

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Gewone zitting 2002-2003

BEGROTINGEN VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

voor het begrotingsjaar 2003

ALGEMENE TOELICHTING

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

Session ordinaire 2002-2003

BUDGETS DES RECETTES ET DES DÉPENSES

pour l'année budgétaire 2003

EXPOSÉ GÉNÉRAL

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 oktober 2002

**BEGROTINGEN VAN
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN**
voor het begrotingsjaar 2003

ALGEMENE TOELICHTING

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 octobre 2002

**BUDGETS DES RECETTES
ET DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2003

EXPOSÉ GÉNÉRAL

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Algemene begrotingstabel	5
Inleiding	6
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en de uitgaven	11
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag	19
Hoofdstuk I. — De internationale economische context	19
Hoofdstuk II. — De economische ontwikkeling in België	24
Hoofdstuk III. — Het sociaal beleid, het financieel beleid en het begrotingsbeleid van de regering in 2003	55
Afdeling 1. — Het werkgelegenheidsbeleid ..	55
Afdeling 2. — Het sociaal beleid : gezondheidszorgen	64
Afdeling 3. — Het financieel beleid	69
Afdeling 4. — Het begrotingsbeleid	75
Afdeling 5. — De Zilvernota	100
Derde deel. — Begrotingsverslag	112
Hoofdstuk I. — De ontvangsten	112
Afdeling 1. — De ontvangsten van 2002	112
Afdeling 2. — De ontvangsten van 2003	117
Hoofdstuk II. — De uitgaven	142
Afdeling 1. — Meerjarenraming van de primaire uitgaven	142
Afdeling 2. — De uitvoering van de begroting 2002	148
Afdeling 3. — Het personeels- en ICT-beleid	154
Afdeling 4. — De overheidsinvesteringen	167
Afdeling 5. — De regelingen van sociale bescherming	171
Afdeling 6. — Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid	238
Hoofdstuk III. — De budgettaire gevolgen van de betrekkingen tussen de federale overheid en andere nationale of internationale entiteiten	241
Hoofdstuk IV. — De financiering	250
Afdeling 1. — De financieringsbehoeften van de federale overheid	250
Afdeling 2. — De schuld van de federale overheid	256
Bijlagen :	
Bijlage I. — Hoge Raad van Financiën — afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » — Jaarverslag 2002	273
Bijlage II. — Evolutie van de fiscale wetgeving ..	354
Bijlage III. — Bepalingen die de financiële verhoudingen regelen tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten	391
Bijlage IV. — Lijst van de samenwerkingsakkoorden tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten	403
Glossarium	408

SOMMAIRE

	Pages
Tableau général du budget	5
Introduction	6
Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses	11
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier	19
Chapitre I. — Le contexte économique international	19
Chapitre II. — Évolution économique de la Belgique	24
Chapitre III. — La politique sociale, financière et budgétaire du gouvernement en 2003	55
Section 1. — La politique de l'emploi	55
Section 2. — La politique sociale : soins de santé	64
Section 3. — La politique financière	69
Section 4. — La politique budgétaire	75
Section 5. — La note sur le vieillissement	100
Troisième partie. — Rapport budgétaire	112
Chapitre I. — Les recettes	112
Section 1. — Les recettes de 2002	112
Section 2. — Les recettes de 2003	117
Chapitre II. — Les dépenses	142
Section 1. — Estimation pluriannuelle des dépenses primaires	142
Section 2. — L'exécution du budget 2002	148
Section 3. — La politique du personnel et du TIC	154
Section 4. — Les investissements publics	167
Section 5. — Les régimes de protection sociale	171
Section 6. — Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique	238
Chapitre III. — Les effets budgétaires des relations entre le pouvoir fédéral et d'autres entités nationales ou internationales	241
Chapitre IV. — Le financement	250
Section 1. — Les besoins de financement du pouvoir fédéral	250
Section 2. — La dette du pouvoir fédéral	256
Annexes :	
Annexe I. — Conseil supérieur des Finances — section « Besoins de financement des pouvoirs publics » — Rapport annuel 2002	273
Annexe II. — Évolution de la fiscalité	354
Annexe III. — Dispositions réglant les rapports financiers entre l'État fédéral, les communautés et les régions	391
Annexe IV. — Liste des accords de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions	403
Glossaire	408

Enkele statistieken in verband met de openbare financiën	429
Lijst van de afkortingen	466

Quelques statistiques en matière de finances publiques	429
Liste des abréviations	466

ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de regering de eer de wetsontwerpen van de Rijksmiddelenbegroting en van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen. Hieruit vloeit volgend algemeen beeld van de begroting voort :

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement les projets de loi du budget des Voies et Moyens et du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2003. Le budget se présente globalement comme suit :

	In miljoen euro — <i>En millions d'euros</i>	
I. — Ontvangsten	44 935,0	I. — <i>Recettes.</i>
II. — Uitgaven	45 633,8	II. — <i>Dépenses.</i>
III. — Netto saldo van de begroting.	— 698,8	III. — <i>Solde net du budget.</i>
IV. — Saldo van de schatkistverrichtingen	— 1 956,0	IV. — <i>Solde des opérations de Trésorerie.</i>
V. — Netto te financieren saldo	— 2 654,8	V. — <i>Solde net à financer.</i>
VI. — Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld	23 023,7	VI. — <i>Amortissements et remboursements de la dette publique.</i>
VII. — Bruto te financieren saldo	— 25 678,5	VII. — <i>Solde brut à financer.</i>

Brussel, 23 oktober 2002.

De eerste minister,

G. VERHOFSTADT

De vice-eerste minister en minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

D. REYNDERS

Bruxelles, le 23 octobre 2002.

Le premier ministre,

G. VERHOFSTADT

Le vice-premier ministre et ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

D. REYNDERS

INLEIDING

Voor het tweede jaar op rij heeft de regering een begroting voorbereid in een ongunstig conjunctureel klimaat en een gespannen internationale omgeving. Onzekerheid mag echter geen alibi vormen voor immobilisme. Met deze begroting worden duidelijke keuzes voor de toekomst gemaakt. De regering had bij de opmaak van de begroting drie prioriteiten voor ogen :

- de sanering van de overheidsfinanciën veilig stellen door het waarborgen van een begrotingsevenwicht;
- het vertrouwen ondersteunen door de vroeger besliste maatregelen onverkort uit te voeren;
- binnen een strak budgettair kader de ruimte creëren voor een reeks nieuwe beleidsimpulsen op sociaal en economisch vlak.

De begroting 2003 geeft gestalte aan deze ambitie.

Gevoed door de gunstige evolutie van de belangrijkste economische indicatoren werd er begin dit jaar nog van uitgegaan dat de conjunctuur in de loop van 2002 zou hernemen, om in 2003 opnieuw een groeicijfer van om en bij de 3,0 % op te tekenen. Dit verhoopte scenario lijkt zich echter niet door te zetten. Na het hoopgevend eerste kwartaal 2002 wijzen de economische indicatoren opnieuw op een vertraging van de groei in Europa. De spanningen in het Midden-Oosten en de gevolgen van de sterk gedaalde beurskoersen hebben het vertrouwen aangetast. De meeste conjunctuurinstituten hebben dan ook hun groeivoorzichten vrij fors naar beneden toe herzien. Zo heeft het IMF bij de recente publicatie van de *World Economic Outlook* de groeicijfers voor Europa met ongeveer 0,5 procentpunt verminderd ten opzichte van zijn in de lente gepubliceerde vooruitzichten.

In dit economisch onzeker klimaat heeft de regering er zich voor behoed om te optimistische uitgangspunten te hanteren voor de opmaak van de begroting. Zo wordt voor de ontvangstenraming voor 2003 een BBP-groei van 2,1 % gehanteerd. Dit is merkbaar lager dan de 2,6 % waarin de economische begroting van begin september nog werd van uitgegaan. Dit door de regering gekozen uitgangspunt ligt in de lijn van de meest recente raming van het IMF en van de consensusprognose die eind september door de Nationale Bank in « *Belgian Prime News* » werd gepubliceerd, waarin telkens uitgegaan werd van een groei van 2,2 %.

Niettegenstaande de regering in 2003 de in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 vooropgestelde doelstelling van een begrotingsoverschot van 0,5 % van het BBP niet weerhouden heeft, kan men niet spreken van een versoepeling van het begrotingsbeleid. De begrotingsprestaties moeten immers in hun juiste macro-economische context geplaatst worden. De opbouw van een overschot van 0,5 % van het BBP was afhankelijk gemaakt van de realisatie van een BBP-groei van 3 % in 2003. In het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd uitgegaan van een gecumuleerde groei voor de jaren 2002 en 2003 van 4,3 %, een veronderstelling die bij de opmaak van de begroting 2002 nog realistisch leek. Vol-

INTRODUCTION

Pour la deuxième fois consécutive, le gouvernement a préparé un budget dans un climat conjoncturel défavorable et dans un environnement international sous tension. Toutefois, l'insécurité ne peut pas servir d'alibi à l'immobilisme. Le présent budget a fait des choix clairs pour l'avenir. Lors de sa confection, le gouvernement avait trois priorités :

- sauvegarder l'assainissement des finances publiques en garantissant l'équilibre budgétaire;
- maintenir la confiance en exécutant intégralement les mesures décidées antérieurement;
- dans un cadre budgétaire strict, créer la marge pour des nouvelles mesures aux niveaux social et économique.

Le budget 2003 concrétise cette ambition.

Au début de l'année, alimenté par l'évolution favorable des principaux indicateurs économiques, on prévoyait une reprise de l'économie dans le courant de l'année 2002, pour atteindre une croissance d'environ 3,0 % en 2003. Toutefois, ce scénario semble ne pas avoir lieu. Si le premier trimestre de 2002 donnait des raisons d'espérer, les indicateurs économiques signalent plutôt un ralentissement de la croissance en Europe. La confiance souffre des tensions au Moyen-Orient et des cours de la bourse fort en baisse. Dès lors, la plupart des organismes conjoncturels ont revu leurs perspectives de croissance vers le bas. Lors de la récente publication du « *World Economic Outlook* », le FMI a réduit les chiffres de croissance européenne d'environ 0,5 point de pour cent par rapport à ses prévisions du printemps.

Vu ce climat économique incertain, le gouvernement s'est gardé de retenir des points de départ trop optimistes lors de la confection du budget. Ainsi, pour l'estimation des recettes de 2003, une croissance de 2,1 % du PIB a été retenue, nettement inférieure aux 2,6 % retenus par le budget économique de début septembre. Le point de départ retenu par le gouvernement s'inscrit dans le droit fil de l'estimation la plus récente du FMI et de la prévision consensuelle publiée fin septembre par la Banque Nationale dans la publication « *Belgian Prime News* », tous deux prévoyant une croissance de 2,2 %.

Même si en 2003 le gouvernement ne respecte pas l'objectif de surplus budgétaire de 0,5 % du PIB qu'il s'était fixé dans son Programme de Stabilité 2002-2005, on ne peut pas parler d'assouplissement de la politique budgétaire. Les prestations budgétaires doivent être replacées dans leur juste contexte macroéconomique. La constitution d'un surplus de 0,5 % du PIB était basée sur une croissance du PIB de 3 % en 2003. Le Programme de Stabilité 2002-2005 retenait l'hypothèse d'une croissance cumulée de 4,3 % pour les années 2002 et 2003. Lors de la confection du budget 2002, cette hypothèse paraissait réaliste. Les estimations actuelles ne prévoient une croissance cumulée du PIB que

gens de huidige ramingen zou de gecumuleerde BBP-groei in de periode 2002-2003 ongeveer 2,8 % bedragen (0,7 % in 2002 en 2,1 % in 2003) of liefst 1,5 procentpunt lager dan oorspronkelijk voorzien. Ondanks de ongunstige conjuncturele omgeving in de periode 2001-2003 is de regering erin geslaagd om voor 2003, voor het vierde jaar op rij, opnieuw een begroting in evenwicht op te stellen.

Met de realisatie van een evenwicht worden de inspanningen die in het verleden zijn geleverd om de overheidsfinanciën te saneren geconsolideerd. Dit betekent ook dat voor het vierde jaar op rij de schuldenberg niet meer aangroeit als gevolg van een tekort en dat de schuldgraad verder daalt. Niet enkel wordt de schuldgraad verder afgebouwd, ook de nodige reserves om de betaalbaarheid van de pensioenen in de toekomst veilig te stellen worden aangelegd. Net als in 2002 wordt in 2003 625 miljoen euro in het Zilverfonds gestort.

In het Europese stabiliteits- en groeipact hebben de landen van de eurozone zich tot een sterk begrotingsdiscipline geëngageerd namelijk het nastreven van gezonde begrotingssituaties die vrijwel in evenwicht zijn of een overschot vertonen. Met een begroting in evenwicht, ondanks de ongunstige conjunctuur, onderscheidt België zich in positieve zin van een aantal andere Europese landen, waar de begrotingsdoelstellingen drastischer werden herzien en waar in bepaalde gevallen de grens van een tekort van 3 % benaderd wordt. Met deze begroting onderstreept de Belgische regering dan ook haar gehechtheid aan de basisfilosofie van het stabiliteits- en groeipact.

Door het wegvallen van een aantal meevallers die de begroting 2002 gunstig beïnvloed hebben enerzijds en door de tegenvallende conjuncturele omgeving anderzijds was het bereiken van een begrotingsevenwicht een moeilijke opdracht. Niet alleen waren de budgettaire middelen voor nieuwe initiatieven onbestaande, ook diende een omvangrijke besparingsinspanning te worden geleverd. Het realiseren van een begrotingsevenwicht betekent niet dat de regering haar beleid van de voorbije jaren plots heeft teruggedroefd. Integendeel de eerder besliste maatregelen worden onverkort uitgevoerd.

Zoals voorzien in het regeerakkoord wordt er werk gemaakt van een gestadige daling van de fiscale druk. De uitgewerkte verlaging van de personenbelasting wordt onverminderd uitgevoerd. Zoals gepland verdwijnt vanaf 1 januari 2003 de crisisbelasting volledig uit de barema's van de bedrijfsvoorheffing. Hierdoor stijgt het beschikbaar inkomen van de gezinnen met 303 miljoen euro. De hervorming van de personenbelasting wordt volgens het voorziene schema voortgezet in 2003. In totaal resulteren de maatregelen in een effect op het beschikbaar inkomen van de gezinnen van 648 miljoen euro. Het hoogste barema inzake personenbelasting wordt verder teruggebracht tot 50 %. De aftrek voor forfaitaire bedrijfslasten wordt opgetrokken, zodat werken meer loont. Werknemers met lage lonen krijgen een

d'envron 2,8 % voor la période 2002-2003 (0,7 % en 2002 et 2,1 % en 2003), soit 1,5 point de pour cent inférieur aux prévisions initiales. Malgré la conjoncture défavorable pour la période 2001-2003, le gouvernement a réussi à présenter de nouveau un budget en équilibre pour 2003 pour la quatrième année consécutive.

En réalisant un équilibre budgétaire, les efforts fournis dans le passé en vue de l'assainissement des finances publiques sont consolidés. Cela signifie également que pour la quatrième année consécutive, les dettes ne s'accroissent plus suite à un déficit, et que le taux d'endettement continue à diminuer. Non seulement le taux d'endettement diminue, mais les réserves nécessaires à garantir à l'avenir le paiement des pensions peuvent être constituées. À l'instar du budget 2002, le budget 2003 prévoit un versement de 625 millions d'euros au Fonds de vieillissement.

Par le pacte européen de stabilité et de croissance, les pays de la zone euro se sont engagés à respecter une discipline budgétaire stricte, à savoir la poursuite des situations budgétaires saines, pratiquement en équilibre ou présentant un surplus. Avec un budget en équilibre, malgré la conjoncture défavorable, la Belgique se distingue positivement de certains autres pays membres de l'Union européenne, dont les objectifs budgétaires ont été fortement revus et dont certains frôlent un déficit de 3 %. Par le présent budget, le gouvernement belge souligne qu'il respecte la philosophie de base du pacte de stabilité et de croissance.

D'une part, quelques facteurs favorables ayant influencé le budget 2002 ne se présentant plus et d'autre part, la conjoncture économique étant défavorable, l'équilibre budgétaire fut un exercice difficile. Non seulement les moyens budgétaires pour de nouvelles initiatives étaient inexistantes mais un effort important en termes d'économie devait être consenti. Néanmoins, la réalisation d'un équilibre budgétaire n'implique pas que le gouvernement modifie soudainement sa politique des années précédentes. Au contraire, les mesures décidées antérieurement seront mises en œuvre scrupuleusement.

Comme prévu dans l'accord de gouvernement, la réduction progressive de la pression fiscale sera poursuivie. La diminution de l'impôt des personnes physiques continuera comme prévu. À partir du 1^{er} janvier 2003, la contribution de crise disparaîtra entièrement des barèmes du précompte professionnel, de sorte que le revenu disponible des ménages augmentera de 303 millions d'euros. La réforme de l'impôt des personnes physiques se poursuit en 2003 selon le calendrier fixé. Au total, les mesures en cette matière se traduiront par une augmentation du revenu disponible des ménages de 648 millions d'euros. Le barème supérieur de l'impôt des personnes physiques est ramené ultérieurement à 50 %. La déductibilité des frais professionnels forfaitaires est augmentée, de sorte que le travail rapporte plus. Les

extra-toeslag via een belastingkrediet. Voor alleenstaande ouders wordt er een verhoogde aftrek voor kinderen ten laste ingevoerd. Er wordt een eerste stap gezet in het wegwerken van de fiscale discriminatie tussen gehuwden en samenwonenden.

Ook de vennootschapsbelasting ondergaat een grondige hervorming. Het tarief wordt teruggebracht tot een internationaal vergelijkbaar niveau. Dit gebeurt in een budgettair neutraal kader. De vermindering van de basisaanslagvoet wordt gecompenseerd door het terugschroeven van aftrekmogelijkheden. Aan KMO's wordt bijkomende zuurstof gegeven door de investeringen met eigen middelen te stimuleren. Dankzij verschillende maatregelen, onder meer een betere invordering van de fiscale achterstallen, rekent de regering op bijkomende fiscale ontvangsten.

Met de vereenvoudigde elektronische aangiften voor de sociale zekerheid, die vanaf 1 januari 2003 zullen van start gaan, wordt een belangrijke stap gezet in de vereenvoudiging van administratieve procedures. De kruispuntbank voor ondernemingen en het uniek ondernemingsnummer zullen de administratieve last verder reduceren.

De Copernicushervorming wordt voortgezet. Ook inzake het veiligheidsbeleid, waarvoor de middelen de voorbije jaren werden verhoogd, blijft de regering trouw aan de eerder gelegde klemtonen.

De regering heeft zich niet beperkt tot de inspanning die noodzakelijk was om de eerder aangekondigde initiatieven onverminderd uit te voeren. Door het doorvoeren van extra-besparingen werd de nodige ruimte gecreëerd om nieuwe beleidsimpulsen te geven. De nieuwe initiatieven strekken zich uit over verschillende sociaal-economische beleidsdomeinen : sociale maatregelen, gezondheidszorgen en volksgezondheid, overheidsbedrijven, wetenschappelijke instellingen en de gemeenten.

De sociale maatregelen zijn gericht op een betere bescherming van de meest kwetsbare mensen. Zo krijgen de pensioenen die ingingen vóór 1996 een welvaartsaanpassing. De minimumpensioenen voor loontrekkenden en zelfstandigen worden voor de tweede maal tijdens deze legislatuur verhoogd. Voor zelfstandigen met een volledige loopbaan wordt de verminderingcoëfficiënt wegens vervroegde pensionering met ingang van 1 januari 2003 afgeschaft. Het stelsel van kinderbijslagen voor ernstig zieke en zwaar gehandicapte kinderen wordt verbeterd. De zwangerschapsvergoeding voor vrouwelijke zelfstandigen wordt verdubbeld. De werkloosheidsvergoeding voor gewezen werknemers van beschutte werkplaatsen wordt verhoogd. Om de gezinnen die geconfronteerd worden met de zwaarste problemen te helpen, werd er beslist om het systeem van voorschotten en terugvorderingen van onderhoudsgelden te verbeteren en om een specifieke budgettaire enveloppe te voorzien voor gerichte maatregelen in verband met de armoedebestrijding.

travailleurs à bas salaire bénéficient d'un bonus supplémentaire via un crédit d'impôt. Les familles monoparentales verront l'application d'une déductibilité majorée pour les enfants à charge. La première étape de la suppression des discriminations entre mariés et cohabitants est entamée.

L'impôt des sociétés connaît également une profonde réforme. Son tarif est réduit à un niveau comparable au niveau international, et ce dans les limites d'un cadre budgétairement neutre. La réduction du taux d'imposition de base est compensée par une réduction des déductibilités. Les petites et moyennes entreprises bénéficieront d'un ballon d'oxygène supplémentaire afin de stimuler les investissements au moyen de fonds propres. Grâce à différentes mesures, notamment via une amélioration du recouvrement de l'arriéré fiscal, le gouvernement table sur des recettes fiscales supplémentaires.

Grâce aux déclarations électroniques simplifiées pour la sécurité sociale, qui prendront cours au 1^{er} janvier 2003, un grand pas est fait dans la simplification des procédures administratives. Avec la mise en place de la banque-carrefour des entreprises et du numéro d'entreprise unique, la charge administrative sera davantage réduite.

La réforme Copernic se poursuit toujours. Le gouvernement reste fidèle aux accents mis en matière de politique de sécurité, pour laquelle les moyens ont été augmentés ces dernières années.

Le gouvernement ne s'est pas limité aux efforts nécessaires à la mise en œuvre des initiatives qu'il a annoncées antérieurement. Les économies supplémentaires du présent budget créent la marge nécessaire aux nouvelles impulsions politiques. Les nouvelles initiatives concernent différents domaines socio-économiques : mesures sociales, soins de santé et santé publique, entreprises publiques, établissements scientifiques et les communes.

Les mesures sociales visent une meilleure protection des personnes les plus vulnérables. Les pensions antérieures à 1996 sont liées au bien-être. Les pensions minimales pour travailleurs salariés et indépendants sont augmentées pour la deuxième fois au cours de cette législature. Pour les indépendants à carrière complète, le coefficient de réduction pour la retraite anticipée sera supprimé à partir du premier janvier 2003. Le système des allocations familiales pour enfants gravement malades et enfants lourdement handicapés a été amélioré. Les femmes indépendantes bénéficieront d'une allocation d'accouchement doublée. Les allocations de chômage des ex-travailleurs d'ateliers protégés seront augmentées. Afin d'aider les familles confrontées à des difficultés particulières, il a été décidé d'améliorer et d'élargir le système du versement d'avances et de récupérations en cas de pensions alimentaires impayées ainsi que de prévoir une enveloppe budgétaire spécifique pour des actions ciblées en matière de lutte contre la pauvreté.

De uitgaven voor gezondheidszorgen zullen in 2002 binnen het vooropgestelde budget blijven; wat erop wijst dat de structurele hervormingen die de voorbije jaren werden doorgevoerd hun vruchten beginnen af te werpen. De middelen voor 2003 stijgen met 6,5 %. Deze stijging en een reeks van doorgevoerde besparingen (vooral op de geneesmiddelen) laten toe om, onder meer in het kader van de onderhandelingen over de conventies 2003-2004 de patiënten tariefzekerheid te garanderen en wezenlijke stappen te zetten voor de verbetering van de sociale bescherming. Zo wordt de maximumfactuur uitgebreid tot bijvoorbeeld kosten voor materialen die worden gebruikt bij kijkoperaties. De terugbetaling van ziektekosten bij zwaar zieke kinderen wordt verbeterd. De nodige middelen worden vrijgemaakt voor het verbeteren van de omkadering voor zwaar zorgbehoevende bejaarden in rustoorden.

De regering heeft van bij haar aantreden een prioriteit gemaakt van de verhoging van de activiteitsgraad. De gecreëerde extra-ruimte wordt voor een deel gebruikt om dit beleid te versterken. De persoonlijke bijdragen op het minimumloon worden verder verlaagd, hierdoor zal het nettoloon voor de werknemers met een laag inkomen toenemen. Samen met een aantal aangehaalde fiscale maatregelen wordt hierdoor de werkloosheidsval voor lage inkomens verder bestreden. Voor de horeca wordt werk gemaakt van een systeem dat een soepele integratie van Gelegenheidsarbeid zal mogelijk maken. Voor wetenschappelijke onderzoekers komt er een verlaging van de bedrijfsvoorheffing. De succesvolle maatregelen tegen uitsluiting op de arbeidsmarkt worden uitgebouwd, onder meer door de oprichting van « alle-terrein brigades ». Op het vlak van de bestrijding van de discriminaties, zal het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen opgericht worden in 2003.

De financiële onderbouw van de overheidsbedrijven wordt versterkt. Het pensioenfonds van Belgacom krijgt een aanzienlijk deel van de gerealiseerde meerwaarde uit de verkoop van de Nederlandse gsm-operator BEN. Dankzij een inbreng van de Federale Participatiemaatschappij wordt de kapitaalsbasis van de Post versterkt. Voor de NMBS wordt voorzien in een duidelijk kader dat de schuldovername mogelijk maakt. Er worden bijkomende middelen vrijgemaakt met het oog op de onderhandelingen over het derde beheerscontract tussen de NMBS en de regering. Dankzij deze maatregelen kan de dienstverlening van de overheidsbedrijven verder verbeteren en wordt hun positie versterkt op de vrijgemaakte Europese markt.

Ook aan de gemeenten wordt er meer budgettaire zuurstof gegeven. De netbeheerder Elia zal verplicht worden aan de gemeenten een vergoeding te betalen voor het gebruik van het territorium. Er werd in de begroting een provisie aangelegd om de resterende operationele en financiële problemen van de politiehervorming op te lossen. Er worden minder administratiekosten aangerekend voor de inning van de gemeentelijke opcentiemen. Fiscale stimuli ten gunste van de in de grote steden gelegen achtergestelde wijken zullen worden uitgewerkt.

Les dépenses consenties en 2002 dans l'assurance maladie demeurent dans les limites des lignes de force budgétaires. Ce qui prouve que les réformes structurelles des dernières années commencent à produire leurs effets. En 2003, les moyens budgétaires augmentent de 6,5 %. Cette augmentation, ainsi que quelques nouvelles économies — surtout en matière de médicaments — permettent, entre autres dans le cadre des négociations sur les conventions 2003-2004 pour assurer aux patients la sécurité tarifaire, d'accomplir des démarches essentielles en vue d'améliorer la protection sociale. La facture maximale est, par exemple, étendue aux frais du matériel utilisé pour les endoscopies. Le remboursement des frais médicaux pour les enfants gravement malades est amélioré. Les crédits nécessaires sont prévus pour améliorer l'accueil et les soins aux personnes âgées dans les maisons de repos.

Ce gouvernement a, dès le début, donné la priorité à l'augmentation du taux d'emploi. La marge budgétaire supplémentaire sera utilisée, en partie, afin de renforcer cette politique. Les cotisations individuelles sur le salaire minimum sont davantage réduites si bien que le salaire poche des travailleurs à bas revenus augmente une nouvelle fois. En combinaison avec quelques mesures fiscales citées ci-dessus, les pièges à l'emploi pour les bas salaires continuent à se réduire. Pour le secteur de l'horeca, un système sera développé permettant une intégration flexible du travail occasionnel. Une diminution du précompte professionnel sera appliquée pour les chercheurs scientifiques. Les mesures contre l'exclusion du marché du travail, qui ont rencontré beaucoup de succès, seront renforcées, entre autres, par la mise en place de brigades tout terrain. En matière de lutte contre les discriminations, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes verra le jour en 2003.

Le renforcement financier de nos entreprises publiques se poursuit également. Le fonds de pension de Belgacom bénéficie d'une contribution substantielle de la plus-value réalisée sur la vente de l'opérateur de téléphonie mobile néerlandais BEN. La base de capital de La Poste est fortement élargie grâce à un apport de la Société fédérale de participation. Pour ce qui est de la SNCB, un cadre permettant la reprise de la dette a été créé. Des moyens supplémentaires sont en outre dégagés en vue de la négociation du troisième contrat de gestion entre la SNCB et le gouvernement. Grâce à ces mesures, la qualité de service des entreprises publiques s'améliorera et leur position sur le marché européen libéralisé se renforcera.

Une marge supplémentaire a également été accordée aux communes. Le gestionnaire de réseau Elia se verra obligé de verser aux communes une indemnité pour l'utilisation du territoire. Une provision a été prévue au budget afin de remédier aux problèmes opérationnels et financiers qui subsistent dans la mise en œuvre de la réforme des polices. Moins de frais administratifs seront imputés pour la perception des additionnels communaux. Des stimulants fiscaux en faveur des quartiers défavorisés dans les grandes villes seront élaborés.

De regering blijft ook trouw aan haar internationale engagementen. Er wordt een Kyoto-Fonds opgericht om tegemoet te komen aan de verplichtingen van het klimaatverdrag. De middelen van dit Fonds zullen onder meer kunnen worden ingezet voor het opzetten van een beleid van rationeel energieverbruik en voor de aankoop van emissierechten. Deze maatregelen zijn absoluut noodzakelijk om het broeikaseffect te bestrijden. De Belgische ontwikkelingshulp zal in 2003 verder stijgen met 9 %, bij middel van een in de wet verankerd groeipad zal de 0,7 % van het BNI in 2010 bereikt worden.

Met de begroting 2003 heeft de regering het bewijs geleverd dat ze ook in moeilijke omstandigheden keuzes kan maken. Verschillende prioriteiten werden met mekaar verzoend. Door de verdere afbouw van de schuldgraad is de begroting op de toekomst gericht, zonder daarbij de actuele sociale en economische problemen over het hoofd te zien.

Le gouvernement reste également fidèle à ses engagements internationaux. Pour répondre aux exigences du traité climatique, un Fonds Kyoto est créé. Les moyens de ce Fonds pourront, entre autres, être destinés à la mise en œuvre d'une politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et à l'achat de droits d'émission. Ces mesures sont absolument nécessaires pour combattre l'effet de serre. L'aide au développement accordée par la Belgique continuera à augmenter en 2003, à concurrence de 9 %. Au moyen d'un trajet de croissance confirmé par voie légale, les 0,7 % du RNB seront atteints en 2010.

Le budget 2003 prouve que le gouvernement est capable d'opérer des choix, même dans des circonstances difficiles. Maintes priorités ont été consenties mutuellement. En poursuivant la réduction du taux d'endettement, ce budget s'oriente vers l'avenir, sans pour autant perdre de vue les problèmes sociaux et économiques actuels.

EERSTE DEEL

SYNTHESE VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

Het eerste deel van de Algemene Toelichting, waarin een synthese wordt gegeven van de ontvangsten en de uitgaven van de federale overheid, bevat de tabellen met deze verrichtingen voor het begrotingsjaar 2003.

1. De Rijksmiddelen

In de hierna volgende tabel wordt een overzicht gegeven van de Rijksmiddelen voor de begrotingsjaren 2002 en 2003.

Voor 2003 bedraagt het totaal van de lopende en kapitaalontvangsten 44 935,0 miljoen euro. Indien men hier de leningsopbrengsten aan toevoegt, bedraagt het totaal van de rijksmiddelenontvangsten 68 743,8 miljoen euro.

TABEL 1

Rijksmiddelen

(In miljoen euro)

PREMIÈRE PARTIE

SYNTHESE DES RECETTES ET DES DEPENSES

La première partie de l'Exposé général, reprenant une synthèse des recettes et des dépenses du pouvoir fédéral, contient les tableaux de ces opérations pour l'année budgétaire 2003.

1. Les Voies et Moyens

Le tableau suivant donne un aperçu des Voies et Moyens pour les années budgétaires 2002 et 2003.

Pour 2003 le total des recettes courantes et de capital s'élève à 44 935,0 millions d'euros. Si l'on y ajoute le produit d'emprunts, le total général du budget des Voies et Moyens est de 68 743,8 millions d'euros.

TABLEAU 1

Voies et Moyens

(En millions d'euros)

	2001	2002	2003	
	Verwezenlijkingen — <i>Réalisations</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	
I. LOPENDE ONTVANGSTEN. <i>Fiscale ontvangsten.</i>				I. RECETTES COURANTES. <i>Recettes fiscales.</i>
1. Directe belastingen : Belasting gestort bij wijze van voorheffing : — roerende voorheffing — bedrijfsvoorheffing Belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van : — de fysieke personen — de vennootschappen — de niet-verblijfhouders Verkeersbelasting Belasting op de inverkeerstelling. Eurovignet Compens. heffing inzake accijn- zen Diversen	2 438,4 13 577,0 9 208,5 — 1 142,5 440,7 158,5 1 060,1 267,7 99,2 244,3 27,3	2 562,9 17 442,6 9 350,0 — 1 375,3 592,5 159,0 257,9 27,0	2 285,9 18 554,0 8 850,0 — 1 276,4 676,7 181,5 270,7 16,1	1. Contributions directes : Impôt versé par voie de pré- compte : — précompte mobilier. — précompte professionnel. Impôt sur le revenu global versé par anticipation. Impôt sur le revenu global perçu par rôle à la charge : — des personnes physiques. — des sociétés. — des non-résidents. Taxe de circulation. Taxe de mise en circulation. Eurovignette. Prélèvement compen. d'accises. Divers.
Totaal	26 379,1	29 016,6	29 558,5	Total.
2. Douane en Accijnzen : Accijnzen en diversen	5 831,8	5 925,7	6 109,4	2. Douanes et accises : Accises et divers.
Totaal	5 831,8	5 925,7	6 109,4	Total.

Rijksmiddelen

(In miljoen euro)

(Vervolg)

Voies et Moyens

(En millions d'euros)

(Suite)

	2001	2002	2003	
	Verwezenlijkingen — <i>Réalisations</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	
3. Registratie : Registratierechten en diversen. BTW	1 904,1 4 865,0	789,0 4 377,2	723,1 4 622,7	3. Enregistrement : Droits d'enregistrement et divers. TVA.
Totaal	6 769,1	5 166,2	5 345,8	Total.
Conjunctuurbuffer en indexprovisie			– 370,0	Tampon conjoncturel et provision-in-dex.
Totaal van de fiscale ontvangsten ..	38 980,0	40 108,5	40 643,7	Total des recettes fiscales.
<i>Niet-fiscale ontvangsten.</i>				<i>Recettes non fiscales.</i>
Financiën	1 288,3	1 531,3	1 073,5	Finances.
Andere departementen	1 768,8	2 160,1	2 522,4	Autres départements.
Totaal van de niet-fiscale ontvangsten	3 057,1	3 691,4	3 595,9	Total des recettes non fiscales.
Totaal van de lopende ontvangsten.	42 037,1	43 799,9	44 239,7	Total des recettes courantes.
II. KAPITAALONTVANGSTEN.				II. RECETTES DE CAPITAL.
Niet-fiscaal	944,0	1 514,3	695,4	Non fiscales.
Totaal van de kapitaalontvangsten.	944,0	1 514,3	695,4	Total des recettes de capital.
III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN (I + II)	42 981,1	45 314,2	44 935,0	III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL (I + II).
IV. OPBRENGST VAN LENINGEN.	29 398,4	28 539,9	23 808,8	IV. PRODUIT D'EMPRUNTS.
V. ALGEMEEN TOTAAL (III + IV) VAN DE RIJKSMIDDELENBEGROTING	72 379,5	73 854,1	68 743,8	V. TOTAL GÉNÉRAL (III + IV) DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

2. De uitgaven

Tabel 2 bevat de ordonnanceringskredieten.

TABEL 2
Uitgavenbegroting
(In miljoen euro)

	2001	2002
	Verwezenlijkte begroting — <i>Budget réalisé</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>
I. Lopende en kapitaaluitgaven		
A) RIJKSSCHULD	15 509,2	15 439,8
B) CEL VAN DE AUTORITEITSDE- PARTEMENTEN	8 735,3	9 298,5
Dotatiën	361,7	364,1
FOD Kanselarij van de Eerste Mi- nister	0,0	25,8
Eerste Minister (inbegrepen We- tenschapsbeleid)	550,4	0,0
Wetenschapsbeleid	0,0	515,3
FOD Begroting en Beheerscon- trole	0,0	15,9
FOD Personeel en Organisatie	0,0	62,2
Ambtenarenzaken	65,0	0,0
FOD Informatie- en Communi- catietechnologie	0,0	29,5
Justitie	1 053,8	1 133,5
Binnenlandse Zaken	344,8	379,1
Buitenlandse Zaken en Buiten- landse Handel	342,6	354,6
Internationale Samenwerking ...	570,5	716,9
Landsverdediging	2 504,3	2 562,0
Federale politie en geïntegreerde werking	1 059,3	1 302,0
Financiën	1 415,9	1 419,0
Regie der Gebouwen	466,9	418,7
C) SOCIALE CEL	15 238,5	16 003,8
Pensioenen	6 137,0	(¹) 6 538,0
Tewerkstelling en Arbeid	564,7	611,0
FOD Sociale Zekerheid	0,0	0,0
FOD Volksgezondheid, Leefmilieu en Veiligheid van de Voedselketen	0,0	0,0
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	8 536,8	8 854,7
POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie	0,0	0,0
D) ECONOMISCHE CEL	4 001,6	4 075,1
Middenstand en Landbouw	1 239,5	1 251,2
Economische Zaken	263,3	285,2
Verkeerswezen	2 498,8	2 538,7

2. Les dépenses

Le tableau 2 reprend les crédits d'ordonnancement.

TABLEAU 2
Budget des dépenses
(En millions d'euros)

	2001	2002	2003
	Verwezenlijkte begroting — <i>Budget réalisé</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>
I. Dépenses courantes et de capital.			
A) DETTE PUBLIQUE.			
B) CELLULE DES DÉPARTE- MENTS D'AUTORITÉ. Dotations. SPF Chancellerie du Premier Mi- nistre. Premier Ministre (y compris Poli- tique scientifique). Politique scientifique. SPF Budget et Contrôle de la Gestion. SPF Personnel et Organisation. Fonction publique SPF Technologie de l'Information et de la Communication. Justice. Intérieur. Affaires étrangères et Commerce extérieur. Coopération internationale. Défense nationale. Police fédérale et fonctionnement intégrés. Finances. Régie des Bâtiments.			
C) CELLULE SOCIALE. Pensions. Emploi et Travail. SPF Sécurité sociale. SPF Santé publique, Environne- ment et la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Affaires sociales, Santé publique et Environnement. SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale.			
D) CELLULE ÉCONOMIQUE. Classes moyennes et Agriculture. Affaires économiques. Communications.			

(¹) Waarvan 111,1 miljoen euro voor het Fonds voor evenwicht van de pensioenstelsels.

(¹) Dont 111,1 millions d'euros pour le Fonds d'équilibre des pensions.

Uitgavenbegroting

(In miljoen euro)

(Vervolg)

Budget des dépenses

(En millions d'euros)

(Suite)

	2001	2002	2003	
	Verwezenlijkte begroting — <i>Budget réalisé</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	
E) DIVERSEN	0,0	85,9	87,3	E) DIVERS.
Provisie Openbaar Ambt	0,0	68,5	0,0	Provision Fonction publique.
Algemene provisie	0,0	0,0	115,3	Provison générale.
Indexprovisie	0,0	0,0	– 28,0	Provision index.
Plan eerste tewerkstelling van jongeren	0,0	12,4	0,0	Plan 1 ^{er} emploi des jeunes.
Provisie selectieve werving	0,0	5,0	0,0	Provision recrutements sélectifs.
F) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	43 484,6	44 903,1	45 633,7	F) TOTAL DES DÉPENSES COU- RANTES ET DE CAPITAL.
II. Aflossingen en terugbetalin- gen van de schuld.				II. Amortissements et rembour- sements de la dette.
Rijksschuld	25 032,1	26 312,7	23 023,7	Dette publique.
TOTAAL AFLOSSINGEN EN TE- RUGBETALINGEN	25 032,1	26 312,7	23 023,7	TOTAL AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS.
III. Algemeen totaal	68 516,7	71 215,7	68 657,4	III. Total général.

De gesplitste vastleggingskredieten per departement worden in tabel 3 weergegeven voor de begrotingsjaren 2001, 2002 en 2003.

3. De vastleggingskredieten

Het totaal van de gevraagde vastleggingskredieten in 2003 (1 203,4 miljoen euro) ligt 1 326,4 miljoen euro lager dan in 2002 (aangepaste begroting 2002 : 2 529,8 miljoen euro).

Les crédits d'engagement ventilés par département sont repris au tableau 3 pour les années budgétaires 2001, 2002 et 2003.

3. Les crédits d'engagement

Le total des crédits d'engagement demandés en 2003 (1 203,4 millions d'euros) est de 1 326,4 millions d'euros inférieur à celui de 2002 (budget ajusté 2002 : 2 529,8 millions d'euros).

TABEL 3
Vastleggingskredieten
(In miljoen euro)

TABLEAU 3
Crédits d'engagement
(En millions d'euros)

DEPARTEMENTEN	2001	2002	2003	DÉPARTEMENTS
	Verwezenlijkt — <i>Réalisé</i>	Aangepast — <i>Ajusté</i>	Oorspronkelijk — <i>Initial</i>	
	(1)	(2)	(3)	
I. Lopende en kapitaaluitgaven.				I. Dépenses courantes et de capital.
A) AUTORITEITSDEPARTEMENTEN	2 041,9	1 704,9	1 151,4	A) CELLULE DES DÉPARTEMENTS D'AUTORITÉ.
FOD Kanselarij	0,0	6,7	0,2	SPF Chancellerie.
FOD P & O	0,0	7,0	4,6	SPF P & O.
FOD FEDICT	0,0	40,2	5,3	SPF FEDICT.
DWTC	139,3	171,1	233,5	SSTC.
Binnenlandse Zaken	15,0	15,1	19,6	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	22,8	41,4	41,4	Affaires étrangères.
Internationale samenwerking.	335,1	228,6	90,9	Coopération internationale.
Landsverdediging	1 476,9	1 139,6	629,8	Défense nationale.
Federale politie en geïntegreerde werking	15,1	14,3	9,9	Police fédérale et fonctionnement intégré.
Financiën	24,4	40,9	116,2	Finances.
Ambtenarenzaken	13,2	0,0	0,0	Fonction publique.
B) SOCIALE CEL	2,5	44,7	51,8	B) CELLULE SOCIALE.
Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg	0,4	2,3	2,3	Emploi, Travail et Concertation sociale.
Volksgesondheid	0,0	0,0	7,8	Santé publique.
Sociale Zaken, Volksgesondheid en Leefmilieu	2,1	42,4	0,0	Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie	0,0	0,0	41,7	Intégration sociale et Économie sociale.
C) ECONOMISCHE CEL	155,1	780,3	0,3	C) CELLULE ÉCONOMIQUE.
Middenstand en Landbouw	19,5	6,3	0,0	Classes moyennes et Agriculture.
Economie, Middenstand en Energie ..	88,1	772,7	0,3	Économie, Classes moyennes et Énergie.
Mobiliteit en Vervoer	47,5	1,4	0,0	Mobilité et Transports.
E) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	2 199,4	2 529,8	1 203,4	E) TOTAL DES DÉPENSES COURANTES ET DE CAPITAL.

4. De economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de federale overheid

Sedert de invoering van de programmabegroting, waarin elk programma alle uitgaven omvat die voor de verwezenlijking ervan in aanmerking komen, wordt in de globale begrotingsvoorstelling geen onderscheid meer gemaakt tussen de lopende en de kapitaalverrichtingen, zodat bijgevolg het spaarsaldo of het saldo van de lopende verrichtingen ontbreekt.

Om deze leemte op te vullen en om enig inzicht te verschaffen vanuit economische invalshoek worden in de tabellen 4a, 4b en 4c de ontvangsten en de uitgaven per grote economische categorie ingedeeld. De in de begroting opgenomen ontvangsten en uitgaven worden er economisch geclassificeerd. Deze voorstelling is niet identiek aan de economische hergroepering van de overheidsverrichtingen, die een volgens de criteria van de economische classificatie — gebaseerd op het Europees Systeem van de nationale en regionale rekeningen 1995

4. La classification économique des opérations budgétaires du pouvoir fédéral

Depuis l'introduction du budget par programme, impliquant que chaque programme contient toutes les dépenses retenues pour la réalisation, la présentation globale du budget ne fait plus la différence entre les opérations courantes et celles de capital, de sorte que le solde par catégorie d'opérations n'est pas identifié.

Afin d'y remédier et pour avoir une approche plus économique, les recettes et les dépenses sont réparties par catégorie économique importante dans les tableaux 4a, 4b et 4c. Les recettes et les dépenses reprises au budget y sont classifiées économiquement. Cette présentation n'est toutefois pas tout à fait identique au regroupement économique des opérations des pouvoirs publics, qui est une consolidation des opérations budgétaires établie selon les critères de la classification économique, basée sur le Système européen des comptes

(ESR95) — uitgevoerde consolidatie is van de verrichtingen van de begroting, van de verrichtingen van sommige instellingen van openbaar nut en, zonodig, met inbegrip van debudgettering.

De hiernavolgende tabellen met de economische classificatie voor de afsluiting van de begroting 2001 (tabel 4a), de aanpassing van de begroting 2002 (tabel 4b) en de oorspronkelijke begroting 2003 (tabel 4c) zijn opgesteld volgens het ESR95.

nationaux et régionaux 1995 (SEC95), ainsi que des opérations de certains organismes d'intérêt public et, si nécessaire, y compris les débudgetisations.

Les tableaux suivants de la classification économique pour la clôture du budget 2001 (tableau 4a), l'ajustement du budget 2002 (tableau 4b) et le budget initial 2003 (tableau 4c) ont été établis selon le SEC95.

TABEL 4a			TABLEAU 4a		
Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de federale overheid in 2001 (afsluiting)			Classification économique des opérations budgétaires du pouvoir fédéral pour 2001 (clôture)		
(In miljoen euro)			(En millions d'euros)		
Uitgaven — Dépenses			Ontvangsten — Recettes		
Lopende verrichtingen — Opérations courantes					
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — Dépenses courantes pour biens et services	9 500,5	380,6	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. — Recettes courantes pour biens et services.		
2. Intresten en verliezen van bedrijven. — Intérêts et pertes des entreprises	14 970,6	717,5	2. Intresten en winsten van bedrijven. — Intérêts et profits des entreprises.		
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger	8 118,8	40 585,4	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	10 016,3	58,9	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.		
0. Diversen. — Divers	16,9	262,1	0. Diversen. — Divers.		
Totaal lopende uitgaven. — Total des dépenses courantes	42 623,1	42 004,5	Totaal lopende ontvangsten. — Total des recettes courantes.		
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	– 618,6		SOLDE DES OPÉRATIONS COURANTES.		
Kapitaalverrichtingen — Opérations de capital					
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger	837,2	17,4	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.	159,7	12,8	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.		
7. Investerings. — Investissements	311,0	690,9	7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — Ventes de terrains, de bâtiments et de biens meubles durables.		
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — Octrois de crédits et de participations	151,8	116,5	8. Terugbetalingen van kredieten en deelnemingen. — Remboursements de crédits et de participations.		
0. Diversen. — Divers	0,6	8,5	0. Diversen. — Divers.		
Totaal kapitaaluitgaven. — Total des dépenses de capital	1 460,3	846,1	Totaal kapitaalontvangsten. — Total des recettes de capital.		
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	– 614,2		SOLDE DES OPÉRATIONS DE CAPITAL.		
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	– 1 232,8		SOLDE NET À FINANCER.		

TABEL 4b			TABLEAU 4b		
Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de federale overheid in 2002 (aangepaste begroting)			Classification économique des opérations budgétaires du pouvoir fédéral pour 2002 (ajustement du budget)		
(In miljoen euro)			(En millions d'euros)		
Uitgaven — Dépenses			Ontvangsten — Recettes		
Lopende verrichtingen — Opérations courantes					
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — Dépenses courantes pour biens et services	9 568,9	636,5	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. — Recettes courantes pour biens et services.		
2. Intresten en verliezen van bedrijven. — Intérêts et pertes des entreprises	14 994,0	962,8	2. Intresten en winsten van bedrijven. — Intérêts et profits des entreprises.		
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger	8 627,9	41 974,0	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	11 075,2	45,3	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.		
0. Diversen. — Divers	138,8	182,4	0. Diversen. — Divers.		
Totaal lopende uitgaven. — Total des dépenses courantes	44 404,8	43 801,0	Totaal lopende ontvangsten. — Total des recettes courantes.		
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	– 603,8		SOLDE DES OPÉRATIONS COURANTES.		
Kapitaalverrichtingen — Opérations de capital					
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger	841,0	12,6	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.	488,4	16,0	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.		
7. Investerings. — Investissements	344,9	494,6	7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — Ventes de terrains, de bâtiments et de biens meubles durables.		
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — Octrois de crédits et de participations	153,4	986,3	8. Terugbetalingen van kredieten en deelnemingen. — Remboursements de crédits et de participations.		
0. Diversen. — Divers	0,6	3,7	0. Diversen. — Divers.		
Totaal kapitaaluitgaven. — Total des dépenses de capital	1828,3	1513,2	Totaal kapitaalontvangsten. — Total des recettes de capital.		
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	– 315,1		SOLDE DES OPÉRATIONS DE CAPITAL.		
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	– 918,9		SOLDE NET À FINANCER.		

TABEL 4c			TABLEAU 4c		
Economische classificatie van de begrotingsverrichtingen van de federale overheid in 2003 (initieel)			Classification économique des opérations budgétaires du pouvoir fédéral pour 2003 (initial)		
(In miljoen euro)			(En millions d'euros)		
Uitgaven — Dépenses			Ontvangsten — Recettes		
Lopende verrichtingen — Opérations courantes					
1. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. — Dépenses courantes pour biens et services	9 920,3	698,2	1. Lopende ontvangsten voor goederen en diensten. — Recettes courantes pour biens et services.		
2. Intresten en verliezen van bedrijven. — Intérêts et pertes des entreprises	14 446,7	768,0	2. Intresten en winsten van bedrijven. — Intérêts et profits des entreprises.		
3. Inkomensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus à destination des entreprises, des ménages et de l'étranger	9 165,2	42 674,8	3. Inkomensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de revenus des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	11 644,2	65,6	4. Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.		
0. Diversen. — Divers	109,3	33,1	0. Diversen. — Divers.		
Totaal lopende uitgaven. — Total des dépenses courantes	45 285,7	44 239,7	Totaal lopende ontvangsten. — Total des recettes courantes.		
SALDO LOPENDE VERRICHTINGEN	– 1 046,0		SOLDE DES OPÉRATIONS COURANTES.		
Kapitaalverrichtingen — Opérations de capital					
5. Vermogensoverdrachten aan bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux aux entreprises, aux ménages et à l'étranger	972,8	52,1	5. Vermogensoverdrachten van bedrijven, gezinnen en het buitenland. — Transferts de capitaux des entreprises, des ménages et de l'étranger.		
6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.	819,8	14,4	6. Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.		
7. Investerings. — Investissements	178,9	143,8	7. Verkoop grond, gebouwen en duurzame roerende goederen. — Ventes de terrains, de bâtiments et de biens meubles durables.		
8. Kredietverleningen en deelnemingen. — Octrois de crédits et de participations	212,5	485,0	8. Terugbetalingen van kredieten en deelnemingen. — Remboursements de crédits et de participations.		
0. Diversen. — Divers	0,0	0,0	0. Diversen. — Divers.		
Totaal kapitaaluitgaven. — Total des dépenses de capital	2 184,0	695,3	Totaal kapitaalontvangsten. — Total des recettes de capital.		
SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN	– 1 488,7		SOLDE DES OPÉRATIONS DE CAPITAL.		
NETTO TE FINANCIEREN SALDO	– 2 534,7		SOLDE NET À FINANCER.		

TWEEDE DEEL

ECONOMISCH, SOCIAAL EN
FINANCIEEL VERSLAG

HOOFDSTUK I

De internationale economische context

1. De algemene groeivoorzichten

In zijn jongste *World Economic Outlook*, die van september jongstleden dateert, voorziet het IMF na de sterke conjunctuurinzinking van vorig jaar voor 2002 een reële groei van de wereldeconomie met 2,8 %.

De wereldeconomie begon eind vorig jaar aan een herstelbeweging, vooral in de industriële sector. Dit herstel was aanvankelijk krachtiger dan de meeste conjunctuuranalisten hadden verwacht. De jongste maanden wijzen de indicatoren echter op een zekere verflauwing van het hersteldynamisme. In de eerste plaats zijn de privéconsumptie en de bedrijfsinvesteringen zich in de Westerse industrielanden de jongste maanden minder krachtig gaan ontwikkelen. De sterke daling van de aandelenkoersen speelt hierbij wellicht een niet onbelangrijke rol en, in de eurozone, ook de overschatting van de inflatie door de gezinnen na de overstap op de euro. De dreiging van een militair optreden in Irak en de recente olieprijsstijgingen wegen eveneens op de economische actoren. Bovendien is de externe financiering van een aantal landen, vooral in Zuid-Amerika, de jongste maanden problematischer geworden.

In deze context is het Internationaal Muntfonds voor 2003 sedert zijn jongste lenteprevisies wat minder optimistisch geworden. Waar in de lente nog een expansie van de wereldeconomie met 4,0 % was voorzien, wordt nu met een toename van 3,7 % gerekend, een cijfer dat echter nog steeds boven de trendgroei ligt.

Positief is dat de wereldhandel opnieuw een krachtige motor van de wereldeconomie zou worden. In 2003 zou deze immers volgens het Fonds toenemen met 6,1 %, veel sneller dus dan de wereldproductie. In 2001-2002 bedroeg de stijging van de wereldhandel niet eens de helft van de stijging van de wereldproductie.

Op budgettair gebied voorziet het IMF voor dit jaar een verslechtering van de structurele begrotingssaldo's. Weliswaar wordt door het IMF voor volgend jaar een merkelijke ommekeer van deze beweging voorzien maar haast algemeen niet als resultaat van lastenverzwaringen ten nadele van de gezinsinkomens (en dus van de privéconsumptie). Op monetair vlak zijn zowel nominale als reële korte rentevoeten laag en ook de lange rente is de jongste maanden sterk gedaald.

Het lijkt er dus op dat het herstel van de wereldconjunctuur op dit ogenblik vooral wordt afgeremd door de

DEUXIÈME PARTIE

RAPPORT ÉCONOMIQUE, SOCIAL
ET FINANCIER

CHAPITRE I

Le contexte économique international

1. Prévisions de croissance générales

Dans son dernier *World Economic Outlook*, datant de septembre dernier, le FMI prévoit, suite à l'important tassement de la conjoncture de l'an dernier, une croissance réelle de l'économie mondiale de 2,8 % pour 2002.

L'économie mondiale a amorcé, à la fin de l'an dernier, un mouvement de redressement, surtout dans le secteur industriel. Au début, ce redressement dépassait les attentes de la plupart des analystes de la conjoncture. Mais ces derniers mois les indicateurs révèlent un certain fléchissement du dynamisme de la reprise. Premièrement, la consommation des ménages et les investissements des entreprises connaissent depuis quelques mois un ralentissement dans les pays industrialisés occidentaux. La forte baisse des cours des actions a sans doute joué ici un rôle non négligeable, ainsi que — dans la zone euro — la surestimation de l'inflation par les ménages suite au passage à l'euro. La menace d'une intervention militaire en Irak et les récentes hausses des prix pétroliers ont également pesé sur les agents économiques. En outre, le financement externe de certains pays, principalement en Amérique du sud, est devenu plus problématique ces derniers mois.

Dans ce contexte, le FMI est moins optimiste en ce qui concerne 2003 qu'il ne l'était dans ses prévisions du printemps dernier. Alors qu'au printemps il prévoyait une expansion de l'économie mondiale de 4,0 %, il table maintenant sur une croissance de 3,7 %; ce chiffre reste cependant supérieur à la croissance tendancielle.

Point positif : le commerce mondial redeviendrait un puissant moteur de l'économie mondiale. Le FMI le voit en effet augmenter de 6,1 % en 2003, nettement plus donc que la production mondiale. En 2001-2002, la croissance du commerce mondial était inférieure de plus de la moitié à la croissance de la production mondiale.

Sur le plan budgétaire, le FMI prévoit pour cette année une détérioration des soldes budgétaires structurels. S'il est vrai que il prévoit pour l'an prochain un infléchissement de la tendance, celui-ci ne sera généralement pas le résultat d'augmentations de charges au détriment des revenus des ménages (et donc de la consommation des ménages). Sur le plan monétaire, les taux d'intérêt à court terme — tant nominaux que réels — sont bas et le taux d'intérêt à long terme a lui aussi subi une forte baisse ces derniers mois.

Tout porte donc à croire que le redressement de la conjoncture mondiale est surtout freiné actuellement par

eerder vermelde factoren. Deze zijn echter in beginsel tijdelijk van aard zodat het herstel zich na het verdwijnen van deze belemmeringen krachtiger zou moeten gaan ontwikkelen. Positief is ook dat in de drie grote staatshuishoudingen (VS, Japan, Eurozone) het peil van de bedrijfsvoorraden relatief laag is.

De wat minder optimistische verwachtingen van het IMF reflecteren zich ook in zijn jongste previsions voor de gevorderde staatshuishoudingen. Deze zouden volgens de jongste herfstprevisions dit jaar groeien met 1,7 % (een *status quo* ten opzichte van de lenteprevisions) en volgend jaar met 2,5 % (in de lente werd nog met 3,0 % gerekend).

Het Fonds voorziet in zijn jongste ramingen niet overall een even krachtige groei. In de Verenigde Staten zou het bruto binnenlands product dit jaar reëel met 2,2 % toenemen en volgend jaar met 2,6 %. In de eurozone zou de toename respectievelijk 0,9 % en 2,3 % bedragen. In Japan zou het bruto binnenlands product dit jaar dalen met 0,5 % om pas volgend jaar met 1,1 % toe te nemen.

2. De conjunctuur in de verschillende regio's van de geïndustrialiseerde wereld

a) De Verenigde Staten

De conjunctuurherneming die zich vanaf de herfst van vorig jaar inzette, leek in het midden van dit jaar merkbaar te verflauwen. De jongste indicatoren lijken er echter op te wijzen dat het herstel zich voorlopig aarzelend lijkt te kunnen handhaven; de herneming is echter redelijk onevenwichtig en daarom voorlopig nog enigszins broos.

Het bruto binnenlands product groeide in het laatste kwartaal van 2001 reëel nog met 2,7 % op jaarbasis ten opzichte van het voorgaande kwartaal. In het eerste kwartaal van dit jaar bedroeg het groeiritme 5,0 % maar in het tweede kwartaal vertraagde de groei tot slechts 1,3 %. De groei was over deze periode relatief onevenwichtig en broos te noemen. Zo verzwakte het groeiritme van de privé-consumptie sterk : het bedroeg aanvankelijk 6 % op jaarbasis maar bedroeg in het tweede kwartaal maar 1,9 % meer. De wederopbouw van bedrijfsvoorraden leverde over de beschouwde periode een sterke positieve bijdrage; de netto-export leverde echter een aanzienlijke negatieve bijdrage tot de groei en de Verenigde Staten blijven dus tot nader order de locomotief van de wereldeconomie. Opvallend is ook dat de bedrijfsinvesteringen aanzienlijk zijn blijven dalen. Anderzijds blijft de woningbouw een krachtige conjunctuursteun, onder meer als gevolg van een sterk gedaalde hypotheekrente.

De jongste maanden wisselen positieve en minder positieve conjunctuurindicatoren elkaar af. Ze wijzen op een herstel dat aarzelend kan genoemd worden. De ac-

les factoren cités ci-avant. Ces facteurs étant en principe temporaires, le redressement devrait se dessiner avec plus de force après la disparition de ces obstacles. Autre point positif : le niveau des stocks des entreprises est relativement bas dans les trois grandes puissances économiques (États-Unis, Japon, Eurozone).

Ce moindre optimisme du FMI en ce qui concerne les prévisions se reflète également dans ses dernières prévisions relatives aux économies avancées. Selon les projections d'automne les plus récentes du Fonds monétaire, celles-ci connaîtraient une croissance de 1,7 % cette année (*statu quo* par rapport aux prévisions de printemps) et de 2,5 % l'an prochain (alors qu'au printemps on tablait encore sur 3,0 %).

Selon les estimations les plus récentes du Fonds monétaire, l'ampleur de la croissance ne devrait pas être la même partout. Aux États-Unis, la croissance réelle du PIB serait de 2,2 % cette année et de 2,6 % l'an prochain. Dans la zone euro, elle serait respectivement de 0,9 % et de 2,3 %. Au Japon, le PIB connaîtrait cette année un recul de 0,5 % et devrait attendre l'an prochain pour croître à nouveau (1,1 %).

2. La conjoncture dans les différentes zones économiques du monde industrialisé

a) Les États-Unis

La reprise de la conjoncture qui s'était dessinée au cours de l'automne de l'an dernier donnait des signes d'essoufflement au milieu de cette année. Selon les derniers indicateurs, la reprise peine à se maintenir mais semble y arriver pour l'instant; comme elle est plutôt hétérogène, elle reste encore un peu fragile.

Au cours du dernier trimestre de 2001, la croissance réelle du PIB était encore de 2,7 % sur une base annuelle par rapport au trimestre précédent. Au cours du premier trimestre de cette année, le rythme de croissance a été de 5,0 %, mais il a ralenti au deuxième trimestre, où il n'était plus que de 1,3 % à peine. Parlant de cette période, il faut qualifier la croissance de relativement hétérogène et fragile. Le rythme de croissance de la consommation privée, par exemple, a fortement ralenti : de 6 % initialement sur une base annuelle, il est retombé à 1,9 % au deuxième trimestre. La reconstitution des stocks des entreprises a apporté une contribution importante dans la période sous revue, alors que les exportations nettes ont contribué de manière (fortement) négative à la croissance; les États-Unis restent donc jusqu'à nouvel ordre la locomotive de l'économie mondiale. Autre fait marquant : les investissements des entreprises ont poursuivi leur net mouvement à la baisse. Par ailleurs la construction de logements reste un solide soutien de la conjoncture, grâce, entre autres, au taux hypothécaire qui a fortement baissé.

Ces derniers mois le baromètre conjoncturel indique en alternance des tendances positives et moins positives. Cette alternance est le signe d'une reprise que l'on

tiviteit in de woningbouwsector bleef op een zeer hoog peil evolueren en ook de kleinhandelsverkoop, vooral die van auto's, stegen redelijk sterk. Ook de productie in de verwerkende nijverheid steeg in juni en juli aan een redelijk krachtig ritme. In de periode mei-juni slaagde de Amerikaanse economie er opnieuw in om elke maand, weliswaar op bescheiden schaal, banen te creëren. De werkloosheidsgraad die in april een piek van 6,0 % bereikt had, daalde in september zelfs tot 5,6 %.

Anderzijds zijn er echter ook minder positieve indicatoren. Zo zijn het consumenten- en het ondernemersvertrouwen sedert de lente aanzienlijk gedaald (de index van voorlopende indicatoren daalde in september voor de derde opeenvolgende maand). Wat de arbeidsmarkt betreft zijn de jongste maanden de aanvragen voor werkloosheidsuitkeringen merkelijk toegenomen en werd in september het grootste banenverlies sedert februari jongstleden genoteerd. Ten slotte is ook het begrotingstekort sterk opgelopen.

In deze context moet vooreerst worden opgemerkt dat de privé-consumptie in sterke mate gesteund wordt door een golf van herfinancieringen van hypotheekleningen en de aanhoudende stijging van de woningprijzen. Voor het overige moet gehoopt worden dat de sterk stimulerende *policy-mix* van de Verenigde Staten, in het bijzonder het monetair beleid, uiteindelijk zijn werk zal doen. De federal funds rente bedraagt reeds geruime tijd 1,75 %, een historisch laag niveau. Het is overigens niet uitgesloten dat de Amerikaanse Centrale Bank de rente nog eens zou verlagen indien de nood zich zou aandienen. Het feit dat, ondanks het tegenvallend inflatiecijfer van augustus, de prijzenevolutie duidelijk onder controle blijft is wellicht een belangrijke factor. De consumptieprijzen lagen in augustus 1,8 % hoger dan een jaar eerder (exclusief voeding en energie bedroeg de stijging 2,4 %). De producentenprijzen lagen in augustus zelfs 1,6 % lager dan een jaar eerder.

b) Japan

In het eerste kwartaal van dit jaar begon een sterke herneming van de industriële productie, vooral onder invloed van de export. In het tweede kwartaal zette zich ook in de globale economie een eerder schuchter herstel door, waarbij ook de privé-consumptie voor het eerst sedert vele kwartalen een positieve bijdrage leverde.

Na drie kwartalen van sterke daling stagneerde het bruto binnenlands product in het eerste kwartaal van dit jaar ten opzichte van het voorgaande kwartaal. In het tweede kwartaal steeg het bruto binnenlands product reëel aan een jaarritme van 2,6 %. Er moet hierbij wel worden opgemerkt dat de Japanse nationale kwartaalrekeningen vrij volatiel zijn.

De herneming wordt de jongste tijd door meerdere gevaren bedreigd maar ze lijkt nog steeds niet te zijn stilgevallen. Gevaren worden onder meer gevormd door

peut qualifier d'hésitante. Le secteur de la construction de logements a pu se maintenir à un niveau très élevé; les ventes au détail, particulièrement les ventes automobiles, ont connu une hausse relativement forte. La production dans l'industrie manufacturière a — elle aussi — enregistré un rythme de croissance relativement fort. Tant en mai qu'en juin, l'économie américaine a réussi à créer de nouveaux emplois, fut-ce sur une petite échelle. Le taux de chômage, qui avait atteint un pic de 6 %, a reculé à 5,6 % au mois de septembre.

Il existe par ailleurs des indicateurs moins positifs. La confiance des consommateurs et celle des entrepreneurs industriels se sont sensiblement détériorées depuis le printemps dernier (l'indice des indicateurs avancés a connu en septembre son troisième recul consécutif en trois mois). En ce qui concerne le marché de l'emploi, les demandes d'allocations de chômage ont nettement progressé et le mois de septembre enregistrait la plus grande perte d'emplois depuis février dernier. Finalement, le déficit budgétaire s'est fortement accru.

Il convient de signaler dans ce contexte que la consommation privée est soutenue fortement par une vague de refinancements d'emprunts hypothécaires et par la hausse continue des prix des logements. Il ne reste plus qu'à espérer que le *policy-mix* très stimulateur des États-Unis, surtout en ce qui concerne la politique monétaire, finira par porter ses fruits. Le taux du marché monétaire s'est établi, depuis pas mal de temps déjà, à 1,75 %, un taux historiquement bas. Il n'est d'ailleurs pas exclu que la banque centrale américaine opère une nouvelle baisse du taux si cela s'avère nécessaire. Le fait que l'évolution des prix reste nettement sous contrôle, en dépit d'un taux d'inflation décevant, constitue sans doute un facteur important. Au mois d'août, les prix à la consommation étaient supérieurs de 1,8 % à ceux d'un an auparavant (à l'exclusion de l'industrie alimentaire et de l'énergie, la hausse est de 2,4 %). En août les prix à la production étaient même inférieurs de 1,6 % à ceux d'un an auparavant.

b) Japon

Au premier trimestre de cette année, la production industrielle a entamé une forte reprise, principalement sous l'influence des exportations. Au deuxième trimestre, une reprise plutôt timide s'est profilée au niveau de l'économie globale, la consommation privée apportant — pour la première fois depuis de nombreux trimestres — une contribution positive.

Après avoir connu une forte baisse pendant trois trimestres consécutifs, le produit intérieur brut a stagné au premier trimestre de cette année par rapport au trimestre précédent. Au deuxième trimestre, la croissance réelle du produit intérieur brut a été de 2,6 %. Il convient cependant de signaler ici que les comptes nationaux trimestriels du Japon sont assez volatiles.

Plusieurs dangers menacent la reprise depuis quelque temps, mais sans avoir réussi jusqu'à présent à la bloquer. Parmi ces menaces figurent le récent ralentis-

de recente verflauwing van de wereldconjunctuur die de export negatief beïnvloedt, de aanhoudende daling van de Japanse beurskoersen, de stijging van de olieprijs, de dreigende oorlog in Irak en het feit dat de lagere zomerbonussen plus de lage werkgelegenheid de consumptie kunnen drukken. Aan de langdurige en diepe daling van de bedrijfsinvesteringen is overigens nog steeds geen einde gekomen.

Anderzijds zijn er positieve factoren. Volgens de jongste gegevens blijven het ondernemers- en het consumentenvertrouwen op een hoog peil. Op de arbeidsmarkt lijkt de sterke verslechtering die zich verleden jaar voerde te zijn uitgebodemd. De industriële productie vertoonde in augustus jongstleden een sterke stijging. De machinebestellingen lijken volgens de jongste tekenen de dalende trend die zich eind 2000 inzette te keren.

Het Japanse begrotingsbeleid is door de sterk opgelopen openbare schuld reeds enige tijd noodgedwongen restrictief (in september ging voor de eerste maal een gunning van staatsobligaties door die niet helemaal werd volgeboekt). Hiertegenover staat dat het monetair beleid bijzonder soepel blijft, de korte rente bedraagt reeds lange tijd 0 %. Het monetair instrument is echter niet doeltreffend gebleken, vooral omdat de balansproblemen van de banken verhinderde dat de lage rente zich ook in een hogere kredietactiviteit vertaalde. Vandaar dat de Japanse Centrale Bank onlangs aankondigde aandelen te zullen kopen; Japanse banken hebben immers grote aandelenpakketten zodat de recente daling van de beurskoersen negatief inwerkt op hun financiële middelen. Overigens heeft de regering laten doorschemeren dat de banksector ook via overheidsmiddelen zou kunnen geherkapitaliseerd worden.

c) *De eurozone*

De relatief matige conjunctuurherneming die zich aan het begin van dit jaar had ingezet lijkt volgens de jongste indicatoren te pauzeren. Het herstel deed zich het eerst in de industriële sector voor, vooral gesteund door de export, en breidde zich daarna uit tot de globale economie.

Na een reële daling van het bruto binnenlands product aan een jaarritme van 1,2 % in het laatste kwartaal van vorig jaar, nam het bruto binnenlands product in het eerste kwartaal van dit jaar toe aan een jaarritme van 1,4 %. In het tweede kwartaal groeide de economie van de eurozone eveneens aan een jaarritme van 1,4 %.

De economische groei in de eerste helft van dit jaar was voor twee derden op rekening te schrijven van de netto-uitvoer en voor de rest te danken aan de heropbouw van de bedrijfsvoorraden. De binnenlandse finale vraag stagneerde; de relatief sterke en aanhoudende

sement de la conjoncture mondiale, qui a un effet négatif sur les exportations, la baisse continue des cours boursiers japonais, la hausse des prix du pétrole, la menace d'une guerre en Irak ainsi que le fait que la consommation peut être comprimée par la diminution des primes d'été et par un taux d'emploi bas. On ne voit d'ailleurs pas la fin de la longue et forte baisse des investissements des entreprises.

Par ailleurs des facteurs positifs se manifestent. Selon les dernières données, la confiance des consommateurs et celle des entrepreneurs évoluent toujours à un niveau élevé. La détérioration du marché de l'emploi enregistrée l'an dernier semble avoir atteint le creux de la vague. La production industrielle a enregistré une forte hausse en août dernier. En ce qui concerne les commandes de machines industrielles, la tendance à la baisse entamée fin 2000 semble s'infléchir.

En raison de l'importante augmentation de la dette, la politique budgétaire japonaise est obligatoirement restrictive depuis quelque temps (en septembre on a assisté à une première : une adjudication d'obligations d'État qui n'a pas été souscrite dans son entièreté). La politique monétaire, par contre, reste particulièrement souple; le taux d'intérêt à court terme est à zéro depuis pas mal de temps déjà. L'instrument monétaire ne s'est cependant pas montré efficace, d'autant plus que les problèmes bilantaires des banques ont empêché le taux à court terme de se traduire également par une plus grande activité au niveau de l'octroi de crédits. Cela explique pourquoi la banque centrale japonaise a annoncé récemment qu'elle achèterait des actions; en effet, les banques japonaises sont porteuses de grandes quantités d'actions, de sorte que les récentes baisses des cours des actions ont une influence négative sur leurs moyens financiers. Le gouvernement a d'ailleurs laissé entendre que le secteur bancaire pourrait être recapitalisé en partie au moyen de ressources des pouvoirs publics.

c) *La zone euro*

D'après les indicateurs les plus récents, la reprise conjoncturelle relativement modérée amorcée au début de cette année marque le pas. La reprise s'est dessinée d'abord dans le secteur industriel, où elle s'appuyait sur les exportations, pour s'étendre ensuite à l'économie globale.

Le produit intérieur brut, qui avait enregistré une baisse réelle de 1,2 % sur une base annuelle au cours du dernier trimestre de l'an dernier, a enregistré une hausse de 1,4 % à un rythme annuel au cours du premier trimestre de cette année. Au cours du deuxième trimestre, l'économie de la zone euro a, elle aussi, progressé de 1,4 % sur une base annuelle.

Au premier semestre de cette année, la croissance économique est due pour deux tiers aux exportations nettes et pour le reste à la reconstitution des stocks des entreprises. La demande intérieure finale a stagné; la baisse relativement forte et maintenue des investisse-

daling van de investeringen werd gecompenseerd door een schuchtere toename van de privé-consumptie.

Gezien de sterke afhankelijkheid van de export betekent de recente aarzeling van de wereldconjunctuur een risico voor de herneming in de eurozone. Overigens zijn zowel het ondernemers- als het consumentenvertrouwen de jongste maanden substantieel verzwakt. De seizoen-gezuiverde industriële productie stagneerde in mei-juli en de kleinhandelsverkopen zijn volgens de jongste indicaties in de zomermaanden gedaald. De autoverkopen daalden in de periode juni-augustus seizoengezuiverd met 1,1 % ten opzichte van het peil in mei en lagen aanzienlijk beneden het peil van een jaar eerder.

Het ziet er naar uit dat het hernemingsproces in de eurozone voorlopig is stilgevallen. Het kan hierbij verwonderlijk genoemd worden dat de privé-consumptie zich niet sterker ontwikkeld heeft. De werkloosheidsgraad is totnogtoe ondanks de conjunctuurinzinking van verleden jaar (en in tegenstelling tot de VS) slechts relatief licht gestegen, de loonstijgingen zijn totnogtoe beduidend groter dan de inflatie en haast algemeen werden in de eurozone verlagingen van de inkomstenbelasting ten voordele van de gezinnen doorgevoerd.

De financiële situatie van de gezinnen binnen de eurozone lijkt bovendien merkelijk solider dan die van de Amerikaanse, waar de privé-consumptie zich totnogtoe krachtiger heeft ontwikkeld. Het ziet er naar uit dat de ontwikkeling van de gezinsconsumptie gehypothekeerd wordt door enkele specifieke factoren zoals het feit dat na de overstap naar de euro de gezinnen de inflatiegraad overschatten, de dreiging van een militair conflict in Irak, de stijging van de olieprijs, de sterke daling van de aandelenkoersen en de herstructureringsgolf in bepaalde sectoren zoals de telecomsector.

Er mag dan ook worden aangenomen dat de privé-consumptie zich merkelijk krachtiger zal ontwikkelen wanneer de invloed van deze factoren, die van tijdelijke aard zijn, zal verdwijnen. Op budgetair gebied voorziet het IMF een daling van de structurele begrotingstekorten voor volgend jaar; cruciaal is echter dat de overheden binnen de zone de neiging hebben om langs de zijde van de ontvangsten de automatische conjunctuurstabilisatoren te laten spelen en bovendien in verscheidene gevallen ook voor volgend jaar belastingverlagingen hebben geprogrammeerd.

Het monetair beleid blijft dankzij de lage nominale en reële refirente van de Europese Centrale Bank (3,25 %) stimulerend. Indien de nood aan de man komt is het overigens niet uitgesloten dat de ECB de rente nog eens zou verlagen. De inflatoire spanningen die in de loop van vorig jaar waren opgedoken lijken immers volgens de jongste gegevens onder controle te zijn gekomen. De gemiddelde maandelijkse jaar-op-jaarstijging van de consumptieprijzen bedroeg in het derde kwartaal 2,1 %. De producentenprijzen lagen in augustus 0,2 % lager dan een jaar eerder.

ments a été compensée par une timide augmentation de la consommation privée.

La conjoncture étant fortement tributaire des exportations, la récente dégradation de la conjoncture mondiale représente un danger pour la reprise dans la zone euro. Par ailleurs, tant la confiance des entrepreneurs que celle des consommateurs se sont détériorées considérablement. La production industrielle dessaisonnalisée a stagné en mai-juillet et les ventes au détail ont chuté selon les indications les plus récentes. Les ventes automobiles dessaisonnalisées ont diminué de 1,1 % au cours de la période juin-août par rapport au niveau des ventes du mois de mai et restent largement en-deçà du niveau atteint un an auparavant.

Tout prête à croire que le processus de reprise est provisoirement au point mort dans la zone euro. Il est étonnant, au vu de tout cela, que la consommation privée ne se soit pas développée davantage. La hausse du taux de chômage est restée relativement légère, en dépit du tassement conjoncturel (et contrairement à ce qui s'est passé aux États-Unis), la croissance des salaires est supérieure à celle de l'inflation et presque partout dans la zone euro des allègements d'impôts en faveur des ménages ont été introduits.

La situation financière des ménages dans la zone euro semble en outre plus solide que celle des ménages américains, dont la consommation a connu une plus forte hausse jusqu'à présent. Tout porte à croire que l'évolution de la consommation des ménages est compromise par quelques facteurs spécifiques tels la surestimation du taux d'inflation par les ménages après le passage à l'euro, la menace d'un conflit militaire en Irak, la hausse des prix du pétrole, la forte chute des cours des actions ainsi que la vague de restructurations à laquelle on assiste dans certains secteurs, tel celui des télécommunications.

Il est donc permis de croire que la consommation privée connaîtra un développement nettement plus fort lorsque l'effet de ces facteurs, qui sont de nature temporaire, aura cessé de se faire sentir. Sur le plan budgétaire le FMI prévoit une réduction des déficits budgétaires structurels pour l'an prochain; ce qui est d'une importance capitale, par contre, c'est que, dans la zone euro, les pouvoirs publics sont enclins à laisser jouer les stabilisateurs automatiques en ce qui concerne les recettes et que, dans plusieurs cas, ils ont programmé de nouveaux allègements d'impôts pour l'an prochain.

Comme le taux de refinancement (nominal et réel) de la banque centrale européenne est très bas (3,25 %), la politique monétaire continue clairement à avoir un effet stimulateur. Il n'est pas exclu d'ailleurs qu'en cas de besoin la BCE procède à une nouvelle baisse du taux. Selon les données les plus récentes, les tensions inflationnistes qui s'étaient manifestées dans le courant de l'an dernier, semblent sous contrôle. Au troisième trimestre, la hausse mensuelle moyenne à un an d'écart des prix à la consommation était de 2,1 %. Au mois d'août dernier les prix à la production étaient même inférieurs de 0,2 % à ceux d'un an auparavant.

HOOFDSTUK II

De economische ontwikkeling in België

Dit hoofdstuk bevat een gedetailleerde bespreking van de ramingen van de economische begroting van september 2002. Bij de interpretatie van de cijfergegevens moet men er rekening mee houden dat deze oefening begin september werd afgesloten.

Kerncijfers voor de Belgische economie

Wijzigingspercentages in volume — tenzij anders vermeld

	2000	2001	2002	2003	
Consumptieve bestedingen van de particulieren	3,8	1,6	0,5	2,3	Dépenses de consommation finale des particuliers.
Consumptieve bestedingen van de overheid	2,5	1,8	1,5	1,9	Dépenses de consommation finale des pouvoirs publics.
Bruto vaste kapitaalvorming	2,6	0,0	- 2,2	2,8	Formation brute de capital fixe.
Totaal van de nationale bestedingen	3,8	0,8	0,7	2,3	Dépenses nationales totales.
Uitvoer van goederen en diensten	9,7	- 1,0	- 0,4	5,7	Exportations de biens et services.
Invoer van goederen en diensten	9,7	- 1,4	- 0,4	5,6	Importations de biens et services.
Netto-uitvoer (bijdrage tot de groei van het BBP)	0,5	0,2	0,0	0,4	Exportations nettes (contribution à la croissance).
Bruto binnenlands product	4,0	1,0	0,7	2,6	Produit intérieur brut.
Nationaal indexcijfer der consumptieprijzen	2,5	2,5	1,5	1,4	Indice national des prix à la consommation.
Gezondheidsindex	1,9	2,7	1,7	1,3	Indice santé.
Reëel beschikbaar inkomen van de particulieren	2,3	1,1	2,1	2,3	Revenu disponible réel des particuliers.
Spaarquote van de particulieren (in % van het beschikbaar inkomen)	14,8	14,4	15,8	15,8	Taux d'épargne des particuliers (en % du revenu disponible).
Binnenlandse werkgelegenheid (jaargemiddelde verandering, in duizendtallen)	62,1	46,2	- 9,7	30,3	Emploi intérieur (variation annuelle moyenne, en milliers).
Werkloosheidsgraad (Eurostat standaard, jaargemiddelde)	6,9	6,6	6,9	6,9	Taux de chômage (taux standardisé Eurostat, moyenne annuelle).
Saldo lopende rekening (betalingsbalans, in % van het BBP) ⁽¹⁾	4,5	4,6	4,7	4,8	Solde des opérations courantes (balance des paiements, en % du PIB) ⁽¹⁾ .
Wisselkoers van de euro in dollar (aantal dollars voor 100 euro)	92,4	89,5	93,8	96,5	Taux de change de l'euro en dollar (nombre de dollars pour 100 euros).
Korte rente (interbancair tarief, 3 maand) (%)	4,4	4,2	3,4	3,7	Taux d'intérêt à court terme (tarif interbancaire, 3 mois) (%).
Lange rente (OLO, 10 jaar) (%)	5,6	5,1	5,2	5,4	Taux d'intérêt à long terme (OLO, 10 ans) (%).

⁽¹⁾ Het saldo op de lopende rekening van de betalingsbalans voor het jaar 2001 werd na het afsluiten van de economische begroting herzien tot 4,9 % van het BBP. Gegeven dit nieuwe startpeil zou het saldo toenemen tot 5,0 % van het BBP in 2002 en 2003.

Samenvatting

De wereldeconomie klimt langzaam uit het dal waarin ze vorig jaar verzeild was geraakt

Tijdens de laatste maanden van vorig jaar kwam in de VS en het eurogebied een einde aan de vrije val van de indicatoren die het vertrouwen van consumenten en

CHAPITRE II

Évolution économique de la Belgique

Ce chapitre contient un commentaire détaillé des prévisions du budget économique de septembre 2002. Lors de l'interprétation des données chiffrées, il doit être tenu compte du fait que cet exercice a été clôturé début septembre.

Chiffres clés pour l'économie belge

Variations en % en volume — sauf indications contraires

⁽¹⁾ Le solde des comptes courants de la balance des paiements de l'année 2001 a été revu après la clôture du budget économique à 4,9 % du PIB. Étant donné ce nouveau point de départ, le solde s'élèverait à 5,0 % du PIB en 2002 et 2003.

Résumé

L'économie mondiale redémarre lentement, après le net recul enregistré en 2001

C'est en fin d'année 2001 — un peu plus tardivement au Japon — que les indicateurs de confiance se sont stabilisés, après s'être fortement dégradés. La crois-

ondernemers meten. In Japan werd de positieve kentering in de vertrouwensindicatoren iets later ingezet. De industriële productie bereikte in de VS, het eurogebied en Japan rond de jaarwisseling een dieptepunt (jaar-op-jaargroeivoeten van respectievelijk – 6 %, – 4 % en – 14 % in december 2001), om tijdens de eerste maanden van 2002 flink op te veren. Het volume van de wereldgoederenhandel evolueerde nagenoeg parallel. Na drie opeenvolgende kwartalen van achteruitgang en een stagnatie tijdens het laatste kwartaal van vorig jaar, knoopte de wereldhandel in het eerste kwartaal van dit jaar opnieuw aan met positieve kwartaal-op-kwartaalgroeivoeten.

De herneming van de conjunctuur bleef niet beperkt tot de drie grote economieën. Ook in andere delen van de wereld (in het bijzonder in Zuidoost-Azië) werd begin dit jaar een toename van de productie (voornamelijk in de uitvoersector) vastgesteld.

Aanvankelijk was het economisch herstel, vooral in de VS, onverwacht sterk. Na een korte steile klim tijdens de eerste maanden van 2002, geven een aantal indicatoren sindsdien evenwel een hapering of zelfs een terugval te zien. Dat is onder meer het geval voor een aantal vertrouwensindicatoren, die momenteel de tol betalen van te hoog gespannen groeiverwachtingen tijdens de eerste maanden van dit jaar. Tijdens het tweede kwartaal van 2002 bleef de kwartaal-op-kwartaalgroei van het BBP in de VS, de eurozone en Japan vrij matig (tussen 0 % en 0,5 %). De aandelenmarkten die rond de jaarwisseling aan beide zijden van de oceaan opveerden, kelderden opnieuw tijdens de zomermaanden als gevolg van de in vraag gestelde geloofwaardigheid van de bedrijfsboekhouding in de VS en de neerwaarts bijgestelde groeiverwachtingen.

Ondanks hapering in de internationale conjunctuur, blijft globaal scenario van herneming in 2003 overeind

Een nieuwe terugval van de Amerikaanse en Europese economieën tijdens de tweede helft van dit jaar zou niet alleen het groeicijfer voor 2002, maar ook dat voor 2003 zwaar hypothekeren. De neerwaartse bijstellingen van de groeiramingen voor dit en volgend jaar die een aantal conjunctuurinstellingen de afgelopen weken publiceerden, blijven evenwel beperkt (ongeveer een kwart tot een half procentpunt voor beide jaren), waaruit kan afgeleid worden dat een dergelijk « *double dip* »-scenario momenteel niet zeer waarschijnlijk wordt gedacht. Zowel de Europese als de Amerikaanse economie bevinden zich nu immers in een betere uitgangspositie dan anderhalf jaar geleden. In de loop van 2001 werden overtollige voorraden afgebouwd en aan de correctie van de overinvesteringen die de kapitaalvoorraad van de bedrijven eind 2000 op een overdreven hoog peil hadden gebracht, lijkt stilaan een einde te komen. De huidige beursmalaise zal onvermijdelijk gevolgen hebben voor de dynamiek van de gezinsconsumptie en de bedrijfsinvesteringen, maar, indien een verdere val van de aandelenkoersen uitblijft, zouden die effecten eerder van korte duur zijn. Terwijl in het eurogebied tijdens de eer-

sance de la production industrielle aux États-Unis, en Europe et au Japon est alors au plus bas (avec des taux de croissance annuels de respectivement – 6 %, – 4 % et – 14 % en décembre 2001), avant de se redresser durant les premiers mois de 2002. Le volume du commerce mondial de biens a évolué de façon similaire. Après trois trimestres consécutifs de recul et une stagnation au dernier trimestre 2001, le commerce mondial a retrouvé un rythme de croissance trimestrielle positif au premier trimestre de l'année en cours.

La reprise ne s'est pas limitée aux trois grandes économies. Dans d'autres zones (comme le sud-est asiatique) la production s'est également redressée au début de cette année (principalement dans le secteur exportateur).

La reprise économique a dans un premier temps surpris par sa vigueur, surtout aux États-Unis. Après une forte, mais brève progression durant les premiers mois de l'année 2002, un certain nombre d'indicateurs ont, par la suite, affiché une certaine hésitation ou même un recul. Certains indicateurs de confiance pâtissent actuellement des anticipations de croissance trop fortes du début de cette année. Au cours du deuxième trimestre 2002, le taux de croissance trimestriel du PIB des États-Unis, de la zone euro et du Japon est resté très modéré (entre 0 % et 0,5 %). Les marchés boursiers qui, au tournant de l'année, s'étaient redressés des deux côtés de l'Atlantique, ont à nouveau plongé durant les mois d'été suite aux malversations comptables d'entreprises américaines et à la révision à la baisse des perspectives de croissance.

Le scénario d'une reprise en 2003 n'est pas remis en cause

Un nouveau recul de la croissance des économies américaines et européennes durant la seconde moitié de cette année hypothéquerait fortement non seulement le chiffre de croissance de 2002, mais également celui de 2003. La révision à la baisse des prévisions de croissance, pour cette année et l'année prochaine, publiées ces dernières semaines par un certain nombre d'instituts de conjoncture, reste assez limitée (environ un quart à un demi point de pour cent pour les deux années); le scénario de « *double dip* » n'est actuellement pas considéré comme très vraisemblable. En effet, aussi bien l'économie européenne que l'économie américaine se trouvent pour l'instant dans une meilleure position qu'il y a un an et demi. Dans le courant de l'année 2001, la résorption des stocks excédentaires et du surinvestissement des entreprises en fin d'année 2000 semble en voie d'achèvement. L'actuel malaise boursier va inévitablement avoir des conséquences négatives pour la dynamique de la consommation privée et les investissements des entreprises, mais, pour autant qu'une nouvelle chute ne se produise pas, ces effets ne devraient être que de courte durée. Alors que dans la zone euro,

ste maanden van het conjunctuurherstel vooral de uitvoer een voortrekkersrol vervulde, zal de bevestiging van de herneming tijdens de komende kwartalen hoofdzakelijk afhangen van de ontwikkeling van de bedrijfsinvesteringen en de werkgelegenheid. De investerings- en werkgelegenheidscycli zouden pas tegen eind dit jaar hun dieptepunt bereiken.

De onzekerheid omtrent de kracht van de herneming heeft ook voor gevolg dat tot dusver geen enkele van de drie belangrijkste centrale banken (VS, eurozone en Japan) haar basisrente verhoogd heeft, waardoor die zich vandaag nog steeds op het lage niveau bevinden dat eind vorig jaar werd bereikt. Voor de komende maanden wordt geen verandering in die houding verwacht, temeer daar de inflatie eveneens in dalende lijn verloopt. Een stijging van de korte rentevoeten wordt pas in de loop van 2003 verwacht, wanneer het conjunctuurherstel aan kracht wint. Hoewel als gevolg van een terugvloed van kapitalen naar de aandelenmarkten een zekere toename van de langetermijnrentevoeten in de VS en Europa kan optreden, zouden deze zowel in nominale als in reële termen vrij laag blijven en zeker geen belemmering vormen voor de herneming van de groei.

Het Belgische BBP in 2002 : tweede opeenvolgende jaar met zwakke groei

Met een groeicijfer van 0,7 % zou de toename van het Belgische BBP tegen constante prijzen dit jaar nog iets lager uitvallen dan vorig jaar. Het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen zou al bij al nog een behoorlijke groei kennen (2,1 %), vooral dankzij een indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die hoger ligt dan de inflatie, de verdere afbouw van de aanvullende crisisbelasting en de belastingverlagingen die werden toegekend in het kader van de hervorming van de personenbelasting. Die toename van de koopkracht van de gezinnen zou zich echter niet vertalen in een even sterke groei van de particuliere consumptie ⁽¹⁾. De terugloop van de werkgelegenheid en de daling van de aandelenkoersen die nu reeds meer dan anderhalf jaar aanhoudt, zetten de gezinnen immers aan een groter deel van hun inkomen te sparen. De gezinsspaarquote zou dit jaar gevoelig toenemen tot 15,8 %, tegenover 14,4 % in 2001. In die context zouden ook de gezinsinvesteringen in woongebouwen dit jaar verzwakken en zelfs een licht negatieve gemiddelde jaarlijkse groei te zien geven (– 0,1 %). Ook de bedrijfsinvesteringen zouden dit jaar een negatieve volumegroei noteren (– 2,8 %), grotendeels als correctie op een zekere overinvestering gedurende de voorbije jaren. Ondanks een duidelijke herneming van de uitvoer in de loop van 2002, zou de jaargemiddelde groeivoet licht negatief blijven (– 0,4 %). Het fenomeen van de voorraadafbouw dat zich in 2001

ce sont surtout les exportations qui sont à l'origine de la reprise conjoncturelle, le renforcement de la reprise au cours des prochains trimestres dépendra principalement du développement des investissements des entreprises et de l'emploi. Les cycles des investissements des entreprises et de l'emploi ne devraient cependant atteindre leur point de retournement qu'au début de l'année prochaine.

L'incertitude relative à l'ampleur de la reprise a conduit les trois principales banques centrales (États-Unis, zone euro et Japon) à maintenir leur taux de base inchangé, de sorte que ceux-ci se trouvent toujours au niveau relativement bas atteint à la fin de l'année dernière. Aucune modification de la politique monétaire n'est attendue pour les prochains mois, d'autant que l'inflation décélère. Une remontée des taux d'intérêt à court terme n'est escomptée que dans le courant de l'année 2003, lorsque la reprise conjoncturelle se sera renforcée. Bien qu'une hausse des taux d'intérêt à long terme puisse survenir aux États-Unis et en Europe suite au reflux des capitaux vers les marchés boursiers, ceux-ci devraient rester relativement bas tant en termes réels que nominaux et ne constitueront certainement pas un frein au redressement de la croissance.

Le PIB belge en 2002 : deuxième année consécutive de faible croissance

Avec une croissance de 0,7 %, la progression du PIB belge à prix constants serait encore légèrement inférieure à celle de l'année dernière. Le revenu disponible des ménages devrait encore connaître une hausse honorable (2,1 %), surtout grâce à une indexation des salaires et des allocations sociales supérieure à l'inflation, la poursuite de la suppression de la cotisation de crise et la diminution des impôts accordée dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques. Cette augmentation du pouvoir d'achat des ménages ne devrait pas se traduire par une hausse équivalente de la consommation privée ⁽¹⁾. Le recul de l'emploi et la chute des marchés boursiers en cours depuis plus d'un an et demi, poussent sensiblement la propension à épargner des ménages à la hausse. Le taux d'épargne des ménages augmenterait cette année jusqu'à 15,8 % contre 14,4 % en 2001. Dans ce contexte, les investissements en logements des ménages s'affaibliraient également cette année, et pourraient même enregistrer une croissance annuelle moyenne légèrement négative (– 0,1 %). Les investissements des entreprises devraient aussi connaître une croissance réelle négative cette année (– 2,8 %), en grande partie due à la correction d'un certain surinvestissement des années précédentes. Malgré un redressement notable dans le courant de l'année 2002, les exportations afficheraient un taux de croissance annuel moyen légèrement négatif (– 0,4 %). Le phéno-

⁽¹⁾ De groei van de particuliere consumptie zou dit jaar amper 0,5 % bedragen. Dit lage cijfer wordt weliswaar negatief beïnvloed (a rato van 0,5 %) door de — louter boekhoudkundige — verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen.

⁽¹⁾ La croissance de la consommation privée serait limitée, cette année, à 0,5 %; ce chiffre modeste reflète en partie (à concurrence de 0,5 %) le changement — purement comptable — de classification des entreprises publiques de radiotélévision.

voordeed, verdwijnt dit jaar, zodat de voorraadwijzigingen in 2002 een positieve bijdrage tot de economische groei van 0,6 % zouden leveren.

Groei BBP herneemt in 2003

De conjuncturele herneming, die momenteel reeds duidelijk zichtbaar is in de Belgische uitvoer, zou nog in de loop van 2002 gevolgd worden door een positieve kentering in de particuliere consumptie. Die laatste zou volgend jaar gelijke tred houden met de evolutie van het beschikbaar gezinsinkomen en dus niet langer afgeremd worden door een toename van de spaarneiging van de particulieren. In tegenstelling tot dit jaar, zou het beschikbaar inkomen van de gezinnen gevoed worden door een toename van de werkgelegenheid. Onder invloed daarvan en van de voortgezette hervorming van de personenbelasting zou de koopkracht van de gezinnen volgend jaar met 2,3 % toenemen.

De huidige onzekerheid omtrent de kracht van het economisch herstel, de beursmalaise en de verslechterde rendabiliteit van de bedrijven staan een snel herstel van de bedrijfsinvesteringen in de weg. De bedrijfsinvesteringen zouden pas begin volgend jaar hun omslagpunt bereiken, merkbaar later dus dan de uitvoer en de gezinsconsumptie. Dat zou resulteren in een matige groei van de bedrijfsinvesteringen van 2,9 % in 2003.

mène de déstockage qui s'est produit en 2001, disparaît cette année, de sorte que la variation des stocks apporterait une contribution positive de 0,6 % à la croissance économique en 2002.

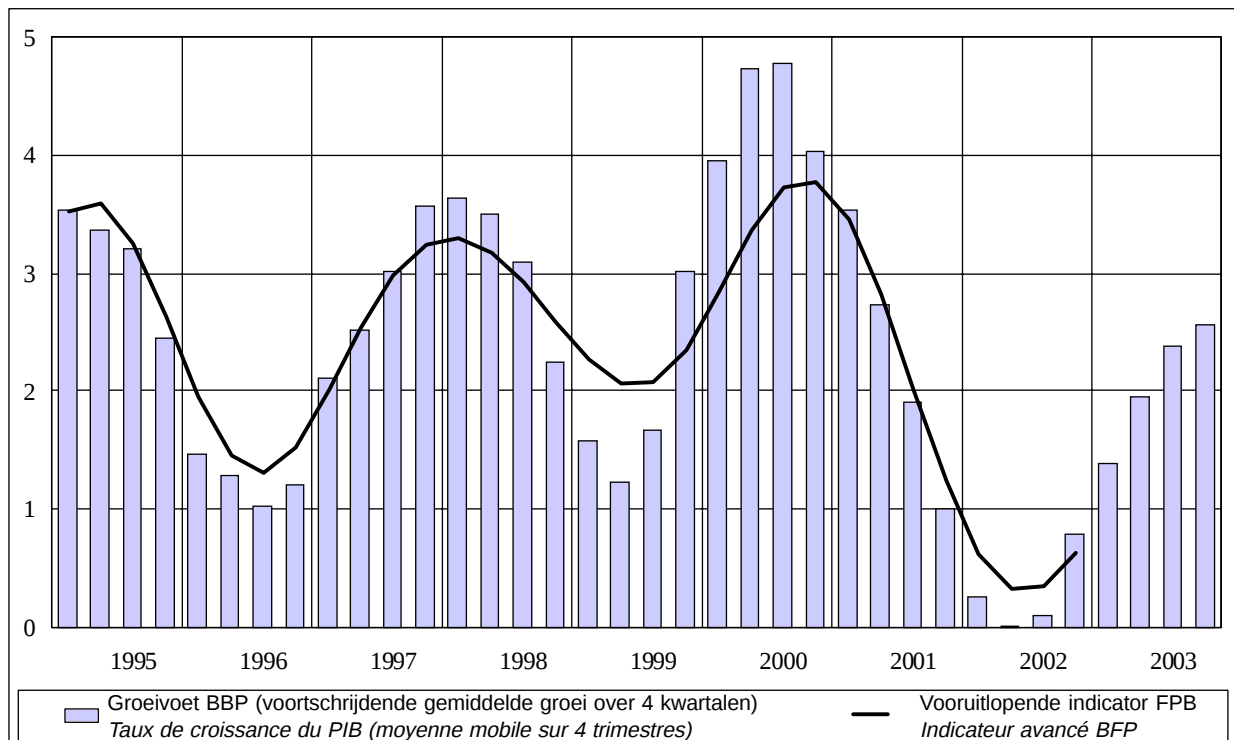
La croissance du PIB reprend en 2003

La reprise conjoncturelle, qui est déjà visible au niveau des exportations belges, pourrait être suivie dans le courant de l'année 2002 par un changement positif de la consommation privée. Cette dernière devrait suivre la même évolution que celle du revenu disponible l'an prochain et ne serait donc plus freinée par une augmentation du taux d'épargne des particuliers. Contrairement à l'année en cours, le revenu disponible des ménages devrait être soutenu par une augmentation de l'emploi et par la poursuite de la réforme de l'impôt des personnes physiques; le pouvoir d'achat des ménages devrait ainsi progresser de 2,3 % l'année prochaine.

L'incertitude actuelle concernant la vigueur de la reprise économique, le malaise boursier et la détérioration de la rentabilité des entreprises constituent un frein à une reprise rapide des investissements des entreprises. Ces derniers n'atteindraient leur point de retournement qu'au début de l'année prochaine, donc nettement plus tard que les exportations et la consommation privée. Les investissements des entreprises croîtraient de 2,9 % en 2003.

FIGUUR 1

Verloop van het BBP op kwartaalbasis
(gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden
en kalendereffecten)



Bron : INR, FPB.

FIGURE 1

Évolution trimestrielle du PIB
(données corrigées des variations saisonnières
et des effets calendriers)

Source : ICN, BFP.

De groei van de totale binnenlandse vraag zou volgend jaar aantrekken tot 2,3 %, na een groei met amper 0,7 % dit jaar. De uitvoer zou in 2003 met 5,7 % toenemen, wat zou uitmonden in een positieve bijdrage van de netto-uitvoer van 0,4 %. Ondanks een BBP-groei van 2,6 % volgend jaar zou de output toch nog 1 procentpunt onder zijn trendmatig niveau blijven.

Geleidelijke herneming werkgelegenheid

Aan de onafgebroken groei van de binnenlandse werkgelegenheid kwam een abrupt einde tijdens het laatste kwartaal van 2001, mede onder invloed van de gebeurtenissen van 11 september en het faillissement van Sabena. De werkloosheidscijfers voor de eerste helft van 2002 bevestigen dat ook tijdens de eerste twee kwartalen van 2002 de werkgelegenheid afnam. De prille fase van een herneming gaat bovendien typisch gepaard met een sterke stijging van de productiviteitsgroei, zodat de werkgelegenheidsgroei ten vroegste opnieuw positief zou worden vanaf het vierde kwartaal van 2002, om nadien geleidelijk aan kracht te winnen in de loop van 2003. Met een dergelijk kwartaalprofiel, zou de binnenlandse werkgelegenheid krimpen met 0,2 % (– 9 700 personen) in 2002 en groeien met 0,8 % (30 300 personen) in 2003. De werkgelegenheidsgraad (verhouding tussen totale werkzame bevolking en bevolking op arbeidsleeftijd; (in jaargemiddelden) zakt bijgevolg van 59,6 % in 2001 naar 59,1 % in 2002, maar stijgt terug naar 59,5 % in 2003.

Ook de beroepsbevolking (volgens de definitie van het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid) zou blijven aanwassen (met afgerond 37 000 personen) in 2003. Nochtans dragen demografische verschuivingen nog nauwelijks bij tot de ontwikkeling van het arbeidsaanbod en valt de impuls die uitging van de regularisatiecampagne weg. Daar staat tegenover dat de structurele tendens naar hogere participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt versterkt wordt doordat de pensioengerechtigde leeftijd voor vrouwen in 2003 met één jaar verhoogd wordt. Bovendien drukken de maatregelen ter bevordering van de activiteitsgraden bij 50-plussers het aantal vervroegde uittredingen uit de arbeidsmarkt die gesubsidieerd worden door de RVA (brugpensioenen en oudere niet-werkzoekende werklozen). De werkloosheid (definitie FMTA) zou in die omstandigheden in absolute termen nog licht toenemen in 2003 (met 5 800 personen), terwijl de werkloosheidsgraad volgend jaar constant zou blijven.

Inflatie blijft lager dan 2 % in 2002 en 2003

Sinds het tweede kwartaal van 2002 geeft de onderliggende inflatie een forse daling te zien die zich tot het einde van dit jaar zou verderzetten. Naarmate de herneming aan kracht wint in 2003 zou de onderliggende inflatie terug licht toenemen. In jaargemiddelde zou de onderliggende inflatie 2,3 % bedragen dit jaar en 2,0 % volgend jaar.

La croissance de la demande intérieure totale s'accélélerait l'année prochaine pour atteindre 2,3 % après une croissance limitée à 0,7 % cette année. Les exportations augmenteraient de 5,7 % en 2003, ce qui induirait une contribution positive des exportations nettes de 0,4 %. En dépit d'une croissance du PIB de 2,6 % l'année prochaine, le PIB resterait cependant inférieur de 1 point de pour cent à son niveau tendanciel.

Reprise progressive de l'emploi

La croissance ininterrompue de l'emploi intérieur s'est arrêtée brutalement au cours du dernier trimestre de 2001, notamment suite aux événements du 11 septembre et à la faillite de la Sabena. Les chiffres du chômage pour le premier semestre de 2002 confirment également la diminution de l'emploi. L'amorce d'une reprise économique va généralement de pair avec une forte augmentation de la croissance de la productivité, de sorte que l'emploi ne reprendrait sa progression au plus tôt qu'au dernier trimestre 2002, pour ensuite se renforcer graduellement au cours de 2003. Avec un tel profil trimestriel, l'emploi intérieur se réduirait de 0,2 % (– 9 700 personnes) en 2002 et croîtrait de 0,8 % (30 300 personnes) en 2003. Le taux d'emploi (le rapport entre la population active occupée et la population en âge de travailler) diminuerait par conséquent de 59,6 % en 2001 à 59,1 % en 2002 (en moyenne annuelle) mais remonterait à 59,5 % en 2003.

La population active (selon la définition du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail) s'accroîtrait également en 2003 (d'environ 37 000 personnes). Pourtant les mouvements démographiques contribueraient à peine au développement de l'offre de travail et l'impulsion résultant de la campagne de régularisation disparaîtrait. Par contre, la hausse des taux d'activité des femmes serait renforcée par le relèvement d'un an de l'âge légal de la retraite des femmes en 2003. En outre, les mesures soutenant les taux d'activité des 50 ans et plus réduiraient le nombre de sorties anticipées du marché du travail, (prépension et chômeurs âgés non demandeurs d'emploi). Dans ce contexte, le chômage (définition MFET) augmenterait encore légèrement en termes absolus en 2003 (de 5 800 personnes), alors que le taux de chômage demeurerait constant l'an prochain.

Inflation inférieure à 2 % en 2002 et 2003

L'inflation sous-jacente est en net recul depuis le second trimestre de 2002, et ce recul devrait se poursuivre jusqu'à la fin de cette année. L'inflation sous-jacente devrait augmenter légèrement, au fur et à mesure que la reprise se renforce en 2003. L'inflation s'établirait à 2,3 % en moyenne annuelle cette année et à 2,0 % l'année prochaine.

Twee elementen zorgen ervoor dat de geobserveerde inflatie zowel dit jaar als volgend jaar lager zou uitvallen dan de onderliggende inflatie. Een eerste factor zijn de lagere energieprijzen, die onder meer het gevolg zijn van de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt. De tweede factor is de afschaffing van het kijk- en luistergeld in Vlaanderen en Brussel die in twee stappen (april en oktober 2002) doorgerekend wordt in het indexcijfer. Als gevolg daarvan wordt de jaargemiddelde groeivoet van het nationaal indexcijfer der consumptieprijzen en de gezondheidsindex in 2002 én 2003 gedrukt met 0,3 procentpunt.

Al bij al zou het nationaal indexcijfer der consumptieprijzen toenemen met 1,5 % in 2002 en met 1,4 % in 2003, tegenover 2,5 % in 2001. De gezondheidsindex, die niet meeprofiteert van de lagere benzine- en dieselprijzen dit jaar, zou een groei laten optekenen van 1,7 % dit jaar en 1,3 % volgend jaar, tegenover 2,7 % in 2001.

Overeenkomstig de maandvooruitzichten voor de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex — die momenteel 111,64 bedraagt — plaatsvinden in juli 2003. Als gevolg daarvan zouden de sociale uitkeringen in augustus 2003 en de lonen en wedden van het overheidspersoneel in september 2003 met 2 % aangepast worden aan de toegenomen levensduurte.

Risico's in verband met het scenario van de herneming van de wereldeconomie

Het centrale scenario van een blijvend herstel van de wereldeconomie gedurende de komende kwartalen is niet vrij van een aantal risico's.

In de eerste plaats zijn er de onzekerheden die te maken hebben met de volatiliteit en de terugval van de aandelenmarkten. Indien de winsten van de Amerikaanse bedrijven lager blijven dan de verwachtingen, kan de vertrouwenscrisis die momenteel heerst bij consumenten, ondernemers en beleggers alleen maar dieper worden, wat een voortzetting van de herneming in de VS in vraag zou stellen. Een minder sterke prestatie van de Amerikaanse economie heeft belangrijke gevolgen voor de wereldvraag en de depreciatie van de dollar die er onvermijdelijk mee gepaard gaat, zou bovendien op korte termijn de competitiviteit van de Europese exporterende bedrijven aantasten. Tevens zou ook een grotere terughoudendheid vanwege de financiële markten om het oplopende Amerikaanse tekort op de betalingsbalans te financieren kunnen uitmonden in een verdere depreciatie van de Amerikaanse munt, wat het scenario van de herneming zowel in de VS als daarbuiten zou ondermijnen.

Daarnaast zou het beeld van de internationale economische omgeving ook kunnen versommen door blijvend hoge olieprijsen in de context van aanhoudende militaire spanningen in het Midden-Oosten. Ondanks de dalende trend in de energie-intensiteit van de productie, hebben de voorbije jaren duidelijk gemaakt dat aanzienlijke olieprijswijzigingen niet zonder gevolgen blijven voor de economische groei. In deze fase van de conjunctuur-

L'inflation observée serait inférieure à l'inflation sous-jacente, tant cette année que l'année prochaine. Ce phénomène tient d'une part, à la faiblesse du prix de l'énergie, qui est entre autres liée à la libéralisation du marché de l'électricité, et d'autre part, à la suppression de la redevance radio-télévision en Flandre et à Bruxelles. Celle-ci se répercute sur l'index en deux étapes (avril et octobre 2002) et se traduit par une réduction du taux de croissance annuel moyen de l'indice national des prix à la consommation et de l'indice santé de 0,3 point de pour cent tant en 2002 que 2003.

Dans l'ensemble, l'indice national des prix à la consommation augmenterait de 1,5 % en 2002 et de 1,4 % en 2003, contre 2,5 % en 2001. L'indice santé, qui n'est pas affecté par le recul des prix de l'essence et du diesel cette année, augmenterait de 1,7 % cette année et de 1,3 % l'année prochaine, contre 2,7 % en 2001.

Sur la base des prévisions mensuelles pour l'indice santé, le prochain dépassement de l'indice pivot — qui s'établit actuellement à 111,64 — aurait lieu en juillet 2003. Dès lors, les prestations sociales seraient adaptées de 2 % à la hausse du coût de la vie en août 2003, et les salaires et traitements dans la fonction publique en septembre 2003.

Incertitudes autour du scénario de reprise de l'économie mondiale

Le scénario central d'une reprise continue de l'économie mondiale au cours des prochains trimestres est entouré d'un certain nombre d'incertitudes.

Celles-ci concernent en tout premier lieu les inquiétudes liées à la volatilité et à la tendance à la hausse des cours boursiers. Si les profits des entreprises américaines devaient demeurer inférieurs aux attentes, la crise de confiance actuelle qui touche tant les consommateurs que les entreprises et les investisseurs ne pourrait que s'amplifier, hypothéquant sensiblement la poursuite de la reprise aux États-Unis. Une moins bonne performance de l'économie américaine entamerait sérieusement la demande extérieure mondiale, tandis que l'inévitable dépréciation du taux de change du dollar minerait à court terme la compétitivité à l'exportation des entreprises européennes. En outre, une éventuelle réticence des marchés financiers à financer le déficit courant de la balance des paiements américaine pourrait entraîner une dépréciation supplémentaire de la monnaie américaine, ce qui minerait le scénario de reprise, aussi bien aux États-Unis que dans les autres parties du monde.

En deuxième lieu, les incertitudes concernent l'évolution du prix du pétrole. Les perspectives d'amélioration de l'environnement international pourraient être assombries suite au maintien des prix du pétrole à des niveaux élevés en cas de tensions persistantes au Moyen-Orient. Malgré la tendance à la diminution de l'intensité énergétique de la production, les années récentes ont clairement montré qu'une modification importante du prix du

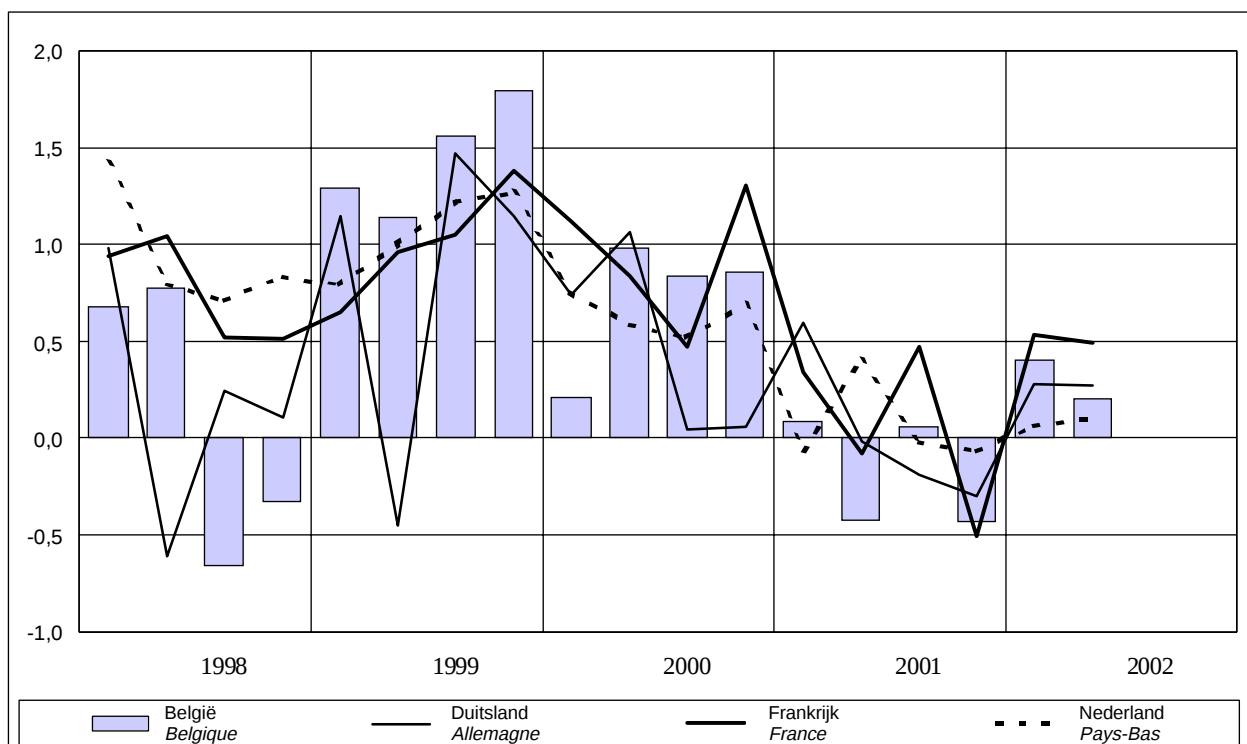
cyclus zou een uitholling van de koopkracht van de gezinnen door de duurdere olie bijzonder ongelegen komen en een belangrijke hypotheek leggen op de verwachte herneming van de binnenlandse vraag in het eurogebied.

De conjunctuur in België en de drie buurlanden

Zoals België hebben ook Duitsland, Frankrijk en Nederland, die samen bijna de helft van onze uitvoermarkten vertegenwoordigen, zwaar te lijden gehad onder de vertraging van de wereldeconomie en de massale afbouw van de voorraden van de ondernemingen. Nochtans heeft Frankrijk zich het best uit deze netelige situatie kunnen redden, dankzij een nauwelijks verslappende binnenlandse vraag. Duitsland en Nederland brachten het er minder goed van af en maakten beide tijdens de tweede helft van vorig jaar een recessie door (met twee opeenvolgende kwartalen van negatieve groei). De nationale rekeningen van de vier landen geven aan dat de economische activiteit het dieptepunt bereikt heeft op het einde van vorig jaar. Dankzij het herstel van de uitvoer, knoopte het BBP van die landen opnieuw aan met positieve groeicijfers vanaf het eerste kwartaal van 2002. Wel zit er nogal wat verschil op de kracht van de conjuncturele herleving.

FIGUUR 2

Verloop van het BBP op kwartaalbasis
Kwartaal-op-kwartaalgroeivoeten tegen constante prijzen
(seizoengezuiverde gegevens)



Bron : Nationale bronnen, INR, Eurostat.

pétrole ne reste pas sans conséquences sur la croissance économique. Dans cette phase du cycle conjoncturel, une réduction du pouvoir d'achat des ménages, liée à des prix du pétrole plus élevés, hypothéquerait de manière importante la reprise attendue de la demande intérieure dans la zone euro.

La conjoncture belge et des trois pays voisins

Tout comme la Belgique, l'Allemagne, la France et les Pays-Bas, qui représentent à eux trois près de la moitié de nos marchés à l'exportation, ont été fortement affectés par le ralentissement de l'économie mondiale et le déstockage massif des entreprises. Toutefois, c'est la France qui a le mieux tiré son épingle du jeu grâce à une demande intérieure relativement soutenue. L'Allemagne et les Pays-Bas furent les plus touchés puisqu'ils connurent tous deux une récession dans la seconde partie de l'année 2001 (caractérisée par deux trimestres consécutifs de croissance négative). D'après les comptes nationaux de ces quatre pays, le creux de l'activité aurait été atteint à la fin de l'année dernière. Grâce au redémarrage des exportations, le PIB de chacun de ces pays a renoué avec une croissance positive dès le premier trimestre 2002. L'ampleur du redressement de l'activité est par contre assez différente.

FIGURE 2

Évolution trimestrielle du PIB
Taux de croissance à un trimestre d'intervalle à prix constants
(données corrigées des variations saisonnières)

Source : Sources nationales, ICN, Eurostat.

Frankrijk kende de sterkste dynamiek (0,5 % kwartaal-op-kwartaalgroei in het eerste en tweede kwartaal van 2002). Het gezinsverbruik bleef er levendig dankzij de toename van de werkgelegenheid en de belastingverlagingen voor natuurlijke personen. In Nederland stagneerde de economische activiteit gedurende de eerste jaarhelft; hier had de particuliere consumptie zwaar te lijden onder de ongunstige ontwikkeling van het gezinsvermogen. Bovendien gaat het consumentenvertrouwen gebukt onder de toename van de werkloosheid en de hoge inflatie, terwijl de uitvoerders kampen met competitiviteitsverliezen als gevolg van de sterke loonstijgingen.

Duitsland heeft voluit voordeel getrokken uit de hereniging van de wereldvraag aan het begin van dit jaar, maar de groei van de economische activiteit wordt er beperkt door de zwakte van de binnenlandse vraag. De stijging van de werkloosheid drukt op de consumptieve bestedingen van de particulieren en de investeringen blijven afnemen. Bovendien beschikt de regering over weinig begrotingsruimte om een expansionistisch beleid te voeren.

De economische groeivoorzichten 2002-2003 voor deze drie economieën werden recent naar beneden herzien als gevolg van de verslechtering of ten minste het gebrek aan verbetering van de vertrouwensindicatoren. Die suggereren dat de herneming pas echt op tempo zou komen tegen het einde van dit jaar, wanneer de cycli van de werkgelegenheid en de investeringen hun dieptepunt zouden bereikt hebben. Voor dit jaar liggen de groeiverwachtingen in de buurt van 0,5 % voor Duitsland, 0,75 % voor Nederland en iets minder dan 1,5 % voor Frankrijk. De vooruitzichten voor volgend jaar benaderen het trendmatige groeiritme.

1. DE BESTEDINGSCOMPONENTEN VAN HET BBP

Weerslag op de vooruitzichten 2002 van de herindeling van de openbare radio- en televisie maatschappijen

In lijn met de conventies van de nationale rekeningen worden bepaalde aggregaten dit jaar beïnvloed door boekhoudkundige bewegingen als gevolg van de herindeling van de openbare radio- en televisie maatschappijen (deze worden vanaf 2002 tot de overheidssector gerekend en niet langer tot de niet-financiële vennootschappen) ⁽¹⁾. Deze vooruitzichten houden rekening met die verschuiving. Die methodologische verandering impliceert dat voor een aantal aggregaten in 2002 een breuk

La France affiche la dynamique la plus forte (+ 0,5 % au cours du 1^{er} et du 2^e trimestre 2002) grâce à une consommation des ménages soutenue par les créations d'emplois et les mesures fiscales de réduction d'impôt des personnes physiques. Aux Pays-Bas, l'activité économique a stagné durant la première moitié de l'année, la consommation privée ayant été affectée par l'évolution défavorable de la richesse des ménages. La confiance des consommateurs pâtit en outre de la hausse du chômage et de l'inflation élevée, tandis que la forte progression des salaires occasionne des pertes de compétitivité aux exportateurs.

L'Allemagne a pleinement bénéficié du redémarrage de la demande mondiale au début de cette année, mais la croissance de l'activité économique fut limitée par la faiblesse de sa demande intérieure. La hausse du chômage pèse fortement sur la consommation des ménages et l'investissement continue de décroître. En outre, les marges de manœuvre budgétaires dont dispose le gouvernement pour mener une politique de relance sont réduites.

Les prévisions de croissance 2002-2003 de ces trois économies ont été récemment révisées à la baisse suite à la dégradation, ou, à tout le moins, l'absence d'amélioration des indicateurs de confiance qui fait craindre que l'accélération de la reprise ne soit reportée à la fin de cette année, lorsque le cycle de l'emploi et des investissements auront atteint leur point le plus bas. Les prévisions pour cette année se situent aux environs de 0,5 % en Allemagne, 0,75 % aux Pays-Bas et un peu moins de 1,5 % en France. Pour l'année prochaine, les rythmes de croissance devraient se rapprocher de leurs niveaux tendentiels.

1. LES COMPOSANTES DU PIB

Répercussion de la reclassification des entreprises publiques de radiotélévision sur les prévisions 2002

Conformément aux prescriptions des comptes nationaux, certains agrégats seront influencés cette année-ci par l'incidence sur la comptabilité nationale du changement de secteur des entreprises publiques de radiotélévision (à partir de 2002, celles-ci ne feront plus partie du secteur des sociétés non-financières mais seront classées dans le secteur des administrations publiques) ⁽¹⁾. Ces prévisions tiennent compte de ce changement. Cette modification méthodologique implique une

⁽¹⁾ Voor meer uitleg, zie technische nota in : INR, Nationale Rekeningen, Kwartaalaggregaten 2002-I, blz. 8.

⁽¹⁾ Pour plus d'explications, voir la note technique dans : ICN, comptes nationaux, Agrégats trimestriels 2002-I, p. 8.

in de reeks optreedt. Onderstaande tabel geeft voor de belangrijkste aggregaten de invloed van deze breuk.

De figuren op kwartaalbasis in deze publicatie (met uitzondering van figuur 4) werden aangemaakt op basis van gegevens exclusief het effect van de verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen. De tabellen in bijlage werden opgesteld inclusief het effect van de verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen.

Consumptieve bestedingen van de particulieren

De neergaande conjunctuurbeweging waarin de Belgische economie vorig jaar verzeild geraakte, is duidelijk zichtbaar in de consumptieve bestedingen van de particulieren. Nadat vanaf medio 1999 tot het eerste kwartaal van 2001 hoge kwartaal-op-kwartaalgroeivoeten werden genoteerd, viel de particuliere consumptie in reële termen tijdens het tweede kwartaal van 2001 in niveau terug. De daaropvolgende kwartalen was de groei zo zwak dat het gezinsverbruik in volumetermen pas tijdens het eerste kwartaal van 2002 opnieuw het peil van begin 2001 bereikte.

De terugval van de dynamiek van de particuliere consumptie had aanvankelijk vooral te maken met de vertraging in de groei van het reëel beschikbaar inkomen, terwijl daarenboven vanaf de tweede helft van 2001 de spaarquote begon toe te nemen. De sterke neerwaartse correctie van de aandelenkoersen die vanaf de laatste maanden van 2000 optrad en de verslechterende situatie op de arbeidsmarkt — vanaf het laatste kwartaal van 2001 begon de binnenlandse werkgelegenheid zelfs in niveau te dalen — zetten de gezinnen er immers toe aan een groter deel van hun lopende inkomen te sparen. De barometer die het consumentenvertrouwen meet, bereikte zijn hoogtepunt in december 2000 en vertoonde tijdens de daarop volgende maanden een praktisch ononderbroken daling, die nog versterkt werd in de maanden onmiddellijk na de aanslagen van 11 september 2001.

rupture de la série de certains agrégats en 2002. Le tableau ci-dessous présente l'effet de cette rupture pour les agrégats les plus importants.

Les graphiques trimestriels présentés dans cette publication (à l'exception du graphique 4) sont réalisés sur la base de données excluant l'effet de la reclassification des entreprises publiques de radiotélévision. Les tableaux en annexe sont établis en incluant l'effet de la reclassification des entreprises publiques de radiotélévision.

Dépenses de consommation finale des particuliers

L'affaiblissement conjoncturel, qui a touché l'économie belge l'année dernière, est clairement visible dans les dépenses de consommation privée. Après avoir enregistré des rythmes de croissance trimestriels relativement élevés, entre la mi-1999 et le premier trimestre 2001, le niveau de la consommation privée, exprimé en termes réels, a reculé durant le deuxième trimestre 2001. La croissance réelle de la consommation des ménages fut tellement faible durant les trimestres suivants, que la consommation privée n'a rejoint son niveau du début de l'année 2001 qu'au cours du premier trimestre 2002.

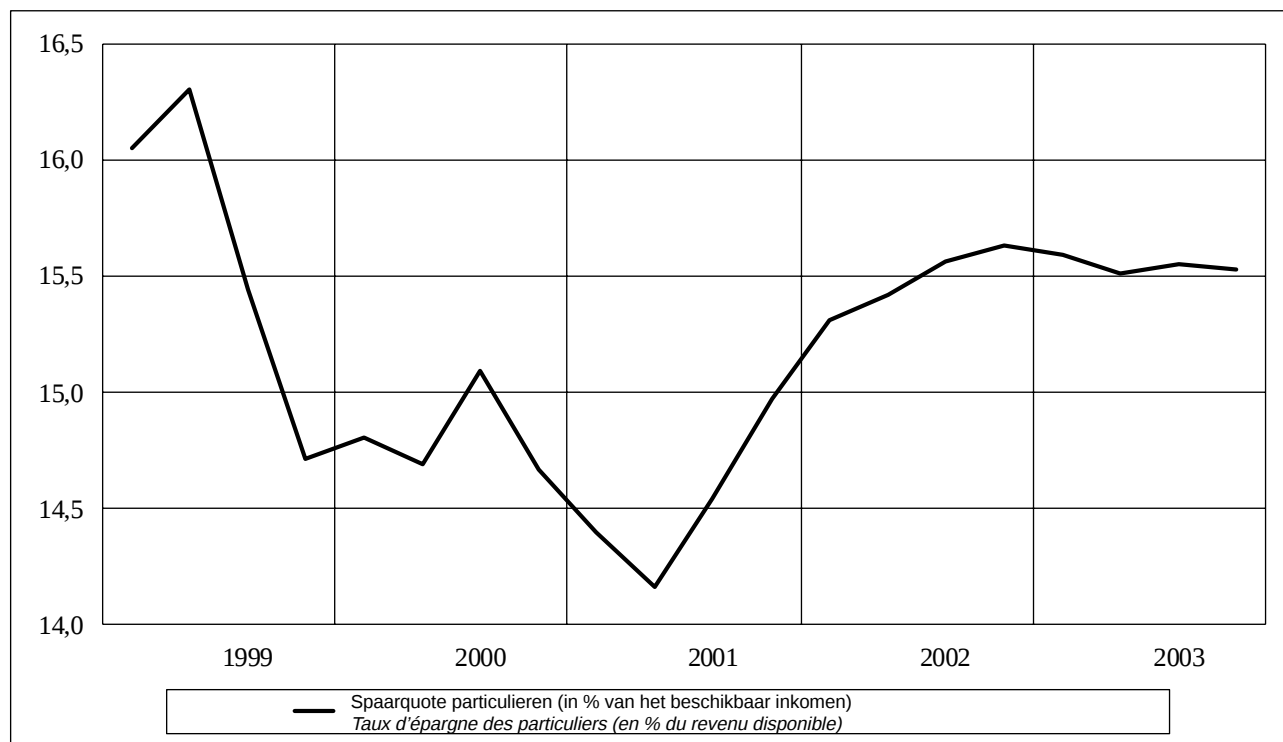
À l'origine, le recul de la dynamique de la consommation privée était essentiellement dû au ralentissement de la croissance du revenu disponible des ménages, tandis qu'à partir de la seconde moitié 2001, le taux d'épargne des ménages a commencé à se redresser. La forte correction à la baisse des marchés boursiers, en cours depuis les derniers mois de l'année 2000, et la détérioration du marché du travail — depuis le dernier trimestre 2001 l'emploi intérieur a même commencé à baisser en niveau — poussent sensiblement la propension à épargner des ménages à la hausse. Le baromètre qui mesure la confiance des consommateurs a atteint son maximum en décembre 2000. Au cours des mois suivants, il a enregistré une baisse quasi ininterrompue, qui s'est encore renforcée durant les premiers mois qui ont suivi les attentats du 11 septembre 2001.

FIGUUR 3

Spaarquote van de particulieren
Gecentreerd gemiddelde over 3 kwartalen

FIGURE 3

Taux d'épargne des particuliers
Moyenne centrée sur 3 trimestres



Bron : INR, FPB.

Ondanks de matige conjunctuur zou het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen in 2002 nog een behoorlijke groei kennen (2,1 %), vooral dankzij een indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die hoger ligt dan de inflatie, de verdere afbouw van de aanvullende crisisbelasting en de belastingverlagingen die werden toegekend in het kader van de hervorming van de personenbelasting. Die toename van de koopkracht van de gezinnen zou zich echter niet vertalen in een even sterke groei van de particuliere consumptie. De groei van de particuliere consumptie zou dit jaar amper 0,5 % bedragen ⁽¹⁾.

Weliswaar veerde het consumentenvertrouwen vanaf december 2001 verrassend snel op, maar de factoren die reeds in de tweede helft van vorig jaar zorgden voor een toename van de spaarneiging van de gezinnen (dalende aandelenkoersen en werkgelegenheid), blijven ook het grootste deel van dit jaar bestaan. De gezins-spaarquote zou dit jaar gevoelig toenemen tot 15,8 % ⁽²⁾, tegenover 14,4 % in 2001.

⁽¹⁾ Dit lage cijfer wordt weliswaar negatief beïnvloed (a rato van 0,5 %) door de — louter boekhoudkundige — verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen (cf. *supra*).

⁽²⁾ 15,5 % exclusief het effect van de verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen.

Source : ICN, BFP.

Malgré la médiocre conjoncture, le revenu disponible des ménages devrait encore connaître une hausse honorable (2,1 %) cette année, surtout grâce à une indexation des salaires et des allocations sociales supérieure à l'inflation, la poursuite de la suppression de la cotisation de crise et la diminution des impôts accordée dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques. Cette augmentation du pouvoir d'achat des ménages ne devrait pas se traduire par une hausse équivalente de la consommation privée. En effet, la croissance de la consommation atteindrait à peine 0,5 % cette année ⁽¹⁾.

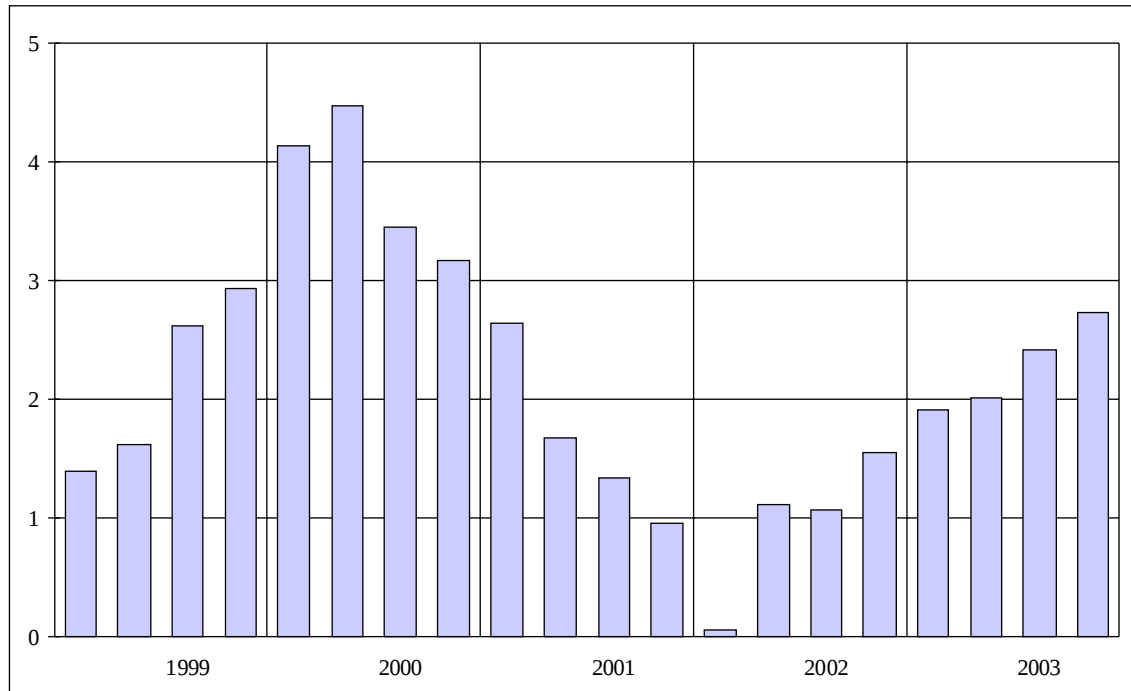
Il est vrai qu'à partir de décembre 2001, la confiance des consommateurs a rebondi de manière surprenante. Toutefois, les facteurs ayant poussé à la hausse la propension à épargner des ménages durant la seconde moitié de l'année dernière (chute des cours boursiers et de l'emploi) persistent durant la plus grande partie de cette année. Par conséquent, le taux d'épargne des ménages augmenterait sensiblement en 2002 jusqu'à 15,8 % ⁽²⁾ contre 14,4 % en 2001.

⁽¹⁾ Ce chiffre modeste reflète en partie (à concurrence de 0,5 %) le changement — purement comptable — de classification des entreprises publiques de radiotélévision (cf. *supra*).

⁽²⁾ 15,5 %, à l'exclusion de l'effet de la reclassification des entreprises publiques de radiotélévision.

FIGUUR 4

Consumptieve bestedingen van de particulieren
Jaar-op-jaargroei tegen constante prijzen (gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden en kalendereffecten)



Bron : INR, FPB.

De conjuncturele herneming, die momenteel reeds duidelijk zichtbaar is in de Belgische uitvoer, zou nog in de loop van 2002 gevolgd worden door een positieve kentering in de particuliere consumptie. Die laatste zou in 2003 gelijke tred houden met de evolutie van het beschikbaar gezinsinkomen en dus niet langer afgeremd worden door een toename van de spaarquote van de particulieren, die in jaargemiddelde termen constant zou blijven op het peil van 2002. In tegenstelling tot dit jaar, zou het beschikbaar inkomen van de gezinnen volgend jaar gevoed worden door een toename van de werkgelegenheid. Onder invloed daarvan en van de voortgezette hervorming van de personenbelasting zou de koopkracht van de gezinnen volgend jaar met 2,3 % toenemen, wat licht hoger is dan de trendmatige groei van het reële gezinsverbruik.

Bedrijfsinvesteringen

De bedrijfsinvesteringen werden zwaar getroffen door de conjunctuurverzwakking vorig jaar. Hoewel de bedrijfsinvesteringen tegen constante prijzen sterker groeiden dan het BBP, dient toch aangestipt te worden dat de daaruit voortvloeiende toename van de investeringsgraad tegen constante prijzen in 2001 niet zou plaatsgevonden hebben zonder de aankopen van overheidsgebouwen. Die worden immers geboekt als bedrijfsinvesteringen.

FIGURE 4

Dépenses de consommation des particuliers
Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants (données corrigées des variations saisonnières et des effets calendriers)

La reprise conjoncturelle, qui est déjà visible au niveau des exportations belges, pourrait être suivie dans le courant de l'année 2002 par un changement positif de la consommation privée. Cette dernière devrait suivre la même évolution que celle du revenu disponible l'an prochain et ne serait donc plus freinée par une augmentation du taux d'épargne des particuliers. En termes réels, celui-ci devrait demeurer au niveau moyen de l'année 2002. Contrairement à l'année en cours, le revenu disponible des ménages devrait être soutenu par une augmentation de l'emploi et par la poursuite de la réforme de l'impôt des personnes physiques; le pouvoir d'achat des ménages devrait ainsi progresser de 2,3 % l'année prochaine, soit légèrement plus que la croissance tendancielle de la consommation privée.

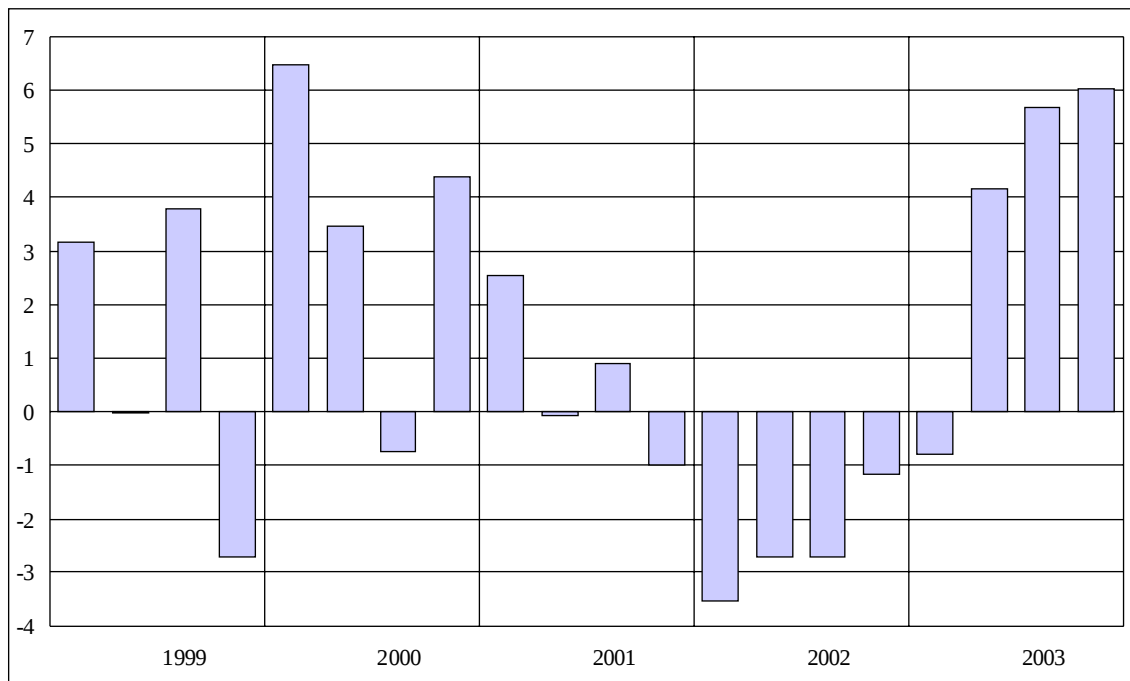
Investissements des entreprises

Les investissements des entreprises ont été particulièrement affectés par le ralentissement conjoncturel de l'année dernière. Si, sur l'ensemble de l'année, leur progression a légèrement dépassé celle du PIB, il convient cependant de préciser que sans la comptabilisation des ventes de bâtiments publics comme investissement des entreprises, le relèvement du taux d'investissement à prix constants observé l'année dernière n'aurait pas eu lieu.

FIGUUR 5

Bedrijfsinvesteringen

Jaar-op-jaargroeivoeten tegen constante prijzen (gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden en kalendereffecten)



Bron : INR, FPB.

Ten gevolge van de zwakke finale vraag vorig jaar bevond de bezettingsgraad in de verwerkende nijverheid zich eind 2001 op zijn laagste peil in de voorbije zes jaar. Dat heeft geleid tot het uitstellen van heel wat investeringsprojecten. De meest recente voorjaars-enquête van de NBB over de investeringen in de verwerkende nijverheid gaf aan dat er bij de ondernemers een grotere terughoudendheid heerst om te investeren dan in de herfst van 2001. Uit die enquête bleek tevens dat de investeringen tegen lopende prijzen in de verwerkende nijverheid dit jaar zouden terugvallen met ongeveer 4 %. De BTW-aangiften maken duidelijk dat de terugval in de investeringen zich eveneens manifesteert bij de niet-industriële bedrijven.

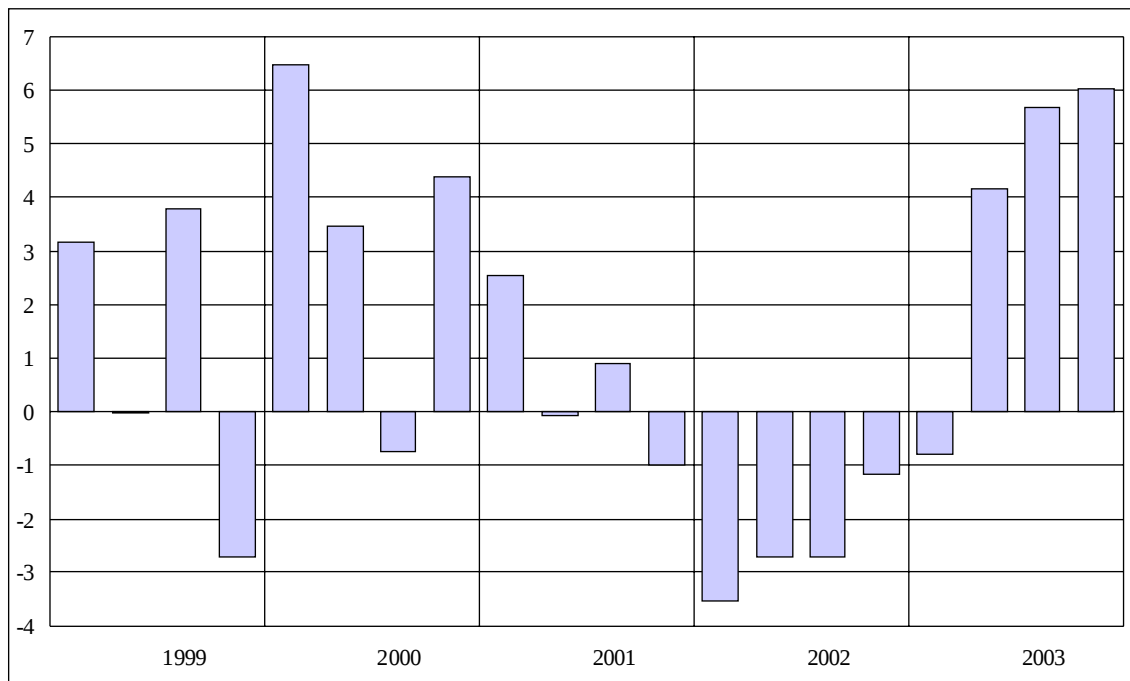
De afbrokkeling van de rendabiliteit ⁽¹⁾ die reeds een viertal jaren aan de gang is, zou zich dit jaar verder doorzetten, wat sterk bijdraagt tot de zwakte van de investeringen in vast kapitaal. De achteruitgang van de bedrijfsinvesteringen komt duidelijk naar voor in het kwartaal-profiel waarop te zien is dat de bedrijfsinvesteringen te

⁽¹⁾ De rendabiliteit gemeten aan de hand van het bruto-exploitatiesaldo van de ondernemingen in procent van de toegevoegde waarde, evolueert per definitie tegengesteld aan de loonquote. Voor een meer gedetailleerde bespreking van het recente verloop van de loonquote, zie deel 3.

FIGURE 5

Investissements des entreprises

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants (données corrigées des variations saisonnières et des effets calendriers)



Source : ICN, BFP.

Suite à la faiblesse de la demande finale qui a caractérisé l'année 2001, le taux d'utilisation des capacités de production dans l'industrie manufacturière est retombé en fin d'année à son plus bas niveau depuis six ans, entraînant le report de nombreux projets d'investissements. L'enquête la plus récente de la BNB réalisée au printemps auprès des entreprises du secteur manufacturier fait état d'une révision généralisée à la baisse des intentions d'investir cette année, par rapport à l'enquête réalisée à l'automne 2001, et d'un recul des investissements à prix courants qui s'élèverait à près de 4 % sur l'ensemble de l'année en cours. D'après les déclarations en valeur à la TVA, le recul des investissements se serait également étendu aux entreprises non industrielles.

L'érosion de la rentabilité ⁽¹⁾ des entreprises, entamée il y a maintenant près de quatre ans, devrait s'amplifier assez nettement cette année, contribuant largement à la faiblesse des investissements en capital fixe. La détérioration des investissements des entreprises est clairement visible dans leur profil trimestriel qui fait état

⁽¹⁾ La rentabilité, qui est mesurée par l'excédent brut d'exploitation des entreprises en pourcentage de la valeur ajoutée, évolue par définition inversement à la part salariale. Pour une description plus détaillée de l'évolution récente de la part salariale, voir partie 3.

gen constante prijzen begin 2002 een jaar-op-jaardaling van 3 % lieten optekenen. De vooruitlopende indicatoren wijzen overigens niet op een verbetering vóór het einde van dit jaar. De bedrijfsinvesteringen zouden in 2002 bijgevolg een negatieve reële groei kennen (– 2,8 %), die in grote mate een correctie is op de overinvesteringen van de voorbije jaren ⁽¹⁾. Als gevolg daarvan zou de investeringsgraad tegen constante prijzen (uitgedrukt als een percentage van het BBP) in 2002 terugvallen met 0,5 procentpunt tot het niveau van 1996.

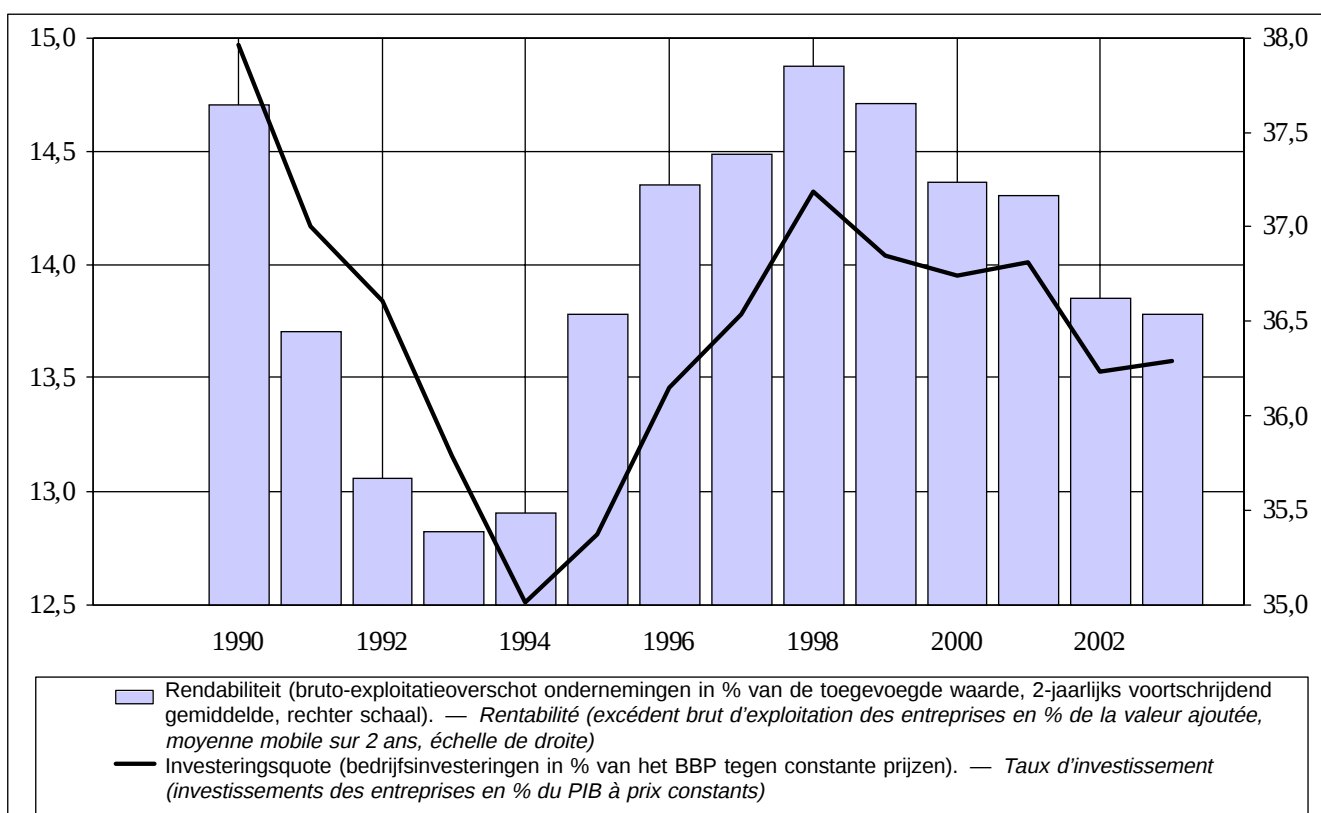
d'un recul à prix constants de 3 % à un an d'intervalle en début d'année 2002. Les indicateurs avancés ne laissent entrevoir aucune amélioration avant la fin de cette année. Les investissements des entreprises devraient donc connaître une croissance réelle négative cette année (– 2,8 %), en grande partie due à la correction d'un certain surinvestissement des années précédentes ⁽¹⁾. Par conséquent, le taux d'investissement à prix constants (exprimé en pourcentage du PIB) baisserait de près de 0,5 point de pour cent en 2002, retombant ainsi au niveau atteint en 1996.

FIGUUR 6

Investeringsquote in de marktsector

FIGURE 6

Taux d'investissement dans le secteur marchand



Bron : INR, FPB.

Source : ICN, BFP.

De huidige onzekerheid over de kracht van de heropleving en de vraagvooruitzichten, de beursmalaise en de reeds vermelde achteruitgang van de rendabiliteit verhinderen een snelle herneming van de bedrijfsinvesteringen. Die zouden pas begin volgend jaar een omslagpunt bereiken, wat een stuk later is dan de uitvoer en de privé-

L'incertitude actuelle concernant la vigueur de la reprise économique et les perspectives de demande, la malaise boursier et la détérioration déjà évoquée de la rentabilité des entreprises représentent un obstacle à une reprise rapide de leurs investissements. Ces derniers n'atteindraient leur point de retournement qu'au

⁽¹⁾ Merk op dat de groeivoet dit jaar nauwelijks beïnvloed wordt door de aankopen van overheidsgebouwen (die geboekt worden als bedrijfsinvesteringen) aangezien de bedragen van die aankopen voor 2001 en 2002 dicht bij elkaar liggen.

⁽¹⁾ Précisons que cette année, le taux de croissance n'est quasiment pas influencé par les achats de bâtiments publics, qui sont comptabilisés comme investissement des entreprises, étant donné que celles-ci devraient être d'un montant assez proche à celui de l'année dernière.

consumptie. De voorzichtige heropleving van de bezettingsgraad begin 2002 en de stabilisatie van de rendabiliteit die volgend jaar verwacht wordt, zouden de bedrijfsinvesteringen met 2,9 % doen toenemen in 2003 ⁽¹⁾. Die iets hogere groei dan de BBP-groei zou leiden tot een lichte toename van de investeringsgraad tegen constante prijzen.

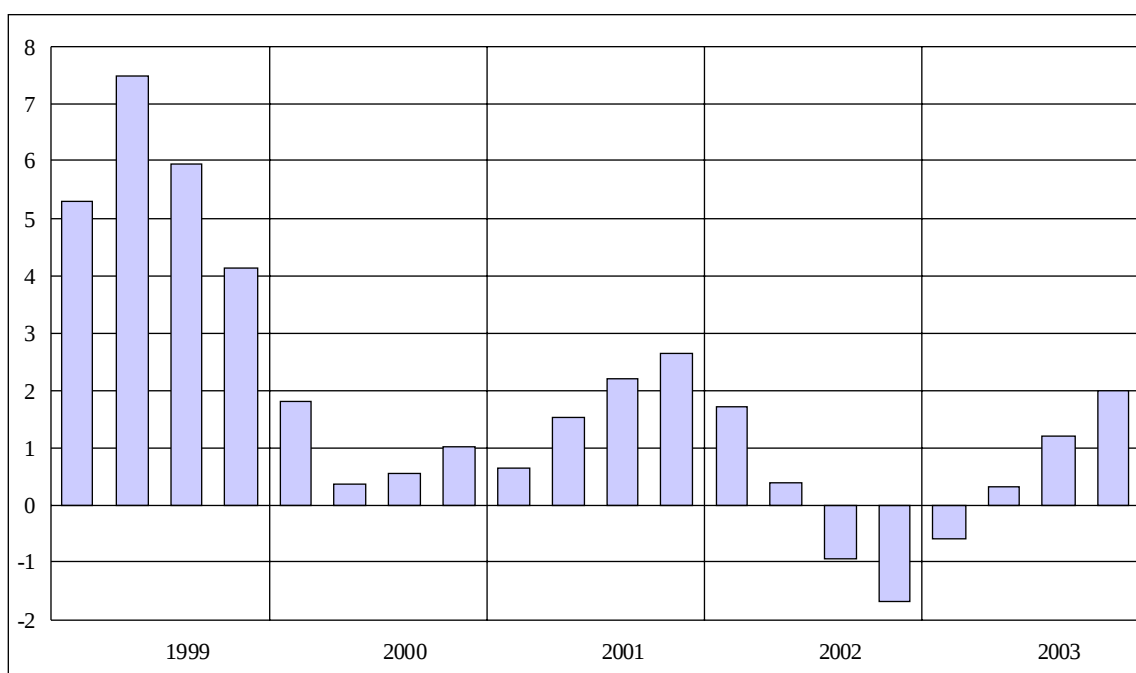
Investeringen in woongebouwen

De cyclus van de investeringen in woongebouwen loopt meestal achter op de BBP-cyclus. Dat fenomeen wordt verklaard doordat, in elk geval bij de bouw van een nieuwe woning, een aanzienlijke periode verloopt tussen de beslissing om te investeren en de realisatie van het project.

FIGUUR 7

Investeringen in woongebouwen

Jaar-op-jaargroeivoeten tegen constante prijzen (gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden en kalendereffecten)



Bron : INR, FPB.

⁽¹⁾ De groeivoet wordt negatief beïnvloed (a rato van 0,5 procent punt) doordat er nauwelijks verkopen van overheidsgebouwen voorzien zijn voor 2003.

début de l'année prochaine, donc nettement plus tard que les exportations et la consommation privée. Le léger redressement du taux d'utilisation des capacités qui apparaît depuis le début de l'année 2002 et la quasi-stabilisation de la rentabilité des entreprises attendue l'année prochaine conduiraient à une croissance des investissements des entreprises de 2,9 % en 2003 ⁽¹⁾. Ce rythme légèrement supérieur à la croissance du PIB permettrait une petite remontée du taux d'investissement à prix constants.

Investissements en logements

En raison du délai important existant entre la décision d'investir d'un ménage et sa réalisation (tout au moins pour les constructions neuves), le cycle des investissements en logements est toujours quelque peu décalé par rapport à celui du PIB.

FIGURE 7

Investissements résidentiels

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants (données corrigées des variations saisonnières et des effets calendriers)

Source : ICN, BFP.

⁽¹⁾ Ce taux de croissance est négativement influencé (à raison d'environ 0,5 point de pourcent) par l'absence d'achats de bâtiments publics en 2003.

De voorzichtige herneming van de investeringen in woningen vorig jaar lijkt ten einde aangezien de jaar-op-jaargroei sinds het begin van 2002 terug afneemt. Tijdens de tweede helft van dit jaar zouden de investeringen in woongebouwen zelfs terugvallen in reële termen ten opzichte van vorig jaar. Ondanks de sterke toename van de koopkracht van de gezinnen tastten de terugval van de werkgelegenheid en de val van de beurzen tijdens het voorbije anderhalve jaar immers het vertrouwen van de gezinnen aan, wat hun uitgaven voor nieuwbouw en renovatie afremt. In die context zouden de investeringen in woongebouwen gevoelig verzwakken dit jaar, wat zelfs zou leiden tot een licht negatieve groei (– 0,1 %).

De architectenenquêtes en de aanvragen voor hypotheek krediet, twee belangrijke indicatoren van de investeringen in woongebouwen, veren terug op sinds het begin van dit jaar. Aangezien de realisatie van die projecten zich ongeveer 4 kwartalen later voltrekt, zouden die cijfers pas in de eerste helft van 2003 aanleiding geven tot een reële herneming van de investeringen in woningen. De verwachte stabilisatie van de hypotheekrente zal evenmin een stimulerende factor zijn. In jaargemiddelde zouden de investeringen in woongebouwen volgend jaar slechts een groei van 0,7 % kennen.

Overheidsbestedingen

De groeivoet van de overheidsconsumptie wordt in 2002 in belangrijke mate beïnvloed door het effect van de verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen ⁽¹⁾. Die louter boekhoudkundige verschuiving verhoogt de overheidsconsumptie met 0,7 procentpunt. Exclusief dit effect zouden de consumptieve bestedingen van de overheid tegen constante prijzen dit jaar slechts toenemen met 0,8 %. Dit lage cijfer vindt onder meer zijn oorsprong in het feit dat de overheidstewerkstelling nauwelijks toeneemt ⁽²⁾, waardoor de groei van de bezoldigingen, die meer dan de helft van de overheidsconsumptie uitmaken, wordt afgeremd. Ook de betere beheersing van de uitgaven voor gezondheidszorg ⁽³⁾ in vergelijking met de voorbije jaren, draagt in 2002 bij tot een lagere groei van de overheidsconsumptie. Met een reële groei van 1,9 % zou de overheidsconsumptie volgend jaar in de buurt van haar trendmatig groeitempo uitkomen.

⁽¹⁾ Die worden vanaf 2002 niet langer ingedeeld bij de institutionele sector van de niet-financiële vennootschappen, maar bij de openbare besturen (cf. *supra*).

⁽²⁾ Exclusief het effect van de institutionele sectorwijziging van de openbare radio- en televisieomroepen (goed voor 7 000 personen) zou de werkgelegenheid bij de overheid dit jaar met amper 2 000 personen stijgen.

⁽³⁾ Die uitgaven zijn de belangrijkste component van de « sociale uitkeringen in natura », die bijna een derde van de overheidsconsumptie uitmaken.

Après un redressement très modéré l'année dernière, la reprise des investissements des ménages semble avoir avorté puisque, à un an d'intervalle, le taux de croissance des investissements résidentiels est en décroissance depuis le début de l'année en cours. Un recul en termes réels devrait même apparaître durant la seconde partie de l'année 2002. Malgré une progression honorable de leur pouvoir d'achat, la baisse de l'emploi et la chute des marchés boursiers en cours depuis plus d'un an et demi pèsent sur la confiance des ménages qui freinent leurs dépenses de construction et de rénovation. Dans ce contexte, les investissements résidentiels s'affaibliraient cette année, et pourraient même enregistrer une croissance annuelle moyenne légèrement négative (– 0,1 %).

Les enquêtes auprès des architectes et la demande de crédits hypothécaires, deux des principaux indicateurs avancés des investissements résidentiels, affichent un redressement depuis le début de l'année. Toutefois, eu égard au décalage d'environ 4 trimestres par rapport aux réalisations, on ne peut escompter de réelle reprise de cette composante de la demande avant la première moitié de l'année 2003. Par ailleurs, la quasi-stabilisation attendue des taux hypothécaires n'est pas non plus de nature à représenter un facteur de stimulation. En moyenne annuelle, les investissements en logements des ménages ne progresseraient que de 0,7 % l'année prochaine.

Dépenses publiques

En 2002, le taux de croissance de la consommation publique est largement influencé par le changement de classification des organismes publics de radiotélévision ⁽¹⁾. Ce glissement purement comptable a pour effet d'accroître la consommation publique de 0,7 point de pour cent. Hors cet effet, les dépenses publiques de consommation n'augmenteraient que de 0,8 % à prix constants. Cette faible progression s'explique notamment par la croissance modérée de l'emploi public ⁽²⁾ et donc des rémunérations qui représentent plus de la moitié de la consommation publique. La meilleure maîtrise des dépenses de soins de santé ⁽³⁾ par rapport aux années précédentes contribue, en 2002, à réduire la croissance de la consommation publique. En 2003, la consommation publique devrait croître de 1,9 % en termes réels, soit un taux de croissance proche du taux de croissance tendanciel.

⁽¹⁾ À partir de 2002, ces organismes ne sont plus comptabilisés comme institutions non-financières, mais bien comme institutions publiques (cf. *supra*).

⁽²⁾ Hors effet du changement de secteur décrit ci-avant (qui représente 7 000 emplois), l'emploi public ne devrait croître cette année que de 2 000 unités.

⁽³⁾ Ces dépenses représentent la plus grande partie des « prestations sociales en nature », lesquelles constituent près d'un tiers de la consommation publique.

In tegenstelling tot het reële verloop, zou de groei van de overheidsconsumptie tegen lopende prijzen volgend jaar dan weer lager uitvallen dan dit jaar. Dit heeft alles te maken met de opvallend hoge groeivoet van de deflator van de overheidsconsumptie (en meer in het bijzonder de deflator van de bezoldigingen) in 2002, die een gevolg is van de indexering (er was reeds een overschrijding van de spilindex in januari 2002) en de sociale programmatie (onder meer te wijten aan de politiehervorming en specifieke loonsverhogingen in de sector defensie en delen van de Vlaamse Gemeenschap).

Het verloop van de overheidsinvesteringen wordt in ruime mate beïnvloed door de verkopen van overheidsgebouwen ⁽¹⁾ en het cyclisch traject dat verband houdt met de kalender van de gemeenteraadsverkiezingen. Meer concreet houdt de opstoot in de groei van de overheidsinvesteringen die voor volgend jaar wordt verwacht (reële groei van 9,2 %, na – 3,7 % in 2002) verband met de terugval in de verkoop van overheidsgebouwen en de geleidelijke herneming van de investeringen van de lokale overheden (die tijdens de jaren onmiddellijk na de gemeenteraadsverkiezingen van 2000 op een laag pitje stonden).

Voorraadwijzigingen

Zowel kwartaal-op-kwartaal als jaar-op-jaar leverden de voorraadwijzigingen een negatieve bijdrage tot de groei van het BBP vanaf het laatste kwartaal van 2000 tot het derde kwartaal van 2001. Dat betekent dat de neergaande conjunctuurfase waarin de economie vanaf de laatste maanden van 2000 verzeild geraakte, deels in de hand werd gewerkt doordat ondernemingen overtoellig geworden voorraden in aanzienlijke mate afbouwden. Dat fenomeen stelde men overigens ook vast in het merendeel van de andere landen van het eurogebied, zij het iets later dan in België.

Eind vorig jaar kwam er een einde aan de voorraadafbouw; tijdens het vierde kwartaal van 2001 werd (zowel kwartaal-op-kwartaal als jaar-op-jaar) opnieuw een positieve bijdrage van de voorraadwijzigingen genoteerd, gevolgd door een nul-bijdrage in het eerste kwartaal van 2002. Uit de maandelijkse conjunctuurenquêtes van de NBB kan sinds november vorig jaar een duidelijke terugval worden afgeleid van het aantal ondernemers dat hun voorraadniveau als overdreven hoog bestempelt.

Al bij al heeft het op zijn einde lopen van de voorraadafbouw rond de jaarwisseling bijgedragen tot de positieve kentering in de conjunctuur. Gegeven dit startpunt wordt voor 2002 een positieve bijdrage van de voorraadwijzigingen tot de groei van het BBP verwacht van 0,6 %, na een bijna even grote negatieve bijdrage vorig jaar. In 2003 zouden de voorraadwijzigingen neutraal zijn voor de economische groei.

⁽¹⁾ Die worden in de nationale boekhouding beschouwd als een desinvestering van de overheid die gecompenseerd wordt door een investering van de ondernemingen.

Contrairement à l'évolution à prix réels, la croissance de la consommation publique à prix courants devrait être plus faible en 2003 qu'en 2002. Ceci découle de la forte augmentation du déflateur de consommation publique en 2002 (et en particulier du déflateur des rémunérations) qui est une conséquence de l'indexation (l'indice pivot avait déjà été dépassé en janvier 2002) et de la programmation sociale (due, entre autres, à la réforme des polices, aux hausses salariales spécifiques dans le secteur de la défense et au sein de la Communauté flamande).

L'évolution des investissements publics est, en grande partie, influencée par la vente de bâtiments publics ⁽¹⁾ et connaît une trajectoire cyclique en fonction du calendrier des élections communales. Concrètement, le pic de croissance des investissements attendu l'année prochaine (croissance réelle de 9,2 % contre – 3,7 % en 2002) trouve son origine dans la baisse des ventes de bâtiments publics et dans la hausse graduelle des investissements des pouvoirs locaux (qui sont restés très modérés dans les années qui ont suivi les élections communales de 2000).

Variation de stocks

Tant à un trimestre qu'à un an d'intervalle, les variations de stocks ont contribué négativement à la croissance du PIB à partir du dernier trimestre 2000 et ce, jusqu'au troisième trimestre 2001. Cela signifie que la phase conjoncturelle baissière dans laquelle se trouve l'économie depuis les derniers mois 2000, s'explique partiellement par la réduction des stocks jugés excessifs par les entreprises. Ce phénomène a également pu être observé — quoique avec un peu de retard par rapport à la Belgique — dans la plupart des autres pays de la zone euro.

Le phénomène de déstockage s'est arrêté en fin 2001. Au cours du quatrième trimestre 2001, on a de nouveau pu observer une contribution positive des variations de stock à la croissance, laquelle a été suivie d'une contribution nulle au premier trimestre 2002. Depuis novembre 2001, les enquêtes mensuelles de conjoncture de la BNB font ressortir un net recul du nombre d'entrepreneurs qualifiant leurs stocks de très élevés.

Finalement, l'arrêt du phénomène de déstockage à la fin de l'année dernière a contribué au retournement positif de la conjoncture. Étant donné ce point de départ, on attend pour 2002, une contribution positive de 0,6 % des variations de stocks à la croissance du PIB contre une contribution négative du même ordre de grandeur en 2001. En 2003, les variations de stocks devraient être neutres pour la croissance économique.

⁽¹⁾ En comptabilité nationale, cette opération est considérée comme un désinvestissement des pouvoirs publics, compensé par un investissement des entreprises.

Uitvoer en invoer

Als gevolg van de groeivertraging van de wereldhandel, kende de groei van de potentiële uitvoermarkten van België een sterke terugval gedurende de tweede helft van 2001. Onze potentiële uitvoermarkten (berekend op basis van de invoervraag van onze handelspartners) groeiden vorig jaar slechts met 0,7 % ten opzichte van het jaar 2000. Die ongunstige evolutie leidde tot een weinig dynamisch uitvoerverloop, dat zijn dieptepunt bereikte in het laatste kwartaal van 2001. In jaargemiddelde viel de uitvoer van goederen en diensten terug met 0,8 %. Doordat de terugval van de invoer versterkt werd door de zwakke interne vraag, leverde de netto-uitvoer toch nog een positieve bijdrage tot de groei in 2001 (0,2 %).

FIGUUR 8

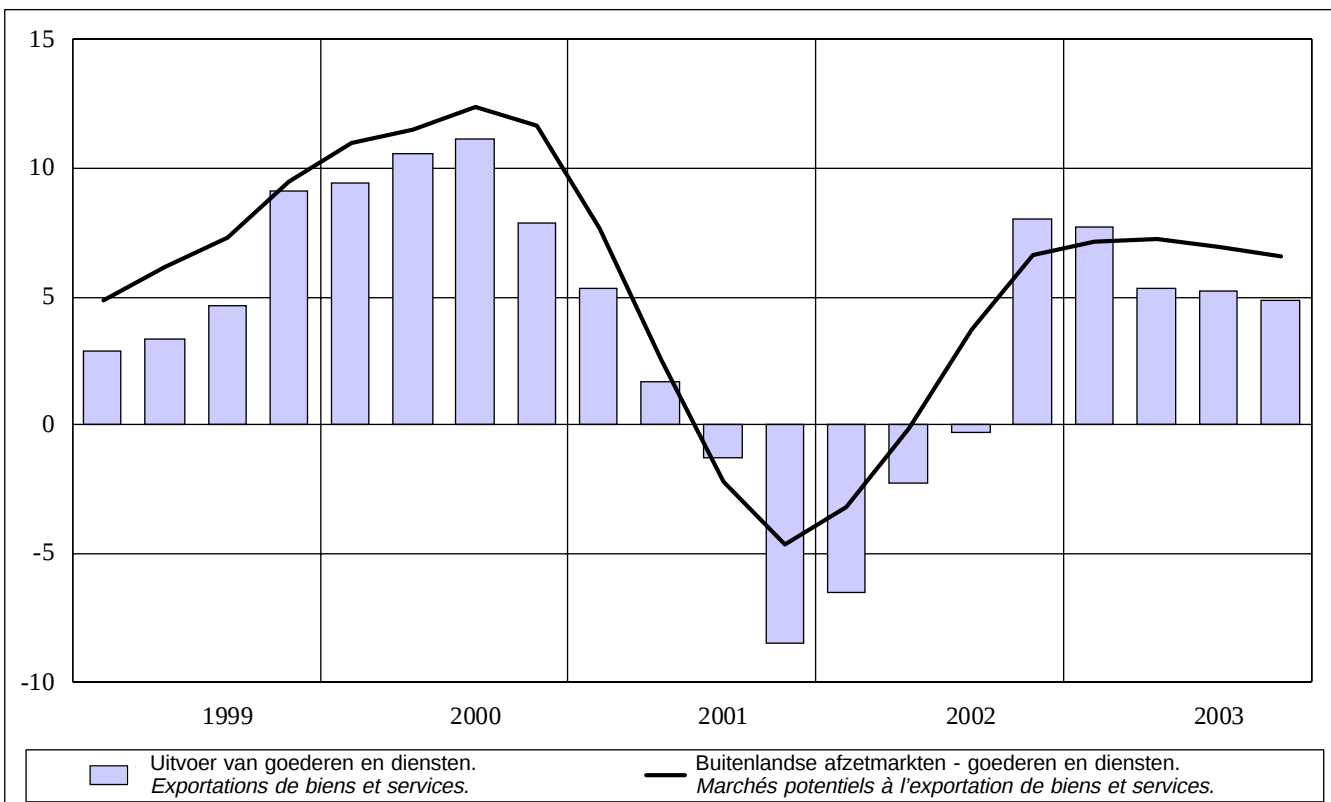
Uitvoer van goederen en diensten
Jaar-op-jaargroei tegen constante prijzen (gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden en kalendereffecten)

Exportations et importations

Le fléchissement marqué de la demande mondiale en 2001 s'est traduit par une chute très prononcée de nos marchés à l'exportation durant la seconde moitié de l'année. Sur l'ensemble de l'année 2001, la progression des marchés à l'exportation de la Belgique (calculée sur la base de la demande à l'importation de nos partenaires commerciaux) n'a été que de 0,7 % par rapport à l'année 2000. Cette évolution particulièrement défavorable explique évidemment le recul de nos exportations, qui a atteint son paroxysme au dernier trimestre 2001. En moyenne annuelle, nos exportations de biens et services ont reculé de 0,8 %. Amplifié par l'atonie de la demande intérieure, le recul des importations a été plus important de sorte que le commerce extérieur contribua encore à la croissance en 2001 (0,2 %).

FIGURE 8

Exportations de biens et services
Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants (données corrigées des variations saisonnières et des effets calendriers)



Bron : CPB, INR, FPB.

Source : CPB, ICN, BFP.

In de loop van dit jaar herpakte de wereldhandel zich, wat, op Belgisch niveau, leidde tot een herstel van de uitvoer dat zich zou verderzetten in de loop van het jaar, tenzij de Amerikaanse of de Europese groei een nieuwe

Le redressement du commerce mondial survenu au cours de cette année, se manifeste déjà au niveau belge par une reprise des exportations qui, à moins d'un nouveau recul de la croissance américaine ou européenne,

inzinking zou kennen. De groei van onze potentiële uitvoermarkten, die dit jaar met een sterk negatief overloopeffect te kampen heeft, zou slechts 1,7 % bedragen in 2002. De Belgische uitvoer zou zelfs nog licht terugvallen dit jaar (– 0,4 %). De exportgroei die lager is dan de groei van onze afzetmarkten weerspiegelt de verdere afbrokkeling van het Belgische marktaandeel, evenals een meer uitgesproken profiel dan dat van de uitvoermarkten. Ondanks een zwakke interne vraag die de invoer afremt, zou de netto-uitvoer dit jaar niet bijdragen tot de groei.

Volgend jaar zou de netto-uitvoer daarentegen een positieve bijdrage (0,4 %) leveren tot de Belgische economische groei. In 2003 zouden de potentiële uitvoermarkten een groeiritme van ongeveer 7 % op jaarbasis aanhouden. Dat zou een groei van de Belgische uitvoer van 5,7 % opleveren, wat opnieuw een verlies aan marktaandeel impliceert.

Tijdens de periode 1999-2000 namen de wereldhandelsprijzen een hoge vlucht. De wereldwijde hoogconjunctuur, de continue depreciatie van de euro en de verdrievoudiging van de olieprijs verklaren het grootste deel van die evolutie. De deflator van de Belgische uitvoer steeg in 2000 in jaargemiddelde met 9,7 %. Wegens het hogere energiegehalte steeg de deflator van de invoer nog sterker (11,8 %), wat voor gevolg had dat in 2000 een aanzienlijk ruilvoetverlies (– 1,9 %) genoteerd werd.

De verslechtering van de internationale conjunctuur leidde ertoe dat in de loop van 2001 de wereldhandelsprijzen begonnen af te brokkelen. Terwijl tijdens het eerste kwartaal van 2001 de deflator van de in- en uitvoer nog respectievelijk 6,7 % en 5,1 % hoger lagen dan één jaar eerder, waren ze eind 2001 reeds onder het niveau van eind 2000 weggezakt. In 2001 werd in jaargemiddelde een beperkt ruilvoetverlies genoteerd (– 0,2 %).

Tijdens de eerste maanden van 2002 trad een zeker herstel van de wereldhandelsprijzen op. Mede dankzij de appreciatie van de euro en de eerder aarzelende opleving van de conjunctuur, zou de toename van de internationale prijzen (uitgedrukt in euro) dit en volgend jaar echter gematigd blijven. Dat zou uitmonden in zeer lage groeivoeten voor de deflatoren van in- en uitvoer, van respectievelijk 0,6 % en 0,7 % in 2002 en 1,5 % en 1,3 % in 2003. Als gevolg van het vrij vlakke verloop van de in- en uitvoerprijzen worden voor dit en volgend jaar ook weinig schommelingen in de ruilvoet verwacht.

De lichte ruilvoetverbetering in 2002 (0,1 % in jaargemiddelde) is vooral het gevolg van de scherpe daling van de inoerprijzen tijdens het laatste kwartaal van 2001 en het substantiële positieve overloopeffect dat hierdoor bij het begin van 2002 bestond.

devoit se poursuivre dans le courant de l'année. Toutefois, handicapée par un effet de niveau particulièrement négatif, la progression de nos marchés à l'exportation ne sera que de 1,7 % en 2002. Les exportations belges reculeront légèrement cette année (– 0,4 %). Ce taux de croissance inférieur à celui de nos débouchés reflète la poursuite de la perte structurelle de parts de marchés pour la Belgique ainsi qu'un profil trimestriel encore plus accentué que celui des marchés à l'exportation. Malgré une demande intérieure atone qui pèse sur les importations, les exportations nettes n'apporteront cette année aucune contribution à la croissance.

Par contre, l'année prochaine, les exportations nettes devraient contribuer à hauteur de 0,4 % à la croissance économique belge. Tout au long de l'année 2003, nos marchés à l'exportation devraient maintenir un rythme de croissance annuel proche de 7 %, de sorte qu'en moyenne les exportations belges croîtraient de 5,7 %, induisant une nouvelle perte de parts de marché.

Les prix du commerce mondial se sont envolés au cours de la période 1999-2000. La forte conjoncture mondiale, la dépréciation continue de l'euro et le triplement du prix du pétrole expliquent la majeure partie de cette évolution. En 2000, le déflateur des exportations belges s'est accru de 9,7 % en moyenne annuelle. Du fait de sa teneur énergétique plus importante, le déflateur des importations s'est accru encore plus fortement (11,8 %) que celui des exportations. Par conséquent, la perte des termes de l'échange enregistrée en l'an 2000 fut considérable (– 1,9 %).

Suite à la détérioration de la conjoncture internationale, les prix du commerce mondial ont commencé à s'affaiblir dans le courant de l'année 2001. Au premier trimestre 2001, le déflateur des importations et des exportations s'accroissaient encore respectivement de 6,7 % et 5,1 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente. Par contre, à la fin de l'année 2001, ces deux déflateurs s'étaient déjà affaiblis sous leur niveau de la fin de l'année 2000. En 2001, la perte des termes de l'échange fut limitée en moyenne annuelle à – 0,2 %.

Durant les premiers mois de l'année 2002, un certain redressement des prix du commerce mondial s'est manifesté. Du fait notamment de l'appréciation de l'euro et de la reprise plutôt hésitante de la conjoncture, la hausse des prix internationaux (exprimés en euros) devrait cependant être assez modérée cette année comme l'année prochaine. La croissance des déflateurs des importations et exportations serait par conséquent très faible, soit respectivement 0,6 % et 0,7 % en 2002 et 1,5 % et 1,3 % en 2003. En raison de cette évolution peu marquée des déflateurs du commerce extérieur, la variation des termes de l'échange attendue pour cette année et l'année prochaine est très limitée.

La légère amélioration des termes de l'échange en 2002 (0,1 % en moyenne annuelle) est essentiellement due à la forte diminution des prix à l'importation durant le dernier trimestre 2001, qui produit un effet de niveau particulièrement positif pour le début de l'année 2002.

De toename van de olieprijsen in de loop van 2002 zou dit positieve overloopeffect echter volledig uitwissen, zodat 2003 zou opgezaaid worden met een licht negatief overloopeffect, wat tevens de verklaring vormt voor het kleine ruilvoetverlies (– 0,1 %) dat voor volgend jaar verwacht wordt.

Al die evoluties leiden tot een lichte verhoging van het saldo op de lopende rekening gedurende de periode 2002-2003.

Reëel bruto nationaal inkomen

Het BBP tegen constante prijzen meet het productievolume binnen de landsgrenzen. Het reëel bruto nationaal inkomen daarentegen is een maatstaf voor het inkomen van de ingezetenen waarbij rekening wordt gehouden met de evolutie van de ruilvoet en het saldo van de primaire inkomsten van en naar het buitenland ⁽¹⁾.

In 2002 zou de groeivoet van het reëel bruto nationaal inkomen licht hoger uitvallen dan die van het BBP (0,9 % tegenover 0,7 %) dankzij een kleine verbetering van de ruilvoet en een toename van het saldo van de primaire inkomsten. Volgend jaar zou het reëel bruto nationaal inkomen daarentegen een iets lagere groei laten optekenen dan het BBP (2,4 % tegenover 2,6 %) als gevolg van een stagnatie van het saldo van de primaire inkomsten en een kleine verslechtering van de ruilvoet.

2. ONTWIKKELING VAN PRIJZEN EN LONEN

Binnenlands prijsverloop

De dalende trend die de inflatie halfweg vorig jaar inzette, werd abrupt onderbroken gedurende de eerste maanden van 2002. Gemeten aan de hand van de jaar-op-jaargroei van de consumptieprijsindex, evolueerde de inflatie immers van 2,2 % in december 2001 tot 2,9 % in januari 2002. Die opstoot in de inflatie, die nog standhield tot maart, was te wijten aan de sterke toename van de verse voedingsprijzen en een vertraging in de jaar-op-jaarafname van de energieprijzen. Daarna nam de inflatie sterk af van 2,7 % in maart tot 1,3 % in augustus onder impuls van een terugvallende onderliggende inflatie ⁽²⁾, een stabilisatie van de vlees- en de verse voedingsprijzen en een versnelling in de jaar-op-jaarafname van de energieprijzen.

⁽¹⁾ Voor een gedetailleerde beschrijving van het begrip reëel bruto nationaal inkomen, zie : INR, Economische Begroting 2001, februari 2001.

⁽²⁾ Werden uitgesloten bij de berekening van de onderliggende inflatie : het effect van wijzigingen van BTW, accijnzen en andere indirecte belastingen, de verkeersbelasting, het kijk- en luistergeld, alsook het prijsverloop van waterverbruik, energie, tabak, alcohol, vleesproducten en verse groenten en fruit.

La hausse des prix du pétrole, intervenue dans le courant de l'année 2002, devrait totalement effacer cet effet de niveau, et générer plutôt un effet de niveau légèrement négatif en 2003. Les termes de l'échange reculeraient ainsi légèrement l'année prochaine (– 0,1 %).

Toutes ces évolutions se traduiront par une légère augmentation du solde de la balance courante au cours de la période 2002-2003.

Revenu national brut réel

Le concept du PIB à prix constants constitue essentiellement une mesure du volume de production généré à l'intérieur des frontières. Le revenu national brut réel vise plus précisément à mesurer l'évolution du revenu des résidents dans la mesure où il prend en compte l'évolution des termes de l'échange et le solde des revenus primaires du/vers le reste du monde ⁽¹⁾.

En 2002, le taux de croissance du revenu national brut réel devrait être légèrement supérieur à celui du PIB (0,9 % contre 0,7 %), grâce à la faible amélioration des termes de l'échange et à la progression du solde des revenus primaires. Par contre, l'année prochaine, la croissance du revenu national brut réel sera, cette fois, légèrement en deçà de celle du PIB (2,4 % contre 2,6 %), en raison d'une quasi-stagnation du solde des revenus primaires et d'une faible détérioration des termes de l'échange.

2. ÉVOLUTION DES PRIX ET DES SALAIRES

Évolution des prix intérieurs

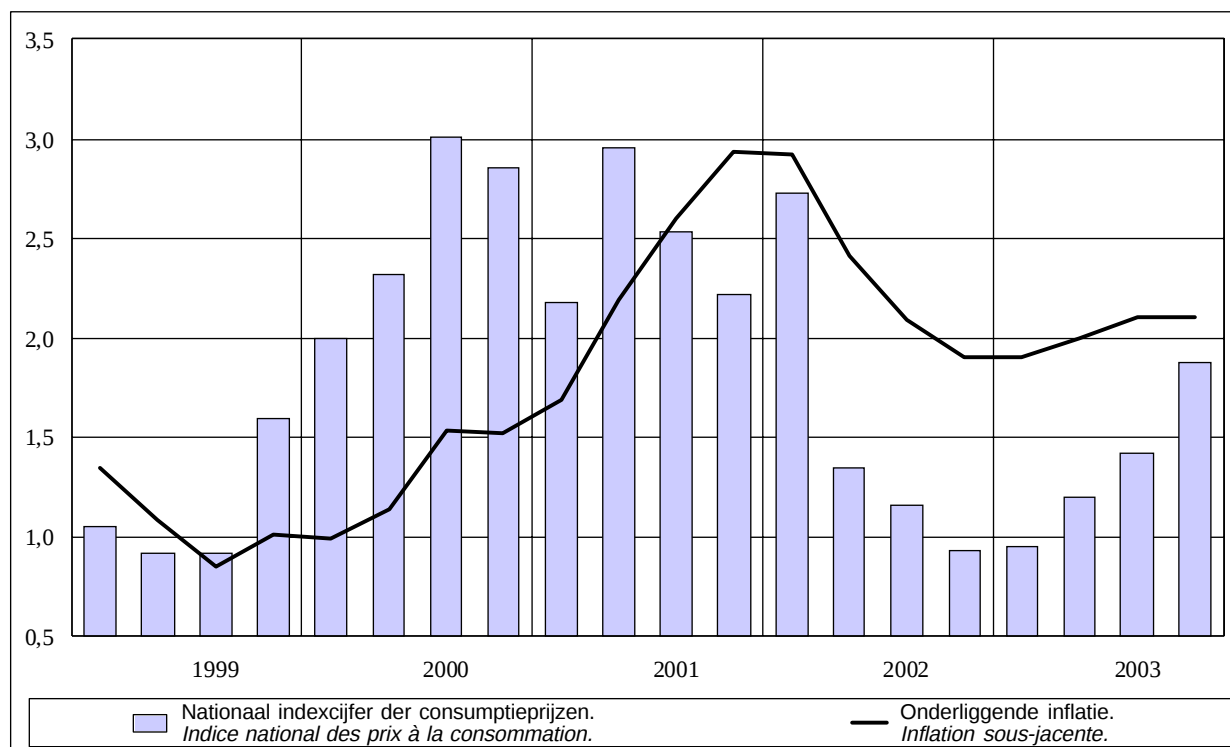
La tendance à la baisse de l'inflation amorcée au milieu de l'année 2001 a été brutalement interrompue au début de l'année 2002. La croissance (à un an d'intervalle) de l'indice des prix de la consommation privée est en effet passée de 2,2 % en décembre 2001 à 2,9 % en janvier 2002. Cette accélération de l'inflation, qui a persisté jusqu'en mars de cette année, était due à la forte augmentation des prix des produits frais et au ralentissement de la baisse (à un an d'intervalle) des prix de l'énergie. L'inflation s'est ensuite nettement repliée (de 2,7 % en mars à 1,3 % en août), suite au tassement de l'inflation sous-jacente ⁽²⁾, à la stabilisation des prix de la viande et des produits frais et à l'accélération de la baisse (à un an d'intervalle) des prix de l'énergie.

⁽¹⁾ Pour une description plus détaillée du concept de revenu national brut réel, voir : ICN, Budget Économique 2001, février 2001.

⁽²⁾ L'inflation sous-jacente exclut les facteurs suivants : les modifications de la TVA, des accises et des autres impôts indirects, de la taxe de circulation, de la redevance radiotélévision, ainsi que l'évolution des prix de la consommation d'eau, des produits énergétiques, des alcools, de la viande, des légumes et fruits frais.

FIGUUR 9

Inflatie : verloop op kwartaalbasis
Jaar-op-jaargroei voeten



Bron : MEZ, FPB.

Naarmate de fors lagere noteringen op de internationale oliemarkten van eind 2001-begin 2002 begonnen door te sijpelen in de onderliggende inflatie, viel die laatste dus sterk terug vanaf april dit jaar. Een vat Brent olie kostte in het vierde kwartaal van vorig jaar en in het eerste kwartaal van dit jaar ongeveer 20 dollar, tegenover 27 dollar in het tweede trimester van 2001. Terwijl de onderliggende inflatie nog 2,9 % bedroeg in januari 2002, viel die terug tot 2,1 % in augustus. Die trend zou verdergezet worden voor de rest van dit jaar en uiteindelijk zou de onderliggende inflatie op 1,8 % terechtkomen in december. Naarmate de heropleving van de economie aan kracht wint in 2003, zou de onderliggende inflatie terug toenemen tot 2,1 %. In jaargemiddelde zou de onderliggende inflatie 2,3 % bedragen dit jaar en 2,0 % volgend jaar, tegenover 2,4 % in 2001.

Onderstaande figuur maakt duidelijk dat, ondanks de bijna identieke bijdrage van de onderliggende inflatie tot de consumptieprijsinflatie, die laatste in 2002 gemiddeld een stuk lager zal liggen dan in 2001. Die daling is ten eerste te danken aan de negatieve bijdrage van de energieprijzen. Die profiteren enerzijds van de lage olieprijsen bij het begin van dit jaar en de appreciatie van de euro vanaf het tweede kwartaal van 2002 die de recente toename van de olieprijs (uitgedrukt in dollar) ruimschoots compenseert. Anderzijds zorgt de vrijmaking van

FIGURE 9

Évolution trimestrielle de l'inflation
Taux de croissance à un an d'intervalle

Source : MAE, BFP.

Le recul très net de l'inflation sous-jacente à partir du mois d'avril de cette année s'explique par la diffusion progressive des effets des cotations très faibles enregistrées sur les marchés pétroliers fin 2001-début 2002. Au dernier trimestre de l'année dernière et au premier trimestre de cette année, le baril de Brent était revenu à 20 dollars, contre 27 dollars au second trimestre 2001. Alors que l'inflation sous-jacente atteignait encore 2,9 % en janvier 2002, elle était retombée à 2,1 % en août. Cette tendance devrait se poursuivre pendant le reste de l'année, ramenant l'inflation sous-jacente à 1,8 % en décembre. Avec le renforcement graduel de la croissance en 2003, l'inflation sous-jacente remonterait jusqu'à 2,1 %. En moyenne annuelle, l'inflation sous-jacente atteindrait 2,3 % cette année et 2,0 % l'an prochain, contre 2,4 % en 2001.

L'inflation en termes de prix de la consommation privée serait en moyenne plus faible en 2002 qu'en 2001, malgré une contribution à peu près identique de l'inflation sous-jacente (voir graphique ci-dessous). Le recul est, en premier lieu, attribuable à la contribution négative des prix de l'énergie. Ceux-ci reflètent d'une part, le faible niveau des prix du pétrole du début de cette année et l'appréciation de l'euro à partir du deuxième trimestre de 2002 — qui compense largement la hausse récente du prix du pétrole (exprimé en dollars) —, d'autre

de energiemarkt voor neerwaartse druk op de prijzen. Ook de bijdrage van de « andere componenten », die in 2002 een stuk lager ligt dan in 2001, zorgt ervoor dat de geobserveerde inflatie dit jaar lager uitvalt dan vorig jaar. De stabilisatie van de vleesprijzen en de afschaffing van het kijk- en luistergeld in het Vlaamse en het Brusselse Gewest liggen aan de basis van die lagere bijdrage. De afschaffing van het kijk- en luistergeld wordt in twee stappen doorgerekend in het indexcijfer : zowel in april als in oktober 2002 daalt de consumptieprijsindex daardoor met 0,3 procentpunt. Als gevolg daarvan wordt de jaargemiddelde groeivoet van het nationaal indexcijfer der consumptieprijzen in 2002 én 2003 gedrukt met 0,26 procentpunt (0,28 procentpunt voor de jaargemiddelde groeivoet van de gezondheidsindex).

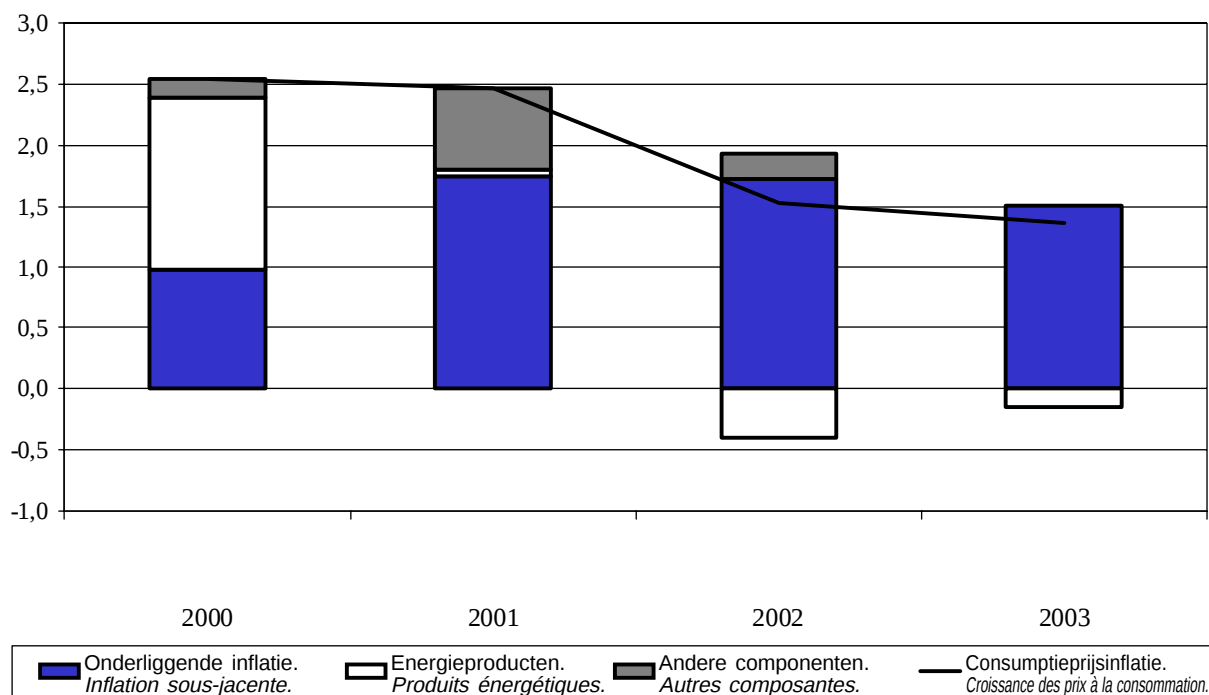
part, la pression sur les prix exercée par la libéralisation du marché de l'énergie. La moindre contribution des « autres composantes » explique également que l'inflation observée soit plus faible cette année que l'année dernière. La stabilisation des prix de la viande et la suppression de la radio-télé redevance en Flandre et dans la région Bruxelloise sont à la base de cette plus faible contribution. La suppression de la radio-télé redevance se répercute sur l'index en deux étapes, à savoir par une baisse de l'indice national des prix à la consommation de 0,3 point de pour cent en avril et octobre 2002. Cette baisse se traduit par une réduction du taux de croissance annuel moyen de l'indice national des prix à la consommation en 2002 et 2003 de 0,26 point de pour cent (0,28 point de pour cent pour l'indice santé).

FIGUUR 10

Opsplitsing van het indexcijfer der consumptieprijzen
Bijdrage (in %) tot de consumptieprijsinflatie

FIGURE 10

Décomposition de l'indice des prix à la consommation
Contribution (en %) à la croissance des prix à la consommation



Bron : MEZ, FPB.

In 2003 zou de geobserveerde inflatie nog iets verder terugvallen dankzij de kleinere bijdragen van de onderliggende inflatie en de « andere componenten », die de minder negatieve bijdrage van de energieproducten meer dan compenseren. De bijdrage van de « andere componenten » zou volgend jaar vooral kleiner worden door de prijsontwikkeling van de vlees- en de verse voedingsprijzen. De minder negatieve bijdrage van de energie-

Source : MAE, BFP.

En 2003, l'inflation observée devrait encore légèrement reculer grâce à une moindre contribution de l'inflation sous-jacente et des « autres composantes » qui fait plus que compenser la contribution moins négative des prix de l'énergie. La moindre contribution des « autres composantes » l'année prochaine s'explique principalement par l'évolution des prix de la viande et des produits frais. La contribution moins négative des produits éner-

producten heeft vooral te maken met de toename van de prijs van ruwe olie. Een vat Brent olie zou in 2003 gemiddeld 25,5 dollar waard zijn, wat een toename van ruim 4 % is ten opzichte van dit jaar. Die prijsstijging wordt slechts voor een deel ongedaan gemaakt door de appreciatie van de euro die de invoerprijs van olie drukt.

Al bij al zou de consumptieprijsindex toenemen met 1,5 % in 2002 en 1,4 % in 2003, tegenover 2,5 % in 2001. De gezondheidsindex, die niet meeprofiteert van de lagere benzine- en dieselprijzen dit jaar, zou een groei laten optekenen van 1,7 % in 2002 en 1,3 % in 2003, na een toename met 2,7 % in 2001. De deflator van de privéconsumptie, die niet beïnvloed wordt door de afschaffing van het kijk- en luistergeld, zou in 2002 en 2003 toenemen met respectievelijk 1,8 % en 1,7 %, tegenover 2,2 % vorig jaar.

Indexering overheidslonen en sociale uitkeringen

De spilindex voor de overheidssector werd laatst overschreden in januari van dit jaar. Overeenkomstig de maandvooruitzichten voor de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex (die momenteel 111,64 bedraagt) plaatsvinden in juli 2003. Als gevolg daarvan zouden de sociale uitkeringen in augustus 2003 en de lonen en wedden van het overheidspersoneel in september 2003 met 2 % aangepast worden aan de toegenomen levensduurte ⁽¹⁾.

Loonontwikkeling in de privé-sector

Sedert 1997 vindt de loonvorming in de privé-sector in België plaats in het kader van de wet van 26 juli 1996 ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Die wet heeft tot doel de Belgische loonontwikkeling af te stemmen op het gemiddelde verloop in de drie buurlanden. In toepassing van die wet sloten de sociale partners eind 2000 een centraal akkoord voor de periode 2001-2002. Hierin werd overeengekomen een marge voor de loonkostenstijging per gewerkt uur van 6,4 % tot 7,0 % (gecumuleerde toename over beide jaren) te hanteren als indicatieve norm voor de loononderhandelingen op sectoraal en ondernemingsvlak.

Met een geraamde groei van 7,9 % ⁽²⁾ gecumuleerd over de jaren 2001-2002, overtreft de nominale

gétiques est surtout due à l'augmentation des prix du pétrole brut. Le baril de Brent devrait, en moyenne, s'élever à 25,5 dollars en 2003, ce qui représente une hausse de 4 % par rapport à cette année. Cette hausse n'est que partiellement amortie par l'appréciation de l'euro qui comprime les prix importés du pétrole.

Dans l'ensemble, l'indice national des prix à la consommation augmenterait de 1,5 % en 2002 et de 1,4 % en 2003, contre 2,5 % en 2001. L'indice santé, qui ne bénéficie pas du recul des prix de l'essence et du diesel cette année, augmenterait de 1,7 % en 2002 et de 1,3 % en 2003, contre 2,7 % en 2001. Le déflateur de la consommation privée, qui n'est pas affecté par la suppression de la radio-télé redevance, s'accroîtrait respectivement de 1,8 % et 1,7 % en 2002 et 2003 contre 2,2 % l'année dernière.

Indexation des salaires dans la fonction publique et des allocations sociales

L'indice pivot pour l'indexation des salaires dans la fonction publique a été dépassé pour la dernière fois en janvier 2002. Sur la base des prévisions mensuelles pour l'indice santé, le prochain dépassement de l'indice pivot — qui s'établit actuellement à 111,64 — aurait lieu en juillet 2003. Dès lors, les prestations sociales seraient adaptées, à concurrence de 2 %, à la hausse du coût de la vie en août 2003 et les salaires et traitements dans la fonction publique en septembre 2003 ⁽¹⁾.

Évolution des salaires dans le secteur privé

La formation des salaires en Belgique est organisée depuis 1997 dans le cadre de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Cette loi a pour objectif d'harmoniser l'évolution des salaires en Belgique avec celle enregistrée en moyenne dans nos trois pays voisins. Dans le cadre de cette loi, les partenaires sociaux ont signé à la fin 2000 un accord interprofessionnel pour la période 2001-2002. Cet accord prévoit, à titre de norme indicative pour les négociations salariales au niveau sectoriel et de l'entreprise, une marge pour la croissance du coût salarial horaire comprise entre 6,4 % et 7,0 % (augmentations salariales cumulées sur les deux années).

Avec une hausse cumulée estimée dans ces projections à 7,9 % ⁽²⁾ sur la période 2001-2002, l'augmenta-

⁽¹⁾ De programmawet van 2 januari 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 2001) (artikelen 24-26) heeft de indexwetten van augustus 1971 en maart 1977 gewijzigd. Met ingang van begin 2001 worden de sociale uitkeringen geïndexeerd één maand nadat de afgevlakte (4-maands gewogen gemiddelde) gezondheidsindex de spilindex bereikt. De indexeringsmodaliteiten voor de wedden van het overheidspersoneel bleven ongewijzigd, dit wil zeggen dat deze twee maanden na het overschrijden van de spilindex aangepast worden aan de gestegen levensduurte.

⁽²⁾ Alle in deze en volgende paragrafen geciteerde percentages hebben betrekking op de privé-sector exclusief speciale programma's. Dit betekent dat de in de tekst geciteerde cijfers licht kunnen afwijken van de cijfers in tabel B.4 in bijlage, die betrekking heeft op de privé-sector inclusief speciale programma's.

⁽¹⁾ La loi-programme du 2 janvier 2001 (*Moniteur belge* du 13 janvier 2001) (articles 24-26) modifie les lois d'août 1971 et de mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. À partir du début 2001, les allocations sociales sont indexées un mois après que l'indice santé lissé (moyenne pondérée sur 4 mois) a atteint l'indice pivot. Les modalités d'indexation des salaires de la fonction publique restent inchangées; ces derniers sont donc adaptés deux mois après le dépassement de l'indice pivot.

⁽²⁾ Tous les pourcentages cités dans ce paragraphe et dans les suivants ont trait au secteur privé, à l'exclusion des programmes spéciaux. Cela signifie que les chiffres cités dans ce texte peuvent légèrement s'écarter des chiffres du tableau B.4 en annexe qui a trait au secteur privé, y compris les programmes spéciaux.

uurloonkostenstijging in deze projectie de vooropgestelde marge. De hoofdreden voor die overschrijding ligt in het feit dat op het moment van het afsluiten van de loonovereenkomsten in de paritaire comités nog gerekend werd met gematigder vooruitzichten voor de inflatie. In het bijzonder heeft de buiten verwachting hoog gebleven inflatie in 2001 zich, via het systeem van automatische loonindexering, vertaald in hoger dan vooropgestelde nominale loonstijgingen.

Tijdens het interprofessioneel overleg van eind 2000 werd uitgegaan van een stijging van de gezondheidsindex met 3,1 %, gecumuleerd over de jaren 2001-2002. In de voorliggende projectie (rekening houdend met observaties tot augustus 2002 en een previsie voor de resterende maanden van 2002) bedraagt de cumulatieve stijging van de gezondheidsindex 4,5 % (2,7 % in 2001 en 1,7 % in 2002). Rekening houdend met het maandprofiel van de gezondheidsindex, zou dit uitmonden in een cumulatieve loonindexering in de privé-sector van 4,9 % (2,6 % in 2001 en 2,3 % in 2002). Vermelden we ten slotte nog dat de hogere indexeringscoëfficiënt in 2002 in vergelijking met de groeivoet van de gezondheidsindex een klassiek verschijnsel is in periodes van teruglopende inflatie⁽¹⁾ en toe te schrijven is aan de vertraging waarmee (in de verschillende sector- of bedrijfs-specifieke indexeringsmechanismen van de privé-sector) de lonen aangepast worden aan de gestegen levensduurte.

De CAO-loonstijgingen, ongerekend indexering, die uit de onderhandelingen binnen de paritaire comités voortvloeiden, worden geraamd op 0,8 % in 2001 en 1,3 % in 2002. De ongelijke verdeling over beide jaren is te wijten aan het feit dat een groot aantal sectorale loononderhandelingen pas afgerond werd in de loop van het eerste halfjaar van 2001 en het merendeel van de loonsverhogingen voor bedienden pas in 2002 van kracht wordt.

In totaal zouden de nominale conventionele lonen over de periode 2001-2002 dus een gecumuleerde toename van 7,1 % kennen (3,4 % in 2001 en 3,6 % in 2002). Bovenop deze verhogingen dient men nog het effect van een aantal factoren toe te voegen, waaronder de loonsverhogingen bedongen op ondernemingsniveau en de loondrift als gevolg van jobrotatie en veranderingen in de werkgelegenheidsstructuur. Terwijl die factoren tijdens de jaren 1999-2000 een hoge vlucht namen, wordt voor de periode 2001-2002 aangenomen dat zij slechts een beperkte invloed zouden hebben (0,6 % zowel in 2001 als in 2002). Lage productiviteitswinsten en een oplopende werkloosheidsgraad beperken immers de onderhandelingsmacht van de werknemers.

Al bij al zouden de nominale bruto-uurlonen gecumuleerd over de jaren 2001-2002 dus een stijging van 8,3 % te zien geven (4,0 % in 2001 en 4,1 % in 2002). Als gevolg van bijkomende patronale lastenverminderingen ligt

tion nominale du coût salarial horaire devrait excéder la marge prévue. La raison principale de ce dépassement réside dans le fait qu'au moment de la conclusion des négociations salariales, les comités paritaires ont tenu compte d'une prévision d'inflation modérée. En particulier, le maintien, non-anticipé, d'une inflation élevée en 2001 s'est traduit, par le biais de l'indexation automatique, par une augmentation des salaires nominaux supérieure à celle initialement prévue.

L'accord interprofessionnel de la fin de l'année 2000 prévoyait une hausse cumulée de l'indice santé de 3,1 % sur les années 2001-2002. Dans les projections présentées ci-dessus (qui tiennent compte des observations jusqu'en août 2002 et d'une prévision pour les quatre derniers mois de l'année 2002), la hausse cumulative de l'indice santé atteint 4,5 % (2,7 % en 2001 et 1,7 % en 2002). En tenant compte du profil mensuel de l'indice santé, l'indexation cumulée des salaires dans le secteur privé devrait être de 4,9 % (2,6 % en 2001 et 2,3 % en 2002). Un coefficient d'indexation plus élevé que le taux de croissance de l'indice santé est un phénomène classique en période de repli de l'inflation⁽¹⁾ et est imputable au retard avec lequel (dans le cadre des mécanismes d'indexation spécifiques de chacun des secteurs ou des entreprises) les salaires sont ajustés à l'augmentation du coût de la vie.

Les augmentations salariales, hors indexation, qui découlent des conventions collectives conclues en comités paritaires, sont estimées à respectivement 0,8 % en 2001 et 1,3 % en 2002. Cette répartition inégale entre les deux années s'explique par le fait qu'une grande partie des négociations salariales sectorielles n'ont abouti que dans le courant du premier semestre de 2001 et que l'essentiel des augmentations salariales pour les employés ne sont d'application qu'à partir de 2002.

Au total, les salaires conventionnels nominaux devraient croître cumulativement sur la période 2001-2002 de 7,1 % (3,4 % en 2001 en 3,6 % en 2002). Il est toutefois nécessaire de prendre en compte un certain nombre de facteurs supplémentaires, comme les augmentations salariales négociées au niveau de l'entreprise, la dérive salariale consécutive aux rotations et les modifications dans la structure de l'emploi. Alors que ces facteurs ont été fort importants pendant les années 1999-2000, ils devraient avoir un impact plus limité sur la période 2001-2002 (0,6 % aussi bien en 2001 qu'en 2002). Des gains de productivité plus faibles et la remontée du taux de chômage devraient en effet limiter le pouvoir de négociation des salariés.

Au total, le salaire horaire brut nominal devrait enregistrer une croissance cumulée de 8,3 % sur la période 2001-2002 (soit 4,0 % en 2001 et 4,1 % en 2002). Étant donné les réductions prévues de cotisations patronales,

⁽¹⁾ De jaar-op-jaarstijging van de gezondheidsindex viel dit jaar fors terug van 3,2 % in januari tot 1,3 % in augustus.

⁽¹⁾ Le taux de croissance à un an d'intervalle de l'indice santé est fortement retombé cette année de 3,2 % en janvier à 1,3 % en août.

de groei van de nominale uurloonkosten lager (7,9 %, cf. *supra*). De impliciete werkgeversbijdragevoet valt terug van 24,5 % in 2000 tot 24,0 % ⁽¹⁾ in 2002. Het grootste deel van die daling vond plaats in 2001.

De loononderhandelingen 2003-2004 gaan pas in het najaar van start en de uitkomst van dit overleg is momenteel moeilijk te voorspellen. Als werkhypothese wordt in deze projectie aangenomen dat de Belgische loon-evolutie volgend jaar afgestemd blijft op het gemiddelde verloop in de drie buurlanden. Meer bepaald wordt verondersteld dat de toename van de loonkost per hoofd ⁽²⁾ in België in 2003 gelijk zou zijn aan de (gewogen) gemiddelde loonstijging in de drie buurlanden, zoals die kan berekend worden op basis van de meest recente vooruitzichten van de OESO ⁽³⁾.

De aldus bekomen nominale loonkoststijging per hoofd (2,7 %) levert, rekening houdend met een lichte daling van de arbeidsduur per persoon en van de patronale bijdragevoet en na correctie voor de verwachte indexering (1,1 %), een bruto-uurloonstijging exclusief indexering op van 1,8 %. Dit cijfer situeert zich in de buurt van het geraamde cijfer voor 2002, is licht hoger dan het cijfer in 2001, maar ligt merkkelijk lager dan de bruto-uurloonstijging exclusief indexering in 1999 en 2000.

Ontwikkeling van de loonquote

De dalende trend in de loonquote ⁽⁴⁾ die tussen 1993 en 1998 werd waargenomen, werd in 1999 omgebogen, zonder dat de loonquote echter terug het niveau van 1993 bereikte. Al bij al blijft de toename van de loonquote sinds 1999 beperkt en qua omvang geenszins vergelijkbaar met de ontsporingen van de jaren 70 en het begin van de jaren 90.

le coût salarial horaire nominal devrait progresser moins rapidement, (soit de 7,9 % cf. *supra*). Le taux implicite de cotisations patronales passe de 24,5 % en 2000 à 24,0 % en 2002 ⁽¹⁾; la plus grande partie de cette baisse ayant eu lieu en 2001.

Les négociations salariales 2003-2004 ne démarrent qu'à l'automne 2002 et l'issue de cet accord est actuellement difficile à prévoir. Ces projections prennent comme hypothèse de travail une évolution des salaires belges alignée l'année prochaine sur l'évolution moyenne de nos trois pays voisins. Plus précisément, l'augmentation du coût salarial par tête ⁽²⁾ en Belgique en 2003 est supposée être identique à la moyenne (pondérée) de l'augmentation salariale des trois pays voisins telle qu'elle est calculée sur la base des prévisions les plus récentes de l'OCDE ⁽³⁾.

L'augmentation du coût salarial par tête qui en ressort (2,7 %), donne lieu — en tenant compte d'une légère baisse de la durée du travail par personne et du taux de cotisation patronale, et après correction pour l'indexation attendue (1,1 %) — à une hausse du salaire horaire brut hors indexation de 1,8 %. Ce chiffre, qui se situe aux alentours du chiffre estimé pour 2002, est légèrement supérieur à celui de 2001, mais nettement plus bas qu'en 1999 et 2000.

Évolution de la part salariale

La tendance à la baisse qu'a connu la part salariale ⁽⁴⁾ entre 1993 et 1998, s'est inversée en 1999, sans toutefois revenir au niveau de 1993. Les hausses de la part salariale depuis 1999 sont en effet restées limitées et sans commune mesure avec celles des années 70 et du début des années 90.

⁽¹⁾ De geciteerde cijfers slaan op de impliciete werkgeversbijdragevoet *sensu stricto*, dat wil zeggen enkel de werkgeversbijdragen ontvangen door de sociale zekerheid (in procent van de bruto-loonmassa), dus exclusief fictieve bijdragen, extra-legale bijdragen (ontvangen door de privé-sector) en werkgeversbijdragen ontvangen door de federale overheid.

⁽²⁾ Opnieuw in de privé-sector exclusief speciale programma's.

⁽³⁾ OESO *Economic Outlook* 71, June 2002.

⁽⁴⁾ Aandeel van de loonkosten in de toegevoegde waarde van de ondernemingen.

⁽¹⁾ Les chiffres cités se réfèrent au taux implicite de cotisations patronales *sensu stricto*, à savoir uniquement les cotisations patronales perçues par la sécurité sociale (en pour cent de la masse salariale brute), donc à l'exclusion des cotisations fictives, des cotisations extra-légales (perçues par le secteur privé) et des cotisations patronales perçues par l'État fédéral.

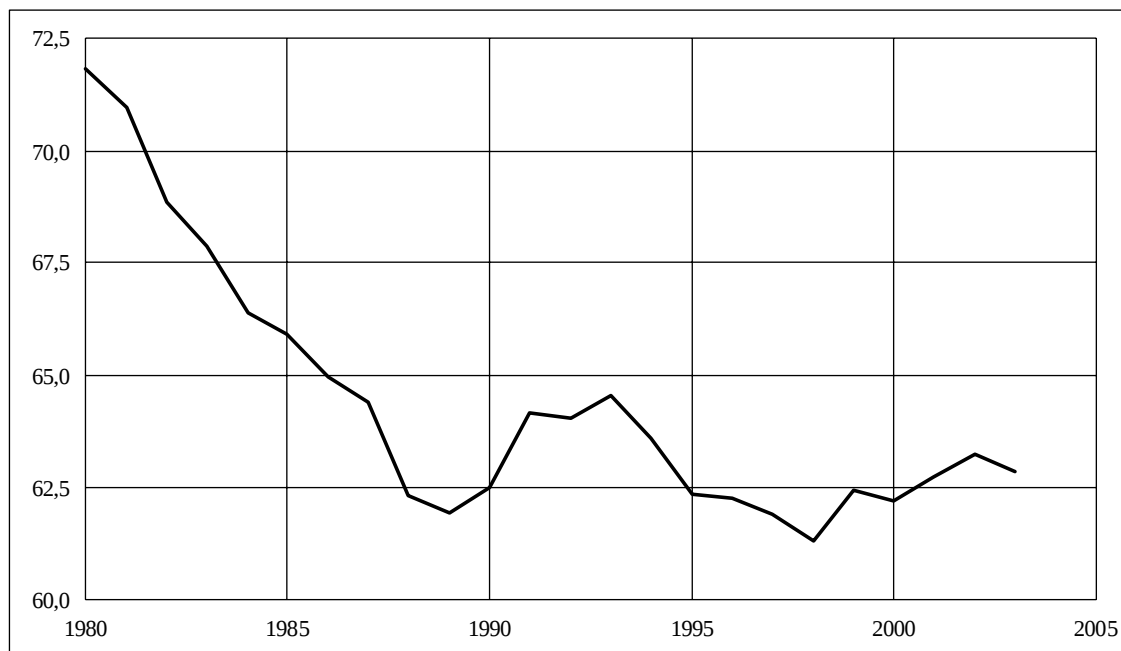
⁽²⁾ À nouveau dans le secteur privé à l'exclusion des programmes spéciaux.

⁽³⁾ OCDE *Economic Outlook* 71, June 2002.

⁽⁴⁾ Part des coûts salariaux dans la valeur ajoutée des entreprises.

FIGUUR 11

**Ontwikkeling van de loonquote
(sector van de ondernemingen)**
In procent van de toegevoegde waarde



Bron : INR, FPB.

Sinds 2000 zijn de schommelingen in de loonquote vrij klein en voornamelijk conjunctureel van aard. De toename in 2001-2002 was aanvankelijk vooral een gevolg van de zogenaamde « productiviteitscyclus ». Immers, als gevolg van het feit dat de werkgelegenheid met vertraging reageert op een terugval in de economische activiteit, daalt de gemeten arbeidsproductiviteit tijdens de eerste kwartalen van een conjunctuurinzinking. Het spreekt voor zich dat de loonontwikkeling zich meestal onvoldoende (snel) aanpast aan deze kortetermijnbewegingen in de productiviteit. Dat had voor gevolg dat in 2001 de reële ⁽¹⁾ loonkosten per uur sterker toenamen dan de arbeidsproductiviteit, wat uitmondde in een toename van de loonquote.

In 2002 lag de loonindexering in de privé-sector een stuk hoger dan de groei van de deflator van de toegevoegde waarde, wat de rendabiliteit van de ondernemingen ietwat uitholde en dus aanleiding gaf tot een verdere toename van de loonquote. De heropleving van de conjunctuur zou de groei van de arbeidsproductiviteit volgend jaar boven zijn trendwaarde brengen (opnieuw het fenomeen van de productiviteitscyclus), wat in combinatie met een voortgezette beheersing van de loonkosten, tot een daling van de loonquote moet leiden.

⁽¹⁾ In deze context : gedefleerd aan de hand van de deflator van de toegevoegde waarde in de marktsector tegen basisprijzen.

FIGURE 11

**Évolution de la part salariale
(secteur des entreprises)**
En pourcentage de la valeur ajoutée

Source : ICN, BFP.

Depuis l'année 2000, les variations de la part salariale sont assez modestes et principalement de nature conjoncturelle. L'augmentation de 2001-2002 est principalement attribuable au phénomène qualifié de « cycle de productivité ». Comme un ralentissement de l'activité globale se répercute en général avec retard sur le niveau d'emploi, les gains de productivité ont tendance à diminuer au cours des premiers trimestres d'un repli conjoncturel. L'évolution des salaires, quant à elle, ne suit les mouvements de la productivité que de façon imparfaite à court terme (en terme de rapidité d'ajustement). Par conséquent, la hausse des coûts salariaux horaires réels ⁽¹⁾ en 2001 a excédé celle de la productivité du travail, entraînant une augmentation de la part salariale.

En 2002, l'indexation des salaires dans le secteur privé fut légèrement supérieure à la progression du déflateur de la valeur ajoutée, érodant quelque peu la rentabilité des entreprises et donnant lieu à une nouvelle hausse de la part salariale. L'année prochaine, le redressement conjoncturel devrait ramener la croissance de la productivité du travail au dessus de sa valeur tendancielle (à nouveau le phénomène du cycle de productivité), ce qui, combiné au contrôle continu des coûts salariaux, devrait donner lieu à une baisse de la part salariale.

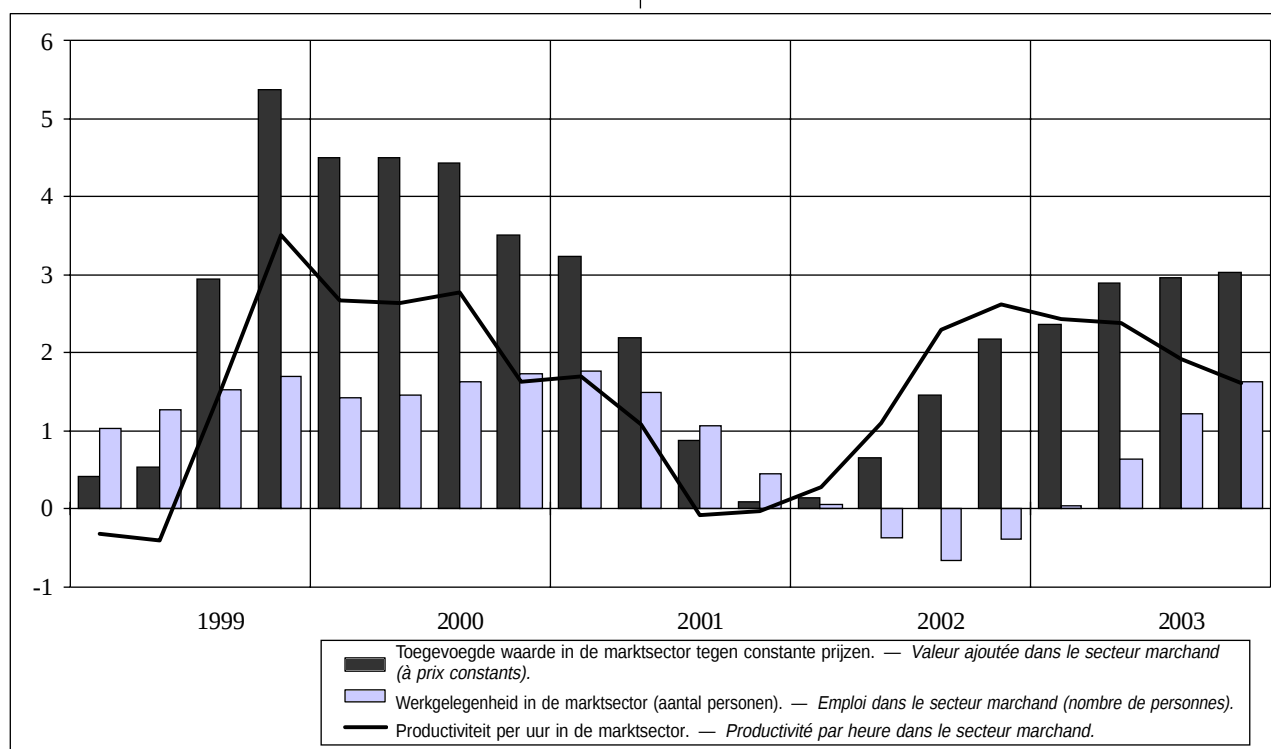
⁽¹⁾ Dans ce contexte : déflaté à l'aide du déflateur de la valeur ajoutée du secteur privé aux prix de base.

3. ARBEIDSMARKT

Hoewel de jaar-op-jaargroei van de toegevoegde waarde reeds herneemt vanaf het tweede kwartaal van 2002, zou de werkgelegenheid in de sector der ondernemingen jaar-op-jaar blijven krimpen tot en met het vierde kwartaal van 2002. De prille fase van een herneming gaat immers typisch gepaard met een sterke stijging van de productiviteitsgroei. Jaar-op-jaar bereikte de productiviteitsgroei per uur een dieptepunt in het derde kwartaal van 2001 (– 0,1 %) om daarna fors aan te trekken. Tijdens het vierde kwartaal van 2002 zou de jaar-op-jaargroei van de productiviteit een maximum (2,6 %) bereiken. Naarmate de conjuncturele heropleving haar maturiteitsfase bereikt, zakt de productiviteitsgroei vervolgens geleidelijk terug naar trendwaarden (1,6 % in het vierde kwartaal van 2003). De herneming van de activiteit zou dan vanaf het tweede kwartaal van 2003 gepaard gaan met een beduidende jaar-op-jaar groei van de werkgelegenheid.

FIGUUR 12

**Ontwikkeling van de toegevoegde waarde,
de werkgelegenheid en de productiviteit**
Jaar-op-jaargroeivoeten



Bron : INR, FPB.

3. MARCHÉ DU TRAVAIL

Malgré le relèvement de la croissance de la valeur ajoutée à un an d'intervalle dès le second trimestre 2002, l'emploi dans le secteur des entreprises devrait encore baisser, à un an d'intervalle, jusqu'au quatrième trimestre 2002. La première phase d'une reprise est généralement caractérisée par une forte hausse des gains de productivité. La croissance de la productivité horaire, à un an d'intervalle, a atteint un creux au troisième trimestre 2001 (– 0,1 %) avant de se relever vigoureusement. Au cours du quatrième trimestre 2002, le taux de croissance annuel de la productivité atteindrait un maximum (2,6 %). À mesure que le redressement conjoncturel atteindra sa phase de maturité, les gains de productivité devraient progressivement retomber vers des valeurs tendanciennes (1,6 % au troisième trimestre 2003). À partir du deuxième trimestre 2003, la reprise de l'activité devrait s'accompagner d'une croissance significative de l'emploi.

FIGURE 12

**Évolution de la valeur ajoutée,
de l'emploi et de la productivité**
Taux de croissance à un an d'intervalle

Source : ICN, BFP.

Vertaald naar jaargemiddelden, zou de productiviteitsgroei per uur in de sector der ondernemingen oplopen van 0,7 % in 2001 naar 1,5 % in 2002 en 2,1 % in 2003. Dat de productiviteitsgroei hoger uitvalt in 2003 heeft alles te maken met het specifieke kwartaalprofiel dat volgt uit de timing van de herneming (en de bijhorende productiviteitscyclus) en niet met de ontwikkeling van de loonkosten. De reële lonen zouden op basis van onze hypothesen immers niet sterker toenemen in 2003 dan in 2002.

De verdere uitbreiding van het aantal activeringen dat gesubsidieerd wordt door de RVA zou zowel in 2002 als in 2003 een licht drukkend effect hebben op de productiviteitsgroei. Het totale aantal activeringen neemt toe met 3 900 personen in 2002 en — vooral op grond van de maatregel die dienstenbanen en voordeelbanenplan samensmelt tot een veralgemeend activeringsprogramma — met 8 300 personen in 2003. Het totale aantal door de RVA gesubsidieerde activeringen wordt daarmee in 2003 op 45 400 personen gebracht of 1,4 % van de totale loon- en weddetrekkende werkgelegenheid (inclusief overheid).

De gemiddelde arbeidsduur wordt negatief beïnvloed omdat de deeltijdarbeid (mede onder invloed van het succes van de nieuwe formules voor halftijds en één vijfde tijdscrediet) een nieuwe impuls krijgt. Die negatieve invloed op de gemiddelde arbeidsduur zou in 2003 gedeeltelijk gecompenseerd worden door een lichte stijging van het aantal effectief gewerkte uren per voltijds equivalent. Uiteindelijk zou de gemiddelde arbeidsduur per hoofd licht afnemen, zowel in 2002 (– 0,1 %) als in 2003 (– 0,2 %), zodat de groei van de productiviteit per hoofd respectievelijk 1,4 % en 1,9 % zou bedragen. De (hoofdelijke) werkgelegenheid in de marktsector (loon-trekkenden en zelfstandigen) zou daardoor krimpen met 0,4 % ⁽¹⁾ in 2002 en groeien met 0,9 % in 2003.

Exprimée en moyennes annuelles, la croissance de la productivité horaire dans le secteur des entreprises devrait se relever de 0,7 % en 2001 à 1,5 % en 2002 et 2,1 % en 2003. Le fait que les gains de productivité seraient plus élevés en 2003 est dû au profil trimestriel spécifique qui suit le timing de la reprise (et le phénomène du cycle de productivité), mais n'est pas lié au développement des coûts salariaux. Sur la base de nos hypothèses, les salaires réels ne devraient pas augmenter plus fortement en 2003 qu'en 2002.

L'augmentation du nombre d'emplois subsidiés par l'ONEm (activation des allocations de chômage) devrait comprimer légèrement les gains de productivité aussi bien en 2002 qu'en 2003. Le nombre total d'emplois de cette catégorie augmente de 3 900 personnes en 2002 et de 8 300 personnes en 2003 — surtout du fait de la mesure qui fusionne les emplois-services et le plan avantage à l'embauche en un seul programme généralisé d'activation — et passe ainsi à 45 400 personnes ou 1,4 % de l'emploi salarié total en 2003 (secteur public inclus).

Une nouvelle impulsion donnée au développement du travail à temps partiel (notamment grâce au succès de nouvelles formules de crédit-temps et d'interruption de carrière à mi-temps ou à un cinquième temps) contribue à réduire la durée moyenne du travail. Cet impact négatif sur la durée moyenne du travail devrait être partiellement compensé en 2003 par une légère augmentation du nombre d'heures effectives prestées par équivalent temps plein. Finalement, la durée moyenne du travail par tête devrait légèrement baisser, aussi bien en 2002 (– 0,1 %) qu'en 2003 (– 0,2 %), de sorte que les gains de productivité par tête s'élèveraient respectivement à 1,4 % et 1,9 %. Dès lors, l'emploi (par tête) dans le secteur marchand (employés et indépendants) devrait se contracter de 0,4 % ⁽¹⁾ en 2002 et s'accroître de 0,9 % en 2003.

⁽¹⁾ Cijfers exclusief het effect van de verandering van classificatie van de openbare radio- en televisieomroepen (cf. *supra*). Houdt men rekening met de statistische verschuiving van een gedeelte van de activiteit in de marktsector naar de overheid, dan neemt de werkgelegenheid in de marktsector in 2002 af met 0,6 %.

⁽¹⁾ Après élimination de l'effet purement comptable du changement de classification des entreprises publiques de radiotélévision (cf. *supra*). En tenant compte du glissement statistique d'une partie des activités du secteur marchand vers le secteur public, l'emploi dans le secteur marchand diminuerait de 0,6 % en 2002.

FIGUUR 13

Ontwikkeling van de werkende bevolking,
de werkloosheid en de beroepsbevolking
Kwartaal-op-kwartaalverandering in duizendtallen

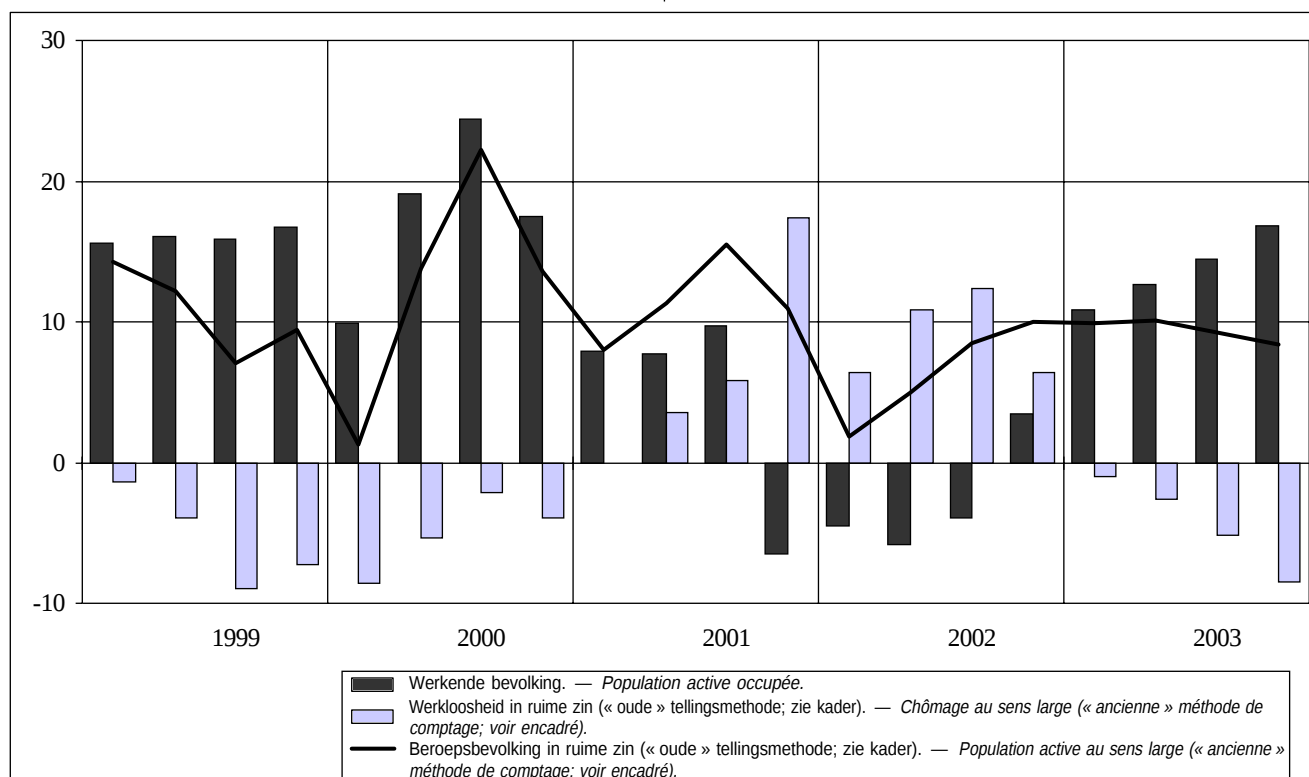


FIGURE 13

Évolution de la population active occupée,
du chômage et de la population active
Variation à un trimestre d'intervalle en milliers

Bron : INR, RVA, FPB.

Source : ICN, MFET, BFP.

Kwartaal-op-kwartaal kwam aan de — sinds midden 1994 — onafgebroken groei van de totale werkende bevolking reeds een abrupt einde in het laatste kwartaal van 2001. Volgens de kwartaalrekeningen van het INR kromp de werkende bevolking met respectievelijk 0,16 % tijdens het vierde kwartaal van 2001 en met 0,11 % tijdens het eerste kwartaal van 2002, mede onder invloed van de gebeurtenissen van 11 september en het faillissement van Sabena. Bovendien stijgt de werkloosheid in ruime zin (inclusief « oudere » niet-werkzoekende werklozen) nog steeds fors tijdens de periode april-juli, zodat ook voor het tweede en voor het derde kwartaal rekening gehouden moet worden met een negatieve groei van de werkende bevolking. In het zog van de conjuncturele herneming zou de werkgelegenheid echter beginnen toenemen vanaf het vierde kwartaal van 2002, om geleidelijk aan kracht te winnen in de loop van 2003.

Met een dergelijk kwartaalprofiel, zou de binnenlandse werkgelegenheid krimpen met 0,2 % (– 9 700 personen) in 2002 en groeien met 0,8 % (30 300 personen) in 2003. De werkgelegenheidsgraad (verhouding tussen totale werkzame bevolking en bevolking op arbeidsleeftijd; in jaargemiddelden) zakt bijgevolg van 59,6 % in 2001 naar 59,1 % in 2002, maar stijgt terug naar 59,5 % in 2003.

La croissance ininterrompue d'un trimestre à l'autre de l'emploi total depuis le milieu de l'année 1994 s'est brutalement arrêtée au cours du dernier trimestre 2001. D'après les comptes trimestriels de l'ICN, l'emploi s'est contracté de 0,16 % durant le dernier trimestre 2001 et de 0,11 % durant le premier trimestre 2002, notamment suite aux événements du 11 septembre et à la faillite de la Sabena. En outre, le chômage au sens large (incluant les chômeurs « âgés non demandeurs d'emplois ») a fortement augmenté durant la période avril-juillet de sorte qu'il faut également s'attendre à une croissance négative de l'emploi au deuxième et troisième trimestre 2002. Dans le sillage de la reprise conjoncturelle, l'emploi devrait cependant recommencer à augmenter à partir du quatrième trimestre 2002 pour ensuite se renforcer graduellement au cours de l'année 2003.

Avec un tel profil trimestriel, l'emploi intérieur se réduirait de 0,2 % (– 9 700 personnes) en 2002 et croîtrait de 0,8 % (30 300 personnes) en 2003. Le taux d'emploi (le rapport entre la population active occupée et la population en âge de travailler) diminuerait par conséquent de 59,6 % en 2001 à 59,1 % en 2002 (en moyenne annuelle) mais remonterait à 59,5 % en 2003. Il convient de tenir

Hierbij moet rekening gehouden worden met het feit dat — om statistische redenen — de regularisatie van mensen zonder papieren de evolutie van de gemeten werkgelegenheidsgraad negatief beïnvloedde in 2001 en in 2002. Vooral als gevolg van de regularisaties groeit de bevolking op arbeidsleeftijd sneller in 2001 (met 23 500 personen) en in 2002 (met 36 900 personen) dan in 2003 (met 14 400 personen).

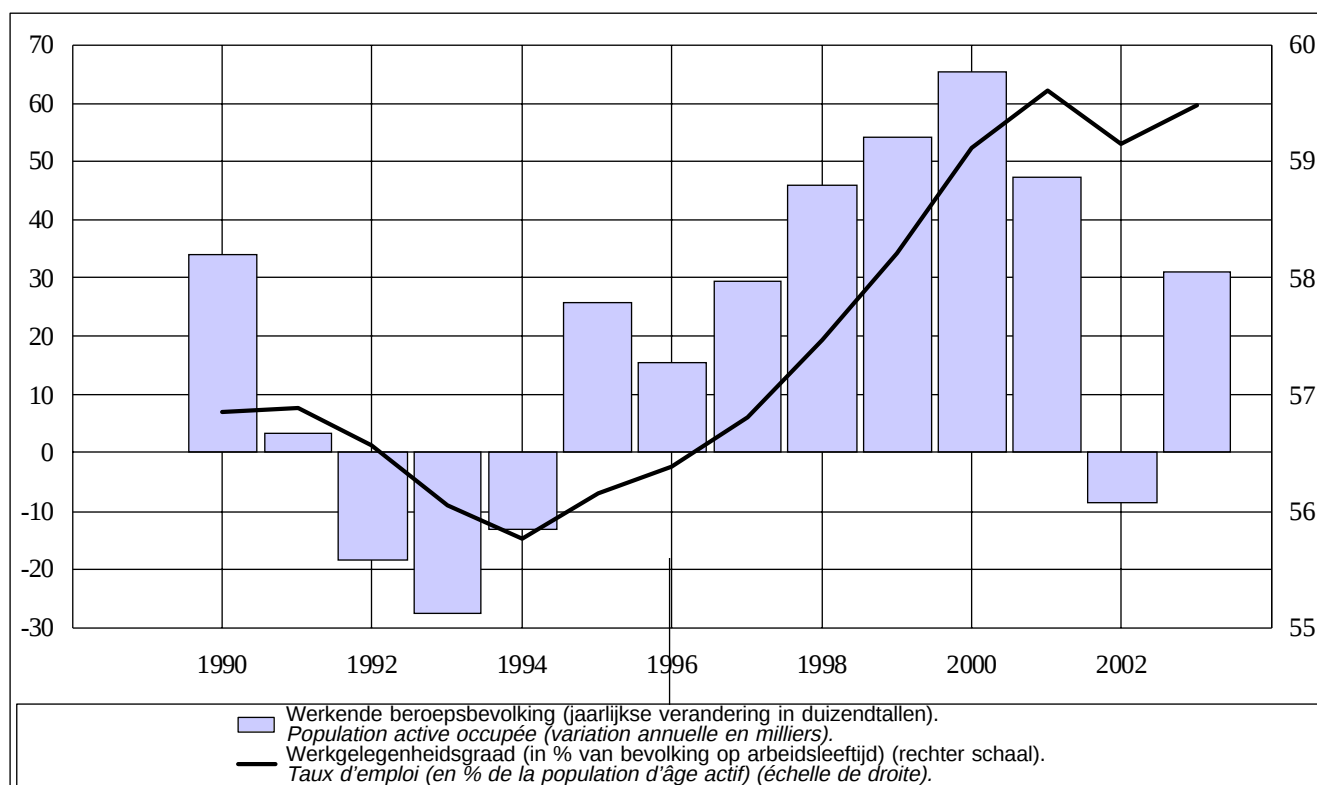
compte du fait que — pour des raisons statistiques — la régularisation des « sans papiers » influence négativement l'évolution du taux d'emploi en 2001 et 2002. En effet, essentiellement en raison de ces régularisations, la population en âge de travailler croît plus rapidement en 2001 (de 23 500 personnes) et en 2002 (de 36 900 personnes) qu'en 2003 (de 14 400 personnes).

FIGUUR 14

Ontwikkeling van de werkgelegenheid en de
werkgelegenheidsgraad
Jaargemiddelden

FIGURE 14

Évolution de l'emploi
et du taux d'emploi
Moyennes annuelles



Bron : FMTA, FPB.

Source : MFET, BFP.

Het potentieel arbeidsaanbod ⁽¹⁾ zou ook in 2003 blijven toenemen (met 32 200 personen). Nochtans dragen demografische verschuivingen nog nauwelijks positief bij tot de ontwikkeling van het potentieel arbeidsaanbod en valt de impuls die uitging van de regularisatiecampagne weg. Daar staat tegenover dat de structurele ten-

L'offre potentielle de travail ⁽¹⁾ continuerait à augmenter en 2003 (de 32 200 personnes). Cependant, les mouvements démographiques ne contribueront quasiment plus au développement de l'offre potentielle de travail et l'impulsion résultant de la campagne de régularisation disparaîtrait. Par contre, la tendance structurelle

⁽¹⁾ Officiële beroepsbevolking (definitie FMTA) plus voltijdse vergoede uittreding : voltijdse loopbaanonderbrekers, voltijdse brugpensioenen en niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen (« oudere werklozen »).

⁽¹⁾ Population active officielle (concept MFET) plus les sorties indemnisées : interruptions complètes de carrière, prépensions à temps plein et les chômeurs complets indemnisés non demandeurs d'emploi (« chômeurs âgés »).

dens naar hogere participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt versterkt wordt doordat de pensioengerechtigde leeftijd voor vrouwen vanaf januari 2003 met één jaar verhoogd wordt (tot 63 jaar).

De maatregelen ter bevordering van de activiteitsgraden bij 50-plussers (gerichte bijdrageverminderingen, activeringsvergoedingen, tijdskrediet, recht op *outplacement*, wijziging statuut « oudere werkloze ») hebben een negatieve impact op het verloop van het aantal vervroegde uittrekkingen dat gesubsidieerd wordt door de RVA. Het aantal bruggepensioneerden zou in 2003 verder afnemen (met 3 700 personen), nadat de conjunctuurinzinking ervoor gezorgd had dat tijdens de eerste helft van 2002 een lichte vertraging optrad in de neerwaartse trend van de laatste jaren. De daling van het aantal bruggepensioneerden zet zich door, ondanks de geleidelijke vergrijzing van de werkende bevolking en ondanks het optrekken van de pensioenleeftijd voor vrouwen. De beroepsbevolking in ruime zin (inclusief oudere werklozen) stijgt in 2003 (met 37 200 personen) dus opnieuw sterker dan het potentieel arbeidsaanbod. Hoewel kwartaal-op-kwartaal de werkloosheid in ruime zin (inclusief oudere werklozen) zou beginnen dalen vanaf het eerste kwartaal van 2003, stijgt het jaargemiddelde van de werkloosheid nog lichtjes in 2003 (met 6 000 personen).

Vanaf de tweede helft van 2002 wordt ook de invloed voelbaar van de recente maatregel die de bodemleeftijd voor het verwerven van het statuut van « niet-werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werkloze » optrekt van 50 jaar naar 56 jaar en vervolgens 57 jaar vanaf midden 2003. De maatregel gaat tijdens het eerste jaar van toepassing weliswaar gepaard met een versnelde instroom van 55-plussers in het statuut, omdat het niet langer nodig is een minimumperiode als werkzoekende uitkeringsgerechtigde te voltooien vooraleer toegang te krijgen tot het statuut van « oudere werkloze ».

Bovendien zorgen — in veel sterkere mate dan bij de brugpensioenen — ook de vergrijzing van de werkende bevolking en de verhoogde pensioenleeftijd voor vrouwen voor een krachtige positieve impuls. De optelsom van die tegengestelde invloeden leidt tot een quasi-stabilisatie van het aantal « oudere werklozen » (in jaargemiddelden) in 2003.

Daardoor neemt in 2003 voor het eerst sinds 1995 de officiële beroepsbevolking (definitie FMTA) even sterk toe (met 0,8 % of 36 900 personen) als de beroepsbevolking in ruime zin. De officiële activiteitsgraad daalde in 2002 (in jaargemiddelden) van 66,6 % naar 66,4 %, maar zou stijgen naar 66,8 % in 2003. De daling van de activiteitsgraad in 2002 moet weliswaar toegeschreven worden aan twee statistische fenomenen, veroorzaakt enerzijds door de regularisatie van mensen zonder papieren en anderzijds door de verandering van de registratiemethoden voor werkzoekenden door FOREM en BGDA.

à une participation accrue des femmes au marché du travail est renforcée par le relèvement d'un an de l'âge légal de la retraite des femmes porté à 63 ans à partir de janvier 2003.

Les mesures soutenant les taux d'activité des personnes âgées de 50 ans et plus (réductions ciblées de cotisations sociales, activation, crédit-temps, droit à l'*outplacement*, modification du statut des « chômeurs âgés ») réduiraient le nombre de sorties anticipées du marché du travail qui sont subsidiées par l'ONEM. Le nombre de prépensionnés continuerait à décliner en 2003 (de 3 700 personnes), après que la déprime conjoncturelle durant la première moitié de l'année 2002 ait légèrement ralenti la tendance baissière de ces dernières années. La diminution du nombre de prépensionnés se poursuit malgré le vieillissement progressif de la population active occupée et en dépit du relèvement de l'âge de la retraite des femmes. La population active au sens large (incluant les chômeurs âgés) augmenterait de 37 200 personnes en 2003, soit à nouveau plus que l'offre potentielle de travail. Bien que de trimestre en trimestre, le chômage au sens large (incluant les chômeurs âgés) commencerait à diminuer à partir du premier trimestre 2003, en moyenne annuelle, le chômage augmenterait encore légèrement en 2003 (+ 6 000 personnes).

À partir du second semestre de 2002, le relèvement de 50 à 56 ans (57 ans à partir de la mi-2003) de l'âge minimum requis pour l'octroi du statut de « chômeur complet indemnisé non demandeur d'emploi » commence à produire ses effets. Cependant, l'année d'entrée en vigueur de la mesure sera marquée par une augmentation de l'entrée des « 55 ans et plus » dans ce statut, du fait de la suppression de la période préalable d'inscription comme chômeur indemnisé demandeur d'emploi.

De plus, l'entrée dans ce statut — beaucoup plus que dans celui de prépensionné — est fortement accru par deux autres facteurs, à savoir le vieillissement de la population au travail et le relèvement de l'âge légal de la pension des femmes. L'effet combiné de ces mouvements contradictoires conduit à une quasi-stabilisation du nombre de « chômeurs âgés » (en moyenne annuelle) en 2003.

Pour la première fois depuis 1995, on enregistrera dès lors en 2003 une augmentation de la population active officielle (définition MFET) aussi forte (+ 0,8 % soit 36 900 personnes) que celle de la population active au sens large. Le taux d'activité « officiel », après avoir reculé de 66,6 % à 66,4 % en 2002 (en moyennes annuelles) remonterait à 66,8 % en 2003. La baisse du taux d'activité en 2002 est en fait attribuable à deux facteurs purement statistiques, à savoir la régularisation des sans-papiers et le changement des procédures d'enregistrement des demandeurs d'emploi par le FOREM et l'ORBEM.

De officiële werkloosheid zou in jaargemiddelden licht toenemen in 2003 (met 5 800 personen), terwijl de officiële werkloosheidsgraad onveranderd zou blijven op 11,0 %. De werkloosheidsgraad die door Eurostat gehanteerd wordt voor België (*bron* : arbeidskrachtenenquête; in jaargemiddelden) nam nog toe van 6,6 % in 2001 naar 6,9 % in 2002, maar zou in 2003 onveranderd blijven.

Le chômage officiel remonterait légèrement en 2003 (de 5 800 personnes), alors que le taux de chômage correspondant resterait inchangé (11,0 %). Le taux de chômage dans la définition retenue par Eurostat pour la Belgique (*source* : enquête sur les forces de travail; moyennes annuelles), après être passé de 6,6 % en 2001 à 6,9 % en 2002, serait stabilisé en 2003.

HOOFDSTUK III

Het sociaal beleid, het financieel beleid en het begrotingsbeleid van de regering in 2003**Afdeling 1***Het werkgelegenheidsbeleid***1. Economische context**

De Belgische economie werd zeer duidelijk getroffen door de vertraging van de wereldhandel. De aanslagen van 11 september 2001 en de economische en politieke gevolgen ervan hebben dit fenomeen nog versterkt.

Met een groei van 0,7 % in 2002, zou de toename van het Belgische BBP tegen constante prijzen nog iets lager uitvallen dan in 2001. Het reëel inkomen van de gezinnen zou al bij al nog een behoorlijke groei kennen (2,1 %), vooral dank zij een indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die hoger liggen dan de inflatie, de verdere afbouw van de aanvullende crisisbijdrage en de belastingverlagingen die werden toegekend bij de hervorming van de personenbelasting. De sterke terugloop van de werkgelegenheid en de daling van de aandelenkoersen die nu reeds sedert meer dan anderhalf jaar aanhoudt, zetten de gezinnen immers aan een groter deel van hun inkomen te sparen en vertraagt de particuliere consumptie. Ook de bedrijfsinvesteringen zouden in 2002 een negatieve volumegroei noteren (– 2,8 %), grotendeels als correctie op een zekere overinvestering gedurende de voorbije jaren. Ondanks een duidelijke hervatting van de uitvoer in de loop van het jaar 2002, zou de jaargemiddelde groeivoet licht negatief blijven (– 0,4 %).

De conjuncturele hervatting, die reeds zichtbaar is in de Belgische uitvoer, zou nog in de loop van 2002 gevolgd worden door een positieve kentering in de particuliere consumptie. Die laatste zou volgend jaar gelijke tred houden met de evolutie van het beschikbaar gezinsinkomen en dus niet langer afgeremd worden door een toename van de spaarneiging van de particulieren. In tegenstelling tot dit jaar, zou het beschikbaar inkomen van de gezinnen gevoed worden door een toename van de werkgelegenheid, van de vermindering van de bijdragen en van de stabilisatie van de spaarneiging van de particulieren. De koopkracht van de gezinnen zou op deze manier volgend jaar met 2,3 % moeten toenemen. De huidige onzekerheid over de kracht van het economisch herstel, de beursmalaise en de verslechterde rendabiliteit van de bedrijven staan een snel herstel van de bedrijfsinvesteringen in de weg. Die zouden pas begin volgend jaar hun omslagpunt bereiken, merkkelijk later dus dan de uitvoer en de gezinsconsumptie. De bedrijfsinvesteringen zouden in 2003 een groei van 2,9 % kennen.

CHAPITRE III

La politique sociale, financière et budgétaire du gouvernement en 2003**Section 1***La politique de l'emploi***1. Contexte économique**

L'économie belge a été touchée très nettement par le ralentissement du commerce mondial. Les attentats du 11 septembre 2001 et leurs conséquences économiques et politiques ont encore amplifié ce phénomène.

Avec une croissance de 0,7 % en 2002, la progression du PIB belge à prix constants serait encore légèrement inférieure à celle de 2001. Le revenu disponible des ménages devrait encore connaître une hausse honorable (2,1 %), surtout grâce à une indexation des salaires et des allocations sociales supérieure à l'inflation, la poursuite de la suppression de la contribution complémentaire de crise et la diminution des impôts accordée dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques. Le fort ralentissement de la progression de l'emploi et la chute des marchés boursiers en cours depuis plus d'un an et demi, poussent sensiblement la propension à épargner des ménages à la hausse et ralentit leur consommation privée. Les investissements des entreprises devraient aussi connaître une croissance réelle négative en 2002 (– 2,8 %), en grande partie due à la correction d'un certain surinvestissement des années précédentes. Malgré un redressement notable dans le courant de l'année 2002, les exportations afficheraient un taux de croissance annuel moyen légèrement négatif (– 0,4 %).

La reprise conjoncturelle qui est déjà visible au niveau des exportations belges pourrait être suivie dans le courant de l'année 2002 par un changement positif de la consommation privée. Cette dernière devrait suivre la même évolution que celle du revenu disponible l'an prochain et ne serait donc plus freinée par une augmentation du taux d'épargne des particuliers. Contrairement à l'année en cours, en 2003, le revenu disponible des ménages devrait être soutenu par une augmentation de l'emploi, des allègements de cotisations et une stabilisation du taux d'épargne des particuliers; le pouvoir d'achat des ménages devrait ainsi progresser de 2,3 % l'année prochaine. L'incertitude actuelle concernant la vigueur de la reprise économique, le malaise boursier et la détérioration de la rentabilité des entreprises constituent un frein à une reprise rapide des investissements des entreprises. Ces derniers n'atteindraient leur point de retournement qu'au début de l'année prochaine, donc nettement plus tard que les exportations et la consommation privée. Les investissements des entreprises croîtraient de 2,9 % en 2003.

Volgens de vooruitzichten van het Instituut voor de nationale rekeningen in september, zou de groei van de totale binnenlandse vraag, na een groei met amper 0,7 % in 2002, in 2003 aantrekken tot 2,3 %. De uitvoer zou in 2003 met 5,7 % toenemen, wat zou uitmonden in een positieve bijdrage van de netto-uitvoer van 0,4 %. Rekening houdend met deze gegevens, zou de groei van het BBP in 2003 2,6 % bedragen, vergeleken met twee opeenvolgende jaren van minder dan 1,0 %. Binnen de onzekere context op economisch vlak, werd bij de opmaak van de begroting van 2003 rekening gehouden met een groei van het BBP, begrensd tot 2,1 %.

Binnen de context van de verslechterde economische situatie, kwam er tijdens het laatste trimester van 2001 een einde aan de onafgebroken groei van de binnenlandse werkgelegenheid. De werkloosheidscijfers van de eerste jaarhalf van 2002 bevestigen dat de werkgelegenheid afnam. De prille hervatting gaat meestal gepaard met een sterke stijging van de productiviteitsgroei, zodat de werkgelegenheidsgroei op zijn vroegst opnieuw positief zou worden vanaf het laatste kwartaal van 2002, om nadien geleidelijk aan kracht te winnen in de loop van het jaar 2003. Met een dergelijk kwartaalprofiel, zou de binnenlandse werkgelegenheid krimpen met 0,2 % (– 9 700 personen) in 2002 en groeien met 0,8 % (30 300 personen) in 2003. De werkgelegenheidsgraad (verhouding tussen totale werkzame bevolking en bevolking op arbeidsleeftijd) zou bijgevolg zakken van 59,9 % naar 59,1 % in 2002 (jaargemiddelden), maar terug stijgen naar 59,5 % in 2003.

Het aantal vrouwen met een activiteit op de arbeidsmarkt is de laatste decennia sterk toegenomen. De activiteitsgraad van de vrouwen bedroeg circa 51,0 % in 2001, tegen slechts 40,0 % begin van de jaren 80. Hun aandeel in de actieve bevolking ging naar 43,0 % tegen slechts 35,0 % in 1980. De werkloosheidsgraad bij de vrouwen blijft niettemin hoger dan die bij de mannen, alhoewel het verschil afneemt.

Ook de beroepsbevolking zou blijven stijgen in 2003 (ongeveer 37 000 personen). Nochtans dragen demografische verschuivingen nog nauwelijks bij tot de ontwikkeling van het arbeidsaanbod en zou de impuls die uitging van de regularisatiecampagne wegvallen. Daar staat tegenover dat de stijging van de participatiegraad van de vrouwen versterkt zal worden doordat de pensioengerechtigde leeftijd voor vrouwen in 2003 met één jaar verhoogd wordt. Bovendien drukken de maatregelen ter bevordering van de activiteitsgraden bij 50-plussers het aantal vervroegde uittredingen uit de arbeidsmarkt (brugpensioenen, oudere niet-werkzoekende werklozen). In deze context, zou de werkloosheid in absolute termen nog licht toenemen in 2003 (met 5 800 personen), terwijl de werkloosheidsgraad volgend jaar constant zou blijven.

Ondanks een minder gunstige conjunctuur sedert eind 2001 en bijna het hele jaar 2002, zal tijdens de periode 1999-2003, de evolutie van de werkgelegenheid zeer positief zijn, met een stijging van 135 000 banen en een

Selon les prévisions de septembre de l'Institut des comptes nationaux, la croissance de la demande intérieure totale s'accéléderait en 2003 pour atteindre 2,3 %, après une croissance limitée à 0,7 % en 2002. Les exportations augmenteraient de 5,7 % en 2003, ce qui induirait une contribution positive des exportations nettes de 0,4 %. Compte tenu de ces éléments, la croissance du PIB s'élèverait à 2,6 % en 2003 contre deux années consécutives à moins de 1,0 %. Dans un contexte de grande incertitude au niveau économique, l'élaboration du budget 2003 s'est effectuée en retenant plutôt une prévision de croissance du PIB limitée à 2,1 %.

Dans ce contexte économique dégradé, la croissance ininterrompue de l'emploi intérieur s'est arrêtée au cours du dernier trimestre de 2001. Les chiffres du chômage pour le premier semestre de 2002 confirment également les difficultés sur le terrain de l'emploi. L'amorçage d'une reprise économique va généralement de pair avec une forte augmentation de la croissance de la productivité, de sorte que l'emploi ne reprendrait sa progression qu'au dernier trimestre 2002 au plus tôt pour ensuite se renforcer graduellement au cours de l'année 2003. Avec un tel profil trimestriel, l'emploi intérieur se réduirait de 0,2 % (– 9 700 personnes) en 2002 et croîtrait de 0,8 % (30 300 personnes) en 2003. Le taux d'emploi (le rapport entre la population active occupée et la population en âge de travailler) diminuerait par conséquent de 59,9 % à 59,1 % en 2002 (en moyenne annuelle), mais remonterait à 59,5 % en 2003.

Le nombre de femmes qui exercent une activité professionnelle a fortement augmenté au cours des dernières décennies. Le taux d'emploi des femmes s'élevait à quelque 51,0 % en 2001, contre 40,0 % seulement au début des années 80, et leur part dans la population active est passée à 43,0 %, contre 35,0 % seulement en 1980. Le taux de chômage des femmes est néanmoins toujours plus élevé que celui des hommes, même si l'écart entre les deux se réduit.

La population active s'accroîtrait également en 2003 (d'environ 37 000 personnes). Pourtant les mouvements démographiques contribueraient à peine au développement de l'offre de travail et l'impulsion résultant de la campagne de régularisation disparaîtrait. Par contre, la hausse des taux d'activité des femmes serait renforcée par le relèvement d'un an de l'âge légal de la retraite des femmes en 2003. En outre, les mesures soutenant les taux d'activité des 50 ans et plus réduiraient le nombre de sorties anticipées du marché du travail (pré-pensions et chômeurs âgés non demandeurs d'emploi). Dans ce contexte, le chômage enregistré augmenterait encore légèrement en termes absolus en 2003 (de 5 800 personnes), alors que le taux de chômage demeurerait constant l'an prochain.

Malgré une conjoncture défavorable depuis la fin 2001 et pratiquement durant toute l'année 2002, sur l'ensemble de la période 1999-2003, l'évolution de l'emploi aurait été très positive avec une augmentation de 135 000 em-

vermindering van bijna 15 000 werklozen. De werkloosheidsgraad vermindert dus, terwijl de werkgelegenheidsgraad, het zwakke punt van België, met 1,0 % gestegen is. De stijging van het aantal volledig werklozen met vergoeding, die begin januari 2002 begon, is vertraagd en men kan vanaf oktober terug een daling verwachten. De activeringsmaatregelen zullen een belangrijke rol gespeeld hebben, aangezien er in juni 2002 bijna 23 000 mensen aan het werk door waren. Op het vlak van de verzoening tussen privé-leven en professioneel leven, hadden de stelsels voor loopbaanonderbreking en tijdskrediet een enorm succes. Men ging van 80 000 genietters in 1999 naar meer dan 130 000 in juni 2002. Het zijn de mogelijkheden tot vermindering van de arbeidsduur die aan de basis lagen van deze evolutie, veeleer dan het volledig onderbreken van de loopbaan. De eerste mogelijkheden verstevigen de band met het werk en brengen er een zekere soepelheid in wanneer familiale of persoonlijke omstandigheden het vereisen, terwijl de tweede mogelijkheden het terug aan het werk gaan in gevaar brengen en de kans op uitstappen groter maken. Het verlaten van de arbeidsmarkt via brugpensioen en oudere werklozen die geen aanbiedingen meer krijgen is sterk afgenomen en in 2002 zou deze groep toegenomen zijn met slechts 1 700 personen. Voor 2003 zou de slinger zelfs eindelijk in de andere richting gaan, met een vermindering van 3 700 personen.

2. Meer banen

Alhoewel het jaar 2003 er onzeker uitziet, lijkt het vast te staan dat er, vergeleken met de twee vorige jaren, een verbetering van het economische klimaat op komst is. De federale werkgelegenheidspolitiek zal dus maximaal van deze verbetering gebruik maken om er de meest benadeelden van te laten genieten en om de economische groei te versterken. Want de economische groei beïnvloedt uiteraard sterk de situatie op de arbeidsmarkt, maar het omgekeerde is eveneens waar en vooral in een periode van laagconjunctuur en van onzekerheid, heeft de evolutie van de werkgelegenheid en van de werkloosheid zeker een impact op de groei.

Op het vlak van de loonkosten zal, in 2003, de vermindering van de sociale lasten vooral gericht worden naar de sectoren die zeer arbeidsintensief zijn, zoals de horeca.

Op het vlak van de vereenvoudiging, zullen de inspanningen gericht worden op de vereenvoudiging van de banenplannen en op de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten die de ondernemingen moeten vervullen. Teneinde de diverse banenplannen te verduidelijken en efficiënter te maken, werd gestart met een vereenvoudiging van de banenplannen. Dit zou effectief in 2004 moeten gebeuren. De onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (DIMONA), verplicht voor de bouwsector, de vervoersector en de uitzendarbeid sedert 1 januari 1999, zal uitgebreid worden naar alle werkgevers en werknemers vanaf 1 januari 2003. Dit zal toelaten om onmiddellijk het begin en het einde van een arbeidsover-

plois et une diminution du chômage de près de 15 000 unités. Le taux de chômage serait dès lors en diminution tandis que les taux d'emploi, point faible de la Belgique se seraient accrus d'1,0 %. Il est à observer que la croissance des chômeurs complets indemnisés qui avait débuté en janvier de 2002 s'est ralentie, et l'on pourrait s'attendre à partir d'octobre à une nouvelle baisse. Les mesures d'activation auront joué un rôle important avec un nombre de personnes occupées s'élevant à près de 23 000 personnes en juin 2002. Sur le plan de la conciliation entre la vie privée et professionnelle, les formules d'interruption de carrière et de crédit-temps ont connu un énorme succès en passant de 80 000 bénéficiaires en 1999 à plus de 130 000 en juin 2002. Ce sont les formules de réduction des prestations qui ont été à l'origine de cette évolution plutôt que les interruptions complètes. Les premières consolident le lien à l'emploi en introduisant de la souplesse quand les situations familiales ou personnelles le requièrent, tandis que les secondes mettent en péril le retour vers l'emploi et amplifient les risques de décrochages. Les retraits du marché du travail par la voie des prépensions et des chômeurs âgés se sont fortement ralentis et, en 2002, la croissance de ce groupe ne serait plus que de 1 700 personnes. Pour 2003, le mouvement s'inverserait enfin avec une diminution de 3 700 personnes.

2. Plus d'emplois

Même si l'année 2003 se profile de manière incertaine, une amélioration du climat économique par rapport aux deux années antérieures semble acquis. La politique fédérale de l'emploi visera dès lors à maximiser cette embellie pour en faire bénéficier les plus fragiles et renforcer la croissance économique. En effet, si la croissance économique influence largement la situation sur le marché du travail, il n'en reste pas moins que l'inverse est également vrai et que, particulièrement en période de basse conjoncture et d'incertitude, l'évolution de l'emploi et du chômage ont également un impact certain sur la croissance.

Sur le plan du coût du travail, en 2003, la politique d'allègement des cotisations sociales ciblera plus particulièrement les secteurs à haute densité de main-d'œuvre, comme l'horeca.

En matière de simplification, les efforts vont se porter sur la simplification des plans d'emploi ainsi que sur les formalités administratives des entreprises. Afin de rendre plus efficaces la visibilité et le recours aux multiples programmes d'emploi, une simplification des plans d'emploi a été entreprise. Elle devrait réellement devenir effective en 2004. La déclaration immédiate de l'emploi (DIMONA) qui est obligatoire depuis le 1^{er} janvier 1999 dans les secteurs de la construction, du transport de personnes et du travail intérimaire sera élargie à tous les employeurs et travailleurs dès le 1^{er} janvier 2003. Elle permettra de communiquer immédiatement le début et la fin d'une relation de travail aux instances publi-

eenkomst mee te delen aan de overheidsorganen die over deze gegevens moeten beschikken. Tegelijk worden een aantal huidige verplichtingen in verband met de sociale documenten versoepeld of zelfs afgeschaft.

Een verhoging van de middelen die ter beschikking zijn van de gewesten voor de plannen voor de opslorping van de werkloosheid, net als het scheppen van zowat 400 banen voor de toekomstige *alle-terrein brigades*, zouden moeten bijdragen tot de tewerkstellingsgraad van mensen die integratieproblemen op de arbeidsmarkt hebben en tot het verbeteren van de gemeenschapsdiensten.

Vanaf 1 januari 2003 komt er een nieuwe maatregel om de tewerkstelling van werkzoekenden te bevorderen bij de lokale openbare en sociale diensten. Het gaat hier om zogenaamde *sociale arbeidsovereenkomsten*, die aan de gemeenten, de OCMW's, alle vzw's en de sociale huisvestingsmaatschappijen zullen toelaten om, aan zeer voordelige voorwaarden, werkzoekenden in dienst te nemen die in de meest benadeelde gemeenten wonen. De arbeidsovereenkomsten zullen gebaseerd zijn op een vermindering van de sociale bijdragen en op een activering van maatschappelijke bijdragen en moedigen in het bijzonder de aanwerving aan van jongeren van minder dan 25 jaar die laaggeschoold zijn of van werkzoekenden ouder dan 45 jaar, die vaak in een « sociaal getto » terechtgekomen zijn.

Verlenging van het actieve leven

België zal zijn inspanningen verder zetten om de activiteitsgraad van de 55-plussers te verhogen. Het omkeren van de tendens, waarbij het vanzelfsprekend is dat men vroeg stopt met werken, zal, zowel bij de werkgevers als bij de werknemers, een mentaliteitsverandering noodzakelijk maken. Het realiseren van deze mentaliteitsverandering wordt actief ondersteund door maatregelen die, enerzijds, het in dienst houden en het terug aan het werk zetten van de 50-plussers aanmoedigen en anderzijds het vervroegde uittreden uit de arbeidsmarkt ontmoedigen. Het verbeteren van de werkomstandigheden is een belangrijk element om het vervroegde uittreden uit de arbeidsmarkt te vermijden.

Op het vlak van de *arbeidsduur*, heeft de individuele of collectieve vermindering van de arbeidsduur niet alleen tot doel om het aantal arbeidsplaatsen te verhogen, maar eveneens om rekening te houden met de kwaliteit van de banen, onder meer door het professionele en het privé-leven beter met elkaar te verzoenen. Zo hebben, sedert 1 januari 2002, de werknemers die minstens 50 jaar oud zijn, binnen het kader van het tijdskrediet het recht om hun arbeidstijd met de helft of met één vijfde te verminderen, waarbij ze toch tot aan het einde van hun beroepsloopbaan een maandelijkse vergoeding ontvangen. Deze maatregel is bijzonder goed geschikt voor het verlichten van de werkdruk en draagt efficiënt bij tot het aan het werk houden van werknemers die ouder dan 50 jaar zijn.

ques qui doivent disposer de ces données. Elle assouplira, ou même supprimera, une série d'obligations actuelles relatives aux documents sociaux.

Une augmentation des moyens mis à la disposition des régions pour les plans de résorption du chômage, ainsi que la création de près de 400 emplois au sein des futures *brigades tout terrain* devraient participer à la croissance de l'emploi de personnes qui ont des difficultés d'intégration sur le marché du travail, tout en améliorant les services rendus à la communauté.

À partir du 1^{er} janvier 2003, une nouvelle mesure est destinée à promouvoir l'emploi des demandeurs d'emploi dans les services publics locaux et d'utilité sociale. Il s'agit des *contrats de travail sociaux* qui permettront aux communes, aux CPAS, à toutes les asbl et aux sociétés de logement social d'embaucher à des conditions particulièrement favorables des demandeurs d'emploi habitant les communes les plus défavorisées. Ils sont basés sur une réduction de cotisations sociales ainsi qu'une activation des allocations sociales et encouragent particulièrement l'embauche de jeunes de moins de 25 ans peu qualifiés ou de demandeurs d'emploi de plus de 45 ans se trouvant le plus souvent dans des « ghettos sociaux ».

Prolongation de la vie active

La Belgique entend poursuivre son effort en vue d'augmenter la participation au travail des personnes de plus de 55 ans. Le renversement de la tendance selon laquelle il va de soi de cesser de travailler tôt, nécessite un revirement de mentalité chez les employeurs comme chez les travailleurs. La réalisation de ce changement de mentalité est activement soutenue via des mesures qui, d'une part, encouragent le maintien au travail et la réinsertion des travailleurs de 50 ans et plus et, d'autre part, découragent le départ anticipé du marché du travail. L'amélioration des conditions de travail constitue un élément important pour éviter la sortie prématurée de la vie active.

En matière d'*aménagement du temps de travail*, la réduction individuelle ou collective du temps de travail a pour objectif d'accroître le nombre d'emplois mais également de prendre en compte la qualité de ces emplois en favorisant notamment la conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée. Ainsi, depuis le 1^{er} janvier 2002, les travailleurs de 50 ans au moins ont, dans le cadre du crédit-temps, le droit de réduire leur temps de travail d'un mi-temps ou d'un cinquième temps, tout en bénéficiant jusqu'à la fin de leur carrière professionnelle d'une indemnité mensuelle. La réduction d'un cinquième temps a suscité un vif succès notamment auprès des hommes de plus de 50 ans. Cette mesure particulièrement bien adaptée à l'allègement de la charge de travail contribue efficacement au maintien en emploi des travailleurs de plus de 50 ans.

Bovendien is de werkgever die een werknemer ouder dan 45 jaar ontslaat verplicht om hem een *outplacementprocedure* aan te bieden gedurende een periode van maximaal twaalf maanden. Men schat dat dit nieuwe recht in een eerste fase zo'n 30 000 werknemers per jaar zal betreffen. Dit aantal zou gaandeweg moeten afnemen, omdat deze maatregel een ontradend effect heeft op het vlak van de ontslagen.

Om de herintrede van oudere werklozen te promoten, voorziet het « *Activaplan* », dat in werking trad op 1 januari 2002, verminderingen van de sociale werkgeversbijdragen bij het in dienst nemen van bepaalde werkzoekenden van 45 jaar en ouder, net als een activering van de werkloosheidsvergoeding voor de volledig werklozen met vergoeding van 45 jaar en ouder. De aanvullende toelage bij hervatting van het werk laat toe om te vermijden dat oudere werklozen hun inkomsten zien dalen wanneer ze terug aan het werk gaan. Bovendien moeten de nieuwe werklozen die ouder zijn dan 50 jaar, ingeschreven staan als werkzoekenden en kunnen zij dus opnieuw gebruik maken van de werkaanbiedingen.

Op het vlak van de begeleiding van ervaren werknemers, bestaat er sedert eind 2001 bij het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een operationele *Cel Werk Ervaren Werknemers*. Haar opdrachten bestaan voornamelijk in het verstrekken van informatie en van sensibilisatie over de problematiek van het einde van de loopbaan, dit gericht naar alle betrokken actoren en ter versterking van hun netwerking.

De integratie verbeteren

De *startbaanovereenkomst* (SBO) biedt aan de jonge werkzoekenden een eerste werkervaring aan. Financiële stimuli werden voorzien in het voordeel van de minder gekwalificeerde jongeren. Eind augustus 2002 waren circa 100 000 startbaanovereenkomsten getekend, waarvan 56,6 % voor mannen en 43,4 % voor vrouwen. 33,0 % van de overeenkomsten betroffen jongeren met een lage scholingsgraad. Ondanks een vertraging te wijten aan de conjunctuur, heeft deze maatregel haar nut zeker bewezen. Om meer mensen terug aan het werk te krijgen, zorgt het *inschakelingsparcours* voor het organiseren van begeleiding en van opleiding van jongeren via het afsluiten van een inschakelingsovereenkomst die kan leiden tot een startbaanovereenkomst, dit ten einde de overgang naar werken makkelijker te maken bij het einde ervan. De middelen zullen in 2003 beter verdeeld worden, zodat men het doel van 20 000 inschakelingsparcours kan bereiken.

In navolging van het Rosetaplan waarmee jongeren makkelijker toegang krijgen tot een baan als werknemer, vergemakkelijkt het *Rosetaplan voor zelfstandigen*, dat op 1 juli 2002 van kracht werd, de toegang tot een zelfstandige activiteit voor jonge niet-tewerkgestelde werklozen. Het plan biedt hen vooraf en gratis steun bij de voorbereiding van hun activiteit en bij het aanvragen van een lening. Tegelijk voorziet men voor degenen die geen vervangingsinkomen hebben, een equivalente ver-

Par ailleurs, l'employeur qui licencie un travailleur de plus de 45 ans a l'obligation de lui offrir des services de *reclassement professionnel* (*outplacement*) pendant une période maximale de douze mois. On estime que ce nouveau droit touchera dans un premier temps 30 000 personnes par an, ce nombre devant aller en décroissant sous l'effet dissuasif de la mesure du point de vue des licenciements.

Afin de promouvoir la réinsertion des chômeurs âgés, le plan « *Activa* », qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2002, prévoit l'octroi d'une réduction de cotisations sociales patronales lors de l'engagement de certains demandeurs d'emploi âgés de 45 ans et plus, ainsi qu'une activation des allocations de chômage pour les chômeurs complets indemnisés de 45 ans et plus. Le complément de reprise de travail permet d'éviter que les chômeurs âgés ne voient leur revenu diminuer en cas de reprise du travail. En outre, les nouveaux chômeurs âgés d'au moins 50 ans doivent être inscrits comme demandeurs d'emploi et peuvent donc bénéficier à nouveau des offres d'emploi.

Au niveau de l'accompagnement des travailleurs expérimentés, une *cellule de consolidation de l'emploi* est opérationnelle au sein du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail depuis fin 2001. Ses missions consistent essentiellement en actions d'information et de sensibilisation à la problématique de la fin de carrière à l'attention de tous les acteurs concernés, et au renforcement de leur mise en réseau.

Améliorer l'intégration

La *convention de premier emploi* (CPE) offre aux jeunes demandeurs d'emploi une première expérience de travail. Des incitations financières ont été prévues en faveur des jeunes moins qualifiés. À fin août 2002, près de 100 000 conventions de premier emploi avaient été signées, dont 56,6 % par des hommes et 43,4 % par des femmes; 33,0 % des conventions concernaient des jeunes peu scolarisés. Malgré un ralentissement lié à la conjoncture, la mesure a montré sa pleine utilité. Afin de renforcer le retour au travail, le *parcours d'insertion* organise un accompagnement et une formation des jeunes via la conclusion d'une convention d'insertion pouvant aboutir à la conclusion d'une convention de premier emploi, avec pour objectif de faciliter le passage au travail à la fin de celle-ci. Les moyens seront mieux répartis en 2003 afin d'atteindre un objectif de 20 000 parcours d'insertion.

À l'instar du plan Rosetta qui s'attache à favoriser l'accès des jeunes à l'emploi salarié, le *plan Rosetta indépendant*, entré en vigueur le 1^{er} juillet 2002, facilite l'accès de jeunes demandeurs d'emploi inoccupés à l'activité indépendante, en leur offrant un appui préalable et gratuit pour la préparation de l'activité et la demande de prêt, tout en assurant à ceux qui n'ont pas de revenus de remplacement, un défraiement équivalent. En outre, un prêt sans intérêt est également accordé pour les dé-

goeding. Bovendien wordt er ook een renteloze lening toegekend voor de persoonlijke uitgaven, ten bedrage van 2 250 euro, dit om in de beginperiode op een menswaardige manier te kunnen leven. Tegen het jaareinde zullen 175 jongeren ervan genoten hebben. Voor 2003 zouden dit 300 jongeren moeten zijn.

Het *Participatiefonds* werd in 2002 volledig hervormd en laat aan werklozen toe om te genieten van een lening om hun zelfstandige activiteit op te starten. Deze financieringsmethode die het Participatiefonds voorstelt aan de niet-werkende werklozen, oogst een ongeëvenaard succes.

Sedert 7 maart 2002, toen de lening opengesteld werd voor nieuwe categorieën van genietters, het maximumbedrag van de lening verhoogd werd, de wachttijd en de verboden activiteiten afgeschaft werden, met daarbij de voluntaristische politiek op dit vlak en de steun van het Europees Investeringsfonds, bereikte het totale bedrag aan leningen 12 miljoen euro voor 2002. De inspanning wordt behouden voor 2003. Tijdens het jaar 2002 ontstonden op deze manier 526 zelfstandige banen (tegen 327 in 2001), waarbij men nog een honderdtal door deze nieuwe zelfstandigen rechtstreeks geschapen banen mag voegen. Deze tendens wordt bevestigd voor 2003.

3. Van goede kwaliteit

Net zoals binnen het kader van de Europese strategie inzake werkgelegenheid, is de verbetering van de kwaliteit van de werkvoorwaarden een van de voornaamste doelstellingen van de regering. Er moet een echte synergie bestaan tussen de kwantiteit en de kwaliteit van het werk. De verbetering van de kwaliteit is niet alleen belangrijk voor het welzijn van de werknemer, maar ook omdat het de sociale integratie en het niveau van het werk kan verbeteren. Banen van betere kwaliteit zullen immers het aanbod en het aanpassingsvermogen van de werknemers verhogen.

In 2003 zal de koopkracht van de werknemers gestimuleerd worden door een *vermindering van de sociale bijdragen op de lage lonen*, evenals door een verbetering van de *aftrekbaarheid van de beroepskosten en versterking van het terugstortbaar belastingkrediet*. Deze maatregelen laten toe om in te gaan tegen de valkuilen van de tewerkstelling, door het verschil tussen de inkomsten uit arbeid en de inkomsten uit sociale uitkeringen te vergroten. Op deze manier worden behoud van werk of herinschakeling in het arbeidsproces gemakkelijker, zonder dat de loonkosten verhogen.

De wet van 11 juni 2002 houdende de *bescherming tegen alle vormen van geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk* werd van kracht op 1 juli 2002. Deze nieuwe wettelijke beschikkingen, die belangrijk zijn voor het bedrijfsleven in zijn geheel, leggen de nadruk op de preventie van geweld op het werk en op het optreden, in de onderneming of de instelling, van de preventieadviseur die gespecialiseerd is op het psychosociale vlak en meer in het bijzonder in de diverse vormen van geweld op het werk. Bij het van kracht worden

penses personnelles, à concurrence de 2 250 euros, afin de vivre dignement pendant les premiers temps. D'ici la fin de l'année, 175 jeunes auront pu en bénéficier. Pour 2003, 300 jeunes seront concernés.

Complètement réformé en 2002, le *Fonds de participation* permet aux chômeurs de bénéficier d'un prêt pour lancer une activité indépendante. Ce mode de financement proposé par le Fonds de participation aux demandeurs d'emploi inoccupés connaît un succès inégalé.

Depuis le 7 mars 2002, l'ouverture du prêt à de nouvelles catégories de bénéficiaires, l'augmentation du montant maximum du prêt, la suppression de la période de carence et des activités interdites, ainsi que la politique volontariste en cette matière et le soutien du Fonds Européen d'Investissement assurent pour 2002 un volume de prêt de l'ordre de 12 millions d'euros. L'effort sera maintenu pour 2003. Au cours de l'année 2002, 526 emplois indépendants (pour 327 en 2001) ont ainsi pu voir le jour, auxquels s'ajoute une centaine d'emplois créés directement par ces nouveaux indépendants. Pour 2003, cette tendance se confirme.

3. De meilleure qualité

Tout comme dans le cadre de la stratégie européenne de l'emploi, l'amélioration de la qualité de l'emploi constitue un objectif majeur pour le gouvernement. Il doit exister une véritable synergie entre la quantité et la qualité de l'emploi. L'amélioration de la qualité de l'emploi n'est pas importante seulement pour le bien-être du travailleur, mais aussi parce qu'elle peut permettre d'améliorer l'inclusion sociale et le niveau de l'emploi. Des emplois de meilleure qualité sont en effet susceptibles d'augmenter l'offre et l'adaptabilité de la main-d'œuvre.

En 2003, le pouvoir d'achat des travailleurs sera stimulé par un *allègement des cotisations sociales sur les bas salaires*, ainsi que par une amélioration de la *déductibilité des frais professionnels et un renforcement du crédit d'impôt remboursable*. Ces mesures permettent de contrer les pièges à l'emploi en augmentant la différence entre les revenus du travail et les allocations sociales. Elles facilitent de la sorte le maintien ou le retour à l'emploi sans alourdir le coût du travail.

La loi du 11 juin 2002 relative à la *protection contre la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail* est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2002. Ces nouvelles dispositions légales, importantes pour le monde du travail dans son ensemble, mettent l'accent sur la prévention de la violence au travail et sur l'intervention, en entreprise ou en institution, du conseiller en prévention spécialisé dans le domaine psychosocial et, plus particulièrement, dans les différentes formes de violence au travail. À l'occasion de l'entrée en vigueur de l'ensemble de ces

van het geheel van deze nieuwe beschikkingen, zal het Departement van Werkgelegenheid verder gaan met het voeren van een informatiecampagne voor alle betrokken actoren : ondernemingen, instellingen, werknemers, externe preventiediensten.

De werkomstandigheden moeten een goed evenwicht toelaten tussen *professioneel leven en privé-leven*. Er werden een aantal beschikkingen aangenomen met de bedoeling de wekelijkse arbeidsduur te verlagen naar 38 uur, om collectieve arbeidsduurverlaging door te voeren en om de vierdaagse werkweek in te voeren, dit via het ontwikkelen van financiële stimuli, onder meer verminderingen van de bijdragen voor de sociale zekerheid ten voordele van de werkgevers. Een systeem van tijds-krediet werd eveneens ingevoerd en vervangt progressief de loopbaanonderbreking.

De *collectieve arbeidsduurvermindering* (naast de herleiding van de wekelijkse arbeidsduur tot 38 uur), werd bekrachtigd door de wet van 10 augustus 2001. De wet werd van kracht en de herleiding van de wekelijkse arbeidsduur tot 38 uur zal verplicht worden vanaf 1 januari 2003. De introductie van een *vierdaagse werkweek* zal eveneens recht geven op een eenmalige vermindering van 400 euro per betrokken werknemer van de werkgeversbijdragen. Om de toepassing van deze maatregel kracht bij te zetten en in het kader van de vereenvoudiging en van de harmonisering van de maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid, werd voorzien dat de eenmalige vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid in de toekomst gedurende vier trimesters zal toegestaan worden. Indien deze maatregel bovendien gecombineerd wordt met een collectieve arbeidsduurvermindering, zal het voordeel verhoogd worden tot 1 000 euro.

Een nieuw systeem van loopbaanonderbreking, *tijds-krediet* genoemd, werd van kracht op 1 januari 2002, dit als gevolg van het aanvaarden van de CAO n° 77 bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijds-krediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een deeltijdse betrekking. Dit stelsel van individuele vermindering van de algemene arbeidstijd kan in de vorm van een hele loopbaanvermindering, van de helft of van één vijfde. Het stelsel werkt nu op kruissnelheid, wat zeker ook het geval zal zijn in 2003 en zal progressief de loopbaanonderbreking vervangen.

4. Met een degelijke sociale bescherming

De toekenning van een *sociaal statuut aan de onthaalmoeders en de helpende echtgenoot* van een zelfstandige zou de aantrekkingskracht van deze statuten moeten vergroten en het aantal mensen dat onder deze statuten werken moeten doen toenemen.

De *verbeterde bescherming van het moederschap voor zelfstandige vrouwen*, die veel beperkter was dan de bescherming waarop werkneemsters in loondienst recht hebben, zal verbeterd worden. Deze situatie was

dispositions nouvelles, le département de l'Emploi continuera de mener une campagne d'information à destination de tous les acteurs concernés : entreprises, institutions, travailleurs, services externes pour la prévention et la protection.

Les modalités de travail doivent permettre une bonne *conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée*. Un ensemble de dispositions ont été adoptées visant à abaisser la durée du travail à 38 heures, à encourager la réduction collective du temps de travail ainsi que la semaine de quatre jours, à travers le développement d'incitations financières, notamment des réductions de cotisations de sécurité sociale au profit des employeurs. Le système de crédit-temps a également été introduit et remplace progressivement l'interruption de carrière.

La *réduction collective du temps de travail* (outre la réduction hebdomadaire de la durée du travail à 38 heures) a été entérinée par la loi du 10 août 2001. Celle-ci est entrée en vigueur, et la réduction à 38 heures deviendra obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2003. L'introduction d'un régime de *quatre jours par semaine* ouvre, lui aussi, le droit à une réduction unique de 400 euros de cotisations patronales par travailleur concerné. Afin de renforcer l'utilisation de cette mesure et dans le cadre de la simplification et de l'harmonisation des mesures en faveur de l'emploi, il est prévu que la réduction unique de cotisations patronales de sécurité sociale soit octroyée à l'avenir pendant quatre trimestres. En outre, si cette mesure est combinée à une réduction collective du temps de travail, l'avantage sera porté à 1 000 euros.

Le nouveau système d'interruption de carrière, appelé le *crédit-temps*, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2002 suite à l'adoption de la CCT n° 77 bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps. Ce système de réduction individuelle du temps de travail généralisé se décline sous forme de diminution de la carrière complète, de moitié ou d'un cinquième temps. Ce système qui est appelé à remplacer progressivement l'interruption de carrière est en pleine croissance, ce qui ne sera encore le cas en 2003.

4. Avec une bonne protection sociale

L'octroi d'un *statut social aux gardiennes d'enfants et au conjoint aidant* d'un travailleur indépendant devrait renforcer l'attractivité vis-à-vis de ces statuts et améliorer le nombre d'emplois sous ces statuts.

La *protection de la maternité de la travailleuse indépendante* qui était nettement plus limitée que celle dont bénéficient les travailleuses salariées sera améliorée. Cette situation était d'autant moins tolérable qu'on cons-

des te meer onaanvaardbaar omdat men vaststelt dat er een toenemende vervrouwelijking is van bepaalde zelfstandige beroepen.

5. Met een betere inzetbaarheid

Om het gebruik van het *tijdskrediet* aan te moedigen, zal in 2003 de terugbetalingstermijn aan de werkgevers van de lonen en van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid wat betreft de werknemers die tijdskrediet opnamen ingekort worden, dit dank zij het gebruiken van informaticatools en van de multifunctionele aangifte. De contractuele werknemers bij de autonome overheidsbedrijven zullen vanaf nu ook toegang krijgen tot het tijdskrediet, zoals de werknemers in de privé-sector. De werknemers zullen in 2003 recht hebben op betaald tijdskrediet voor de voorbereiding en het afleggen van examens die georganiseerd worden door de gefedereerde entiteiten.

De alternatie tussen werk en opleiding werd versterkt door de programmawet van 2 augustus 2002. Enerzijds is de *overeenkomst werk-opleiding* vanaf nu van toepassing op de jongeren, zelfs indien zij een diploma hoger technisch onderwijs of hoger onderwijs bezitten, indien dit diploma voorbereidt op een beroep waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat.

In het kader van het *Rosettaplan opleiding* wordt een premie toegekend aan elke laag gekwalificeerde jongere die de erkende opleiding waarmee hij gestart is volledig heeft beëindigd. De professionele inzetbaarheid wordt op deze manier makkelijker gemaakt door het verwerven van bijkomende kennis en vaardigheden. Voor 2003 wordt het aantal jongeren dat hiervan kan genieten op 1 000 geschat.

6. Zonder discriminatie

Het Parlement en de regering hebben zich ertoe verbonden om de preventie en de bestraffing van elke vorm van discriminatie te verbeteren en om het principe van de gelijkheid van behandeling beter te beschermen in alle sectoren van het sociale leven, waaronder het werk.

Op dit vlak moeten er drie nog te aanvaarden wetsontwerpen vermeld worden : een wetsontwerp om discriminatie te bestrijden, ontwerp dat de wet van 15 februari 1993, waarbij een Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding opgericht werd, moet aanpassen; een wetsontwerp over het versterken van de strijd tegen het racisme en een wetsontwerp betreffende een *Instituut van de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen*. Deze laatste belangrijke innovatie is net gestemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en werd doorverwezen naar de Senaat. De regering wilde een onafhankelijke openbare instelling belasten met het waken over het respect van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

tate une féminisation accrue de certaines professions indépendantes.

5. Une meilleure employabilité

En 2003, afin d'encourager l'utilisation du *congé-éducation*, le délai de remboursement aux employeurs des rémunérations et des cotisations patronales de sécurité sociale relatives aux travailleurs qui ont bénéficié du congé-éducation payé sera raccourci grâce aux progrès de l'informatisation et de la déclaration multifonctionnelle. Par ailleurs, les catégories de bénéficiaires seront élargies aux contractuels occupés dans les entreprises publiques autonomes. Les travailleurs auront droit en 2003 au congé-éducation payé pour préparer et présenter les examens organisés par les entités fédérées.

L'alternance entre le travail et la formation vient d'être renforcée par la loi-programme du 2 août 2002. En effet, d'une part, la *convention emploi-formation* est désormais applicable aux jeunes, même s'ils ont un diplôme de l'enseignement technique secondaire supérieur ou de l'enseignement supérieur, à condition que ce diplôme prépare à une profession pour laquelle une pénurie de main-d'œuvre existe sur le marché de l'emploi.

Dans le cadre du *Plan Rosetta formation*, une prime d'achèvement est offerte à tout jeune moins qualifié qui mène jusqu'à son terme la formation reconnue qu'il a entamée. L'insertion professionnelle se trouve ainsi facilitée par l'acquisition de connaissances et de compétences supplémentaires. Le nombre de bénéficiaires estimé pour 2003 s'élève à 1 000.

6. Sans discrimination

Le Parlement et le gouvernement se sont engagés à améliorer la prévention et la sanction de toute forme de discrimination et à mieux protéger le principe de l'égalité de traitement dans tous les secteurs de la vie sociale, dont l'emploi.

Dans ce cadre, trois projets de loi en cours d'adoption doivent être mentionnés : le projet de loi tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme; le projet de loi relatif au renforcement de la lutte contre le racisme et le projet de loi portant création d'un *Institut pour l'égalité des femmes et des hommes*. Cette dernière innovation vient d'être votée par la Chambre des représentants et a été transmise au Sénat. Par cette voie, le gouvernement a voulu charger une autorité publique indépendante de veiller au respect de l'égalité entre les femmes et les hommes.

7. Strijd tegen illegaal werk

De *strijd tegen illegaal werk* zal verder gezet worden tijdens de hele legislatuur, in overeenstemming met het plan dat opgesteld werd in oktober 1999 en dat uit drie luiken bestaat : preventie, actie en repressie. Na een groots opgezette informatiecampaïne te hebben doen uitvoeren voor het grote publiek (werknemers en werkgevers), zal het ministerie van Tewerkstelling tijdens deze zitting de eerste resultaten voorstellen van de werkzaamheden die uitgevoerd werden door de commissie voor de hervorming van het sociaal strafrecht.

7. Lutte contre le travail clandestin

La *lutte contre le travail clandestin* se poursuivra tout au long de la législature, conformément au plan élaboré en octobre 1999. Le plan comporte trois volets : la prévention, l'action et la répression. Après avoir fait mener une vaste campagne d'information destinée au grand public (travailleurs et employeurs), la ministre de l'Emploi présentera au cours de cette session, les premiers résultats des travaux menés par la commission de réforme du droit pénal social.

Afdeling 2

Het sociaal beleid : gezondheidszorgen

1. De demografische realiteit

De uitdagingen waarmee het Belgisch sociaal beleid wordt geconfronteerd, vinden hun oorsprong in een aantal positieve maatschappelijke veranderingen zoals de economische en sociale vooruitgang en de toename van de levensverwachting. Ten eerste neemt de levensverwachting sterk toe. Men kan persoonlijke projecten op lange termijn ontwikkelen, zijn loopbaan plannen, hypotheekovereenkomsten en contracten voor pensioensparen sluiten, enz. Ten tweede zetten een aantal maatschappelijke evoluties zich voort : vrouwen zijn talrijker aanwezig op de arbeidsmarkt, het huwelijk is niet meer de onvermijdelijke instelling en alternatieve samenlevingsvormen en leefstijlen ontwikkelen zich. Deze demografische realiteit heeft onder meer de verlenging van de pensioenduur en hogere gezondheidsuitgaven tot gevolg.

De lage werkgelegenheidsgraad, vooral bij oudere werknemers en vrouwen, vormt voor ons land een uitdaging van formaat. In België waren er in 2000 tegenover 100 werkende personen ongeveer 86 rechthebbenden op een vervangingsinkomen, waarvan ongeveer 43 % jonger was dan 65 jaar. Deze vaststelling wijst enerzijds op een belangrijke opportuniteit : de kost van de vergrijzing van de bevolking zou mee kunnen worden opgevangen door een toename van de economische activiteit van vrouwen en mannen tussen 20 en 64 jaar. Deze vaststelling leidt anderzijds ook tot vragen in verband met de arbeidskrachten waarop de toekomstige economie moet steunen. De vergrijzing van de bevolking zal immers onvermijdelijk leiden tot een interne vergrijzing van de werkenden. Mensen tussen 45 en 50 jaar kampen vaak met loopbaanmoeilijkheden en worden soms beschouwd als zijnde te oud en te duur om te worden bevorderd of opgeleid. Personen boven de 55 jaar worden al te vaak als « overtollige » werknemers gezien voor wie het vervroegd pensioen de beste uitweg zou zijn.

2. De budgettaire uitdaging

De geraamde toekomstige toename van de uitgaven voor pensioenen en zorg stijgt minder snel dan de zuiver demografische vooruitzichten laten uitschijnen. Of met andere woorden : de globale kost van de vergrijzing stijgt ten opzichte van het BBP niet even snel als de afhankelijkheidscoëfficiënt van de ouderen. Dit valt onder meer te verklaren door de verhoging van de activiteitsgraad, de afname van de uitgaven in andere takken van de sociale zekerheid (bijvoorbeeld daling van de werkloosheidsuitgaven) en de verlaging van de vervangingsratio's van de pensioenen. Deze laatste evolutie houdt verband met de recente pensioenhervormingen (verhoging van de pensioenleeftijd voor vrouwen), de

Section 2

La politique sociale : soins de santé

1. La réalité démographique

Les défis auxquels est confrontée la politique sociale belge trouvent leur origine dans un certain nombre de mutations sociétales positives telles que les progrès au plan économique et social et l'allongement de l'espérance de vie. Premièrement, l'espérance de vie augmente fortement. Il devient possible de développer des projets personnels à long terme, de planifier sa carrière, de conclure des contrats hypothécaires et des contrats d'épargne-pension, etc. Deuxièmement, d'autres tendances se marquent dans la société : les femmes sont présentes en plus grand nombre sur le marché du travail, le mariage n'est plus l'institution inéluctable et des formes alternatives de cohabitation et de style de vie ont le vent en poupe. Cette réalité démographique a notamment pour conséquence l'allongement de la durée de la retraite et des dépenses de santé plus élevées.

Le faible taux d'activité, surtout chez les aînés des travailleurs et chez les femmes est un défi majeur pour notre pays. En 2000, la Belgique comptait, pour 100 personnes actives, environ 86 ayant droit à un revenu de remplacement, dont environ 43 % étaient âgés de moins de 65 ans. Ce constat indique d'une part, une opportunité majeure : le coût du vieillissement de la population pourrait, en partie, être compensé par une augmentation de l'activité économique des femmes et des hommes entre 20 et 64 ans. D'autre part, cette constatation entraîne aussi, des questions relatives aux forces de travail sur lesquelles devra s'appuyer l'économie future. Le vieillissement de la population mènera, en effet, inévitablement au vieillissement du groupe des travailleurs. Les personnes âgées de 45 à 50 ans sont souvent confrontées à des difficultés de carrière et sont parfois considérées comme trop âgées et trop onéreuses pour être promues ou formées. Les individus âgés de plus de 55 ans ne sont que trop souvent perçus comme des travailleurs « superflus » pour qui la meilleure voie de sortie serait la retraite anticipée.

2. Le défi budgétaire

L'augmentation future prévisible des dépenses en matière de pensions et de soins est plus réduite que ne le laissent apparaître des perspectives purement démographiques. Ou, en d'autres termes : le montant des dépenses du vieillissement ne suit pas la même courbe ascendante par rapport au PIB que le coefficient de dépendance des personnes âgées. Ceci s'explique par l'augmentation du degré d'activité, la baisse des dépenses dans d'autres branches de la sécurité sociale (par exemple, diminution des dépenses liées au chômage) et la réduction des taux de remplacement des pensions. Cette dernière évolution est liée aux récentes réformes du système des pensions (âge de la pension retardé

vervrouwelijking van de arbeidsmarkt, de vermindering van het aantal personen die financieel afhankelijk zijn van hun echtgeno(o)t(e), de vergrijzing binnen de gepensioneerde bevolking en het bestaan van loonplafonds. Dat de gemiddelde vervangingsratio — de verhouding tussen het gemiddelde pensioen en het gemiddelde loon — daalt omwille van de vervrouwelijking van de arbeidsmarkt, is geenszins een teken van sociale achteruitgang : dezelfde evolutie houdt immers ook in dat meer en meer koppels twee pensioenen hebben om van te leven, in plaats van één pensioen. Een daling van de gemiddelde vervangingsratio omwille van een volledige loskoppeling van de loonevolutie zou op termijn wél een sociaal probleem vormen. Om dit scenario te vermijden worden selectieve welvaartsaanpassingen en verhoging van de minima doorgevoerd.

3. De pensioenuitdaging pro-actief aanpakken : het gevoerde beleid

De regering volgt sedert enkele jaren een brede benadering die streeft naar het garanderen van betaalbare en toereikende pensioenen voor de hele bevolking. Vanuit deze optiek worden momenteel een aantal dynamische hervormingen van het pensioenstelsel doorgevoerd. De volgende drie wetgevende initiatieven zijn van fundamenteel belang voor het uitzicht van het Belgisch pensioenlandschap :

- de oprichting van het Zilverfonds (en de verdere afbouw van de overheidsschuld) om de financiering van de op repartitie gebaseerde eerste pensioenpijler veilig te stellen;

- de democratisering van de tweede pijler en de uitbouw ervan tot een aanvullende sociale bescherming;

- de grondige modernisering van het financieel opvangnet ten gunste van ouderen (de Inkomensgarantie voor Ouderen, IGO).

Daarnaast zijn volgende beleidslijnen van belang :

- beperkte, selectieve welvaartsaanpassingen van de oudste pensioenen en herwaardering van het minimumpensioen;

- het verhogen van de activiteitsgraad voor oudere werknemers.

3.1. Betaalbare pensioenen garanderen

De financiële houdbaarheid van het Belgisch pensioenstelsel wordt in de eerste plaats gegarandeerd door :

- de schuld versneld af te lossen, waardoor de rentelast daalt (omgekeerd sneeuwbaaleffect);

- het aanleggen van financiële reserves in het Zilverfonds om de toekomstige pensioenen te financieren.

De aangehaalde (wetgevende) initiatieven worden ondersteund door maatregelen om de tewerkstelling in het algemeen en de activiteitsgraad van oudere werk-

pour les femmes), à la féminisation du marché de l'emploi, à la diminution du nombre de personnes financièrement dépendantes de leur époux/épouse, au vieillissement à l'intérieur de la population retraitée et à l'existence de plafonds salariaux. Que le taux de remplacement moyen — le rapport entre la pension moyenne et le salaire moyen — diminue à la suite de la féminisation du marché du travail, n'est nullement un signe de régression sociale : en effet, cette même évolution implique également que de plus en plus de couples bénéficient de deux pensions pour vivre, au lieu d'une seule. Une baisse du taux de remplacement moyen à la suite de l'absence complète de liaison à l'évolution salariale poserait, toutefois, à terme, un problème social. Pour éviter ce scénario, des adaptations au bien-être sélectives et une augmentation des minima sont réalisées.

3. S'attaquer de manière proactive au défi des pensions : la politique suivie

Le gouvernement adopte depuis quelques années une approche large qui s'efforce de garantir des pensions accessibles et adéquates à toute la population. Partant de cette optique, le gouvernement procède actuellement à un certain nombre de réformes dynamiques du système des pensions. Les trois initiatives législatives suivantes sont d'une importance capitale pour l'aspect du paysage belge des pensions :

- la création du Fonds de vieillissement (accompagné d'une réduction continue de la dette publique) afin de garantir le financement du premier pilier des pensions, basé sur la répartition;

- la démocratisation du deuxième pilier et son développement jusqu'à un système de protection sociale complémentaire;

- la modernisation profonde du filet de rattrapage financier en faveur des personnes âgées (la Garantie de Ressources aux Personnes Agées, GRAPA).

Il faut y ajouter les lignes de force de la politique en la matière :

- des adaptations au bien-être, limitées et sélectives, en faveur des pensions les plus anciennes et la revalorisation de la pension minimale;

- l'augmentation du taux d'activité chez les travailleurs âgés.

3.1. Garantir le financement de pensions payables

La viabilité du système de pensions belge est garantie en premier lieu :

- en remboursant la dette de façon accélérée, ce qui fait baisser la charge d'intérêt (effet boule de neige inversé);

- en constituant des réserves financières au sein du Fonds de vieillissement afin de financer les pensions futures.

Les initiatives (législatives) mentionnées sont soutenues par des mesures visant à améliorer l'emploi en général et à augmenter le taux d'activité des travailleurs

nemers in het bijzonder te verhogen. Een actieve samenleving is immers een noodzakelijke voorwaarde om de pensioenschuld van de eerste pijler te honoreren, maar is ook een noodzakelijke voorwaarde om de rechten die geschapen worden in de tweede pijler te garanderen. Bij de tweede pensioenpijler moet de economische activiteit van de bevolking de opgebouwde kapitalen immers voldoende rendement geven. Bovendien moet ook het nodige draagvlak worden geschapen voor de financiering van de sterk stijgende behoeften inzake ouderenzorg.

De verhoging van de werkgelegenheidsgraad van vrouwen en oudere werknemers via verbetering van de arbeidsvoorwaarden en werkorganisatie, alsook het ontmoedigen van vervroegde pensionering van deze categorieën vormt een blijvende bekommernis van het beleid. Nochtans mag de vraag naar vervroegd pensioen niet zomaar afgewezen worden: de ondernemingen en de administraties moeten hun arbeidsproces op een humane manier aanpassen aan oudere arbeidskrachten.

3.2. De sociale doelstellingen realiseren via toereikende pensioenen

Het streven naar *toereikende* pensioenen vereist in de eerste plaats een sterke eerste pijler waarbinnen de betrokkenen pensioenrechten opbouwen in functie van de beroepsinkomsten die zij genieten gedurende hun loopbaan. Meer dan 90 % van de ouderen slaagt er dan ook in om op zijn minst de minimumpensioenrechten op te bouwen, hoewel de zelfstandigenminima lager blijven liggen dan de minima die gelden in het werknemersstelsel. Door de (beperkte) herwaardering van het minimumpensioen is deze uitkering gedeeltelijk gekoppeld aan de welvaart. Ook op het pensioen van werknemers en zelfstandigen worden selectieve welvaartsaanpassingen toegepast.

Hoewel de eerste pensioenpijler reeds een *toereikende* sociale bescherming biedt, is het zo dat de eerste pijler in de privé-sector een pensioeninkomen biedt dat merkbaar lager ligt dan het loon dat juist voor de pensionering werd verdiend, aangezien het pensioen wordt berekend op basis van gemiddelde lonen over de hele loopbaan van de gepensioneerde (voor de berekening van de ambtenarenpensioenen worden de laatste vijf jaren van de loopbaan in aanmerking genomen). Een van de belangrijkste hervormingen die momenteel op de politieke agenda staat is met name de democratisering van de tweede pijler. De nieuwe wetgeving heeft drie belangrijke doelstellingen. Ze wil de tweede pijler:

- uitbouwen tot een *aanvullende sociale bescherming*;
- *democratiseren*, opdat de volledige actieve bevolking er op termijn gebruik van zou kunnen maken;
- versterken door meer *solidariteitsmechanismen* in te bouwen.

âgés en particulier. Une société active est effectivement une condition nécessaire afin d'honorer la dette de pension du premier pilier, mais également afin de garantir les droits créés dans le deuxième pilier. L'activité économique de la population doit donner un rendement suffisant aux capitaux constitués dans le deuxième pilier. En plus, il faut assurer un support suffisant nécessaire au financement des besoins croissants en matière de soins pour les personnes âgées.

La croissance du taux d'emploi féminin et des travailleurs âgés, les conditions et l'organisation du travail, ainsi que le fait de décourager la retraite anticipée de ces catégories, constituent un objectif permanent de la politique. Toutefois, la demande de la pension anticipée ne peut être rejetée sans plus: les entreprises et les administrations doivent pouvoir adapter leurs processus de travail de manière humaine aux forces de travail plus âgées.

3.2. Remplir les objectifs sociaux grâce à des pensions suffisantes

Afin que les pensions soient *suffisantes*, il est nécessaire de disposer, en premier lieu, d'un premier pilier *solide* au sein duquel les intéressés acquièrent des droits à la pension en fonction des revenus professionnels dont ils jouissent pendant leur carrière. Plus de 90 % des personnes âgées parviennent à acquérir, pour le moins, le droit à une pension minimale, bien que les minima des indépendants restent inférieurs aux minima qui s'appliquent au régime des travailleurs salariés. Par la revalorisation (limitée) de cette pension minimale, cette allocation est, au moins partiellement, liée au bien-être. Des adaptations au bien-être sont également appliquées sur les pensions des salariés et des indépendants.

Bien que le premier pilier des pensions offre déjà une protection sociale *satisfaisante*, il est néanmoins vrai que, dans le secteur privé, le premier pilier procure un revenu nettement inférieur au salaire gagné avant le départ à la retraite, étant donné que la pension est calculée sur la base de rémunérations moyennes gagnées pendant l'ensemble de la carrière du retraité (pour le calcul des pensions de fonctionnaires, il est tenu compte des cinq dernières années de la carrière). L'une des réformes les plus importantes inscrite actuellement à l'agenda politique consiste en la démocratisation du deuxième pilier. La nouvelle législation poursuit trois objectifs importants. Elle entend que le deuxième pilier soit:

- développé jusqu'à devenir une *protection sociale complémentaire*;
- *démocratisé*, pour qu'à terme, toute la population active puisse en bénéficier;
- consolidé par l'incorporation d'un plus grand nombre de *mécanismes de solidarité*.

De pensioenen van de tweede pijler maken het mogelijk de wensen van een steeds groter aantal mensen te vervullen, die bij hun pensionering projecten beginnen uit te voeren die ze tijdens hun actieve leven niet konden waarmaken (reizen, hobby's, enz.). De discussie draait dus niet rond de vraag of men voor of tegen de uitbouw van de tweede pijler is, maar gaat over de manier waarop en onder welke voorwaarden (onder meer toezicht vanwege de overheid) hij kan bijdragen tot een aanvullende en adequate sociale bescherming voor zoveel mogelijk mensen.

Ten slotte bestaat er nog de (recent grondig gomoderniseerde) « Inkomensgarantie voor Ouderen » (IGO, of GRAPA in het Frans), een bijstandssysteem ten gunste van de ouderen die geen of onvoldoende bestaansmiddelen hebben, bijvoorbeeld omdat zij onvoldoende pensioen hebben.

Naast deze algemene voorzieningen bestaan er selectieve vergoedingen en diensten op het vlak van de (gezondheids-) zorg (zoals de *Maximumfactuur voor Gezondheidszorgen*), die vooral voor chronisch zieken, en met name voor ouderen erg belangrijk zijn. Deze voorzieningen zijn er immers op gericht om de zorg- en gezondheidskosten voor elk gezin betaalbaar te houden.

Het geheel van deze maatregelen resulteert in diverse, elkaar aanvullende voorzieningen die ervoor zorgen dat de overgrote meerderheid van de oudere bevolking in België een toereikend vervangingsinkomen, bijzondere voordelen op het vlak van personenbelasting en financiële tussenkomsten in de kosten voor zorg en gezondheidszorg kan genieten. Dit pakket wordt verder aangevuld met de organisatie van gesubsidieerde diensten, alsook bijkomende maatregelen op het vlak van mobiliteit en communicatie. Deze maatregelen hebben ervoor gezorgd dat het welvaartspeil van de ouderen sinds de jaren 70 dat van de actieven dicht is genaderd. Het armoederisico bij de gepensioneerden was in 1997 aanzienlijk lager dan bij werklozen of andere inactieven. Daar waar de welvaarts kloof tussen ouderen en werkenden verkleind is, blijkt dat de inkomensongelijkheid binnen de groep van ouderen groot blijft en groter is dan binnen de groep actieven.

4. Adequate gezondheidszorg

Voor het RIZIV wordt de globale begrotingsdoelstelling 2003 vastgesteld op 15 341,8 miljoen euro. Voor meer details, wordt verwezen naar het derde deel, hoofdstuk 2, afdeling 5.

De waarden die de basis vormen van het systeem zijn het streven naar een universeel stelsel van gezondheidszorg, waarin aanvullende en private verzekeringen slechts een beperkte en complementaire rol hebben; het behoud van een vlotte toegankelijkheid zonder wachtlijsten en zonder het stellen van leeftijdsgrenzen voor

Les pensions du deuxième pilier répondent aux attentes d'un nombre toujours accru de personnes qui, à leur retraite, commencent à mettre en œuvre des projets qu'ils n'ont pu réaliser au cours de leur vie active (voyages, loisirs, etc.). La discussion ne tourne pas dès lors, autour de la question de savoir si l'on est pour ou contre le développement du deuxième pilier mais, plutôt, de quelle manière et sous quelles conditions (entre autres, le contrôle par les pouvoirs publics), il peut contribuer à une protection sociale complémentaire et adéquate pour le plus grand nombre possible de personnes.

Enfin, évoquons encore la « Garantie de Revenu aux Personnes Âgées » (récemment modernisée en profondeur) (GRAPA, ou IGO en néerlandais), un système d'aide sociale en faveur des personnes âgées qui n'ont pas ou trop peu de moyens d'existence, par exemple, parce que leur pension de retraite est insuffisante.

Outre ces dispositions générales, mentionnons encore des transferts et services spécifiques pour personnes âgées sur le plan de la dispense des soins de santé et des prestations de services (par exemple, la *Facture maximale pour Soins de santé*), surtout importants pour les malades chroniques (âgés). Les dispositions visent à garantir à chaque ménage l'accessibilité durable des soins de santé et des coûts qui y sont liés.

L'ensemble de ces mesures entraîne des dispositions diverses et complémentaires qui ont pour effet qu'en Belgique la très grande majorité de la population des aînés bénéficie d'un revenu de remplacement adéquat, d'avantages particuliers sur le plan de l'impôt des personnes physiques et d'interventions financières dans les coûts des soins et des soins de santé. Cet arsenal est, en outre, complété par l'organisation de services subventionnés, ainsi que par des mesures supplémentaires sur le plan de la mobilité et de la communication. Ces dispositions ont eu pour effet de rapprocher fortement, depuis les années 70, le niveau de bien-être des personnes âgées de celui des actifs. En 1997, le risque de pauvreté chez les retraités était nettement plus bas que chez les chômeurs ou autres non-actifs. Alors que l'écart de bien-être entre personnes âgées et non-actifs s'est réduit, il s'avère que l'inégalité des revenus au sein du groupe des personnes âgées reste grande et que les écarts entre revenus y sont plus marqués que dans le groupe des personnes actives.

4. Des soins de santé adéquats

Pour l'INAMI, un objectif budgétaire global pour 2003 de 15 341,8 millions d'euros a été proposé. Pour plus de détails, il est renvoyé à la partie III, au chapitre 2, à la section 5.

Les valeurs qui sont à la base du système sont de tendre vers un système universel de soins de santé, dans lequel les assurances privées et complémentaires n'ont qu'un rôle limité et complémentaire, de maintenir une accessibilité aisée sans listes d'attente et sans limites d'âge pour des examens et traitements nécessaires, et de garder la grande mesure de financement public qui

noodzakelijke onderzoeken en behandelingen; en de grote mate van overheidsfinanciering die het sterk solidaire karakter van onze gezondheidszorg tot uiting brengt.

Net zoals de ons omringende landen staat België voor de uitdaging om de wezenlijke doelstellingen en waarden van de gezondheidszorg te verzoenen met zowel de demografische veranderingen als met de snelle groei van nieuwe mogelijkheden in de gezondheidszorg.

Deze snelle vooruitgang in de geneeskunde (bijvoorbeeld nieuwe diagnostische mogelijkheden, nieuwe geneesmiddelen, implantaten) is op zijn beurt oorzaak van een stijgende vraag naar gezondheidszorg.

5. Het sociaal beleid aanpassen aan veranderende noden

Het sociaal beleid wordt constant « gemoderniseerd » zodat het in staat is een antwoord te bieden op de veranderende individuele en maatschappelijke noden.

Om de ouderen in staat te stellen deel te nemen aan de samenleving, worden de cumulbeperkingen van een pensioen met beroepsactiviteiten gaandeweg versoepeld.

De complexe organisatie van het sociale zekerheidssysteem maakt dat de transparantie in het algemeen en de informatieverstrekking aan de rechthebbenden in het bijzonder voor verbetering vatbaar blijft. Zowel de overheid als de instellingen die instaan voor de uitvoering van het sociaal beleid, dienen hier verder in te investeren.

Alle belangrijke wijzigingen in het sociaal beleid zijn het resultaat van een brede maatschappelijke consensus, die sedert 1944 een van de hoekstenen vormt van het sociale zekerheidssysteem.

contribue au caractère fortement solidaire de nos soins de santé.

Tout comme les pays qui nous entourent, la Belgique se trouve face au défi de concilier les valeurs et les objectifs essentiels des soins de santé tant avec les changements démographiques qu'avec la croissance rapide de nouvelles possibilités dans les soins de santé.

Ces progrès rapides en médecine (par exemple, de nouvelles possibilités diagnostiques, de nouveaux médicaments, des implants) sont à leur tour à l'origine d'une demande croissante de soins de santé.

5. Adapter la politique aux besoins changeants

La politique sociale est constamment « modernisée » afin de pouvoir offrir une réponse aux besoins individuels et sociétaux changeants.

Afin de permettre aux personnes âgées de participer à la vie sociale, les limitations imposées dans le cumul d'une pension avec des activités professionnelles sont graduellement assouplies.

L'organisation complexe du système de sécurité sociale a pour effet que la transparence, en général, et la diffusion d'informations aux ayants droit, en particulier, restent à améliorer. Aussi bien les autorités que les institutions qui sont responsables de l'exécution de la politique sociale doivent s'y investir encore davantage.

Toutes les modifications importantes apportées dans la politique sociale sont le fruit d'un large consensus social qui est, depuis 1944, l'une des pierres angulaires du système de sécurité sociale.

Afdeling 3*Het financieel beleid***NOTA BETREFFENDE DE VERSCHILLENDE
MAATREGELEN DIE DE REGERING HEEFT
GENOMEN OP FINANCIËEL VLAK**

Het werk dat de Belgische regering gedurende de laatste twaalf maanden op financieel vlak heeft verricht, is zeer omvangrijk.

In dat verband is bij de recente actualiteit de aandacht uiteraard toegespitst op de goedkeuring van de nieuwe wetgeving betreffende de financiële sector en de financiële diensten. De wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten werd immers bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september laatstleden. Andere, even belangrijke dossiers werden eveneens afgerond of staan op het punt te worden afgerond.

1. De wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

De gereguleerde markten voor financiële instrumenten werden de laatste jaren gekenmerkt door structurele veranderingen die het gevolg zijn van concentratiebewegingen, maar ook door de opkomst van nieuwe verhandelingsplatformen alsook door een zeer duidelijke evolutie in de technologische mogelijkheden op het vlak van transacties waarbij het beroep op tussenpersonen meer en meer wordt beperkt. Dit alles diende enkel nog te worden omgezet in regelgevende teksten die passend en coherent zijn in het licht van de voortdurende evolutie van het financieel recht in ruime zin. Dat is de bedoeling van de wet van 2 augustus 2002.

Deze teksten (meer dan 170 artikelen) vormen het eindresultaat van de hervorming die voorafgaandelijk werd voorgelegd aan de *Task Force* die ermee belast is na te denken over de toekomst van het Brussels financieel centrum. Het gaat om een nationaal wettelijk en reglementair kader dat kwaliteitsvol en efficiënt is, de vergelijking met het beste systeem ter wereld kan doorstaan en dat, op vlotte en passende wijze, kan evolueren naargelang van de voortdurende veranderingen in de verschillende financiële sectoren.

Deze nieuwe wet is er immers op gericht de efficiëntie en de integriteit van de markten te waarborgen door er niet alleen voor te zorgen dat vraag en aanbod van kapitaal op elkaar zijn afgestemd, maar ook dat aan de behoeften van de emittenten wordt voldaan, dat de beleggers worden beschermd en dat de kwaliteit van de door de tussenpersonen aangeboden diensten gegarandeerd is.

Deze hervorming is voor België tevens de gelegenheid om erop toe te zien de Belgische reglementering aan te passen aan de beste internationale standaarden,

Section 3*La politique financière***NOTE RELATIVE AUX DIFFÉRENTES MESURES
PRISES PAR LE GOUVERNEMENT
DANS LE DOMAINE FINANCIER**

Dans le domaine financier, le travail accompli par le gouvernement belge au cours de ces douze derniers mois a été très important.

En la matière, l'actualité récente est, bien entendu, focalisée sur l'adoption de la nouvelle législation relative au secteur financier et aux services financiers. En effet, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers a été publiée dans le *Moniteur belge* du 4 septembre dernier. Toutefois, d'autres dossiers tout aussi importants ont également abouti ou sont en passe d'aboutir.

1. La loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Les marchés réglementés d'instruments financiers ont été marqués, ces dernières années, par des mutations structurelles résultant de mouvements de concentration, mais aussi par l'émergence de nouvelles plates-formes de négociation, ainsi que par une évolution très nette des possibilités technologiques en matière de transactions, limitant de plus en plus l'intermédiation. Il restait à en assumer et à en assurer toute la traduction en termes réglementaires appropriés et cohérents par rapport à l'évolution constante du droit financier au sens large. Tel est l'objectif de la loi du 2 août 2002.

Ces textes (plus de 170 articles) constituent l'aboutissement de la réforme présentée au préalable à la *Task Force* chargée de réfléchir à l'avenir de la place financière de Bruxelles. Il s'agit d'un cadre légal et réglementaire national de qualité, efficace, à même de soutenir la comparaison avec ce qui se fait de mieux de par le monde et capable d'évoluer, de manière souple et appropriée, au rythme des changements constants intervenant dans les différents secteurs financiers.

En effet, la nouvelle loi veille à garantir l'efficacité et l'intégrité des marchés, en assurant non seulement l'adéquation de l'offre et de la demande de capital, mais aussi la satisfaction des besoins des émetteurs, la protection des investisseurs ainsi que la qualité des prestations offertes par les intermédiaires.

Cette réforme constitue également l'occasion pour la Belgique de veiller à adapter sa réglementation aux meilleurs standards internationaux, à harmoniser les

de controlestructuren van de verschillende secundaire markten voor financiële instrumenten te harmoniseren (of het nu met name gaat om Euronext Brussels, Nasdaq Europe of nog het Rentenfonds) en daarbij te blijven voldoen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de van toepassing zijnde Europese richtlijnen. Aldus zet deze wet de filosofie en de verschillende aanbevelingen om van het eindrapport van het « comité Lamfalussy » dat zich bezighoudt met de regulering van de Europese markten van roerende waarden.

Het moet nog benadrukt worden dat de aangelegenheden waarop de hervorming betrekking heeft, onder verschillende wetgevende procedures vallen. Daarom werd het ontwerp in twee wetten opgesplitst :

— enerzijds de *wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten* (wet aangenomen in een eenkamerprocedure en die aangelegenheden regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet);

— en anderzijds de *wet tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en van de CDV voor de strafgerechten, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen* (dat wil zeggen aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en die een behandeling in twee kamers vergen, dit met name omdat sommige bepalingen te maken hebben met de organisatie van de hoven en rechtbanken van de rechterlijke macht).

De wet voorziet met name in :

— het harmoniseren en eenvormig maken van de statuten van de verschillende financiële markten in België (de organisatie van dergelijke markten zal voortaan worden toevertrouwd aan een marktonderneming die daartoe is erkend, dit in het kader van een nieuwe verdeling van de controlebevoegdheden);

— grotere coherentie in de uitwerking en de bepaling van de aard van de regels die op deze verschillende markten van toepassing zijn;

— de toepassing van een reglementering die innovatie kan bevorderen en tegelijkertijd zorgt voor de uitoefening van controle van buitenaf, die beschikt over adequate middelen en die kan evolueren, met name in een internationale context van beursallianties;

— de herdefiniëring en een significante bijwerking van de regels die de informatieverstrekking aan de cliënten beheersen en waarbij de nadruk wordt gelegd op de bescherming van de beleggers en de bestraffing van de beursmisdriven en de marktmisbruiken (de nieuwe wetgeving voert in dit opzicht nieuwe begrippen in zoals dat van « professionele belegger »);

— en een betere coördinatie bij het verzamelen van informatie en het beheren van de gevallen van synergie op het vlak van informatie tussen de toezichtfuncties en de analyse van de parameters die aan de basis kunnen liggen van een systeemrisico.

structures de contrôle des différents marchés secondaires en instruments financiers (qu'il s'agisse notamment d'Euronext Brussels, de Nasdaq Europe ou encore du Fonds des Rentes), tout en continuant à satisfaire aux obligations découlant pour elle des directives européennes applicables. C'est ainsi que la loi traduit, en droit belge, la philosophie et différentes recommandations du rapport final du « comité Lamfalussy » chargé de la régulation des marchés européens des valeurs mobilières.

Il convient encore de préciser que les matières visées par la réforme relèvent de procédures législatives différentes. C'est pourquoi, le projet a été scindé en deux lois :

— d'une part, la *loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers* (monocamérale, réglant des matières visées à l'article 78 de la Constitution);

— et d'autre part, la *loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales* (soit autant de matières visées, quant à elles, par l'article 77 de la Constitution et impliquant un examen de type bicaméral, et ce en raison notamment du fait que certaines dispositions touchent à l'organisation des cours et tribunaux de l'ordre judiciaire).

La loi prévoit notamment :

— une harmonisation et une unification des statuts des différents marchés financiers installés en Belgique (l'organisation de tels marchés devant désormais être confiée à une entreprise de marché agréée à cet effet et ce dans le cadre d'une nouvelle répartition des compétences de contrôle);

— une plus grande cohérence dans l'élaboration et la définition de la nature des règles applicables à ces différents marchés;

— la mise en œuvre d'une réglementation à même de favoriser l'innovation tout en veillant à l'exercice d'un contrôle externalisé, disposant de moyens adéquats et pouvant évoluer notamment dans un contexte international d'alliances boursières;

— la redéfinition et une mise à jour significative des règles régissant l'information des clients et mettant l'accent sur la protection des investisseurs et la sanction des délits boursiers et les abus de marché (la nouvelle législation introduit à cet égard de nouveaux concepts tels que celui d'« investisseur professionnel »);

— et une meilleure coordination dans la collecte et la gestion des synergies d'information entre les fonctions de surveillance et l'analyse des paramètres susceptibles d'alimenter un risque systémique.

In dit perspectief berust de hervorming van de structuur van het toezicht op de financiële sectoren op vier krachtlijnen die worden voorgesteld in de volgorde waarin de toezichtautoriteiten van verschillende financiële sectoren optreden :

- de herverdeling van de bevoegdheden tussen autoriteiten die belast zijn met verschillende aspecten van het toezicht op de markten en op verschillende financiële dienstverleners, alsook de toepassing van talrijke nieuwe bepalingen, met name inzake financiële misdrijven;

- de substantiële wijziging in de manier waarop beslissingen worden genomen binnen de autoriteiten belast met prudentieel toezicht. Dit brengt met zich dat afzonderlijke organen moeten worden opgericht (directiecomité en raad van toezicht), wat het mogelijk maakt, overeenkomstig de principes van « *corporate governance* », onderscheid te maken tussen het beheer en het toezicht op het beheer van deze instellingen;

- de diepgaande reorganisatie van de verhaalmiddelen, met name tegen de beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen (CBF) en de Controledienst voor de Verzekeringen (CDV);

- het institutioneel nader bijeenbrengen van de centrale bank en de andere nationale instellingen belast met prudentieel toezicht (in overeenstemming met de tendensen die blijken uit een onderzoek van de verschillende Europese modellen). In dit perspectief geven de nieuwe wetten de Koning de bevoegdheid de CBF en de CDV vóór 30 juni 2003 te fuseren. Bovendien bevestigen en versterken zij het bijzonder statuut van de Nationale Bank van België als openbare instelling die talrijke opdrachten van algemeen belang vervult. Er zij aan herinnerd dat de Europese Centrale Bank een positief advies heeft uitgebracht over deze bepalingen.

2. Wetsontwerp betreffende de openbare aanbiedingen van effecten

Een ander ontwerp heeft, op financieel vlak, betrekking op de verplichtingen op het stuk van prospectussen betreffende de openbare uitgiften van effecten.

De huidige reglementering is verspreid in diverse wetgevingen.

De bedoeling is een langverwachte, codificatie te maken van een belangrijk deel van de financiële wetgeving. De precieze draagwijdte van de huidige regels inzake prospectussen kan immers slechts worden afgeleid uit een gezamenlijke en moeizame lezing van deze wetteksten die gedeeltelijk voorbijgestreefd zijn en gekenmerkt worden door een gebrek aan transparantie en leesbaarheid.

Het wetsontwerp heeft dan ook tot doel de bestaande regels inzake prospectussen uitgegeven bij de openbare uitgiften van effecten op gestructureerde wijze bijeen te brengen in een nieuw, methodisch geordend geheel.

Deze codificatie moet aldus bijdragen tot de toegankelijkheid, de transparantie en de leesbaarheid van deze teksten die heel dikwijls al moeilijk te begrijpen zijn om-

Dans cette perspective, la réforme de la structure de la surveillance des secteurs financiers, repose sur quatre axes présentés dans l'ordre chronologique d'intervention des autorités de contrôle de différents secteurs financiers :

- le réaménagement des compétences entre autorités chargées de différents aspects du contrôle des marchés et de différents prestataires de services financiers, ainsi que la mise en œuvre de nombreuses nouvelles dispositions, notamment en matière de délits financiers;

- le changement substantiel de la manière dont les décisions sont prises au sein des autorités de contrôle prudentiel, ceci impliquant la mise sur pied d'organes distincts (comité de direction et conseil de surveillance) permettant, conformément aux principes de « *corporate governance* », de distinguer d'une part, la gestion, et d'autre part, la surveillance de la gestion de ces institutions;

- la réorganisation, en profondeur, des voies de recours, notamment contre les décisions de la Commission Bancaire et Financière (CBF) et de l'Office de Contrôle des Assurances (OCA);

- le rapprochement institutionnel entre la banque centrale et les autres institutions nationales de contrôle prudentiel (conformément aux tendances dégagées aux termes d'un examen des différents modèles européens). Dans cette perspective, les nouvelles lois donnent au Roi le pouvoir de procéder à la fusion de la CBF et de l'OCA avant le 30 juin 2003. En outre, elles confirment et renforcent le statut particulier de la Banque Nationale de Belgique en tant qu'institution publique exerçant de nombreuses missions d'intérêt général. Ces dispositions ont, pour rappel, fait l'objet d'un avis positif de la Banque centrale européenne.

2. Projet de loi relative aux offres publiques de titres

Un autre projet concerne, en matière financière, les obligations de prospectus en matière d'émissions publiques de titres.

La réglementation actuelle est éparpillée dans diverses législations.

L'objectif est de réaliser une codification, attendue de longue date, d'une partie importante de la législation financière. En effet, la portée précise des règles actuelles en matière de prospectus ne peut dériver que d'une lecture conjointe et fastidieuse de ces textes de lois, partiellement dépassés et caractérisés par un manque de transparence et de lisibilité.

Le projet de loi a, dès lors, pour objet de rassembler de manière structurée, dans un nouvel ensemble méthodiquement ordonné, les règles existantes en matière de prospectus lors d'émissions publiques de titres.

Cette codification doit contribuer ainsi à l'accessibilité, à la transparence et à la lisibilité de ces textes, qui sont déjà bien souvent d'approche difficile en raison de

wille van hun inhoud. Men kan hopen dat deze codificatie het mogelijk zal maken klaar te zien in een belangrijk segment van de financiële wetgeving, dit ten voordele van allen die haar moeten naleven, toepassen of interpreteren.

In de context van de internationalisering van het Brussels financieel centrum, een aangelegenheid die te maken heeft met de oprichting en de uitbreiding van Euronext, kan deze codificatie een belangrijke troef zijn voor de modernisering van onze financiële markten. Een moderne wettekst die handelt over een essentieel hoofdstuk van de financiële wetgeving draagt immers bij tot een beter begrip van deze reglementering. Ongetwijfeld kan dit beter begrip op zijn beurt een aansporing zijn om de praktijken inzake prospectussen verder te harmoniseren in de context van Euronext.

De realisatie van dit ontwerp, dat zal bijdragen tot de modernisering van het wettelijke en reglementaire kader van de Belgische financiële markten, gaat momenteel in versneld tempo verder. Het werd reeds aangepast teneinde rekening te houden met de verschillende opmerkingen van de Raad van State en zou binnenkort moeten worden ingediend bij het Parlement.

3. De zogenaamde « *corporate governance* »-wet

Het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus laatstleden heeft de wet van 2 augustus 2002 tot wijziging van het Wetboek van Vennootschapsbelasting en de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurse genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen gepubliceerd.

De aangroeiende discussies over « behoorlijk bestuur » tonen momenteel onweerlegbaar aan dat het onontbeerlijk is rekening te houden met « *corporate governance* » bij de ontwikkeling van een bedrijf. Ondernemingen die nieuw kapitaal willen aantrekken moeten dus terdege met die tendens rekening houden. De bepalingen van de nieuwe wetgeving komen dan ook aan dat verloop tegemoet : inspelen op de verwachtingen van alle marktpartijen.

Deze wet kadert in het debat dat rond « *corporate governance* » gevoerd wordt. Om een doeltreffender toezicht en beheer te waarborgen, steunt ze op een evenwicht tussen zogenaamde « herregulerings- en dereguleringsmaatregelen ».

Tot de maatregelen die getroffen werden om de ontoereikend geachte controle van de beheerders door de markt bij te sturen, en de markt behoorlijk in te lichten, behoren die welke een verbetering beogen van :

1. de definitie van de aansprakelijkheid van de bestuurders;
2. de onafhankelijkheid van de commissaris-revisor;
3. de invoering van nieuwe sancties betreffende de verplichting tot aangifte bij de CBF van « belangrijke

leur contenu. On peut espérer qu'elle permettra de voir clair dans un segment important de la législation financière, au bénéfice de tous ceux qui sont tenus de la respecter, de l'appliquer ou de l'interpréter.

Dans le contexte de l'internationalisation de la place financière bruxelloise, matière liée à l'établissement et à l'élargissement d'Euronext, cette codification peut constituer un atout important pour la modernisation de nos marchés financiers. Un texte de loi moderne traitant d'un chapitre essentiel de la législation financière contribue, en effet, à une meilleure compréhension de cette réglementation. Indubitablement, cette meilleure compréhension peut à son tour inciter à une poursuite de l'harmonisation des pratiques en matière de prospectus dans le contexte d'Euronext.

Ce projet, qui contribuera à la modernisation du cadre légal et réglementaire des marchés financiers belges, progresse actuellement à un rythme accru. Il a déjà été adapté de manière à tenir compte des différentes remarques émises par le Conseil d'État et devrait être, prochainement, déposé au Parlement.

3. La loi dite de « *corporate governance* »

Le *Moniteur belge* du 22 août dernier a publié la loi du 2 août 2002 modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

L'ampleur croissante du débat relatif au « gouvernement d'entreprise » montre sans conteste qu'aujourd'hui, la prise en compte du « *corporate governance* » est une nécessité indispensable au développement de l'entreprise. Il est donc primordial pour les entreprises soucieuses d'attirer de nouveaux capitaux de tenir compte de ces évolutions. Les dispositions de la nouvelle législation s'inscrivent dans cette perspective : rencontrer les attentes de tous les acteurs de marché.

Cette loi s'inscrit dans le cadre du débat mené sur la « *corporate governance* ». Afin d'assurer une gestion et un contrôle des plus efficaces, elle repose sur un équilibre entre les mesures dites de « régulation et de dérégulation ».

Parmi ces mesures marquées par la nécessité de mettre en œuvre des modalités de contrôle sur les gestionnaires qui ne s'exercerait pas suffisamment par le marché et d'information adéquate de ce dernier, on trouve celles visant à améliorer :

1. la définition de la responsabilité des administrateurs;
2. l'indépendance des commissaires réviseurs;
3. la mise en œuvre de nouvelles sanctions en matière d'obligation de déclaration à la CBF des « partici-

deelnemingen » (eventueel gaande tot gedwongen verkoop);

4. verschillende bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, zoals de beheerswijze en de regeling van belangenconflicten in groepen van vennootschappen (de oude artikelen 60 en 60*bis* van de ex-gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen).

Volgende maatregelen werden genomen om het wettelijke beheerskader van de Belgische ondernemingen (al dan niet beursgenoteerd) te versterken en te moderniseren :

5. goedkeuring van een « wettelijk statuut » voor het Directiecomité, op maat van de betrokken onderneming;

6. uitoefening van het stemrecht;

7. nieuwe termijnen voor het bijeenroepen van de algemene vergaderingen.

Hierbij moeten de aanpassingen onderstreept worden die door de wet aangebracht worden in verband met de onafhankelijkheid van de commissaris-revisor. Voortaan is het hen verboden :

— enerzijds, gedurende een periode van twee jaar volgend op het eind van hun controlemandaat bepaalde mandaten (in gecontroleerde vennootschappen) te aanvaarden);

— anderzijds een aantal diensten te verrichten in de vennootschappen waarvan zij de rekeningen controleren, noch in de daarmee verbonden vennootschappen (die diensten worden binnenkort vastgelegd in een koninklijk besluit).

Er moet ook aangestipt worden dat de regering de schandalen in de Verenigde Staten en in eigen land niet afgewacht heeft om de bovenvermelde maatregelen te overwegen.

Die anticiperende aanpak werd bovendien in de verf gezet door een recent gepubliceerde aanbeveling van de Europese Commissie over de onafhankelijkheid van externe auditoren, waarin de op Europees niveau geharmoniseerde, maar minimale beginselen worden goedgekeurd, en waarvan de krachtlijnen volledig samenlopen met de nieuwe Belgische wetgeving.

Dankzij nieuwe bepalingen betreffende grotere onafhankelijkheid, ethiek en integriteit, zal de zogenaamde « *corporate governance* »-wet bijdragen tot de invoering van een wettelijk kader dat in staat zal zijn de werking van de vennootschappen te verbeteren, de bescherming en dus het vertrouwen van de investeerders te versterken, en de transparantie van de financiële markten te verhogen.

4. Wetten en wetsontwerpen met betrekking tot witwassen van geld

De regering heeft verscheidene wetsontwerpen inzake witwassen goedgekeurd. Die ontwerpen bevinden zich in verschillende fasen van het wetgevingsproces.

Eerst en vooral heeft het Parlement de wet goedgekeurd tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel

pations importantes » (pouvant aller jusqu'à la vente forcée);

4. l'amélioration de la rédaction de différentes dispositions du Code des sociétés, comme le mode de gestion et le règlement des conflits d'intérêt dans les groupes de sociétés (les anciens articles 60 et 60*bis* des ex-lois coordonnées sur les sociétés commerciales).

Parmi les mesures prises en vue d'amplifier et de moderniser le cadre légal de la gestion des entreprises belges (qu'elles soient ou non cotées en bourse), on citera :

5. l'adoption, au gré de l'entreprise concernée, d'un « statut légal » pour le Comité de direction;

6. l'exercice du droit de vote;

7. de nouveaux délais en matière de convocation aux assemblées générales.

Il importe de souligner les modifications apportées par la loi en ce qui concerne l'indépendance des commissaires réviseurs. Il leur est désormais interdit :

— d'une part, d'accepter certains mandats (dans les sociétés contrôlées) pendant une période de deux ans suivant la fin de leur mandat de vérificateurs des comptes;

— d'autre part, d'effectuer un certain nombre de prestations dans les sociétés dont ils vérifient les comptes et dans les sociétés qui leur sont liées (ces prestations seront prochainement déterminées par arrêté royal).

Il faut d'ailleurs préciser que les mesures envisagées par le gouvernement l'avaient été bien avant le déclenchement de certaines affaires non seulement au États-Unis mais aussi en Belgique.

Cette approche prémonitoire s'est vu, qui plus est, renforcée par la publication récente d'une recommandation de la Commission européenne sur l'indépendance des auditeurs externes, recommandation qui consiste en l'adoption de principes harmonisés au niveau européen mais de façon minimale et dont les lignes de force épousent parfaitement les nouvelles dispositions législatives belges.

Grâce aux progrès qu'elle apporte en matière d'indépendance, d'éthique et d'intégrité, la loi dite de « *corporate governance* » permettra de mettre en œuvre un cadre légal à même de contribuer à l'amélioration du fonctionnement des sociétés, de renforcer la protection et donc la confiance des investisseurs et d'accentuer la transparence des marchés financiers.

4. Lois et projets de loi relatives au blanchiment de capitaux.

Le gouvernement a adopté plusieurs projets de loi en matière de blanchiment. Ces projets sont à différents stades du processus législatif.

Tout d'abord, le Parlement a adopté la loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de

voor het witwassen van geld en tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

Deze wijziging heeft een tweedelige doelstelling : het gaat om :

1. de anti-witwaswetgeving tegenover landen en gebieden te versterken die niet tot medewerking zijn bereid in de strijd tegen het witwassen van geld;
2. de anti-witwaswetgeving met betrekking tot geldoverdrachten (effectenmakelaars) te versterken.

Vervolgens heeft de Ministerraad onlangs een wetsontwerp goedgekeurd tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Die tekst is bedoeld om de toegang voor de Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI) tot de informatie in handen van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te vergemakkelijken.

Ten slotte heeft de Ministerraad het *voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld* in eerste lezing aangenomen.

Het voorontwerp gaat over :

1. De omzetting van de Europese richtlijn tot voorkoming van het witwassen van geld :
 - de uitbreiding van de anti-witwaswetgeving tot nieuwe onderliggende overtredingen;
 - de verbetering van de bepalingen betreffende de identificatie van de klanten;
 - de uitbreiding van de anti-witwaswetgeving tot het beroep van advocaat;
 - de wijze waarop de anti-witwaswetgeving op de niet-financiële beroepen wordt toegepast;
 - de toewijzing van een reglementaire bevoegdheid aan de toezichtoverheid van de financiële instellingen.
2. De begrenzing van de contante betalingen bij aankoop van roerende lichamelijke goederen (beperkt tot 15 000 euro).
3. Technische wijzigingen ter verbetering van de anti-witwaswetgeving, zoals bijvoorbeeld de verlenging van 24 uur tot twee werkdagen van de termijn waarin verzet op de uitvoering van een verrichting kan worden gedaan; de mogelijkheid voor de cel voor financiële informatieverwerking om inlichtingen bij de gerechtelijke overheid, de curatoren en de tijdelijke bewindvoerders te vragen; bij ernstige aanwijzing op witwassen kan de cel de informatie naar de federale procureur toezenden; de cel van de minister van Financiën deelt mede dat dossiers in verband met witwassen van geld verbonden met de grote georganiseerde fiscale fraude naar het parket werden doorgestuurd en ten slotte de transmissie door het openbaar ministerie naar de cel van de definitieve gerechtelijke beslissingen verbonden met dossiers die tot een verklaring van verdenking hebben aanleiding gegeven.

capitaux et modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

L'objectif de cette modification est double : il s'agit de :

1. renforcer le dispositif anti-blanchiment à l'égard des pays et territoires non-coopératifs dans la lutte contre le blanchiment de capitaux;
2. renforcer le dispositif anti-blanchiment relatif aux activités de transferts de fonds (agents de change).

Ensuite, le Conseil des ministres a adopté récemment un projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Ce texte vise à faciliter l'accès de la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF) aux informations détenues par les services de renseignements et de sécurité.

Enfin, le Conseil des ministres a adopté en première lecture un *avant-projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux*.

L'avant-projet porte sur :

1. La transposition de la directive européenne anti-blanchiment :
 - l'extension du dispositif antiblanchiment à de nouvelles infractions sous-jacentes;
 - l'amélioration des dispositions concernant l'identification des clients;
 - l'extension du dispositif anti-blanchiment à la profession d'avocat;
 - les modalités d'application du dispositif anti-blanchiment aux professions non financières;
 - l'attribution aux autorités de contrôle des institutions financières d'un pouvoir réglementaire.
2. La limitation des paiements en espèces lors de l'achat de biens meubles corporels (limite de 15 000 euros).
3. Des modifications techniques visant à améliorer le dispositif anti-blanchiment comme, par exemple, l'augmentation du délai d'opposition à l'exécution d'une opération, de 24 heures à deux jours ouvrables, la possibilité pour la cellule de traitement des informations financières de demander des informations aux autorités judiciaires, aux curateurs et aux administrateurs provisoires, la transmission de l'information par la cellule, en cas d'indices sérieux de blanchiment, au procureur fédéral, l'information par la cellule du ministre des Finances que des dossiers ont été transmis au parquet concernant le blanchiment de capitaux liés à la fraude fiscale grave et organisée et, enfin, la transmission par le ministère public à la cellule des décisions judiciaires définitives liées aux dossiers ayant fait l'objet d'une déclaration de soupçon.

Afdeling 4*Het begrotingsbeleid*

*De Belgische overheidsfinanciën
voor het jaar 2003*

Een begroting in evenwicht

DEEL I

ALGEMENE VOORSTELLING**Een moeilijke opdracht**

De regering is geslaagd in een moeilijke opdracht : voor 2003 is opnieuw een begroting in evenwicht opgesteld, en dit ondanks de ongunstige economische situatie.

Sinds begin 2001 kampt de wereldeconomie met een ernstige conjunctuurverzwakking, waarvan de negatieve effecten versterkt werden door de terroristische aanslagen van 11 september 2001 en de hieruit voortvloeiende internationale spanningen. Na de normalisatie van de situatie begin dit jaar, bestond de gerechtvaardigde hoop op een snel en krachtig conjunctuurherstel. Helaas kon het schuchtere herstel van het voorjaar zich niet doorzetten. Ten gevolge van diverse factoren, zoals onder meer nieuwe spanningen in het Midden-Oosten en de sterk gedaalde beurskoersen, blijft de motor van de wereldeconomie sputteren. Het conjunctuurherstel verloopt dan ook trager en minder krachtig dan verhoopt.

De conjunctuurinstituten rekenden enkele maanden geleden nog op een groei van ongeveer 3 % voor 2003; deze verwachtingen werden sinds de zomer neerwaarts herzien. Door voor 2003 uit te gaan van een BBP-groei van 2,1 % heeft de regering zich ervoor behoed om de begroting te baseren op te optimistische uitgangspunten. Het BBP-cijfer ligt 0,5 procentpunt lager dan de 2,6 % van de Economische Begroting, zoals deze op 6 september jongstleden door het Instituut voor de Nationale Rekeningen is gepubliceerd, en blijft iets onder de recente IMF-raming van 2,2 %

Besliste maatregelen onverkort uitgevoerd

In deze omstandigheden was het bereiken van een begrotingsevenwicht moeilijk. Niet alleen waren de budgettaire middelen voor nieuwe initiatieven onbestaande, ook diende een omvangrijke besparingsinspanning te worden geleverd. De doelstelling van de regering bestond erin om zowel te komen tot een begrotingsevenwicht als om de uitvoering van de reeds besliste maatregelen veilig te stellen. Hiermee voert de regering onverkort het door haar uitgestippelde beleid uit, gericht op een vermindering van de belasting op arbeid, een gemoderniseerde sociale zekerheid aangepast aan de

Section 4*La politique budgétaire*

*Les finances publiques belges
pour l'année 2003*

Un budget en équilibre

CHAPITRE I

PRÉSENTATION GÉNÉRALE**Une mission difficile**

Le gouvernement a réussi une mission ardue : une nouvelle fois, le budget 2003 sera en équilibre, et ce malgré une situation économique défavorable.

Depuis le début de 2001, l'économie mondiale a dû faire face à un repli important de la conjoncture dont les effets négatifs ont été renforcés par les attentats terroristes du 11 septembre 2001 et les tensions internationales qui s'en sont suivies. Après la normalisation de la situation au début de cette année, l'espoir justifié d'un redressement conjoncturel rapide et énergique s'était fait jour. Hélas, le timide rétablissement observé au printemps n'a pu se poursuivre. En raison de différents facteurs, comme de nouvelles tensions au Moyen-Orient et la chute importante des cours boursiers, notamment, le moteur de l'économie mondiale continue de cracher. La reprise est dès lors plus lente et moins forte qu'espéré.

Voici quelques mois encore, les instituts conjoncturels tablaient sur une croissance d'environ 3 % pour 2003; ces attentes ont été revues à la baisse depuis cet été. En se fondant sur une hypothèse de croissance du PIB de 2,1 % pour 2003, le gouvernement s'est gardé de baser le budget sur des chiffres trop optimistes. Les chiffres du PIB sont inférieurs de 0,5 point de pour cent par rapport aux 2,6 % prévus par le budget économique, tel que publié le 6 septembre dernier par l'Institut des comptes nationaux, et restent quelque peu en deçà des très récentes estimations du FMI (2,2 %).

Ce qui a été décidé sera mis en œuvre

Dans ces circonstances, la présentation d'un budget en équilibre constituait un exercice difficile. Non seulement, les moyens budgétaires pour de nouvelles initiatives étaient inexistantes mais un effort important en termes d'économies devait être consenti. L'objectif du gouvernement consistait tant à parvenir à un équilibre budgétaire qu'à garantir l'exécution des mesures déjà décidées. Le gouvernement met ainsi en œuvre, sans en changer un iota, la politique qu'il a définie en vue de réduire l'impôt sur le travail, de mettre en place une sécurité sociale modernisée adaptée aux nouveaux be-

nieuwe noden van de bevolking, een betere werking van de overheidsadministraties, evenals de bevordering van duurzame ontwikkeling en mobiliteit.

Een overzicht van de concrete maatregelen op de diverse beleidsdomeinen is opgenomen in deel II van deze nota.

Een puike Europese prestatie

Met een begroting in evenwicht leeft ons land strikt het Europees stabiliteits- en groeipact na, waarmee ook het in het regeerakkoord opgenomen engagement wordt gerespecteerd. Met dit pact hebben de landen van de eurozone zich formeel verbonden tot een sterke begrotingsdiscipline : het nastreven van gezonde begrotings-situaties die vrijwel in evenwicht zijn of een overschot vertonen, stelt alle lidstaten in staat om normale conjunctuurschommelingen te ondervangen zonder dat hun tekort zou oplopen tot meer dan 3 procent van het bruto binnenlands product. Op deze manier onderstreept de regering dan ook het belang dat ze hecht aan dit pact en de hierin vervatte macro-economische beleidsvisie : het garanderen van gezonde overheidsfinanciën is belangrijk om betere voorwaarden te creëren voor prijsstabiliteit en sterke en duurzame groei om aldus de werkgelegenheid te bevorderen.

Met een begroting in evenwicht laat België zich in positieve zin opmerken in Europese context, waar diverse lidstaten met begrotingsproblemen kampen. De conjunctuurterugval die sinds begin vorig jaar is opgetreden bemoeilijkt uiteraard het begrotingsbeleid en verhindert een aantal lidstaten om op korte termijn een sluitende begroting voor te leggen. Het is logisch dat de Europese Commissie, zonder daarbij te raken aan de basisprincipes van het stabiliteits- en groeipact, rekening zal houden met de huidige ongunstige economische omstandigheden bij de beoordeling van de begrotingsprestaties en het vaststellen van de streefdatum voor het bereiken van een begrotingsevenwicht.

Voor de vierde maal op rij een begroting in evenwicht

Het bereiken en behouden van het begrotingsevenwicht was een hoofddoelstelling van het in 1999 afgesloten regeerakkoord. Reeds in 2000, twee jaar eerder dan voorzien, werd deze doelstelling bereikt. Het was van 1950 geleden dat de Belgische overheidsfinanciën niet met een tekort afsloten.

Bij de opmaak van de initiële begroting 2000 werd nog een tekort van – 1,0 % vooropgesteld. De realisatie van een evenwicht was mogelijk doordat de regering, niettegenstaande de positieve ontwikkeling van de macro-economische indicatoren, bij de begrotingscontrole 2000 beslist heeft om deze meevallers enkel te gebruiken voor de vermindering van het tekort.

Ook bij de opstelling van de begroting 2001 heeft de regering zich laten leiden door het « goudhamster-

soins de la population, d'améliorer le fonctionnement des administrations publiques ainsi que de promouvoir l'économie durable et la mobilité.

Un aperçu des mesures concrètes prises dans les différents domaines politiques figure dans la partie II de la présente note.

Une prestation européenne brillante

En présentant un budget en équilibre, notre pays suit à la lettre le pacte européen de stabilité et de croissance et, ce faisant, respecte également l'engagement pris dans le cadre de l'accord de gouvernement. Par ce pacte, les pays de la zone euro se sont formellement engagés à suivre une discipline budgétaire stricte : la volonté de parvenir à des situations budgétaires saines, relativement en équilibre ou présentant un excédent permet à tous les États membres de faire face à des fluctuations conjoncturelles normales sans que leur déficit n'excède 3 pourcent du produit intérieur brut. De cette manière, le gouvernement souligne l'importance qu'il attache à ce pacte et aux visions politiques macro-économiques qui y sont inscrites : la garantie de finances publiques saines est essentielle pour créer de meilleures conditions en termes de stabilité des prix et de croissance forte et durable et donc pour promouvoir l'emploi.

Grâce à un budget en équilibre, la Belgique se fait remarquer positivement dans le concert européen où différents États doivent faire face à des problèmes budgétaires. Le repli de la conjoncture qui s'observe depuis le début de l'année dernière rend évidemment plus difficile la politique budgétaire, accroît les déficits et empêche un certain nombre d'États membres de présenter à court terme un budget en équilibre. Il est logique que, sans pour autant toucher aux principes fondamentaux du pacte de stabilité et de croissance, la Commission européenne tienne compte des circonstances économiques défavorables actuelles lorsqu'elle appréciera les prestations budgétaires et qu'elle fixera la date limite pour atteindre un équilibre budgétaire.

Un budget en équilibre pour la quatrième fois consécutive

L'un des objectifs principaux de l'accord de gouvernement conclu en 1999 était d'atteindre et de conserver l'équilibre budgétaire. Cet objectif fut déjà réalisé en 2000, soit deux ans plus tôt que prévu. Il fallait remonter à 1950 pour retrouver un budget des finances publiques belges qui ne se solde pas par un déficit.

Lors de la confection du budget initial 2000, on prévoyait encore un déficit de – 1,0 %. La réalisation d'un équilibre avait été rendu possible par le fait que le gouvernement, malgré l'évolution positive des indicateurs macro-économiques, avait décidé, lors du contrôle budgétaire 2000, d'affecter uniquement ces marges providentielles à la réduction du déficit.

Lors de la confection du budget 2001 également, le gouvernement s'est laissé guider par le « principe du

principe ». Zo werd bij de opstelling van de begroting uitgegaan van een economische groei van 2,5 % in plaats van de op dat ogenblik verwachte 3,1 %. Met de sterke afkoeling van de conjunctuur vanaf begin 2001 werden extra buffers voorzien in de begroting. Zo werd onder meer geen rekening gehouden met de gunstige effecten van de dalende rente. Tevens werden de primaire uitgaven van de departementen strikt in de hand gehouden. Ook de gewesten en gemeenschappen leverden een belangrijke bijdrage door het niet volledig benutten van de sterke stijging van de overgedragen middelen. Aldus is het mogelijk geweest om, ondanks de barslechte conjunctuur — de BBP-groei beliep slechts 0,8 % —, een beperkt overschot te realiseren en de doelstelling van het stabiliteitsprogramma te respecteren.

Ook voor 2002 diende de regering rekening te houden met een lage economische groei. Ondanks het verwachte conjunctuurherstel hadden de in de loop van 2001 verslechterde macro-economische omstandigheden immers een aanzienlijke negatieve impact op 2002. De opstelling van een begroting 2002 in evenwicht was dus allerminst evident. Waar bij de opmaak van de initiële begroting 2002 nog werd gewerkt met een BBP-groei van 1,3 %, werd dit cijfer bij de begrotingscontrole teruggebracht tot 0,9 %. In de recente Economische Begroting is dit cijfer verder neerwaarts herzien tot 0,7 %. Waakzaamheid blijft dan ook geboden. Reeds in juli 2002 werd een bijkomende begrotingscontrole uitgevoerd. Op de ontwikkeling van de fiscale ontvangsten en uitgaven van de departementen zal ook de komende maanden een strikte monitoring uitgevoerd worden, evenals op het garanderen van het in het samenwerkingsakkoord opgenomen begrotingsresultaat door de gewesten en gemeenschappen. De doelstelling is duidelijk : de regering houdt ook voor 2002 vast aan het realiseren van een begrotingsevenwicht.

Zoals reeds vermeld is het handhaven van het begrotingsevenwicht ook voor 2003 een moeilijke opdracht. De regering heeft zich immers als doel gesteld om de beslissingen, genomen in het kader van het op 17 oktober 2000 opgestelde meerjarenprogramma, veilig te stellen. Niet alleen de zwakke conjunctuur bemoeilijkt het halen van de vooropgestelde doelstellingen. Ook diende rekening gehouden te worden met het wegvallen van twee eenmalige elementen. De begroting 2002 wordt immers gunstig beïnvloed door de opbrengst van de verkoop van onroerende activa en de daling van de bijdrage aan de Europese Unie ten gevolgen van de overdracht van overschotten op de Europese begroting in 2001.

Het stabiliteitsprogramma wordt uitgevoerd

Bij de opstelling van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd voor 2002 het begrotingsevenwicht vooropgesteld. Op middellange termijn bleef de doelstelling om geleidelijk een substantieel begrotingsoverschot op te bouwen gehandhaafd. Indien de conjunctuuromslag in de loop van 2002 zou plaatsvinden en een krachtig her-

hamster doré ». Ainsi, la confection du budget s'est fondée sur une croissance économique de 2,5 % au lieu des 3,1 % attendus à ce moment. En raison du ralentissement important de la conjoncture observé au début de l'année 2001, le budget a prévu des tampons supplémentaires. Ainsi, il n'a pas été tenu compte, notamment, des effets favorables de la baisse des taux d'intérêts. Les dépenses primaires des départements ont également été strictement maîtrisées. Les régions et les communautés ont aussi contribué d'une manière importante en n'utilisant pas pleinement la forte augmentation des moyens transférés. Il a donc été possible, malgré la conjoncture désastreuse — la croissance du PIB ne s'est élevée qu'à 0,8 % — de réaliser un excédent restreint et de respecter l'objectif du programme de stabilité.

Pour 2002 également, le gouvernement devait tenir compte d'une faible croissance économique. Malgré la reprise conjoncturelle attendue, la détérioration des circonstances macro-économiques enregistrée en 2001 a en effet eu un impact négatif important sur 2002. La confection d'un budget 2002 à nouveau en équilibre était donc loin d'être évidente. Alors que lors de la confection du budget initial 2002, on se fondait encore sur une croissance du PIB de 1,3 %, cette donnée a été ramenée à 0,9 % lors du contrôle budgétaire. Le dernier budget économique revoit ce chiffre une nouvelle fois à la baisse et table sur 0,7 %. La vigilance reste par conséquent de mise. Un contrôle budgétaire supplémentaire a déjà eu lieu en juillet 2002. L'évolution des recettes fiscales et des dépenses des départements, de même que la garantie du résultat budgétaire inscrit dans l'accord de coopération par les régions et les communautés, feront également l'objet d'un suivi strict au cours des prochains mois. L'objectif est clair : le gouvernement tient également à la réalisation d'un équilibre budgétaire pour l'année 2002.

Comme il a été mentionné, le maintien de l'équilibre budgétaire pour 2003 également constitue une mission difficile. En effet, le gouvernement s'est fixé pour but de garantir les décisions prises dans le cadre du programme pluriannuel établi le 17 octobre 2000. La faiblesse de la conjoncture n'est toutefois pas le seul élément qui rende difficile la réalisation des objectifs fixés. En effet, il y avait également lieu de tenir compte de la disparition de deux éléments uniques. En effet, le budget 2002 a été favorablement influencé par le produit de la vente d'actifs immobiliers et la baisse de la contribution à l'Union européenne à la suite du transfert d'excédents sur le budget européen en 2001.

Le programme de stabilité sera exécuté

Lors de l'établissement du programme de stabilité 2002-2005, les auteurs sont partis du principe que le budget de 2002 serait en équilibre. À moyen terme, l'objectif visant à constituer progressivement un excédent budgétaire substantiel a été maintenu. Si le revirement conjoncturel devait intervenir en 2002 et si un redresse-

stel zou optreden, dan kon (als gevolg van een positief overloopeffect eind 2002 van meer dan 1 %) verwacht worden dat de groeicijfers voor 2003 rond de 3 % zullen uitkomen. Indien deze verwachting zich zou realiseren, dan wordt het traject van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 hernomen. In dit eind 2000 uitgestippelde traject werd voor 2003 een begrotingsoverschot van 0,5 % van het BBP vooropgesteld.

Met een verwachte economische groei van 0,7 % dit jaar en 2,1 % volgend jaar is het ondertussen helaas duidelijk dat deze verwachting niet beantwoordt aan de realiteit. Op grond van de recente conjunctuurvooruitzichten zou de gecumuleerde groei 2002-2003 bijgevolg 2,8 % bedragen, hetzij 1,5 % lager dan de gecumuleerde groei van 4,3 % die in het lopende stabiliteitsprogramma werd voorzien. Als vuistregel geldt dat een extra toename van het BBP met 1 % resulteert in een daling van het overheidstekort met ruim 0,5 %. Bij een minder dan verwachte toename van het BBP geldt uiteraard het omgekeerde.

Met een begroting in evenwicht wordt ook gevolg gegeven aan het advies van de afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën, die in het advies van juli jongstleden op basis van een gecumuleerde groei over de jaren 2002-2003 van 4,0 % een minimale doelstelling voor de gezamenlijke overheid van 0,3 % van het BBP bepleit.

Bij een gunstige conjunctuurontwikkeling zal de regering ook de in de vorige stabiliteitsprogramma's opgenomen regel van de conjuncturele meevallers toepassen. Indien de groei in 2003 hoger zou uitvallen dan nu aangenomen, zal de extra ruimte prioritair aangewend worden voor een verbetering van het begrotingssaldo.

Een basis voor herstel, een garantie voor de toekomst

Omwille van zijn weliswaar gedaalde, maar nog steeds zeer hoge overheidsschuld, moet België alleszins vasthouden aan het begrotingsevenwicht, ook in moeilijke economische omstandigheden. Een gezonde begrotingspositie zal de Belgische economie trouwens ontegensprekelijk een goede startpositie opleveren op het ogenblik dat het herstel zich volop inzet.

Op dat ogenblik zal de geleidelijke opbouw van begrotingsoverschotten worden nagestreefd en wordt een versnelde afbouw van de overheidsschuld mogelijk. Dit vormt immers een essentiële voorwaarde voor het opvangen van de gevolgen van de vergrijzing in het komende decennium.

Aldus is het begrotingsevenwicht voor 2003, dat werd bereikt in moeilijke omstandigheden, niet alleen een uiting van gezond begrotingsbeleid, maar vormt het tevens een garantie voor de toekomst.

ment important devait être constaté, on pourrait s'attendre (en raison d'un effet de report positif fin 2002 de plus de 1 %) à ce que les chiffres de la croissance pour 2003 tournent autour de 3 %. Si cette attente devait se réaliser, la trajectoire du programme de stabilité 2001-2005 sera reprise. Cet objectif défini fin 2000 se fondait sur un surplus budgétaire de 0,5 % du PIB pour 2003.

Hélas, avec une croissance attendue de 0,7 % cette année et de 2,1 % l'année prochaine, il est entre-temps manifeste que cette attente ne correspond pas à la réalité. En raison des récentes prévisions conjoncturelles, la croissance cumulée pour 2002-2003 serait par conséquent de 2,8 %, soit 1,5 % en dessous de la croissance cumulée de 4,3 % prévue dans le programme de stabilité en cours. La règle générale veut qu'une augmentation supplémentaire du PIB de 1 % induit une réduction du déficit public de plus de 0,5 %. Dans le cas d'une croissance du PIB inférieure aux prévisions, c'est évidemment l'inverse qui se produit.

Un budget en équilibre donne également suite à l'avis de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances qui, en juillet dernier, plaidait en faveur d'un objectif minimum de 0,3 % du PIB pour l'ensemble des pouvoirs publics, et ce sur la base d'une croissance cumulée de 4,0 % pour les années 2002-2003.

Dans l'hypothèse d'une évolution favorable de la conjoncture, le gouvernement appliquera également la règle prévue pour les aubaines conjoncturelles, inscrite dans les programmes de stabilité précédents. Si, en 2003, la croissance devait être plus élevée que ce qui est actuellement admis, les marges supplémentaires devront dès lors être affectées en priorité à une amélioration du solde budgétaire.

Une base pour le redressement, une garantie pour l'avenir

En raison de la dette publique qui, si elle a baissé, n'en demeure pas moins toujours très élevée, la Belgique doit assurément s'en tenir à l'équilibre budgétaire, et ce également dans des circonstances économiques difficiles. Une situation budgétaire saine offrira d'ailleurs sans conteste à l'économie belge un bon départ au moment où le redressement battra son plein.

À ce moment, l'on s'efforcera de constituer progressivement des excédents budgétaires et une résorption accélérée de la dette publique sera possible. Cela constitue en effet une condition essentielle pour faire face aux effets du vieillissement qui interviendra au cours de la prochaine décennie.

L'équilibre budgétaire pour 2003, qui a été atteint dans des circonstances difficiles, est non seulement l'expression d'une politique budgétaire saine mais constitue également une garantie pour l'avenir.

DEEL II

RESULTATEN VAN DE BEGROTING 2003

II.1. Algemene voorstelling

In 2003 zal het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid, voor de vierde maal op rij, een evenwicht vertonen. De overheidsschuld, uitgedrukt in percentage van het BBP, zou verder dalen tot 102,3 % van het BBP, en dit zonder rekening te houden met eventuele privatiseringsopbrengsten.

In onderstaande tabel wordt de evolutie getoond van de belangrijkste indicatoren van de toestand van de overheidsfinanciën.

TABEL 1

Belangrijkste indicatoren van de toestand van de overheidsfinanciën (Maastricht-definitie)

(In % van het BBP)

	1997	1998	1999	2000	2001 (°)	2002	2003	
Primair saldo	6,0	6,8	6,5	6,9	7,0	6,1	5,5	Solde primaire.
waarvan : federale overheid	4,8	5,3	4,9	5,8	5,2	5,2	4,7	dont : pouvoir fédéral.
sociale zekerheid	0,4	0,4	0,6	0,5	0,6	0,2	0,0	sécurité sociale.
gewesten en gemeenschappen	0,2	0,6	0,6	0,5	1,0	0,3	0,3	régions et communautés.
lokale overheden	0,6	0,5	0,4	0,0	0,2	0,4	0,5	pouvoirs locaux.
Vorderingensaldo	- 1,9	- 0,7	- 0,5	0,1	0,4	0,0	0,0	Solde de financement.
waarvan : federale overheid	- 2,4	- 1,6	- 1,6	- 0,4	- 0,9	- 0,4	- 0,4	dont : pouvoir fédéral.
sociale zekerheid	0,4	0,4	0,6	0,6	0,7	0,2	0,1	sécurité sociale.
gewesten en gemeenschappen	- 0,1	0,3	0,4	0,2	0,8	0,1	0,1	régions et communautés.
lokale overheden	0,2	0,2	0,1	- 0,3	- 0,1	0,1	0,2	pouvoirs locaux.
Bruto overheidsschuld	124,8	119,6	114,9	109,6	108,6	106,1	102,3	Dette publique brute.
Reële BBP-groei	3,6	2,0	3,2	3,7	0,8	0,7	2,1	Croissance réelle du PIB.

(°) Wat de schuldgraad betreft dient rekening gehouden te worden met het statistische effect van de CBHK-herstructurering, waardoor de schuldgraad in 2001 met 1,4 procentpunt stijgt. Voor 2001 is tevens rekening gehouden met het effect op de vorderingensaldi van de overname door de Schatkist van de schulden van de sociale zekerheid.

Het begrotingsresultaat van de gezamenlijke overheid is het resultaat van de verwezenlijkingen van de verschillende onderdelen van de overheid. Voor de gewesten en gemeenschappen, evenals voor de lokale overheden, is voor het begrotingsjaar 2003 uitgegaan van de begrotingsdoelstellingen die zijn vastgelegd in de overeenkomst van 15 december 2000 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

CHAPITRE II

RÉSULTATS DU BUDGET 2003

II.1. Présentation générale

En 2003, le solde de financement de l'ensemble des pouvoirs publics sera en équilibre, et ce pour la quatrième fois consécutive. La dette publique, exprimée en pourcentage du PIB, devrait continuer à baisser pour atteindre 102,3 % du PIB, et ce sans tenir compte d'événements produits de privatisation.

Le tableau ci-dessous reflète l'évolution des principaux indicateurs de la situation des finances publiques.

TABLEAU 1

Principaux indicateurs de la situation des finances publiques (définition Maastricht)

(En % du PIB)

(°) En ce qui concerne le taux d'endettement, il convient de tenir compte de l'effet statistique de la restructuration de l'OCCH, entraînant une hausse de ce taux en 2001 de 1,4 %. Pour 2001, il a également été tenu compte de l'effet, sur les soldes de financement, de la reprise par le Trésor des dettes de la sécurité sociale.

Le résultat budgétaire de l'ensemble des pouvoirs publics est le fruit des réalisations des différentes composantes de ces pouvoirs. Pour les régions et les communautés, ainsi que pour les pouvoirs locaux, le gouvernement s'est fondé, en ce qui concerne l'année budgétaire, sur les objectifs budgétaires fixés dans l'accord du 15 décembre 2000 conclu entre l'État fédéral, la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale.

II.2. Macro-economische omgeving

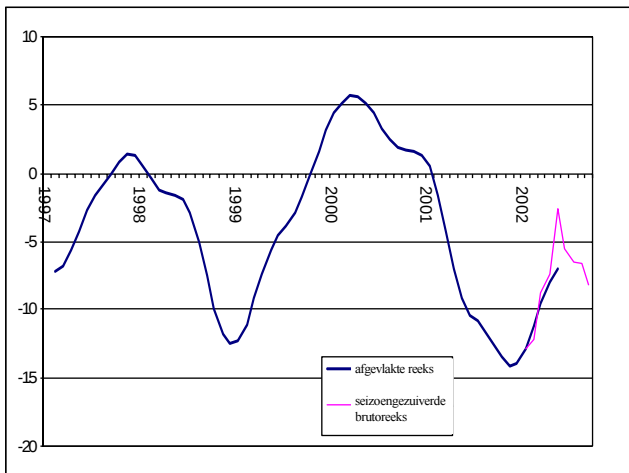
II.2.1. Economische groei

Na drie opeenvolgende kwartalen van achteruitgang en een stagnatie tijdens het laatste kwartaal van 2001, knoopte de wereldhandel in het eerste kwartaal van dit jaar opnieuw aan met positieve kwartaal-op-kwartaal-groeivoeten. Aanvankelijk was het economisch herstel, voornamelijk in de Verenigde Staten, onverwacht sterk. Waar enkele maanden geleden voor 2003 nog algemeen werd uitgegaan van een groei van ongeveer 3 %, hebben de tekenen van groeivertraging aanleiding gegeven tot een verlaging van de verwachtingen. Na een korte steile klim tijdens de eerste maanden van 2002, geven een aantal indicatoren sindsdien evenwel een hapering of zelfs een terugval te zien.

De conjunctuurindicator van de Nationale Bank van België, die als een zeer betrouwbare conjunctuurbarometer kan beschouwd worden, vertoont, na een bemoedigend jaarbegin, een achteruitgang sinds mei. Dezelfde tekenen komen tot uiting in de matige groei in het tweede kwartaal van dit jaar. Zo bedraagt de kwartaal-op-kwartaalgroei (voor seizoeninvloeden en kalendereffecten gezuiverde gegevens) 0,4 % in het eerste kwartaal en 0,2 % in het tweede kwartaal van dit jaar.

GRAFIEK

Conjunctuurindicator van de Nationale Bank — Synthetische curve september 2002



Bron : NBB.

Voor de opmaak van de begroting gaat de regering gewoonlijk uit van de macro-economische hypothesen, zoals die worden geraamd in de Economische Begroting, opgesteld door het federaal Planbureau voor rekening van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

In de Economische Begroting, gepubliceerd op 6 september jongstleden, werd gerekend op een BBP-groei van 0,7 % voor 2002 — hiermee valt de gemiddelde groei dit jaar nog iets lager uit dan vorig jaar — en 2,6 % voor 2003.

II.2. Environnement macro-économique

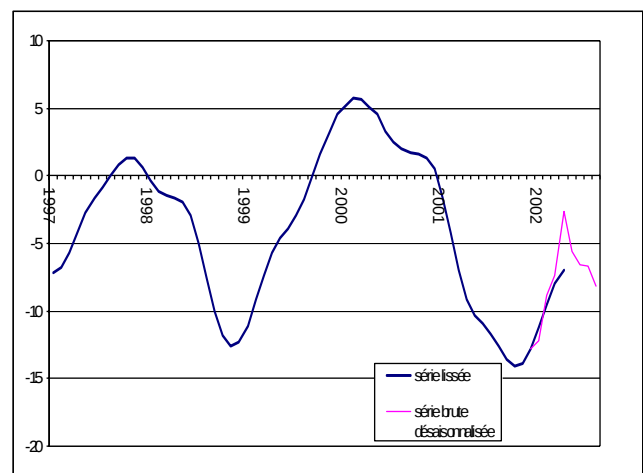
II.2.1. Croissance économique

Après trois trimestres consécutifs de recul et une stagnation au dernier trimestre 2001, le commerce mondial a retrouvé un rythme de croissance trimestrielle positif au premier trimestre de l'année en cours. Dans un premier temps, la reprise économique a surpris par son ampleur, surtout aux États-Unis. Alors que voici quelques mois, les prévisions pour 2003 se fondaient encore sur une croissance d'environ 3 %, les signes d'un repli ont donné lieu à des attentes plus modestes. Après une forte, mais brève, progression durant les premiers mois de l'année 2002, un certain nombre d'indicateurs ont, par la suite, affiché une certaine hésitation ou même un recul.

Les indicateurs conjoncturels de la Banque Nationale de Belgique, qui peuvent être considérés comme un baromètre très fiable de la conjoncture, présentent, après un début d'année encourageant, un recul depuis mai. Les mêmes signes s'expriment dans la croissance modérée observée au cours du deuxième trimestre de cette année. Ainsi, la croissance à un trimestre d'intervalle (données corrigées des variations saisonnières et des effets calendaires) s'élève à 0,4 % au premier trimestre et à 0,2 % au deuxième trimestre de cette année.

GRAPHIQUE

Indicateur conjoncturel de la Banque Nationale de Belgique — Courbe synthétique de septembre 2002



Source : BNB.

Pour confectionner le budget, le gouvernement se fonde habituellement sur des hypothèses macro-économiques, telles qu'elles sont estimées dans le budget économique établi par le Bureau fédéral du Plan pour le compte de l'Institut des comptes nationaux.

Le budget économique, publié le 6 septembre dernier, tablait sur une croissance du PIB de 0,7 % pour 2002 — ce faisant, la croissance moyenne se situe cette année encore légèrement en deçà de celle de l'année dernière — et de 2,6 % pour 2003.

Ondertussen is duidelijk gebleken dat het conjunctuurherstel merkkelijk trager verloopt dan voorzien. De privéconsumptie wordt afgeremd door de toegenomen spaarneiging van de gezinnen, als gevolg van de verslechterde arbeidsmarktsituatie en de aanhoudende daling van de aandelenkoersen. Vandaar de beslissing van de regering om de bij de opstelling van de begroting gehanteerde ontvangstenramingen te baseren op een groei-cijfer van 2,1 %

Dit cijfer ligt volledig in de lijn van de algemene verwachtingen van de diverse conjunctuurinstituten. De meest recente consensusprognose, opgenomen in de op 23 september jongstleden door de Nationale Bank van België gepubliceerde « *Belgian Prime News* », houdt rekening met een economische groei van 2,2 %. Eind juni werd nog rekening gehouden met 2,8 %. Ook de op 25 september jongstleden gepubliceerde ramingen van het Internationaal Monetair Fonds houden voor volgend jaar voor België rekening met een BBP-groei van 2,2 %.

II.2.2. *Inflatie*

De inflatie, gemeten aan de hand van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen, zou terugvallen van 2,5 % vorig jaar naar 1,5 % dit jaar en 1,4 % volgend jaar. De gezondheidsindex zou een groei optekenen van 1,7 % dit jaar en 1,3 % volgend jaar, tegenover 2,7 % in 2001.

In overeenstemming met het voorziene maandelijks verloop van de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex (momenteel 111,64) plaatsvinden in juli 2003. Als gevolg daarvan zouden de sociale uitkeringen in augustus 2003 en de lonen en wedden van het overheidspersoneel in september 2003 met 2 % aangepast worden aan de toegenomen levensduurte.

II.2.3. *Werkgelegenheid*

De werkgelegenheid zou pas begin volgend jaar haar omslagpunt bereiken. Na een jaar waarin de binnenlandse werkgelegenheid zowat stabiliseerde, zou de tewerkstelling in 2003 met ongeveer 30.000 eenheden toenemen.

II.2.4. *Rentehypothesen*

Voor de raming van de rentelasten heeft de administratie der Thesaurie, volgens de gebruikelijke methodologie, zich gebaseerd op de « *forward rates* », zoals ze op de financiële markten worden vastgesteld. Aldus wordt, op basis van deze rentevoeten van 23 september 2002, uitgegaan van een gemiddelde rentevoet in 2003 van 3,16 % voor de rente op korte termijn (rente op schatkistcertificaten met een looptijd van 3 maanden) en van 4,77 % voor de rente op lange termijn (met de overheidsobligaties OLO-10 jaar als referentie).

Entre-temps, il est apparu clairement que la conjoncture se redressait nettement moins vite que prévu. La consommation privée est freinée par la hausse de la propension à épargner des ménages suite à la détérioration de la situation du marché du travail et la chute continue des cours boursiers. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de fonder les estimations des recettes retenues lors de la confection du budget sur une croissance de 2,1 %.

Ce chiffre s'inscrit pleinement dans le droit fil des attentes générales nourries par les différents instituts conjoncturels. Les prévisions consensuelles les plus récentes, inscrites dans les « *Belgian Prime News* » publiées le 23 septembre dernier par la Banque Nationale de Belgique, tiennent compte d'une croissance économique de 2,2 %. Fin juin, il était encore tenu compte de 2,8 %. Les estimations publiées le 25 septembre dernier par le Fonds monétaire international tablent également sur une croissance du PIB belge de 2,2 % pour l'année prochaine.

II.2.2. *Inflation*

L'inflation, mesurée à la lumière de l'indice national des prix à la consommation, évoluerait à la baisse pour passer de 2,5 % l'an dernier à 1,5 % cette année et à 1,4 % l'année prochaine. L'indice santé enregistrerait une hausse de 1,7 % cette année et de 1,3 % l'an prochain, contre 2,7 % en 2001.

Conformément à l'évolution mensuelle prévue de l'indice santé, le prochain dépassement de l'indice pivot (actuellement 111,64) interviendrait en juillet 2003. En conséquence, les allocations sociales devraient être ajustées de 2 % à l'augmentation du coût de la vie en août 2003 et les salaires et traitements du personnel des services publics devraient l'être à due concurrence en septembre 2003.

II.2.3. *Emploi*

L'emploi ne devrait atteindre le point de retournement qu'au début de l'année prochaine. Après une stabilisation du niveau de l'emploi intérieur en 2002 l'emploi devrait à nouveau s'accroître l'année prochaine d'environ 30.000 personnes.

II.2.4. *Hypothèses relatives aux intérêts*

Pour l'estimation des charges d'intérêts, l'administration de la Trésorerie s'est fondée, conformément à la méthode habituelle, sur les « *forward rates* », tels qu'ils sont fixés sur les marchés financiers. Ainsi, le gouvernement a tablé, sur la base de ces taux d'intérêt du 23 septembre 2002, sur un taux d'intérêt moyen en 2003 de 3,16 % pour les intérêts à court terme (taux sur les certificats de trésorerie d'une durée de 3 mois) et de 4,77 % pour les intérêts à long terme (les obligations publiques-10 ans servant de référence).

II.3. Ontwikkeling van het primair saldo van de federale overheid en de sociale zekerheid

In tabel 2 wordt de evolutie van het primair saldo van de federale overheid en de sociale zekerheid geïllustreerd.

TABEL 2

Samengevoegde rekening van de federale overheid en van de sociale zekerheid

II.3. Évolution du solde primaire de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale

Le tableau 2 illustre l'évolution du solde primaire de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale.

TABLEAU 2

Compte agrégé du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Ver- schil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial		
1. Primair begrotingssaldo	15,06	16,46	15,04	5,8	6,3	5,5	- 0,8	1. Solde primaire budgétaire.
Federale overheid ⁽¹⁾	14,89	16,35	15,18	5,7	6,3	5,6	- 0,7	Pouvoir fédéral ⁽¹⁾ .
Sociale zekerheid	0,17	0,11	- 0,15	0,1	0,0	- 0,1	- 0,1	Sécurité sociale.
2. Correcties overgang van primair begrotingssaldo naar primair financieringssaldo	- 1,81	- 3,08	- 2,14	- 0,7	- 1,2	- 0,8	0,4	2. Corrections de passage du solde primaire budgétaire au solde primaire de financement.
Federale overheid ⁽¹⁾	- 1,99	- 3,24	- 2,31	- 0,8	- 1,2	- 0,9	0,3	Pouvoir fédéral ⁽¹⁾ .
- waarvan BNP-bijdrage Europese Unie	- 1,79	- 1,44	- 1,84	- 0,7	- 0,6	- 0,7	- 0,1	- dont contributions PNB Union européenne.
Sociale zekerheid	0,19	0,16	0,18	0,1	0,1	0,1	0,0	Sécurité sociale.
3. Primair financieringssaldo	13,25	13,38	12,90	5,1	5,1	4,8	- 0,3	3. Solde primaire de financement.
Federale overheid	12,89	13,11	12,87	4,9	5,0	4,7	- 0,2	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	0,36	0,27	0,03	0,1	0,1	0,0	- 0,1	Sécurité sociale.

⁽¹⁾ Omwille van de vergelijkbaarheid van de cijfers werd rekening gehouden met een onderbenutting van kredieten van 0,5 miljard euro in 2002 en in 2003. Deze correctie beïnvloedt in positieve zin het begrotingssaldo en in negatieve zin de overgangscorrecties.

De invloed van de correcties, waarmee de overgang wordt gemaakt tussen de begrotingscijfers en het cijfer van de overheidsrekeningen volgens het ESR95 bedraagt - 2,14 miljard euro, tegen - 3,08 miljard euro in de aangepaste begroting 2002. Deze overgangscorrecties worden op gedetailleerde wijze toegelicht in bijlage. In het bijzonder dient de aandacht te worden gevestigd op de toename van de belangrijke negatieve correctie met betrekking tot de BNP-bijdrage van België aan de Europese Unie.

⁽¹⁾ Afin d'assurer la comparabilité des chiffres, il est tenu compte d'une sous-utilisation des crédits de 0,5 milliard d'euros en 2002 et en 2003. Cette correction influence positivement le solde budgétaire et négativement les corrections de passage.

L'influence des corrections assurant la transition entre les chiffres budgétaires et les chiffres des comptes des pouvoirs publics selon le SEC95 s'élève à - 2,14 milliards d'euros, contre - 3,08 milliards d'euros dans le budget 2002 ajusté. Ces corrections de transition sont exposées en détail dans l'annexe. Il convient d'attirer particulièrement l'attention sur la croissance de l'importante correction négative concernant la contribution PIB de la Belgique à l'Union européenne.

II.4. Ontwikkeling van de ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid

II.4.1. Bondige voorstelling

De totale ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid stijgen van 115,5 miljard euro in 2002 tot 117,9 miljard euro in 2003. Hiermee verminderen deze ontvangsten van 44,2 % van het BBP in 2002 tot 43,5 % van het BBP in 2003, hetzij een daling ten belope van 0,7 % van het BBP.

TABEL 3

Samengevoegde rekening van de ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid

II.4. Évolution des recettes de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale

II.4.1. Présentation succincte

L'ensemble des recettes de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale augmente pour passer de 115,5 milliards d'euros en 2002 à 117,9 milliards d'euros en 2003. Ce faisant, ces recettes diminuent pour passer de 44,2 % du PIB en 2002 à 43,5 % du PIB en 2003, soit un recul de 0,7 % du PIB.

TABLEAU 3

Compte agrégé des recettes du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros				In % van het BBP - En % du PIB				Vershil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial		
1. Fiscale ontvangsten en sociale bijdragen	108,07	107,72	108,16	111,22	41,4	41,2	41,4	41,0	- 0,4	1. Recettes fiscales et cotisations sociales.
Federale overheid	39,89	40,10	39,98	40,64	15,3	15,3	15,3	15,0	- 0,3	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	33,54	33,77	34,21	35,51	12,8	12,9	13,1	13,1	0,0	Sécurité sociale.
Sociale zekerheid : alternatieve financiering	4,42	4,44	4,52	4,52	1,7	1,7	1,7	1,7	- 0,1	Sécurité sociale : financement alternatif.
Andere entiteiten via federale overheid	30,23	29,40	29,45	30,54	11,6	11,3	11,3	11,3	0,0	Autres entités via pouvoir fédéral.
2. Niet-fiscale ontvangsten	6,32	7,51	7,31	6,63	2,4	2,9	2,8	2,4	- 0,4	2. Recettes non fiscales.
Federale overheid	4,06	5,21	5,03	4,29	1,6	2,0	1,9	1,6	- 0,3	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	8,36	8,41	8,38	8,52	3,2	3,2	3,2	3,1	- 0,1	Sécurité sociale.
Transfers van de federale overheid naar de sociale zekerheid	- 6,10	- 6,10	- 6,10	- 6,18	- 2,3	- 2,3	- 2,3	- 2,3	0,1	Transferts du pouvoir fédéral à la sécurité sociale.
3. Geconsolideerde totale ontvangsten	114,39	115,23	115,47	117,85	43,8	44,1	44,2	43,5	- 0,7	3. Recettes totales consolidées.
Federale overheid	43,95	45,31	45,01	44,94	16,8	17,3	17,2	16,6	- 0,6	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	40,21	40,52	41,01	42,37	15,4	15,5	15,7	15,6	- 0,1	Sécurité sociale.
Andere entiteiten via federale overheid	30,23	29,40	29,45	30,54	11,6	11,3	11,3	11,3	0,0	Autres entités via pouvoir fédéral.

II.4.2. Fiscale en niet-fiscale ontvangsten van de federale overheid

De totale lopende fiscale en niet-fiscale ontvangsten van de federale overheid stijgen van 76,53 miljard euro in 2002 tot 78,18 miljard euro in 2003. De lopende fiscale ontvangsten stijgen van 72,85 miljard euro in 2002 tot 74,56 miljard euro in 2003. Uitgedrukt in verhouding tot het BBP dalen deze fiscale ontvangsten met 0,4 % van het BBP.

II.4.2. Recettes fiscales et non fiscales de l'autorité fédérale

L'ensemble des recettes fiscales et non fiscales du pouvoir fédéral augmentent de 76,53 milliards d'euros en 2002 pour passer à 78,18 milliards d'euros en 2003. Les recettes courantes fiscales s'accroissent de 72,85 milliards d'euros en 2002 à 74,56 milliards d'euros en 2003. Exprimé par rapport au PIB, ces recettes fiscales diminuent de 0,4 %

TABEL 4

De fiscale en niet-fiscale ontvangsten
van de federale overheid

TABLEAU 4

Les recettes fiscales et non fiscales
du pouvoir fédéral

	In miljard euro - En milliards d'euros				In % van het BBP - En % du PIB				Verschil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial		
1. Lopende ontvangsten	76,62	76,55	76,53	78,18	29,3	29,3	29,3	28,8	- 0,5	1. Recettes courantes.
Fiscale ontvangsten	73,37	72,84	72,85	74,56	28,1	27,9	27,9	27,5	- 0,4	Recettes fiscales.
Conjunctuurbuffer	- 0,13	-	-	- 0,37	- 0,1	-	-	- 0,1	-	Tampon conjoncturel.
Niet-fiscale ontvangsten	3,26	3,71	3,68	3,62	1,2	1,4	1,4	1,3	- 0,1	Recettes non fiscales.
2. Kapitaalontvangsten	1,97	2,60	2,45	1,82	0,8	1,0	0,9	0,7	- 0,2	2. Recettes de capital.
Fiscale ontvangsten	1,13	1,09	1,08	1,12	0,4	0,4	0,4	0,4	0,0	Recettes fiscales.
Niet-fiscale ontvangsten	0,84	1,51	1,37	0,70	0,3	0,6	0,5	0,3	- 0,2	Recettes non fiscales.
Subtotaal fiscale ontvangsten.	74,50	73,93	73,93	75,69	28,5	28,3	28,3	27,9	- 0,4	Sous-total recettes fiscales.
Subtotaal niet-fiscale ontvangsten	4,09	5,23	5,05	4,31	1,6	2,0	1,9	1,6	- 0,3	Sous-total recettes non fiscales.
3. Totale ontvangsten	78,59	79,15	78,98	80,00	30,1	30,3	30,2	29,5	- 0,7	3. Recettes totales.
4. Voorafnemingen	34,64	33,84	33,97	35,07	13,3	13,0	13,0	12,9	- 0,1	4. Prélèvements.
Europese Unie	2,30	2,26	2,26	2,22	0,9	0,9	0,9	0,8	- 0,1	Union européenne.
Gewesten en gemeenschappen	27,86	27,08	27,08	28,02	10,7	10,4	10,4	10,3	0,0	Régions et communautés.
SZ-werknemers	4,27	4,29	4,37	4,40	1,6	1,6	1,7	1,6	0,0	SS-salariés.
SZ-zelfstandigen	0,14	0,14	0,15	0,12	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	SS-indépendants.
SZ-RSZ-PPO en andere	0,06	0,06	0,11	0,30	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	SS-ONSS-APL et autres.
5. Rijksmiddelen	43,95	45,31	45,01	44,94	16,8	17,3	17,2	16,6	- 0,6	5. Voies et Moyens.
Fiscaal	39,89	40,10	39,98	40,64	15,3	15,3	15,3	15,0	- 0,3	Fiscales.
Niet-fiscaal	4,06	5,21	5,03	4,29	1,6	2,0	1,9	1,6	- 0,3	Non fiscales.

Fiscale ontvangsten

Zoals voorzien in het regeerakkoord wenst de regering een gestadige daling van de fiscale en parafiscale druk tot stand te brengen. Ook in de begroting 2003 houdt de regering zich aan dit engagement. Zo dient in het bijzonder melding gemaakt van twee maatregelen met betrekking tot de personenbelasting :

— Bij de aanvang van de legislatuur werd beslist tot een graduele vermindering van de aanvullende crisisbijdrage van 3 %. In 2003 wordt de laatste fase doorgevoerd. Met het wegwerken van de laatste 1 % in de bedrijfsvoorheffing is de aanvullende crisisbelasting volledig afgeschaft. Hierdoor dalen de fiscale ontvangsten met 303,3 miljoen euro.

— Tevens heeft de regering een hervorming van de personenbelasting uitgewerkt. Deze hervorming omvat vier krachtlijnen : een verlaging van de fiscale druk op arbeid (via de toekenning van een belastingkrediet, het aanpassen van de forfaitaire beroepskosten, de aanpas-

Recettes fiscales

Comme le prévoit l'accord de gouvernement, le gouvernement entend mettre en œuvre une baisse constante de la pression fiscale et parafiscale. Dans le budget 2003 également, il tient à cet engagement. Ainsi, il convient de signaler deux mesures ayant trait à l'impôt des personnes physiques :

— Au début de la législature, il a été décidé de procéder à une réduction progressive de la contribution complémentaire de crise de 3 %. En 2003, la dernière phase sera terminée. Par la suppression du dernier pour cent dans le précompte professionnel, la contribution complémentaire de crise sera tout à fait supprimée. Les recettes fiscales baisseront alors de 303,3 millions d'euros.

— Le gouvernement a également mis en œuvre une réforme de l'impôt des personnes physiques. Cette réforme s'articule autour de quatre lignes de force : une réduction de la pression fiscale sur le travail (par l'attribution d'un crédit d'impôt, l'adaptation des frais profes-

sing van de belastingsschalen en de afschaffing van de hoogste tarieven), de neutraliteit ten opzichte van de samenlevingsvorm, het beter rekening houden met de kinderlast, en de vergroening van de fiscaliteit. Aangezien voor 2003 deze hervorming onverkort wordt uitgevoerd, resulteert dit in een daling van de belastingen met 648,0 miljoen euro.

Met de hervorming van de vennootschapsbelasting tenslotte worden de nominale tarieven verlaagd, en dit binnen een budgettair neutraal kader. Aldus zal de vermindering van de basisaanslagvoet worden gecompenseerd door het terugschroeven van de aftrekmogelijkheden. Het fiscaal statuut van de KMO's wordt opgevaardeerd om de investeringen met eigen middelen te stimuleren.

Tevens worden in de fiscale ontvangsten volgende maatregelen genomen, die samen met de andere maatregelen moeten toelaten om voor 2003 te komen tot een begroting in evenwicht :

- Tot heden wordt in de schalen van de bedrijfsvoorheffing slechts rekening gehouden met een gemeentelijke opcentiem van 6 %. De regering besliste om dit percentage nauwer te laten aansluiten bij de realiteit en dit op 6,7 % te brengen. Door deze maatregel zullen de schalen bedrijfsvoorheffing (inclusief weerslag op voorafbetalingen) met 259,7 miljoen euro minder aangepast worden. Dit wil niet zeggen dat de mensen meer belastingen moeten betalen, maar wel dat het aanslagbiljet (de afrekening) dichter zal aansluiten bij de realiteit.

- Door allerlei maatregelen (de ontvanger beter en sneller over informatie laten beschikken, het toespitsen van de invordering op de belangrijkste achterstallen, enz.) rekent de regering op een extra inkomen van 120 miljoen euro. Gelet op de openstaande schuld waarvan kan aangenomen worden dat deze invorderbaar is (ongeveer 2 miljard euro), is dit zeker geen overdreven bedrag (ongeveer 6 % van het invorderbare bedrag). Tevens werd beslist om de controleproblemen in de grote steden aan te pakken. Veel vennootschappen hebben hun maatschappelijke zetel bijvoorbeeld in Brussel, maar oefenen daar geen echte activiteit uit. Daarom heeft de regering beslist om de controles voortaan toe te wijzen aan de voornaamste Belgische exploitatiezetel.

- Gelet op het beperken van het erkennen van nieuwe coördinatiecentra, kan hier in een besparing voorzien worden. Deze besparing wordt geraamd op 75 miljoen euro.

- Gelet op de prijsverhogingen in de tabakssector zal er een meerontvangst aan accijnzen en BTW zijn.

Voorafnemingen op de fiscale ontvangsten

Van de ontvangsten geïnd door de federale overheid dienen de middelen te worden afgetrokken die van rechtswege toekomen aan andere overheidsinstanties, met name de gemeenschappen en gewesten, de Europese Unie en de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

sionnels forfaitaires, l'adaptation des barèmes et la suppression des taux élevés), la neutralité en ce qui concerne les choix de vie, une meilleure prise en compte des enfants à charge et une fiscalité plus écologique. Étant donné que pour 2003, cette réforme est mise en œuvre sans avoir subi le moindre changement, elle induit une réduction des impôts de 648,0 millions d'euros.

Enfin, la réforme de l'impôt des sociétés permet une réduction des taux nominaux, et ce dans les limites d'un cadre budgétairement neutre. Ainsi, la réduction du taux d'imposition de base sera compensée par la réduction des possibilités de déduction. Le statut fiscal des PME sera valorisé pour stimuler les investissements au moyen de fonds propres.

Dans le domaine des recettes fiscales, les mesures suivantes ont été prises, lesquelles devront permettre, avec les autres mesures, de parvenir en 2003 à un budget en équilibre :

- Jusqu'à présent, les barèmes du précompte professionnel ne tenaient compte que de centimes additionnels communaux de 6 %. Le gouvernement a décidé de se conformer davantage à la réalité et de les porter à 6,7 %. Par cette mesure, l'adaptation des barèmes du précompte professionnel (inclusif incidence sur les versements anticipés) sera diminuée de 259,7 millions d'euros. Cela ne signifie pas que les gens devront payer plus d'impôts mais bien que l'avertissement-extrait de rôle (le décompte) sera davantage conforme à la réalité.

- Par toutes sortes de mesures (permettre au receveur de disposer plus efficacement et plus rapidement d'informations, concentrer le recouvrement sur les arriérés importants, etc.), le gouvernement table sur des recettes supplémentaires de 120 millions d'euros. Vu la dette existante, dont il peut être admis qu'elle est recouvrable (environ 2 milliards d'euros), ce montant n'est certainement pas exagéré (environ 6 % du montant recouvrable). Il a également été décidé de s'occuper des problèmes de contrôle dans les grandes villes. De nombreuses sociétés ont leur siège social à Bruxelles par exemple mais n'y exercent réellement aucune activité. C'est pourquoi le gouvernement a décidé d'attribuer désormais les contrôles au principal siège d'exploitation.

- Vu la limitation des agrégations de nouveaux centres de coordination, une économie a pu être réalisée ici. Elle est estimée à 75 millions d'euros.

- Vu les augmentations des prix dans le secteur du tabac des recettes supplémentaires (accises, TVA) seront obtenues.

Prélèvements sur les recettes fiscales

Il convient de déduire des recettes perçues par l'autorité fédérale les moyens qui reviennent de plein droit à d'autres organismes publics, notamment aux communautés, aux régions et à l'Union européenne ainsi que le financement alternatif de la sécurité sociale.

Het specifieke mechanisme inzake de doorstorting van financiële middelen aan gemeenschappen en gewesten is bepaald in de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, zoals aangepast door de bijzondere wet van 13 juli 2001 (« Lambermontakkoord »). Op basis van de meest recente macro-economische parameters, zouden de aan de gewesten en gemeenschappen overgedragen middelen stijgen van 27,08 miljard euro naar 28,02 miljard euro, hetzij een toename met 3,5 %.

Niet-fiscale ontvangsten

Bij de niet-fiscale ontvangsten 2003 moest rekening gehouden worden met het wegvallen van een eenmalige ontvangst uit de verkoop van onroerende activa van de Staat, die in 2002 wordt gerealiseerd. Deze negatieve impact op het begrotingssaldo kon weggewerkt worden, onder meer wegens volgende aspecten :

— voor de sanering van de reactoren BP1 en BP2 wordt er een andere financiering uitgewerkt. Bijgevolg kan het NIRAS het bedrag voorbehouden voor de financiering voor de periode 2003-2005 dat de Staat in 2000 gestort heeft, terugstorten in de Schatkist. Dit geeft een niet fiscale ontvangst van 50 miljoen euro;

— Cassatie heeft de voorziening van Beaulieu kunststoffengroep tegen het arrest van het hof van beroep van Gent van 5 oktober 2000 verworpen. Door dit arrest kwam er een einde aan een reeds 13 jaar aanslepende rechtszaak en moet Beaulieu een bedrag van 39,35 miljoen euro terugbetalen;

— de bijdrage die elke vennootschap moet betalen voor het neerleggen van haar balansen bij de balanscentrale wordt verhoogd. De opbrengst van deze maatregel wordt geraamd op 30 miljoen euro.

II.4.3. Parafiscale en niet-fiscale ontvangsten van de sociale zekerheid

Tabel 5 geeft een overzicht van de ontvangsten van de sociale zekerheid, en dit zowel voor het stelsel van werknemers als van zelfstandigen.

Le mécanisme spécifique concernant le reversement de moyens financiers aux communautés et régions est prévu dans la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, telle qu'elle a été adaptée par la loi spéciale du 13 juillet 2001 (« accord du Lambermont »). Sur la base des paramètres macro-économiques les plus récents, les moyens transférés aux régions et aux communautés passeraient de 27,08 milliards d'euros à 28,02 milliards d'euros, soit une hausse de 3,5 %.

Recettes non fiscales

Dans les recettes non fiscales de 2003, il fallait tenir compte de la disparition d'une recette unique résultant de la vente d'actifs immobiliers de l'État réalisée en 2002. Cet impact négatif sur le solde budgétaire pouvait être éliminé, notamment en raison des aspects suivants :

— pour l'assainissement des réacteurs BP1 et BP2, un autre financement a été conçu. Par conséquent, l'ONDRAF peut reverser au Trésor le montant réservé au financement pour la période 2003-2005 que l'État a versé en 2000. Cette opération donne une recette non fiscale de 50 millions d'euros;

— la Cour de cassation a rejeté le pourvoi du groupe Beaulieu contre l'arrêt de la cour d'appel de Gand du 5 octobre 2000. Cet arrêt mettait un terme à une procédure qui traînait depuis 13 ans déjà et Beaulieu doit rembourser une somme de 39,35 millions d'euros;

— la contribution que toute société doit payer pour le dépôt de ses bilans à la centrale des bilans est majorée. Le produit de cette mesure est estimé à 30 millions d'euros.

II.4.3. Recettes parafiscales et non fiscales de la sécurité sociale

Le tableau 5 donne un aperçu des recettes de la sécurité sociale, et ce tant pour le régime des travailleurs salariés que pour celui des travailleurs indépendants.

TABEL 5

Ontvangsten van de sociale zekerheid :
stelsel werknemers en zelfstandigen

TABLEAU 5

Recettes de la sécurité sociale :
régime des salariés et des indépendants

	In miljard euro - En milliards d'euros				In % van het BBP - En % du PIB				Verschil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2002 Raming - Esti- mation	2003 Initieel - Initial		
1. Sociale bijdragen	33,54	33,77	34,21	35,51	12,8	12,9	13,1	13,1	0,0	1. Cotisations sociales.
Stelsel werknemers	31,26	31,48	31,92	33,11	12,0	12,0	12,2	12,2	0,0	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	2,28	2,29	2,29	2,39	0,9	0,9	0,9	0,9	0,0	Régime indépendant.
2. Alternatieve financiering	4,42	4,44	4,52	4,52	1,7	1,7	1,7	1,7	- 0,1	2. Financement alternatif.
Stelsel werknemers	4,27	4,30	4,37	4,40	1,6	1,6	1,7	1,6	0,0	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	0,14	0,14	0,15	0,12	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	Régime indépendant.
3. Transfers federale overheid ...	6,10	6,10	6,10	6,18	2,3	2,3	2,3	2,3	- 0,1	3. Transferts du pouvoir fédéral.
Stelsel werknemers	5,07	5,07	5,07	5,14	1,9	1,9	1,9	1,9	0,0	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	1,03	1,03	1,03	1,04	0,4	0,4	0,4	0,4	0,0	Régime indépendant.
4. Andere ontvangsten	2,26	2,30	2,28	2,34	0,9	0,9	0,9	0,9	0,0	4. Autres recettes.
Stelsel werknemers	2,17	2,19	2,17	2,21	0,8	0,8	0,8	0,8	0,0	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	0,09	0,11	0,11	0,13	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Régime indépendant.
5. Totale ontvangsten	46,31	46,62	47,11	48,55	17,7	17,8	18,0	17,9	- 0,1	5. Recettes totales.
Stelsel werknemers	42,77	43,04	43,54	44,87	16,4	16,5	16,7	16,6	- 0,1	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	3,54	3,58	3,57	3,69	1,4	1,4	1,4	1,4	0,0	Régime indépendant.

Met betrekking tot de ontvangsten van de sociale zekerheid dienen volgende maatregelen te worden vermeld :

— De maatregel van de persoonlijke bijdrageverminderingen wordt opgetrokken met 68,5 miljoen euro tot 164,6 miljoen euro. Met ingang van 1 januari 2003 zullen de maatregelen versterkt worden, zowel in de diepte als in de breedte.

— Er wordt een verhoogde bijdragevermindering en een verhoogde activering van de werkloosheidsuitkeringen (700 euro of 900 euro) toegekend voor tewerkstelling van langdurig inactieven, inzonderheid 45-plussers, bij de lokale overheden die een veiligheidscontract afsloten met de minister van Binnenlandse Zaken, en dit voor de uitoefening van taken die behoren tot het veiligheids- en preventiebeleid.

— Voor hoog arbeidsintensieve sectoren die geconfronteerd worden met een grote invloed van cyclische seizoenschommelingen, met name de tuinbouw- en landbouwsector en de horeca, zal de minister van Werkgelegenheid, in het kader van de bestrijding van het zwartwerk, vóór het jaareinde een wetsontwerp indienen strekkende tot een betere integratie van het gelegenhedswerk in deze sectoren. Deze regeling, die een sociaal zekerheidspercentage zal vastleggen op basis van

En ce qui concerne les recettes de la sécurité sociale, il convient de mentionner les mesures suivantes :

— La mesure relative aux réductions des cotisations personnelles est portée de 68,5 millions d'euros à 164,6 millions d'euros. À partir du 1^{er} janvier 2003, les mesures seront renforcées, tant en profondeur qu'en largeur.

— Il est attribué une réduction majorée des cotisations et une activation majorée des allocations de chômage (700 euros ou 900 euros) pour l'engagement d'inactifs de longue durée, notamment de plus de 45 ans, dans les pouvoirs locaux qui ont conclu un contrat de sécurité avec le ministre de l'Intérieur, et ce pour l'exercice de missions qui relèvent de la politique de sécurité et de prévention.

— Pour les secteurs à haut coefficient de travail confrontés à une influence importante des variations saisonnières cycliques, notamment le secteur horticole et agricole et l'horeca, le ministre de l'Emploi déposera avant la fin de l'année, dans le cadre de la lutte contre le travail au noir, un projet de loi visant à améliorer l'intégration du travail occasionnel dans ces secteurs. Cette réglementation, qui fixera un pourcentage de la sécurité sociale sur la base d'une rémunération forfaitaire, sera

een forfaitair vastgesteld loon, zal gekoppeld zijn aan de volledige toepassing van de Dimona verplichtingen voor deze sectoren.

— Voor het aanbieden van een outplacement (dat beantwoordt aan de vereisten van CAO n° 82) zal de RVA een bedrag van 270 duizend euro vanuit zijn PWA-reserves aanwenden als startkapitaal. De werkgevers die niet zelf voorzien in een outplacementbegeleiding zullen een bedrag van 1 800 euro moeten storten aan de RVA, wat na de opstartfase ervoor zal zorgen dat het stelsel zelfbedruipend is. Op deze manier wordt een outplacementbegeleiding voor 45-plussers een vast recht dat wordt gegarandeerd.

II.5. Ontwikkeling van de uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid

II.5.1. Bondige voorstelling

Het verloop van de primaire uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid wordt geïllustreerd in tabel 6.

TABEL 6

Samengevoegde rekening van de uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid

liée à la mise en œuvre intégrale des obligations DIMONA pour ces secteurs.

— En vue de proposer un outplacement (répondant aux conditions de la CCT n° 82), l'ONem affectera un montant de 270 mille euros provenant de ses réserves ALE comme capital de départ. Les employeurs qui ne prévoient pas eux-mêmes un accompagnement sous forme d'outplacement devront verser un montant de 1 800 euros à l'ONem, ce qui après la phase de lancement, permettra au système de s'autoalimenter. De cette manière, un accompagnement sous forme d'outplacement deviendra un droit établi et garanti pour les plus de 45 ans.

II.5. Évolution des dépenses de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale

II.5.1. Présentation succincte

L'évolution des dépenses primaires de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale est illustrée au tableau 6.

TABLEAU 6

Compte agrégé des dépenses du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Verschil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial		
1. Primaire uitgaven	68,90	69,20	72,14	26,4	26,5	26,6	0,1	1. Dépenses primaires.
Federale overheid	29,06	28,96	29,75	11,1	11,1	11,0	- 0,1	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	45,94	46,34	48,56	17,6	17,7	17,9	0,2	Sécurité sociale.
Overdrachten van de federale overheid naar de sociale zekerheid	- 6,10	- 6,10	- 6,18	- 2,3	- 2,3	- 2,3	0,0	Transferts du pouvoir fédéral vers la sécurité sociale.
2. Overdrachten van de federale overheid voor rekening van andere overheden ...	30,23	29,40	30,54	11,6	11,3	11,3	0,0	2. Transferts du pouvoir fédéral pour compte d'autres pouvoirs.
3. Totaal geconsolideerde uitgaven	99,13	98,60	102,68	37,9	37,7	37,9	0,2	3. Dépenses totales consolidées.
Federale overheid	22,97	22,86	23,57	8,8	8,7	8,7	- 0,1	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	45,94	46,34	48,56	17,6	17,7	17,9	0,2	Sécurité sociale.
Andere entiteiten	30,23	29,40	30,54	11,6	11,3	11,3	0,0	Autres entités.

II.5.2. Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale overheid

De ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale overheid wordt verduidelijkt aan de hand van tabel 7.

TABEL 7

Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale overheid

(In miljard euro)

	In miljard euro - En milliards d'euros		
	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial
Primaire uitgaven ⁽¹⁾	29,06	28,96	29,75
Autoriteitscel	9,51	9,30	9,60
Sociale cel	15,80	16,00	17,75
Economische cel	4,11	4,08	2,82
Provisies en diversen	0,13	0,86	0,87

⁽¹⁾ Omwille van de vergelijkbaarheid van de cijfers werd rekening gehouden met een onderbenutting van kredieten van 0,5 miljard euro in 2002 en in 2003.

Bij de opmaak van de begroting 2003 heeft de regering de reële uitgavengroei beperkt tot 1,3 %.

Het volgende overzicht bevat de meest opvallende maatregelen waartoe een beslissing is genomen :

— In 2003 zullen de middelen van de NMBS met 148,7 miljoen euro toenemen, en dus stijgen van 2 173 miljoen euro naar 2 321,7 miljoen euro. De globaliteit van de dotaties op de uitgavenbegroting wordt gezamenlijk op het niveau 2002 gehouden; 148,7 miljoen euro wordt vrijgemaakt via de Federale Participatiemaatschappij. Voor 2003 is de referentiedotatie van de NMBS 2 367,7 miljoen euro.

De schuldovername van de NMBS neemt plaats voor 31 december 2004, gekoppeld aan een door de regering goedgekeurd businessplan. De schuldovername is zeker en maximaal, binnen de limieten van wat aanvaardbaar is voor de Europese Commissie, waarbij de schuldgraad van de gezamenlijke overheid ook na de schuldovername lager blijft dan 100 % van het BBP. De schuldovername zal doorgevoerd worden op voorwaarde geen invloed te hebben op het vorderingensaldo van de overheid, overeenkomstig het Europees systeem voor na-

II.5.2. Évolution des dépenses primaires de l'autorité fédérale

L'évolution des dépenses primaires de l'autorité fédérale est expliquée dans le tableau 7.

TABLEAU 7

Évolution des dépenses primaires du pouvoir fédéral

(En milliards d'euros)

	In % van het BBP - En % du PIB		
	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial
Dépenses primaires ⁽¹⁾.	11,1	11,1	11,0
Départements d'autorité.	3,6	3,6	3,5
Cellule sociale.	6,0	6,1	6,5
Cellule économique.	1,6	1,6	1,0
Provisions et divers.	0,0	0,0	0,0

⁽¹⁾ Pour la comparabilité des chiffres, il est tenu compte d'une sous-utilisation des crédits de 0,5 milliard d'euros en 2002 et en 2003.

Lors de la confection du budget 2003, le gouvernement a limité la croissance des dépenses réelles à 1,3 %.

L'aperçu suivant comprend les mesures les plus marquantes auxquelles une décision a donné lieu :

— En 2003, les moyens de la SNCB augmenteront de 148,7 millions d'euros et passeront donc de 2 173 millions d'euros à 2 321,7 millions d'euros. La globalité des dotations sur le budget des dépenses est maintenue, dans l'ensemble, au niveau de 2002; 148,7 millions d'euros sont libérés via la Société fédérale de participation. Pour 2003, la dotation de référence de la SNCB est de 2 367,7 millions d'euros.

La reprise de la dette de la SNCB interviendra avant le 31 décembre 2004 et sera liée à un businessplan approuvé par le gouvernement. La reprise de la dette est sûre et maximale, dans les limites de ce qui est admissible pour la Commission européenne, le taux d'endettement de l'ensemble des pouvoirs publics demeurant également inférieur à 100 % du PIB après la reprise de la dette. La reprise de dette se fait à condition qu'elle soit sans influence sur le solde de financement des pouvoirs publics, conformément au système européen des

tionale en regionale rekeningen. Tevens dienen waarborgen verleend te worden met betrekking tot de toekomstige schuldpositie van de NMBS.

De NMBS wordt belast met het invoeren vanaf 1 januari 2003 van een maatregel ter bevordering van een duurzame mobiliteit met betrekking tot het woon-werkverkeer en fidelisering van treinkaarthouders door middel van een waardebon van 10 % van de prijs van een jaarabonnement.

— De dotatie aan de Post wordt betaald volgens een nieuwe tijdstabel. Dit maakt dat er volgend jaar 99,08 miljoen euro minder moet worden doorgestort. De Federale Participatiemaatschappij (FPM) zal de Post kapitaliseren voor een bedrag van 300 miljoen euro.

— Binnen de Copernicushervorming zal er een selectieve keuze gedaan worden van de voorgestelde *Business Process Reengineering's* (BPR's). Dit geeft een besparing van 18,59 miljoen euro. Tegelijkertijd wordt Copernicus in het ministerie van Financiën (Coperfin) versneld.

— Door een heroriëntatie van de prioriteiten van de Regie der gebouwen kan de dotatie uit de schatkist met 47 miljoen euro verminderd worden.

— De regering is het eens om de gemeenschappelijke nota van de ministers van Maatschappelijke Integratie en Financiën voor te leggen aan de parlementairen. Voorgesteld wordt dat naast de verbetering van het systeem van toekenning van voorschotten op onderhoudsgelden via het OCMW (door de verhoging van het toegelaten inkomen, de verhoging van de bedragen van de voorschotten en het voorzien in een voorschot voor de ex-partner) ook voorzien wordt dat de terugvordering bij de onderhoudsplichtigen verbeterd wordt. Dit zal nog enkel gebeuren door de administratie van Financiën en niet meer door de OCMW's. De terugvordering zal bovendien niet enkel gebeuren voor het bedrag van de toegelaten voorschotten maar ook voor de tegoeden die niet door het voorschot worden gedekt en voor de eventuele achterstallen. Er wordt van uitgegaan dat de administratie van Financiën in 2003 voor een bedrag van 7,5 miljoen euro terugvorderingen zal kunnen doen.

— Ook binnen de open asielcentra zijn de prioriteiten herschikt. Dit levert 25 miljoen euro op.

— Landsverdediging krijgt in 2003 een krediet dat gelijk is aan het geïndexeerde krediet 2002. In vergelijking met het na bilaterale aanvaarde bedrag is dit een vermindering met 74,6 miljoen euro.

— Er wordt voorzien dat de dotatie aan de Kamer en de Senaat met maximaal 2,5 % mag stijgen. Dit geeft een besparing die geraamd wordt op 8 miljoen euro.

— Het *Belgisch Staatsblad* zal in 2003 niet langer op papier gedrukt worden maar enkel nog raadpleegbaar zijn via elektronische weg. Dit geeft een besparing van 2 miljoen euro.

— In de begroting was er eind juli voor 360 miljoen euro aan voorzieningen voor nieuwe initiatieven ingebouwd. Hiervan is door een strenge aanpak slechts 40 miljoen euro toegekend.

comptes nationaux et régionaux. Des garanties doivent également être accordées en ce qui concerne la dette future de la SNCB.

La SNCB est chargée d'introduire, à compter du 1^{er} janvier 2003, une mesure visant à promouvoir une mobilité durable relative aux déplacements domicile-lieu de travail et à la fidélisation des titulaires de cartes train au moyen d'un bon de valeur de 10 % du prix d'un abonnement annuel.

— La dotation à la Poste sera payée suivant un nouveau calendrier. Cette opération implique que l'année prochaine, il faudra reverser 99,08 millions euros de moins. La société fédérale de participation va capitaliser la Poste à concurrence de 300 millions d'euros.

— Dans le cadre de la réforme Copernic, un choix sélectif sera opéré entre les *Business Process Reengineering's* (BPR's) proposés. Cette mesure donne lieu à une économie de 18,59 millions euros. En même temps la réforme Copernic sera accélérée au ministère des Finances.

— Par une réorientation des priorités de la Régie des Bâtiments, la dotation provenant du Trésor a pu être réduite de 47 millions d'euros.

— Le gouvernement s'est mis d'accord pour soumettre la note commune des ministres de l'Intégration sociale et des Finances et la soumettra aux parlementaires. Il est proposé de prévoir également une amélioration de la récupération auprès des débiteurs d'aliments en plus de l'amélioration du système d'allocations d'avances sur pensions alimentaires via le CPAS (par la majoration du revenu admis, la majoration des montants des avances et la fixation d'une avance pour l'ancien partenaire). Cela ne s'opérera que par l'administration des Finances et plus par les CPAS. En outre, la récupération n'interviendra pas uniquement pour le montant des avances attribuées mais également pour les avoirs qui ne sont pas couverts par les avances et pour les arriérés éventuels. On considère qu'en 2003, l'administration des Finances pourra récupérer un montant de 7,5 millions d'euros.

— Les priorités ont également été remaniées au sein des centres d'asile ouverts. Ces mesures donnent une économie de 25 millions d'euros.

— La Défense nationale se voit dotée en 2003 d'un crédit égal au crédit indexé de 2002. Par rapport au montant admis après les bilatérales, il s'agit d'une réduction de 74,6 millions d'euros.

— Il est prévu que la dotation à la Chambre et au Sénat ne peut augmenter que de 2,5 % maximum. Cela donne une économie estimée à 8 millions d'euros.

— En 2003, le *Moniteur belge* ne sera plus imprimé sur papier mais ne sera plus consultable que par la voie électronique. Cela donne une économie de 2 millions d'euros.

— Fin juillet, le budget prévoyait 360 millions d'euros en provisions pour des nouvelles initiatives. Une approche stricte fait en sorte que seul 40 millions d'euros ont été attribués.

— De DOSZ wordt gemachtigd om de opbrengst van de verkoop van het gebouw Quatre-Bras aan te wenden voor haar financiering van haar opdrachten, inclusief de conventie tussen de EU en Zwitserland. Bijgevolg kan de dotatie worden verminderd met 19 miljoen euro.

II.5.3. Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de sociale zekerheid

In tabel 8 wordt een overzicht gegeven van de prestaties van de verschillende takken van de sociale zekerheid (werknemers en zelfstandigen).

TABEL 8
Sociale prestaties

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Ver- schil 2003/ 2002 in % van het BBP - Écart 2003/ 2002 en % du PIB	
	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aangepast - Ajusté	2003 Initieel - Initial		
Stelsel werknemers	40,13	40,46	42,45	15,4	15,5	15,7	0,2	Régime salarié.
RIZIV-GZ	13,52	13,52	14,37	5,2	5,2	5,3	0,1	INAMI-SS.
RIZIV-uitkeringen	3,01	3,05	3,29	1,2	1,2	1,2	0,0	INAMI-indemnités.
Pensioenen	13,31	13,41	13,85	5,1	5,1	5,1	0,0	Pensions.
Kinderbijslagen	3,23	3,26	3,31	1,2	1,2	1,2	0,0	Allocations familiales.
Arbeidsongevallen	0,14	0,14	0,15	0,1	0,1	0,1	0,0	Accidents du travail.
Beroepsziekten	0,31	0,32	0,31	0,1	0,1	0,1	0,0	Maladies professionnelles.
Diversen	0,07	0,03	0,03	0,0	0,0	0,0	0,0	Divers.
RVA	6,53	6,74	7,15	2,5	2,6	2,6	0,0	ONEm.
Stelsel zelfstandigen	3,30	3,31	3,46	1,3	1,3	1,3	0,0	Régime indépendant.
RIZIV-GZ	0,89	0,90	0,97	0,3	0,3	0,4	0,0	INAMI-SS.
RIZIV-uitkeringen	0,15	0,16	0,19	0,1	0,1	0,1	0,0	INAMI-indemnités.
Pensioenen	1,90	1,91	1,96	0,7	0,7	0,7	0,0	Pensions.
Faillissementsverzekering	0,00	0,00	0,00	0,0	0,0	0,0	0,0	Assurance faillite.
Kinderbijslagen	0,34	0,34	0,34	0,1	0,1	0,1	0,0	Allocations familiales.
Totaal	43,43	43,77	45,91	16,6	16,8	16,9	0,1	Total.

In vergelijking met de aangepaste begroting 2002, stijgen de uitgaven voor sociale prestaties met 2,14 miljard euro tot 45,91 miljard euro in 2003.

— L'OSSOM est habilité à affecter le produit de la vente du bâtiment des Quatre-Bras au financement de ses missions, y compris la convention conclue entre l'UE et la Suisse. Par conséquent, la dotation peut être réduite de 19 millions d'euros.

II.5.3. Évolution des dépenses primaires de la sécurité sociale

Le tableau 8 donne un aperçu des prestations des différentes branches de la sécurité sociale (travailleurs salariés et indépendants).

TABLEAU 8
Prestations sociales

Par rapport au budget 2002 ajusté, les dépenses pour les prestations sociales augmentent de 2,14 milliards d'euros à 45,91 milliards d'euros en 2003.

Administratiekosten

Bij de parastatalen voorziet men een besparing van 50 miljoen euro. Deze besparing bestaat uit 2 delen :

1° de administratiekosten in de ruime zin worden verminderd met 25 miljoen euro, hetzij door een correctere berekening van inkomsten, hetzij door het schrappen van een aantal initiatieven (bijvoorbeeld in het zogenaamde artikel 56, restartikel waardoor aantal pilootprojecten of studies kunnen gefinancierd worden), hetzij door het wegwerken van overschatte uitgaven;

2° zoals ook gebeurt bij de federale departementen worden de sociale parastatalen ook onderworpen aan een strikte norm wat hun administratiekosten in enge zin (voornamelijk personeel en werking) betreft; dit laat toe 25 miljoen euro te vinden ten aanzien van de ingediende voorstellen.

Gezondheidsuitgaven

Voor het RIZIV wordt de globale begrotingsdoelstelling 2003 vastgelegd op 15 341,8 miljoen euro.

Uitgaande van de gecorrigeerde technische ramingen (15 384,0 miljoen euro) zijn besparingsmaatregelen genomen in de sector van de geneesmiddelen voor een bedrag van 103 miljoen euro. Tegelijkertijd zijn ten belope van 58,5 miljoen euro kredieten vrijgemaakt, die erop gericht zijn om een adequaat niveau van bescherming voor de patiënten te handhaven en de intellectuele akten van artsen te herwaarderen, met een bijzondere aandacht voor de huisartsengeneeskunde.

— Bij de geneesmiddelen wordt de besparingsoperatie voor het grootste stuk gedragen door de apothekers, de distributeurs en de industrie :

— uitbreiding en versterking referentietrugbetaling: dit betekent dat er een prijsdaling moet komen wanneer een geneesmiddel, simpel gesteld een bepaalde leeftijd bereikt; de industrie draagt 4/5 van deze kost omdat zij hierdoor gedwongen wordt ook haar originelen in prijs te laten zakken;

— voorschrift op stofnaam en gelijkschakeling marge apothekers op generieke geneesmiddelen : apotheker draagt de kost;

—erschikking terugbetaling : aantal « confortgeneesmiddelen » verschuiven van B naar C. De kost voor de patiënt in de vorm van een hoger remgeld wordt opgevangen doordat C-geneesmiddelen worden opgenomen in de MAF (maximumfactuur);

— vaccinatie : er komen gratis vaccinatiecampagnes met bepaalde vaccins; het heeft dan ook geen zin meer deze vaccins ook nog ter beschikking te stellen via apotheken (die dan weer marge hebben op verkoop ...);

— aanpassing marge distributiesector;

— zoals in 2002 wordt 5,85 % geheven op de omzet van de farmaceutische bedrijven; het gaat om 3 % basistaks, voortzetting 1,5 % heffing die in 2002 een be-

Frais d'administration

Dans les parastataux, on prévoit une économie de 50 millions d'euros. Celle-ci se compose de deux parties :

1° les frais d'administration au sens large sont réduits de 25 millions d'euros, soit par un calcul plus correct des recettes, soit par la suppression d'un certain nombre d'initiatives par exemple dans l'article 56 (article résiduaire permettant le financement d'un certain nombre de projets-pilotes ou d'études), soit par la suppression de dépenses surévaluées;

2° comme dans les départements fédéraux, les parastataux sociaux sont également soumis à une norme stricte en ce qui concerne leurs frais d'administration (principalement personnel et fonctionnement); cela a permis de trouver 25 millions d'euros par rapport aux propositions introduites.

Dépenses de santé

Pour l'INAMI, l'objectif budgétaire global 2003 est fixé à 15 341,8 millions d'euros.

Sur la base d'estimations techniques corrigées (15 384,0 millions d'euros), des mesures d'économie ont été prises dans le secteur des médicaments pour un montant de 103 millions d'euros. Simultanément, on a libéré des crédits à hauteur de 58,5 millions d'euros, visant à maintenir un niveau adéquat de protection du patient et à revaloriser les actes intellectuels des médecins, avec une attention particulière pour la médecine générale.

— Pour les médicaments, l'économie est supportée pour la plus grande part par les pharmaciens, les distributeurs et l'industrie :

— extension et renforcement du remboursement de référence : cela signifie qu'une baisse des prix doit intervenir lorsqu'un médicament atteint tout simplement un âge déterminé; l'industrie supporte 4/5 de ce coût parce qu'elle est ainsi contrainte de faire également baisser les prix des originaux;

— prescription sur le nom de la substance et assimilation de la marge des pharmaciens sur les médicaments génériques : le pharmacien supporte le coût;

— remaniement du remboursement : nombre de « médicaments de confort » passent de B à C. Le coût pour le patient sous la forme d'un ticket modérateur plus élevé est compensé par le fait que les médicaments C sont compris dans la FAM (facture maximale);

— vaccination : des campagnes de vaccination gratuite seront lancées en faveur de certains vaccins; il est dès lors inutile de mettre encore ces vaccins à disposition via les pharmacies (qui ont alors une nouvelle marge sur la vente ...);

— adaptation de la marge du secteur de la distribution;

— comme en 2002, 5,85 % sont prélevés sur le chiffre d'affaires des entreprises pharmaceutiques; il s'agit de 3 % de taxe de base, de la poursuite du prélèvement

sparing vervangen heeft en 1,35 % provisionele heffing. Dit geeft een opbrengst van 137,8 miljoen euro;

— bij de responsabiliseringsbijdrage VI's (verzekeringsinstellingen) gaat het over de verantwoordelijkheid van de mutualiteiten in de tekorten van het RIZIV. Aangezien er een tekort was in 2001 wordt dit afgerekend in 2003 (als de rekening definitief vaststaat) : VI's worden dan voor een bepaald % van het tekort « verantwoordelijk » gesteld. De leden van de VI moeten dan veelal een premie storten aan hun VI en deze storting kunnen we voor het saldo aanrekenen. Er wordt hier gerekend op 67,2 miljoen euro.

Kinderbijslag

De regering heeft beslist dat begin 2003 een geleidelijk hervormd stelsel van verhoogde kinderbijslag voor ernstige zieke kinderen en kinderen met een handicap zal worden ingevoerd. De hervorming zal vanaf begin 2003 worden toegepast op de kinderen geboren na 1 januari 1997 (jonger dan 7 jaar op het moment van de invoering).

Pensioenen

— Op 1 januari 2003 worden de pensioenen ingegaan vóór 1993 nogmaals met 1 % verhoogd; reeds op 1 januari 2002 werden deze pensioenen verhoogd met 1 %. De pensioenen voor de gepensioneerde werknemers en zelfstandigen ingegaan in 1993, 1994 en 1995 worden, eveneens met ingang vanaf 1 januari 2003, verhoogd met 2 %.

— Met ingang van 1 april 2003 zal het gewaarborgd minimumpensioen voor zelfstandigen en werknemers worden verhoogd. Gepensioneerden met een rust- of een overlevingspensioen zonder gezinslast en met een volledige loopbaan krijgen een verhoging tot 29,82 euro per maand; de gepensioneerden met gezinslast en met een volledige loopbaan krijgen als werknemers 37,28 euro en als zelfstandige 39,66 euro. Voor onvolledige loopbanen zal een evenredige verhoging van het minimumpensioen worden toegepast.

— Met ingang van 1 januari 2003 wordt de verminderingcoëfficiënt wegens vervroegde pensionering als zelfstandige afgeschaft op voorwaarde dat een volledige loopbaan wordt bewezen.

II.6. Het vorderingensaldo van de federale overheid en de sociale zekerheid

Tabel 9 vertrekt van het primair financieringssaldo om vervolgens over te gaan tot het vorderingensaldo van de overheid.

d'1,5 % qui a remplacé une économie en 2002 et de 1,35 % de prélèvement provisionnel. Cette opération a généré un produit de 137,8 millions d'euros;

— la contribution de responsabilisation OA (organismes assureurs) concerne la responsabilité des mutualités dans les déficits de l'INAMI. Étant donné qu'il y avait un déficit en 2001, le décompte est opéré en 2003 (si le compte est arrêté définitivement) : les OA sont alors déclarés responsables pour un pourcentage déterminé du déficit. Les membres des OA doivent alors d'ordinaire verser une prime à leur OA et nous pouvons imputer ce versement au solde. L'on se fonde ici sur 67,2 millions d'euros.

Allocations familiales

Le gouvernement a décidé d'instaurer début 2003 un système réformé progressivement d'allocations familiales majorées pour les enfants gravement malades et les enfants souffrants d'un handicap. La réforme sera appliquée dès 2003 aux enfants nés après le 1^{er} janvier 1997 (moins de 7 ans au moment de l'instauration).

Pensions

— Le 1^{er} janvier 2003, les pensions accordées avant 1993 seront une nouvelle fois majorées de 1 %. Le 1^{er} janvier 2002 déjà, ces pensions ont été augmentées de 1 %. Les pensions des travailleurs et des indépendants retraités accordées en 1993, 1994, 1995 seront majorées de 2 %, également à partir du 1^{er} janvier 2003.

— À partir du 1^{er} avril 2003, la pension minimum garantie des indépendants et des travailleurs sera majorée. Les retraités ayant une pension de retraite ou de survie sans enfant à charge et avec une carrière complète percevront une augmentation de 29,82 euros par mois; les retraités avec enfant à charge et une carrière complète recevront, en tant que travailleurs, 37,28 euros et en tant qu'indépendants 39,66 euros. Pour les carrières incomplètes, une augmentation proportionnelle de la pension minimum sera appliquée.

— À partir du 1^{er} janvier 2003, le coefficient de réduction pour retraite anticipée en tant qu'indépendant sera supprimé à condition qu'il soit établi que la carrière a été complète.

II.6. Le solde de financement de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale

Le tableau 12 part du solde de financement primaire pour ensuite passer au solde de financement des pouvoirs publics.

TABEL 9

**Samengevoegde rekening van
de federale overheid en van de sociale zekerheid**

	In miljard euro - En milliards d'euros					
	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial
1. Primair financieringssaldo	13,25	13,38	12,90	5,1	5,1	4,8
Federale overheid	12,89	13,11	12,87	4,9	5,0	4,7
Sociale zekerheid	0,36	0,27	0,03	0,1	0,1	0,0
2. Intresten ten laste van de rijksschuld	15,22	15,20	14,76	5,8	5,8	5,4
Federale overheid	15,21	15,20	14,76	5,8	5,8	5,4
Sociale zekerheid	1,2	0,6	0,6	0,0	0,0	0,0
3. Correcties overgang van rijksschuldbe- groting naar intresten nationale rekeningen	- 1,12	- 1,04	- 1,11	- 0,4	- 0,4	- 0,4
Federale overheid	- 0,84	- 0,79	- 0,89	- 0,3	- 0,3	- 0,3
Sociale zekerheid	- 0,28	- 0,25	- 0,22	- 0,1	- 0,1	- 0,1
4. Rentelasten	14,09	14,16	13,65	5,4	5,4	5,0
Federale overheid	14,37	14,40	13,86	5,5	5,5	5,1
Sociale zekerheid	- 0,28	- 0,24	- 0,22	- 0,1	- 0,1	- 0,1
5. Vorderingensaldo	0,00	0,01	0,00	0,0	0,0	0,0
Federale overheid	- 1,38	- 1,22	- 0,99	- 0,6	- 0,5	- 0,4
Sociale zekerheid	0,64	0,52	0,25	0,2	0,2	0,1
Entiteit II	0,74	0,71	0,74	0,3	0,3	0,3

BIJLAGE

**OVERGANG VAN DE BEGROTINGSCIJFERS
NAAR HET VORDERINGENSALDO
(ESR95)**

Met de zogenaamde ESR95-correcties wordt de overgang gemaakt tussen de begrotingscijfers enerzijds en het vorderingensaldo van de overheid anderzijds, zoals het in de nationale rekeningen volgens het ESR95 wordt opgesteld. Dit vorderingensaldo geldt immers als internationale referentie voor de begrotingscijfers.

TABLEAU 9

**Compte agrégé du pouvoir fédéral
et de la sécurité sociale**

	In % van het BBP - En % du PIB					
	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2003 Initieel - Initial
1. Solde de financement primaire. Pouvoir fédéral. Sécurité sociale.						
2. Intérêts à charge de la dette publique. Pouvoir fédéral. Sécurité sociale.						
3. Corrections de passage du budget de la dette publique aux intérêts selon les comptes na- tionaux. Pouvoir fédéral. Sécurité sociale.						
4. Charges d'intérêt. Pouvoir fédéral. Sécurité sociale.						
5. Solde de financement. Pouvoir fédéral. Sécurité sociale. Entité II.						

ANNEXE

**PASSAGE DES CHIFFRES BUDGÉTAIRES AU
SOLDE DE FINANCEMENT
(SEC95)**

Les corrections dites de SEC95 effectuent la transition des chiffres budgétaires, d'une part, au solde de financement des pouvoirs publics, d'autre part, comme il est établi dans les comptes nationaux selon le SEC95. Ce solde de financement constitue en effet la référence internationale pour les chiffres budgétaires.

1. Overgangscorrecties op het primair saldo van de federale overheid

De volgende tabel geeft een overzicht van de overgangscorrecties om over te gaan van het primair begrotingssaldo tot het primair financieringssaldo van de federale overheid.

TABEL B.1.

Correcties overgang van primaire begrotingsbehoeften naar primair financieringssaldo van de federale overheid

(in miljard euro)

1. Corrections de passage au solde primaire de l'autorité fédérale

Le tableau ci-après donne un aperçu des corrections de passage du solde primaire budgétaire au solde primaire de financement du pouvoir fédéral.

TABLEAU B.1.

Corrections de passage des besoins primaires budgétaires au solde primaire de financement du pouvoir fédéral

(en milliards d'euros)

		2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté	2003 Initieel - 2003 Initial		
A.	Perimeter van de overheidssector.	- 2,06	- 1,83	- 2,13	Périmètre du secteur des administrations publiques.	A.
(a.)	BNP-bijdrage aan de Europese Unie	- 1,79	- 1,44	- 1,84	Contribution du PNB à l'Union européenne.	(a.)
	Correctie aanpassing BNP-bijdrage aan de EU	—	—	0,12	Correction adaptation de la Contribution PIB à l'UE.	
(b.)	Primaire uitgaven schuldbeogting.	- 0,16	- 0,20	- 0,17	Dépenses primaires budget de la dette.	(b.)
	- Niet-rente-uitgaven schuldbeogting	- 0,17	- 0,21	- 0,31	- Dépenses hors intérêts budget de la dette.	
	- Herstructurering CBHK en NILK + FIM	0,01	0,01	0,14	- Restructuration OCCH et INCA + SFI.	
(c.)	Consolidatie fondsen en instellingen buiten begroting	- 0,11	- 0,19	- 0,24	Consolidation fonds en organismes hors budget.	(c.)
B.	Financiële en niet-financiële transacties	- 0,18	- 0,86	- 0,30	Opérations financières et non-financières.	B.
(d.)	Netto deelnemingen en kredietverleningen	- 0,12	- 0,83	- 0,27	Octrois de crédits et prises de participations nets.	(d.)
	- Ontvangsten	- 0,28	- 0,99	- 0,48	- Recettes.	
	- Uitgaven	0,17	0,15	0,21	- Dépenses.	
(e.)	Stortingen vanwege de Nationale Bank van België ten gevolge van waarderingsverschillen	- 0,04	—	—	Versements de la Banque Nationale de Belgique provenant de différences de valeur.	(e.)
(f.)	ALESH-vordering	- 0,07	- 0,07	- 0,07	Créance du FADELS.	(f.)
(g.)	Tussenkost ligdagprijs ziekenhuizen	0,05	0,05	0,05	Intervention dans le prix de journée d'hospitalisation.	(g.)
C.	Verschillen in moment van registratie	—	- 0,52	0,05	Différence moment d'enregistrement.	C.
(h.)	Belastingen op transactiebasis	—	- 0,05	0,05	Impôts sur une base transactionnelle.	(h.)
(i.)	Stortingen vanwege de Nationale Bank van België	—	- 0,43	—	Versements en provenance de la Banque Nationale de Belgique.	(i.)
(j.)	Stortingen vanwege de Nationale Loterij	—	—	—	Versements en provenance de la Loterie Nationale.	(j.)
(k.)	Arrest van 16 november 2000 : Belgische Staat versus P&O European Ferries en North Sea Ferries	—	—	—	Arrêt du 16 novembre 2000 : État belge contre P&O European Ferries et North Sea Ferries.	(k.)
D.	Andere correcties	0,82	0,50	0,56	Autres corrections	D.
(l.)	Onderbenutting kredieten	0,50	0,50	0,50	Sous-utilisation des crédits	(l.)
(m.)	Provisie dotaties financieringswet .	0,33	—	0,06	Provision dotations loi de financement.	(m.)
	Totaal	- 1,41	- 2,85	- 1,81	Total	

Toelichting :

a. De belangrijke (negatieve) correctie betreft de BNP-bijdrage van België aan de Europese Unie. Traditioneel wordt deze niet meegerekend als primaire uitgave in de algemene toelichting bij de begroting. Vandaar dat deze EU-bijdrage wordt verwerkt in de overgangscorrecties.

Bij de begrotingscontrole wordt traditioneel een daling van de BNP-bijdrage vastgesteld. De reden is dat de niet-gebruikte kredieten op de Europese begroting worden overgeheveld naar het volgende jaar, waardoor deze bijdrage lager uitvalt. Tevens is er de weerslag van de op 30 september jongstleden door het INR gepubliceerde nationale rekeningen, waarbij het bruto nationaal inkomen lager wordt geraamd dan voordien.

b. De begroting van de rijksschuld omvat ook niet-rente-uitgaven die het primair financieringssaldo beïnvloeden. Van de andere kant omvatten deze primaire uitgaven ook aflossingsbedragen van leningen met betrekking tot de herstructurering van het CBHK en het NILK; deze werden destijds als kapitaaloverdrachten in de nationale rekeningen aangerekend. Vandaar dat de aflossingsbedragen kunnen geëlimineerd worden. Hetzelfde geldt voor de aflossing van leningen die door de Federale Investeringsmaatschappij werden aangegaan ter verwerving van een participatie in Sabena.

c. De consolidatiekring van de overheid omvat onder meer ook de fondsen en instellingen buiten begroting; Onder meer ook instellingen als de Federale Participatiemaatschappij (FPM) en het Muntfonds worden tot de sector overheid (S.13) gerekend, volgens de regels van het ESR95.

d. De netto deelnemingen en kredietverleningen beïnvloeden het financieringssaldo niet.

e. Wat de stortingen aan de overheid vanwege de Nationale Bank van België betreft, mag volgens de bepalingen van het ESR95 geen rekening gehouden worden met ontvangsten uit waarderingsverschillen (meer en minwaarden); ook de belastingen op de meerwaarden van de Bank kunnen niet als lopende ontvangsten worden beschouwd.

f. Inzake ALESH dient rekening gehouden te worden met de evolutie van de vordering die ALESH heeft op de Staat.

g. Inzake de tussenkomst in de ligdagprijs voor de ziekenhuizen wordt een correctie aangebracht om het moment van registratie te laten corresponderen met het moment waarop de gezinnen de medische kosten hebben gedragen.

h. Deze correctie betreft de weerslag op de fiscale ontvangsten, onder meer om rekening te houden met de verschuivingen van de ontvangsten die betrekking hebben op de periode tussen de datum van de economische transactie die aanleiding geeft tot de belastingsschuld (indirecte belastingen) of de datum van inkohiering (directe belastingen) enerzijds en de datum van opeisbaarheid van het verschuldigde bedrag anderzijds.

i. Deze correctie neutraliseert de verschuivingen inzake de niet-fiscale stortingen van de Nationale Bank van België aan de Staat. Omdat voor het jaar 2002 dient

Commentaire :

a. La correction (négative) importante concerne la contribution du PNB de la Belgique à l'Union européenne. Celle-ci n'est traditionnellement pas inscrite comme dépense primaire dans l'exposé général du budget. Cette contribution UE est dès lors comprise dans les corrections de passage.

Lors du contrôle budgétaire, on constate traditionnellement une baisse de la contribution PIB. La raison en est que les crédits non utilisés sur le budget européen sont transférés à l'année suivante, ce qui réduit la contribution. Il y a également l'impact des comptes nationaux publiés par l'ICN le 30 septembre dernier qui entraîne une évaluation du revenu national brut moins élevée qu'auparavant.

b. Le budget de la dette publique comprend également des dépenses sans intérêt qui ont un impact sur le solde de financement primaire. Par ailleurs, ces dépenses primaires comprennent aussi des montants de remboursement relatifs à des emprunts concernant la restructuration de l'OCCH et de l'INCA; ces derniers ont déjà été imputés dans les comptes nationaux à titre de transferts de capital. Les montants de remboursement peuvent par conséquent être éliminés. Il en va de même pour l'amortissement de prêts contractés par la Société fédérale d'investissement en vue d'acquérir une participation dans la Sabena.

c. Le périmètre de consolidation publique comprend aussi entre autres les fonds et organismes hors budget ainsi que des organismes tels que la Société fédérale de participation (SFP) et le Fonds monétaire qui, selon les règles du SEC95, sont comptés dans le secteur des administrations publiques (S.13).

d. Les octrois de crédits et prises de participation nets n'ont pas d'incidence sur le solde de financement.

e. En ce qui concerne les versements de la Banque Nationale de Belgique à l'État, selon les dispositions SEC95, il ne peut être tenu compte des recettes découlant des différences d'évaluation (plus-values et moins-values). De même, les impôts sur les plus-values de la Banque Nationale ne peuvent être considérés comme des recettes courantes.

f. En ce qui concerne le FADELS, il y a lieu de tenir compte de l'évolution de la créance du FADELS sur l'État.

g. En ce qui concerne l'intervention dans le prix de la journée d'hospitalisation, une correction est apportée afin de faire correspondre le moment de l'enregistrement au moment auquel les familles ont supporté des frais médicaux.

h. Cette correction concerne l'incidence sur les recettes fiscales, notamment pour tenir compte des glissements des recettes ayant trait à la période s'étendant entre la date de la transaction économique qui a donné lieu à la dette fiscale (contributions indirectes) ou la date d'enrôlement (contributions directes), d'une part, et la date d'exigibilité du montant dû.

i. Cette correction neutralise les glissements en matière de versements non fiscaux de la Banque Nationale de Belgique à l'État. Étant donné que pour l'année 2002,

uitgegaan te worden van het vermoedelijke resultaat van 2002, dienen ook de stortingen wegens de uitzonderlijke winstelementen van 2001 te worden geneutraliseerd.

j. De door de Nationale Loterij aan de Staat verrichte stortingen worden toegerekend aan het jaar waarop deze betrekking hebben.

k. In zijn eindarrest van 16 november 2000 veroordeelt het Hof van Beroep te Gent de Belgische Staat tot de terugbetaling van ten onrechte geïnde passagiers-taksen aan P&O European Ferries en North Sea Ferries. Het betreft een gerechtelijke uitspraak met terugwerkende kracht. Het moment van registratie is derhalve het jaar waarin de rechter uitspraak doet.

l. Jaarlijks wordt een onderbenutting van de kredieten vastgesteld. Voor het begrotingsjaar 2003 wordt, zoals in het verleden het geval was, hiermee rekening gehouden ten belope van 0,50 miljard euro.

m. Het betreft een provisie met betrekking tot de aan de gewesten en gemeenschappen toegewezen ontvangsten ingevolge de financieringswet (gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en de BTW) die berekend werden op basis van de bij de opmaak van de initiële begroting 2003 gehanteerde macro-economische indicatoren, die afwijken van de Economische Begroting van september 2002.

2. Toelichting bij de overgangscorrecties op de rentelasten van de federale overheid

TABEL B.2.

Correcties overgang van rijksschuldbegroting naar
interessen nationale rekeningen volgens het ESR95

(in miljard euro)

il faut se fonder sur le résultat probable de 2002, les versements dus aux éléments exceptionnels de bénéfice de 2001 doivent également être neutralisés.

j. Les versements de la Loterie Nationale à l'État sont imputés sur l'exercice auquel ils se rapportent.

k. Dans son arrêt définitif du 16 novembre 2000, la cour d'appel de Gand a condamné la Belgique au remboursement, à P&O European Ferries et à North Sea Ferries, de taxes de passagers indûment perçues. Il s'agit d'une décision judiciaire avec effet rétroactif. Le moment de l'enregistrement est donc l'année durant laquelle le juge a statué.

l. Chaque année, on constate une sous-utilisation des crédits. Comme par le passé, il en sera tenu compte pour l'année budgétaire 2003 à raison de 0,50 milliard d'euros.

m. Il concerne une provision relative aux recettes affectées aux régions et aux communautés suite à la loi de financement (partie du produit de l'IPP et de la TVA) calculées sur la base des indicateurs macro-économiques utilisés dans le budget 2003 initial qui s'écartent du budget économique de septembre 2002.

2. Commentaire des corrections de passage aux charges d'intérêt de l'autorité fédérale

TABLEAU B.2.

Corrections de passage du budget de la dette publique aux
intérêts selon les comptes nationaux SEC95

(en milliards d'euros)

		2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté	2003 Initieel - 2003 Initial		
A	Rijksschuldbegroting	15 214,55	15 195,11	14 755,25	Budget de la dette publique.	A
wv.	Intresten op kasbasis	14 950,82	14 894,17	14 344,32	Intérêts sur la base de caisse.	wv.
	Andere intrestlasten	93,78	94,78	100,71	Autres dépenses d'intérêt.	
	Primaire uitgaven rijksschuldbegroting	169,95	206,16	310,22	Dépenses primaires du budget de la dette publique.	
B.	Intresten ESR95	14 372,86	14 400,96	13 860,76	Intérêts SEC95.	B.
wv.	Interessen op transactiebasis	14 262,16	14 290,93	13 744,94	Intérêts sur la base de transactions.	wv.
	Andere intrestlasten	92,99	93,71	99,62	Autres dépenses d'intérêts.	
	Intresten fondsen en organismen buiten begroting	17,71	16,32	16,20	Intérêts des fonds et organismes hors budget.	
C.	Overgangscorrecties	- 841,69	- 794,15	- 894,49	Corrections de passage	C.
(a.)	Primaire uitgaven rijksschuldbegroting	- 169,95	- 206,16	- 310,22	Dépenses primaires du budget de la dette publique.	(a.)
(b.)	Overgang intresten op kasbasis (met inbegrip van gekapitaliseerde intresten) naar gelopen intresten	- 689,45	- 604,31	- 600,47	Intérêts échus (compris les intérêts capitalisés) vers intérêts courus.	(b.)
(c.)	Intresten fondsen en organismen buiten begroting	17,71	16,32	16,20	Intérêts des fonds et organismes hors budget	(c.)

Vertrekkende van de kredieten ingeschreven in de begroting van de rijksschuld worden de volgende overgangscorrecties aangebracht op de rentelasten van de federale overheid. In de initiële begroting 2003 worden deze correcties geraamd op – 894,49 miljoen euro.

a. Er dient geen rekening gehouden te worden met de niet-rente-uitgaven vervat in de begroting van de rijksschuld. Deze niet-rente-uitgaven worden opgenomen in het primair financieringssaldo (– 310,22 miljoen euro).

b. De opgelopen interesten moeten in aanmerking genomen worden (inclusief deze met betrekking tot de kapitalisatie van interesten ten belope van 58,99 miljoen euro) in plaats van de interesten op kasbasis (– 600,47 miljoen euro).

c. Een correctie laat toe om rekening te houden met de rentelasten begrepen in de lopende leasingbetalingen en de geraamde rentelasten begrepen in de fondsen en instellingen buiten begroting (+ 16,20 miljoen euro).

B.3. Overgangscorrecties op het primaire saldo van de sociale zekerheid

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de overgangscorrecties die in de stelsels van de sociale zekerheid worden gebruikt om van het primair begrotingssaldo tot het primair financieringssaldo van de sociale zekerheid te komen.

TABEL B.3.

Correcties overgang van primaire begrotingsbehoeften naar primair financieringssaldo van de sociale zekerheid

(in miljoen euro)

En partant des crédits inscrits dans le budget de la dette publique, il convient d'apporter les corrections de passage suivantes aux charges d'intérêt de l'autorité fédérale. Dans le budget 2003 initial, ces corrections sont estimées à – 894,49 millions d'euros.

a. Il ne doit pas être tenu compte des dépenses primaires dans le budget de la dette publique. Ces dépenses sans intérêt sont comprises dans le solde primaire de financement (– 310,22 millions d'euros).

b. Les intérêts courus (y compris ceux concernant la capitalisation d'intérêts de 58,99 millions d'euros) doivent être retenus en lieu et place de ceux qui sont disponibles sur base de caisse (– 600,47 millions d'euros).

c. Une correction permet de tenir compte des charges d'intérêt comprises dans les paiements de leasing en cours et des charges d'intérêt estimées, comprises dans les fonds et organismes hors budget (+ 16,20 millions d'euros).

B.3. Corrections de passage au solde primaire de la sécurité sociale

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des corrections de passage appliquées dans les régimes de la sécurité sociale afin de passer du solde budgétaire primaire au solde de financement primaire de la sécurité sociale.

TABLEAU B.3.

Corrections de passage des besoins primaires budgétaires au solde primaire de financement de la sécurité sociale

(en millions d'euros)

		2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté	2003 Initieel - 2003 Initial		
(a.)	Stelsel werknemers	187	159	172	Régime salarié.	
	Bewegingen van de niet-toegewezen reserves	128	146	141	Mouvements des réserves non-affectées.	(a.)
(b.)	Verschillen in toepassingsgebied	– 67	– 73	– 38	Différences dans le champ d'application.	(b.)
	- Werkloosheid : gesubs. contractuelen, TWW, PWA pensioenen: individuele kapitalisatie	– 112	– 117	– 110	- Chômage: contr. Subv., CMT, ALE pensions: capitalisation individuelle.	
	- RSZ-PPO	– 8	– 8	4	- ONSS-APL.	
	- Arbeidsongevallen (kapitalisatie FAO)	– 22	– 27	– 20	- Accidents du travail (capitalisation FAT).	
	- Beroepsziekten : PPO-sector	– 10	– 10	– 11	- Maladies professionnelles: secteur APL.	
	- Pensioenen PPO	65	65	45	- Pensions APL.	
	- Fondsen voor bestaanszekerheid + FSO	12	12	53	- Fonds de sécurité d'existence + FFE.	
(c.)	Terugvordering Maribel	– 22	– 23	– 73	Remboursement Maribel.	(c.)
(d.)	Financiële verantwoordelijkheid VI's	—	—	63	Responsabilité financière des OA.	(d.)
(e.)	Interesten globaal beheer	149	109	86	Intérêts gestion globale.	(e.)
	Stelsel zelfstandigen	—	—	4	Régime indépendant.	
	Algemeen Totaal	187	159	177	Total général.	

Toelichting :

a. De RSZ-ontvangsten worden toegewezen aan het jaar waarop de prestaties van de werknemers, waarop deze ontvangsten betrekking hebben, worden verricht.

b. De sociale zekerheidsinstellingen omvatten de centrale en primaire instellingen van de verschillende takken van de sociale zekerheid, met inbegrip van het fonds voor bestaanszekerheid, maar met uitsluiting van de tak « jaarlijkse vakantie » en de vrije verzekeringen. De sociale zekerheidsinstellingen volgens het ESR95 omvatten eveneens de stelsels van gemeentelijke pensioenen die worden beheerd door de RSZ-PPO.

c. In juni 1999 werd België door het Europees Hof van Justitie verplicht om de Maribelsteun *bis* en *ter*, toegekend aan bedrijven van de meest aan internationale concurrentie onderhevige sectoren, terug te vorderen. De terugvordering van deze Maribel-steun wordt als een ontvangst van het jaar 1999 geregistreerd.

d. Bij een overschrijding van de RIZIV-doelstelling worden de verzekeringsinstellingen (VI's) voor een bepaald % van het tekort « verantwoordelijk » gesteld. De leden van de VI moeten dan veelal een premie storten aan hun VI en deze storting wordt op het saldo aangerekend op het ogenblik waarop deze bijdrage wordt betaald.

e. De uit de beleggingen van het globaal beheer ontvangen interesten worden opgenomen als ontvangsten van de sociale zekerheid.

Commentaire :

a. Les recettes de l'ONSS sont attribuées à l'année au cours de laquelle les prestations des travailleurs auxquelles ces recettes se rapportent sont effectuées.

b. Les administrations de la sécurité sociale regroupent les organismes centraux et primaires des diverses branches de la sécurité sociale, y compris les fonds de sécurité d'existence, mais à l'exclusion de la branche « vacances annuelles » et des régimes d'assurance libre. Les administrations de sécurité sociale dans le SEC95 incluent aussi les régimes des pensions communales gérés par l'ONSS-APL.

c. En juin 1999, la Cour de justice européenne a obligé la Belgique à récupérer les aides octroyées dans le cadre des Maribel *bis* et *ter* aux entreprises des secteurs les plus exposés à la concurrence internationale. Les remboursements des aides Maribel sont enregistrés comme recettes en 1999.

d. Lors d'un dépassement de l'objectif INAMI, les organismes assureurs (OA) sont déclarés « responsables » pour un pourcentage déterminé du déficit. Les membres des OA doivent alors d'ordinaire verser une prime à leur OA et ce versement est imputé au solde au moment où cette cotisation est versée.

e. Les intérêts reçus des placements de la gestion globale sont repris comme recettes de la sécurité sociale.

Afdeling 5

De Zilvernota

1. Inleiding

Met de oprichting van een Zilverfonds en de verplichting om jaarlijks een Zilvernota op te stellen heeft de regering concreet gestalte willen geven aan het belang dat zij hecht aan het waarborgen op lange termijn van een afdoende sociale bescherming in het algemeen en de betaalbaarheid van de wettelijke pensioenen in het bijzonder. Voor de opstelling van de Zilvernota voorziet de wet ⁽¹⁾ drie stappen :

— De eerste stap bestaat uit het jaarlijks verslag van de Studiecommissie voor de vergrijzing, waarin onder meer de budgettaire en sociale gevolgen van de vergrijzing worden onderzocht.

— In een tweede fase houdt de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën rekening met dit verslag bij de formulering van haar aanbevelingen met betrekking tot het begrotingsbeleid.

— In een derde fase tenslotte licht de regering in haar Zilvernota haar beleid met betrekking tot de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking toe.

Bij de opmaak van de begroting 2003 werden voor het eerst deze verschillende stappen gevolgd voor de voorbereiding van de Zilvernota. De regering maakt zich de bevindingen en conclusies van de Studiecommissie voor de vergrijzing, zoals opgenomen in haar eerste jaarlijks verslag van april 2002, en van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Overheid van de Hoge Raad van Financiën, zoals opgenomen in haar Jaarverslag 2002, eigen.

2. De veroudering van de bevolking : budgettaire gevolgen

De leeftijdsopbouw van de Belgische bevolking zal de komende decennia ingrijpend wijzigen. Tabel 1 vat de resultaten voor de periode 2000-2030 van de bevolkingsvooruitzichten 2000-2050 van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het Federaal Planbureau samen.

⁽¹⁾ De wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds.

Section 5

Note sur le vieillissement

1. Introduction

En créant un Fonds de vieillissement et l'obligation d'établir annuellement une note sur le vieillissement, le gouvernement a voulu concrétiser l'intérêt qu'il porte à la garantie, à long terme, d'une protection sociale efficace, en général et à la garantie de paiement des pensions légales, en particulier. La loi ⁽¹⁾ prévoit trois étapes pour l'élaboration de la note sur le vieillissement.

— La première démarche est le rapport annuel du Comité d'étude sur le vieillissement, reprenant, entre autres, un examen des effets budgétaires et sociaux du vieillissement.

— Dans une seconde phase, la Section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances tient compte dudit rapport lors de la formulation de ses recommandations en matière de politique budgétaire.

— Enfin, dans une troisième phase, le gouvernement expose, dans sa note sur le vieillissement, sa politique en matière d'effets du vieillissement de la population.

Pour la première fois, lors de la confection du budget 2003, les différentes démarches ont été suivies, en vue de la préparation de la note sur le vieillissement. Le gouvernement fait sien, les résultats et conclusions du Comité d'étude sur le vieillissement, comme repris dans son premier rapport annuel d'avril 2002, ainsi que ceux de la section Besoins de financement du Conseil Supérieur des Finances, comme repris dans son rapport annuel 2002.

2. Le vieillissement de la population : conséquences budgétaires

La structure d'âge de la population belge changera de façon importante dans les décennies à venir. Le tableau 1 contient une synthèse des résultats pour la période 2000-2030 des perspectives de la population 2000-2050 de l'Institut national de Statistiques et du Bureau fédéral du Plan.

⁽¹⁾ La loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement.

TABEL 1

De evolutie van de samenstelling van de bevolking

	2000	2010	2020	2030	2030-2000	2030-2000 (%)
0-19	2 416 000	2 344 000	2 275 000	2 272 000	- 144 000	- 6,0
20-59	5 615 000	5 682 000	5 521 000	5 279 000	- 336 000	- 6,0
60 +	2 249 000	2 504 000	2 928 000	3 343 000	1 094 000	48,6
(waarvan 80 +). — (dont 80 +)	353 000	510 000	603 000	705 000	352 000	99,4
Totaal. — Total	10 281 000	10 530 000	10 724 000	10 894 000	614 000	6,0
Aandeel in de totale bevolking in %. — Part dans la population totale en %						
0-19	23,5	22,3	21,2	20,9	- 2,6	- 11,3
20-59	54,6	54,0	51,5	48,5	- 6,2	- 11,3
60 +	21,9	23,8	27,3	30,7	8,8	40,2
(waarvan 80 +). — (dont 80 +)	3,4	4,8	5,6	6,5	3,0	88,2
Afhankelijkheidsratio. — Coefficient de dépendance						
0-19	43,0	41,3	41,2	43,0	0,0	0,0
60 +	40,1	44,1	53,0	63,3	23,0	58,1
Totaal. — Total	83,1	85,3	94,2	106,4	23,0	28,0

Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek, Federaal Planbureau : Bevolkingsvooruitzichten 2000-2050 per arrondissement.

Door de verdere verlenging van de levensduur en het positief migratiesaldo zou de bevolking verder blijven toenemen. Maar sterker dan de algemene evolutie van de bevolking valt de wijziging in de leeftijdsamenstelling op. Deze is te vatten in twee termen : ontgroening en vergrijzing. Het aandeel van de jongeren (0 tot 19 jaar) in de bevolking zou dalen van 23,5 % in 2000 tot 20,9 % in 2030. Aan het andere uiterste van de leeftijdsstructuur zou het aandeel van de ouderen (60 jaar en ouder) toenemen van 22 % in 2000 tot 31 % in 2030. In 2030 zou dus ongeveer 1/3 van de bevolking 60 jaar of ouder zijn. Er is ook sprake van een vergrijzing binnen de vergrijzing. Binnen de groep van ouderen zou het aantal hoogbejaarden sterk toenemen. Volgens de gehanteerde vooruitzichten zou in 2030 ongeveer 6,5 % van de bevolking ouder zijn dan 80 jaar. Hun aantal zou over een periode van 30 jaar quasi verdubbelen. De evolutie van de bevolking op actieve leeftijd vertoont een compleet ander profiel. Het aandeel van deze bevolkingsgroep zou over de periode 2000-2030 afnemen van 54,6 % tot 48,5 %.

De verhouding van de leeftijdsgroepen kan ook weer gegeven worden in de vorm van een afhankelijkheidsratio. Deze geeft de verhouding van een bevolkingsgroep weer ten opzichte van de bevolking op actieve leeftijd (hier 20 tot 59 jaar). Veralgemeend kan men stellen dat de bevolking op actieve leeftijd moet instaan voor de financiering van de collectieve voorzieningen voor de andere leeftijdsgroepen. De evolutie van het aantal jongeren (0-19) en de potentieel actieve bevolking is vrij gelijklopend. De afhankelijkheidsratio van de jongeren blijft dan ook vrij constant. Voor de bevolking van 60 jaar

TABLEAU 1

L'évolution de la composition de la population

Source : Institut national de Statistiques, Bureau fédéral du Plan : perspectives de la population 2000-2050 par arrondissement.

Suite à la prolongation continue de l'espérance de vie et au solde de migration positif, la population continuera à augmenter. Toutefois, plus que sur l'évolution générale de la population, il y a lieu d'attirer l'attention sur la composition d'âge, que l'on peut résumer en deux termes : la diminution du nombre des jeunes et l'accroissement du nombre des personnes âgées. La part des jeunes (0 à 19 ans) de la population diminuera de 23,5 % en 2000 jusqu'à 20,9 % en 2030. À l'autre extrémité de la pyramide des âges, la part des personnes âgées (60 ans et plus) passera de 22 % en 2000 à 31 % en 2030. En 2030, donc un tiers environ de la population aura 60 ans ou plus. De plus, il y a un vieillissement au sein du vieillissement. Dans le groupe des personnes âgées, le nombre de personnes très âgées augmentera. Selon les prévisions reprises, en 2030, environ 6,5 % de la population aura plus de 80 ans. Leur nombre aura quasiment doublé sur une période de 30 ans. L'évolution de la population en âge actif affiche un profil complètement différent. La part de ce groupe de la population diminuera sur la période 2000-2030 de 54,6 % à 48,5 %.

Les rapports entre les groupes d'âge peuvent se traduire sous forme d'un coefficient de dépendance, traduisant par exemple la part d'un groupe de la population par rapport à la population active (c'est-à-dire entre 20 et 59 ans). En général, on peut dire que la population active doit assurer le financement des besoins collectifs des autres groupes d'âge. L'évolution du nombre de jeunes (0-19) et celle de la population potentiellement active est parallèle. Le coefficient de dépendance des jeunes restera dès lors assez constant. Pour la population de 60 ans ou plus, le coefficient de

of ouder loopt de afhankelijkheidsratio op van 40,1 % tot 63,3 % in 2030. De totale afhankelijkheidsratio (jongeren en ouderen ten opzichte van de bevolking op actieve leeftijd) zou toenemen van 83,1 % tot 106,4 % in 2030. Het geschetste toekomstig profiel van de bevolking betekent dat een smallere basis van actieven de uitkeringen en zorgverstrekkingen van een steeds groter wordend aantal niet-actieven zal moeten financieren.

De demografische verschuivingen zullen uiteraard niet zonder gevolgen blijven voor het beroep dat gedaan wordt op sociale voorzieningen. Zoals haar opgedragen is in de wet heeft de Studiecommissie voor de vergrijzing in haar jaarverslag een raming gemaakt van de budgettaire impact van de vergrijzing. Voor de uittekening van haar budgettair beleid gaat de regering uit van deze ramingen, en meer bepaald van het door de Studiecommissie in aanmerking genomen scenario.

TABEL 2

Evolutie van de sociale uitgaven op lange termijn

(In % BBP)

	2000	2010	2020	2030	2010/2000	2020/2010	2030/2020	2030/2000
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	8,7	8,3	9,7	11,4	-0,4	1,4	1,7	2,7
Gezondheidszorgen. — <i>Soins de santé</i>	6,2	6,9	7,5	8,2	0,7	0,6	0,7	2,0
Totaal pensioenen en gezondheidszorgen. — <i>Total pensions et soins de santé</i>	14,9	15,2	17,2	19,6	0,3	2,0	2,4	4,7
Arbeidsongeschiktheid. — <i>Incapacité de travail</i>	1,2	1,2	1,3	1,2	0,0	0,1	-0,1	0,0
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	1,9	1,5	1,3	1,0	-0,4	-0,2	-0,3	-0,9
Brugpensioenen. — <i>Prépensions</i>	0,5	0,4	0,5	0,5	-0,1	0,1	0,0	0,0
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i> ..	1,8	1,4	1,2	1,2	-0,4	-0,2	0,0	-0,6
Andere sociale uitgaven. — <i>Autres prestations sociales</i>	1,9	1,7	1,8	1,8	-0,2	0,1	0,0	-0,1
Sociale uitgaven exclusief gezondheidszorgen en pensioenen. — <i>Prestations sociales, hors soins de santé et pensions</i> ..	7,3	6,2	6,1	5,7	-1,1	-0,1	-0,4	-1,6
Totaal. — <i>Total</i>	22,2	21,4	23,3	25,3	-0,8	1,9	2,0	3,1

Bron : Studiecommissie voor de vergrijzing : jaarlijks verslag, april 2002.

Het aantal gepensioneerden zou tussen 2000 en 2030 toenemen met ongeveer 50 % van ongeveer 2 150 000 tot 3 270 000. De uitgaven voor pensioenen zouden volgens de gehanteerde raming met ongeveer 2,7 procentpunt BBP toenemen. Gegeven de hogere relatieve kost voor gezondheidszorg van ouderen, zal de demografische verschuiving ook doorwegen op de evolutie van de uitgaven voor gezondheidszorgen. Voor de twee aangehaalde sectoren zouden de uitgaven met 4,7 procentpunt BBP toenemen. De stijging van de uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorgen zou ten dele gecompenseerd worden door de evolutie van de uitgaven in andere takken van de sociale zekerheid. De uitgaven voor kinderbijslag zullen bijvoorbeeld gunstig beïnvloed

dépendance augmentera de 40,1 % à 63,3 % en 2030. Le coefficient de dépendance total (jeunes et personnes âgées par rapport à la population en âge actif) augmentera de 83,1 % à 106,4 % en 2030. Le futur profil de la population implique qu'une base plus limitée de personnes actives devra financer les prestations sociales et les soins d'un nombre croissant de personnes non actives.

Les évolutions démographiques auront évidemment des conséquences sur les besoins en prestations sociales. Conformément à sa mission prévue par la loi, le Comité d'étude sur le vieillissement a établi, dans son rapport annuel, une estimation de l'impact budgétaire du vieillissement. Afin de définir sa politique budgétaire, le gouvernement tient compte de ces estimations, notamment du scénario retenu par le Comité d'étude.

TABLEAU 2

Évolution des dépenses sociales à long terme

(En % du PIB)

	2000	2010	2020	2030	2010/2000	2020/2010	2030/2020	2030/2000
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	8,7	8,3	9,7	11,4	-0,4	1,4	1,7	2,7
Gezondheidszorgen. — <i>Soins de santé</i>	6,2	6,9	7,5	8,2	0,7	0,6	0,7	2,0
Totaal pensioenen en gezondheidszorgen. — <i>Total pensions et soins de santé</i>	14,9	15,2	17,2	19,6	0,3	2,0	2,4	4,7
Arbeidsongeschiktheid. — <i>Incapacité de travail</i>	1,2	1,2	1,3	1,2	0,0	0,1	-0,1	0,0
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	1,9	1,5	1,3	1,0	-0,4	-0,2	-0,3	-0,9
Brugpensioenen. — <i>Prépensions</i>	0,5	0,4	0,5	0,5	-0,1	0,1	0,0	0,0
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i> ..	1,8	1,4	1,2	1,2	-0,4	-0,2	0,0	-0,6
Andere sociale uitgaven. — <i>Autres prestations sociales</i>	1,9	1,7	1,8	1,8	-0,2	0,1	0,0	-0,1
Sociale uitgaven exclusief gezondheidszorgen en pensioenen. — <i>Prestations sociales, hors soins de santé et pensions</i> ..	7,3	6,2	6,1	5,7	-1,1	-0,1	-0,4	-1,6
Totaal. — <i>Total</i>	22,2	21,4	23,3	25,3	-0,8	1,9	2,0	3,1

Source : Comité d'étude sur le vieillissement : rapport annuel, avril 2002.

Entre 2000 et 2030, le nombre de pensionnés augmentera d'à peu près 50 %, passant d'environ 2 150 000 à 3 270 000. Selon l'estimation retenue, les charges de pensions augmenteraient d'environ 2,7 points de pour cent du PIB. Vu le coût relativement élevé des soins de santé pour les personnes âgées, l'évolution démographique aura un effet sur l'évolution des dépenses de soins de santé. Les deux secteurs précités verront une augmentation de leurs dépenses de 4,7 points de pour cent du PIB. Cette augmentation des dépenses de pensions et de soins de santé sera partiellement compensée par l'évolution des dépenses des autres branches de la sécurité sociale. En effet, les dépenses en matière d'allocations familiales, par exemple, connaîtront une di-

worden door de evolutie van het geboortecijfer. Ook de uitgaven voor werkloosheid en brugpensioenen zouden in termen van het BBP dalen.

Volgens het door de Studiecommissie in aanmerking genomen scenario zou de impact van de demografische verschuivingen op de uitgaven voor sociale bescherming tussen 2000 en 2010 op ongeveer 3,1 procentpunt BBP kunnen geraamd worden. De resultaten van een projectie over dergelijke lange periode zijn omgeven door veel onzekerheden en moeten dus ook met de nodige voorzichtigheid geïnterpreteerd worden. Bovendien zal de impact van de vergrijzing ook voor een deel bepaald worden door het in de tussenperiode gevoerde beleid.

3. Het begrotingsbeleid op middellange termijn

Een verantwoord begrotingsbeleid moet niet enkel aandacht hebben voor de problemen op korte termijn, maar moet ook trachten een antwoord te geven op de onvermijdbare uitdagingen van de toekomst. Het opvangen van de budgettaire gevolgen van de vergrijzing vormt een belangrijke uitdaging. Indien hierop niet wordt geanticipeerd, wordt een belangrijke kost doorverschoven naar de volgende generaties en een zware hypotheek gelegd op het toekomstig budgettair beleid. Met de oprichting van het Zilverfonds en de procedure die ermee samenhangt, heeft de regering gestalte gegeven aan deze bezorgdheid en werd het begrotingsbeleid ingebed in een langetermijnstrategie.

De te verwachten demografische druk op de uitgaven voor sociale bescherming doet de vraag rijzen naar de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn. De Afdeling Financieringsbehoeften heeft het begrip houdbaarheid als volgt omschreven : « Houdbaarheid moet dan gezien worden als een situatie waarbij de overheid bij een nagenoeg constant ontvangstenniveau de demografische druk op een deel van haar uitgaven kan opvangen zonder dat het aandeel van de andere primaire uitgaven in het BBP in de verdrukking komt en zonder dat het realiseren van een aantal normen op het niveau van de overheidsfinanciën in het gevaar komt ». Er moet dus onderzocht worden welk budgettair beleid in de toekomst zal toelaten om de budgettaire gevolgen van de vergrijzing op te vangen zonder dat daarvoor te sterk in de andere primaire uitgaven of langs de ontvangstenzijde moet ingegrepen worden en zonder dat er een nieuwe ontsporing van de overheidsfinanciën dreigt.

De afbouw van de schuldgraad vormt een sleutelelement in de strategie die moet gevolgd worden voor de opvang van de budgettaire gevolgen van de veroudering. Eind 2002 zou de schuldgraad teruggebracht zijn tot 106,1 % van het BBP. Door de verdere afbouw van de schuldgraad wordt er ruimte geschapen voor de toekomst. De intrestlasten verminderen waardoor er ruimte ontstaat die kan ingezet worden voor de hogere uitgaven inzake pensioenen of gezondheidszorgen.

De Afdeling Financieringsbehoefte van de Hoge Raad voor Financiën heeft in haar Jaarverslag 2002 een aantal alternatieve beleidsopties inzake de evolutie van het

minution suite à l'évolution de la natalité. Les dépenses en matière de chômage et de prépensions diminueront également en termes de PIB.

Selon le scénario retenu par le Comité d'étude sur le vieillissement, l'estimation de l'impact de l'évolution démographique sur les dépenses sociales serait d'environ 3,1 points de pour cent du PIB entre 2000 et 2010. Les résultats d'une telle projection à si long terme sont incertains et il y a lieu de les interpréter prudemment. En outre, l'impact du vieillissement sera en partie déterminé par la politique menée pendant cette période.

3. La politique budgétaire à moyen terme

Une politique budgétaire responsable ne doit pas uniquement viser les problèmes à court terme, mais également tenter de répondre aux inévitables défis du futur. Un défi important est d'absorber les conséquences budgétaires du vieillissement. S'il n'y est pas anticipé, un coût important passerait aux générations futures, hypothéquant lourdement la future politique budgétaire. En créant le Fonds de vieillissement et la procédure y afférente, le gouvernement a concrétisé ce souci en plaçant la politique budgétaire dans une stratégie à long terme.

La pression démographique sur les dépenses de la prévoyance sociale pose la question de savoir si les finances publiques, à long terme, sont soutenables. La Section Besoins de financement a défini le concept de la soutenabilité comme suit : « La soutenabilité doit dès lors être considérée comme une situation dans laquelle, à un niveau de recettes à peu près constant, les pouvoirs publics parviennent à absorber l'impact de la démographie sur une partie de leurs dépenses sans que la part des autres dépenses primaires dans le PIB ne soit comprimée, ni que la réalisation de diverses normes de finances publiques ne soit mise en danger ». Il faut donc examiner quelle politique budgétaire permettra, à l'avenir, d'absorber les conséquences budgétaires du vieillissement, sans devoir intervenir fortement, ni dans les autres dépenses primaires, ni dans les recettes et sans qu'il y ait un danger de nouvel égarement des finances publiques.

La réduction du taux d'endettement constitue un élément clé dans la stratégie à suivre afin d'absorber les conséquences budgétaires du vieillissement. Fin 2002, le taux d'endettement devrait être ramené à 106,1 % du PIB. La réduction continue du taux d'endettement permettra de créer une future marge budgétaire. Les charges d'intérêt diminueront, créant une marge permettant de couvrir les augmentations de dépenses en matière de pensions et de soins de santé.

Dans son rapport annuel 2002, la section Besoins de financement du Conseil supérieur des Finances a examiné quelques alternatives politiques en matière d'évo-

vorderingensaldo en schuldafbouw onderzocht, om na te gaan welke beleidsoptie aangewezen is voor het opvangen van de kost van de vergrijzing. In tabel 3 wordt de vrijgekomen beleidsruimte vergeleken met de evolutie van de demografische druk op de uitgaven.

lution du solde de financement et de réduction de la dette, afin d'indiquer quelle option politique permettrait d'absorber le coût du vieillissement. Le tableau 3 compare la marge budgétaire ainsi libérée avec l'évolution de la pression démographique sur les dépenses.

TABEL 3
Evolutie budgettaire ruimte en demografische druk
(In % BBP)

TABLEAU 3
Évolution de la marge budgétaire et pression démographique
(En % du PIB)

	Evenwicht — Équilibre	Overschot 0,7 % — Surplus 0,7 %	Overschot 1 % — Surplus 1 %	Overschot 1,5 % — Surplus 1,5 %	Demografische druk — Pression démographique
	Niveau vorderingensaldo. — Niveau du solde de financement (1)				
2005	0,0	0,7	0,7	0,7	
2010	0,0	0,2	1,0	1,5	
2020	0,0	0,0	0,5	1,0	
2030	0,0	0,0	0,0	0,0	
	Niveau schuldgraad. — Niveau du taux d'endettement (2)				
2005	90,9	89,1	89,1	89,1	
2010	75,4	72,2	69,6	68,1	
2020	54,3	51,8	42,8	37,4	
2030	39,9	38,1	30,7	23,8	
	Niveau intrestlasten. — Niveau des charges d'intérêt (3)				
2005	5,1	5,0	5,0	5,0	
2010	4,1	4,0	3,9	3,8	
2020	3,0	2,9	2,4	2,1	
2030	2,2	2,1	1,7	1,3	
	Niveau noodzakelijk primair saldo. — Niveau du solde primaire nécessaire (4 = 3 + 1)				
2005	5,1	5,7	5,7	5,7	
2010	4,1	4,2	4,9	5,3	
2020	3,0	2,9	2,9	3,1	
2030	2,2	2,1	1,7	1,3	
	Evolutie van de intrestlasten. — Évolution des charges d'intérêt (= ^a 3)				
2005-2010	0,9	1,1	1,1	1,2	0,2
2010-2020	1,2	1,1	1,5	1,7	1,9
2020-2030	0,8	0,8	0,7	0,8	2,0
2005-2030	2,9	2,9	3,3	3,7	4,1
	Brutoruimte op het niveau van het primair saldo. — Marge brute au niveau du solde primaire (= ^a 4) (a)				
2005-2010	0,9	1,6	0,8	0,4	0,2
2010-2020	1,2	1,3	2,0	2,2	1,9
2020-2030	0,8	0,8	1,2	1,8	2,0
2005-2030	2,9	3,6	4,0	4,4	4,1

(a) De brutoruimte op het niveau van het primair saldo geeft de evolutie van het noodzakelijk primair saldo weer. Dit is het primair saldo dat noodzakelijk is om gegeven de intrestlasten het vooropgesteld vorderingensaldo te realiseren.

Bron : Hoge Raad van Financiën, Afdeling Financieringsbehoeften van de overheid : Jaarverslag 2002.

(a) La marge brute au niveau du solde primaire reflète l'évolution du solde primaire nécessaire. Ce dernier est le solde primaire qui permet, à charges d'intérêt données, de réaliser le solde de financement fixé.

Source : Conseil supérieur des Finances, section Besoins de financement des pouvoirs publics : Rapport annuel 2002.

Uit tabel 3 blijkt dat (onder de gehanteerde hypothesen) de opbouw van een overschot van 1,5 % op middellange termijn (2010) dat tot 2015 wordt aangehouden om daarna geleidelijk (tot in 2030) te worden afgebouwd, toelaat om de kost van de vergrijzing op te vangen. In de andere scenario's volstaat de vrijgekomen beleidsruimte niet om de budgettaire gevolgen op te vangen, of is de timing van de vrijgekomen marge minder goed in overeenstemming met de te verwachten impact op de uitgaven van de veroudering van de bevolking, wat zou impliceren dat in de toekomst de regering haar uitgaven- of ontvangstenbeleid drastisch moet bijstellen.

De Afdeling Financieringsbehoefte heeft dan ook het scenario met de opbouw van een overschot tot 1,5 % van het BBP aanbevolen als de te volgen strategie voor het budgettaire beleid. In dit scenario ontstaat er op termijn een dubbele marge. Enerzijds zorgt de versnelde schuldafbouw voor een vermindering van de interestlasten, anderzijds kan er op termijn ingeteerd worden op het eerder opgebouwde overschot.

Dergelijke strategie laat ook toe om de nodige middelen te voorzien voor de structurele financiering van het Zilverfonds, zodat het kan voldoen aan zijn in de wet geformuleerde doelstelling, namelijk het opvangen van de gestegen pensioenkosten in de periode 2010-2030. In het door de Afdeling gehanteerde scenario zou bij een volledige toewijzing van de door entiteit I opgebouwde overschotten aan het Zilverfonds het kapitaal oplopen tot ongeveer 16 % van het BBP in 2020, waarna het onder druk van de oplopende pensioenuitgaven snel zou afnemen, om tegen 2030 lichtjes negatief te worden.

De regering schrijft zich volledig in, in de door de Afdeling Financieringsbehoeften geschetste strategie. Enkel door op middellange termijn een voldoende hoog budgettair overschot op te bouwen kan op een afdoende manier geanticipeerd worden op de kosten van de vergrijzing en voorzien worden in een voldoende structurele financiering van het Zilverfonds.

Deze strategie lag ook aan de basis van de in de recentste stabiliteitsprogramma's vooropgestelde doelstelling om op middellange termijn geleidelijk een begrotingsoverschot op te bouwen.

Bij de opstelling van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd voor 2002 het begrotingsevenwicht vooropgesteld. Op middellange termijn bleef de doelstelling om geleidelijk een substantieel overschot op te bouwen gehandhaafd. Indien de conjunctuuromslag in de loop van 2002 zou plaatsvinden en een krachtig herstel zou optreden, dan kon (als gevolg van een positief overloopeffect eind 2002 van meer dan 1 %) verwacht worden dat de groeicijfers voor 2003 rond de 3 % zullen uitkomen. Indien deze verwachting zich zou realiseren, dan wordt het traject van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 hernomen. In dit eind 2000 uitgestippelde traject werd voor 2003 een begrotingssurplus van 0,5 % van het BBP vooropgesteld. Met een verwachte economische groei van 0,7 % dit jaar en 2,1 % volgend jaar is

Il ressort du tableau 3 que (selon les hypothèses retenues) la constitution d'un excédent de 1,5 % à moyen terme (2010) maintenu jusqu'en 2015 et réduit progressivement (jusqu'en 2030), permettrait d'absorber le coût du vieillissement. Selon les autres scénarios, la marge budgétaire ne permet pas d'absorber les effets budgétaires, ou le moment où la marge budgétaire est libérée correspond plus difficilement avec celui de l'impact prévu sur les dépenses en matière de vieillissement de la population, ce qui impliquerait qu'à l'avenir, le gouvernement devrait corriger sa politique de recettes et de dépenses de façon draconienne.

C'est la raison pour laquelle la section Besoins de financement conseille de retenir le scénario de la constitution d'un excédent de 1,5 % du PIB en tant que stratégie à suivre en matière de politique budgétaire. En effet, dans ce scénario, à terme, une double marge sera créée. D'une part, la réduction accélérée de la dette réduira les charges d'intérêt et, d'autre part, à terme, l'excédent constitué préalablement pourra être utilisé.

Une telle stratégie permet également de prévoir les moyens nécessaires au financement structurel du Fonds de vieillissement, de sorte que ce dernier puisse réaliser son objectif prévu par la loi, à savoir absorber les coûts croissants des pensions dans la période 2010-2030. Dans le scénario retenu par la Section, en cas d'une affectation complète au Fonds de vieillissement des excédents constitués par l'entité I, le capital du Fonds augmenterait pour atteindre environ 16 % du PIB en 2020; ensuite, sous la pression des dépenses croissantes des pensions, il diminuerait fortement et serait, en 2030, légèrement négatif.

Le gouvernement souscrit entièrement à la stratégie proposée par la section Besoins de financement. Uniquement en constituant à moyen terme un excédent budgétaire suffisamment élevé, il peut anticiper efficacement aux coûts du vieillissement et prévoir un financement structurel suffisant du Fonds de vieillissement.

Cette même stratégie fut la base des objectifs prévus dans les programmes de stabilité les plus récents pour constituer progressivement, à moyen terme, des surplus budgétaires.

Lors de l'établissement du Programme de Stabilité 2002-2005, les auteurs sont partis du principe que le budget de 2002 serait en équilibre. À moyen terme, l'objectif visant à constituer progressivement un excédent budgétaire substantiel a été maintenu. Si le revirement conjoncturel devait intervenir en 2002 et si un redressement important devait être constaté, on pourrait s'attendre (en raison d'un effet de report positif fin 2002 de plus de 1 %) à ce que les chiffres de la croissance pour 2003 tournent autour de 3 %. Si cette attente devait se réaliser, la trajectoire du Programme de Stabilité 2001-2005 sera reprise. Cet objectif défini fin 2000 se fondait sur un surplus budgétaire de 0,5 % du PIB pour 2003. Hélas, avec une croissance attendue de 0,7 % cette année et de 2,1 % l'année prochaine, il est entre-temps manifeste

het ondertussen helaas duidelijk dat deze verwachting niet beantwoordt aan de realiteit. Op grond van de recente conjunctuurvooruitzichten zou de gecumuleerde groei 2002-2003 bijgevolg 2,8 % bedragen, hetzij 1,5 % lager dan de gecumuleerde groei van 4,3 % die in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd voorzien.

Door vier jaar op rij een begrotingsevenwicht (of een beperkt surplus) te realiseren wordt de afbouw van de schuldgraad voortgezet. De inspanningen van het verleden worden hiermee geconsolideerd en bovendien wordt de basis gelegd voor de opbouw van noodzakelijke overschotten van zodra de macro-economische context dit toelaat.

4. Het ruimer regeringsbeleid gericht op het opvangen van de gevolgen van de vergrijzing

4.1. Een aangepast werkgelegenheidsbeleid

Een aangepast budgettair beleid kan een belangrijke rol spelen in het opvangen van de budgettaire gevolgen van de vergrijzing. Toch zou het verkeerd zijn om enkel dit instrument te hanteren. Uit verschillende simulaties blijkt dat naast een aangepast budgettair beleid een aangepast arbeidsmarktbeleid, gericht op de verhoging van de werkgelegenheidsgraad, minstens even noodzakelijk is. Hierdoor wordt de bijdragebasis voor de financiering van de sociale voorzieningen immers verruimd.

Het Belgisch beleid terzake is ingebed in het Europees beleid. Op Europees niveau werd in het kader van de top van Lissabon de ambitieuze doelstelling vooropgesteld om voor de Unie te streven naar een algemene werkgelegenheidsgraad van 70 % tegen 2010. Het Belgisch beleid moet vooral gericht worden op het wegwerken van twee zwakke punten in de arbeidsmarkt, namelijk de relatief lage tewerkstellingsgraad van vrouwen en oudere werknemers.

Het beleid heeft hier de laatste jaren op ingespeeld. Er werden een aantal algemene maatregelen genomen om de werkgelegenheid te stimuleren. De regering heeft het beschikbaar bedrag voor de vermindering van de sociale bijdragen gevoelig opgetrokken. In 2003 zou de totale enveloppe voor bijdrageverminderingen oplopen tot 3,8 miljard euro. Vanaf 2004 zou het huidige vrij onoverzichtelijk systeem van bestaande bijdrageverminderingen vervangen worden door een sterk vereenvoudigd systeem. Ook de hervorming van de personenbelasting bevat een belangrijk pakket maatregelen om werken meer aantrekkelijk te maken; onder meer door de verhoging van de forfaitaire beroepskosten, het terugbetaalbaar belastingkrediet en de aanpassing van de belasting-schalen.

Daarnaast voert de regering een specifiek doelgroepenbeleid, gericht op de verhoging van de werkgelegenheidsgraad van oudere werknemers en van vrouwen. Het beleid gericht op de verhoging van de werkgelegenheidsgraad van oudere werknemers bevat zowel stimuli voor de werknemer (behoud van de rechten in de sociale zekerheid voor werklozen van 50 jaar die een

que cette attente ne correspond pas à la réalité. En raison des récentes prévisions conjoncturelles, la croissance cumulée pour 2002-2003 serait par conséquent de 2,8 % soit 1,5 % en dessous de la croissance cumulée de 4,3 % prévue dans le Programme de Stabilité 2002-2005.

En réalisant un équilibre budgétaire (ou un surplus limité) pendant quatre années consécutives, le gouvernement poursuit la réduction du taux d'endettement. Ainsi, les efforts du passé sont consolidés et, en outre, la base est établie afin de constituer les excédents nécessaires dès que le contexte macroéconomique le permettra.

4. La politique gouvernementale plus générale en vue d'absorber les effets du vieillissement

4.1. Une politique de l'emploi appropriée

Une politique budgétaire appropriée peut jouer un rôle important dans l'absorption des effets budgétaires du vieillissement. Toutefois, il serait erroné de n'utiliser que ce seul instrument. Différentes simulations ont démontré qu'outre une politique budgétaire appropriée, il faut également une politique appropriée en matière d'emploi, visant à augmenter le taux d'emploi. En effet, une telle politique créerait une assiette de cotisations plus importante pour la prévoyance sociale.

La politique belge en cette matière s'inscrit dans la politique européenne. Au niveau européen, lors du Sommet de Lisbonne, un objectif ambitieux a été proposé, poursuivant pour l'Union un taux général d'emploi de 70 % pour 2010. La politique belge doit avant tout se concentrer sur deux points faibles du marché du travail, à savoir le taux d'emploi relativement faible des femmes et celui des travailleurs âgés.

Ces dernières années, le gouvernement a réagi en prenant des mesures générales visant à promouvoir l'emploi. Le gouvernement a augmenté sensiblement le montant disponible pour la diminution des cotisations sociales. En 2003, l'enveloppe globale pour la réduction des cotisations s'élèvera à 3,8 milliards d'euros. Le système actuel de réductions de cotisations manquant de transparence, il sera remplacé, à partir de 2004, par un système fort simplifié. La réforme des impôts des personnes physiques contient également un paquet important de mesures visant à rendre le travail plus attractif, entre autres, en augmentant les frais professionnels forfaitaires de même que le crédit d'impôt remboursable, mais également en ajustant les barèmes fiscaux.

En outre, le gouvernement mène une politique spécifique à l'égard de certains groupes cibles, visant à augmenter le taux d'emploi des travailleurs âgés et des femmes. La politique visant à augmenter le taux d'emploi des travailleurs âgés comprend aussi bien des stimulants pour les travailleurs (le maintien des droits de sécurité sociale pour les chômeurs de 50 ans et plus qui repren-

job aanvaarden, inspanningen voor de opleiding van oudere werknemers, ...) als voor de werkgever (een verhoogde bijdragevermindering voor het in dienst nemen van oudere werknemers, ...), als een aantal dwingende maatregelen (verplichting om bij het ontslaan van een oudere werknemer deze gedurende een bepaalde periode *outplacement* aan te bieden).

Niettegenstaande de werkgelegenheidsgraad voor vrouwen de laatste jaren reeds gevoelig gestegen is, moet deze trend versterkt worden. De regering heeft een aantal maatregelen gericht op de betere afstemming van het privé- en het beroepsleven genomen (de invoering van het systeem van tijdskrediet, de vermindering van de persoonlijke bijdragen voor sociale zekerheid voor mensen met een laag inkomen en het eveneens reeds aangehaalde terugbetaalbaar belastingkrediet voor mensen met een laag inkomen, de toekenning van een premie voor alleenstaande ouders die terug op de arbeidsmarkt komen, het tijdelijk behoud van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen van langdurig werklozen). Dit moet zich vertalen in een stijgende werkgelegenheidsgraad.

Bij de opmaak van de begroting 2003 werden verschillende van de aangehaalde maatregelen verder uitgediept of aangevuld. Zo wordt het bedrag voor de persoonlijke bijdragevermindering voor de laagste lonen gevoelig opgetrokken. Er wordt een verhoogde bijdragevermindering en activering van de werkloosheidsuitkering (700 euro of 900 euro) toegekend voor de tewerkstelling van langdurig inactieven, inzonderheid 45-plussers, bij de lokale overheden die een veiligheidscontract afsloten met de minister van Binnenlandse Zaken.

4.2. *Het wettelijk pensioen als fundament van de sociale bescherming van ouderen*

Voor velen vormt het pensioen gedurende een lange periode de enige of belangrijkste bron van inkomen. Voor vele huishoudens is het pensioen dan ook onontbeerlijk om bestaanszekerheid te verwerven.

TABEL 4

Huishoudens naar bestaanszekerheid voor en na pensioen

(In % van de huishoudens met pensioenuitkering)

	1985	1988	1992	1997	
Bestaanszeker voor pensioen	19,0	18,7	19,5	18,5	Au-dessus du seuil de pauvreté avant pension. Au-dessus du seuil de pauvreté après pension. En dessous du seuil de pauvreté malgré la pension.
Bestaanszeker na pensioen	72,8	74,5	70,2	71,4	
Bestaansonzeker ondanks pensioen	8,1	8,8	10,3	10,1	

Bron : Cantillon e.a. « Sociale indicatoren » 1976-1977.

nent un emploi, des efforts en matière de formation des chômeurs âgés, ...) que pour les employeurs (réductions des cotisations supplémentaires en prenant des travailleurs âgés en service, ...), mais également des mesures contraignantes (l'obligation d'offrir, en cas de licenciement d'un travailleur âgé, pendant une certaine période, un service d'accompagnement et de réorientation professionnelle (*outplacement*)).

Bien que le taux d'emploi des femmes ait augmenté au cours de ces dernières années, cette tendance doit être renforcée. Le gouvernement a adopté un certain nombre de mesures permettant de concilier la vie familiale et professionnelle (système du crédit-temps, réduction des cotisations personnelles de la sécurité sociale pour les personnes à bas revenu et le crédit d'impôt précité pour les personnes à bas revenu, octroi d'une prime au parent d'une famille monoparentale qui réintègre le marché du travail, allocations familiales majorées maintenues pour les enfants de chômeurs de longue durée). Cela devrait se traduire par une augmentation du taux d'emploi.

Lors de la confection du budget 2003, plusieurs mesures parmi celles précitées ont été renforcées ou complétées. Ainsi, le montant de la réduction des cotisations personnelles a été sensiblement augmenté pour les travailleurs à bas salaires. Il est accordé une réduction de cotisation majorée, ainsi qu'une prime visant à activer l'allocation de chômage (700 euros ou 900 euros) pour la mise à l'emploi d'inactifs de longue durée, notamment ceux de plus de 45 ans, auprès des administrations locales ayant conclu un contrat de sécurité avec le ministre de l'Intérieur.

4.2. *La pension légale en tant que fondement de la protection sociale des personnes âgées*

Pour de nombreuses personnes, la pension constitue la seule ou la plus importante source de revenus pendant une longue période. C'est pourquoi, pour de nombreux ménages, la pension est indispensable comme sécurité d'existence.

TABLEAU 4

Ménages et sécurité d'existence avant et après la pension

(En % des ménages bénéficiant d'une allocation de pension)

Source : Cantillon e.a. « Sociale indicatoren » 1976-1977.

Het is dan ook essentieel dat het wettelijk pensioen een voldoende hoog niveau van sociale bescherming biedt. De eerste pijler blijft het fundament van de sociale bescherming van ouderen in onze samenleving. De regering heeft de voorbije jaren een aantal maatregelen genomen die deze rol van de eerste pijler bevestigen.

De pensioenen van werknemers en zelfstandigen worden berekend op basis van de gedurende de actieve loopbaan verworven lonen en inkomens, beperkt tot een bepaald plafond. Indien deze plafonds niet aangepast worden aan de evolutie van de lonen glijden de pensioenen af naar een vorm van basispensioen. Om dit te vermijden bevatte de pensioenhervorming van juli 1997 voor de werknemersregeling een tweejaarlijkse koppeling van het loonplafond aan de evolutie van de lonen. In 2001 werd het loonplafond in toepassing van de wetgeving verhoogd.

Voor mensen die reeds geruime tijd gepensioneerd zijn moet een voldoende hoge vervangingsratio gegarandeerd worden. Hun pensioenen worden immers berekend op oudere, en bijgevolg lagere lonen of inkomsten (soms nog gedeeltelijk op forfaitaire lonen). Zonder welvaartsaanpassing raakt het gemiddelde pensioen steeds meer achterop op het gemiddeld inkomen en treedt een relatieve verarming van de gepensioneerden op. Er werd dan ook werk gemaakt van een aantal selectieve welvaartsaanpassingen. Sinds 1999 kregen gerechtigden op een werknemerspensioen van wie het pensioen vóór 1 januari 1991 is ingegaan een herwaarderingspremie in februari (6 % van het maandelijks pensioen). Deze maatregel werd vanaf 2001 ook uitgebreid naar de zelfstandigen. Naast de premie van 6 % voor het jaar 2001 kregen zij ook een premie van 3 % voor het jaar 2000. Vanaf 2002 werd deze premie vervangen door een echte welvaartsaanpassing.

Op 1 januari 2002 werden de pensioenen ingegaan vóór 1993 met 1,0 % verhoogd. Ondanks de moeilijke budgettaire situatie werden toch de nodige middelen vrijgemaakt om de welvaartsaanpassing verder door te trekken. Zo worden met ingang van 1 januari 2003 de pensioenen ingegaan vóór 1 januari 1993 nogmaals met 1,0 % verhoogd. Voor de pensioenen ingegaan in 1994 en 1995 wordt een verhoging met 2,0 % toegekend.

Er moet ook gewaakt worden over een afdoende minimale bescherming voor de mensen die geen recht hebben op pensioen of slechts op een klein pensioen. Op 1 juli 2000 werden de minimumpensioenen met gemiddeld 25 euro per maand verhoogd (31 euro voor een gezinspensioen). Ook hier werden voor 2003 de nodige middelen vrijgemaakt om een stap verder te gaan. Met ingang van 1 april 2003 zal het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers en zelfstandigen verhoogd worden met ongeveer 30 euro (het bedrag is functie van

Il est dès lors essentiel que la pension légale offre un niveau de protection sociale assez élevé. Le premier pilier reste le fondement de la protection sociale des personnes âgées dans notre société. Au cours des années précédentes, le gouvernement a pris des mesures confirmant ce rôle éminent du premier pilier.

Les pensions des travailleurs et des indépendants sont calculées sur la base des salaires et revenus acquis durant leur carrière active limitée toutefois à un certain plafond. Si ces plafonds ne sont pas adaptés à l'évolution des salaires, les pensions se détériorent vers un système de pension de base. Pour éviter cela, la réforme des pensions de juillet 1997 comporte, en ce qui concerne le régime des travailleurs, une liaison biennale du plafond salarial à l'évolution des salaires. En application de la loi, les plafonds salariaux ont été augmentés en 2001.

Pour les personnes pensionnées depuis longtemps, un ratio de remplacement suffisamment élevé doit être garanti. Leurs pensions sont calculées sur la base de salaires ou revenus plus anciens (parfois même sur une rémunération forfaitaire) et, par là même moins élevées. Sans adaptation au bien-être, l'écart entre la pension moyenne et le salaire moyen augmente et le pensionné s'appauvrit en termes relatifs. C'est pourquoi, diverses adaptations sélectives au bien-être ont été mises en application. Depuis 1999 les bénéficiaires d'une pension de travailleur salarié ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1991 reçoivent en février une prime de revalorisation (6,0 % du montant mensuel). Cette prime est également payée aux indépendants depuis 2001. Outre la prime de 6 % pour l'année 2001, ils ont reçu une prime de 3 % pour l'année 2000. À partir de 2002, cette prime est remplacée par une « véritable » adaptation au bien-être.

Au 1^{er} janvier 2002, les pensions ayant pris cours avant 1993 ont été augmentées de 1,0 %. Malgré la situation budgétaire difficile, les moyens nécessaires ont été prévus afin de poursuivre l'adaptation au bien-être. Ainsi, à partir du 1^{er} janvier 2003, les pensions ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1993 ont encore été augmentées de 1,0 %. Pour les pensions ayant pris cours en 1994 et 1995, une augmentation de 2,0 % est octroyée.

Il y a également lieu de veiller à ce que les personnes n'ayant pas droit à la pension ou dont la pension est minimale, aient une protection sociale minimale. Le 1^{er} juillet 2000, les pensions minimum ont été augmentées, en moyenne, de 25 euros par mois (31 euros pour une pension ménage). En cette matière, pour 2003, les moyens nécessaires ont également été prévus afin de poursuivre cette démarche. À partir du 1^{er} avril 2003, la pension minimum garantie des travailleurs et des indépendants sera majorée d'environ 30 euros (le mon-

gezinssamenstelling) ⁽¹⁾. Voor de gepensioneerden met een zogenaamde « gemengde loopbaan » wordt de toegang tot het minimumpensioen versoepeld, zodat ook zij recht zullen hebben op een volwaardig minimumpensioen.

Met de invoering van de inkomensgarantie voor ouderen werd het bestaande systeem van gewaarborgd inkomen voor bejaarden grondig hervormd en aangepast aan de maatschappelijke noden. In dit nieuwe stelsel wordt onder meer het verschil tussen samenwonenden en gehuwden weggewerkt, werd de uitkering afhankelijk gemaakt van de feitelijke gezinstoestand en niet van de burgerlijke staat en werd de administratieve procedure sterk vereenvoudigd.

Voor de zelfstandigen die met ingang van 1 januari 2003 op pensioen gaan, wordt de verminderingscoëfficiënt wegens vervroegde pensionering afgeschaft op voorwaarde dat ze een volledige loopbaan bewijzen.

4.3. De uitbouw van de tweede pijler als aanvulling op het wettelijk pensioen

Dat de wettelijke pensioenen het fundament van de sociale bescherming voor ouderen vormen, neemt niet weg dat er ook een belangrijke rol is weggelegd voor de tweede pijler. De wettelijke pensioenen bieden immers meestal een uitkering die merkkelijk lager ligt dan het laatste loon vóór de pensionering. De tweede pijler kan een belangrijke bijdrage leveren om deze terugval in inkomen te beperken. Het is de taak van de overheid om een kader te creëren waarbinnen de aanvullende pensioenen op een efficiënte manier de bijkomende verwachtingen van de ouderen kunnen opvangen. Midden 2001 heeft de regering een wetsontwerp op de aanvullende pensioenen neergelegd bij het Parlement.

Dit voorziet enerzijds in een reeks van algemene bepalingen in verband met de vormen van de pensioen-toezegging, de mogelijkheden tot overdracht van pensioenrechten bij verandering van werkgever, enz. Om erover te waken dat de pensioenplannen zoveel mogelijk op een solidaire manier georganiseerd worden creëert het wetsontwerp sociale pensioenplannen. De sociale pensioenplannen moeten worden opgericht bij CAO. Alle werknemers moeten deelnemen aan het pensioenplan. Zij hebben ook een sterke sociale inslag en moeten voldoen aan minimale solidariteitsvereisten (bijvoorbeeld dekking voor gelijkgestelde periodes). Er zijn ook strengere voorwaarden inzake de inspraak in het beheer door de werknemers of hun vertegenwoordigers in deze sociale plannen. De sociale plannen genieten een bijkomend fiscaal voordeel. Zij vallen ook buiten de loonnorm.

⁽¹⁾ Gepensioneerden met een rust- of overlevingspensioen zonder gezinslast en een volledige loopbaan krijgen een verhoging van 29,82 euro per maand; de gepensioneerden met gezinslast en met een volledige loopbaan krijgen als werknemer 37,28 euro en als zelfstandige 39,66 euro. Voor onvolledige loopbanen zal een evenredige verhoging van het minimumpensioen worden toegepast.

tant est fonction de la composition du ménage) ⁽¹⁾. Pour les pensionnés à carrière dite mixte, l'accès à la pension minimum sera assoupli, de sorte qu'ils auront droit, eux aussi, à une pension minimum complète.

Par l'introduction d'une garantie de ressources aux personnes âgées, le système existant des revenus garantis pour les personnes âgées a été réformé profondément et adapté aux besoins sociaux. Le nouveau régime élimine, entre autres, la différence entre cohabitants et mariés; selon ce régime, la prestation est fonction de la situation familiale de fait et non de l'état civil; la procédure administrative a été fort simplifiée.

Quant aux indépendants qui prennent leur pension à partir du 1^{er} janvier 2003, le coefficient de diminution pour pension anticipée est supprimé, à condition qu'ils puissent prouver qu'ils ont eu une carrière complète.

4.3. Le développement du second pilier complémentaire à la pension légale

Bien que les pensions légales constituent le fondement de la protection sociale des personnes âgées, le second pilier joue également un rôle important. En effet, les pensions légales offrent souvent une prestation dont le montant est nettement inférieur au dernier salaire avant la mise à la retraite. Le second pilier peut contribuer, de façon importante, à limiter la chute du revenu. La mission des pouvoirs publics en la matière est de créer un cadre permettant des pensions complémentaires qui puissent, de manière efficace, absorber les attentes des personnes âgées. À la mi-2001, le gouvernement a déposé au parlement, un projet de loi concernant les pensions complémentaires.

Ledit projet de loi prévoit une série de dispositions générales réglant les formes du droit à la pension, les possibilités de transfert des droits de retraite en cas de changement d'employeur, etc. Afin d'assurer une organisation solidaire des plans de retraite, le projet de loi crée des plans de retraite sociaux, à créer par CCT. Tous les travailleurs doivent pouvoir participer au plan de retraite. Les plans ont également un caractère social et doivent remplir des conditions de solidarité minimales (par exemple, une couverture pour des périodes assimilées). Le projet prévoit également des conditions plus strictes en matière de participation à la gestion des plans sociaux, par les travailleurs ou par leurs représentants. Ces plans bénéficient également d'un avantage fiscal supplémentaire. La norme salariale ne s'y applique pas.

⁽¹⁾ Les pensionnés ayant droit à une pension de retraite ou de survie, sans charge familiale et ayant une carrière pleine, bénéficient d'une augmentation de 29,82 euros par mois; les pensionnés à charge familiale et à carrière pleine, bénéficient, en tant que travailleur, d'une augmentation de 37,28 euros et en tant qu'indépendant de 39,66 euros. Une augmentation proportionnelle de la pension minimum sera appliquée aux carrières incomplètes.

Dit eerste luik van maatregelen werd recent aangevuld met een fiscaal luik; dat neemt enerzijds een aantal bestaande anomalieën, anderzijds sociale pensioenplannen stimuleert door de volledige vrijstelling van de verzekeringstaks van 4,4 %. In het huidige systeem werd de uitbetaling in kapitaal fiscaal aangemoedigd. In de voorgestelde wijziging worden beide systemen van uitbetaling, hetzij in kapitaal, hetzij in renten op een gelijkwaardige wijze belast.

De op til zijnde wijzigingen van de tweede pijler hebben een dynamiek op gang gebracht. In veel sectoren werd reeds geanticipeerd op de ophanden zijnde wetswijziging. In totaal werden op het niveau van de sector voor 800 000 werknemers nieuwe aanvullende pensioenplannen opgestart. Daarnaast zijn er nog ongeveer 800 000 werknemers die toegang hebben tot aanvullende pensioenplannen op bedrijfsniveau, waarvan ongeveer 400 000 ook een sectorpensioen hebben. Ongeveer de helft van de werknemers uit de privé-sector zal dus een aanvullend pensioen kunnen opbouwen. Het is de ambitie van de regering om dit aantal verder op te voeren tot ongeveer drie vierden binnen de 3 à 5 jaar.

5. De middelen van het Zilverfonds

Het Zilverfonds werd opgericht met als doel reserves aan te leggen teneinde het mogelijk te maken om in de periode tussen 2010 en 2030 de extra-uitgaven op het vlak van de diverse wettelijke pensioenstelsels ten gevolge van de vergrijzing te financieren ⁽¹⁾. Artikel 23 van de wet bepaalt dat het Zilverfonds kan gefinancierd worden uit : begrotingssurplussen, overschotten van de sociale zekerheid en niet-fiscale ontvangsten en de opbrengsten uit beleggingen van het Zilverfonds. In afwachting van de structurele financiering van het Zilverfonds op basis van begrotingssurplussen en overschotten van de sociale zekerheid, heeft de regering beslist om aan het Zilverfonds een startkapitaal ter beschikking te stellen afkomstig uit niet-fiscale ontvangsten.

Voor het jaar 2001 gaat het om een bedrag van 614,9 miljoen euro. Het betreft :

- de netto-opbrengst van de verkoop van de UMTS-licenties (437,8 miljoen euro);
- de meerwaarde gerealiseerd bij de overdracht van activa in goud naar de Europese Centrale Bank (177,1 miljoen euro).

Bij de begrotingsopmaak 2002 werd voorzien dat in 2002 aan het Zilverfonds een gelijkaardig bedrag zou gestort worden. In uitvoering van dit engagement voorziet de beslissing van de regering van 28 juni 2002 om vanuit de niet-fiscale ontvangsten 429,0 miljoen euro door te storten aan het Zilverfonds. Het betreft hier de winsten die de Nationale Bank van België gerealiseerd heeft

Récemment, ce premier volet de mesures a été complété d'un volet fiscal : d'une part, un nombre d'anomalies existantes ont été supprimées, d'autre part, les plans de retraite sociaux sont encouragés par une exemption complète de la taxe d'assurance de 4,4 %. Dans le système actuel, le paiement en principal est encouragé par la fiscalité. La modification proposée comprend une taxation comparable pour les deux manières de payer, à savoir en principal, ou sous forme de rente.

Les modifications du second pilier qui sont en préparation ont déjà créé une dynamique. De nombreux secteurs ont déjà anticipé la législation en cours de préparation. Au niveau sectoriel, de nouveaux plans de pensions sociaux ont été conclus pour 800 000 travailleurs. Un même nombre de travailleurs ont accès à des plans de retraite complémentaires au niveau de l'entreprise, dont 400 000 ont également une pension sectorielle. Ainsi, la moitié des travailleurs du secteur privé pourront se constituer une pension complémentaire. L'ambition du gouvernement est d'augmenter ce nombre jusqu'à environ trois quarts dans les 3 à 5 ans.

5. Les moyens du Fonds de vieillissement

Le Fonds de vieillissement a été créé afin de constituer des réserves permettant de financer, dans la période de 2010 à 2030, les dépenses supplémentaires relatives aux divers régimes de pension légale, suite au vieillissement de la population ⁽¹⁾. L'article 23 de la loi prévoit que le Fonds de vieillissement peut être financé par : des surplus budgétaires, des excédents de la sécurité sociale et des recettes non fiscales, ainsi que des produits des placements des réserves du Fonds de vieillissement. En attendant un financement structurel du Fonds de vieillissement sur la base de surplus budgétaires et d'excédents de la sécurité sociale, le gouvernement a décidé de donner audit Fonds un capital de départ provenant de recettes non fiscales.

Pour l'année 2001, il s'agit d'un montant de 614,9 millions d'euros, venant :

- du produit net de la vente des licences UMTS (437,8 millions d'euros);
- de la plus-value réalisée lors du transfert des actifs en or à la Banque centrale européenne (177,1 millions d'euros).

Lors de la confection du budget 2002, il a été prévu qu'en 2002 un montant équivalent serait versé au Fonds de vieillissement. En exécution de cet engagement, la décision gouvernementale du 28 juin 2002 prévoit un versement audit Fonds de 429,0 millions d'euros en provenance des recettes non fiscales. Il s'agit des bénéfices de la Banque Nationale de Belgique réalisés

⁽¹⁾ Het Zilverfonds kan maar uitgaven verrichten op voorwaarde dat de verhouding tussen de overheidsschuld en het BBP lager is dan 60 % (artikel 30 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds).

⁽¹⁾ Le Fonds du vieillissement ne peut effectuer des dépenses qu'à condition que le rapport entre la dette publique et le PIB soit inférieur à 60 % (article 30 de la loi du 5 septembre portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un fonds de vieillissement).

tijdens het boekjaar 2001. Verder zal voor het begrotingsjaar 2002 ook het dividend 2002 van Belgacom aan het Zilverfonds toegewezen worden.

Voor het jaar 2003 zal aan het Zilverfonds een gelijkwaardig bedrag worden gestort als in de jaren 2001 en 2002, namelijk 625 miljoen euro. Dit bedrag bevat onder meer de opbrengsten van de niet-ingewisselde bankbiljetten ⁽¹⁾ bij de overgang naar euro en het dividend 2003 van Belgacom.

Zoals hoger reeds aangegeven is in 2002 nog maar een deel van het initieel geplande bedrag doorgestort aan het Zilverfonds. Bij volstorting van het volledig geplande bedrag zou het kapitaal eind 2002 oplopen tot ongeveer 1 230 miljoen euro (exclusief de gelopen intrest). Dit zou betekenen dat de opgebouwde reserves eind 2002 zouden oplopen tot ongeveer 0,5 % van het BBP. Rekening houdend met de voorziene stortingen zou het kapitaal (exclusief de gelopen intrest) eind 2003 oplopen tot ongeveer 1 855 miljoen euro of 0,7 % van het BBP.

pendant l'exercice 2001. Pour l'année budgétaire 2002 également, le dividende 2002 de Belgacom sera affecté au Fonds de vieillissement.

Pour l'année 2003, un montant égal à ceux des années 2001 et 2002, à savoir 625 millions d'euros, sera versé au Fonds de vieillissement. Ce montant comprend, entre autres, les recettes découlant des billets non échangés ⁽¹⁾ lors du passage à l'euro, et le dividende 2003 de Belgacom.

Comme indiqué ci-avant, en 2002, seule une partie du montant initialement prévu a été versée au Fonds de vieillissement. Si le montant prévu est versé entièrement, le capital s'élèvera fin 2002 à environ 1 230 millions d'euros (sans l'intérêt couru). Cela implique que les réserves constituées fin 2002 s'élèveront à environ 0,5 % du PIB. Compte tenu des versements prévus, le capital (sans l'intérêt couru) s'élèvera fin 2003 à environ 1 855 millions d'euros, soit 0,7 % du PIB.

⁽⁴⁾ Volgens de Eurostat-regels blijft dergelijke ontvangst zonder invloed voor het begrotingssaldo, maar wordt hierdoor wel de overheidsschuld gereduceerd.

⁽⁴⁾ Selon les règles d'Eurostat, une telle recette n'a pas d'impact sur le solde budgétaire mais elle peut être utilisée afin de diminuer la dette publique.

DERDE DEEL BEGROTINGSVERSLAG

HOOFDSTUK I De ontvangsten

Afdeling 1

De ontvangsten van 2002

1. Verwezenlijkte ontvangsten na de eerste acht maanden

Eind augustus 2002 bedroegen de fiscale ontvangsten 49 419,8 miljoen euro, hetzij 1 497,6 miljoen euro (+ 3,1 %) méér dan de ontvangsten van de eerste acht maanden van 2001, zoals aangegeven in volgende tabel. Bij de interpretatie van die cijfers moeten diverse correcties aangebracht worden, waarvan de verschillen globaal – 317,9 miljoen euro bedragen; die correcties zijn nodig omwille van de problemen verbonden met diverse technische factoren, voornamelijk de niet-boeking op eind 2001 van de ontvangsten van de laatste drie dagen, die, ingevolge de overstap naar de euro, pas in 2002 in rekening konden gebracht worden.

Fiscale ontvangsten over de eerste acht maanden van 2001 en 2002

(In miljoen euro)

TROISIÈME PARTIE RAPPORT BUDGÉTAIRE

CHAPITRE I^{er} Les recettes

Section 1

Les recettes de 2002

1. Réalisations au terme des huit premiers mois

À fin août 2002, les recettes fiscales atteignent 49 419,8 millions d'euros, soit 1 497,6 millions d'euros (+ 3,1 %) de plus que les recettes des huit premiers mois de 2001, ainsi que le montre le tableau suivant. Pour interpréter ces chiffres, il y a lieu d'apporter diverses corrections qui, par écarts, atteignent un montant global de – 317,9 millions d'euros; ces corrections sont nécessaires pour des problèmes posés par différents facteurs techniques et principalement par la non-prise en compte fin 2001 des trois derniers jours de recettes qui n'ont pu, suite à l'entrée en vigueur de l'euro, être comptabilisées qu'en 2002.

Recettes fiscales des huit premiers mois de 2001 et 2002

(En millions d'euros)

ONTVANGSTEN - RECETTES	2001			2002			Verschil. - Écarts.	
	Totale - Totales	Financiering van andere overheden - Finançant d'autres pouvoirs	Rijksmid- delen - Voies et Moyens	Totale - Totales	Financiering van andere overheden - Finançant d'autres pouvoirs	Rijksmid- delen - Voies et Moyens	4 - 1	4 / 1 in % - 4 / 1 en %
	1	2	3	4	5	6	7	8
Directe belastingen. - Contributions directes.								
- roerende voorheffing. - <i>précompte mobilier</i>	1 934,2	—	1 934,2	1 824,6	—	1 824,6	- 109,6	- 5,7
- bedrijfsvoorheffing. - <i>précompte professionnel</i>	20 135,7	10 248,6	9 887,1	21 345,2	8 705,9	12 639,4	1 209,5	6,0
- voorafbetalingen. - <i>versements anticipés</i>	5 786,3	—	5 786,3	5 559,1	—	5 559,1	- 227,3	- 3,9
- kohieren. - <i>rôles</i>	- 729,9	—	- 729,9	- 607,7	62,8	- 670,5	122,3	- 16,8
- andere. - <i>autres</i>	1 233,4	87,1	1 146,3	1 307,7	1 055,0	252,7	74,3	6,0
Totaal directe belastingen. - <i>Total des contributions directes</i>	28 359,8	10 335,7	18 024,1	29 428,9	9 823,6	19 605,3	1 069,1	3,8
Douanerechten. - Droits de douanes ...	896,3	897,3	3 875,8	904,1	904,1	—	7,9	0,9
Accijnzen en diversen. - Accises et divers	3 886,0	10,3	3 875,8	4 050,5	3,1	4 047,4	164,5	4,2
BTW en daarmee gelijkgestelde belastingen. - TVA et taxes y assimilées	12 274,5	9 177,3	3 097,2	12 512,4	9 977,4	2 535,0	237,9	1,9
Registratierechten en diversen. - Droits d'enregistrement et divers	1 796,4	470,1	1 326,3	1 809,7	1 273,7	536,0	13,3	0,7
Lopende fiscale ontvangsten. - Recettes fiscales courantes	47 213,0	20 890,7	26 323,4	48 705,7	21 982,1	26 723,6	1 492,6	3,2
Successierechten. - Droits de succession	709,1	709,1	—	714,1	714,1	—	5,0	0,7
Totale fiscale ontvangsten. - Recettes fiscales totales	47 922,1	21 599,8	26 323,4	49 419,8	22 696,2	26 723,6	1 497,6	3,1

Hoewel het begrotingsconcept enkel de rijksmiddelen betreft, slaat het verderop volgende commentaar op de totale ontvangsten, vóór elke aftrek van de afgestane en toegewezen ontvangsten, dit wil zeggen de ontvangsten tot financiering van andere overheden (Europese Unie, gemeenschappen en gewesten, sociale zekerheid). Die voorafnemingen volgen immers een autonome ontwikkeling en de aftrek ervan zou iedere vergelijking scheef trekken.

De door de *administratie der Directe Belastingen* geïnde ontvangsten stijgen met 1 069,13 miljoen euro (+ 3,8 %).

De roerende voorheffing vermindert globaal met 109,6 miljoen euro (– 5,7 %) tot 1 824,6 miljoen euro. De belangrijkste componenten ervan kennen echter uiteenlopende evoluties. De roerende voorheffing op dividenden, bijvoorbeeld, gaat er met 23,1 miljoen euro (– 2,4 %) op achteruit terwijl de roerende voorheffing op andere inkomsten, dat zijn voornamelijk de intresten, 63,8 miljoen euro minder opbrengen (– 6,7 %), na aftrek (45,0 miljoen euro) van de in de overeenstemmende periode van 2001 geïnde roerende voorheffing op de toekenning van UMTS-licenties. Anderzijds werd de roerende voorheffing op kohieren in 2002 gekenmerkt door een sterke vermindering van de terugbetalingen, die van – 41,9 miljoen euro zijn teruggelopen tot – 19,6 miljoen euro (een vermindering dus van 22,3 miljoen euro).

De bedrijfsvoorheffing bedraagt 21 345,2 miljoen euro en stijgt dus met 1 209,5 miljoen euro (+ 6,0 %). De ontvangstenaanwas bij de bedrijfsvoorheffing weerspiegelt hoofdzakelijk de evolutie van de inkomsten uit arbeid en van het niveau van de werkgelegenheid. Toch moet hij voor een kwart ongeveer toegeschreven worden aan de begin 2002 doorgevoerde boeking van de ontvangsten van de laatste drie dagen van 2001. Bovendien is de via kohieren geïnde bedrijfsvoorheffing, die voortspruit uit het verhaal van in vorige periodes niet uitgevoerde bronheffingen bij de bedrijfsbelasting, met 86,2 miljoen euro gestegen tot 375,3 miljoen euro.

De voorafbetalingen brengen 5 559,1 miljoen euro op, wat 227,3 miljoen euro minder is (– 3,9 %) dan in dezelfde periode van 2001. Deze achteruitgang is toe te schrijven aan de vennootschappen en in mindere mate aan de personenbelasting. De vertraging van de economische bedrijvigheid is daar niet vreemd aan.

De via kohieren geïnde belastingen zijn gekenmerkt door een iets lager negatief saldo (– 607,7 miljoen euro in plaats van – 729,9 miljoen euro in 2001). Dat is vooral toe te schrijven aan de vooruitgang bij de vennootschapsbelasting (+ 157,9 miljoen euro) en bij de belasting van niet-inwoners (+ 35,0 miljoen euro), terwijl de ontvangsten bij de personenbelasting er op achteruit gaan (– 70,6 miljoen euro). Om technische redenen kan aan de hand van die cijfers geen precieze analyse gemaakt worden van de ontwikkeling van die belastingen.

Anderzijds is de aanwas van de andere door de administratie van de Directe Belastingen geïnde belastingen tussen 2001 en 2002 globaal zo goed als nul, afgezien van een stijging bij de diversen (+ 68,4 miljoen euro).

Bien que la notion budgétaire porte uniquement sur les recettes des Voies et Moyens, les commentaires qui suivent concernent les recettes totales, avant tout prélèvement des recettes cédées et attribuées, c'est-à-dire des recettes finançant d'autres pouvoirs (Union Européenne, communautés et régions ainsi que sécurité sociale). En effet, ces prélèvements évoluent de manière autonome et leur déduction vicierait toute comparaison.

Les recettes perçues par l'*administration des Contributions directes* progressent de 1 069,13 millions d'euros (+ 3,8 %).

Globalement le précompte mobilier diminue de 109,6 millions d'euros (– 5,7 %) à 1 824,6 millions d'euros. L'évolution entre ses principales composantes est cependant différente. Ainsi, le précompte mobilier sur dividendes recule de 23,1 millions d'euros (– 2,4 %) tandis que le précompte mobilier perçu sur les autres revenus, c'est-à-dire essentiellement les intérêts, recule de 63,8 millions d'euros (– 6,7 %), après exclusion de la perception du précompte mobilier sur l'attribution de licences UMTS perçue pendant la période correspondante de 2001 (45,0 millions d'euros). Par ailleurs, le précompte mobilier sur rôles a été caractérisé en 2002 par un dégonflement des remboursements qui sont passés de – 41,9 millions d'euros à – 19,6 millions d'euros (soit une réduction de 22,3 millions d'euros).

Le précompte professionnel atteint 21 345,2 millions d'euros, augmentant ainsi de 1 209,5 millions d'euros (+ 6,0 %). Pour l'essentiel, la croissance des recettes de précompte professionnel reflète l'évolution des revenus salariaux et du niveau de l'emploi. Elle est cependant due pour un quart environ à la comptabilisation au début 2002 des trois derniers jours de recettes de 2001. De plus, le précompte professionnel perçu par rôles a augmenté de 86,2 millions d'euros pour atteindre 375,3 millions d'euros; ce dernier provient de la récupération de la non-perception à la source du précompte professionnel dû au cours des périodes antérieures.

Les versements anticipés atteignent 5 559,1 millions d'euros, soit 227,3 millions d'euros (– 3,9 %) de moins qu'à pareille époque en 2001. Le recul de la recette est due aux sociétés et, dans une moindre mesure, aux personnes physiques. Le ralentissement de l'activité économique n'y est pas étranger.

Les perceptions par rôles se caractérisent par un solde légèrement moins négatif (– 607,7 millions d'euros au lieu de – 729,9 millions d'euros en 2001). Ceci est essentiellement dû à l'amélioration de l'impôt des sociétés (+ 157,9 millions d'euros) et de l'impôt des non-résidents (+ 35,0 millions d'euros) tandis que l'impôt des personnes physiques se détériore (– 70,6 millions d'euros). Pour des raisons techniques, ces chiffres ne permettent cependant pas de faire une analyse précise de l'évolution de ces impôts.

Par ailleurs, dans les autres impôts perçus par l'*administration des Contributions directes*, la croissance est globalement quasi nulle entre 2001 et 2002, excepté la hausse au niveau des divers (+ 68,4 millions d'euros).

De *invoerrechten* bedragen 904,1 miljoen euro; dat is een stijging van 7,9 miljoen (+ 0,9 %) in vergelijking met het niveau dat bereikt werd op het einde van de overeenstemmende periode van 2001.

De vooruitgang bij de *accijnsrechten* (+ 164,5 miljoen euro of + 4,2 %) is toe te schrijven aan de in het kader van de BLEU-akkoorden verrichte stortingen door het Groothertogdom Luxemburg (184,7 miljoen euro, tegenover 84,7 miljoen euro voor de overeenstemmende maanden van 2001). De vooruitgang bij de minerale oliën weerspiegelt de verschuiving naar minder belaste brandstoffen, die de groei van de accijnsontvangsten duidelijk afremt.

De ontvangsten inzake *BTW en met de BTW gelijkgestelde rechten* stijgen met 237,9 miljoen euro (+ 1,9 %). Die verbetering komt van de zuivere BTW, die haar ontvangsten ziet stijgen doordat de vertraging bij de bruto ontvangsten (– 0,8 %) méér dan gecompenseerd werd door de afname van de restituties (– 8,2 %).

Wat de gelijkgestelde belastingen betreft, neemt de taks op de beursverrichtingen voor de tweede keer op rij af (– 73,9 miljoen euro), wat niet alleen te wijten is aan de gevoelige vermindering van de nieuwe inschrijvingen op BEVEKs en van het volume van de beursverrichtingen, maar vooral aan de invoering van nieuwe inningsmodaliteiten die een éénmalig, op 56,5 miljoen euro geraamd, verlies met zich bracht.

Inzake *registratierechten en diversen* stijgen de ontvangsten met 12,7 miljoen euro (+ 0,9 %). Die stijging is toe te schrijven aan de registratierechten op onroerende overgangen, die ondanks belangrijke technische factoren (verlaging van 10 % van de rechten in het Vlaamse Gewest, ...) blijven stijgen.

In totaal bedragen de *fiscale ontvangsten* 49 419,8 miljoen euro na de eerste acht maanden, tegenover 47 922,1 miljoen euro voor dezelfde periode in 2001, en nemen ze dus toe met 1 497,6 miljoen euro (+ 3,1 %). Ongeveer 1 097,4 miljoen euro van die toename verhoogt de afgestane en toegewezen ontvangsten (+ 5,1 %), beïnvloed — en dit was de eerste keer — door de Lambermontakkoorden, terwijl de rijksmiddelen hun ontvangsten zien toenemen met 400,2 miljoen euro (+ 1,5 %).

2. Herraming van de ontvangsten van 2002

De totale lopende fiscale ontvangsten zijn in 2002 dus iets minder gunstig geëvolueerd dan aanvankelijk verwacht, ingevolge de vertraging van de economische groei en de neerwaartse herziening van de vooruitzichten ter zake. Zoals de vorige jaren is er bij de herraming van de vermoedelijke ontvangsten 2002, die aan de basis moeten liggen van de raming van de fiscale ontvangsten voor 2003, rekening gehouden met alle beschikbare gegevens, daarbij inbegrepen de realisaties over de eerste acht maanden en de interne vooruitzichten van het departement.

Globaal stemt die raming overeen met de bij de begrotingscontrole vastgelegde en in de lente goedgekeurde

Les *droits de douanes* s'établissent à 904,1 millions d'euros, en progrès de 7,9 millions d'euros (+ 0,9 %), par rapport au niveau atteint au terme de la période correspondante de 2001.

Les *droits d'accises* marquent une progression (+ 164,5 millions d'euros ou + 4,2 %) imputable aux versements du Luxembourg dans le cadre des accords UEBL (184,7 millions d'euros contre 84,7 millions d'euros pendant les mois correspondants de 2001). La progression des huiles minérales traduit un glissement vers des carburants moins taxés, ce qui limite fortement la progression des recettes en droits d'accises.

Les recettes de *TVA et taxes y assimilées* progressent de 237,9 millions d'euros (+ 1,9 %). Cette progression est due à la TVA proprement dite, dont les recettes sont en hausse, le ralentissement des perceptions brutes (– 0,8 %) ayant été plus que compensé par le recul des restitutions (– 8,2 %).

Parmi les taxes assimilées, la taxe sur les opérations de bourse recule pour la seconde année consécutive (– 73,9 millions d'euros), suite, non seulement, à une sensible réduction des nouvelles souscriptions de SICAV et du volume des transactions boursières, mais surtout à l'adoption de nouvelles modalités de paiement qui ont entraîné une perte de recettes unique estimée à 56,5 millions d'euros.

Les *droits d'enregistrement et divers* progressent de 12,7 millions d'euros (+ 0,9 %). Cette augmentation est due aux droits d'enregistrement sur mutations immobilières qui, malgré d'importants facteurs techniques (réduction à 10 % des droits en Région flamande ...), continuent à progresser.

Au total, les *recettes fiscales* atteignent, au terme des huit premiers mois, 49 419,8 millions d'euros contre 47 922,1 millions d'euros pour la même période de 2001, progressant ainsi de 1 497,6 millions d'euros (+ 3,1 %). De cette progression, quelque 1 097,4 millions d'euros augmentent les recettes cédées et attribuées (+ 5,1 %) influencées pour la première fois par les accords du Lambermont, tandis que les recettes des Voies et Moyens s'accroissent de 400,2 millions d'euros (+ 1,5 %).

2. Réestimation des recettes de 2002

Les recettes fiscales courantes totales ont donc évolué, en 2002, d'une manière légèrement moins favorable que prévu initialement, suite à la décélération de la croissance économique et à la révision à la baisse des prévisions en la matière. Les recettes fiscales probables 2002, qui doivent servir de base de départ à l'estimation des recettes fiscales pour 2003, ont été réestimées, comme les années précédentes, en tenant compte de tous les éléments disponibles, en ce compris les réalisations des huit premiers mois et les prévisions internes au département.

Globalement, cette estimation correspond aux recettes ajustées arrêtées lors du contrôle budgétaire et

aangepaste ontvangsten, na integratie daarin van de 325,0 miljoen euro die in 2002 twee maal werden geïnd en het resultaat zijn van de boeking in januari 2002 van de ontvangsten van de laatste drie dagen van 2001. De belangrijkste verschillen betreffen de verhoging van de bedrijfsvoorheffing, die gecompenseerd wordt door de achteruitgang bij de voorafbetalingen en bij de roerende voorheffing.

Anderzijds zijn de vooruitzichten inzake lopende niet-fiscale ontvangsten met 27,1 miljoen euro terugschroefd en de niet-fiscale kapitaalontvangsten met 147,1 miljoen euro; die worden nu geraamd op 1 367,2 miljoen euro in plaats van 1 514,3 miljoen euro.

Het geheel van de vermoedelijke fiscale en niet-fiscale ontvangsten voor 2002 werd daarmee herhaamd op 79 304,0 miljoen euro, wat 150,7 miljoen euro meer is (+ 0,2 %) dan voorzien bij de begrotingscontrole.

De vermoedelijke afgestane en toegewezen ontvangsten tot financiering van andere overheden bedragen 33 965,6 miljoen euro, wat 126,4 miljoen euro méér is dan het bij de begrotingscontrole vastgelegde bedrag.

Bij de rijksmiddelen zijn de vermoedelijke ontvangsten voor 2002 dan ook met 24,3 miljoen euro naar boven toe herzien ten opzichte van het bij de begrotingscontrole aangepaste bedrag.

Onderstaande tabel bevat het geheel van de vermoedelijke ontvangsten, met inbegrip van de niet-fiscale ontvangsten en kapitaalontvangsten :

votées au printemps dernier, après intégration dans celles-ci de 325,0 millions d'euros perçus deux fois en 2002 et provenant de la comptabilisation des recettes des trois derniers jours de 2001 en janvier 2002. Les principaux écarts concernent la hausse du précompte professionnel compensée par le recul des versements anticipés et du précompte mobilier.

Par ailleurs, les prévisions des recettes non fiscales courantes ont été diminuées à concurrence de 27,1 millions d'euros tandis que les prévisions de recettes non fiscales de capital sont diminuées de 147,1 millions d'euros, leur estimation passant de 1 514,3 millions d'euros à 1 367,2 millions d'euros.

Ainsi, l'ensemble des recettes fiscales et non fiscales totales probables pour 2002 a été réestimé à 79 304,0 millions d'euros, soit 150,7 millions d'euros (+ 0,2 %) de plus qu'escompté lors du contrôle budgétaire.

Les recettes probables cédées et attribuées finançant d'autres pouvoirs s'élèvent à 33 965,6 millions d'euros, soit 126,4 millions d'euros de plus que le niveau retenu lors du contrôle budgétaire.

Dès lors, en Voies et Moyens, les recettes probables de 2002 ont été revues à la hausse à concurrence de 24,3 millions d'euros par rapport à leur niveau ajusté lors du contrôle budgétaire.

L'ensemble des recettes probables, y compris les recettes non fiscales et les recettes de capital, figure dans le tableau ci-après :

Vermoedelijke ontvangsten 2002

(In miljoen euro)

Recettes probables 2002

(En millions d'euros)

	Aangepaste ontvangsten - <i>Recettes ajustées</i>			Vermoedelijke ontvangsten - <i>Recettes probables</i>			Verschil - <i>Écarts</i>		
	Totalen - <i>Totales</i>	Afgestane en toe- gewezen ontvang- sten - <i>Recettes cédées et attribuées</i>	Rijksmid- delen - <i>Voies et Moyens</i>	Totalen - <i>Totales</i>	Afgestane en toe- gewezen ontvang- sten - <i>Recettes cédées et attribuées</i>	Rijksmid- delen - <i>Voies et Moyens</i>	Totalen - <i>Totales</i>	Afgestane en toe- gewezen ontvang- sten - <i>Recettes cédées et attribuées</i>	Rijksmid- delen - <i>Voies et Moyens</i>
	1	2	3	4	5	6	7 = (4 - 1)	8 = (5 - 2)	9 = (6 - 3)
LOPENDE ONTVANGSTEN. - <i>RECETTES COURANTES.</i>									
Directe belastingen. - <i>Contributions directes.</i>									
- roerende voorheffing. - <i>précompte mobilier</i>	2 562,9	—	2 562,9	2 281,9	—	2 281,9	- 281,0	—	- 281,0
- bedrijfsvoorheffing. - <i>pré-</i> <i>compte professionnel</i>	29 987,7	12 545,1	17 442,6	31 041,5	12 549,5	18 492,0	1 053,8	4,4	1 049,4
- voorafbetalingen. - <i>verse-</i> <i>ments anticipés</i>	9 350,0	—	9 350,0	8 850,0	—	8 850,0	- 500,0	—	- 500,0
- kohieren. - <i>rôles</i>	- 614,5	9,3	- 623,8	- 457,8	91,5	- 549,3	- 156,7	—	74,5
- andere. - <i>autres</i>	1 878,4	1 593,5	284,9	1 922,2	1 581,3	340,9	43,8	- 12,2	56,0
Totaal directe belastingen. - <i>Total contributions direc-</i> <i>tes</i>	43 164,5	14 147,9	29 016,6	43 637,8	14 222,3	29 415,5	473,3	74,4	398,9
Douanerechten. - <i>Droits de</i> <i>Douanes</i>	1 437,8	1 437,8	—	1 437,8	1 437,8	—	—	—	—
Accijnzen en diversen. - <i>Acci-</i> <i>ses et divers</i>	5 931,1	5,4	5 925,7	5 830,7	5,4	5 825,3	- 100,4	—	- 100,4
BTW en zegelrechten. - <i>TVA et</i> <i>timbres</i>	19 636,4	15 259,3	4 377,1	19 610,8	15 298,3	4 312,5	- 25,6	39,0	- 64,6
Registratierechten. - <i>Enregis-</i> <i>trement</i>	2 670,2	1 881,3	788,9	2 654,5	1 901,0	753,5	- 15,7	19,7	- 35,4
Fiscale ontvangsten. - <i>Recet-</i> <i>tes fiscales</i>	72 840,1	32 731,6	40 108,5	73 171,7	32 864,7	40 307,0	331,6	131,1	198,5
Niet-fiscale ontvangsten. - <i>Re-</i> <i>cettes non fiscales</i>	3 711,4	20,0	—	3 684,2	20,0	3 664,2	- 27,2	—	- 27,2
Lopende ontvangsten. - <i>Re-</i> <i>cettes courantes</i>	76 551,5	32 751,6	43 799,9	76 855,9	32 884,7	43 491,2	304,4	133,1	171,3
KAPITAALONTVANGSTEN. - <i>RECETTES DE CAPITAL.</i>									
Fiscale. - <i>Fiscales</i>	1 087,5	1 087,5	—	1 080,9	1 080,9	—	6,6	- 6,6	—
Niet-fiscale. - <i>Non fiscales</i>	1 514,3	—	—	1 367,2	—	—	- 147,1	—	- 147,1
TOTAAL VAN DE ONTVANG- STEN. - <i>TOTAL DES</i> <i>RECETTES</i>	79 153,2	33 839,1	45 314,1	79 304,0	33 965,6	45 338,4	150,7	126,4	24,3

Afdeling 2

De ontvangsten van 2003

1. Ramingsmethode

Net als de vorige jaren werd voor de raming van de lopende fiscale ontvangsten de gedesaggregeerde methode toegepast. Die steunt op de volgende principes :

1. De totale lopende fiscale ontvangsten kunnen worden onderverdeeld in economisch significante belasting-categorieën : personenbelasting, vennootschapsbelasting, bevrijdende roerende voorheffing, door de administratie van de Directe Belastingen geïnde ontvangsten, douanerechten, accijnzen, BTW en registratierechten.

2. Sommige macro-economische aggregaten die in de nationale rekeningen (of, als raming, in de economische begroting) voorkomen, zijn representatief voor de belastbare grondslagen van bovenvermelde belasting-categorieën.

Derhalve is het mogelijk om aan de hand van de vermoedelijke evolutie van die macro-economische grootheden (en dus van de belastbare grondslagen) de spontane evolutie van de daarop betrekking hebbende belastingen te voorspellen, mits een aangepaste weging wordt toegepast.

De inleidende fase in de raming volgens de gedesaggregeerde methode is dus de opsplitsing van de lopende fiscale ontvangsten van het voorgaande jaar (vermoedelijke ontvangsten) in economisch significante en naar het volgend jaar extrapoleerbare belasting-categorieën. Voor de vermoedelijke ontvangsten van 2002 ziet die opsplitsing er als volgt uit :

Vermoedelijke totale lopende fiscale ontvangsten 2002

(In miljoen euro)

I.	Directe belastingen.	
—	personenbelasting	32 242,4
—	vennootschapsbelasting	8 093,3
—	belasting op andere roerende inkomsten	1 494,6
—	met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen	1 807,5
II.	Douane en accijnzen.	
—	douanerechten	1 437,8
—	accijnsrechten en diversen	5 830,7
III.	BTW en registratierechten.	
—	BTW en daarmee gelijkgestelde belastingen	19 611,0
—	registratierechten en diversen	2 654,5
IV.	Totaal	73 171,7

Overeenkomstig het tweede principe worden de evolutie van de verschillende voor de belastbare grondslag representatieve macro-economische grootheden alsook

Section 2

Les recettes de 2003

1. Méthode d'estimation

La méthode désagrégée a été utilisée comme pour l'estimation des recettes fiscales courantes des années antérieures. Elle se fonde sur les deux principes suivants :

1. Les recettes fiscales courantes totales peuvent être scindées en catégories d'impôts économiquement significatives : impôt des personnes physiques, impôt des sociétés, précompte mobilier libératoire, taxes perçues par les Contributions directes, droits de douane, d'accises, TVA et droits d'enregistrement.

2. Certains agrégats macroéconomiques figurant dans la comptabilité nationale (ou, à titre prévisionnel, dans le budget économique) sont représentatifs des assiettes taxables de ces catégories d'impôts précités.

Dès lors, l'évolution probable de ces agrégats macroéconomiques (donc des assiettes taxables) permet de prévoir l'évolution spontanée des impôts y relatifs, moyennant une pondération adéquate.

L'étape préliminaire à cette estimation désagrégée est donc la décomposition des recettes fiscales courantes de l'année précédente (recettes probables) en catégories d'impôts économiquement significatives et dont les montants sont extrapolables à l'année suivante. Pour les recettes probables de 2002, cette décomposition se présente comme suit :

Recettes fiscales courantes totales probables 2002

(En millions d'euros)

I.	Contributions directes.	
—	impôt des personnes physiques	32 242,4
—	impôt des sociétés	8 093,3
—	impôt sur les autres revenus mobiliers	1 494,6
—	taxes assimilées aux impôts sur le revenu	1 807,5
II.	Douanes et accises.	
—	droits de douane	1 437,8
—	droits d'accises et divers	5 830,7
III.	TVA et enregistrement.	
—	TVA et taxes y assimilées	19 611,0
—	droits d'enregistrement et divers	2 654,5
IV.	Total	73 171,7

Conformément au second principe, l'évolution des différents agrégats macroéconomiques représentatifs des assiettes taxables ainsi que les coefficients d'élasti-

de daarop betrekking hebbende partiële elasticiteitscoëfficiënten voor 2003 in tabel III weergegeven, terwijl de gedetailleerde berekeningen in tabel IV zijn opgenomen.

De macro-economische hypothesen die voor de heraming van de fiscale ontvangsten in aanmerking werden genomen zijn die van de economische begroting van september 2002, die door het Instituut voor de nationale rekeningen werd berekend.

Hoewel de economische begroting een groei verwacht van 4,2 % in waarde, van 2,6 % in volume en van + 1,6 % in prijzen, heeft de regering beslist haar begroting te stoeien op voorzichtiger groeivoorzichten, met name + 2,1 % in volume; ze heeft daartoe een conjunctuurbuffer van 370,0 miljoen euro aangelegd. Een conjunctuurbuffer is het bedrag dat van de lopende fiscale ontvangsten wordt afgetrokken om rekening te houden met voorzichtigere groeivoorzichten, teruggebracht op 2,1 % (in plaats van de in de economische begroting voorziene 2,6 %).

Rekening houdend met de voor 2002 en 2003 voorziene verschuivingen en technische factoren die in de vertrekbasis moeten worden heropgenomen (tabel I), met de aanvullende weerslag in 2003 van de discretionaire maatregelen (tabel II) en met de voorziene evolutie van de douanerechten (die worden doorgestort aan de Europese Unie en geraamd door de diensten van de commissie), bedraagt de toename van de lopende fiscale ontvangsten 1 393,2 miljoen euro of + 1,9 %, rekening houdend met de conjunctuurbuffer.

De aanvullende weerslag van een maatregel is de toename of de vermindering van de ontvangsten die deze maatregel met zich meebrengt in 2003 in vergelijking met het niveau van de ontvangsten van 2002. De weerslag van zowel de bestaande als de nieuwe maatregelen wordt geraamd op 1 175,9 miljoen euro. De weerslag van die maatregelen hangt grotendeels samen met de maatregelen bij de personenbelasting, met name de geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage, de tweede fase van de belastinghervorming alsook de indexering van de barema's bij de personenbelasting. Diverse maatregelen werden getroffen, onder meer bij de accijnsrechten, om de kosten die voornoemde maatregelen met zich zullen meebrengen in 2003 te beperken en om de toepassing ervan mogelijk te maken vanaf 1 januari 2003.

De gedetailleerde lijst van het geheel van de maatregelen is opgenomen in tabel II.

De niet-fiscale lopende ontvangsten en kapitaalontvangsten alsmede de successierechten werden door de diverse betrokken administraties geraamd op grond van de vermoedelijke ontvangsten van 2002, van de verwachte evolutie daarvan in 2003 en van de specifieke technische en discretionaire factoren.

Van de totale ontvangsten worden de afgestane en toegewezen ontvangsten afgehouden. Die afhoudingen belopen 35 067,4 miljoen euro in 2003 en worden gedetailleerd weergegeven in de tabellen V.a en V.b. De uitgangshypothesen en de gedetailleerde berekeningen

cité partiels y afférents figurent pour 2003 au tableau III tandis que le détail des calculs se retrouve au tableau IV.

Les hypothèses macroéconomiques retenues pour cette réestimation des recettes fiscales sont celles du budget économique de septembre 2002, calculé par l'Institut des comptes nationaux.

Alors que le budget économique prévoit une croissance de 4,2 % en valeur, de 2,6 % en volume et de 1,6 % en prix, le gouvernement a cependant décidé de baser son budget sur une prévision de croissance plus prudente, à savoir 2,1 % en volume; pour ce faire il a été prévu un tampon conjoncturel de 370,0 millions d'euros. Le tampon conjoncturel est le montant dont sont diminuées les recettes fiscales courantes pour tenir compte d'une prévision de croissance plus prudente, limitée à 2,1 % (au lieu de 2,6 % dans le budget économique).

Compte tenu des glissements et facteurs techniques relatifs à 2002 et à 2003, qui doivent être réintégrés dans la base de départ (tableau I), de l'incidence complémentaire en 2003 des mesures fiscales discrétionnaires (tableau II), ainsi que de l'évolution attendue des droits de douanes (droits cédés à l'Union européenne et estimés par les services de la commission), l'augmentation des recettes fiscales courantes atteint 1 393,2 millions d'euros ou + 1,9 %, après prise en compte du tampon conjoncturel.

L'incidence complémentaire d'une mesure est l'accroissement ou la réduction de recettes que cette mesure entraîne en 2003 par rapport au niveau des recettes de 2002. L'incidence, tant des mesures existantes que des mesures nouvelles, est estimée à 1 175,9 millions d'euros. L'essentiel de l'incidence de ces mesures découle des mesures relatives à l'impôt des personnes physiques, à savoir la suppression progressive de la contribution complémentaire de crise, la seconde phase de la réforme de l'impôt des personnes physiques, et l'indexation des barèmes fiscaux de l'impôt des personnes physiques. Diverses mesures principalement au niveau des droits d'accises ont été prises pour limiter le coût qu'entraînent les mesures précitées en 2003 et rendre leur application possible dès le 1^{er} janvier 2003.

La liste détaillée de l'ensemble des mesures est présentée au tableau II.

Par ailleurs, les recettes non fiscales courantes et de capital, ainsi que les droits de succession, ont été estimés par les différentes administrations concernées sur la base des recettes probables de 2002, de leur évolution attendue en 2003 et des facteurs techniques et discrétionnaires spécifiques.

Des recettes totales, sont prélevées les recettes cédées et attribuées. Ces prélèvements s'élèvent en 2003 à 35 067,4 millions d'euros et sont détaillés aux tableaux V.a et V.b. Les hypothèses de départ et le détail des calculs des moyens transférés aux communau-

van de naar de gemeenschappen en gewesten overgedragen middelen worden in de Rijksmiddelenbegroting gepreciseerd.

2. Tabellen

Hierna vindt u de volgende tabellen :

Tabel I	: Verschuivingen en technische factoren tot correctie van de ontvangsten van 2002 en 2003.
Tabel II	: Aanvullende weerslag in 2003 van de discretionaire maatregelen.
Tabel III	: Macro-economische basisgegevens voor de raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 2003 volgens de gedesaggregeerde methode.
Tabel IV	: Raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 2003 volgens de gedesaggregeerde methode.
Tabel V.a	: Afgestane en toegewezen ontvangsten in 2001 en 2002, en vooruitzichten van dito ontvangsten voor 2003, opgesplitst volgens de aard van de belasting.
Tabel V.b	: Afgestane en toegewezen ontvangsten in 2001 en 2002, en vooruitzichten van dito ontvangsten voor 2003, opgesplitst volgens de overheid die deze ontvangsten geniet.
Tabel VI	: Gedetailleerde ontvangsten voor 2001, 2002 en 2003.

tés et aux régions sont précisés plus loin dans le budget des Voies et Moyens.

2. Tableaux

Figurent ci-après les tableaux suivants :

Tableau I	: Glissements et facteurs techniques devant corriger les recettes de 2002 et de 2003.
Tableau II	: Incidence complémentaire en 2003 des mesures discrétionnaires.
Tableau III	: Données macroéconomiques de base pour l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2003.
Tableau IV	: Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2003.
Tableau V.a	: Recettes cédées et attribuées en 2001, 2002, et prévisions des mêmes recettes pour 2003, réparties selon l'impôt concerné.
Tableau V.b	: Recettes cédées et attribuées en 2001, 2002, et prévisions des mêmes recettes pour 2003 réparties selon le pouvoir bénéficiaire.
Tableau VI	: Recettes détaillées pour 2001, 2002 et 2003.

TABEL I

**Verschuivingen en technische factoren
tot correctie van de ontvangsten 2002 en 2003**

In miljoen
euro

Jaar 2002

Directe belastingen

Boeking in 2002 van 3 niet-geboekte da-
gen eind december 2001 – 325,0

BTW en gelijkgestelde rechten

Wijzigingen in 2002 van de betaalwijze
van de taks op de beursverrichtingen ... 56,5

Registratierechten

Wijzigingen van de in het Vlaams Gewest
van kracht zijnde reglementeringen en uit-
zonderlijke factoren – 29,1

TOTAAL 2002 – 297,6

Jaar 2003

Kohier PB

Inkohieringen vanaf de herfst 2003 van het
aanslagjaar 2003 111,6

TABLEAU I

**Glissements et facteurs techniques
devant corriger les recettes 2002 et 2003**

En millions
d'euros

Année 2002

Contributions directes

Comptabilisation en 2002 de 3 jours non
comptabilisés à fin 2001 – 325,0

TVA et taxes assimilées

Modifications en 2002 des modalités de
payement de la taxe sur les opérations
de bourse 56,5

Droits d'enregistrement

Modifications de la réglementation en vi-
gueur en Région flamande et facteurs ex-
ceptionnels – 29,1

TOTAL 2002 – 297,6

Année 2003

Rôles IPP

Enrôlements dès l'automne 2003 de
l'exercice d'imposition 2003 111,6

TABEL II
Aanvullende weerslag in 2003 van de fiscale maatregelen
(In miljoen euro)

TABLEAU II
Incidence complémentaire en 2003 des mesures fiscales
(En millions d'euros)

MAATREGELEN	Natuurlijke personen <i>Personnes physiques</i>			Vennoot- schappen <i>Sociétés</i>	Andere <i>Autres</i>		Totaal <i>Total</i>	MESURES
	Vooraf- betalingen <i>Verséments anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren <i>Rôles</i>		BTW <i>TVA</i>	Accijnzen <i>Accises</i>		
I. BELASTINGEN TEN LASTE VAN DE NA- TUURLIJKE PERSONEN.								I. IMPÔTS À CHARGE DES PERSONNES PHYSIQUES.
Indexering van de PB-barema's :								Indexation des barèmes IPP :
- weerslag vroegere wijzigingen	- 21,9	- 429,3 - 325,1	- 101,0				- 530,2 - 347,0	- effets des modifications antérieures. - indexation 2003 au 1 ^{er} janvier 2003.
Geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisis- bijdrage	- 19,1	- 284,0	- 0,2				- 303,3	Suppression progressive de la cotisation com- plémentaire de crise.
Hervorming van PB	- 36,9	- 548,6	- 62,5				- 648,0	Réforme de l'impôt des personnes physiques.
Aftek van werkelijke beroepskosten			- 5,0				- 5,0	Déduction des charges réelles.
Aftek van levensverzekeringspremies			0,0				0,0	Déduction des primes d'assurance-vie.
Aftek van kapitaalaflossingen van hypothecaire le- ningen			- 20,0				- 20,0	Déductibilité des remboursements de capitaux d'emprunts hypothécaires.
Pensioensparen			- 5,0				- 5,0	Épargne-pension.
Verhoogde aftrekbaarheid van kosten van kinderop- pas			0,0				0,0	Amélioration de la déductibilité pour frais de garde d'enfants.
Vrijstelling van tegemoetkoming van de werkgever in abonnements op openbaar vervoer			p.m.				p.m.	Exonération de l'intervention de l'employeur dans les abonnements de transports en commun.
Maatregelen ten gunste van de koopvaardijvloot	p.m.		0,0				0,0	Mesures en faveur de la marine marchande.
Maatregelen om de audio-visuele productie in Bel- gië te bevorderen				p.m.			p.m.	Mesures visant à stimuler la production audio- visuelle en Belgique.

TABEL II
Aanvullende weerslag in 2003 van de fiscale maatregelen (vervolg)
(In miljoen euro)

TABLEAU II
Incidence complémentaire en 2003 des mesures fiscales (suite)
(En millions d'euros)

MAATREGELEN	Natuurlijke personen <i>Personnes physiques</i>			Vennoot- schappen <i>Sociétés</i>	Andere <i>Autres</i>		Totaal <i>Total</i>	MESURES
	Vooraf- betalingen <i>Verséments anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren <i>Rôles</i>		BTW <i>TVA</i>	Accijnzen <i>Accises</i>		
Maatregelen om de mobiliteit bij het woon-werk- verkeer te bestendigen	p.m.						p.m.	Mesures visant à favoriser la mobilité durable pour les déplacements domicile-travail.
II. BELASTINGEN TEN LASTE VAN VENNOOT- SCHAPPEN.								II. IMPÔTS À CHARGE DES SOCIÉTÉS.
Coördinatiecentra (forfaitaire belastbare grondslag)				p.m.			p.m.	Centres de coordination (base taxable forfaitaire).
Verhoogde investeringsaftrek voor herbruikbare verpakkingen.				p.m.			p.m.	Déduction pour investissement majorée pour récipients réutilisables.
Hervorming van de vennootschapsbelasting				p.m.			p.m.	Réforme de l'impôt des sociétés.
III. INDIRECTE BELASTINGEN.								III. IMPÔTS INDIRECTS.
Invoering van brandstoffen met een laag zwavel- gehalte voor het wegverkeer				p.m.			p.m.	Introduction de carburants routiers à basse te- neur en soufre.
IV. MAATREGELEN DIE NOG VAN KRACHT MOETEN WORDEN.								IV. MESURES DEVANT ENCORE ENTRER EN APPLICATION.
Verhoging, bij de PB, van de bij de bedrijfsvoorhef- fing en bij de voorafbetalingen in aanmerking genomen opcentiemen	60,9	198,8					259,7	Majoration des centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques pris en compte au niveau du précompte professionnel et des versements anticipés.
Versnelde inhaalbeweging inzake achterstallige belastingsschuld			120,0				120,0	Accélération de la réduction de l'arriéré fiscal.

TABEL II
Aanvullende weerslag in 2003 van de fiscale maatregelen (vervolg)
(In miljoen euro)

TABLEAU II
Incidence complémentaire en 2003 des mesures fiscales (suite)
(En millions d'euros)

MAATREGELEN	Natuurlijke personen <i>Personnes physiques</i>			Vennoot- schappen <i>Sociétés</i>	Andere <i>Autres</i>		Totaal <i>Total</i>	MESURES
	Vooraf- betalingen <i>Verséments anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren <i>Rôles</i>		BTW <i>TVA</i>	Accijnzen <i>Accises</i>		
Verkorte betaalt termijn inzake accijnsrechten						120,0	120,0	Raccourcissement du délai de paiement en matière d'accises.
Wijziging stelsel zware stookolie						7,9	7,9	Modification du régime du fuel lourd.
Verhoogde accijns inzake tabak en sigaretten ..					40,0	151,6	191,6	Augmentation des accises sur les tabacs et cigarettes.
Maatregelen ten gunste van een veralgemeend gebruik van PC's		p.m.					p.m.	Mesures en faveur de la généralisation des PC.
Maatregelen ten gunste van vissers	– 6,0						– 6,0	Mesures en faveur des marins pêcheurs.
Maatregelen tot bevordering van het wetenschap-pelijk onderzoek	– 7,5						– 7,5	Mesures visant à favoriser la recherche scientifique.
Ontwikkeling van de 2 ^e pijler van het pensioen-stelsel	– 3,1	p.m.					p.m.	Développement du 2 ^e pilier en matière de pen-sion.
Wijziging van het statuut van de echtgenoten van zelfstandigen							– 3,1	Modification du statut des conjoints des indé-pendants.
TOTAAL	– 33,5	– 1 388,2	– 73,7	0,0	40,0	279,5	– 1 175,9	TOTAL.
							– 1 175,9	

319,5

0,0

– 1 495,4

– 1 175,9

TABEL III

Macro-economische basisgegevens voor de
gedesaggregeerde raming van de totale lopende fiscale
ontvangsten voor 2003

(In miljoen euro)

TABLEAU III

Données macroéconomiques de base pour l'estimation
désagrégée des recettes
fiscales courantes totales de 2003

(En millions d'euros)

ONTVANGSTEN — RECETTES	Ontvang- sten 2002 — Recettes 2002	Macro-economische referentiegrootheden — Grandeurs macroéconomiques de référence	Elasticiteit — Élasticité
I. DIRECTE BELASTINGEN. — CONTRIBUTIONS DIRECTES.			Verskil 2002/ 2003 in % — Écart 2002/ 2003 en %
A. PB. — IPP.	32 242,4	Beroepsinkomsten. — Revenus professionnels. Loontrekkenden. — <i>Salariés</i> Zelfstandigen. — <i>Indépendants</i> Sociale bijdragen. — <i>Cotisations sociales</i> Belastbaar totaal. — <i>Total taxable</i> Werkgelegenheid. — <i>Emploi</i>	3,7 2,4 3,5 3,6 0,8 1,65 1,00
B. Ven. B. — I. Soc.	8 093,3	Vennootschappen. — Sociétés. Inkomsten + dividenden. — <i>Revenus + dividendes</i> Nationaal inkomen. — <i>Revenu national</i> .	6,5 4,1 (*)
C. Bevrijdende roerende voor- heffing. — <i>Précompte mobilier libérateur</i> .	1 494,6	Vermogensinkomsten. — Revenus de la propriété. van de particulieren met uitzondering van de huurgelden. — <i>des particuliers à l'exclusion des loyers</i>	1,2 1,00
D. Andere. — <i>Autres</i> .	1 807,5	Private consumptie. — Consommation privée	4,0 0,82
II. DOUANE EN ACCIJNZEN. — DOUANES ET ACCISES. A. Invoerrechten. — <i>Droits de douane</i> .	1 437,8	Invoer van goederen. — Importations de biens	7,2 (**)
B. Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers</i> .	5 830,7	Private consumptie tegen constante prijzen. — Consomma- tion privée à prix constants	2,3 0,50
III. BTW EN REGISTRATIE. — TVA ET ENREGISTREMENT. A. BTW. — TVA.	19 611,0	Private consumptie. — <i>Consommation privée</i> Aankopen overheid. — <i>Achats pouvoirs publics</i> Investerings woongebouwen. — <i>Logements neufs</i> Investerings Staat. — <i>Investissements État</i> Totale grondslag. — Assiette totale	4,0 6,6 2,1 11,1 4,1 0,90
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et divers</i> .	2 654,5	Investerings woongebouwen. — Investissements immeubles d'habitation	2,1 (*)
	73 171,7		
		BBP. — <i>PIB</i> . — in waarde. — <i>en valeur</i> — in volume. — <i>en volume</i> — in prijs. — <i>en prix</i> Consumptieprijzen. — <i>Prix à la consom- mation</i>	2,8 % 0,7 % 2,1 % 1,5 % 4,2 % 2,6 % 1,6 % 1,4 %

(*) Logaritmische formulering van de belasting.

(**) De raming van de douanerechten is afgestemd op die uitge-
voerd door de diensten van de Europese Commissie.

(*) Formulation logarithmique de l'impôt.

(**) L'estimation des droits de douane est alignée sur celle effectuée
par les services de la Commission européenne.

TABEL IV		TABLEAU IV	
Gedesaggregeerde raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 2003		Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2003	
(In miljoen euro)		(En millions d'euros)	
I. Directe belastingen. — Contributions directes.			
A. PB : belasting op de beroepsinkomsten. — IPP : Impôts sur les revenus professionnels. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – groei grondslag. — <i>croissance assiette</i> . – elasticiteit. — <i>élasticité</i> . – maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .		32 242,4 – 0,80 % en/et 2,78 % 1,00 en/et 1,65 – 1 495,4 – 292,5 en/et 111,6	} = 5,42 %
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :		((32 242,4 – 292,5) x 1,0542) – 1 383,8 =	
B. Vennootschapsbelasting. — Impôts sociétés. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> .		8 093,3	
$\log \frac{\text{Ven. B. (t)}}{\text{Ven. B. (t-1)}} = 0,514 \times \log \frac{\text{Winst Ven. (t)}}{\text{Winst Ven. (t-1)}} + 0,637 \times \log \frac{\text{Nat. Ink. (t)}}{\text{Nat. Ink. (t-1)}} = 5,97 \%$			
$\log \frac{\text{I. Soc. (t)}}{\text{I. Soc. (t-1)}} = 0,514 \times \log \frac{\text{Bén. Soc. (t)}}{\text{Bén. Soc. (t-1)}} + 0,637 \times \log \frac{\text{Rev. Nat. (t)}}{\text{Rev. Nat. (t-1)}} = 5,97 \%$			
– maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .		0,0 0 en/et 0	
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :		((8 093,3 + 0) x 1,0597) + 0,0 =	
C. Bevrijdende roerende voorheffing. — Précompte mobilier libératoire. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – groei grondslag. — <i>croissance assiette</i> . – elasticiteit. — <i>élasticité</i> . – maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .		1 494,6 1,20 % 1,00 0 – 16,25 en/et 0	} = 1,20 %
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :		((1 494,6 – 16,25) x 1,0120) + 0 =	
D. Andere. — Autres. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – groei grondslag. — <i>croissance assiette</i> . – elasticiteit. — <i>élasticité</i> . – maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .		1 807,5 4,0 % 0,82 0 – 16,25 en/et 0	} = 3,28 %
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :		((1 807,5 – 16,25) x 1,0328) + 0,0 =	
Totale ontvangsten directe belastingen. — Recettes totales contributions directes.		44 220,1	
II. Douane en accijnzen. — Douanes et accises.			
A. Invoerrechten. — Droits de douane. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – de raming van de douanerechten wordt afgestemd op deze uitgevoerd door de diensten van de Europese Commissie 2003. — <i>l'estimation des droits de douane est alignée sur celle des services de la Commission européenne 2003</i> .		1 437,8	
			1 384,4
B. Accijnzen en diversen. — Accises et divers. – ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – groei grondslag. — <i>croissance assiette</i> . – elasticiteit. — <i>élasticité</i> . – maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .		5 830,7 2,3 % 0,5 279,5 0,0 en/et 0,0	} = 1,15 %
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :		((5 830,7 + 0,0) x 1,0115) + 279,5 =	
Totale ontvangsten douane en accijnzen. — Recettes totales douanes et accises.		7 561,7	

Gedesaggregeerde raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 2003	Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2003	
(In miljoen euro)	(En millions d'euros)	
III. BTW en registratie. — TVA et enregistrement.		
A. BTW. — TVA.		
– ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> . – groei grondslag. — <i>croissance assiette</i> . – elasticiteit. — <i>élasticité</i> . – maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .	19 611,0 4,1 % 0,9 40,0 56,5 en/et 0,0 } = 3,69 %	
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :	$((19\,611,0 + 56,5) \times 1,0369) + 40,0 =$	20 433,2
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et divers</i> .		
– ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002</i> .	2 654,5	
$\log \frac{\text{Reg. (t)}}{\text{Reg. (t-1)}} = 0,012 + 0,372$	$\log \frac{\text{WON (t)}}{\text{WON (t-1)}} = 3,60 \%$	$\log \frac{\text{Enr. (t)}}{\text{Enr. (t-1)}} = 0,012 + 0,372$
– maatregelen. — <i>mesures</i> . – verschuivingen. — <i>glissements</i> .	0 – 29,1 en/et 0	
ontvangsten 2003. — recettes 2003 :	$((2\,654,5 - 29,1) \times 1,0360) + 0 =$	2 719,8
Totale ontvangsten BTW en registratie. — <i>Recettes totales TVA et enregistrement</i> .		23 153,0
IV. Totale lopende fiscale ontvangsten. — Recettes fiscales courantes totales.		74 934,8

TABEL V-a

Afgestane en toegewezen ontvangsten :
realisaties 2001 en vooruitzichten 2002 en 2003
 Verdeling volgens belasting

(In miljoen euro)

TABLEAU V-a

Recettes cédées et attribuées :
réalisations 2001 et prévisions 2002 et 2003
 Répartition selon l'impôt concerné

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2003	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes Initiales</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Vermoede- lijke ontvangsten — <i>Recettes probables</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes initiales</i>	
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES FISCALES COURANTES.
Directe belastingen	15 763,6	14 729,4	14 131,9	14 222,2	14 661,6	Contributions directes.
— onroerende voorheffing	34,7	35,7	37,0	38,9	40,2	— précompte immobilier.
— spelen en weddenschap- pen	44,3	45,1	43,9	46,2	48,3	— jeux et paris.
— ontspanningstoestellen .	49,2	57,5	39,3	44,4	41,6	— appareils de divertisse- ment.
— verkeerstaks	—	1 041,2	1 083,0	1 083,0	1 115,5	— taxe de circulation.
— inverkeerstellingstaks ...	—	280,1	269,3	269,3	295,9	— taxe de mise en circula- tion.
— eurovignet	—	107,8	100,2	99,0	100,1	— eurovignette.
— kohieren PB (<i>stock op- tions</i>)	9,0	8,9	9,3	91,5	25,0	— rôles IPP (<i>stock options</i>).
— diversen (fiscale boeten)	—	—	0,4	0,4	0,4	— divers (amendes fiscales).
— bedrijfsvoorheffing	15 626,3	13 153,0	12 549,5	12 549,5	12 994,6	— précompte professionnel.
Douane	1 340,5	1 437,8	1 437,8	1 437,8	1 384,4	Douanes.
Accijnzen	10,8	13,1	5,4	5,4	67,9	Accises.
— accijnzen op tabak	—	—	—	—	62,5	— accises sur les tabacs.
— openingstaks	10,8	13,1	5,4	5,4	5,4	— taxe d'ouverture.
— milieutaks ⁽¹⁾	p.m.	p.m.	—	—	—	— écotaxes ⁽¹⁾ .
BTW	14 311,7	15 232,0	15 259,3	15 298,5	15 810,5	TVA.
Registratie	706,5	2 063,5	1 881,3	1 901,0	1 996,7	Enregistrement.
— registratierecht	706,5	1 805,7	1 630,2	1 677,8	1 764,9	— droits d'enregistrement.
— registratierechten op hy- potheekvestiging	—	170,2	142,0	132,1	138,7	— droits d'enregistrement sur la constitution d'hypothè- que.
— schenkingsrecht	—	65,3	69,6	61,7	63,0	— droits de donation.
— rechten op verdeling	—	22,3	26,3	16,3	16,6	— droits de partage.
— diversen (fiscale boeten)	—	—	13,1	13,1	13,6	— divers (amendes fiscales).
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN	32 133,1	33 475,7	32 715,6	32 864,9	33 921,1	RECETTES FISCALES COURANTES.
FISCALE KAPITAALONT- VANGSTEN	1 072,1	1 132,9	1 087,5	1 080,9	1 124,3	RECETTES FISCALES DE CAPITAL.
SUBTOTAAL	33 205,2	34 608,6	33 803,1	33 945,8	35 045,4	SOUS-TOTAL.
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						RECETTES NON FISCALES COURANTES.
Nalatigheidsintresten en mo- ratoriumintresten op aan de gewesten overgedra- gen gewestbelastingen .	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	Intérêts de retard et moratoi- res sur les impôts régio- naux transférés aux ré- gions.
TOTAAL	33 223,8	34 642,7	33 823,1	33 965,8	35 067,4	TOTAL.
<i>p.m.</i> : zuivere BTW-ontvang- sten	17 942,6	18 839,9	18 406,1	18 406,1	19 047,2	<i>p.m.</i> : recette TVA pure.
milieutaksen	2,0	2,0	—	—	—	écotaxes.

⁽¹⁾ Met ingang van 2002 zijn de milieutaksen vervangen door eco-boni.

⁽¹⁾ À partir de 2002 les écotaxes ont été remplacées par des éco-réductions.

TABEL V-b

Afgestane en toegewezen ontvangsten :
realisaties 2001 en vooruitzichten 2002 en 2003
 Verdeling volgens begunstigde

(In miljoen euro)

TABLEAU V-b

Recettes cédées et attribuées :
réalisations 2001 et prévisions 2002 et 2003
 Répartition selon le pouvoir bénéficiaire

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2003	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes Initiales</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Vermoede- lijke ontvangsten — <i>Recettes probables</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes initiales</i>	
EUROPESE UNIE.						UNION EUROPEENNE.
douanerechten	1 340,5	1 437,8	1 437,8	1 437,8	1 384,4	droits de douane.
BTW	1 089,4	864,9	826,3	826,3	837,1	TVA.
	2 429,8	2 302,6	2 264,1	2 264,1	2 221,5	
GEWESTEN.						RÉGIONS.
a) gewestelijke belastingen	1 917,7	4 776,9	4 547,2	4 568,6	4 768,4	a) impôts régionaux.
— onroerende voorheffing	34,7	35,7	37,0	38,9	40,2	— précompte immobilier.
— spelen en weddenschap- pen	44,3	45,1	43,9	46,2	48,3	— jeux et paris.
— ontspanningstoestellen	49,2	57,5	39,3	44,4	41,6	— appareils de divertisse- ment.
— verkeersbelasting		1 041,2	1 083,0	1 083,0	1 115,5	— taxe de circulation.
— belasting op de inverkeer- stelling		280,1	269,3	269,3	295,9	— taxe de mise en circulation.
— eurovignet		107,8	100,2	99,0	100,1	— eurovignette.
— openingstaks	10,8	13,1	5,4	5,4	5,4	— taxe d'ouverture.
— milieutaks ⁽¹⁾	p.m.	p.m.	—	—	—	— écotaxes ⁽¹⁾ .
— fiscale boetes (directe be- lastingen)	—	—	0,4	0,4	0,4	— amendes fiscales (contri- butions directes).
— registratierechten	706,5	1 805,7	1 630,2	1 677,8	1 764,9	— droits d'enregistrement.
— registratierechten op hy- potheekvestiging	—	170,2	142,0	132,1	138,7	— droits d'enregistrement sur la constitution d'hypothè- que.
— schenkingsrechten	—	65,3	69,6	61,7	63,0	— droits de donation.
— rechten op verdeling ...	—	22,3	26,3	16,3	16,6	— droits de partage.
— fiscale boetes (registratie en successierechten) ...	—	—	13,1	13,1	13,6	— amendes fiscales (enregis- trement, successions).
— successierechten	1 072,1	1 132,9	1 087,5	1 080,9	1 124,3	— droits de succession.
b) toegewezen gedeelte van PB	11 022,6	7 772,9	7 384,5	7 384,5	7 677,6	b) part attribuée IPP.
c) nalatigheidsintresten en moratoriumintresten op naar de gewesten over- gedragen gewestelijke belastingen	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	c) intérêts de retard et mora- toires sur les impôts régio- naux transférés aux ré- gions.
	12 958,9	12 583,9	11 951,8	11 973,1	12 468,0	

⁽¹⁾ Met ingang van 2002 zijn de milieutaksen vervangen door eco-
boni.

⁽¹⁾ À partir de 2002 les écotaxes ont été remplacées par des éco-
réductions.

TABEL V-b

Afgestane en toegewezen ontvangsten :
realisaties 2001 en vooruitzichten 2002 en 2003
 Verdeling volgens begunstigde (vervolg)

(In miljoen euro)

TABLEAU V-b

Recettes cédées et attribuées :
réalisations 2001 et prévisions 2002 et 2003
 Répartition selon le pouvoir bénéficiaire (suite)

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2003	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes Initiales</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Vermoede- lijke ontvangsten — <i>Recettes probables</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes initiales</i>	
GEMEENSCHAPPEN. toegewezen gedeelten.						COMMUNAUTÉS. parts attribuées.
— PB	4 603,7	5 380,1	5 164,9	5 164,9	5 317,0	— IPP.
— BTW	9 671,7	9 897,4	9 938,5	9 938,5	10 236,0	— TVA.
	14 275,4	15 277,5	15 103,4	15 103,4	15 553,0	
SOCIALE ZEKERHEID.						SÉCURITÉ SOCIALE.
BTW.						TVA.
— RSZ	3 333,3	4 238,5	4 247,0	4 242,8	4 302,3	— ONSS.
— RSVZ	117,6	142,6	143,0	142,8	123,1	— INASTI.
— RSZ lokale en provin- ciale adm.	77,5	40,9	40,9	40,9	135,3	— ONSS adm.locales et pro- vinciales.
— Pensioenfonds geïnte- greerde politie	—	—	10,5	54,1	91,6	— Fonds des pensions de la police intégrée.
— Dienstencheques	—	—	—	—	24,8	— Chèques services.
— Begin loopbaan	—	—	—	—	10,4	— Début de carrière.
— Plaatselijke werkgele- genheidsagentschappen	22,3	22,3	22,3	22,3	22,3	— Agences locales pour l'Emploi.
	3 550,7	4 444,3	4 463,6	4 502,8	4 709,7	
Kohieren PB.						Rôles IPP.
RSZ	8,7	8,5	8,9	87,6	23,9	ONSS.
RSVZ	0,4	0,4	0,4	3,9	1,1	INASTI.
	9,0	8,9	9,3	91,5	25,0	
Belasting op de deelname werknemers	—	—	p.m.	p.m.	0,0	Impôt sur la participation des travailleurs.
RVA - educatief verlof	—	25,4	25,4	25,4	25,4	ONEm - congé-éducation payé.
- vergoeding CECA .	—	—	5,5	5,5	2,3	- indemnités CECA.
Accijnzen	—	—	—	—	62,5	Accises.
TOTAAL	33 223,8	34 642,7	33 823,1	33 965,8	35 067,4	TOTAL.
waarvan :						dont :
Fiscale ontvangsten	33 205,2	34 608,6	33 803,1	33 945,8	35 045,4	Recettes fiscales.
Niet-fiscale ontvangsten	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	Recettes non fiscales.

TABLEAU VI-A

Recettes totales
(En millions d'euros)

TABLE VI-A

Totale ontvangsten
(In miljoen euro)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %
	Verwezen- lijkingen <i>Réalisations</i>	Initiële raming <i>Estimation initiale</i>	Aangepaste ontvangsten <i>Recettes ajustées</i>	Vermoedelijke ontvangsten <i>Recettes probables</i>	Initiële raming <i>Estimation initiale</i>	2003	<i>Écarts 2003/2002</i>	<i>Écarts probables en %</i>
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.								
Directe belastingen.								
Verkeersbelasting	1 060,1	1 041,2	1 083,0	1 083,0	1 115,5		32,5	3,00
Belasting op de inverkeerstelling.	267,7	280,1	289,7	269,3	295,9		26,6	9,87
Eurovignet	99,2	107,8	100,2	99,0	100,1		1,1	1,13
Compenserende heffing inzake accijzen	244,3	257,3	257,9	255,7	270,7		15,0	5,87
Belasting op spelen en weddenscappen	44,3	45,1	43,9	46,2	48,3		2,1	4,51
en automatische ontspanningstoestellen	49,2	57,5	39,3	44,4	41,6		- 2,8	- 6,35
Onroerende voorheffing	34,7	35,7	37,0	38,9	40,2		1,3	3,35
Roerende voorheffing	2 438,4	2 317,9	2 562,9	2 281,9	2 285,9		4,0	0,18
w.o. : RV dividenden	1 064,8	1 078,3	1 073,8	1 064,0	1 039,3		- 24,7	- 2,32
RV andere	1 416,7	1 276,7	1 539,1	1 245,6	1 276,6		31,0	2,49
Kohieren	- 43,1	- 37,2	- 50,0	- 27,7	- 30,0		- 2,3	8,30
Voorafbetalingen.....	9 208,5	9 420,0	9 350,0	8 850,0	9 300,0		450,0	5,08
Kohieren	- 534,3	- 223,1	- 614,5	- 457,8	- 393,1		64,7	- 14,13
w.o. : Kohieren vennootschappen	440,7	594,9	592,5	655,3	676,7		21,5	3,28
Kohieren natuurlijke personen	- 1 133,5	- 991,6	- 1 366,0	- 1 291,2	- 1 251,4		39,8	- 3,08
Kohieren BNI	158,5	173,5	159,0	178,1	181,5		3,5	1,94
Bedrijfsvoorheffing	29 203,3	29 915,8	29 987,7	31 041,5	31 098,6		57,1	0,18
w.o. : Bronheffing	28 793,7	29 521,6	29 567,4	30 557,5	30 566,0		8,5	0,03
Kohieren.	409,6	394,2	420,3	484,0	532,6		48,6	10,04
Andere	27,3	18,8	27,4	85,7	16,5		- 69,2	- 80,76
Totaal Directe Belastingen	42 142,6	43 274,1	43 164,5	43 637,8	44 220,1		582,3	1,33
Douane	1 340,5	1 437,8	1 437,8	1 437,8	1 384,4		- 53,4	- 3,71
Accijnzen en diversen	5 842,6	5 825,5	5 931,1	5 830,7	6 177,3		346,6	5,94
Totaal Douane en Accijnzen	7 183,1	7 263,3	7 368,9	7 268,5	7 561,7		293,2	4,03
RECETTES FISCALES COURANTES.								
Contributions directes.								
Taxe de circulation.								
Taxe de mise en circulation.								
Eurovignette.								
Prélèvement compensatoire d'accises.								
Taxe sur les jeux et paris.								
et les appareils automatiques.								
Précompte immobilier.								
Précompte mobilier								
soit : Pr.M.dividendes.								
Pr.M.autres.								
Rôles.								
Versements anticipés.								
Kohieren.								
soit : Rôles sociétés								
Rôles personnes physiques.								
Rôles INR.								
Précompte professionnel.								
soit : Source.								
Rôles.								
Divers.								
Total Contributions directes.								
Douanes.								
Accises et divers.								
Total Douanes et Accises.								

TABEL VI-A (vervolg)

Totale ontvangsten

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-A (suite)

Recettes totales

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Initiële raming — <i>Estimation initiale</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Vermoedelijke ontvangsten — <i>Recettes probables</i>	Initiële raming — <i>Estimation initiale</i>	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %		
BTW	19 176,7	20 181,0	19 636,4	19 610,8	20 433,2	822,4	4,19	TVA.	
Registratierechten en diversen	2 610,6	2 778,9	2 670,2	2 654,5	2 719,8	65,3	2,46	Enregistrement et divers.	
Totaal BTW en Registratie	21 787,3	22 959,9	22 306,7	22 265,3	23 153,0	887,7	3,99	Total TVA et Enregistrement.	
Conjunctuurbuffer en indexprovisie	0,0	– 130,9	0,0	0,0	– 370,0	– 370,0	0,0	Tampon conjoncturel et provision index.	
Totaal lopende fiscale ontvangsten	71 113,0	73 366,3	72 840,1	73 171,7	74 564,8	1 393,2	1,90	Total recettes fiscales courantes.	
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.								RECETTES NON FISCALES COURANTES.	
- Financiën	1 306,9	1 289,8	1 551,3	1 529,7	1 095,5	– 434,3	– 28,39	- Finances.	
- Andere	1 768,8	1 967,4	2 160,1	2 154,5	2 522,4	367,9	17,08	- Autres départements.	
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten	3 075,7	3 257,2	3 711,4	3 684,2	3 617,9	– 66,3	– 1,80	Total recettes non fiscales courantes.	
LOPENDE ONTVANGSTEN	74 188,7	76 623,6	76 551,4	76 855,9	78 182,8	1 326,9	1,73	RECETTES COURANTES.	
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	1 072,1	1 132,9	1 087,5	1 080,9	1 124,3	43,4	4,01	RECETTES FISCALES DE CAPITAL.	
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	944,0	835,7	1 514,3	1 367,2	695,4	– 671,8	– 49,14	RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.	
KAPITAALONTVANGSTEN	2 016,1	1 968,6	2 601,8	2 448,1	1 819,7	– 628,4	– 25,67	RECETTES DE CAPITAL.	
TOTAAL	76 204,8	78 592,1	79 153,2	79 304,0	80 002,4	698,5	0,88	TOTAL.	
TOTALE FISCALE ONTVANGSTEN	72 185,1	74 499,2	73 927,6	74 252,6	75 689,1	1 436,6	1,93	RECETTES FISCALES TOTALES.	
TOTALE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN ...	4 019,6	4 092,9	5 225,7	5 051,4	4 313,3	– 738,1	– 14,61	RECETTES NON FISCALES TOTALES.	

TABEL VI-B

Afgestane en toegewezen ontvangsten

(In miljoen euro)

TABEL VI-B

Recettes finançant d'autres pouvoirs

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %
	Verwezen- lijkingen	Initiële raming	Aangepaste ontvangsten	Vermoedelijke ontvangsten	Initiële raming	Vermoedelijk verschil in %	Écart 2003/2002	Écart probables en %
	Réalisations	Estimation initiale	Recettes ajustées	Recettes probables	Estimation initiale			
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.								
Directe belastingen.								
Verkeersbelasting	—	1 041,2	1 083,0	1 083,0	1 115,5	32,5	3,00	Contributions directes.
Belasting op de inverterstelling.	—	280,1	289,7	269,3	295,9	26,6	9,87	Taxe de circulation.
Eurovignet	—	107,8	100,2	99,0	100,1	1,1	1,13	Taxe de mise en circulation.
Compenserende heffing inzake accijzen	44,3	—	—	—	—	—	—	Eurovignette.
Belasting op spelen en weddenschappen	49,2	45,1	43,9	46,2	48,3	2,1	4,51	Prélèvement compensatoire d'accises.
en automatische ontspanningstoestellen	34,7	57,5	39,3	44,4	41,6	— 2,8	6,35	Taxe sur les jeux et paris.
Onroerende voorheffing	—	35,7	37,0	38,9	40,2	1,3	3,35	et les appareils automatiques.
Roerende voorheffing	—	—	—	—	—	—	—	Précompte immobilier.
w.o. : RV dividenden	—	—	—	—	—	—	—	Précompte mobilier.
RV andere	—	—	—	—	—	—	—	soit : Pr.M.dividendes.
Kohieren	—	—	—	—	—	—	—	Pr.M.autres.
Voorafbetalingen	—	—	—	—	—	—	—	Rôles.
Kohieren	—	—	—	—	—	—	—	Verséments anticipés.
w.o. : Kohieren vennootschappen	—	—	—	—	—	—	—	Kohieren.
Kohieren natuurlijke personen	9,0	8,7	9,3	91,5	25,0	— 66,5	— 72,68	soit : Rôles sociétés.
Kohieren BNI	—	—	—	—	—	—	—	Rôles personnes physiques.
Bedrijfsvoorheffing	15 626,3	13 153,0	12 545,1	12 549,5	12 994,6	445,1	3,55	Rôles INR.
w.o. : Bronheffing	15 626,3	13 153,0	12 545,1	12 549,5	12 994,6	445,1	3,55	Précompte professionnel.
Kohieren	—	—	—	—	—	—	—	soit : Source.
Andere	—	—	0,4	0,4	0,4	0,0	1,14	Rôles.
Totaal Directe Belastingen	15 763,5	14 729,1	14 147,9	14 222,3	14 661,6	439,4	3,09	Divers.
Douane	1 340,5	1 437,8	1 437,8	1 437,8	1 384,4	— 53,4	— 3,71	Total Contributions directes.
Accijnzen en diversen	10,8	13,1	5,4	5,4	67,9	62,5	1157,41	Douanes.
Totaal Douane en Accijnzen	1 351,3	1 450,9	1 443,2	1 443,2	1 452,3	9,1	0,63	Accises et divers.
								Total Douanes et Accises.

TABEL VI-B (vervolg)

Afgestane en toegewezen ontvangsten
(In miljoen euro)

TABLEAU VI-B (suite)

Recettes finançant d'autres pouvoirs
(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %
	Verwezen- lijkingen — Réalisations	Initiële raming — Estimation initiale	Aangepaste ontvangsten — Recettes ajustées	Vermoedelijke ontvangsten — Recettes probables	Initiële raming — Estimation	Verschil 2003/ 2002	Écarts 2003/2002	Écarts probables en %
BTW	14 311,7	15 232,0	15 259,3	15 298,3	15 810,5	512,2	3,35	TVA.
Registratierechten en diversen	706,5	2 063,5	1 881,3	1 901,0	1 996,7	95,7	5,03	Enregistrement et divers.
Totaal BTW en Registratie	15 018,2	17 295,5	17 140,5	17 199,3	17 807,2	607,9	3,53	Total TVA et Enregistrement.
Totaal lopende fiscale ontvangsten	32 133,0	33 475,7	32 731,6	32 864,7	33 921,1	1 056,5	3,21	Total recettes fiscales courantes.
- Financiën	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	2,0	9,81	- Finances,
- Andere	—	—	—	—	—	—	—	- Autres départements.
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	2,0	9,81	Total recettes non fiscales courantes.
LOPENDE ONTVANGSTEN	32 151,6	33 509,8	32 751,6	32 884,7	33 943,1	1 058,4	3,22	RECETTES COURANTES.
KAPITAALONTVANGSTEN. FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN.	1 072,1	1 132,9	1 087,5	1 080,9	1 124,3	43,4	4,01	RECETTES DE CAPITAL. RECETTES FISCALES DE CAPITAL.
NIET-FISCALE	—	—	—	—	—	—	—	NON FISCALES.
KAPITAALONTVANGSTEN	1 072,1	1 132,9	1 087,5	1 080,9	1 124,3	43,4	4,01	RECETTES DE CAPITAL.
TOTAAL.	33 223,7	34 642,7	33 839,1	33 965,6	35 067,4	1 101,8	3,24	TOTAL.
FISCALE ONTVANGSTEN	33 205,1	34 608,6	33 819,1	33 945,6	35 045,4	1 099,9	3,24	RECETTES FISCALES.
NIET-FISCALE ONTVANGSTEN	18,6	34,1	20,0	20,0	22,0	2,0	9,81	RECETTES NON FISCALES.

TABEL VI-C

Rijksmiddelenontvangsten

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-C

Recettes Voies et Moyens

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Verschil 2003/ 2002	Vermoedelijk verschil in %
	Verwezen- lijkingen	Initiële raming	Aangepaste ontvangsten	— — —	Vermoedelijke ontvangsten	Initiële raming	— — —	— — —
	Réalisations	Estimation initiale	Recettes ajustées	Recettes probables	Estimation initiale	— — —	— — —	— — —
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.								
Directe b elastingen.								
Verkeersbelasting	1 060,1	1 041,2	—	—	—	—	—	—
Belasting op de inverkeerstelling.	267,7	280,1	—	—	—	—	—	—
Eurovignet	99,2	107,8	—	—	—	—	—	—
Compenserende heffing inzake accijnzen	244,3	257,3	257,9	255,7	270,7	15,0	5,87	—
Belasting op spelen en weddenschappen	—	—	—	—	—	—	—	—
en automatische ontspanningstoestellen	—	—	—	—	—	—	—	—
Onroerende voorheffing	—	—	—	—	—	—	—	—
Roerende voorheffing	2 438,4	2 317,9	2 562,9	2 281,9	2 285,9	4,0	0,18	—
w.o. : RV dividenden	1 064,8	1 078,3	1 073,8	1 064,0	1 039,3	— 24,7	— 2,32	—
RV andere	1 416,7	1 276,7	1 539,1	1 245,6	1 276,6	31,0	2,49	—
Kohieren	— 43,1	— 37,2	— 50,0	— 27,7	— 30,0	— 2,3	8,30	—
Voorafbetalingen	9 208,5	9 420,0	9 350,0	8 850,0	9 300,0	450,0	5,08	—
Kohieren	— 534,3	— 223,1	— 614,5	— 457,8	— 393,1	64,7	— 14,13	—
w.o. : Kohieren vennootschappen	440,7	594,9	592,5	655,3	676,7	21,5	3,28	—
Kohieren natuurlijke personen	— 1 142,5	— 1 000,2	— 1 375,3	— 1 382,7	— 1 276,4	106,3	— 7,69	—
Kohieren BNI	158,5	173,5	159,0	178,1	181,5	3,5	1,94	—
Bedrijfsvoorheffing	13 577,0	16 762,8	17 442,6	18 492,0	18 104,0	— 388,0	— 2,10	—
w.o. : Bronheffing	13 167,4	16 368,6	17 022,3	18 008,0	17 571,4	— 436,6	— 2,42	—
Kohieren	409,6	394,2	420,3	484,0	532,6	48,6	10,04	—
Andere	27,3	18,8	27,0	85,3	16,1	— 69,3	— 81,17	—
Totaal Directe Belastingen	26 379,1	28 545,0	29 016,6	29 415,6	29 558,5	142,9	0,49	—
Douane	—	—	—	—	—	—	—	—
Accijnzen en diversen	5 831,8	5 812,4	5 925,7	5 825,3	6 109,4	284,1	4,88	—
Totaal Douane en Accijnzen	5 831,8	5 812,4	5 925,7	5 825,3	6 109,4	284,1	4,88	—
RECETTES FISCALES COURANTES.								
Contributions directes.								
Taxe de circulation.								
Taxe de mise en circulation.								
Eurovignette.								
Prélèvement compensatoire d'accises.								
et les appareils automatiques.								
Précompte immobilier.								
Précompte mobilier.								
soit : Pr.M.dividendes.								
Pr.M.autres.								
Rôles.								
Verséments anticipés.								
Kohieren.								
soit : Rôles sociétés.								
Rôles personnes physiques.								
Rôles INR.								
Précompte professionnel.								
soit : Source.								
Rôles.								
Divers.								
Total Contributions directes.								
Douanes.								
Accises et divers.								
Total Douanes et Accises.								

TABEL VI-C (vervolg)

Rijksmiddelenontvangsten

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-C (suite)

Recettes Voies et Moyens

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	2002	2002	2003	Vershil 2003/ 2002 — Écarts 2003/2002	Vermoedelijk verschil in % — Écarts probables en %	
	Verwezen- lijkingen — Réalizations	Initiële raming — Estimation initiale	Aangepaste ontvangsten — Recettes ajustées	Vermoedelijke ontvangsten — Recettes probables	Initiële raming — Estimation initiale				
BTW	4 865,0	4 949,0	4 377,2	4 312,5	4 622,7	310,2	7,19	TVA.	
Registratierechten en diversen	1 904,1	715,4	789,0	753,5	723,1	— 30,4	— 4,03	Enregistrement et divers.	
Totaal BTW en Registratie	6 769,1	5 664,4	5 166,2	5 066,0	5 345,8	279,8	5,52	Total TVA et Enregistrement.	
Conjunctuurbuffer en index provisie	0,0	— 130,9	0,0	0,0	— 370,0	— 370,0	0,0	Tampon conjoncturel et provision index.	
Totaal lopende fiscale ontvangsten	38 980,0	39 890,6	40 108,5	40 307,0	40 643,7	336,7	0,84	Total recettes fiscales courantes.	
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN								RECETTES NON FISCALES COURANTES.	
- Financiën	1 288,3	1 255,7	1 531,3	1 509,7	1 073,5	— 436,2	— 28,89	- Finances.	
- Andere	1 768,8	1 967,4	2 160,1	2 154,5	2 522,4	367,9	17,08	- Autres départements.	
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten	3 057,1	3 223,1	3 691,4	3 664,2	3 595,9	— 68,3	— 1,86	Total recettes non fiscales courantes.	
LOPENDE ONTVANGSTEN	42 037,1	43 113,8	43 799,8	43 971,2	44 239,7	268,4	0,61	RECETTES COURANTES.	
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN.								RECETTES FISCALES DE CAPITAL.	
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	944,0	835,7	1 514,3	1 367,2	695,4	— 671,8	— 49,14	RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.	
KAPITAALONTVANGSTEN	944,0	835,7	1 514,3	1 367,2	695,4	— 671,8	— 49,14	RECETTES DE CAPITAL.	
TOTAAL.	42 981,0	43 949,5	45 314,1	45 338,4	44 935,0	— 403,4	— 0,89	TOTAL.	
FISCALE RIJKSMIDDELEN	38 980,0	39 890,6	40 108,5	40 307,0	40 643,7	336,7	0,84	RECETTES FISCALES VOIES ET MOYENS.	
NIET-FISCALE RIJKSMIDDELEN	4 001,0	4 058,8	5 205,7	5 031,4	4 291,3	— 740,1	— 14,71	RECETTES NON FISCALES VOIES ET MOYENS.	

3. Vergelijking van de ontvangsten 2002 en 2003

A. De totale ontvangsten

Zoals blijkt uit tabel VI worden voor 2003 de totale ontvangsten op 80 002,4 miljoen euro geraamd. In vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten 2002 staat dit voor een stijging van 698,5 miljoen euro, hetzij + 0,9 % in nominale termen of, in reële termen, een lichte achteruitgang van – 0,5 %.

De evolutie van de diverse componenten van de totale ontvangsten wordt verderop meer in detail beschreven.

a) Lopende fiscale ontvangsten

De raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 2003 wordt beïnvloed door de impact van de diverse nieuwe fiscale maatregelen. Een aantal maatregelen tot verlichting van de door de belastingplichtigen gedragen belastingdruk zullen, in termen van begroting, hun uitwerking doen gevoelen in 2003, onder meer de laatste fase van de afbouw van de aanvullende crisisbijdrage, de tweede fase van de belastinghervorming en de indexering van de barema's van de personenbelasting. Om het evenwicht van de begroting te verzekeren waren andere maatregelen nodig, onder meer inzake accijnzen, die de getroffen maatregelen gedeeltelijk moesten compenseren.

Zoals hoger reeds werd aangegeven, worden de lopende fiscale ontvangsten geraamd aan de hand van de desaggregeerde methode. Voor 2003 worden de ontvangsten aldus geraamd op 74 564,8 miljoen euro, wat een stijging van 1 393,2 miljoen euro of + 1,9 % betekent (dit is + 0,5 % in reële termen).

Directe belastingen

De door de administratie der Directe Belastingen te innen ontvangsten zijn voor 2003 op 44 220,1 miljoen euro geraamd. Ze zouden daarmee stijgen met 582,3 miljoen euro (+ 1,3 %) ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten van 2002.

De opbrengst van de verkeersbelasting zou 1 115,5 miljoen euro bedragen en daarmee met 32,5 miljoen euro stijgen (+ 3,0 %).

Zoals in 2002 bevat de onroerende voorheffing de gedeelten die aan het Waals Gewest en aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekomen, en dit ingevolge de beslissing van het Vlaams Gewest om zelf, met ingang van aanslagjaar 1999, rechtstreeks de onroerende voorheffing te innen.

De op dividenden geheven roerende voorheffing zou 1 039,3 miljoen euro bedragen, dat is 24,7 miljoen euro minder dan de vermoedelijke ontvangsten 2002, terwijl de roerende voorheffing die op andere inkomsten, dit zijn voornamelijk de intresten, wordt geheven 1 276,6 miljoen euro zou belopen, wat 31,0 miljoen euro méér is

3. Comparaison des recettes 2002 et 2003

A. Les recettes totales

Il s'avère, à la lecture du tableau VI, que les recettes totales pour 2003 sont estimées à 80 002,4 millions d'euros. Par comparaison aux recettes probables de 2002, cela représente une augmentation de 698,5 millions d'euros, soit + 0,9 % en termes nominaux, ce qui représente une légère baisse en termes réels (– 0,5 %).

L'évolution des différentes composantes des recettes totales est décrite plus en détail ci-après.

a) Les recettes fiscales courantes

L'estimation des recettes fiscales courantes pour 2003 est influencée par l'incidence de diverses mesures fiscales nouvelles. Diverses mesures tendant à réduire la charge fiscale supportée par les contribuables feront sentir leurs effets, en termes budgétaires, en 2003, notamment la dernière phase du démantèlement progressif de la contribution complémentaire de crise, la seconde phase de la réforme fiscale et l'indexation du barème de l'impôt des personnes physiques. D'autres mesures compensant partiellement les mesures précitées ont dû être prises, notamment en accises, pour assurer l'équilibre du budget.

Comme il a été dit plus haut, les recettes fiscales courantes sont estimées à l'aide de la méthode désagrégée. Pour 2003, le montant des recettes estimées de la sorte s'élève, compte tenu du tampon conjoncturel, à 74 564,8 millions d'euros, ce qui représente une augmentation de 1 393,2 millions d'euros, soit + 1,9 % (ou + 0,5 % en termes réels).

Contributions directes

Les recettes perçues par l'administration des Contributions directes ont été estimées à 44 220,1 millions d'euros pour 2003. Elles progresseraient ainsi de 582,3 millions d'euros (+ 1,3 %) par rapport aux recettes probables de 2002.

Le produit de la taxe de circulation s'élèverait à 1 115,5 millions d'euros, en augmentation de 32,5 millions d'euros (+ 3,0 %).

Comme en 2002, le précompte immobilier regroupe les parts revenant aux Régions wallonne et de Bruxelles-Capitale suite à la décision de la Région flamande de percevoir directement le précompte immobilier à partir de l'exercice 1999.

Le précompte mobilier perçu sur dividendes atteindrait 1 039,3 millions d'euros, soit 24,7 millions d'euros de moins que les recettes probables 2002, tandis que le précompte mobilier perçu sur d'autres revenus, essentiellement des intérêts, s'élèverait à 1 276,6 millions d'euros, soit un montant supérieur de 31,0 millions

dan de vermoedelijke ontvangsten 2002; dat resultaat is voornamelijk het gevolg van de terugkerende populariteit van de vastrentende beleggingen.

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing werd op 30 566,0 miljoen euro geraamd, dus bijna een statu quo in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten 2002 (+ 8,5 miljoen euro of + 0,03 %). Die verbetering weerspiegelt de groei van de determinerende economische grootheden, met name de bedrijfsinkomsten en de werkgelegenheid. Wat de aanvullende weerslag van de maatregelen betreft, die werd ook beïnvloed, maar naar beneden toe, door de integratie van de laatste schijf van de afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage in de barema's van de bedrijfsvoorheffing, en door het in voege treden van de tweede fase van de fiscale hervorming alsook door de maatregelen inzake indexatie van de fiscale barema's.

De voorafbetalingen zouden 9 300,0 miljoen euro bedragen, wat 450,0 miljoen (+ 5,1 %) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten 2002.

Per saldo zouden de ontvangsten uit de incohieringen ten laste van de vennootschappen 676,7 miljoen euro bedragen.

Anderzijds zouden de resultaten van de incohieringen ten laste van de natuurlijke personen (– 1 251,4 miljoen euro) iets minder negatief zijn dan in 2002, ondanks de aanvullende weerslag in 2003, bij de belastingen van de natuurlijke personen, van de vroeger genomen maatregelen. Het gaat hier in hoofdzaak om de weerslag van de indexering van de belastingschalen voor vroegere aanslagjaren, om de geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage en om de grotere aftrekbaarheid van de lasten van kinderopvang.

Douanerechten

De ontvangsten zouden 1 384,4 miljoen euro belopen, die volledig aan de Europese Unie zullen worden afgestaan.

Accijnzen en diversen

De accijnsrechten en diverse rechten zouden 6 177,3 miljoen euro bedragen, wat 346,6 miljoen euro méér is dan de vermoedelijke ontvangsten 2002. In 2003 zullen ze echter ten belope van 120 miljoen euro begunstigd worden door de inkorting van bepaalde inningstermijnen en door de voorziene maatregelen inzake tabak, sigaretten en minerale oliën.

BTW, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen

De geraamde ontvangsten bedragen 20 433,2 miljoen euro, wat + 822,4 miljoen euro méér is (+ 4,2 %) dan de vermoedelijke ontvangsten van 2002.

d'euros à celui des recettes probables 2002, suite essentiellement au retour en faveur de placements monétaires.

Le précompte professionnel perçu à la source a été estimé à 30 566,0 millions d'euros, soit presque un statu quo par rapport à la recette probable de 2002 (+ 8,5 millions d'euros ou + 0,03 %). Cette évolution reflète la croissance des grandeurs économiques sous-jacentes, à savoir les revenus professionnels et l'emploi, mais elle a aussi été influencée, au niveau de l'incidence complémentaire des mesures, à la baisse, par l'intégration dans le barème du précompte professionnel de la dernière tranche de la suppression de la contribution complémentaire de crise et par l'entrée en vigueur de la seconde phase de la réforme fiscale ainsi que par les mesures relatives à l'indexation des barèmes fiscaux.

Les versements anticipés atteindraient 9 300,0 millions d'euros, soit 450,0 millions d'euros de plus (+ 5,1 %) que la recette probable de 2002.

Par solde, les recettes résultant des enrôlements à charge des sociétés atteindraient 676,7 millions d'euros.

Par ailleurs, le résultat des enrôlements à charge des personnes physiques (– 1 251,4 millions d'euros) serait légèrement moins négatif qu'en 2002 malgré l'importance de l'incidence complémentaire en 2003, au niveau des rôles de l'impôt des personnes physiques, des mesures prises antérieurement. Il s'agit essentiellement de l'effet de l'indexation des barèmes fiscaux pour des exercices d'imposition antérieurs, de la suppression progressive de la cotisation complémentaire de crise et de l'amélioration de la déductibilité des frais de garde.

Droits de douane

La recette s'élèverait à 1 384,4 millions d'euros, et sera intégralement cédée à l'Union européenne.

Accises et divers

Les droits d'accises et droits divers atteindraient 6 177,3 millions d'euros, soit 346,6 millions d'euros de plus que les recettes probables 2002. En 2003 celles-ci bénéficieront cependant, à concurrence de 120 millions d'euros, d'un raccourcissement de certains délais d'encaissement, ainsi que des mesures prévues en matière de tabacs, cigarettes et de pétrole lourd.

TVA, timbres et taxes y assimilées

Les prévisions atteignent 20 433,2 millions d'euros, en progression de + 822,4 millions d'euros (+ 4,2 %) par rapport aux recettes probables de 2002.

Registratie en Diverse rechten

De registratierechten en diverse rechten zouden 2 719,8 miljoen euro bedragen, dit is 65,3 miljoen euro méér (+ 2,5 %) dan de vermoedelijke ontvangsten van 2002.

b) *Lopende niet-fiscale ontvangsten*

Deze ontvangsten werden op 3 617,9 miljoen euro geraamd, tegenover 3 684,2 miljoen euro aan vermoedelijke ontvangsten in 2002; dat is een achteruitgang van 66,3 miljoen euro (– 1,8 %).

c) *De kapitaalontvangsten*

De fiscale kapitaalontvangsten, met name de successierechten, werden voor 2003 op 1 124,3 miljoen euro geraamd, tegen vermoedelijk 1 080,9 miljoen euro in 2002.

De niet-fiscale kapitaalontvangsten zouden 695,4 miljoen euro bedragen in 2003, tegen 1 367,2 miljoen euro voor de vermoedelijke ontvangsten van 2002; dat is een achteruitgang van 671,8 miljoen euro.

B. *De voorafnemingen*

De afgestane en toegewezen ontvangsten (Europese Unie, gewesten en gemeenschappen, sociale zekerheid) worden voor 2002 op 35 067,4 miljoen euro geraamd; dat is een stijging van 1 101,8 miljoen euro (+ 3,2 %). De afgestane en toegewezen ontvangsten zouden daarmee gevoelig sneller stijgen dan de totale ontvangsten. De aan de Europese Unie afgestane ontvangsten zouden met 42,6 miljoen euro verminderen (– 1,9 %). De aan de gewesten toegewezen ontvangsten zouden stijgen met 492,9 miljoen euro (+ 4,1 %) en de aan de gemeenschappen toegewezen ontvangsten met 449,6 miljoen euro (+ 3,0 %). De aan de sociale zekerheid als alternatieve financiering toegewezen ontvangsten zouden toenemen met 199,7 miljoen euro (+ 4,3 %).

C. *De Rijksmiddelen*

De rijksmiddelen werden voor 2003 op 44 935,0 miljoen euro geraamd; dat is 403,4 miljoen of 0,9 % minder dan de vermoedelijke ontvangsten voor 2002. Op het vlak van de fiscale ontvangsten wordt een stijging verwacht van 336,7 miljoen euro of + 0,8 % (– 0,6 % in reële termen), terwijl op het vlak van de niet-fiscale ontvangsten een achteruitgang verwacht wordt van 740,1 miljoen euro of – 14,7 %.

D. *De niet-fiscale ontvangsten*

Voor 2003 worden de niet-fiscale ontvangsten geraamd op 4 291,3 miljoen euro. Dit betekent een verlaging met 914,4 miljoen euro in vergelijking met de gegevens uit de begrotingscontrole 2002 en een daling met

Enregistrement et divers

Les droits d'enregistrement et droits divers atteindraient 2 719,8 millions d'euros, soit 65,3 millions d'euros (+ 2,5 %) de plus que les recettes probables de 2002.

b) *Les recettes non fiscales courantes*

Ces recettes ont été estimées à 3 617,9 millions d'euros contre 3 684,2 millions d'euros de recettes probables en 2002, soit une baisse de 66,3 millions d'euros (– 1,8 %).

c) *Les recettes de capital*

Les recettes fiscales de capital, c'est-à-dire les droits de succession, ont été estimés à 1 124,3 millions d'euros en 2003 contre 1 080,9 millions d'euros de recettes probables en 2002.

Les recettes non fiscales de capital s'élèveraient à 695,4 millions d'euros en 2003 contre 1 367,2 millions d'euros de recettes probables en 2002, en recul de 671,8 millions d'euros.

B. *Les prélèvements*

Les recettes cédées et attribuées (Union européenne, régions et communautés, sécurité sociale) sont estimées pour 2002 à 35 067,4 millions d'euros, en progression de 1 101,8 millions d'euros (+ 3,2 %). Les recettes cédées et attribuées augmenteraient dès lors sensiblement plus vite que les recettes totales. Les recettes cédées à l'Union européenne diminueraient de 42,6 millions d'euros (– 1,9 %). Les recettes attribuées aux régions augmenteraient de 492,9 millions d'euros (+ 4,1 %) et celles attribuées aux communautés progresseraient de 449,6 millions d'euros (+ 3,0 %). Les recettes attribuées à la sécurité sociale au titre de financement alternatif progresseraient de 199,7 millions d'euros (+ 4,3 %).

C. *Les recettes des Voies et Moyens*

Les recettes des Voies et Moyens pour 2003 ont été estimées à 44 935,0 millions d'euros, soit 403,4 millions d'euros ou 0,9 % de moins que les recettes probables pour 2002. Au niveau des recettes fiscales, la progression attendue est de 336,7 millions d'euros ou + 0,8 % (soit – 0,6 % en termes réels), tandis qu'au niveau des recettes non fiscales un recul de 740,1 millions d'euros ou – 14,7 % est attendu.

D. *Les recettes non fiscales*

Les recettes non fiscales pour 2003 sont estimées à 4 291,3 millions d'euros, ce qui représente une diminution de 914,4 millions d'euros par comparaison avec les données du contrôle budgétaire de 2002 et une diminu-

740,1 miljoen euro in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten van 2002.

Onder de niet-fiscale ontvangsten geraamd voor 2003 bedragen de lopende ontvangsten 3 595,9 miljoen euro. De kapitaalontvangsten bedragen 695,4 miljoen euro.

Als men de ontvangsten opsplitst in toegewezen en niet-toegewezen niet-fiscale ontvangsten, merkt men dat voor 2003 2 514,7 miljoen euro toegewezen zijn, hetzij 58,6 % van de niet-fiscale ontvangsten, waaronder 2 067,5 miljoen euro lopende ontvangsten en 447,2 miljoen euro kapitaalontvangsten.

In vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten 2002 kennen de geraamde niet-fiscale ontvangsten voor 2003 een daling met 740,1 miljoen euro, waarvan 68,3 miljoen euro lopende ontvangsten en 671,8 miljoen euro kapitaalontvangsten.

In de lopende ontvangsten komen de voornaamste ontwikkelingen voort uit volgende posten :

- De stortingen van de Nationale Loterij aan ontwikkelingssamenwerking (– 89,0 miljoen euro) vallen terug op hun traditioneel niveau, nadat ze in 2002 gunstig beïnvloed waren door de regularisatie van de stortingen van vorige jaren.

- De lopende niet-fiscale ontvangsten van het bestuur van de Thesaurie dalen met 366,0 miljoen euro, ondanks de eenmalige storting van de Nationale Loterij in 2003 in het raam van de uitbouw van nieuwe activiteiten van deze laatste (+ 30,0 miljoen euro).

Bij de belangrijkste ontvangsten die een daling kennen behoren het gedeelte van de staat in de winst van de NBB (– 377,4 miljoen euro), alsook de renten, commissielonen en wisselkoersverschillen geïnd in de uitvoering van de internationale monetaire akkoorden (– 52,0 miljoen euro).

- Bij het bestuur van de Pensioenen verhoogt het aandeel van de Schatkist in het beschikbaar saldo voor het Pensioenfonds van de eengemaakte politie met 142,7 miljoen euro.

- In 2003 zal het NIRAS de dotatie terugbetalen aan de Staat die betaald werd in 2001 voor het technisch passief van het SCK (+ 48,3 miljoen euro).

- Het door Belgacom gestort dividend zal in 2003 verhogen met 248,9 miljoen euro in vergelijking met de vermoedelijke ontvangst voor 2002. Het volledig dividend (425,0 miljoen euro) zal aan het Zilverfonds worden toegewezen.

De kapitaalontvangsten dalen met 671,8 miljoen euro, onder meer als gevolg van de ontwikkeling van volgende posten :

- Meerwaarde gerealiseerd door de NBB door de inbreng van een gedeelte van haar goudreserve bij de Europese Centrale Bank (– 177,1 miljoen euro).

- De verkoop van de Belgische participatie in Shanghai Bell (– 81,4 miljoen euro).

- De verkoop van een gedeelte van het Rijkspatrimonium dat van 471,0 miljoen euro in 2002 daalt tot 109,1 miljoen euro in 2003 (– 361,9 miljoen euro).

tion de 740,1 millions d'euros par rapport aux recettes probables de 2002.

Parmi les recettes non fiscales prévues pour 2003, les recettes courantes totalisent 3 595,9 millions d'euros. Les recettes de capital s'élèvent, quant à elles, à 695,4 millions d'euros.

Si l'analyse se porte plutôt sur la distinction entre recettes non fiscales affectées et non affectées, on observe que pour 2003, 2 514,7 millions d'euros sont affectés, soit 58,6 % des recettes non fiscales. Parmi celles-ci, 2 067,5 millions d'euros sont des recettes courantes, tandis que 447,2 millions d'euros sont des recettes de capital.

Comparées aux recettes probables 2002, les recettes non fiscales prévues pour 2003 diminuent de 740,1 millions d'euros, dont 68,3 millions en recettes courantes et 671,8 millions en recettes de capital.

En recettes courantes, les principales évolutions proviennent des postes suivants :

- Les versements de la Loterie Nationale en faveur de la coopération au développement (– 89,0 millions d'euros) retrouvent leur niveau traditionnel après avoir bénéficié en 2002 d'un effet de régularisation des versements des années précédentes.

- Les recettes non fiscales courantes de l'administration de la Trésorerie diminuent de 366,0 millions d'euros, malgré le versement unique qui sera fait en 2003 par la Loterie Nationale dans le cadre du développement de ses nouvelles activités (+ 30,0 millions d'euros).

Parmi les principales recettes à la baisse, figurent la part de l'État dans le bénéfice de la BNB (– 377,4 millions d'euros) ainsi que les intérêts, commissions et différences de change revenant à l'État en exécution des accords monétaires internationaux (– 52,0 millions d'euros).

- À l'administration des Pensions, la part du Trésor dans le solde disponible du fonds des pensions de la police intégrée augmente de 142,7 millions d'euros.

- Le remboursement en 2003 par l'ONDRAF de la dotation versée par l'État en 2001 pour le passif technique du CEN (+ 48,3 millions d'euros).

- Le dividende versé par Belgacom qui augmente en 2003 de 248,9 millions d'euros par rapport à la recette probable de 2002. La totalité de ce dividende (425,0 millions d'euros) sera affectée au Fonds de vieillissement.

Les recettes de capital diminuent de 671,8 millions d'euros suite, entre autres, à l'évolution des postes suivants :

- Plus-value réalisée par la BNB suite à l'apport d'une partie de sa réserve d'or à la Banque centrale européenne (– 177,1 millions d'euros).

- Vente de la participation de la Belgique dans Shanghai Bell (– 81,4 millions d'euros).

- Vente d'une partie du patrimoine de l'État qui passe de 471,0 millions d'euros en 2002 à 109,1 millions d'euros en 2003 (– 361,9 millions d'euros).

— Deze dalingen worden gedeeltelijk gecompenseerd door de storting die de NBB in 2003 zal doen, en die aan het Zilverfonds worden toegewezen als gevolg van de niet-ingewisselde bankbiljetten naar aanleiding van de overgang naar de euro (+ 200,0 miljoen euro). Volgens de regels van Eurostat heeft deze ontvangst geen invloed op het vorderingensaldo.

— Ces diminutions sont partiellement compensées par le versement qui sera effectué par la BNB en 2003, et affecté au Fonds de vieillissement, suite à la non-rentrée des billets de banque lors du passage à l'euro (+ 200,0 millions d'euros). Selon les règles d'Eurostat, cette recette n'influence pas le solde de financement.

TABEL I
De niet-fiscale ontvangsten in 2001, 2002 en 2003
(In miljoen euro)

TABLEAU I
Les recettes non fiscales en 2001, 2002 et 2003
(En millions d'euros)

	2001 Verwezenlijkingen <i>Réalisations</i>			2002 Begrotingscontrole <i>Contrôle budgétaire</i>			2002 Vermoedelijke ontvangsten <i>Recettes probables</i>			2003 Initiële ontvangsten <i>Recettes initiales</i>		
	Niet toegewe- zen ontvang- sten -	Toegewe- zen ontvang- sten -	Totaal -	Niet toegewe- zen ontvang- sten -	Toegewe- zen ontvang- sten -	Totaal -	Niet toegewe- zen ontvang- sten -	Toegewe- zen ontvang- sten -	Totaal -	Niet toegewe- zen ontvang- sten -	Toegewe- zen ontvang- sten -	Totaal -
	<i>Recettes non affectées</i>	<i>Recettes affectées</i>	<i>Total</i>	<i>Recettes non affectées</i>	<i>Recettes affectées</i>	<i>Total</i>	<i>Recettes non affectées</i>	<i>Recettes affectées</i>	<i>Total</i>	<i>Recettes non affectées</i>	<i>Recettes affectées</i>	<i>Total</i>
Lopende ontvangsten. - <i>Recettes courantes</i>	1 734,7	1 332,0	3 066,7	2 103,7	1 587,7	3 691,4	1 484,4	2 179,8	3 664,2	1 528,4	2 067,5	3 595,9
Kapitaalontvangsten. - <i>Recettes de capital</i>	397,7	405,3	803,0	676,4	837,9	1 514,3	679,9	687,3	1 367,2	248,2	447,2	695,4
Totaal van de niet-fiscale ontvangsten. - <i>Total des recettes non fiscales</i>	2 132,4	1 737,3	3 869,7	2 780,1	2 425,6	5 205,7	2 164,3	2 867,1	5 031,4	1 776,6	2 514,7	4 291,3

HOOFDSTUK II

De uitgaven

Afdeling 1

Meerjarenraming van de primaire uitgaven

De wet op de rijkscomptabiliteit legt de verplichting op om in de Algemene toelichting een meerjarenraming op te nemen van de overheidsuitgaven. Deze raming vormt een bijkomend en doeltreffend beheersinstrument als deze in alle objectiviteit en zo precies mogelijk wordt gemaakt.

Deze raming is het werk van de FOD Begroting en Beheerscontrole. Deze dienst beschikt immers over alle voorbereidende en finale begrotingsdocumenten die andere overheidsdiensten doorsturen, maar ook over vooruitzichten op middellange termijn per basisallocatie.

De huidige meerjarenraming bevat een vergelijking van de primaire uitgaven voor de begrotingsjaren 2002 tot 2006.

— De primaire uitgaven voor het begrotingsjaar 2002 zijn deze die gepland zijn bij de begrotingscontrole 2002, berekend tegen prijzen van 2003. Dit betekent dat een indexeringscoëfficiënt van 1,4 % is toegepast, met name het inflatiepercentage zoals verwacht in 2003 in de economische begroting van september 2002.

— De primaire uitgaven voor het jaar 2003 zijn deze die worden voorzien in de oorspronkelijke begroting 2003.

— De primaire uitgaven voor de jaren 2004, 2005, 2006 komen hoofdzakelijk uit ramingen van de overheidsdiensten/departementen, die bijgevolg nog het voorwerp dienen uit te maken van een technische en politieke arbitrage.

In deze meerjarenraming worden de primaire uitgaven geklasseerd volgens de macro-economische classificatie van oktober 2000 gebaseerd op het stelsel ESR95.

De meerjarenraming maakt een onderscheid tussen primaire uitgaven in de zin van de « nationale rekeningen » en in de zin van de « begroting ».

De voornaamste verschillen tussen beide zienswijzen zijn de volgende :

- in de begrotingsoptiek worden als primaire uitgaven beschouwd alle uitgaven buiten de begroting van de overheidsschuld. In de optiek van de nationale rekeningen daarentegen worden ook de andere uitgaven dan de rentelasten of de aflossingslasten voor de schuld van de rijksschuldbegroting in de primaire uitgaven genomen;
- de kredietnemingen en deelnemingen zijn uitgesloten in de optiek van de nationale rekeningen. In het ESR95 worden die immers beschouwd als financiële verrichtingen zonder invloed op de financieringsbehoefte;

CHAPITRE II

Les dépenses

Section 1

Estimation pluriannuelle des dépenses primaires

La loi sur la comptabilité de l'État impose de faire figurer dans l'Exposé général une estimation pluriannuelle des dépenses publiques, instrument supplémentaire et efficace de gestion budgétaire lorsqu'il est effectué en toute objectivité et de façon la plus précise possible.

Cette projection est effectuée par le SPF Budget et Contrôle de la Gestion car celui-ci dispose de tous les documents budgétaires préparatoires et finaux transmis par les départements, ainsi que de prévisions à moyen terme par allocation de base.

La présente estimation pluriannuelle reprend une comparaison des dépenses primaires pour les années budgétaires 2002 à 2006.

— Les dépenses primaires pour l'année budgétaire 2002, sont celles prévues lors du contrôle budgétaire 2002, calculées au prix de 2003, c'est-à-dire après application d'un coefficient d'indexation de 1,4%; à savoir le taux d'inflation prévu pour 2003 dans le budget économique de septembre 2002.

— Les dépenses primaires pour l'année 2003 sont celles prévues dans le budget initial 2003.

— Les dépenses primaires pour les années 2004, 2005, 2006 proviennent principalement des estimations des services publics/départements ministériels, et devront donc faire l'objet d'un arbitrage technique et politique.

Ces dépenses primaires pluriannuelles sont classées selon la classification macro-économique d'octobre 2000 basée sur le système SEC 95.

Cette estimation pluriannuelle fait une distinction entre les dépenses primaires au sens « comptes nationaux » et au sens « budget ».

Les différences essentielles entre ces deux optiques sont les suivantes :

- dans l'optique budgétaire, sont considérées comme dépenses primaires toutes les dépenses hors budget de la dette publique, alors que l'optique comptes nationaux inclut les dépenses autres que des charges d'intérêts ou d'amortissement de la dette comprises au budget de la dette publique;
- les octrois de crédits et les prises de participations sont exclus de l'optique comptes nationaux étant donné qu'ils sont considérés par le SEC 95 comme étant des opérations financières n'ayant pas d'influence sur le besoin de financement;

— sommige uitgaven die in de optiek van het ESR95 reeds vroeger werden aangerekend, worden geneutraliseerd.

Uit deze raming tot in 2006 vloeit voort dat in de optiek van de nationale rekeningen de werkelijke groei van de primaire uitgaven bij ongewijzigd beleid gemiddeld in de buurt komt van 1,86 % per jaar.

Uit deze raming blijkt dat :

— De overdrachten aan de gezinnen toenemen met 2,45 % gemiddeld per jaar. Dit vloeit vooral voort uit de sterke verhoging van de ligdagprijzen in de ziekenhuizen en van de uitkeringen voor gehandicapten.

— De overdrachten aan bedrijven verhogen gemiddeld met 3,04 %, voornamelijk als gevolg van de verwachte evolutie van de dotaties aan de Post en aan de NMBS.

— De overdrachten aan het buitenland stijgen gemiddeld per jaar met 5,47 %. De kredieten voor ontwikkelingssamenwerking stijgen gevoelig tijdens de ramingsperiode.

— De overdrachten aan autonome instellingen stijgen jaarlijks gemiddeld met 8,09 %.

Deze verhoging is voornamelijk geconcentreerd bij de Regie der Gebouwen.

— De overdrachten aan plaatselijke besturen nemen gemiddeld toe met 2,32 % als gevolg van de ontwikkeling van de kredieten voor opvang van vluchtelingen en voor pensioenen van leerkrachten.

— De kredietverleningen en deelnemingen verhogen sterk in 2003 omdat de terugvorderbare voorschotten toegekend in het raam van het Airbusproject veel hoger zijn.

— certaines dépenses qui, dans l'optique SEC 95, ont été imputées antérieurement, sont neutralisées.

Il découle de cette estimation menée jusqu'en 2006 que, dans l'optique des comptes nationaux, la croissance réelle des dépenses primaires à politique inchangée approche en moyenne 1,86 % par an.

De cette estimation, il ressort que :

— Les transferts aux ménages augmentent de 2,45 % en moyenne annuelle, le « prix de journée des hôpitaux » et les allocations versées aux personnes handicapées évoluant fortement à la hausse.

— Les transferts aux entreprises augmentent en moyenne de 3,04 %, principalement suite à l'évolution prévue des dotations à la Poste et à la SNCB.

— Les transferts à l'étranger augmentent en moyenne annuelle de 5,47 %, les crédits en faveur de la coopération au développement augmentant sensiblement durant la période d'estimation.

— Les transferts aux organismes autonomes augmentent en moyenne annuelle de 8,09 %.

Cette augmentation est concentrée essentiellement au niveau de la Régie des Bâtiments.

— Les transferts aux pouvoirs locaux s'accroissent de 2,32 % en moyenne suite à l'évolution des crédits en matière d'accueil des réfugiés et de pension des enseignants.

— Les octrois de crédits et les prises de participations augmentent fortement en 2003, les avances récupérables octroyées dans le cadre du projet Airbus étant beaucoup plus élevées.

TABEL

MEERJARENRAMING VAN DE PRIMAIRE UITGAVEN 2002-2006

TABLEAU

ESTIMATION PLURIANNUELLE DES DÉPENSES PRIMAIRES 2002-2006

		In duizend euro (prijzen 2003) — <i>En milliers d'euros (prix de 2003)</i>	
		2002	
	Wedden, pensioenen en sociale lasten. — <i>Salaires, pensions et charges sociales</i> Werkingsuitgaven. — <i>Dépenses de fonctionnement</i> Overdrachten aan bedrijven. — <i>Transferts aux entreprises</i> Overdrachten aan gezinnen & vzw. — <i>Transferts aux ménages & ASBL</i> Overdrachten aan het buitenland. — <i>Transferts à l'étranger</i> Overdrachten aan autonome instellingen. — <i>Transferts aux organismes autonomes</i> Overdrachten aan de sociale zekerheid. — <i>Transferts aux administrations de sécurité sociale</i> Overdrachten aan lokale overheidsbesturen. — <i>Transferts aux administrations publiques locales</i> Overdrachten aan het autonoom gesubsidieerd onderwijs. — <i>Transferts enseignement autonome subsidié</i> Gewesten en gemeenschappen. — <i>Régions et communautés</i> Investerings. — <i>Investissements</i> Investerings landsverdediging (militair of niet-militair). — <i>Investissements défense nationale (spécifiquement militaires ou non)</i> Kredietverleningen en deelnemingen. — <i>Octrois de crédits et participations</i> Niet verdeeld. — <i>Non ventilé</i>	7 872 332 1 653 026 2 571 311 4 549 217 986 512 913 237 6 468 660 2 042 496 1 319 004 903 611 189 746 303 446 155 559 156 607	
(1)	TOTAAL VAN DE PRIMAIRE UITGAVEN. — <i>TOTAL DES DÉPENSES PRIMAIRES</i>	30 084 763	
(2)	correctie nationale rekeningen. — <i>corrections comptes nationaux</i>	– 162 857	
(3) = (1) + (2)	TOTAAL OPTIEK NATIONALE REKENINGEN. — <i>TOTAL OPTIQUE COMPTES NATIONAUX</i>	29 921 907	
(4)	Overgang naar begrotingsconcepten. — <i>Passage aux concepts budgétaires</i>	– 46 186	
(5) = (1) + (4)	TOTAAL VOLGENS BEGROTING. — <i>TOTAL SELON BUDGET</i>	29 875 721	

	In duizend euro (prijzen 2003) — En milliers d'euros (prix de 2003)				Groeipercentage — Taux de croissance				
	2003	2004	2005	2006	2003	2004	2005	2006	Gemiddelde — Moyenne
	7 974 623	8 064 434	8 227 230	8 289 592	1,30	1,13	2,02	0,76	1,30
	1 639 615	1 656 305	1 619 338	1 617 292	– 0,81	1,02	– 2,23	– 0,13	– 0,54
	2 627 756	2 838 227	2 964 590	2 890 010	2,20	8,01	4,45	– 2,52	3,04
	4 689 319	4 939 980	5 013 661	5 006 925	3,08	5,35	1,49	– 0,13	2,45
	978 056	1 055 765	1 125 992	1 217 438	– 0,86	7,95	6,65	8,12	5,47
	1 000 702	1 163 198	1 242 317	1 238 941	9,58	16,24	6,80	– 0,27	8,09
	6 456 162	6 482 787	6 484 124	6 486 912	– 0,19	0,41	0,02	0,04	0,07
	2 081 948	2 174 278	2 207 866	2 237 791	1,93	4,43	1,54	1,36	2,32
	1 403 415	1 502 806	1 581 853	1 660 861	6,40	7,08	5,26	4,99	5,93
	890 828	910 272	910 272	910 272	– 1,41	2,18	0,00	0,00	0,19
	178 838	196 243	183 030	183 111	– 5,75	9,73	– 6,73	0,04	– 0,68
	305 327	323 816	348 226	359 611	0,62	6,06	7,54	3,27	4,37
	212 467	199 293	195 912	169 499	36,58	– 6,20	– 1,70	– 13,48	3,80
	124 648	105 420	105 405	105 390	– 20,41	– 15,43	– 0,01	– 0,01	– 8,97
	30 563 704	31 612 824	32 209 816	32 373 645	1,59	3,43	1,89	0,51	1,86
	– 351 625	– 199 293	– 295 072	– 169 499	115,91	– 43,32	48,06	– 42,56	19,52
	30 212 079	31 413 531	31 914 744	32 204 146	0,97	3,98	1,60	0,91	1,86
	41 400	57 333	69 502	57 699	– 189,64	38,49	21,23	– 16,98	– 36,73
	30 253 479	31 470 864	31 984 246	32 261 845	1,26	4,02	1,63	0,87	1,95

Afdeling 2

*De uitvoering van de begroting 2002***1. Het vastleggings- en ordonnanceringsritme gedurende de eerste negen maanden van 2002**

In tabel 1 worden het vastleggings- en ordonnanceringsritme van de primaire uitgaven, dit zijn de uitgaven met uitzondering van de rentelasten, gedurende de eerste negen maanden van 2002 vergeleken met het vastleggings- en ordonnanceringsritme van de primaire uitgaven gedurende dezelfde periode van 2001.

TABEL 1

Vastleggings- en ordonnanceringsritme van de primaire uitgaven

Aangewende kredieten in % van de kredieten eigen aan het jaar

Toestand einde - <i>Situation finale</i>	Jaar - <i>Année</i>	Ja- nuari - <i>Janvier</i>	Fe- bruari - <i>Février</i>	Maart - <i>Mars</i>	April - <i>Avril</i>	Mei - <i>Mai</i>	Juni - <i>Juin</i>	Juli - <i>Juillet</i>	Augustus - <i>Août</i>	September - <i>Septembre</i>	Oktober - <i>Octobre</i>	November - <i>Novembre</i>	December - <i>Décembre</i>
Vastleggingen - <i>Engagements</i>	2001	26,1	32,5	41,7	47,3	54,3	59,4	66,4	72,9	76,4	83,8	91,1	96,0
	2002	25,3	34,1	45,9	50,2	55,3	61,2	67,2	73,9	77,1			
Ordonnanceringen - <i>Ordonnancements</i>	2001	16,8	24,7	32,4	42,6	47,4	55,6	63,4	71,6	76,5	85,4	89,3	92,7
	2002	14,7	24,0	33,7	43,9	50,2	56,6	65,1	70,6	77,1			

De benuttingsgraad van de kredieten eind september 2001 en 2002 wordt weergegeven in de tabellen 2, 3A, 3B.

De vergelijking van de benuttingsgraad tussen 2001 en 2002 kan niet los gezien worden van de toepassing van het « ankerprincipe ». Dit principe werd naar aanleiding van de begrotingscontrole 2002 ingevoerd om de evolutie van de primaire uitgaven strikt op te volgen. Concreet houdt dit principe in dat voor een belangrijk deel van de uitgaven de gecumuleerde benuttingsgraad van de kredieten in 2002 deze van 2001 niet mag overschrijden. Dit principe is niet van toepassing op : de personeelsuitgaven, de overheidspensioenen, de uitgaven op de begroting van de rijksschuld en de uitgaven op de begroting van landsverdediging.

Section 2

*L'exécution du budget 2002***1. Le rythme des engagements et des ordonnancements des neuf premiers mois de 2002**

Le tableau 1 compare le rythme des engagements et des ordonnancements des dépenses primaires, soit les dépenses abstraction faite des charges d'intérêts et du financement de l'Union européenne des neuf premiers mois de 2002, au rythme des engagements et des ordonnancements pendant la même période de 2001.

TABLEAU 1

Le rythme des engagements et des ordonnancements des dépenses primaires

Crédits utilisés en % des crédits propres à l'année

Les tableaux 2, 3 A, 3 B comparent le degré d'utilisation des crédits à la fin des mois de septembre 2001 et 2002.

La comparaison du degré d'utilisation entre 2001 et 2002 est liée à l'application du « principe de l'ancre », qui a été instauré lors du contrôle budgétaire 2002 afin d'assurer le suivi de l'évolution des dépenses primaires. Concrètement, ce principe implique qu'en ce qui concerne une partie importante des dépenses primaires, le taux d'utilisation cumulé des crédits de 2002 ne peut pas dépasser celui de 2001, à l'exception des dépenses de personnel, des pensions publiques, des dépenses du budget de la dette publique et des dépenses du budget de la Défense nationale.

TABEL 2

**Benuttingsgraad van de kredieten
Toestand eind september 2001-2002
(exclusief transporten)**

(In miljoen euro)

TABLEAU 2

**Degré d'utilisation des crédits
Situation fin septembre 2001-2002
(hors reports)**

(En millions d'euros)

	Begrotingsjaar 2001 - <i>Année budgétaire 2001</i>			Begrotingsjaar 2002 - <i>Année budgétaire 2002</i>			Verschillen - <i>Écarts</i>	
	Krediet - <i>Crédit</i>	Realisatie - <i>Réalisation</i>	% - %	Krediet - <i>Crédit</i>	Realisatie - <i>Réalisation</i>	% - %	In miljoen - <i>En millions</i>	% - %
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(6-3)	(7-4)
Vastleggingen. - <i>Engagements.</i>								
– Primaire uitgaven. - <i>Dépenses primaires</i>	31 010,1	23 704,4	76,4	31 133,8	24 018,1	77,1	313,7	0,7
– Rijksschuld (zonder aflossingen). - <i>Dette publique (sans amortissements)</i>	15 321,5	9 767,9	63,8	15 439,8	9 890,9	64,1	123,0	0,3
Totaal der vastleggingen. - <i>Total des engagements</i>	46 331,6	33 472,3	72,2	46 573,5	33 909,0	72,8	436,7	0,6
Ordonnanceringen. - <i>Ordonnancements.</i>								
– Primaire uitgaven. - <i>Dépenses primaires</i>	29 061,5	22 224,1	76,5	29 352,2	22 621,3	77,1	397,3	0,6
– Rijksschuld (zonder aflossingen). - <i>Dette publique (sans amortissements)</i>	15 321,5	9 766,9	63,7	15 439,8	9 890,0	64,1	123,0	0,3
Totaal der ordonnanceringen. - <i>Total des ordonnancements</i>	44 382,9	31 991,0	72,1	44 792,0	32 511,3	72,6	520,3	0,5

TABEL 3.A. TABLEAU 3.A.

Benuttingsgraad van de vastleggingskredieten (eind september) **Degré d'utilisation des crédits d'engagement (fin septembre)**

(In miljoen euro) (En millions d'euros)

(In miljoen euro)			(En millions d'euros)						
	Aangepaste kredieten Crédits ajustés		Verwezenlijkingen einde Réalisations fin		Benuttingsgraad einde Degré d'utilisation fin		Verschillen Écarts		
	2001	2002	09/2001	09/2002	09/2001	09/2002	In miljoen En millions	In % En %	
Dotatiën	362,0	364,1	302,3	310,3	83,5	85,2	8,0	1,7	Dotations.
FOD Kanselarij	73,0	31,5	62,4	15,6	85,5	49,4	- 46,9	- 36,1	SPF Chancellerie.
FOD Personeel & Organisatie	63,6	66,1	45,4	40,2	71,5	60,9	- 5,2	- 10,6	SPF Personnel & Organisation.
FOD ICT	33,7	56,8	12,9	40,8	38,2	71,9	27,9	33,7	SPF ICT.
Wetenschapsbeleid	557,7	596,9	387,1	493,0	69,4	82,6	105,9	13,2	Politique scientifique.
Justitie	1 096,0	1 129,4	828,2	880,1	75,6	77,9	51,9	2,4	Justice.
Binnenlandse Zaken	377,6	378,7	256,2	239,1	67,8	63,1	- 17,0	- 4,7	Affaires intérieures.
Buitenlandse Zaken	386,3	377,8	272,4	256,8	70,5	68,0	- 15,5	- 2,5	Affaires étrangères.
Internationale Samenwerking	805,0	716,3	446,0	440,6	55,4	61,5	- 5,4	6,1	Coopération internationale.
Landsverdediging	4 127,7	3 395,2	2 169,6	2 228,1	52,6	65,6	58,4	13,1	Défense nationale.
Federale politie en geïntegreerde werking	1 146,4	1 293,8	828,9	1 103,4	72,3	85,3	274,4	13,0	Police fédérale et fonctionnement intégré.
Financiën	1 453,8	1 445,7	1 138,0	1 146,7	78,3	79,3	8,7	1,0	Finances.
Ambtenarenzaken	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonction publique.
Regie der Gebouwen	497,1	419,2	396,5	269,7	79,8	64,3	- 126,8	- 15,4	Régie des Bâtiments.
Totaal autoriteitsdepartementen	10 979,8	10 271,5	7 146,0	7 464,4	65,1	72,7	318,4	7,6	Total départements d'autorité.
Pensioenen	6 244,9	6 427,0	4 928,8	5 145,2	78,9	80,1	216,4	1,1	Pensions.
Tewerkstelling en Arbeid	586,9	616,8	413,7	440,0	70,5	71,3	26,3	0,8	Emploi et Travail.
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	3 696,4	3 828,5	3 265,3	3 182,0	88,3	83,1	- 83,2	- 5,2	Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
Globale toelage aan de sociale zekerheid	4 997,5	5 039,3	4 119,0	4 199,6	82,4	83,3	80,6	0,9	Subvention globale à la sécurité sociale.
Totaal sociale departementen	15 525,7	15 911,5	12 726,8	12 966,9	82,0	81,5	240,1	- 0,5	Total départements sociaux.
Middenstand en landbouw	1 319,6	1 243,0	1 095,3	941,3	83,0	75,7	- 154,0	- 7,3	Classes moyennes et Agriculture.
Economische Zaken	349,7	1 020,8	213,9	212,8	61,2	20,8	- 1,1	- 40,3	Affaires économiques.
Verkeerswezen en Infrastructuur	2 451,9	2 419,9	2 217,9	2 246,5	90,5	92,8	28,6	2,4	Communication et Infrastructure.
PTT	219,6	170,7	219,6	168,3	100,0	98,6	- 51,2	- 1,4	PTT.
Totaal economische departementen	4 340,7	4 854,4	3 746,6	3 568,9	86,3	73,5	- 177,8	- 12,8	Total départements économiques.
Interdepartementale provisie	40,3	73,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	Provision interdépartementale.
Schuldvoordringen vorige jaren	123,6	23,3	84,9	17,9	68,7	77,0	- 67,0	8,2	Créances années antérieures.
Totaal diversen	163,8	96,3	84,9	17,9	51,8	18,6	- 67,0	- 33,2	Total divers.
Algemeen totaal (zonder rijksschuld) ...	31 010,1	31 133,8	23 704,4	24 018,1	76,4	77,1	313,7	0,7	Total général (à l'exclusion de la dette publique).

TABLE 3.B.

Benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten (eind september)

(In miljoen euro)

TABLEAU 3.B.

Degré d'utilisation des crédits d'ordonnancement (fin septembre)

(En millions d'euros)

	Aangepaste kredieten - Crédits ajustés		Verwezenlijkingen einde - Réalisations fin		Benuttingsgraad einde - Degré d'utilisation fin		Verschillen - Écarts				
	2001		2002		09/2001		09/2002			In miljoen - En millions	In % - En %
Dotatiën	362,0	364,1	302,3	310,3	83,5	85,2	8,0	1,7	Dotations.		
FOD Kanselarij	73,1	25,4	58,3	11,8	79,7	46,4	- 46,5	- 33,3	SPF Chancellerie.		
FOD Personeel & Organisatie	61,4	62,2	27,4	30,8	44,6	49,6	3,4	5,0	SPF Personnel & Organisation.		
FOD ICT	25,3	29,5	6,4	3,3	25,4	11,1	- 3,2	- 14,3	SPF ICT.		
Wetenschapsbeleid	498,1	515,3	398,2	392,8	79,9	76,2	- 5,3	- 3,7	Politique scientifique.		
Justitie	1 096,0	1 129,4	759,9	817,6	69,3	72,4	57,7	3,1	Justice.		
Binnenlandse Zaken	378,4	378,6	237,5	224,6	62,7	59,3	- 12,9	- 3,4	Affaires intérieures.		
Buitenlandse Zaken	370,7	350,5	220,8	197,9	59,6	56,5	- 22,9	- 3,1	Affaires étrangères.		
Internationale Samenwerking	638,4	716,1	341,8	398,9	53,5	55,7	57,1	2,2	Coopération internationale.		
Landsverdediging	2 508,0	2 553,2	1 727,0	1 812,2	68,9	71,0	85,2	2,1	Défense nationale.		
Federale politie en geïntegreerde werking	1 149,5	1 300,2	808,2	1 089,5	70,3	83,8	281,3	13,5	Police fédérale et fonctionnement intégré.		
Financiën	1 462,3	1 434,8	1 031,0	1 052,4	70,5	73,3	21,4	2,8	Finances.		
Ambtenarenzaken	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonction publique.		
Regie der Gebouwen	497,1	419,2	396,5	269,7	79,8	64,3	- 126,8	- 15,4	Régie des Bâtiments.		
Totaal autoriteitsdepartementen	9 120,4	9 278,3	6 315,3	6 611,8	69,2	71,3	296,6	2,0	Total départements d'autorité.		
Pensioenen	6 244,9	6 427,0	4 920,0	5 140,5	78,8	80,0	220,5	1,2	Pensions.		
Tewerkstelling en Arbeid	589,5	618,4	415,5	427,7	70,5	69,2	12,2	- 1,3	Emploi et Travail.		
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	3 695,7	3 816,6	2 705,1	2 712,6	73,2	71,1	7,6	- 2,1	Affaires sociales, Santé publique et Environnement.		
Globale toelage aan de sociale zekerheid	4 997,5	5 039,3	4 119,0	4 199,6	82,4	83,3	80,6	0,9	Subvention globale à la sécurité sociale.		
Totaal sociale departementen	15 527,7	15 901,2	12 159,5	12 480,5	78,3	78,5	320,9	0,2	Total départements sociaux.		
Middenstand en landbouw	1 331,0	1 251,2	1 074,6	928,5	80,7	74,2	- 146,1	- 6,5	Classes moyennes et Agriculture.		
Economische Zaken	300,9	285,1	205,2	188,8	68,2	66,2	- 16,4	- 2,0	Affaires économiques.		
Verkeerswezen en Infrastructuur	2 398,1	2 369,3	2 189,4	2 236,1	91,3	94,4	46,7	3,1	Communication et Infrastructure.		
PTT	219,6	170,7	219,6	168,3	100,0	98,6	- 51,2	- 1,4	PTT.		
Totaal economische departementen	4 249,5	4 076,3	3 688,8	3 521,8	86,8	86,4	- 167,0	- 0,4	Total départements économiques.		
Interdepartementale provisie	40,3	73,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	Provision interdépartementale.		
Schuldvoorderingen vorige jaren	123,6	23,3	60,4	7,2	48,9	30,9	- 53,2	- 18,0	Créances années antérieures.		
Totaal diversen	163,8	96,3	60,5	7,2	36,9	7,5	- 53,2	- 29,4	Total divers.		
Algemeen totaal (zonder rijksschuld) ...	29 061,5	29 352,2	22 224,1	22 621,3	76,5	77,1	397,3	0,6	Total général (à l'exclusion de la dette publique).		

De vastleggingen eind september 2002 belopen 24 018,1 miljoen euro tegenover 23 704,4 miljoen euro, dit is een stijging met 313,7 miljoen euro.

De benuttingsgraad stijgt met 0,7 % van het totaal van de vastleggingskredieten.

De ordonnanceringen (zonder transporten) eind september 2002 bedragen 22 621,3 miljoen euro tegenover 22 224,1 miljoen euro in 2001, wat neerkomt op een verhoging met 397,3 miljoen euro. Aangezien de ordonnanceringskredieten maar met 1,0 % toenemen, stijgt de benuttingsgraad met 0,6 % (77,1 % in 2002 tegenover 76,5 % in 2001).

2. Kasverrichtingen van de federale overheid na acht maanden

Tabel 4 geeft een globaal overzicht van de kasverrichtingen van de federale overheid na 8 maanden.

TABEL 4

Kasverrichtingen van de federale overheid na acht maanden

(In miljard euro)

	2001	2002	Verschil — Écarts	
			In miljard euro — En milliards d'euros	In % — En %
1. Totale uitgaven.				
1.1. Op vorige jaren	1 084,6	529,6	– 555,0	– 51,2
1.2. Op kredietoverdrachten van vorige jaren	103,7	81,3	– 22,3	– 21,6
1.3. Op lopend jaar	28 992,4	29 542,9	550,5	1,9
1.4. Op kredietoverdrachten van lopend jaar	821,5	1 085,3	263,8	32,1
1.5. Totaal	31 002,2	31 239,2	237,0	0,8
2. Totale ontvangsten.				
2.1. Fiscale ontvangsten	26 294,8	26 628,0	333,2	1,3
2.2. Niet-fiscale ontvangsten	2 045,4	2 691,0	645,6	31,6
2.3. Totaal	28 340,3	29 319,0	978,7	3,5
3. Schatkistverrichtingen	459,9	– 756,8	– 1 216,7	– 264,6
4. Federaal netto te financieren saldo (= 2 – 1 + 3)	– 2 202,1	– 2 677,0	– 474,9	– 21,6

Het netto te financieren saldo van de federale overheid bedraagt eind augustus 2002, op kasbasis, 2 677,0 miljoen euro. Eind augustus 2001 bedroeg het netto te financieren saldo 2 202,1 miljoen euro. Tussen

À fin septembre 2002, les engagements s'élevaient à 24 018,1 millions d'euros contre 23 704,4 millions d'euros l'année précédente, c'est à dire une croissance de 313,7 millions d'euros.

Le degré d'utilisation des crédits augmente de 0,7 % du total des crédits d'engagement.

Les ordonnancements (hors reports) atteignaient, fin septembre 2002, 22 621,3 millions d'euros contre 22 224,1 millions d'euros en 2001, ce qui correspond à une augmentation de 397,3 millions d'euros. Étant donné que les crédits d'ordonnement n'augmentent que de 1,0 %, le degré d'utilisation augmente de 0,6 % (77,1 % en 2002 contre 76,5 % en 2001).

2. Opérations de caisse du Pouvoir fédéral après huit mois

Le Tableau 4 donne un aperçu total des opérations de caisse du pouvoir fédéral après huit mois.

TABLEAU 4

Opérations de caisse du pouvoir fédéral après huit mois

(En milliards d'euros)

	Verschil — Écarts	
	In miljard euro — En milliards d'euros	In % — En %
1. Dépenses totales.		
1.1. Sur années antérieures.		
1.2. Sur reports de crédits de l'année précédente.		
1.3. Sur année en cours.		
1.4. Sur reports de l'année en cours.		
1.5. Total.		
2. Recettes totales.		
2.1. Recettes fiscales.		
2.2. Recettes non fiscales.		
2.3. Total.		
3. Opérations de trésorerie.		
4. Solde net à financer fédéral (= 2 – 1 + 3).		

Fin août 2002, le solde net à financer du Pouvoir fédéral sur base de caisse était de 2 677,0 millions d'euros. Fin août 2001, le solde net à financer était de 2 202,1 millions d'euros. Entre la fin du mois d'août 2001 et du mois

eind augustus 2001 en eind augustus 2002 verslechterde het netto te financieren saldo met 474,9 miljoen euro.

De fiscale ontvangsten namen in de beschouwde periode toe met 333,2 miljoen euro (+ 1,3 %) en de niet-fiscale ontvangsten stegen met 645,6 miljoen euro (+ 31,6 %). De kasontvangsten stegen dus met 978,7 miljoen euro (+ 3,5 %).

De kasuitgaven namen toe met 237,0 miljoen euro (+ 0,8 %).

Het begrotingssaldo na acht maanden op kasbasis bedraagt in 2002 – 1 920,2 miljoen euro ten opzichte van een negatief begrotingssaldo in 2001 van 2 662,0 miljoen euro.

Door de schatkistverrichtingen ten belope van – 756,8 miljoen euro bedraagt het netto te financieren saldo eind augustus 2002 – 2 677,0 miljoen euro. Vorig jaar bedroeg het netto te financieren saldo eind augustus – 2 202,1 miljoen euro.

Uit de kasverwachtingen van de fiscale besturen en de departementen voor de maanden oktober, november en december 2002 blijkt dat het netto te financieren saldo voor 2002 kan worden geraamd op 2,9 miljard euro, hetzij 1,0 miljard euro slechter dan het netto te financieren saldo van eind december 2001 (1,9 miljard euro). Uitgedrukt in % van het bruto binnenlands product (261,3 miljard euro) bedraagt het netto te financieren saldo voor 2002 1,1 %.

Tabel 5 geeft de ontwikkeling weer van het netto te financieren saldo van de federale overheid in de loop van de eerste acht maanden van 2002, gecumuleerd in miljard euro, in vergelijking met de voorgaande jaren.

TABEL 5

Evolutie van het netto te financieren saldo

(In miljard euro)

	Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin	Juli — Juillet	Augustus — Août	Jaar — Année
1993	– 1,5	– 3,9	– 8,1	– 7,7	– 8,9	– 10,8	– 10,4	– 12,3	– 9,3
1994	– 2,4	– 3,6	– 6,8	– 6,9	– 8,8	– 10,6	– 10,2	– 12,0	– 7,8
1995	– 3,2	– 4,2	– 6,9	– 5,4	– 7,8	– 8,7	– 8,3	– 8,5	– 7,2
1996	– 2,2	– 3,4	– 5,4	– 4,9	– 6,0	– 7,2	– 7,2	– 7,9	– 6,0
1997	– 2,8	– 3,6	– 6,0	– 5,0	– 6,4	– 7,3	– 6,2	– 7,2	– 5,1
1998	– 1,3	– 1,7	– 5,5	– 3,5	– 4,8	– 5,7	– 3,4	– 4,5	– 2,8
1999	– 1,9	– 2,3	– 6,5	– 4,1	– 5,7	– 6,6	– 4,6	– 5,4	– 3,6
2000	– 0,9	– 1,3	– 6,2	– 2,0	– 4,3	– 4,4	– 1,8	– 2,3	– 0,6
2001	– 0,9	– 2,2	– 6,4	– 3,7	– 4,1	– 4,1	– 1,7	– 2,2	– 1,9
2002	– 0,6	– 1,9	– 7,4	– 5,0	– 5,7	– 5,0	– 2,9	– 2,7	

d'août 2002, le solde net à financer s'est donc détérioré de 474,9 millions d'euros.

Pendant la période de référence, les recettes fiscales ont augmenté de 333,2 millions d'euros (+ 1,3 %) et les recettes non fiscales ont cru de 645,6 millions d'euros (+ 31,6 %), ce qui implique que les recettes de caisse ont augmenté de 978,7 millions d'euros (+ 3,5 %).

Les dépenses de caisse ont augmenté de 237,0 millions d'euros (+ 0,8 %).

Le solde budgétaire après huit mois sur la base de caisse en 2002 est de – 1 920,2 millions d'euros, par rapport au solde budgétaire négatif en 2001 de 2 662,0 millions d'euros.

Suite au solde des opérations de trésorerie à concurrence de – 756,8 millions d'euros, le solde net à financer fin août 2002 est de – 2 677,0 millions d'euros. Fin août 2001, le solde net à financer était de – 2 202,1 millions d'euros.

Des prévisions de caisse des administrations fiscales et des départements pour les mois d'octobre, novembre et décembre 2002, il s'avère que le solde net à financer pour 2002 pourrait être estimé à 2,9 milliards d'euros, soit 1,0 milliard d'euros de plus que le solde net à financer de fin décembre 2001 (1,9 milliard d'euros). En pourcentage du produit intérieur brut (261,3 milliards d'euros), le solde net à financer serait de 1,1 %.

Le Tableau 5 présente l'évolution du solde net à financer du Pouvoir fédéral dans le courant des huit premiers mois de 2002, cumulé en milliards d'euros, et comparé avec les années précédentes.

TABLEAU 5

Évolution du solde net à financer

(En milliards d'euros)

Afdeling 3

Het personeels- en ICT-beleid

I. HET PERSONEELSBELEID : VERDERE IMPLEMENTATIE VAN DE COPERNICUSHERVORMING

Sinds het jaar 2000 werden reeds heel wat inspanningen geleverd op het vlak van de hervorming van de federale administratie. De initiële doelstelling, zijnde het omvormen van de federale overheidsdiensten tot performante en klantgerichte organisaties waar tegelijk ook heel wat inspanningen worden geleverd om een betere werkgever te zijn, is reeds voor een heel stuk verwezenlijkt.

Daar waar in het jaar 2000 voornamelijk werd gefocust op het definiëren van de strategische pijlers van de hervorming en het opstellen van een coherente meerjarenplanning, werd in het jaar 2001 het accent gelegd op de analyse van de diverse werkprocessen binnen een eerste aantal departementen. Bovendien werd een eerste reeks juridische hervormingen doorgevoerd die toelieten dat er een nieuwe federale organisatiestructuur op punt werd gezet (Federale en Programmatorische Overheidsdiensten) en dat er mogelijkheden gecreëerd werden om aan de top van de respectievelijke departementen mandaatfuncties in te voeren. Op het einde van dat jaar vond de eerste rekruteringscampagne plaats en werden de eerste managers aangesteld binnen de horizontale federale overheidsdiensten.

In het jaar 2002 werden die hoger vermelde programma's verder uitgevoerd : opnieuw ondergingen een aantal departementen een grondige audit, en de rekruteringscampagne voor de nieuwe mandaathouders kwam stilaan op kruissnelheid. Midden 2002 waren alle voorzitters aangeduid, en op het eind van het jaar 2002 zullen de meeste nieuwe directeurs-generaal (mandaathouders niveau N-1) en zelfs een aantal operationele directeurs (mandaathouders niveau N-2) gerekruteerd zijn. Bovendien loopt sinds midden oktober de campagne teneinde de directeurs van de stafdiensten Personeel en Organisatie, ICT en Budget en Beheer te kunnen aanduiden, en werd ook de optie genomen om de managementfuncties in te voeren binnen de Instellingen van Sociale Zekerheid en binnen de Wetenschappelijke Instellingen. De verdere selectie van deze managementfuncties van de federale overheidsdiensten, alsook de invulling van de staffuncties voor deze FOD's zal uitgevoerd worden door Selor. Bovendien zal er werk worden gemaakt van de introductie van het managementmodel binnen de instellingen van openbaar nut en zal voor die instellingen die reeds een goedgekeurde beheersovereenkomst hebben, eveneens de managementfuncties worden ingevuld.

Daarnaast werd een enorme weg afgelegd op het vlak van de loopbaanhervorming van het personeel. De vroegere vijf niveaus (1, 2+, 2, 3 en 4) werden vereenvou-

Section 3

La politique du personnel et du TIC

I. LA POLITIQUE DU PERSONNEL : LA CONTINUATION DE L'IMPLEMENTATION DE LA RÉFORME COPERNIC

Depuis l'année 2000, de nombreux efforts ont été consentis concernant la réforme de l'administration fédérale. L'objectif initial, à savoir la transformation des services publics fédéraux en organisations performantes et « orientées client » tout en s'efforçant de devenir un meilleur employeur, a déjà été réalisé pour une bonne part.

Alors qu'en 2000, l'accent était essentiellement placé sur la définition des piliers stratégiques de la réforme et sur l'établissement d'un plan pluriannuel cohérent, l'année 2001 s'est focalisée sur l'analyse des divers processus de travail au sein d'une première série de départements. En outre, une première batterie de réformes juridiques ont été réalisées, permettant la création d'une nouvelle structure organisationnelle fédérale (Services publics fédéraux et de Programmation) et la possibilité d'instaurer des fonctions sous mandat au sommet des départements respectifs. C'est à la fin de l'année 2001 qu'a eu lieu la première campagne de recrutement et que les premiers managers ont été désignés au sein des services publics fédéraux horizontaux.

Au cours de l'année 2002, la mise en œuvre des programmes précités s'est poursuivie : plusieurs départements ont fait l'objet d'un audit approfondi et la campagne de recrutement pour les nouveaux titulaires de mandat a progressivement atteint sa vitesse de croisière. À la mi-2002, tous les présidents étaient désignés, et à la fin de l'année 2002, la plupart des directeurs généraux (titulaires de mandat niveau N-1) seront recrutés, ainsi qu'un certain nombre de directeurs opérationnels (titulaires du mandat N-2). En outre, depuis la mi-octobre court la campagne relative à la désignation des directeurs des services d'encadrement Personnel et Organisation, TIC et Budget et contrôle de la Gestion; il a également été choisi d'instaurer les fonctions de management au sein des Institutions de Sécurité sociale et au sein des établissements scientifiques. La poursuite de la sélection de ces fonctions de management au sein des services publics fédéraux, ainsi que pour les fonctions d'encadrement au sein de ces mêmes SPF sera réalisée par le Selor. De plus, l'on s'attachera à introduire le modèle de management au sein des organismes d'intérêt public et, pour les organismes qui disposent déjà d'un contrat de gestion approuvé, les fonctions de management seront également pourvues.

Par ailleurs, un bon bout de chemin a été parcouru dans le domaine de la réforme de la carrière du personnel. Les cinq anciens niveaux (1, 2+, 2, 3 et 4) ont été

digd tot vier nieuwe niveaus : A (universitair niveau), B (graduaatniveau), C (hoger secundair onderwijs) en D. De carrièrepaden werden voor alle niveaus herzien en een marktconforme verloning werd ingevoerd. Ook de invoering van het concept van de competentiemetingen voor de niveaus C, B en een gedeelte van A is rondit innoverend : ambtenaren die blijf geven van het permanent ontwikkelen van hun competenties worden beloond met een competentietoelage. De competentietesten worden uitgevoerd door Selor. Potentieel zullen er circa 28 000 ambtenaren eind 2003 deze testen hebben doorgelopen, al dan niet met een positief gevolg naar toekenning van een competentietoelage.

Daarnaast werden ook heel wat andere verbeteringen doorgevoerd : verdere integratie van gemene en bijzondere graden waardoor de interdepartementale mobiliteit makkelijker wordt, het creëren van de mogelijkheid van het uitbouwen van een expertenloopbaan niveau A waardoor deskundigen niet langer gedwongen worden een leidinggevende functie op te nemen indien ze hun loopbaan willen uitbouwen, enz. Deze nieuwe loopbaanontwikkelingen moeten er toe leiden dat de federale overheid enerzijds nog meer evolueert tot een aantrekkelijke en competitieve werkgever op de arbeidsmarkt, en dat de individuele personeelsleden anderzijds nog meer worden gestimuleerd om zich verder te (blijven) ontwikkelen.

De inspanningen van de afgelopen drie jaar moeten in het komende jaar onverminderd worden voortgezet. Er moet naar gestreefd worden om het eigenaarschap van de hervorming te laten overnemen door de nieuwe leidinggevendenden, en de betrokkenheid van de ambtenaren kan nog worden verhoogd. De hervormingen moeten nog meer worden gezien als iets wat door en voor de administratie moet worden uitgevoerd, en niet als iets dat wordt ondergaan. De communicatie-aanpak, maar ook de directe impact en overtuigingskracht van de mandaathouders en de middenkaderleden zullen hier heel belangrijk zijn.

Voor 2003 zijn er dan ook vier grote paden waarop verder gewerkt zal worden : personeelsontwikkeling, organisatieontwikkeling, *e-government* en communicatie.

Op het vlak van personeelsontwikkeling is er allereerst het verder uitwerken van de nieuwe loopbanen. Daar waar het eerste hervormingsluik (niveaus B, C, D) conceptueel vrijwel volledig op punt staat is er nog heel wat werk te doen voor het niveau A. Daar werd immers geopteerd voor een totaal nieuw functieclassificatiesysteem en het invoeren van functiewegingen (het « gewicht » van een functie wordt volgens een aantal objectieve parameters bepaald, en dat « gewicht » brengt de functie onder in een bepaalde klasse waaraan een bepaalde verloning is verbonden). De nieuwe loopbanen A treden in werking tussen 1 januari 2004 en 31 december 2005. Het jaar 2003 is dan ook een voorbereidingsjaar op die implementatie : de nieuwe « TO BE »-functies in de hervormde organisaties moeten worden gedefinieerd, generieke en specifieke functiebeschrijvin-

simplifiés en quatre nouveaux niveaux : A (niveau universitaire), B (niveau graduat), C (enseignement secondaire supérieur) et D. Les trajets de carrière ont été revus à tous les niveaux et une rémunération conforme au marché a été mise en place. L'instauration du concept de mesures de compétence pour les niveaux C, B et pour une partie du niveau A constitue également une entière nouveauté : les agents qui font preuve d'un développement permanent de leurs compétences sont récompensés par une allocation de compétence. Les tests de compétence sont réalisés par Selor. Potentiellement, environ 28 000 fonctionnaires auront passé ces tests d'ici la fin 2003, avec à la clé, ou non, l'octroi d'une allocation de compétence.

Par ailleurs, de nombreuses autres améliorations ont été apportées : poursuite de l'intégration des grades communs et particuliers, facilitant ainsi la mobilité interdépartementale, création de la possibilité de construire une carrière d'expert au niveau A, ce qui a pour résultat que les experts ne sont plus obligés d'exercer une fonction dirigeante s'ils veulent développer leur carrière, etc. Ces nouveaux développements en matière de carrière doivent avoir pour conséquence, d'une part que l'administration fédérale évolue plus encore pour devenir un employeur attrayant et compétitif sur le marché du travail et, d'autre part, que les membres du personnel soient davantage encore stimulés à (continuer à) s'épanouir individuellement.

Les efforts de ces trois dernières années doivent se poursuivre sans faiblir au cours de l'année à venir. Il convient de veiller à ce que la propriété de la réforme soit reprise par les nouveaux dirigeants, et que l'implication des fonctionnaires soit encore accrue. Les réformes doivent plus encore être considérées comme quelque chose qui doit être fait pour et par l'administration, et non comme quelque chose que l'on subit. L'approche en matière de communication, mais également l'impact direct et la force de persuasion des titulaires de mandat et les cadres moyens seront très importants à cet égard.

Pour 2003, 4 grands axes seront suivis : le développement du personnel, le développement de l'organisation, l'*e-government* et la communication.

Dans le domaine du développement du personnel figure avant tout la poursuite de l'élaboration des nouvelles carrières. Bien que le premier volet de la réforme (niveaux B, C, D) soit pratiquement tout à fait au point au niveau conceptuel, il reste encore beaucoup à faire pour le niveau A. A cet égard, le choix s'est en effet porté sur un système de classification des fonctions entièrement neuf et sur l'instauration de pondération de fonctions (le « poids » d'une fonction est déterminé en fonction d'une série de paramètres objectifs, et ce « poids » permet de placer la fonction dans une classe déterminée à laquelle est associée une rémunération déterminée). Les nouvelles carrières A entreront en vigueur entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2005. L'année 2003 est donc une année préparatoire pour cette implémentation : les nouvelles fonctions « TO BE » dans les or-

gen moeten worden opgemaakt, personeelsleden van de stafdiensten P&O moeten opgeleid worden inzake de wegingmethodiek, wegingcomités moeten worden samengesteld, enz.

In de loop van 2002 zijn reeds een 200-tal ambtenaren in opleiding gegaan die de stafdiensten zullen kunnen bemannen. Deze intensieve opleidingen worden in 2003 voortgezet met de specialisatiemodules in *human-resources*, communicatie- en beheerstechnieken.

Daarnaast is er ook de effectieve organisatie van de eerste competentiemetingen. Ettelijke duizenden ambtenaren zullen zich inschrijven voor een meting die meestal uit drie componenten bestaat : een computervaardigheidstest, een computergestuurd onderzoek van de zogenaamde harde competenties en een criteriumgericht interview afgenomen door twee assessoren. Voor ze aan die meting kunnen deelnemen moeten de ambtenaren toegewezen worden aan zogenaamde functie-families.

Ook de effectieve invoering van de nieuwe evaluatiecyclus onder de naam « ontwikkelcirkels » dient in 2003 verwezenlijkt te worden. Het betrokken koninklijk besluit voorziet immers dat deze nieuwe cyclus wordt ingevoerd uiterlijk 18 maanden na de aanstelling van de nieuwe voorzitters van de directiecomités. Het nieuwe systeem gaat ook veel verder dan een pure evaluatie, maar is een echt ontwikkelingstraject : tussen medewerker en leidinggevende wordt de concrete functie-inhoud bepaald, er worden individuele doelstellingen vastgelegd, er wordt geregeld overlegd en bijgestuurd, er dient een ontwikkelingsplan te worden opgesteld en op het eind van het traject is er ook een evaluatie, die echter geen eindpunt is maar een nieuw beginpunt. De invoering van deze cyclus vereist een mentaliteitswijziging bij zowel individuele medewerkers als bij leidinggevendenden : de « ontwikkelcirkels » moeten gezien worden als een kans en niet als een bedreiging, en de leidinggevendenden moeten het belang inzien van coaching, begeleiding en ontwikkeling. Naast inspanningen op het vlak van communicatie zal aandacht voor aangepaste opleiding zeer belangrijk worden.

Opleiding en ontwikkeling in het algemeen krijgen trouwens meer en meer aandacht. De federale overheid wil verder evolueren tot een echte lerende organisatie en verhoogt dan ook geleidelijk de financiële middelen voor initiële en voortdurende opleiding. In 2003 stijgen de interdepartementale kredieten voor opleiding met ongeveer een vijfde. De komende jaren zullen die inspanningen moeten worden voortgezet wil de federale overheid het algemeen aanvaarde gemiddelde bereiken van middelen die in een moderne en performante organisatie aan opleiding en ontwikkeling worden besteed. De ambtenaren vormen immers het belangrijkste potentieel van

organisaties réformées doivent être définies, des descriptions de fonctions génériques et spécifiques doivent être établies, les membres du personnel des services d'encadrement P&O doivent être formés à la méthodologie de la pondération, des comités de pondération doivent être composés, etc.

Dans le courant de l'année 2002, quelque 200 fonctionnaires qui peupleront les services d'encadrement ont déjà suivi une formation en la matière. Ces formations intensives se poursuivront en 2003 avec les modules de spécialisation en techniques de gestion, de communication et de ressources humaines.

Il y aura par ailleurs également l'organisation effective des premières mesures de compétence. Plusieurs milliers de fonctionnaires vont s'inscrire pour un test qui compte essentiellement trois composantes : un test d'aptitudes informatiques, un examen informatisé des compétences dites dures et une interview basée sur des critères réalisée par deux assesseurs. Avant de pouvoir participer à cette mesure de compétence, les fonctionnaires doivent être attachés à une famille de fonctions.

L'instauration effective du nouveau cycle d'évaluation, appelé « cercles de développement », doit également être réalisée en 2003. L'arrêté royal concerné prévoit en effet que ce nouveau cycle sera instauré au plus tard 18 mois après la désignation des nouveaux présidents des comités de direction. Le nouveau système est bien plus qu'une simple évaluation, il s'agit d'un véritable trajet de développement : le contenu concret de la fonction est déterminé en concertation entre le collaborateur et le dirigeant, des objectifs individuels sont fixés, des concertations et des corrections de trajet seront opérées régulièrement, un plan de développement doit être établi et à la fin du trajet, une évaluation aura également lieu, laquelle ne représente toutefois pas un point final mais plutôt un nouveau point de départ. L'instauration de ce cycle requiert un changement des mentalités tant de la part des collaborateurs individuels que de la part des dirigeants : les « cercles de développement » doivent être considérés comme une chance et non comme une menace, et les dirigeants doivent saisir l'importance du coaching, de l'accompagnement et du développement. Outre des efforts dans le domaine de la communication, il importera également d'accorder une attention particulière à la formation adéquate.

La formation et le développement en général bénéficient d'ailleurs d'une attention toujours croissante. L'administration fédérale entend continuer à évoluer vers une véritable organisation apprenante; elle augmente donc progressivement les moyens financiers consacrés à la formation initiale et à la formation continue. En 2003, les crédits interdépartementaux pour la formation augmentent environ d'un cinquième. Au cours des prochaines années, ces efforts devront se poursuivre si l'administration fédérale entend atteindre la moyenne généralement acceptée en ce qui concerne les moyens qu'une organisation moderne et performante accorde à la for-

de federale overheid, en in dat potentieel moet voortdurend worden geïnvesteerd.

In 2003 wordt het opleidingsaanbod afgestemd op de invoering van het competentie management in de federale overheid. Bovendien worden grote inspanningen geleverd op het vlak van informaticaopleidingen (in het kader van de computervaardigheidstesten).

Daarenboven zullen de initiatieven op het gebied van *e-government*, onder andere het federaal portaal, de mogelijkheid bieden de opleidingsvormen te diversifiëren door het aanreiken van *e-learning* producten en zodoende meer opleiding bij meer ambtenaren te brengen.

Op het gebied van personeelsontwikkeling zal het jaar 2003 beslissend zijn. In dit jaar worden namelijk de implementatie van de in 2002 beëindigde BPR's zichtbaar, worden de BPR's begonnen in 2002 afgewerkt en worden de processen van reorganisatie gestart voor de meerderheid van de fod's waar deze reorganisatie nog niet was begonnen.

De BPR's zijn dan wel het meest zichtbare effect van de organisatieontwikkeling maar niet het enige. De aandacht voor de klant, de procedures voor de opvolging van de kwaliteit, het beheer van het management zijn er andere delen van. De organisatieontwikkeling is een geheel dat bovendien zeer sterk verbonden is met de personeelsontwikkeling.

De administratieve vereenvoudiging, die een sterke versnelling gekend heeft in het tweede semester van 2002, zal in 2003 zijn eerste effecten meebrengen. De autonomie, de verantwoordelijkheid die aan het management is overgedragen in talrijke aspecten van van het personeelsbeheer, zal moeten volgehouden worden. De nieuwe begrotingscyclus, de procedures van interne controle en interne audit, maar ook de ondersteuning en de coaching door de horizontale FOD's zullen beslissende succesfactoren zijn.

Een bijkomende belangrijke opdracht is het sleutelen aan het imago van de federale overheid als werkgever en van Selor als professioneel selectiebureau. Dit is bij uitstek een opdracht voor Selor. Nieuwe media concepten worden ontwikkeld en doorgevoerde media campagnes zullen ontwikkeld en opgezet worden. Selor zal ter zake enkele strategische mediapartners onder de vleugels nemen.

Ten slotte zal de dienstverlener naar de burger/sollicitant in belangrijke mate worden verbeterd door de implementatie van het *e-recruiting* project. Voornaamste en meest zichtbare winst voor de sollicitant is het invoeren van het uniek klantendossier, met minimale en eenmalige inschrijvings- of registratieprocedure op een uiteraard elektronische wijze. Vanaf maart 2003 moeten de eerste effecten daarvan zichtbaar zijn, wat eveneens het imago van de federale overheid ten goede zal komen.

mation et au développement. Les fonctionnaires constituent en effet le potentiel le plus important de la fonction publique, et ce potentiel doit faire l'objet d'investissements constants.

En 2003, l'offre de formation sera ajustée à l'instauration du management des compétences au sein de l'administration fédérale. De plus, des efforts importants sont consentis dans le domaine des formations informatiques (dans le cadre des tests d'aptitudes informatiques).

En outre, les initiatives dans le domaine de l'*e-government*, notamment le portail fédéral, offriront la possibilité de diversifier les formes des formations par l'utilisation de produits *e-learning* et ce faisant, permettront d'offrir davantage de formations à davantage de fonctionnaires.

Dans le domaine du développement de l'organisation, l'année 2003 sera décisive. Elle verra, en effet, à la fois l'implémentation des Business Process Reengineering (BPR) terminées en 2002, l'achèvement de celles qui ont été initiées en 2002 et le départ de ces processus de réorganisation pour la majorité des SPF qui ne les avaient pas encore mis en œuvre.

Si elles en sont l'aspect le plus visible, les BPR ne sont qu'une facette du développement de l'organisation. L'attention au client, les procédures de suivi de la qualité, la gestion du changement en sont d'autres composantes. Le développement de l'organisation est un tout, de surcroît intimement lié au développement du personnel.

La simplification administrative qui a connu une importante accélération dans le second semestre 2002, produira, en 2003, ses premiers effets. L'autonomie, la responsabilité rendue au management dans de nombreux aspects de la gestion du personnel devra être soutenue. Le nouveau cycle budgétaire, les procédures de contrôle interne et d'audit interne mais aussi le soutien et le coaching par les SPF horizontaux seront des facteurs déterminants de réussite.

Une autre mission importante est de s'attacher à l'image de l'administration fédérale en tant qu'employeur et à l'image de Selor en tant que bureau de sélection professionnel. Cela constitue par excellence une mission pour Selor. De nouveaux concepts médiatiques seront développés et des campagnes médiatiques seront développées et lancées. Selor prendra en la matière quelques partenaires médiatiques stratégiques sous son aile.

Enfin, le prestataire de services au citoyen / au postulant fera l'objet d'améliorations importantes grâce à l'implémentation du projet d'*e-recrutement*. Le principal bénéfice, et le plus visible, pour le postulant est l'instauration d'un dossier-client unique, avec une procédure, électronique évidemment, d'inscription ou d'enregistrement minimale et unique. C'est dès le mois de mars 2003 que les premiers effets pourront être ressentis, ce qui sera également profitable à l'image de l'administration fédérale.

Het hoeft geen betoog dat voorgaande strategische projecten kaderen in de implementatie van de BPR van Selor, die zijn verdere uitvoering zal vinden in 2003, dankzij de concrete uitwerking van een twintal strategische projecten die zowel intern naar de professionalisering van Selor, dan wel naar de sollicitanten en opdrachtgevers van Selor gericht zijn. In 2003 kantelt Selor definitief naar een organisatie die louter projectgestuurd is en waarbinnen de Copernicus principes van klantgerichtheid en responsabilisering van de ambtenaar volledig tot hun recht komen.

De wil om een *communicatiecultuur* te creëren is reeds geconcretiseerd in 2002 door de oprichting van een directie-generaal communicatie en zal verdergezet worden in 2003. Het doel blijft om alle medewerkers te *informer* en te *betrekken* bij de groete projecten die door de hervorming werden opgestart (evaluatie, loopbaan, ...) en om alle ander FOD's de noodzakelijke *ondersteuning* te bieden bij het opstarten en ontwikkelen van eigen structuren en doelstellingen inzake communicatie. De ambitie is om van het netwerk van communicatoren een plaats van overleg, uitwisseling en de ontwikkeling van projecten te maken en zo methoden en hulpmiddelen te ontwikkelen die op alle FOD's van toepassing kunnen zijn. De diversiteit van de gebruikte communicatiemiddelen (portaal, intranet, P-O Square, News, affichering, vergaderingen) blijven de garantie voor de toegang tot zo veel mogelijk belangrijke boodschappen.

Il est évident que les projets stratégiques précités cadrent dans l'implémentation du BPR de Selor, dont la mise en œuvre se poursuivra en 2003, grâce à l'élaboration concrète d'une vingtaine de projets stratégiques, axés tant au niveau interne sur la professionnalisation de Selor, que sur les postulants et les clients de Selor. En 2003, Selor basculera définitivement vers une organisation uniquement axée sur des projets et dans laquelle les principes Copernic d'orientation client et de responsabilisation du fonctionnaire seront pleinement mis en valeur.

La volonté de créer une *culture de communication* qui s'est déjà concrétisée en 2002 par la création de la Direction générale Communication s'affirmera encore en 2003. L'objectif reste d'*informer* et d'*impliquer* tous les collaborateurs dans les grands projets mis en œuvre par la réforme (évaluation, carrière,...) et de fournir aux autres SPF le *soutien* et l'*accompagnement* nécessaires dans la mise en route et le développement de leurs propres structures et objectifs de communication. L'ambition est de faire du réseau des communicateurs un lieu de concertation, d'échange et de conception de projets visant à élaborer des outils et méthodes applicables à l'ensemble des SPF. La diversité des moyens de communication utilisés (portail, intranet, P-O Square, News, affichage, réunions) restera le garant de l'accès du plus grand nombre aux messages importants.

Personeelssterkte op 1 januari 2002

Effectifs au 1^{er} janvier 2002

MINISTERIES	Vast personeel - <i>Personnel définitif</i>	Contractueel personeel - <i>Personnel contractuel</i>	Personeel in non- activiteit - <i>Personnel en non- activité</i>	Totaal - <i>Total</i>	Personeels- sterkte op 1 januari 2001 - <i>Effectifs au 1^{er} janvier 2001</i>	Wijziging - <i>Variation</i>	MINISTÈRES
— Eerste Minister	68	47	1	116 ⁽¹⁾	126	- 10	— Premier Ministre.
— Wetenschapsbeleid	1 186	1 328	13	2 527 ⁽²⁾	2 427	100	— Politique scientifique.
— Ambtenarenzaken	383	137	6	526	545	- 19	— Fonction publique.
— Buitenlandse Zaken, Buiten- landse Handel en Internatio- nale samenwerking	1 233	1 864	2	3 099 ⁽³⁾	3 093	6	— Affaires étrangères, Com- merce extérieur et Coopéra- tion internationale.
— Binnenlandse Zaken	2 202	2 099	2	4 303	4 104	199	— Intérieur.
— Financiën	28 082	5 525	226	33 833 ⁽⁴⁾	33 426	407	— Finances.
— Justitie	7 459	2 074	29	9 562 ⁽⁵⁾	9 043	519	— Justice.
— Landsverdediging	2 230	436	98	2 764 ⁽⁶⁾	2 759	5	— Défense nationale.
— Economische Zaken	2 079	756	12	2 847	2 692	155	— Affaires économiques.
— Middenstand en Landbouw	1 837	942	13	2 792 ⁽⁷⁾	2 796	- 4	— Classes moyennes et Agri- culture.
— Sociale Zaken, Volksgezond- heid en Leefmilieu	1 818	1 795	31	3 644 ⁽⁸⁾	3 128	516	— Affaires sociales, Santé pu- blique et Environnement.
— Tewerkstelling en Arbeid ..	1 102	436	7	1 545	1 515	30	— Emploi et Travail.
— Verkeer en Infrastructuur .	1 029	257	12	1 298	1 314	- 16	— Communications et Infras- tructure.
Algemeen totaal	50 708	17 696	452	68 856	66 968	1 888	Total général.

(¹) Deze cijfers omvatten : de Kanselarij;
de vaste nationale Cultuurpact-
commissie.

(²) Deze cijfers omvatten : Federale diensten voor wetenschap-
pelijke, technische en culturele aan-
gelegenheden (320 personen);
Wetenschappelijke inrichtingen van de
Staat (2 207 personen).

(³) Omvat 1 366 hulpkrachten in het buitenland en de internatio-
nale instellingen.

(⁴) Omvat de personeelsleden in de aanvullingsinventaris.

(⁵) Omvat 115 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtin-
gen van de Staat.

(⁶) Omvat 24 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtin-
gen van de Staat.

(⁷) Omvat 894 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtin-
gen van de Staat.

(⁸) Omvat 234 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtin-
gen van de Staat.

(¹) Ces chiffres comprennent : la Chancellerie;
la Commission nationale perma-
nente du pacte culturel.

(²) Ces chiffres comprennent : Services fédéraux des Affaires
scientifiques, techniques et
culturelles (320 personnes);
Établissements scientifiques de
l'État (2 207 personnes).

(³) Comprend 1 366 auxiliaires à l'étranger et dans les organis-
mes internationaux.

(⁴) Comprend les membres du personnel repris à l'inventaire de
complément.

(⁵) Comprend 115 membres du personnel des Établissements
scientifiques de l'État.

(⁶) Comprend 24 membres du personnel des Établissements
scientifiques de l'État.

(⁷) Comprend 894 membres du personnel des Établissements
scientifiques de l'État.

(⁸) Comprend 234 membres du personnel des Établissements
scientifiques de l'État.

Bijzondere korpsen	Vast personeel - <i>Personnel définitif</i>	Contractueel personeel - <i>Personnel contractuel</i>	Personeel in non- activiteit - <i>Personnel en non- activité</i>	Totaal - <i>Total</i>	Personeels- sterkte op 1 januari 2001 - <i>Effectifs au 1^{er} janvier 2001</i>	Wijziging - <i>Variation</i>	<i>Corps spéciaux</i>
1. Rechterlijke Orde. a. Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken	8 322	2 904	2	11 228	11 071	157	1. Ordre judiciaire. a. Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils.
b. Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire rechtbanken	83	5		88	94	- 6	b. Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires.
c. Gerechtelijke politie				—	1 621	- 1 621	c. Police judiciaire.
Totaal	8 405	2 909	2	11 316	12 786	- 1 470	Total.
2. Raad van State	371	115		486	454	32	2. Conseil d'État.
3. Gewestelijke Ontvangers ...				—	190	- 190	3. Receveurs régionaux.
4. Militair personeel. a. Landcomponent	25 906	236	1 789	27 931	28 632	- 701	4. Personnel militaire. a. Composante terrestre.
b. Luchtcomponent	10 204	215	1 232	11 651	11 745	- 94	b. Composante aérienne.
c. Marinecomponent	2 395	40	215	2 650	2 696	- 46	c. Composante Marine.
d. Medische component	1 759	12	157	1 928	1 985	- 57	d. Composante médicale.
Totaal	40 264	503	3 393	44 160	45 058	- 898	Total.
5. Federale politie (ex-rijks- wacht)	10 907	1 791	162	12 860	19 046	- 6 186	5. Police fédérale (ex-gendar- merie).
Totaal bijzondere korpsen	59 947	5 318	3 557	68 822	77 534	- 8 712	Total corps spéciaux.

Ministeries	Op 30 juni 1992 - Au 30 juni 1992	Op 30 juni 1993 - Au 30 juni 1993	Op 30 juni 1994 - Au 30 juni 1994	Op 30 juni 1995 - Au 30 juni 1995	Op 1 januari 1996 - Au 1 ^{er} janvier 1996	Op 30 juni 1996 - Au 30 juni 1996	Op 1 januari 1997 - Au 1 ^{er} janvier 1997	Op 1 januari 1998 - Au 1 ^{er} janvier 1998	Op 1 januari 1999 - Au 1 ^{er} janvier 1999	Op 1 januari 2000 - Au 1 ^{er} janvier 2000	Op 1 januari 2001 - Au 1 ^{er} janvier 2001	Op 1 januari 2002 - Au 1 ^{er} janvier 2002	Ministères
— Eerste Minister	577	425	405	261	126	124	125	123	124	127	126	116	— Premier Ministre.
— Wetenschapsbeleid ⁽¹⁾	—	2 100	2 109	2 130	2 089	2 086	2 099	2 281	2 334	2 446	2 427	2 527	— Politiek wetenschappelijk ⁽¹⁾ .
— Ambtenarenzaken	—	—	—	383	606	605	608	499	521	532	545	526	— Fonction publique.
— Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale samenwerking ⁽²⁾	3 453	3 393	3 142	3 047	3 093	3 085	3 121	3 146	3 147	3 106	3 093	3 099	— Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération internationale ⁽²⁾ .
— Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken ⁽¹⁾	2 319	2 142	3 054	2 867	2 816	2 912	2 921	3 128	3 405	3 602	4 104	4 303	— Intérieur et Fonction publique ⁽¹⁾ .
— Financiën ⁽³⁾	35 680	34 732	34 696	34 246	33 895	33 794	33 639	33 435	33 127	33 322	33 426	33 833	— Finances ⁽³⁾ .
— Justitie ⁽¹⁾	6 422	6 688	6 319	6 495	6 687	6 804	6 636	7 562	7 640	8 943	9 043	9 562	— Justice ⁽¹⁾ .
— Landsverdediging ⁽¹⁾ ..	4 134	4 005	3 932	3 783	36 664	3 571	3 170	2 806	2 707	2 732	2 759	2 764	— Défense nationale ⁽¹⁾ .
— Economische Zaken ..	3 490	3 258	2 987	2 716	2 683	2 732	2 662	2 661	2 701	2 674	2 692	2 847	— Affaires économiques.
— Landbouw en Middenstand ⁽¹⁾	—	—	—	2 537	2 512	2 525	2 548	2 616	2 666	2 720	2 796	2 792	— Agriculture et Classes moyennes ⁽¹⁾ .
— Landbouw ⁽¹⁾	1 888	1 832	1 885	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— Agriculture ⁽¹⁾ .
— Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu ⁽¹⁾	—	—	—	—	2 541	2 556	2 530	2 688	2 827	3 036	3 128	3 644	— Affaires sociales, Santé publique et Environnement ⁽¹⁾ .
— Volksgezondheid en Leefmilieu ⁽¹⁾	1 691	1 647	1 561	1 688	—	—	—	—	—	—	—	—	— Santé publique et Environnement ⁽¹⁾ .
— Tewerkstelling en Arbeid	1 518	1 480	1 476	1 482	1 490	1 523	1 497	1 526	1 536	1 519	1 515	1 545	— Emploi et Travail.
— Sociale Voorzorg	818	841	861	851	—	—	—	—	—	—	—	—	— Prévoyance sociale.
— Verkeer en Infrastructuur	1 574	1 516	1 455	1 452	1 338	1 343	1 345	1 413	1 432	1 328	1 314	1 298	— Communications et Infrastructure.
— Middenstand	318	314	320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— Classes moyennes.
— Onderwijs + <i>Éducation nationale</i> ⁽¹⁾	1 936	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— Éducation nationale + <i>Onderwijs</i> ⁽¹⁾ .
Algemeen totaal	65 818	64 373	64 202	63 938	63 540	63 660	62 901	63 884	64 167	66 087	66 968	68 856	Total général.

⁽¹⁾ Met inbegrip van de personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

⁽²⁾ Met inbegrip van de hulpkrachten in het buitenland en in de internationale instellingen.

⁽³⁾ Met inbegrip van de personeelsleden opgenomen in de aanvullingsinventaris.

⁽¹⁾ Y compris les membres du personnel des établissements scientifiques de l'État.

⁽²⁾ Y compris les auxiliaires à l'étranger et dans les organismes internationaux.

⁽³⁾ Y compris les membres du personnel repris à l'inventaire de complément.

Bijzondere korpsen	Op 30 juni 1992	Op 30 juni 1993	Op 30 juni 1994	Op 30 juni 1995	Op 1 januari 1996	Op 30 juni 1996	Op 1 januari 1997	Op 1 januari 1998	Op 1 januari 1999	Op 1 januari 2000	Op 1 januari 2001	Op 1 januari 2002	Corps spéciaux
1. Rechterlijke Orde.													1. Ordre judiciaire.
a. Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken	8 284	8 395	8 376	8 732	8 865	8 934	9 082	9 363	9 860	11 101	11 071	11 228	a. Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils.
b. Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire rechtbanken	188 1 391	151 1 371	139 1 391	97 1 462	88 1 474	88 1 468	86 1 477	115 1 479	115 1 618	109 1 643	94 1 621	88 —	b. Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires.
c. Gerechtelijke politie													c. Police judiciaire.
Totaal	9 863	9 917	9 906	10 291	10 427	10 490	10 645	10 957	11 593	12 853	12 786	11 316	Total.
2. Raad van State	308	317	330	322	336	320	355	397	408	415	454	486	2. Conseil d'État.
3. Gewestelijke Ontvangers	254	246	247	247	237	218	218	207	199	196	190	—	3. Receveurs régionaux.
4. Militair personeel.													4. Personnel militaire.
a. Landmacht	31 970	31 721	31 446	30 581	30 426	29 914	29 549	29 079	28 763	28 926	28 632	27 931	a. Force terrestre.
b. Luchtmacht	13 226	13 015	12 694	12 544	12 513	12 378	12 256	12 080	11 911	11 811	11 745	11 651	b. Force aérienne.
c. Marine	2 850	2 792	2 749	2 786	2 758	2 760	2 754	2 732	2 720	2 742	2 696	2 650	c. Marine.
d. Medische dienst ...	2 048	2 025	2 257	2 351	2 365	2 325	2 263	2 185	2 096	2 041	1 985	1 928	d. Service médical.
Totaal	50 094	49 553	49 146	48 262	48 062	47 377	46 822	46 076	45 490	45 520	45 058	44 160	Total.
5. Rijkswacht : Federale politie	15 758	15 719	15 687	15 680	15 894	15 856	15 974	16 013	16 170	16 617	16 619	10 999	5. Gendarmerie : Police fédérale.
Hulp personeel	1 313	1 398	1 400	1 625	1 787	1 786	1 801	1 913	2 114	2 282	2 427	1 861	Personnel auxiliaire.
Totaal	17 071	17 117	17 087	17 305	17 681	17 642	17 775	17 926	18 284	18 899	19 046	12 860	Total.
Totaal bijzondere korpsen.	77 590	77 150	76 716	76 427	76 743	76 047	75 815	75 563	75 974	77 883	77 534	68 822	Total corps spéciaux.

II. HET ICT-BELEID

De modernisering van het Belgisch overheidsapparaat en de administratieve vereenvoudiging zijn twee belangrijke doelstellingen van de regering. De elektronische overheid (*e-government*) vormt voor beide doelstellingen een belangrijke hefboom. Het voorbije jaar werd op dit vlak verdere vooruitgang geboekt. De optie werd genomen om vooreerst te investeren in de noodzakelijke bouwstenen. Deze zijn thans operationeel of worden het in de loop van de komende maanden. Het federale hogesnelheidsnetwerk (FEDMAN) is operationeel sedert augustus 2002. De *Universal Messaging Engine* was in een eerste versie reeds operationeel in 2001 en thans is versie twee in functie. Het federale portaal gaat van start, in een statische vorm, op 21 november 2002 en de transactionele versie is voorzien voor maart/april 2003. Bovendien werden de kaartfabrikant en de certificatenleverancier voor de elektronische identiteitskaart aangeduid. De eerste digitale identiteitskaarten zullen worden uitgereikt in elf pilootgemeenten vanaf maart 2003. Ten slotte zal de Kruispuntbank Ondernemingen klaar zijn tegen eind 2002.

Meer dan dertig concrete projecten zijn gedefinieerd en worden uitgevoerd volgens een vastgestelde planning. Het gaat onder meer om de invoering van de multifunctionele aangifte voor loon- en arbeidstijdgegevens en van de elektronische aangifte van sociale risico's in de sociale zekerheid.

Sedert 1 september 2001 wordt de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict), binnen de filosofie van de virtuele matrix, de motor van *e-government* belast met volgende opdrachten :

1. het uitwerken van een gemeenschappelijke strategie inzake *e-government*, en het opvolgen van de naleving ervan;
2. het bevorderen en bewaken van de homogeniteit en consistentie van het beleid met deze gemeenschappelijke strategie;
3. het begeleiden van de federale overheidsdiensten bij de implementatie van deze gemeenschappelijke strategie;
4. het uitwerken van de nodige normen, standaarden en basisarchitectuur voor een efficiënte inzet van informatie- en communicatietechnologie ter ondersteuning van deze strategie, en het opvolgen van de naleving ervan;
5. het uitwerken van projecten en diensten die potentieel federale overheidsdiensten overkoepelend zijn en deze gemeenschappelijke strategie ondersteunen;
6. het beheren van de samenwerking met andere overheden inzake *e-government* en informatie- en communicatietechnologie.

De voorzitter en een directielid van Fedict zijn aangesteld en een beleidsraad samengesteld. Zij werken thans een strategisch en operationeel plan uit. In elk geval zal dit plan volgende strategische projecten bevatten :

II. LA POLITIQUE DU TIC

La modernisation de l'appareil administratif belge et la simplification administrative sont deux objectifs importants du gouvernement. L'administration électronique (*e-government*) constitue un levier important pour ces deux objectifs. L'année passée, davantage de progrès ont été enregistrés dans ce domaine. Il a été choisi de d'abord investir dans les fondements nécessaires. Ces derniers sont actuellement opérationnels ou le seront dans le courant des mois à venir. Le réseau fédéral à grande vitesse (FEDMAN) est opérationnel depuis août 2002. L'*Universal Messaging Engine* était déjà opérationnel dans une première version en 2001 et actuellement, la version deux est en fonction. Le portail fédéral sera mis en place, sous forme statique, le 21 novembre 2002 et la version transactionnelle est prévue pour mars/avril 2003. En outre, le fabricant des cartes et le fournisseur des certificats pour la carte d'identité électronique ont été désignés. Les premières cartes d'identité digitales seront délivrées dans onze communes pilotes à partir de mars 2003. Enfin, la Banque Carrefour des Entreprises sera prête d'ici la fin 2002.

Plus de trente projets concrets ont été définis et exécutés selon un planning préétabli. Il s'agit, entre autres, de l'introduction de la déclaration multifonctionnelle pour les données concernant le salaire et le temps de travail, ainsi que de la déclaration électronique des risques sociaux de la sécurité sociale.

Depuis le 1^{er} septembre 2001, le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (FEDICT) est devenu, dans la philosophie de la matrice virtuelle, le moteur de l'*e-government* et est chargé des tâches suivantes :

1. développer une stratégie commune en matière d'*e-government* et en surveiller le respect;
2. promouvoir et veiller à l'homogénéité et à la cohérence de la politique à l'aide de cette stratégie commune;
3. assister les services publics fédéraux lors de la mise en œuvre de cette stratégie commune;
4. développer les normes, les standards et l'architecture de base nécessaires pour une mise en œuvre efficace de la technologie de l'information et de la communication à l'appui de cette stratégie, et en surveiller le respect;
5. développer des projets et des services qui englobent potentiellement l'ensemble des services publics fédéraux et qui soutiennent cette stratégie commune;
6. gérer la collaboration avec les autres autorités en matière d'*e-government* et de technologie de l'information et de la communication.

Le président et un membre de la direction de FEDICT ont été désignés et un Conseil stratégique a été composé. Ils élaborent actuellement un plan stratégique et opérationnel. Dans tous les cas de figure, ce plan contiendra les projets stratégiques suivants :

1. De uitwerking van een netwerk en bijhorende diensten voor de elektronische gegevensuitwisseling tussen de verschillende federale overheidsdiensten

De verschillende federale overheidsdiensten zullen onderling verbonden worden in een netwerk, waarover ze een gecontroleerde elektronische toegang krijgen tot mekaars gegevens. Daardoor krijgen de burgers en de ondernemingen de waarborg dat een overheidsdienst hen geen informatie meer opvraagt waarover een andere overheidsdienst reeds beschikt. Ook worden ze bevrijd van het aanvragen van attesten bij één overheidsdienst om ze aan een andere dienst te overhandigen. Voorbeelden van projecten op dit vlak zijn de elektronische ontsluiting van de gegevensbank met de jaarrekeningen van ondernemingen en van de gegevensbanken die aangeven of ondernemingen in orde zijn met hun sociale en fiscale verplichtingen, of de automatische mededeling van het feit dat een persoon recht heeft op gehandicapententegemoetkoming aan instanties die op grond hiervan andere sociale voordelen toekennen.

De werking van dit netwerk veronderstelt in de eerste plaats een modernisering van de infrastructuur waarmee de verschillende Federale Overheidsdiensten onderling verbonden worden. In de eerste plaats wordt hierbij gezorgd voor de uitbouw van een performante MAN (*Metropolitan Area Network*) te Brussel. Deze MAN is operationeel sedert augustus 2002 en wordt geëxploiteerd met enerzijds de middelen die voorzien zijn in een contract afgesloten met Belnet en anderzijds met de middelen die bij de verschillende Federale Overheidsdiensten worden voorzien.

Naast de infrastructuur moet ook gezorgd worden voor de uitwerking van basisdiensten die de elektronische gegevensuitwisseling ondersteunen. Het betreft hier vooreerst een systeem voor de rechtstreekse gestructureerde elektronische gegevensuitwisseling tussen informatiesystemen van de verschillende overheidsdiensten (de zogenaamde *messaging engine*). De tweede versie van deze *messaging engine* is thans operationeel. De *messaging engine* zal verder worden uitgebreid, zowel naar functionaliteiten als naar capaciteit. Bovendien moeten de onderscheiden federale overheidsdiensten ondersteund worden om hun informatiesystemen op deze *messaging engine* te kunnen aansluiten. Ten slotte moeten geleidelijk aan steeds meer concrete gegevensstromen binnen deze *messaging engine* geïmplementeerd worden.

Een tweede basisdienst die op het netwerk zal worden aangeboden is een gemoderniseerd intranet van de federale overheid. Dergelijk intranet omvat onder andere de elektronische post, de toegang tot websites en portals van FOD's en een systematische beveiligde toegang tot het internet. Deze toegang tot het internet zal ook gebruikt worden als basis voor de elektronische dienstverlening aan burgers en ondernemingen (zie punt 2).

1. Le développement d'un réseau et de services l'accompagnant pour l'échange électronique de données entre les différents services publics fédéraux

Les différents services publics fédéraux seront reliés entre eux par un réseau, grâce auquel ils auront un accès électronique contrôlé, aux données de chacun d'entre eux. De ce fait, les citoyens et les entreprises obtiennent la garantie qu'un service public ne pourra plus leur demander les informations dont un autre service public dispose déjà. Ils seront également débarrassés de la demande d'attestations auprès d'un service public pour les remettre à un autre. Les exemples de projets sur ce plan sont l'ouverture électronique de la banque de données des comptes annuels des entreprises et des banques de données qui attestent si des entreprises sont en règle avec leurs obligations sociales et fiscales, ou encore la notification automatique du fait qu'une personne a droit à des interventions en faveur par exemple des personnes handicapées, aux instances qui accordent, en vertu de statuts particuliers, d'autres avantages sociaux.

Le fonctionnement de ce réseau suppose en premier lieu une modernisation de l'infrastructure avec laquelle les différents Services publics fédéraux sont reliés entre eux. Tout d'abord, et dans ce but, on élabore un MAN (*Metropolitan Area Network*) performant à Bruxelles. Ce MAN est opérationnel depuis août 2002 et est exploité avec d'une part les moyens prévus dans un contrat conclu avec Belnet et d'autre part avec les moyens prévus dans les différents Services publics fédéraux.

Outre l'infrastructure, il conviendra également de développer les services de base qui soutiendront l'échange électronique de données. Il s'agit ici avant tout d'un système d'échange électronique direct de données structurées entre les systèmes informatiques des différents services publics (le « *messaging engine* »). La deuxième version de ce *messaging engine* est actuellement opérationnelle. Le *messaging engine* sera encore davantage développé, aussi bien en fonctionnalité qu'en capacité. De plus, les divers services publics fédéraux doivent être aidés pour pouvoir relier leurs systèmes informatiques à ce *messaging engine*. Enfin, de plus en plus de flux de données concrets devront progressivement être implémentés dans ce *messaging engine*.

Un deuxième service de base qui devra être offert sur le réseau est un intranet modernisé de l'administration fédérale. Un tel intranet se compose entre autres du courrier électronique, de l'accès aux web sites et aux portails des SPF et d'un accès systématique protégé à internet. Cet accès au net sera également utilisé comme base pour la fourniture électronique de services aux citoyens et aux entreprises (voir point 2). Ceci implique

Dit impliceert ook een overname door FEDICT van de diensten geleverd door Fedenet.

2. De elektronische dienstverlening aan de burgers en de ondernemingen

Een geïntegreerde omgeving zal worden uitgebouwd om een elektronische relatie tussen de burger en de onderneming enerzijds en de federale overheidsdiensten anderzijds mogelijk te maken. Burgers en ondernemingen zullen geleidelijk aan elektronische toegang krijgen tot de onderscheiden diensten die de overheid hen levert. Om te vermijden dat de burgers en de ondernemingen zelf hun weg moeten zoeken in een wir-war van websites, worden portaalsites uitgewerkt die opgebouwd zijn volgens de logica van de gebruikers en doorverwijzen naar de achterliggende diensten. De burger en de ondernemingen zullen dan een geïntegreerde toegang krijgen tot de elektronische diensten, zonder inzicht te moeten hebben in de bevoegdheidsverdeling tussen de overheidsdiensten. In het begin zullen de burgers en de ondernemingen op deze manier in de eerste plaats informatie kunnen bekomen. Geleidelijk aan zullen de burgers en de ondernemingen langs deze weg ook in interactie kunnen treden met de overheidsdiensten en transacties kunnen verrichten, zoals de indiening van sociale zekerheids- en/of belastingaangifte of de aanvraag van een nummerplaat. De ontwikkeling van deze elektronische relatie tussen de burgers en de ondernemingen veronderstelt onder meer een performante, een bedrijfszekere hard- en software-omgeving, zowel voor het hosten en beheren van de websites en de portals als voor de integratie met de achterliggende informatiesystemen van de verschillende Federale Overheidsdiensten, een goede coördinatie van het « *content management* » en een ondersteuning van de verschillende federale overheidsdiensten bij het uitbouwen van de transacties. Een samenwerkingakkoord is afgesloten tussen de federale overheid en alle gemeenschappen en gewesten, waarin alle partijen zich verbinden tot het aanbieden van de elektronische diensten ten aanzien van de burger/onderneming op een gecoördineerde wijze en waarborgen dat de burger/onderneming voor het gebruik van de diensten van al deze overheidsniveaus dezelfde hulpmiddelen (terminal, basissoftware, elektronische handtekening, ...) kan gebruiken.

3. De uitwerking en implementatie van een ICT-veiligheidsbeleid

Een degelijke veiligheid is van cruciaal belang voor de elektronische overheid. Veiligheid betreft zowel het waarborgen van de beschikbaarheid van de elektronische diensten, als het garanderen van de noodzakelijke integriteit en confidentialiteit van de verwerkte gegevens. In dit verband zal onder leiding van FEDICT een gecoördineerd ICT-veiligheidsbeleid van de federale overheid worden uitgewerkt. Dit ICT-veiligheidsbeleid zal worden vertaald in veiligheidsrichtlijnen, -architecturen, -stan-

aussi une reprise par FEDICT des services fournis par Fedenet.

2. La fourniture électronique de services aux citoyens et aux entreprises

Un environnement intégré sera développé pour rendre possible une relation électronique entre le citoyen et l'entreprise d'une part, et les services publics fédéraux d'autre part. Citoyens et entreprises recevront progressivement un accès électronique aux multiples services que l'administration leur fournit. Afin d'éviter que les citoyens et les entreprises ne doivent chercher eux-mêmes leur chemin dans un dédale de sites web, des sites portails seront développés et conçus selon la logique des utilisateurs et orienteront ces derniers vers les services sous-jacents. Les citoyens et les entreprises recevront alors un accès intégré aux services électroniques, sans être obligés d'avoir une bonne connaissance du partage des compétences entre les services publics. Au début, les citoyens et les entreprises pourront ainsi d'abord obtenir des informations. Progressivement, les citoyens et les entreprises pourront, par cette voie, entrer en interaction avec les services publics et effectuer des transactions, comme l'introduction de la déclaration de sécurité sociale et/ou de la déclaration fiscale, ou la demande d'une plaque d'immatriculation. Le développement de cette relation électronique entre les citoyens et les entreprises suppose entre autres un environnement logiciel et matériel performant et fiable, aussi bien pour l'hébergement et la gestion des sites web et des portails que pour l'intégration avec les systèmes informatiques sous-jacents des différents Services publics fédéraux, une bonne coordination du « *content management* » et un soutien des différents Services publics fédéraux lors de l'élaboration des transactions. Un accord de coopération a été conclu entre l'administration fédérale et toutes les communautés et régions, dans lequel toutes les parties s'engagent à offrir les services électroniques aux citoyens/entreprises de façon coordonnée et garantissent que, pour l'utilisation des services de tous ces niveaux publics, les citoyens/entreprises pourront utiliser les mêmes outils (terminal, logiciel de base, signature électronique, ...).

3. Le développement et l'implémentation d'une politique TIC de sécurité

Un dispositif de sécurité fiable est d'une importance cruciale pour l'administration électronique. La sécurité concerne aussi bien la garantie de la disponibilité des services électroniques que celle de l'intégrité et de la confidentialité nécessaires des données traitées. À ce propos, une politique de sécurité TIC coordonnée de l'Administration fédérale sera développée sous la direction de FEDICT. Cette politique de sécurité TIC sera traduite en directives, architectures, standards et procédures de

daarden en -procedures, die geleidelijk moeten worden geïmplementeerd door de verschillende Federale Overheidsdiensten. Elke federale overheidsdienst zal dienen te beschikken over een ICT-veiligheidsconsulent die in zijn dienst een stimulerende, adviserende, sensibiliserende en controlerende functie heeft inzake ICT-veiligheid. Een vormingsprogramma voor deze ICT-veiligheidsconsulenten zal worden uitgewerkt en georganiseerd.

De uitwerking van de verschillende hoger beschreven informatiesystemen van FEDICT zal geschieden conform deze veiligheidsrichtlijnen, -architecturen, -standaarden en -procedures.

4. De elektronische identiteitskaart en *Public Key Infrastructure* (PKI)

In juli 2001 heeft de Ministerraad zijn goedkeuring gehecht aan het principe tot invoering van een elektronische identiteitskaart voor elke Belg, na evaluatie van het gebruik ervan door de inwoners van een aantal pilootgemeenten. In september 2002 werden de firma's aangeduid die de kaart zullen aanmaken en die de certificaten zullen afleveren zodat vanaf maart 2003 kan worden gestart met de uitreiking van de eerste digitale identiteitskaarten in de 11 pilootgemeenten.

Deze kaart zal een foto, het rijksregisternummer en een aantal basisidentificatiegegevens van de titularis bevatten, zowel in visuele als elektronisch leesbare vorm. Daarnaast zal ze ook de nodige elektronische sleutels bevatten waarmee het voor de burger, de onderneming en de ambtenaar mogelijk wordt om gegevens uit te wisselen met verschillende overheidsdiensten, op een beveiligde manier en met garantie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De elektronische identiteitskaart en de eraan gekoppelde PKI-omgeving een belangrijke bouwsteen voor onder ander volgende *e-government* projecten :

- de uitbouw van een portalsite via dewelke burgers en ondernemingen elektronische transacties kunnen verrichten;
- de uitbouw van een goed beveiligd netwerk tussen alle federale overheidsdiensten voor de onderlinge elektronische uitwisseling van gegevens, zodat de meervoudige inzameling van dezelfde gegevens bij burgers en ondernemingen wordt vermeden;
- de beveiligde uitwisseling van elektronische post;
- de uitreiking van de elektronische identiteitskaart

Overigens zou deze elektronische authenticatie en de elektronische handtekening ook kunnen worden gebruikt in het kader van *e-commerce*, *e-banking*, *e-business*, ...

sécurité, qui devront être progressivement implémentés par les différents services publics fédéraux. Chaque service public fédéral devra disposer d'un consultant en sécurité TIC qui y aura une fonction de stimulation, de conseiller, de sensibilisation et de contrôle en matière de sécurité TIC. Un programme de formation sera élaboré et organisé pour ces consultants en sécurité TIC.

L'élaboration des différents systèmes informatiques de FEDICT décrits plus haut sera faite conformément aux directives, architectures, standards et procédures de sécurité.

4. La carte d'identité électronique et la *Public Key Infrastructure* (PKI)

En juillet 2001, le Conseil des ministres a donné son accord au principe de l'introduction d'une carte d'identité électronique pour chaque Belge, après évaluation de son usage par les habitants d'un certain nombre de communes pilotes. En septembre 2002, ont été désignées les firmes qui fabriqueront la carte et qui délivreront les certificats de sorte que, à partir de mars 2003, on puisse commencer à délivrer les premières cartes d'identité digitales dans les 11 communes pilotes.

Cette carte comportera une photo, le numéro de registre national et un certain nombre de données d'identification de base du titulaire, lisibles aussi bien sous forme visuelle qu'électronique. En outre, elle comprendra les clés électroniques nécessaires permettant aux citoyens, entreprises et fonctionnaires d'échanger des données avec différents services publics de manière sécurisée et en garantissant la protection de la vie privée.

La carte d'identité électronique et l'environnement PKI qui y est lié constituent un fondement important notamment pour les projets d'*e-government* :

- le développement d'un site portail par lequel citoyens et entreprises peuvent effectuer des transactions électroniques;
- le développement d'un réseau bien sécurisé entre tous les services publics fédéraux pour l'échange électronique interne de données, afin d'éviter les multiples demandes des mêmes données aux citoyens et entreprises;
- l'échange sécurisé du courrier électronique;
- la délivrance de la carte d'identité électronique

En outre, ces authentications et la signature électroniques pourraient également être utilisées dans le cadre de l'*e-commerce*, de l'*e-banking*, de l'*e-business*, ...

Afdeling 4*De overheidsinvesteringen*

Voor het begrotingsjaar 2003 werd het federaal programma van de overheidsinvesteringen vastgesteld op 931 734 duizend euro in vastleggingskredieten.

Hiervan wordt 65 775 duizend euro gefinancierd via alternatieve financieringswijzen.

Het totaal van de overheidsinvesteringen die op traditionele wijze gefinancierd worden, bedraagt dus 865 959 duizend euro, tegenover 911 083 duizend euro in de aangepaste begroting 2002 (vermindering met 45 124 duizend euro).

Deze investeringskredieten zijn in principe bestemd om aan de werkingsbehoeften van de administraties te voldoen en om de continuïteit van de projecten te verzekeren.

Daartegenover staat dat de regering sinds 1989 beslist heeft om verschillende projecten alternatief te financieren (65 775 duizend euro voor 2003).

De kasuitkeringen voor het begrotingsjaar 2003 bedragen 906 181 duizend euro, tegenover 897 248 duizend euro in de aangepaste begroting 2002 (verhoging met 108 933 duizend euro).

De hierna volgende tabellen bieden een overzicht van de vastleggingen en de kasuitkeringen sinds 1992.

Sinds 1996 wordt een groot volume aan investeringen die onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen, gefinancierd via kapitaal dat wordt ingebracht in overheidsbedrijven door de Federale Participatiemaatschappij.

Section 4*Les investissements publics*

Pour l'année budgétaire 2003, le programme fédéral des investissements publics a été fixé à 931 734 milliers d'euros en crédits d'engagement.

De ce montant 65 775 milliers d'euros sont financés de façon alternative

Le total des investissements publics à financement traditionnel s'élève donc à 865 959 milliers d'euros, par rapport à 911 083 milliers d'euros dans le budget ajusté de 2002 (diminution de 45 124 milliers d'euros).

Ces crédits d'investissement sont en principe destinés à satisfaire les besoins fonctionnels dans les administrations et à assurer la continuité des projets.

Par contre, le gouvernement a décidé depuis 1989 de financer plusieurs projets par le biais de modes de financement alternatif (65 775 milliers d'euros pour 2003).

Les décaissements pour l'année budgétaire 2003 s'élèvent à 906 181 milliers d'euros, par rapport à 897 248 milliers d'euros dans le budget ajusté 2002 (augmentation de 108 933 milliers d'euros).

Les tableaux suivants donnent un aperçu des engagements et des décaissements depuis 1992.

Depuis 1996, un volume important d'investissements ressortissant de la compétence du pouvoir fédéral, est financé grâce aux capitaux injectés dans les entreprises publiques par la Société fédérale de participation.

LES DÉCAISSEMENTS : PAIEMENTS DU SECTEUR BUDGÉTAIRE
SUR LES PROGRAMMES D'INVESTISSEMENTS

(Verwezenlijkingen voor de jaren 1992 tot en met 2001 en voor 2002 en 2003 : kredieten)

(In duizend euro)

(En milliers d'euros)

OMSCHRIJVINGEN - DESCRIPTIONS	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	1992
	Kredieten Crédits	Kredieten Crédits	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations	Verwezen- lijkingen Réalizations
1. Infrastructuur. - Travaux d'infrastructure	777 605	774 308	827 297	792 857	857 386	820 430	801 822	754 819	614 392	595 819	592 327	623 897
1.1. Verkeer en Infrastructuur : - Communications et Infrastructure :	585 116	621 124	610 183	623 358	611 353	597 704	586 137	550 812	526 823	499 505	502 083	551 253
1.1.1. Eigenlijk departement. - Département proprement dit	585 116	621 124	610 183	623 358	611 353	597 704	586 137	550 812	396 188	376 525	367 381	374 488
1.1.2. Regie der Gebouwen. - Régie des Bâtiments	0	0	0	0	0	0	0	0	130 387	122 078	131 167	159 817
1.1.3. Wegenfond. - Fonds des Routes	0	0	0	0	0	0	0	0	248	902	3 535	16 948
1.5. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. - Affaires sociales, Santé publique et Environnement.	4 408	5 484	1 818	3 929	424	813	848	1 001	2 568	8 185	13 314	12 481
1.6. Middenstand en Landbouw. - Classes moyennes et Agriculture	300	418	1 283	1 445	1 076	997	1 287	1 755	878	1 495	2 489	1 772
1.7. Economische Zaken. - Affaires économiques	300	2 650	3 274	3 036	2 866	1 998	2 434	1 418	1 966	2 310	2 583	2 551
1.8. Binnenlandse Zaken. - Intérieur	17 747	13 736	32 566	36 316	44 440	32 355	36 911	33 622	39 606	48 151	32 102	18 473
1.9. Buitenlandse Zaken. - Affaires étrangères	3 902	3 626	8 647	2 734	1 438	2 278	4 767	5 340	3 128	3 651	9 670	7 003
1.10. Federale politie - Police fédérale	16 000	19 200	16 539	18 743	18 659	23 352	25 330	20 900	21 624	21 096	20 397	21 941
1.11. Landsverdediging (civiele werken) - Défense nationale (travaux civils)	3 334	2 384	2 943	542	538	221	1 428	2 838	11 996	2 930	1 076	1 842
1.12. Eerste minister. - Premier ministre	67	62	731	550	1 366	560	726	302	754	1 170	2 295	4 308
Kanselarij. - Chancellerie	251	531	0	74	927	2 229	3 198	3 381	4 784	7 291	6 073	1 443
1.13. Justitie. - Justice	0	0	0	0	0	22	0	12	0	35	0	332
1.14. Financien. - Finances	0	0	0	825	0	0	0	0	0	0	245	498
1.15. Tewerkstelling en Arbeid. - Emploi et Travail	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.18. Internationale Samenwerking. - Coopération internationale	293	303	246	59	32	932	610	367	0	0	0	0
1.19. Ambtenarenzaken : - Fonction publique :	145 887	104 790	149 067	137 562	174 267	156 969	138 146	133 071	265	0	0	0
1.19.1. Eigenlijk departement. - Département proprement dit	0	0	0	0	0	0	0	198	0	0	0	0
1.19.2. Regie der Gebouwen. - Régie des Bâtiments	145 887	104 790	149 067	137 562	174 267	156 969	138 146	132 873	0	0	0	0
2. Uitrusting van de administratie (b.a. 74.01). - Équipement de l'administration (a.b. 74.01)	128 576	122 940	128 008	95 893	85 392	82 437	77 891	75 201	57 395	57 268	57 449	52 826
ALGEMEEN TOTAAL. - TOTAL GÉNÉRAL	906 181	897 248	955 305	888 750	942 778	902 867	879 713	830 020	671 787	653 087	649 776	676 723

(Zie 1.1.2. hierboven — Voir 1.1.2. ci-dessus)

PROGRAMMA VAN DE OPENBARE INVESTERINGEN

PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS PUBLICS

(Verwezenlijkingen voor de jaren 1992 tot en met 2001 en kredieten vanaf 2002)

(Réalisations pour les années 1992 à 2001 et crédits à partir de 2002)

(In duizend euro)

(En milliers d'euros)

OMSCHRIJVINGEN - DESCRIPTIONS	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	1992
Kredieten - Crédits	Kredieten - Crédits	Kredieten - Crédits	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations	Verwezen- lijkingen - Réalisations
I. DEPARTEMENTALE INVESTERINGEN. - INVESTISSEMENTS DÉPARTEMENTAUX												
1. Infrastructuur. - Travaux d'infrastructure												
1.1. Verkeer en Infrastructuur : - Communications et Infrastructure :	865 959	911 083	996 397	970 424	920 303	937 808	887 537	788 738	758 788	593 505	604 595	553 105
1.1.1. Eigenlijk departement. - Département proprement dit	737 383	788 143	828 627	848 250	833 250	851 784	800 328	720 424	689 269	528 852	547 406	481 129
1.1.2. Regie der Gebouwen. - Régie des Bâtiments												
1.1.8. Gesubsidieerde werken. - Travaux subsideés	584 487	620 495	672 544	622 840	610 321	597 624	585 948	545 341	613 730	458 283	468 645	394 673
1.5. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. - Affaires sociales, Santé publique et Environnement.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.6. Middenstand en Landbouw. - Classes moyennes et Agriculture	1 021	1 006	1 953	4 440	1 128	1 029	139	382	592	1 567	4 812	3 766
1.7. Economische Zaken. - Affaires économiques	300	418	1 015	1 297	1 195	1 341	1 269	1 341	1 145	957	1 217	1 029
1.8. Binnenlandse Zaken. - Intérieur	300	2 859	3 512	2 685	3 091	3 371	1 715	2 459	1 946	2 010	2 028	3 290
1.9. Buitenlandse Zaken. - Affaires étrangères	18 583	15 523	18 487	37 050	37 539	39 943	46 475	36 996	33 131	36 500	37 997	49 494
1.10. Federale politie - Police fédérale	3 012	2 958	5 611	3 247	7 189	2 023	2 429	4 807	3 411	3 523	9 063	4 219
1.11. Landsverdediging (civiele werken) - Défense nationale (travaux civils)	9 945	14 342	8 972	16 210	17 866	25 858	21 477	21 475	22 469	22 162	21 740	21 815
1.12. Eerste minister. - Premier ministre	5 474	1 745	2 075	1 891	82	1 024	1 587	2 806	11 906	2 625	940	548
Kanselarij. - Chancellerie	67	67	541	481	518	337	535	2 117	426	1 190	808	2 295
1.13. Justitie. - Justice	161	161	0	0	297	0	0	0	0	0	0	0
1.14. Financiën. - Finances	0	0	0	0	0	22	0	12	0	35	156	0
1.15. Tewerkstelling en Arbeid. - Emploi et Travail	15 000	0	0	248	0	0	0	0	0	0	0	0
1.18. Internationale Samenwerking. - Coopération internationale	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.19. Ambtenarenzaken : - Fonction publique :	293	303	277	245	107	62	848	863	0	0	0	0
1.19.1. Eigenlijk departement. - Département proprement dit	18 753	113 640	113 640	157 616	153 917	179 150	137 906	101 825	513	0	0	0
1.19.2. Regie der Gebouwen. - Régie des Bâtiments	0	0	0	0	0	0	0	253	513	0	0	0
1.19.2.1. Regie der Gebouwen. - Régie des Bâtiments	98 740	127 951	113 640	157 616	153 917	179 150	137 906	101 572	0	0	0	0
2. Uitrusting van de administratie (b.a. 74.01). - Équipement de l'administration (a.b. 74.01)	128 576	122 940	167 770	122 174	87 053	86 024	87 209	68 314	69 519	64 653	57 189	71 976

OMSCHRIJVINGEN - DESCRIPTIONS	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	1992
	Kredieten - Crédits	Kredieten - Crédits	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations	Verwezen- lijkingen - Réalizations
II. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT. - ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC	0	0	0	0	50	50	50	0	124 443	479	776	1 850
1. Dienst voor regeling der binnenvaart. - Office régulateur de la navigation intérieure		0	0	0	50	50	50	0	50	50	50	50
2. Regie voor maritiem transport. - Régie des transports maritimes		0	0	0	0	0	0	0	124 393	429	726	1 800
III. TOTAAL MET TRADITIONELE FINANCIERING. - TOTAL A FINANCEMENT TRADITIONNEL	865 959	911 083	996 397	970 424	920 353	937 858	887 587	788 738	883 231	593 984	605 371	554 955
IV. INVESTERINGEN VIA ALTERNATIEVE FINANCIERING. - INVESTISSEMENTS VIA FINANCEMENT AL- TERNATIF	65 775	143 033	53 133		53 096	15 357	10 213	12 511	49 026	36 421	64 249	94 294
V. ALGEMEEN TOTAAL. - TOTAL GÉNÉRAL	931 734	1 054 116	1 049 530	970 424	973 449	953 215	897 800	801 249	932 257	630 405	669 620	649 249
waarvan : - dont :												
Traditioneel investeringsprogramma : - Programme d'investis- sissement traditionnel :			996 397									
- budgettaire sector (inclusief b.a. 74.01) : - secteur budgétaire (a.b. 74.01 incluses) :			996 397		920 302	938 416	887 588	788 738	883 232	594 583	605 383	554 954
- gedebudgetteerde sector : - secteur débudgétisé :			0		920 302	938 366	887 588	788 738	758 790	594 104	604 607	552 706
- instellingen van openbaar nut : - organismes d'in- térêt public :			0		50	50	50	0	124 443	478	776	1 849

Afdeling 5

De stelsels van sociale bescherming

Inleiding

In deze afdeling wordt de begroting van de verschillende regelingen van sociale bescherming voorgesteld : de sociale zekerheid voor werknemers, de sociale zekerheid voor zelfstandigen, de overzeese sociale zekerheid (DOSZ), de sociale bijstand, de pensioenen van de overheidssector, de andere overdrachten aan gezinnen, de tewerkstellingsprogramma's via de activering van de uitkeringen.

In punt I worden de begroting van de sociale bescherming en de totale overdrachten ten laste van de begroting van de federale overheid en bestemd voor de sociale bescherming in zijn geheel voorgesteld. De band tussen de begroting van de verschillende regelingen van sociale zekerheid en de eigenlijke begroting van de federale overheid gebeurt op basis van de toelagen van de federale overheid aan de sociale zekerheid en van de alternatieve financiering. De sociale zekerheid draagt ook sommige ontvangsten over aan de federale overheid.

In punt II en III worden de begrotingen van het globaal beheer voor werknemers en van het globaal beheer voor zelfstandigen omstandig beschreven.

De punten IV, V, VI, VII en VIII hebben betrekking op de andere regelingen van sociale zekerheid, die niet zijn opgenomen in het globaal beheer : de sociale bijstand, de pensioenen van de overheidssector, de andere overdrachten aan gezinnen evenals de activering van het bestaansminimum en de maatschappelijke dienstverlening. De sociale bijstand bestaat uit de inkomensgarantie voor ouderen, het leefloon, de maatschappelijke dienstverlening en de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

Section 5

Les régimes de protection sociale

Introduction

Cette section présente le budget des différents régimes de protection sociale : la sécurité sociale des travailleurs salariés, la sécurité sociale des travailleurs indépendants, la sécurité sociale d'Outre-mer (OSSOM), l'assistance sociale, les pensions du secteur public, les autres transferts aux ménages, les programmes en faveur de l'emploi via l'activation des allocations.

Le point I présente de manière globale le budget de la protection sociale et le total des transferts à charge du budget de l'État fédéral destinés à la protection sociale. La liaison entre le budget des différents régimes de sécurité sociale et le budget de l'autorité fédérale proprement dit est assurée par les subventions de l'État fédéral à la sécurité sociale et par le financement alternatif. La sécurité sociale transfère également certaines recettes au pouvoir fédéral.

Les points II et III décrivent de manière détaillée les budgets de la gestion globale des travailleurs salariés et de la gestion globale des travailleurs indépendants.

Les points IV, V, VI, VII et VIII concernent les autres régimes de sécurité sociale qui ne sont pas repris dans la gestion globale : l'assistance sociale, les pensions du secteur public, les autres transferts aux ménages ainsi que l'activation du minimex et de l'aide sociale. L'assistance sociale se compose de la garantie de revenus aux personnes âgées, du revenu d'intégration, de l'aide sociale et des allocations aux personnes handicapées.

I. DE GLOBALE BEGROTING VAN DE SOCIALE BESCHERMING

De sociale bescherming

De sociale bescherming, zoals beschreven in deze Algemene toelichting bij de ontvangsten en de uitgaven, bestaat enerzijds uit de sociale zekerheid en anderzijds uit sommige uitgaven rechtstreeks ten laste van de Algemene uitgavenbegroting.

De sociale zekerheid, zoals ze hier is omschreven, omvat drie stelsels : het stelsel van de werknemers, het stelsel van de zelfstandigen en de overzeese sociale zekerheid. Zij omvat niet de kapitalisatiestelsels (pensioenen en arbeidsongevallen), de sectoren tewerkstelling en arbeid beheerd door de RVA, het stelsel van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (gezinsbijslag, pensioenen van het statutair personeel en beroepsziekten), de fondsen voor bestaanszekerheid, het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten en de jaarlijkse vakantie.

De cijfers vermeld voor de sociale zekerheid voor werknemers en voor de sociale zekerheid voor zelfstandigen zijn een consolidering van de ontvangsten en uitgaven van de takken die ressorteren onder het globaal beheer.

De uitgaven van sociale bescherming ten laste van de Algemene uitgavenbegroting omvatten de prestaties van sociale bijstand (inkomensgarantie voor ouderen, leefloon, maatschappelijke dienstverlening en tegemoetkomingen aan personen met een handicap), de overheidspensioenen en ten slotte de overdrachten aan gezinnen (kleine risico's zelfstandigen, begroting van de ziekenhuizen, bijkomende gezinsbijslag).

Boekhoudkundige methodologie

In de tabellen I.1 en I.2 wordt de globale begroting van de sociale bescherming voor respectievelijk 2002 (vermoedelijke realisaties) en 2003 (initiële begroting) voorgesteld. Deze tabellen zijn een consolidering van de gedetailleerde tabellen in de punten II tot VII van deze afdeling.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elk stelsel apart. Voor het geheel van de sociale bescherming daarentegen zijn de kenmerkende bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór de overdrachten. De overdrachten tussen de stelsels werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het totaal van de sociale bescherming zou worden geboekt.

De tabellen I.3.1 en I.3.2 bevatten de bedragen van de overdrachten ten laste van de Algemene uitgavenbegroting (staatstoelagen) en van de algemene ontvangsten van de federale overheid (het gaat hier voornamelijk om de alternatieve financiering) die voor de sociale zekerheid bestemd zijn.

I. LE BUDGET GLOBAL DE LA PROTECTION SOCIALE

La protection sociale

La protection sociale, telle que décrite dans cet Exposé général des recettes et des dépenses se compose d'une part de la sécurité sociale et d'autre part de certaines dépenses directement à charge du budget général des Dépenses.

La sécurité sociale, telle que définie ici, reprend trois régimes : le régime des travailleurs salariés, le régime des travailleurs indépendants et la sécurité sociale d'Outre-mer. Elle ne comprend pas les régimes de capitalisation (pensions et accidents du travail), les secteurs emploi et travail gérés par l'ONEm, le régime des administrations provinciales et locales (prestations familiales, pensions du personnel statutaire et maladies professionnelles), les fonds de sécurité d'existence, le fonds d'équipement et services collectifs, les vacances annuelles.

Les chiffres repris pour la sécurité sociale des travailleurs salariés et pour la sécurité sociale des travailleurs indépendants sont une consolidation des recettes et des dépenses des branches relevant de la gestion globale.

Les dépenses de protection sociale à charge du budget général des Dépenses reprennent les prestations d'assistance sociale (garantie de revenus aux personnes âgées, revenu d'intégration, aide sociale et allocations aux personnes handicapées), les pensions publiques et enfin les transferts aux ménages (petits risques indépendants, budget des hôpitaux, suppléments prestations familiales).

Méthodologie comptable

Les tableaux I.1 et I.2 présentent le budget global de la protection sociale respectivement pour 2002 (réalisations probables) et 2003 (budget initial). Ces tableaux sont une consolidation des tableaux détaillés qui figurent aux points II à VII de la présente section.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chacun des régimes séparément. Par contre, pour l'ensemble de la protection sociale, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre régimes afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total de la protection sociale.

Les tableaux I.3.1 et I.3.2 reprennent les montants des transferts à charge du budget général des Dépenses (subventions) et des recettes générales de l'État fédéral (il s'agit principalement du financement alternatif) destinés à la protection sociale.

TABEL I.1

Totale begroting van de sociale bescherming : 2002
(In duizend euro)

TABELAU I.1

Budget global de la protection sociale : 2002
(En milliers d'euros)

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)			Federale Staat (b) - État fédéral (b)			Totaal sociale bescherming - Total protection sociale
	Werknemers - Salariés	Zelfstandigen - Indépendants	DOSZ - OSSOM	Totaal - Total	Sociale bijstand (c) - Assistance sociale (c)	Overheidspen- sioenen (d) - Pensions publiques (d)	Overdrachten naar gezinne (e) - Transferts aux ménages (e)
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.							
Bijdragen. - Cotisations	31 920 372	2 289 864	50 376	34 260 613		1 307 263	35 567 876
Staatsoelagen. - Subventions de l'Etat	5 125 774	1 028 158	257 033	6 410 965	1 959 079	4 916 445	14 552 819
- In de prestaties. — Dans les prestations	5 074 329	1 028 158	257 033	6 359 520	1 959 079	4 916 445	14 501 374
- In de lasten van leningen. — Dans les charges d'emprunts	51 445			51 445			51 445
Alternatieve financiering. - Financement alternatif	4 340 844	146 644		4 487 488			4 487 488
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	1 459 938	77 556	1 519	1 539 014			1 539 014
Externe overdrachten. - Transferts externes	423 885	0	1 724	425 609			425 609
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	34 723	7 446	2 547	44 716			44 716
Diversen. - Divers	707 675	23 223	41 593	772 491			772 491
Totaal lopende ontvangsten. — Total recettes courantes	44 013 211	3 572 892	354 792	47 940 895	1 959 079	6 223 708	57 390 012
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes	- 97 308			- 97 308			- 97 308
Eigen ontvangsten. - Recettes propres ..	43 915 903	3 572 892	354 792	47 843 587	1 959 079	6 223 708	57 292 704
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.							
Prestaties. - Prestations	40 700 463	3 324 418	317 881	44 342 762	1 959 079	6 223 708	53 791 879
Betalingskosten. - Frais de paiement	14 279	2 319	20	16 618			16 618
Beheerskosten. - Frais d'administration	1 534 467	111 095	9 038	1 654 600			1 654 600
Externe overdrachten. - Transferts externes	524 984	104 125	468	629 577			629 577
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	8 088	0	380	8 468			8 468
Diversen. - Divers	831 498	18 666	27 005	877 169			877 169
Totaal lopende uitgaven. - Total dépenses courantes	43 613 779	3 560 623	354 792	47 529 195	1 959 079	6 223 708	56 978 312
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes	- 97 308			- 97 308			- 97 308
Uitgaven vóór interne overdrachten. - Dépenses avant transferts internes	43 613 779	3 463 315	354 792	47 431 887	1 959 079	6 223 708	56 881 004
Saldo lopende rekeningen. - Solde comptes courants	399 432	12 269	0	411 701	0	0	411 701

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)			Federale Staat (b) - État fédéral (b)				Totaal sociale bescherming Total protection sociale
	Werknemers Salarisés	Zelfstandigen Indépendants	DOSZ OSSOM	Totaal Total	Sociale bijstand (c) Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen(d) Pensions publiques (d)	Transferten naar gezinnen (e) Transferts aux ménages (e)	
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	44 752	0	0	44 752	0	0	0	44 752
Saldo kapitaalrekeningen. - Solde comptes de capital	- 44 752	0	0	- 44 752	0	0	0	- 44 752
Budgettair resultaat. - Résultat budgétaire.	354 679	12 269	0	366 949	0	0	0	366 949

(a) La sécurité sociale comprend également d'autres régimes qui ne sont pas repris dans ce tableau. Ceux-ci sont décrits dans la partie IV de cette section.
(b) Il faut également ajouter les allocations familiales à charge du budget de l'État fédéral (comprises dans le 11.03 et le 11.04) et l'invalidité.
(c) Les prestations familiales garanties sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés.
(d) Pour les pensions publiques, le montant repris en cotisations correspond aux dépenses pour prestations à charge du Fonds des pensions de survie, du Pool des parastataux, du Fonds d'équilibre des régimes de pensions. En réalité, les cotisations sont un peu différentes.
(e) Les transferts aux ménages se composent de la subvention pour les petits risques indépendants, de la subvention pour le prix de journée d'hospitalisation et de dépenses pour suppléments d'allocations familiales (voir tableau I.3.2.)

(a) De sociale zekerheid omvat ook andere regelingen die niet opgenomen worden in deze tabel. Deze regelingen zijn in deel IV van deze afdeling beschreven.
(b) Men moet ook de kinderbijslag ten laste van de begroting van de federale Staat (in 11.03 en 11.04) en de invaliditeit toevoegen.
(c) De gewaarborgde gezinsbijslag wordt gefinancierd door het Globaal Beheer van de werknemers.
(d) Voor de overheidspensioenen zijn de bijdragen gelijk aan de prestaties ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen, van de Pool van de parastatalen, van het Fonds voor Evenwicht van de Pensioenstelsels. In feite zijn de bijdragen ietwat verschillend.
(e) De overdrachten naar gezinnen omvatten de toelage voor kleine risico's zelfstandigen, de toelage voor het ziekenhuisbudget en de uitgaven voor de bijkomende kinderbijslag (zie tabel I.3.2.).

Commentaar bij tabel I.1 :

Voor het jaar 2002 bedragen de vermoedelijke uitgaven voor sociale bescherming (uitgaven vóór interne overdrachten) 56 881 004 duizend euro, waarvan 47 431 887 duizend euro, of 83,4 %, voor de sociale zekerheid. De sociale bijstand vertegenwoordigt 3,4 %, de overheidspensioenen 11,0 % en de overdrachten aan gezinnen 2,2 %.

Commentaire au tableau I.1 :

Pour l'année 2002, les dépenses probables de protection sociale (dépenses avant transferts internes) représentent un montant de 56 881 004 milliers d'euros dont 47 431 887 milliers d'euros, soit 83,4 % pour la sécurité sociale. L'assistance sociale représente 3,4 %, les pensions publiques 11,0 % et les transferts aux ménages 2,2 %.

TABEL I.2

TABEL I.2

Totale begroting van de sociale bescherming : 2003
(In duizend euro)

Budget global de la protection sociale : 2003
(En milliers d'euros)

	Sociale zekerheid (a) - <i>Sécurité sociale (a)</i>			Federale Staat (b) - <i>État fédéral (b)</i>			Totaal <i>Total</i>
	Werknemers <i>Salariés</i>	Zelfstandigen <i>Indépendants</i>	DOSZ <i>OSSOM</i>	Sociale bijstand (c) <i>Assistance sociale (c)</i>	Overheids- pensioenen (d) <i>Pensions publiques (d)</i>	Overdrachten naar gezinnen (e) <i>Transferts aux ménages (e)</i>	Totaal sociale bescherming <i>Total protection sociale</i>
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES							
Bijdragen. - <i>Cotisations</i>	33 114 432	2 394 352	50 879	2 178 814	1 398 917	1 319 217	36 958 580
Staatstoelagen. - <i>Subventions de l'État</i>	5 189 302	1 042 022	261 373	2 178 814	5 077 356	1 319 217	15 068 084
- In de prestaties (*). - <i>Dans les prestations (*)</i>	5 139 908	1 042 022	261 373		5 077 356		15 018 690
- In de lasten van leningen. - <i>Dans les charges d'emprunts</i>	49 394						49 394
Alternatieve financiering. - <i>Financement alternatif</i>	4 371 862	124 151					4 496 013
Toegewezen ontvangsten. - <i>Recettes affectées</i>	1 598 193	96 930	1 817				1 696 940
Externe overdrachten. - <i>Transferts externes</i>	422 959	0	1 741				424 700
Opbrengsten beleggingen. - <i>Revenus de placements</i>	40 443	10 656	2 036				53 135
Diversen. - <i>Divers</i>	646 603	17 864	22 860				687 327
- Totaal lopende ontvangsten. - Total recettes courantes	45 383 793	3 685 975	340 706	2 178 814	6 476 273	1 319 217	59 384 778
Overdrachten tussen stelsels. - <i>Transferts entre régimes</i>	- 101 708						- 101 708
Eigen ontvangsten. - Recettes propres ..	45 282 085	3 685 975	340 706	2 178 814	6 476 273	1 319 217	59 283 070
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COU- RANTES							
Prestaties. - <i>Prestations</i>	42 453 229	3 460 018	327 050	2 178 814	6 476 273	1 319 217	56 214 601
Betalingskosten. - <i>Frais de paiement</i>	13 709	2 415	25				16 148
Beheerskosten (*). - <i>Frais d'administration (*)</i> ..	1 599 799	114 435	9 370				1 723 605
Externe overdrachten. - <i>Transferts externes</i>	406 673	98 708	441				505 822
Intersten op leningen. - <i>Intérêts sur emprunts</i>	5 991	0	337				6 328
Diversen. - <i>Divers</i>	913 182	17 492	3 483				934 157
Totaal lopende uitgaven. - Total dépenses courantes	45 392 583	3 693 068	340 706	2 178 814	6 476 273	1 319 217	59 400 661
Overdrachten tussen stelsels. - <i>Transferts entre régimes</i>		- 98 708					- 98 708
Uitgaven vóór interne overdrachten. - Dépenses avant transferts internes	45 392 583	3 594 360	340 706	2 178 814	6 476 273	1 319 217	59 301 953
Saldo lopende rekeningen (*). - Solde comptes courants (*)	- 8 789	- 7 093	0	0	0	0	- 15 882

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)			Federale Staat (b) - État fédéral (b)				Totaal sociale bescherming Total protection sociale
	Werknemers Salarisés	Zelfstandigen Indépendants	DOSZ OSSOM	Totaal Total	Sociale bijstand (c) Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen (d) Pensions (d) publiques	Transferten naar gezinnen (e) Transferts aux ménages (e)	
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	44 798	0	0	44 798	0	0	0	44 798
Saldo kapitaalrekeningen. - Solde comptes de capital	- 44 798	0	0	- 44 798	0	0	0	- 44 798
Budgettair resultaat ⁽²⁾ . - Résultat budgétaire ⁽²⁾	- 53 587	- 7 093	0	- 60 680	0	0	0	- 60 680

(a) De sociale zekerheid omvat ook andere regelingen die niet opgenomen worden in deze tabel. Deze regelingen zijn in deel IV van deze afdeling beschreven.

(b) Men moet ook de kinderbijslag ten laste van de begroting van de federale Staat (in 11.03 en 11.04) en de invaliditeit toevoegen.

(c) De gewaarborgde gezinsbijslag wordt gefinancierd door het Globaal Beheer van de werknemers

(d) Voor de overheidspensioenen zijn de bijdragen gelijk aan de prestaties ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen, van de Pool van de parastatalen, van het Fonds voor Evenwicht van de Pensioenstelsels. In feite zijn de bijdragen ietwat verschillend.

(e) De overdrachten naar gezinnen omvatten de toelage voor kleine risico's zelfstandigen, de toelage voor het ziekenhuisbudget en de uitgaven voor de bijkomende kinderbijslag (zie tabel 1.3.2.).

(1) DOSZ : een nog voorbehouden bedrag van 5 951 duizend euro inbegrepen.

(2) Stelsel van de werknemers en de zelfstandigen : besparingsmaatregelen, voor een totaal bedrag van 49 579 duizend euro, zullen genomen worden in de beheerskosten van de centrale instellingen en die zullen het tekort van de sociale zekerheid (werknemers + zelfstandigen) brengen op 11 101 duizend euro.

(a) La sécurité sociale comprend également d'autres régimes qui ne sont pas repris dans ce tableau. Ceux-ci sont décrits dans la partie IV de cette section.

(b) Il faut également ajouter les allocations familiales à charge du budget de l'État fédéral (comprises dans le 11.03 et le 11.04) et l'invalidité.

(c) Les prestations familiales garanties sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés.

(d) Pour les pensions publiques, le montant repris en cotisations correspond aux dépenses pour prestations à charge du Fonds des pensions de survie, du Pool des parastataux, du Fonds d'équilibre des régimes de pensions. En réalité, les cotisations sont un peu différentes.

(e) Les transferts aux ménages se composent de la subvention pour les petits risques indépendants, de la subvention pour le prix de journée d'hospitalisation et de dépenses pour suppléments d'allocations familiales (voir tableau 1.3.2.).

(1) OSSOM : y compris un montant encore réservé de 5 951 milliers d'euros.

(2) Régimes des salariés et des indépendants : des mesures d'économie, pour un montant total de 49 579 milliers d'euros, seront prises dans les frais d'administrations des organismes centraux, ramenant le déficit de la sécurité sociale (salariés + indépendants) à 11 101 milliers d'euros.

Commentaar bij tabel I.2 :

Voor het jaar 2003 bedragen de geraamde uitgaven voor sociale bescherming (uitgaven vóór interne overdrachten) 59 301 953 duizend euro, wat neerkomt op een stijging met 4,25 % ten opzichte van 2002. De sociale zekerheidsuitgaven stijgen met 4,0 %, de uitgaven inzake sociale bijstand met 11,2 %, de overheidspensioenen met 4,0 % en de overdrachten aan gezinnen met 4,2 %.

Commentaire au tableau I.2 :

Pour l'année 2003, les dépenses estimées de protection sociale (dépenses avant transferts internes) s'élèvent à 59 301 953 milliers d'euros, soit une croissance de 4,25 % par rapport à 2002. Les dépenses de sécurité sociale croissent de 4,0 %, les dépenses d'assistance sociale de 11,2 %, les pensions publiques de 4,0 % et les transferts aux ménages de 4,2 %.

TABEL I.3.1

**Evolutie van de overdrachten ten laste van de begroting
van de federale Staat aan de sociale zekerheid 1999-2003**

(In duizend euro)

	1999	2000	2001	2002	2003	
GLOBAL BEHEER. - WERKNEMERS. <i>Algemene uitgavenbegroting</i> Globale beheerstoeelagen Overname schuld door de Staat Terugbetaling lening RJV Bijzonder brugpensioen - RVP <i>Ten laste van de algemene ontvangsten van de federale overheid</i> Alternatieve financiering — BTW — Stock options Bijzondere bijdrage sociale zekerheid Fiscale franchise (-)	8 439 875 4 837 196 4 833 225 3 971 3 602 679 3 170 658 3 170 658 458 482 — 26 460 1 149 498 968 996 968 996 180 502 182 289 182 289 — 1 787	8 666 778 4 965 607 4 887 433 74 368 3 806 3 701 171 3 549 680 3 549 680 176 162 — 24 671 1 162 912 980 643 980 643 182 270 182 792 182 792 — 522	8 538 027 5 038 919 4 981 742 53 495 3 682 3 499 108 3 341 926 3 333 285 8 641 183 298 — 26 116 1 119 547 1 002 181 1 002 181 117 366 117 956 117 574 382 — 590	9 635 825 5 128 733 5 073 692 51 445 3 596 4 507 092 4 340 844 4 253 214 87 630 192 365 — 26 117 1 174 213 1 028 158 1 028 158 146 055 146 644 142 774 3 870 — 589	9 737 848 5 192 053 5 139 271 49 394 3 388 4 545 795 4 371 862 4 347 919 23 943 200 050 — 26 117 1 165 584 1 042 022 1 042 022 123 562 124 151 123 093 1 058 — 589	GESTION GLOBALE - SALARIÉS. <i>Budget général des Dépenses.</i> Subventions gestion globale. Reprise dette par l'État. Remboursement prêt ONVA. Prépension spéciale - ONP. <i>À charge des recettes générales de l'État fédéral</i> Financement alternatif. — TVA. — Stock options. Cotisation spéciale de sécurité sociale. Franchise fiscale (-). GESTION GLOBALE - INDÉPEN-DANTS. <i>Budget général des Dépenses.</i> Subvention globale de l'État. <i>À charge des recettes générales de l'État fédéral.</i> Financement alternatif. — TVA. — Stock options. Franchise fiscale (-). SOUS-TOTAL.
SUBTTOTAAL	9 589 373	9 829 691	9 657 574	10 810 038	10 903 432	
OVERZEESE SOCIALE ZEKERHEID	252 641	263 381	255 132	257 033	261 373	SÉCURITÉ SOCIALE D'OUTRE-MER.
<i>Algemene uitgavenbegroting</i>	252 641	263 381	255 132	257 033	261 373	<i>Budget général des Dépenses.</i>
TOTAAL OVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID	9 842 014	10 093 072	9 912 706	11 067 071	11 164 805	TOTAL DES TRANSFERTS À LA SÉCURITÉ SOCIALE.

TABLEAU I.3.1

**Évolution des transferts à la charge du budget
de l'État fédéral destinés à la sécurité sociale 1999-2003**

(En milliers d'euros)

TABEL I.3.2

Evolutie van de overdrachten aan de gezinnen ten laste van de begroting van de federale Staat in het kader van de sociale bescherming 1999-2003

(In duizend euro)

	1999	2000	2001	2002	2003	
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING.						BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES.
Sociale bijstand	1 565 921	1 754 130	1 893 902	1 959 079	2 178 814	Assistance sociale.
Inkomenswaarborg voor bejaarden	226 798	249 106	257 710	254 776	263 731	Garantie de revenus aux personnes âgées.
Tegemoetkomingen aan personen met een handicap	951 678	989 603	1 025 561	1 099 241	1 237 594	Allocations aux personnes handicapées.
Leefloon (*)	241 456	229 996	261 414	256 837	313 605	Revenu d'intégration (*).
Toelagen OCMW's - wet van 2 april 1965	145 989	285 425	349 217	348 225	363 884	Subsides CPAS - loi du 2 avril 1965.
Pensioenen overheidssector	5 485 041	5 710 911	5 925 671	6 223 708	6 476 273	Pensions secteur public.
Andere overdrachten aan de gezinnen	1 154 418	1 173 742	1 217 695	1 266 330	1 319 217	Autres transferts aux ménages.
Kleine risico's zelfstandigen	51 235	51 235	52 030	54 500	55 263	Petits risques indépendants.
Verpleegdagprijs ziekenhuizen	1 066 458	1 086 552	1 129 946	1 175 186	1 227 223	Prix de journée des hôpitaux.
Bijkomende kinderbijslag	36 725	35 955	35 719	36 644	36 731	Suppléments allocations familiales.
TOTAAL ANDERE OVERDRACHTEN	8 205 380	8 638 783	9 037 268	9 449 117	9 974 304	TOTAL AUTRES TRANSFERTS.
TOTAAL OVERDRACHTEN SOCIALE BESCHERMING	18 047 394	18 731 855	18 949 974	20 516 188	21 139 109	TOTAL TRANSFERTS PROTECTION SOCIALE.

(*) Voor 1 oktober 2002 : Bestaansminimum.

(*) Avant le 1^{er} octobre 2002 : Minimum de moyens d'existence.

TABLEAU I.3.2

Évolution des transferts aux ménages à la charge du budget de l'Etat fédéral dans le cadre de la protection sociale 1999-2003

(En milliers d'euros)

Commentaar bij de tabellen I.3.1 en I.3.2

Tussen 1999 en 2003 zijn de overdrachten van de federale overheid naar de sociale bescherming gestegen van 18 047 394 duizend euro naar 21 139 109 duizend euro, wat neerkomt op een gemiddelde jaarlijkse stijging van 4,0 %.

In 2003 zijn de overdrachten voor de sociale bescherming in dalende volgorde van belang bestemd voor de sociale zekerheidsinstellingen (53 %), de pensioenen van de overheidssector (31 %), de sociale bijstand (10 %) en tenslotte de andere overdrachten aan de gezinnen (6 %).

Verder in dit hoofdstuk wordt nader ingegaan op de verschillende elementen van de sociale bescherming.

II. DE SOCIALE ZEKERHEID VOOR WERKNEMERS**§ 1. Samenvattende tabellen voor 2002 en 2003***Commentaire aux tableaux I.3.1 et I.3.2*

Entre 1999 et 2003, les transferts de l'état fédéral vers la protection sociale sont passés de 18 047 394 milliers d'euros à 21 139 109 milliers d'euros, soit une croissance annuelle moyenne de 4,0 %.

En 2003, les transferts destinés à la protection sociale vont par ordre d'importance aux organismes de sécurité sociale (53 %), aux pensions du secteur public (31 %), à l'assistance sociale (10 %) et enfin aux autres transferts destinés aux ménages (6 %).

Dans la suite de ce chapitre, les différents éléments de la protection sociale seront détaillés.

II. LA SÉCURITÉ SOCIALE DES TRAVAILLEURS SALARIÉS**§ 1^{er}. Tableaux récapitulatifs de 2002 et 2003**

TABEL II.1.

Begroting van de sociale zekerheid voor werknemers : 2002

(In duizend euro)

TABELAU II.1.

Budget de la sécurité sociale des travailleurs salariés : 2002

(En milliers d'euros)

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-Uit - INAMI-Ind	RVP - ONP	RKW - ONAFTS	FAO - FAT	FBZ - FMP	RVA - ONEm	Mijnw. Inv. pens. - Mineurs Pens. Inv.	Zeelieden Marins	Sub- totaal - Sous- total	RSZ-GFB - ONSS- GFG	TOTAAL - TOTAL
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES												
Bijdragen. - Cotisations	552 143	496	79 481	72 794	2 391	0	0	0	0	707 305	31 213 067	31 920 372
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires											26 987 071	26 987 071
loonmatiging. - modération salariale	552 143	496	79 481	72 794	2 391					707 305	3 062 014	3 062 014
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques											1 163 982	1 871 287
Staatstoelagen. - Subventions de l'État									637	637	5 125 137	5 125 774
In de prestaties. - Dans les prestations									637	637	5 073 692	5 074 329
In de lasten van leningen. - Dans les charges d'em- prunts												
Alternatieve financiering. - Financement alternatif											51 445	51 445
BTW. - TVA											4 340 844	4 340 844
Stock options. - Stock options											4 253 214	4 253 214
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	598 507	98 571	60 045	0	0	0	500	0	253	757 876	702 062	1 459 938
Externe overdrachten. - Transferts externes	97 308	0	11 149	0	180 533	0	134 895	0	0	423 885	0	423 885
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	2 213	248	780	310	124	694	380	0	134	4 883	29 840	34 723
Diversen. - Divers	255 775	3 334	46	291 653	3 052	0	66 001	297	596	620 753	86 921	707 675
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	1 505 946	102 649	151 501	364 757	186 100	694	201 776	297	1 620	2 515 340	41 497 871	44 013 211
RSZ-GFB ⁽¹⁾ . - ONSS-GFG ⁽¹⁾	13 388 843	3 129 682	13 617 316	3 306 911	27 515	339 089	7 127 038	22 994	16 541	40 975 929		40 975 929
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	53 000	53 000
Interne overdrachten. - Transferts internes	13 388 843	3 129 682	13 617 316	3 306 911	27 515	339 089	7 127 038	22 994	16 541	40 975 929	53 000	41 028 929
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	14 894 789	3 232 331	13 768 817	3 671 668	213 615	339 783	7 328 814	23 291	18 161	43 491 268	41 550 871	

⁽¹⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : het Globaal Beheer financiert, bovenop de begrotingsdoelstelling 2002, het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 : 213 007 duizend euro en het saldo met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2000 : 10 350 duizend euro.

⁽¹⁾ INAMI-Soins de santé : la gestion globale finance, en plus de l'objectif budgétaire 2002, l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 : 213 007 milliers d'euros et le solde relatif à la clôture des comptes 2000 : 10 350 milliers d'euros.

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-Uit - INAMI-Ind	RVP - ONP	RKW - ONAFST	FAO - FAT	FBZ - FMP	RVA - ONEm	Mijnw. Inv. pens. - Mineurs Pens. Inv.	Zeeleden - Marins	Sub- totaal - Sous- total	RSZ-GFB - ONSS- GFG	TOTAAL - TOTAL
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES												
Prestaties. - Prestations	13 514 530	3 076 657	13 409 905	3 256 444	141 691	315 457	6 957 156	14 394	14 228	40 700 463		40 700 463
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	10 868	2 276	360	708	0	62	5	14 279		14 279
Beheerskosten. - Frais d'administration	659 527	144 392	105 417	120 700	14 142	22 067	324 302	2 479	2 361	1 395 387	139 080	1 534 467
- Centrale instellingen. - Organismes centraux	72 003	15 460	94 222	44 297	14 142	22 067	170 462	2 479	2 361	437 493	139 080	576 573
- Diensten derden. - Services tiers	587 524	128 932	11 195	76 403	0	0	153 840	0	0	957 894		957 894
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	209 403	595	2 063	0	20 324	6 247	33	238 665	286 319	524 984
Intresten op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	4 144	0	0	0	495	0	102	4 741	3 347	8 088
Diversen. - Divers	497 375	11 282	0	291 653	2 359	1 551	25 897	109	1 273	831 498	0	831 498
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	14 671 432	3 232 331	13 739 737	3 671 668	160 615	339 783	7 328 174	23 291	18 003	43 185 033	428 746	43 613 779
RSZ-GFB. - ONSS-GFG	0	0	0	0	53 000	0	0	0	0	53 000		53 000
Andere takken ⁽¹⁾ . - Autres branches ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40 975 929	40 975 929
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTER- NES	0	0	0	0	53 000	0	0	0	0	53 000	40 975 929	41 028 929
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES	14 671 432	3 232 331	13 739 737	3 671 668	213 615	339 783	7 328 174	23 291	18 003	43 238 033	41 404 675	
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE COMPTES COURANTS	223 357	0	29 080	0	0	0	640	0	158	253 235	146 196	399 432
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.												
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	29 080	0	0	0	640	0	158	29 878	14 874	44 752
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL	0	0	- 29 080	0	0	0	- 640	0	- 158	- 29 878	- 14 874	- 44 752
BUDGETTAIR RESULTAAT ⁽¹⁾ . - RÉSULTAT BUDGÉ- TAIRE ⁽¹⁾	223 357	0	0	0	0	0	0	0	0	223 357	131 322	354 679

⁽¹⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : het Globaal Beheer financiert, bovenop de begrotingsdoelstelling 2002, het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 : 213 007 duizend euro en het saldo met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2000 : 10 350 duizend euro.

⁽¹⁾ INAMI-Soins de santé : la gestion globale finance, en plus de l'objectif budgétaire 2002, l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 : 213 007 milliers d'euros et le solde relatif à la clôture des comptes 2000 : 10 350 milliers d'euros.

TABEL II.2

Begroting van de sociale zekerheid voor werknemers : 2003

(In duizend euro)

TABLEAU II.2

Budget de la sécurité sociale des travailleurs salariés : 2003

(En milliers d'euros)

	RIZIV-GZ INAMI-SS	RIZIV-Uit INAMI-Ind	RVP ONP	RKW ONAFTS	FAO FAT	FBZ FMP	RVA ONEm	Mijnw. Inv. pens. Mineurs Pens. Inv.	Zeelieden Marins	Sub- totaal Sous- total	RSZ-GFB ONSS- GFG	TOTAAL TOTAL
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES												
Bijdragen. - Cotisations	578 779	570	73 045	70 703	3 688	0	0	0	0	726 785	32 387 647	33 114 432
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires											28 003 568	28 003 568
loonmatiging. - modération salariale											3 165 323	3 165 323
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	578 779	570	73 045	70 703	3 688					726 785	1 218 756	1 945 541
Staatstoelagen. - Subventions de l'État									637	637	5 188 665	5 189 302
in de prestaties. - dans les prestations									637	637	5 139 271	5 139 908
in de lasten van leningen. - dans les charges d'em- prunts												
Alternatieve financiering. - Financement alternatif												
BTW. - TVA											49 394	49 394
Stock options. - Stock options											4 371 862	4 371 862
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	654 565	100 683	58 226	0	0	0	600	0	253	814 327	783 866	1 598 193
Externe overdrachten. - Transferts externes	101 708	0	11 061	0	185 424	0	124 766	0	0	422 959	0	422 959
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	2 213	149	772	510	130	696	400	0	133	5 003	35 440	40 443
Diversen. - Divers	201 348	3 149	40	287 640	1 709	0	58 345	227	574	553 032	93 571	646 603
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	1 538 613	104 551	143 144	358 853	190 951	696	184 111	227	1 596	2 522 742	42 861 051	45 383 793
RSZ-GFB. - ONSS-GFG	14 071 716	3 355 004	13 901 465	3 360 327	27 623	332 814	7 401 435	17 556	15 658	42 483 598		42 483 598
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	52 675	52 675
Interne overdrachten. - Transferts internes	14 071 716	3 355 004	13 901 465	3 360 327	27 623	332 814	7 401 435	17 556	15 658	42 483 598	52 675	42 536 273
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	15 610 329	3 459 555	14 044 609	3 719 180	218 574	333 510	7 585 546	17 783	17 254	45 006 340	42 913 726	

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-Uit - INAMI-Ind	RVP - ONP	RKW - ONAFST	FAO - FAT	FBZ - FMP	RVA - ONEm	Mijnw. Inv. pens. - Mineurs Pens. Inv.	Zeelieden - Marins	Sub- totaal - Sous- total	RSZ-GFB - ONSS- GFG	TOTAAL - TOTAL
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.												
Prestaties. - Prestations	14 371 298	3 290 129	13 848 258	3 310 587	146 586	307 116	7 153 103	12 158	13 994	42 453 229		42 453 229
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	10 794	1 751	414	705	0	40	5	13 709		13 709
Beheerskosten. - Frais d'administration	694 566	157 594	106 999	118 607	14 553	24 017	342 172	2 479	2 346	1 463 333	136 466	1 599 799
- Centrale instellingen ⁽¹⁾ . - Organismes centraux ⁽¹⁾	80 863	17 362	95 435	45 618	14 553	24 017	182 950	2 479	2 186	465 463	136 466	601 929
- Diensten derden. - Services tiers	613 703	140 232	11 564	72 989	0	0	159 222	0	160	997 870		997 870
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	46 715	595	1 990	0	24 618	3 023	33	76 974	329 698	406 673
Intresten op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	2 763	0	0	0	462	0	89	3 314	2 677	5 991
Diversen. - Divers	544 465	11 832	0	287 640	2 356	1 672	64 518	83	616	913 182	0	913 182
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	15 610 329	3 459 555	14 015 529	3 719 180	165 899	333 510	7 584 873	17 783	17 083	44 923 741	468 842	45 392 583
RSZ-GFB - ONSS-GFG	0	0	0	0	52 675	0	0	0	0	52 675		52 675
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42 483 598	42 483 598
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTER- NES	0	0	0	0	52 675	0	0	0	0	52 675	42 483 598	42 536 273
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES	15 610 329	3 459 555	14 015 529	3 719 180	218 574	333 510	7 584 873	17 783	17 083	44 976 416	42 952 440	87 928 856
SALDO LOPENDE REKENINGEN ⁽¹⁾ . - SOLDE COMPTES COURANTS ⁽¹⁾	0	0	29 080	0	0	0	673	0	171	29 924	- 38 713	- 8 789
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.												
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	29 080	0	0	0	673	0	171	29 924	14 874	44 798
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL	0	0	- 29 080	0	0	0	- 673	0	- 171	- 29 924	- 14 874	- 44 798
BUDGETTAIR RESULTAAT ⁽¹⁾ . - RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	- 53 587	- 53 587

⁽¹⁾ Besparingsmaatregelen in de beheerskosten van de centrale instellingen, slaande op een totaal bedrag van 49 579 duizend euro, moeten nog verdeeld worden. Rekening houdend met deze maatregelen zou het totaal saldo van de lopende rekeningen + 40 790 duizend euro bedragen en het budgettaire resultaat - 4 008 duizend euro.

⁽¹⁾ Des mesures d'économie dans les frais d'administration des organismes centraux, portant sur un montant total de 49 579 milliers d'euros, doivent encore être réparties. Compte tenu de ces mesures, le solde total des comptes courants serait de + 40 790 milliers d'euros et le résultat budgétaire total serait de - 4 008 milliers d'euros.

Methodologie

De tabellen van de sociale zekerheid voor werknemers behelzen de takken van het algemeen stelsel voor werknemers, van de mijnwerkers en van de zeelieden die gefinancierd worden door het Globaal Beheer.

In tabellen II.1 en II.2 wordt een consolidering van de ontvangsten en uitgaven van de uitkeringsinstellingen en van het RSZ-Globaal Beheer voorgesteld. In deze tabellen worden de totale bedragen gedetailleerd, die men respectievelijk in tabellen I.1 en I.2 van de sociale bescherming vindt. Deze tabellen omvatten niet de ontvangsten en uitgaven van de stelsels die geen deel uitmaken van het Globaal Beheer : kapitalisatiestelsels, sectoren tewerkstelling en arbeid die door de RVA worden beheerd, takken gezinsbijslag, pensioenen van het statutair personeel en beroepsziekten van het stelsel voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, van de fondsen voor bestaanszekerheid, van het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten en jaarlijkse vakantie.

De kolom RSZ-Globaal Beheer vermeldt bovenop de ontvangsten van het RSZ-Globaal Beheer ook de ontvangsten die door de HVKZ en de RSZ-PPO worden overgedragen.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elke tak apart. Op het geconsolideerd niveau daarentegen, zijn de kenmerkende bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór de overdrachten. De overdrachten tussen de takken binnen het Globaal Beheer werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het geconsolideerd totaal zou worden geboekt.

De overdracht van het RSZ-Globaal Beheer naar de uitkeringsinstellingen vertegenwoordigt de te financieren behoeften van de takken. Voor 2002 en 2003 zijn de behoeften gelijk aan de lopende uitgaven (totaal na overdrachten) van de uitkeringsinstellingen min hun eigen ontvangsten (totaal vóór overdrachten) en het saldo van hun kapitaalrekening. Deze regel is ietwat verschillend voor de tak RIZIV-Gezondheidszorgen. Voor de RIZIV-Gezondheidszorgen financiert het Globaal Beheer immers de begrotingsdoelstelling van het lopend jaar. In 2002 moet men er het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 aan toevoegen, als ook het saldo met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2000.

§ 2. De financiële toestand van het Globaal Beheer voor werknemers

De groei van het BBP in reële termen wordt geraamd op 2,1 % in 2003. De gezondheidsindex zou in 2003 stijgen met 1,3 %. De volgende spilindex 111,64 zou in juli 2003 bereikt worden, wat een indexering van de sociale prestaties met zich meebrengt in augustus 2003.

Méthodologie

Les tableaux de la sécurité sociale des travailleurs salariés reprennent les branches du régime général des travailleurs salariés, des mineurs, des marins qui sont financées par la gestion globale.

Les tableaux II.1 et II.2 présentent une consolidation des recettes et des dépenses des organismes prestataires et de l'ONSS-gestion globale. Ces tableaux détaillent les totaux qui se retrouvent respectivement dans les tableaux I.1 et I.2 de la protection sociale. Ces tableaux ne reprennent pas les recettes et les dépenses des régimes ne faisant pas partie de la gestion globale : régimes de capitalisation, secteurs emploi et travail gérés par l'ONEm, branches prestations familiales, pensions du personnel statutaire et maladies professionnelles du régime des administrations provinciales et locales, fonds de sécurité d'existence, fonds d'équipement et services collectifs et vacances annuelles.

Dans la colonne ONSS-gestion globale, on retrouve, en plus des recettes de l'ONSS-gestion globale, les recettes qui sont transférées par la CSPM et l'ONSSAPL.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chaque branche prise séparément. Par contre, au niveau consolidé, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre branches au sein de la gestion globale afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total consolidé.

Le transfert de l'ONSS-gestion globale vers les organismes prestataires représente les besoins à financer des branches. Pour 2002 et 2003, les besoins sont égaux aux dépenses courantes (total après transferts) des organismes prestataires moins leurs recettes propres (total avant transferts) et le solde de leur compte de capital. Cette règle est légèrement différente pour l'INAMI-soins de santé. En effet, pour l'INAMI-Soins de santé, la gestion globale finance en cours d'année l'objectif budgétaire. En 2002, il faut y ajouter l'avance sur le dépassement de l'objectif de 2001 et le solde relatif à la clôture des comptes de 2000.

§ 2. La situation financière de la gestion globale des travailleurs salariés

La croissance du PIB en termes réels est estimée à 2,1 % en 2003. L'indice-santé devrait augmenter de 1,3 % en 2003. Le prochain indice-pivot 111,64 devrait être atteint en juillet 2003, entraînant une indexation des prestations sociales en août 2003.

	(In %)		(En %)	
	2002		2003	
	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Initieel — <i>Initial</i>	
	In aanmerking genomen hypothesen — <i>Hypothèses retenues</i>	September 2002 — <i>Septembre 2002</i>	In aanmerking genomen hypothesen — <i>Hypothèses retenues</i>	
Loonmassa	3,02	3,38	3,68	Masse salariale.
— indexering	2,05	1,50	1,25	— indexation.
— reële loonstijging	1,15	2,23	1,10	— hausse réelle des salaires.
— gepresteerde arbeidsdagen	– 0,18	– 0,35	1,33	— journées de travail prestées.

Bron : INR en RSZ.

2003

De begroting 2003 van de sociale zekerheid voor werknemers toont een negatief *globaal saldo* van 53 587 duizend euro. Besparingsmaatregelen, voor een totaal bedrag van 49 579 duizend euro, zullen echter genomen worden in de beheerskosten van de centrale instellingen, het tekort brengende op 4 008 duizend euro.

Ontvangsten

De evolutie van de *sociale bijdragen van het RSZ-Globaal Beheer* tussen 2002 en 2003 zijn het gevolg van de volgende factoren :

- de groeivoet van de aan de RSZ-bijdragen onderworpen loonmassa bedraagt 4,33 % voor de bedienden en 2,55 % voor de arbeiders, zijnde 3,68 % in gemiddelde;

- het totaal aan sociale bijdragenverminderingen wordt geraamd op 3 813 miljoen euro tegenover 3 593 miljoen euro in 2002.

Een reeks maatregelen inzake sociale bijdragenverminderingen werden genomen ter gelegenheid van de opmaak van de begroting 2003 :

- het krediet voorzien voor de collectieve arbeidsduurvermindering wordt verminderd met 82 680 duizend euro;

- het krediet voorzien voor de persoonlijke bijdragenverminderingen wordt verhoogd met 68 456 duizend euro, ten gevolge van een regeringsbeslissing om het nettoloon voor de lage lonen te laten aangroeien;

- ten gevolge van de invoering van een sociaal statuut voor de artiesten wordt voor de specifieke bijdragenverminderingen een bedrag van 3 500 duizend euro voorzien;

Source : ICN en ONSS.

2003

Le budget 2003 de la sécurité sociale des travailleurs salariés présente un *solde global* négatif de 53 587 milliers d'euros. Toutefois des mesures d'économie, pour un montant total de 49 579 milliers d'euros, seront prises dans les frais d'administration des organismes centraux, ramenant le déficit à 4 008 milliers d'euros.

Recettes

L'évolution des *cotisations sociales de l'ONSS-gestion globale* entre 2002 et 2003 résulte des facteurs suivants :

- le taux de croissance de la masse salariale cotisable à l'ONSS est de 4,33 % pour les employés et de 2,55 % pour les ouvriers, soit 3,68 % en moyenne;

- l'ensemble des réductions de cotisations sociales est estimé à 3 813 millions d'euros contre 3 593 millions d'euros en 2002.

Une série de mesures en matière de réductions de cotisations ont été prises à l'occasion de la confection du budget de 2003 :

- l'enveloppe prévue pour la réduction collective du temps de travail est réduite de 82 680 milliers d'euros;

- l'enveloppe pour les réductions de cotisations personnelles est majorée de 68 456 milliers d'euros suite à la décision du gouvernement d'accroître le salaire net pour les bas salaires;

- suite à l'introduction d'un statut social pour les artistes, un montant de 3 500 milliers d'euros est prévu pour des réductions de cotisations spécifiques;

— het krediet voor de bijdragenverminderingen voorzien voor de startbanen wordt verminderd met 21 034 duizend euro;

— het krediet voor de structurele bijdragenverminderingen wordt verhoogd met 9 800 duizend euro.

Overigens zullen de gemeenten, die contractuele werknemers zullen aanwerven als preventie- of veiligheidspersoneel (terreinbrigades), een vrijstelling krijgen van werkgeversbijdragen waarvan de financiële weerslag geraamd wordt op 1 182 duizend euro.

Tot slot worden de bijdragen van de RSZ met 30 948 duizend euro verhoogd, ten gevolge van een overeenkomst tussen de NMBS en de RSZ wat betreft een geschil met betrekking tot de loonmatigingsbijdrage.

De evolutie van de *staatstoelage* en de *alternatieve financiering* komende van de BTW volgt de evolutie van de index (1,3 %).

Het bedrag van de alternatieve financiering werd in 2003 overigens verhoogd met de volgende bedragen :

— 24 789 duizend euro, ten laste van de begroting van de RVA, teneinde de dienstencheques te financieren;

— 10 395 duizend euro, ten laste van de begroting van de RVA, teneinde de startbanen bij de overheid te financieren.

Daarentegen vermindert de opbrengst van de *stock options* ten opzichte van 2002, in het bijzonder omdat in 2002 een belangrijk saldo van 2001 in de boekhouding opgenomen werd.

De *toegewezen ontvangsten* van het RSZ-Globaal Beheer stijgen met 50 000 duizend euro, ten gevolge van de aan de sociale zekerheid toegewezen bijkomende fiscale ontvangsten komende van de accijnzen op tabak (volgens een sleutel 80-20 tussen het stelsel van de werknemers en dat van de zelfstandigen). Deze nieuwe ontvangst moet bijdragen tot de financiering van de sector van de gezondheidszorgen en van de pensioenen.

De *eigen ontvangsten van de uitkeringsinstellingen* stijgen met 7 403 duizend euro ten opzichte van 2002. Voor het stelsel van de werknemers werd de bijdrage op de omzet van de farmaceutische producten voor 2003 vastgelegd op 123 991 duizend euro. Het percentage van de voorheffing zal hetzelfde zijn als in 2002 (3 % basisvoorheffing, 1,5 % vervanging van de besparingsmaatregel, 1,35 % voorlopig).

Uitgaven

Bij de gezondheidszorgen werd de begrotingsdoelstelling vastgelegd op 14 371 298 duizend euro in het stelsel van de werknemers, hetzij 6,34 % meer dan de aangepaste doelstelling van 2002.

Bij de RVA stijgen de prestaties in reële termen met 1,8 % ten gevolge van een toename van het gemiddeld aantal UVW en van een verhoging van de prestaties voor het tijdskrediet.

De evolutie van de prestaties van alle takken voor 2003 wordt hieronder gedetailleerd uitgelegd.

— l'enveloppe des réductions de cotisations pour les premiers emplois est réduite de 21 034 milliers d'euros;

— l'enveloppe pour les réductions structurelles de cotisations est majorée de 9 800 milliers d'euros.

Par ailleurs, les communes qui engageront des travailleurs contractuels comme agents de prévention et de sécurité (brigade tout-terrain) recevront une exonération de cotisations patronales dont l'incidence financière est estimée à 1 182 milliers d'euros.

Enfin, suite à un accord entre la SNCB et l'ONSS concernant un litige relatif à la cotisation de modération salariale, les cotisations de l'ONSS sont augmentées de 30 948 milliers d'euros.

L'évolution de la *subvention de l'État* et du *financement alternatif* provenant de la TVA suit l'évolution de l'indice (1,3 %).

Le montant du financement alternatif a été par ailleurs augmenté en 2003 des montants suivants :

— 24 789 milliers d'euros afin de financer les titres-services à charge du budget de l'ONEm;

— 10 395 milliers d'euros afin de financer les premiers emplois dans le secteur public à charge du budget de l'ONEm.

Par contre, le produit des *stock options* diminue par rapport à 2002 notamment, du fait, qu'en 2002, un solde important de 2001 a été comptabilisé.

Les *recettes affectées de l'ONSS-gestion globale* sont augmentées de 50 000 milliers d'euros suite à l'affectation à la sécurité sociale de recettes fiscales supplémentaires provenant des accises sur le tabac (selon une clé 80-20 entre le régime des travailleurs salariés et celui des travailleurs indépendants). Cette nouvelle recette doit contribuer au financement du secteur des soins de santé et des pensions.

Les *recettes propres des organismes prestataires* augmentent de 7 403 milliers d'euros par rapport à 2002. La cotisation sur le chiffre d'affaire des produits pharmaceutiques pour 2003 a été fixée à 123 991 milliers d'euros pour le régime des salariés. Le pourcentage du prélèvement sera le même qu'en 2002 (3 % prélèvement de base, 1,5 % remplacement de la mesure d'économie, 1,35 % provisionnel).

Dépenses

En soins de santé, l'objectif budgétaire a été fixé à 14 371 298 milliers d'euros dans le régime des salariés, soit 6,34 % de plus que l'objectif adapté de 2002.

À l'ONEm, les prestations augmentent en termes réels de 1,8 % en raison d'un accroissement du nombre moyen de CCI et d'une augmentation des prestations pour le crédit-temps.

L'évolution des prestations de toutes les branches pour 2003 est commentée ci-dessous de manière détaillée.

Bij *diversen* zijn er nieuwe uitgaven ingeschreven :

- het sociaal plan voor de kinesitherapeuten (7 047 duizend euro). Op basis van de reeds ingediende vragen en van de vragen aan dewelke men zich nog kan verwachten, werd de initiële begroting verminderd;
- de bijkomende kosten voor de tarifieringsdiensten (3 627 duizend euro);
- de dienstencheques (24 789 duizend euro);
- de startbanen (22 541 duizend euro).
- het bedrag dat voorzien in artikel 56 voor de inenting tegen meningitis C wordt verminderd met 4 273 duizend euro in overeenstemming met de ramingen van het RIZIV.

In het totaal worden de behoeften (bedrag van de uitkeringsinstellingen dat te financieren is door een overdracht van het RSZ-Globaal Beheer) van 2003 geraamd op 42 483 598 duizend euro. Vermits de netto-ontvangsten van het Globaal Beheer (de eigen ontvangsten van de RSZ in mindering gebracht) 42 430 010 duizend euro bedragen, heeft de RSZ een negatief saldo van – 53 587 duizend euro.

2002

Het *globaal saldo* bedraagt 354 679 duizend euro, hetzij 92 043 duizend euro meer dan bij de begrotingscontrole 2002, ten gevolge van een stijging van de lopende uitgaven met 328 575 duizend euro die meer dan goed gemaakt wordt door een stijging van de lopende ontvangsten met 420 619 duizend euro.

Ontvangsten

De *ontvangsten uit bijdragen van de RSZ* ⁽¹⁾ stijgen met 527 114 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole ten gevolge van de volgende factoren :

- de loonmassa van 2001, die als basis dient voor de begroting 2002, werd opwaarts herzien ten opzichte van de begrotingscontrole, op basis van quasi definitieve realisaties;
- de vermindering van de werkgeversbijdragen en de persoonlijke bijdragen werden neerwaarts herzien ten opzichte van de begrotingscontrole, respectievelijk met 137 460 duizend euro en 5 000 duizend euro op basis van de laatste realisaties;
- de groeivoet van de loonmassa van de private sector werd opwaarts herzien (+ 3,38 % in plaats van + 3,02 % bij de begrotingscontrole, in het referentiejaar).

De bijdragen van de RSZ-PPO die bestemd zijn voor het Globaal Beheer werden neerwaarts herzien : – 59 215 duizend euro.

De herziening van het geïndexeerde bedrag van de *globale staatstoelage* bedraagt 5 039 251 duizend euro. De andere toelagen die bestemd zijn voor het Globaal Beheer zijn de volgende : de toelage voor de invaliditeits-

En *divers*, de nouvelles dépenses ont été inscrites :

- le plan social pour les kiné (7 047 milliers d'euros). Sur la base des demandes déjà introduites et des demandes auxquelles il faut encore s'attendre, l'estimation initiale a été réduite;
- Les frais supplémentaires des offices de tarification (3 627 milliers d'euros);
- Les titres-services (24 789 milliers d'euros).
- Les premiers emplois (22 541 milliers d'euros)
- Le montant prévu à l'article 56 pour la vaccination contre la méningite C est réduit de 4 273 milliers d'euros par rapport aux estimations de l'INAMI.

Au total les besoins (montant des organismes prestataires à financer par un transfert de l'ONSS-gestion globale) de 2003 sont estimés à 42 483 598 milliers d'euros. Comme les recettes nettes de la gestion globale (déduction faite des dépenses propres de l'ONSS) sont de 42 430 010 milliers d'euros, l'ONSS présente un solde négatif de – 53 587 milliers d'euros.

2002

Le *solde global* s'élève à 354 679 milliers d'euros, soit 92 043 milliers d'euros de plus qu'au contrôle budgétaire 2002, suite à une augmentation des dépenses courantes de 328 575 milliers d'euros plus que compensée par une augmentation des recettes courantes de 420 619 milliers d'euros.

Recettes

Les *recettes de cotisations de l'ONSS* ⁽¹⁾ augmentent de 527 114 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire en raison des facteurs suivants :

- la masse salariale 2001, qui sert de base au budget 2002, a été revue à la hausse par rapport au contrôle budgétaire, sur base des réalisations quasi définitives;
- les réductions de cotisations patronales et personnelles ont été revues à la baisse par rapport au contrôle budgétaire, respectivement 137 460 milliers d'euros et 5 000 milliers d'euros sur base des dernières réalisations;
- le taux de croissance de la masse salariale du secteur privé est revu à la hausse (+ 3,38 % au lieu de + 3,02 % au contrôle budgétaire, en année de référence).

Les cotisations de l'ONSS APL destinées à la gestion globale ont été revues à la baisse : – 59 215 milliers d'euros.

La révision du montant indexé de la *subvention globale de l'État* s'élève à 5 039 251 milliers d'euros. Les autres subventions destinées à la gestion globale sont les suivantes : la subvention pour les pensions d'invalidité-

⁽¹⁾ Gewone bijdragen + loonmatiging van de RSZ.

⁽¹⁾ Cotisations ordinaires + modération salariale de l'ONSS.

pensioenen van de mijnwerkers (22 172 duizend euro), voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de zee- lieden (5 800 duizend euro) en voor de werkloosheids- verzekering van de zeelieden (6 469 duizend euro). Men moet eveneens de staatstussenkomst gekoppeld aan de overname van de schuld, te weten 7 491 duizend euro voor de intresten en 43 954 duizend euro voor de aflossingen toevoegen.

Het bedrag van de *alternatieve financiering* wordt in 2002 vastgelegd op 4 253 214 duizend euro.

Het totaalbedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelen- opties, beoogd in de artikels 42, § 1 en 43, § 8 van de wet van 26 maart 1999 dat toegekend wordt aan het stelsel van de werknemers bedraagt 87 630 duizend euro, zijnde 78 742 duizend euro meer dan bij de begrotingscontrole, ten gevolge van achterstallen.

De *eigen ontvangsten* van de uitkeringsinstellingen dalen met 16 921 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole.

Op basis van de boekhoudkundige uitgaven van 2001, vermindert de terugvordering ten bedrage van 65 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting in 2001 met 17 754 duizend euro, ten opzichte van de begrotingscontrole. Overigens merken we op, dat de terugvordering bij het ministerie van Justitie van de gezondheidszorgen ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de gedetineerden in halve vrijheid of onder elektronische bewaking opgenomen is in de begroting 2002 voor een bedrag van 164 duizend euro.

Uitgaven

De *lopende uitgaven* (vóór interne overdrachten) van de uitkeringsinstellingen werden geraamd op 43 185 033 duizend euro, hetzij een stijging met 401 419 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole, ten gevolge van de volgende elementen :

— gezondheidszorgen : de begrotingsdoelstelling werd neerwaarts herzien en bedraagt 13 514 530 duizend euro;

— uitkeringen : de prestaties nemen toe met 30 195 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole, hoofdzakelijk ten gevolge van de toename van het aantal dagen in invaliditeit;

— pensioenen : de RVP-Repartitie zal aan het stelsel van de RVP-Kapitalisatie een bedrag terugstorten van 181 575 duizend euro, dat overeen komt met de last van de indexering van de renten die gefinancierd werd door het kapitalisatiestelsel in 1996-1997, verhoogd met de intresten; deze terugstorting doet de behoeften van de RVP, die gefinancierd worden door het RSZ-Globaal Beheer, toenemen;

— prestaties van de RVA : de uitgaven voor buurt- dienstencheques (– 24 790 duizend euro) worden niet meer voorzien in 2002, de stijging van de prestaties (215 924 duizend euro) komt voornamelijk voort uit de stijging van de volledige werkloosheid.

dit des mineurs (22 172 milliers d'euros), pour l'assurance maladie-invalidité des marins (5 800 milliers d'euros) et pour l'assurance chômage des marins (6 469 milliers d'euros). Il faut également ajouter l'intervention de l'État liée à la reprise de la dette, à savoir 7 491 milliers d'euros pour les intérêts et 43 954 milliers d'euros pour les amortissements.

Le montant du *financement alternatif* est fixé en 2002 pour le régime des travailleurs salariés à 4 253 214 milliers d'euros.

Le montant du produit de l'imposition des avantages liés à l'octroi d'options sur actions visés aux articles 42, § 1^{er} et 43, § 8 de la loi du 26 mars 1999, attribué au régime des travailleurs salariés, s'élève à 87 630 milliers d'euros, soit 78 742 milliers d'euros de plus qu'au contrôle budgétaire en raison d'arriérés de 2001.

Les *recettes propres* des organismes prestataires diminuent de 16 921 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire.

Sur la base des dépenses comptables de 2001, la récupération à hauteur de 65 % du dépassement du budget des médicaments en 2001 diminue de 17 754 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire. Par ailleurs, notons que la récupération auprès du ministère de la Justice des remboursements de soins de santé à charge de l'assurance maladie-invalidité pour les détenus en semi-liberté ou sous surveillance électronique a été intégrée dans le budget 2002 pour un montant de 164 milliers d'euros.

Dépenses

Les *dépenses courantes* (avant transferts internes) des organismes prestataires ont été estimées à 43 185 033 milliers d'euros, soit une augmentation de 401 419 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire en raison des éléments suivants :

— soins de santé : l'objectif budgétaire a été revu à la baisse et s'élève à 13 514 530 milliers d'euros;

— indemnités : les prestations croissent de 30 195 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire, principalement en raison de l'augmentation du nombre de jours en invalidité;

— pensions : l'ONP-répartition remboursera au régime de l'ONP-capitalisation un montant de 181 575 milliers d'euros, correspondant à la charge d'indexation des rentes qui a été financée par le régime de capitalisation en 1996-1997, majorée des intérêts; ce remboursement accroît les besoins de l'ONP, financés par l'ONSS-gestion globale;

— prestations de l'ONEm : Les dépenses pour les titres-services de proximité (– 24 790 milliers d'euros) ne sont plus prévues en 2002, la hausse des prestations (215 924 milliers d'euros) provient principalement de l'augmentation du chômage complet.

In 2002 stort het RSZ-Globaal Beheer aan het RIZIV-Gezondheidszorgen, bovenop de begrotingsdoelstelling, een voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 (213 007 duizend euro) en het saldo met betrekking tot 2000 (10 350 duizend euro).

En 2002, l'ONSS-gestion globale verse à l'INAMI-soins de santé, en plus de l'objectif budgétaire, une avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 (213 007 milliers d'euros) et le solde relatif à 2000 (10 350 milliers d'euros).

TABEL II.3

Sociale bijdrageverminderingen

(In duizend euro)

TABLEAU II.3

Réductions de cotisations sociales

(En milliers d'euros)

	2001	2002		2003	
	Resultaat — <i>Résultat</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Aanpassing 2002 — <i>Adaptation 2002</i>	Initieel — <i>Initial</i>	
— Maribel ⁽¹⁾	— 591	61 973			— Maribel ⁽¹⁾ .
— Lage lonen ⁽¹⁾	— 7 274				— Bas salaires ⁽¹⁾ .
— Bedrijfsplannen en tewerkstellingsakkoorden	4 744		— 7 000		— Plans d'entreprises et accords pour l'emploi.
— Plannen + 1, + 2, + 3 ...	95 170	95 610	91 080	96 160	— Plans + 1, + 2, + 3.
— Activa plan ⁽³⁾	89 667	106 700	95 600	111 200	— Plan activa ⁽³⁾ .
— Collectieve arbeidsduurvermindering	— 1 499	14 760	14 760	14 760	— Réduction collective du temps de travail.
— Startbanen	12 537	37 500	24 950	16 466	— Premier emploi.
— Werkloosheidsvallen		12 395			— Pièges à l'emploi.
— Activering van de werkloosheidsuitkeringen ⁽⁴⁾	37 577	23 360	31 560	16 000	— Activation des allocations de chômage ⁽⁴⁾ .
— Gesubsidieerde contractuelen	89 052	111 070	116 490	111 500	— Contractuels subventionnés.
— Loopbaanonderbreking (+ 58 jaar) ⁽⁴⁾	23 894	23 302	16 080	8 500	— Interruption de carrière (+ 58 ans) ⁽⁴⁾ .
— Loonmatiging universiteiten	24 356	53 300	38 500	40 000	— Modération salariale universités.
— Structurele bijdrageverminderingen ⁽⁵⁾	2 656 349	2 793 490	2 771 280	2 878 200	— Réductions structurelles cotisations ⁽⁵⁾ .
— Statuut kunstenaars				3 500	— Statut artistes.
— Diversen ^(*)	21 469	30 960	33 660	37 710	— Divers ^(*) .
Vermindering patronale bijdragen	3 045 451	3 364 420	3 226 960	3 333 996	Réductions cotisations patronales.
Sociale Maribel	329 254	265 246	265 524	314 840	Maribel social.
Vermindering persoonlijke bijdragen	105 069	105 670	100 670	164 616	Réductions des cotisations personnelles.
Totaal	3 479 774	3 735 336	3 593 154	3 813 452	Total.

(*) Koninklijk besluit 495, koninklijk besluit 230, koninklijk besluit 483, deeltijdse brugpensioenen, baggeraars, wetenschappelijk onderwijs, 38-uren week.

⁽¹⁾ Vanaf 1 april 1999 worden de bijdrageverminderingen voor Maribel en lage lonen geïntegreerd in de structurele bijdrageverminderingen.

⁽³⁾ Vervangt het Banenplan vanaf 1 januari 2002.

⁽⁴⁾ In uitdoving.

⁽⁵⁾ Vanaf 1 april 1999 : de lastenverlaging in het kader van het meerjarenplan en de vroegere bijdrageverminderingen voor Maribel en lage lonen.

(*) Arrêté royal 495, arrêté royal 230, arrêté royal 483, prépensions mi-temps, dragueurs en haute mer, enseignement scientifique, semaine 38 heures.

⁽¹⁾ À partir du 1^{er} avril 1999, les réductions des cotisations pour le Maribel et les bas salaires sont intégrées dans les mesures structurelles.

⁽³⁾ Remplace le plan d'embauche à partir du 1^{er} janvier 2002.

⁽⁴⁾ En voie d'extinction.

⁽⁵⁾ À partir du 1^{er} avril 1999 : la réduction des charges patronales dans le cadre du Plan pluriannuel ainsi que les réductions pour Maribel et les bas salaires.

§ 3. De prestaties

In 2003 zullen de uitgaven voor prestaties 42 453 229 duizend euro bedragen.

Ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002, betreft het een stijging met 1 752 766 duizend euro (+ 4,31 %).

Deze stijging is het eindresultaat van de stijging van zekere volumefactoren (aantal gerechtigden of aantal dagen), van de indexering van de prestaties (voorzien voor augustus 2003), van de reële evolutie van de gemiddelde prestaties die te wijten zijn aan elke andere factor dan de index en tot slot van de door de regering genomen maatregelen voor de sociale correcties.

Een overzicht van de jaarlijkse evolutie van de uitgaven per tak en de volumefactoren zijn in de tabellen II.4 en II.5 opgenomen. De evolutie van de indexering van de prestaties verschijnen in de tabel II.6. Tot slot is het detail en de kost van de sociale correcties in de tabel II.7 opgenomen.

TABEL II.4

De prestaties van de sociale zekerheid voor werknemers 2000-2003

(In duizend euro)

§ 3. Les prestations

En 2003, les dépenses en prestations atteindront 42 453 229 milliers d'euros.

Par rapport aux réalisations probables de 2002, il s'agit d'une augmentation de 1 752 766 milliers d'euros (+ 4,31 %).

Cette augmentation est la résultante de l'augmentation de certains facteurs de volume (nombre de bénéficiaires ou nombre de jours), de l'indexation des prestations (prévue en août 2003), de l'évolution réelle des prestations moyennes due à tout facteur autre que l'index et enfin des mesures de correction sociale prises par le gouvernement.

Un aperçu de l'évolution annuelle des dépenses par branche et des facteurs de volume figure dans les tableaux II.4 et II.5. L'évolution de l'indexation des prestations apparaît au tableau II.6. Enfin, le détail et le coût des corrections sociales figurent dans le tableau II.7.

TABLEAU II.4

Les prestations de la sécurité sociale des travailleurs 2000-2003

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003	2003/2002
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	In % — <i>En %</i>
RIZIV-Gezondheidsz. - <i>INAMI-Soins de santé</i>	12 012 518	12 882 849	13 514 530	14 371 298	6,34
RIZIV-Uitkeringen. - <i>INAMI-Indemnités</i>	2 671 328	2 851 353	3 076 657	3 290 129	6,94
RVP. - <i>ONP</i>	12 349 411	12 817 119	13 409 905	13 848 258	3,27
RKW. - <i>ONAFTS</i>	3 112 055	3 184 488	3 256 444	3 310 587	1,66
FAO. - <i>FAT</i>	136 654	140 123	141 691	146 586	3,45
FBZ. - <i>FMP</i>	321 080	318 971	315 457	307 116	- 2,64
RVA-Werkloosheid (*). - <i>ONEm-Chômage (*)</i>	4 504 999	4 769 742	5 442 647	5 630 257	3,45
RVA-Bruggpensioenen (*). - <i>ONEm-Prépensions (*)</i>	1 162 762	1 165 410	1 158 416	1 124 792	- 2,90
RVA-Loopbaanonderbreking (*). - <i>ONEm-Interruption de carrière (*)</i>	235 705	275 059	356 093	398 054	11,78
Subtotaal. - <i>Sous-total</i>	36 506 512	38 405 114	40 671 841	42 427 077	4,32
Mijnwerkers-Invaliditeit. - <i>Mineurs-Invalidité</i>	26 833	20 054	14 394	12 158	- 15,53
HVKZ-ZIV. - <i>CSPM-AMI</i>	7 705	7 645	8 398	8 564	1,97
Pool der Zeelieden-Werkloosheid. - <i>Pool des Marins- Chômage</i>	5 214	4 185	5 830	5 430	- 6,86
Totaal. - <i>Total</i>	36 546 265	38 436 998	40 700 463	42 453 229	4,31

(*) Het betreft de reële uitgaven met betrekking tot de jaren 2000 en 2001 en niet de voorschotten aan de betalingsinstellingen.

(*) Il s'agit des dépenses réelles afférentes aux années 2000 et 2001 et non des avances aux organismes de paiement.

TABEL II.5

**Volumefactoren van de sociale zekerheid
voor werknemers 2000-2003**

TABLEAU II.5

**Facteurs de volume de la sécurité sociale des
travailleurs salariés 2000-2003**

Tak	2000	2001	2002	2003	2003/2002	Branche
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>		
RIZIV- Uitkeringen (vergoede dagen).	85 068 883	88 808 388	91 788 295	95 283 870	3,81 %	INAMI-Indemnités (jours indemnisés).
Primaire arbeidsongeschiktheid	21 518 041	22 730 042	23 813 504	24 980 942	4,90 %	Incapacité primaire.
Invalideit	55 513 219	57 951 473	59 419 597	61 361 143	3,27 %	Invalideité.
Moederschap	8 037 623	8 126 873	8 313 694	8 458 785	1,75 %	Maternité.
Vaderschap			241 500	483 000	100,00 %	Paternité.
RVP (maandgemiddelde)	3 502 494	3 491 831	3 514 410	3 523 955	0,27 %	ONP (moyenne annuelle).
Rustpensioenen	1 329 256	1 327 163	1 338 390	1 340 935	0,19 %	Pensions de retraite.
Overlevingspensioenen	511 935	509 341	508 510	507 375	– 0,22 %	Pensions de survie.
Vakantiegeld	1 581 175	1 577 155	1 590 880	1 600 485	0,60 %	Pécule de vacances.
Verwarmingstoelage	80 128	78 172	76 630	75 160	– 1,92 %	Allocation de chauffage.
RKW (rechtgevende kinderen)	1 857 499	1 856 813	1 858 053	1 858 804	0,04 %	ONAFTS (enfants bénéficiai res).
Nationale verdeling	1 830 133	1 829 656	1 830 400	1 830 604	0,01 %	Répartition nationale.
Gewaarborgde gezinsbijslag ..	14 653	13 848	14 344	14 891	3,81 %	Prestations familiales garanties.
Tijdelijke leerkrachten	12 713	13 309	13 309	13 309	0,00 %	Enseignants temporaires.
FAO (gerechtigden)	109 978	113 535	115 323	117 273	1,69 %	FAT (bénéficiaires).
FBZ (aantal uitkeringen)	88 572	90 112	87 302	86 456	– 0,97 %	FMP (nombre d'indemnités).
RVA (jaargemiddelde fysieke . eenheden)	949 070	985 375	1 062 904	1 072 201	0,87 %	ONEm (moyenne an nuelle des unités physiques).
Werkloosheid	736 206	762 217	826 225	832 301	0,74 %	Chômage.
Volledige werkloosheid	594 858	598 723	641 212	653 412	1,90 %	Chômage complet.
Tijdelijke werkloosheid	109 742	130 230	147 768	135 360	– 8,40 %	Chômage temporaire.
Activeringsprogramma's	31 606	33 264	37 245	43 529	16,87 %	Programmes d'activation.
Brugpensioenen	115 570	111 164	107 400	103 900	– 3,26 %	Prépensions.
Loopbaanonderbreking	97 294	111 994	129 279	136 000	5,20 %	Interruption de carrière.
Mijnwerkers-Invalideit.						Mineurs– Invalideité.
Invalideitpensioen	2 300	1 725	1 300	993	– 23,62 %	Pension d'invalidité.
Pensioencomplement	2 300	1 725	1 300	993	– 23,62 %	Complément de pension.
HVKZ-ZIV (vergoede dagen in primaire ongeschiktheid en invaliditeit)	46 392	46 086	48 000	48 150	0,31 %	CSPM-AMI. (jours indemnisés en incapacité primaire et invali- dité).
Pool der Zeelieden-Werkloos- heid (vergoede dagen voor werkloos- heid, brugpensioenen, begelei- dingsplan en beroepsopleiding).	133 371	107 050	145 755	139 800	– 4,09 %	Pool des Marins-Chômage. (jours indemnisés en chômage, prépensions, plan d'accompa- gnement et formation profes- sionnelle).

TABEL II.6

Indexering van de prestaties 2000-2003

TABLEAU II.6

Indexation des prestations 2000-2003

Indexering — <i>Indexation</i>	Jaar — <i>Année</i>	Spilindex — <i>Indice-pivot</i>	Jaarlijkse aangroei (*) — <i>Accroissement annuel (*)</i>
september / <i>septembre</i>	2000	105,20	1,50 %
juni / <i>juin</i>	2001	107,30	2,50 %
februari / <i>février</i>	2002	109,45	2,67 %
augustus / <i>août</i>	2003	111,64	1,00 %

(*) Van het gemiddelde van de spilindexen.

(*) De la moyenne des indices-pivots.

TABEL II.7

Kost van de sociale correcties 2000-2003

(in miljoen euro) (*)

TABLEAU II.7

Coût des corrections sociales 2000-2003

(en millions d'euros) (*)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — Prise de cours	Raming van de uitgaven — Estimation des dépenses				Jaarlijkse kost — Coût annuel	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
1. Gezondheidszorgen		46,73	374,73	25,81	58,53		1. Soins de santé.
– medisch dossier, urgentiediensten en intensieve zorgen, radiotherapie, oncologie,		46,73					– dossier médical, services d'urgences et soins intensifs, radiothérapie, oncologie, ...
– krediet voor nieuwe initiatieven (chronische zieken, palliatieve zorgen, uitvoering van het sociaal akkoord, uitbreiding van het globaal medisch dossier, maximumfactuur, geestelijke gezondheidszorg ...)			374,73				– enveloppe pour de nouvelles initiatives (malades chroniques, soins palliatifs, exécution de l'accord social, extension du dossier médical global, facture maximale, soins de santé mentale ...).
– jeugdpsychiatrie, chronische patiënten, politiek inzake antibiotica ... (initiatieven 2002)				25,81			– psychiatrie infantile, patients chroniques, politique des antibiotiques ... (initiatives 2002).
– herwaardering van de intellectuele akte en huisartsgeneeskunde	1.1.2003				19,80		– revalorisation de la médecine générale et de l'acte intellectuel.
– ondersteuning aan de huisartsenpraktijken	1.1.2003				2,25		– soutien aux cabinets de médecins généralistes.
– betere terugbetaling van rolstoelen .	1.10.2003				1,88	7,50	– meilleur remboursement des chaises roulantes.
– onderbrenging van sommige prestaties en materiaal in de dagprijs	1.1.2003				29,60		– intégration de certaines prestations et matériel dans le prix de journée.
– zwaar zieke kinderen	1.1.2003				5,00		– enfants gravement malades.
2. Invaliditeit			14,77	8,33	17,50		2. Invalidité.
– verhoging van de minimum-invaliditeitsuitkeringen voor regelmatige en onregelmatige werknemers	1.7.2001		14,77			29,54	– hausse des allocations minimales d'invalidité pour les travailleurs réguliers et irréguliers.
– forfaitaire uitkering voor hulp aan derden vanaf de 4 ^e maand ongeschiktheid	2002			5,05			– allocation forfaitaire pour aide de tierce personne à partir du 4 ^e mois d'incapacité.
– aanpassing van de cumulatieregeling (artikel 230) betreffende de activering van de uitkeringen	1.4.2002			3,28		4,37	– adaptation de la règle de cumul (article 230) concernant l'activation des indemnités.
– verhoging van de uitkeringen voor alleenstaande invaliden : berekening van de uitkeringen op basis van een percentage van 50 % in plaats van 45 % en minima verhoogd met 1 % .	1.1.2003				17,50		– augmentation des indemnités des invalides isolés : calcul des indemnités sur base d'un taux de 50 % au lieu de 45 % et minimas augmentés de 1 %.

(in miljoen euro) (*)

(en millions d'euros) (*)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
3. Arbeidsongeschiktheid		0,01	0,50	11,65	10,83		3. Incapacité de travail.
– uitkering voor hulp aan derden vanaf de 4 ^e maand van arbeidsongeschiktheid	1.1.2000	0,01	0,50				– allocation pour l'aide d'un tiers accordée à partir du 4 ^e mois d'incapacité de travail.
– hervorming van de cumulatieregeling van het inkomen van de toegelaten arbeid met de toegekende uitkering ten einde de inactiviteitsval weg te werken	1.1.2002			5,28			– réforme de la règle de cumul entre le revenu du travail autorisé et l'allocation octroyée afin de supprimer un piège à l'emploi.
– forfaitaire uitkering voor hulp aan derden vanaf de 4 ^e maand ongeschiktheid	2002			0,37			– allocation forfaitaire pour aide de tierce personne à partir du 4 ^e mois d'incapacité.
– weerslag van de verhoging van sommige bedragen en percentages betreffende de werkloosheidsuitkeringen	1.1.2002			4,00			– impact de l'augmentation de certains montants et taux en allocations de chômage.
– aanpassing van de cumulatieregeling (artikel 230) betreffende de activering van de uitkeringen	1.4.2002			2,00		2,67	– adaptation de la règle de cumul (article 230) concernant l'activation des indemnités.
– aanpassing van de uitkering voor arbeidsongeschiktheid aan het bedrag van de werkloosheidsuitkering wanneer deze hoger ligt	1.1.2003				3,05		– adaptation de l'indemnité d'incapacité de travail au montant de l'allocation de chômage lorsque celle-ci est plus élevée.
– invoering van minimumbedragen voor de periode van arbeidsongeschiktheid	1.1.2003				7,78		– introduction des montants minima en période d'incapacité de travail.
4. Moederschap			0,03	3,70	1,20		4. Maternité.
– prenatale pauze - uitkering wordt gebracht op 75 % van het begrensde loon wanneer de pauze 7 weken overschrijdt	1.1.2001		0,03				– repos prénatal - allocation portée à 75 % du salaire plafonné si repos dépasse 7 semaines.
– weerslag van de verhoging van sommige bedragen en percentages betreffende de werkloosheidsuitkeringen .	1.1.2002			2,00			– impact de l'augmentation de certains montants et taux en allocations de chômage.
– uitkering voor borstvoedingspauzes	1.7.2002			1,70		3,40	– indemnisation des pauses d'allaitement.
– aanpassing van de uitkering voor arbeidsongeschiktheid aan het bedrag van de werkloosheidsuitkering wanneer deze hoger ligt	1.1.2003				1,20		– adaptation de l'indemnité d'incapacité de travail au montant de l'allocation de chômage lorsque celle-ci est plus élevée.
5. Vaderschap				17,49			5. Paternité.
– vaderschapsverlof van 7 dagen ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering	1.7.2002			17,49		34,98	– congé de paternité de 7 jours à charge de l'assurance maladie-invalidité.

(in miljoen euro) (*)

(en millions d'euros) (*)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
6. Werkloosheid		41,75	28,94	101,37	4,12		6. Chômage.
– verhoging van de uitkeringen voor alleenstaanden in de tweede periode van 43 % naar 44 %	1.4.2000	7,26				9,68	– majoration des allocations pour isolés en 2 ^e période de 43 % à 44 %.
– tweede verhoging van de wachtuitke- ringen voor schoolverlaters vanaf 25 jaar	1.7.2000	2,14				4,28	– deuxième majoration des allocations d'attente pour les jeunes à partir de 25 ans.
– initiatieven met betrekking tot de be- strijding van de werkloosheidsvallen (verhogen van het beschikbaar inko- men van de laagste arbeidsinkomens)	1.7.2000	12,39				24,79	– initiatives dans le cadre de la lutte con- tre les pièges au chômage (augmen- tation du revenu disponible des reve- nus du travail les plus bas).
– humanisering van de situatie van de werklozen (herziene sanctiebeleid) .	1.8.2000	17,41				41,79	– humanisation de la situation des chô- meurs (révision des sanctions).
– verhoging van de uitkeringen voor alleenstaanden van + 21 jaar tot het minimum bestaansinkomen	1.9.2000	2,54				7,61	– augmentation des allocations pour iso- lés de plus de 21 ans au niveau du minimum de revenus d'existence.
– verhoging van de minimumuitkering voor gezinshoofden	1.1.2001		11,13				– majoration du minimum des allocations de chefs de ménage.
– verhoging van de minimumuitkering voor alleenstaanden	1.1.2001		6,05				– majoration du minimum des allocations d'isolés.
– aanpassing van de regels betreffende het arbeidsinkomen van de partner van een gezinshoofd	1.4.2001		1,86			2,48	– adaptation des règles relatives au re- venu du travail du partenaire d'un chef de ménage.
– neutralisering van een deel van het inkomen van de werkloze zelf (arti- kel 80)	1.4.2001		3,03			4,04	– neutralisation d'une partie du revenu du chômeur lui-même (article 80).
– administratieve vereenvoudiging voor de werkloze bij adreswijziging	1.4.2001		0,05			0,07	– simplification administrative pour le chômeur en cas de changement d'adresse.
– buitenlanders ingeschreven in het be- volkingsregister hebben toegang tot tewerkstellingsmaatregelen	1.4.2001			1,24			– les étrangers inscrits dans le registre de la population ont accès aux mesu- res pour l'emploi.
– verhoging van de uitkering voor alleen- staanden in de 2 ^e periode van 44 % naar 45 %	1.4.2001		6,32			8,43	– augmentation de l'allocation pour iso- lés dans la 2 ^e période de 44 % à 45 %.
– vereenvoudiging van de reglemen- tering voor werklozen die samenwonen met een zelfstandige	1.4.2001		0,50			0,67	– simplification de la réglementation pour les chômeurs cohabitant avec un tra- vailleuse indépendant.
– verhoging van het « loonplafond » voor werkloosheidsverzekering	1.1.2002			10,89			– augmentation du plafond salarial de l'assurance chômage.
– stijging van 35 % naar 40 % van de gemiddelde dagvergoeding van de uitkeringen voor samenwonenden gedurende de 2 ^e periode	1.1.2002			28,61			– hausse de 35 % à 40 % de la rémuné- ration journalière moyenne des alloca- tions pour cohabitants au cours de la 2 ^e période.

(in miljoen euro) (*)

(en millions d'euros) (*)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
– stijging van de forfaitaire uitkeringen, tot op het niveau van het bestaansminimum, voor samenwonende langdurig werklozen	1.1.2002			14,58			– hausse au niveau du minimum de moyens d'existence des allocations forfaitaires pour cohabitants chômeurs de longue durée.
– stijging van 45 % naar 50 % van de uitkeringen voor alleenstaanden tijdens de 2 ^e periode	1.1.2002			45,56			– hausse de 45 % à 50 % des allocations d'isolés au cours de la 2 ^e période.
– aanpassing van het begrip één-ouder gezinnen met kinderen die werken	1.1.2002			0,50			– adaptation de la notion de familles monoparentales avec des enfants qui travaillent.
– toekenning van een verhoogde activering ten voordele van langdurige inactieven die aangeworven worden door de lokale besturen om de veiligheid te waarborgen (terreinbrigades).	1.1.2003				0,80		– octroi d'une activation majorée en faveur des inactifs de longue durée recrutés par les pouvoirs locaux pour assurer la sécurité (brigades tout-terrain).
– het specifiek stelsel van werkloosheidsuitkeringen na prestaties in een beschutte werkplaats wordt geschrapt; voor nieuwe aanvragen is het algemeen stelsel van toepassing	1.7.2003				2,92	5,84	– le régime spécifique d'allocations de chômage après des prestations dans un atelier protégé est supprimé; le régime général est applicable pour pour les nouvelles demandes.
– het systeem van de wachtuitkeringen wordt in overeenstemming gebracht met de Europese regels voor de jongeren die in het buitenland gestudeerd hebben	1.7.2003				0,40	0,80	– le système des allocations d'attente est mis en concordance avec les règles européennes pour les jeunes ayant étudié à l'étranger.
7. Pensioenen		37,18	2,48	73,57	160,76		7. Pensions.
– gelijke behandeling van betaling via de post of bank	1.2.2000		0,50			0,54	– le traitement égal des paiements bancaires ou par poste.
– verhoging van het minimum gewaarborgd pensioen	1.7.2000	37,18				74,37	– augmentation de la pension minimale garantie.
– herintreders (50 jaar -20 jaar tewerkstelling als werknemer)	1.7.2000		1,98				– les employés réintégrés dans le marché du travail (50 ans-20 ans de travail salarié).
– aanpassing aan de welvaart met 1 % voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1993	1.1.2002			73,57			– adaptation au bien-être de 1 % pour les pensions qui ont pris cours avant 1993.
– toekenning van vakantiegeld tijdens het eerste jaar van het pensioen aan werkloze grensarbeiders die in België prikten					0,14		– octroi du pécule de vacances la première année de la pension aux chômeurs travailleurs frontaliers qui pointaient en Belgique.
– verhoging van de grens voor de berekening van het pensioen voor de jaren na 2000					0,03		– augmentation du plafond pour le calcul de la pension pour les années après 2000.
– aanpassing aan de welvaart met 1 % voor de pensioenen ingegaan vóór 1993 en met 2 % voor de pensioenen ingegaan in 1993	1.1.2003				82,98		– adaptation au bien-être de 1 % pour les pensions qui ont pris cours avant 1993 et de 2 % pour les pensions qui ont pris cours en 1993.

(in miljoen euro) (*)

(en millions d'euros) (*)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
– aanpassing met 2 % voor de pensioenen ingegaan in 1994 en 1995 .	1.1.2003				25,66		– adaptation de 2 % pour les pensions entrées en vigueur en 1994 et 1995.
– verhoging van het minimum pensioenbedrag en het recht op het gewaarborgd minimum voor de gepensioneerden die een gemengde loopbaan hebben gehad, van zodra de duur van de activiteit 2/3 van een loopbaan bedraagt	1.4.2003				51,95	94,93	– relèvement du montant minimum de pension et droit au minimum garanti pour les pensionnés qui ont eu une carrière mixte dès que la durée d'activité est de 2/3 d'une carrière.
8. Tijdskrediet			20,50	0,00			8. Crédit-temps.
– integratie van sommige aanvullende premies van het Vlaams Gewest	1.1.2002			20,50			– intégration de certaines primes complémentaires de la Région flamande.
9. Gezinsbijslag					7,90		9. Prestations familiales
– hervorming van de verhoogde gezinsbijslag voor kinderen met een handicap	1.1.2003				7,90		– réforme des allocations familiales majorées pour les enfants handicapés.
TOTAAL		125,67	421,45	262,43	260,84		TOTAL.

(*) Budgettaire bedragen van het jaar waarin de maatregel ingevoerd is.

(*) Montants budgétaires de l'année d'introduction de la mesure.

Gezondheidszorgen

De begrotingsdoelstelling voor 2003 werd vastgelegd op 15 341 822 duizend euro, hetzij een toename van 6,46 % ten opzichte van de aangepaste doelstelling van 2002, die 14 411 544 duizend euro bedraagt.

Deze doelstellingen worden voorlopig verdeeld tussen het stelsel van de werknemers en dat van de zelfstandigen en wel op de volgende manier :

(In duizend euro)

	2002	2003	
Werknemers	13 514 530	14 371 298	Salariés.
Zelfstandigen	897 014	970 524	Indépendants.
Totaal	14 411 544	15 341 822	Total.

De begrotingsdoelstelling van 2003 wordt als volgt vastgelegd :

(In duizend euro)

	2003	
Technische ramingen ⁽¹⁾	15 584 446	Estimations techniques ⁽¹⁾ .
Aanpassingen ⁽²⁾	– 200 435	Adaptations ⁽²⁾ .
Nieuwe basis ⁽¹⁾ + ⁽²⁾	15 384 011	Nouvelle base ⁽¹⁾ + ⁽²⁾.
Besparingen ⁽³⁾	– 108 177	Économies ⁽³⁾ .
Initiatieven ⁽⁴⁾	65 988	Initiatives ⁽⁴⁾ .
Doelstelling	15 341 822	Objectif.

De technische ramingen (1) die door het RIZIV zijn opgesteld, zijn extra-polaties gebaseerd op de uitgaven die tot eind 2001 werden geboekt. Deze ramingen werden aangepast (2), in hoofdzaak wegens het feit dat uit de boekhoudkundige gegevens die tot juni 2002 werden geregistreerd, een afwijking van het groei cijfer van de uitgaven blijkt. Het bedrag van 15 384 011 duizend euro vormt de nieuwe basis, dat wil zeggen de nieuwe raming voor de uitgaven voor 2003 met een ongewijzigd beleid.

Voor de rusthuizen bedraagt de stijging 14,5 % : dit laat toe om in samenspraak met de gemeenschappen belangrijke stappen te ondernemen zowel op het vlak van de verbetering van de omkadering voor de bewoners, die sterk afhankelijk zijn, als voor het op punt stellen van nieuwe vormen van onthaal. De prijzen zullen eveneens onderwerp van controles uitmaken zodanig dat ze in de toekomst niet hoger kunnen stijgen dan de inflatie.

Overigens werd de belofte gehouden die eruit bestond om aan de kinesitherapeuten een begroting te waarborgen van 13 650 duizend euro.

Soins de santé

L'objectif budgétaire de 2003 est fixé à 15 341 822 milliers d'euros, soit une augmentation de 6,46 % par rapport à l'objectif adapté de 2002 qui s'élève à 14 411 544 milliers d'euros.

Ces objectifs sont provisoirement répartis entre le régime des travailleurs salariés et celui des indépendants comme suit :

(En milliers d'euros)

L'objectif budgétaire de 2003 a été fixé comme suit :

(En milliers d'euros)

Les estimations techniques (1) faites par l'INAMI sont des extrapolations basées sur les dépenses comptabilisées jusque fin 2001. Elles ont été adaptées (2) principalement en raison du fait que les données comptables enregistrées jusqu'en juin 2002 font apparaître un fléchissement du taux de croissance des dépenses. Le montant de 15 384 011 milliers d'euros constitue la nouvelle base, c'est-à-dire la nouvelle estimation des dépenses de 2003 à politique inchangée.

Pour les maisons de repos, l'augmentation est de 14,5 % : cela permettra, en concertation avec les communautés, d'entreprendre des démarches importantes tant sur le plan de l'amélioration de l'encadrement pour les résidents fortement dépendants que pour la mise au point de nouvelles formes d'accueil. Les prix feront également l'objet de contrôles de sorte qu'à l'avenir, ils ne pourront plus augmenter au-delà de l'inflation.

Par ailleurs, la promesse qui consistait à garantir aux kinésithérapeutes un budget de 13 650 milliers d'euros est tenue.

Besparingen (3)

Het geheel van de economische maatregelen die de regering zal nemen, betreft de geneesmiddelensector :

a) Uitbreiding van de referentievergoeding

— Als er goedkopere generische geneesmiddelen verkrijgbaar zijn, ligt de referentieprij voor de terugbetaling van een geneesmiddel sinds 1 juni 2001 lager dan de prijs van het oorspronkelijke geneesmiddel : het huidige prijsverschil van 20 % wordt vanaf 1 januari 2003 op 26 % gebracht. De financiële weerslag wordt geraamd op 21 200 duizend euro.

— De lijst van geneesmiddelen die in het stelsel van de referentievergoeding zijn opgenomen, wordt vanaf 1 januari 2003 uitgebreid : financiële weerslag van 20 400 duizend euro.

b) Voorschrijven van de naam van het actieve bestanddeel

De geneesheer kan op het voorschrift, ofwel het merk van het geneesmiddel, ofwel de naam van het actieve bestanddeel en de vereiste dosis vermelden. De apotheker is verplicht een produkt af te geven dat hoogstens 30 % meer mag kosten dan het goedkoopste produkt. De winstmarge van de apotheker zal niet langer gebonden zijn aan de prijs van het oorspronkelijke merkprodukt, maar aan de referentieprij voor de terugbetaling. De financiële weerslag wordt geraamd op 4 386 duizend euro.

c) Terugbetaling van de antacidumgeneesmiddelen en anti-leukotriënen

— De geneesmiddelen die protonpompremmers worden genoemd en bij maagpijn worden voorgeschreven, zullen in categorie C in plaats van in categorie B worden terugbetaald, voor patiënten die niet tegelijkertijd lijden aan een slokdarmontsteking of een maagzweer. De andere antacidumgeneesmiddelen die reeds lange tijd op de markt zijn, en waarvan de therapeutische waarde door de protonpompremmers is voorbijgestreefd, zullen voortaan worden terugbetaald in categorie C in plaats van B, onafhankelijk van de indicatie waarvoor ze worden voorgeschreven. De besparing wordt geraamd op 40 900 duizend euro.

— Zo zal er ook een verschuiving van categorie B naar Categorie C worden doorgevoerd voor de anti-leukotriënen, die worden gebruikt voor de behandeling van astma, met uitzondering van specifieke gevallen. De besparing wordt geraamd op 4 000 duizend euro.

d) Vaccinatie

De terugbetaling van de vaccins zal nog slechts geschieden voor die leeftijdsgroepen die niet in aanmer-

Économies (3)

La totalité des mesures d'économie que le gouvernement prendra concerne le secteur des médicaments :

a) Élargissement du remboursement de référence

— Lorsque des produits génériques moins chers sont disponibles, le prix de référence pour le remboursement d'un médicament est inférieur, depuis le 1^{er} juin 2001, au prix du médicament original : la différence de prix actuelle de 20 % sera portée, à partir du 1^{er} janvier 2003, à 26 %. L'incidence financière est estimée à 21 200 milliers d'euros.

— La liste des médicaments repris dans le système du remboursement de référence sera élargie à partir du 1^{er} janvier 2003 : incidence financière de 20 400 milliers d'euros.

b) Prescription du nom du principe actif

La possibilité sera donnée au médecin d'inscrire sur l'ordonnance soit la marque du médicament soit le nom du principe actif et la dose nécessaire. Le pharmacien sera tenu de délivrer un produit qui ne pourra pas coûter plus de 30 % de plus que le produit le moins cher. La marge bénéficiaire du pharmacien sera liée non plus au prix du produit de marque initial, mais au prix de référence du remboursement. L'incidence financière est estimée à 4 386 milliers d'euros.

c) Remboursement des médicaments antiacides et antileucotriènes

— Les médicaments dits inhibiteurs de la pompe à protons, prescrits pour des douleurs gastriques, seront remboursés en catégorie C au lieu de B pour les patients qui ne souffrent pas également d'une oesophagite ou d'un ulcère gastrique. Les autres médicaments antiacides qui sont depuis longtemps sur le marché et dont la valeur thérapeutique est dépassée par les inhibiteurs de la pompe à protons seront dorénavant remboursés en catégorie C au lieu de B indépendamment de l'indication pour laquelle ils sont prescrits. L'économie est estimée à 40 900 milliers d'euros.

— De même, un glissement de la catégorie B vers la catégorie C pour les antileucotriènes, utilisés pour traiter l'asthme, aura lieu, excepté pour des cas spécifiques. L'économie est estimée à 4 000 milliers d'euros.

d) Vaccination

Le remboursement des vaccins n'aura plus lieu que pour les tranches d'âge qui ne sont pas couvertes par

king komen voor de door de gemeenschappen georganiseerde vaccinatiecampagnes. De besparing wordt geraamd op 2 210 duizend euro.

e) Aanpassing van de marges

De winstmarges voor de groothandelaar en voor de apotheker zullen niet langer worden aangepast aan de voorziene evolutie van de geneesmiddelenbegroting. Dat is goed voor een algemene besparing van 18 851 duizend euro, dat voor 4/5 ten goede komt aan het RIZIV (hetzij 15 801 duizend euro) en voor 1/5 aan de patiënt (hetzij 3 770 duizend euro).

Initiatieven (4)

Behalve deze economische maatregelen zal de regering ook initiatieven nemen ten voordele van de patiënten en de huisartsen :

a) Opneming van het remgeld voor geneesmiddelen C in de MAF (maximumfactuur)

De bedoeling van deze maatregel bestaat er meer bepaald in te voorkomen dat de verschuiving van de hierboven vermelde geneesmiddelen van categorie B naar categorie C nadelige gevolgen zou hebben voor de maximumfactuur voor de gezondheidskosten van een gezin. Financiële weerslag : 5 082 duizend euro.

b) Terugbetaling van medisch materiaal

— Materiaal dat voor endoscopie en bij een aantal geavanceerde chirurgische ingrepen wordt gebruikt, zal worden terugbetaald ten belope van 10 % en het gedeelte dat ten laste blijft van de patiënt zal worden opgenomen in de maximumfactuur (MAF). Financiële weerslag : 5 352 duizend euro.

— Om een einde te maken aan de facturatie aan de patiënten van medisch materiaal dat niet aan een bepaalde ingreep is verbonden, wordt de ziekenhuisbegroting met 32 240 duizend euro verhoogd.

c) Terugbetaling van rolstoelen

Een hervorming van de procedure voor terugbetaling van rolstoelen zou op 1 oktober 2003 van kracht moeten worden. De jaarlijkse kostprijs voor de ziekteverzekering, onder meer te wijten aan een betere terugbetaling en een verbreding van de doelgroepen, wordt geraamd op 7 500 duizend euro, hetzij, rekening houdend met de inwerkingtreding, 1 875 duizend euro voor 2003.

d) Ernstig zieke kinderen en gehandicapte kinderen

Een budget van 5 000 duizend euro is bestemd voor het nemen van maatregelen opdat ernstig zieke en gehandicapte kinderen beter zouden zijn gedekt. Deze

les campagnes de vaccination organisées par les communautés. L'économie est de 2 210 milliers d'euros.

e) Adaptation des marges

Les marges bénéficiaires pour le grossiste et pour le pharmacien ne seront pas adaptées à l'évolution prévue du budget des médicaments. Cela représente une économie globale de 18 851 milliers d'euros, qui profite pour 4/5^e à l'INAMI (soit 15 801 milliers d'euros) et pour 1/5^e au patient (soit 3 770 milliers d'euros).

Initiatives (4)

À côté de ces mesures d'économie, le gouvernement prendra des initiatives en faveur des patients et des médecins généralistes :

a) Intégration du ticket modérateur des médicaments C dans le MAF (maximum à facturer)

Le but de cette mesure est notamment d'empêcher que le glissement des médicaments mentionnés ci-dessus de la catégorie B vers la catégorie C n'ait des retombées sur la facture maximum de dépenses en soins de santé des ménages. Incidence financière : 5 082 milliers d'euros.

b) Remboursement du matériel médical

— Le matériel utilisé pour les endoscopies et dans une série d'intervention chirurgicales de pointe sera remboursé à concurrence de 10 % et la partie restante à charge du patient sera intégrée dans le maximum à facturer (MAF). Incidence financière : 5 352 milliers d'euros.

— Afin de mettre un terme à la facturation aux patients de matériels médicaux qui ne sont pas liés à une intervention bien précise, le budget des hôpitaux est augmenté de 32 240 milliers d'euros.

c) Remboursement des chaises roulantes

Une réforme de la procédure de remboursement des chaises roulantes devrait entrer en vigueur le 1^{er} octobre 2003. Le coût annuel pour l'assurance maladie dû entre autres à un meilleur remboursement et à un élargissement des groupes cibles, est estimé à 7 500 milliers d'euros, soit compte tenu de l'entrée en vigueur, 1 875 milliers d'euros pour 2003.

d) Enfants gravement malades et enfants handicapés

Une enveloppe de 5 000 milliers d'euros est destinée à prendre des mesures en vue d'assurer une meilleure couverture aux enfants, handicapés ou atteint d'une

maatregelen kunnen verschillende vormen aannemen : opnemings van persoonlijke tussenkomsten in de MAF, uitbreiding van het Bijzonder Solidariteitsfonds, invoering van de prestaties in de nomenclatuur, ... De maatregelen zouden vanaf 2003 in werking moeten zijn en zullen in de toekomst toegankelijk zijn voor andere doelgroepen van chronisch zieken die met hoge kosten worden geconfronteerd.

e) Opwaardering van de algemene geneeskunde en de intellectuele akte

Een budget van 19 800 duizend euro wordt ter beschikking gesteld van de Nationale Commissie artsenziektenfondsen waarin een nieuwe overeenkomst moet worden goedgekeurd.

f) Huisartsenpraktijken

Een budget van 2 250 duizend euro wordt ter beschikking gesteld om de logistieke steun van de huisartsenpraktijken te financieren (groepspraktijk, multidisciplinaire praktijk, wijkgezondheidscentrum, ...).

Uitkeringen

De uitgaven voor prestaties die voorzien zijn bij de begroting 2003 bedragen 3 290 129 duizend euro, hetzij 6,94 % meer dan de vermoedelijke realisaties van 2002. Deze belangrijke stijging is voor het grootste gedeelte het gevolg van de stijging van het aantal vergoede dagen bij invaliditeit en primaire ongeschiktheid, alsook van de sinds 2001 ingevoerde sociale correcties die in werking zullen treden in januari 2003 :

- stijging van de uitkeringen van alleenstaande invaliden : berekening van de uitkeringen op basis van een percentage van 50 % in plaats van 45 % en de met 1 % verhoogde minima;

- aanpassing van de uitkering voor arbeidsongeschiktheid aan het bedrag van de werkloosheidsuitkering indien deze hoger ligt; zowel wat betreft de sector van de arbeidsongeschiktheid als de moederschapsrust;

- invoering van minimumbedragen in de periode van arbeidsongeschiktheid.

Tot slot moet men onderstrepen dat de uitgaven gekoppeld aan het vaderschapsverlof, in werking getreden op 1 juli 2002, in 2003 voor een volledig jaar zullen tellen.

Pensioenen

De uitgaven voor prestaties voor 2003 bedragen 13 848 258 duizend euro, hetzij een toename met 3,27 % ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002.

Twee maatregelen moeten in werking treden op 1 januari 2003, te weten de aanpassing aan de welvaart met 1 % van de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1993, die opgeteld wordt bij de stijging met 1 % die reeds toegekend werd aan deze categorie op 1 januari 2002 en een

maladie grave. Ces mesures pourront prendre différentes formes : intégration d'interventions personnelles dans le MAF, élargissement du Fonds spécial de solidarité, insertion de prestations dans la nomenclature, ... Elles devront être opérationnelles dès 2003 et pourront, à l'avenir, être accessibles à d'autres groupes cibles de maladies chroniques confrontés à des frais élevés.

e) Revalorisation de la médecine générale et de l'acte intellectuel

Une enveloppe de 19 800 milliers d'euros est mise à disposition de la Commission nationale médico-mutualiste au sein de laquelle une nouvelle convention doit être conclue.

f) Cabinets de médecins généralistes

Une enveloppe de 2 250 milliers d'euros est mise à disposition pour financer le soutien logistique des cabinets de médecins généralistes (cabinets de groupe, cabinets multidisciplinaires, centre de santé de quartier, ...).

Indemnités

Les dépenses en prestations prévues au budget de 2003 s'élèvent à 3 290 129 milliers d'euros, soit 6,94 % de plus que les réalisations probables de 2002. Cette augmentation importante tient en grande partie à la hausse du nombre de jours indemnisés principalement en invalidité et incapacité primaire ainsi qu'aux corrections sociales qui entreront en vigueur en janvier 2003 :

- augmentation des indemnités des invalides isolés : calcul des indemnités sur base d'un taux de 50 % au lieu de 45 % et minima augmentés de 1 %;

- adaptation de l'indemnité d'incapacité de travail au montant de l'allocation de chômage lorsque celle-ci est plus élevée; tant en ce qui concerne le secteur de l'incapacité de travail que le repos de maternité;

- introduction des montants minima en période d'incapacité de travail.

Enfin, il faut souligner que les dépenses liées au congé de paternité, entré en vigueur le 1^{er} juillet 2002, vaudront pour une année entière en 2003.

Pensions

Les dépenses de prestations s'élèvent à 13 848 258 milliers d'euros en 2003, soit un accroissement de 3,27 % par rapport aux réalisations probables de 2002.

Deux mesures doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2003, à savoir l'adaptation au bien-être de 1 % des pensions ayant pris cours avant 1993, qui s'ajoute à l'augmentation de 1 % déjà accordée à cette catégorie le

aanpassing met 2 % van de pensioenen die ingegaan zijn in 1993, 1994 en in 1995. De kost van deze maatregelen wordt geraamd op 108 644 duizend euro.

Vanaf 1 april 2003 zal het gewaarborgd minimumpensioen verhoogd worden. Voor de gepensioneerden met een « gemengde » loopbaan wordt de toegang tot het minimumpensioen zodanig versoepeld dat zij ook recht zullen hebben op een volledig minimumpensioen. De budgettaire inspanning mag, voor het jaar 2003, geraamd worden op 51 950 duizend euro.

Gezinsbijslag

De gezinsbijslagen toegekend aan kinderen van werknemers zullen in 2003 oplopen tot 3 310 587 duizend euro. Het betreft een stijging met 1,66 % die voornamelijk het gevolg is van de indexering van de prestaties wetende dat het aantal rechtgevendende kinderen ongeveer stabiel gebleven is, alsook van de invoering van een hervorming van de bijkomende uitkeringen voor ernstig zieke of gehandicapte kinderen. Op 1 januari 2003 zal deze hervorming toegepast worden op kinderen van minder dan 7 jaar. Met dit doel is een begroting van 6 004 duizend euro ingeschreven.

Arbeidsongevallen

De prestaties voor arbeidsongevallen bereiken in 2003 146 586 duizend euro.

Zoals de voorgaande jaren, vloeit de stijging van de uitgaven voort uit de toename van de prestaties wegens blijvende ongeschiktheid van minder dan 16 %. Overigens dalen de prestaties uit het forfaitaire stelsel.

Beroepsziekten

De begroting van de prestaties wordt voor 2003 vastgelegd op 307 116 duizend euro, hetzij, een vermindering met 2,64 % ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002. Deze is in het bijzonder het gevolg van de afname van het aantal slachtoffers van pneumoconiose.

Werkloosheid — brugpensioenen — loopbaanonderbreking — tijdskrediet

Het geheel van deze drie posten komt voor bij de initiële begroting 2003, voor een bedrag van 7 153 103 duizend euro. Ten opzichte van 2002, stijgen de prestaties met 2,82 %.

a. Werkloosheid

Het is vanzelfsprekend dat het de sector van de werkloosheid is die met volle kracht de vertraging van de conjunctuur ondergaat en diensgevolge is het daar dat de sterkste stijgingen in de prestaties worden opgetekend.

1^{er} janvier 2002 et une adaptation de 2 % pour les pensions ayant pris cours en 1993, en 1994 et en 1995. Le coût de ces mesures est estimé à 108 644 milliers d'euros.

À partir du 1^{er} avril 2003, la pension minimum garantie sera majorée. Pour les pensionnés qui ont une carrière « mixte », l'accès à la pension minimum est assoupli, de sorte qu'ils auront également droit à une pension minimum complète. L'effort budgétaire peut, pour l'année 2003, être estimé à 51 950 milliers d'euros.

Prestations familiales

En 2003, les prestations familiales octroyées aux enfants de salariés s'élèveront à 3 310 587 milliers d'euros. Il s'agit d'une augmentation de 1,66 % due essentiellement à l'indexation des prestations, l'effectif des enfants bénéficiaires étant quasiment stable, ainsi qu'à l'introduction d'une réforme des allocations supplémentaires pour enfants gravement malades ou handicapés. Le 1^{er} janvier 2003, la réforme sera appliquée aux enfants de moins de 7 ans. Un budget de 6 004 milliers d'euros est inscrit à cette fin.

Accidents du travail

Les prestations d'accident de travail atteignent 146 586 milliers d'euros en 2003.

Comme les années précédentes, l'augmentation des dépenses résulte de la croissance des prestations pour incapacité permanente de moins de 16 %. Par ailleurs, les prestations du régime forfaitaire sont en baisse.

Maladies professionnelles

Le budget des prestations s'établit en 2003 à 307 116 milliers d'euros, soit une diminution de 2,64 % par rapport aux réalisations probables de 2002. Celle-ci résulte notamment de la décroissance du nombre de malades atteints de pneumoconiose.

Chômage — prépensions — interruption de carrière — crédit-temps

L'ensemble de ces trois postes figure pour un montant de 7 153 103 milliers d'euros au budget initial 2003. Par rapport à 2002, les prestations augmentent de 2,82 %.

a. Chômage

Il est évident que c'est le secteur du chômage qui subit de plein fouet le ralentissement de la conjoncture et qu'en conséquence c'est là que les plus fortes augmentations de prestations sont enregistrées.

De RVA heeft de economische begroting van september 2002 gebruikt, en voorziet dat in 2003 het aantal werklozen in het algemeen (alle categorieën) stijgt met 6 076 fysieke eenheden ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002, om het aantal van 832 301 te bereiken.

De werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen en de werklozen die recht hebben op een activeringsmaatregel ⁽¹⁾ stijgen respectievelijk met 12 200 en met 6 284 fysieke eenheden, terwijl de tijdelijke werklozen op zich dalen met 12 408 fysieke eenheden (hetzij met 36 000 budgettaire eenheden).

De stijging van de werkloosheidsuitkeringen wordt beïnvloed door de positieve maatregelen die tussenkomen voor een bedrag van 4 109 duizend euro in de begroting 2003.

Het specifiek stelsel van werkloosheidsuitkeringen voor personen met een handicap in een beschutte werkplaats wordt afgeschaft en vanaf 1 april 2003 wordt het algemeen stelsel op hen toepasselijk gemaakt. De kost wordt geraamd op 2 921 duizend euro.

Het stelsel van wachtuitkeringen wordt in overeenstemming gebracht met de Europese regels van vrij verkeer, door het recht op wachtuitkeringen eveneens te openen voor jonge schoolverlaters die hun studies volgden in een land behorend tot de Europese Economische Ruimte. De budgettaire kost bedraagt 400 duizend euro voor het jaar 2003.

Een specifieke activeringsmaatregel, opgenomen in het Activaplan en beschreven in het punt VIII, wordt voorzien voor de oprichting van de « terreinbrigades », waarvan de kost voor het jaar 2003 geraamd wordt op 788 duizend euro.

Rekening houdend met deze volume-effecten en met de sociale correcties, stijgt de begroting voor werkloosheid (activeringen en het jeugdvakantiegeld inbegrepen) met 187 610 duizend euro (+ 3,45 %) en bedraagt 5 630 257 duizend euro.

b. Vervroegd pensioen-brugpensioen

Het aantal bruggepensioneerden zal in 2003 met 3 500 eenheden dalen ten opzichte van 2002 (vermoedelijke realisaties), wat het aantal gerechtigden op brugpensioen op 103 900 fysieke eenheden brengt. Dit cijfer omvat de effecten van de vergrijzing van de bevolking en de verhoging van de pensioenleeftijd voor vrouwen van 62 naar 63 jaar gedurende de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2005.

Voor de werknemers die hun brugpensioen aanvaatten na 31 december 2001, zal bij de berekening van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen rekening gehouden worden met het lagere loonplafond zoals dit gold vóór de aanpassing die inging op 1 januari 2002, en dit met ingang van 1 januari 2003. Het bedrag dat aldus bespaard wordt bedraagt 6 906 duizend euro.

⁽¹⁾ De specifieke maatregelen voor activering worden opgenomen in punt VIII.

L'ONem a utilisé le budget économique de septembre 2002, et prévoit que le nombre de chômeurs en général (toutes catégories) augmente de 6 076 unités physiques en 2003 par rapport aux réalisations probables de 2002 pour atteindre le nombre de 832 301.

Les chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emplois et les chômeurs bénéficiaires d'une mesure d'activation ⁽¹⁾ augmentent respectivement de 12 200 et de 6 284 unités physiques, alors que les chômeurs temporaires diminuent quant à eux de 12 408 unités physiques (soit de 36 000 unités budgétaires).

L'augmentation des allocations de chômage est influencée par les mesures positives, qui interviennent pour un montant de 4 109 milliers d'euros dans le budget 2003.

Le régime spécifique des allocations de chômage pour personnes handicapées en atelier protégé est supprimé, et le régime général leur est rendu applicable à partir du 1^{er} avril 2003. Le coût est estimé à 2 921 milliers d'euros.

Le régime des allocations d'attente est mis en conformité avec les règles européennes de libre circulation, en ouvrant également le droit à ces allocations d'attente aux jeunes arrivant sur le marché du travail qui ont suivi leurs études dans un pays appartenant à l'Espace économique européen. Le coût budgétaire est de 400 milliers d'euros pour l'année 2003.

Une mesure spécifique d'activation, reprise dans le plan Activa, décrit au point VIII, est prévue pour la création de « brigades tout-terrain » dont le coût pour l'année 2003 est estimé à 788 milliers d'euros.

Compte tenu de ces effets de volume et de ces corrections sociales, le budget du chômage (y compris l'activation et le pécule de vacances des jeunes) augmente de 187 610 milliers d'euros, (+ 3,45 %) et s'établit à 5 630 257 milliers d'euros.

b. Retraite anticipée-Prépension

Le nombre de prépensionnés diminue en 2003 de 3 500 unités par rapport à 2002 (réalisations probables), ce qui porte à 103 900 unités physiques les bénéficiaires de prépensions. Ce chiffre comprend les effets du vieillissement de la population et de l'allongement de l'âge de la pension des femmes de 62 à 63 ans pendant la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2005.

À partir du 1^{er} janvier 2003, pour les travailleurs salariés prépensionnés après le 31 décembre 2001, le montant des allocations de chômage sera calculé en fonction du plafond salarial le plus bas tel qu'il s'appliquait avant l'adaptation qui a été apportée le 1^{er} janvier 2002. Le montant ainsi économisé s'élève à 6 906 milliers d'euros.

⁽¹⁾ Les mesures spécifiques d'activation sont reprises au point VIII.

Als gevolg daarvan dalen de uitgaven met 33 624 duizend euro ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002.

c. Loopbaanonderbreking — Tijdskrediet

Ten opzichte van de vermoedelijke realisaties 2002 stijgen de uitgaven met 41 961 duizend euro, zijnde 11,78 %. Het aantal budgettaire eenheden is gestegen met 6 721 eenheden ten opzichte van 2002 (+ 5,20 %). De stijging van de uitgaven is ook gekoppeld aan de invoering van het tijdskrediet ⁽¹⁾, twee aanvullende premies die bij de start toegekend waren door het Vlaams Gewest zijn geïntegreerd geworden in het bedrag van de uitkering, die aldus met 6 % verhoogd wordt.

Specifieke stelsels

a. Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers

De initiële begroting van 2003 wordt vastgelegd op 12 158 duizend euro, hetzij een vermindering met 15,53 % ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002.

De tak invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers is een uitdovend stelsel.

b. Gezondheidszorgen en uitkeringen voor zeelieden

De begroting 2003 bedraagt 8 564 duizend euro voor een aantal vergoede dagen in de orde van grootte van 48 000 in 2002 en 2003.

c. Pool der Zeelieden — Werkloosheid

De begroting 2003 bedraagt 5 430 duizend euro voor een aantal vergoede dagen van 139 800 in 2003. Het betreft een vermindering ten opzichte van 2002, zowel in de uitgaven als in vergoede effectieven.

Les dépenses diminuent en conséquence de 33 624 milliers d'euros par rapport aux réalisations probables de 2002.

c. Interruption de carrière — Crédit-temps

Par rapport aux réalisations probables 2002, les dépenses augmentent de 41 961 milliers d'euros soit de 11,78 %. Le nombre des unités budgétaires a cru par rapport à 2002 de 6 721 unités (+ 5,20 %). L'augmentation des dépenses est également liée à l'introduction du crédit-temps ⁽¹⁾, deux primes complémentaires accordées au départ par la Région flamande ayant été intégrées dans le montant de l'allocation, qui est majorée ainsi de plus de 6 %.

Régimes spécifiques

a. Pensions d'invalidité des mineurs

Le budget initial 2003 s'établit à 12 158 milliers d'euros, soit une diminution de 15,53 % par rapport aux réalisations probables de 2002.

La branche pensions d'invalidité pour mineurs est un régime en extinction.

b. Soins de santé et indemnités des marins

Le budget 2003 s'élève à 8 564 milliers d'euros pour un nombre de jours indemnisés de l'ordre de 48 000 en 2002 et 2003.

c. Pool des Marins — Chômage

Le budget 2003 s'élève à 5 430 milliers d'euros pour un nombre de jours indemnisés de 139 800 en 2003. Il s'agit d'une diminution tant des dépenses que des effectifs indemnisés par rapport à 2002.

⁽¹⁾ In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2001-2002 van 22 december 2000, hebben de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad op 14 februari 2001 een conventie n° 77 gesloten, die een systeem invoert van tijdskrediet, loopbaanverkorting en vermindering van de prestaties tot halftijdse arbeid.

Vanaf 1 januari 2002 heeft dit systeem in de privé-sector de loopbaanonderbreking vervangen zoals ze geregeld wordt door de herstellwet van 22 januari 1985. Er werd een overgangssysteem opgesteld.

⁽¹⁾ En exécution de l'accord interprofessionnel 2001-2002 du 22 décembre 2000, les partenaires sociaux réunis au sein du Conseil national du travail ont conclu le 14 février 2001 une convention n° 77 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

À partir du 1^{er} janvier 2002 ce système a remplacé, dans le secteur privé, l'interruption de carrière régie par la loi de redressement du 22 janvier 1985. Un système de transition a été mis en place.

III. DE SOCIALE ZEKERHEID VOOR ZELFSTANDIGEN

§ 1. Samenvattende tabellen voor 2002 en 2003

De sociale zekerheid voor zelfstandigen omvat de volgende takken : geneeskundige verzorging, uitkeringen, pensioenen, gezinsbijslag en faillissementsverzekering.

Methodologie

De tabellen hebben dezelfde opmaak als deze voor de werknemers.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elke tak apart. Op het geconsolideerd niveau daarentegen zijn de kenmerken de bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór overdrachten. De overdrachten tussen de takken binnen het Globaal Beheer werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het geconsolideerd totaal zou worden geboekt.

De overdracht van het RSVZ-Globaal Beheer naar de uitkeringsinstellingen vertegenwoordigt de te financieren behoeften van de takken. Voor 2002 en 2003 zijn de behoeften gelijk aan de lopende uitgaven (totaal na overdrachten) min de eigen ontvangsten (totaal vóór overdrachten) min het saldo van de kapitaalrekeningen. Deze regel is ietwat verschillend voor de tak RIZIV-Gezondheidszorgen. Voor de RIZIV-Gezondheidszorgen financiert het Globaal Beheer immers de begrotingsdoelstelling van het lopend jaar. In 2002 moet men het in 2000 teveel gestorte aftrekken en het voorschot op de overschrijding van de doelstelling van 2001 en de eerste schijf van het saldo met betrekking tot 1994 eraan toevoegen. In 2003 moet men de tweede schijf met betrekking tot het saldo van 1994 toevoegen.

De beheerskosten van het RSVZ kunnen niet opgesplitst worden per tak. Bijgevolg omvat dit bedrag eveneens de beheerskosten voor de takken pensioenen, gezinsbijslag en faillissementsverzekering.

III. LA SÉCURITÉ SOCIALE DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

§ 1^{er}. Tableaux récapitulatifs de 2002 et 2003

La sécurité sociale des travailleurs indépendants comprend les branches suivantes : soins de santé, indemnités, pensions, prestations familiales et assurance-faillite.

Méthodologie

La forme des tableaux est similaire à celle des travailleurs salariés.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chaque branche prise séparément. Par contre, au niveau consolidé, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre branches au sein de la gestion globale afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total consolidé.

Le transfert de l'INASTI-Gestion globale vers les organismes prestataires représente les besoins à financer des branches. Pour 2002 et 2003, les besoins sont égaux aux dépenses courantes (total après transferts) moins les recettes propres (total avant transferts) moins le solde des comptes de capital. Cette règle est légèrement différente pour l'INAMI-Soins de santé. En effet, pour l'INAMI-Soins de santé, la gestion globale finance en cours d'année l'objectif budgétaire. En 2002, il faut retirer le trop versé en 2000, ajouter l'avance sur le dépassement de l'objectif de 2001 et la première tranche du solde relatif à 1994. En 2003, il faut ajouter la seconde tranche relative au solde de 1994.

Les frais d'administration de l'INASTI ne peuvent être ventilés par branche. Par conséquent, ce montant inclut également les frais d'administration pour les branches des pensions, des prestations familiales et l'assurance-faillite.

TABEL III.1

Begroting van de sociale zekerheid voor zelfstandigen : 2002

(In duizend euro)

TABLEAU III.1

Budget de la sécurité sociale des travailleurs indépendants : 2002

(En milliers d'euros)

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-uit - INAMI-Ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	RSVZ-Faillies. verzekering - INASTI-Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen. - Cotisations	7 149	0	0	0	0	7 149	2 282 715	2 289 864
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires							2 176 000	2 176 000
consolidatiebijdragen. - cotisations de consolidation							1 000	1 000
vennootschapsbijdragen. - cotisations de sociétés							105 715	105 715
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	7 149					7 149		7 149
Staatssteun. - Subventions de l'État							1 028 158	1 028 158
Alternatieve financiering. - Financement alternatif							146 644	146 644
BTW. - TVA							142 774	142 774
Stock options. - Stock options							3 870	3 870
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	64 065	13 491	0	0	0	77 556	0	77 556
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	0	0
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	235	25	0	0	0	260	7 187	7 446
Diversen. - Divers	10 920	136	4 762	0	0	15 818	7 405	23 223
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	82 369	13 653	4 762	0	0	100 784	3 472 108	3 572 892
RSVZ-GFB (1). - INASTI-GFG (1)	917 066	162 935	1 920 147	340 025	4 338	3 344 510	0	3 344 510
andere takken. - autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0
Interne overdrachten. - Transferts internes	917 066	162 935	1 920 147	340 025	4 338	3 344 510	0	3 344 510
TOTAALLOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	999 435	176 587	1 924 909	340 025	4 338	3 445 294	3 472 108	6 917 402

(1) RIZIV-Gezondheidszorgen : inbegrepen zijn de storting tot het saldo 1994 (7 437 duizend euro) en het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 (36 426 duizend euro), het saldo met betrekking tot 2000 (2 106 duizend euro) in mindering gebracht.

(1) INAMI-Soins de santé : y compris le versement relatif au solde 1994 (7 437 milliers d'euros) et l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 (36 426 milliers d'euros), déduction faite du solde relatif à 2000 (2 106 milliers d'euros).

(VERVOLG)

(SUITE)

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-uit - INAMI-Ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijs. - INASTI- prest. fam.	RSVZ-Faillis. verzekering - INASTI-Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.								
Prestaties. - Prestations	897 014	169 170	1 913 871	340 025	4 338	3 324 418		3 324 418
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	2 319	0	0	2 319		2 319
Beheerskosten. - Frais d'administration	42 199	7 216	8 719	0	0	58 134	52 961	111 095
Centrale instellingen. - Organismes centraux	4 598	775	0		0	5 373	51 797	57 170
Diensten derden. - Services tiers	37 601	6 441	8 719		0	52 761	1 164	53 925
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	104 125	104 125
Intresten op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Diversen. - Divers	18 465	201	0	0	0	18 666	0	18 666
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	957 678	176 587	1 924 909	340 025	4 338	3 403 537	157 086	3 560 623
RSVZ-GFB. - INASTI-GFG	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere takken ⁽¹⁾ . - Autres branches ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	0	3 344 510	3 344 510
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTERNES	0	0	0	0	0	0	3 344 510	3 344 510
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES .	957 678	176 587	1 924 909	340 025	4 338	3 403 537	3 501 596	6 905 134
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE DES COMPTES COU- RANTS.....	41 757	0	0	0	0	41 757	- 29 488	12 269
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL .	0	0	0	0	0	0	0	0
BUDGETTAIR RESULTAAT ⁽¹⁾ . - RÉSULTAT BUDGÉTAIRE ⁽¹⁾	41 757	0	0	0	0	41 757	- 29 488	12 269

⁽¹⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : inbegrepen zijn de storting met betrekking tot het saldo 1994 (7 437 duizend euro) en het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 (36 426 duizend euro), het saldo met betrekking tot 2000 (2 106 duizend euro) in mindering gebracht.

⁽¹⁾ INAMI-Soins de santé : y compris le versement relatif au solde 1994 (7 437 milliers d'euros) et l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 (36 426 milliers d'euros), déduction faite du solde relatif à 2000 (2 106 milliers d'euros).

TABEL III.2

Begroting van de sociale zekerheid voor zelfstandigen : 2003

(In duizend euro)

TABLEAU III.2

Budget de la sécurité sociale des travailleurs indépendants : 2003

(En milliers d'euros)

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-uit - INAMI-Ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	RSVZ-Faillies. verzekering - INASTI-Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen. - Cotisations	7 513	0	0	0	0	7 513	2 386 839	2 394 352
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires							2 279 364	2 279 364
consolidatiebijdragen. - cotisations de consolidation							360	360
vennootschapsbijdragen. - cotisations de sociétés							107 115	107 115
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	7 513					7 513		7 513
Staatsstoelagen. - Subventions de l'État							1 042 022	1 042 022
Alternatieve financiering. - Financement alternatif							124 151	124 151
BTW. - TVA							123 093	123 093
Stock options. - Stock options							1 058	1 058
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	70 571	13 859	0	0	0	84 430	12 500	96 930
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	0	0
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	235	15	0	0	0	250	10 406	10 656
Diversen. - Divers	3 190	100	4 221	0	0	7 511	10 353	17 864
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	81 509	13 974	4 221	0	0	99 704	3 586 271	3 685 975
RSVZ-GFB (1). - INASTI-GFG (1)	959 137	184 044	1 967 135	336 073	4 338	3 450 727	0	3 450 727
andere takken. - autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0
Interne overdrachten. — Transferts internes	959 137	184 044	1 967 135	336 073	4 338	3 450 727	0	3 450 727
TOTAALLOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	1 040 646	198 018	1 971 357	336 073	4 338	3 550 432	3 586 271	

(1) RIZIV-Gezondheidszorgen : de storting met betrekking tot het saldo 1994 (7 437 duizend euro) inbegrepen.

(1) INAMI-Soins de santé : y compris le versement relatif au solde 1994 (7 437 milliers d'euros).

(VERVOLG)

(SUITE)

	RIZIV-GZ - INAMI-SS	RIZIV-uit - INAMI-Ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	RSVZ-Faillies. verzekering - INASTI-Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.								
Prestaties. - Prestations	970 524	189 225	1 959 858	336 073	4 338	3 460 018		3 460 018
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	2 415		0	2 415		2 415
Beheerskosten. - Frais d'administration	45 477	8 509	9 084	0	0	63 070	51 365	114 435
Centrale instellingen ⁽²⁾ . - Organismes centraux ⁽²⁾	5 164	871	0		0	6 035	50 175	56 210
Diensten derden. - Services tiers	40 313	7 638	9 084		0	57 035	1 190	58 225
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	98 708	98 708
Intresten op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Diversen. - Divers	17 208	284	0	0	0	17 492	0	17 492
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	1 033 209	198 018	1 971 357	336 073	4 338	3 542 995	150 073	3 693 068
RSVZ-GFB. - INASTI-GFG	0	0	0	0	0	0		0
Andere takken ⁽¹⁾. - Autres branches ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	0	3 450 727	3 450 727
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTERNES	0	0	0	0	0	0	3 450 727	3 450 727
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES .	1 033 209	198 018	1 971 357	336 073	4 338	3 542 995	3 600 801	7 143 796
SALDO LOPENDE REKENINGEN ⁽²⁾ . - SOLDE DES COMPTES COURANTS ⁽²⁾	7 437	0	0	0	0	7 437	- 14 530	- 7 093
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL .	0	0	0	0	0	0	0	0
BUDGETTAIR RESULTAAT ⁽²⁾ . - RÉSULTAT BUDGÉTAIRES ⁽²⁾	7 437	0	0	0	0	7 437	- 14 530	- 7 093

⁽¹⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : de storting met betrekking tot het saldo 1994 (7 437 duizend euro) inbegrepen.

⁽²⁾ De beheerskosten van de centrale instellingen zouden moeten verminderd worden met een deel van het totale bedrag van 49 579 duizend euro dat de regering beslist heeft om te besparen. Bij gebrek aan het kennen van de verdeling, werd dit bedrag volledig ten laste gelegd van het stelsel van de werknemers.

⁽¹⁾ INAMI-Soins de santé : y compris le versement relatif au solde 1994 (7 437 milliers d'euros).

⁽²⁾ Les frais d'administration des organismes centraux devraient être diminués d'une partie du montant total de 49 579 milliers d'euros que le gouvernement a décidé d'économiser. À défaut d'en connaître la répartition, ce montant a été imputé totalement dans le régime des salariés.

§ 2. De financiële toestand van het Globaal Beheer voor zelfstandigen

2003

De begroting 2003 van de sociale zekerheid voor zelfstandigen toont een negatief *saldo* van – 7 093 duizend euro. Zonder rekening te houden met het positieve saldo van de RIZIV van 7 437 duizend euro dat dient om aan de VI's een bedrag te storten met betrekking tot de aanzuivering van de lopende rekeningen van 1994, blijft er voor het RSVZ een negatief saldo over van – 14 530 duizend euro. Besparingsmaatregelen zullen echter genomen worden in de beheerskosten van de sociale parastatalen. Bij gebrek aan het kennen van de verdeling werd het totale bedrag van 49 579 duizend euro ten laste gelegd van het stelsel van de werknemers.

Ontvangsten

De *bijdragen* die geïnd worden door de RSVZ stijgen met 104 124 duizend euro ten opzichte van 2002, hetzij een toename met 4,56 %.

Op 1 januari 2003 kunnen de echtgenoten-helpers van de zelfstandigen kiezen voor een volwaardig sociaal statuut, mits het betalen van de aangepaste sociale bijdragen. Ten gevolge van deze hervorming wordt het bijkomende bedrag van geïnde bijdragen geraamd op 14 961 duizend euro voor 2003.

De *staatstoelage* die aangepast is aan de gezondheidsindex bereikt 1 042 022 duizend euro.

De *alternatieve financiering* komende van de BTW bedraagt 123 093 duizend euro. Zij werd verminderd met 66 931 duizend euro, als tegenprestatie voor de overname in 2001 door de Staat van de schuld van het stelsel van de zelfstandigen.

Het totaalbedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties toegekend aan het stelsel van de zelfstandigen bedraagt 1 058 duizend euro.

De toegewezen ontvangsten van de RSVZ stijgen met 12 500 duizend euro, ten gevolge van de aan de sociale zekerheid toegewezen bijkomende fiscale ontvangsten komende van de accijnzen op tabak (volgens een sleutel 80-20 tussen het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen).

De *eigen ontvangsten* van de RIZIV-Gezondheidszorgen dalen met 860 duizend euro ten opzichte van 2002. Voor het stelsel van de zelfstandigen werd de bijdrage op de omzet van de farmaceutische producten voor 2003, vastgelegd op 13 778 duizend euro. Het percentage van de voorheffing zal hetzelfde zijn als in 2002 (3 % basisvoorheffing, 1,5 % vervanging van de besparingsmaatregel, 1,35 % voorlopig).

Uitgaven

Het is interessant vast te stellen dat, ten opzichte van 2002, de stijging van de sociale prestaties (+ 4,08 %) lager ligt dan deze van de bijdragen (+ 4,56 %).

§ 2. La situation financière de la gestion globale des travailleurs indépendants

2003

Le budget 2003 de la sécurité sociale des travailleurs indépendants présente un *solde* négatif de – 7 093 milliers d'euros. Abstraction faite du solde positif de 7 437 milliers d'euros de l'INAMI destiné à verser aux organismes assureurs une somme relative à l'apurement des comptes courants de 1994, il reste un solde négatif de – 14 530 milliers d'euros à l'INASTI. Toutefois, des mesures d'économies seront prises dans les frais d'administration des parastataux sociaux. À défaut d'en connaître la répartition, le montant total de 49 579 milliers d'euros a été imputé dans le régime des salariés.

Recettes

Les *cotisations* perçues par l'INASTI augmentent de 104 124 milliers d'euros par rapport à 2002, soit une croissance de 4,56 %.

Le 1^{er} janvier 2003, les conjoints-aidants des travailleurs indépendants pourront opter pour un statut social à part entière, moyennant le paiement de cotisations sociales adaptées. Suite à cette réforme, le montant supplémentaire de cotisations perçues est estimé à 14 961 milliers d'euros en 2003.

La *subvention de l'État* adaptée à l'indice santé atteint 1 042 022 milliers d'euros.

Le *financement alternatif* provenant de la TVA s'élève à 123 093 milliers d'euros. Il a été réduit de 66 931 milliers d'euros en contrepartie de la reprise de la dette du régime des travailleurs indépendants par l'État en 2001.

Le montant total du produit de l'imposition des avantages liés à l'octroi d'options sur actions attribué au régime des travailleurs indépendants s'élève à 1 058 milliers d'euros.

Les recettes affectées de l'INASTI augmentent de 12 500 milliers d'euros suite à l'affectation à la sécurité sociale de recettes fiscales supplémentaires provenant des accises sur le tabac (selon une clé 80-20 entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants).

Les *recettes propres* de l'INAMI-Soins de santé diminuent de 860 milliers d'euros par rapport à 2002. La cotisation sur le chiffre d'affaire des produits pharmaceutiques pour 2003 a été fixée à 13 778 milliers d'euros pour le régime des travailleurs indépendants. Le pourcentage du prélèvement sera le même qu'en 2002 (3 % prélèvement de base, 1,5 % remplacement de la mesure d'économie, 1,35 % provisionnel).

Dépenses

Il est intéressant de constater que par rapport à 2002 l'augmentation des prestations sociales (+ 4,08 %) est inférieure à celle des cotisations (+ 4,56 %).

Bij de gezondheidszorgen werd de begrotingsdoelstelling vastgelegd op 970 524 duizend euro in het stelsel van de zelfstandigen, hetzij 8,19 % meer dan de aangepaste doelstelling.

De evolutie van de prestaties van alle takken voor 2003 wordt hieronder gedetailleerd uitgelegd.

De *beheerskosten* dalen met 1,68 % voor de centrale instellingen die een beheersovereenkomst hebben afgesloten, terwijl zij stijgen met 7,97 % voor diensten derden.

De uitgaven vóór overdrachten van het RSVZ-Globaal Beheer dalen met 7 013 duizend euro voornamelijk ten gevolge van een éénmalige overdracht naar het Participatiefonds uitgevoerd in 2002.

2002

Het *globale saldo* bedraagt 12 269 duizend euro, hetzij 7 164 duizend euro minder dan bij de begrotingscontrole ten gevolge van een stijging van de uitgaven met 4 225 duizend euro en een vermindering van de ontvangsten met 2 938 duizend euro. Van dit saldo zal een bedrag van 41 757 duizend euro dienen om aan de VI's een voorschot te storten op de overschrijding van de doelstelling 2001 en met hen het saldo van 1994 en 2000 te regelen. Het saldo van de RSVZ bedraagt – 29 488 duizend euro.

Ontvangsten

De ontvangsten uit *bijdragen* van de RSVZ blijven onveranderd ten opzichte van de begrotingscontrole.

De *staatssteun* is aangepast aan de gezondheidsindex en bedraagt 1 028 158 duizend euro.

In 2002 bedraagt de *alternatieve financiering* komende van de BTW 142 774 duizend euro, hetzij 187 duizend euro minder dan bij de begrotingscontrole. Zij werd verminderd met 44 621 duizend euro ⁽¹⁾, als tegenprestatie voor de overname in 2001 door de Staat van de schuld van het stelsel van de zelfstandigen.

Het totaalbedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties toegekend aan het stelsel van de zelfstandigen bedraagt 3 870 duizend euro, hetzij 3 477 duizend euro meer dan bij de begrotingscontrole ten gevolge van de achterstallen met betrekking tot 2001.

De *eigen ontvangsten* van de RIZIV-Gezondheidszorgen dalen met 6 229 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole. Op basis van de boekhoudkundige uitgaven van 2001, vermindert de terugvordering ten bedrage van 65 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting in 2001 met 1 901 duizend euro ten

⁽¹⁾ Deze schuld bedroeg eind 2000 582 550 duizend euro. Als tegenprestatie moet de alternatieve financiering verminderd worden met 66 931 duizend euro van 2001 tot 2008 en met 47 100 duizend euro in 2009. De regering heeft echter beslist om de vermindering in te perken met 22 310 duizend euro. Dit bedrag van 22 310 duizend euro zal afgetrokken worden van de alternatieve financiering in 2009.

L'objectif budgétaire en soins de santé a été fixé à 970 524 milliers d'euros dans le régime des indépendants, soit 8,19 % de plus que l'objectif adapté de 2002.

L'évolution des prestations, en 2003, pour toutes les branches, est commentée ci-dessous de manière détaillée.

Les *frais d'administration* diminuent de 1,68 % pour les organismes centraux qui ont conclu un contrat d'administration alors qu'ils augmentent de 7,97 % pour les services tiers.

Les dépenses avant transferts de l'INASTI-gestion globale diminuent de 7 013 milliers d'euros essentiellement suite au transfert non récurrent vers le Fonds de participation effectué en 2002.

2002

Le *solde global* s'élève à 12 269 milliers d'euros, soit 7 164 milliers d'euros de moins qu'au contrôle budgétaire suite à une augmentation des dépenses de 4 225 milliers d'euros et une diminution des recettes de 2 938 milliers d'euros. De ce solde, un montant de 41 757 milliers d'euros servira à verser aux OA une avance sur le dépassement de l'objectif 2001 et à régler avec eux le solde de 1994 et de 2000. Le solde de l'INASTI est de – 29 488 milliers d'euros.

Recettes

Les *recettes de cotisations* de l'INASTI restent inchangées par rapport au contrôle budgétaire.

La *subvention de l'État* est adaptée à l'indice santé pour atteindre 1 028 158 milliers d'euros.

En 2002, le *financement alternatif* provenant de la TVA s'élève à 142 774 milliers d'euros, soit 187 milliers d'euros de moins qu'au contrôle budgétaire. Il a été réduit de 44 621 milliers d'euros ⁽¹⁾ en contrepartie de la reprise de la dette du régime des travailleurs indépendants par l'État en 2001.

Le montant total du produit de l'imposition des avantages liés à l'octroi d'options sur actions octroyé au régime des travailleurs indépendants s'élève à 3 870 milliers d'euros, soit 3 477 milliers d'euros de plus qu'au contrôle budgétaire en raison d'arriérés relatifs à 2001.

Les *recettes propres* de l'INAMI-Soins de santé diminuent de 6 229 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire. Sur la base des dépenses comptables de 2001, la récupération à hauteur de 65 % du dépassement du budget des médicaments en 2001 diminue de 1 901 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire.

⁽¹⁾ Cette dette s'élevait fin 2000 à 582 550 milliers d'euros. En contrepartie, le financement alternatif doit être réduit de 66 931 milliers d'euros de 2001 à 2008 et de 47 100 milliers d'euros en 2009. Toutefois le gouvernement a décidé de réduire la diminution de 22 310 milliers d'euros en 2002. Ce montant de 22 310 milliers d'euros sera déduit du financement alternatif en 2009.

opzichte van de begrotingscontrole. De bedragen betreffende de terugvordering in de sector van de klinische biologie worden niet meer vermeld.

Uitgaven

De uitgaven van de uitkeringsinstellingen stijgen met 11 043 duizend euro ten opzichte van de begrotingscontrole.

De begrotingsdoelstelling voor gezondheidszorgen werd herzien en bedraagt 897 014 duizend euro.

De uitgaven voor uitkeringen stijgen met 11 756 duizend euro ten gevolge van een herziening van het aantal invaliden en van een reeks maatregelen die in werking zijn getreden op 1 juli 2002 :

- de minimumbedragen voor primaire ongeschiktheid zijn gestegen tot de bedragen van het leefloon. De kost van deze maatregel wordt geraamd op 5 059 duizend euro in 2002;

- de uitkeringen voor invaliditeit worden verhoogd met 3,485 % bij sluiting van de onderneming. Dit vertegenwoordigt een kost van 1 751 duizend euro in 2002.

De *eigen uitgaven* van het RSVZ-Globaal Beheer dalen met 6 817 duizend euro. Het krediet voor sociale correcties van 13 634 duizend euro dat bij de begrotingscontrole ingeschreven is bij diverse uitgaven, werd voor de helft toegewezen aan de stijging van de uitgaven voor uitkeringen (zie hierboven) en voor de helft aan het Participatiefonds. De Ministerraad van 28 juni 2002 heeft een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd betreffende een nieuwe maatregel die toegespitst is op de activering van diegenen ouder dan 50 jaar. Het betreft een stimulans om zich te vestigen als zelfstandige via een voordelige persoonlijke lening van het Participatiefonds.

Bovendien stort het RSVZ-Globaal Beheer in 2002 aan het RIZIV-Gezondheidszorgen, boven op de begrotingsdoelstelling, een voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 (36 426 duizend euro) evenals de tweede schijf van de terugstorting van het saldo 1994 (7 437 duizend euro), het saldo met betrekking tot 2000 (2 106 duizend euro) in mindering gebracht.

§ 3. De prestaties

In 2003 zullen de uitgaven voor prestaties 3 460 018 duizend euro bedragen.

Ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002 betreft het een stijging met 135 600 duizend euro (+ 4,08 %).

Deze stijging is het eindresultaat van de stijging van zekere volumefactoren (aantal gerechtigden of aantal dagen), van de indexering van de prestaties (voorzien voor augustus 2003), van de reële evolutie van de gemiddelde prestaties te wijten aan elke andere factor dan de index en tot slot van de door de regering genomen maatregelen van sociale correcties.

Een overzicht van de jaarlijkse evolutie van de uitgaven per tak en van de volumeactoren vindt U in de ta-

Les montants concernant la récupération dans le secteur de la biologie clinique ne sont plus mentionnés.

Dépenses

Les dépenses des organismes prestataires augmentent de 11 043 milliers d'euros par rapport au contrôle budgétaire.

L'objectif budgétaire en soins de santé a été revu et s'élève à 897 014 milliers d'euros.

Les dépenses d'indemnités augmentent de 11 756 milliers d'euros suite à la révision du nombre d'invalides et à une série de mesures entrées en vigueur le 1^{er} juillet 2002 :

- les montants des minima en incapacité primaire sont augmentés à concurrence des montants du revenu d'intégration. Le coût de cette mesure est estimé à 5 059 milliers d'euros en 2002.

- les indemnités d'invalidité sont majorées de 3,485 % en cas de fermeture de l'entreprise. Ceci représente un coût supplémentaire de 1 751 milliers d'euros en 2002.

Les *dépenses propres* de l'INASTI-gestion globale diminuent de 6 817 milliers d'euros. L'enveloppe pour corrections sociales de 13 634 milliers d'euros inscrite au contrôle budgétaire en dépenses diverses, a été affectée pour moitié à l'augmentation des dépenses d'indemnités (voir ci-dessus) et pour moitié au Fonds de participation. Le Conseil des ministres du 28 juin 2002 a approuvé un projet d'arrêté royal concernant une nouvelle mesure axée sur l'activation des plus de 50 ans. Il s'agit d'une stimulation pour s'installer comme indépendant via un prêt particulièrement avantageux du Fonds de participation.

En outre, en 2002, l'INASTI-gestion globale verse à l'INAMI-Soins de santé, en plus de l'objectif budgétaire, une avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 (36 426 milliers d'euros) et la deuxième tranche du remboursement du solde de 1994 (7 437 milliers d'euros), déduction faite du solde relatif à 2000 (2 106 milliers d'euros).

§ 3. Les prestations

En 2003, les dépenses de prestations atteindront 3 460 018 milliers d'euros.

Par rapport aux réalisations probables de 2002, il s'agit d'une augmentation de 135 600 milliers d'euros (+ 4,08 %).

Cette augmentation est la résultante de l'augmentation de certains facteurs de volume (nombre de bénéficiaires ou nombre de jours), de l'indexation des prestations (prévue en août 2003), de l'évolution réelle des prestations moyennes due à tout facteur autre que l'index et enfin des mesures de corrections sociales prises par le gouvernement.

Un aperçu de l'évolution annuelle des dépenses par branche et des facteurs de volume figure dans les ta-

bellen III.3 en III.4. Het detail en de kost van de sociale correcties vindt U in tabel III.5.

bleaux III.3 et III.4. Le détail et le coût des corrections sociales figurent dans le tableau III.5.

TABEL III.3

De prestaties van de sociale zekerheid voor zelfstandigen 2000-2003

(In duizend euro)

TABLEAU III.3

Les prestations de la sécurité sociale des travailleurs indépendants 2000-2003

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
RIZIV-Gezondheidszorgen ⁽¹⁾	790 305	865 239	897 014	970 524	8,19	INAMI-Soins de santé ⁽¹⁾ .
RIZIV-Uitkeringen ⁽²⁾	140 303	154 188	169 170	189 225	11,85	INAMI-Indemnités ⁽²⁾ .
RSVZ-Pensioenen ⁽²⁾	1 803 594	1 867 751	1 913 871	1 959 858	2,40	INASTI-Pensions ⁽²⁾ .
RSVZ-Gezinsbijslag ⁽²⁾	315 980	325 459	340 025	336 073	– 1,16	INASTI-Prestations familiales ⁽²⁾ .
RSVZ-Faillissementsverzekering ⁽²⁾	414	354	4 338	4 338	0,00	INASTI-Assurance faillite ⁽²⁾ .
Totaal	3 050 596	3 212 991	3 324 418	3 460 018	4,08	Total.

⁽¹⁾ 2002 : technische raming september 2002.

⁽²⁾ 2002 : begrotingscontrole 2002.

⁽¹⁾ 2002 : estimation technique, septembre 2002.

⁽²⁾ 2002 : contrôle budgétaire 2002.

TABEL III.4

Volumefactoren van de sociale zekerheid voor zelfstandigen 2000-2003

(In duizend euro)

TABLEAU III.4

Facteurs de volume de la sécurité sociale des travailleurs indépendants 2000-2003

(En milliers d'euros)

Tak	2000	2001	2002	2003		Branche
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
RIZIV-Uitkeringen (vergoede (d)agen of aantal (g)evallen)	5 606 179	6 069 072	6 194 545	6 206 187	0,19	INAMI-Indemnités ((j)ours indemnisés ou nombre de (c)as).
Primaire arbeidsongeschiktheid (d)	742 382	1 244 806	1 396 840	1 428 185	2,24	Incapacité primaire (j).
Invalideit (d)	4 858 699	4 819 261	4 792 656	4 772 937	– 0,41	Invalidité (j).
Moederschap (g)	5 098	5 005	5 049	5 065	0,32	Maternité (c).
RSVZ-Pensioenen ⁽¹⁾ (maandgemiddelde)	532 030	528 305	526 348	522 010	– 0,82	INASTI-Pensions ⁽¹⁾. (moyenne annuelle).
Rustpensioenen	394 897	392 579	392 381	388 535	– 0,98	Pensions de retraite.
Overlevingspensioenen	137 133	135 726	133 967	133 475	– 0,37	Pensions de survie.
RSVZ-Gezinsbijslag (1) (rechtgevende kinderen)	235 523	227 397	227 397	227 397	0,00	INASTI-Prestations familiales ⁽¹⁾ (enfants bénéficiaires).
RSVZ-Faillissementsverzekering ⁽¹⁾ (gerechtigden)	239	198	—	—	—	INASTI-Assurance faillite ⁽¹⁾ (bénéficiaires).

⁽¹⁾ 2002 : begrotingscontrole 2002.

⁽¹⁾ 2002 : contrôle budgétaire 2002.

TABEL III.5
Kost van de sociale correcties 2000-2003

(In miljoen euro)

TABLEAU III.5
Coût des corrections sociales 2000-2003

(En millions d'euros)

Sociale correcties — Stelsel van de zelfstandigen	Van kracht — Prise de cours	Raming van de uitgaven — Estimation des dépenses				Jaarlijkse kost — Coût annuel	Corrections sociales — Régime des travailleurs indépendants
		2000	2001	2002	2003		
1. Gezondheidszorgen		3,02	26,30	(*)	(*)		1. Soins de santé.
- medisch dossier, urgentiediensten en intensieve zorgen, radiotherapie, oncologie,		3,02					- dossier médical, services d'urgences et soins intensifs, radiothérapie, oncologie, ...
- krediet voor nieuwe initiatieven			26,30				- enveloppe pour de nouvelles initiatives.
2. Pensioenen		27,27	0,00	11,23	50,15		2. Pensions.
- verhoging van het minimum gewaarborgd pensioen	1.7.2000	27,27				54,54	- augmentation de la pension minimale garantie.
- aanpassing aan de welvaart met 1 % voor de pensioenen ingegaan vóór 1993	1.1.2002			11,23			- adaptation au bien-être de 1 % pour les pensions qui ont pris cours avant 1993.
- verhoging van het plafond voor de berekening van de pensioenen	2002				0,03		- augmentation du plafond pour le calcul des pensions.
- aanpassing aan de welvaart met 1 % voor de pensioenen ingegaan vóór 1993 en met 2 % voor de pensioenen ingegaan in 1993	1.1.2003				13,19		- adaptation au bien-être de 1 % pour les pensions qui ont pris cours avant 1993 et de 2 % pour les pensions qui ont pris cours en 1993.
- aanpassing met 2 % voor de pensioenen ingegaan in 1994 en 1995	1.1.2003				2,81		- adaptation de 2 % pour les pensions entrées en vigueur en 1994 et 1995.
- afschaffing penalisatie in geval van vervroegde pensionering					0,42		- suppression de la pénalisation en cas de prise de pension anticipée.
- verhoging van het minimum pensioenbedrag en het recht op het gewaarborgd minimum voor de gepensioneerden die een gemengde loopbaan hebben gehad van zodra de duur van de activiteit 2/3 van een loopbaan bedraagt	1.4.2003				33,70	50,55	- relèvement du montant minimum de pension et droit au minimum garanti pour les pensionnés qui ont eu une carrière mixte dès que la durée d'activité est de 2/3 d'une carrière.
3. Uitkeringen		2,83	4,35	6,82	5,09		3. Indemnités.
- hulp aan derden voor de helpende partner	1.1.2000	0,04					- aide de tiers pour le conjoint aidant.
- uitkering voor hulp aan derden toegekend vanaf de 4 ^e maand van arbeidsongeschiktheid	1.1.2000		0,06				- allocation pour l'aide d'un tiers accordée à partir du 4 ^e mois d'incapacité de travail.

(*) De maatregelen voor 2002 en 2003, inzake gezondheidszorgen, worden beschreven in het gedeelte met betrekking tot het stelsel van de werknemers; de verdeling van de bedragen tussen het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen is nog niet doorgevoerd.

(*) Les mesures pour 2002 et 2003 en matière de soins de santé sont décrites dans la partie relative aux régime des travailleurs salariés; la répartition des montants entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants n'est pas encore effectuée.

(In miljoen euro)

(En millions d'euros)

Sociale correcties — Stelsel van de werknemers	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Régime des travailleurs salariés
		2000	2001	2002	2003		
- verhoogde invaliditeitsuitkering voor de werknemers die voor ten minste één jaar arbeidsongeschikt zijn; het percentage van de verhoging is gelijk aan dat van het minimumpensioen	1.7.2000	2,79				5,58	- indemnité d'invalidité majorée pour les travailleurs en incapacité de travail depuis au moins un an; le pourcentage de majoration est égal à celui de la pension minimum.
- proefperiode bij primaire ongeschiktheid teruggebracht van 3 maanden naar 1 maand	1.1.2001		4,29				- stage en incapacité primaire ramené de 3 mois à 1 mois.
- stijging met 3,485 % van de invaliditeitsuitkeringen ontvangen in geval van sluiting van de onderneming	1.7.2002			1,76		3,56	- augmentation de 3,485 % des indemnités d'invalidité perçues en cas de fermeture de l'entreprise.
- stijging van de uitkeringen voor primaire arbeidsongeschiktheid tot op het niveau van het leefloon	1.7.2002			5,06		10,22	- augmentation des indemnités d'incapacité de travail primaire à concurrence du revenu d'intégration.
- officiële erkenning van de arbeid verricht door de echtgenoten-helpers in de zaak van hun zelfstandige partner door de toekenning van een eigen sociaal en fiscaal statuut	1.1.2003				5,09		- reconnaissance officielle du travail des conjoints aidants au sein de l'entreprise de leur partenaire indépendant par l'octroi d'un statut social et fiscal propre.
4. Moederschap					4,80		4. Maternité
- prenatale pauze — uitkering wordt gebracht op 75 % van het begrensde loon wanneer de pauze 7 weken overschrijdt	1.1.2003				4,80		- doublement du congé de maternité de 3 à 6 semaines et allocation doublée. Octroi d'une semaine supplémentaire en cas de grossesse multiple.
5. Gezinsbijslag			21,42		0,60		5. Prestations familiales.
- stijging van het bedrag in rang 1 met 14,87 euro	1.1.2001		21,42				- augmentation du montant 1 ^{er} rang de 14,87 euros.
- hervorming van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap	1.1.2003				0,60		- réforme des allocations familiales majorées pour les enfants handicapés.
6. Faillissementsverzekering			2,89				6. Assurance faillite
- uitbreiding en versoepeling	1.7.2001		2,89			5,78	- élargissement et assouplissement.
TOTAAL (*)		33,12	54,96	18,05	60,64		TOTAL (*).
TOTAAL zonder gezondheidszorgen		30,10	28,66	18,05	60,64		TOTAL sans soins de santé.

(*) De maatregelen voor 2002 en 2003 inzake gezondheidszorgen worden beschreven in het gedeelte met betrekking tot het stelsel van de werknemers; de verdeling van de bedragen tussen het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen is nog niet doorgevoerd.

(*) Les mesures pour 2002 et 2003 en matière de soins de santé sont décrites dans la partie relative aux régimes des travailleurs salariés; la répartition des montants entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants n'est pas encore effectuée.

Gezondheidszorgen

Wat betreft de gezondheidszorgen, wordt de begrotingsdoelstelling in zijn geheel opgesteld voor werknemers en zelfstandigen. De partiële doelstellingen worden afgeleid van deze globale norm.

In 2003 wordt de begrotingsdoelstelling voor het stelsel van de zelfstandigen vastgelegd op 970 524 duizend euro. De maatregelen die genomen werden worden gedetailleerd in de commentaar van het stelsel van de werknemers.

Uitkeringen

De uitgaven voor uitkeringen, die 189 225 duizend euro bedragen in 2003, stijgen met 11,85 % ten opzichte van 2002, in het bijzonder ten gevolge van een reeks maatregelen die genomen zijn ter gelegenheid van de opmaak van de begroting 2003 :

- vanaf 1 januari 2003, hebben de echtgenoten-helpers de mogelijkheid om vrijwillig toe te treden tot het sociaal statuut van de zelfstandigen. Vanaf het in werking treden van de wet zal iedereen evenwel gedekt zijn voor invaliditeit en moederschap. De kost van deze maatregel wordt geraamd op 5 085 duizend euro in 2003;

- vanaf 1 januari 2003 zal de periode van vergoede zwangerschapsrust verdubbeld worden, alsook het toegekende bedrag. Bovendien moet het zwangerschapsverlof verlengd worden met één week in geval van de geboorte van een meerling. De kost van deze maatregel wordt geraamd op 4 842 duizend euro in 2003.

Daarenboven hebben een reeks maatregelen, die in werking getreden zijn op 1 juli 2002, hun volledige weerslag in 2003 :

- de minimumbedragen voor primaire ongeschiktheid zijn gestegen tot de bedragen van het bestaansminimum (leefloon). De kost van deze maatregel wordt geraamd op 10 236 duizend euro in 2003;

- de uitkeringen voor invaliditeit worden verhoogd met 3,485 % bij sluiting van de onderneming. Dit vertegenwoordigt een kost van 3 542 duizend euro in 2003.

Pensioenen

Ten opzichte van 2002 groeien de uitgaven voor pensioenen met 45 987 duizend euro. De totale uitgaven bedragen 1 959 858 duizend euro.

Een reeks maatregelen zullen in werking treden op 1 januari 2003 :

- de welvaartsaanpassing met 1 % voor de pensioenen die ingegaan zijn vóór 1993 en met 2 % voor de pensioenen die ingegaan zijn in 1993 brengt een bijkomende kost van 13 194 duizend euro met zich mee;

- de bijkomende kost voor de welvaartsaanpassing met 2 % voor de pensioenen die ingegaan zijn in 1994 en 1995 wordt geraamd op 2 805 duizend euro;

Soins de santé

En ce qui concerne les soins de santé, l'objectif budgétaire est établi globalement pour les salariés et les indépendants. Les objectifs partiels sont déduits de cette norme globale.

En 2003, l'objectif budgétaire pour le régime des travailleurs indépendants est fixé à 970 524 milliers d'euros. Les mesures prises sont détaillées dans le commentaire du régime des travailleurs salariés.

Indemnités

En 2003, les dépenses d'indemnités, qui s'élèvent à 189 225 milliers d'euros, s'accroissent de 11,85 % par rapport à 2002, suite, notamment, à une série de mesures prises à l'occasion de la confection du budget 2003 :

- à partir du 1^{er} janvier 2003, les conjoints-aidants ont la possibilité de s'affilier volontairement au statut social des indépendants. Néanmoins, dès l'entrée en vigueur de la loi, tous seront couverts pour l'invalidité et la maternité. Le coût de cette mesure est estimé à 5 085 milliers d'euros en 2003;

- à partir du 1^{er} janvier 2003, la période de repos d'accouchement indemnisée sera doublée ainsi que le montant octroyé. Par ailleurs le repos d'accouchement doit être prolongé d'une semaine en cas de naissance multiple. Le coût de cette mesure est estimé à 4 842 milliers d'euros en 2003.

De plus, une série de mesures entrées en vigueur le 1^{er} juillet 2002 portent leurs pleins effets en 2003 :

- les montants des minima en incapacité primaire sont augmentés à concurrence des montants du minimex (revenu d'intégration). Le coût de cette mesure est estimé à 10 236 milliers d'euros en 2003;

- les indemnités d'invalidité sont majorées de 3,485 % en cas de fermeture de l'entreprise. Ceci représente un coût de 3 542 milliers d'euros en 2003.

Pensions

Par rapport à 2002, les dépenses de pensions s'accroissent de 45 987 milliers d'euros. Les dépenses totales s'élèvent à 1 959 858 milliers d'euros.

Une série de mesures entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003 :

- l'ajustement au bien-être de 1 % pour les pensions ayant pris cours avant 1993 et de 2 % pour les pensions ayant pris cours en 1993 entraîne un coût supplémentaire de 13 194 milliers d'euros;

- le coût supplémentaire de l'adaptation au bien-être de 2 % pour les pensions ayant pris cours en 1994 et 1995 est estimé à 2 805 milliers d'euros;

— de verminderingscoëfficiënt die wordt toegepast in geval van vervroegde opruststelling wordt afgeschaft indien het een volledige loopbaan betreft. De kost van deze maatregel wordt geraamd op 420 duizend euro.

Vanaf 1 april 2003 zal er een verhoging zijn van het minimum pensioenbedrag en het recht op een gewaarborgd minimum voor de gepensioneerden die een gemengde loopbaan hebben gehad van zodra de totale duur van de activiteit, voor het geheel van de twee stelsels, 2/3 bedraagt van een volledige loopbaan. De kost van deze maatregel wordt geraamd op 33 714 duizend euro in 2003.

Gezinsbijslag

De uitgaven voor gezinsbijslag worden geraamd op 336 073 duizend euro in 2003.

Het stelsel van de verhoogde kinderbijslag voor kinderen met een handicap en zwaar zieke kinderen zal gewijzigd worden begin 2003. De hervorming zal, vanaf begin 2003, toegepast worden op kinderen die geboren zijn na 1 januari 1997. Ten gevolge van deze hervormingen zijn de uitgaven gestegen met 632 duizend euro voor het stelsel van de zelfstandigen.

Faillissementsverzekering

Ingevolge de maatregelen genomen door de Ministerraad van 26 mei 2000, werd de begroting van de faillissementsverzekering voor 2001 op 4 338 duizend euro gebracht. Dit bedrag wordt behouden voor het jaar 2003.

— le coefficient de réduction appliqué en cas de retraite anticipée est supprimé si la carrière est complète. Le coût de cette mesure est estimé à 420 milliers d'euros.

À partir du 1^{er} avril 2003, il y aura un relèvement du montant minimum de la pension et un droit minimum garanti pour les pensionnés qui ont eu une carrière mixte dès que la durée totale d'activité pour l'ensemble des deux régimes est de 2/3 d'une carrière complète. Le coût de cette mesure est estimé à 33 714 milliers d'euros en 2003.

Prestations familiales

Les dépenses d'allocations familiales sont estimées à 336 073 milliers d'euros en 2003.

Le régime d'allocations familiales majorées pour les enfants handicapés et gravement malades sera modifié au début 2003. La réforme sera appliquée à partir du début 2003 aux enfants nés après le 1^{er} janvier 1997. Suite à cette réforme, les dépenses sont augmentées de 632 milliers d'euros pour le régime des travailleurs indépendants.

Assurance faillite

Par suite des mesures prises lors du Conseil des ministres du 26 mai 2000, le budget a été porté à 4 338 milliers d'euros pour 2001. Ce montant est maintenu pour le budget 2003.

IV. DE ANDERE STELSLS VAN DE SOCIALE ZEKERHEID

Naast de twee grote stelsels van sociale zekerheid, voor werknemers en zelfstandigen, bestaan er nog andere :

De overzeese sociale zekerheid

De DOSZ beheert twee regelingen van sociale zekerheid : de regeling van de wet van 16 juni 1960 en de regeling van de wet van 17 juli 1963.

In 2003 ontvangt de DOSZ 50 879 duizend euro aan bijdragen, en zouden de prestaties 327 050 duizend euro moeten bedragen. De staatstoelage die het verschil tussen de eigen ontvangsten van de DOSZ en de uitgaven dekt, is vastgesteld op 261 373 duizend euro (waarvan nog 5 951 duizend euro voorbehouden is). De DOSZ is gemachtigd om gebruik te maken van de verkoop van het gebouw Quatre Bras voor de financiering van zijn opdrachten, de conventie tussen de EU en Zwitserland inbegrepen. Dit heeft tot gevolg dat de toelage vermindert wordt met 19 000 duizend euro.

Andere sociale zekerheidsstelsels

Er bestaan nog andere stelsels van sociale zekerheid die in deze afdeling niet voorkomen en deel uitmaken van de onderafdeling sociale zekerheid in de nationale rekeningen volgens ESR95. Het begrotingsresultaat 2003 van deze regelingen wordt als volgt geraamd, in miljoen euro :

— Het gewezen kapitalisatiestelsel van de pensioenen voor werknemers	— 80
— Het kapitalisatiestelsel van het FAO	+ 27,9
— De sector plaatselijke en provinciale overheidsdiensten voor wat betreft de beroepsziekten	— 8,3
— De socialezekerheidsregeling van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten (gezinsbijslag en pensioenen)	+ 45,3
— De takken GESCO, TWW, PWA, EGKS-steun beheerd door de RVA	+ 0,5
— Het Fonds voor de Sluiting van Ondernemingen	+ 40,7 ⁽¹⁾
— Het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten	+ 0,2
— De fondsen voor bestaanszekerheid	0,0
— Het speciaal reservefonds van de VI	+ 63,0

⁽¹⁾ De contractuele uitkeringen en de aanvullende uitkeringen van brugpensioenen die niet gerecupereerd worden, zijn afgetrokken van de uitgaven van dit Fonds om ingeschreven te worden in de « rekening van de andere wijzigingen van activavolume ».

IV. LES AUTRES RÉGIMES DE SÉCURITÉ SOCIALE

À côté des deux grands régimes de sécurité sociale, salariés et indépendants, il en existe encore d'autres :

La sécurité sociale d'Outre-mer

L'OSSOM gère deux régimes de sécurité sociale : le régime de la loi du 16 juin 1960 et le régime de la loi du 17 juillet 1963.

En 2003, l'OSSOM percevra 50 879 milliers d'euros de cotisations, les prestations devraient s'élever à 327 050 milliers d'euros. La subvention de l'État qui couvre la différence entre les recettes propres de l'OSSOM et les dépenses est établie à 261 373 milliers d'euros (dont 5 951 milliers d'euros encore réservés). L'OSSOM est autorisé à se servir de la vente du bâtiment Quatre-Bras pour le financement de ses missions, y compris la convention entre l'UE et la Suisse. Par conséquent, la subvention est réduite de 19 000 milliers d'euros.

Autres régimes de sécurité sociale

Il existe encore d'autres régimes de sécurité sociale qui ne sont pas repris dans cette section et qui font partie du sous-secteur sécurité sociale dans les comptes nationaux SEC 95. Le résultat budgétaire 2003 de ces régimes est estimé comme suit en millions d'euros :

— L'ancien régime de capitalisation des pensions pour salariés	— 80
— Le régime de capitalisation du FAT	+ 27,9
— Le secteur des administrations provinciales et locales en maladies professionnelles	— 8,3
— Le régime de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (prestations familiales et pensions)	+ 45,3
— Les branches ACS, CMT, ALE, aide CECA gérées par l'ONEm	+ 0,5
— Le fonds de fermeture des entreprises	+ 40,7 ⁽¹⁾
— Le fonds d'équipements et services collectifs	+ 0,2
— Les fonds de sécurité d'existence	0,0
— Le fonds spécial de réserve des OA	+ 63,0

⁽¹⁾ Les indemnités contractuelles et les indemnités complémentaires de prépension non récupérées sont déduites des dépenses de ce fonds pour être inscrites dans le « compte des autres changements de volume d'actifs ».

V. DE SOCIALE BIJSTAND

Dit gedeelte behandelt de bijstandsstelsels die met algemene middelen worden gefinancierd, namelijk de inkomensgarantie voor ouderen, het leefloon en de tegemoetkomingen aan personen met een handicap. De maatschappelijke dienstverlening die wordt toegekend door de OCMW's aan asielzoekers is eveneens opgenomen in dit hoofdstuk, uitgezonderd wat de onthaal-initiatieven aangaat. Het residueel stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag die volledig ten laste is van het stelsel voor gezinsbijslag voor werknemers, komt hier dus niet aan bod maar wel in het gedeelte betreffende de sociale zekerheid voor werknemers.

De inkomensgarantie voor ouderen (IGO)

In 2003 zullen de uitgaven voor de inkomensgarantie voor ouderen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden 236 731 duizend euro bedragen voor 100 375 gerechtigden. Ten opzichte van de vermoedelijke realisaties van 2002 tekent men een verhoging op met 8 955 duizend euro (+ 3,51 %).

Op 1 juni 2001 heeft een nieuw voordeel, de « Inkomensgarantie voor Ouderen » (IGO), de toestand verbeterd van de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Inderdaad krijgt vanaf deze datum 2/3 van de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voortaan een inkomensgarantie.

Aangezien de inkomensgarantie een individueel voordeel is, geeft het vroegere voordeel van het gewaarborgd inkomen aan gezinstarief in de meeste gevallen aanleiding tot twee voordelen van de « inkomensgarantie » aan het individuele tarief. Bovendien wordt de wettelijke leeftijd voor mannen voor een inkomensgarantie gelijkgesteld met die van de vrouwen, en daalt hij dus van 65 jaar tot 62 jaar, en tot 63 jaar vanaf 1 januari 2003. Het basisbedrag van de inkomensgarantie ligt hoger dan dat van het gewaarborgd inkomen voor sommige categorieën. Een stelsel van « verworven rechten » wordt evenwel behouden voor de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen die voordeel hadden bij het vroegere stelsel. In 2003 zijn er nog 26 850 personen in dit geval. Daarentegen zullen 73 525 personen van de IGO genieten.

Het recht op sociale integratie en de maatschappelijke dienstverlening

Het betreft, voor het lopende begrotingsjaar, het bedrag van de toelage toegewezen door de federale overheid die een deel van het leefloon (vroegere bestaansminimum) en de maatschappelijke dienstverlening toegekend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn terugbetaalt. Voor het voorgaande jaar zijn het de voorlopige realisaties die in aanmerking zijn genomen. In 2003 zal de toelage 677 489 duizend euro bedragen, hetzij 12 % meer dan in 2002.

V. L'ASSISTANCE SOCIALE

Cette partie traite des régimes d'assistance financés par des moyens généraux à savoir la garantie de revenus aux personnes âgées, le revenu minimum d'intégration et les allocations aux personnes handicapées. L'aide sociale accordée aux demandeurs d'asile par les CPAS a également été intégrée dans ce chapitre, sauf pour ce qui regarde les initiatives d'accueil. Le régime résiduaire des prestations familiales garanties, entièrement à charge du régime d'allocations familiales des travailleurs salariés, n'est donc pas repris ici mais bien dans la partie relative à la sécurité sociale des travailleurs salariés.

La garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA)

En 2003, les dépenses pour la garantie de revenus aux personnes âgées et pour le revenu garanti aux personnes âgées seront de 236 731 milliers d'euros, pour 100 375 bénéficiaires. Par rapport aux réalisations probables de 2002, on enregistre une majoration de 8 955 milliers d'euros (+ 3,51 %).

Le 1^{er} juin 2001, un nouvel avantage la « Garantie de Revenus Aux Personnes Agées » (GRAPA) est venu améliorer la situation des bénéficiaires de revenu garanti aux personnes âgées. En effet, à partir de cette date, 2/3 des bénéficiaires d'un revenu garanti obtiennent désormais une garantie de revenus.

Étant donné que la garantie de revenus est un avantage individuel, un ancien avantage revenu garanti au taux ménage donne lieu, dans la plupart des cas, à deux avantages « garantie de revenus » au taux individuel. De plus l'évolution de l'âge légal des hommes pour une garantie de revenus est calquée sur celle des femmes, il passe donc de 65 ans à 62 ans, et à 63 ans à partir du 1^{er} janvier 2003. Le montant de base de la garantie de revenus est plus élevé que celui du revenu garanti pour certaines catégories. Un régime de « droits acquis » est toutefois maintenu pour les bénéficiaires du revenu garanti qui obtiendraient davantage dans l'ancien régime. En 2003, 26 850 personnes sont encore dans ce cas. Par contre, 73 525 personnes bénéficieront de la GRAPA.

Le droit à l'intégration sociale et l'aide sociale

Il s'agit, pour l'année budgétaire en cours, du montant de la subvention accordée par l'État fédéral qui rembourse une partie du revenu d'intégration (ancien minime) et de l'aide sociale octroyés par les Centres publics d'Aide sociale. Pour l'année antérieure, ce sont les réalisations provisoires qui sont considérées. En 2003, la subvention s'élèvera à 677 489 milliers d'euros, soit 12 % de plus qu'en 2002.

Merk hierbij op dat de tewerkstellingsprogramma's ten laste blijven van de federale begroting en dat het Lenteprogramma alsook alle activeringsmaatregelen voortaan van toepassing zijn op de vreemdelingen die niet ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister waaronder asielzoekers gedurende de tweede fase van de procedure.

Het totale bedrag voor het geheel van maatregelen voorzien in het « Lenteprogramma » (in werking gesteld in het kader van artikelen 60, § 7, en 61 van sociale inschakelingseconomie en de invoeginterim) belooft voor 2003 17 126 duizend euro ⁽¹⁾ bovenop de toelage. De nieuwe maatregel van veralgemeende activering « ACTIVA », die tegelijkertijd voorziet in belangrijke verminderingen van werkgeversbijdragen en in een activering van het leefloon of van de maatschappelijke dienstverlening is eveneens van toepassing.

Leefloon

Het bedrag van de initiële begroting 2003 bedraagt 313 605 duizend euro. Zij wordt verhoogd met 56 768 duizend euro, hetzij + 22,10 % ten opzichte van de voorlopige realisaties van 2002.

Sinds 1999 vermindert het aantal gerechtigden op het bestaansminimum. De uitgaven blijven echter stijgen. Dit wordt onder andere verklaard door het feit dat de gerechtigden meer worden tewerkgesteld.

Vanaf 1 oktober 2002 werd het bestaansminimum vervangen door het recht op sociale integratie : de gerechtigden krijgen een hogere uitkering, leefloon genoemd, en worden actief ondersteund in een integratietraject. Zij kunnen kiezen tussen een aan hun situatie en capaciteit aangepaste arbeid, een gepaste opleiding, voltijdse studies of een nuttige sociale activiteit. De uitkering wordt toegekend op een meer individuele basis : de categorie gezinnen verdwijnt en wordt vervangen door een enkel basisbedrag voor alle samenwonenden (al dan niet gehuwd). Er wordt een specifiek bedrag ingevoerd voor alleenstaanden, dat in bepaalde omstandigheden verhoogd kan worden (betaling van onderhoudsgeld, coouderschap ...). Het recht op sociale integratie wordt bovendien uitgebreid naar de buitenlanders die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister. De geraamde bijkomende kost van het recht op sociale integratie voor een volledig jaar bedraagt 56 847 duizend euro. Een tussenkomst in de beheerskosten van de OCMW's wordt immers voorzien.

Op 1 januari 2002 werd het bestaansminimum verhoogd met 4 %, de geraamde kost hiervan bedraagt 10 111 duizend euro voor 2002.

Il faut rappeler que les programmes de mise au travail restent à charge du budget fédéral et que le Programme Printemps ainsi que toutes les mesures d'activation s'appliquent désormais aux étrangers qui ne sont pas inscrits au registre des étrangers dont les demandeurs d'asile pendant la deuxième phase de la procédure.

Le montant global pour l'ensemble des mesures prévues par le « Programme Printemps » (mise au travail dans le cadre des articles 60, § 7, et 61, de l'économie sociale d'insertion et de l'intérim d'insertion) s'élève pour 2003 à 17 126 milliers d'euros ⁽¹⁾ en plus de la subvention. La nouvelle mesure d'activation généralisée « ACTIVA » qui prévoit à la fois d'importantes réductions de cotisations patronales et une activation du revenu d'intégration ou de l'aide sociale est également applicable.

Revenu d'intégration

Le montant du budget initial 2003 s'élève à 313 605 milliers d'euros. Il est majoré de 56 768 milliers d'euros, soit de + 22,10 %, par rapport aux réalisations provisoires de 2002.

À partir de 1999, le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence diminue. Toutefois, les dépenses continuent à augmenter. Ceci s'explique entre autres par l'augmentation de l'occupation au travail des bénéficiaires.

À partir du 1^{er} octobre 2002, le minimum d'existence est remplacé par le droit à l'intégration sociale : les bénéficiaires obtiennent une allocation plus élevée, appelée revenu d'intégration, et sont activement soutenus dans un trajet d'intégration. Le choix leur est donné entre un travail adapté à leur situation et à leurs capacités, une formation adéquate, des études de plein exercice ou une activité sociale utile. L'allocation est accordée sur une base plus individuelle : la catégorie des conjoints disparaît et est remplacée par un seul montant de base pour tous les cohabitants (mariés ou non). Un montant spécifique est instauré pour les isolés, qui peut être majoré dans certaines circonstances (paiement d'une pension alimentaire, garde alternée ...). Le droit à l'intégration sociale est de plus étendu aux étrangers inscrits au registre de la population. Le coût supplémentaire estimé du droit à l'intégration pour une année complète est de 56 847 milliers d'euros. Une intervention dans les coûts administratifs des CPAS est en outre désormais prévue.

Le minimex a été augmenté de 4 % le 1^{er} janvier 2002, le coût estimé en 2002 est de 10 111 milliers d'euros.

⁽¹⁾ Zie deel VIII met betrekking tot de activering.

⁽¹⁾ Voir la partie VIII relative à l'activation.

Maatschappelijke dienstverlening

De uitgaven groeien aan met 15 659 duizend euro (+ 4,50 %) ten opzichte van de aangepaste begroting 2002, en worden vastgelegd op 363 884 duizend euro.

Het aantal gerechtigden, dat aan het dalen was ten gevolge van de wijzigingen van de onthaalpolitiek van asielzoekers (toekenning van een materiële maatschappelijke dienstverlening in plaats van een financiële maatschappelijke dienstverlening, oprichting van talrijke onthaalcentra en afsluiting van overeenkomsten met instellingen), zal aanzienlijk stijgen in 2003 om vast te komen liggen op ongeveer 50 455.

De federale overheid is bevoegd wat betreft het recht op maatschappelijke dienstverlening.

Deze dienstverlening kan een aanvulling zijn op het leefloon of een vervanging ervoor wanneer de betrokkenen niet voldoen aan de voorwaarden om er aanspraak op te kunnen maken (in dit laatste geval gaat het voornamelijk om buitenlanders zonder bestaansmiddelen die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister, waaronder asielzoekers). De maatschappelijke dienstverlening is erg gediversifieerd, en kan bestaan uit materiële hulp (financiële hulp, hulp in natura) of uit immateriële steun (bijvoorbeeld juridisch advies, budgetbegeleiding, hulp door tewerkstelling krachtens artikel 60, § 7, ...). De toelagen aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn vallen, bij toepassing van de wet van 2 april 1965, ten laste van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken.

Tegemoetkomingen aan personen met een handicap

De initiële begroting 2003 wordt vastgelegd op 1 237 594 duizend euro, hetzij 138 353 duizend euro (+ 12,59 %) ten opzichte van de aangepaste begroting 2002.

Het betreft bedragen die aan de personen met een handicap worden uitgekeerd bij toepassing van de wet van 27 februari 1987. Deze uitgaven zijn ingeschreven in de Algemene uitgavenbegroting van het ministerie van Sociale Zaken.

Verschillende prestaties worden toegekend :

- in het kader van de wet van 1987 : de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming (voor niet-bejaarde personen) en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;
- in het kader van « oude wetgevingen » : de « gewone », « bijzondere » en « aanvullende » tegemoetkoming, de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen en de tegemoetkoming voor hulp van derden.

Het aantal gerechtigden stijgt lichtjes (+ 3 925 eenheden in jaargemiddelde) ten opzichte van 2002 tot het aantal van 219 874.

Aide sociale

Les dépenses croissent de 15 659 milliers d'euros (+ 4,50 %) par rapport au budget ajusté de 2002, pour s'établir à 363 884 milliers d'euros.

Le nombre de bénéficiaires qui était en baisse, suite aux modifications de la politique d'accueil des demandeurs d'asile (octroi d'une prestation d'aide sociale matérielle au lieu d'une aide sociale financière, création de nombreux centres d'accueil et conclusion de conventions avec des organismes), augmentera notablement en 2003 pour s'établir à environ 50 455.

Le pouvoir fédéral est compétent en ce qui concerne le droit à l'aide sociale.

Celle-ci peut être un complément au revenu d'intégration ou un substitut à celui-ci, lorsque les intéressés ne remplissent pas les conditions pour y prétendre (il s'agit essentiellement dans ce dernier cas d'étrangers sans moyens d'existence qui ne sont pas inscrits au registre de la population, dont les demandeurs d'asile). L'aide sociale est très diversifiée, elle peut être matérielle (aide financière, en nature) ou immatérielle (par exemple des conseils juridiques, une guidance budgétaire, l'aide par la mise au travail en article 60, § 7, ...). Les subsides aux centres publics d'aide sociale, en application de la loi du 2 avril 1965 sont à charge du budget du ministère des Affaires sociales.

Allocations aux personnes handicapées

Le budget initial 2003 s'établit à 1 237 594 milliers d'euros, soit 138 353 milliers d'euros (+ 12,59 %) par rapport au budget adapté de 2002.

Il s'agit des montants alloués aux personnes handicapées en application de la loi du 27 février 1987. Ces dépenses sont inscrites dans le budget général des Dépenses du ministère des Affaires sociales.

Différentes prestations sont accordées :

- dans le cadre de la loi de 1987 : l'allocation de remplacement de revenus et d'intégration (pour les personnes non-âgées) et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;
- dans le cadre des « anciennes législations » : les allocations « ordinaire », « spéciale » et « complémentaire », l'allocation de complément du revenu garanti ainsi que l'allocation pour l'aide d'une tierce personne.

Par rapport à 2002, le nombre de bénéficiaires augmente légèrement (+ 3 925 unités en moyenne annuelle) pour atteindre le nombre de 219 874.

Een zeker aantal wijzigingen van de reglementering, die de laatste jaren in werking getreden zijn, kunnen de blijvende stijging van de uitgaven verklaren :

- in het stelsel van de niet-bejaarden : stijging — buiten indexering — van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2 % op 1 juli 2001 en een nieuwe stijging met 2 % op 1 januari 2002 + verhoogde vrijstelling, vanaf 1 juli 2001, van het inkomen van echtgenoot/partner bij de berekening van de integratietegemoetkoming — categorieën 3 en 4;

- in het stelsel van de bejaarden : invoering van een nieuwe categorie 1 in de uitkering voor hulp aan bejaarden, vanaf 1 januari 2001 + effect van de maatregelen getroffen in 1999/2000 (gelijkstelling van samenwonenden met alleenstaanden in geval van samenwoning met aanverwanten + verhoging van de maximumbedragen met 5 %).

Meerdere maatregelen voor sociale correcties zullen in werking treden op 1 januari 2003 :

- « De Prijs van de Arbeid » : voor de toekenning van een integratietegemoetkoming wordt de grens van het toegelaten beroepsinkomen voor personen met een handicap verhoogd en daarenboven wordt het inkomen voor de helft aangerekend (geraamde kost in 2003 : 12 192 duizend euro);

- wat betreft de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, wordt het toegestane inkomen van de persoon met een handicap opgetrokken tot het bedrag dat van kracht is in het systeem van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers (geraamde kost voor 2003 : 46 390 duizend euro);

- de vermindering met 2/3 van de hulp aan bejaarden die leven in een instelling, wordt afgeschaft (6 197 duizend euro);

- de uitkering voor vervangingsinkomen wordt verhoogd met 2 % (geraamde kost : 9 762 duizend euro).

Un certain nombre de modifications de la réglementation entrées en vigueur ces dernières années peuvent expliquer la hausse continue des dépenses :

- dans le régime des non-âgés : augmentation — hors index — de l'allocation de remplacement de revenus de 2 % au 1^{er} juillet 2001 et d'une nouvelle augmentation de 2 % au 1^{er} janvier 2002 + exonération majorée, à partir du 1^{er} juillet 2001, des revenus du conjoint/partenaire lors du calcul de l'allocation d'intégration — catégories 3 et 4;

- dans le régime des personnes âgées : création d'une nouvelle catégorie 1 dans l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, à partir du 1^{er} janvier 2001 + effet des mesures prises en 1999/2000 (assimilation des cohabitants aux isolés en cas de cohabitation avec des alliés + augmentation des abattements de 5 %).

Plusieurs mesures de corrections sociales entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003 :

- « Le Prix du Travail » : pour l'octroi de l'allocation d'intégration, le plafond des revenus professionnels autorisés de la personne handicapée est majoré et le revenu au-delà est imputé pour moitié (coût estimé en 2003 : 12 192 milliers d'euros);

- en ce qui concerne l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, le revenu autorisé de la personne handicapée est aligné sur le montant en vigueur dans le système du minimum garanti des pensions des travailleurs salariés (coût estimé en 2003 : 46 390 milliers d'euros);

- la diminution des 2/3 de l'aide aux personnes âgées vivant en institution est supprimée (6 197 milliers d'euros);

- l'allocation de remplacement de revenus est majorée de 2 % (coût estimé en 2003 : 9 762 milliers d'euros).

TABEL V.1

De prestaties in de stelsels van sociale bijstand
2000-2003

(In duizend euro)

TABLEAU V.1

Les prestations dans les régimes d'assistance sociale
2000-2003

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
Inkomensgarantie voor ouderen	232 425	252 245	254 776	263 731	3,51	Garantie de revenus aux per- sonnes âgées.
Leefloon	229 996	261 414	256 837	313 605	22,10	Revenu d'intégration.
Maatschappelijke dienstver- lening/Toelagen OCMW's — wet van 2.4.1965	285 425	349 217	348 225	363 884	4,50	Aide sociale/Subsides CPAS — loi du 2.4.1965.
Tegemoetkomingen aan per- sonen met een handicap	989 603	1 025 561	1 099 241	1 237 594	12,59	Allocations aux personnes handicapées.
TOTAAL	1 737 449	1 888 437	1 959 079	2 178 814	11,22	TOTAL.

TABEL V.2

Volumefactoren in de stelsels van sociale bijstand
2000-2003

(In duizend euro)

TABLEAU V.2

Facteurs de volume dans les régimes d'assistance sociale
2000-2003

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
Inkomensgarantie voor ouderen	92 739	130 899	100 620	100 375	— 0,24	Garantie de revenus aux per- sonnes âgées.
Leefloon	81 292	72 823	71 920	67 478	— 6,18	Revenu d'intégration.
Maatschappelijke dienstver- lening/Toelagen OCMW's — wet van 2.4.1965	39 417	46 263	41 481	50 455	21,63	Aide sociale/Subsides CPAS — loi du 2.4.1965.
Tegemoetkomingen aan per- sonen met een handicap	211 207	214 957	215 949	219 874	1,82	Allocations aux personnes handicapées.
TOTAAL	424 655	464 942	429 970	438 182	1,91	TOTAL.

TABEL V.3

Kost van de sociale correcties 2000-2003

(In miljoen euro)

TABLEAU V.3

Coût des corrections sociales 2000-2003

(En millions d'euros)

Sociale correcties — Sociale bijstand	Van kracht — <i>Prise de cours</i>	Raming van de uitgaven — <i>Estimation des dépenses</i>				Jaarlijkse kost — <i>Coût annuel</i>	Corrections sociales — Assistance sociale
		2000	2001	2002	2003		
1. IGO			31,98				1. GRAPA.
- stijging van het gewaarborgd minimumpensioen	1.7.2000		17,85			36,65	- augmentation de la pension minimale garantie.
- inkomensgarantie voor ouderen	1.6.2001		7,44			12,75	- garantie de revenus aux personnes âgées.
- werkelijk betaald pensioen aanrekenen; wegwerken negatief effect « vervroeging »	1.9.2000		6,69			20,08	- imputation de la pension réellement payée; suppression de l'effet négatif de l'anticipation
2. Tegemoetkomingen aan personen met een handicap			20,66		64,77		2. Allocations aux personnes handicapées.
- creatie categorie 1 bij de tegemoetkoming hulp aan bejaarden	1.1.2001		1,90				- création catégorie 1 dans l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.
- verhoging van de inkomensaf trek bij het in rekening brengen van het inkomen van de partner voor het vastleggen van de uitkeringen aan personen met een handicap (prijs van de liefde)	1.7.2001		4,96			10,18	- augmentation de l'abattement lors de la prise en compte des revenus du conjoint pour la fixation des allocations aux personnes handicapées (prix de l'amour).
- stijging van de uitkering van het vervangingsinkomen met 2 %	1.7.2001		4,60			9,20	- augmentation de l'allocation de remplacement de revenus de 2 %.
- stijging van de uitkering van het vervangingsinkomen met 2 %	1.1.2002		9,20			9,20	- augmentation de l'allocation de remplacement de revenus de 2 %.
- het verhogen van de inkomensaf trek voor de toekenning van de uitkeringen aan bejaarden tot op het niveau van het minimumpensioen van de werknemers	1.1.2003				46,39		- relèvement des abattements pour l'octroi de l'allocation aux personnes âgées au niveau du minimum de pension des salariés.
- inkrimping van de vermindering met 2/3 van de uitkering voor bejaarden die verblijven in een instelling	1.1.2003				6,19		- suppression de la diminution de 2/3 de l'allocation aux personnes âgées placées en institution.
- prijs van de arbeid	1.1.2003				12,19		- prix du travail
TOTAAL			52,64		64,77		TOTAL

VI. DE PENSIOENEN VAN DE OVERHEIDSSECTOR

Tabel VI.1 bevat de verschillende begrotingsartikelen betreffende rust- en overlevingspensioenen ten laste van de federale overheid.

Voor afdeling 51, die de verschillende begrotingsartikelen betreffende de door het ministerie van Financiën beheerde pensioenen bevat, bedragen de ingeschreven kredieten 4 868 519 duizend euro voor 2002 en 5 031 263 duizend euro voor 2003, hetzij een stijging met 3,34 % ten opzichte van 2002. Deze kredieten zijn bestemd voor de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de federale overheid, van de gemeenschappen en van de gewesten, van het onderwijs, van het leger, van de ex-rijkswacht en van de politie, van de overheidsbedrijven en van andere overheidsinstellingen.

Voor 2002 bedragen de uitgaven ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen 1 014 307 duizend euro en 1 092 982 duizend euro voor 2003, hetzij een stijging met 7,76 % ten opzichte van 2002.

De uitgaven ten laste van de Pool van de parastatalen bedragen respectievelijk 181 881 duizend euro in 2002 en 188 360 duizend euro in 2003.

De opbrengst van de solidariteitsbijdrage in de overheidssector is bestemd voor het Fonds voor het Evenwicht van de Pensioenstelsels. Dit Fonds financiert de rust- en overlevingspensioenen voor een bedrag van 111 075 duizend euro in 2002 en 117 575 duizend euro in 2003.

De kredieten ten laste van het bestuur van de oorlogsslachtoffers verminderen voortdurend en ze bedragen 45 476 duizend euro in 2003, hetzij een vermindering met 3,95 %.

VI. LES PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC

Le tableau VI.1 regroupe les différents articles du budget concernant les pensions de retraite et de survie à charge de l'État fédéral.

Pour la division 51 qui rassemble les différents articles du budget concernant des pensions gérées par le ministère des Finances, le montant des crédits inscrits s'élève à 4 868 519 milliers d'euros en 2002 et à 5 031 263 milliers d'euros en 2003, soit une augmentation de 3,34 % par rapport à 2002. Ces crédits sont destinés à couvrir les pensions de retraite et de survie du personnel de l'État fédéral, des communautés et des régions, de l'enseignement, de l'armée, de l'ex-gendarmerie et de la police, des entreprises publiques ainsi que d'autres institutions publiques.

Pour 2002, les dépenses à charge du Fonds des pensions de survie s'élèvent à 1 014 307 milliers d'euros et à 1 092 982 milliers d'euros en 2003, soit une augmentation de 7,76 % par rapport à 2002.

Les dépenses à charge du Pool des parastataux s'élèvent respectivement à 181 881 milliers d'euros en 2002 et à 188 360 milliers d'euros en 2003.

Le produit de la cotisation de solidarité dans le secteur public est affecté au Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions. Ce fonds finance des pensions de retraite et de survie pour un montant de 111 075 milliers d'euros en 2002 et 117 575 milliers d'euros en 2003.

Les crédits à charge de l'administration des victimes de la guerre sont en diminution constante et atteignent 45 476 milliers d'euros en 2003, soit une diminution de 3,95 %.

TABEL VI.1

**Pensioenen van de overheidssector
2000-2003**

(In duizend euro)

TABLEAU VI.1

**Pensions du secteur public
2000-2003**

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
1. Afdeling 51. Administratie der Pensioenen (Financiën)	5 550 452	5 767 829	6 064 707	6 312 605	4,09	1. Division 51. Administration des Pensions (Finances).
Ten laste van :						À charge :
– de begrotingskredieten	4 384 636	4 612 904	4 868 519	5 031 263	3,34	– des crédits budgétaires.
– het Fonds voor Overlevingspensioenen	995 050	982 462	1 014 307	1 092 982	7,76	– du Fonds des pensions de survie.
– de Pool der Parastatalen	170 767	172 463	181 881	188 360	3,56	– du Pool des parastataux.
2. Fonds voor het Evenwicht van de Pensioenstelsels (art. 82.01.04.62)	110 107	109 615	111 075	117 575	5,85	2. Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions (art. 82.01.04.62)
3. Afdeling 54. Bestuursafdeling voor oorlogsslachtoffers	49 925	47 811	47 347	45 476	– 3,95	3. Division 54. Administration des victimes de la guerre.
4. Afdeling 56. Overige ministeries	428	416	579	617	6,56	4. Division 56. Autres ministères.
(Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries).						(Aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères).
Totaal ten laste van de begrotingskredieten	4 434 988	4 661 131	4 916 445	5 077 356	3,27	Total à charge des crédits budgétaires.
Totaal ten laste van de fondsen	1 275 923	1 264 540	1 307 263	1 398 917	7,01	Total à charge des fonds.
TOTAAL	5 710 911	5 925 671	6 223 708	6 476 273	4,06	TOTAL.

VII. DE ANDERE OVERDRACHTEN AAN GEZINNEN

In de tabellen I.1 en I.2 met de globale begroting voor de sociale bescherming, moet men de andere overdrachten aan gezinnen bij de sociale bijstand en de overheids-pensioenen voegen om de totale uitgaven van sociale bescherming ten laste van de federale overheid te bekomen. Het gaat onder andere om begroting van de ziekenhuizen (1 227 223 duizend euro in 2003), de tegemoetkoming in de verzekering voor geneeskundige verzorging kleine risico's van de zelfstandigen (55 263 duizend euro in 2003), de tegemoetkoming in de vorm van een bijkomende bijslag voor sommige categorieën van gerechtigden op kinderbijslag (36 731 duizend euro in 2003).

VII. LES AUTRES TRANSFERTS AUX MÉNAGES

Dans les tableaux I.1 et I.2 reprenant le budget global de la protection sociale, pour avoir l'ensemble des dépenses de protection sociale à charge de l'État fédéral, il faut ajouter à côté de l'assistance sociale et des pensions publiques, les autres transferts aux ménages. Il s'agit entre autres du budget des hôpitaux (1 227 223 milliers d'euros en 2003) de l'intervention dans l'assurance soins de santé petits risques des indépendants (55 263 milliers d'euros en 2003), de l'intervention sous forme de suppléments pour certaines catégories de bénéficiaires d'allocations familiales (36 731 milliers d'euros en 2003).

VIII. DE TEWERKSTELLINGSPROGRAMMA'S VIA DE ACTIVERING VAN DE UITKERINGEN

In dit hoofdstuk beperken wij ons tot een beknopte beschrijving van de bestaande activeringsprogramma's, die een financiële invloed hebben op de uitgavenbegroting voor werkloosheidsuitkeringen, maatschappelijke dienstverlening of het leefloon ⁽¹⁾. Alle cijfers die hier zijn opgenomen, komen reeds voor in de consolidering van deze gegevens.

Onder activering verstaan we het systeem waarbij de werkloosheidsuitkering of het leefloon ⁽²⁾ gebruikt wordt als een deel van het loon dat wordt betaald voor arbeidsprestaties.

De programma's voor de tewerkstelling van werklozen zijn toegankelijk voor de gerechtigden op een leefloon, evenwel met een beperkt succes. Het Lenteprogramma heeft twee nieuwe programma's ingevoerd voor de activering: banen gecreëerd in initiatieven van de sociale inschakeleconomie en de invoeginterim. Het heeft verder de bestaande tewerkstellingsprogramma's krachtens artikel 60, § 7, verbeterd door een activering in te voeren voor de personen ter beschikking gesteld van privé-ondernemingen.

De vereenvoudiging van de plannen voor hulp bij tewerkstelling zal verwezenlijkt worden in 2004 (19 tewerkstellingsplannen die verschillende technieken gebruiken ter vermindering van de sociale bijdragen bestaan naast elkaar, dit creëert een onnodige complexiteit die de potentiële gebruikers ontmoedigt).

Werklozen en gerechtigden op een leefloon vrijgesteld in het kader van de PWA-activiteiten

De langdurig volledig uitkeringsgerechtigde werklozen of de volledig werklozen ingeschreven als werkzoekenden en die genieten van een leefloon, mogen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentenschappen activiteiten uitoefenen, die tot een bepaald aantal uren beperkt zijn. De werknemer ontvangt een loon per gepresteerd uur, alsmede een gewaarborgde PWA-inkomensuitkering voor de uren inactiviteit.

In 2003 blijft het aantal rechthebbenden gelijk. Het vertegenwoordigt iets meer dan een derde van de gerechtigden op geactiveerde uitkeringen. De uitgaven voor prestaties groeien lichtjes (+ 2,72 %) om vast te liggen op 119,2 miljoen euro, hetzij bijna de helft van de begroting voor activering.

⁽¹⁾ De andere tewerkstellingsmaatregelen worden behandeld in het tweede deel, hoofdstuk III afdeling 1: Het werkgelegenheidsbeleid.

⁽²⁾ Sinds 1 oktober 2002 vervangt het leefloon het bestaansminimum.

VIII. LES PROGRAMMES EN FAVEUR DE L'EMPLOI VIA L'ACTIVATION DES ALLOCATIONS

Dans ce chapitre, nous nous limitons à une description succincte des programmes d'activation existants, qui ont une incidence financière sur le budget des dépenses des allocations de chômage, de l'aide sociale ou du revenu d'intégration ⁽¹⁾. Tous les chiffres repris ici figurent déjà dans les consolidations de ces données.

Par activation, on entend le système dans lequel l'allocation de chômage ou le revenu d'intégration ⁽²⁾ est utilisée comme une partie de la rémunération qui est payée pour des prestations de travail.

Les programmes d'occupation des chômeurs sont accessibles aux bénéficiaires du revenu d'intégration, toutefois avec un succès plus limité. Le Programme Printemps a introduit deux nouveaux programmes d'activation: les emplois créés dans des initiatives d'économie sociale d'insertion et l'intérim d'insertion. Il a, par ailleurs, amélioré les programmes d'occupation existant en vertu de l'article 60, § 7, en introduisant une activation pour les personnes mises à disposition d'entreprises privées.

La simplification des plans d'aide à l'emploi sera réalisée en 2004 (19 plans d'emplois utilisant des techniques différentes de diminution de cotisations sociales coexistent, créant une complexité inutile qui décourage les utilisateurs potentiels).

Chômeurs et bénéficiaires du revenu d'intégration exemptés dans le cadre des activités ALE

Les chômeurs complets indemnisés de longue durée ou les chômeurs complets inscrits comme demandeurs d'emplois et qui bénéficient du revenu d'intégration peuvent exercer, dans le cadre des agences locales pour l'emploi, des activités limitées à un certain nombre d'heures. Le travailleur perçoit une rémunération par heure prestée et une allocation de revenus d'ALE garantie pour les heures d'inactivité.

En 2003, le nombre de bénéficiaires reste constant. Il représente un peu plus d'un tiers des bénéficiaires d'allocations activées. Les dépenses de prestations croissent légèrement (+ 2,72 %) pour s'établir à 119,2 millions d'euros, soit près de la moitié du budget de l'activation.

⁽¹⁾ Les autres mesures d'emploi sont traitées dans la deuxième partie, dans le chapitre III section 1: La politique de l'emploi.

⁽²⁾ Depuis le 1^{er} octobre 2002, le revenu d'intégration remplace le minimum de moyens d'existence.

Dienstenbanenplan, invoeginterim en banenplan

In de voorgaande documenten werden deze activeringsregelingen afzonderlijk behandeld, maar aangezien deze systemen vanaf 1 januari 2002 worden afgeschaft, werden ze hier samengebracht.

Deze regelingen zijn « uitdovend » en worden vervangen door het nieuwe « activa »-systeem (zie hieronder).

Plan SINE

De uitgaven in 2003 bedragen 6,7 miljoen euro voor 1 100 gerechtigden. Sinds juni 1999 is een specifieke maatregel ter activering van de werkloosheidsuitkering voorzien voor de werklozen, die worden tewerkgesteld in de sociale inschakelingseconomie (SINE) : de RVA betaalt de « herinschakelingsuitkering » van maximum 545,37 euro per maand voor een tewerkstelling van ten minste 4/5, en 433,81 euro voor een ten minste halfzijdse tewerkstelling. De herinschakelingsuitkeringen voor zeer moeilijk bemiddelbare werklozen waren vroeger opgenomen in het systeem « dienstenbanen ».

Plan ACTIVA

Het nieuwe systeem van *algemene activering* maakt de aanwerving mogelijk van personen die niet tewerkgesteld zouden worden door de werkgever omdat hun productiviteit verondersteld wordt lager te zijn gezien de duur van de werkloosheid. Dit systeem vereenvoudigt de regels voor toekenning van een activering, vermits het naast de dienstenbanen ook de invoeginterim en het banenplan vervangt. Voor werklozen die ten minste twee jaar werkloos zijn, wordt voor ieder type tewerkstelling gedurende drie jaar een activering van 500 euro per maand toegekend, die « tewerkstellingsuitkering » genoemd wordt. Werklozen ouder dan 45 jaar kunnen deze activering al gedurende een jaar krijgen als zij tussen zes maanden en twee jaar werkloos zijn. De tewerkstellingsuitkering wordt *pro rata* toegekend voor een deeltijdse activiteit. De werkgever betaalt het verschil tussen het normale loon en de tewerkstellingsuitkering. Bovendien zal hij verminderingen van de sociale bijdragen genieten.

De uitgaven voor 2003 bedragen 76,5 miljoen euro voor 17 020 gerechtigden, zijnde drie keer meer dan in 2002.

Er werd voorzien dat een bedrag van 788 duizend euro toegewezen zal worden aan de activering van de sociale uitkeringen — werkloosheid of leefloon — voor de werknemers die aangeworven zijn door de gemeenten in de hoedanigheid van preventie- of veiligheidspersoneel (terreinbrigades). Het bedrag van de activering ligt tussen 500 euro en 900 euro naargelang de leeftijd van de werknemer en naargelang de gemeente al dan niet van een veiligheidscontract geniet.

Plan des emplois-services, intérim d'insertion et plan d'embauche

Dans les documents précédents, ces régimes d'activation étaient traités séparément mais, tenant compte de la suppression de ces systèmes à partir du 1^{er} janvier 2002, ceux-ci ont été regroupés en un seul poste.

Ces systèmes sont « en extinction » et sont remplacés par le nouveau système « activa » (voir ci-dessous).

Plan SINE

Les dépenses en 2003 s'élèvent à 6,7 millions d'euros pour 1 100 bénéficiaires. Depuis juin 1999, une mesure spécifique d'activation de l'allocation de chômage est prévue pour les chômeurs, occupés dans l'économie sociale d'insertion (SINE) : l'ONem paie « l'allocation de réinsertion » de maximum 545,37 euros par mois pour une occupation à au moins 4/5^e temps et de 433,81 euros pour une occupation au moins à mi-temps. Les allocations de réinsertion pour les chômeurs très difficiles à placer étaient précédemment reprises dans le système « plan services ».

Plan ACTIVA

Le nouveau système d'*activation généralisée* permet l'embauche de personnes qui ne seraient pas engagées par l'employeur compte tenu d'une productivité supposée plus faible étant donné la durée du chômage. Ce système simplifie les règles d'octroi d'une activation, puisqu'il remplace, outre les emplois-services, l'intérim d'insertion et le plan d'embauche. Pour les chômeurs qui sont depuis au moins deux ans au chômage, une activation de 500 euros par mois, appelée « allocation de travail » est accordée pendant trois ans pour tout type d'emploi. Les chômeurs de plus de 45 ans peuvent déjà obtenir cette activation pendant un an s'ils comptent entre six mois et deux ans de chômage. L'allocation emploi est octroyée au *pro rata* pour une activité à temps partiel. L'employeur paiera la différence entre le salaire normal et l'allocation emploi. De plus, il bénéficiera de réductions de cotisations sociales.

Les dépenses en 2003 s'élèvent à 76,5 millions d'euros pour 17 020 bénéficiaires, soit trois fois plus qu'en 2002.

Il a été prévu qu'une somme de 788 milliers d'euros serait affectée à l'activation des allocations sociales — chômage ou revenu d'intégration — pour des travailleurs engagés par les communes en tant qu'agents de prévention ou de sécurité (brigade tout-terrain). Le montant de l'activation varie entre 500 euros et 900 euros selon l'âge du travailleur et selon que la commune bénéficie ou non d'un contrat de sécurité.

Overigens zal het in de begroting van de RVA ingeschreven bedrag van 850 duizend euro voor de « sociale contracten » vanaf 1 januari 2003 toegewezen worden voor de oprichting van een activeringsmaatregel bestemd voor de aanmoediging van de aanwerving, door de lokale overheden, vzw's, vennootschappen met sociaal oogmerk en sociale huisvestingsmaatschappijen van laaggeschoolde jongeren en werkzoekenden van 45 jaar en ouder die wonen in gemeenten met een hoge werkloosheidsgraad of een hoge armoedegraad.

Een activering van 500 euro per maand wordt voorzien. Drieduizend sociaal nuttige arbeidsplaatsen zouden moeten gecreëerd worden.

Doorstromingsprogramma's

De doorstromingsprogramma's geven de werklozen de mogelijkheid werkervaring op te doen in een betrekking van bepaalde duur in de overheidssector en in vzw's met uitzicht op een normale betrekking. Bovenop het deel van het loon ten laste van de werkgever, ontvangen de werknemers een forfaitaire uitkering ten laste van de werkloosheidsverzekering, die « inschakeluitkering » genoemd wordt, en een tussenkomst van het gewest of de gemeenschap. De inschakeluitkering bedraagt 287,18 euro per maand, wat in sommige gemeenten met een hoge werkloosheidsgraad kan worden opgevoerd tot 545,37 euro voor een tewerkstelling van ten minste 4/5 van een voltijdse betrekking.

In 2003 zullen 5 300 personen genieten van zo'n programma voor een begroting van 26 miljoen euro.

Aanvulling voor werkhervatting van oudere werklozen van 50 jaar of ouder

De RVA kent een uitkering toe die aanvullend is bij het loon, voor elke volledige werkloze die ouder is dan 50 jaar die ten minste genoot van een werkloosheidsuitkering met anciënniteitstoeslag na 28 februari 2002, op het ogenblik van de hervatting van een werk in loondienst of een functie als vastbenoemde (bijvoorbeeld leraar). Deze maatregel is bestemd om de tewerkstelling van vijftigers aan te moedigen. In 2003 zullen er 1 051 personen van genieten voor een voorzien bedrag van 2 003 duizend euro.

Activering in het kader van het recht op maatschappelijke integratie

De wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie heeft dan ook een bijzondere tewerkstellingsopdracht voor de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in het leven geroepen. Zij is voor de jongeren beneden de 25 jaar een verplicht gegeven, terwijl zij voor personen vanaf 25 jaar facultatief is. Tewerkstelling als middel tot maatschappelijke integratie is voor oudere gerechtigden minstens even dienstig én aangewezen. Het moet gaan om een volwaardige baan, dit wil zeggen dat er een arbeidsovereenkomst

Par ailleurs, le montant de 850 milliers d'euros, inscrit au budget de l'ONEm pour les « contrats sociaux », sera affecté à partir du 1^{er} janvier 2003 à la création d'une mesure d'activation destinée à encourager l'engagement par les pouvoirs locaux, les ASBL, les sociétés à caractéristiques sociales et les associations de logement social, de jeunes faiblement scolarisés et de demandeurs d'emploi de + de 45 ans habitant les communes avec un taux de chômage ou un taux de pauvreté élevé.

Une activation de 500 euros par mois est prévue. Trois mille emplois socialement utiles devraient être créés.

Programmes de transition professionnelle

Les programmes de transition professionnelle permettent aux chômeurs d'acquérir une expérience de travail dans un emploi à durée déterminée dans le secteur public et dans des ASBL, afin d'obtenir ainsi un emploi régulier. En plus de la partie du salaire à charge de l'employeur, les travailleurs obtiennent une allocation forfaitaire à charge de l'assurance chômage, appelée « allocation d'intégration » ainsi qu'une intervention de la région ou de la communauté. L'allocation d'intégration se monte à 287,18 euros par mois, qui peut être portée dans certaines communes dont le taux de chômage est élevé à 545,37 euros pour un emploi à 4/5 temps minimum.

En 2003, 5 300 personnes bénéficieront d'un tel programme pour un budget de 26 millions d'euros.

Complément de reprise du travail pour les chômeurs âgés de 50 ans ou plus

L'ONEm accorde une indemnité complémentairement au salaire, pour tout chômeur complet de plus de 50 ans qui a bénéficié d'au moins une allocation de chômage avec complément d'ancienneté après le 28 février 2002, lors de la reprise d'un travail salarié ou d'une fonction comme statutaire (enseignant par exemple). Cette mesure est destinée à encourager la mise au travail des quinquagénaires. En 2003, 1 051 personnes en bénéficieront, pour un montant prévu de 2 003 milliers d'euros.

Activation dans le cadre du droit à l'intégration sociale

La loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale a instauré une mission particulière de mise à l'emploi pour les centres publics d'aide sociale. Elle a un caractère obligatoire à l'égard des jeunes âgés de moins de 25 ans, alors qu'elle est facultative pour les personnes de plus de 25 ans. L'emploi en tant que moyen d'intégration sociale est au moins aussi utile qu'indiqué. Il doit s'agir d'un véritable emploi, c'est-à-dire assorti d'un contrat de travail auquel toutes les règles du droit du travail sont applicables. Ce contrat de travail peut être

mee gemoeid is waarop alle regels van het arbeidsrecht van toepassing zijn. Deze arbeidsovereenkomst kan afgesloten worden binnen het reguliere arbeidscircuit waarbij het OCMW als bemiddelaar optreedt of in het kader van specifieke tewerkstellingsmaatregelen : tewerkstellingen met toepassing van artikel 60, § 7 en artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en de tewerkstellingen in welbepaalde inschakelingsprojecten waarbij het OCMW financieel tussenkomt in de loonkost van de werkgever (Activaplan, invoeginterim, doorstromingsprogramma's en SINE-tewerkstelling).

Tewerkstelling van gerechtigden op het leefloon of financiële steun in het kader van de artikelen 60, § 7, en 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's

Vele tewerkstellingsmaatregelen zijn specifiek gericht op de gerechtigden op een leefloon, ofwel om hen in staat te stellen volledig te genieten van bepaalde sociale uitkeringen, ofwel om het opdoen van enige beroepservaring te bevorderen. Het OCMW kan zelf optreden als werkgever of de rechthebbenden op maatschappelijke integratie ter beschikking stellen van andere OCMW's en van gemeenten, of een overeenkomst sluiten met een openbare of private instelling om haar tewerkstellingsverplichtingen na te komen. Het OCMW stort aan de werkgever het bedrag dat aan de werknemer uitgekeerd zou worden als deze niet tewerkgesteld was. De federale Staat kent aan de OCMW's een toelage toe die gelijk is aan het bedrag van het leefloon voor een éénoudergezin met kinderen ten laste. Specifiek voor de personen jonger dan 25 jaar : de voornoemde toelage wordt verhoogd met 25 % tot maximum de bruto loonkost van de persoon die tewerkgesteld is.

Ter herinnering, de uitgaven gekoppeld aan de activering van het leefloon of de maatschappelijke dienstverlening zijn reeds opgenomen in de respectieve begrotingen. Evenwel is een bedrag van 5 540 duizend euro ingeschreven in de federale begroting voor 2003, ten voordele van de OCMW's die deelnemen aan de activeringsmaatregelen in het kader van het Lente-programma ⁽¹⁾ in de hoedanigheid van verhoogde toelage (toekenning van 25 % bovenop de normale toelage) voor de tewerkstelling in 33 grote steden en het systeem van monitoring.

⁽¹⁾ De doelstelling van het op 17 maart 2002 aangenomen lenteprogramma is het over 5 jaar met een derde terugdringen van het aantal personen met een leefloon.

conclu dans le cadre du circuit de travail régulier, le CPAS servant d'intermédiaire, ou dans le cadre des mesures d'emploi spécifiques : mises au travail en application de l'article 60, § 7, et de l'article 61 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, emplois dans le cadre de certains projets d'insertion pour lesquels le CPAS intervient financièrement dans le coût salarial de l'employeur (plan Activa, intérim d'insertion, programmes de transition professionnelle et emplois SINE).

Mise au travail des bénéficiaires du revenu d'intégration ou des bénéficiaires de l'aide financière dans le cadre des articles 60, § 7, et 61 de la loi organique du 8 juillet 1976 concernant les CPAS

De nombreuses mesures de mise au travail sont spécifiquement destinées aux bénéficiaires du revenu d'intégration, soit pour leur permettre d'obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales ou afin de favoriser l'acquisition d'une certaine expérience professionnelle. Le CPAS peut agir lui-même comme employeur ou mettre les ayants-droit à l'intégration sociale à disposition d'autres CPAS, de communes ou bien encore conclure une convention avec une institution publique ou privée en vue d'exécuter ses obligations de mise au travail. Le CPAS verse à l'employeur le montant qui aurait été alloué au bénéficiaire en l'absence de mise au travail. L'État fédéral octroie au CPAS une subvention qui est égale au montant du revenu d'intégration pour une famille monoparentale avec charge d'enfants. Spécifiquement pour les personnes âgées de moins de 25 ans : la subvention précitée est majorée de 25 % jusqu'au coût salarial brut de la personne mise au travail, au maximum.

Pour rappel, les dépenses liées à l'activation du revenu d'intégration ou de l'aide sociale sont déjà incorporées dans ces budgets respectifs. Toutefois, une somme de 5 540 milliers d'euros est inscrite au budget fédéral en 2003, en faveur des CPAS qui participent aux mesures d'activation dans le cadre du programme Printemps ⁽¹⁾ à titre de subvention majorée (octroi de 25 % en plus de la subvention normale) pour la mise à l'emploi dans 33 grandes villes et le système de monitoring).

⁽¹⁾ Le but du Programme Printemps, adopté le 17 mars 2002, est de réduire d'un tiers en cinq ans le nombre de personnes qui dépendent d'un revenu d'intégration ou d'une aide sociale.

Sociale economie en sociale inschakelinitiatieven

De sociale inschakeleconomie omvat alle initiatieven van de sociale economie en heeft als voornaamste doelstelling, de herinschakeling van kansengroepen via een economische activiteit. In het kader van het Lenteprogramma hebben twee maatregelen betrekking op de ontwikkeling van de sociale economie en de sociale inschakeleconomie :

— De verhoogde toelage van de Staat aan de OCMW's voor de aanwerving van rechthebbenden op maatschappelijke integratie of de begunstigden van een financiële maatschappelijke dienstverlening in toepassing van artikel 60, § 7, bij een terbeschikkingstelling aan sociale economie-initiatieven; de federale Staat betaalt het bedrag voor de brutoloonkosten terug, met een limiet van 19 343,19 euro per jaar. De uitgaven voor 2003 worden geraamd op 9 920 duizend euro.

— De uitbreiding van de activeringsprogramma's (SINE) in het kader van de ontwikkeling van de sociale economie-initiatieven. De SINE bestaat uit een permanente activering van het leefloon (vroegere bestaansminimum) of van de financiële maatschappelijke dienstverlening in het kader van een tewerkstelling in een sociale economie-onderneming. De tewerkstelling moet gebeuren in een « inschakelonderneming » die wordt erkend en gesubsidieerd door de overheid van het gewest of de gemeenschap met als doel de sociaal-professionele inschakeling van zeer moeilijk bemiddelbare werklozen, door middel van een activiteit in de productie van goederen en diensten. Het geactiveerde bedrag, 433,81 euro per maand voor een halftijdse betrekking, 545,37 euro voor een tewerkstelling van ten minste 4/5 van een voltijdse betrekking, wordt rechtstreeks door het OCMW gestort aan de werkgever die het volledige loon betaalt aan de werknemer. De federale Staat stort het totale bedrag van de activering terug aan de OCMW's in het kader van de terugbetalingen van het recht op maatschappelijke integratie of van de maatschappelijke dienstverlening. Er is dus geen specifieke begroting.

Invoeginterim

De invoeginterim voert een financiële stimulans in voor interimbedrijven die bereid zijn samen te werken aan een duurzame inschakeling op de arbeidsmarkt van moeilijk bemiddelbare werkzoekenden, door middel van een bijzondere activering van het leefloon.

Deze bepalingen worden van kracht op 1 oktober 2002. Ze volgen op de beschikkingen aangaande de invoeginterim die tot 30 juni 2002 van toepassing waren.

De toelage, die voortvloeit uit de activering van het leefloon, wordt door het OCMW aan het interimagentschap toegekend; deze laatste is de werkgever en selecteert de personen, vrijwillige kandidaten, die door het OCMW worden gestuurd.

Économie sociale et Initiatives sociales d'insertion

L'économie sociale d'insertion comprend l'ensemble des initiatives de l'économie sociale, avec comme objectif principal la réinsertion de catégories de personnes ayant des potentialités par une activité économique. Dans le cadre du programme Printemps, deux mesures ont trait au développement de l'économie sociale et de l'économie sociale d'insertion :

— La subvention majorée de l'État aux CPAS pour l'engagement d'ayants droit à l'intégration sociale ou de bénéficiaires d'une aide sociale financière en application de l'article 60, § 7, lors d'une mise à la disposition d'initiatives d'économie sociale; l'État fédéral rembourse le montant des coûts salariaux bruts, limités à 19 343,19 euros par an. En 2003, les dépenses prévues sont estimées à 9 920 milliers d'euros.

— L'extension des programmes d'activation (ESI) dans le cadre du développement des initiatives d'économie sociale. L'ESI consiste en une activation permanente du revenu d'intégration (ancien minimum de moyens d'existence) ou de l'aide sociale financière dans le cadre d'une mise au travail dans certaines entreprises d'économie sociale. L'occupation doit se faire dans une « entreprise d'insertion » agréée et subventionnée par les pouvoirs publics de la région ou de la communauté ayant pour objet l'insertion socioprofessionnelle de chômeurs très difficiles à placer, par le biais d'une activité de production de biens et de services. Le montant activé, soit 433,81 euros par mois pour un emploi à mi-temps, 545,37 euros pour un engagement de minimum 4/5 temps est versé directement par le CPAS à l'employeur qui paie l'intégralité du salaire au travailleur. L'État fédéral rembourse le montant total de l'activation aux CPAS dans le cadre des remboursements du droit à l'intégration sociale ou de l'aide sociale. Il n'y a donc pas de budget spécifique.

Intérim d'insertion

L'intérim d'insertion instaure un stimulant financier en faveur des entreprises de travail intérimaire qui sont disposées à collaborer à l'insertion durable sur le marché de l'emploi de demandeurs d'emploi difficiles à placer, au moyen d'une activation spécifique du revenu d'intégration.

Ces dispositions entrent en vigueur le 1^{er} octobre 2002. Elles succèdent aux dispositions relatives à l'intérim d'insertion applicables jusqu'au 30 juin 2002.

Le subside, résultant de l'activation du revenu d'intégration est accordé par le CPAS à l'agence intérimaire; cette dernière est l'employeur; elle sélectionne les personnes, candidats volontaires, envoyées par le CPAS.

De toelage wordt toegekend op basis van de raamovereenkomst die de interimbedrijven individueel met de federale overheid hebben ondertekend. De financiële tegemoetkoming in de loonkost wordt maandelijks door het OCMW aan het interimbedrijf betaald op basis van de loonfiche van de werknemer en bedraagt 500 euro per kalendermaand waarvoor de belanghebbende door een arbeidscontract is gebonden. Het interimbedrijf garandeert aan het OCMW het recht op werk voor de rechthebbende gedurende een ononderbroken periode van 24 maanden.

De begroting die voorzien is voor 2003 bedraagt 6 227 duizend euro. Zij maakt deel uit van de toelage die toegekend wordt door de federale Staat in het kader van de begroting voor het leefloon.

Le subsidie est accordé sur base de la convention-cadre que les agences intérimaires, individuellement, ont signée avec l'autorité fédérale. L'intervention financière dans le coût salarial est payée mensuellement par le CPAS à l'entreprise de travail intérimaire sur la base de la fiche salariale du travailleur, elle s'élève à 500 euro par mois calendrier pour lequel l'intéressé est lié par un contrat de travail. L'entreprise de travail intérimaire garantit au CPAS le droit au travail de l'ayant droit pendant une durée ininterrompue de 24 mois.

Le budget prévu pour 2003 s'élève à 6 227 milliers d'euros et fait partie du subsidie accordé par l'État fédéral dans le cadre du budget du revenu à l'intégration sociale.

TABEL VIII.1

**De prestaties in de activering — ten laste van de RVA,
de OCMW's en de federale Staat
2000-2003**

(In duizend euro)

TABLEAU VIII.1

**Les prestations dans l'activation — à charge de l'ONEm,
des CPAS et de l'État fédéral
2000-2003**

(En milliers d'euros)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
PWA	95 903	105 333	116 085	119 242	2,72 %	ALE.
Doorstromingsprogramma's	29 643	27 973	26 001	25 151	– 3,27 %	Programmes de transition professionnelle.
Dienstenbanenplan (*)	49 783	60 316	38 722	12 957	– 66,54 %	Plan de services (*).
Banenplanuitkering	159					Allocation d'embauche.
SINE	4 587		6 110	6 721	10,00 %	SINE.
ACTIVA			25 904	76 547	195,50 %	ACTIVA.
Begeleidingsuitkering	14					Allocation d'accompagnement.
Contracten eerste werker- varing	23					Contrats de première expérience professionnelle.
Hertewerkstellingstoe- slag (**)			1 337	2 003	49,81 %	Complément de réem- ploi (**).
Subtotaal RVA	180 076	193 622	214 159	242 621	13,29 %	Sous-total ONEm (¹).
Sociale economie : toelagen aan openbare diensten- Lenteprogramma (***) .			9 920	9 920		Économie sociale : subsides aux services publics dans le cadre du Programme Printemps (***).
Toelage aan Lokale Bestu- ren-Lenteprogramma (****)			4 578	7 206	57,40 %	Subside aux Pouvoirs Lo- caux.-Programme Prin- temps (****).
Subtotaal OCMW's			14 498	17 126	18,13 %	Sous-total CPAS (²).
Totaal activering			228 657	259 747	13,60 %	Total activation.

(*) Voor het jaar 2001 gaat het over een hergroepering van de dienstenbanenplannen, de banenplannen, SINE en invoeginterims.

(**) Vanaf 1 januari 2002 zal de werkloze ouder dan 50 jaar die recht heeft op een anciënniteitstoelage hiervan kunnen blijven genieten indien hij/zij het werk terug opneemt.

(***) Deze subsidie omvat :

— De verhoging van de staatstoelage : in de sociale economie neemt de begroting van maatschappelijke integratie het verschil tussen het minimum van bestaansmiddelen en de regelmatige tussenkomst toegekend aan de personen tewerkgesteld in het kader van de toepassing van artikel 60, § 7 op zich.

— De activering van het leefloon voor de begunstigden aan het werk gezet via de invoeginiatieven in de sociale economie (SINE).

(****) Deze subsidie werd toegekend aan de OCMW's in het kader van de activering zoals voorzien in het Lenteprogramma. Dit omvat :

— De verhoging van de staatsstoelage met 25 % voor diegenen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7.

— De monitoring van het Lenteprogramma.

(*) Pour l'année 2001, il s'agit d'un regroupement des plan de service, plan d'embauche, SINE et l'intérim d'insertion.

(**) À partir du 1^{er} janvier 2002, le chômeur âgé de plus de 50 ans qui a droit au complément d'ancienneté continue à bénéficier de celui-ci en cas de reprise du travail.

(***) Ce subside couvre :

— La subvention d'État majorée : en économie sociale, le budget de l'Intégration sociale prend en charge la différence entre le minimum de moyen d'existence et la subvention régulière accordée pour les personnes mises au travail en application de l'article 60, § 7.

— L'activation du revenu d'intégration pour les bénéficiaires mis au travail dans des initiatives d'insertion en économie sociale (SINE).

(****) Ce subside est accordé aux CPAS dans le cadre de l'activation prévue par le Programme Printemps. Il couvre :

— La subvention d'état majorée de 25 % pour la mise au travail dans le cadre de l'article 60, § 7.

— Le monitoring du Programme Printemps.

TABEL VIII.2

**Volumefactoren in de activering
2000-2003**

(fysische eenheden)

TABLEAU VIII.2

**Facteurs de volume dans l'activation
2000-2003**

(unités physiques)

	2000	2001	2002	2003		
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Vermoedelijke realisaties — <i>Réalisations probables</i>	Begroting — <i>Budget</i>	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	
PWA	15 583	16 396	16 700	16 700	0,00	ALE.
Doorstromingsprogramma's	6 065	5 665	5 300	5 158	– 2,68	Programmes de transition professionnelle.
Dienstenbanenplan	9 086	10 332	7 845	2 500	– 68,13	Plan de services.
Banenplanuitkering	90	56				Allocation d'embauche.
SINE	752	815	1 000	1 100	10,00	SINE.
ACTIVA			5 700	17 020	198,60	ACTIVA.
Begeleidingsuitkering	16	550				Allocation d'accompagnement.
EWE-contracten	14					Contrats de première expérience professionnelle.
Werherv. Toeslag			700	1 051	50,14	Complément de réemploi.
Subtotaal RVA	31 576	33 264	37 245	43 529	16,87	Sous-total ONEm.
Activering	313	961	1 341	1 341		Activation.
Tewerkstelling (artikel 60, § 7)	4 780	6 304	7 791	7 791		Mise au travail (article 60, § 7).
Tewerkstelling (artikel 61) .	204	405	313	313		Mise au travail (article 61).
Subtotaal OCMW's	5 297	7 670	9 445	9 445		Sous-total CPAS.
Totaal activering	36 873	40 934	46 690	52 974	13,46	Total activation.

Afdeling 6

Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid (BPWB)

1. Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid groepeerde de federale kredieten die bestemd zijn om de wetenschappelijke activiteiten (dit wil zeggen activiteiten inzake onderzoek-ontwikkeling, wetenschappelijke dienstverlening en, in voorkomend geval, onderwijs-vorming) van de federale ministeriële departementen te financieren.

De basisallocaties die betrekking hebben op het Wetenschapsbeleid zijn, ter herinnering, voor ieder departement samengebracht in specifieke programma's en, meestal, in eenzelfde organisatieafdeling die uit de volgende programma's bestaat :

- 0. Bestaansmiddelen (in voorkomend geval)
 - 1. O & O op nationaal vlak
 - 2. O & O op internationaal vlak
 - 3. Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde instellingen
 - 4. Onderwijs-vorming; educatieve activiteiten
 - 5-7. Specifieke programma's (te bepalen door het betrokken departement).

2. De initiële kredieten voor het interdepartementaal begrotingsprogramma 2003 bedragen :

— 616 471 duizend euro **vastleggingsmiddelen** (niet-gesplitste kredieten, vastleggingskredieten en variabele kredieten), zijnde een vermindering met 102 501 duizend euro 14,26 % ten opzichte van het aangepaste dienstjaar 2002 (pm : 718 972 duizend euro).

De vermindering van de vastleggingsmiddelen is voornamelijk te verklaren door :

— *Federale diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden :*

- Opheffing van het vastleggingskrediet van 111 638 duizend euro voor 2002 voor het starten van een nieuwe fase van 5 jaar in het kader van de Interuniversitaire attractiepolen.

- Een verhoging van het vastleggingskrediet met 17 000 duizend euro voor ruimteprogramma's, buiten de ESA, voor het starten met het project Pleïade.

— *Justitie :*

Verhoging van de kredieten voor :

- verbetering van de werking van justitie
- personeelskosten van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie (+ 980 duizend euro)

- werking van het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum.

Section 6

Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique (PBPS)

1. Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique regroupe les crédits fédéraux destinés au financement des activités scientifiques (c'est-à-dire les activités de recherche-développement, de service public scientifique et, le cas échéant, d'enseignement-formation) des départements ministériels fédéraux.

Pour mémoire, les allocations de base ayant trait à la Politique scientifique sont — pour chaque département — intégrées dans des programmes spécifiques et, la plupart du temps, au sein d'une même division organique comprenant les programmes suivants :

- 0. Subsistance (le cas échéant)
 - 1. R-D dans le cadre national
 - 2. R-D dans le cadre international
 - 3. Établissements scientifiques de l'État et assimilés
 - 4. Enseignement-formation; activités éducatives
 - 5-7. Programmes spécifiques (à la discrétion du département concerné).

2. Les crédits initiaux pour le programme budgétaire interdépartemental 2003 s'élèvent à :

— 616 471 milliers d'euros en **moyens d'engagement** (crédits non dissociés, crédits d'engagement et crédits variables), soit une diminution de 102 501 milliers d'euros ou de 14,26 % par rapport à l'exercice 2002 ajusté (pm : 718 972 milliers d'euros).

La diminution des moyens d'engagement s'explique principalement par :

— *Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles :*

- Disparition du montant de 111 638 milliers d'euros qui constituait le montant d'engagement en 2002 pour le démarrage de la nouvelle phase d'une durée de 5 ans des Pôles d'attractions interuniversitaires.

- Une augmentation de 17 000 milliers d'euros du montant de l'engagement des programmes spatiaux hors ESA pour couvrir le démarrage du projet Pleïade.

— *Justice :*

Hausse des crédits destinés :

- à l'amélioration du fonctionnement de la justice
- à couvrir les charges de personnel de l'Institut national de criminalistique et de criminologie (+ 980 milliers d'euros)
- au fonctionnement du Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique.

— *Buitenlandse Zaken :*

Verhoging van de kredieten voor buiten het land gevestigde internationale organisaties (+ 210 duizend euro).

— *Landsverdediging :*

Verhoging van de kredieten tengevolge van de oprichting van het Koninklijk Museum van het Leger als Staatsdienst met afzonderlijk beheer (+ 3 000 duizend euro).

— *Ministerie van Middenstand en Landbouw :*

Opheffing van de kredieten tengevolge van de regionalisering van een deel van de activiteiten (Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux en van Gent, Centrum voor Landbouweconomie en de Nationale Plantentuin van België) en door de overheveling van de andere activiteiten naar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen, Leefmilieu (– 19 000 duizend euro).

— *Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu :*

Verhoging van de kredieten voor de werking en het personeel van de VGI-Deel Louis Pasteur (+ 1 200 duizend euro).

- 665 964 duizend euro **betalingsmiddelen** (niet-gesplitste kredieten, ordonnanceringskredieten en variabele kredieten), zijnde een verhoging van 10 456 duizend euro of 1,59 % ten opzichte van het aangepaste dienstjaar 2002 (pm : 655 508 duizend euro).

Naast de inflatie is de stijging van de betalingsmiddelen enerzijds te verklaren door de hierboven vermelde elementen, anderzijds door de financiering op federaal vlak (de federale diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden en de FOD Economie, KMO en Middenstand, Energie), uitgaven O&O van de programma's AIRBUS A340-500/600 (lopende) en A380 (nieuw programma, volledig vastgelegd in 2001).

3. Om de precieze doelstellingen en de middelen die worden ingezet in het kader van het BPWB-2003 te kennen, wordt verwezen naar de algemene beleidslijnen en de verantwoordingen van de Algemene uitgavenbegroting van ieder departement voor het dienstjaar 2003.

4. Onderstaande tabellen geven de verdeling van de betalingsmiddelen van het BPWB-2003 per departement (tabel A) en per activiteitenprogramma (tabel B).

— *Affaires étrangères :*

Hausse des crédits destinés aux organisations internationales en dehors du pays (+ 210 milliers d'euros).

— *Défense nationale :*

Hausse des crédits suite à la création du Musée royal de l'Armée en tant que Service de l'État à gestion séparée (+ 3 000 milliers d'euros).

— *Ministère des Classes moyennes et Agriculture :*

Disparition des crédits suite à la régionalisation d'une partie des activités (Centres de recherche agronomique de Gembloux et de Gand, Centre d'économie agricole et Jardin Botanique national, notamment) et au transfert du « solde » des activités vers le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (– 19 000 milliers d'euros).

— *Santé publique Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :*

Hausse des crédits destinés aux frais de fonctionnement et de personnel de l'ISP-Partie Louis Pasteur (+ 1 200 milliers d'euros).

- 665 964 milliers d'euros **en moyens de paiement** (crédits non dissociés, crédits d'ordonnancement et crédits variables), soit une augmentation de 10 456 milliers d'euros ou de 1,59 % par rapport à l'exercice 2002 ajusté (pm : 655 508 milliers d'euros).

Outre l'inflation, l'accroissement des moyens de paiement s'explique d'une part par les éléments cités ci-dessus et d'autre part par le financement fédéral (les Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles et le SPF Économie, PME et Classes moyennes, Énergie) des frais de R&D des programmes AIRBUS A340-500/600(en cours) et A380 (nouveau programme engagé dans sa totalité en 2001).

3. Pour connaître les objectifs précis et les moyens mis en œuvre dans le cadre du PBPS-2003, on se référera utilement aux notes de politique générale et aux justifications du budget général des Dépenses de chaque département pour l'exercice 2003.

4. Les tableaux suivants donnent la répartition des moyens de paiement du PBPS-2003 par département (tableau A) et par programme d'activités (tableau B).

TABEL A

**Interdepartementaal begrotingsprogramma
voor Wetenschapsbeleid — verdeling van
de betalingsmiddelen per departementen**

(In duizend euro)

TABLEAU A

**Programme budgétaire interdépartemental
de la Politique scientifique — ventilation
des moyens de paiements par département**

(En milliers d'euros)

Departementen	2002 Aangepaste Begroting — 2002 Budget ajusté	2003 Initiële begroting — 2003 Budget initial	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	Départements
DWTC	381 024	389 155	2,1	SSTC.
Justitie	9 145	10 091	10,3	Justice.
Binnenlandse Zaken	668	679	1,6	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	4 295	4 505	4,9	Affaires étrangères et Commerce extérieur.
Internationale Samenwerking	76 868	77 125	0,3	Coopération internationale.
Landsverdediging	46 843	48 566	3,7	Défense nationale.
Federale politie	144	149	3,5	Police fédérale.
Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg	289	293	1,4	Emploi, Travail et Concertation sociale.
Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	28 799	29 961	4,0	Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.
Middenstand en Landbouw	19 286	0	– 100,0	Classes moyennes et Agriculture.
Economie, KMO en Middenstand, Energie Mobiliteit en Vervoer	85 807 2 340	105 440 0	22,9 – 100,0	Économie, PME et Classes moyennes, Énergie. Mobilité et Transports.
ALGMEEN TOTAAL BPWB	655 508	665 964	1,6	TOTAL GÉNÉRAL PBPS.

TABEL B

**Interdepartementaal begrotingsprogramma
voor Wetenschapsbeleid — verdeling van
de betalingsmiddelen per activiteitenprogramma**

(In duizend euro)

TABLEAU B

**Programme budgétaire interdépartemental
de la Politique scientifique — ventilation
des moyens de paiements par programmes d'activités**

(En milliers d'euros)

Programma's	2002 Aangepaste Begroting — 2002 Budget ajusté	2003 Initiële begroting — 2003 Budget initial	2003/2002 in % — 2003/2002 en %	Programmes
0. Bestaansmiddelen	8 241	7 982	– 3,1	0. Subsistance.
1. O & O op nationaal vlak	127 114	138 928	9,3	1. R & D dans le cadre national.
2. O & O op internationaal vlak	277 074	282 405	1,9	2. R & D dans le cadre international.
3. Wetenschappelijke Rijksinstellingen	175 937	167 766	– 4,6	3. Instituts scientifiques de l'État.
4. Onderwijs en vorming	57 890	59 976	3,6	4. Enseignement et formation.
5. Andere programma's	9 252	8 907	– 3,7	5. Autres programmes.
ALGEMEEN TOTAAL BPWB	655 508	665 964	1,6	TOTAL PBPS.

HOOFDSTUK III

De budgettaire gevolgen van de betrekkingen tussen de federale overheid en andere nationale of internationale entiteiten

In dit hoofdstuk worden de middelen beschreven van de federale overheid voor de financiering van andere nationale of internationale entiteiten, in de vorm van overdrachten of via een afhouding op de ontvangsten.

Dit hoofdstuk bestaat uit 5 afdelingen.

Afdeling 1 bevat alle overdrachten van uitgaven of ontvangsten aan de gemeenschappen en gewesten.

Afdeling 2 betreft de financiering van de Europese Unie en andere internationale instellingen.

Afdeling 3 betreft de tegemoetkomingen van de federale overheid aan de sociale zekerheid.

Afdeling 4 betreft de financiële middelen die ter beschikking worden gesteld van de lokale besturen.

Afdeling 5 is een samenvatting van de voorgaande vier afdelingen die het mogelijk maakt de totale tegemoetkoming te beoordelen van de federale overheid in de financiering van de andere nationale of internationale entiteiten.

Afdeling 1*Tegemoetkomingen vanwege de federale overheid in de financiering van de gemeenschappen en de gewesten*

Deze afdeling beschrijft de weerslag van de financiering van de gemeenschappen (§ 1) en de gewesten (§ 2) op de federale overheidsbegroting.

De financiering van de gemeenschappen en van de gewesten geschiedt door middel van afnemings op de fiscale ontvangsten die worden geïnd door de federale overheid alsook door middel van begrotingskredieten.

Deze afdeling bevat alle ontvangsten die worden toegekend aan de gemeenschappen en de gewesten, en alle dotaties van de federale overheid aan de gemeenschappen en de gewesten die als dusdanig worden beschouwd in de economische hergroepering van de federale overheid.

De tabel hierna beschrijft de evolutie van de middelen toegekend aan de gemeenschappen en gewesten sedert 1996

CHAPITRE III

Les effets budgétaires des relations entre le pouvoir fédéral et d'autres entités nationales ou internationales

Dans ce chapitre sont décrits les moyens provenant du pouvoir fédéral finançant d'autres entités nationales ou internationales, que ce soit sous forme de transferts ou par un prélèvement sur les recettes.

Ce chapitre se compose de cinq sections.

La section 1 reprend l'ensemble des transferts de dépenses ou de recettes aux communautés et aux régions.

La section 2 concerne le financement de l'Union européenne et d'autres organisations internationales.

La section 3 concerne les interventions du pouvoir fédéral en faveur de la sécurité sociale.

La section 4 reprend les moyens financiers mis à la disposition des pouvoirs locaux.

La section 5 est une synthèse des quatre premières sections et permet d'apprécier l'intervention totale du pouvoir fédéral dans le financement des autres entités nationales ou internationales.

Section 1*Interventions du pouvoir fédéral dans le financement des communautés et des régions*

Cette section décrit l'impact du pouvoir fédéral dans le financement des communautés (§ 1^{er}) et des régions (§ 2).

Le financement des communautés et des régions se fait par prélèvement sur les recettes fiscales perçues par le pouvoir fédéral, ainsi que par des crédits budgétaires.

Cette section reprend l'ensemble des recettes attribuées aux régions et communautés ainsi que l'ensemble des dotations du pouvoir fédéral aux régions et communautés considérées comme telles dans le regroupement économique du pouvoir fédéral.

Le tableau ci-après décrit l'évolution des moyens mis à la disposition des communautés et des régions depuis 1996.

TABEL 1

**Totaal van de middelen van de federale overheid
overgedragen naar de gemeenschappen en de gewesten**

(In miljoen euro)

TABLEAU 1

**Ensemble des moyens transférés aux communautés
et aux régions provenant du pouvoir fédéral**

(En millions d'euros)

	Gewesten - Régions			Gemeenschappen - Communautés			Totaal - Total		
	Ontvang- sten - Recettes	Begrotings- kredieten - Crédits budgé- taires	Totaal - Total	Ontvang- sten - Recettes	Begrotings- kredieten - Crédits budgé- taires	Totaal - Total	Ontvang- sten - Recettes	Begrotings- kredieten - Crédits budgé- taires	Totaal - Total
	(1)	(2)	(1) + (2) = (3)	(4)	(5)	(4) + (5) = (6)	(1) + (4) = (7)	(2) + (5) = (8)	(3) + (6) = (7) + (8) = (9)
1996	8 953,9	384,2	9 338,1	11 784,9	181,0	11 965,8	20 738,8	565,2	21 304,0
1997	9 737,3	359,4	10 096,7	12 421,9	200,8	12 622,7	22 159,2	560,2	22 719,4
1998	10 607,4	404,1	11 011,4	12 724,4	208,2	12 932,6	23 331,7	612,3	23 944,0
1999	11 425,4	381,8	11 807,2	13 108,6	225,6	13 334,2	24 534,0	607,3	25 141,4
2000	11 620,3	418,7	12 039,0	13 284,4	276,4	13 560,8	24 904,7	695,1	25 599,8
2001	12 958,9	480,9	13 439,8	14 275,4	282,3	14 557,7	27 234,3	763,3	27 997,6
2002	11 951,7	610,0	12 561,7	15 103,4	298,1	15 401,5	27 055,1	908,2	27 963,3
2003	12 467,9	615,6	13 083,5	15 553,0	312,9	15 865,9	28 020,9	928,5	28 949,4

De wijze waarop deze cijfers werden verkregen wordt beschreven in de §§ 1 en 2 hierna, die respectievelijk zijn gewijd aan de gemeenschappen en aan de gewesten.

§ 1. De gemeenschappen

De middelen waarover de gemeenschappen beschikken zijn samengesteld :

— voor de Franse en Vlaamse Gemeenschap, uit het toegewezen gedeelte van de gedeelde belastingen afgenomen van de opbrengst van de personenbelasting en van de BTW die worden geïnd door de federale overheid;

— vanaf 2002, voor de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissies, uit een afneming op de opbrengst van de personenbelasting;

— uit begrotingskredieten ten gunste van de universitaire samenwerking;

— uit begrotingskredieten ter dekking van de uitgaven voor buitenlandse studenten die worden gedragen door de Franse en de Vlaamse Gemeenschap;

— een begrotingskrediet ten gunste van de gefedereerde entiteiten bestemd om het begeleidingsplan voor werklozen te financieren;

— de dotaties die worden gestort aan de Duitstalige Gemeenschap en aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De technische parameters gebruikt voor de berekening van de middelen die ter beschikking moeten wor-

La manière dont ces chiffres ont été obtenus est décrite aux §§ 1^{er} et 2 ci-après, respectivement pour les communautés et pour les régions.

§ 1^{er}. Les communautés

Les moyens attribués aux communautés sont constitués :

— pour les Communautés française et flamande, des parties attribuées d'impôts partagés prélevés sur le produit de l'impôt des personnes physiques et de la TVA perçus par le pouvoir fédéral;

— à partir de 2002, pour les commissions communautaires française et flamande, d'un prélèvement sur le produit de l'impôt des personnes physiques;

— de crédits budgétaires en faveur de la coopération universitaire;

— de crédits budgétaires destinés à couvrir les dépenses ayant trait aux étudiants étrangers qui sont supportées par les communautés française et flamande;

— d'un crédit budgétaire en faveur des entités fédérées, servant à financer le plan d'accompagnement des chômeurs;

— des dotations versées à la Communauté germanophone et à la Commission communautaire commune.

Les paramètres techniques utilisés pour le calcul des moyens à mettre à la disposition des communautés sont

den gesteld van de gemeenschappen, worden beschreven in de Rijksmiddelenbegroting (Deel drie — Verantwoordingen).

De middelen ter beschikking gesteld van de gemeenschappen door afhouding op de gedeelde belastingen of door middel van begrotingskredieten zijn als volgt geëvolueerd :

TABEL 2

Financiële middelen ter beschikking gesteld van de gemeenschappen

(In miljoen euro)

Zie opschriften - Voir intitulés	Vlaamse Gemeenschap - Communauté flamande			Franse Gemeenschap - Communauté française			Duitstalige Gemeenschap - Communauté germanophone			Totaal - Total		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
a) Totaal — Total	8 490,4	8 979,7	9 273,7	5 785,0	6 094,0	6 248,6	0,0	4,9	5,0	14 275,4	15 103,4	15 553,0
1	5 520,7	5 656,2	5 837,7	4 151,0	4 282,3	4 398,3	0,0	0,0	0,0	9 671,7	9 938,5	10 236,0
2	2 969,7	3 323,5	3 436,0	1 634,0	1 811,7	1 850,3	0,0	4,9	5,0	4 603,7	5 140,1	5 291,3
3										0,0	24,8	25,7
b) Totaal — Total	51,3	59,6	61,7	80,2	85,9	88,1	102,8	100,1	104,5	282,3	298,1	312,9
1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	102,6	99,9	103,1	102,6	99,9	103,1
2	28,4	28,8	29,1	57,6	58,4	59,2	0,0	0,0	0,0	86,0	87,2	88,3
3	5,9	6,1	6,1	5,7	5,9	5,9	0,2	0,2	0,2	11,9	12,1	12,2
4	17,0	24,7	26,5	16,9	21,6	23,0	0,0	0,0	0,0	33,8	46,3	49,5
5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	17,9	22,4	29,2
6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	30,2	30,2	30,6
c)	8 541,7	9 039,3	9 335,4	5 865,2	6 179,9	6 336,7	102,8	105,0	109,5	14 557,7	15 401,5	15 865,9

Opschriften

Financiering door :

a) Gedeelde belasting

1. BTW

2. PB.

3. PB Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies.

b) Begrotingskredieten :

1. Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap

2. Buitenlandse universiteitsstudenten

3. Begeleidingsplan van de werklozen

4. Universitaire samenwerking

5. Diversen

6. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 2. De gewesten

De middelen toegekend aan de gewesten zijn samengesteld uit :

- de opbrengst van de gewestelijke belastingen;
- het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelastingen — met inbegrip vanaf 2002 van de bijzondere middelen ten laste van de federale overheid die worden verdeeld tussen sommige gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- begrotingskredieten ten gunste van :
 - programma's voor tewerkstelling van werklozen
 - het begeleidingsplan van werklozen
 - het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de « dode hand »

décrits au budget des Voies et Moyens (Troisième partie — Notes justificatives).

Les moyens mis à la disposition des communautés, par prélèvement sur les impôts partagés ou au moyen de crédits budgétaires ont évolué comme suit :

TABLEAU 2

Moyens financiers mis à la disposition des communautés

(En millions d'euros)

Intitulés

Financement par des :

a) Impôts partagés :

1. TVA

2. IPP.

3. IPP Commission communautaire française et Commission communautaire flamande.

b) Crédits budgétaires :

1. Dotation à la Communauté germanophone

2. Étudiants universitaires étrangers

3. Plan d'accompagnement des chômeurs

4. Coopération universitaire

5. Divers

6. Commission communautaire commune.

§ 2. Les régions

Les moyens attribués aux régions sont constitués :

- du produit des impôts régionaux;
- de la partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques — y compris, depuis 2002, des moyens spéciaux à charge du pouvoir fédéral répartis entre certaines communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
- de crédits budgétaires en faveur :
 - des programmes de mise au travail des chômeurs
 - du plan d'accompagnement des chômeurs
 - de la Région de Bruxelles-Capitale pour la « main-morte »

- het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de tegemoetkoming van de federale overheid in de investeringen van dit gewest ingevolge een samenwerkingsovereenkomst tussen de federale overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De parameters gebruikt voor de berekening van de samengevoegde belastingen bestemd voor de gewesten worden beschreven in de Rijksmiddelenbegroting (Deel drie — Verantwoordings).

- de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'intervention du pouvoir fédéral dans les investissements de cette dernière suite à un accord de coopération conclu entre le pouvoir fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale.

Les paramètres utilisés pour le calcul des impôts conjoints revenant aux régions sont décrits au budget des Voies et Moyens (Troisième partie — Notes justificatives).

TABEL 3

Financiële middelen ter beschikking gesteld van de gewesten

(In miljoen euro)

TABLEAU 3

Moyens financiers mis à la disposition des régions

(En millions d'euros)

Zie opschriften - Voir intitulés	Vlaams Gewest - <i>Région flamande</i>			Waals Gewest - <i>Région wallonne</i>			Brussels Hoofdstedelijk Gewest - <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>			Totaal - <i>Total</i>		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Fiscale ontvangsten. - <i>Recettes fiscales</i> .	7 529,8	6 820,2	7 088,4	4 114,5	3 854,9	4 020,2	1 314,6	1 276,6	1 333,6	12 958,9	11 951,7	12 467,9
- Gewestelijke belastingen. - <i>Impôts régionaux</i>	1 079,9	2 649,0	2 743,9	500,8	1 207,8	1 270,8	337,0	690,4	753,7	1 917,7	4 547,2	4 768,4
- Samengevoegde belastingen. - <i>Impôts conjoints</i>	6 438,7	4 159,4	4 331,8	3 609,5	2 642,4	2 743,7	974,4	557,9	576,3	11 022,6	7 359,7	7 651,8
- Intresten op gewestelijke belastingen. - <i>Intérêts sur impôts régionaux</i>	11,2	11,8	12,7	4,2	4,7	5,7	3,2	3,5	3,6	18,6	20,0	22,0
- PB gemeenten. - <i>IPP communes</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	24,8	25,7	0,0	24,8	25,7
Begrotingskredieten. - <i>Crédits budgétaires</i>	227,8	261,3	268,0	163,2	187,0	191,7	84,4	131,9	128,6	480,9	610,0	615,7
- Trekkingsrechten, tewerkstellingsprogramma's. - <i>Droits de tirage, programmes de mise au travail</i> .	221,5	254,9	261,5	156,9	180,6	185,3	33,0	38,0	39,0	411,4	473,4	485,8
- Begeleidingsplan. - <i>Plan d'accompagnement</i>	6,3	6,4	6,4	6,3	6,4	6,4	2,0	2,0	2,0	14,5	14,8	14,8
- Compensatie van de dode hand. - <i>Compensation de la main-morte</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	23,1	23,5	0,0	23,1	23,5
- Investerings Br. Hfst. Gewest. - <i>Investissements R. Bx. Capitale</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	49,5	68,9	64,1	49,5	68,9	64,1
- Diversen. - <i>Divers</i>	0,0	0,0		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,5	29,8	27,4
Totaal. - Total	7 757,6	7 081,5	4 599,8	4 277,7	4 041,9	2 935,4	1 399,0	1 408,5	704,9	13 439,8	12 561,7	13 083,6

Afdeling 2

Weerslag van de financiering van de internationale verplichtingen op de begroting van de federale overheid

Als internationale verplichtingen van de federale overheid worden in deze afdeling beschouwd, de deelneming van België aan de financiering van de Europese Unie en van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) als ook de totale ontwikkelingshulp.

— *de deelneming van België aan de financiering van de Europese Unie :*

De algemene begroting van de Europese Unie wordt gefinancierd volgens het mechanisme van de eigen middelen.

De twee eerste eigen middelen (de traditionele eigen middelen) zijn samengesteld uit de douanerechten en de middelen voortvloeiend uit de landbouw (landbouwheffingen en « suiker- » en « isoglucose- » bijdragen).

De derde bron bestaat uit een gedeelte van de BTW-ontvangst van elke lidstaat.

De vierde bron (aanvullende bron) wordt *pro rata* berekend op het bruto nationaal inkomen van elke lidstaat en is bestemd voor het dekken van een eventueel tekort aan eigen middelen. Deze vierde bron wordt gefinancierd via zogenaamde thesaurievoorlichtingen, gedekt door een inschrijving in de Algemene uitgavenbegroting, terwijl de andere eigen middelen worden samengesteld door toegewezen ontvangsten die niet opgenomen worden in de wetstabel van de Rijksmiddelenbegroting;

— *de financiering via een begrotingskrediet van de verhoging van het aandeel van België in het IMF* dat, overeenkomstig de statuten ervan, een periodiek algemeen onderzoek van de aandelen instelt om de liquide middelen van het Fonds op peil te houden. Wegens de bestaande akkoorden met de Nationale Bank van België heeft de financiering van de Belgische bijdrage aan het IMF een beperkte invloed op de nationale Schatkist;

— *de totale ontwikkelingshulp*, namelijk de kredieten die op de Algemene uitgavenbegroting worden uitgetrokken voor de verschillende ministeriële departementen om de uitgaven te dekken die met de ontwikkelingshulp samenhangen, met inbegrip van de kredieten die overeenstemmen met het aandeel van België in de stijving van het Europees Ontwikkelingsfonds, de kredieten die worden aangewend om het aandeel van België te bekostigen in de financiering van de internationale ontwikkelingsagentschappen die werden opgericht in het kader van de Verenigde Naties en de Wereldbank.

De hiernavolgende tabel 4 beschrijft de ontwikkeling van de tussenkomsten sedert 1996 ten laste van de federale overheidsbegroting of die de rijksmiddelen verminderen ten gevolge van de financiering van de aldus bepaalde internationale verplichtingen.

Section 2

Impact sur le budget du pouvoir fédéral du financement des obligations internationales

Sont considérées comme obligations internationales du pouvoir fédéral dans la présente section, la participation de la Belgique au financement du budget de l'Union européenne et du Fonds monétaire international (FMI) ainsi que l'aide globale au développement.

— *la participation de la Belgique au financement du budget de l'Union européenne :*

Le budget général de l'Union européenne est financé selon le système des ressources propres.

Les deux premières ressources propres (les ressources propres traditionnelles) sont constituées par les droits de douane et les ressources d'origine agricole (prélèvements agricoles et cotisation « sucre » et « isoglucose »).

La troisième ressource est constituée d'une partie de la recette TVA de chaque pays membre.

La quatrième ressource (ressource complémentaire) est calculée au prorata du revenu national brut de chaque État membre et est destinée à couvrir une éventuelle insuffisance des ressources propres. Cette quatrième ressource fait l'objet d'un financement par les opérations dites de trésorerie, couvert par une inscription au budget général des Dépenses, tandis que les ressources propres sont constituées par des recettes cédées ne figurant pas au tableau de la loi du budget des Voies et Moyens;

— *le financement par un crédit budgétaire d'une augmentation éventuelle de la quote-part de la Belgique au FMI* qui, conformément à ses statuts, procède périodiquement à un examen général des quote-parts afin que la liquidité du fonds reste adéquate. Sur la base des accords existant avec la Banque Nationale de Belgique, le financement de la contribution belge au FMI n'a qu'un effet très limité sur la trésorerie nationale;

— *l'aide globale au développement*, à savoir les crédits inscrits au budget général des Dépenses au profit de différents départements ministériels en vue de couvrir les dépenses liées à l'aide au développement, en ce compris les crédits correspondant à la quote-part de la Belgique dans l'alimentation du Fonds européen de développement, ainsi que les crédits utilisés pour financer la quote-part de la Belgique au financement des agences internationales de développement créées dans le cadre des Nations-Unies et de la Banque Mondiale.

Le tableau 4 ci-après décrit l'évolution depuis 1996 des interventions à charge du budget du pouvoir fédéral ou réduisant ses ressources, résultant du financement des obligations internationales ainsi définies.

De erop volgende tabel 5 schetst de ontwikkeling van de begrotingstussenkomsten sedert 1996 voor de ontwikkelingssamenwerking uitgesplitst volgens de belangrijkste departementale begrotingen waarop zij worden aangerekend.

De hier gevolgde methodologie wijkt op verschillende punten af van de ODA-optiek die in een internationale context wordt gebruikt om de inspanning van een land voor ontwikkelingssamenwerking te meten.

TABEL 4

Weerslag van de financiering van de internationale verplichtingen op de begroting van de federale overheid

(In miljoen euro)

	Deelneming van België aan de financiering van de Europese Unie - <i>Participation de la Belgique au financement de l'Union européenne</i>			Verhoging van het aandeel aan het IMF - <i>Augmentation de la quote-part au FMI</i>	Totaal - <i>Total</i>		Ontwikkelingssamenwerking - <i>Coopération au développement</i>	Totaal - <i>Total</i>		
	Vermindering van de rijksmiddelen-ontvangsten - <i>Réduction des recettes des Voies et Moyens</i>	Schatkistverrichtingen - <i>Opérations de trésorerie</i>	Totaal - <i>Total</i>	Begrotingskredieten - <i>Crédits budgétaires</i>	Vermindering van de rijksmiddelen-ontvangsten - <i>Réduction des recettes des Voies et Moyens</i>	Begrotingskredieten en schatkistverrichtingen - <i>Crédits budgétaires et opérations de trésorerie</i>	Begrotingskredieten (*) - <i>Crédits budgétaires (*)</i>	Vermindering van de rijksmiddelen-ontvangsten - <i>Réduction des recettes des Voies et Moyens</i>	Begrotingskredieten en schatkistverrichtingen - <i>Crédits budgétaires et opérations de trésorerie</i>	Totaal - <i>Total</i>
	(1)	(2)	(1) + (2) = (3)	(4)	(1) = (5)	(2) + (4) = (6)	(7)	(1) = (8)	(2) + (4) + (7) = (9)	(3) + (4) + (7) = (8) + (9) = (10)
1996	2 057,5	738,7	2 796,2	0,0	2 057,5	738,7	544,2	2 057,5	1 282,9	3 340,4
1997	2 196,3	914,7	3 111,1	0,0	2 196,3	914,7	522,3	2 196,3	1 437,0	3 633,4
1998	2 243,4	1 036,2	3 279,6	0,0	2 243,4	1 036,2	579,8	2 243,4	1 616,0	3 859,4
1999	2 176,5	1 127,9	3 304,4	1 422,9	2 176,5	2 550,8	573,8	2 176,5	3 124,6	5 301,1
2000	2 385,7	1 121,1	3 506,8	228,1	2 385,7	1 349,2	650,6	2 385,7	1 999,8	4 385,5
2001 ⁽¹⁾	2 475,8	1 146,3	3 622,1	0,0	2 475,8	1 146,3	659,3	2 475,8	1 805,6	4 281,4
2002 ⁽¹⁾	2 312,7	1 441,1	3 753,8	0,0	2 312,7	1 441,1	769,8	2 312,7	2 210,9	4 523,6
2003 ⁽¹⁾	2 264,2	1 835,9	4 100,1	0,0	2 264,2	1 835,9	808,8	2 264,2	2 644,7	4 908,9

(*) Inclusief het aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds.

⁽¹⁾ Waarvan (in miljoen euro) :

	REA 2001	AAN 2002	INI 2003
— douanerechten : landbouwheffing inbegrepen	1 340,5	1 437,8	1 384,4
— BTW-heffing	23,3	26,7	25,7
— suikerbijdrage	1 089,4	826,3	837,1
	45,9	48,6	42,7

Le tableau 5 qui suit retrace depuis 1996 l'évolution des interventions budgétaires en faveur de la coopération au développement ventilées selon les principaux budgets départementaux auxquels elles s'imputent.

La méthodologie suivie diffère sous quelques points de l'optique ODA utilisée au niveau international pour évaluer l'effort d'un pays en matière de coopération au développement.

TABLEAU 4

Impact sur le budget du pouvoir fédéral du financement des obligations internationales

(En millions d'euros)

(*) Y compris la quote-part de la Belgique dans le financement du Fonds européen de développement.

⁽¹⁾ Dont (en millions d'euros) :

	REA 2001	AJU 2002	INI 2003
— droits de douane : y compris prélèvement agricole	1 340,5	1 437,8	1 384,4
— prélèvement TVA	23,3	26,7	25,7
— cotisation sucre	1 089,4	826,3	837,1
	45,9	48,6	42,7

TABEL 5

Tussenkomensten ten laste van de begroting van de federale overheid voor ontwikkelingssamenwerking

(In miljoen euro)

TABLEAU 5

Interventions à charge du budget du pouvoir fédéral en faveur de la Coopération au développement

(En millions d'euros)

Tussenkomensten ten laste van de begroting van de federale overheid				
-				
<i>Interventions à charge du budget du pouvoir fédéral</i>				
	Van Internationale samen- werking - <i>De la Coopération internationale</i>	Van Financiën - <i>Des Finances</i>	Van Buiten- landse Zaken - <i>Des Affaires étrangères</i>	Totaal - <i>Total</i>
	(1)	(2)	(3)	(4)
1996	417,1	120,4	6,8	544,2
1997	488,5	28,5	5,3	522,3
1998	512,1	61,0	6,6	579,8
1999	535,1	32,5	6,2	573,8
2000	602,6	42,8	5,2	650,6
2001	570,5	81,0	7,8	659,3
2002	716,9	41,6	11,3	769,8
2003	782,1	14,7	12,0	808,8

Afdeling 3

Financieringsmiddelen ter beschikking gesteld van de sociale zekerheid door de federale overheid

Deze afdeling bevat alle middelen die ter beschikking worden gesteld van de sociale zekerheid, ofwel in de vorm van overdrachten (begrotingskredieten) of via afhoudingen op de ontvangsten (alternatieve financiering).

Tabel 6 hieronder bevat enerzijds de grootste overdrachten, met name de totale toelage aan de sociale zekerheid van de werknemers, de totale toelage aan de sociale zekerheid van de zelfstandigen, de toelage aan de dienst voor overzeese sociale zekerheid (DOSZ) en anderzijds de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. De alternatieve financiering zou in 2003 gebeuren door een afhouding op de BTW-ontvangsten, op de personenbelasting en op de accijnzen.

Section 3

Moyens financiers mis à la disposition de la sécurité sociale par le pouvoir fédéral

Cette section reprend l'ensemble des moyens qui sont mis à la disposition de la sécurité sociale, que ce soit sous forme de transferts (crédits budgétaires) ou de prélèvement sur les recettes (financement alternatif).

Le tableau 6 ci-après reprend d'une part les transferts les plus importants, à savoir la subvention globale pour la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention globale pour la sécurité sociale des travailleurs indépendants, la subvention à l'office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) et d'autre part, le financement alternatif de la sécurité sociale. Le financement alternatif est prévu en 2003 par un prélèvement sur les recettes TVA, sur les rôles IPP et sur les droits d'accises.

TABEL 6

Financiële middelen ter beschikking gesteld van de sociale zekerheid door de federale overheid

(In miljoen euro)

Jaar - Année	Globale toelage werknemers - Subvention globale salariés	Globale toelage zelfstandigen - Subvention globale indépendants	DOSZ - OSSOM	Diversen - Divers	Totale uitgaven - Total dépenses	Alternatieve financiering (a) - Financement alternatif (a)	Totaal - Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1996	4 759,6	959,7	225,8	242,7	6 187,7	2 635,5	8 823,2
1997	4 665,4	945,2	228,6	91,2	5 930,5	3 004,3	8 934,8
1998	4 726,0	957,5	241,2	90,1	6 014,8	3 033,2	9 048,0
1999	4 780,6	969,0	252,6	72,7	6 074,9	3 287,1	9 362,0
2000	4 840,2	980,6	263,4	147,9	6 232,1	3 757,2	9 989,3
2001	4 944,3	1 002,2	255,1	59,6	6 261,1	3 482,2	9 743,3
2002	5 039,3	1 028,2	257,0	53,3	6 377,8	4 462,9	10 840,7
2003	5 109,7	1 042,0	255,4	48,7	6 455,8	4 687,8	11 143,6

(a) Zonder de alternatieve financiering van de RSZ-PPO die wordt beschouwd als een overdracht aan de lokale overheden.

Afdeling 4**Financieringsmiddelen ter beschikking gesteld van de lokale besturen door de federale overheid**

De staatshervorming die plaats had in augustus 1988, heeft onder meer tot gevolg gehad dat de voordij over de provincies en de gemeenten werd overgedragen aan de gewesten. Deze hebben bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 de nodige middelen gekregen om hen in staat te stellen de verplichtingen van de federale overheid op zich te nemen. Deze wet heeft eveneens aan de gemeenschappen de nodige middelen overgedragen om hen de mogelijkheid te bieden de aan het gemeentelijk en provinciaal onderwijs te storten subsidies te dekken. De tegemoetkomingen van de federale overheid ten gunste van de lokale overheden worden hierdoor bijgevolg gevoelig verminderd sedert 1989.

De hiernavolgende tabel 7 beschrijft de ontwikkeling sedert 1996 van de lopende en kapitaaloverdrachten van de federale overheid aan de lokale overheden. De lopende overdrachten betreffen de dotaties ten voordele van het Fonds der Provinciën en het Gemeentefonds alsook de kredieten uitgetrokken op de begroting van de pensioenen om de pensioenen te betalen van het onderwijzend personeel van de lokale overheden, de toelagen aan de OCMW's voor het leefloon en voor de opvang van vluchtelingen.

De alternatieve financiering voor de Rijksdienst van de Sociale Zekerheid van provinciale en plaatselijke overheden wordt beschouwd als een overdracht aan de lokale besturen.

TABLEAU 6

Moyens financiers mis à la disposition de la sécurité sociale par le pouvoir fédéral

(En millions d'euros)

Jaar - Année	Globale toelage werknemers - Subvention globale salariés	Globale toelage zelfstandigen - Subvention globale indépendants	DOSZ - OSSOM	Diversen - Divers	Totale uitgaven - Total dépenses	Alternatieve financiering (a) - Financement alternatif (a)	Totaal - Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1996	4 759,6	959,7	225,8	242,7	6 187,7	2 635,5	8 823,2
1997	4 665,4	945,2	228,6	91,2	5 930,5	3 004,3	8 934,8
1998	4 726,0	957,5	241,2	90,1	6 014,8	3 033,2	9 048,0
1999	4 780,6	969,0	252,6	72,7	6 074,9	3 287,1	9 362,0
2000	4 840,2	980,6	263,4	147,9	6 232,1	3 757,2	9 989,3
2001	4 944,3	1 002,2	255,1	59,6	6 261,1	3 482,2	9 743,3
2002	5 039,3	1 028,2	257,0	53,3	6 377,8	4 462,9	10 840,7
2003	5 109,7	1 042,0	255,4	48,7	6 455,8	4 687,8	11 143,6

(a) Non compris le financement alternatif pour l'ONSS-APL considéré comme transfert aux pouvoirs locaux.

Section 4**Moyens financiers mis à la disposition des pouvoirs locaux par le pouvoir fédéral**

La réforme de l'État intervenue en août 1988 a eu notamment pour effet de transférer la tutelle sur les provinces et les communes aux régions et de les doter, par la loi spéciale du 16 janvier 1989, des moyens nécessaires pour leur permettre de se substituer aux obligations du pouvoir fédéral. Cette loi a également transféré aux communautés les moyens de supporter les dépenses couvrant les subsides versés à l'enseignement communal et provincial. Les interventions du pouvoir fédéral en faveur des pouvoirs locaux s'en trouvent donc considérablement réduites depuis 1989.

Le tableau 7 ci-après décrit l'évolution, depuis 1996, des transferts courants et en capital du pouvoir fédéral vers les pouvoirs locaux. Les transferts courants concernent principalement les charges inscrites au budget des Pensions pour faire face aux pensions du personnel enseignant des pouvoirs locaux ainsi que les dotations aux CPAS pour le revenu d'intégration et pour l'accueil des réfugiés.

Le financement alternatif de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSS-APL) est considéré comme un transfert aux pouvoirs locaux.

TABEL 7

Financiële middelen ter beschikking gesteld van de lokale overheden

(In miljoen euro)

Jaar - Année	Pensioenen - Pensions	Leefloon - Revenu d'intégration	Onthaal vluchtelingen - Accueil réfugiés	Andere lopende overdrachten - Autres transferts courants	Kapitaal- overdrachten - Transferts en capital	Totale uitgaven - Total dépenses	RSZ-PPO - ONSS-APL	Totaal - Total
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1996	446,9	189,2	140,3	215,7	83,5	1 075,6	74,4	1 150,0
1997	462,3	227,1	130,9	135,1	81,1	1 036,6	74,4	1 111,0
1998	489,1	213,8	119,2	165,6	76,2	1 063,9	83,0	1 146,9
1999	499,6	241,5	143,8	135,5	74,7	1 094,9	94,5	1 189,4
2000	516,4	230,0	280,3	174,2	80,8	1 281,7	94,4	1 376,1
2001	547,3	261,4	349,2	192,8	80,5	1 431,2	77,5	1 508,7
2002	578,0	256,8	348,2	741,1	58,8	1 982,9	40,9	2 023,8
2003	621,5	313,6	363,9	724,3	58,6	2 081,9	135,3	2 217,2

TABLEAU 7

Moyens financiers mis à la disposition des pouvoirs locaux

(En millions d'euros)

Afdeling 5

Weerslag op de begroting van de federale overheid van de federale overheidstussenkomsten voor andere nationale en internationale entiteiten

Deze afdeling bevat een tabel met de totale federale overheidstussenkomsten ten gunste van de Europese Unie, de gewesten en gemeenschappen, de lokale besturen en de sociale zekerheid.

TABEL 8

Afhoudingen op de totale middelen voor de financiering van andere overheden

(In miljoen euro)

	Europese Unie - Union européenne		Gemeenschappen en gewesten - Communautés et régions		Lokale overheden - Pouvoirs locaux		Sociale zekerheid - Sécurité sociale		Algemeen totaal - Total général
	Ontvang- sten - Recettes	Uitgaven - Dépenses	Ontvang- sten - Recettes	Uitgaven - Dépenses	Ontvang- sten - Recettes	Uitgaven - Dépenses	Ontvang- sten - Recettes	Uitgaven - Dépenses	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1996	2 057,5	738,7	20 738,8	565,2	74,4	1 075,6	2 635,5	6 187,7	34 073,4
1997	2 196,3	914,7	22 159,2	560,2	74,4	1 036,6	3 004,3	5 930,5	35 876,3
1998	2 243,4	1 036,2	23 331,7	612,3	83,0	1 063,9	3 033,2	6 014,8	37 418,6
1999	2 176,5	1 127,9	24 534,0	607,3	94,5	1 094,9	3 287,1	6 074,9	38 997,1
2000	2 385,7	1 121,1	24 904,7	695,1	94,4	1 281,7	3 757,2	6 232,1	40 472,0
2001	2 475,8	1 146,3	27 234,3	763,3	77,5	1 431,2	3 482,2	6 261,1	42 871,7
2002	2 312,7	1 441,1	27 055,1	908,2	40,9	1 982,9	4 462,9	6 377,8	44 581,6
2003	2 264,2	1 835,9	28 020,9	928,5	135,3	2 081,9	4 687,8	6 455,8	46 410,3

Section 5

Impact sur le budget du pouvoir fédéral de ses interventions en faveur d'autres entités nationales et internationales

Cette section comprend un tableau où est repris l'ensemble des interventions du pouvoir fédéral en faveur de l'Union européenne, des régions et des communautés, des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale.

TABLEAU 8

Prélèvements sur les moyens totaux pour assurer le financement d'autres pouvoirs

(En millions d'euros)

HOOFDSTUK IV

De financiering

Afdeling 1

De financieringsbehoeften van de federale overheid

1. Inleiding

In deze afdeling wordt aandacht besteed aan de evolutie van het begrotingstekort, dit is het verschil tussen de totale begrotingsontvangsten en de totale uitgaven, van de federale overheid.

De klemtoon ligt op het netto te financieren saldo. Belangrijk in deze context is het verschil tussen de gegevens voor de begrotingsjaren 2002 en 2003, die zijn gebaseerd op de geraamde ontvangsten en de ingeschreven kredieten, en voor de begrotingsjaren 1992-2001, waarvoor de kasresultaten worden weerhouden.

Het beroep op de financiële markten in de vorm van leningen wordt gedetermineerd door het netto te financieren saldo in kastermen en niet door het netto te financieren saldo in krediettermen. Het kredietconcept stemt niet overeen met het kasconcept. De kastoestand bevat alleen verrichtingen die gepaard gaan met een kasontvangst of een kasuitgave tijdens het kalenderjaar, onafhankelijk van het begrotingsjaar waarop de verrichting wordt aangerekend. De begrotingsuitslagen uit de kastoestand zijn dus niet direct vergelijkbaar met die van de begrotingsrekening opgesteld op basis van ordonnanceringen. Statistieken over begrotingssaldi verschillen naargelang die op basis van de aanrekening ofwel op kasbasis werden opgesteld.

Het saldo van de begrotingsverrichtingen geeft de uitvoering van de Rijksmiddelenbegroting en de Algemene uitgavenbegroting weer : het saldo wordt gevormd door van de totale ontvangsten de totale uitgaven af te trekken. In de schatkisttoestand worden de begrotingsverrichtingen op kasbasis geregistreerd. Naast de eigenlijke begrotingsverrichtingen zijn er tal van andere uitgaven en ontvangsten die de Schatkist « passeren » en als dusdanig buiten begroting dienen te worden geboekt. Het belang van de schatkistverrichtingen is hierin gelegen dat deze aanleiding geven tot een surplus of een bijkomend tekort. Wanneer het saldo van de schatkistverrichtingen wordt opgeteld bij het saldo van de begrotingsverrichtingen bekomt men het netto te financieren saldo, dat bepalend is voor de toename van de openbare schuld. Op die bijkomende schatkistverrichtingen wordt iets nader ingegaan in punt 2 « Methodologische aspecten van de schatkistverrichtingen ».

Als aan het netto te financieren saldo de (verwachte) contractuele aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld worden toegevoegd dan wordt het bruto te financieren saldo bekomen. Het bruto te financieren saldo is het totaal bedrag dat de Staat tijdens het beschouwde begrotingsjaar zal moeten lenen om al zijn uitgaven (af-

CHAPITRE IV

Le financement

Section 1

Les besoins de financement du pouvoir fédéral

1. Introduction

La présente section reprend l'évolution du déficit budgétaire, c'est-à-dire la différence entre les recettes budgétaires totales et les dépenses totales du pouvoir fédéral.

L'accent est mis sur le solde net à financer. Il est important de souligner dans ce contexte la différence entre les données des années budgétaires 2002 et 2003, qui sont basées sur les recettes estimées et les crédits inscrits, et des années budgétaires 1992-2001, pour lesquelles les résultats de caisse ont été retenus.

L'appel aux marchés financiers sous forme d'emprunts est déterminé par le solde net à financer en termes de caisse, et pas par le solde net à financer en terme de crédits. En effet, le concept de crédit ne correspond pas au concept de caisse. La situation de caisse ne comprend que des opérations caractérisées par une recette de caisse ou une dépense de caisse dans le courant de l'année calendrier, sans tenir compte de l'année budgétaire sur laquelle l'opération est imputée. Dès lors, les résultats budgétaires, sur la base de la situation de caisse, ne sont pas directement comparables à ceux du compte budgétaire établi sur la base des ordonnancements. Les statistiques des soldes budgétaires diffèrent selon qu'ils ont été établis sur la base des imputations ou sur la base de caisse.

Le solde des opérations budgétaires traduit l'exécution du budget des Voies et Moyens et du budget général des Dépenses : le solde est déterminé en diminuant du total des recettes, le total des dépenses. Dans la situation sur la base de caisse, les opérations budgétaires sont enregistrées sur la base de caisse. À côté des opérations budgétaires proprement dites, de nombreuses autres dépenses et recettes « passent » par le trésor et doivent être enregistrées telles quelles hors budget. L'importance des opérations de caisse est qu'elles donnent lieu à un surplus ou à un déficit supplémentaire. Lorsque le solde des opérations de trésorerie est ajouté au solde des opérations budgétaires, on obtient le solde net à financer, qui est déterminant pour l'augmentation de la dette publique. Ces opérations de trésorerie supplémentaires sont expliquées au point 2, « Aspects méthodologiques des opérations de trésorerie ».

Si l'on ajoute au solde net à financer les amortissements et remboursements contractuels (prévus) de la dette publique, on obtient le solde brut à financer. Le solde brut à financer est le montant total que l'État devra emprunter pendant l'année budgétaire considérée afin de couvrir toutes ses dépenses (y compris les amortis-

lossingen en terugbetalingen van geconsolideerde leningen inbegrepen) te dekken.

Heden wordt eerder dan het netto te financieren saldo, het begrip vorderingensaldo gehanteerd. Deze term steunt op de berekeningsmethode van het ESR95 en onderscheidt zich van het netto te financieren saldo van de federale Schatkist op hoofdzakelijk vier punten :

- de berekening van het vorderingensaldo omvat niet het saldo van de schatkistverrichtingen;
- de berekening van het vorderingensaldo omvat in principe niet het saldo van de netto begrotingsverrichtingen inzake kredietverleningen en deelnemingen;
- de berekening van het vorderingensaldo omvat wel het saldo van de debudgettering;
- de berekening van het vorderingensaldo omvat het saldo van de administratieve autonome instellingen van openbaar nut.

2. Methodologische aspecten over de andere (schatkist)verrichtingen

Naast de begrotingsverrichtingen maakt de kas-toestand melding van het resultaat van andere dan begrotingsverrichtingen zoals derdengelden, kasverrichtingen, uitgifteverschillen en delgingsverschillen.

2.1. Derdengelden

Derdengelden zijn gelden die de Schatkist voor rekening van derden int. Op een later tijdstip worden die gelden aan de begunstigten doorgestort. Gelden die tijdelijk op een wachtrekening worden geplaatst voor latere definitieve aanrekening worden eveneens hieronder geklasseerd :

De belangrijkste elementen van de derdengelden zijn :

- de derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die betrekking hebben op de federale overheid;
- de derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die de doorstorting van middelen aan de gemeenschappen en de gewesten betreffen;
- de andere derdengelden.

a) De derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die betrekking hebben op de federale overheid

Deze rubriek omvat in hoofdzaak :

- de maandelijks kasbetalingen van de fiscale administraties ten titel van kwade posten en ten onrechte geïnde rechten;
- de ontvangsten van de thesaurie voor rekening van de provincies, bijvoorbeeld de opcentiemen op de onroerende voorheffing en de door de provincies gevestigde bijzondere belastingen;
- de ontvangsten van de thesaurie voor rekening van de gemeenten, zoals de opcentiemen op de onroerende voorheffing, de aanvullende gemeente- en agglomeratiebelasting op de personenbelasting;

sements et les remboursements des emprunts consolidés).

Actuellement on utilise le concept de solde de financement plutôt que celui de solde net à financer. Ce concept s'appuie sur la méthode de calcul du SEC95. Le solde de financement diffère essentiellement du solde net à financer du Trésor fédéral sur quatre points :

- le calcul du solde de financement ne comprend pas le solde des opérations de trésorerie;
- le calcul du solde de financement ne comprend pas le solde des opérations budgétaires nettes en matière d'octrois de crédits et de prises de participations;
- le calcul du solde de financement comprend le solde des débudgétisations;
- le calcul du solde de financement comprend le solde des organismes administratifs autonomes d'intérêt public.

2. Aspects méthodologiques des autres opérations (de trésorerie)

À côté des opérations budgétaires, la situation de caisse mentionne le résultat d'autres opérations que budgétaires, comme les fonds de tiers, les opérations de caisse, les différences d'émission et d'amortissement.

2.1. Fonds de tiers

Les fonds de tiers sont des fonds que le Trésor perçoit pour le compte de tiers. Ultérieurement, ils sont transférés aux bénéficiaires. Sont également classés ici, des fonds placés temporairement en attendant leur imputation définitive.

Les éléments les plus importants des fonds de tiers sont :

- les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le pouvoir fédéral;
- les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le transfert de moyens aux communautés et aux régions;
- les autres fonds de tiers.

a) Les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et qui concernent le pouvoir fédéral

Cette rubrique comprend essentiellement :

- les paiements de caisse mensuels des administrations fiscales à titre de postes de contentieux et de droits perçus à tort;
- les recettes de la trésorerie pour compte des provinces, par exemple les centimes additionnels sur le précompte immobilier et les impôts spéciaux établis par les provinces;
- les recettes de la trésorerie pour compte des communes, par exemple les centimes additionnels sur le précompte immobilier, l'impôt supplémentaire communal et d'agglomération sur l'impôt sur les personnes physiques;

— boeking van bedragen die voorlopig niet kunnen worden gespecificeerd of bedragen die op een rekening van een ontvanger worden gestort, alhoewel ze in feite onder de bevoegdheid van een andere ontvanger vallen;

— de middelen doorgestort aan de sociale zekerheid in het kader van de alternatieve financiering.

b) De derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die het saldo van de verrichtingen met de gemeenschappen en de gewesten betreffen, namelijk het verschil tussen de toegewezen ontvangsten, met inbegrip van de gewestelijke belastingen, en de doorgestorte middelen.

Hieronder vallen de verrichtingen inzake de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten op het vlak van :

- de gewestelijke belastingen;
- de gedeelde belastingen;
- de samengevoegde belastingen.

c) De andere derdengelden

Hier horen de derdengelden die niet transiteren langs de fiscale besturen. De belangrijkste verrichtingen zijn :

— de verrichtingen met de Europese Unie : wordt gevormd door het saldo van de inkomsten die voortvloeien uit de afgestane douane- en BTW-rechten, de landbouw- en suikerheffingen en de uitgaven hierop zoals bijvoorbeeld opvragingen van de EG en de stortingen op de post Europees Ontwikkelings- en Garantiefonds voor de Landbouw ⁽¹⁾;

— de op de wedden en pensioenen ingehouden en doorgestorte RSZ-bijdragen, bedrijfsvoorheffing en pensioenbijdragen. In afwachting van de wettelijke vervaldagen blijft er op het einde van de maand een beschikbaar saldo;

— de verrichtingen in verband met de intrestprorata's op lineaire obligaties : de ontvangsten worden gevormd door de rente die de intekenaars op OLO's storten wanneer ze na de vervaldag intekenen. De rekening wordt op de eerstvolgende vervaldag gedebiteerd met de opgelopen rente tussen de vervaldag en de dag waarop werd ingetekend. Het overblijvende deel van de op de vervaldag verschuldigde rente wordt op de rijksschuld-begroting aangerekend.

2.2. Kasverrichtingen

De variatie in de kasverrichtingen van de Schatkist bevat vooral de volgende elementen :

— de variatie van het kasgeld in het bezit van de diverse, vooral fiscale, rekenplichtigen;

⁽¹⁾ Omdat de geboekte inkomsten worden geboekt op een thesaurierekening van waaruit een interne overboeking wordt verricht ter alimentatie van derdengeldenrekeningen waarop de effectief voormelde uitgaven gebeuren, worden zowel saldi gevormd in de huidige rubriek over de andere derdengelden als in de *infra* besproken rubriek « 2.2. Kasverrichtingen ».

— l'enregistrement des montants qui ne peuvent être spécifiés temporairement ou de montants qui sont versés sur le compte d'un receveur, bien qu'en réalité, ils tombent sous la compétence d'un autre receveur;

— les moyens transférés à la sécurité sociale dans le cadre du financement alternatif.

b) Les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le solde des opérations avec les communautés et les régions, à savoir la différence entre les recettes attribuées, y compris les impôts régionaux, et les moyens transférés.

Cette rubrique comprend les opérations en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions en matière :

- d'impôts régionaux;
- d'impôts partagés;
- d'impôts conjoints.

c) Les autres fonds de tiers

Cette rubrique contient les fonds de tiers qui ne transitent pas par les administrations fiscales. Les opérations les plus importantes sont :

— les opérations avec l'Union européenne : sont formées par le solde des revenus provenant des droits de douane et de TVA cédés, de l'agriculture et de cotisations sucre et les dépenses y relatives comme, par exemple, les reprises par l'UE et les transferts au poste du Fonds européen de développement et de garantie pour l'Agriculture ⁽¹⁾;

— les contributions à la sécurité sociale, retenues sur les salaires et pensions et transférées, les prélèvements sur les entreprises et les cotisations sur les pensions. Dans l'attente des échéances légales, il subsiste un solde disponible à la fin du mois;

— les opérations relatives au prorata d'intérêts sur les obligations linéaires : les recettes sont constituées par l'intérêt que les souscripteurs des OLO paient lorsqu'ils souscrivent après l'échéance. Le compte est, à la première échéance qui suit, diminué de l'intérêt couru entre la date d'échéance et la date d'inscription. La partie restante des intérêts dus à échéance est inscrite au budget de la dette publique.

2.2 Opérations de caisse

La fluctuation des opérations de caisse du Trésor est due aux éléments suivants :

— la fluctuation des opérations de caisse chez les comptables divers, surtout fiscaux;

⁽¹⁾ Puisque les recettes sont enregistrées sur un compte de trésorerie, à partir duquel un transfert interne est effectué afin d'alimenter les comptes de fonds de tiers sur lesquels s'effectuent les dépenses effectives en question, des soldes sont constitués tant dans la rubrique actuelle relative aux autres fonds de tiers qu'à la rubrique reprise au point 2.2. « Opérations de caisse ».

- het saldo van de rekening waarop de fiscale ontvangsten (BTW en douanerechten) worden geboekt die aan de EU moeten worden gestort en de uitgaven erop die bovendien rekening houden met de begrotingsdotatie (BNP-bron) die is voorzien;

- het verschil tussen de boekingen van de stortingen tussen de rekenplichtigen onderling en van de rekenplichtigen bij de Schatkist ingevolge afwijkingen tussen de cijfers gegeven door die rekenplichtigen zelf en die toestand van de rekenplichtigen volgens de Post;

- de sommen die, bij gebrek aan voldoende aanduidingen, voorlopig niet kunnen worden aangerekend op de begroting;

- de terugvorderbare voorschotten die niet als begrotingsuitgaven zullen worden geregulariseerd, dit zijn kasuitgaven ten tijdelijke titel waarvoor geen krediet wordt voorzien;

- de intrestverrekeningen op de beleggingen van de Schatkist.

2.3. Uitgifteverschillen

Bij het uitgeven van leningen en bij de omruilingen van effecten van de openbare schuld kunnen uitgifteverschillen optreden door de uitgifteprijs die onder of boven het pari kan liggen. De nominale leningsopbrengst kan als gevolg hiervan verschillen van de opbrengst die in kas wordt verwezenlijkt door het bestaan van een disagio of agio.

Omdat de uitgifte- en omruilingspremies in feite de geactualiseerde waarde van toekomstige rentevergoedingen vertegenwoordigen worden deze die betrekking hebben op leningen in euro sinds 1995 *prorata temporis* gebudgetteerd in de rentelasten van de rijksschuld-begroting. De rubriek uitgifteverschillen bevat dus sinds 1995 enkel nog de uitgifteverschillen op leningen in vreemde munt.

2.4. Delgingsverschillen

Delgingsverschillen ontstaan als het bedrag van de nominale aflossing van de rijksschuld verschilt van de daarmee overeenstemmende kasuitgave : hetzij omdat de aflossing niet *a pari* gebeurt (cf. de aflossingspremie bij *calls*), hetzij omdat de af te lossen effecten met vertraging aan de loketten van de Nationale Bank van België worden aangeboden.

3. De evolutie van het netto te financieren saldo

Het saldo van de begrotingsverrichtingen of het begrotingstekort, zoals blijkt uit de onderstaande tabel, nam in de periode 1992-2003 af van 9 759,6 miljoen euro (op kasbasis) tot 698,8 miljoen euro (op basis van kredieten) in 2003 (oorspronkelijke begroting).

In de referentieperiode daalt het netto te financieren saldo van de federale overheid van 9 481,9 miljoen euro (5,3 % van het BBP) in 1992 tot 2 654,8 miljoen euro (1 % van het BBP) in 2003 (oorspronkelijke begroting). De grafiek in verband met het netto te financieren saldo illustreert deze gunstige evolutie in de loop van het laatste decennium.

- le solde du compte sur lequel sont enregistrées les recettes fiscales (TVA et droits de douane) qui doivent être cédés à l'UE ainsi que les dépenses qui concernent la dotation budgétaire (ressource PNB) prévue;

- la différence entre les enregistrements des versements mutuels entre les comptables et des comptables auprès du Trésor, suite aux fluctuations entre les chiffres donnés par ces comptables eux-mêmes et la situation des comptables selon la Poste;

- les montants qui ne peuvent provisoirement être imputés au budget, faute d'indications suffisantes;

- les avances récupérables qui ne seront pas régularisés en tant que dépenses budgétaires, c'est-à-dire des dépenses de caisse à titre temporaire pour lesquelles aucun crédit n'a été prévu;

- les remboursements d'intérêt sur les placements du Trésor.

2.3. Différences d'émission

Lors des émissions d'emprunts et d'échange de titres de la dette publique, des différences d'émission peuvent apparaître, dues au prix d'émission qui peut être inférieur ou supérieur au pair. Le produit nominal de l'emprunt peut différer en conséquence du produit réalisé en caisse par l'existence d'une décote ou d'une prime.

Les primes d'émission et d'échange représentant en fait la valeur actualisée des paiements d'intérêts futurs, celles relatives aux emprunts en euros sont débudgétisées, depuis 1995, *prorata temporis*, dans les charges d'intérêt du budget de la dette publique. Dès lors, depuis 1995, la rubrique des différences d'émission ne contient que les différences d'émission des emprunts en devises étrangères.

2.4. Différences d'amortissement

Les différences d'amortissement apparaissent lorsque le montant de l'amortissement nominal de la dette publique diffère de la dépense de caisse correspondante, soit parce que l'amortissement ne s'effectue pas au pair (voir la prime d'amortissement des *calls*), soit parce que les titres à amortir sont présentés avec retard aux guichets de la Banque Nationale de Belgique.

3. L'évolution du solde net à financer

Le solde des opérations budgétaires ou le déficit budgétaire, tel qu'il apparaît au tableau ci-dessous, a diminué dans la période 1992-2003 de 9 759,6 millions d'euros (sur la base de caisse) à 698,8 millions d'euros (sur la base de crédits) en 2003 (budget initial).

Dans la période de référence, le solde net à financer du pouvoir fédéral a diminué de 9 481,9 millions d'euros (5,3 % du PIB) en 1992 à 2 654,8 millions d'euros (1 % du PIB) en 2003 (budget initial). Le graphique relatif au solde net à financer illustre cette évolution favorable durant la dernière décennie.

Évolution du solde net à financer 1992-2001

Evolutie van het netto te financieren saldo 1992-2001

(En millions d'euros)

(In miljoen euro)

	Kasresultaten									
	Résultats de caisse									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I. Ontvangsten : - Recettes :										
- fiscale. - fiscales	27 320,3	28 093,8	29 586,1	30 141,4	31 053,6	33 056,6	35 520,7	36 742,8	39 547,5	38 912,5
- niet-fiscale. - non fiscales	3 111,1	3 378,8	4 457,1	4 506,7	3 671,3	2 754,1	2 734,3	2 662,4	2 694,6	3 945,2
Totaal ontvangsten. - Total des recettes	30 431,4	31 475,0	34 043,2	34 645,6	34 724,9	35 810,7	38 254,9	39 402,7	42 242,1	42 857,7
II. Uitgaven. - Dépenses.										
Totaal uitgaven. - Total des dépenses	40 191,0	40 525,6	41 403,2	40 778,5	40 790,9	40 153,8	41 286,7	40 949,5	42 330,0	44 333,3
III. Saldo van de begrotingsverrichtingen. - Solde budgétaire	- 9 759,6	- 9 053,1	- 7 360,0	- 6 132,9	- 6 066,0	- 4 343,1	- 3 031,7	- 1 546,9	- 87,9	- 1 475,6
IV. Schatkistverrichtingen. - Opérations de trésorerie										
derdengelden totaal. - fonds de tiers total	277,6	- 277,6	- 401,6	- 1 058,5	44,6	- 751,1	210,7	- 2 099,7	- 406,7	116,5
kasverrichtingen. - opérations de caisse	262,8	- 369,4	- 766,0	823,0	694,1	223,1	793,3	- 1 408,0	459,4	537,9
uitgifteverschillen. - différences d'émission	- 446,2	- 195,8	590,0	- 1 732,8	- 599,9	- 951,9	- 674,3	- 696,6	- 831,6	- 433,8
delgingsverschillen. - différences d'amortissement	468,5	339,6	- 44,6	7,4	- 5,0	0,0	111,6	0,0	0,1	0,0
	- 7,4	- 52,1	- 183,4	- 158,7	- 44,6	- 22,3	19,8	5,0	- 34,6	12,4
V. Netto te financieren saldo. - Solde net à financer .	- 9 481,9	- 9 328,2	- 7 761,5	- 7 191,4	- 6 018,9	- 5 094,2	- 2 821,0	- 3 646,5	- 494,6	- 1 359,1
VI. Herfinanciering van de rijksschuld. - Refinancement de la dette publique	8 820,1	19 524,1	33 012,0	7 283,1	8 720,9	9 179,5	10 339,6	13 527,5	14 389,8	17 374,9
VII. Bruto te financieren saldo. - Solde brut à financer	- 18 302,0	- 28 852,3	- 40 773,5	- 14 474,5	- 14 739,7	- 14 273,7	- 13 160,7	- 17 174,1	- 14 844,4	- 18 734,0
Bruto binnenlands product (BBP). - Produit intérieur brut (PIB)	179 689,0	185 067,0	195 040,0	202 174,0	206 989,0	217 173,0	225 244,0	235 632,0	247 469,0	254 282,0
Netto te financieren saldo in % van het BBP. - Solde net à financer en % du PIB	- 5,3	- 5,0	- 4,0	- 3,6	- 2,9	- 2,3	- 1,3	- 1,5	- 0,2	- 0,5

Evolutie van het netto te financieren saldo

(In miljoen euro)

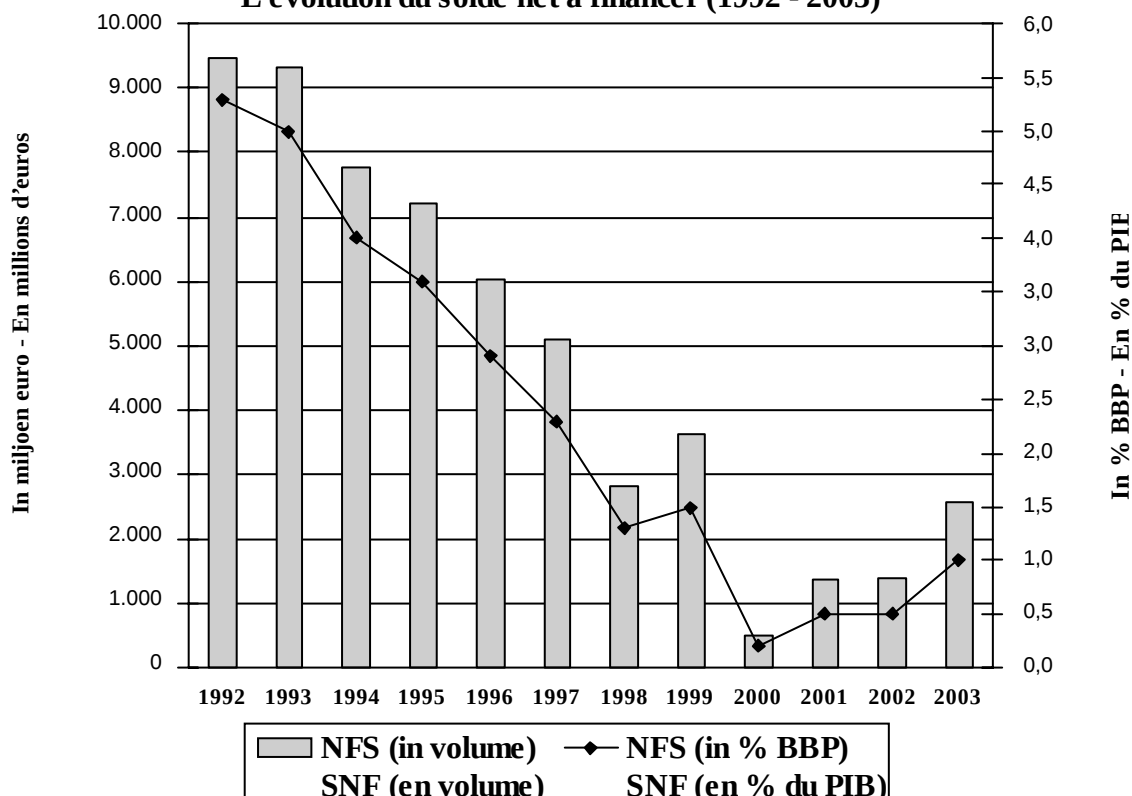
Évolution du solde net à financer

(En millions d'euros)

	2002		2003	
	Oorspronkelijke begroting - <i>Budget initial</i>	Aangepaste begroting - <i>Budget ajusté</i>	Oorspronkelijke begroting - <i>Budget initial</i>	
I. Ontvangsten.				I. Recettes.
- fiscale	39 890,6	40 104,1	40 643,7	- fiscales.
- niet-fiscale	4 058,8	5 205,7	4 291,3	- non fiscales.
Totaal ontvangsten	43 949,4	45 309,7	44 935,0	Total des recettes.
II. Uitgaven.				II. Dépenses.
Totaal uitgaven	44 866,1	44 792,0	45 633,8	Total des dépenses.
III. Saldo van de begrotingsverrichtingen	- 916,7	517,7	- 698,8	III. Solde budgétaire.
IV. Schatkistverrichtingen	- 1 525,0	- 1 916,0	- 1 956,0	IV. Opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo	- 2 441,7	- 1 398,3	- 2 654,8	V. Solde net à financer.
VI. Herfinanciering van de rijks-schuld	23 205,1	26 312,7	23 023,7	VI. Refinancement de la dette publique.
VII. Bruto te financieren saldo	- 25 646,8	- 27 711,0	- 25 678,5	VII. Solde brut à financer.
Bruto binnenlands product (BBP) ...	261 278,5	261 278,5	271 033,6	Produit intérieur brut (PIB).
Netto te financieren saldo in % van het BBP	- 0,9	- 0,5	- 1,0	Solde net à financer en % du PIB.

De evolutie van het netto te financieren saldo (1992- 2003)

L'évolution du solde net à financer (1992 - 2003)



1. Inhoud en structuur van de rijksschuld

De rijksschuld omvat alle leningen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist op de financiële markten werden aangegaan. Eind 2001 bedroeg de rijksschuld 257,16 miljard euro. Na aftrek van de beheersverrichtingen (beleggingen zoals interbancaire plaatsingen en het in portefeuille nemen van overheidseffecten) van de Schatkist, bedroeg de nettoschuld 253,83 miljard euro. Na negen maanden is de rijksschuld dit jaar met 5 685,7 miljoen euro gestegen. De veel geringere stijging in die periode dit jaar dan verleden jaar (11 297,5 miljoen euro) ondanks het hogere bedrag van het netto te financieren saldo (6 672,35 miljoen euro ten opzichte van 4 736,1 miljoen euro vorig jaar) is vooral te danken aan de overgang van een belangrijke stijging naar een afname van het bedrag van de beheersverrichtingen (van 4 646,3 miljoen euro naar – 712,1 miljoen euro) alsmede aan het veel beperktere bedrag van de overnamen van schulden door de Staat (41,1 miljoen euro (thans reeds terugbetaald krediet ten gunste van Sabena) tegenover 1 703,1 miljoen euro (de schuld van de sociale zekerheid en van Belfin voor Sabena)) verleden jaar, beiden factoren die los staan van het eigenlijke begrotingsbeleid.

Op het vlak van de schuldstructuur kan vermeld worden dat in het lopende jaar het aandeel van de schuld met vlottende rente ietwat is toegenomen van 17,2 % eind 2001 naar 18,4 % eind september 2002. Het aandeel van de schuld dat binnen het jaar tot vervaldag komt is in die periode gestegen van 18,73 % naar 20,60 %; het aandeel van de schuld op lange termijn is van 85,4 % gedaald tot 84,3 %. De gevoelige verdere afname van het aandeel van de schuld in vreemde munten van 2,75 % naar 2,34 % en van het ermee gepaard gaande wisselkoersrisico, houdt daarentegen een verbetering in van de schuldstructuur. Sinds begin juni werd de dollarschuld gevoelig afgebouwd en geherfinancierd in euro gebruik makend van de forse daling van de dollar. De hierboven geschetste evolutie van de schuld tijdens het jaar dient wel wat gerelativeerd te worden, daar de evolutie van de schuld in feite vooral op jaarbasis dient beoordeeld te worden.

Op basis van de verwezenlijkingen van de eerste acht maanden en van de meest recente vooruitzichten inzake het financieringsprogramma zouden dit jaar de schuld op korte termijn in euro met 2,76 miljard euro en de schuld op korte termijn in deviezen met 0,95 miljard euro afnemen. Het financieringsprogramma voor volgend jaar voorziet in een afname van de bruto financieringsbehoeften van 25,48 miljard euro volgens de meest recente raming voor dit jaar naar 23,8 miljard euro, in een beduidende vermindering van de financieringsmiddelen van 29,19 miljard euro naar 23,86 miljard euro en een heel geringe netto-afname ten belope van 0,06 miljard euro van de kortetermijnschuld in deviezen. De kortetermijnschuld in euro daarentegen zou netto stabiel blijven op het geraamd niveau per eind 2002 van 27,59 miljard euro. De totale brutoschuld in euro zou volgend jaar

1. Contenu et structure de la dette publique

La dette publique comprend tous les emprunts contractés directement ou indirectement par le Trésor sur les marchés financiers. Fin 2001 la dette publique s'élevait à 257,16 milliards d'euros. Après déduction des opérations de gestion du Trésor (placements tels que placements interbancaires et prise en portefeuille de titres publics), la dette publique nette s'élevait à 253,83 milliards d'euros. À l'issue des neuf premiers mois, la dette publique a augmenté de 5 685,7 millions d'euros cette année. Si cette augmentation est nettement inférieure à celle enregistrée pour la même période de l'an dernier (11 297,5 millions d'euros) en dépit d'un solde net à financer en hausse (6 672,35 millions d'euros, contre 4 736,1 millions d'euros l'an dernier), on le doit surtout au passage d'une augmentation importante à une diminution du montant des opérations de gestion (de 4 646,3 millions d'euros à – 712,1 millions d'euros), ainsi qu'à l'importante diminution du montant des reprises de dettes par l'État (41,1 millions d'euros (crédit déjà remboursé en faveur de la Sabena) contre 1 703,1 millions d'euros l'an dernier (dette de la sécurité sociale et de Belfin pour la Sabena)), deux facteurs indépendants de la gestion budgétaire proprement dite.

En ce qui concerne la structure de la dette, on peut signaler que dans le courant de cette année la part de la dette à taux d'intérêt flottant a légèrement augmenté, passant de 17,2 % fin 2001 à 18,4 % fin septembre 2002. La part de la dette venant à échéance dans le courant de l'année a augmenté au cours de cette même période de 18,73 % à 20,60 %; quant à la part de la dette à long terme, elle a diminué de 85,4 % à 84,3 %. L'effet conjugué de la baisse sensible de la part de la dette en devises, qui passe de 2,75 % à 2,34 %, et de la baisse du risque de change, représente par contre une amélioration de la structure de la dette. Depuis le début du mois de juin, la dette en dollars a été sensiblement réduite et refinancée en euros, en tirant parti de la forte baisse du dollar. Il convient cependant de relativiser quelque peu l'évolution de la dette dans le courant de l'année, qui a été décrite ci-dessus, car cette évolution doit être évaluée surtout sur une base annuelle.

Compte tenu des réalisations des huit premiers mois et des prévisions les plus récentes en matière de programme de financement, les dettes à court terme en euros et en devises pourraient diminuer cette année de respectivement 2,76 milliards d'euros, et de 0,95 milliard d'euros. Le programme de financement de l'an prochain prévoit, selon les estimations les plus récentes relatives à cette année, une diminution des besoins de financement bruts (de 25,48 milliards d'euros à 23,8 milliards d'euros), une diminution sensible des moyens de financement (de 29,19 milliards d'euros à 23,86 milliards d'euros), ainsi qu'une légère diminution nette (0,06 milliard d'euros) de la dette à court terme en devises. La dette nette à court terme en euros serait par contre restée stationnaire au niveau estimé pour fin 2002, à savoir 27,59 milliards d'euros. La dette totale brute en euros

met 2,41 miljard euro toenemen, voor het grootste deel te wijten aan het netto te financieren saldo, verlopen interesten en het geraamd gedeelte boven pari van de terugkopen (« *buy backs* ») (cf. *infra*) ten belope van 0,44 miljard euro en de herfinanciering van deviezenschuld in euro ten belope van 0,63 miljard euro, waarmee de trendmatige afname van de deviezenschuld wordt verder gezet.

Met ingang van 2002 wordt het onderscheid geconsolideerde/vlottende schuld niet meer gemaakt en spreekt men voortaan enkel over schuld uitgegeven op halflange en lange termijn of schuld uitgegeven op korte termijn. Bij die herdefiniëring van het begrippenkader worden sindsdien de renteloze schatkistcertificaten uitgegeven voor participaties in internationale instellingen gerangschikt onder schuld uitgegeven op halflange en lange termijn.

augmenterait de 2,41 milliards d'euros l'an prochain, augmentation due en majeure partie au solde net à financer, aux intérêts courus et à la partie estimée au-dessus du pair des rachats (*buy-backs*) (voir *infra*) à concurrence de 0,44 milliard d'euros, ainsi qu'au refinancement de la dette en devises en euros à concurrence de 0,63 milliard d'euros. La réduction tendancielle de la dette en devises se poursuit donc.

À partir de 2002, on ne fera plus la distinction entre dette consolidée et dette flottante et on parlera exclusivement de dette émise à moyen et à long terme et de dette émise à court terme. Suite à cette redéfinition des catégories, les certificats de trésorerie sans intérêts émis pour la participation aux institutions internationales sont classés dorénavant dans la rubrique « dette émise à moyen et à long terme ».

Rijksschuld						Dette publique				
Eind van het jaar — Fin de l'année	Uitstaande schuld — <i>Encours</i>		In % van uitstaande brutoschuld — <i>En % de l'encours brut</i>							Gew. gem. duur — <i>Durée moy. pond.</i> In jaren ⁽²⁾ — <i>En années ⁽³⁾</i>
	In miljard EUR — <i>En milliards d'EUR</i>	In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>	Volgens termijn — <i>Selon échéance</i>			Volgens soort rentevoet — <i>Selon taux d'intérêt</i>		Volgens munt — <i>Selon la monnaie</i>		
			Geconso- lideerde — <i>Conso- lidée</i>	Vlottende — <i>Flottante</i>		Met varia- bele rente — <i>À taux variable</i>	Met vaste rente — <i>À taux fixe</i>	In EUR (¹) — <i>En EUR (¹)</i>	Deviezen (²) — <i>Devises (²)</i>	
				Halflange termijn — <i>À moyen terme</i>	Korte termijn — <i>À court terme</i>					
	Nettoschuld — <i>Endettement net</i>									
1970	15,4	49,3	69,7	3,8	26,5			91,2	8,8	
1975	23,0	40,9	83,0	1,9	15,1			99,5	0,5	
1980	48,5	55,8	71,9	0,3	27,8			92,2	7,8	4,5
1981	60,5	66,7	62,8	0,2	36,9			84,1	15,9	3,7
1982	76,5	78,0	59,7	0,1	40,2			79,2	20,8	3,3
1983	92,1	88,7	60,5	1,3	38,2			77,8	22,2	3,5
1984	105,7	94,5	61,2	3,4	35,4			76,1	23,9	3,8
1985	121,8	100,2	63,2	3,2	33,6			79,9	20,1	4,3
1986	134,3	105,4	60,5	1,8	37,6			81,2	18,8	3,9
1987	145,6	109,7	61,6	1,4	37,0			82,2	17,8	3,7
1988	157,7	111,1	64,5	1,1	34,3			82,9	17,1	3,6
1989	168,3	108,9	64,0	0,8	35,2			83,3	16,7	3,4
1990	179,1	109,5	65,5	0,5	34,0	34,3	65,7	84,6	15,4	3,2
1991	189,1 ⁽⁴⁾	110,5 ⁽⁵⁾	68,8	0,2	31,0	31,0	69,0	85,7	14,3	3,5
1992	201,8 ⁽⁴⁾	112,3 ⁽⁵⁾	71,9	0,1	28,0	27,1	72,9	87,8	12,2	3,9
1993	218,3 ⁽⁴⁾	118,0 ⁽⁵⁾⁽⁶⁾	72,0	0,0	28,0	28,1	71,9	83,2	16,8	4,3
1994	227,7 ⁽⁴⁾	116,8 ⁽⁵⁾	70,0	0,0	30,0	32,9	67,1	85,5	14,5	4,5
1995	236,0 ⁽⁴⁾	116,7 ⁽⁵⁾	78,7	0,0	21,2	22,7	77,3	88,6	11,4	4,8
1996	236,2 ⁽⁴⁾	114,1 ⁽⁵⁾	79,7	0,0	20,3	21,2	78,8	92,4	7,6 ⁽⁷⁾	4,6
1997	242,0 ⁽⁴⁾	111,4 ⁽⁵⁾	79,7	0,0	20,3	21,8	78,2	92,0	8,0 ⁽⁷⁾	4,4
1998	240,7 ⁽⁴⁾	106,9 ⁽⁵⁾	82,5	0,0	17,5	19,2	80,8	92,8	7,2 ⁽⁷⁾	4,6
1999	246,6 ⁽⁴⁾	104,7 ⁽⁵⁾	84,4	0,0	15,6	16,7	83,8	95,8 ⁽⁷⁾	4,2	5,71
2000	249,8 ⁽⁴⁾	101,0 ⁽⁵⁾	86,1	0,0	13,9	13,9	86,1	96,6 ⁽⁷⁾	3,4	6,40
2001	253,8 ⁽⁴⁾	99,8 ⁽⁵⁾	85,6	0,0	14,4	17,2 ⁽⁶⁾	82,8 ⁽⁶⁾	97,2 ⁽⁷⁾	2,8	6,27
Sept. 2002	260,2 ⁽⁴⁾	99,6 ⁽⁵⁾	85,8	0,0	14,2	18,4 ⁽⁶⁾	81,6 ⁽⁶⁾	97,7 ⁽⁷⁾	2,3	

(¹) Uitsluitend in Belgische frank tot einde 1998, in euro vanaf 1999.

(²) Sinds 1999 enkel valuta's buiten de eurozone.

(³) Berekend op basis van de totale rentegevende rijkschuld, vanaf 1999 berekend op de totale rijkschuld en volgens de « *generalised cash flow approach* », waarbij rekening is gehouden met alle geldstromen, waaronder dus ook de rentebetalingen, hetgeen de breuk in de reeks verklaart.

(⁴) Bedrag inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 en van september 2002 : 192,1; 205,5; 224,9; 231,4; 236,2; 238,1; 243,1; 241,9; 246,8; 251,1; 257,2 en 262,8.

(⁵) Percentage van de schuld inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 en van september 2002 : 112,3; 114,3; 121,5; 118,7; 116,8; 115,0; 111,9; 107,4; 104,7; 101,5; 101,1 en 100,6.

(⁶) De breuk in de reeks in 1993 is vooral te wijten aan de omvangrijke overname van de gedebudgetteerde schuld van de vroegere nationale sectoren.

(⁷) Schuld in (ex-)deviezen van de eurozone respectievelijk op het einde van 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 en van september 2002 : 3,2 %, 3,3 %, 3,2 %, 1,4 %, 1,6 %, 1,4 % en 0,3 %.

(⁸) Die belangrijkste wijziging is voor het grootste deel toe te schrijven aan interestswap-operaties naar de vlottende rentevoet uitgevoerd op een bepaald bedrag aan OLO's.

Vanaf 2001 is er een herdefiniëring van de categorieën.

(¹) Exclusivement en francs belges jusqu'à fin 1998, en euros à partir de 1999.

(²) Depuis 1999 uniquement en devises non-euro.

(³) Calculé à partir du total de la dette publique portant intérêt, calculé à partir de 1999 sur la base de la dette publique totale et selon le « *generalised cash flow approach* », qui tient compte de tous les mouvements de fonds, y compris les dépenses d'intérêt, ce qui explique la rupture dans la série.

(⁴) Montant y compris les opérations de gestion du Trésor respectivement à la fin 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 et de septembre 2002 : 192,1; 205,5; 224,9; 231,4; 236,2; 238,1; 243,1; 241,9; 246,8; 251,1; 257,2 et 262,8.

(⁵) Pourcentage de la dette y compris les opérations de gestion du Trésor respectivement à la fin de 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 et de septembre 2002 : 112,3; 114,3; 121,5; 118,7; 116,8; 115,0; 111,9; 107,4; 104,7; 101,5; 101,1 et 100,6.

(⁶) La rupture dans la série en 1993 s'explique essentiellement par la reprise importante de la dette débudgétisée concernant les anciens secteurs nationaux.

(⁷) Dette en (ex-)devises de la zone euro respectivement à la fin 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001 et de septembre 2002 : 3,2 %, 3,3 %, 3,2 %, 1,4 %, 1,6 %, 1,4 % et 0,3 %.

(⁸) Cet écart important est à attribuer pour la plus grande partie à des opérations de swap de taux d'intérêt vers le taux flottant effectuées sur un certain volume d'OLO.

À partir de 2001, une nouvelle définition des catégories est appliquée.

2. De schuld van de gezamenlijke overheid

2.1. De Maastrichtschuld in het algemeen

De directe en indirecte schuld ten laste van de federale overheid (rijksschuld) (101,1 % van het BBP eind 2001) is veruit het grootste bestanddeel van het schuld-begrip dat in aanmerking wordt genomen bij de beoordeling van de naleving van de budgettaire convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht en van de stabiliteitsprogramma's, de geconsolideerde bruto-overheidsschuld (108,6 % van het BBP eind 2001) of de zogenaamde Maastrichtschuld. De schuld cijfers over de periode 1998-2001 werden onlangs aangepast door de klassering van het Rentenfonds (neerwaarts) en van de vennootschap Berlaymont 2000 (opwaarts) onder de overheid. Vroeger werd ook reeds rekening gehouden met de schulden van het ALESH en van Credibe bij de bepaling van de Maastrichtschuld.

Sinds eind 1993 is de schuldgraad gedaald van 138,2 % van het BBP naar 108,6 % van het BBP eind 2001, een daling met 29,6 procentpunten vooral toe te schrijven aan het gevoerde begrotingsbeleid en slechts voor een gering deel aan externe extrabudgettaire factoren. Sedert 1997 heeft de daling van de schuldgraad, vooral dankzij het omgekeerde sneeuwbaaleffect als gevolg van de erg hoge waarde van het primair saldo, een meer structureel en endogeen karakter. De laatste twee jaar is de verlaging van de schuldgraad zelfs uitsluitend endogeen, daar de exogene factoren een schuldgraad verhogend effect hadden.

De slechts beperkte daling van de schuldgraad in 2001 met 1,0 procentpunt ten opzichte van de afname in 2000 met 5,3 procentpunt, is te wijten zowel aan de kleinere endogene verandering als gevolg van de veel geringere nominale BBP-groei (2,8 % in plaats van 5,0 %) als aan de veel ongunstiger exogene verandering, voor het grootste deel (ongeveer 1,4 procentpunt) te wijten aan de opname van de door de Staat gewaarborgde ex-CBHK (Credibe)-schuld in de Maastrichtschuld (3,4 miljard euro). In 2001 was er wel nog een schuldverlagende privatiseringsopbrengst afkomstig van de verkoop van de staatsparticipatie in Shangai-Bell ten belope van 87,0 miljoen euro, een niet-fiscale ontvangst die weliswaar het begrotingssaldo verbetert maar niet het vorderingensaldo. Dankzij het verwachte evenwicht van het vorderingensaldo in 2002, zou de schuldgraad dit jaar verder afnemen van 108,6 % tot 106,1 % van het BBP, en dit zonder rekening te houden met eventuele privatiseringsopbrengsten. In die daling van de schuldgraad in 2002 is de storting dit jaar door de NBB van goudmeerwaarden ten belope van 177,0 miljoen euro reeds verrekend.

In het eind november 2001 goedgekeurde stabiliteitsprogramma van België (2002-2005) is voorgeschreven dat indien de economische groei in 2002 hoger zou uitvallen dan de vooropgestelde 1,3 %, de extra-ruimte dan prioritair zou aangewend worden voor een verbetering van het begrotingssaldo. Door de tegenvallende conjunc-

2. La dette de l'ensemble des pouvoirs publics

2.1. La dette de Maastricht en général

La dette directe et indirecte à charge du pouvoir fédéral (dette publique) (101,1 % du PIB fin 2001) est la composante la plus importante — et de loin — du concept de dette pris en considération pour juger du respect des critères de convergence budgétaire du Traité de Maastricht et des programmes de stabilité, à savoir la dette brute consolidée des administrations publiques (108,6 % du PIB fin 2001), dite dette de Maastricht. Le Fonds des rentes (réduction de la dette) et la société Berlaymont 2000 (augmentation de la dette) ayant été classés dans les administrations publiques, les chiffres de la dette relatifs à la période 1998-2001 ont été revus récemment. Les dettes de FADELS et de Credibe avaient déjà été précédemment prises en compte pour la détermination de la dette selon la définition de Maastricht.

Depuis fin 1993, le taux d'endettement a diminué de 138,2 % du PIB à 108,6 % du PIB fin 2001, cette baisse de 29,6 points de pour cent étant à attribuer surtout à la politique budgétaire adoptée et, pour une petite partie seulement, à des facteurs extrabudgétaires exogènes. Depuis 1997 la diminution du taux d'endettement a un caractère plus structurel et endogène, qui est à attribuer à l'effet boule de neige inversé découlant du niveau très élevé du solde primaire. Au cours des deux dernières années, la baisse du taux d'endettement est même exclusivement endogène, les facteurs exogènes ayant augmenté le taux d'endettement.

Le fait que le taux d'endettement n'a diminué que de 1,0 point de pour cent en 2001, alors qu'il avait diminué de 5,3 points de pour cent en 2000, est dû tant à la diminution des variations endogènes découlant du net recul de la croissance nominale du PIB (2,8 % au lieu de 5,0 %) qu'aux variations exogènes nettement plus défavorables, dues en majeure partie (environ 1,4 point de pour cent) à l'intégration de la dette de l'ex-OCCH (Credibe) dans la dette de Maastricht (3,4 milliards d'euros). S'il y a bien eu en 2001 un produit de privatisation réducteur de dette, à savoir la vente de la participation de l'État dans Shangai-Bell à concurrence de 87,0 millions d'euros, cette recette non fiscale améliore le solde budgétaire mais pas le solde de financement. Grâce à l'équilibre du solde de financement attendu en 2002, le taux d'endettement continuerait à baisser cette année et passerait de 108,6 % à 106,1 % du PIB, abstraction faite d'éventuels produits de privatisation. Cette réduction du taux d'endettement en 2002 tient compte du versement par la BNB de plus-values sur or à concurrence de 177,0 millions d'euros.

Le Programme de Stabilité de la Belgique (2002-2005) approuvé fin novembre 2001 stipule que si la croissance économique de 2002 est supérieure au 1,3 % prévu, la marge supplémentaire créée doit être utilisée prioritairement pour améliorer le solde budgétaire. Comme la conjoncture a été décevante, surtout en 2001 et 2002, et

tuur in vooral 2001 en 2002 maar ook nog in 2003 wordt er noodgedwongen van het vooropgestelde traject inzake vorderingensaldo van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 afgeweken. Toch wordt voor het huidige en het volgende jaar nog gemikt op een begrotingsevenwicht, zodat ook dit en volgend jaar de overheidsschuldgraad nog verder zal dalen tot 102,3 % van het BBP eind 2003. Aldus blijft het beleid van versnelde schuldafbouw verder gezet, waarbij dalende intrestlasten budgettaire ruimte creëren voor de opvang van de kosten van de vergrijzing en, in bijkomende orde, voor de financiering van reeds besliste of nieuwe beleidsmaatregelen.

2.2. Het Zilverfonds

Het Zilverfonds, opgericht krachtens de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 2001) vormt reserves voor de toekomstige financiering van de wettelijke pensioenstelsels. De opbouw van begrotingsoverschotten zal bijdragen tot het versneld verminderen van de overheidsschuld wegens de belegging van de reserves ervan in effecten van de Belgische overheidsschuld. Speciaal voor het Zilverfonds worden « schatkistbons-Zilverfonds » uitgegeven, om de markt van de reguliere financieringsinstrumenten van de schatkist niet te verstoren en om het Zilverfonds de nodige soepelheid te bieden bij zijn beleggingen. De voor het Zilverfonds bestemde niet-fiscale ontvangsten worden in een eerste fase gestort in een speciaal daartoe opgericht begrotingsfonds in de rijksschuldbegroting, teneinde de budgettaire transparantie van de verrichting te verzekeren. De bedragen worden vervolgens doorgestort in het Zilverfonds, dat ze uiteindelijk belegt in effecten van de Belgische Staat met het oog op de vermindering van de overheidsschuld. Die uiteindelijke toewijzing van de middelen geeft aanleiding tot een inschrijving als ontvangst op titel III van de Rijksmiddelenbegroting (leningopbrengsten).

Op 30 september laatstleden bedroeg het belegd vermogen van het Zilverfonds 1 055,8 miljoen euro. Dit kapitaal is belegd in twee zero-couponeffecten « schatkistbons-Zilverfonds », uitgegeven voor 624,1 miljoen euro en 431,7 miljoen euro, respectievelijk in maart en september dit jaar. Het bedrag van de eerste « schatkistbons-Zilverfonds » is afkomstig van de netto verkoopopbrengst van de UMTS-licenties (370,3 miljoen euro — alleen dit bedrag werd in 2001 aan het Zilverfonds gestort — plus 67,5 miljoen euro aan roerende voorheffing), van de storting door de NBB van goudmeerwaarden (177,1 miljoen euro) en van kortetermijnintresten (9,156 miljoen euro). Het bedrag van de tweede Schatkistbons-Zilverfonds is naast de kortetermijnbeleggingsopbrengsten, afkomstig van de storting door de NBB van het aandeel van de Staat in de winst over het boekjaar 2001 (429,0 miljoen euro) die aldus niet

qu'elle le sera de nouveau en 2003, l'abandon de la trajectoire tracée dans le Programme de Stabilité 2001-2005 en matière de solde de financement est inéluctable. Malgré cela, l'équilibre budgétaire reste l'objectif pour l'année en cours et pour l'an prochain, de sorte que le taux d'endettement des pouvoirs publics continuera à baisser cette année et l'année prochaine jusqu'à 102,3 % du PIB fin 2003. La politique de réduction accélérée de la dette est donc confirmée; la baisse des charges d'intérêt induite générera une marge budgétaire suffisante pour financer les coûts du vieillissement et, subsidiairement, pour financer les mesures décidées ou de nouvelles initiatives.

2.2. Le Fonds de vieillissement

Le Fonds de vieillissement, créé en vertu de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement (*Moniteur belge* du 14 septembre 2001) crée des réserves pour le financement futur des régimes de pension légaux. La constitution de surplus budgétaires contribuera à accélérer la réduction de la dette publique car ses réserves devront être placées dans des titres de la dette publique belge. Des « bons du Trésor-Fonds de vieillissement » sont émis spécialement pour le Fonds de vieillissement, afin de ne pas perturber le marché des instruments de financement réguliers et d'assurer au Fonds de vieillissement la souplesse nécessaire à ses placements. Les recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement sont versées dans un premier temps au fonds budgétaire créé tout spécialement à cet effet au budget de la dette, afin de garantir la transparence budgétaire de l'opération. Ces montants sont ensuite reversés au Fonds de vieillissement qui, in fine, les investit en titres de l'État belge aux fins de réduire la dette publique. Cette affectation finale des fonds donne lieu à une inscription en recette au titre III du budget des Voies et Moyens (produits d'emprunts).

Le 30 septembre dernier, les placements du Fonds de vieillissement s'élevaient à 1 055,8 millions d'euros. Ce capital est placé dans deux titres à coupon zéro « bons du Trésor-Fonds de vieillissement » émis à concurrence de 624,1 millions d'euros et 431,7 millions d'euros respectivement en mars et en septembre de cette année. Le montant du premier titre « bons du Trésor-Fonds de vieillissement » provient du produit net de la vente de licences UMTS (370,3 millions d'euros — versés au Fonds de vieillissement en 2001 — plus 67,5 millions d'euros en précompte mobilier), du versement par la BNB de plus-values sur or (177,1 millions d'euros) et d'intérêts à court terme (9,156 millions d'euros). Le montant du second titre « bons du Trésor-Fonds de vieillissement » provient du produit de placements à court terme et surtout du versement par la BNB de la part de l'État dans les bénéfices de l'année comptable 2001

terecht komt bij de niet-fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting. Die extratoewijzing (in uitvoering van de twee koninklijke besluiten van 9 augustus 2002, *Belgisch Staatsblad* van 3 september 2002) werd mogelijk gemaakt door het groter dan verwachte overschot van de gezamenlijke overheid in 2001 (968,0 miljoen euro in de plaats van ongeveer 500,0 miljoen euro). Volgend jaar zal het Zilverfonds gestijfd worden met 625,0 miljoen euro aan niet-fiscale ontvangsten. Dit bedrag zal afkomstig zijn van de storting van de dividenden van Belgacom (425,0 miljoen euro) alsmede van een bijzondere storting van de NBB (200,0 miljoen euro) van het nog resterende saldo van de Belgische franken dat niet werd omgezet in euro.

3. Rentelasten

De intrestuitgaven in de enge zin betreffende de rijks-schuld bedroegen in 2001 in de kasoptiek 14,86 miljard euro (14,97 miljard euro inclusief de overige intrestuitgaven), beduidend meer dan het bedrag van 14,62 miljard euro voor 2000 als gevolg van de forse stijging van de kortetermijnrente eind 2000 en begin 2001. In de optiek van de economische begroting bedroegen in 2001 de verwezenlijkte intrestuitgaven op de rijksschuld in enge zin 15,06 miljard euro (15,17 miljard euro inclusief de overige intrestuitgaven). De cijfers volgens de economische begroting zijn, in overeenstemming met de methodiek van de nationale rekeningen volgens ESR95, gebaseerd op de gelopen in de plaats van de vervallen intresten en bevatten dus de bij de omruilingen gekapitaliseerde intresten, wat niet het geval is in de kasbegroting. Hierbij valt op te merken dat sinds 1994 die intrestuitgaven elk jaar tot en met 1999 in absolute bedragen daalden, hetgeen te danken was aan de daling van de gemiddelde intrestvoet op de schuld alsmede aan de tragere stijging — of daling in 1998 — van de schuld. In 2001 nam de gewogen gemiddelde rentevoet op de rentegevende schuld af van 6,4 % naar 5,77 % door de daling van de langetermijnrente.

Op basis van de schuld per einde augustus dit jaar en van de « *forward rates* » van 11 september laatstleden voor de laatste vier maanden zouden de rentelasten betreffende de rijksschuld in enge zin volgens de meest recente raming dit jaar in de kasbegroting (vervallen intresten) en in de economische begroting (gelopen intresten) respectievelijk 73,67 miljoen euro en 152,29 miljoen euro lager liggen dan in de raming van de eerste begrotingscontrole van maart laatstleden. Die aanzienlijke verlaging bij vooral de intresten op economische basis zou vooral te danken zijn aan de daling van de

(429,0 millions d'euros), laquelle n'est donc pas intégrée dans les recettes non fiscales du budget des Voies et Moyens. Cette attribution supplémentaire (faite en exécution des deux arrêtés royaux du 9 août 2002, *Moniteur belge* du 3 septembre 2002) a été rendue possible par un surplus supérieur aux prévisions pour l'ensemble des pouvoirs publics en 2001 (968,0 millions d'euros au lieu de 500,0 millions d'euros environ). L'an prochain le Fonds de vieillissement sera alimenté de recettes non fiscales à concurrence de 625,0 millions d'euros. Ce montant proviendra du versement des dividendes de Belgacom (425,0 millions d'euros) ainsi que du versement spécial par la BNB du solde restant des francs belges qui n'ont pas été convertis en euros (200,0 millions d'euros).

3. Charges d'intérêt

Dans l'optique de caisse, les dépenses d'intérêt relatives à la dette publique au sens strict s'élevaient à 14,86 milliards d'euros en 2001 (14,97 milliards d'euros, autres dépenses d'intérêt incluses); ce montant est nettement supérieur aux 14,62 milliards d'euros de 2000 et s'explique par la forte hausse du taux d'intérêt à court terme à la fin de 2000 et au début de 2001. Dans l'optique du budget économique, les dépenses d'intérêt réalisées en 2001 sur la dette publique au sens strict s'élevaient à 15,06 milliards d'euros (15,17 milliards d'euros, autres dépenses d'intérêt incluses). Conformément à la méthodologie des comptes nationaux (SEC95), les chiffres du budget économique sont basés sur les intérêts courus et non pas sur les intérêts échus, et ils tiennent donc compte des intérêts capitalisés dans le cadre d'adjudications d'échanges de titres, ce qui n'est pas le cas dans le budget sur la base de caisse. À ce propos, il faut remarquer que depuis 1994, ces charges d'intérêt ont diminué chaque année (jusqu'en 1999 y compris) en montants absolus, ce qui était dû à la baisse du taux d'intérêt moyen sur la dette ainsi qu'au ralentissement de l'augmentation — ou de la diminution pour ce qui concerne 1998 — de la dette. En 2001, le taux d'intérêt moyen pondéré sur la dette portant intérêt a diminué de 6,4 % à 5,77 % en raison de la baisse du taux d'intérêt à long terme.

Selon les estimations les plus récentes et sur la base du montant de la dette à fin août et des *forward rates* du 11 septembre dernier pour les quatre derniers mois de l'année, les charges d'intérêt relatives à la dette publique au sens strict seraient inférieures cette année aux estimations du premier contrôle budgétaire de mars dernier, à concurrence de 73,67 millions d'euros et 152,29 millions d'euros respectivement dans le budget sur la base de caisse (intérêts échus) et dans le budget économique (intérêts courus). Cette diminution considérable, surtout au niveau des intérêts sur la base du

intrestvoeten en aan de verlaging van het in aanmerking genomen netto te financieren saldo van 2,96 miljard euro ⁽¹⁾ naar 1,40 miljard euro (vooropgesteld bij de tweede begrotingscontrole van juli dit jaar).

Bij de raming van de begrotingskredieten voor de rentelasten voor 2003 is uitgegaan van de *forward rates* van 23 september laatstleden, waardoor rekening is gehouden met de recente marktverwachtingen inzake renteontwikkeling. Ten opzichte van de bij de eerste begrotingscontrole van 2002 gebruikte rentevoeten, dalen de rentevoeten op 3, 6 en 12 maanden respectievelijk met gemiddeld 47, 53 en 60 basispunten. De rentevoeten op 5, 10 en 15 jaar dalen gemiddeld met respectievelijk 79, 69 en 68 basispunten. Aldus bijvoorbeeld zouden de gemiddelde in aanmerking genomen rentevoeten op 3 maand en op 10 jaar respectievelijk 3,16 % en 4,77 % bedragen. Tevens is uitgegaan van een hypothese voor het netto te financieren saldo van 1,35 miljard euro.

Op basis van die rentehypothesen en van het financieringsplan zouden in 2003 in vergelijking met de eerste aangepaste begroting 2002 de rente-uitgaven betreffende de rijksschuld in de enge zin dalen op kasbasis met 549,85 miljoen euro tot 14 344,32 miljoen euro (totale rente-uitgaven, inclusief dus overige intrest-uitgaven, 14 445,03 miljoen euro) en op economische basis met 546,00 miljoen euro tot 13 744,94 miljoen euro (totale rente-uitgaven 13 844,56 miljoen euro). De intrestkapitalisaties op kasbasis zouden wegens het sterk verminderend belang van de omruilingen ten voordele van de terugkopen, afnemen van 458,8 miljoen euro in 2001 naar 85,67 miljoen euro in 2002 en naar 58,99 miljoen euro in 2003. In tegenstelling tot de omruilingen geven terugkopen aanleiding tot de betaling van verlopen intresten, zodat de intresten op kasbasis verhogen, terwijl de intresten op economische basis niet wijzigen vermits hierin de verlopen intresten reeds zijn opgenomen.

Exclusief de niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds (625,0 miljoen euro ten opzichte van 859,645 miljoen euro voor 2002, waarvan 244,65 miljoen euro betrekking hebben op in 2001 voorziene verrichtingen (cf. *supra*)) zouden de primaire uitgaven van de rijksschuldbegroting ten opzichte van de eerste aangepaste begroting 2002 zowel op kas- als op economi-

budget economique, serait due pour la plus grande part à la baisse des taux d'intérêt et à la diminution (de 2,96 ⁽¹⁾ milliards d'euros à 1,40 milliard d'euros) du solde net à financer pris en considération lors du deuxième contrôle budgétaire (de juillet dernier).

L'estimation des crédits budgétaires pour charges d'intérêt relatives à 2003 est basée sur les *forward rates* du 23 septembre dernier; elle tient donc compte des dernières projections du marché en matière d'évolution des taux d'intérêt. Par rapport aux taux d'intérêt pris en considération dans le premier contrôle budgétaire de l'année 2002, les taux à 3, 6 et 12 mois baissent respectivement de 47, 53 et 60 points de base. Les taux à 5, 10 et 15 ans baissent respectivement en moyenne de 79, 69 et 68 points de base. Les taux d'intérêt moyens à 3 mois et à 10 ans pris en considération, par exemple, seraient respectivement de 3,16 % et de 4,77 %. On s'est par ailleurs basé sur l'hypothèse d'un solde net à financer de 1,35 milliard d'euros.

Sur la base de ces hypothèses en matière des taux et sur la base du programme de financement, les dépenses d'intérêt relatives à la dette publique au sens strict diminueraient en 2003, par rapport au premier ajustement du budget 2002, de 549,85 millions d'euros dans l'optique de caisse pour s'établir à 14 344,32 millions d'euros (les dépenses d'intérêt totales, autres dépenses d'intérêt comprises, se chiffrent à 14 445,03 millions d'euros) et de 546,00 millions d'euros dans l'optique du budget économique pour atteindre 13 744,94 millions d'euros (les dépenses d'intérêt totales atteignent 13 844,56 millions d'euros). Suite à l'importante diminution du volume des échanges de titres au profit des rachats, les capitalisations d'intérêts chuteraient, sur la base de caisse, de 458,8 millions d'euros en 2001 à 85,67 millions d'euro en 2002 puis à 58,99 millions d'euros en 2003. Contrairement aux échanges de titres, les rachats donnent en effet lieu au paiement d'intérêts courus, de sorte que cette technique de remboursement augmente les intérêts dans l'optique de caisse sans modifier le montant établi dans l'optique du budget économique qui comprend déjà ces intérêts courus.

À l'exclusion des recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement (625,0 millions d'euros, contre 869,645 millions d'euros pour 2002, dont 244,65 millions d'euros se rapportant à des opérations prévues en 2001 (voir *supra*), les dépenses primaires du budget de la dette publique augmenteraient de 104,07 millions d'euros par rapport au premier ajustement du budget 2002, aussi

⁽¹⁾ Zijnde het bedrag van 2,44 miljard euro van de oorspronkelijke begroting verhoogd met 0,52 miljard euro ingevolge de afschaffing in de begroting op kasbasis van de correctie van het netto te financieren saldo met betrekking tot de proratisering van de uitgifte- en omruilingspremies. Vanaf 2002 worden dus die premies voor het totale bedrag geboekt in de maand van uitgifte van de lening.

⁽¹⁾ À savoir le montant de 2,44 milliards d'euros du budget initial, augmenté de 0,52 milliard d'euros suite à la suppression, dans le budget sur la base de caisse, de la correction du solde net à financer relatif à la proratisation des primes d'émission et des primes d'échange. À partir de 2002 la totalité du montant des primes est imputée au mois de l'émission de l'emprunt.

sche basis met 104,07 miljoen euro stijgen tot 310,22 miljoen euro, hoofdzakelijk wegens de terugbetaling van twee leningen uitgegeven door de Federale Investeringsmaatschappij voor een totaal bedrag van 139,16 miljoen euro. De aan de gemeenschappen en gewesten verschuldigde sommen zouden echter afnemen met 14,1 miljoen euro tot 0,853 miljoen euro omdat het bij de begrotingscontrole 2002 voorziene bedrag verhoogd werd met de in 2001 niet-gestorte bedragen. De toelagen aan het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen zouden met 9,9 miljoen euro dalen tot 34,3 miljoen euro. Aldus zouden de totale op de rijksschuld-begroting aangerekende lopende en kapitaaluitgaven exclusief aflossingen en exclusief de niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds op kasbasis 14 755,25 miljoen euro en op economische basis 14 154,78 miljoen euro bedragen, wat respectievelijk een afname is met 439,85 miljoen euro en 436,02 miljoen euro ten opzichte van de eerste aangepaste begroting van 2002.

Na aanbrenging van de correcties voor de overgang van de rijksschuld-begroting naar de intresten in de nationale rekeningen zouden de totale intrestuitgaven ten laste van de federale overheid in de optiek van de economische begroting 13,86 miljard euro bedragen, tegenover 14,40 miljard euro in de eerste aangepaste begroting 2002. Die overgangsposten (ten belope van in totaal – 894,49 miljoen euro) bestaan uit het weglaten van de niet-rente-uitgaven (– 310,22 miljoen euro) (zoals het betalen van commissies), het in aanmerking nemen van de gelopen in de plaats van de vervallen intresten (– 600,47 miljoen euro) en de rentelasten met betrekking tot leasingbetalingen en die van fondsen en organismen buiten begroting (+16,20 miljoen euro).

Aldus blijft de rentelastenquote in % van het BBP dit jaar, vooral dankzij het omgekeerde sneeuwbaaleffect, de in 1994 ingezette dalende trend verder zetten. Ook in de toekomst zal de rentelastenquote blijven dalen dankzij de verlaging van de schuldgraad en de evolutie van de impliciete rente op de overheidsschuld, die, tenzij de marktrente de komende jaren aanzienlijk zou toenemen, door de herfinanciering van oudere hoger rentende leningen zal blijven dalen, na de onderbreking van die duidelijke trendmatige daling in 2000.

bien sur la base de caisse que sur la base du budget économique, et passeraient à 310,22 millions d'euros, cette augmentation étant due principalement au remboursement de deux emprunts émis par la Société fédérale d'Investissement à concurrence de 139,16 millions d'euros. Les sommes dues aux communautés et aux régions, par contre, diminueraient de 14,1 millions d'euros pour s'établir à 0,853 millions d'euros, parce que le montant prévu lors du contrôle budgétaire 2002 a été augmenté des montants non versés en 2001. Les dotations au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires se chiffreraient à 34,3 millions d'euros, soit une diminution de 9,9 millions d'euros. Les dépenses courantes et de capital totales imputées au budget de la dette publique, à l'exclusion des amortissements et des recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement, s'élèveraient ainsi à 14 755,25 millions d'euros sur la base de caisse et à 14 154,78 millions d'euros sur la base du budget économique; ces montants représentent des diminutions de 439,85 millions d'euros et de 436,02 millions d'euros respectivement par rapport au premier ajustement du budget 2002.

Après correction pour leur passage du budget de la dette publique aux charges d'intérêt dans les comptes nationaux, les charges d'intérêt totales à charge du pouvoir fédéral s'élèveraient à 13,86 milliards d'euros dans l'optique du budget économique, contre 14,40 milliards d'euros dans le premier ajustement du budget 2002. Ces corrections de passage (à concurrence de – 894,49 millions d'euros) sont constituées de la non-prise en compte des dépenses autres que les charges d'intérêt (– 310,22 millions d'euros) (tels le paiement de commissions), de la prise en compte des intérêts courus au lieu des intérêts échus (– 600,47 millions d'euros) ainsi que des charges d'intérêt relatives au paiement de leasing et aux fonds et organismes hors budget (+16,20 millions d'euros).

Ainsi, le ratio des charges d'intérêt en % du PIB poursuivra cette année la tendance à la baisse inaugurée en 1994, et ce principalement grâce à l'effet boule de neige inversé. Le ratio des charges d'intérêt continuera à baisser à l'avenir, grâce à la baisse du taux d'endettement et à l'évolution du taux d'intérêt implicite de la dette publique, lequel, à moins que les taux du marché n'évoluent nettement à la hausse dans le courant des années à venir, devrait continuer à baisser, après l'interruption de cette nette tendance à la baisse en 2000, par le refinancement d'emprunts antérieurs portant intérêt à des taux supérieurs.

Rentelasten - Rijksschuld

Charges d'intérêt - Dette publique

	In miljard EUR - En milliards d'EUR			Totale lasten / Ec. Begroting - Charges totales / Budget éc.		Impliciete rentevoet van de rijksschuld (°) - Taux d'intérêt implicite sur la dette publique (°)
	Begrotingslasten (¹)(²)(⁴) - Charges budgétaires (¹)(²)(⁴)	Totale lasten (³) - Charges totales (³)	Economische begroting ESR95 - Budget économique SEC95	In % van het BBP - En % du PIB	In % van totale uitgaven (²) - En % du total des dépenses (²)	
1970	0,76	—		2,4	9,4	5,20
1975	1,28	—		2,3	7,1	6,30
1980	3,85	—		4,4	12,7	9,50
1981	5,37	—		5,9	14,9	11,10
1982	7,33	—		7,5	18,4	12,10
1983	7,88	—		7,6	18,1	10,30
1984	8,98	—		8,0	20,2	9,80
1985	10,78	—		8,9	23,3	10,20
1986	11,81	11,96		9,4	24,6	9,80
1987	11,02	11,84		8,9	25,6	8,80
1988	11,34	12,22		8,6	25,8	8,40
1989	12,56	13,77		8,9	36,4 (⁵)	8,70
1990	14,54	15,32		9,4	41,7 (⁵)	9,10
1991	15,32	15,43		9,0	40,1	8,60
1992	16,82	17,35		9,7	43,2	9,00
1993	17,03	17,85		9,6	44,0	8,70
1994	17,11	17,66		9,1	42,6	7,90
1995	16,22	16,34		8,1	40,1	7,10
1996	15,60	15,79		7,6	38,7	6,70
1997	15,11	15,41		7,1	38,4	6,50
1998	15,06	15,39		6,8	37,3	6,30
1999	14,55		14,89 (⁴)	6,3	36,4	6,20
2000	14,62		15,21 (⁴)	6,1	35,9	6,16
2001	14,86		15,06 (⁴)	5,9	34,1	6,00
2002	14,89		14,29 (⁴)	5,5	33,0 (⁶)	5,56
2003	14,34		13,74 (⁴)	5,1	31,5 (⁶)	5,31

(¹) Totaal bedrag aan geordonnanceerde intresten van de rijksschuld. Vóór 1998 werd een klein maar afnemend deel ervan op andere begrotingen dan op de rijksschuldbegroting aangerekend.

(²) Exclusief de intresten die in de periode 1986 tot en met 1990 vereffend zijn in de vorm van schatkistbons uitgegeven in het kader van de regularisatie-operatie, aangegaan op 3 augustus 1986 en aangevuld op 2 augustus 1988 en op 26 juli 1989. In 1991, exclusief de vervallen intresten op de op 2 januari 1991 omgeruilde schatkistbons. Van 1992 tot 2001, exclusief de vervallen intresten die gekapitaliseerd zijn bij de omruilingsverrichtingen inzake effecten. Van 1995 tot 2000, inclusief de gekapitaliseerde intresten op de in 1994 en 1995 uitgegeven leningen zonder betaalbare coupons vóór de eindvervaldag; voor 2001 inclusief enkel de gekapitaliseerde intresten op de in 1994 uitgegeven kapitalisatielening.

(³) Gecorrigeerde bedragen rekening houdend met de in voetnoot (²) vermelde verrichtingen.

(⁴) Rentelasten met betrekking tot de rijksschuld in de enge zin.

(⁵) Ten gevolge van de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, vertonen de uitgaven van de federale overheid een duidelijke daling, hetgeen de breuk in de reeks verklaart.

(⁶) Totale uitgaven overeenkomstig de methodiek van de nationale rekeningen.

(⁷) Bedrag van de totale intrestlasten (⁶) of ESR95) van het beschouwde jaar in % van het uitstaande bedrag van de schuld op het einde van het vorige jaar.

(¹) Montant total d'intérêts ordonnancés sur la dette publique. Avant 1998, une petite partie (décroissante) de ces intérêts était imputée sur d'autres budgets que celui de la Dette publique.

(²) À l'exclusion des intérêts payés de 1986 à 1990, au moyen des bons du Trésor émis dans le cadre de l'opération de régularisation conclue le 3 août 1986 et complétée le 2 août 1988 et le 26 juillet 1989. En 1991, à l'exclusion des intérêts échus sur les bons du Trésor échangés le 2 janvier 1991. De 1992 à 2001, à l'exclusion des intérêts échus, capitalisés dans le cadre d'opérations d'échange de titres. De 1995 à 2000, y compris les intérêts capitalisés sur les emprunts émis en 1994 et 1995 sans coupons payables avant l'échéance finale; pour 2001 à l'inclusion des seuls intérêts capitalisés sur l'emprunt de capitalisation émis en 1994.

(³) Montants redressés compte tenu des opérations mentionnées en note (²).

(⁴) Charges d'intérêt sur la dette publique au sens strict.

(⁵) Suite à l'application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions, les dépenses de l'État fédéral enregistrent une baisse notable, ce qui explique la rupture dans la série.

(⁶) Dépenses totales selon la méthodologie des comptes nationaux.

(⁷) Rapport en % entre le total des charges d'intérêt (⁶) ou SEC95) de l'année et l'encours de la dette à la fin de l'année précédente.

4. Schuldbeheer

Sinds enkele jaren vormen transparantie, liquiditeit, internationalisering van het houderschap en een efficiënt beheer de krachtlijnen in de strategie van het schuldbeheer. De markttransparantie wordt verzekerd onder meer door de publicatie van een globaal financieringsplan plus de uitgiftekalender voor de aanbestedingen van de OLO's en de schatkistcertificaten. De liquiditeit werd bevorderd door de uitgifte van nieuwe benchmarks via de syndicatietechniek en door de handel via het elektronische handelsplatform « *MTS Belgium* », waarop de handel tussen *dealers* onderling in OLO's en schatkistcertificaten in 2001 heel sterk toenam. De syndicatietechniek biedt het voordeel van een voldoende liquiditeit van bij de eerste uitgifte en van een diversificatie van het houderschap. De verhoogde liquiditeit heeft ertoe bijgedragen dat de spread tussen de *benchmark OLO* op 10 jaar en de gelijkaardige « *bund* » is gedaald van 38 basispunten eind 2000 tot 20 basispunten eind 2001 en een quasi-stabilisatie rond dat niveau van 20 basispunten in 2002. De verdere internationalisering van het houderschap van de OLO's, dank zij *roadshows* van de Schatkist en uitgiften via de syndicatietechniek, kwam tot uiting in het feit dat OLO's eind 2001 voor 45,5 % werden aangehouden in het buitenland, tegenover 42,4 % eind 2000. Met de creatie en de verdere perfectie van een geïntegreerde gegevensbank voor de staatsschuld en de toenemende informatisering van de aanbestedingen van OLO's en schatkistcertificaten werd een meer efficiënt beheer beoogd.

Een innovatie bij het schuldbeheer verleden jaar was de invoering van een systeem van repofaciliteit (tijdelijke terbeschikkingstelling door de Schatkist van effecten) voor de op MTSB verhandelde effecten alsmede de lancering van een programma van terugkopen van obligaties. Sedert 2001 wordt de voorkeur gegeven aan terugkoopverrichtingen van effecten — terugkopen via aanbesteding of « *reverse auctions* » bij de start van het programma gevolgd door rechtstreekse terugkopen in de markt — boven de omruiling van effecten. Met die terugkopen wordt op de eerste plaats (zoals met de omruilingsverrichtingen) de evenwichtige spreiding van de vervaldagenkalender beoogd en daarnaast ook het verhogen van het uit te geven volume van de referentieleningen, wat het mogelijk maakt de liquiditeit ervan te ontwikkelen. Die terugkopen werden dit jaar uitgebreid tot drie leningen. Voor volgend jaar is er maar één omruiling voorzien in het financieringsprogramma. Voorts is in de loop van 2001 het Agentschap begonnen met het gebruik van enerzijds IRS (*renteswaps*) voor de gedeeltelijke indekking van het renterisico van nieuwe leningen en voor de aanpassing van de duratie van de schuld in euro en anderzijds van afgeleide producten in vreemde munten om schuld in deviezen terug te kopen. Aldus worden FX-opties op korte termijn gebruikt om vreemde munten die op vervaldag komen in te dekken tegen de euro.

4. Gestion de la dette

Depuis quelques années, transparence, liquidité, internationalisation de la détention et efficacité dans la gestion constituent les lignes de force de la stratégie de la gestion de la dette. La transparence du marché est assurée, entre autres, par la publication d'un programme de financement global et du calendrier d'émission des adjudications d'OLO et de certificats de trésorerie. La liquidité est améliorée par l'émission de nouveaux benchmarks au moyen de la technique de syndication et par les transactions effectuées via la plate-forme de négociation *MTS-Belgium*, qui a vu augmenter considérablement en 2001 les échanges d'OLO et de certificats de trésorerie entre « *dealers* ». La technique de syndication offre l'avantage d'une liquidité suffisante dès la première émission et d'une diversification de la détention. L'amélioration de la liquidité a contribué à la baisse — de 38 points de base fin 2000 à 20 points de base fin 2001 — des écarts de taux entre les émissions des OLO de référence (*benchmarks*) à 10 ans et les « *bunds* » de même durée ainsi qu'à leur quasi-stabilisation au niveau de 20 points de base en 2002. La plus grande internationalisation de la détention des OLO, due aux *roadshows* organisés par la Trésorerie et à la technique de syndication, se manifeste par une détention étrangère à 45,5 % des OLO fin 2001, contre 42,4 % fin 2000. Par la création d'une base de données intégrée de plus en plus perfectionnée pour la dette publique et par l'amélioration de l'informatisation des adjudications d'OLO et de certificats de trésorerie, on visait une plus grande efficacité de la gestion.

L'an dernier, l'introduction d'un système de facilité repo (mise à disposition temporaire de titres par le Trésor) pour les titres négociés sur MTSB ainsi que le lancement d'un programme de rachats d'obligations ont constitué une innovation en matière de gestion de la dette. Depuis 2001, la préférence a été donnée aux opérations de rachat, — rachats par adjudication ou adjudication inversée réalisée au démarrage du programme et suivie par des rachats immédiats sur le marché — par rapport aux opérations d'échange. Ces rachats visent en premier lieu (comme c'est le cas pour les opérations d'échange) le lissage équilibré de l'échéancier mais également l'augmentation du volume des emprunts de référence à émettre, qui permet d'en développer la liquidité. Ces rachats ont été étendus cette année à trois emprunts. Le programme de financement ne prévoit qu'un seul échange de titres pour l'an prochain. Dans le courant de 2001, l'Agence a commencé à utiliser, d'une part, des IRS (*swaps* de taux d'intérêt) pour couvrir partiellement le risque d'intérêt de nouveaux emprunts et pour modifier la durée de la dette en euro et d'autre part, des produits dérivés en devises en vue de racheter des titres de la dette en devises. Les options FX sont donc utilisées à court terme pour couvrir les devises arrivant à échéance contre des euros.

Wat de structurele samenstelling van de schuld betreft, werden in 2001 de essentiële doelstellingen bij het beleid inzake schuldbeheer in overeenstemming met de algemene richtlijnen verwezenlijkt. Aldus verminderde het aandeel van de schuld met vervaldag binnen het jaar, werd een globale duratie van zowat vier jaar gehandhaafd en werd de deviezenschuld ondanks de minder gunstige wisselkoers van de euro verminderd.

Uit een vergelijking met de streefcijfers van de algemene richtlijnen van de schuld voor 2002 blijkt dat eind september dit jaar de structuur en de ermee gepaarde risico's betreffende de rijksschuld gunstig blijven. Inzake het wisselkoersrisico kan gemeld worden dat eind september van dit jaar de schuld in deviezen 2,34 % van de totale schuld bedroeg, tegenover 2,75 % eind vorig jaar, waarmee de trendmatige daling van het aandeel van de deviezenschuld wordt verdergezet. Dat aandeel ligt weliswaar nog boven het streefcijfer van 2 %, maar blijft toch gevoelig onder het toegestane maximum van 3 %. Vooral de schuld in USD verminderde aanzienlijk, voor het grootste deel dankzij de omzetting van schuld in USD naar euro. Op het vlak van het renterisico is de duratie van de schuld in euro (4,02 jaar, iets hoger dan het streefcijfer van 3,90 jaar) steeds ruim binnen de marge van 3,60 jaar tot 4,20 jaar gebleven. Ook de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld (6,20 jaar eind september 2002 ten opzichte van 6,36 jaar eind 2001) als (partieële) maatstaf van het herfinancieringsrisico is binnen de marge gebleven, die overigens wegens een verandering in de methodologie in maart 2002 neerwaarts werd aangepast naar de streefzone 6,10-6,30. Ofschoon het herzettingsrisico (het renterisico op korte termijn, uitgedrukt als het percentage van de schuld waarvan de coupon binnen het jaar herzet wordt) in de eerste negen maanden van dit jaar gestegen is van 20,62 % naar 22,64 %, ligt het nog steeds lager dan het toegestane maximum van 25 %. Ten slotte kan opgemaakt worden uit de gunstige evolutie van de vervaldagenstructuur dat het toekomstig herfinancieringsrisico beheerst blijft.

Met de uitgifte eind mei dit jaar van een nieuwe *benchmark* OLO op 15 jaar werd bijgedragen tot een betere spreiding van de vervaldagenkalender en tot het tot stand brengen van een liquide rendementscurve tot 2017. Een innovatie bij die uitgifte was de toewijzing van de functie van een « *duration manager* » aan één van de vier *joint-lead-managers*, die bestaat uit het beperken van de volatiliteit op het ogenblik van de prijszetting. Voor 2002 kunnen nog twee andere nieuwigheden vermeld worden. De verbetering van de liquiditeit van de stripmarkt, onder meer door het invoeren van een repofaciliteit en de mogelijke notering van strips op het elektronische handelssysteem MTSB, is ter studie. Ten slotte is het Agentschap van de Schuld in 2002 beginnen te participeren in de repomarkt op MTSB.

En ce qui concerne la composition de la dette, les objectifs essentiels en matière de gestion de la dette publique ont été réalisés en 2001 conformément aux directives générales. La part de la dette échéant dans l'année a diminué par exemple, la duration globale a été maintenue à environ quatre ans et la dette en devises a été réduite en dépit d'un taux de change moins favorable de l'euro.

Au terme d'une comparaison avec les objectifs des directives générales pour 2002 en matière de dette, il s'avère qu'à la fin du mois de septembre de cette année la structure de la dette et les risques associés restent favorables. En ce qui concerne le risque de change, on peut signaler que, fin septembre de cette année, la dette en devises s'élevait à 2,34 % de la dette totale, contre 2,75 % à la fin de l'an dernier; la baisse tendancielle de la part de la dette en devises s'est donc poursuivie. Il est vrai que cette proportion excède encore l'objectif fixé à 2 %, mais elle reste largement en dessous du maximum autorisé, qui est de 3 %. C'est surtout la dette en USD qui a diminué, grâce surtout au refinancement de la dette en USD en euro. En ce qui concerne le risque de taux d'intérêt, la duration de la dette en euro (4,02 ans, ce qui est légèrement plus que l'objectif fixé à 3,90 ans) est toujours restée largement dans les limites de la marge, qui va de 3,60 ans et 4,20 ans. La durée moyenne pondérée de la dette (6,20 ans fin septembre 2002, contre 6,36 ans fin 2001) en tant que mesure (partielle) du risque de refinancement, est restée, elle aussi, dans la marge fixée, laquelle a d'ailleurs été revue à la baisse (nouvel objectif : 6,10-6,30) suite à une modification de la méthodologie en mars 2002. Bien que le risque de refixation (risque de taux d'intérêt à court terme exprimé sous forme de pour cent de la dette dont le coupon est fixé endéans l'année) soit passé de 20,62 % à 22,64 % dans le courant des neuf premiers mois de cette année, il reste inférieur au maximum autorisé, à savoir 25 %. L'évolution favorable de la structure de l'échéancier, enfin, permet de conclure que le risque de refinancement restera sous contrôle.

L'émission, fin mai dernier, d'un nouveau benchmark OLO à 15 ans a contribué à un meilleur lissage de l'échéancier et à la création d'une courbe de rendement liquide jusqu'en 2017. L'attribution, à l'occasion de cette émission, de la fonction de « *duration manager* » à l'un des quatre *joint-lead managers*, représente une innovation; elle consiste à limiter la volatilité au moment de la fixation des prix. Deux autres nouveautés peuvent être mentionnées pour 2002. L'amélioration de la liquidité du marché des strips, entre autres par l'introduction d'une facilité repo et par une éventuelle cotation des strips sur le système de transactions électroniques MTSB, est à l'étude. En outre, l'Agence de la Dette a commencé à participer en 2002 au marché des repo sur MTSB.

§ 2. Gedebudgetteerde schuld

Onder gedebudgetteerde schuld wordt verstaan het uitstaande bedrag aan kapitalen van leningen ten laste van de Schatkist, dat niet in de officiële stand van de rijksschuld is opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale overheid, om overheidsuitgaven te financieren die in feite ten laste vallen van deze laatste. Die geprefinancierde uitgaven worden slechts achteraf op de rijksbegroting en voor een gedeelte op de gewestbegrotingen (lokale besturen alsook, tot einde 1990, de huisvesting) aangerekend bij de betaling van de rente- en aflossingslasten. De gedebudgetteerde schuld is opgenomen in de schuld van de gezamenlijke overheid in de optiek volgens het Verdrag van Maastricht.

De gevoelige vermindering van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de nationale Schatkist op het einde van 1990 is toe te schrijven aan de overheveling van een groot deel ervan naar de deelgebieden in toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

Op 1 juli 2001 werden de gedebudgetteerde schulden van Belfin voor Sabena (276 miljoen euro) opgenomen in de rijksschuld. De laatste jaren daalt de gedebudgetteerde schuld trendmatig ingevolge contractuele terugbetalingen. Wel is die schuld dit jaar voorlopig toegenomen wegens regelmatige kredietopnamen door de Regie der Gebouwen in het kader van projecten van alternatieve financiering.

Onderstaande tabel werd samengesteld op basis van de door de administratie van de Thesaurie maandelijks gepubliceerde toestand van de gedebudgetteerde sector.

§ 2. Dette débudgétisée

Par dette débudgétisée on entend l'encours des capitaux d'emprunt à charge du Trésor qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la dette publique. Ces emprunts sont émis par des institutions publiques autonomes ou par des pouvoirs publics subordonnés en lieu et place du pouvoir central, afin de financer des dépenses publiques qui incombent en fait à ce dernier. Ces dépenses préfinancées ne sont imputées qu'ultérieurement sur le budget de l'État, et partiellement sur les budgets des régions (administrations locales et, jusqu'à fin 1990, le logement), lors du paiement des charges d'intérêt et d'amortissement. La dette débudgétisée est reprise dans la dette de l'ensemble des administrations publiques, telle qu'elle est calculée dans l'optique du Traité de Maastricht.

La diminution sensible de la dette débudgétisée à charge de la trésorerie nationale à la fin de 1990 est due au transfert d'une grande partie de cette dette aux entités fédérées en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions.

Au 1^{er} juillet 2001, les dettes débudgétisées de Belfin pour la Sabena (276 millions d'euros) ont été reprises dans la dette publique. Ces dernières années la dette débudgétisée a continué à diminuer tendancielllement à la suite de remboursements contractuels. Il est vrai par ailleurs que cette dette a augmenté provisoirement cette année en raison d'emprunts réguliers de la Régie des Bâtiments pour des projets de financement alternatif.

Le tableau ci-dessous a été établi sur la base de la situation de la dette du secteur débudgétisé publiée mensuellement par l'administration de la Trésorerie.

Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat

(In miljoen euro)

Einde van het jaar - <i>Fin de l'année</i>	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
A. Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's. — <i>Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros ..</i>	(¹) 210,7	190,9	148,7	161,1	158,7	(²) 0,0	0,0	0,0
B. Oprichting van gebouwen. — <i>Construction de bâtiments</i>	62,0	52,1	44,6	42,1	34,7	27,3	1,2	94,2
C. Bijzondere financieringen. — <i>Financements particuliers.</i>								
1. Oorlogspensioenen. — <i>Pensions de guerre .</i>	133,9	96,7	54,5	7,4	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Lokale besturen. — <i>Administrations locales</i>	2 486,4	2 493,8	2 491,3	2 498,8	2 553,3	(³) 2 558,3	718,9	669,3
3. Huisvesting. — <i>Logement</i>	461,1	542,9	485,9	515,6	515,6	(⁴) 590,0	0,0	0,0
4. Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten. — <i>Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers</i>	—	—	—	24,8	49,6	99,2	128,9	148,7
D. Diverse verwezenlijkingen (¹). — <i>Réalisations diverses (¹) ..</i>	81,8	74,4	66,9	64,5	64,5	59,5	52,1	47,1
E. NMNS en SOCOBESOM (²) (⁴). — <i>SNSN et SOCOBESOM (²) (⁴)</i>	—	—	18,2	4 655,0	4 531,2	4 495,6	4 502,7	(²) 4 640,6
F. Nationale Delcredere-dienst (NDD). — <i>Office National du Ducroire (OND)</i>	—	—	—	—	—	—	(⁷) 297,5	297,5
G. Ministerie van Landbouw. — <i>Ministère de l'Agriculture</i>	—	—	—	—	—	—	(⁸) 302,4	(⁸) 0,0
H. Belfin. — <i>Belfin</i>	—	—	—	—	—	—	(⁹) 312,3	349,5
I. Financiële gezondmaking NILK en CBHK. — <i>Assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH .</i>	—	—	—	—	—	—	—	(¹¹) 62,0
J. Federale Investeringsmaatschappij. — <i>Société fédérale d'investissement</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
K. TOTAAL. — TOTAL	3 435,8	3 450,7	3 309,4	7 969,8	7 907,8	7 831,0	6 316,3	6 308,9

Voetnoten (¹) tot en met (¹¹) : zie volgende bladzijde.

Dette du secteur débudgétisé incombant à l'État

(En millions d'euros)

1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	September 2002 - Septembre 2002
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
86,8	81,8	109,1	141,3	205,8	250,4	240,5	235,5	⁽¹⁰⁾ 260,6	⁽¹⁰⁾ 277,6
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
619,7	567,7	515,6	466,0	416,5	369,4	322,3	277,6	236,1	206,9
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
123,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
39,7	32,2	27,3	19,8	12,4	7,4	0,0	0,0	0,0	0,0
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
290,0	287,6	285,1	280,1	280,1	270,2	252,6	240,2	223,2	209,2
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
381,8	416,5	433,8	409,0	376,8	344,6	319,8	276,5	0,0	0,0
287,6	277,6	235,5	193,4	151,2	106,6	64,5	21,7	7,3	3,4
—	—	287,6	287,6	287,6	309,9	340,2	151,8	151,8	191,8
1 829,5	1 665,8	1 893,9	1 797,2	1 727,8	1 658,4	1 539,5	1 202,9	879,0	888,9

Notes ⁽¹⁾ à ⁽¹¹⁾ : voir la page suivante.

(¹) Bevat vanaf einde april 1988 enkel nog de schuld met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

(²) De NMNS werd opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981 : 37,18 miljoen euro; 1982 : 37,18 miljoen euro en 1983 : 37,18 miljoen euro), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981 : 136,34 miljoen euro; 1982 : 285,08 miljoen euro en 1983 : 280,12 miljoen euro) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981 : 255,33 miljoen euro; 1982 : 649,48 miljoen euro en 1983 : 617,25 miljoen euro). Tot en met 1987 werden de schulden van de NMNS opgenomen onder de gewaarborgde schuld. De schuld van SOCOBESOM (Coöperatieve Vennootschap voor bedrijfsomschakeling) was tot vóór april 1992 opgenomen onder de gewaarborgde schuld. Begin 1993 werd de nog resterende schuld van de NMNS (4 608,59 miljoen euro) en SOCOBESOM (33,25 miljoen euro) opgenomen in de rijksschuld.

(³) Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor auto-wegen overgenomen door het Wegenfonds : 2 367,38 miljoen euro per 1 januari 1982 en 647,00 miljoen euro per 30 mei 1983.

(⁴) Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983 : 123,95 miljoen euro; 1985 : 123,95 miljoen euro). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvangsten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de NMNS opgenomen leningen te delgen. Zodoende werden de lasten van gedebudgetteerde schulden eveneens gedebudgetteerd.

(⁵) In december 1990 werd de nog uitstaande schuld van de NV Kanaal en Haveninrichtingen van Brussel (133,96 miljoen euro) overgenomen door de Staat.

(⁶) Overheveling van een deel van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Staat naar de gewesten.

(⁷) Ingevolge de beslissing van het Ministerieel Comité voor de Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 tot financiële sanering van de NDD werden de vorderingen voor rekening van de NDD op de armste landen van de Derde Wereld overgenomen door de Staat tegen 50 % van hun nominale waarde. Tot financiering van die afkoop werd een consolidatielening gesloten voor rekening van de Staat en door de NDD beheerd.

(⁸) Het betreft de prefinanciering van de uitgaven uit hoofde van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in uitvoering van artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen. Sinds mei 1992 opgenomen in de gewaarborgde schuld daar uiteindelijk het EOGFL de lasten draagt.

(⁹) Het betreft de financiering van de herstructurering van Sabena in uitvoering van artikel 20 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen alsmede het koninklijk besluit van 9 december 1991 tot goedkeuring van de overname door de Staat van de achtergestelde lening toegekend aan Sabena door de NV Belfin.

(¹⁰) Het betreft de schuld ingevolge de financiering (door kredietovereenkomst of huurkoop) van het Financieel centrum te Antwerpen, het Egmont-gebouw, het Van Maerlant-gebouw, de twee Belliard-gebouwen en een gebouw in de Koningsstraat te Brussel, van de gevangenis te Andenne, te Iltre en in Hasselt, van het Kouterpoort-gebouw te Gent, van het Justitiepaleis te Nijvel en te Kortrijk en van de Philipstoren te Leuven voor een uitstaand bedrag van respectievelijk 31,3; 90,0; 10,2; 7,0; 1,0; 59,0; 24,2; 29,0 en 25,8 miljoen euro.

(¹¹) Het betreft de schulden aangegaan door de Belgische Staat om het netto-passief van het NILK en het CBHK te dekken in uitvoering van de door de Staat verleende statutaire waarborgverbintenis. Eind augustus 2001 bedroeg de schuld voor de financiële gezondmaking van het NILK en het CBHK respectievelijk 0 en 3,4 miljoen euro.

(¹) Ne reprend plus, à partir d'avril 1988, que la dette concernant la recherche scientifique.

(²) La SNSN a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de trois sociétés de financement sectorielles, à savoir la Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981 : 37,18 millions d'euros; 1982 : 37,18 millions d'euros, et 1983 : 37,18 millions d'euros), la Société nationale pour le Financement des Charbonnages (1981 : 136,34 millions d'euros; 1982 : 285,08 millions d'euros, et 1983 : 280,12 millions d'euros) et la Société nationale de Participation dans le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981 : 255,33 millions d'euros; 1982 : 649,48 millions d'euros, et 1983 : 617,25 millions d'euros). Jusqu'en 1987 inclus, les dettes de la SNSN étaient reprises dans la dette garantie. La dette de la SOCOBESOM (Société coopérative à la reconversion d'entreprises) était reprise, avant avril 1992, dans la dette garantie. Au début de 1993 le solde de la dette de la SNSN (4 608,59 millions d'euros) et de la SOCOBESOM (33,25 millions d'euros) a été repris dans la dette publique.

(³) Après déduction des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes : 2 367,38 millions d'euros au 1^{er} janvier 1982 et 647,00 millions d'euros au 30 mai 1983.

(⁴) Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983 : 123,95 millions d'euros; 1985 : 123,95 millions d'euros). Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de Solidarité nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêt des emprunts repris par la SNSN. Les charges de la dette débudgétisée furent ainsi également débudgétisées.

(⁵) En décembre 1990, le solde (133,96 millions d'euros) de l'encours de la dette de la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a été repris par l'État.

(⁶) Transfert d'une partie de la dette débudgétisée de l'État aux Régions.

(⁷) Suite à la décision du Comité ministériel des Relations extérieures en date du 18 janvier 1991 en vue de l'assainissement financier de l'OND, les créances pour compte propre de l'OND sur les pays les plus pauvres du Tiers Monde ont été reprises par l'État à 50 % de leur valeur nominale. Le financement de rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'État d'un emprunt de consolidation qui est géré par l'OND.

(⁸) Concerne le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section Garantie, en application de l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. Repris depuis mai 1992 dans la Dette garantie, car le FEOGA en supporte les charges en dernier ressort.

(⁹) Concerne le financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'État de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par la SA Belfin.

(¹⁰) Il s'agit de la dette générée par le financement (par convention de crédit ou crédit-bail) du Centre des Finances à Anvers, du bâtiment « Egmont », du bâtiment « Van Maerlant », des deux bâtiments « Belliard », d'un bâtiment à la rue Royale à Bruxelles, de la prison d'Andenne, d'Iltre et de Hasselt, du bâtiment « Kouterpoort » à Gand, du Palais de Justice à Nivelles et à Courtrai et du Philipstoren à Louvain, et dont l'encours respectif s'élève à 31,3; 90,0; 10,2; 7,0; 1,0; 59,0; 24,2; 29,0 et 25,8 millions d'euros.

(¹¹) Il s'agit des dettes contractées par l'État belge pour couvrir le passif net de l'INCA et de l'OCCH, en exécution de la garantie statutaire accordée par l'État. Fin décembre 2001, l'encours de la dette destinée à l'assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH s'élevait à respectivement 0 et 3,4 millions d'euros.

BIJLAGE 1

Hoge Raad van Financiën

Afdeling « Financieringsbehoeften
van de overheid »

Jaarverslag 2002

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

ALESH	: Amortisatiefonds voor de Leningen van de Sociale Huisvesting
ASLK	: Algemene Spaar- en Lijfrentekas
BBP	: Bruto Binnenlands Product
BFW	: Bijzondere Financieringswet
BGHGT	: Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
BNI	: Bruto Nationaal Inkomen
BS	: Belgisch Staatsblad
BTW	: Belasting over de toegevoegde waarde
CBHK	: Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet
CFO	: Centraal Financieringsorganisme
DAB	: Dienst met Afzonderlijk Beheer
EMU	: Economische en Monetaire Unie
ESR95	: Europees Stelsel van Economische Rekeningen - 1995
EU	: Europese Unie
FEERR	: Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie
FG	: Franse Gemeenschap
FGC	: Franse Gemeenschapscommissie
FPB	: Federaal Planbureau
FPM	: Federale Participatiemaatschappij
HRF	: Hoge Raad van Financiën
IMF	: Internationaal Monetair Fonds
INR	: Instituut voor de Nationale Rekeningen
NBB	: Nationale Bank van België
NIS	: Nationaal Instituut voor de Statistiek
NMKN	: Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid
OCMW	: Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn
OESO	: Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling
PB	: Personenbelasting
RIZIV	: Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
RJV	: Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie
RSZ	: Rijksdienst voor Sociale Zekerheid
RVP	: Rijksdienst voor Pensioenen
RSVZ	: Rijksdienst voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
RSZPPO	: Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten
RVA	: Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
SOFICO	: <i>Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures</i>
UMTS	: <i>Universal Mobile Telecommunications Systems</i>
VERF	: Vlaams Egalisatie Rente Fonds
VG	: Vlaamse Gemeenschap
VGC	: Vlaamse Gemeenschapscommissie
VS	: Verenigde Staten

ANNEXE 1

Conseil supérieur des Finances

Section « Besoins de financement
des pouvoirs publics »

Rapport annuel 2002

LISTE DES ABRÉVIATIONS

BCE	: Banque centrale européenne
BFP	: Bureau fédéral du Plan
C&R	: Communautés et Régions
CGER	: Caisse générale d'Épargne et de Retraite
CPAS	: Centre public d'aide sociale
CSF	: Conseil supérieur des Finances
FADELS	: Fonds d'Amortissement des Emprunts du Logement social
FEERR	: Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale
FMI	: Fonds Monétaire international
FRBRTC	: Fonds régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
ICN	: Institut des Comptes nationaux
INAMI	: Institut national d'assurance maladie-invalidité
INASTI	: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
INS	: Institut national de Statistique
IPP	: Impôt des personnes physiques
LSF	: Loi spéciale de financement
MB	: Moniteur belge
MET	: Ministère de l'Équipement et des Transports (Région wallonne)
MRW	: Ministère de la Région wallonne
OCCH	: Office central de crédit hypothécaire
OCDE	: Organisation de Coopération et de Développement économique
ONEm	: Office national de l'Emploi
ONSS	: Office National de Sécurité sociale
ONSSAPL	: Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales
ONVA	: Office national des Vacances annuelles
PIB	: Produit intérieur brut
RNB	: Revenu national brut
SEC95	: Système européen des Comptes économiques intégrés – 1995
SFP	: Société fédérale de Participation
SGS	: Service à gestion séparée
SNCI	: Société nationale de Crédit à l'Industrie
SOFICO	: Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures
TVA	: Taxe sur la valeur ajoutée
UE	: Union européenne
UEM	: Union économique et monétaire
UMTS	: <i>Universal Mobile Telecommunications Systems</i>
VERF	: <i>Vlaams Egalisatie Rente Fonds</i>

SYNTHESE

1. Een langetermijnstrategie voor de overheidsfinanciën als vangnet voor de demografische schok

De Afdeling heeft in dit jaarverslag bijzondere aandacht besteed aan de weerslag van de demografische ontwikkelingen gedurende de periode 2005-2030 op de overheidsfinanciën. Bij deze verkenning heeft de Afdeling zich gesteund op het recente verslag van de Studiecommissie voor de Vergrijzing.

Uit dit verslag blijkt dat de demografische druk op de sociale uitgaven, na een aanvankelijke daling in procent van het BBP tussen 2002 en 2006, ononderbroken stijgt en, wat de wettelijke pensioenen en gezondheidszorgen betreft, in 2030 tot een toename met 4,7 % van het BBP leidt in vergelijking met hun aandeel in 2000. Indien rekening wordt gehouden met het dalende gewicht van de uitgaven voor een aantal andere sectoren, hoofdzakelijk werkloosheidsuitkeringen en kinderbijslag, zou de nettotoename van het aandeel van de sociale uitgaven over de periode 2000-2030 3,1 % van het BBP bedragen. Vermits de Afdeling in het uittekenen van de budgettaire strategie als startjaar 2005 heeft verkozen — dat is het laatste jaar van het lopende stabiliteitsprogramma van België — is zij uitgegaan van de geraamde meerkosten van de vergrijzing over de periode 2005-2030, met name 4,1 % van het BBP.

Deze ramingen worden uiteraard wegens hun tijdshorizon gekenmerkt door onzekerheid, die in belangrijke mate op de inschatting van de evolutie van de uitgaven voor gezondheidszorgen weegt. Bovendien gaan zij uit van een sociaal beleid met, wat de wettelijke pensioenen betreft, een jaarlijkse welvaartsaanpassing van 0,5 %. Een niet minder onzekere factor heeft betrekking op de ontwikkeling van de werkgelegenheidsgraad die zowel tot de economische groei (het zogenaamde « noemereffect ») als tot de financiering van de sociale zekerheid bijdraagt.

Het is daarom aangewezen dat de Afdeling jaarlijks en op grond van de eventueel herziene ramingen van de Studiecommissie voor de Vergrijzing, haar vooruitzichten en aanbevelingen bijstuurt.

Bij het uitstippelen van de gewenste structurele ontwikkeling van de overheidsfinanciën heeft de Afdeling de aandacht toegespitst op de schuldgraad van de gezamenlijke overheid. Zij is van oordeel dat een duurzame, ononderbroken daling van de schuldgraad over de beschouwde horizon de beste waarborgen biedt aan de bevolking om de hoger geschetste gevolgen van de demografische schok op te vangen. De inspanningen die hiertoe gedurende de volgende decennia geleverd dienen te worden waarborgen ook een billijke spreiding van de maatschappelijke kosten verbonden met de vergrijzing, over de huidige en volgende generaties.

Het budgettaire scenario dat door de Afdeling werd ontwikkeld houdt eveneens de mogelijkheid in voor de overheid, om na een eerste periode die ongeveer tot het einde van de volgende legislatuur strekt, de welvaartsvastheid van de primaire uitgaven, andere dan deze verbonden met de vergrijzing, te waarborgen bij een constant aandeel van de fiscale en niet-fiscale ontvangsten in het BBP. Op deze wijze beschikt

SYNTHESE

1. Une stratégie budgétaire à long terme pour faire face au choc démographique

Dans le présent rapport annuel, la section a consacré une attention particulière aux répercussions sur la situation des finances publiques des évolutions démographiques au cours de la période 2005-2030. Pour ses travaux, la section s'est référée au récent rapport du Comité d'Étude pour le Vieillessement.

Le rapport du comité fait apparaître qu'après une réduction initiale de son importance relative par rapport au PIB entre 2002 et 2006, la pression démographique sur les dépenses sociales s'accroît de manière ininterrompue et entraîne une augmentation des pensions légales et des soins de santé de 4,7 % du PIB en 2030 par rapport à leur importance relative en 2000. En prenant en considération la réduction du poids relatif des dépenses d'autres secteurs, principalement les indemnités de chômage et les allocations familiales, l'augmentation nette de la part relative des dépenses sociales atteindrait 3,1 % du PIB au cours de la période 2000-2030. Pour la détermination d'une stratégie budgétaire à long terme, la section a pris comme point de départ l'année 2005 qui constitue la dernière année du programme de stabilité en cours pour la Belgique. Elle prend donc en considération les charges supplémentaires liées au vieillissement au cours de la période 2005-2030, à savoir 4,1 % du PIB.

Ces estimations sont affectées de nombreuses incertitudes en raison de la longueur de la période prise en considération. Cette incertitude est particulièrement importante en ce qui concerne l'évolution des dépenses de soins de santé. Les perspectives reposent de plus sur l'hypothèse d'une politique sociale consistant à adapter annuellement les pensions légales au bien-être à concurrence de 0,5 %. Un élément non moins incertain est l'évolution du taux d'emploi qui affecte aussi bien la croissance économique (effet dénominateur) que le financement de la sécurité sociale.

Il importe dès lors que la section adapte ses perspectives et ses recommandations de manière annuelle et en fonction des estimations éventuellement révisées du Comité d'Étude sur le Vieillessement.

Pour déterminer les évolutions structurelles souhaitables en matière de finances publiques, la section a porté une attention particulière au taux d'endettement de l'ensemble des pouvoirs publics. Elle considère qu'une réduction durable et ininterrompue du taux d'endettement au cours de la période considérée offre à la population les meilleures garanties pour affronter les conséquences du choc démographique décrit ci-dessus. Les efforts à accomplir à cette fin pendant les prochaines décennies garantissent également une répartition équitable des coûts sociaux résultant du vieillissement entre les générations actuelles et futures.

Le scénario budgétaire élaboré par la section fournit également, après une première période qui s'étend à peu près jusqu'à la fin de la prochaine législature, la possibilité aux pouvoirs publics de garantir l'adaptation à la croissance des dépenses primaires autres que celles qui sont liées au vieillissement en maintenant constante la part relative par rapport au PIB des recettes fiscales et non fiscales. De cette manière,

de overheid over enige budgettaire flexibiliteit om, mits compensatie door een beperking van de groei van de primaire uitgaven, verdere dalingen van de lastendruk door te voeren of om bij een constante lastendruk bijvoorbeeld het aandeel van de groeibevorderende uitgaven in het BBP op te voeren of om de sociale uitkeringen op peil te houden.

De vooralsnog hoge schuldgraad die België kenmerkt heeft tot gevolg dat gedurende het volgende decennium het budgettair rendement van zijn afbouw aanzienlijk is wegens het nog relatief belangrijk gewicht van de besparingen inzake interestlasten. Het strekt bijgevolg tot aanbeveling om gedurende deze periode de budgettaire inspanningen onverminderd voort te zetten om op deze wijze een budgettaire ruimte op te bouwen die voldoende is om de hierboven geraamde meerkosten van de vergrijzing op te vangen.

Uit de verkenningen van de Afdeling is duidelijk gebleken dat het louter aanhouden van een budgettair evenwicht op het vlak van de gezamenlijke overheid over de horizon 2002-2030 niet volstaat om het hoofd te bieden aan de bijkomende sociale kosten van de vergrijzing. Het geleidelijk opbouwen van begrotingsoverschotten blijkt daarentegen wel aangewezen om de demografische druk op de sociale uitgaven, die zich vooral na 2010 manifesteert, te kunnen opvangen.

In de onderstelling dat in 2005 de doelstelling van het lopende stabiliteitsprogramma wordt gerealiseerd, met name een overschot van 0,7 % van het BBP voor de gezamenlijke overheid, zou volgens de berekeningen van de Afdeling, het geleidelijk optrekken van dit surplus tot ongeveer 1,5 % van het BBP tegen 2010 dat vervolgens nog tot 2015 aangehouden wordt, voldoende waarborgen bieden om de demografische druk op de sociale uitgaven op te vangen waarbij het welvaartsvast karakter van de overige primaire uitgaven bij een constante lastendruk, gewaarborgd is. Het opvangen van de bijkomende budgettaire impact van de hervorming van de personenbelasting tussen 2005 en 2007, die wordt geraamd op 0,5 procentpunt van het BBP, vormt hierbij een volgende uitdaging.

Deze strategie heeft de Afdeling, in het kader van de haar toegewezen opdracht in de wet op het Zilverfonds, concreet ingevuld met het oog op de financiering van de demografisch gebonden meerkosten van de wettelijke pensioenstelsels.

2. De financiering van het Zilverfonds in de lange-termijnstrategie voor de overheidsfinanciën

Teneinde de meerkosten van de wettelijke pensioenstelsels budgettair op te kunnen vangen in de loop van de volgende decennia is een structurele financiering van het Zilverfonds noodzakelijk. Hiertoe dient jaarlijks de budgettaire ruimte die vrijkomt door de vermindering van de interestlasten als gevolg van de schuldafbouw geheel of gedeeltelijk gereserveerd te worden voor de toekomstige financiering van het stijgend beslag van de pensioenuitgaven op het BBP gedurende de periode 2010-2030. Deze stijgende druk van de pensioenuitgaven in deze periode wordt door de Studiecommissie voor de Vergrijzing op 3,1 procentpunt van het BBP geraamd.

les pouvoirs publics disposent d'une certaine flexibilité budgétaire qui permet, soit de mettre en œuvre une poursuite de la réduction de la charge des prélèvements obligatoires moyennant une restriction de la croissance des dépenses primaires, soit d'augmenter par exemple l'importance relative des dépenses favorisant la croissance du PIB ou de maintenir le niveau des indemnités sociales, en maintenant une pression fiscale constante.

Le taux d'endettement élevé qui caractérise jusqu'à présent la Belgique entraîne au cours de la prochaine décennie un rendement budgétaire considérable de sa réduction en raison du poids encore relativement important des économies en matière de charges d'intérêt. Il est dès lors à conseiller de poursuivre sans faiblir les efforts budgétaires au cours de cette période en vue de créer une marge budgétaire suffisante pour absorber les charges supplémentaires liées au vieillissement qui ont été décrites plus haut.

Les travaux de la section montrent clairement que le simple maintien d'un équilibre budgétaire pour l'ensemble des pouvoirs publics au cours de la période 2002-2030 n'est pas suffisant pour faire face aux charges sociales supplémentaires résultant du vieillissement. La réalisation progressive d'excédents budgétaires s'indique par contre pour absorber la pression démographique sur les dépenses sociales, qui se manifesterait surtout après 2010.

Dans l'hypothèse où l'objectif de l'actuel programme de stabilité — un excédent de 0,7 % du PIB pour l'ensemble des pouvoirs publics — est réalisé en 2005, il faudrait, selon les calculs de la section, augmenter progressivement ce surplus à environ 1,5 % du PIB d'ici 2010 et le maintenir à ce niveau jusqu'en 2015 pour avoir suffisamment de garantie pour faire face à la pression démographique sur les dépenses sociales, tout en préservant l'adaptation à la croissance des autres dépenses primaires à pression fiscale inchangée. Un autre défi consiste à absorber l'incidence budgétaire complémentaire de la réforme de l'impôt des personnes physiques entre 2005 et 2007, estimée à 0,5 point de pour cent du PIB.

Dans le cadre de la mission qui lui est confiée par la loi sur le Fonds de vieillissement, la section a défini de manière concrète cette stratégie dans l'optique du financement des charges supplémentaires des régimes légaux de pension résultant des évolutions démographiques.

2. Le financement du Fonds de vieillissement dans le cadre de la stratégie budgétaire à long terme

En vue de pouvoir faire face aux charges budgétaires supplémentaires des régimes légaux de pension au cours des prochaines décennies, un financement structurel du Fonds de vieillissement est indispensable. À cette fin, il convient, en vue d'assurer le financement de l'augmentation future des dépenses de pension exprimées en pourcentage du PIB au cours de la période 2010-2030, de mettre en réserve annuellement, entièrement ou partiellement, la marge budgétaire provenant de la diminution des charges d'intérêt consécutive au processus de désendettement. L'augmentation du fardeau des dépenses de pension au cours de cette période est estimée par le Comité d'Étude sur le Vieillissement à 3,1 points de pour cent du PIB.

De Afdeling heeft deze vereiste concreet vertaald door haar aanbeveling om gedurende een aantal jaren het vorderingenoverschot van de entiteit I exclusief toe te wijzen aan het Zilverfonds dat op deze wijze met de toevoeging van de gekapitaliseerde intresten over een kapitaal zal beschikken dat toelaat om de stijging van de uitgaven van wettelijke pensioenstelsels te financieren.

Hierbij dient te worden opgemerkt dat de bedoelde overschotten ook deze van de sociale zekerheid integreren evenals eventuele niet-fiscale ontvangsten die geen impact op het vorderingensaldo hebben maar wel bijdragen tot een vermindering van de overheidsschuld zoals bijvoorbeeld opbrengsten van privatiseringen.

Het uitgangspunt van de Afdeling is de onderstelling dat in 2005 het objectief van het lopend stabiliteitsprogramma in die mate verwezenlijkt is dat in dat jaar tenminste het door entiteit I gerealiseerde overschot van 0,5 % van het BBP dient toegewezen te worden aan het Zilverfonds. Dit exclusief toegewezen overschot dient vervolgens geleidelijk opgetrokken te worden tot 1,4 % van het BBP in 2010.

Deze aanbeveling heeft betrekking op de federale overheid en de sociale zekerheid gezamenlijk beschouwd. Ten einde echter de noodzakelijke onderliggende schuldafbouw van de gezamenlijke overheid gedurende de beschouwde periode te realiseren is het noodzakelijk dat entiteit II, met name de gemeenschappen en de gewesten en de lokale overheden, evenzeer hun bijdrage leveren door het aanhouden van een overschot van 0,1 % van het BBP. Dit betekent concreet dat de gemeenschappen en de gewesten uiterlijk vanaf 2010 een strikt begrotingsevenwicht realiseren.

Overigens wenst de Afdeling er op te wijzen dat de gemeenschappen en de steden en gemeenten eveneens in de komende jaren zullen worden geconfronteerd met nieuwe behoeften die de vergrijzing van hun bevolking meebrengt, zodat een voorzichtig budgettair beleid en het vrijwaren van een zekere budgettaire marge ook voor hen aangewezen is.

De Afdeling wil het ingrijpend karakter benadrukken van de bovenstaande aanbevelingen om de kosten van de vergrijzing op te vangen. In het perspectief van de monetaire unie werd in de jaren '90 aangevangen met een opmerkelijke consolidatie van de overheidsfinanciën. In 2000 hebben de Belgische overheidsfinanciën, voor het eerst in een halve eeuw, een beperkt overschot opgetekend, dat in 2001 in een moeilijke economische context werd aangehouden. De waakzaamheid mag echter niet verzwakken. De overheden zullen in de nabije toekomst geconfronteerd worden met nieuwe uitdagingen die ambitieuze doelstellingen impliceren. Bovendien hun budgettaire dimensie, hebben deze objectieven evenzeer betrekking op de versterking van het potentieel van de Belgische economie.

De Afdeling wil dan ook het belang beklemtonen van een groeibevorderend beleid op elk overheidsniveau in de uitoefening van hun onderscheiden bevoegdheden. Het is duidelijk dat een structurele verhoging van de werkgelegenheidsgraad, ondersteund door een kwaliteitsvolle scholing en vorming die in het bijzonder tot de groei van de arbeidsproductiviteit dienen bij te dragen, in belangrijke mate de kostprijs van de vergrijzing zal verminderen. Ook de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid heeft in haar laatste jaarverslagen hier reeds bij herhaling op gewezen en aanbevelingen in deze richting gedaan.

La section traduit cette exigence de manière concrète par sa recommandation d'affecter exclusivement pendant un certain nombre d'années les excédents de financement de l'entité I au Fonds de Vieillessement. Compte tenu des intérêts capitalisés, ce dernier disposera ainsi d'un capital permettant de financer l'augmentation des dépenses des régimes légaux de pension.

À ce propos, il convient de remarquer que les excédents visés ici comprennent aussi les excédents de la sécurité sociale de même que les recettes non fiscales éventuelles, comme par exemple les produits de privatisations qui sont sans incidence sur le solde de financement mais qui contribuent à une réduction de la dette publique.

L'hypothèse qui est à la base des perspectives de la section est qu'en 2005 l'objectif du programme de stabilité actuel soit atteint de manière à ce qu'au cours de cette année au moins l'excédent de 0,5 % du PIB réalisé par l'entité I soit affecté au Fonds de Vieillessement. Cet excédent affecté de manière exclusive au Fonds de vieillessement doit par la suite être porté progressivement à 1,4 % du PIB en 2010.

Cette recommandation concerne le pouvoir fédéral et la sécurité sociale considérés dans leur ensemble. En vue de réaliser le désendettement sous-jacent nécessaire de l'ensemble des pouvoirs publics au cours de la période considérée, il est toutefois nécessaire que l'entité II constituée des communautés, des régions et des pouvoirs locaux, apporte aussi une contribution à l'effort budgétaire en maintenant un excédent de 0,1 % du PIB. De manière concrète, cela implique que les communautés et les régions réalisent un strict équilibre budgétaire à partir de 2010.

La section souhaite par ailleurs attirer l'attention sur le fait que les communautés, les villes et les communes seront également confrontées au cours des années à venir aux nouveaux besoins qu'entraîne le vieillissement de leur population, de sorte qu'il est indiqué pour ces entités aussi de mener une gestion budgétaire prudente et de préserver une certaine marge budgétaire.

La section veut souligner le caractère impérieux des recommandations exposées ci-dessus pour faire face aux coûts de vieillissement. Une consolidation remarquable des finances publiques a été entreprise au cours des années 90 dans la perspective de l'Union monétaire. En 2000, les comptes des administrations publiques belges ont, pour la première fois en un demi-siècle, dégagé un léger excédent, qui a été maintenu en 2001 dans un contexte économique difficile. La vigilance ne doit cependant pas être relâchée. Les pouvoirs publics seront confrontés dans un avenir proche à de nouveaux défis qui impliquent des objectifs ambitieux. Au-delà de leurs aspects budgétaires, ces objectifs concernent également le renforcement du potentiel de l'économie belge.

La section désire dès lors également mettre l'accent sur l'importance pour chaque niveau, de pouvoir dans l'exercice de ses compétences respectives, de mettre en oeuvre des politiques qui favorisent la croissance. Il est évident qu'une augmentation structurelle du taux d'emploi, soutenue par un enseignement et une formation de qualité visant notamment à promouvoir l'augmentation de la productivité du travail, diminuera dans une mesure importante le coût du vieillissement. Dans ses derniers rapports annuels, le Conseil supérieur de l'Emploi a déjà attiré à plusieurs reprises l'attention sur ce point et émis des recommandations dans ce sens.

Deze vaststelling is des te belangrijker in het licht van de onzekerheid omtrent de toekomstige vergrijzingsuitgaven, in het bijzonder de gezondheidsuitgaven. De verwachte verlenging van de levensverwachting van de bevolking impliceert eveneens een aangepast beleid teneinde de pensioenrechten veilig te stellen. In dit verband wijst de Afdeling op het substantieel budgettair rendement van een zelfs lichte verhoging van de gemiddelde leeftijd waarop men effectief uit de arbeidsmarkt treedt.

Indien het hoger geschetste budgettaire scenario, of een vergelijkbaar, niet wordt gerealiseerd, wordt de kost van de vergrijzing doorgeschoven naar de volgende generaties. Dit is in strijd met de intertemporele neutraliteit. De toenemende demografische druk zal dan enkel kunnen opgevangen worden door een verhoging van de ontvangsten of een beperking van de uitgaven (inclusief deze van de sociale zekerheid).

3. De noodzaak van een onverminderd ambitieus budgettair beleid op middellangetermijn

In het voorgaande is de Afdeling ervan uitgegaan dat in de eerste plaats de doelstellingen van het lopend stabiliteitsprogramma in de jaren 2003-2005 effectief worden gerealiseerd. Ook in haar jaarverslag van juli 2001 heeft de Afdeling de nadruk gelegd op het cruciale belang van de realisatie van een overschot van 0,5 % van het BBP in 2003. In het voorliggend advies is de realisatie van deze doelstelling, zelfs rekening houdend met het ongunstig conjunctureel verloop van dit en vorig jaar, een noodzakelijke eerste stap in de opbouw van de vereiste overschotten teneinde de volgende legislatuur niet overmatig te belasten op budgettair vlak. De Afdeling is er zich terdege van bewust dat, de haalbaarheid van dit objectief, in belangrijke mate geconditioneerd wordt door de mate waarin onze economie zich in de loop van dit en volgend jaar zal herstellen. Het is dan ook essentieel dat de heropleving maximaal wordt benut voor de realisatie van het beoogde overschot.

Op grond van de recente conjunctuurvooruitzichten zou de gecumuleerde groei over de jaren 2002-2003 nagenoeg 4 % bedragen, hetzij 0,3 procentpunt lager dan de gecumuleerde groei van 4,3 % die in het lopende stabiliteitsprogramma werd voorzien. De Afdeling is bijgevolg van oordeel dat de maximale negatieve afwijking ten opzichte van het objectief voor 2003 op basis van het groeiverschil 0,2 % van het BBP mag bedragen. Dit brengt de minimale doelstelling voor 2003 voor de gezamenlijke overheid op 0,3 % van het BBP. De Afdeling wil echter beklemtonen dat, ondanks deze om conjuncturele redenen beperkte afwijking van de doelstelling in 2003, de objectieven voor 2004 en 2005 uit het lopende stabiliteitsprogramma onverminderd moeten aangehouden worden.

Cette constatation revêt toute son importance en raison de l'incertitude qui entoure les dépenses futures liées au vieillissement, et en particulier les dépenses de santé. L'allongement attendu de l'espérance de vie de la population implique également une politique appropriée en vue d'assurer la viabilité des régimes de pension. À cet égard, la section attire l'attention sur le rendement budgétaire substantiel d'une augmentation même légère de l'âge moyen de la sortie effective du marché du travail.

Si le scénario budgétaire décrit ci-dessus, ou un scénario semblable, n'est pas réalisé, le coût du vieillissement sera endossé par les générations futures. Cela va à l'encontre du principe de neutralité intertemporelle. La pression démographique grandissante ne pourra plus alors être absorbée que par des augmentations de recettes ou des diminutions des dépenses (y compris celles de la sécurité sociale).

3. La nécessaire poursuite d'une politique budgétaire ambitieuse à moyen terme

Dans les considérations qui précèdent, la section a retenu l'hypothèse que les objectifs du programme de stabilité en cours d'exécution seront effectivement atteints au cours des années 2003-2005. Dans son rapport annuel de juillet 2001 aussi, la section avait mis l'accent sur l'importance cruciale de la réalisation d'un excédent de 0,5 % du PIB en 2003. Dans le présent avis et nonobstant l'évolution conjoncturelle défavorable qui caractérise l'année en cours et l'année précédente, la réalisation de cet objectif constitue une première étape nécessaire pour la constitution des excédents requis sans faire peser une charge budgétaire excessive sur la prochaine législature. La section est bien consciente de ce que la réalisation de cet objectif est conditionnée dans une large mesure par l'intensité de la reprise de notre économie dans le courant de l'année en cours et de l'année prochaine. Il est primordial que la reprise soit utilisée au maximum pour la réalisation de l'objectif d'excédent budgétaire.

Selon les prévisions conjoncturelles récentes, la croissance cumulée au cours des années 2002 et 2003 atteindrait presque 4 %, soit 0,3 point de pour cent de moins que la croissance cumulée de 4,3 % qui était prévue dans le programme de stabilité. La section est dès lors d'avis que l'écart négatif maximum par rapport à l'objectif pour l'année 2003, en raison du différentiel de croissance, peut s'élever à 0,2 % du PIB. Il en résulte que l'objectif minimal pour l'ensemble des pouvoirs publics s'établit à 0,3 % du PIB. La section insiste pour que les objectifs du programme de stabilité en cours pour 2004 et 2005 soient maintenus inchangés, même si des raisons conjoncturelles occasionnent un écart limité par rapport à l'objectif en 2003.

TABEL 1

De doelstellingen inzake vorderingensaldo volgens
het stabiliteitsprogramma
2002-2005

(in % BBP)

TABLEAU 1

Les objectifs en matière de solde de financement suivant le
programme de stabilité
2002-2005

(en % du PIB)

	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Doelstelling — <i>Objectifs</i>			
	2001	2002	2003	2004	2005
Gezamenlijke overheid. — <i>Ensemble des pouvoirs publics</i>	0,4	0,0	0,5	0,6	0,7
Entiteit I. — <i>Entité I</i>	– 0,2	– 0,3	0,2	0,4	0,5
Entiteit II. — <i>Entité II</i>	0,6	0,3	0,3	0,2	0,2
– Gemeenschappen en gewesten. — <i>Communautés et régions</i>	0,8	0,1	0,1	0,1	0,1
– Lokale overheden. — <i>Pouvoirs locaux</i>	– 0,1	0,2	0,2	0,1	0,1

Teneinde zowel de budgettaire kostprijs van de hervorming van de personenbelasting als de overige initiatieven op federaal en subfederaal vlak te compenseren, verwijst de Afdeling naar het scenario dat zij in haar jaarverslag van juli 2000 heeft uitgetekend en dat aan de basis ligt van het lopend stabiliteitsprogramma. In dit scenario konden gelijktijdig overschotten op het niveau van de gezamenlijke overheid én een beleidsmarge worden opgebouwd op voorwaarde dat de jaarlijkse reële groei van de primaire uitgaven beperkt zou worden tot 1,8 % per jaar. Bij de berekening van de budgettaire marges in het kader van het meerjarenplan 2001-2005 heeft entiteit I een streefcijfer op middellange termijn voor de reële evolutie van de primaire uitgaven van de departementen en de sociale zekerheid van 1,5 % vooropgesteld. Een objectief dat de Afdeling onverminderd onderschrijft en dat moet gerealiseerd worden door een strikte uitgavenbeheersing op het niveau van elk van de componenten van deze entiteit. De Afdeling wil beklemtonen dat op alle overheidsniveaus naast de zorg voor een correcte en tijdige inning van de ontvangsten een beheersing van de ontwikkeling van de primaire uitgaven onontbeerlijk is voor het behalen van de budgettaire doelstellingen.

De inspanning om na een evenwicht in 2002 een overschot van 0,5 % of omwille van conjuncturele redenen van 0,3 % van het BBP in 2003 te realiseren, moet vooral door **entiteit I** geleverd worden. Dit betekent dat het voor 2002 voor deze entiteit voorziene tekort van 0,3 % van het BBP moet omgezet worden in minimaal een evenwicht. De opmaak van de begroting 2003 wordt dan ook cruciaal voor de uitvoering van het stabiliteitsprogramma 2002-2005. De aanzienlijke verbetering van het saldo moet gerealiseerd worden ondanks de toenemende impact van eerder besliste beleidsimpulsen en het wegvallen van een aantal eenmalige factoren die de begroting 2002 gunstig beïnvloedden.

En vue de compenser le coût budgétaire de la réforme de l'impôt des personnes physiques et celui de diverses initiatives mises en œuvre par le pouvoir fédéral ou par les autres entités, la section renvoie au scénario qu'elle a développé dans son rapport annuel de juillet 2000 qui est à la base du programme de stabilité actuel. Dans ce scénario des excédents au niveau de l'ensemble des pouvoirs publics et une certaine marge de manœuvre pouvaient être simultanément constitués à condition de limiter la croissance des dépenses primaires à 1,8 % par an. Pour la détermination des marges budgétaires dans le cadre du plan pluriannuel 2001-2005, l'entité I a défini un objectif de croissance réelle à moyen terme des dépenses primaires pour les départements et la sécurité sociale de 1,5 %. La section continue à souscrire de manière inchangée à cet objectif dont la réalisation nécessite une stricte maîtrise des dépenses au niveau de chacune des deux composantes de l'entité. La section désire mettre l'accent sur le caractère indispensable pour chaque niveau de pouvoir d'une perception correcte et en temps voulu des recettes, ainsi que d'une maîtrise de l'évolution des dépenses primaires, en vue d'atteindre les objectifs budgétaires.

L'effort nécessaire pour réaliser un excédent de 0,5 % en 2003, ou de 0,3 % par des raisons conjoncturelles, après un équilibre en 2002 devra surtout être accompli par **l'entité I**. Cela nécessite que le déficit de 0,3 % du PIB prévu pour cette entité en 2002 doive au minimum être transformé en un équilibre. L'élaboration du budget 2003 est dès lors cruciale pour l'exécution du programme de stabilité 2002-2005. L'amélioration importante du solde doit être réalisée malgré l'incidence croissante des mesures discrétionnaires décidées par le passé et en dépit de la disparition de certains facteurs non récurrents qui influencent favorablement le budget 2002.

Indien de conjunctuur in 2003 beter zou uitvallen dan verwacht, is het aangewezen dat het door entiteit I gerealiseerde overschot integraal aan het **Zilverfonds** wordt geaffecteerd. Deze structurele financiering kan desgevallend aangevuld worden met niet-fiscale ontvangsten die geen impact op het vorderingensaldo hebben, maar wel bijdragen tot de schuldvermindering.

Op het niveau van **entiteit II** wordt uitgegaan van een vorderingenoverschot van 0,3 % van het BBP in 2003 en van 0,2 % in 2004 en 2005. Deze doelstellingen werden vastgelegd in de Overeenkomst van 15 december 2000. Dit oorspronkelijk traject werd opgenomen in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 en vervolgens ongewijzigd behouden in het stabiliteitsprogramma 2002-2005. Voor de gemeenschappen en gewesten impliceert dit traject dat over de beschouwde periode een constant vorderingensaldo van 0,1 % van het BBP wordt aangehouden. De wijze waarop deze globale doelstelling door elk van de deelgebieden dient ingevuld te worden, werd bepaald in de Overeenkomst van 15 december 2000, aangevuld met het Akkoord dat ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2002 werd afgesloten tussen de federale regering en de regeringen van gemeenschappen en gewesten.

TABEL 2

De doelstellingen voor de gemeenschappen en gewesten

(in miljoen euro, tenzij anders vermeld)

Si la conjoncture en 2003 s'avère meilleure que prévu, il est recommandé que le surplus dégagé par l'entité I soit affecté intégralement au **Fonds de Vieillessement**. Ce financement structurel peut le cas échéant être complété par des recettes non fiscales sans impact sur le solde de financement mais qui contribuent à réduire la dette publique.

Au niveau de l'**entité II**, les objectifs constituent une capacité de financement de 0,3 % du PIB en 2003 et de 0,2 % en 2004 et 2005. Ces objectifs ont été fixés dans la Convention du 15 décembre 2000, repris dans le programme de stabilité 2001-2005 et ensuite maintenus inchangés dans le programme de stabilité 2002-2005. En ce qui concerne les communautés et les régions, cette trajectoire implique le maintien, tout au long de la période considérée, d'une capacité de financement de 0,1 % du PIB. La manière dont cet objectif global doit être respecté par chacune des entités a été déterminée dans la Convention du 15 décembre 2000, complétée ensuite par l'Accord conclu entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des communautés et des régions lors du contrôle budgétaire 2002.

TABLEAU 2

Objectifs pour les communautés et les régions

(en millions d'euros sauf mention contraire)

	Vlaamse Gemeenschap — <i>Communauté flamande</i>	Franse Gemeenschap — <i>Communauté française</i>	Duits-talige Gemeenschap — <i>Communauté germanophone</i>	Waals Gewest — <i>Région wallonne</i>	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	Franse Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire française</i>	Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire commune</i>	Totaal gemeenschappen en gewesten — <i>Total communautés et régions</i>		
									Verrichtingen code 8 in ESR95 — <i>Opérations code 8 en SEC95</i>	in % BBP — <i>en % PIB</i>
2003	324,7	– 47,1	0,0	– 128,9	– 49,6	0,0	0,0	99,2	275,2	0,1
2004	307,4	– 29,7	0,0	– 116,5	– 44,6	0,0	0,0	116,5	275,2	0,1
2005	280,1	– 17,4	0,0	– 104,1	– 39,7	0,0	0,0	119,0	275,2	0,1

In uitvoering van datzelfde Akkoord worden inzake begrotingsnormering voortaan de overheidsrekeningen volgens het ESR95 als referentie gehanteerd. Dit impliceert dat de ESR95 benadering voortaan wordt doorgetrokken op het niveau van elk deelgebied, en niet uitsluitend op het globaal niveau van gemeenschappen en gewesten zoals dit tot 2001 het geval was. In dit verband wenst de Afdeling de aandacht te vestigen op het feit dat voormeld Akkoord zich niet uitspreekt over

En exécution de ce même Accord, ce sont les comptes des pouvoirs publics selon le SEC95 qui sont dorénavant utilisés comme référence pour les objectifs budgétaires. Cela implique que la méthodologie du SEC95 soit appliquée au niveau de chaque entité fédérée et non plus, comme c'était le cas jusqu'en 2001, uniquement pour l'ensemble des communautés et des régions. À ce propos, la section souhaite attirer l'attention sur le fait que l'Accord précité ne se prononce pas

de opdeling van de ESR-correctie inzake kredietverleningen en deelnemingen (verrichtingen met ESR-code 8) over de gemeenschappen en de gewesten. Daar die correctie integraal deel uitmaakt van de globale begrotingsdoelstelling die in ESR95 termen werd geformuleerd, acht de Afdeling het aangewezen dat hierover concrete afspraken worden gemaakt. In het kader van de toetsing van de begrotingsramingen 2002 aan de objectieven die door de deelgebieden werden onderschreven, heeft de Afdeling hierover een voorstel geformuleerd.

In de Overeenkomst van 15 december 2000 hebben de gewesten er zich ook toe verbonden om de lokale overheden maximaal aan te sporen de in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 vooropgestelde doelstellingen te halen. Dit engagement werd nogmaals bevestigd in het Akkoord gesloten naar aanleiding van de begrotingscontrole 2002. Diverse indicatoren wijzen op een potentiële structurele achteruitgang bij ongewijzigd beleid van de financiële positie van de lokale overheden. De Afdeling is dan ook van oordeel dat het behalen van het vooropgesteld resultaat van de lokale overheden een van de kritische punten van het stabiliteitsprogramma vormt.

Om zowel de bijdrage van elk deelgebied tot het halen van de doelstellingen van het stabiliteitsprogramma, als de rol en de verantwoordelijkheid van elk gewest als voogdij-overheid te kunnen evalueren, dringt de Afdeling er bij het Instituut voor Nationale Rekeningen op aan om vanaf 2003 te kunnen beschikken over :

- een overheidsrekening volgens de ESR95 methodologie per gemeenschap en gewest;
- een regionale opsplitsing van de overheidsrekening van de lokale overheden, opgesteld volgens de ESR95 methodologie.

en ce qui concerne la répartition de la correction SEC en matière d'octrois de crédits et de participations (opérations code 8 du SEC). Comme cette correction fait partie intégrante de l'objectif budgétaire global formulé en termes SEC95, la section estime qu'il est recommandé d'aboutir à des accords concrets à ce propos. Dans le cadre de l'évaluation des estimations budgétaires 2002 par rapport aux objectifs souscrits par les entités fédérées, la section a formulé une proposition.

Dans la Convention du 15 décembre 2000, les régions se sont également engagées à inciter le plus possible les pouvoirs locaux à réaliser les objectifs budgétaires fixés dans le programme de stabilité 2001-2005. Cet engagement a été réitéré dans l'Accord conclu à l'occasion du contrôle budgétaire 2002. Divers indicateurs indiquent la possibilité d'une détérioration structurelle — à politique inchangée — de la situation financière des pouvoirs locaux. C'est pourquoi la section estime que la réalisation du résultat arrêté constitue l'un des points critiques du programme de stabilité.

Afin de pouvoir évaluer, tant la contribution à la réalisation des objectifs de chaque entité fédérée que le rôle et la responsabilité de chaque région en tant qu'autorité de tutelle, la section insiste auprès de l'Institut des comptes nationaux, pour qu'elle puisse disposer à partir de 2003 :

- d'un compte des pouvoirs publics établi selon la méthodologie SEC95 pour chaque communauté et région;
- d'une répartition régionale du compte des pouvoirs locaux selon la méthodologie SEC95.

DEEL I

**DE VERGRIJZING EN
HET BUDGETTAIR BELEID
OP LANGE TERMIJN**

1. Inleiding

Begin de jaren tachtig waren de overheidsfinanciën in België grondig ontworcht zoals blijkt uit de toen gerealiseerde torenhoge tekorten. Hoewel met een verschillende intensiteit kan men stellen dat de voorbije twintig jaren de gezondmaking van de overheidsfinanciën een constante prioriteit is geweest. Deze werd ondersteund door de normen inzake overheidsfinanciën waaraan België moest voldoen om te kunnen participeren aan de economische en monetaire unie. De realisatie van een evenwicht en een beperkt overschot in respectievelijk 2000 en 2001 illustreren dat er een lange weg is afgelegd naar een structurele sanering van de overheidsfinanciën.

Binnen de economische en monetaire unie moeten de overheidsfinanciën zich inschrijven in de doelstellingen aangehaald in het stabiliteits- en groeipact; namelijk het streven naar een begrotingspositie in evenwicht of met een beperkt overschot. Deze optie wordt vooral ingegeven door een kortetot middellangetermijndoelstelling, namelijk het begrotingsbeleid minder afhankelijk maken van conjunctuurschommelingen.

Onvermijdelijk zal de komende decennia de demografische structuur van de bevolking ingrijpend wijzigen. Bij een constant uitgavenpatroon over de verschillende leeftijdscategorieën kan dit niet zonder gevolgen blijven voor de structuur en de evolutie van de overheidsuitgaven. De vraag rijst dan ook welk budgettair beleid de komende decennia moet gevoerd worden om de demografische druk op de begroting op te vangen. Bovendien is deze vraag niet langer theoretisch, het gaat meer concreet over het budgettair beleid van deze en volgende legislatuur.

De Afdeling beschouwt het als vanzelfsprekend dat zij de mogelijke impact van de demografische verschuivingen op de begroting in aanmerking neemt bij de formulering van haar aanbevelingen. Trouwens, in de wet op het Zilverfonds ⁽¹⁾ werd deze opdracht uitdrukkelijk aan de Afdeling opgelegd. Artikel 9 van deze wet stelt « De aanbevelingen met betrekking tot het begrotingsbeleid van de overheid, vervat in het jaarlijks advies van de Afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën houden in het bijzonder rekening met het verslag van de Studiecommissie voor de vergrijzing ». In de prioriteitennota van de regering, zoals goedgekeurd door de Ministerraad van 18 januari 2002, wordt de taak van de Afdeling meer concreet ingevuld : « voor de bepaling van de omvang van de structurele financiering

⁽¹⁾ Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds (*Belgisch Staatsblad* van 14 september 2001).

PARTIE I

**LE VIEILLISSEMENT ET
LA POLITIQUE BUDGÉTAIRE
À LONG TERME**

1. Introduction

Au début des années '80 les finances publiques belges étaient profondément déséquilibrées comme le montrent les déficits extrêmement élevés réalisés à cette époque. Bien que l'intensité en ait varié, on peut considérer que l'assainissement des finances publiques fut une priorité constante au cours des vingt dernières années. Elle fut soutenue par la nécessité de satisfaire à des normes en matière de finances publiques pour pouvoir participer à l'Union économique et monétaire. La réalisation d'un équilibre puis d'un excédent limité en 2000 et 2001 illustre le long chemin parcouru dans le sens d'un assainissement structurel des finances publiques.

À l'intérieur de l'Union économique et monétaire les finances publiques doivent s'inscrire dans le cadre des objectifs énoncés dans le pacte de stabilité et de croissance, c'est-à-dire tendre vers une situation budgétaire en équilibre ou en léger excédent. Cette option fut principalement dictée par des préoccupations de court-moyen terme, à savoir rendre la politique budgétaire moins dépendante des fluctuations conjoncturelles.

Au cours des prochaines décennies la structure démographique de la population va inévitablement changer fondamentalement. À schéma constant de dépenses par catégories d'âges cela ne pourra pas être sans conséquences pour la structure et l'évolution des dépenses publiques. La question se pose dès lors de la nécessité de gérer la politique budgétaire au cours des décennies prochaines de façon telle que la pression démographique sur le budget soit amortie. Cette question n'est plus de nature théorique, il s'agit concrètement de la politique budgétaire tant au cours de cette législature que durant la prochaine.

La Section considère comme allant de soi qu'elle prenne en compte l'impact possible sur le budget des glissements démographiques dans la formulation de ses recommandations. D'ailleurs, cette mission est explicitement confiée à la Section dans la loi relative au Fonds de vieillissement ⁽¹⁾. L'article 9 de cette loi précise que : « Les recommandations relatives à la politique budgétaire des pouvoirs publics incorporées dans l'avis annuel de la Section des « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances tiennent notamment compte du rapport du Comité d'étude sur le vieillissement ». Dans la note de priorités du gouvernement, approuvée par le Conseil des ministres le 18 janvier 2002, la tâche à remplir par la Section est plus concrètement définie : « s'agissant de la détermination du

⁽¹⁾ Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement (*Moniteur belge* du 14 septembre 2001).

van het Zilverfonds voor 2003, zal de regering in haar Zilvernota de aanbevelingen volgen van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën ».

In dit hoofdstuk wordt kort stilgestaan bij de demografische verschuivingen en hun budgettaire impact. De Afdeling baseert zich hiervoor op het verslag van de Studiecommissie voor de vergrijzing ⁽¹⁾. Daarna wordt dieper ingegaan op een aan deze uitdaging aangepast budgettair beleid. In een laatste deel wordt de link gelegd tussen het budgettair beleid en het Zilverfonds. De Afdeling heeft, gezien de grote onzekerheden die op lange termijn optreden, de tijdshorizon beperkt tot 2030.

2. Demografische verschuivingen en hun budgettaire impact

2.1. De belangrijkste demografische verschuivingen

De demografische structuur van de bevolking is een bepalend element voor het beroep dat gedaan wordt op de sociale voorzieningen en het draagvlak voor de financiering van deze voorzieningen. De loop van de bevolking wordt bepaald door een drietal factoren, nl. de vruchtbaarheidsgraad, de levensverwachting en de migratie. Voor de opmaak van de recentste bevolkingsvooruitzichten zijn het Federaal Planbureau en het NIS ⁽²⁾ uitgegaan van volgende hypothesen :

- een vruchtbaarheidsgraad die zou stijgen van 1,61 in 2000 tot 1,70 in 2030;
- een aan een trager ritme verder stijgende levensverwachting, die voor de mannen zou toenemen van 75,06 in 2000 tot 80,96 in 2030 en voor de vrouwen van 81,53 tot 86,43;
- het migratiesaldo zou positief blijven en schommelen tussen de 18 500 en 17 300.

Door de combinatie van een langere levensduur, een laag geboortecijfer en het opschuiven in de leeftijdspiramide van de talrijke cohorte van de babyboom-generatie zal de samenstelling van de bevolking ingrijpend wijzigen.

montant du financement structurel du Fonds de vieillissement pour 2003, le gouvernement suivra, dans sa note relative au Fonds de vieillissement, les recommandations formulées par la Section « Besoins de financement » du Conseil supérieur des Finances ».

Dans le présent chapitre on s'attarde brièvement sur les évolutions démographiques et leur impact budgétaire. La Section se base à ce propos sur le rapport de la Commission d'étude sur le vieillissement ⁽¹⁾. Ensuite, l'on examine plus en profondeur une politique budgétaire adaptée à ce défi. Dans une dernière partie le lien est établi entre la politique budgétaire et le Fonds de vieillissement. La Section a limité son horizon temporel à 2030, compte tenu des grandes incertitudes qui pèsent sur le long terme.

2. Les mouvements démographiques et leur impact budgétaire

2.1. Les principales évolutions démographiques

La structure démographique de la population est à la fois un élément déterminant dans le recours à la protection sociale et la base de financement de cette protection. L'évolution de la population est déterminée par trois facteurs : le taux de fécondité, l'espérance de vie et les migrations. Pour leurs plus récentes perspectives de population le Bureau fédéral du Plan et l'INS ⁽²⁾ sont partis des hypothèses suivantes :

- un taux de fécondité qui croîtrait de 1,61 en 2000 à 1,70 en 2030;
- une espérance de vie qui continuerait à augmenter, à un rythme moins soutenu, de 75,06 en 2000 à 80,96 en 2030 pour les hommes et de 81,53 à 86,43 pour les femmes;
- le solde migratoire resterait positif, fluctuant entre 18 500 et 17 300.

Sous l'effet combiné de l'allongement de la durée de vie, d'un taux de naissance plus faible et de la montée dans la pyramide des âges des cohortes nombreuses de la génération du baby-boom, la composition de la population va progressivement se modifier.

⁽¹⁾ Studiecommissie voor de vergrijzing : « Jaarlijks verslag », april 2002.

⁽²⁾ Nationaal Instituut voor de Statistiek, Federaal Planbureau : « Bevolkingsvooruitzichten 2000-2005 per arrondissement, Nationaal Instituut voor de Statistiek », Brussel 2001.

⁽¹⁾ Commission d'étude sur le vieillissement : « Rapport annuel », avril 2002.

⁽²⁾ Institut national de Statistique, Bureau fédéral du Plan, Perspectives de population 2000-2050 par arrondissement, Bruxelles 2001.

TABEL I.1

Evolutie van de samenstelling van de bevolking

	2000	2010	2020	2030	2030-2000	2030-2000 (%)
0-19	2 416 000	2 344 000	2 275 000	2 272 000	- 144 000	- 6,0
20-59	5 615 000	5 682 000	5 521 000	5 279 000	- 336 000	- 6,0
60 +	2 249 000	2 504 000	2 928 000	3 343 000	1 094 000	48,6
(waarvan 80 +). — (dont 80 +)	353 000	510 000	603 000	705 000	352 000	99,4
Totaal. — Total	10 281 000	10 530 000	10 724 000	10 894 000	614 000	6,0
Aandeel in de totale bevolking in %. — Part dans la population totale en %						
0-19	23,5	22,3	21,2	20,9	- 2,6	- 11,3
20-59	54,6	54,0	51,5	48,5	- 6,2	- 11,3
60 +	21,9	23,8	27,3	30,7	8,8	40,2
(waarvan 80 +). — (dont 80 +)	3,4	4,8	5,6	6,5	3,0	88,2

Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek, Federaal Planbureau : Bevolkingsvooruitzichten 2000-2050 per arrondissement.

Tabel I.1 illustreert duidelijk de grondige wijzigingen die de structuur van de bevolking zou ondergaan in de periode 2000-2030 en die vooral uitgesproken is in de periode 2010-2030. De evolutie van de samenstelling van de bevolking wordt weergegeven aan de hand van de verdeling over drie leeftijds-klassen die *grosso modo* overeenstemmen met drie belangrijke socio-professionele groepen (jongeren, actieve bevolking en ouderen). Het aantal 60-plussers zou tussen 2000 en 2030 toenemen met ruim 1 miljoen, hun aandeel in de totale bevolking zou oplopen van 21,9 % tot 30,7 %. Dit staat voor een toename met goed 40 % over 30 jaar. In 2030 zou zo goed als één op drie van de inwoners van België ouder zijn dan 60 jaar. De toename van het aantal hoogbejaarden, de vergrijzing binnen de vergrijzing, is nog meer in het oogspringend. Het aantal 80-plussers zou tussen 2000 en 2030 quasi verdubbelen.

Voor de andere bevolkingsgroepen oogt de evolutie minder spectaculair. Het aandeel van de jongeren (0-19 jaar) in de totale bevolking zou teruglopen van 23,5 % tot 20,9 % in 2030. De bevolking op actieve leeftijd (hier voorgesteld door de leeftijdsgroep 20-59) zou in nominale termen teruglopen (met ongeveer 340 000). Het aandeel in de totale bevolking zou evolueren van 54,6 % in 2000 tot 48,5 % in 2030.

Grafiek 1

De structuur van de Belgische bevolking. — Structure de la population belge

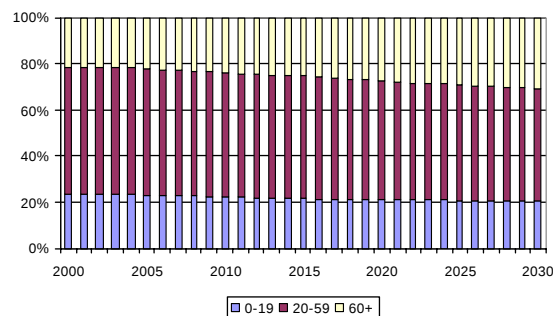


TABLEAU I.1

Évolution de la composition de la population

Source : Institut national de Statistique, Bureau fédéral du Plan : Perspectives de population 2000-2050 par arrondissement.

Le Tableau I.1 illustre clairement les changements fondamentaux dans la structure de la population qui se produiraient au cours de la période 2000-2030, le plus clairement dans la période 2010-2030. L'évolution de la composition de la population se reflète dans la répartition en trois classes d'âge qui correspondent *grosso modo* aux trois principaux groupes socio-professionnels (les jeunes, la population active et les plus âgés). Le nombre de plus de 60 ans augmenterait de plus d'un million entre 2000 et 2030, leur part dans la population totale s'accroîtrait de 21,9 % à 30,7 %. Ceci correspond à une augmentation de plus de 40 % en 30 ans. En 2030 aux alentours d'un tiers des habitants de la Belgique aurait plus de 60 ans. L'augmentation du nombre des très âgés — le vieillissement à l'intérieur du vieillissement — est encore plus frappante. Le nombre des plus de 80 ans doublerait quasiment entre 2000 et 2030.

Pour les autres groupes de la population l'évolution apparaît moins spectaculaire. La part des jeunes (0 à 19 ans) dans le total de la population reculerait de 23,5 % à 20,9 % en 2030. La population d'âge actif (représentée ici par le groupe des 20-59 ans) se réduirait en termes nominaux (d'environ 340 000 unités). Sa part dans la population totale passerait de 54,6 % en 2000 à 48,5 % en 2030.

Graphique 1

Bij een omslag- of repartitiestelsel financiert de actieve bevolking door middel van bijdragen op het loon, de uitgaven voor sociale zekerheid. Dit geldt ook voor het op repartitie gestoelde pensioenstelsel. De in een bepaald tijdsvak geïnde bijdragen worden aangewend voor de financiering van de pensioenen in hetzelfde tijdsvak, en niet zoals bij kapitalisatie voor de opbouw van een (geïndividualiseerde) pensioenreserve. De verhouding van de actieve bevolking tot de niet-actieve bevolking vormt een belangrijke indicator voor de gevolgen van de demografische verschuivingen op de leefbaarheid van het stelsel van collectieve voorzieningen ⁽¹⁾. De evolutie van de druk op de actieve bevolking kan weergegeven worden aan de hand van afhankelijkheidsratio's.

TABEL I.2

De evolutie van een aantal afhankelijkheidsratio's

	2000	2010	2020	2030	2030/2000	2030/2000
Demografisch. — <i>Démographique</i>						
Jongeren (0-19). — <i>Jeunes (0-19)</i>	43,4	41,5	41,0	42,9	- 0,5	- 1,1
Ouderen (60 +). — <i>Âgés (60 +)</i>	40,2	43,4	51,9	62,5	22,3	55,6
Totaal. — <i>Total</i>	83,6	84,9	93,0	105,4	21,9	26,2
Sociaal-demografisch. — <i>Socio-démographique</i>						
Gepensioneerden/actieven. — <i>Pensionnés/actifs</i>	47,2	47,7	57,5	70,8	23,6	50,0
Gepensioneerden + bruggepensioneerden + werklozen + invaliden/actieven. — <i>Pensionnés + prépensionnés + chômeurs + invalides/actifs</i>	66,9	67,0	76,4	88,1	21,2	31,7
Sociaal-economisch. — <i>Socio-économique</i>						
Gepensioneerden/werkgelegenheid. — <i>Pensionnés/emploi</i> ...	54,1	53,6	63,6	76,9	22,8	42,1
Gepensioneerden + bruggepensioneerden + werklozen + invaliden/werkgelegenheid. — <i>Pensionnés + prépensionnés + chômeurs + invalides/emploi</i>	76,8	75,2	84,5	95,6	18,8	24,5

Bron : Studiecommissie voor de vergrijzing : Jaarverslag, april 2002.

De demografische afhankelijkheidscoëfficiënt hanteert enkel de leeftijd als criterium voor de indeling van de bevolking. De evolutie van het aantal jongeren (0-19) en de groep van potentieel actieve bevolking (20-59) is vrij gelijklopend. De afhankelijkheidsratio van de jongeren blijft dan ook quasi constant. Voor de bevolking ouder dan 60 loopt de afhankelijkheidsratio op van 40,2 % tot 62,5 %, of een stijging met ruim 50 %. De totale demografische afhankelijkheidsratio (jongeren en ouderen ten opzichte van de bevolking op actieve leeftijd) kent een minder uitgesproken stijging, met nagenoeg 26 %.

⁽¹⁾ In de IMF *Working-Paper* « *Reforming pensions : myths, truths, and policy choices* » beklemtoont Nicholas Barr de gelijklopendheid van de problemen bij repartitie- en kapitalisatiesystemen. In beide gevallen komt het neer op een herverdeling van de output op een bepaald ogenblik, alleen is dit mechanisme bij een kapitalisatiesysteem minder doorzichtig.

Dans un système par répartition la population active finance les dépenses de sécurité sociale au moyen de cotisations sur les salaires. Ceci vaut également pour un système de pension fondé sur la répartition. Les cotisations perçues au cours d'une période donnée sont destinées au financement des pensions durant la même période, et non pas à la constitution d'une réserve de pension (individualisée) comme dans le cas de la capitalisation. Le rapport de la population active à la population inactive constitue un indicateur important des conséquences des mouvements démographiques pour la soutenabilité du système de prévoyance sociale ⁽¹⁾. L'évolution de la pression sur la population active peut être illustrée au moyen de coefficients de dépendance.

TABLEAU I.2

Évolution d'un certain nombre de coefficients de dépendance

	2000	2010	2020	2030	2030/2000	2030/2000
Demografisch. — <i>Démographique</i>						
Jongeren (0-19). — <i>Jeunes (0-19)</i>	43,4	41,5	41,0	42,9	- 0,5	- 1,1
Ouderen (60 +). — <i>Âgés (60 +)</i>	40,2	43,4	51,9	62,5	22,3	55,6
Totaal. — <i>Total</i>	83,6	84,9	93,0	105,4	21,9	26,2
Sociaal-demografisch. — <i>Socio-démographique</i>						
Gepensioneerden/actieven. — <i>Pensionnés/actifs</i>	47,2	47,7	57,5	70,8	23,6	50,0
Gepensioneerden + bruggepensioneerden + werklozen + invaliden/actieven. — <i>Pensionnés + prépensionnés + chômeurs + invalides/actifs</i>	66,9	67,0	76,4	88,1	21,2	31,7
Sociaal-economisch. — <i>Socio-économique</i>						
Gepensioneerden/werkgelegenheid. — <i>Pensionnés/emploi</i> ...	54,1	53,6	63,6	76,9	22,8	42,1
Gepensioneerden + bruggepensioneerden + werklozen + invaliden/werkgelegenheid. — <i>Pensionnés + prépensionnés + chômeurs + invalides/emploi</i>	76,8	75,2	84,5	95,6	18,8	24,5

Source : Comité d'étude sur le vieillissement : Rapport annuel, avril 2002.

Le coefficient de dépendance démographique ne se réfère qu'à l'âge comme critère de répartition de la population. L'évolution du nombre de jeunes (0-19) et du groupe de la population active potentielle (20-59) est très parallèle. Le coefficient de dépendance des jeunes reste donc quasi constant. Pour la part de la population âgée de plus de 60 ans le coefficient de dépendance croît de 40,2 à 62,5 %, soit une augmentation de plus de 50 %. Le coefficient de dépendance démographique totale (les jeunes et les plus âgés en regard de la population d'âge actif) connaît un accroissement moins prononcé, de l'ordre de 26 %.

⁽¹⁾ Dans le *Working-paper* du FMI : « *Reforming pensions : myths, truths and policy choices* », Nicholas Barr souligne la similarité des problèmes des systèmes par répartition et par capitalisation. Dans les deux cas on aboutit à une redistribution de l'*output* à un moment donné, ce mécanisme étant seulement moins évident dans un système par capitalisation.

Bij de sociaal-demografische afhankelijkheidsratio wordt de actieve bevolking in de noemer en de uitkeringstrekkers in de teller opgenomen. De sociaal-demografische afhankelijkheidsratio van gepensioneerden zou in 2030 oplopen tot 70,8 %. Dit betekent dat er tegenover 100 actieven 70 gepensioneerden zouden staan in vergelijking met 47 in 2000. Gezien de vooruitzichten uitgaan van een toenemende participatiegraad en een dalende werkloosheid is de evolutie minder uitgesproken indien men ook rekening houdt met andere uitkeringstrekkers.

In de sociaal-economische afhankelijkheidsgraad worden de uitkeringstrekkers vergeleken met de effectief tewerkgestelden. Door de verwachte stijging van de werkgelegenheidsgraad is de evolutie minder uitgesproken. Maar toch zou er in 2030 tegenover elke effectief tewerkgestelde één uitkeringstrekker staan.

2.2. De budgettaire impact van de vergrijzing

Zoals reeds aangehaald in de inleiding, gaat de Afdeling uit van het Verslag van de Studiecommissie voor de vergrijzing. In dit verslag worden de resultaten van verschillende simulaties weergegeven. De Studiecommissie heeft een duidelijke voorkeur uitgesproken voor het « scenario A3 ». De Afdeling is dan ook uitgegaan van dit scenario voor het schetsen van een aangepast budgettair beleid.

De resultaten van een verkenning van de evolutie van de uitgaven op lange termijn zijn naast het demografisch scenario ook afhankelijk van een set van hypothesen met betrekking tot sociaal-economische parameters. De belangrijkste hypothesen die aan de basis liggen van het door de Studiecommissie in aanmerking genomen scenario zijn :

- een groei van de arbeidsproductiviteit met 1,75 %;
- een daling van de werkloosheidsgraad tot 5 % (structurele werkloosheid), rekening houdend met de oudere niet-werkzoekende werklozen komt dit neer op een langetermijn-werkloosheidsgraad van 7,9 % (tegen 2030);
- een toenemende activiteitsgraad bij de vrouwen, waardoor het verschil met de mannelijke activiteitsgraad gevoelig gereduceerd wordt;
- een BBP-groei die als resultaat van de hypothesen inzake productiviteit en werkgelegenheid evolueert van ruim 2 % tot 1,6 % in 2030;
- een conventionele loonstijging met 1,25 % per jaar en een wagedrift van 0,5;
- een evolutie van de loongrens voor de berekening van de pensioenen die identiek is aan de conventionele loonstijging, een hypothese inzake welvaartsaanpassing van 0,5 % per jaar;
- de uitkeringen die niet onmiddellijk afhankelijk zijn van het loon worden jaarlijks met 1,0 % aangepast.

Naast de afhankelijkheidsratio's die hoger behandeld werden en telkens gebaseerd waren op één of andere opdeling van de bevolking geeft de financiële afhankelijkheidsratio de verhouding weer van de uitkeringen ten opzichte van het arbeidsinkomen.

Dans le cas du coefficient de dépendant socio-démographique, la population active figure au dénominateur et les bénéficiaires de revenus de remplacement au numérateur. Le coefficient de dépendance socio-démographique des pensionnés monterait jusqu'à 70,8 % en 2030. Ce qui signifie que pour 100 actifs on compterait 70 pensionnés, au lieu de 47 en 2000. Étant donné que les projections supposent une augmentation du taux de participation et une baisse du chômage, l'évolution est moins prononcée si l'on tient également compte d'autres bénéficiaires de revenus de remplacement.

Dans le taux de dépendance socio-économique les bénéficiaires de revenus de remplacement sont comparés aux effectifs au travail. Du fait de la hausse attendue du taux d'emploi l'évolution est moins frappante. Mais néanmoins en 2030 pour chaque personne ayant un emploi on devrait avoir un bénéficiaire de revenus de remplacement.

2.2. L'impact budgétaire du vieillissement

Comme il a été dit dans l'introduction, la Section se réfère au Rapport du Comité d'étude sur le vieillissement. Dans ce rapport il est rendu compte des résultats de diverses simulations. Le Comité d'étude a manifesté clairement sa préférence pour le « scénario A3 ». La Section est dès lors partie de ce scénario pour esquisser une politique budgétaire adaptée.

Les résultats d'un calcul prospectif de l'évolution des dépenses à long terme dépendent non seulement du scénario démographique mais également d'un ensemble d'hypothèses relatives à des paramètres socio-économiques. Les principales hypothèses à la base du scénario pris en considération par le Comité d'étude sont les suivantes :

- une croissance de la productivité du travail de 1,75 %;
- une baisse du taux de chômage jusque 5 % (chômage structurel) ce qui, compte tenu des chômeurs âgés non-demandeurs d'emploi, correspond à un taux de chômage de long terme de 7,9 % (à l'horizon 2030);
- un taux féminin d'activité croissant, dont il résulte une réduction sensible de l'écart par rapport au taux masculin d'activité;
- une croissance du PIB résultant des hypothèses en matière de productivité et d'emploi, qui évolue de plus de 2 % en début de période à 1,6 % en 2030;
- une hausse conventionnelle des salaires de 1,25 % par an et une dérive salariale de 0,5;
- une évolution du plafond salarial, qui intervient dans la détermination des pensions, identique à la hausse conventionnelle des salaires ; une hypothèse d'adaptation au bien-être de 0,5 % par an;
- les allocations non directement liées au salaire sont adaptées annuellement à hauteur de 1,0 %.

À côté des coefficients de dépendance évoqués précédemment, qui étaient tous basés sur l'une ou l'autre répartition de la population, le coefficient financier de dépendance rend compte du rapport entre les dépenses de revenus de remplacement et les revenus de travail.

TABEL I.3

Financiële afhankelijkheidsratio's

	2000	2010	2020	2030	2030/2000	2030/2000
Pensioenmassa/arbeidsinkomen. — <i>Masse des pensions/revenus du travail</i>	15,1	14,4	16,9	19,8	4,7	31,1
Pensioenmassa + werkloosheidsvergoedingen + brugpensioen + arbeidsongeschiktheid/arbeidsinkomen. — <i>Masse des pensions + allocations de chômage + prépensions + allocations pour incapacité de travail/revenus du travail</i>	21,2	19,9	22,2	24,5	3,3	15,6
Uitkeringen inclusief gezondheidszorgen/arbeidsinkomen. — <i>Allocations y compris les soins de santé/revenus du travail</i> ..	31,9	31,9	35,3	38,7	6,8	21,3

Bron : Studiecommissie voor de vergrijzing : jaarlijks verslag, april 2002.

Onder de gehanteerde hypothesen zou de pensioenmassa oplopen van goed 15 % van het arbeidsinkomen in 2000 tot nagenoeg 20 % in 2030; een stijging met goed 30 %. De financiële afhankelijkheidsratio van de gepensioneerden stijgt minder sterk dan de demografische. Dit weerspiegelt de daling van de vervangingsratio van de pensioenuitkeringen. Deze is toe te schrijven aan : de ontdebelling van het gezinspensioen, de veronderstelde loskoppeling van de welvaartsaanpassing ten opzichte van de loonevolutie, het toenemend aantal gepensioneerden waarvan het referteloon de loongrens doorbreekt. De toename van de financiële afhankelijkheidsratio wordt getemperd indien men ook rekening houdt met een aantal andere vervangingsinkomens. Indien naast de vervangingsinkomens ook de uitgaven voor gezondheidszorgen worden opgenomen belooft de druk op het arbeidsinkomen 31,9 % in 2000 en zou deze toenemen tot 38,7 % in 2030. Wat betekent dat, indien de uitgaven voor deze voorzieningen uitsluitend zouden gefinancierd worden uit heffingen op het arbeidsinkomen, de druk op dit inkomen op termijn met ongeveer 1/5 zou moeten toenemen.

De sociale zekerheid wordt echter niet enkel uit bijdragen op het loon of bij uitbreiding op het arbeidsinkomen gefinancierd. Er is ook een belangrijke tussenkomst onder de vorm van een staatstoelage en alternatieve financiering (of het rechtstreeks op de begroting in aanmerking nemen van bepaalde kosten). De potentiële financieringsbronnen zijn ruimer dan enkel heffingen op het arbeidsinkomen. Daarom wordt in Tabel I.4 de demografische druk op de overheidsuitgaven afgezet tegen het BBP.

TABLEAU I.3

Coefficients financiers de dépendance

	2000	2010	2020	2030	2030/2000	2030/2000
Pensioenmassa/arbeidsinkomen. — <i>Masse des pensions/revenus du travail</i>	15,1	14,4	16,9	19,8	4,7	31,1
Pensioenmassa + werkloosheidsvergoedingen + brugpensioen + arbeidsongeschiktheid/arbeidsinkomen. — <i>Masse des pensions + allocations de chômage + prépensions + allocations pour incapacité de travail/revenus du travail</i>	21,2	19,9	22,2	24,5	3,3	15,6
Uitkeringen inclusief gezondheidszorgen/arbeidsinkomen. — <i>Allocations y compris les soins de santé/revenus du travail</i> ..	31,9	31,9	35,3	38,7	6,8	21,3

Source : Comité d'étude sur le vieillissement : rapport annuel, avril 2002.

Dans les hypothèses dont il est fait usage, la masse des pensions passerait d'un peu plus de 15 % des revenus du travail en 2000 à près de 20 % en 2030; soit une augmentation de plus de 30 %. Le coefficient financier de dépendance des pensionnés croît moins fort que les coefficients démographiques. Ceci traduit la baisse du taux de remplacement des allocations de pension. Elle est attribuable à plusieurs facteurs : le dédoublement de la pension octroyée à un ménage, le découplage supposé des adaptations au bien-être par rapport à l'évolution des salaires, le nombre croissant de pensionnés dont le salaire de référence dépasse le plafond salarial. L'augmentation du coefficient financier de dépendance apparaît plus modérée si l'on prend en compte, outre les pensions, divers autres revenus de remplacement. Si l'on considère non seulement les revenus de remplacement mais aussi les dépenses de soins de santé la pression sur les revenus du travail s'élève alors à 31,9 % en 2000 et monterait dans ce cas à 38,7 % en 2030. Cela signifie que si les dépenses pour ces systèmes de prévoyance sociale étaient exclusivement financées par des prélèvements sur les revenus du travail, la pression sur ces revenus devrait augmenter à terme d'environ 1/5.

La sécurité sociale n'est cependant pas financée uniquement par des cotisations sur les salaires ou par extension sur les revenus du travail. Il y a également une intervention importante sous la forme de subside de l'État ou de financement alternatif (ou par la prise en compte directe dans le budget de certains coûts). Les sources potentielles de financement sont plus larges que les seuls prélèvements sur les revenus du travail. À ce propos, on trouvera au Tableau I.4 l'impact de la démographie sur les dépenses publiques rapportées au PIB.

TABEL I.4

Evolutie van de demografische druk

(In % BBP)

	2000	2010	2020	2030	2010/2000	2020/2010	2030/2020	2030/2000
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	8,7	8,3	9,7	11,4	- 0,4	1,4	1,7	2,7
Gezondheidszorgen. — <i>Soins de santé</i>	6,2	6,9	7,5	8,2	0,7	0,6	0,7	2,0
Totaal pensioenen en gezondheidszorgen. — <i>Total pensions et soins de santé</i>	14,9	15,2	17,2	19,6	0,3	2,0	2,4	4,7
Andere sociale uitgaven. — <i>Autres prestations sociales</i>	7,3	6,2	6,1	5,7	- 1,1	- 0,1	- 0,4	- 1,6
Totaal. — <i>Total</i>	22,2	21,4	23,3	25,3	- 0,8	1,9	2,0	3,1

Bron : Studiecommissie voor de vergrijzing : jaarlijks verslag, april 2002.

In Tabel I.4 worden de sociale uitgaven in drie groepen onderverdeeld : de pensioenen, de gezondheidszorgen en andere sociale uitgaven. Onder invloed van een relatief geringe instroom van nieuwe gepensioneerden kennen de uitgaven voor pensioenen een vrij gunstig verloop tot pakweg 2010, het aandeel van de pensioenuitgaven loopt terug met ongeveer 0,4 procentpunt BBP. Een aantal karakteristieken van het pensioensysteem remt de toename van het gemiddeld pensioen over de gehele periode. Volgens de gehanteerde raming zouden de totale uitgaven voor pensioenen over de periode 2000-2030 toenemen met ongeveer 2,7 procentpunt BBP. De Studiecommissie voor de vergrijzing hanteert een vrij ruime definitie van pensioenuitgaven. Zo worden ook een aantal toelagen aan overheidsbedrijven die verband houden met hun pensioenlast tot de pensioenen gerekend.

Het in het verslag van de Studiecommissie gehanteerde concept gezondheidszorgen dekt een ruimere inhoud dan de uitgaven van het RIZIV. Naast het op de federale begroting ingeschreven krediet voor de ligdagprijs voor ziekenhuizen worden ook een aantal uitgaven op het niveau van de gemeenschappen inzake gehandicaptenzorg ⁽¹⁾ en de op het niveau van de lokale overheden inzake de door OCMW's verleende aanvullende steun tot de gezondheidsuitgaven gerekend. De uitgaven voor gezondheidszorgen kennen een minder mechanisch verloop dan deze van de pensioenen. Het uitgavenverloop zal immers voor een belangrijk deel bepaald worden door de interne dynamiek van het stelsel; door moeilijker in te schatten evoluties van de vraag en technische evoluties. Dit maakt meteen de raming van de evolutie van deze uitgaven moeilijker en omgeven met meer onzekerheden. Over de beschouwde periode zouden de uitgaven toenemen met

⁽¹⁾ Voor wat de Franse Gemeenschap betreft, werd de uitoefening van deze bevoegdheden overgedragen naar het Waals Gewest.

TABLEAU I.4

Évolution de l'impact de la démographie

(En % du PIB)

Source : Comité d'étude sur le vieillissement : rapport annuel, avril 2002.

Au Tableau I. 4 les dépenses sociales sont subdivisées en trois groupes : les pensions, les soins de santé et les autres dépenses sociales. Du fait d'un flux entrant de nouveaux pensionnés relativement faible les dépenses de pensions connaissent une évolution nettement positive jusque grosso modo 2010; la part des dépenses de pensions recule d'environ 0,4 point pour-cent de PIB. Un certain nombre de caractéristiques du système de pension freinent l'accroissement de la pension moyenne tout au long de la période. Selon l'estimation utilisée les dépenses totales de pensions augmenteraient d'environ 2,7 points pour-cent de PIB au cours de la période 2000-2030. Le Comité d'étude sur le vieillissement se réfère à une définition très large des dépenses de pensions. Ainsi, un certain nombre de subsides à des entreprises publiques relatifs à leurs charges de pension sont-ils comptabilisés parmi les pensions.

Le concept de soins de santé dont il fait usage dans le Rapport du Comité d'étude a un contenu plus large que les seules dépenses de l'INAMI. A côté des crédits inscrits au budget fédéral pour le prix de la journée d'hospitalisation, un certain nombre de dépenses au niveau des Communautés, concernant les soins aux handicapés ⁽¹⁾ et au niveau des pouvoirs locaux, relatives aux aides complémentaires attribuées par les CPAS, sont comptabilisés parmi les dépenses de santé. Les dépenses de soins de santé connaissent une évolution moins mécanique que celles de pensions. En effet, le cours des dépenses sera déterminé dans une large mesure par la dynamique interne du système ; par des évolutions difficiles à évaluer de la demande et du progrès technique. Il s'ensuit que l'estimation de l'évolution de ces dépenses est plus délicate et entourée de plus d'incertitudes. Au cours de la période considérée les dépenses augmen-

⁽¹⁾ Dans le cas de la Communauté française l'exercice de ces compétences a été transféré à la Région wallonne.

ongeveer 2,0 procentpunt BBP. Volgens de gehanteerde ramingen is deze stijging voor :

- circa 20 % toe te schrijven aan het bevolkingsvolume;
- circa 20 % toe te schrijven aan de trend;
- circa 60 % toe te schrijven aan de vergrijzing.

In tegenstelling tot de pensioenuitgaven verloopt de stijging van de uitgaven voor gezondheidszorgen evenwichtig gespreid over de beschouwde periode.

Het totaal van de uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorgen zou over de periode 2000-2030 toenemen met ongeveer 4,7 procentpunt BBP. Naast de gezondheidszorgen en de pensioenen waarvan het gewicht in termen van het BBP zal toenemen in de tijd, zijn er ook een aantal sectoren waarvan kan verwacht worden dat bij constant beleid het gewicht van de uitgaven zal dalen. De meest voor de hand liggende en belangrijkste voorbeelden worden gevormd door de uitgaven voor werkloosheid en kinderbijslagen. Deze werden hier samen met een aantal minder omvangrijke sectoren (arbeidsongevallen, beroepsziekten, brugpensioenen en bestaanszekerheid) opgenomen onder de noemer « andere sectoren ». Voor het totaal van deze sectoren wordt de vermindering van het gewicht van de uitgaven geraamd op 1,6 procentpunt BBP.

Dit brengt de totale kostprijs (het verschil in uitgaven tussen 2000 en 2030) van de vergrijzing in dit scenario op 3,1 procentpunt BBP. Conform het verslag van de Studiecommissie voor de vergrijzing wordt er hierbij geen rekening gehouden met de invloed van de demografie op de loonkosten in het onderwijs (geraamde impact – 0,5 procentpunt BBP).

Voor het uittekenen van een aangepast budgettair beleid op lange termijn is, naast de inschatting van de absolute impact van de vergrijzing op de overheidsfinanciën, ook het verwachte profiel belangrijk. Zoals reeds op te maken viel uit Tabel I.4, daalt aanvankelijk de demografische druk op de uitgaven; tussen 2002 en 2006 loopt deze terug met 0,8 procentpunt BBP. Volgens het gehanteerde scenario ligt het keerpunt in 2007, vanaf dan gaan de uitgaven onder de demografische druk stijgen. Het duurt wel nog tot ongeveer 2012 vooraleer de sociale uitgaven opnieuw het niveau bereiken van 2002. Het verschil tussen de minimale en maximale waarde bedraagt 4,3 procentpunt BBP.

teraient d'environ deux points pour-cent du PIB. Selon les estimations utilisées cet accroissement serait attribuable :

- à hauteur de 20 % environ au volume de la population;
- pour plus ou moins 20 % à la tendance;
- pour environ 60 % au vieillissement.

Contrairement aux dépenses de pensions, l'accroissement des dépenses de soins de santé est réparti uniformément sur la période considérée.

Le total des dépenses de pensions et soins de santé augmenterait d'environ 4,7 points pour-cent de PIB au cours de la période 2000-2030. À côté des soins de santé et des pensions dont le poids en termes de PIB augmentera au cours du temps, il y a aussi un certain nombre de secteurs pour lesquels on peut s'attendre à une baisse du poids des dépenses à politique constante. Les exemples les plus évidents et importants en sont donnés par les dépenses de chômage et les allocations familiales. Ces dépenses sont reprises ici sous la dénomination « autres secteurs » conjointement avec un certain nombre d'autres postes de moindre importance (accidents du travail, maladies professionnelles, prépensions et sécurité d'existence). Pour l'ensemble de ces secteurs la diminution du poids des dépenses est estimée à 1,6 point pour-cent du PIB.

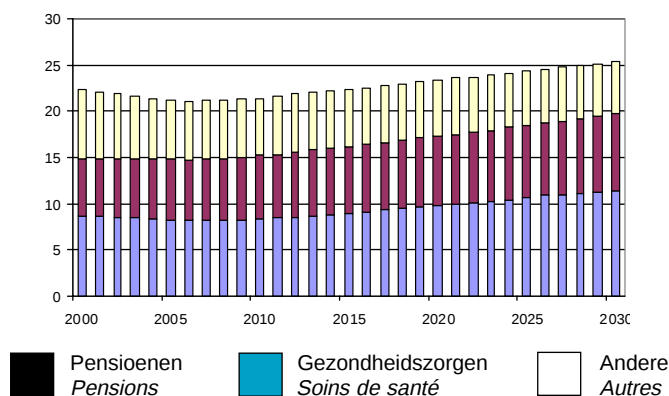
Ceci conduit à un coût total du vieillissement (la différence des dépenses entre 2000 et 2030) de 3,1 points pour-cent du PIB dans ce scénario. Conformément au Rapport du Comité d'étude sur le vieillissement il n'a pas été tenu compte ici de l'influence de la démographie sur les coûts salariaux dans l'enseignement (dont l'impact estimé serait de – 0,5 point pour-cent du PIB).

Pour tracer une politique budgétaire adaptée pour le long terme non seulement l'évaluation de l'impact absolu du vieillissement sur les finances publiques est importante mais également le profil attendu. Comme il apparaissait déjà au vu du Tableau I.4, la pression démographique sur les dépenses baisse dans un premier temps; entre 2002 et 2006 ce repli atteint 0,8 point pour-cent de PIB. Selon le scénario auquel on a recouru, le point de retournement se situe en 2007, à partir de là les dépenses vont croître sous la pression de la démographie. Il faut cependant attendre 2012 environ avant que les dépenses sociales atteignent à nouveau le niveau de 2002. L'écart entre les valeurs minimale et maximale se monte à 4,3 points pour-cent.

Grafiek 2

Graphique 2

Evolutie uitgaven voor sociale zekerheid (in % BBP). — Évolution de l'impact de la démographie (en % du PIB)



De resultaten van het besproken scenario moeten in een juiste context geplaatst worden. De Studiecommissie voor de vergrijzing stelt : « Gelet op de grote onzekerheid en het lange-termijnkarakter van de gesimuleerde vooruitzichten hebben de verschillende scenario's vooral een verkennend karakter. Zij laten toe de onzekerheidsmarges af te bakenen, eerder dan precieze ramingen voorop te stellen. ». Zo blijkt uit het verslag van de Studiecommissie dat het aanhouden van een meer optimistische hypothese inzake de evolutie van de arbeidsproductiviteit (2,25 % in plaats van 1,75 %) de demografische druk op de uitgaven met ongeveer 0,4 procentpunt zou reduceren. Het aanhouden van een meer voorzichtige hypothese inzake de minimale werkloosheidsgraad (9,9 % in plaats van 7,9 %) zou de impact met 0,6 procentpunt BBP verhogen. Een minder genereus sociaal beleid zonder welvaartsaanpassing voor de pensioenen reduceert de kostprijs op lange termijn met 0,6 procentpunt BBP. In een studie van het Federaal Planbureau ⁽¹⁾ werd de impact van een ruimer scala aan varianten getest. De meest markante resultaten worden weergegeven in Tabel I.5. Er moet benadrukt worden dat de afwijking wordt weergegeven ten opzichte van een basisscenario ontwikkeld voor internationale organisaties waarvan de resultaten afwijken van het door de Studiecommissie van de vergrijzing weerhouden scenario. In het internationaal scenario zou de kost van de vergrijzing tussen 2000 en 2030 oplopen tot 3,7 procentpunt BBP (exclusief impact van de loonlasten onderwijs). Uit Tabel I.5 blijkt dat gewijzigde hypothesen inzake het demografisch of het sociaal-economisch scenario het kostenplaatje grondig kunnen wijzigen.

TABEL I.5

De impact van een aantal varianten op de kostprijs van de vergrijzing

Les résultats du scénario discuté doivent être considérés dans un contexte adéquat. Le Comité d'étude sur le vieillissement précise que : « Compte tenu de la grande incertitude et du caractère de long terme des projections simulées, les scénarios simulés ont surtout une vocation exploratoire. Ils servent à délimiter les marges d'incertitude, plutôt que de générer des évaluations précises. ». Il ressort ainsi du rapport du Comité d'étude que l'adoption d'une hypothèse plus optimiste en matière d'évolution de la productivité du travail (2,25 % au lieu de 1,75 %) réduirait la pression démographique sur les dépenses de 0,4 point pour-cent environ. Si l'on retenait une hypothèse plus prudente pour le taux de chômage minimum (9,9 % au lieu de 7,9 %) l'impact serait accru de 0,6 point pour-cent de PIB. Une politique sociale moins généreuse, sans adaptation des pensions au bien-être, réduit le coût à long terme de 0,6 point pour-cent. L'impact d'une plus large gamme de variantes a été testé dans une étude du Bureau fédéral du Plan ⁽¹⁾. Les résultats les plus marquants sont reproduits au Tableau I.5. Il faut insister sur le fait que les écarts y sont donnés par référence à un scénario de base développé pour des organisations internationales et dont les résultats divergent par rapport au scénario retenu par le Comité d'étude sur le vieillissement. Dans le scénario international le coût du vieillissement entre 2000 et 2030 atteindrait 3,7 points pour-cent du PIB (compte non tenu de l'impact des charges salariales dans l'enseignement). Il ressort du Tableau I.5 que la modification des hypothèses relatives aux scénarios démographique ou socio-économique peut modifier profondément l'éventail des coûts.

TABLEAU I.5

Impact de diverses variantes sur le coût du vieillissement

	Belangrijkste kenmerk — <i>Caractéristique principale</i>	Verskil in kostprijs 2030-2000 — <i>Différence dans le coût 2030-2000</i>
Lagere werkloosheidsgraad. — <i>Taux de chômage plus bas.</i>	Verlaging structurele werkloosheid tot 3 %. — <i>Abaissement du chômage structurel à 3 %.</i>	– 1,4
Hogere levensverwachting. — <i>élévation de l'espérance de vie.</i>	Toename van de levensverwachting met ongeveer 3 jaar tegen 2025. — <i>Augmentation de l'espérance de vie d'environ 3 ans à l'horizon 2025.</i>	1,2
Lagere bevolking. — <i>Moindre population.</i>	Aanpassing verschillende componenten van het demografisch scenario zodat de bevolking in 2030 ongeveer 900 000 hoofden minder telt. — <i>Adaptation de diverses composantes du scénario démographique de sorte que la population en 2030 compte environ 900 000 individus de moins.</i>	– 1,1
Het Lissabon-scenario. — <i>Scénario de Lisbonne.</i>	Hogere vrouwelijke activiteitsgraad toetreding brugpensioen en oudere werkloosheid worden afgeschaft. — <i>Taux d'activité féminin plus élevé et suppression de la possibilité d'accéder aux systèmes de prépension et de chômeur âgé.</i>	– 2,4

Bron : Federaal Planbureau : « Verkenning financiële evolutie van de sociale zekerheid 2000-2050 ».

Source : Bureau fédéral du Plan : « Perspectives financières de la sécurité sociale 2000-2050 ».

⁽¹⁾ Federaal Planbureau : « Verkenning van de financiële evolutie van de sociale zekerheid 2000-2050 », *Planning Paper 91*, januari 2002.

⁽¹⁾ Bureau fédéral du Plan : « Perspectives financières de la sécurité sociale 2000-2050 », *Planning Paper 91*, Janvier 2002.

3. Een budgettair beleid op lange termijn dat anticipeert op de gevolgen van de vergrijzing

3.1. *Het budgettair beleid moet ingebed zijn in een ruimere beleidsstrategie*

Binnen haar opdracht gaat de Afdeling na welk budgettair beleid aangewezen is om de demografische druk op de uitgaven op te vangen. Zoals hoger reeds gesteld vertrekt de Afdeling van de door de Studiecommissie voor de vergrijzing geraamde kostprijs van de vergrijzing. Deze wordt dus als een gegeven beschouwd. Los van de onzekerheden die inherent verbonden zijn aan ramingen op lange termijn wordt hierdoor ook abstractie gemaakt van de mogelijkheden van het beleid om de budgettaire impact van de demografische verschuivingen te beïnvloeden.

Voor de raming van de demografische druk op de uitgaven is de Studiecommissie voor de vergrijzing uitgegaan van een hypothese van constant beleid inzake sociale voorzieningen. Onder meer door het hanteren van een variante inzake de welvaartsaanpassing van de uitkeringen werd aangetoond dat de geraamde evolutie van de uitgaven geen gegeven is. Het is evident dat de kostprijs van de vergrijzing zal beïnvloed worden door het in de tussenperiode gevoerde sociale beleid. Afhankelijk van het gevoerde beleid kan de kostprijs opgedreven of beperkt worden en zal dus ook de druk op het budgettair beleid variëren. De Afdeling is dan ook van oordeel dat eventuele beleidsinitiatieven moeten getoetst worden op hun langetermijneffecten.

De mogelijkheden voor het beleid om de omvang van de toekomstige demografische druk op de uitgaven te beïnvloeden zijn ruimer dan het gevoerde beleid inzake collectieve voorzieningen. Er is onder meer een belangrijke rol weggelegd voor een actief werkgelegenheidsbeleid. Het verhogen van de werkgelegenheidsgraad levert een dubbel dividend op. Enerzijds wordt hierdoor de financieringsbasis voor de collectieve voorzieningen verruimd, anderzijds wordt in de mate dat uitkeringstrekkers geactiveerd worden bespaard op de uitkeringen. Ruimer dan het werkgelegenheidsbeleid verhoogt een maximalisatie van het groeipotentieel van de economie de financiële draagkracht. Onder de voornaamste factoren ter bevordering van de economische groei behoren, zoals aangetoond door wetenschappelijke analyses, het « *human capital* » en het wetenschappelijk onderzoek. Ook verdere lastenverlagingen (gecompenseerd door een beperking van de groei van de primaire uitgaven) kunnen de vraag- en aanbodzijde van de economie stimuleren.

Het budgettair beleid kan, zoals verder zal worden aangetoond, een belangrijke rol spelen in het opvangen van de demografische druk op de uitgaven. Het vormt echter maar een onderdeel van een ruimere beleidsstrategie, waarin ook andere beleidsdomeinen ingeschakeld moeten worden.

3.2. *Houdbaarheid op lange termijn en intertemporele neutraliteit van de overheidsfinanciën als criteria*

De impact van de demografische verschuivingen blijft onzeker, toch moet er uitgegaan worden van een negatieve impact op de overheidsfinanciën. Deze vormt een niet te vermijden structureel probleem op middellange termijn. De normering van de overheidsfinanciën moet dan ook rekening houden met deze structurele uitdaging. Hierdoor krijgt het

3. Une politique budgétaire de long terme qui anticipe les conséquences du vieillissement

3.1. *La politique budgétaire doit s'insérer dans une stratégie politique plus large*

Il entre dans le mandat de la Section de réfléchir à la politique budgétaire qui est indiquée pour amortir l'impact de la démographie sur les dépenses. Comme il a déjà été mentionné précédemment, la Section part de l'évaluation du coût du vieillissement effectuée par le Comité d'étude sur le vieillissement. Celle-ci est donc considérée comme une donnée. Indépendamment des incertitudes inhérentes aux projections à long terme, il est fait abstraction ici des possibilités pour la politique d'influencer l'impact budgétaire des évolutions démographiques.

Pour l'évaluation de l'impact de la démographie sur les dépenses le Comité d'étude sur le vieillissement est parti de l'hypothèse de politique constante en matière de prévoyance sociale. Il a été montré, entre autres en recourant à une variante en ce qui concerne l'adaptation au bien-être des allocations, que l'évolution projetée des dépenses n'est pas une donnée. Il est évident que le coût du vieillissement sera influencé par la politique sociale menée durant la période sous revue. Selon la politique menée les coûts peuvent être accrus ou limités et de là l'impact sur la politique budgétaire en sera modifié. La Section considère dès lors que des initiatives politiques éventuelles doivent être examinées en fonction de leurs effets à long terme.

Les possibilités pour la politique d'influencer l'ampleur de l'impact démographique futur sur les dépenses ne se limitent pas à la politique menée en matière de prévoyance sociale. Un rôle important est par exemple dévolu à une politique active de l'emploi. L'élévation du taux d'emploi assure un double dividende. D'une part, la base financière de la protection sociale est ainsi élargie et d'autre part, on économise du côté des allocations, dans la mesure où les bénéficiaires d'allocations sont activés. Au-delà de la politique de l'emploi, une maximalisation du potentiel de croissance de l'économie augmente la surface portante financière. Comme il a été scientifiquement établi, le capital humain et la recherche scientifique comptent parmi les principaux facteurs qui stimulent la croissance économique. Des réductions supplémentaires de charges (compensées par une limitation de la croissance des dépenses primaires) peuvent également stimuler l'offre et la demande.

Comme il sera montré plus loin, la politique budgétaire peut jouer un rôle important dans l'absorption du choc démographique sur les dépenses. Elle ne constitue cependant qu'une partie d'une stratégie politique plus large, dans laquelle d'autres domaines de la politique doivent être impliqués.

3.2. *Soutenabilité à long terme et neutralité intertemporelle des finances publiques en tant que critères*

L'impact des évolutions démographiques reste incertain, il convient cependant de prendre comme point de départ l'existence d'un impact négatif sur les finances publiques. Ceci constitue un problème structurel de moyen terme qui n'est pas négligeable. La norme en matière de finances publiques doit dès lors tenir compte de ce défi structurel. Ainsi la politique

budgettair beleid een andere tijdsdimensie aangemeten. In het recent verleden was het budgettair beleid vooral gericht op het halen van kortetermijndoelstellingen; achtereenvolgens het halen van de drieprocentnorm uit het Verdrag van Maastricht en het halen van een evenwicht conform het stabiliteits- en groeipact. Nu treedt meer en meer de vraag op de voorgrond welk budgettair beleid op korte en middellange termijn moet gevoerd worden om een doelstelling op lange termijn te realiseren. De langetermijndoelstelling wordt vaak omschreven als het waarborgen van de leefbaarheid of houdbaarheid van de openbare financiën op lange termijn, gegeven de te verwachten demografische druk op de uitgaven.

Het begrip houdbaarheid verwijst in eerste instantie naar een toestand waar de solvabiliteit van de overheidsfinanciën gevrijwaard wordt en er geen negatieve schulddynamiek ontstaat. Theoretisch kan voor elke beginwaarde van de overheidsschuld en bij een gegeven differentieel tussen het interestniveau en de BBP-groei een waarde van het primair saldo berekend worden waarbij voldaan wordt aan deze voorwaarde ⁽¹⁾. Er kan ook nagegaan worden welk pad voor het primair saldo noodzakelijk is om de schuldgraad terug te brengen tot een vooropgestelde waarde. Op zich integreert deze benadering nog niet de demografische druk, daarvoor moet worden nagegaan of deze binnen het genormeerd primair saldo kan opgevangen worden.

Naast de schuldevolutie kan bij de evaluatie van de houdbaarheid rekening gehouden worden met een ruimere set van normen. Zo opteert onder meer het CPE voor een pragmatische invulling, geïnspireerd op het stabiliteits- en groeipact, van het begrip houdbaarheid. Daarbij worden drie elementen aangehaald ⁽²⁾ :

- het vermijden van buitensporige tekorten;
- het respecteren van de doelstelling van het stabiliteits- en groeipact (een quasi-evenwicht);
- de schuldgraad beneden de grens van 60 % houden.

Binnen het kader van de EMU en het stabiliteits- en groeipact wordt nagegaan hoe de lidstaten ondanks de toenemende demografische druk op de uitgaven een aantal normen kunnen blijven respecteren. Deze benadering heeft het voordeel dat ze vrij eenvoudig is, maar ze hanteert een beperkte visie op houdbaarheid. Er wordt vooral gefixeerd op de resultaten van de openbare financiën en afgeleiden (schuldevolutie).

Het begrip houdbaarheid moet uitgebreid worden met een reeks andere meer kwalitatieve elementen. Daarbij gaat het onder meer om de vraag of de druk van de vergrijzing toelaat of er nog een aangepast fiscaal beleid kan gevoerd worden, of andere primaire uitgaven niet verdrongen worden door de meeruitgaven in gevolge de vergrijzing. De tweede dimensie van houdbaarheid heeft dus meer betrekking op de mogelijkheden die de overheid nog zal hebben om het budgettair beleid aan te wenden voor andere doeleinden dan het opvan-

budgettaire acquireert-ze een andere dimensie temporelle. Dans le passé récent la politique budgétaire fut principalement orientée vers la réalisation d'objectifs de court terme, successivement le respect de la norme de 3 % du Traité de Maastricht, puis la réalisation d'un équilibre conforme au pacte de stabilité et de croissance. Désormais apparaît de plus en plus à l'avant-plan la question du choix de la politique budgétaire qui doit être menée à court-moyen terme pour réaliser un objectif de long terme. L'objectif de long terme est souvent présenté comme étant la garantie de la viabilité ou soutenabilité des finances publiques à long terme étant donné l'impact attendu de la démographie sur les dépenses.

Le concept de soutenabilité renvoie en première instance à une situation où la solvabilité des finances publiques est garantie et où aucune dynamique négative de la dette n'apparaît. Théoriquement, pour chaque valeur initiale de la dette publique et pour un différentiel donné entre le niveau des taux d'intérêt et la croissance économique on peut déterminer une valeur du solde primaire qui permet de satisfaire à cette condition ⁽¹⁾. On peut aussi déterminer le cheminement du solde primaire qui est nécessaire pour ramener le taux d'endettement à une valeur fixée. En soi cette démarche n'intègre pas encore l'impact de la démographie, pour cela il faut examiner si celui-ci peut être repris à l'intérieur du solde primaire normé.

Outre l'évolution de la dette, il peut être tenu compte dans l'évaluation de la soutenabilité d'un ensemble plus large de normes. Ainsi, le CPE, entre autres, a-t-il opté pour un contenu pragmatique de la notion de soutenabilité, inspiré du pacte de stabilité et de croissance. Trois éléments sont dans ce cas pris en compte ⁽²⁾ :

- l'absence de déficits excessifs;
- le respect de l'objectif du pacte de stabilité et de croissance (un quasi équilibre);
- le maintien du taux d'endettement sous la limite de 60 %.

À l'intérieur du cadre de l'UEM et du pacte de stabilité et de croissance il est examiné comment les États membres peuvent continuer à respecter diverses normes malgré la pression démographique croissante sur les dépenses. L'avantage de cette approche est d'être très simple, mais elle procède d'une vision limitée de la soutenabilité. On s'y centre essentiellement sur les résultats des finances publiques et leurs dérivés (l'évolution de la dette).

Le concept de soutenabilité doit être élargi vers une série d'autres éléments plus qualitatifs. Dans ce cadre se situe par exemple la question de la possibilité de mener encore une politique fiscale adaptée compte tenu des conséquences du vieillissement, ou de l'effet d'éviction d'autres dépenses primaires en conséquence des dépenses supplémentaires dues au vieillissement. La deuxième dimension de la soutenabilité porte donc davantage sur les possibilités qu'auront encore les pouvoirs publics de mener une politique budgét-

⁽¹⁾ Volgens de formule $pse = (r-g)/(1+g) \cdot st-1$ met :

pse : evenwichtswaarde primair saldo
r : impliciete rente
g : BBP-groei
st-1 : schuldgraad in jaar t-1

⁽²⁾ Zie : *Economic Policy Committee : Budgetary challenges posed by ageing populations*, oktober 2001, blz. 66-76.

⁽¹⁾ Selon la formule $px = (r-g)/(1+g) \cdot st-1$ avec :

px : valeur d'équilibre du solde primaire
r : taux d'intérêt implicite
g : croissance du PIB
st-1 : taux d'endettement en l'année t-1

⁽²⁾ Voir : *Economic Policy Committee : Budgetary challenges posed by ageing populations*, octobre 2001, pp. 66-76.

gen van de demografische druk op de uitgaven. Een situatie waarbij de schuldgraad gestabiliseerd wordt of tendeert naar een vooropgestelde waarde, maar waar dit gebeurt door een toenemende neerwaartse druk op de andere primaire uitgaven of een opwaartse druk op het ontvangstenniveau kan bezwaarlijk als houdbaar worden bestempeld.

Het budgettair beleid moet streven naar intertemporele of intergenerationele neutraliteit. Dit houdt in dat zowel additionele budgettaire ruimte als de beperking van deze ruimte evenwichtig gespreid worden in de tijd. In de context van een generatieboekhouding kan nagegaan worden hoe de nettobijdrage of -ontvangst van de overheid van verschillende opeenvolgende generaties evolueert. Intertemporele neutraliteit moet dan gezien worden als een pad waarbij de nettobijdrage of -ontvangst voor de opeenvolgende generaties identiek is. Dit betekent ook dat de kost van de vergrijzing niet afgewenteld mag worden op de volgende generaties.

De evolutie van de overheidsschuld vormt een eenvoudige, zij het onvolkomen, maatstaf voor de intergenerationele of intertemporele neutraliteit die dichter aansluit bij de traditionele budgettaire benadering. In deze optiek mag de budgettaire last niet via een toegenomen overheidsschuld doorgeschoven worden naar een volgende generatie. Hierbij moet opgemerkt worden dat er naast een expliciete afwenteling via de overheidsschuld ook een impliciete afwenteling kan gebeuren bijvoorbeeld door het voor zich uitschuiven van een ongedekte pensioenlast. De intertemporele neutraliteit kan dus niet enkel aan de evolutie van de overheidsschuld, volgens de gangbare definities, afgemeten worden. Ook de evolutie van het toegelaten ontvangsten- en uitgavenniveau moet in de analyse betrokken worden. De Afdeling gaat er van uit dat een intertemporeel neutraal pad inhoudt dat het ontvangsten- en uitgavenniveau (andere dan door de demografische evolutie beïnvloede uitgaven) in termen van het BBP op lange termijn quasi constant blijven ⁽¹⁾. De Afdeling onderstreept de noodzaak om, gegeven de beslissingen ter verlaging van de fiscale en parafiscale druk de reële groei van de primaire uitgaven op het niveau van de gezamenlijke overheid in de periode 2003-2006 te beperken tot 1,8 %.

De Afdeling heeft bovenstaande overwegingen laten meespelen in het uitstippelen van een strategie voor het budgettair beleid op lange termijn. Houdbaarheid moet dan gezien worden als een situatie waarbij de overheid bij een nagenoeg constant ontvangstenniveau de demografische druk op een deel van haar uitgaven kan opvangen zonder dat het aandeel van de andere primaire uitgaven in het BBP in de verdrukking komt en zonder dat het realiseren van een aantal normen op het niveau van de overheidsfinanciën in het gevaar komt.

⁽¹⁾ Zowel voor het ontvangsten- als uitgavenniveau zijn andere definities mogelijk. Zo zou men ook kunnen uitgaan van een onveranderd fiscaal en parafiscaal systeem en op basis hiervan de evolutie van de ontvangsten bij een ongewijzigd beleid ramen. Voor de primaire uitgaven kan ook geopteerd worden voor een constante reële groei. De Afdeling is van oordeel dat het voor de beoordeling op lange termijn verkiesbaar is om uit te gaan van de verhouding ten opzichte van het BBP, deze weerspiegelt beter het overheidsbeslag.

taire à d'autres fins que l'absorption de l'impact démographique sur les dépenses. Une situation dans laquelle le taux d'endettement est stabilisé ou tend vers une valeur déterminée mais où cela est obtenu au prix d'une pression croissante à la baisse sur les autres dépenses primaires ou une pression à la hausse sur le niveau des recettes peut difficilement être qualifiée de soutenable.

La politique budgétaire doit tendre vers une neutralité intertemporelle ou intergénérationnelle. Ceci implique que tant une marge budgétaire additionnelle qu'une diminution de cette marge sont à répartir de façon équilibrée dans le temps. Dans le cadre d'une comptabilité générationnelle on peut examiner comment évolue la contribution nette ou la recette nette des pouvoirs publics pour différentes générations successives. La neutralité inter temporelle doit alors être considérée comme un cheminement selon lequel les contributions ou recettes nettes sont identiques pour les générations successives. Cela signifie aussi que le coût du vieillissement ne peut pas être reporté sur les générations suivantes.

L'évolution de la dette publique constitue une mesure simple — fut-elle imparfaite — de la neutralité intergénérationnelle ou inter temporelle qui se situe au plus près des considérations budgétaires traditionnelles. Dans cette optique, la charge budgétaire ne peut pas être repoussée vers une génération future par le biais d'une dette publique accrue. Il convient ici de noter qu'à côté d'un report explicite par l'intermédiaire de la dette publique il peut également exister des reports implicites, par exemple sous la forme de charges de pensions à venir non couvertes. La neutralité inter temporelle ne peut donc pas être exclusivement mesurée au moyen de l'évolution de la dette publique, telle que traditionnellement définie. L'évolution du niveau autorisé des recettes et des dépenses doit également entrer dans l'analyse. La Section part du principe que la neutralité inter temporelle se traduit par des niveaux de recettes et de dépenses qui (hors les dépenses qui se ressentent de l'évolution démographique), en termes de PIB, restent quasi constants à long terme ⁽¹⁾. Compte tenu des décisions de réduction de la pression fiscale et parafiscale, la Section souligne la nécessité de limiter la croissance réelle des dépenses primaires au niveau de l'ensemble des pouvoirs publics à 1,8 % au cours de la période 2003-2006.

La Section a tenu compte simultanément de toutes les considérations qui précèdent pour élaborer une politique budgétaire à long terme. La soutenabilité doit dès lors être considérée comme une situation dans laquelle, à niveau de recettes à peu près constant, les pouvoirs publics parviennent à absorber l'impact de la démographie sur une partie de leurs dépenses sans que la part des autres dépenses primaires dans le PIB ne soit comprimée, la réalisation de diverses normes au niveau des finances publiques n'étant pas mise en danger.

⁽¹⁾ Que ce soit pour le niveau des recettes ou des dépenses diverses options sont concevables. Ainsi on pourrait partir d'un système fiscal et parafiscal inchangé et à partir de là évaluer l'évolution des recettes à politique constante. Pour les dépenses primaires on pourrait opter pour une croissance réelle constante. La section est d'avis que pour l'évaluation à long terme il est préférable de partir du rapport au PIB qui rend mieux compte de la taille des pouvoirs publics.

3.3. Afbouw van de schuldgraad als centraal element in het opvangen van de demografische druk op de overheids-uitgaven

3.3.1. De afbouw van de schuldgraad onder verschillende scenario's

De hoge overheidsschuld wordt terecht gezien als een belangrijke handicap voor de Belgische overheidsfinanciën. Na het bereiken van een hoogtepunt in 1993 werd de schuld-ratio stelselmatig afgebouwd. In 2001 werd hij teruggebracht tot 107,6 % van het BBP. Door het bereiken van een evenwicht en de geplande opbouw van overschotten zal op middellange termijn de daling van de schuldgraad zich volgens een eigen dynamiek verder doorzetten, deze wordt bepaald door ⁽¹⁾ :

- de beginwaarde van de schuld;
- het verschil tussen de intrestvoet en de BBP-groei;
- het primair overschot.

De verdere afbouw van de schuldgraad kan een belangrijke bijdrage leveren aan het opvangen van de demografische druk op de overheidsfinanciën.

In Grafiek 3 wordt de evolutie van de schuldgraad weergegeven onder vier alternatieve scenario's ⁽²⁾ :

- het aanhouden van een budgettair evenwicht, wat betekent dat de doelstellingen van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 niet gehaald worden;
- de realisatie van een overschot van 0,7 % van het BBP in 2005, zoals vooropgesteld in het stabiliteitsprogramma 2002-2005, waarna dit overschot geleidelijk wordt afgebouwd tot een evenwicht wordt bereikt in 2012;
- het verder opbouwen van het overschot van 0,7 % van het BBP in 2005 tot 1,0 % in 2008, dat vervolgens tot 2015 wordt aangehouden om daarna geleidelijk te worden afgebouwd tot in 2025 een evenwicht wordt bereikt;
- het verder opbouwen van het overschot van 0,7 % van het BBP in 2005 tot 1,5 % in 2010, dat daarna tot 2015 wordt aangehouden om daarna geleidelijk te worden afgebouwd tot in 2030 een evenwicht wordt bereikt.

Behalve in het eerste scenario (aanhouden evenwicht) wordt er van uitgegaan dat de doelstellingen van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 worden gerealiseerd.

⁽¹⁾ Volgens de formule : $st = st-1 * ((1+r)/(1+g)) - ps$.

⁽²⁾ Bij het uitwerken van deze scenario's werd uitgegaan van volgende hypothesen :

— Voor de periode tot 2005 werd zowel het macro-economisch kader als de resultaten inzake overheidsfinanciën overgenomen uit het stabiliteitsprogramma 2002-2005 (er werd wel rekening gehouden met een iets hogere schuldgraad eind 2001).

— Daarna werd voor de groeihypothesen uitgegaan van de lange-termijnvooruitzichten gehanteerd door de Studiecommissie voor de vergrijzing.

— Er werd verondersteld dat de deflator van het BBP en de inflatie evolueren naar 1,5 %.

— Het intrestniveau wordt gestabiliseerd op een niveau van 4,0 % in reële termen. Onder deze hypothesen neemt het differentieel tussen het gemiddeld intrestniveau en de economische groei toe van ongeveer 1,8 tot 2,4 procentpunt; over de gehele periode bedraagt het gemiddeld 2,0 procentpunt.

— Er wordt verondersteld dat de schuld enkel beïnvloed wordt door het saldo.

3.3. La réduction du taux d'endettement, élément central dans l'absorption de la pression démographique sur les dépenses publiques

3.3.1. La réduction du taux d'endettement selon divers scénarios

Le niveau élevé de la dette publique est considéré à juste titre comme un handicap important pour les finances publiques belges. Après avoir atteint un sommet en 1993, le taux d'endettement fut systématiquement réduit. En 2001 il a été ramené à 107,6 % du PIB. La réalisation d'un équilibre et l'obtention programmée d'excédents soutiendra à moyen terme la baisse du taux d'endettement selon une dynamique propre. Celle-ci est fonction de ⁽¹⁾ :

- la valeur initiale de la dette;
- la différence entre le taux d'intérêt et la croissance du PIB;
- le solde primaire.

La poursuite de la réduction du taux d'endettement peut fournir une contribution importante à l'absorption de l'impact de la démographie sur les finances publiques.

Le Graphique 3 rend compte de l'évolution du taux d'endettement suivant quatre scénarios alternatifs ⁽²⁾ :

- le maintien d'un équilibre budgétaire, ce qui signifie que les objectifs du programme de stabilité 2002-2005 ne sont pas atteints;
- la réalisation d'un excédent de 0,7 % du PIB en 2005, comme prévu dans le programme de stabilité 2002-2005, après quoi cet excédent est progressivement réduit jusqu'à ce que l'équilibre soit atteint, en 2012;
- la prolongation de la constitution d'un excédent de 0,7 % du PIB en 2005 jusqu'à 1,0 % en 2008, cet excédent étant ensuite maintenu jusqu'en 2016 avant d'être progressivement réduit jusqu'en 2025 date à laquelle l'équilibre est atteint;
- la prolongation de la constitution d'un excédent de 0,7 % du PIB en 2005 jusqu'à 1,5 % en 2010, cet excédent étant ensuite maintenu jusqu'en 2015 avant d'être progressivement réduit jusqu'en 2030 date à laquelle l'équilibre est atteint.

Sauf dans le premier scénario (maintien de l'équilibre) on part du principe que les objectifs du programme de stabilité 2002-2005 sont réalisés.

⁽¹⁾ Selon la formule : $st = st-1 * ((1+r)/(1+g)) - ps$.

⁽²⁾ Dans le traitement de ces divers scénarios on est parti des hypothèses suivantes :

— Pour la période jusqu'en 2005 tant le cadre macro-économique que les résultats relatifs aux finances publiques ont été repris au programme de stabilité 2002-2005 (en tenant compte d'un taux d'endettement légèrement supérieur fin 2001).

— Par la suite, les hypothèses de croissance sont celles utilisées par le Comité d'étude sur le vieillissement pour les perspectives à long terme.

— Il fut supposé que le déflateur du PIB et l'inflation tendent vers 1,5 %.

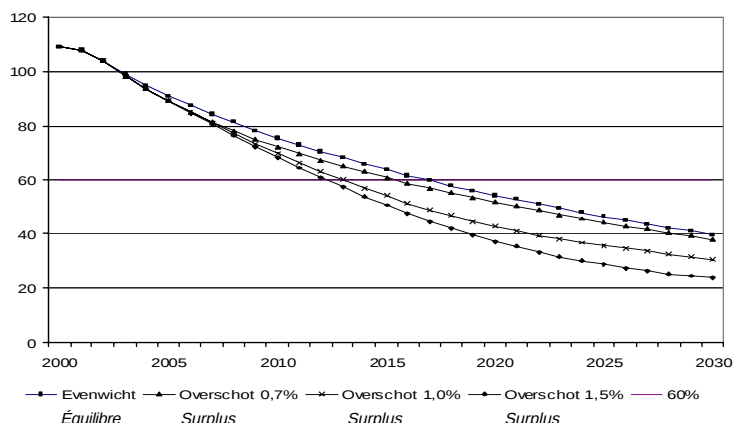
— Le niveau des taux d'intérêt a été stabilisé à 4,0 % en termes réels. Sous ces hypothèses le différentiel entre le taux d'intérêt moyen et la croissance économique croît d'environ 1,8 jusqu'à 2,4 points de pour cent; la valeur moyenne de ce différentiel sur l'ensemble de la période est de 2,0.

— Il est supposé que la dette n'est influencée que par le solde.

Grafiek 3

Graphique 3

Evolutie schuldgraad onder verschillende doelstellingen. — Évolution du taux d'endettement selon divers objectifs



Afhankelijk van de gehanteerde normering wordt de 60 %-grens bereikt in de periode 2013-2017. Bij de minder strenge normering zou de schuldgraad in 2030 gedaald zijn tot ongeveer 40 % van het BBP; in het strengste scenario met een overschot van 1,5 % tot ongeveer 25 %. De resultaten inzake afbouw van de schuldgraad zijn vrij robuust voor een wijziging van de hypothesen inzake BBP-groei en intrestniveau. Het spreekt echter voor zich dat bijvoorbeeld een lagere groei of een hoger intrestpeil de budgettaire mogelijkheden binnen de norm beperken.

Grafiek 3 illustreert dat zelfs bij het aanhouden van een evenwicht, of een constante nominale schuld, de schuldgraad gereduceerd wordt van 109,3 % in 2000 tot ongeveer 40 % in 2030. De opgetekende reductie van de schuldgraad vloeit in dat geval uitsluitend voort uit de toename van het BBP. Ook in de drie andere varianten is dit effect verantwoordelijk voor het grootste deel van de schuldgraadreductie. Deze wordt uiteraard versneld door de opbouw van een overschot. De bijdrage van het overschot in de afbouw van de schuldgraad varieert in de geschetste varianten van 0 % tot 20 %.

3.3.2. Afbouw van de schuldgraad en budgettaire ruimte

De afbouw van de schuldgraad creëert op termijn bijkomende budgettaire ruimte. In Tabel I.6 wordt deze gemeten op het niveau van de intrestlasten en het primair saldo. Tot 2005, de looptijd van het meest recente stabiliteitsprogramma, werd de te verwachten ruimte reeds geaffecteerd. Het in termen van het BBP dalend gewicht van de intrestlasten en primaire uitgaven werd bestemd voor de opbouw van een overschot en een verlaging van de fiscale en parafiscale druk. In Tabel I.6 wordt de toekomstige budgettaire ruimte gemeten met 2005 als startpunt.

De continue afbouw van de schuldgraad geeft aanleiding tot een vermindering van de intrestlasten. Zoals geïllustreerd in Tabel I.6 is dit effect vooral sterk in het begin van de periode om nadien af te zwakken. De vergelijking van de evolutie van de intrestlasten onder de verschillende scenario's illustreert duidelijk het keuzeprobleem tussen huidige of toekomstige budgettaire ruimte. Het aanhouden van een strak-

Selon la norme retenue la limite de 60 % est atteinte entre 2013 et 2017. Dans le cas de la norme la moins rigoureuse, le taux d'endettement s'abaisserait jusqu'aux alentours de 40 % du PIB en 2030; dans le scénario le plus exigeant, avec un excédent de 1,5 %, le taux d'endettement descendrait jusqu'à environ 25 %. Les résultats relatifs à la réduction de la dette sont très robustes à l'égard de modifications dans les hypothèses du taux de croissance du PIB et de taux d'intérêt. Il va cependant de soi que, à l'intérieur de la norme, une croissance plus faible ou un niveau plus élevé des taux d'intérêt, par exemple, limitent les possibilités budgétaires.

Le Graphique 3 montre que même dans le cas du maintien de l'équilibre, ou d'une dette constante en termes nominaux, le taux d'endettement se réduit de 109,3 % en 2000 jusqu'à environ 40 % en 2030. La réduction du taux d'endettement enregistrée dans ce cas résulte exclusivement de l'accroissement du PIB. Dans les trois autres variantes cet effet est également responsable de la plus grande partie de la réduction du taux d'endettement. Celle-ci est bien entendu accélérée lorsque un excédent est constitué. La contribution de l'excédent dans la réduction du taux d'endettement varie de 0 % à 20 % selon les variantes esquissées.

3.3.2. Réduction du taux d'endettement et marge budgétaire

La réduction du taux d'endettement crée à terme une marge budgétaire supplémentaire. Au Tableau I.6 elle est mesurée au niveau des charges d'intérêt et du solde primaire. Jusqu'en 2005, horizon du plus récent programme de stabilité, la marge attendue est déjà affectée. La réduction du poids de charges d'intérêt et des dépenses primaires, en termes de PIB, a été affectée à la constitution d'un excédent et à une réduction de la pression fiscale et parafiscale. Au Tableau I.6 est évaluée la marge budgétaire future, à partir de 2005.

La réduction continue du taux d'endettement a pour conséquence une réduction de la charge d'intérêt. Comme il est montré au Tableau I.6 cet effet est le plus notable en début de période et faiblit ensuite. La comparaison des évolutions des charges d'intérêt dans les différents scénarios illustre clairement le dilemme entre marge budgétaire présente ou à venir. Le choix d'une norme plus sévère et, par conséquent,

kere normering en bijgevolg een beperking van de budgettaire ruimte op korte termijn levert een bijkomende besparing aan intrestlasten op en verruimt de budgettaire mogelijkheden op langere termijn.

une limitation de la marge budgétaire à court terme procure une économie supplémentaire de charges d'intérêt et élargit les possibilités budgétaires à long terme.

TABEL I.6

Evolutie budgettaire ruimte en demografische druk

(In % BBP)

TABLEAU I.6

Évolution de la marge budgétaire et pression démographique

(En % du PIB)

	Evenwicht — Équilibre	Overschot 0,7 % — Surplus 0,7 %	Overschot 1 % — Surplus 1 %	Overschot 1,5 % — Surplus 1,5 %	Demografische druk — Impact de la démographie
Niveau vorderingensaldo. — Niveau du solde de financement (1)					
2005	0,0	0,7	0,7	0,7	
2010	0,0	0,2	1,0	1,5	
2020	0,0	0,0	0,5	1,0	
2030	0,0	0,0	0,0	0,0	
Niveau schuldgraad. — Niveau du taux d'endettement (2)					
2005	90,9	89,1	89,1	89,1	
2010	75,4	72,2	69,6	68,1	
2020	54,3	51,8	42,8	37,4	
2030	39,9	38,1	30,7	23,8	
Niveau intrestlasten. — Niveau des charges d'intérêt (3)					
2005	5,1	5,0	5,0	5,0	
2010	4,1	4,0	3,9	3,8	
2020	3,0	2,9	2,4	2,1	
2030	2,2	2,1	1,7	1,3	
Niveau noodzakelijk primair saldo. — Niveau nécessaire du solde primaire (4 = 3 + 1)					
2005	5,1	5,7	5,7	5,7	
2010	4,1	4,2	4,9	5,3	
2020	3,0	2,9	2,9	3,1	
2030	2,2	2,1	1,7	1,3	
Evolutie van de intrestlasten. — Évolution des charges d'intérêt (= ^a 3)					
2005-2010	0,9	1,1	1,1	1,2	0,2
2010-2020	1,2	1,1	1,5	1,7	1,9
2020-2030	0,8	0,8	0,7	0,8	2,0
2005-2030	2,9	2,9	3,3	3,7	4,1
Brutoruimte op het niveau van het primair saldo. — Marge brute au niveau du solde primaire (= ^a 4) (a)					
2005-2010	0,9	1,6	0,8	0,4	0,2
2010-2020	1,2	1,3	2,0	2,2	1,9
2020-2030	0,8	0,8	1,2	1,8	2,0
2005-2030	2,9	3,6	4,0	4,4	4,1

(a) De brutoruimte op het niveau van het primair saldo geeft de evolutie van het noodzakelijk primair saldo weer. Dit laatste is het primair saldo dat noodzakelijk is om gegeven de intrestlasten het vooropgesteld vorderingensaldo te realiseren.

(a) La marge brute au niveau du solde primaire reflète l'évolution du solde primaire nécessaire. Ce dernier est le solde primaire qui permet, à charges d'intérêt données, de réaliser le solde de financement fixé.

Op basis van de geraamde intrestlasten kan het noodzakelijk primair saldo worden berekend dat verzoenbaar is met de vooropgestelde doelstelling inzake vorderingensaldo. De evolutie van het noodzakelijk primair saldo wordt hier gebruikt als maatstaf voor de budgettaire ruimte vóór aanrekening van de demografische druk op de uitgaven.

Deze ruimte kreeg het etiket brutoruimte opgekleefd. De uiteindelijk beschikbare budgettaire ruimte zal afhankelijk zijn van het gevoerde ontvangsten- en uitgavenbeleid. Er wordt immers impliciet verondersteld dat vóór het benutten van de ruimte de ontvangsten en uitgaven constant blijven in termen van het BBP. Dit betekent dat de brutoruimte aangetast wordt indien de ontvangstenratio sneller zou dalen dan de ratio van de primaire uitgaven (exclusief de aan de demografische evolutie gebonden primaire uitgaven), of andersom indien de uitgavenratio sneller zou stijgen dan de ontvangstenratio. Meer concreet betekent dit dat de ruimte aangetast wordt door de effecten van de hervorming van de personenbelasting waarvan de budgettaire impact pas in 2007 op kruissnelheid komt ⁽¹⁾ indien deze niet zou gecompenseerd worden door een evenwaardige vermindering van het gewicht van de primaire uitgaven.

De impliciete veronderstelling van een constant ontvangstenniveau sluit niet noodzakelijk een verdere daling van de fiscale druk uit. Maar indien men de vooropgestelde brutoruimte wil veiligstellen zal de ruimte hiervoor moeten gecreëerd worden door een bewaking van de evolutie van de primaire uitgaven.

In de twee eerste scenario's, die uitgaan van een evenwicht of de opbouw van een beperkt overschot, komt er een relatief belangrijke budgettaire marge beschikbaar in het begin van de periode. Deze volstaat ruimschoots om de nog beperkte demografische druk in de periode 2005-2010 op te vangen. Maar vanaf de periode 2010-2020 is de ontstane ruimte ruimschoots onvoldoende om de oplopende kosten op te vangen. Wat dus zou betekenen dat, indien in de vorige periode de ruimte structureel werd aangewend, de door de demografische evolutie veroorzaakte uitgavenstijging enkel kan opgevangen worden door een aanpassing van het budgettair beleid. Ofwel laat men opnieuw tekorten toe, wat in strijd is met het stabiliteits- en groeipact. Ofwel wordt er op het niveau van de ontvangsten of de primaire uitgaven ingegrepen, wat dus ingaat tegen de notie van intertemporele neutraliteit.

Ook in het derde scenario is de creatie van budgettaire ruimte slecht afgesteld op de evolutie van de demografische druk op de begroting.

Het laatste scenario laat de budgettaire ruimte vrij goed aansluiten bij de evolutie van de demografische druk. Door de aanwending van de vrijgekomen intrestlasten wordt in de beginperiode een belangrijk budgettair overschot opgebouwd. Bovendien is in deze periode ook de demografische druk op de uitgaven eerder klein. Op het ogenblik dat de demografische druk zwaarder begint door te wegen op de uitgaven beschikt men in dit scenario over een dubbele marge ten opzichte van minder ambitieuze scenario's. Enerzijds is door de sterkere afbouw van de schuldgraad de « intrestvrijval » groter, anderzijds kan gaandeweg ook ingeteerd worden op het eerder opgebouwde overschot.

⁽¹⁾ De bijkomende kost tussen 2005 en 2007 kan op ongeveer 0,5 procentpunt BBP geraamd worden.

À partir de la charge d'intérêt estimée on peut calculer le solde primaire compatible avec l'objectif fixé en matière de solde de financement. L'évolution du solde primaire nécessaire sert ici de mesure de la marge budgétaire avant prise en compte de l'impact de la démographie sur les dépenses.

Cette marge est qualifiée de marge brute. La marge budgétaire finalement disponible dépendra de la politique menée en matière de recettes et de dépenses. Il est en effet implicitement supposé que, avant utilisation de la marge, les recettes et les dépenses restent constantes en termes de PIB. Cela signifie que la marge brute serait entamée si le ratio des recettes baissait plus vite que celui des dépenses primaires (les dépenses primaires liées à l'évolution démographique étant exclues) ou, inversement, si le ratio des dépenses augmenterait plus rapidement que celui des recettes. Plus concrètement ceci signifie que la marge se trouverait réduite de par les effets de la réforme de l'impôt des personnes physiques, dont l'impact budgétaire n'atteint sa vitesse de croisière qu'en 2007 ⁽¹⁾, si celle-ci n'est pas compensée par une réduction de même ampleur du poids des dépenses primaires.

L'hypothèse implicite d'un niveau de recettes constant n'exclut pas nécessairement une baisse supplémentaire de la pression fiscale. Mais si l'on veut préserver la marge brute précédemment définie il faudra créer la marge voulue à cette fin au moyen d'un contrôle de l'évolution des dépenses primaires.

Dans les deux premiers scénarios, dans lesquels on reste à l'équilibre ou bien l'on constitue un excédent d'ampleur limitée, une marge budgétaire relativement importante devient disponible en début de période. Celle-ci suffit largement pour absorber la pression démographique encore limitée durant la période 2005-2010. Mais à partir de la période 2010-2020 la marge qui se crée est largement insuffisante pour compenser les coûts croissants. Cela signifierait donc que, si dans la période précédente la marge fut structurellement affectée, l'augmentation des dépenses attribuable à l'évolution démographique ne pourrait être absorbée que par une adaptation de la politique budgétaire. Ou bien on permet alors à nouveau des déficits, ce qui est en contradiction avec le pacte de stabilité et de croissance. Ou bien l'on agit sur le niveau des recettes ou des dépenses primaires, ce qui entre en contradiction avec la notion de neutralité intertemporelle.

Dans le troisième scénario également la création de marge budgétaire est mal adaptée à l'évolution de l'impact de la démographie sur le budget.

Dans le dernier scénario la marge budgétaire correspond très bien à l'évolution de la pression démographique. En début de période les moyens libérés par la réduction des charges d'intérêt sont affectés à la constitution d'un excédent budgétaire important. Par ailleurs, à ce moment la pression démographique sur les dépenses est plutôt faible. Au moment où la démographie commence à peser plus lourdement sur les dépenses on dispose, dans ce scénario, d'une double marge en comparaison de celle obtenue dans les scénarios moins ambitieux. D'une part, du fait de la réduction plus importante du taux d'endettement la baisse de la charge d'intérêt est plus forte, et d'autre part l'on peut progressivement consommer l'excédent précédemment constitué.

⁽¹⁾ Le coût complémentaire entre 2005 et 2007 peut être évalué à environ 0,5 point de pour-cent du PIB.

Er werd aangetoond dat de demografische druk op de uitgaven kan opgevangen worden door een aangepast budgettair beleid. Hiertoe is het wel cruciaal dat na het einde van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 de inspanning om een overschot op te bouwen wordt verdergezet.

De afbouw van de hoge schuldgraad brengt een dynamiek op gang die een belangrijke bijdrage levert tot het opvangen van de toenemende demografische druk op de uitgaven. Ten opzichte van andere Europese landen met lagere schuldgraden heeft België het « voordeel » dat bij het aanhouden van een evenwicht of overschot er « geruisloos » budgettaire ruimte ontstaat daar waar andere landen deze ruimte zullen moeten creëren door een discretionair budgettair beleid. Maar deze dynamiek veronderstelt wel dat het primair saldo nog voor een lange periode op een vrij hoog peil wordt gehouden. In de uitgewerkte voorbeelden schommelt het vereist primair saldo tot 2020 nog altijd rond de 3 % van het BBP. Ter vergelijking de Europese Commissie raamt het primair saldo voor de eurozone in 2001 op 2,6 % van het BBP.

De geschetste scenario's illustreren een aantal mechanische effecten. Er werd geen rekening gehouden met een terugkoppeling van het gevoerde beleid naar bijvoorbeeld de BBP-groei. Zo kan een intrinsiek minder streng budgettair beleid, waarbij de hierdoor ontstane marges aangewend worden voor een verhoging van het groeipotentieel van de economie op termijn vergelijkbare resultaten opleveren.

4. Een scenario voor de overheidsfinanciën op lange termijn met integratie van het Zilverfonds

4.1. De krachtlijnen van de wet op het Zilverfonds

De wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, is ruimer dan de oprichting van een Zilverfonds. De wet voorziet ook in de verplichting voor de regering om jaarlijks in de Algemene toelichting bij de begroting een Zilvernota op te nemen. De financiering of de aanwending van de middelen van het Zilverfonds vormen slechts een onderdeel van de Zilvernota, de regering moet ook haar ruimer beleid in verband met de vergrijzing toelichten. De financiering van het Zilverfonds legt ook impliciet een normering op aan de overheidsfinanciën.

De voorbereiding van de Zilvernota gebeurt in drie fasen. In een eerste wetenschappelijke of technische fase wordt aan de binnen de Hoge Raad van Financiën opgerichte Studiecommissie voor de vergrijzing gevraagd om een verslag op te stellen over de budgettaire en sociale gevolgen van de vergrijzing.

In een tweede fase, de adviesfase, moet de Afdeling Financieringsbehoeften rekening houden met de resultaten van het verslag van de Studiecommissie bij de opmaak van haar jaarlijks advies over het begrotingsbeleid.

In de derde fase ten slotte maakt de regering haar Zilvernota op, waarin zij haar beleid ten opzichte van de veroudering toelicht met inbegrip van een overzicht van de ontvangsten, uitgaven en reserves van het Zilverfonds.

Il a ainsi été montré que l'impact de la démographie sur les dépenses peut être absorbé grâce à une politique budgétaire adaptée. Pour cela, il est crucial que l'effort en vue de l'établissement d'un excédent soit poursuivi à l'issue du programme de stabilité 2002-2005.

La réduction du taux d'endettement élevé met en branle une dynamique qui contribue pour une part importante à l'absorption de l'impact démographique croissant sur les dépenses. Par rapport à d'autres pays européens moins endettés, la Belgique a « l'avantage » que le maintien d'un équilibre ou d'un excédent entraîne l'émergence « sans douleur » d'une marge budgétaire tandis que d'autres pays devront créer une telle marge au moyen d'une politique budgétaire discrétionnaire. Mais cette dynamique suppose bien que le solde primaire soit encore maintenu à un niveau très élevé pour une longue période. Dans les exemples utilisés le solde primaire exigé fluctue toujours aux alentours de 3 % du PIB jusqu'en 2020. Par comparaison, la Commission d'européenne estime le solde primaire pour l'eurozone en 2001 à 2,6 % du PIB.

Les scénarios esquissés mettent en évidence un certain nombre d'effets mécaniques. Il n'a pas été tenu compte de l'interaction entre la politique menée et, par exemple, la croissance du PIB. Ainsi une politique budgétaire intrinsèquement moins rigoureuse, dans laquelle les marges qui apparaissent sont affectées à une augmentation du potentiel de croissance de l'économie, pourrait aboutir à terme à des résultats comparables.

4. Un scénario pour les finances publiques à long terme avec intégration du Fonds de vieillissement

4.1. Lignes de force de la loi relative au Fonds de vieillissement

La loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement va au-delà de la création d'un Fonds de vieillissement. La loi prévoit également l'obligation pour le gouvernement d'inclure annuellement dans l'Exposé général du budget une note sur le vieillissement. Le financement et l'attribution des moyens du Fonds de vieillissement constituent seulement une partie de la Note sur le vieillissement. Le gouvernement doit aussi expliquer sa politique d'ensemble en relation avec le vieillissement. Le financement du Fonds de vieillissement impose aussi implicitement une norme aux finances publiques.

La préparation de la note sur le vieillissement se fait en trois phases. Dans une première phase, scientifique et technique, il est demandé au Comité d'étude sur le vieillissement créé au sein du Conseil supérieur des Finances de rédiger un rapport sur les conséquences budgétaires et sociales du vieillissement.

Dans une deuxième phase, la phase d'avis, la Section « Besoins de financement » doit tenir compte des résultats du rapport du Comité d'étude dans la préparation de son avis annuel sur la politique budgétaire.

Enfin, dans la troisième phase, le gouvernement établit sa note sur le vieillissement dans laquelle il expose sa politique relative au vieillissement, en ce compris une vue d'ensemble des recettes, dépenses et réserves du Fonds de vieillissement.

Het Zilverfonds werd opgericht als een instelling van openbaar nut, met als doelstelling reserves aan te leggen teneinde het mogelijk te maken om in de periode tussen 2010 en 2030 de extra-uitgaven op het vlak van de diverse wettelijke pensioenstelsels ten gevolge van de vergrijzing te financieren.

De ontvangsten van het Zilverfonds kunnen bestaan uit :

- overschotten van de sociale zekerheid;
- begrotingssurplusen;
- eenmalige niet-fiscale ontvangsten;
- de opbrengst van beleggingen.

Zolang de schuldgraad meer dan 100 % bedraagt kan het Zilverfonds enkel beleggen in effecten en fondsen van de Belgische Staat, bij een schuldgraad kleiner dan 100 % in activa die bij de berekening van de Maastricht-schuld in mindering kunnen gebracht worden van de bruto-overheidsschuld ⁽¹⁾. Uit de definitie van de Maastricht-schuld vloeit voort dat bij een ongewijzigde Europese regelgeving het Zilverfonds enkel in overheidspapier kan beleggen ⁽²⁾.

De in het Zilverfonds opgebouwde reserves zijn bestemd om in de periode 2010-2030 de extra-uitgaven van de diverse wettelijke pensioenstelsels ten gevolge van de vergrijzing te betalen. Er kan slechts beroep gedaan worden op het Zilverfonds vanaf het moment dat de schuldgraad lager is dan 60 %.

4.2. Het Zilverfonds en het begrotingsbeleid

Naast de formele elementen van de wet op het Zilverfonds, moet de aandacht hier vooral toegespitst worden op de betekenis van het Zilverfonds voor het begrotingsbeleid. Zoals hoger reeds gesteld verdient het aanbeveling om op korte termijn een overschot op te bouwen met de vrijgekomen interestlasten. Hierdoor wordt de schuldafbouw versneld en wordt er op middellange termijn ruimte gecreëerd om de demografische druk op de overheidssuitgaven op te vangen.

De wet op het Zilverfonds heeft dit beleid als het ware verankerd. In feite legt de wet op het Zilverfonds een minimale normering op aan de overheidsfinanciën. Zoals bepaald in artikel 14 van de wet « heeft het Zilverfonds tot doel reserves aan te leggen teneinde het mogelijk te maken om in de periode tussen 2010-2030 de extra-uitgaven op het vlak van de diverse wettelijke pensioenstelsels ten gevolge van de vergrijzing te financieren ». Indien men er van uitgaat dat het Zilverfonds hoofdzakelijk moet gefinancierd worden uit begrotingsoverschotten, wat men kan bestempelen als de structurele financiering, kan men uit de geraamde evolutie

⁽¹⁾ Bij het ministerieel besluit betreffende de uitgifte van « schatkistbons-Zilverfonds » (*Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2002) werd een specifiek beleggingsinstrument gecreëerd voor het Zilverfonds. Dit moet enerzijds de nodige soepelheid bieden voor de beleggingen van het Zilverfonds en anderzijds voorkomen dat het Zilverfonds de reguliere markt van het overheidspapier zou beïnvloeden.

⁽²⁾ De definitie van de Maastricht-schuld is opgenomen in EU-verordening 3605/93 betreffende de procedure bij buitensporige tekorten. « Overheidsschuld : de nominale waarde van alle aan het einde van het jaar uitstaande brutoverplichtingen van de sector overheid, met uitzondering van de verplichtingen waarvan de corresponderende financiële activa door de sector overheid worden aangehouden. ».

Le Fonds de vieillissement fut créé en tant qu'organisme d'intérêt public avec pour objectif de créer des réserves permettant de financer durant la période comprise entre 2010 et 2030 les dépenses supplémentaires des différents régimes légaux des pensions, suite au vieillissement.

Les recettes du Fonds de vieillissement peuvent provenir :

- d'excédent de la sécurité sociale;
- de surplus budgétaires;
- de recettes non fiscales non-récurrentes;
- des produits de placements.

Tant que le taux d'endettement dépasse 100 % le Fonds de vieillissement ne peut placer ses réserves qu'en titres et en fonds de l'État belge et lorsque le taux d'endettement est inférieur à 100 % en actifs qui, lors du calcul de la dette au sens de Maastricht, peuvent être portés en déduction de la dette publique brute ⁽¹⁾. De la définition de la dette au sens de Maastricht il résulte que, à règlement d'europpéen inchangé, le Fonds de vieillissement ne peut investir qu'en fonds publics ⁽²⁾.

Les réserves accumulées dans le Fonds de vieillissement sont destinées à payer durant la période 2010-2030 les dépenses supplémentaires des différents régimes légaux de pensions suite au vieillissement. Il ne peut être fait appel au Fonds de vieillissement qu'à partir du moment où le taux d'endettement est inférieur à 60 %.

4.2. Le Fonds de vieillissement et la politique budgétaire

À côté des aspects formels de la loi sur le Fonds de vieillissement, l'attention doit ici surtout être focalisée sur la signification du Fonds de vieillissement pour la politique budgétaire. Comme expliqué précédemment il paraît opportun de constituer à court terme un excédent au moyen des fonds dégagés par la réduction de la charge d'intérêt. Ainsi la réduction de la dette est-elle accélérée et une marge est créée à moyen terme pour absorber l'impact de la démographie sur les dépenses des pouvoirs publics.

La loi sur le Fonds de vieillissement a en quelque sorte enraciné cette politique. En pratique, la loi sur le Fonds de vieillissement impose une norme minimale aux finances publiques. Comme il est dit à l'article 14 de la loi : « le Fonds de vieillissement a pour objectif de créer des réserves permettant de financer durant la période comprise entre 2010-2030 les dépenses supplémentaires des différents régimes légaux des pensions suite au vieillissement ». Si l'on part du principe que le Fonds de vieillissement doit être principalement financé au moyen de surplus budgétaires, ce que l'on peut qualifier de financement structurel, on peut déduire le montant total des

⁽¹⁾ Par l'arrêté ministériel relatif à l'émission de « bons du Trésor-Fonds de vieillissement » (*Moniteur belge* du 27 mars 2002) il a été créé un instrument de placement spécifique pour le Fonds de vieillissement. Cela doit d'une part offrir la souplesse nécessaire pour les placements du Fonds de vieillissement et d'autre part éviter que le Fonds de vieillissement influence le marché normal des fonds publics.

⁽²⁾ La définition de la dette au sens de Maastricht est reprise dans le règlement CE 3605/93 relatif à la procédure concernant les déficits excessifs. « La « dette publique » est la valeur nominale de tous les engagements bruts en cours à la fin de l'année du secteur « administrations publiques », à l'exception des engagements dont les actifs financiers correspondants sont détenus par le secteur « administration publique ». ».

van de pensioenuitgaven ook de totale noodzakelijke middelen afleiden en bijgevolg ook het minimale gecumuleerde overschot dat noodzakelijk is om het Zilverfonds te voorzien van de nodige middelen.

Het Zilverfonds speelt de rol van egalisatiefonds dat de kosten van de vergrijzing spreidt over de huidige en toekomstige generaties. De op korte termijn ontstane budgettaire ruimte wordt onder de vorm van begrotingsoverschotten gereserveerd voor een versnelde schuldafbouw, en wordt bijgevolg niet structureel benut onder de vorm van hogere primaire uitgaven of een verlaging van de fiscale druk. De toekomstige generaties zullen dus niet gedwongen worden om het budgettair beleid drastisch bij te stellen (verhoging ontvangsten, strenge beperking van de groei van de uitgaven) om de stijgende pensioenuitgaven en ruimer de globale demografische druk op de uitgaven op te vangen.

Er wordt enerzijds ruimte gecreëerd voor de toekomst, maar deze ruimte wordt ook (gedeeltelijk) geaffecteerd. Het Zilverfonds houdt niet enkel de impliciete verplichting in om overschotten te realiseren, maar het geeft ook een duidelijke bestemming aan de gerealiseerde overschotten. In die zin speelt het de rol van een tegenwaardefonds voor de doorgevoerde schuldvermindering. De opbouw van reserves in het Zilverfonds moet gezien worden als het engagement om (een deel van) de vruchten van de budgettaire inspanning, geconcretiseerd in een versnelde schuldafbouw, expliciet toe te wijzen aan de toekomstige meeruitgaven voor de pensioenen. Door de toewijzing van de gerealiseerde overschotten aan het Zilverfonds ontstaan er geen individuele rechten van de gepensioneerden, maar wel een vorm van collectief trekkingsrecht. Door het aanhouden van schuldtitels creëert het Zilverfonds namelijk een vordering op de overheid. Door de directe band met de toekomstige pensioenuitgaven creëert het Zilverfonds een maatschappelijke verantwoording en een draagvlak voor de opbouw van een begrotingsoverschot.

Het belang van het Zilverfonds schuilt vooral in deze dubbele doelstelling van enerzijds instrument voor budgettaire discipline en anderzijds maatschappelijke verantwoording voor een strak op de toekomst gericht budgettair beleid.

4.3. *De werking van het Zilverfonds onder de geschetste langetermijnstrategie*

Zoals hoger gesteld vloeit uit een strikte interpretatie van het Zilverfonds een minimale normering van de overheidsfinanciën voort. Naast de hoger aangehaalde criteria inzake houdbaarheid en intertemporele neutraliteit wordt er een criterium toegevoegd. De opgebouwde overschotten moeten (na kapitalisatie) volstaan om de meeruitgaven inzake pensioenen in de periode 2010-2030 te financieren.

Volgens de gehanteerde raming zouden de pensioenuitgaven tussen 2010 en 2030 toenemen van 8,3 % van het BBP tot 11,4 %, of een stijging met 3,1 procentpunt. De Afdeling heeft deze raming van de noodzakelijke middelen gebruikt als ijkpunt voor de normering. Het Zilverfonds wordt enkel gefinancierd vanuit entiteit I. Er werd dan ook nagegaan welke overschotten op termijn binnen deze entiteit moeten gerealiseerd worden om de extra-uitgaven voor pensioenen in de periode 2010-2030 grotendeels te dekken. Er wordt aanvaard dat een beperkt deel van het noodzakelijk kapitaal

moyens nécessaires de l'estimation de l'évolution des dépenses de pensions et par conséquent également le surplus cumulé minimum qui est nécessaire pour doter le Fonds de vieillissement des moyens nécessaires.

Le Fonds de vieillissement joue le rôle de fonds d'égalisation qui répartit les coûts du vieillissement sur les générations présentes et futures. La marge budgétaire qui se crée à court terme est réservée sous la forme de surplus budgétaires afin d'accélérer la réduction de la dette. Par conséquent, elle n'est pas utilisée de façon structurelle sous la forme de dépenses primaires supplémentaires ou de réduction de la pression fiscale. Il s'ensuit que les générations à venir ne seront pas contraintes d'ajuster la politique budgétaire de façon drastique (hausse des recettes, limitation sévère de la croissance des dépenses) afin d'absorber la croissance des dépenses de pensions et, plus largement, les conséquences globales du choc démographique sur les dépenses.

D'une part une marge est créée pour l'avenir, mais d'autre part cette marge est (en partie) affectée. Le Fonds de vieillissement n'implique pas seulement l'obligation implicite de réaliser des surplus, mais il donne également une claire destination aux surplus réalisés. En ce sens il établit en quelque sorte une contrepartie à la politique de réduction de la dette. La constitution de réserves dans le Fonds de vieillissement doit être considérée comme l'engagement explicite de consacrer (en partie) les fruits de l'effort budgétaire, concrétisés par une réduction accélérée de la dette, aux dépenses accrues de pensions dans l'avenir. L'affectation des surplus réalisés au Fonds de vieillissement n'entraîne pas la création de droits individuels pour les pensionnés mais bien une sorte de droit de tirage collectif. En détenant des titres de la dette le Fonds de vieillissement détient une créance sur les pouvoirs publics. Et, par son lien direct avec les dépenses de pensions dans le futur, le Fonds de vieillissement établit une responsabilité de la société et un fondement à la constitution d'excédents budgétaires.

L'importance du Fonds de vieillissement se situe principalement dans cette double finalité, en étant d'une part un instrument de discipline budgétaire et en représentant d'autre part un engagement sociétal pour une politique budgétaire fermement orientée vers l'avenir.

4.3. *Le fonctionnement du Fonds de vieillissement dans le cadre de la stratégie de long terme esquissée*

Comme il a été dit précédemment, une norme minimale pour les finances publiques découle d'une stricte interprétation de la loi relative au Fonds de vieillissement. À côté des critères de soutenabilité et de neutralité intertemporelle précédemment évoqués, un critère est ajouté. Les excédents constitués doivent (après capitalisation) suffire à financer les dépenses supplémentaires de pensions dans la période 2010-2030.

Selon l'estimation qui a été utilisée les dépenses de pensions augmenteraient de 8,3 % à 11,4 % du PIB entre 2010 et 2030, soit une augmentation de 3,1 points pour-cent. La Section a utilisé cette estimation des moyens nécessaires en tant que référence pour la norme. Le Fonds de vieillissement n'est financé que par l'entité I. Il a dès lors été examiné quels excédents doivent être réalisés à terme à l'intérieur de cette entité afin de couvrir la majeure partie des dépenses supplémentaires de pensions au cours de la période 2010-2030. Il a été accepté qu'une partie limitée du capital

van het Zilverfonds gevormd kan worden door niet-fiscale ontvangsten. In het door de Afdeling uitgewerkte scenario moet het vorderingensaldo van entiteit I verder opgetrokken worden van 0,5 % van het BNP in 2005 tot 1,4 % in 2010. Dit saldo moet tot 2015 aangehouden worden en kan vervolgens geleidelijk worden afgebouwd.

Grafiek 4 geeft de financiering, kapitaalopbouw en de uitgaven van het Zilverfonds weer (zie ook Tabel I.7).

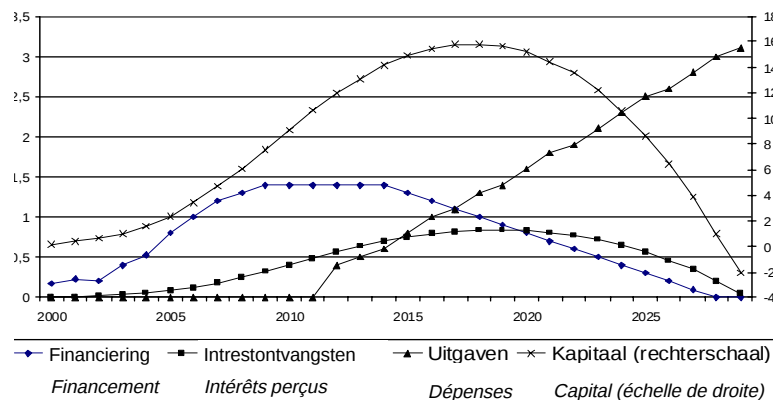
nécessaire du Fonds de vieillissement puisse être constituée au moyen de recettes non fiscales. Dans le scénario utilisé par la Section le solde de financement de l'entité I doit être relevé de 0,5 % du PIB en 2005 jusque 1,4 % en 2010. Ce solde doit être maintenu jusqu'en 2015 et peut ensuite être progressivement réduit.

Le Graphique 4 rend compte du financement, de la constitution du capital et des dépenses du Fonds de vieillissement (voir aussi le Tableau I.7).

Grafiek 4

Graphique 4

De financiële evolutie van het Zilverfonds (in % BBP). — Évolution financière du Fonds de vieillissement (en % du PIB)



De financiering van het Zilverfonds volgt de evolutie van het vorderingensaldo van entiteit I. Noteer dat, gezien er uitgegaan wordt van het aanhouden van een overschot over quasi de gehele periode, de structurele financiering ook de gehele periode blijft doorgaan, vanaf 2015 weliswaar aan een afnemend ritme. Bij de rechtstreekse financiering uit de overschotten voegen zich de op het kapitaal ontvangen intresten. Onder de gehanteerde hypothesen zou het kapitaal oplopen tot ongeveer 16 % van het BBP in 2020. Daarna brokkelt dit kapitaal onder druk van de steeds hoger oplopende uitgaven vrij snel af, om tegen het eind van de periode (2030) lichtjes negatief te worden. Conform de bepalingen van de wet kan het Fonds maar worden aangesproken vanaf het ogenblik dat de schuldgraad onder de 60 % is gedaald. In het hier gehanteerd voorbeeld is dit het geval vanaf 2013. Daarna stijgen de uitgaven vrij snel in functie van de geraamde evolutie van de pensioenlasten tot ruim 3 % op het einde van de periode.

In het hier geschetste scenario volstaan de aan het Zilverfonds toegewezen overschotten en de gekapitaliseerde intresten net niet om de meeruitgaven inzake pensioenen tussen 2010-2030 te financieren. Het tekort aan opgebouwde reserve (2 % van het BBP op het einde van de periode) kan opgevangen worden door de bijkomende affectatie van niet-fiscale ontvangsten.

Uit Grafiek 4 zou men kunnen afleiden dat het Zilverfonds slechts een oplossing biedt voor de gestegen pensioenlasten tot 2030. Maar zoals verder nog zal blijken geven de voor de opbouw van het Zilverfonds noodzakelijke overschotten aanleiding tot een versnelde schuldafbouw. Hierdoor wordt een aanzienlijke budgettaire marge gecreëerd. Deze marge blijft ook na 2030 intact, en kan dan ook na deze periode aange-

Le financement du Fonds de vieillissement suit l'évolution du solde de financement de l'entité I. Il est à noter que, comme l'on est parti d'un maintien d'un surplus durant la quasi totalité de la période, le financement structurel se poursuit également tout au long de la période, bien qu'à un rythme déclinant à partir de 2015. Au financement direct au moyen des excédents viennent s'ajouter les intérêts perçus sur le capital. Dans les hypothèses retenues le capital s'élèverait à environ 16 % du PIB en 2020. Après quoi ce capital se réduit très rapidement sous l'impact de dépenses sans cesse croissantes. Vers la fin de la période (2030) ce capital devient légèrement négatif. Conformément aux prescrits de la loi, le Fonds ne peut être entamé qu'à partir du moment où le taux d'endettement est descendu sous 60 %. Dans l'exemple repris ici cela se produit à partir de 2013. Ensuite, les dépenses du Fonds augmentent très rapidement en fonction de l'évolution estimée des charges de pensions jusqu'à dépasser 3 % du PIB en fin de période.

Dans le scénario ici esquissé les surplus affectés au Fonds de vieillissement et les intérêts capitalisés ne suffisent pas à financer les dépenses supplémentaires de pensions entre 2010 et 2030. L'insuffisance de réserves constituées (2 % du PIB en fin de période) peut être comblée au moyen de l'affectation complémentaire de recettes non-fiscales.

On pourrait déduire du Graphique 4 que le Fonds de vieillissement n'offre de solution qu'à l'augmentation des charges de pensions jusqu'en 2030. En réalité, comme il sera encore montré plus loin, les surplus nécessaires à la constitution du Fonds de vieillissement conduisent à une réduction accélérée de la dette. Ainsi est créée une marge budgétaire non négligeable. Cette marge subsiste après 2030, et peut donc

wend worden voor de opvang van de demografische druk op de uitgaven.

In de huidige regeling wordt deze marge na 2030 niet meer geaffecteerd. De Afdeling wil er echter de aandacht op vestigen dat er ook varianten op het Zilverfonds mogelijk zijn waarbij deze ruimte ook op langere termijn (geheel of gedeeltelijk) voorbehouden wordt voor de financiering van de toegenomen pensioenlast. In Grafiek 5 wordt een alternatieve benadering van het Zilverfonds voorgesteld. In tegenstelling tot de huidige in de wet opgenomen regeling wordt de toewijzing van middelen aan het Zilverfonds niet afgebouwd na een zekere periode. In het voorgestelde alternatief werd de financiering van het Zilverfonds zo gemoduleerd dat het kapitaal na verloop van tijd niet gaat afnemen maar constant blijft. Gezien de toenemende meerkost van de pensioenen impliceert dit een over langere termijn stijgende financiering van het Zilverfonds. Een deel van de op het niveau van entiteit I ontstane budgettaire marge wordt bijgevolg elk jaar toegewezen aan het Zilverfonds. Doordat het Zilverfonds geconsolideerd wordt met entiteit I heeft deze werkwijze geen invloed op het vorderingensaldo van deze entiteit. Zowel in Grafiek 4 als in Grafiek 5 wordt vertrokken van hetzelfde vorderingensaldo voor entiteit I. Deze alternatieve benadering beklemtoont het engagement om een deel van de budgettaire marge op permanente wijze te affecteren aan de gestegen pensioenlasten.

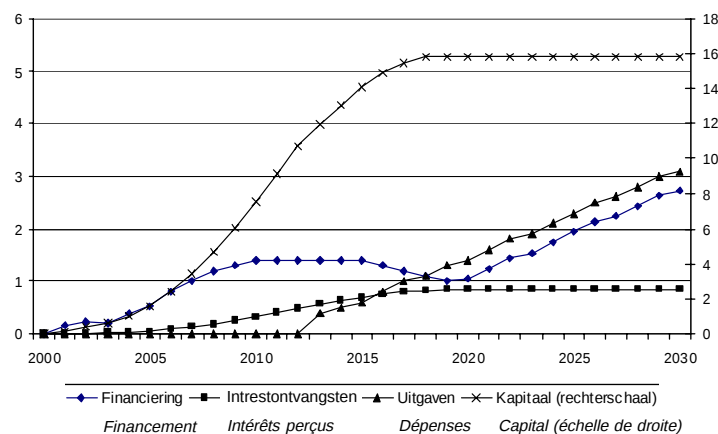
Grafiek 5

être également affectée à l'amortissement de l'impact de la démographie sur les dépenses au-delà de cette période.

Conformément aux dispositions légales actuelles, cette marge n'est plus affectée après 2030. La Section souhaite cependant attirer l'attention sur le fait qu'il est possible de concevoir des variantes dans lesquelles la marge de manœuvre est affectée (de manière globale ou partielle) à plus long terme au financement de la charge accrue des pensions. Le Graphique 5 présente une approche alternative du Fonds de vieillissement. Dans cette approche, contrairement aux dispositions contenues dans la loi actuelle, l'affectation au Fonds de vieillissement n'est pas supprimée après un certain délai. Dans l'alternative présentée, le financement du Fonds de vieillissement est calibré de manière à maintenir constant le capital du Fonds au lieu de le laisser décroître au fil du temps. En raison de la charge supplémentaire croissante des pensions, cet objectif nécessite une augmentation à plus long terme du financement du Fonds de vieillissement. Une partie de la marge budgétaire dégagée au niveau de l'entité I est par conséquent affectée chaque année au Fonds de vieillissement. Étant donné que le Fonds de vieillissement est consolidé dans l'entité I, ce mécanisme n'a pas d'incidence sur le solde de financement de cette entité. Les Graphiques 4 et 5 correspondent à un solde de financement identique de l'entité I. Cette approche alternative met en évidence l'engagement d'affecter de manière permanente une partie de la marge budgétaire aux charges accrues de pensions.

Graphique 5

Het Zilverfonds in een alternatieve benadering (in % BBP). — Une approche alternative du Fonds de vieillissement (en % du PIB)



4.4. Het Zilverfonds als onderdeel van entiteit I en de gezamenlijke overheid

Zowel naar ontvangsten- als uitgavenstromen, als naar schuldevolutie moet het Zilverfonds geconsolideerd worden met de overheid en vormt het vanuit begrotingsoptiek een transparant geheel.

De overboeking van (een deel van) het overschot naar het Zilverfonds vormt geen netto-uitgave voor de overheidssector. Deze verrichting valt weg bij de consolidatie. Anderzijds zal eenmaal het Fonds een bijdrage moet leveren tot de uitgaven, dit niet leiden tot meer- (transfer van het Fonds naar de

4.4. Le Fonds de vieillissement en tant que sous-secteur de l'entité I et l'ensemble des pouvoirs publics

Qu'il s'agisse des flux de recettes, de dépenses ou de l'évolution de la dette le Fonds de vieillissement doit être consolidé avec l'ensemble des pouvoirs publics. Cela constitue d'un point de vue budgétaire un ensemble transparent.

Le transfert du (une partie des) surplus au Fonds de vieillissement ne constitue pas une dépense nette pour le secteur public. Cette opération disparaît lors de la consolidation. D'autre part, lorsqu'il adviendra que le Fonds doive fournir une contribution aux dépenses, cela ne donnera lieu ni à des

pensioenstelsels) of minderuitgaven (compensatie van de pensioenuitgaven). Ook in dit geval vervallen de onderlinge verrichtingen bij de consolidatie. Ongeacht het al dan niet aanspreken van het Zilverfonds zullen de uitgaven voor pensioenen stijgen. Maar de creatie van het Zilverfonds zal er wel voor gezorgd hebben dat er ondertussen voldoende budgettaire ruimte werd gecreëerd om deze meeruitgave te financieren, bovendien werd er een soort van trekkingsrecht op deze ruimte gecreëerd.

Gezien het gehanteerde schuldconcept uitgaat van de brutoschuld waarbij enkel de verplichtingen aan andere overheden worden in mindering gebracht, geldt deze transparantie ook voor de afbouw van de schuldgraad (volgens de Maastricht-definitie), minstens zolang het Zilverfonds belegt in overheidspapier. Op zich is er dan ook geen onderscheid of een overschot of een niet-fiscale ontvangst (die enkel kan aangewend worden voor schuldvermindering) rechtstreeks gebruikt wordt om schuld af te lossen, of doorgestort wordt aan het Zilverfonds. In beide gevallen wordt de schuld volgens de Maastricht-definitie gereduceerd.

dépenses supplémentaires (transfert du Fonds vers les systèmes de pensions) ni à des réductions des dépenses (compensation des dépenses de pensions). Dans ce cas également les opérations symétriques disparaissent à la consolidation. Qu'il soit fait ou non appel au Fonds de vieillissement les dépenses de pensions augmenteront. Mais la création du Fonds permettra bien d'assurer qu'entre-temps une marge budgétaire suffisante a été créée pour financer ces dépenses supplémentaires; de plus une sorte de droit de tirage sur cette marge a été créée.

Étant donné que le concept de dette utilisé part de la notion de dette brute, dans laquelle seuls les engagements pris par d'autres pouvoirs publics viennent en déduction, cette transparence vaut également pour la réduction du taux d'endettement (selon la définition de Maastricht) du moins tant que le Fonds de vieillissement investit en fonds publics. En soi il n'y a pas de distinction à faire entre un excédent ou une recette non-fiscale (qui ne peut être affectée qu'à la réduction de la dette) selon qu'il (elle) soit directement utilisé(e) pour rembourser la dette ou transféré(e) au Fonds de vieillissement. Dans les deux cas la dette selon la définition de Maastricht est réduite.

TABEL I.7

**Het Zilverfonds als onderdeel
van de overheidssector**

(In % BBP)

TABLEAU I.7

**Le Fonds de vieillissement en tant que
sous-secteur de l'ensemble des pouvoirs publics**

(En % du PIB)

	Entiteit I exclusief Zilverfonds — Entité I à l'exclusion du Fonds de vieillissement			Zilverfonds — Fonds de vieillissement					Entiteit I geconsolideerd — Entité I consolidée				Gezamenlijke overheid — Ensemble des pouvoirs publics			
	Primair saldo — Solde primaire	Intrest- lasten (incl. ZF) — Charges d'intérêt (FV incl.)	Vorder. saldo — Solde de fin.	Stortin- gen — Verse- ments	Ontvan- gen intrest — Intérêts perçus	Uitgaven — Dépen- ses	Vorder. saldo — Solde de fin.	Kapitaal — Capital	Primair saldo — Solde primaire	Intrest- lasten — Charges d'intérêt	Vorder. saldo — Solde de fin.	Schuld- graad — Taux d'endet.	Primair saldo — Solde primaire	Intrest- lasten — Charges d'intérêt	Vorder. saldo — Solde de fin.	Schuld- graad — Taux d'endet.
2005 ..	4,6	4,7	- 0,1	0,5	0,1	0,0	0,6	1,6	5,2	4,6	0,5	81,2	5,7	5,0	0,7	89,1
2010 ..	3,5	3,8	- 0,3	1,4	0,3	0,0	1,7	7,6	4,9	3,5	1,4	62,0	5,3	3,8	1,5	68,1
2015 ..	3,2	3,3	- 0,1	1,4	0,7	0,6	1,5	14,1	4,0	2,6	1,4	45,8	4,4	2,9	1,5	50,5
2020 ..	3,3	2,8	0,6	0,9	0,8	1,4	0,3	15,7	2,8	1,9	0,9	33,9	3,1	2,1	1,0	37,4
2025 ..	3,8	2,1	1,6	0,4	0,7	2,3	- 1,2	10,6	1,9	1,5	0,4	26,2	2,1	1,6	0,5	28,8
2030 ..	4,3	1,3	3,0	0,0	0,1	3,1	- 3,0	- 2,1	1,2	1,2	0,0	22,0	1,3	1,3	0,0	23,8

Door de stortingen van het overschot en intresten aan het Zilverfonds ontstaat er in de beginperiode een tekort op het niveau van entiteit I (exclusief het Zilverfonds). Nadat de schuldgraad van de gezamenlijke overheid gedaald is onder de 60 % wordt het Zilverfonds aangesproken om de toename van de pensioenlasten te financieren. Hiertoe worden er jaarlijks middelen van het Zilverfonds overgedragen naar entiteit I. Daardoor gaat deze vóór de financiering van de extra-pensioenlasten een overschot realiseren.

Het derde deel van de tabel geeft de geconsolideerde rekening van entiteit I weer. Zoals hoger reeds gesteld is het

Des versements du surplus et des intérêts au Fonds de vieillissement il résulte, en début de période, un déficit au niveau de l'entité I (Fonds de vieillissement exclu). Une fois le taux d'endettement de l'ensemble des pouvoirs publics passé sous la barre des 60 % le Fonds de vieillissement est utilisé pour financer l'accroissement des charges de pensions. À cette fin des moyens provenant du Fonds de vieillissement sont annuellement transférés à l'entité I. De cette façon l'entité I réalisera un excédent avant financement des charges supplémentaires de pensions.

La troisième partie du tableau présente le compte consolidé de l'entité I. Comme il a été précisé précédemment, il est

noodzakelijk om het vorderingenoverschot verder op te bouwen van 0,5 % van het BBP in 2005 tot 1,4 % in 2010. Quasi de volledige vermindering van de intrestlasten wordt aangewend om een hoger vorderingenoverschot op te bouwen. Het noodzakelijk primair saldo evolueert van 5,2 % van het BBP naar 1,2 % in 2030. Hierdoor ontstaat er een brutoruimte van 3,9 % BBP. Deze is niet enkel voldoende om de meerkost inzake pensioenen (voor de periode 2005-2030 geraamd op 3,2 procentpunt BBP), maar ook quasi de volledige demografische druk (4,1 procentpunt BBP) op te vangen. Een strikte interpretatie van de wet op het Zilverfonds, met de eraan verbonden opbouw van overschotten, creëert dus op termijn ongeveer voldoende ruimte om de volledige demografische druk op te vangen. De gecreëerde ruimte is immers functie van de schuldafbouw en de ermee verbonden intrestvrijval, en dus niet enkel van het opgebouwde overschot.

In het laatste deel van de tabel werden de waarden van een aantal parameters voor de gezamenlijke overheid weergegeven. Er werd van uitgegaan dat entiteit II op lange termijn een overschot aanhoudt van 0,1 % van het BBP. Dit stemt overeen met het door de Afdeling voor 2010 voor de gemeenschappen en gewesten aanbevolen evenwicht volgens de door de Afdeling gehanteerde methodologie, die in ESR-termen overeenstemt met een beperkt overschot. Voor de lokale overheden wordt verondersteld dat ze op lange termijn het evenwicht aanhouden. De parameters voor de gezamenlijke overheid stemmen overeen met deze uit het eerder geschetste scenario met een opbouw van een overschot van 1,5 % van het BBP.

Met de geschetste normering wordt dus niet enkel de houdbaarheid en de intertemporele neutraliteit gewaarborgd, de overheidsfinanciën blijven zelfs op lange termijn binnen de huidige normen van het stabiliteits- en groeipact.

5. Een aantal besluiten

Demografische trends zijn vrij goed voorspelbaar. Zo is het duidelijk dat de komende decennia het aandeel van de oudere leeftijdscategorieën in de Belgische bevolking, net als in de meeste Europese landen, gevoelig zal toenemen. Dit kan bij een constant beleid niet zonder gevolgen blijven voor de kostprijs van een reeks sociale voorzieningen. In het nieuwe kader geschapen door de wet op het Zilverfonds onderzoekt de Studiecommissie voor de Vergrijzing jaarlijks de budgettaire en sociale impact van de vergrijzing. Aan de Afdeling wordt opgedragen om hiermee rekening te houden bij de formulering van haar aanbevelingen over het begrotingsbeleid.

De Afdeling is dan ook uitgegaan van het door de Studiecommissie in haar eerste verslag naar voor geschoven scenario. In dit scenario zou de demografische druk op de uitgaven over de periode 2000-2030 toenemen met 3,1 procentpunt BBP.

De kost van de vergrijzing moet gezien worden als een structureel probleem voor de overheidsfinanciën. De Afdeling heeft dan ook nagegaan hoe het budgettair beleid kan anticiperen op deze structurele uitdaging. Uitgangspunt daarbij is dat het begrotingsbeleid de leefbaarheid van de overheidsfinanciën en de intertemporele neutraliteit moet waarborgen op lange termijn. Het beleid op korte termijn moet zich inschrijven in deze langetermijndoelstelling.

nécessaire de poursuivre la constitution d'un surplus de financement de 0,5 % du PIB en 2005 jusque 1,4 % du PIB en 2010. La quasi totalité de la diminution des charges d'intérêt est affectée à la constitution d'un surplus plus élevé. Le solde primaire nécessaire évolue de 5,2 % du PIB en 2005 à 1,2 % en 2030. Il en résulte une marge brute de 3,9 % de PIB. Celle-ci est suffisante pour absorber non seulement l'accroissement du coût des pensions (estimé à 3,2 points pour-cent de PIB pour la période 2005-2030) mais aussi la quasi totalité de l'impact de la démographie (4,1 points pour-cent). Une interprétation stricte de la loi relative au Fonds de vieillissement, et la création de surplus qui y est associée, crée donc à terme une marge à peu près suffisante pour absorber la totalité de la pression démographique. La marge créée est cependant fonction de la réduction de la dette et de la baisse de la charge d'intérêt qui y est associée, et donc pas exclusivement du surplus constitué.

Dans la dernière partie du tableau on a reporté les valeurs d'un certain nombre de paramètres relatifs à l'ensemble des pouvoirs publics. Il est considéré que, à long terme, l'entité II maintient un surplus de 0,1 % du PIB. Ceci correspond, dans la méthodologie utilisée par la Section, à l'équilibre qu'elle recommande aux communautés et régions pour 2010; en termes de SEC cet équilibre équivaut à un léger excédent. Il est supposé qu'à long terme les pouvoirs locaux restent à l'équilibre. Les paramètres relatifs à l'ensemble des pouvoirs publics correspondent à ceux tirés du scénario précédemment esquissé, avec constitution d'un surplus de 1,5 % du PIB.

Avec la norme ainsi esquissée, non seulement la soutenabilité et la neutralité inter temporelle sont garanties, mais les finances publiques restent aussi à long terme à l'intérieur des normes actuelles du pacte de stabilité et de croissance.

5. Quelques conclusions

Les tendances démographiques sont assez bien prévisibles. Ainsi est-il évident que dans les décennies à venir la part des catégories d'âge les plus élevées dans la population belge augmentera sensiblement, comme dans la plupart des pays européens. À politique constante cela ne peut pas rester sans conséquences pour le coût d'une série de mécanismes de protection sociale. Dans le nouveau cadre établi par la loi sur le Fonds de vieillissement le Comité d'Étude sur le vieillissement examine annuellement l'impact budgétaire et social du vieillissement. Il a été donné mandat à la Section d'en tenir compte dans la formulation de ses recommandations de politique budgétaire.

Pour ce faire la Section est partie du scénario mis en avant par le Comité d'étude dans son premier rapport. Dans ce scénario, les dépenses augmenteraient de 3,1 points pour-cent du PIB sous la pression démographique au cours de la période 2000-2030.

Le coût du vieillissement doit être considéré comme un problème structurel pour les finances publiques. La Section a dès lors examiné comment la politique budgétaire peut anticiper ce défi structurel. Le point de départ à ce propos est que la politique budgétaire doit garantir à long terme la viabilité et la neutralité inter temporelle des finances publiques. La politique à court terme doit s'inscrire dans cet objectif de long terme.

In de door de Afdeling geschetste strategie speelt de afbouw van de schuldgraad een belangrijke rol. Deze laat via de vrijgekomen intrestlasten toe om een aanzienlijke budgettaire ruimte te creëren die kan aangewend worden om de onder de demografische druk toegenomen uitgaven op te vangen. Hiervoor is het wel noodzakelijk dat over een langere termijn een, weliswaar stelselmatig afnemend maar in vergelijking met het Europees gemiddelde, relatief hoog primair overschot wordt aangehouden.

In de periode 2000-2010 valt een sterke reductie van de intrestlasten samen met een gunstige ontwikkeling van de demografische druk op de uitgaven. Hierdoor is deze periode cruciaal in de opbouw van een voldoende hoog overschot. Het halen van de in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 opgenomen doelstellingen, namelijk een overschot van 0,7 % van het BBP in 2005 vormt een belangrijke intermediaire doelstelling. De Afdeling is van oordeel dat de opbouw van een overschot zoals voorzien in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 geen einddoel kan zijn. Rekening houdend met de gehanteerde hypothesen maken de demografische uitdagingen, gekoppeld aan een strikte interpretatie van de wet op het Zilverfonds, de verdere opbouw van een overschot noodzakelijk. De Afdeling heeft een scenario geschetst waarbij het overschot van de gezamenlijke overheid stelselmatig verder opgebouwd wordt van 0,5 % van het BBP in 2005 tot 1,5 % in 2010. Naast het eerbiedigen van de doelstellingen van het huidig stabiliteitsprogramma, in het bijzonder de opbouw van een begrotingsoverschot van 0,5 % van het BBP in 2003 tot 0,7 % van het BBP in 2005, vormt het opvangen van de bijkomende budgettaire impact van de hervorming van de personenbelasting tussen 2005 en 2007, geraamd op 0,5 % van het BBP, een volgende uitdaging voor de overheid. Vanaf 2015 zou dit saldo opnieuw geleidelijk kunnen afgebouwd worden. Zoals aangetoond sluit in dergelijk scenario de geraamde budgettaire brutoruimte vrij goed aan bij de evolutie van de demografische druk op de uitgaven. Dit beleid laat toe om niet enkel de toegenomen pensioenlast, maar ook de totale kost van de vergrijzing grotendeels op te vangen. Er ontstaat immers op termijn een dubbele marge, enerzijds zorgt de versnelde schuldafbouw voor een vermindering van de intrestlasten, anderzijds kan er op termijn ingeteerd worden op het eerder opgebouwde overschot.

Uitgaande van de uitvoering van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 en rekening houdend met de omschrijving van de doelstelling van het Zilverfonds acht de Afdeling het noodzakelijk dat de tegenwaarde van de op het niveau van entiteit I geplande overschotten aan het Zilverfonds worden toegewezen.

Het huidige in de wet voorziene Zilverfonds heeft als doelstelling de meeruitgaven voor de pensioenen tussen 2010 en 2030 te financieren en heeft bijgevolg een tijdelijk karakter. De Afdeling heeft er de aandacht op gevestigd dat onder een alternatieve benadering van het Zilverfonds het mogelijk is om het engagement voor de besteding van (een deel van) de budgettaire marge voor de toenemende pensioenlasten in de tijd te bestendigen. Deze benadering heeft ten opzichte van de huidige werking van het Zilverfonds geen impact op het vorderingensaldo, noch op de beschikbare budgettaire marge.

Gezien de lengte van de periode en de belangrijke onzekerheden hebben de aangehaalde cijfers in eerste instantie een illustratief karakter. Het was vooral de bedoeling om aan te tonen dat het beleid op korte termijn de langetermijn-

La réduction du taux d'endettement joue un rôle important dans la stratégie esquissée par la Section. Cette réduction permet, de dégager de la réduction de la charge d'intérêt une marge budgétaire qui peut être affectée à l'absorption des dépenses accrues dues à l'impact de la démographie. Il est pour cela nécessaire de maintenir, pendant une longue période, un surplus primaire certes systématiquement décroissant mais relativement élevé en comparaison de la moyenne européenne.

Au cours de la période 2000-2010 une forte réduction de la charge d'intérêt coïncide avec un développement favorable de l'impact de la démographie sur les dépenses. C'est pourquoi cette période est cruciale pour la constitution d'un surplus suffisamment élevé. La réalisation des objectifs repris dans le programme de stabilité 2002-2005, à savoir un excédent de 0,7 % du PIB en 2005, constitue un objectif intermédiaire important. La Section est d'avis que la constitution d'un surplus tel que prévu dans le programme de stabilité 2002-2005 ne peut pas être un objectif final. Dans les hypothèses qui ont été retenues, le défi démographique, couplé à une interprétation stricte de la loi sur le Fonds de vieillissement, rend nécessaire la poursuite de la constitution d'un excédent. La Section a esquissé un scénario dans lequel la constitution d'un surplus de l'ensemble des pouvoirs publics est systématiquement poursuivie, ce surplus étant porté de 0,5 % du PIB en 2005 à 1,5 % en 2010. Au respect des objectifs du programme de stabilité actuel, notamment la constitution d'un excédent budgétaire passant de 0,5 % du PIB en 2003 à 0,7 % du PIB en 2005, s'ajoute un autre défi qui consiste à absorber l'incidence complémentaire de la réforme de l'impôt des personnes physiques entre 2005 et 2007, estimée à 0,5 point de pour cent du PIB. À partir de 2015 ce solde excédentaire pourra être progressivement réduit. Comme il a été montré, dans un tel scénario la marge brute estimée correspond dans une large mesure à l'évolution de la pression démographique sur les dépenses. Cette politique permet d'absorber non seulement la charge accrue des pensions mais également la majeure partie du coût total du vieillissement. Il apparaît de cette façon, à terme, une double marge : d'une part la réduction accélérée de la dette assure une diminution des charges d'intérêt, et d'autre part, à terme, le surplus précédemment constitué peut être entamé.

Tenant pour acquis l'exécution du programme de stabilité 2002-2005 et compte tenu de la description de l'objectif du Fonds de vieillissement, la Section considère qu'il est nécessaire que la contrepartie des excédents programmés au niveau de l'entité I soit attribuée au Fonds de vieillissement.

Le Fonds de vieillissement prévu par les dispositions légales actuelles a pour but de financer les dépenses supplémentaires de pension au cours de la période 2010-2030 et constitue par conséquent un mécanisme temporaire. La Section attire l'attention sur le fait que, dans une approche alternative, du Fonds de vieillissement il est possible de pérenniser l'engagement d'affectation (d'une partie) des marges budgétaires aux charges croissantes des pensions. Cette approche ne modifie en rien le solde de financement ni la marge budgétaire disponible.

Compte tenu de la durée de la période considérée et des incertitudes importantes les chiffres qui ont été avancés n'ont, en première instance, qu'un caractère illustratif. La finalité était surtout de montrer que la politique à court terme doit incorporer

doelstelling moet incorporeren. Er zal permanent een afweging moeten gebeuren tussen het benutten van budgettaire ruimte op korte termijn en het veilig stellen van houdbare overheidsfinanciën op lange termijn. Deze afweging moet een rode draad vormen in het begrotingsbeleid. Door de verplichting tot opmaak van een Zilvernota en de procedure die eraan voorafgaat werd dit geïnstitutionaliseerd.

De Afdeling wil het ingrijpend karakter benadrukken van de bovenstaande aanbevelingen om de kosten van de vergrijzing op te vangen. In het perspectief van de monetaire unie werd in de jaren '90 aangevangen met een opmerkelijke consolidatie van de overheidsfinanciën. In 2000 hebben de Belgische overheidsfinanciën, voor het eerst in een halve eeuw, een beperkt overschot opgetekend, dat in 2001 in een moeilijke economische context werd aangehouden. De waakzaamheid mag echter niet verzwakken. De overheden zullen in de nabije toekomst geconfronteerd worden met nieuwe uitdagingen die ambitieuze doelstellingen impliceren. Bovendien hun budgettaire dimensie, hebben deze objectieven evenzeer betrekking op de versterking van het potentieel van de Belgische economie. De Afdeling wil dan ook het belang beklemtonen van een groeibevorderend beleid op elk overheidsniveau in de uitoefening van hun onderscheiden bevoegdheden. Het is duidelijk dat een structurele verhoging van de werkgelegenheidsgraad, ondersteund door een kwaliteitsvolle scholing en vorming die in het bijzonder tot de groei van de arbeidsproductiviteit dienen bij te dragen, in belangrijke mate de kostprijs van de vergrijzing zal vermindere. Ook de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid heeft in haar laatste jaarverslagen hier reeds bij herhaling op gewezen en aanbevelingen in deze richting gedaan.

Deze vaststelling is des te belangrijker in het licht van de onzekerheid omtrent de toekomstige vergrijzingsuitgaven, in het bijzonder de gezondheidsuitgaven. De verwachte verlenging van de levensverwachting van de bevolking impliceert eveneens een aangepast beleid ten einde de pensioenrechten veilig te stellen. In dit verband wijst de Afdeling op het substantieel budgettair rendement van een zelfs lichte verhoging van de gemiddelde leeftijd waarop men effectief uit de arbeidsmarkt treedt.

les objectifs de plus long terme. Il faudra constamment peser le pour et le contre entre l'utilisation d'une marge budgétaire à court terme et l'assurance de la soutenabilité des finances publiques à long terme. Cet arbitrage doit servir de fil rouge à la politique budgétaire. Ceci est institutionnalisé par l'obligation de présenter une note sur le vieillissement et la procédure qui en découle.

La Section veut souligner le caractère impérieux des recommandations exposées ci-dessus pour faire face aux coûts de vieillissement. Une consolidation remarquable des finances publiques a été entreprise au cours des années 90 dans la perspective de l'Union monétaire. En 2000, les comptes des administrations publiques belges ont, pour la première fois en un demi-siècle, dégagé un léger excédent, qui a été maintenu en 2001 dans un contexte économique difficile. La vigilance ne doit cependant pas être relâchée. Les pouvoirs publics seront confrontés dans un avenir proche à de nouveaux défis qui impliquent des objectifs ambitieux. Au-delà de leurs aspects budgétaires, ces objectifs concernent également le renforcement du potentiel de l'économie belge. La Section désire dès lors également mettre l'accent sur l'importance pour chaque niveau de pouvoir dans l'exercice de ses compétences respectives de mettre en œuvre des politiques qui favorisent la croissance. Il est évident qu'une augmentation structurelle du taux d'emploi, soutenue par un enseignement et une formation de qualité visant notamment à promouvoir l'augmentation de la productivité du travail, diminuera dans une mesure importante le coût du vieillissement. Dans ses derniers rapports annuels, le Conseil supérieur de l'Emploi a déjà attiré à plusieurs reprises l'attention sur ce point et émis des recommandations dans ce sens.

Cette constatation revêt toute son importance en raison de l'incertitude qui entoure les dépenses futures liées au vieillissement, et en particulier les dépenses de santé. L'allongement attendu de l'espérance de vie de la population implique également une politique appropriée en vue d'assurer la viabilité des régimes de pension. À cet égard, la Section attire l'attention sur le rendement budgétaire substantiel d'une augmentation même légère de l'âge moyen de la sortie effective du marché du travail.

DEEL II

BUDGETTAIRE REALISATIES 2001, VOORUITZICHTEN EN AANBEVELINGEN VOOR 2002 EN 2003**1. De budgettaire realisaties 2001 ⁽¹⁾ ⁽²⁾****1.1. De budgettaire realisaties op het niveau van de gezamenlijke overheid**

In haar advies over de uitvoering van het stabiliteitsprogramma in 2001 is de Afdeling uitvoerig ingegaan op de realisaties inzake openbare financiën in 2001. Dit advies maakte gebruik van de ramingen die door de Nationale Bank van België werden gehanteerd voor de opmaak van haar Jaarverslag 2001. Ondertussen werden de definitieve overheidsrekeningen voor 2001 gepubliceerd ⁽³⁾. Vooraleer in te gaan op de doelstellingen voor 2002 en 2003 worden eerst de uiteindelijke realisaties 2001 toegelicht.

In het stabiliteitsprogramma 2001-2005 was voor 2001 een vorderingenoverschot van 0,2 % van het BBP (exclusief de UMTS-ontvangsten) vooropgesteld. Het vorderingenoverschot werd door de Nationale Bank van België ⁽⁴⁾ en het INR ⁽⁵⁾ aanvankelijk op 0,2 % van het BBP geraamd. Het uiteindelijk gerealiseerd vorderingenoverschot ligt nog iets hoger en bedraagt 0,4 % van het BBP (0,3 % exclusief UMTS-ontvangsten). Ondanks de lager dan verwachte economische groei wordt op het niveau van de gezamenlijke overheid de in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 vooropgestelde doelstelling bijgevolg gehaald.

Dit is toe te schrijven aan verschillende factoren. Door het aanleggen van een conjunctuurbuffer (aangevuld door een rentebuffer bij de begrotingscontrole) was het mogelijk om op het niveau van entiteit I een deel van de groeivertraging op te vangen zonder dat de vooropgezette doelstelling inzake vorderingensaldo in het gedrang kwam. In de loop van het jaar werd onder meer door het inlassen van een bijkomende begrotingscontrole begin juli de uitvoering van de begroting

⁽¹⁾ Behoudens anders vermeld, houden de door de Afdeling gehanteerde cijfers geen rekening met de zogenaamde toegerekende sociale premies. Hierdoor ligt zowel het ontvangsten- als het uitgaven-niveau lager dan in de door het INR geplubliceerde overzichtstabellen. Deze correctie is neutraal op het niveau van het saldo.

⁽²⁾ De voor de interestlasten en vorderingensaldo gehanteerde cijfers refereren naar de methodologie gehanteerd voor de berekening van de overheidstekorten zoals bepaald in het Verdrag van Maastricht en omschreven in de verordening n° 3605/93 (gewijzigd door de verordening n° 475/2000). Dit betekent dat de EG-verordening n° 2558/2001 inzake de verrekening van transacties in het kader van swap-overeenkomsten en termijncontracten niet wordt toegepast. De cijfers voor de interestlasten en vorderingensaldi kunnen hierdoor lichtjes afwijken van deze uit de overheidsrekeningen.

⁽³⁾ Instituut voor de Nationale Rekeningen, Overheidsrekeningen 2001.

⁽⁴⁾ Nationale Bank van België, Verslag 2001, Deel I : Economische en financiële ontwikkeling.

⁽⁵⁾ INR, Persmededeling van 28 maart 2002 bij de eerste raming van de ontvangsten, de uitgaven en het financieringssaldo van de overheid.

PARTIE II

RÉALISATIONS BUDGÉTAIRES 2001, PRÉVISIONS ET RECOMMANDATIONS POUR 2002 ET 2003**1. Réalisations budgétaires 2001 ⁽¹⁾ ⁽²⁾****1.1. Réalisations budgétaires de l'ensemble des pouvoirs publics**

Dans son avis sur l'exécution des programmes de stabilité en 2001 la Section a analysé de manière détaillée les réalisations en matière de finances publiques au cours de l'année 2001. Cet avis était basé sur les estimations effectuées par la Banque nationale de Belgique pour l'élaboration de son rapport annuel 2001. Les chiffres définitifs des comptes des administrations publiques ont été publiés entre-temps ⁽³⁾. Les réalisations finales de l'année 2001 sont commentées avant d'examiner les objectifs pour les années 2002 et 2003.

Le programme de stabilité 2001-2005 fixait comme objectif pour l'année 2001 une capacité de financement de 0,2 % du PIB (à l'exclusion des recettes UMTS). La capacité de financement des administrations publiques a été initialement estimée à 0,2 % du PIB par la Banque nationale de Belgique ⁽⁴⁾ et par l'ICN ⁽⁵⁾. La capacité de financement effective est légèrement plus élevée et atteint 0,4 % du PIB (0,3 % à l'exclusion des recettes UMTS). L'objectif retenu dans le programme de stabilité 2001-2005 a donc été atteint au niveau de l'ensemble des pouvoirs publics en dépit d'une croissance économique plus faible que prévue.

Ce résultat est attribuable à plusieurs facteurs. La constitution d'un tampon conjoncturel (renforcé par la création d'un tampon au niveau des charges d'intérêt lors du contrôle budgétaire) a permis à l'entité I de faire face à une partie du ralentissement de la croissance sans mettre en péril la réalisation de l'objectif retenu en terme de solde de financement. L'exécution du budget a été encadrée par l'introduction d'un contrôle budgétaire supplémentaire au début du mois de juillet.

⁽¹⁾ Sauf mention contraire, les chiffres utilisés par la section ne tiennent pas compte des cotisations sociales imputées, ce qui a pour conséquence que le niveau des recettes et des dépenses est inférieur aux données publiées par l'ICN dans ses tableaux de synthèse. La correction est sans incidence au niveau des soldes.

⁽²⁾ Les chiffres utilisés pour les charges d'intérêt et pour le solde de financement se réfèrent à la méthodologie retenue pour la détermination des déficits publics tels que définis dans le Traité de Maastricht et décrits dans le règlement n° 3605/93 (modifié par le règlement n° 475/2000). Ceci implique que le règlement CE n° 2558/2001 relatif au reclassement des règlements effectués dans le cadre d'accords de swaps et de contrats de garantie de taux n'est pas appliqué. Les chiffres concernant les charges d'intérêt et les soldes de financement peuvent dès lors légèrement différer de ceux qui sont repris dans les comptes des administrations publiques.

⁽³⁾ Institut des comptes nationaux, Comptes des administrations publiques 2001.

⁽⁴⁾ Banque nationale de Belgique, Rapport 2001, Tome I : Évolution économique et financière.

⁽⁵⁾ ICN, Communiqué de presse du 28 mars 2002 à l'occasion de la première estimation des recettes, des dépenses et du solde de financement des administrations publiques.

bijgestuurd. De uitgestelde reactie van de werkgelegenheid en bijgevolg de evolutie van de loonmassa op de groei-vertraging beperkte voor een deel de impact van de conjunctuur op het begrotingsresultaat. Het niet halen van de vooropgezette doelstelling door bepaalde deelsectoren werd gecompenseerd door de prestaties van andere.

La réaction différée de l'emploi et partant celle de l'évolution de la masse salariale au ralentissement de la croissance a limité en partie l'incidence de la conjoncture sur le résultat budgétaire. Le non respect des objectifs fixés par certains sous-secteurs a été compensé par les prestations d'autres sous-secteurs.

TABEL II.1

De belangrijkste objectieven getoetst aan de realisaties

(In % BBP)

TABLEAU II.1

Évaluation des principaux objectifs par rapport aux réalisations

(En % du PIB)

	2000	2001			
	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Objectieven — <i>Objectifs</i> (a)	Realisaties — <i>Réalisations</i>	Vershil — <i>Écart</i>	
Entiteit I.					Entité I.
— Primair saldo	6,4	5,9	5,8	– 0,1	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	0,1	– 0,1	– 0,2	– 0,1	— Solde de financement.
Entiteit II.					Entité II.
— Primair saldo	0,5	1,0	1,2	0,2	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	0,0	0,5	0,6	0,1	— Solde de financement.
- Gemeenschappen en gewesten	0,2	0,3	0,8	0,5	- Communautés et régions
- Lokale overheden	– 0,3	0,2	– 0,1	– 0,3	- Pouvoirs locaux.
Gezamenlijke overheid.					Ensemble des pouvoirs publics.
— Primair saldo	6,9	7,0	6,9	– 0,1	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	0,1	0,4	0,4	0,1	— Solde de financement.

(a) Inclusief UMTS. De objectieven van het stabiliteitsprogramma werden verhoogd met de — in dat programma niet opgenomen — opbrengst van de UMTS-licenties (0,2 % BBP).

Bron : Stabiliteitsprogramma 2001-2005, INR (Overheidsrekeningen 2001).

Op het niveau van entiteit I werd de doelstelling (inclusief UMTS-ontvangsten) zowel op het niveau van het primair saldo als op het niveau van het vorderingensaldo net niet gehaald. Entiteit II deed het globaal gezien beter dan vooropgesteld in het stabiliteitsprogramma. Dit komt uitsluitend op rekening van het hoog vorderingenoverschot van de gemeenschappen en gewesten. De lokale overheden slaagden er wel in om het in 2000 opgetekende vorderingentekort van 0,3 % van het BBP terug te brengen tot een tekort van 0,1 %. Maar de opgetekende verbetering was onvoldoende om de in het stabiliteitsprogramma opgenomen doelstelling, een overschot van 0,2 % BBP, te realiseren.

(a) Y compris UMTS. Les objectifs du programme de stabilité ont été augmentés du produit de la vente des licences UMTS (0,2 % du PIB) qui n'était pas repris dans ce programme.

Source : Programme de stabilité 2001-2005, ICN (Comptes des administrations publiques 2001)

L'objectif de l'entité I (y compris les recettes UMTS) en matière de solde primaire et de solde de financement a été manqué de peu. L'entité II a enregistré globalement un résultat meilleur que celui qui était retenu dans le programme de stabilité en raison exclusivement de la capacité de financement importante réalisée par les communautés et les régions. Les pouvoirs locaux sont parvenus à réduire le besoin de financement de 0,3 % du PIB en 2002 à 0,1 %. Mais cette amélioration a été insuffisante pour atteindre l'objectif du programme de stabilité à savoir une capacité de financement de 0,2 % du PIB.

TABEL II.2

De belangrijkste stromen binnen de
gezamenlijke overheid

(In % BBP)

TABLEAU II.2

Principales rubriques du compte de l'ensemble des
administrations publiques

(En % du PIB)

	Niveau — Niveau						Verschil — Écart		
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	96-99	99-2001	96-2001
Ontvangsten. — <i>Recettes ...</i>	47,0	47,3	47,8	47,7	47,4	47,4	0,7	– 0,3	0,4
Primaire uitgaven. — <i>Dépenses primaires</i>	41,9	41,3	41,0	41,2	40,6	40,4	– 0,8	– 0,7	– 1,5
Primair saldo. — <i>Solde primaire</i>	5,0	6,0	6,8	6,5	6,9	6,9	1,5	0,4	1,9
Intrestlasten. — <i>Charges d'intérêt</i>	8,8	8,0	7,5	7,0	6,7	6,5	– 1,8	– 0,5	– 2,3
Vorderingensaldo. — <i>Solde de financement</i>	– 3,8	– 2,0	– 0,7	– 0,5	0,1	0,4	3,3	0,9	4,2
p.m. fiscale en parafiscale druk (a). — p.m. pression fiscale et parafiscale (a)	45,3	45,7	46,3	46,0	45,9	45,6	0,7	– 0,4	0,3

(a) Inclusief de aan de EU door te storten ontvangsten.

Bron : INR (Overheidsrekeningen 2001).

Het relatieve gewicht van de ontvangsten in het BBP bleef in 2001 constant. De effectieve fiscale en parafiscale druk (inclusief de aan de EU door te storten ontvangsten) nam voor het derde jaar op rij af. Achter de daling van de fiscale en parafiscale druk naar 45,6 % van het BBP gaan verschillende bewegingen schuil. Vooral onder invloed van het atypisch verloop van de BTW-ontvangsten in 2001 daalde het belang van de indirecte belastingen in het BBP. Ondanks de maatregelen ter verlaging van de fiscale en parafiscale druk kenden de directe belastingen ten laste van particulieren en de sociale bijdragen nog een beperkte stijging in termen van het BBP. De globale loonmassa steeg immers sneller dan het BBP, zodat de maatregelen ter verlaging van de fiscale en parafiscale druk en de vertraging in de inkohiering van de personenbelasting gecompenseerd werden door de evolutie van de belastbare basis.

Ondanks de beperkte BBP-groei daalde het gewicht van de primaire uitgaven. Deze daling wordt voor een deel verklaard door het boeken conform de ESR95-methodologie als een negatieve uitgave van de UMTS-ontvangsten (0,2 % BBP) en de opbrengst van de verkoop van overheidsgebouwen (0,1 % BBP). In reële termen zijn de primaire uitgaven met 0,5 % toegenomen. De evolutie van de primaire uitgaven werd de laatste jaren beïnvloed door een reeks van eenmalige fac-

(a) Y compris les recettes à céder à l'UE.

Source : ICN (Comptes des administrations publiques 2001).

L'importance relative des recettes par rapport au PIB est demeurée inchangée en 2001. La pression fiscale et parafiscale effective (y compris les recettes à céder à l'UE) s'est réduite pour la troisième année consécutive. La diminution à 45,6 % du PIB de la pression fiscale et parafiscale recouvre des évolutions en sens opposé. L'importance relative des impôts indirects s'est réduite en raison surtout de l'évolution atypique des recettes TVA en 2001. Les impôts directs des particuliers et les cotisations sociales ont par contre enregistré une progression limitée de leur importance relative en dépit des mesures prises en vue de réduire la pression fiscale et parafiscale. La masse salariale a en effet augmenté plus rapidement que le PIB de sorte que les mesures en vue de réduire la pression fiscale et parafiscale et le retard dans l'enrôlement des impôts des personnes physiques ont été compensés par l'évolution des revenus imposables.

L'importance relative des dépenses primaires par rapport au PIB a diminué en dépit de la faible croissance de ce dernier. Cette diminution s'explique en partie par le fait que, conformément à la méthodologie du SEC 95, les recettes UMTS (0,2 % du PIB) et le produit de la vente de bâtiments publics (0,1 % du PIB) sont comptabilisés comme des dépenses négatives. En termes réels les dépenses primaires ont augmenté de 0,5 %. Au cours des dernières années l'évolution des dé-

toren ⁽¹⁾. Na correctie voor de belangrijkste eenmalige factoren zou de reële groei in 2001 ongeveer 1,8 % bedragen.

Over een periode van vijf jaar werd een vorderingentekort van 3,8 % omgezet in een overschot van 0,4 % van het BBP. Deze verbetering is voor ongeveer 55 % toe te schrijven aan de daling van het gewicht van de interestlasten van 8,8 % van het BBP tot 6,5 %. Het primair saldo steeg van 5,0 % van het BBP tot 6,9 % van het BBP. De verbetering van het primair overschot is voor ongeveer 4/5 toe te schrijven aan het dalend gewicht van de primaire uitgaven. In tegenstelling tot de periode 1996-1998 heeft de ontvangstenratio in de periode 1999-2001 niet langer bijgedragen tot de opbouw van een primair overschot.

De hoger geschetste realisaties moeten beoordeeld worden binnen hun macro-economische context. Na de uitmuntende economische prestaties in 2000 werd aanvankelijk voor 2001 uitgegaan van een beperkte groeivertraging. Zo werd de groei voor 2001 bij de opmaak van de initiële begroting op 3,1 % geraamd. Bij de begrotingscontrole werd deze raming herzien naar 2,8 %. In de loop van 2001 en zeker na de gebeurtenissen van 11 september werd duidelijk dat de groeivertraging sterker zou zijn dan oorspronkelijk verwacht. Uiteindelijk werd volgens de door het INR gepubliceerde kwartaalrekeningen in 2001 een reële BBP-groei van 1,0 % gerealiseerd. Dit is beduidend onder het niveau van de in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 opgenomen trendgroei (2,5 %). De berekening van het cyclisch gecorrigeerd en het structureel saldo geven een beter beeld van de fundamentele tendensen van de overheidsfinanciën.

penses primaires a été influencée par plusieurs facteurs non récurrents ⁽¹⁾. Abstraction faite de ces facteurs, la croissance réelle des dépenses en 2001 s'élèverait à 1,8 % environ.

Dans un délai de cinq ans, le besoin de financement de 3,8 % s'est transformé en une capacité de financement de 0,4 % du PIB. Cette amélioration est due à concurrence de 55 % environ à la diminution des charges d'intérêt de 8,8 % du PIB à 6,5 %. Le solde primaire a augmenté de 5,0 % du PIB à 6,9 % du PIB. L'amélioration de l'excédent primaire résulte à concurrence de 4/5 environ à la diminution de l'importance relative des dépenses primaires. Contrairement à ce qui s'est produit au cours de la période 1996-1998, dans la période 1999-2001, l'importance relative des recettes n'a plus contribué à la constitution d'un excédent primaire.

Les réalisations décrites ci-dessus doivent s'apprécier dans leur contexte macro-économique. Les premières prévisions pour l'année 2001 tablaient sur un léger ralentissement de la croissance après les prestations exceptionnelles de l'année 2000. La croissance en 2001 était ainsi évaluée à 3,1 % lors de l'élaboration du budget initial. Lors du contrôle budgétaire cette estimation a été abaissée à 2,8 %. Dans le courant de l'année 2001 et plus particulièrement après les événements du 11 septembre il est devenu certain que le ralentissement de la croissance serait plus important qu'il n'était initialement escompté. En définitive selon les comptes trimestriels publiés par l'ICN la croissance réelle s'est élevée à 1,0 %, soit sensiblement moins que la croissance tendancielle prise en compte dans le programme de stabilité 2001-2005 (2,5 %). L'évolution du solde corrigé du cycle et du solde structurel fournissent une meilleure indication des tendances fondamentales de l'évolution des finances publiques.

⁽¹⁾ Het betreft :

— in 1996 de als negatieve uitgave geboekte opbrengst van de verkoop van de tweede mobilofonielicentie (223,1 miljoen euro);

— in 1997 de inbreng van 545,4 miljoen euro door de FPM in de NV HSTFIN;

— in 1998 de storting van 570,2 miljoen euro aan de NMKN ter compensatie van wisselkoersverliezen gedeeltelijk gecompenseerd door de als negatieve uitgave geboekte opbrengst van de verkoop van de tweede mobilofonielicentie (197,3 miljoen euro);

— in 1999 de kredieten in het kader van de dioxinecrisis (421,4 miljoen euro);

— in 2000 de kredieten voor een aantal toekomstige uitgaven die reeds in 2000 werden aangerekend (535,5 miljoen euro);

— in 2001 de als negatieve uitgave geboekte opbrengst uit de toewijzing van de UMTS-licenties (450,2 miljoen euro) en de verkoop van overheidsgebouwen (319,8 miljoen euro).

⁽¹⁾ Il s'agit :

— en 1996 du produit de la vente de la seconde licence de mobilophonie (223,1 millions d'euros) comptabilisé comme dépense négative;

— en 1997 de l'apport à la SA Financière TGV de 545,4 millions d'euros par la SFP;

— en 1998 du versement de 570,2 millions d'euros à la SNCI au titre de pertes de change partiellement compensées par le produit de la vente de la seconde licence de mobilophonie (197,3 millions d'euros) comptabilisé comme dépense négative;

— en 1999 des crédits accordés dans le cadre de la crise de la dioxine (421,4 millions d'euros);

— en 2000 des crédits accordés pour plusieurs dépenses futures qui ont déjà été imputées en 2000 (535,5 millions d'euros);

— en 2001 des recettes provenant de l'attribution des licences UMTS (450,2 millions d'euros) comptabilisées comme dépense négative et vente de bâtiments publics (319,8 millions d'euros).

TABEL II.3

Gerealiseerde en cyclisch gecorrigeerde saldi ⁽¹⁾

(In % BBP)

TABLEAU II.3

Soldes effectifs et soldes corrigés du cycle ⁽¹⁾

(En % du PIB)

	Niveau — Niveau						Verschil — Écart		
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	96-99	99-2001	96-2001
Output gap. — <i>Output gap</i> ..	– 1,6	– 0,4	– 0,4	0,2	1,8	0,5	1,8	0,3	2,1
Cyclische component saldo. — <i>Composante cyclique du solde</i>	– 1,0	– 0,2	– 0,3	0,1	1,1	0,3	1,1	0,2	1,2
Gerealiseerd. — <i>Réalisé.</i>									
- Vorderingsaldo. — <i>Solde de financement</i> ..	– 3,8	– 2,0	– 0,7	– 0,5	0,1	0,4	3,3	0,9	4,2
- Primaire saldo. — <i>Solde primaire</i>	5,0	6,0	6,8	6,5	6,9	6,9	1,5	0,4	1,9
Cyclisch gecorrigeerd. — <i>Corrigé du cycle.</i>									
- Vorderingsaldo. — <i>Solde de financement</i>	– 2,8	– 1,7	– 0,4	– 0,6	– 1,0	0,1	2,2	0,8	3,0
- Primaire saldo. — <i>Solde primaire</i>	6,0	6,2	7,1	6,4	5,8	6,6	0,4	0,2	0,6
Impact niet structurele maatregelen. — <i>Impact des mesures non structurelles</i>	0,1	– 0,3	– 0,2	– 0,2	– 0,2	0,3			
Structureel. — <i>Structurel.</i>									
- Vorderingsaldo. — <i>Solde de financement</i> ..	– 2,9	– 1,5	– 0,3	– 0,4	– 0,8	– 0,1	2,5	0,3	2,8
- Primaire saldo. — <i>Solde primaire</i>	5,9	6,5	7,2	6,6	6,0	6,4	0,7	– 0,2	0,5

Bron : Federaal Planbureau, INR (Overheidsrekeningen 2001), HRF-Afdeling Financieringsbehoeften.

Gezien de methodologische onzekerheden bij de raming van de output gap en de ermee verbonden cyclische component moeten de resultaten uit Tabel II.3 met de nodige voorzichtigheid geïnterpreteerd worden. Door de sterke BBP-groei

⁽¹⁾ De *output gap* geeft het verschil weer tussen het trendmatig en het effectief BBP in % van het trendmatig BBP. Voor de raming van de *output gap* werd dezelfde methode gebruikt die tot nog toe door de Europese Commissie wordt gehanteerd (Hodrick-Prescottfilter). Het structureel of cyclisch gecorrigeerd saldo wordt berekend door het effectief saldo te verminderen met het product van de *output gap* en een elasticiteitscoëfficiënt die de gevoeligheid van de overheidsfinanciën voor een verandering in de economische groei weergeeft. Hier werd uitgegaan van een coëfficiënt van 0,6. Er werd conform de door de Europese Commissie gehanteerde methode geen rekening gehouden met de effecten van de samenstelling van de groei, enkel met de afwijking ten opzichte van het trendmatig BBP.

Source : Bureau fédéral du Plan, ICN (Comptes des administrations publiques 2001), CSF-Section Besoins de financement.

En raison des incertitudes méthodologiques qui affectent l'estimation de l'output gap et celle de la composante cyclique qui en résulte, les résultats présentés dans le Tableau II.3 doivent être interprétés avec prudence. La forte croissance

⁽¹⁾ L'*output gap* représente l'écart entre le PIB tendanciel et le PIB effectif en % du PIB tendanciel. L'estimation de l'*output gap* est effectuée selon la même méthode que celle qui est utilisée jusqu'à présent par la Commission européenne (filtre de Hodrick-Prescott). Le solde corrigé du cycle est calculé en déduisant du solde effectif le produit de l'*output gap* par un coefficient d'élasticité qui mesure la sensibilité des finances publiques aux variations de la croissance économique. Dans les calculs présentés ici ce coefficient est estimé à 0,6. À l'instar des calculs effectués par la commission il n'est tenu compte que de l'écart par rapport au PIB potentiel et pas de la composition de la croissance.

ontstond er in 2000 een belangrijke positieve output gap. Het gerealiseerd begrotingsoverschot werd bij de correctie voor de cyclische component dan ook in negatieve zin aangepast en herleid tot een tekort. Niettegenstaande de tegenvallende economische groei bleef de output gap in 2001 lichtjes positief. Na correctie voor de cyclische component wordt er een beperkt overschot gerealiseerd. Volgens de hier gehanteerde methode trad er in 1999 en 2000 een versoepeling van het budgettaire beleid op die in 2001 werd teruggeschoefd. De opgetekende verbetering van het cyclisch gecorrigeerde saldo is voor een deel toe te schrijven aan de gehanteerde methodologie waarbij enkel rekening wordt gehouden met de effecten van de *output gap* en geen rekening wordt gehouden met de effecten van de samenstelling van het BBP (compositie-effect). In tegenstelling tot 2001, had in 2000 de samenstelling van de groei een negatief effect op het saldo. Rekening houdend met het compositie-effect van het BBP op het vorderingensaldo blijft het conjunctuurgezuiverd vorderingensaldo in 2000 en 2001 *quasi* ongewijzigd.

Naast de zuiver cyclische component wordt het begrotingsbeleid ook beïnvloed door eenmalige factoren. Na correcties voor deze eenmalige factoren bekomt men het structureel saldo. In 2000 hebben een aantal eenmalige maatregelen het saldo bezwaard; een aantal « latente schulden » werden op de begroting 2000 aangerekend. Dit in tegenstelling tot 2001 waar een aantal niet-structurele operaties (opbrengst UMTS-licenties, opbrengst verkoop overheidsgebouwen) bijgedragen hebben tot het resultaat. De eerder opgetekende verbetering van het cyclisch gecorrigeerd saldo in 2001 is voor ongeveer de helft toe te schrijven aan de impact van niet-structurele maatregelen. Maar dit neemt niet weg dat ook na correctie voor de impact van de belangrijkste niet-structurele maatregelen er in 2001 een aanzienlijke verbetering van het structureel vorderingensaldo werd gerealiseerd in vergelijking met het uit budgettair oogpunt atypisch jaar 2000.

1.2. De budgettaire realisaties van entiteit I

De totaal door *entiteit I* geïnde ontvangsten bleven in termen van het BBP quasi constant. Dit staat in contrast met de ontvangsten van deze entiteit na overdracht van de fiscale ontvangsten aan de subsectoren van entiteit II. De aan de gemeenschappen en gewesten toegewezen personenbelasting en BTW kenden in 2001 ingevolge de toepassing van het in de financieringswet vervat mechanisme een sterke stijging. De eigen ontvangsten van entiteit I dalen van 33,5 % tot 32,8 % van het BBP. De sterke daling van de ontvangsten werd slechts voor een klein deel gecompenseerd door het dalend belang van de primaire uitgaven. De opgetekende reële groei van de primaire uitgaven bedraagt 0,3 %; na correctie voor de belangrijkste eenmalige factoren wordt dit opgetrokken tot ongeveer 2,7 %. Bij de opmaak van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 was uitgegaan van een streefcijfer voor de reële groei van de primaire uitgaven van de departementen en van de sociale zekerheid op middellange termijn van 1,5 %. Per saldo daalt het primair saldo van 6,4 % van het BBP tot 5,8 %. Deze daling werd voor een deel goedgemaakt door de evolutie van de interestlasten. Het in 2000 gerealiseerde overschot van 0,1 % van het BBP werd herleid tot een tekort van 0,2 % van het BBP in 2001.

Na de opvallend sterke verbetering van het vorderingensaldo van *de federale overheid* in 2000, werd in 2001 weer

observée in 2000 se traduit par un output gap positif important. La correction des résultats effectifs par l'incidence de la composante cyclique entraîne au cours de cette année un effet négatif important et transforme l'excédent réalisé en déficit. L'output gap pour l'année 2001 reste légèrement positif malgré la faiblesse de la croissance économique au cours de cette année. Après correction de l'incidence du cycle l'année 2001 se caractérise par un excédent limité. La méthode utilisée ici fait apparaître un assouplissement de la politique budgétaire en 1999 et en 2000 suivi d'un resserrement en 2001. Cette amélioration résulte en partie de la méthodologie utilisée qui prend seulement en considération les effets de l'*output gap* et ignore les effets de la composition du PIB. Contrairement à ce qui s'est passé en 2001, la composition du PIB a eu un effet négatif sur le solde au cours de l'année 2000. Si l'on tient compte de l'effet de composition du PIB sur le solde de financement, ce solde corrigé des effets de la conjoncture est resté pratiquement inchangé en 2000 et 2001.

Les évolutions budgétaires sont influencées non seulement par les effets de la conjoncture mais aussi par des facteurs non récurrents. La prise en compte de ces effets non récurrents permet de déterminer un solde structurel. Plusieurs facteurs non récurrents ont pesé sur le solde de l'année 2000 : certaines « dettes latentes » ont été mises à charge du budget 2000. En 2001 au contraire plusieurs opérations non structurelles ont influencé favorablement le résultat (produit de licences UMTS, vente de bâtiments publics). La moitié à peu près de l'amélioration du solde corrigé du cycle en 2001 est attribuable à l'incidence de ces mesures non structurelles. Ces corrections ne changent toutefois rien au fait qu'une amélioration importante du solde de financement structurel a été réalisée en 2001 par rapport aux résultats de l'année budgétaire atypique 2000.

1.2. Les réalisations budgétaires de l'entité I

Les recettes totales perçues par l'*entité I*, exprimées en % du PIB, sont restées pratiquement, constantes contrairement à l'évolution de ces recettes après transfert de recettes fiscales aux sous-secteurs de l'entité II. Les parts attribuées d'IPP et de TVA aux communautés et aux régions ont connu une forte augmentation au cours de l'année 2001 en raison de l'application des mécanismes prévus par les lois de financement. Les recettes propres de l'entité I se réduisent de 33,5 % à 32,8 % du PIB. La forte diminution des recettes n'a été que partiellement compensée par la réduction de l'importance relative des dépenses primaires. La croissance réelle des dépenses primaires effectives s'élève à 0,3 %; après correction pour les principaux facteurs non récurrents, cette croissance atteint 2,7 %. Lors de l'élaboration du programme de stabilité 2001-2005, l'objectif de croissance réel à moyen terme des dépenses des départements et de la sécurité sociale avait été fixé à 1,5 %. Au terme de ces évolutions le solde primaire s'est réduit de 6,4 % à 5,8 % du PIB. Ce recul est en partie compensé par l'évolution des charges d'intérêt. Le surplus de 0,1 % du PIB réalisé en 2000 se transforme en déficit de 0,2 % du PIB en 2001.

Après l'amélioration remarquablement forte du solde de financement du *pouvoir fédéral* en 2000, une dégradation s'est

een stap teruggezet. Het vorderingentekort liep op van 0,4 % van het BBP tot 0,9 %. De daling van de interestlasten (van 6,2 % van het BBP naar 6,0 %) was niet bij machte om de verslechtering van het primair saldo te compenseren. De evolutie van het primair saldo werd vooral bepaald door de ontvangstenontwikkeling. De beperkte daling van het gewicht van de totale door de federale overheid geïnde ontvangsten werd versterkt door de sterke stijging van de aan andere overheden over te dragen fiscale ontvangsten. De eigen ontvangsten vielen dan ook terug van 17,7 % van het BBP tot 17,0 %. Er moet ook rekening gehouden worden met de impact van de overname van de schuld ten opzichte van banken van de stelsels voor sociale zekerheid door de federale overheid. In de nationale rekeningen wordt deze geboekt als een kapitaaltransfer. De impact op het saldo werd gedeeltelijk gecompenseerd door een beperking van de alternatieve financiering; het netto-effect op het saldo bedraagt ongeveer 0,2 % van het BBP. De primaire uitgaven kenden een reële groei met 0,6 %; hun gewicht in termen van het BBP liep terug van 11,9 % tot 11,8 %. Zelfs na correctie voor de belangrijkste eenmalige factoren (inclusief de effecten van de overname van de schuld van de sociale zekerheid) die de primaire uitgaven in 2000 en 2001 hebben beïnvloed blijft de reële groei van de primaire uitgaven van de federale overheid onder het streefcijfer van 1,5 %. In haar advies van maart heeft de Afdeling op basis van de toen beschikbare cijfergegevens de reële groei van de primaire uitgaven na correctie voor eenmalige factoren te hoog ingeschat op 2,1 %.

De *sociale zekerheid* boekte een met 2000 vergelijkbaar vorderingenoverschot van 0,7 % van het BBP. Voor een deel is dit toe te schrijven aan het netto-effect van de schuldovername door de federale overheid. De ontvangsten uit bijdragen kenden met 4,3 % een hoger dan verwachte groei. Voor het eerst sinds 1997 steeg het belang van de primaire uitgaven in het BBP opnieuw tot 18,3 %. Enerzijds was uiteraard de nominale BBP-groei laag, anderzijds tekenden de primaire uitgaven met een reële groei van 3,7 % een sterke stijging op. De sterke stijging van de uitgaven voor gezondheidszorgen en het feit dat de uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen in mindere mate dan de voorgaande jaren de groei van de totale uitgaven gedrukt hebben, liggen aan de basis van deze evolutie. De relatief sterke stijging van de primaire uitgaven (na correctie voor de belangrijkste eenmalige factoren) van entiteit I komt dus uitsluitend op rekening van de sociale zekerheid.

produite en 2001. Le besoin de financement s'est détérioré de 0,4 % du PIB à 0,9 %. La diminution des charges d'intérêt (de 6,2 % du PIB à 6,0 %) n'a pas été à même de compenser la détérioration du solde primaire. L'évolution de ce solde résulte surtout de celle des recettes. La baisse limitée de l'importance relative des recettes perçues par le pouvoir fédéral a été encore accentuée par la forte augmentation des recettes à transférer aux autres niveaux de pouvoir. Les recettes propres ont ainsi reculé de 17,7 % du PIB à 17,0 %. Il convient également de prendre en compte l'incidence de la reprise par le pouvoir fédéral des dettes des régimes de la sécurité sociale envers les banques. Ces opérations sont considérées comme un transfert de capital dans les comptes nationaux. L'incidence de ces opérations sur le solde est partiellement compensée par une limitation du financement alternatif de sorte que l'effet net s'élève à 0,2 % environ du PIB. Les dépenses primaires ont enregistré une croissance réelle de 0,6 %. Leur importance relative par rapport au PIB s'est réduite de 11,9 % à 11,8 %. Même après correction pour les facteurs non récurrents (y compris les effets de la reprise de la dette de la sécurité sociale) les plus importants qui ont influencé les dépenses primaires du pouvoir fédéral en 2000 et en 2001, la croissance réelle de ces dépenses reste inférieure à l'objectif de 1,5 %. Dans son avis de mars et sur la base des informations disponibles à l'époque la Section avait surestimé la croissance réelle des dépenses primaires après correction des facteurs non récurrents en la chiffrant à 2,1 %.

La *sécurité sociale* a enregistré une capacité de financement de 0,7 % du PIB analogue à celle qui a été observée en 2000. Cette évolution est attribuable en partie à l'effet net de la reprise de dettes par le pouvoir fédéral. Avec une progression de 4,3 %, les recettes en provenance des cotisations ont augmenté plus que prévu. Pour la première fois depuis 1997 l'importance relative des dépenses primaires par rapport au PIB s'est élevée à nouveau à 18,3 %. D'une part, la croissance nominale du PIB a été plus faible, les dépenses primaires ont d'autre part fait preuve d'une forte croissance réelle qui atteint 3,7 %. Cette évolution résulte de la forte augmentation des dépenses de soins de santé et du fait que les dépenses au titre d'indemnités de chômage ont moins contribué qu'au cours des années précédentes à freiner la progression des dépenses totales. L'augmentation relativement forte des dépenses primaires de l'entité I (après correction des principaux facteurs non récurrents) provient par conséquent exclusivement de la sécurité sociale.

TABEL II.4

De budgettaire saldi en hun determinanten voor entiteit I

(In % BBP)

TABLEAU II.4

Le solde budgétaire et ses déterminants pour l'entité I

(En % du PIB)

	Niveau — Niveau						
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Entiteit I.							Entité I.
— Ontvangsten	42,1	42,5	42,9	42,7	42,8	42,7	— Recettes.
— (Na overdracht fiscale ontvangsten)	32,7	32,9	33,3	33,0	33,5	32,8	— (Après transfert recettes fiscales).
— Primaire uitgaven	28,4	27,8	27,6	27,5	27,2	27,0	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	4,3	5,2	5,7	5,5	6,4	5,8	— Solde primaire.
— Intrestlasten	8,0	7,2	6,9	6,4	6,2	6,0	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	– 3,6	– 2,1	– 1,2	– 0,9	0,1	– 0,2	— Solde de financement.
Federale overheid.							Pouvoir fédéral.
— Ontvangsten	27,6	27,9	28,3	28,0	28,5	28,3	— Recettes.
— (Na overdracht fiscale ontvangsten)	16,9	17,0	17,3	16,9	17,7	17,0	— (Après transfert recettes fiscales).
— Primaire uitgaven	12,3	12,2	12,0	12,0	11,9	11,8	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	4,6	4,8	5,3	4,9	5,8	5,2	— Solde primaire.
— Intrestlasten	8,0	7,2	6,9	6,5	6,2	6,0	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	– 3,4	– 2,5	– 1,6	– 1,6	– 0,4	– 0,9	— Solde de financement.
Sociale zekerheid.							Sécurité sociale.
— Ontvangsten	18,8	18,8	18,8	18,8	18,4	19,0	— Recettes.
— (Eigen ontvangsten)	14,6	14,7	14,8	14,8	14,4	14,6	— (Recettes propres).
— Primaire uitgaven	19,0	18,3	18,3	18,1	17,8	18,3	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	– 0,2	0,5	0,5	0,7	0,6	0,7	— Solde primaire.
— Intrestlasten	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	– 0,2	0,4	0,4	0,6	0,6	0,7	— Solde de financement.

Variatie in constante prijzen. — *Variation à prix constants.*

Entiteit I.							Entité I.
— Ontvangsten (na transfer fiscale ontvangsten)	0,9	3,9	4,0	2,1	4,5	– 1,4	— Recettes (après transfert recettes fiscales).
— Primaire uitgaven	1,8	1,0	2,2	2,8	1,7	0,3	— Dépenses primaires.
Federale overheid.							Pouvoir fédéral.
— Ontvangsten	0,8	3,7	5,1	0,4	7,8	– 2,9	— Recettes.
— Primaire uitgaven	1,0	2,1	1,3	3,0	1,8	0,6	— Dépenses primaires.
Sociale zekerheid.							Sécurité sociale.
— Ontvangsten	0,6	2,9	2,8	3,6	0,6	3,8	— Recettes.
— Primaire uitgaven	1,6	– 0,6	2,6	2,5	1,0	3,7	— Dépenses primaires.

Bron : INR (Overheidsrekeningen 2001), HRF : Afdeling Financieringsbehoeften.

Source : ICN (Comptes des administrations publiques 2001), CSF-Section Besoins de financement.

1.3. De budgettaire realisaties van entiteit II

Zoals hoger reeds gesteld presteert *entiteit II* met een vorderingenoverschot van 0,6 % van het BBP, iets beter dan het in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 opgenomen objectief (0,5 %). Na de terugval in 2000 tot een evenwicht komt het vorderingensaldo hiermee weer op een met 1998 en 1999 vergelijkbaar niveau. Het grillig verloop van het vorderingensaldo valt vrij goed samen met de evolutie van de ontvangsten. In 2000 vielen de ontvangsten van entiteit II terug tot 15,8 % van het BBP. In 2001 bereikten ze met 16,4 % van het BBP weer het niveau van 1999. Onder impuls van de daling in reële termen van de primaire uitgaven van de lokale overheden bleef de reële groei van de primaire uitgaven van entiteit II beperkt tot 0,5 %. In termen van het BBP blijven ze constant op 15,2 %. Het primair saldo bereikte een niveau van 1,2 % van het BBP.

In het stabiliteitsprogramma 2001-2005 was voor de *gemeenschappen en gewesten* een vorderingensaldo van 0,3 % van het BBP vooropgesteld. Met het gerealiseerde vorderingenoverschot van 0,8 % van het BBP wordt er dus een belangrijke bijdrage geleverd tot het halen van de doelstellingen van het stabiliteitsprogramma. De door de federale overheid door te storten personenbelasting en BTW kende in 2001 een atypische toename. Zoals eerder in haar Jaarverslag 2000 door de Afdeling aanbevolen, werd deze extra-ruimte in 2001 niet benut. Dit moest toelaten om de verwachte quasi-stabilisatie van deze ontvangsten in 2002 op te vangen. De reële groei van de primaire uitgaven (2,1 %) bleef dan ook ver onder deze van de ontvangsten (6,2 %).

Niettemin staande het tekort van de *lagere overheden* gereduceerd werd van 0,3 % van het BBP in 2000 tot 0,1 % in 2001 was dit onvoldoende om de in het stabiliteitsprogramma gestelde doelstelling (een overschot van 0,2 % van het BBP) te realiseren. De op het niveau van de eigen ontvangsten vastgestelde stijging zet zich niet door op het niveau van de totale ontvangsten. De daling van de primaire uitgaven in reële termen is kenmerkend voor de electorale cyclus waaraan de uitgaven en meer in het bijzonder de investeringsuitgaven van de lokale overheden onderhevig zijn.

1.3. Les réalisations budgétaires de l'entité II

Ainsi qu'il en a déjà été fait mention, l'*entité II* a réalisé avec un excédent de 0,6 % du PIB une performance meilleure en terme de capacité de financement que l'objectif prescrit par le pacte de stabilité 2001-2005 (0,5 %). Après avoir connu une dégradation en 2000 où l'équilibre avait été atteint, la capacité de financement de cette entité s'établit ainsi à un niveau comparable à celui de 1998 et 1999. L'évolution erratique du solde de financement correspond assez bien à l'évolution des recettes. En 2000, les recettes de l'entité II étaient tombées à 15,8 % du PIB. En 2001, elles ont à nouveau atteint 16,4 % du PIB ce qui équivaut à leur niveau de 1999. En raison de la réduction en termes réels des dépenses primaires des pouvoirs locaux, l'augmentation réelle des dépenses primaires de l'entité II est restée limitée à 0,5 %. Leur importance relative par rapport au PIB est demeurée inchangée à 15,2 %. Le solde primaire a atteint 1,2 % du PIB.

Le pacte de stabilité 2001-2005 prescrivait pour les *communautés et les régions* une capacité de financement de 0,3 % du PIB. Avec une capacité de financement de 0,8 % du PIB ces entités ont donc apporté une contribution significative à la réalisation des objectifs du programme de stabilité. Les parts attribuées d'IPP et de TVA transférées par le pouvoir fédéral ont connu une augmentation atypique. Conformément aux recommandations de la Section dans son rapport annuel 2000, ces moyens supplémentaires n'ont pas été utilisés en 2001. Cette recommandation avait pour but de permettre à ces entités de faire face à une prévision de recette 2002 s'établissant à un niveau pratiquement inchangé par rapport à 2001. La croissance réelle des dépenses primaires (2,1 %) est donc restée largement inférieure à celle des recettes (6,2 %).

La réduction du déficit des *pouvoirs locaux* de 0,3 % du PIB en 2000 à 0,1 % en 2001 a été insuffisante pour réaliser l'objectif du programme de stabilité (un excédent de 0,2 % du PIB). L'augmentation des recettes propres ne se manifeste pas au niveau des recettes totales. La diminution des dépenses primaires en termes réels est caractéristique du cycle électoral des dépenses et plus particulièrement des dépenses d'investissements auxquels sont soumis les pouvoirs locaux.

TABEL II.5

De budgettaire saldi en hun determinanten voor entiteit II

(In % BBP)

TABLEAU II.5

Les soldes budgétaires et leurs déterminants pour l'entité II

(En % du PIB)

	Niveau — Niveau						
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Entiteit II.							Entité II.
— Ontvangsten	15,9	16,1	16,2	16,4	15,8	16,4	— Recettes.
— (Waarvan eigen ontvangsten)	5,0	5,0	5,0	5,1	4,7	4,8	— (Dont : recettes propres).
— Primaire uitgaven	15,2	15,2	15,1	15,4	15,2	15,2	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	0,7	0,8	1,1	1,0	0,5	1,2	— Solde primaire.
— Intrestlasten	0,8	0,7	0,6	0,6	0,5	0,5	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	– 0,1	0,1	0,5	0,5	0,0	0,6	— Solde de financement.
Gemeenschappen en gewesten.							Communautés et régions.
— Ontvangsten	12,1	12,3	12,6	12,7	12,2	12,9	— Recettes.
— (Waarvan eigen ontvangsten)	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	1,8	— (Dont : recettes propres).
— Primaire uitgaven	12,1	12,1	12,0	12,0	11,7	11,9	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	0,0	0,2	0,6	0,6	0,5	1,0	— Solde primaire.
— Intrestlasten	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	– 0,4	– 0,1	0,3	0,4	0,2	0,8	— Solde de financement.
Lagere overheden.							Pouvoirs subordonnés.
— Ontvangsten	6,5	6,3	6,2	6,3	6,0	6,0	— Recettes.
— (Waarvan eigen ontvangsten)	3,3	3,3	3,2	3,2	2,9	3,0	— (Dont : recettes propres).
— Primaire uitgaven	5,8	5,7	5,7	5,9	6,0	5,8	— Dépenses primaires.
— Primair saldo	0,7	0,6	0,5	0,4	0,0	0,2	— Solde primaire.
— Intrestlasten	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	— Charges d'intérêt.
— Vorderingsaldo	0,2	0,2	0,2	0,1	– 0,3	– 0,1	— Solde de financement.

Variatie in constante prijzen. — Variation à prix constants.

Entiteit II.							Entité II.
— Ontvangsten	2,6	4,1	3,7	4,5	– 1,0	4,7	— Recettes.
— Primaire uitgaven	0,5	3,2	2,1	4,8	2,1	0,5	— Dépenses primaires.
Gemeenschappen en gewesten.							Communautés et régions.
— Ontvangsten	2,3	4,9	5,2	4,2	– 1,1	6,2	— Recettes.
— Primaire uitgaven	– 1,0	2,9	2,0	3,7	0,1	2,1	— Dépenses primaires.
Lagere overheden.							Pouvoirs subordonnés.
— Ontvangsten	0,1	0,9	0,2	4,5	– 1,0	0,7	— Recettes.
— Primaire uitgaven	1,1	2,3	2,1	7,1	4,7	– 2,1	— Dépenses primaires.

Bron : INR (Overheidsrekeningen 2001), HRF : Afdeling Financieringsbehoeften.

Source : ICN (Comptes des administrations publiques 2001), CSF-Section Besoins de financement.

1.4. De evolutie van de schuldgraad

De schuldgraad is in 2001 verder gedaald tot 107,6 % van het BBP. De schuldgraad wordt dus slechts met 1,6 procentpunt gereduceerd in plaats van de 4,8 procentpunt vooropgesteld in het stabiliteitsprogramma 2001-2005. In vergelijking met de voorgaande jaren is de afbouw van de schuldgraad vertraagd. Zowel, de in vergelijking met voorgaande jaren, geringe endogene verandering als de exogene verandering hebben hier toe bijgedragen.

TABEL II.6

Determinanten van de evolutie van de schuldgraad

(In % BBP)

	Niveau — Niveau						
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Schuldgraad volgens het stabiliteitsprogramma 2001-2005					110,6	105,8	Taux d'endettement selon programme de stabilité 2001-2005.
Gerealiseerde schuldgraad	130,1	124,7	119,3	115,0	109,3	107,6	Taux d'endettement réalisé.
Variatie	– 3,8	– 5,4	– 5,4	– 4,3	– 5,7	– 1,6	Variation.
Endogene verandering	0,7	– 4,2	– 3,9	– 4,4	– 6,0	– 3,9	Ajustement endogène.
Exogene verandering	– 4,5	– 1,2	– 1,5	0,1	0,3	2,3	Ajustement exogène.
Enkele technische parameters							Quelques paramètres techniques.
— Impliciete rente	6,8	6,4	6,3	6,1	6,2	6,2	— Taux implicite.
— Nominale BBP-groei	2,4	5,0	3,9	4,3	5,4	3,3	— Croissance PIB nominale.
— Nominaal differentieel	4,4	1,5	2,4	1,8	0,8	2,9	— Différentiel nominal.
— Voor stabilisatie vereist primair saldo	5,7	1,8	2,9	2,1	0,8	3,0	— Solde primaire requis pour stabilisation.
— Gerealiseerd primair saldo	5,0	6,0	6,8	6,5	6,9	6,9	— Solde primaire réalisé.

Bron : INR (Overheidsrekeningen 2001), NBB, HRF : Afdeling Financieringsbehoeften.

De beperkte daling van de impliciete rente was ruimschoots onvoldoende om de terugval in de nominale BBP-groei van 5,4 % naar 3,3 % op te vangen. Het differentieel tussen beide parameters nam dan ook toe van 0,8 procentpunt in 2000 tot 2,9 procentpunt in 2001. Als gevolg hiervan was er in 2001 een primair saldo van 3,0 % van het BBP noodzakelijk om de schuldgraad te stabiliseren tegenover 0,8 % in 2000. Het in 2001 gerealiseerde primaire overschot van 6,9 % van het BBP zorgde voor een endogene vermindering van de schuldgraad met 3,9 procentpunt.

1.4. Évolution du taux d'endettement

Le taux d'endettement a poursuivi sa réduction en 2001 pour atteindre 107,6 % du PIB. Cette réduction n'atteint toutefois que 1,6 points de pour cent au lieu des 4,8 points de pour cent visés par le programme de stabilité 2001-2005. Le rythme de désendettement s'est ralenti par rapport aux années antérieures. La faiblesse des variations endogènes par rapport aux années précédentes et les variations exogènes ont contribué à cette évolution.

TABLEAU II.6

Déterminants de l'évolution du taux d'endettement

(En % du PIB)

Source : ICN (Comptes des administrations publiques 2001), BNB, CSF-Section Besoins de financement.

La réduction limitée du taux d'intérêt implicite a été tout à fait insuffisante pour compenser l'affaiblissement de la croissance du PIB nominal de 5,4 % à 3,3 %. Le différentiel entre ces deux paramètres a augmenté de 0,8 point de pour cent en 2000 à 2,9 points de pour cent en 2001. Suite à ces évolutions un solde primaire de 3,0 % du PIB (contre 0,8 % en 2000) aurait été nécessaire pour assurer la stabilisation du taux d'endettement. L'excédent primaire de 6,9 % du PIB réalisé en 2001 est à l'origine d'une diminution endogène du taux d'endettement de 3,9 points de pour cent.

De exogene factoren geven per saldo aanleiding tot een verhoging van de schuldgraad met 2,3 % BBP. Dit is voor een belangrijk deel (ongeveer 1,3 procentpunt BBP) toe te schrijven aan het opnemen van de schuld van het CBHK in de schuld volgens de Maastricht-definitie.

2. De aanbevelingen voor 2002 en 2003

2.1. Een aanpassing van het traject in het stabiliteitsprogramma 2002-2005

Binnen de procedures tot uitvoering van het stabiliteits- en groeipact worden de lidstaten verplicht om elk jaar een stabiliteitsprogramma in te dienen waarin de krachtlijnen van het begrotingsbeleid worden toegelicht. Het stabiliteitsprogramma 2002-2005 vormt het vierde in rij van de door de Belgische regering ingediende stabiliteitsprogramma's. Uit Tabel II.7 valt duidelijk de evolutie van de normering binnen de opeenvolgende stabiliteitsprogramma's af te lezen.

TABEL II.7

Het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid volgens de verschillende stabiliteitsprogramma's

(In % BBP)

Ingediend — Introduit	Periode — Période	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
December 1998. — <i>Décembre 1998</i>	1999-2002	– 1,3	– 1,0	– 0,7	– 0,3			
December 1999. — <i>Décembre 1999</i>	2000-2003	– 1,1	– 1,0	– 0,5	0,0	0,2		
December 2000. — <i>Décembre 2000</i>	2001-2005	– 0,7	– 0,1	(a) 0,2	0,3	0,5	0,6	0,7
November 2001. — <i>Novembre 2001</i>	2002-2005		0,1	0,0	0,0	0,5	0,6	0,7

(a) Exclusief UMTS-ontvangsten.

Bron : Opeenvolgende stabiliteitsprogramma's.

Par solde, les facteurs exogènes ont provoqué une augmentation du taux d'endettement de 2,3 % du PIB. Cette augmentation provient pour une part importante (1,3 point de pour cent du PIB environ) de la reprise de la dette de l'OCCH dans la dette suivant les définitions du Traité de Maastricht.

2. Recommandations pour 2002 et 2003

2.1. Ajustement de la trajectoire du programme de stabilité 2002-2005

Les dispositions du pacte de stabilité et de croissance imposent aux États membres de présenter chaque année un programme de stabilité dans lequel sont exposées les lignes de force de leur politique budgétaire. Le programme de stabilité 2002-2005 constitue le cinquième programme consécutif présenté par le gouvernement belge. Le Tableau II.7 illustre clairement l'évolution des normes retenues lors des programmes de stabilité successifs.

TABLEAU II.7

Solde de financement de l'ensemble des pouvoirs publics au travers des différents programmes de stabilité

(En % du PIB)

(a) À l'exclusion des recettes UMTS.

Source : Programmes de stabilité successifs.

In het eerste stabiliteitsprogramma werd de centrale doelstelling gevormd door de stabilisatie van het primair overschot op 6 % van het BBP. Vanaf het in december 1999 ingediende stabiliteitsprogramma werd de doelstelling geformuleerd in termen van het vorderingensaldo. Onder meer doordat de resultaten gunstiger waren dan de oorspronkelijke uitgangspunten werden in de opeenvolgende stabiliteitsprogramma's de normen inzake het vorderingensaldo ambitieuzer. Zo ging de regering er bij de opmaak van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 van uit dat het evenwicht dat aanvankelijk voor 2002 was gepland reeds in 2000 op een fractie na zou worden bereikt. De objectieven werden dan ook naar boven toe aangepast. De regering stelde in dit stabiliteitsprogramma ook voor het eerst de doelstelling van een structureel overschot van 0,7 % van het BBP voor 2005 voorop.

De regering had het engagement aangegaan om het in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 opgenomen traject voor de opbouw van een vorderingenoverschot ook te volgen bij een tegenvallende economische groei, behoudens gevoelige negatieve afwijking van de trendgroei of uitzonderlijke intrestontwikkelingen. De terugval van de verwachte economische groei in 2001 en 2002 met telkens 1 à 1,5 procentpunt ten opzichte van de in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 opgenomen trendgroei werd gezien als een gevoelige negatieve afwijking van de trendgroei. Bij de opmaak van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd het traject voor de opbouw van een overschot voor 2001 en 2002 aangepast. De doelstelling op middellange termijn, het bereiken van een overschot van 0,7 % van het BBP in 2005, bleef gehandhaafd.

Dankzij het inbouwen van een conjunctuurbuffer was het mogelijk om in 2001 de terugval van de groei tot 2,5 % op te vangen zonder dat het halen van de doelstelling in het gedrang kwam. Bij de begrotingscontrole werd nog een bijkomende rentebuffer aangelegd. Samen met de impact van de maatregelen genomen bij de extra-begrotingscontrole in juli moest dit toelaten om de terugval van de BBP-groei tot 2,0 % op te vangen. Met een geraamde BBP-groei voor 2001 van 1,1 % ging de regering er van uit dat een overschot van 0,2 % van het BBP (exclusief UMTS-ontvangsten) niet zou worden gehaald. Daarom ging de regering bij de opmaak van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 voor 2001 uit van een evenwicht inclusief de UMTS-ontvangsten.

Binnen het kader van een meerjarenplan 2001-2005 had de regering een reeks van maatregelen uitgewerkt gericht op de verlaging van de fiscale en parafiscale druk, de herfinanciering van de gemeenschappen en de verhoging van de uitgaven voor een aantal prioritaire beleidsdomeinen. Bij de opmaak van de begroting 2002 streefde de regering naar een evenwicht tussen enerzijds het uitvoeren van het aangekondigde beleid met zijn discretionaire impact op de begroting en anderzijds het aanhouden van een begrotings-evenwicht in een minder gunstig economisch klimaat. De doelstelling inzake vorderingensaldo werd voor 2002 dan ook teruggebracht van een overschot van 0,3 % van het BBP tot een evenwicht.

Dans le premier programme de stabilité l'objectif principal résidait dans le maintien d'un surplus primaire de 6 % du PIB. À partir du programme de stabilité introduit en décembre 1999 l'objectif du programme de stabilité est formulé en terme de solde de financement. En raison notamment du fait que les réalisations s'avéraient plus favorables que les prévisions, les objectifs en terme de solde de financement des programmes successifs de stabilité devinrent plus ambitieux. Ainsi, lors de l'élaboration du programme de stabilité 2001-2005, le gouvernement partit de l'hypothèse que l'équilibre prévu initialement pour 2002 serait pratiquement réalisé en 2000. Les objectifs furent dès lors révisés à la hausse. Dans ce programme de stabilité le gouvernement se fixa pour la première fois pour objectif un excédent structurel de 0,7 % du PIB pour l'année 2005.

Le gouvernement s'était engagé à respecter la trajectoire de constitution d'une capacité de financement indiquée dans le programme de stabilité 2001-2005 même en cas d'évolution conjoncturelle décevante sauf écart négatif sensible par rapport à la croissance tendancielle ou évolution exceptionnelle des taux d'intérêt. L'écart des prévisions de croissance en 2001 et 2002 à concurrence de 1 à 1,5 point de pour cent par rapport à la croissance tendancielle prise comme point de départ du programme de stabilité 2001-2005 a été considéré comme un écart négatif sensible par rapport à la croissance tendancielle. Lors de l'élaboration du programme de stabilité 2002-2005, la trajectoire de constitution de surplus en 2001 et en 2002 a été adaptée. L'objectif à moyen terme d'un surplus de 0,7 % du PIB en 2005 a été maintenu.

La constitution d'un tampon conjoncturel a permis de faire face à l'affaiblissement de la croissance jusqu'à 2,5 % en 2001 sans remettre en cause les objectifs. Lors du contrôle budgétaire un tampon supplémentaire a été constitué en matière de taux d'intérêt. Ces dispositions associées aux répercussions des mesures prises lors du contrôle budgétaire extraordinaire de juillet devaient permettre de faire face à une réduction de la croissance du PIB à 2,0 %. Lorsque l'estimation de la croissance du PIB en 2001 se réduisit à 1,1 % le gouvernement estima qu'un surplus de 0,2 % du PIB (à l'exclusion des recettes UMTS) ne pourrait plus être atteint. C'est pourquoi lors de l'élaboration du programme de stabilité 2002-2005 le gouvernement a adopté pour 2001 l'hypothèse de la réalisation d'un équilibre budgétaire, y compris les recettes UMTS.

Dans le cadre du plan pluriannuel 2001-2005 le gouvernement avait élaboré une série de mesures en vue d'abaisser la pression fiscale et parafiscale, de refinancer les communautés et d'augmenter les dépenses dans certains domaines prioritaires. Lors de l'élaboration du budget 2002, il s'est efforcé de trouver un compromis entre l'exécution des mesures annoncées et l'incidence budgétaire qui leur était associée, d'une part et d'autre part, le maintien d'un équilibre budgétaire dans un contexte économique moins favorable. Il en est résulté une révision à la baisse de l'objectif en terme de solde de financement qui est passé d'un excédent de 0,3 % du PIB à l'équilibre.

TABEL II.8

**Het vorderingensaldo volgens de stabiliteitsprogramma's
2001-2005/2002-2005**

(In % BBP)

		2001	2002	2003	2004	2005	
							Gemiddelde/Moyenne
BBP-groei. — <i>Croissance PIB</i>	2001-2005	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
	2002-2005	1,1	1,3	3,0	2,5	2,4	2,1
	Vershil/Écart	– 1,4	– 1,2	0,5	0,0	– 0,1	– 0,4
							Vershil/Écart 2005 – 2001
Vorderingensaldo. — <i>Solde de financement</i>	2001-2005	0,2	0,3	0,5	0,6	0,7	0,5
	2002-2005 (a)	– 0,2	0,0	0,5	0,6	0,7	0,9
	Vershil/Écart	– 0,4	– 0,3	0,0	0,0	0,0	
Cyclisch gecorrigeerd vorderin- gensaldo (b). — <i>Solde de financement corrigé du cy- cle (b)</i>	2001-2005	0,2	0,3	0,5	0,6	0,7	0,5
	2002-2005 (a)	– 0,4	0,1	0,4	0,5	0,6	1,0
	Vershil/Écart	– 0,6	– 0,2	– 0,1	– 0,1	– 0,1	

(a) Exclusief UMTS-ontvangsten.

(b) Volgens de respectieve stabiliteitsprogramma's.

Bron : Stabiliteitsprogramma's 2001-2005 en 2002-2005.

De doelstelling voor 2003, het realiseren van een vorderingenoverschot van 0,5 % van het BBP, bleef gehandhaafd. Het halen van deze doelstelling werd wel afhankelijk gemaakt van het realiseren van een economische groei van 3,0 %. Voor het halen van dit groeicijfer gaat de regering ervan uit dat de conjunctuurslag in de loop van 2002 plaats vindt en als gevolg van een positief overloopeffect de groeicijfers voor 2003 rond de 3,0 % zullen uitkomen. De in het oorspronkelijk traject voorziene verbetering van het vorderingensaldo (0,2 procentpunt) wordt dus aangevuld met het effect op de overheidsfinanciën van het verschil tussen de verwachte groei van 3,0 % en de veronderstelde trendgroei (2,5 %) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Bij een gevoeligheid van de overheidsfinanciën voor een verandering van de BBP-groei met 0,6, geeft een bijkomende groei van 0,5 procentpunt aanleiding tot een verbetering van het saldo met 0,3 procentpunt BBP.

TABLEAU II.8

**Solde de financement dans les programmes de stabilité
2001-2005 et 2002-2005**

(En % du PIB)

		2001	2002	2003	2004	2005	
							Gemiddelde/Moyenne
BBP-groei. — <i>Croissance PIB</i>	2001-2005	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
	2002-2005	1,1	1,3	3,0	2,5	2,4	2,1
	Vershil/Écart	– 1,4	– 1,2	0,5	0,0	– 0,1	– 0,4
							Vershil/Écart 2005 – 2001
Vorderingensaldo. — <i>Solde de financement</i>	2001-2005	0,2	0,3	0,5	0,6	0,7	0,5
	2002-2005 (a)	– 0,2	0,0	0,5	0,6	0,7	0,9
	Vershil/Écart	– 0,4	– 0,3	0,0	0,0	0,0	
Cyclisch gecorrigeerd vorderin- gensaldo (b). — <i>Solde de financement corrigé du cy- cle (b)</i>	2001-2005	0,2	0,3	0,5	0,6	0,7	0,5
	2002-2005 (a)	– 0,4	0,1	0,4	0,5	0,6	1,0
	Vershil/Écart	– 0,6	– 0,2	– 0,1	– 0,1	– 0,1	

(a) À l'exclusion des recettes UMTS.

(b) Selon les programmes de stabilité respectifs.

Source : Programmes de stabilité 2001-2005 et 2002-2005.

L'objectif de constitution d'une capacité de financement de 0,5 % du PIB en 2003 a été maintenu. La réalisation de cet objectif dépendait toutefois de la réalisation d'une croissance économique de 3,0 % au cours de cette année. Dans cette optique, le gouvernement part de l'hypothèse que le retournement conjoncturel s'effectue en 2002 de sorte qu'un effet d'acquis de croissance permet d'atteindre un taux de croissance de 3,0 % en 2003. L'amélioration du solde de financement initialement prévu (0,2 point de pour cent) est donc soutenue par l'effet favorable sur les finances publiques de l'écart entre un taux de croissance attendu de 3,0 % et la croissance tendancielle supposée (2,5 %) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Un coefficient de sensibilité des finances publiques par rapport à la croissance du PIB de 0,6 point implique qu'une croissance supplémentaire de 0,5 point de pour cent se traduit par une amélioration du solde de 0,3 point de pour cent du PIB.

Tabel II.8 illustreert dat over de periode 2001-2005 de gemiddelde reële BBP-groei van 2,5 % naar 2,1 % werd herzien. Het objectief inzake het vorderingenoverschot op middellange termijn bleef echter behouden. Maar in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 werd vertrokken van een slechter resultaat in 2001. In het stabiliteitsprogramma 2002-2005 was de te realiseren verbetering van het cyclisch gecorrigeerd vorderingensaldo dan ook dubbel zo groot als in het stabiliteitsprogramma 2001-2005. Dit verschil wordt wel grotendeels weggewerkt indien men rekening houdt met het beter dan verwachte resultaat in 2001.

2.2. De verwachtingen inzake de macro-economische context

De hoger geschetste aanpassingen in het traject voor de opbouw van een overschot van 0,7 % van het BBP waren gestoeld op de conjunctuurverwachtingen in het tweede semester van 2001. Zoals valt af te lezen uit Tabel II.8 is de regering uitgegaan van een BBP-groei van 1,3 % voor 2002 en, rekening houdend met een sterk overloopeffect, een BBP-groei van 3,0 % in 2003. Bij de begrotingscontrole begin 2002 werd de groeiraming herzien tot 0,9 %; de doelstellingen voor 2002 werden niet aangepast.

De meest recente groeivoorzichten sluiten vrij goed aan bij de groeihypothese voor 2002, zoals aangepast na de begrotingscontrole 2002 en 2003 gehanteerd in het stabiliteitsprogramma 2002-2005.

TABEL II.9

De vooruitzichten van de belangrijkste officiële conjunctuurinstellingen voor 2001

	2002			2003			
	ReëleBBP groei — PIB croiss. réelle	BBP- deflator — PIB déflateur	Consump- tieprijzen — Prix con- sommation	ReëleBBP groei — PIB croiss. réelle	BBP- deflator — PIB déflateur	Consump- tieprijzen — Prix con- sommation	
Stabiliteitsprogramma	1,3	2,3	1,3	3,0	2,1	1,8	Programme stabilité.
OESO	1,1	2,4	1,8	2,7	2,5	2,0	OCDE.
IMF	0,9	1,0	1,1	3,2	1,1	1,3	FMI.
Europese Commissie	1,1	2,1	1,7	2,8	1,9	1,7	Commission européenne.
Federaal Planbureau	1,0	2,0	1,7	3,0	2,0	1,6	Bureau fédéral du Plan.
Nationale Bank van België	1,0		1,7				Banque nationale de Belgique.

Le Tableau II.8 montre que la croissance réelle estimée du PIB au cours de la période 2001-2005 a été revue de 2,5 % à 2,1 %. L'objectif en matière de capacité de financement à moyen terme a cependant été maintenu. Mais le programme de stabilité 2002-2005 part d'un résultat moins favorable en 2001. L'amélioration du solde de financement cycliquement corrigé à réaliser dans le cadre du programme 2002-2005 représente le double de ce qui était envisagé dans le programme 2001-2005. La plus grande partie de cet écart est cependant éliminée en prenant en considération les résultats budgétaires meilleurs que prévus en 2001.

2.2. Les prévisions en matière de contexte macro-économique

Les adaptations exposées plus haut du scénario de constitution d'un excédent de 0,7 % du PIB étaient fondées sur les prévisions conjoncturelles du second semestre 2001. Comme le montre le Tableau II.8, le gouvernement est parti d'une hypothèse de croissance du PIB de 1,3 % en 2002 et d'un fort effet d'acquis de croissance en 2003 portant la croissance à 3,0 %. Lors du contrôle budgétaire au début de l'année 2002 l'estimation de croissance pour cette année a été révisée à 0,9 %; les objectifs budgétaires pour 2002 n'ont pas été ajustés.

Les prévisions de croissance les plus récentes sont assez proches des estimations pour 2002 modifiées lors du contrôle budgétaire et 2003 retenues dans le programme de stabilité 2002-2005 à l'issue du contrôle budgétaire 2002.

TABLEAU II.9

Prévisions des principales institutions officielles de conjoncture en 2001

Na de onverwacht sterke terugval van de wereldeconomie in de tweede helft van 2001 heeft het herstel zich sneller ingezet dan aanvankelijk na de gebeurtenissen van 11 september werd gedacht. De dalende olieprijs en het gradueel herstel van het vertrouwen luiden een herstel van de wereldhandel en de groei van de wereldeconomie in. In de VS is de heropleving van de economische activiteit reeds vanaf het laatste kwartaal van 2001 gestart. De heropleving van de economie in de eurozone zou iets later volgen.

Als kleine open economie is de Belgische economie uiterst gevoelig voor het internationaal klimaat. De groei- en verwachtingen voor 2002 convergeren rond een cijfer van 1,0 %. Hiermee zou de groei in 2002 op ongeveer hetzelfde niveau uitkomen van 2001. Maar achter deze jaarcijfers gaat wel een verschillend profiel schuil. De meeste conjunctuurinstellingen gaan uit van een graduele heropleving van de economische groei in de loop van 2002. In het begin van het jaar zou de groei vooral gevoed worden door de heropleving van de uitvoer en een positieve bijdrage van de voorraadvorming. Daarna zouden ook de investeringen een bijdrage leveren tot het herstel van de groei. De privé-consumptie zou mede door de minder gunstige situatie op de arbeidsmarkt zwak blijven. De inflatie, zou onder meer door de impact van de afschaffing van het kijk- en luistergeld in Vlaanderen, opnieuw onder de 2 % dalen.

Met het herstel van de tewerkstelling en het volledig herstel van het vertrouwen zouden in 2003 de privé-consumptie en de investeringen de belangrijkste bronnen zijn voor een sterke economische groei. De meeste conjunctuurinstituten situeren de voor 2003 te verwachten groei in de buurt van 3,0 %. Toch wordt er ook gewezen op een aantal risico's die een bedreiging kunnen vormen voor het hoger geschetste scenario. Een snellere dan verwachte stijging van de olieprijs en een mogelijke reactie op de structurele onevenwichten in de VS-economie worden hierbij aangehaald als de twee belangrijkste factoren die het ingezette herstel zouden kunnen afremmen.

2.3. De aanbevelingen voor 2002 en 2003

2.3.1. De doelstellingen voor de verschillende deelsectoren

Op basis van de overeenkomst van 15 december 2000 tussen de federale regering en de gemeenschaps- en gewestregeringen kunnen de doelstellingen voor de gezamenlijke overheid opgedeeld worden naar de verschillende deelsectoren van de overheid.

Après un fort recul inattendu de l'économie mondiale dans le courant de la seconde moitié de 2001, la reprise s'est manifestée de manière plus rapide qu'il n'était envisagé directement après les événements du 11 septembre. La baisse des prix pétroliers et le rétablissement progressif de la confiance laissaient présager une reprise du commerce mondial et de la croissance de l'économie mondiale. Aux États-Unis la reprise de l'activité économique s'est déjà manifestée à partir du dernier trimestre 2001. La reprise de l'économie dans la zone euro devrait intervenir avec un certain retard.

En tant que petite économie ouverte la Belgique est extrêmement sensible au contexte international. Les prévisions de croissance pour 2002 s'accordent sur un chiffre de l'ordre de 1,0 %, soit un niveau comparable à celui de 2001. La plupart des instituts de conjoncture retiennent l'hypothèse d'une reprise progressive de la croissance économique dans le courant de l'année 2002. Au début de cette année la croissance serait surtout soutenue par une reprise des exportations et une contribution positive des variations de stocks. Les investissements apporteraient par après leur contribution à la reprise de la croissance. En raison d'une situation moins favorable du marché du travail, la consommation privée resterait anémique. Suite notamment à l'incidence de la suppression de la redevance radio-télévision en Flandre, l'inflation devrait à nouveau descendre en dessous de 2 %.

Grâce à une reprise de l'emploi et à un rétablissement complet de la confiance, la consommation privée et les investissements seraient en 2003 les principaux moteurs d'une croissance économique vigoureuse. La plupart des instituts de conjoncture estiment la croissance attendue en 2003 aux alentours de 3,0 %. Il convient cependant d'attirer l'attention sur plusieurs risques qui peuvent mettre en danger le scénario évoqué ci-dessus. Une augmentation plus rapide que prévu des prix pétroliers et une possible réaction aux déséquilibres structurels de l'économie américaine sont cités comme les deux facteurs les plus importants qui peuvent constituer un frein au déploiement de la reprise.

2.3. Les recommandations pour 2002 et 2003

2.3.1. Les objectifs pour les différentes entités

La Convention du 15 décembre 2000 conclue entre le pouvoir fédéral et les gouvernements des communautés et des régions décompose les objectifs pour l'ensemble des pouvoirs publics en objectifs propres aux différentes entités.

TABEL II.10
De doelstellingen voor de deelsectoren
(In % BBP)

TABLEAU II.10
Les objectifs pour les sous-secteurs
(En % du PIB)

	Realisaties 2001 — <i>Réalisations 2001</i>		Doelstelling — <i>Objectif</i>		
	Inclusief UMTS — <i>Y compris UMTS</i>	Exclusief UMTS — <i>Hors UMTS</i>	2002	2003	
Entiteit I.					Entité I.
— Primaire saldo	5,8	5,6	5,1	5,3	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	– 0,2	– 0,4	– 0,3	0,2	— Solde de financement.
Entiteit II.					Entité II.
— Primaire saldo	1,2	1,2	0,9	0,8	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	0,6	0,6	0,3	0,3	— Solde de financement.
- Gemeenschappen en ge- westen	0,8	0,8	0,1	0,1	- Communautés et régions
- Lokale overheden	– 0,1	– 0,1	0,2	0,2	- Pouvoirs locaux.
Gezamenlijke overheid.					Ensemble des pouvoirs publics.
— Primaire saldo	6,9	6,7	6,0	6,1	— Solde primaire.
— Vorderingsaldo	0,4	0,3	0,0	0,5	— Solde de financement.

Op het niveau van de gezamenlijke overheid werd voor 2002 uitgegaan van een evenwicht. Dit betekent dat het vorderingensaldo terugvalt van een overschot van 0,4 % van het BBP in 2001 (0,3 % exclusief UMTS-ontvangsten) tot een evenwicht. In de overeenkomst van 15 december 2000 hebben de gemeenschappen en gewesten zich geëngageerd tot het realiseren van een overschot van 0,1 % van het BBP in ESR-termen in 2002 en 2003. De gewesten hebben er zich tevens toe verbonden om de lokale overheden maximaal aan te sporen de in het stabiliteitsprogramma 2001-2005 vooropgestelde begrotingsdoelstellingen te realiseren. In dit stabiliteitsprogramma werd voor de lokale overheden uitgegaan van een vorderingensaldo van 0,2 % voor 2002 en 2003. De voor de gemeenschappen en gewesten en lokale overheden aangehaalde doelstellingen werden ongewijzigd overgenomen in het stabiliteitsprogramma 2002-2005.

Voor entiteit I wordt voor 2002 een vorderingentekort vooropgesteld van 0,3 % van het BBP. In 2003 moet dit (bij een verwachte BBP-groei van 3,0 %) omgezet worden in een overschot van 0,2 % van het BBP.

De engagementen van de gemeenschappen en gewesten werden nog eens bevestigd in het akkoord tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten afgesloten naar aanleiding van de begrotingscontrole 2002.

2.3.2. De uitvoering van het stabiliteitsprogramma in 2002

Zoals hoger reeds aangegeven lijken de macro-economische vooruitzichten gehanteerd bij de begrotingscontrole bevestigd te worden door meer recentere vooruitzichten. Toch

Pour l'année 2002 l'hypothèse retenue est un équilibre pour l'ensemble des pouvoirs publics, ce qui implique une réduction du solde de financement qui présentait un excédent de 0,4 % du PIB en 2001 (0,3 % à l'exclusion des recettes UMTS). Dans la Convention du 15 décembre 2000 les communautés et les régions se sont engagées à réaliser selon les définitions du SEC un excédent de 0,1 % du PIB en 2002 et 2003. Les régions se sont également engagées à inciter au maximum les pouvoirs locaux à réaliser les objectifs qui leur sont impartis dans le programme de stabilité 2001-2005, à savoir une capacité de financement de 0,2 % en 2002 et en 2003. Les objectifs souscrits par les communautés, les régions et les pouvoirs locaux ont été repris tel quel dans le programme de stabilité 2002-2005.

Pour l'entité I un besoin de financement de 0,3 % du PIB est proposé pour l'année 2002. Ce solde de financement doit être transformé en capacité de financement de 0,2 % du PIB pour autant que la croissance du PIB atteigne 3,0 %.

Les engagements des communautés et des régions sont confirmés dans l'accord conclu entre le pouvoir fédéral et les communautés et régions à l'occasion du contrôle budgétaire 2002.

2.3.2. L'exécution du programme de stabilité en 2002

Ainsi qu'il a été indiqué plus haut, les prévisions macro-économiques retenues lors du contrôle budgétaire semblent confirmées par les prévisions plus récentes. Il reste toutefois

blijft op alle overheidsniveaus een intensieve opvolging van de uitvoering van de begroting 2002 aangewezen, om indien noodzakelijk de begrotingsuitvoering nog bij te sturen.

Het naar aanleiding van de begrotingscontrole 2002 gesloten akkoord vormt hiertoe een goed uitgangspunt. Hierin gaan de gemeenschappen, gewesten en de federale overheid het engagement aan om elk voor zich een sluitende monitoring van de uitgaven op punt te stellen. In het kader van de monitoring van de uitgaven zal maandelijks een overleg plaatsvinden tussen de betrokken overheden.

Binnen de federale overheid werd om de evolutie van de primaire uitgaven te bewaken bij de begrotingscontrole het « ankerprincipe » geïntroduceerd. Dit houdt in dat in afwachting van een evaluatie van de budgettaire situatie in september, de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnancingskredieten niet hoger mag liggen dan in het vorige jaar. Naast een permanente bewaking van de primaire uitgaven blijft het de vraag of de fiscale ontvangsten in de tweede jaarhelft voldoende zullen aansluiten bij de verwachte heropleving van de economische activiteit.

Naast de resultaten van de federale overheid, moet voor entiteit I ook rekening gehouden worden met de sociale zekerheid. Zoals de vorige jaren zal het resultaat van deze sector in niet onbelangrijke mate afhankelijk zijn van de mate waarin de uitgaven voor gezondheidszorgen binnen de vooropgezette doelstelling blijven.

Rekening houdend met de middelenevolutie in 2001 heeft de Afdeling in haar advies van juli 2000 aanbevolen om de doelstellingen voor de gemeenschappen en gewesten aan te passen. De gemeenschappen en gewesten hebben deze verhoogde doelstelling (0,3 % van het BBP) onderschreven in de overeenkomst van 15 december 2000. De uiteindelijke realisaties, waren zoals hoger reeds aangegeven, merkkelijk beter. De gemeenschappen en gewesten hebben in 2001 een vorderingenoverschot gerealiseerd van 0,8 % van het BBP. De uitzonderlijke stijging van de middelen (onder impuls van de door de federale overheid overgedragen personenbelasting en de BTW) werd niet volledig aangewend. Na een stijging met 9,3 % in 2001 zouden de totale door de federale overheid aan de gemeenschappen en gewesten over te maken fiscale ontvangsten in 2002 dalen met 0,6 %. In de mate dat de deelentiteiten in 2001 het vooropgestelde objectief gehaald hebben of beter gepresteerd, laat het interen op het in 2001 gerealiseerde saldo toe om voor een deel de daling van de middelen op te vangen. Een herhaling van de situatie in 2001 waar het hoger dan voorziene overschot van de gemeenschappen en gewesten een belangrijke bijdrage levert tot het halen van de doelstellingen lijkt bijgevolg voor 2002 onwaarschijnlijk.

De daling van de belangrijkste middelenbron van de gemeenschappen en gewesten in 2002 noopt hen tot een strenge bewaking van de uitgavenevolutie, temeer daar op basis van de begrotingsramingen de doelstelling wordt overschreden. De hoger aangehaalde monitoring bouwt een bijkomende garantie in voor het halen van de vooropgestelde doelstelling.

recommandé à tous les niveaux de pouvoir de surveiller de près l'exécution des budgets 2002 de manière à pouvoir intervenir à ce niveau en cas de nécessité.

L'accord conclu à l'occasion du contrôle budgétaire 2002 constitue un bon point de départ pour cette surveillance. Dans cet accord les communautés, les régions et le pouvoir fédéral se sont engagés à mettre en œuvre chacun de son côté un contrôle cohérent de leurs dépenses. Dans le cadre de ce contrôle des dépenses une concertation mensuelle aura lieu entre les entités concernées.

Au sein du pouvoir fédéral le « principe de l'ancre » a été introduit lors du contrôle budgétaire en vue de surveiller l'évolution des dépenses primaires. Dans l'attente d'une évaluation de la situation budgétaire en septembre, ce principe consiste à veiller à ce que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement ne soit pas inférieur à celui de l'année précédente. En dehors de cette surveillance constante des dépenses primaires, la question se pose de savoir si la reprise s'accompagnera d'une augmentation concomitante des recettes fiscales au second semestre.

En ce qui concerne l'entité I il faut tenir compte non seulement des résultats du pouvoir fédéral mais aussi de ceux de la sécurité sociale. A l'instar des années précédentes le résultat de ce secteur dépendra de manière non négligeable de la mesure dans laquelle les dépenses pour les soins de santé s'inscriront dans le respect des normes fixées.

Compte tenu de l'évolution des ressources des communautés et des régions en 2001, la Section avait recommandé dans son avis de juillet 2000 d'adapter leurs objectifs budgétaires. Les communautés et les régions ont souscrit à ces objectifs plus ambitieux (0,3 % du PIB) dans la Convention du 15 décembre 2000. Comme il a été indiqué plus haut, les réalisations finales se sont avérées plus favorables encore. Les communautés et les régions ont dégagé en 2002 une capacité de financement de 0,8 % du PIB. L'augmentation exceptionnelle de leurs moyens, provenant des parts attribuées d'IPP et de TVA par le pouvoir fédéral, n'a pas été entièrement utilisée. Après avoir enregistré une progression de 9,3 % en 2001, les recettes fiscales à transférer du pouvoir fédéral vers les communautés et les régions diminuent de 0,6 % en 2002. Dans la mesure où les entités fédérées ont réalisé ou dépassé les objectifs fixés en 2001, elles peuvent faire face à la diminution de leurs moyens par une certaine détérioration du solde réalisé en 2001. Il est par conséquent improbable que se répète en 2002 la situation qui a prévalu en 2001 où des surplus plus élevés que prévus des communautés et des régions ont contribué de manière significative à la réalisation des objectifs de l'ensemble des pouvoirs publics.

La diminution des principales sources de recettes des communautés et des régions en 2002 les contraint à une stricte surveillance de l'évolution de leurs dépenses, d'autant plus que les estimations budgétaires font état d'un dépassement de l'objectif. Le contrôle mentionné plus haut constitue une garantie supplémentaire pour la réalisation des objectifs proposés.

De wijze waarop elk van de gemeenschappen en gewesten zich in de globale doelstelling van een vorderingensurplus van 0,1 % van het BBP dient in te schrijven is weergegeven in onderstaande tabel.

TABEL II.11

Doelstellingen voor de gemeenschappen en gewesten voor 2002

(In miljoen euro, tenzij anders vermeld)

	Vlaamse Gemeenschap — <i>Communauté flamande</i>	Franse Gemeenschap — <i>Communauté française</i>	Duitstalige Gemeenschap — <i>Communauté germanophone</i>	Waals Gewest — <i>Région wallonne</i>	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	Franse Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire française</i>	Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire commune</i>	Totaal gemeenschappen en gewesten — <i>Total communautés et régions</i>		
									Verrichtingen code 8 in ESR 95 — <i>Opérations code 8 en SEC 95</i>	In % BBP — <i>En % PIB</i>
2002 (a) .	337,1	– 99,2	0,0	– 138,8	– 54,5	0,0	0,0	44,6	275,2	0,1

(a) Doelstellingen vastgelegd in de Overeenkomst van 15 december 2000, aangevuld met het Akkoord van 21 maart 2002.

In het ESR 95 is de correctie van de HRF-norm voor doorstorting van nieuwe gewestelijke belastingen van 11/12 overbodig.

Bij de begrotingscontrole werd er tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten ook afgesproken om de evaluatie van de begrotingsverrichtingen in toenemende mate te laten aansluiten bij de ESR-methodologie. Voor de begrotingsnormering zullen voortaan de overheidsrekeningen volgens het ESR95 als referentie gehanteerd worden. Het jaar 2002 vormt in de omschakeling naar ESR een overgangsjaar. In dit verband acht de Afdeling het aangewezen dat er concrete afspraken worden gemaakt over de verdeling tussen gemeenschappen en gewesten van het globaal bedrag aan netto kredietverleningen en deelnemingen dat integraal deel uitmaakt van de begrotingsdoelstelling van deze deelsector.

De Afdeling ziet in het voor de lokale overheden vooropgestelde overschot van 0,2 % van het BBP een belangrijke risicofactor voor het halen van de doelstellingen van het stabiliteitsprogramma. Zoals verder in deel III wordt aangegeven zijn er een aantal elementen die in 2002 zullen bijdragen tot een sterkere ontvangstenontwikkeling. Het is echter zeer de vraag of dit voldoende zal zijn om het in 2001 gerealiseerde tekort van 0,1 % van het BBP om te zetten in een overschot van 0,2 % van het BBP.

La façon dont chaque communauté et région doit contribuer à la réalisation de l'objectif global d'un excédent de 0,1 % du PIB est présentée dans le tableau ci-dessous.

TABLEAU II.11

Les objectifs des communautés et des régions pour l'année 2002

(En millions d'euros sauf mention contraire)

(a) Objectifs fixés dans la Convention du 15 décembre 2000 complétée par l'Accord du 21 mars 2002.

En SEC 95 la correction de la norme CSF pour le versement des impôts régionaux à concurrence de 11/12^e n'est pas nécessaire.

Lors du contrôle budgétaire il a été convenu entre le pouvoir fédéral, les communautés et les régions d'inscrire d'avantage l'évaluation des budgets dans le cadre de la méthodologie du SEC. Les comptes des pouvoirs publics établis selon le SEC 95 seront dorénavant utilisés comme cadre de référence pour la détermination des normes budgétaires. L'année 2002 constitue à cet égard une année de transition. À ce propos, la Section considère qu'il est recommandé de conclure des accords concrets sur la répartition entre les communautés et les régions du montant total des octrois nets de crédit et des prises de participation qui fait partie des objectifs budgétaires de ces entités.

La Section considère l'excédent de 0,2 % du PIB imparti aux pouvoirs locaux constitue un risque sérieux pour la réalisation des objectifs du programme de stabilité. Ainsi qu'il a été indiqué dans la partie III, plusieurs éléments laissent entrevoir une évolution plus vigoureuse des recettes en 2002. Il convient toutefois de se demander si ce facteur sera suffisant pour transformer le déficit de 0,1 % du PIB en 2001 en excédent de 0,2 % du PIB.

Op voorwaarde dat de in het eerste kwartaal ingezette groeihermeneing zich in de loop van 2002 verder doorzet en de verschillende overheden nauwlettend waken over de uitvoering van hun respectieve begrotingen, acht de Afdeling de doelstelling voor 2002 (een evenwicht) haalbaar. Dit vormt trouwens een eerste voorwaarde voor het realiseren van de ambitieuze doelstelling in 2003. Het realiseren voor het derde jaar op rij van een evenwicht of een beperkt overschot, in een voor wat 2001 en 2002 betreft ongunstige conjuncturele omgeving, zou de structurele gezondmaking van de Belgische openbare financiën beklemtonen.

2.3.3. 2003 : een cruciaal jaar in het traject van het stabiliteitsprogramma

In het herziene traject van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 vormt 2003 een cruciaal jaar. De regering heeft immers vooropgezet om met een overschot van 0,5 % van het BBP opnieuw aan te sluiten bij het oorspronkelijk traject. Deze doelstelling werd afhankelijk gemaakt van de realisatie van een economische groei van 3 %. Dit geeft de doelstelling op het niveau van de gezamenlijke overheid een voorwaardelijk karakter. De Afdeling is van oordeel dat 2003 een belangrijk scharnierpunt vormt voor het halen van de doelstelling op middellange termijn; namelijk de opbouw van een structureel overschot van ongeveer 0,7 % van het BBP in 2005.

Op grond van de recente conjunctuurvooruitzichten zou de gecumuleerde groei over de jaren 2002-2003 nagenoeg 4 % bedragen, hetzij 0,3 procentpunt lager dan de gecumuleerde groei van 4,3 % die in het lopende stabiliteitsprogramma werd voorzien. De Afdeling is bijgevolg van oordeel dat de maximale negatieve afwijking ten opzichte van het objectief voor 2003 op basis van het groeiverschil 0,2 % van het BBP mag bedragen. Dit brengt de minimale doelstelling voor 2003 voor de gezamenlijke overheid op 0,3 % van het BBP. De Afdeling wil echter beklemtonen dat, ondanks deze om conjuncturele redenen beperkte afwijking van de doelstelling in 2003, de objectieven voor 2004 en 2005 uit het lopende stabiliteitsprogramma onverminderd moeten aangehouden worden.

Zoals valt af te lezen uit Tabel II.10 blijven de doelstellingen voor de deelsectoren van entiteit II ongewijzigd ten opzichte van 2002. Voor de lokale overheden wordt een vorderingensaldo van 0,2 % van het BBP vooropgesteld. De lokale overheden zullen het hoofd moeten bieden aan belangrijke financiële uitdagingen die enerzijds hun ontvangsten negatief en hun uitgaven opwaarts zullen beïnvloeden. Dit legt bij ongewijzigd beleid een hypotheek op het halen van de vooropgezette doelstelling. De Afdeling wil hier wijzen op het engagement dat de gewesten hebben aangegaan om de lokale overheden maximaal aan te sporen de vooropgezette begrotingsdoelstelling te realiseren.

Ook voor de gemeenschappen en gewesten als geheel blijft de doelstelling (een vorderingensaldo van 0,1 % van het BBP) identiek aan deze van 2002. Behoudens onvoorziene ontwikkelingen in 2002 zal de evolutie van de door de federale overheid aan de gemeenschappen en gewesten over te dragen fiscale ontvangsten in 2003 vrij goed aansluiten bij de economische groei. De ontvangstenontwikkeling zal dus gun-

La Section considère que l'objectif budgétaire pour l'année 2002 (l'équilibre) peut être réalisé à condition que la reprise amorcée au premier trimestre se poursuive dans le courant de l'année et que les différents pouvoirs surveillent de près l'exécution de leurs budgets respectifs. Le respect de cet objectif constitue une première condition pour la réalisation de l'objectif ambitieux pour l'année 2003. La réalisation d'un excédent ou d'un surplus limité pour la troisième année consécutive dans un contexte conjoncturel défavorable constituerait un signe de l'assainissement structurel des finances publiques de la Belgique.

2.3.3. 2003 : une année cruciale dans la trajectoire du programme de stabilité

L'année 2003 constitue une étape cruciale dans la trajectoire du programme de stabilité 2002-2005. Le gouvernement s'est en effet fixé comme objectif de rejoindre la trajectoire initiale au cours de cette année en réalisant un excédent de 0,5 % du PIB. Le respect de cet objectif est subordonné à la réalisation d'une croissance économique de 3 %, ce qui lui confère un caractère conditionnel. La Section est d'avis que l'année 2003 constitue une année charnière pour la réalisation de l'objectif à moyen terme à savoir la constitution d'un excédent de 0,7 % du PIB environ en 2005.

Selon les prévisions conjoncturelles récentes la croissance cumulée au cours des années 2002 et 2003 atteindrait presque 4 %, soit 0,3 point de pour cent de moins que la croissance cumulée de 4,3 % qui était prévue dans le programme de stabilité. La Section est dès lors d'avis que l'écart négatif maximum par rapport à l'objectif pour l'année 2003 en raison du différentiel de croissance peut s'élever à 0,2 % du PIB. Il en résulte que l'objectif minimal pour l'ensemble des pouvoirs publics s'établit à 0,3 % du PIB. La Section insiste pour que les objectifs du programme de stabilité en cours pour 2004 et 2005 soient maintenus inchangés même si des raisons conjoncturelles occasionnent un écart limité par rapport à l'objectif en 2003.

Le Tableau II.10 montre que les objectifs des sous-secteurs de l'entité II restent inchangés par rapport à 2002. Un solde de financement de 0,2 % du PIB est assigné aux pouvoirs locaux. Ceux-ci devront affronter des défis financiers importants qui influenceront leurs recettes à la baisse et leurs dépenses à la hausse. À politique inchangée, ces défis constituent une hypothèque pour la réalisation des objectifs proposés. À ce propos la Section attire l'attention sur l'engagement pris par les régions d'inciter au maximum les pouvoirs locaux à réaliser les objectifs budgétaires qui leur ont été assignés.

L'objectif budgétaire pour les communautés et les régions considérées dans leur ensemble reste également identique à celui de 2002. Sous réserve d'évolution inattendue en 2002 les recettes fiscales à transférer par le pouvoir fédéral aux communautés et aux régions devraient connaître une évolution comparable à celle de la croissance économique. L'évolution des recettes sera donc plus favorable qu'en 2002 et ne

stiger zijn dan in 2002 en niet op dezelfde manier als in 2002 wegen op het halen van de vooropgezette doelstelling.

devrait pas contrarier la réalisation des objectifs fixés de la même manière qu'au cours de cette année.

TABEL II.12

Doelstellingen voor de gemeenschappen en gewesten voor 2003

(Miljoen euro, tenzij anders vermeld)

TABLEAU II.12

Les objectifs des communautés et des régions pour l'année 2003

(En millions d'euros sauf mention contraire)

	Vlaamse Gemeenschap — <i>Communauté flamande</i>	Franse Gemeenschap — <i>Communauté française</i>	Duitstalige Gemeenschap — <i>Communauté germanophone</i>	Waals Gewest — <i>Région wallonne</i>	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	Franse Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire française</i>	Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie — <i>Commission communautaire commune</i>	Totaal gemeenschappen en gewesten — <i>Total communautés et régions</i>		
									Verrichtingen code 8 in ESR 95 — <i>Opérations code 8 en SEC 95</i>	In % BBP — <i>En % PIB</i>
2003 (a) .	324,7	– 47,1	0,0	– 128,9	– 49,6	0,0	0,0	99,2	275,2	0,1

(a) Doelstellingen vastgelegd in de Overeenkomst van 15 december 2002, aangevuld met het Akkoord van 21 maart 2002.

De omschakeling naar het ESR 95 in de begrotingsnormering van gemeenschappen en gewesten vergt een verdeling van het globaal bedrag van de netto kredietverleningen en deelnemingen dat in bovenstaande tabel is opgenomen als onderdeel van de globale doelstelling. Het verdient aanbeveling hierover concrete afspraken te maken.

De inspanning om na een evenwicht in 2002 een overschot van 0,5 % of omwille van conjuncturele redenen van 0,3 % van het BBP in 2003 te realiseren, moet vooral door entiteit I geleverd worden. Dit betekent dat het voor 2002 voor deze entiteit voorziene tekort van 0,3 % van het BBP moet omgezet worden in minimaal een evenwicht. De opmaak van de begroting 2003 wordt dan ook cruciaal voor de uitvoering van het stabiliteitsprogramma 2002-2005. De aanzienlijke verbetering van het saldo moet gerealiseerd worden ondanks de toenemende impact van eerder besliste beleidsimpulsen en het wegvallen van een aantal eenmalige factoren die de begroting 2002 gunstig beïnvloeden (bijvoorbeeld geplande verkoop overheidsgebouwen, relatief lage afdrachten aan de EU, ...).

(a) Objectifs fixés dans la Convention du 15 décembre 2000 complétée par l'accord du 21 mars 2002.

La transition au SEC 95 pour la détermination des normes budgétaires des communautés et des régions nécessite une répartition du montant total des octrois nets de crédit et des prises de participations qui font partie de l'objectif global tel qu'il est repris dans le tableau ci-dessus. Des accords concrets doivent être conclus à cette fin.

L'effort nécessaire pour réaliser un excédent de 0,5 % en 2003, ou de 0,3 % par des raisons conjoncturelles, après l'équilibre en 2002 devra surtout être accompli par l'entité I. Cela nécessite que le déficit de 0,3 % du PIB prévu pour cette entité en 2002 doit au minimum être transformé en un équilibre. L'élaboration du budget 2003 est dès lors cruciale pour l'exécution du programme de stabilité 2002-2005. L'amélioration importante du solde doit être réalisée malgré l'incidence croissante des mesures discrétionnaires décidées par le passé et en dépit de la disparition de certains facteurs non récurrents qui influencent favorablement le budget 2002 (par exemple la vente prévue de bâtiments publics, les cessions relativement faibles à UE, ...).

DEEL III

DE EVALUATIE VAN DE BEGROTINGSEVOLUTIES

DE BEGROTINGSEVOLUTIES OP HET NIVEAU VAN ENTITEIT I ⁽¹⁾

1. Begrotingsontwikkelingen met betrekking tot de federale overheid in 2001 en 2002

1.1. De uitvoering van de begroting 2001

1.1.1. De ontvangsten in 2001

Gezien de belangrijke toewijzing van ontvangsten ⁽²⁾ aan verschillende deelsectoren van de overheid, gebeurt de analyse van de ontvangsten van de federale overheid het best op het niveau van de « totale » ontvangsten ⁽³⁾. De evolutie van de rijksmiddelen, dit zijn de ontvangsten die de federale overheid kan aanwenden voor de financiering van haar uitgaven, wordt immers in sterke mate beïnvloed door vermelde transfers en is dus een minder geschikte maatstaf voor de analyse van de fundamentele tendensen van de ontvangsten.

In Tabel III.1 worden naast de initiële begrotingsramingen voor 2001 ook de ramingen van de begrotingscontrole, de vermoedelijke en de werkelijk gerealiseerde « totale » ontvangsten weergegeven. Het detail van deze cijfers is in bijlage III.1 opgenomen.

⁽¹⁾ De cijfergegevens in dit hoofdstuk worden geput uit de begrotingsdocumenten van de verschillende subentiteiten. Gezien de verschillen in methodologie en afbakening van de sectoren zijn deze gegevens niet volledig vergelijkbaar met die uit de Nationale Rekeningen die in Deel II.1 werden besproken.

⁽²⁾ Dit zijn de op de « totale » ontvangsten voorafgenomen middelen ten behoeve van de gemeenschappen en gewesten, de sociale zekerheid en de Europese Unie. De totale begrotingsinspanning ten opzichte van die overheden is nog ruimer aangezien de uitgavenbegroting ook dotaties ten gunste van die overheden bevat.

⁽³⁾ De « totale » ontvangsten omvatten, naast de rijksmiddelen, ook de middelen die door de federale overheid voor rekening van de gemeenschappen en gewesten, de sociale zekerheid en de Europese Unie geïnd worden. Ze houden geen rekening met de opcentiemen en andere ontvangsten die voor rekening van de lokale overheden geïnd worden en via de schatkist transiteren als « derdengelden ».

PARTIE III

ÉVALUATION DES ÉVOLUTIONS BUDGÉTAIRES

LES ÉVOLUTIONS BUDGÉTAIRES AU NIVEAU DE L'ENTITÉ I ⁽¹⁾

1. Les évolutions budgétaires du pouvoir fédéral en 2001 et 2002

1.1. L'exécution du budget 2001

1.1.1. Les recettes en 2001

Vu l'importance du volume des recettes attribuées aux divers sous-secteurs des pouvoirs publics ⁽²⁾, il est préférable d'effectuer l'analyse des recettes du pouvoir fédéral au niveau des recettes « totales » ⁽³⁾. L'évolution des Voies et Moyens, c'est-à-dire des recettes que le pouvoir fédéral peut utiliser pour financer ses dépenses, est en effet fortement affectée par ces transferts et constitue donc une moins bonne mesure des tendances fondamentales des recettes.

Le Tableau III.1 reprend, outre les estimations budgétaires initiales pour 2001, les estimations du contrôle budgétaire, les recettes « totales » probables ainsi que celles effectivement réalisées. L'annexe III.1 fournit le détail de ces chiffres.

⁽¹⁾ Les chiffres mentionnés dans ce chapitre proviennent des documents budgétaires des diverses entités. Vu les différences qui existent en matière de méthodologie et de délimitation des secteurs, ces données ne sont pas entièrement comparables à celles des Comptes nationaux traitées dans la Partie II.1.

⁽²⁾ Il s'agit des moyens prélevés sur les recettes « totales » en faveur des communautés et des régions, de la sécurité sociale ainsi que de l'Union européenne. La contribution budgétaire totale en faveur de ces différents pouvoirs est encore supérieure, étant donné que le budget des dépenses comporte également des dotations en faveur de ces pouvoirs.

⁽³⁾ Les recettes « totales » comportent, outre les Voies et Moyens, les moyens prélevés par le pouvoir fédéral pour compte des communautés et des régions, de la sécurité sociale ainsi que de l'Union européenne. Elles ne comportent pas les centimes additionnels et autres recettes prélevées en faveur des pouvoirs locaux, qui transitent par le Trésor en tant que « fonds de tiers ».

TABEL III.1

De « totale » ontvangsten geïnd door de federale overheid
Evolutie 2000-2001

(In miljoenen euro)

TABLEAU III.1

Recettes « totales » perçues par le pouvoir fédéral
Évolutions 2000-2001

(En millions d'euros)

	2000 Realisaties — 2000 Réalisations	2001				% -variatie 2001 rea./ 2000 rea — % -variation 2001 réa./ 2000 réa.
		Initieel — Initial	Begrotings- controle — Contrôle budgétaire	Vermoedelijke ontvangsten — Recettes probables	Realisaties — Réalisations	
LOPENDE ONTVANGSTEN. — <i>RECETTES COURANTES</i>	72 293,8	75 233,0	76 114,6	75 438,9	74 139,8	2,6
Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i>	69 581,7	72 191,1	72 741,9	72 000,2	71 045,5	2,1
– Directe Belastingen. — <i>Contributions directes</i>	40 497,6	42 855,3	43 076,5	42 585,1	42 075,1	3,9
– Douane. — <i>Douane</i>	1 295,4	1 239,5	1 239,5	1 326,2	1 340,5	3,5
– Accijnzen. — <i>Accises</i>	5 806,0	5 929,6	5 872,6	5 825,5	5 842,6	0,6
– BTW. — <i>TVA</i>	19 477,6	20 059,5	20 188,4	19 596,0	19 176,7	– 1,5
– Registratie. — <i>Enregistrement</i>	2 505,0	2 657,4	2 612,8	2 667,3	2 610,6	4,2
– Conjunctuurbuffer. — <i>Tampon conjoncturel</i>	0,0	– 550,3	–247,9	0,0	0,0	
Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i>	2 712,1	3 041,9	3 372,7	3 438,7	3 094,3	14,1
KAPITAALONTVANGSTEN. — <i>RECETTES DE CAPITAL</i>	1 084,1	1 380,9	1 573,7	2 610,5	1 941,8	79,1
Fiscale. — <i>Fiscales</i>	1 012,8	1 033,7	1 069,2	1 069,2	1 072,2	5,9
Niet-fiscale. — <i>Non fiscales</i>	71,3	347,1	504,6	1 541,3	869,6	1119,7
TOTAAL. — TOTAL	73 377,8	76 613,8	77 688,3	78 049,4	76 081,6	3,7
Waarvan : — <i>Dont</i> :						
– Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i>	70 594,4	73 224,8	73 811,0	73 069,3	72 117,7	2,2
– Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i>	2 783,4	3 389,1	3 877,3	4 980,0	3 963,9	42,4
Over te dragen. — À reporter	31 064,4	32 663,4	33 159,5	33 238,4	33 223,8	7,0
Aan gemeenschappen en gewesten. — <i>Aux communautés et régions</i>	24 905,7	26 862,6	27 280,0	27 263,5	27 234,3	9,3
Aan sociale zekerheid. — <i>À la sécurité sociale</i>	3 851,7	3 507,3	3 550,7	3 559,3	3 559,7	– 7,6
Aan Europese Unie. — <i>À l'Union européenne</i>	2 306,9	2 293,6	2 328,8	2 415,6	2 429,8	5,3
Rijksmiddelen. — Voies et Moyens	42 313,4	43 950,4	44 528,9	44 811,0	42 857,8	1,3

Bron : Algemene toelichting.

De tegenvallende conjunctuur heeft de ontvangstenevolutie in 2001 getekend. Dit komt niet zozeer tot uiting op het niveau van de *totale ontvangsten*, die nog een stijging kenden met 3,7 %, wat meer is dan de nominale BBP-groei (3,3 %), maar wel op het niveau van de fiscale ontvangsten, die met 2,2 %

Source : Exposé général.

L'évolution des recettes 2001 a été marquée par une conjoncture décevante. Cela se remarque moins au niveau des *recettes totales*, qui enregistrent encore une hausse de 3,7 %, supérieure donc à la croissance nominale du PIB (3,3 %), qu'au niveau des recettes fiscales, dont la progression est de

toenemen. De sterke groei van de niet-fiscale ontvangsten (42,4 %) compenseerde gedeeltelijk het resultaat van de fiscale ontvangsten.

De opeenvolgende ramingen van de *fiscale ontvangsten* kenden een opvallend verloop. Bij de opmaak van de initiële begroting werd de reële BBP-groei nog op 3,1 % geraamd. Door het aanleggen van een conjunctuurbuffer werd bij de raming van de fiscale ontvangsten slechts rekening gehouden met een BBP-groei van 2,5 %. Bij de begrotingscontrole werden de groeiverwachtingen herleid tot 2,8 % en werd bijgevolg de conjunctuurbuffer aangepast. Op basis van de veel beter dan verwachte realisaties 2000 werd de raming van de initiële begroting opgetrokken met 586,2 miljoen euro. Deze raming werd echter grondig aangepast bij de raming van de vermoedelijke ontvangsten 2001. Rekening houdend met het verslechterd economisch klimaat en de tegenvallende ontvangstenevolutie, werd de raming van de begrotingscontrole met 741,7 miljoen euro gereduceerd.

Uiteindelijk realiseerden de fiscale ontvangsten een toename met 2,2 %; ze blijven beduidend onder het niveau van de vermoedelijke ontvangsten (951,6 miljoen euro). Het verschil met de ramingen bij de initiële begroting en de begrotingscontrole is nog groter. Voor zowat alle belangrijke belastingsoorten werden aanzienlijke minderontvangsten opgetekend. De in de initiële begroting en bij de begrotingscontrole ingeschreven conjunctuurbuffer (respectievelijk 550,3 en 247,9 miljoen euro) kon de terugval van de reële BBP-groei slechts tot 2,5 % opvangen.

De cijfers over de gerealiseerde fiscale ontvangsten werden ook beïnvloed door het opschorten van de boekhoudoperaties, gedurende twee dagen, eind 2001 om de overgang op de euro te vergemakkelijken. Hierdoor werden voor ongeveer 325,0 miljoen euro fiscale ontvangsten niet als dusdanig geboekt ⁽¹⁾, vooral de evolutie van de ontvangsten uit de bedrijfsvoorheffing werd hierdoor vertekend.

De meest opvallende beweging in de fiscale ontvangsten is deze van de *BTW-ontvangsten en de opbrengsten van de met het zegel gelijkgestelde taksen*. Deze daalden met 1,5 % in 2001. Voor de *BTW-ontvangsten* ging een relatief geringe stijging van de bruto-ontvangsten (2,9 %) gepaard met een sterke toename van de terugbetalingen (10,4 %). De hoge uitvoer en investeringen in 2000 lagen aan de basis van de belangrijke terugbetalingen in het eerste semester van 2001. De evolutie van de met het zegel gelijkgestelde taksen werd vooral gekleurd door de tegenvallende resultaten inzake de taks op de beursverrichtingen (– 36 %), die vooral de sterke terugval van de activiteit op de beursmarkten weerspiegelt na het topjaar 2000.

2,2 %. La forte croissance des recettes non fiscales (42,4 %) compense en partie le résultat des recettes fiscales.

Les estimations successives des *recettes fiscales* ont connu une évolution inhabituelle. Lors de la confection du budget initial, on se basait encore sur une croissance réelle du PIB de 3,1 %. En raison de la constitution d'un tampon conjoncturel, l'estimation des recettes fiscales s'est faite sur la base d'une croissance du PIB de seulement 2,5 %. Lors du contrôle budgétaire, les prévisions en matière de croissance ont été ramenées à 2,8 % et le tampon conjoncturel a été adapté en conséquence. Sur la base des réalisations 2000, nettement supérieures aux prévisions, l'estimation du budget initial fut revue à la hausse de 586,2 millions d'euros. Cette estimation a cependant fait l'objet d'un ajustement en profondeur lors de l'estimation des recettes probables 2001. Compte tenu de la détérioration du climat économique et de l'évolution décevante des recettes, l'estimation du contrôle budgétaire fut revue à la baisse de 741,7 millions d'euros.

En fin de compte, la progression réalisée par les recettes fiscales a été de 2,2 %; elle reste largement en dessous du niveau des recettes probables (951,6 millions d'euros). Par rapport à l'estimation du budget initial et du contrôle budgétaire, l'écart est encore plus important. On enregistre d'importantes moins-values de recettes dans pratiquement toutes les catégories d'impôts. Le tampon conjoncturel inscrit dans le budget initial et dans le contrôle budgétaire (respectivement 550,3 et 247,9 millions d'euros) a pu absorber le recul de la croissance réelle du PIB jusqu'à 2,5 %, mais pas au-delà.

Les chiffres relatifs aux recettes fiscales réalisées ont été influencés également par la suspension de deux jours des opérations comptables à la fin de 2001, décidée en vue de faciliter le passage à l'euro. En raison de cette suspension, 325,0 millions d'euros de recettes fiscales n'ont pas été comptabilisés comme tel ⁽¹⁾. C'est surtout l'évolution des recettes en provenance du précompte professionnel qui s'en est trouvée biaisée.

L'évolution la plus remarquable en matière de recettes fiscales a été celle des *recettes TVA et du produit des taxes assimilées au timbre* qui ont baissé de 1,5 % en 2001. En ce qui concerne les recettes TVA proprement dites, une légère progression des recettes brutes (2,9 %) est allée de pair avec une importante progression des restitutions (10,4 %). L'importance du volume des exportations et des investissements en 2000 a été à la base des importantes restitutions opérées au cours du premier semestre de 2001. L'évolution des taxes assimilées au timbre a surtout été marquée par la diminution de la taxe sur les opérations boursières (– 36 %), qui reflète essentiellement le fort recul de l'activité des marchés boursiers après l'année record 2000.

⁽¹⁾ Deze fiscale ontvangsten werden wel opgenomen in de schatkistverrichtingen. Het feit dat ze al dan niet als finale ontvangst werden geboekt, heeft bijgevolg geen invloed op het netto te financieren saldo.

⁽¹⁾ Ces recettes sont reprises par contre dans les opérations de trésorerie. Leur non-comptabilisation comme recettes fiscales n'a donc aucune incidence sur le solde net à financer.

De niet-fiscale ontvangsten kenden een toename met 42,4 %. De lopende ontvangsten stegen met 14,1 %, onder meer onder impuls van belangrijke stortingen door de Nationale Bank van België. De toename was nog meer uitgesproken bij de kapitaalontvangsten. Onder de belangrijkste factoren die bijdroegen tot deze stijging kunnen onder meer de opbrengst van de UMTS-licenties en de verkoop van overheidsgebouwen aangehaald worden ⁽¹⁾.

Uit Tabel III.1 kan afgeleid worden dat een belangrijk deel (goed 43 %) van de totale ontvangsten van de federale overheid doorgestort wordt aan de andere overheidsgeledingen. In vergelijking met 2000 zijn deze overdrachten met 7,0 % toegenomen. De doorstortingen aan de gemeenschappen en gewesten namen in 2001 toe met 9,3 %. De doorstortingen van personenbelasting en BTW werden immers conform de BFW (vóór wijziging) onder meer berekend op basis van de in 2000 opgetekende inflatie en BNI-groei. De federale overheid heeft in 2001 de schuld van de twee belangrijkste sociale-zekerheidsstelsels overgenomen. Ter compensatie voor de overgenomen schuld werd het bedrag van de alternatieve financiering verminderd ⁽²⁾. Dit verklaart de terugloop van deze post in 2001 met 7,6 %. Door de sterke stijging van de over te dragen BTW-ontvangsten zijn de aan de Europese Unie over te dragen middelen met 5,3 % toegenomen.

De sterke stijging van de aan andere overheden over te dragen ontvangsten heeft de groei van de totale ontvangsten (3,7 %) herleid tot 1,3 % op het niveau van *de Rijksmiddelen* (bijlage III.2). Dit zijn de middelen die overblijven nadat op de totale ontvangsten de overgedragen middelen in mindering zijn gebracht. Het zijn deze ontvangsten die de federale overheid aanwendt voor de financiering van de uitgaven die ingeschreven staan op haar begroting. De opgetekende stijging komt uitsluitend op rekening van de niet-fiscale ontvangsten; de fiscale rijksmiddelen vertonen immers een daling met 1,4 %.

1.1.2. De op de begroting 2001 aangerekende uitgaven

In Tabel III.2 wordt een overzicht gegeven van de evolutie van de tijdens het afgesloten begrotingsjaar beschikbare uitgavenkredieten en de aanrekeningen erop. In bijlage III.3 worden deze cijfers per departement weergegeven.

⁽¹⁾ De doorstorting van de voor het Zilverfonds bestemde meerwaarde gerealiseerd door de Nationale Bank van België bij de inbreng van een gedeelte van de goudvoorraad in de Europese Centrale Bank ten belope van 177,1 miljoen euro werd pas in 2002 uitgevoerd.

⁽²⁾ Voor het stelsel van de werknemers werd het volledig bedrag van de schuldovername in 2001 gecompenseerd op de alternatieve financiering (844,0 miljoen euro). Voor het stelsel van de zelfstandigen wordt de compensatie gespreid over de periode 2001-2008. Van het totaal bedrag aan overgenomen schuld (582,5 miljoen euro) werd in 2001 66,9 miljoen euro verhaald op de alternatieve financiering.

Les *recettes non fiscales* ont progressé de 42,4 %. Les recettes courantes ont augmenté de 14,1 %, grâce, entre autres, à d'importants versements opérés par la Banque nationale de Belgique. Au niveau des recettes de capital, la progression est encore plus prononcée. Parmi les principaux facteurs ayant contribué à cette augmentation, il faut citer, entre autres, les recettes UMTS, ainsi que la vente de bâtiments publics ⁽¹⁾.

Le Tableau III.1 montre qu'une part importante (plus de 43 %) des recettes totales perçues par le pouvoir fédéral est transférée à d'autres niveaux de pouvoir. Par comparaison à 2000, ces transferts ont augmenté de 7,0 %. Les versements au profit des communautés et des régions ont augmenté de 9,3 % en 2001. En effet, les versements en provenance du produit de l'IPP et de la TVA ont été calculés, conformément à la LSF (avant modification), notamment sur la base de l'inflation et de la croissance du RNB enregistrées en 2000. En 2001 le pouvoir fédéral a repris la dette des deux principaux régimes de sécurité sociale. En compensation de la reprise de la dette le montant du financement alternatif a été réduit ⁽²⁾, ce qui explique le recul de ce poste en 2001 (– 7,6 %). La forte hausse des moyens TVA à transférer a provoqué une augmentation de 5,3 % des moyens à transférer à l'Union européenne.

Au niveau des *Voies et Moyens* (annexe III.2), la forte hausse des recettes à transférer aux autres niveaux de pouvoir a provoqué la réduction à 1,3 % de la croissance des recettes totales (3,7 %). Ces *Voies et Moyens* sont les moyens qui subsistent quand on a déduit des recettes totales les recettes à transférer. Ce sont ces recettes que le pouvoir fédéral utilise pour le financement des dépenses inscrites à son budget. L'augmentation enregistrée est à attribuer exclusivement aux recettes non fiscales; en effet, les Voies et Moyens fiscaux affichent un recul de 1,4 %.

1.1.2. Les dépenses imputées au budget 2001

Le Tableau III.2 donne un aperçu de l'évolution des crédits de dépenses disponibles et des imputations sur ces crédits au cours de l'année budgétaire écoulée. Les réalisations par département figurent à l'annexe III.3.

⁽¹⁾ Le versement — destiné au Fonds de vieillissement — de la plus-value réalisée par la Banque nationale de Belgique lors de l'apport à la BCE d'une partie de sa réserve d'or (à concurrence de 177,1 millions d'euros), n'a été opéré qu'en 2002.

⁽²⁾ En ce qui concerne le régime des travailleurs salariés, le montant total de la reprise de la dette a été récupéré en 2001 sur le financement alternatif (844,0 millions d'euros). En ce qui concerne le régime des travailleurs indépendants, la compensation est répartie sur la période 2001-2008. Du montant global de la dette reprise (582,5 millions d'euros), 66,9 millions d'euros ont été répercutés sur le financement alternatif en 2001.

TABEL III.2

De uitgavenkredieten en de aanrekeningen 2000-2001

(In miljoen euro)

TABLEAU III.2

Les crédits de dépenses et leurs imputations 2000-2001

(En millions d'euros)

	2000			2001			% -variatie 2001/2000 — % -variation 2001/2000	
	Aange- paste kredieten — <i>Crédits ajustés</i>	Aanreke- ningen (a) — <i>Imputa- tions (a)</i>	Realisatie- graad in % — <i>Taux de réalisation en %</i>	Aange- paste kredieten — <i>Crédits ajustés</i>	Aanreke- ningen (a) — <i>Imputa- tions (a)</i>	Realisatie- graad in % — <i>Taux de réalisation en %</i>	Kredieten — <i>Crédits</i>	Aanreke- ningen — <i>Imputa- tions</i>
	(1)	(2)	(3) = (2/1)	(4)	(5)	(6) = (5/4)	(7) = (4/1)	(8) = (5/2)
1. Dotaties. — <i>Dotations</i>	343,1	343,0	100,0	362,0	361,7	99,9	5,5	5,4
2. Gezagsdepartementen. — <i>Dépar- tements d'autorité</i>	8 691,8	8 429,9	97,0	8 784,1	8 373,6	95,3	1,1	— 0,7
3. Sociale cel. — <i>Cellule sociale</i>	14 929,6	14 802,4	99,1	15 625,2	15 238,5	97,5	4,7	2,9
4. Economische cel. — <i>Cellule éco- nomique</i>	4 502,8	4 608,8	102,4	4 249,9	4 001,6	94,2	— 5,6	— 13,2
5. Provisies. — <i>Provisions</i>	24,8	0,0	0,0	40,3	0,0	0,0		
6. Primaire uitgaven. — <i>Dépenses primaires</i>	28 492,0	28 184,1	98,9	29 061,5	27 975,4	96,3	2,0	— 0,7
7. Europese Unie. — <i>Union européenne</i>	1 236,0	1 121,1	90,7	1 164,8	1 146,3	98,4	— 5,8	2,2
8. Primaire uitgaven (inclusief Europese Unie). — <i>Dépenses primaires (y compris UE)</i>	29 728,0	29 305,2	98,6	30 226,3	29 121,7	96,3	1,7	— 0,6
9. Rijksschuld. — <i>Dette publique</i>	15 258,6	15 258,6	100,0	15 321,5	15 509,2	101,2	0,4	1,6
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	44 986,7	44 563,8	99,1	45 547,7	44 631,0	98,0	1,2	0,2

(a) Inclusief ordonnancerings op gewone transporten.
Bron : administratie van de Begroting en de Controle op de Uitga-
ven.

De aangepaste kredieten voor de primaire uitgaven ken-
den tussen 2000 en 2001 een toename met 2,0 %. Rekening
houdend met een inflatie van 2,5 % staat dit voor een reële
daling van 0,5 %. Het al dan niet opnemen van de kredieten
voor de BNP-bijdrage aan de EU verandert weinig aan dit
beeld. De aandacht moet gevestigd worden op een aantal
elementen die het kredietniveau in 2000 en 2001 beïnvloed
hebben. De tweede aanpassing van de Algemene Uitgaven-
begroting 2000 voorzag in een totaal van 617,3 miljoen euro
bijkredieten (namelijk 810,6 miljoen euro bijkredieten voor pri-
maire uitgaven en 193,3 miljoen euro kredietreducties op de
rijksschuldbegroting) in hoofdzaak bestemd voor de delging
van latente schulden⁽¹⁾. Samen met de aanpassing bij de
begrotingscontrole 2000 werden de kredieten voor de primaire
uitgaven met 1 036,5 miljoen euro verhoogd ten opzichte van

⁽¹⁾ Naast de inschrijving van een krediet voor het Belgisch aan-
deel in een kapitaalverhoging van het IMF, concretiseerde deze aan-
passing de door de regering bij de opmaak van de begroting 2001
aangekondigde vervroegde delging van latente schulden en een aantal
andere eenmalige operaties.

(a) Y compris les ordonnancements sur reports ordinaires.
Source : administration du Budget et du Contrôle des Dépenses.

Les crédits ajustés pour les dépenses primaires se sont
accrus de 2,0 % entre 2000 et 2001. Compte tenu d'une
inflation de 2,5 %, cela représente une baisse réelle de 0,5
%. Que les crédits pour la contribution PNB à l'Union
européenne soient inclus ou non, ne modifie pratiquement
pas ce résultat. Il convient d'attirer l'attention sur certains
éléments qui ont influencé le niveau des crédits en 2000 et en
2001. Le deuxième ajustement du budget général des Dé-
penses 2000 prévoyait des crédits supplémentaires pour un
montant global de 617,3 millions d'euros (à savoir 810,6 mil-
lions d'euros de crédits supplémentaires pour les dépenses
primaires et des réductions de crédit à concurrence de
193,3 millions d'euros sur le budget de la Dette publique),
destinés principalement à l'amortissement de dettes
latentes⁽¹⁾. Si on ajoute à ce deuxième ajustement les ajus-

⁽¹⁾ Outre l'inscription d'un crédit pour la participation belge dans
l'augmentation du capital du FMI, cet ajustement concrétise l'amor-
tissement anticipé de dettes latentes annoncé par le gouvernement
lors de la confection du budget 2001, ainsi que certaines autres opé-
rations non-récurrentes.

de initiële begroting. De kredieten voor 2001 werden dan weer beïnvloed door de kostprijs van de politiehervorming (ongeveer 170 miljoen euro). Een tweede aanpassingsblad bij de uitgavenbegroting 2001 voorzag voor 145,9 miljoen euro bijkredieten. In een extra-begrotingscontrole in juli werden een aantal extra-besparingen op de primaire uitgaven beslist om een aantal meeruitgaven te compenseren. Die volstonden niet om de meeruitgaven inzake de vroeger dan voorziene indexering van bepaalde uitgaven en de impact van een wijziging in de kalender voor de doorstorting van de investerings-toelage aan de NMBS te compenseren.

De aangepaste kredieten voor de *rijksschuldbegroting* zijn tussen 2000 en 2001 nauwelijks gewijzigd. Bij de begrotingscontrole 2001 werden de kredieten voor de interestlasten niet aangepast aan de meer gunstige rentehypothesen. De federale regering verkoos het aanleggen van een rentebuffer van 170 miljoen euro.

De benuttingsgraad van de *primaire uitgaven* (exclusief de BNP-bijdrage aan de Europese Unie) ligt in 2001 met 96,3 % lager dan in 2000 (98,9 %). De primaire uitgaven kennen op ordonnanceringsbasis een nominale daling (0,7 %); in reële termen loopt deze op tot 3,2 %. Indien men abstractie maakt van de deelname in de kapitaalverhoging van het IMF, die de uitgaven in 2000 eenmalig met 228,0 miljoen euro beïnvloed heeft, blijven de uitgaven nagenoeg gestabiliseerd in nominale termen. Niettegenstaande tal van verschuivingen tussen de opeenvolgende jaren de evolutie van de ordonnanceringsbeïnvloeding hebben, wijst dit resultaat op een beheersing van de primaire uitgaven in de loop van 2001.

De benutting van de kredieten op de *rijksschuldbegroting* (101,2 %) lag hoger dan in 2000 (100,0 %).

1.1.3. Het netto te financieren saldo in 2001

Tabel III.3 geeft een overzicht van het netto te financieren saldo. De cijfers steunen op kasverrichtingen en wijken bijgevolg af van de hiervoor besproken cijfers, die steunen op de aanrekeningen.

tements décidés lors du contrôle budgétaire 2000, les crédits de dépenses primaires ont été augmentés de 1 036,5 millions d'euros par rapport au budget initial. Par ailleurs les crédits pour 2001 ont été influencés par le coût de la réforme des polices (environ 170 millions d'euros). Le deuxième feuillet d'ajustement du budget général des Dépenses 2001 prévoyait des crédits supplémentaires à concurrence de 145,9 millions d'euros. Lors d'un contrôle budgétaire supplémentaire réalisé en juillet, il a été décidé de réaliser des économies supplémentaires sur les dépenses primaires afin de compenser certaines hausses des dépenses. Ces économies ont été insuffisantes pour compenser l'augmentation des dépenses liée à l'indexation anticipée de certaines dépenses et l'impact de la modification du calendrier des versements relatifs à la dotation d'investissement de la SNCB.

Les crédits ajustés pour le *budget de la Dette publique* sont restés pratiquement inchangés en 2001 par rapport à 2000. Lors du contrôle budgétaire 2001, les crédits pour les charges d'intérêt n'ont pas été ajustés en fonction des projections plus favorables en matière d'évolution des taux d'intérêt. Le gouvernement fédéral a préféré constituer un tampon d'intérêts de 170 millions d'euros.

Le taux d'utilisation des *dépenses primaires* (à l'exclusion de la contribution PNB à l'Union européenne) est légèrement inférieur à celui de 2000 (96,3 % contre 98,9 %). Sur la base d'ordonnancements, les dépenses primaires ont connu une baisse nominale de 0,7 %; en termes réels, la baisse s'élève à 3,2 %. Abstraction faite de la participation à l'augmentation de capital du FMI, qui a eu un impact non récurrent de 228,0 millions d'euros sur les dépenses en 2000, les dépenses sont restées pratiquement stables en termes nominaux. Bien que de nombreux glissements entre (les) années successives aient influencé l'évolution des ordonnancements, ce résultat atteste la maîtrise des dépenses primaires en 2001.

Le niveau d'utilisation des crédits sur le *budget de la Dette publique* (101,2 %) est sensiblement supérieur à celui de 2000 (100,0 %).

1.1.3. Le solde net à financer en 2001

Le Tableau III.3 donne une vue d'ensemble de l'évolution du solde net à financer. Ces chiffres résultent des opérations de caisse et s'écartent par conséquent des chiffres mentionnés plus haut qui sont établis sur la base des imputations.

TABEL III.3

**Het netto te financieren saldo van de federale overheid
1997-2001**

(In miljoen euro)

TABLEAU III.3

Le solde net à financer du pouvoir fédéral 1997-2001

(En millions d'euros)

	1997	1998	1999	2000	2001	
I. Ontvangsten	35 811,0	38 254,3	39 403,7	42 242,1	42 857,7	I. Recettes.
– fiscale	33 056,0	35 520,2	36 742,0	39 547,5	38 912,5	– fiscales.
– niet-fiscale	2 755,0	2 734,1	2 661,7	2 694,6	3 945,2	– non fiscales.
II. Uitgaven	40 154,1	41 285,8	40 949,7	42 330,0	44 124,6	II. Dépenses.
III. Saldo van de begrotingsverrichtingen	– 4 343,1	– 3 031,5	– 1 546,0	– 87,9	– 1 266,9	III. Solde des opérations budgétaires.
IV. Schatkistverrichtingen	– 750,2	210,6	– 2 100,7	– 406,7	– 92,2	IV. Opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo	– 5 093,3	– 2 820,9	– 3 646,7	– 494,6	– 1 359,1	V. Solde net à financer.
<i>Netto te financieren saldo in % van het BBP</i>	<i>– 2,3</i>	<i>– 1,2</i>	<i>– 1,5</i>	<i>– 0,2</i>	<i>– 0,5</i>	<i>Solde net à financer en % du PIB.</i>

Bron : Algemene toelichting.

Het saldo van de begrotingsverrichtingen van de federale overheid liep in 2001 sterk terug (met 1 179 miljoen euro). De fiscale rijksmiddelenontvangsten daalden met 635 miljoen euro. Dit weerspiegelt niet enkel het eerder aangehaalde onevenwicht tussen de groei van de totale fiscale ontvangsten en de aan andere overheden door te storten ontvangsten, maar ook de eind 2001 opgelopen boekingsvertraging die het gevolg was van de overschakeling op de euro. De toename van de niet-fiscale ontvangsten kon deze evolutie maar voor een deel compenseren. De totale begrotingsuitgaven stegen met 4,2 %. Dit staat in contrast met de hoger opgetekende evolutie op ordonnanceringsbasis. Een belangrijk deel van de in het tweede aanpassingsblad bij de begroting 2000 voorziene meeruitgaven werd wel degelijk in 2000 geordonnanceerd maar pas in 2001 effectief betaald ⁽¹⁾. Ook de storting van de UMTS-ontvangsten aan het Zilverfonds hebben de uitgaven (op de rijksschuldbegroting) opgedreven. Het begrotingssaldo verslechterde met ongeveer 1 180 miljoen euro. Door het beperkt negatief saldo van de schatkistverrichtingen loopt het netto te financieren saldo verder op tot 1 359,1 miljoen euro, of een tekort van 0,5 % van het BBP.

⁽¹⁾ Het tweede aanpassingsblad van de Algemene Uitgavenbegroting 2000 voorzag in 810,6 miljoen euro aan bijkredieten. Hier van werd goed 80 % effectief op 2001 betaald.

Source : Exposé général.

Le solde des opérations budgétaires du pouvoir fédéral s'est fortement détérioré en 2001 (de 1 179 millions d'euros). Les recettes fiscales des Voies et Moyens diminuent de 635 millions d'euros. Cela reflète non seulement le déséquilibre — mentionné plus haut — entre la croissance des recettes fiscales totales et les recettes à verser aux autres niveaux de pouvoir, mais également les retards enregistrés fin 2001 au niveau de la comptabilisation en raison du passage à l'euro. L'augmentation des recettes non fiscales ne peut compenser que partiellement cette évolution. Les dépenses budgétaires totales augmentent de 4,2 %. Ceci contraste avec l'évolution — citée plus haut — constatée au niveau des ordonnancements. Une partie importante des dépenses supplémentaires prévues dans le deuxième feuillet d'ajustement du budget 2000 a bel et bien été ordonnancée en 2000 mais n'a été payée effectivement qu'en 2001 ⁽¹⁾. Le versement au Fonds de vieillissement des recettes UMTS a contribué à gonfler les dépenses (sur le budget de la dette publique). Le solde budgétaire se détériore de quelque 1 180 millions d'euros. Le solde négatif (limité) des opérations de trésorerie porte le solde net à financer à 1 359,1 millions d'euros, soit un déficit de 0,5 % du PIB.

⁽¹⁾ Le deuxième feuillet d'ajustement du Budget général des dépenses 2000 prévoyait 810,6 millions d'euros de crédits supplémentaires. 80 % de ces crédits ont été payés effectivement en 2001.

1.2. De evolutie van de ontvangsten en de uitgaven in 2002

1.2.1. De evolutie van de ontvangsten in 2002

Tabel III.4 geeft een overzicht van zowel de totale ontvangsten als de rijksmiddelenontvangsten na begrotingscontrole. In bijlagen III.4 en III.5 wordt een meer gedetailleerd beeld van de ontwikkeling van deze ontvangsten gegeven.

TABEL III.4

**Raming van de totale ontvangsten van de federale overheid
Begrotingscontrole 2002**

(In miljoen euro)

1.2. L'évolution des recettes et des dépenses en 2002

1.2.1. L'évolution des recettes en 2002

Le Tableau III.4 donne un aperçu des recettes totales et des recettes des Voies et Moyens après contrôle budgétaire. Les annexes III.4 et III.5 présentent une analyse plus détaillée de l'évolution de ces recettes.

TABLEAU III.4

**Évaluation des recettes totales du pouvoir fédéral
Contrôle budgétaire 2002**

(En millions d'euros)

	2001 Realisaties — Réalisa- tions	2002		% -variatie 2002 bc / 2001 rea — % -variation 2002 cb / 2001 rea	
		Initieel — Initial	Begrotings- controle — Contrôle budgétaire		
Lopende ontvangsten	74 139,8	76 623,6	76 551,5	3,3	Recettes courantes.
Fiscale ontvangsten	71 045,5	73 366,3	72 840,1	2,5	Recettes fiscales.
– Directe belastingen	42 075,1	43 274,1	43 164,5	2,6	– Contributions directes.
– Douane	1 340,5	1 437,8	1 437,8	7,3	– Douane.
– Accijnzen	5 842,6	5 825,5	5 931,1	1,5	– Accises.
– BTW	19 176,7	20 181,0	19 636,4	2,4	– TVA.
– Registratie	2 610,6	2 778,9	2 670,2	2,3	– Enregistrement.
– Conjunctuurbuffer		– 130,9	0,0		– Tampon conjoncturel.
Niet-fiscale ontvangsten	3 094,3	3 257,2	3 711,4	19,9	Recettes non fiscales.
Kapitaalontvangsten	1 941,8	1 968,6	2 601,8	34,0	Recettes de capital.
Fiscale	1 072,2	1 132,9	1 087,5	1,4	Fiscales.
Niet-fiscale	869,6	835,7	1 514,3	74,1	Non fiscales.
Totaal	76 081,6	78 592,1	79 153,3	4,0	Total.
Waarvan :					Dont :
– Fiscale ontvangsten	72 117,7	74 499,2	73 927,6	2,5	– Recettes fiscales.
– Niet-fiscale ontvangsten	3 963,9	4 092,9	5 225,7	31,8	– Recettes non fiscales.
Over te dragen	33 223,8	34 642,6	33 843,5	1,9	À reporter.
– Aan gemeenschappen en gewesten	27 234,3	27 861,4	27 075,6	– 0,6	– Aux communautés et régions.
– Aan sociale zekerheid	3 559,7	4 478,6	4 503,8	26,5	– À la sécurité sociale.
– Aan Europese Unie	2 429,8	2 302,6	2 264,1	– 6,8	– À l'Union européenne.
Rijksmiddelen	42 857,8	43 949,5	45 309,8	5,7	Voies et Moyens.

Bron : Algemene toelichting.

In vergelijking met de realisaties 2001 stijgen de *totale ontvangsten* 2002 na begrotingscontrole met 4,0 %.

Source : Exposé général.

Par comparaison aux réalisations de 2001, les *recettes totales* de 2002 augmentent de 4,0 % après contrôle budgétaire.

Ten opzichte van de initiële begroting werden de *fiscale ontvangsten* bij de begrotingscontrole met 571,6 miljoen euro naar beneden toe herzien. Zoals reeds viel af te lezen uit Tabel III.1, waren in 2001 de gerealiseerde fiscale ontvangsten gevoelig lager (951,6 miljoen euro) dan de vermoedelijke ontvangsten (die gehanteerd werden bij de raming van de initiële begroting). Deze minderontvangst werd voor een niet onbelangrijk deel (418,3 miljoen euro) gecompenseerd door de belangrijke aanpassing van de bij de raming van de fiscale ontvangsten toe te passen correcties voor technische factoren. Deze zijn vooral te herleiden tot de hoger aangehaalde verschuiving van ontvangsten van 2001 naar 2002 ingevolge de overgang op de euro. De bij de initiële begroting aangelegde conjunctuurbuffer (130,9 miljoen euro) werd geschrapt. Niettegenstaande de reële BBP-groei herzien werd van 1,3 % naar 0,9 %, bleef de impact van de herziening van de macro-economische omgeving beperkt. De meeste macro-economische aggregaten die bepalend zijn voor de evolutie van de fiscale ontvangsten (loonmassa, privé-consumptie), werden maar lichtjes naar beneden toe herzien.

De stijging van de fiscale ontvangsten (2,2 %) ligt lager dan de in de economische begroting van februari 2002 geraamde nominale BBP-groei 3,2 %. De dalende belastingdruk wordt verklaard door de impact van een reeks maatregelen, waaronder : de verrekening van de stapsgewijze afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage in de bedrijfsvoorheffing, de weerslag van de hervorming van de personenbelasting (247,9 miljoen euro) en een reeks maatregelen met een beperktere budgettaire impact.

Ondanks het vrij hoge niveau van de realisaties in 2001 wordt voor de *niet-fiscale ontvangsten* uitgegaan van een stijging met 31,8 %. Belangrijke factoren die bijdragen aan deze evolutie zijn, onder meer :

- de hogere vergoeding door de EU voor de inning van de invoerrechten;
- hogere stortingen door de Nationale Bank van België (inclusief de voor het Zilverfonds bestemde meerwaarde);
- de verkoop van de overheidsparticipatie in Shangaï-Bell;
- een hoger bedrag voor de verkoop van overheidspatrimonium (471,0 miljoen euro in plaats van 223,1 miljoen euro);
- de voorziene storting van de Federale Participatiemaatschappij voor de oprichting van een Gewestelijk Express Net (bij de begrotingscontrole opgetrokken van 210,7 miljoen euro tot 632,1 miljoen euro).

De totale ontvangsten worden verminderd met de *ontvangsten tot financiering van de andere overheden*. Na een opvallend sterke stijging te hebben gekend in 2001 blijft deze in 2002 beperkt tot 1,9 %. De aan de gemeenschappen en gewesten over te dragen middelen kennen zelfs een lichte daling (0,6 %) ten opzichte van 2001. Net als bij de initiële begroting 2002 werd er bij de berekening van de aan de gemeenschappen en gewesten over te dragen ontvangsten rekening gehouden met de wijzigingen die zijn aangebracht aan de Bijzondere Financieringswet door de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten. De bij de begrotingscontrole doorgevoerde aanpassing van de aan de gemeenschappen en gewesten over te dragen middelen vloeit onder meer voort uit de herziening van de BNI-groei en inflatieramingen voor 2002. De aan de sociale

Par rapport au budget initial, les *recettes fiscales* ont été revues à la baisse de 571,6 millions d'euros. Comme le montrait déjà le Tableau III.1, les recettes fiscales 2001 réalisées ont été sensiblement inférieures (de 951,6 millions d'euros) aux recettes probables (utilisées lors de l'estimation du budget initial). Cette diminution des recettes a été compensée pour une partie non négligeable (418,3 millions d'euros) par l'important ajustement des corrections (pour facteurs) techniques à apporter lors de l'estimation des recettes fiscales. Ces corrections se réduisent essentiellement au glissement précité de recettes de 2001 vers 2002 suite au passage à l'euro. Le tampon conjoncturel constitué dans le budget initial (130,9 millions d'euros) a été supprimé. En dépit de la révision à la baisse de la croissance réelle du PIB (de 1,3 % à 0,9 %), l'impact de la révision des perspectives macro-économiques est resté limité. La plupart des agrégats macro-économiques qui sont déterminants pour l'évolution des recettes fiscales (masse salariale, consommation des ménages) n'ont subi qu'une révision à la baisse limitée.

L'augmentation des recettes fiscales (2,2 %) est inférieure à la croissance nominale du PIB estimée dans le budget économique de février 2002, à savoir 3,2 %. La baisse de la pression fiscale s'explique par l'impact d'une série de mesures, parmi lesquelles : la prise en compte de la suppression progressive de la contribution complémentaire de crise dans le calcul du précompte professionnel, l'impact de la réforme de l'IPP (247,9 millions d'euros) ainsi qu'une série de mesures de moindre importance.

En dépit du taux de réalisation relativement élevé de 2001, on table sur une progression des *recettes non fiscales* de 31,8 %. Parmi les facteurs importants qui contribuent à cette évolution, on peut citer :

- une meilleure rétribution par l'UE de la perception des droits de douane;
- une augmentation des versements de la BNB (y compris la plus-value destinée au Fonds de vieillissement);
- la vente de la participation publique dans Shangaï-Bell;
- une révision à la hausse du montant de la vente de bâtiments publics (471,0 millions d'euros au lieu de 223,1 millions d'euros);
- le montant prévu du versement par la Société fédérale de Participations pour la création d'un Réseau Express Régional (il a été porté de 210,7 millions d'euros à 632,1 millions d'euros lors du contrôle budgétaire).

Les recettes totales sont diminuées des *recettes finançant d'autres niveaux de pouvoir*. Après avoir été particulièrement forte en 2001, leur hausse reste limitée à 1,9 % en 2002. Les moyens à verser aux communautés et aux régions diminuent même légèrement (– 0,6 %) par rapport à 2001. Comme c'était le cas lors du contrôle budgétaire 2002, il a été tenu compte, pour le calcul des recettes à transférer aux communautés et aux régions, des modifications apportées à la loi spéciale de financement par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions. Lors du contrôle budgétaire, les moyens à transférer aux communautés et aux régions ont été ajustés — par rapport au budget initial — de manière à prendre en compte la révision de la croissance du RNB et les estimations relatives à l'inflation en 2002. Les recettes TVA à verser à la sécurité sociale sont en hausse de 26,5 % par

zekerheid door te storten BTW-ontvangsten stijgen in vergelijking met de realisaties 2001 met 26,5 %. In 2001 was het bedrag van de alternatieve financiering immers verminderd als tegenpool voor de overname van de schuld van de sociale-zekerheidsstelsels door de federale overheid; wat het stelsel van de werknemers betreft, valt in 2002 deze compensatie weg ⁽¹⁾.

Door de beperkte stijging van de aan andere overheden over te dragen middelen wordt de toename van de totale ontvangsten (4,0 %) vertaald in een sterkere stijging van de *rijks-middelenontvangsten* (5,7 %).

1.2.2. De evolutie van de uitgavenkredieten in 2002

Tabel III.5 geeft de evolutie van de uitgavenkredieten tussen 2001 en 2002 weer.

TABEL III.5

De uitgavenkredieten van de federale overheid Begrotingscontrole 2002

(In miljoen euro)

rapport aux réalisations de 2001. En 2001 le montant du financement alternatif avait en effet été diminué pour compenser la reprise de la dette des régimes de sécurité sociale par le pouvoir fédéral; en ce qui concerne le régime des travailleurs, cette compensation disparaît en 2002 ⁽¹⁾.

En raison de la hausse modérée des moyens à verser aux autres niveaux de pouvoir, l'augmentation des recettes totales (+ 4,0 %) se traduit en une plus forte augmentation des *recettes des Voies et Moyens* (+ 5,7 %).

1.2.2. L'évolution des crédits de dépenses en 2002

Le Tableau III. 5 traduit l'évolution des crédits de dépenses entre 2001 et 2002.

TABLEAU III.5

Crédits de dépenses du pouvoir fédéral Contrôle budgétaire 2002

(En millions d'euros)

	2001	2002			%-variatie 2002/2001 — %-variation 2002/2001
	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	Initiële begroting — <i>Budget initial</i>	Aanpassing — <i>Ajustement</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (4)/(1)
1. Dotaties. — <i>Dotations</i>	361,7	365,8	— 1,8	364,0	0,6
2. Autoriteitsdepartementen. — <i>Départements d'autorité</i>	8 847,8	9 148,9	— 235,9	8 913,0	0,7
3. Sociale cel. — <i>Cellule sociale</i>	15 365,4	15 801,4	89,5	15 890,9	3,4
4. Economische cel. — <i>Cellule économique</i>	4 123,4	4 111,3	— 44,0	4 067,3	— 1,4
5. Diversen. — <i>Divers</i>	89,4	131,8	— 14,7	117,1	31,0
6. Primaire uitgaven. — <i>Dépenses primaires</i>	28 787,7	29 559,2	— 206,9	29 352,3	2,0
7. Financiering Europese Unie. — <i>Financement Union européenne</i>	1 165,1	1 786,4	— 345,2	1 441,1	23,7
8. Primaire uitgaven (inclusief Europese Unie). — <i>Dépenses primaires (y compris UE)</i>	29 952,8	31 345,6	— 552,1	30 793,4	2,8
9. Rijksschuld. — <i>Dette publique</i>	15 325,7	15 214,6	225,2	15 439,8	— 2,4
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	45 189,1	46 428,4	— 312,2	46 116,1	0,9

Bron : Algemene toelichting.

Source : Exposé général.

⁽¹⁾ Zie ook punt 2.1.2 en 2.2.2.

⁽¹⁾ Voir également les points 2.1.2 et 2.2.2.

Bij de begrotingscontrole 2002 besliste de regering om het groeiritme van de primaire uitgaven ten opzichte van de realisaties 2001 te beperken tot 1,5 % in reële termen (3,1 % in nominale termen). De in de initiële begroting voorziene primaire uitgaven werden met 552,1 miljoen euro verminderd, waarvan 345,2 miljoen euro op rekening komt van de financiering van de Europese Unie. In vergelijking met de aangepaste begroting 2001 stijgen de kredieten voor de primaire uitgaven (inclusief financiering Europese Unie) met 2,8 %, exclusief de financiering van de Europese Unie wordt er een toename met 2,0 % vastgesteld. In reële termen komt dit neer op een toename met respectievelijk 1,3 % en 0,5 %.

Om de benutting van de kredieten voor primaire uitgaven te bewaken zal de regering het « ankerprincipe » toepassen. Dit houdt in dat in afwachting van een evaluatie van de budgettaire situatie in september, de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten niet hoger mag liggen dan het vorige jaar (de personeelsuitgaven, overheids-pensioenen en rijksschuldbegroting vallen buiten deze beperking).

Ten opzichte van de initiële begroting werden de kredieten van de rijksschuld (exclusief aflossingen) verhoogd met 225,2 miljoen euro. De hypothesen inzake de rente-evolutie werden bij de begrotingscontrole op basis van de *forward rates* naar boven toe herzien, afhankelijk van de looptijd met 4 tot 38 basispunten.

1.2.3. De evolutie van het netto te financieren saldo en het vorderingensaldo in 2002

Tabel III.6 geeft een overzicht van de evolutie van het netto te financieren saldo tussen 2001 en 2002.

TABEL III.6

Het netto te financieren saldo van de federale overheid Begrotingscontrole 2002

(In miljoen euro)

	2001	Kredieten 2002 — <i>Crédits 2002</i>		
	Kasresultaten — <i>Résultats de caisse</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Aangepast — <i>Ajusté</i>	
I. Ontvangsten	42 857,7	43 949,4	45 309,7	I. Recettes.
– fiscale	38 912,5	39 890,6	40 104,1	– fiscales.
– niet-fiscale	3 945,2	4 058,8	5 205,7	– non fiscales.
II. Uitgaven	44 124,6	44 773,8	44 792,0	II. Dépenses.
III. Saldo van de begrotings- verrichtingen	– 1 266,9	– 824,4	517,7	III. Solde des opérations budgétaires.
IV. Schatkistverrichtingen	– 92,2	– 1 525,0	– 1 916,0	IV. Opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo ..	– 1 359,1	– 2 349,4	– 1 398,3	V. Solde net à financer.
<i>Netto te financieren saldo in % van het BBP</i>	– 0,5	– 0,9	– 0,5	<i>Solde net à financer en % du PIB.</i>

Bron : Algemene toelichting.

Lors du contrôle budgétaire 2002, le gouvernement a décidé de limiter à 1,5 %, en termes réels (3,1 % en termes nominaux), le rythme de croissance des dépenses primaires par rapport aux réalisations de 2001. Les dépenses primaires prévues au budget initial ont été réduites de 552,1 millions d'euros, dont 345,2 millions d'euros au dépens du financement de l'Union européenne. Par comparaison au budget ajusté 2001, les crédits pour dépenses primaires (y compris financement UE) augmentent de 2,8 %; financement de l'UE non compris, l'augmentation constatée est de 2,0 %. En termes réels, cela représente des augmentations de 1,3 % et 0,5 % respectivement.

Afin de contrôler l'utilisation des crédits pour dépenses primaires, le gouvernement appliquera le « principe de l'ancre ». Celui-ci implique qu'en attendant une évaluation de la situation budgétaire en septembre, le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement ne peut pas dépasser celui de l'année précédente (ne sont pas concernés par cette limitation : les dépenses de personnel, les pensions de l'État et le budget de la Dette publique).

Par rapport au budget initial, les crédits de la dette publique (à l'exclusion des amortissements) ont été augmentés de 225,2 millions d'euros. Lors du contrôle budgétaire, les hypothèses en matière d'évolution des taux d'intérêt ont été revues à la hausse de 4 à 38 points de base, selon la maturité, sur la base des taux à terme.

1.2.3. Évolution du solde net à financer et du solde de financement en 2002

Le Tableau III.6 donne un aperçu de l'évolution du solde net à financer en 2001 et 2002.

TABLEAU III.6

Solde net à financer du pouvoir fédéral Contrôle budgétaire 2002

(En millions d'euros)

Source : Exposé général.

Op basis van de besproken ontvangsten- en uitgaven-evoluties wordt voor 2002 na begrotingscontrole een positief begrotingssaldo bekomen van 517,7 miljoen euro. Rekening houdend met het geraamde saldo van de schatkist-verrichtingen (–1 916,0 miljoen euro), bekomt men een netto te financieren saldo van 1 398,3 miljoen euro. Dit is een verbetering ten opzichte van de initiële begroting met ongeveer 950 miljoen euro. Hiermee blijft het netto te financieren saldo op ongeveer hetzelfde niveau als in 2001.

Sinds een paar jaar wordt in de algemene toelichting ook de overgang gemaakt van het saldo volgens de begrotings-definitie naar het vorderingensaldo conform de ESR-95 definities. Deze overgang wordt weergegeven in Tabel III.7.

TABEL III.7

**Het vorderingensaldo van de federale overheid
Begrotingscontrole 2001**

(In miljard euro)

Les évolutions des recettes et des dépenses exposées plus haut permettent d'obtenir en 2002 un solde budgétaire positif de 517,7 millions d'euros. Compte tenu du solde estimé des opérations de trésorerie (– 1 916,0 millions d'euros), le solde net à financer s'élève à 1 398,3 millions d'euros. Cela représente une amélioration de l'ordre de 950 millions d'euros par rapport au budget initial. Le solde net à financer reste donc à peu près inchangé par rapport à son niveau de 2001.

Depuis quelques années, l'Exposé général présente le passage du solde budgétaire au solde de financement défini selon les normes du SEC 95. Ce passage est illustré au Tableau III.7.

TABLEAU III.7

**Solde de financement du pouvoir fédéral
Contrôle budgétaire 2001**

(En milliards d'euros)

	2001 Overheidsrekening (a) — Comptes pouvoirs publics (a)	2002 Algemene toelichting — Exposé général		
		Initieel — Initial	Aangepast — Ajusté	
Saldo begrotingsverrichtingen		– 0,82	0,52	Solde budgétaire.
Correcties overgang naar vorderingensaldo		– 0,66	– 1,81	Corrections de passage au solde de financement.
(Waarvan BNP-bijdrage aan de EU)		(– 1,79)	(– 1,44)	(Dont la contribution PNB à l'UE).
Vorderingensaldo	– 1,05	– 1,48	– 1,29	Solde de financement.
Vorderingensaldo in % van het BBP	– 0,4	– 0,5	– 0,5	Solde de financement en % du PIB.

(a) Na correctie voor impact schuldovertname sociale zekerheid.

Bron : INR — Overheidsrekeningen 2001, Algemene toelichting.

Uit Tabel III.7 valt af te lezen dat de verbetering van het begrotingssaldo tussen de initiële en de aangepaste begroting 2002 vooral toe te schrijven is aan verrichtingen die geen invloed hebben op het vorderingensaldo. De correcties voor de overgang naar het vorderingensaldo nemen toe met 1,15 miljard euro. De wijzigingen in de correcties hebben vooral te maken met een aantal niet-fiscale ontvangsten die het begrotingssaldo verbeteren, maar niet het vorderingensaldo. Het betreft onder meer de verkoop van de overheids-participatie in Shangaï-Bell, correcties op de stortingen door de Nationale Bank van België, storting van de Federale Participatiemaatschappij voor de oprichting van een Gewestelijk Express Net. Het geraamde vorderingentekort in de aangepaste begroting ligt iets lager dan in de initiële begroting. Uitgedrukt in % van het BBP blijft het vorderingentekort constant op 0,5 %.

(a) Après correction pour impact reprise de la dette de la sécurité sociale.

Source : ICN — Comptes des pouvoirs publics 2001, Exposé général.

Le Tableau III.7 fait apparaître que l'amélioration du solde budgétaire entre le budget 2002 initial et ajusté est imputable surtout aux opérations qui n'ont pas d'incidence sur le solde de financement. Les corrections apportées en vue du passage au solde de financement augmentent de 1,15 milliard d'euros. Les modifications des corrections concernent surtout certaines recettes non fiscales améliorant le solde budgétaire mais non le solde de financement. Il s'agit, entre autres, de la vente de la participation publique dans Shangaï-Bell, des corrections relatives aux versements faits par la Banque nationale de Belgique ainsi que du versement de la Société fédérale de Participation pour la création d'un Réseau Express Régional. Le besoin de financement estimé du budget ajusté est un peu inférieur à celui du budget initial. Exprimé en % du PIB, le besoin de financement reste inchangé à 0,5 %.

1.3. Besluit

Op het moment dat de fiscale ontvangsten van de federale overheid onder zware druk stonden door de conjunctuur-evolutie, stegen de aan andere overheden over te dragen ontvangsten met 7,0 %. De fiscale rijksmiddelenontvangsten kenden dan ook een daling ten opzichte van 2000. Toch kon de vooropgestelde doelstelling (een vorderingensaldo van 0,5 % van het BBP) in 2001 gehaald worden. Een aantal factoren hebben hiertoe bijgedragen. Door het hanteren van een conjunctuurbuffer werd er noch bij de initiële begroting noch bij de begrotingscontrole voor de raming van de fiscale ontvangsten rekening gehouden met de economische groei boven de 2,5 %. Hierdoor werd de impact van de groeivertraging voor een deel opgevangen. De federale regering is erin geslaagd om de tegenvallende fiscale ontvangsten voor een deel op te vangen door hogere dan aanvankelijk begrote niet-fiscale ontvangsten. Ten slotte heeft ook de beheersing van de primaire uitgaven bijgedragen tot dit resultaat.

Na 2001 kondigt ook 2002 zich aan als een moeilijk jaar. In de economische begroting van februari 2001 werd uitgegaan van een reële BBP-groei van 0,9 %. Om te voldoen aan het in het stabiliteitsprogramma 2002-2005 vooropgestelde evenwicht voor de gezamenlijke overheid werd voor de federale overheid een vorderingentekort van 0,5 % van het BBP vooropgesteld.

De Afdeling onderschrijft het belang dat de regering hecht aan een continue opvolging van de begrotingsuitvoering, zowel aan de ontvangsten- als aan de uitgavenzijde. Zo wordt onder meer een evaluatie van de budgettaire situatie voorzien in september. Door toepassing van het ankerprincipe wordt de evolutie van de primaire uitgaven continu bewaakt. Het halen van het voor 2002 beoogde resultaat is cruciaal om de komende jaren de uitvoering van het stabiliteitsprogramma 2002-2005 veilig te stellen.

2. De evolutie in de sociale zekerheid

2.1. De evoluties in de sociale zekerheid voor werknemers 2000-2002

2.1.1. De belangrijkste evoluties 2000-2001

Tabel III.8 geeft de evoluties weer van de lopende ontvangsten en uitgaven in de sector van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals die in de verschillende stadia van het budgettair proces konden opgetekend worden. De cijfers die geput werden uit het Vademecum van de begroting van de sociale zekerheid worden meer in detail weergegeven in bijlage III.8.

1.3. Conclusions

Au moment où l'évolution de la conjoncture exerçait une forte pression sur les recettes fiscales du pouvoir fédéral, les recettes à transférer aux autres pouvoirs ont augmenté de 7,0 %. Les recettes fiscales des Voies et Moyens ont donc diminué par rapport à 2000. Malgré cela, l'objectif fixé pour 2001 (à savoir un solde de financement de 0,5 % du PIB) hors impact de la reprise de la dette a pu être réalisé. Plusieurs facteurs ont contribué à ce résultat. En raison de l'utilisation du tampon conjoncturel, la croissance économique supérieure au seuil de 2,5 % n'a été prise en considération pour l'estimation des recettes fiscales, ni dans le budget initial, ni lors du contrôle budgétaire. L'impact du ralentissement de la croissance a ainsi été absorbé en partie. Le gouvernement fédéral a réussi à compenser partiellement les recettes fiscales décevantes par des recettes non fiscales supérieures à celles du budget initial. La maîtrise des dépenses primaires, enfin, a également contribué à ce résultat.

L'année 2002 s'annonce tout aussi difficile que 2001. Le budget économique de février 2001 était basé sur une croissance réelle du PIB de 0,9 %. Afin de satisfaire à la norme fixée dans le programme de stabilité 2002-2005, à savoir l'équilibre pour l'ensemble des pouvoirs publics, le besoin de financement du pouvoir fédéral a été fixé à 0,5 % du PIB.

La Section approuve l'importance que le gouvernement attache au suivi permanent de l'exécution du budget, tant sur le plan des recettes qu'au niveau des dépenses. Il est prévu, entre autres, une évaluation de la situation budgétaire en septembre. Grâce au principe de l'ancre, l'évolution de dépenses primaires fait l'objet d'une surveillance continue. Il est primordial que le résultat visé pour 2002 soit atteint, si l'on veut assurer l'exécution du programme de stabilité 2002-2005.

2. L'évolution de la sécurité sociale

2.1. L'évolution de la sécurité sociale des travailleurs salariés 2000-2002

2.1.1. Principales évolutions 2000-2001

Le Tableau III.8 présente l'évolution des recettes et des dépenses courantes de la sécurité sociale des travailleurs salariés, telles qu'elles sont notées aux différents stades de la procédure budgétaire. Les données qui proviennent du Vade-mecum du budget de la sécurité sociale sont détaillées en annexe III.8.

TABEL III.8

Sociale zekerheid voor werknemers 2000-2001

(In miljoen euro)

TABLEAU III.8

Sécurité sociale des travailleurs salariés 2000-2001

(En millions d'euros)

	2000 Realisaties — <i>Réali- sations</i>	2001			% -variatie 2001 voorl. rea/2000 rea. — %-variation 2001 réa provis./2000 réa	
		Initieel — <i>Initial</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>		
Uitkeringsinstellingen.						Organismes prestataires
Uitgaven	38 630	40 197	40 103	40 679	5,3	Dépenses.
Prestaties	36 546	37 974	37 897	38 427	5,1	Prestations.
waaronder :						dont :
ZIV-Gezondheidszorg	12 013	12 630	12 630	12 883	7,2	AMI-Soins de santé.
Pensioenen	12 349	12 825	12 751	12 817	3,8	Pensions.
Werkloosheid	4 505	4 538	4 582	4 773	6,0	Chômage.
Andere	2 083	2 222	2 207	2 252	8,1	Autres.
Eigen ontvangsten	2 296	2 386	2 315	2 353	2,5	Recettes propres.
Lopende behoeften	36 334	37 811	37 789	38 326	5,5	Besoins courants.
Overdracht Globaal Beheer	36 202	38 132	37 996	38 668	6,8	Transfert Gestion globale.
Saldo uitkeringsinstellingen	– 132	322	208	342		Solde organismes prestataires.
Globaal Beheer.						Gestion globale.
Ontvangsten	38 385	38 610	38 511	39 118	1,9	Recettes.
Bijdragen	28 715	29 183	29 323	29 850	4,0	Cotisations.
Staatstussenkomst	4 887	5 280	5 035	5 035	3,0	Subventions de l'État.
Alternatieve financiering	3 550	3 333	3 333	3 342	– 5,9	Financement alternatif.
Andere	1 233	814	819	890	– 27,8	Autres.
Uitgaven Globaal beheer	36 620	38 639	38 778	39 365	7,5	Dépenses Gestion globale.
Overdrachten naar andere sectoren	36 202	38 132	37 996	38 668	6,8	Transferts à d'autres secteurs.
Andere	418	507	781	696	66,5	Autres.
Saldo Globaal Beheer	1 765	– 29	– 267	– 247		Solde Gestion globale.
Globaal saldo	1 633	293	– 59	95		Solde global.
P.m.						P.m.
Totaal ontvangsten	40 680	40 996	40 826	41 471	1,9	Recettes totales.
Totaal uitgaven	39 048	40 704	40 885	41 375	6,0	Dépenses totales.

Bron : Vademecum — Begroting van de sociale zekerheid.

Het werknemersstelsel realiseerde in 2001 een *globaal overschot op de lopende verrichtingen* van 95 miljoen euro. Het voorlopig resultaat is hiermee 154 miljoen euro beter dan geraamd bij de begrotingscontrole (– 59 miljoen euro). Dit

Source : Vade-mecum — Budget de la sécurité sociale.

Le régime des travailleurs salariés a réalisé en 2001 un *excédent global des opérations courantes* de 95 millions d'euros. Le résultat provisoire est ainsi supérieur de 154 millions d'euros au montant estimé lors du contrôle budgétaire

beter dan bij de begrotingscontrole begroot resultaat is in hoofdzaak toe te schrijven aan de gunstige evolutie van de ontvangsten die 645 miljoen euro hoger lagen dan geraamd. Het effect van deze meerontvangst werd echter gedeeltelijk gecompenseerd door een bedrag aan meeruitgaven ten belope van 491 miljoen euro. Het overschot volgens het voorlopig resultaat 2001 ligt 1 538 miljoen euro lager dan de realisaties 2000.

De verdere, meer gedetailleerde, bespreking volgt de logica eigen aan het Globaal Beheer. Eerst worden de verrichtingen op het niveau van de uitkeringsinstellingen besproken. Daarna komen de ontvangsten en de uitgaven van het Globaal Beheer aan bod.

De totale uitgaven van de uitkeringsinstellingen zijn in 2001 met 5,3 % gestegen. De prestaties maken ongeveer 93 % uit van de totale uitgaven, het is dan ook logisch dat zij de uitgavenevoluitie domineren. In vergelijking met 2000 zijn de prestaties in nominale termen toegenomen met 5,1 %. Dit algemeen cijfer camoufleert echter uiteenlopende evoluties in verschillende sectoren. Naast de overschrijding van het begrotingsobjectief voor de sector gezondheidszorgen heeft ook de hoger dan verwachte inflatie (met een vervroeging van de indexering van de sociale uitkeringen met drie maanden als gevolg), aanleiding gegeven tot forse meeruitgaven. De uitgaven voor *gezondheidszorgen* zijn met 7,2 % toegenomen. Rekening houdend met de norm voor de reële groei van de uitgaven (2,5 %) en een bijkomende enveloppe voor nieuwe initiatieven van 337,2 miljoen euro ⁽¹⁾ werd het begrotingsobjectief voor de sector geneeskundige verzorging op 13 455,7 miljoen euro vastgesteld, waarvan 12 624,9 miljoen euro voor het werknemersstelsel. Om de uitgaven van het RIZIV te beperken tot het niveau van het begrotingsobjectief werd bij de extrabegrotingscontrole van juli 2001 een reeks maatregelen (zoals versnelde recuperatie bij de klinische biologie en de medische beeldvorming) beslist voor een totaal van 252,9 miljoen euro. Volgens de voorlopige rekeningen van april 2002 bedroegen de totale (werknemers en zelfstandigen) uitgaven 13 774,3 miljoen euro, een overschrijding van het begrotingsobjectief met 319 miljoen euro. Dat bedrag is evenwel lager dan de geraamde overschrijding die in aanmerking werd genomen bij de opstelling van de initiële begroting 2002. Van dat totale bedrag zal in 2002 en 2003 samen ongeveer 263 miljoen euro worden gerecupereerd ⁽²⁾.

De uitgaven voor *werkloosheid* (inclusief activering) zijn met 6,0 % gestegen. Die opmerkelijke uitgavenstijging betekent een trendbreuk met de stabilisatie (of zelfs daling) van de uitgaven voor werkloosheid in de vier vorige jaren. Ze is vooral toe te schrijven aan de toename van het aantal oudere werklozen en de tijdelijke werkloosheid. Er werd ook een bedrag van 52,1 miljoen euro voorzien voor de strijd tegen de

(– 59 millions d'euros). Cette évolution favorable par rapport aux prévisions est à imputer surtout à l'évolution favorable des recettes, supérieures de 645 millions d'euros aux estimations. L'impact de ce surcroît de recettes a cependant été compensé en partie par un dépassement des dépenses s'élevant à 491 millions d'euros. L'excédent qui apparaît dans le résultat provisoire 2001 est inférieur de 1 538 millions d'euros aux réalisations de l'année 2000.

L'analyse plus détaillée présentée ci-dessous s'inscrit dans la logique propre à la Gestion globale. Dans un premier temps les opérations seront présentées au niveau des organismes prestataires. On analysera ensuite les recettes et dépenses de la Gestion globale.

Les dépenses totales des organismes prestataires ont augmenté de 5,3 % en 2001. Les prestations représentant environ 93 % des dépenses totales, leur évolution est logiquement prépondérante dans l'évolution des dépenses. Par rapport à 2000, les prestations ont augmenté de 5,1 % en termes nominaux. Ce chiffre global occulte cependant des évolutions divergentes au niveau des diverses branches. Outre le dépassement de l'objectif budgétaire dans le secteur Soins de santé, l'inflation plus forte que prévu (et l'anticipation de trois mois de l'indexation des prestations sociales qui en a résulté) a provoqué d'importantes dépenses supplémentaires. Les dépenses pour *soins de santé* ont augmenté de 7,2 %. Compte tenu de la norme en matière de croissance réelle des dépenses (2,5 %) et d'une enveloppe supplémentaire de 337,2 millions d'euros pour les nouvelles initiatives ⁽¹⁾, l'objectif budgétaire du secteur « soins médicaux » a été fixé à 13 455,7 millions d'euros, dont 12 624,9 millions pour le régime des travailleurs salariés. En vue de limiter les dépenses de l'INAMI au niveau de l'objectif budgétaire, une série de mesures a été décidée lors du contrôle budgétaire supplémentaire de juillet 2001 (comme la récupération accélérée en matière de biologie clinique et d'imagerie médicale), dont le montant global s'élève à 252,9 millions d'euros. Selon les comptes provisoires d'avril 2002, les dépenses totales (travailleurs salariés et travailleurs indépendants) se chiffrent à 13 774,3 millions d'euros, soit un dépassement de 319 millions de l'objectif budgétaire. Ce montant est cependant inférieur à celui du dépassement estimé lors de la confection du budget initial 2002. En 2002 et 2003, environ 263 millions d'euros seront récupérés sur ce montant total ⁽²⁾.

Les dépenses de *chômage* (activation comprise) ont augmenté de 6,0 %. Cette hausse notable des dépenses constitue une rupture par rapport à la stabilisation (voire à la baisse) tendancielle des dépenses de chômage enregistrée ces quatre dernières années. Elle est à attribuer essentiellement à l'augmentation du nombre de chômeurs âgés ainsi qu'au chômage temporaire. Par ailleurs un montant de 52,1 millions

⁽¹⁾ De oorspronkelijke enveloppe bedroeg 356,0 miljoen euro, een deel (18,8 miljoen euro) werd echter doorgeschoven naar 2002.

⁽²⁾ Zoals bijvoorbeeld de terugvordering bij de geneesmiddelen-industrie van 65 % van de overschrijding van 2001 van de gedeeltelijke doelstelling voor geneesmiddelen en de vermindering van de forfaitaire tarieven in de klinische biologie en medische beeldvorming alsmede de tenlasteneming van een deel van de overschrijding door de verzekeringsinstellingen via hun reservefondsen (met verhoging van ledenbijdragen).

⁽¹⁾ L'enveloppe initiale s'élevait à 356,0 millions d'euros; une partie (18,8 millions d'euros) a cependant fait l'objet d'un glissement vers 2002.

⁽²⁾ Par exemple, la récupération auprès de l'industrie pharmaceutique de 65 % du dépassement de l'objectif partiel en matière de médicaments réalisé en 2001, la réduction des tarifs forfaitaires en biologie clinique et en imagerie médicale, ainsi que la prise en charge d'une partie du dépassement des organismes d'assurances via leurs fonds de réserves (avec augmentation des cotisations des affiliés).

armoede en de werkgelegenheidsvallen. De uitgaven voor *bruggensioenen* zijn met 0,8 % gedaald wegens het dalend aantal rechthebbenden. De uitgaven voor *loopbaanonderbreking* zijn met 16,1 % gestegen, hoofdzakelijk als gevolg van het aantal budgettaire eenheden, waaronder vooral de deeltijdse loopbaanonderbrekers, aangemoedigd door maatregelen van 1998.

De *andere uitgaven van de uitkeringsinstellingen* zijn ten opzichte van 2000 in nominale termen met 8,1 % gestegen.

De *eigen ontvangsten van de uitkeringsinstellingen* zijn met 2,5 % toegenomen tot 2 353 miljoen euro.

De *overdrachten van het Globaal Beheer* moeten in principe de financieringsbehoeften van de uitkeringsinstellingen dekken ⁽¹⁾. De hoger beschreven realisaties inzake ontvangsten en uitgaven van de uitkeringsinstellingen gaven aanleiding tot een lopende behoefte van 38 326 miljoen euro in 2001. Ten opzichte van de realisatie 2000 is dit een stijging met 5,5 %. De overdracht van het Globaal Beheer (38 668 miljoen euro) was dus meer dan voldoende om de lopende behoefte te dekken. De uitkeringsinstellingen realiseerden bijgevolg een overschot van 342 miljoen euro.

De *ontvangsten van het Globaal Beheer* zijn in 2001 met 1,9 % gestegen. De ontvangsten aan *sociale bijdragen* lagen merkbaar hoger (+ 2,3 %) dan geraamd bij de begrotingscontrole en zijn met 4,0 % gestegen ten opzichte van de realisaties in 2000. Bij de begrotingscontrole werd, ondanks de minder gunstige evolutie van de economische groei, de groei-hypothese van de loonmassa van de privé-sector in 2001 verhoogd van 3,8 % naar 5,7 %. Dat de groei van de loonmassa niet zonder meer vertaald wordt in een equivalente stijging van de ontvangsten is toe te schrijven aan de toegenomen impact van de vermindering van de sociale bijdragen. Deze laatste is toegenomen van 2 551,8 miljoen euro in 2000 tot vermoedelijk 3 518,7 miljoen euro in 2001, een toename met goed 37,9 % ⁽²⁾.

De *globale staatstoelage* is in 2001 toegenomen met 3,0 % en bedroeg 5 035 miljoen euro. Daar de stelsels van de mijnwerkers en zeelieden enkele jaren geleden geïntegreerd werden in het Globaal Beheer bevat deze staatstoelage ook de toelage aan deze stelsels ⁽³⁾. Het oorspronkelijk voorziene bedrag als tussenkomst van de federale overheid in de leninglasten is weggefallen wegens de overname van de schulden van de sociale zekerheid ten overstaan van de banken (844 miljoen euro voor het werknemersstelsel) door de Staat ⁽⁴⁾ begin 2001. Bij de begrotingscontrole 2001 werd

d'euros a été prévu pour la lutte contre la pauvreté et les pièges à l'emploi. Les dépenses de *pré-pension* ont diminué de 0,8 % suite au nombre décroissant d'ayants droit. Les dépenses de la branche *interruptions de carrière* ont augmenté de 16,1 %, principalement en raison de l'importance du nombre d'unités budgétaires — parmi lesquels surtout les interruptions de carrière à temps partiel — qui ont été encouragées par les mesures de 1998.

Les *autres dépenses des organismes prestataires* ont augmenté de 8,1 % (en termes nominaux) par rapport à 2000.

Les *recettes propres des organismes prestataires* ont augmenté de 2,5 % pour s'établir à 2 353 millions d'euros.

Les *transferts de la Gestion globale* doivent en principe couvrir les besoins de financement des organismes prestataires ⁽¹⁾. Les réalisations évoquées ci-dessus en matière de recettes et de dépenses des organismes prestataires ont donné lieu à des besoins courants de 38 326 millions d'euros en 2001. Par rapport aux réalisations de 2000, cela représente une augmentation de 5,5 %. Les transferts de la Gestion globale (38 668 millions d'euros) étaient donc largement suffisants pour couvrir les besoins courants. Les organismes prestataires ont par conséquent réalisé un excédent de 342 millions d'euros.

Les *recettes de la Gestion globale* ont progressé de 1,9 % en 2001. Les recettes de *cotisations sociales* ont été sensiblement supérieures (+ 2,3 %) aux estimations du contrôle budgétaire et ont augmenté de 4,0 % par rapport aux réalisations de 2000. En dépit de l'évolution plutôt défavorable de la croissance économique, les perspectives en matière de croissance de la masse salariale ont été revues à la hausse (de 3,8 % à 5,7 %) lors du contrôle budgétaire. Que la croissance de la masse salariale ne se traduise pas *ipso facto* par une hausse équivalente des recettes est dû à l'impact croissant de la réduction des cotisations sociales. Le montant de ces réductions est passé de 2 551,8 millions d'euros en 2000 à probablement 3 518,7 millions d'euros en 2001, soit une augmentation d'un peu plus de 37,9 % ⁽²⁾.

Le montant des *subventions globales de l'État* a augmenté de 3,0 % en 2001 et s'élève à 5 035 millions d'euros. Les régimes des mineurs et des marins ayant été intégrés dans la Gestion globale il y a quelques années, le montant des subventions comprend également le montant des subventions en faveur de ces régimes ⁽³⁾. L'État ayant repris ⁽⁴⁾ — début 2001 — la dette de la sécurité sociale envers les banques (844 millions d'euros pour le régime des travailleurs salariés), le montant initialement prévu en tant que subvention du pouvoir fédéral dans les charges d'emprunt a été supprimé. Une

⁽¹⁾ In principe dekken de overdrachten van het Globaal Beheer zowel de lopende behoeften (saldo van de totale uitgaven en eigen ontvangsten) als het saldo van de kapitaalrekening. Voor de RIZIV-geneeskundige verzorging financiert het Globaal Beheer de begrotingsdoelstelling en het deel van de overschrijding van het jaar t-2 dat ten laste van het RIZIV valt.

⁽²⁾ De aangehaalde cijfers inzake bijdragevermindering houden geen rekening met het deel van de Sociale Maribel dat niet langer aangerekend wordt als een bijdragevermindering, maar dat door de RSZ gestort wordt in een fonds.

⁽³⁾ Het gaat in dit geval niet om een forfaitair bedrag, de staats-toelage aan deze stelsels worden ieder jaar vastgesteld in functie van het evenwicht.

⁽⁴⁾ Met uitzondering van vijf hypothecaire leningen voor een per 1 januari 2001 openstaand bedrag van 22,8 miljoen euro.

⁽¹⁾ En principe les transferts de la Gestion globale couvrent aussi bien les besoins courants (solde des dépenses totales et des recettes propres) que le solde des opérations de capital. En ce qui concerne l'INAMI-Soins médicaux, la Gestion globale assure le financement de l'objectif budgétaire et de la partie du dépassement de l'année t-2 qui est à charge de l'INAMI.

⁽²⁾ Les chiffres relatifs à la réduction des cotisations ne prennent pas en considération la partie du Maribel social qui n'est plus imputée comme réduction de cotisation mais qui est versée dans un fonds par l'ONSS.

⁽³⁾ Il ne s'agit pas ici d'un montant forfaitaire; la subvention de l'État en faveur de ces régimes est déterminée chaque année en vue d'assurer leur équilibre financier.

⁽⁴⁾ À l'exception de cinq emprunts hypothécaires dont l'encours global se chiffrait à 22,8 millions d'euros au 1^{er} janvier 2001.

evenwel een (jaarlijks afnemende) bijkomende toelage van 53,5 miljoen euro ingeschreven tot dekking van de kosten van de leningen (zowel intresten als aflossingen) ten overstaan van de sociale parastatalen. Als compensatie voor de schuldovername, werd het bedrag van de *alternatieve financiering* verminderd met 844 miljoen euro ⁽¹⁾. Dat verklaart mede de afname met 5,9 % van het bedrag van de alternatieve financiering van 3 550 miljoen euro naar 3 342 miljoen euro in 2001, ondanks het optrekken van het BTW-toewijzingspercentage van 21,046 % naar 23,514 %. Het bedrag van de alternatieve financiering bevat vanaf 2001 ook het bedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties, dat over het werknemers- en zelfstandigenstelsel wordt verdeeld volgens de percentages voor de alternatieve financiering.

De *diverse ontvangsten* van het Globaal Beheer zijn afgenomen van 1 233 miljoen euro in 2000 tot 890 miljoen euro in 2001. De forse afname met ongeveer één derde is toe te schrijven aan het feit dat 2000 gunstig beïnvloed werd door een overdracht van pensioenreserves « vrij verzekerden ASLK » en dat het bedrag van de terugvordering van de Maribelbis en ter enorm is teruggelopen.

De totale ontvangsten van het Globaal Beheer worden naast de overdracht naar de uitkeringsinstellingen ook aangewend voor een aantal specifieke uitgaven (onder andere de werkingskosten van de RSZ). Deze *voorafnames* van het Globaal Beheer zijn in 2001 met 66,5 % van 418 miljoen euro naar 696 miljoen euro toegenomen. Deze forse verhoging is vooral toe te schrijven aan het veel hogere bedrag van de storting van de sociale Maribel voor de non-profitsector in een fonds ⁽²⁾, de verhoging van de werkingskosten door de aankoop van een gebouw alsmede, voor het grootste deel, aan de (niet-recurrente) als kapitaaloverdracht geboekte storting van 221 miljoen euro aan de RJV als compensatie van het verlies aan intresten op overdrachten uit het verleden.

Het Globaal Beheer realiseerde in 2001 een tekort van 247 miljoen euro. Rekening houdend met het overschot van de uitkeringsinstellingen van 342 miljoen euro werd in 2001 een *globaal overschot* op de lopende rekening gerealiseerd van 95 miljoen euro.

2.1.2. De budgettaire evoluties in 2001-2002

Tabel III.9 geeft zowel voor de initiële als voor de aangepaste begroting 2002 de evolutie weer van de belangrijkste stromen van de sociale zekerheid voor werknemers en vergelijkt deze met de voorlopige realisaties 2001.

⁽¹⁾ Op te merken valt dat in de nationale rekeningen die verrichting voor de sociale zekerheid in 2001 budgettair positief uitvalt omdat de als kapitaalontvangst geboekte schuldovername het bedrag van de vermindering van de lopende toegewezen ontvangsten overtreft (cf. *infra*).

⁽²⁾ Vanaf 1999 wordt de sociale Maribel in de gehanteerde statistieken niet langer opgenomen als een bijdragevermindering, maar wordt het bedrag in een Fonds gestort.

subvention (annuelle et dégressive) de 53,5 millions d'euros a cependant été inscrite dans le contrôle budgétaire 2001 en vue de couvrir des frais d'emprunt (intérêts et amortissements) envers les parastataux sociaux. En contrepartie de la reprise de la dette, le montant du *financement alternatif* a été réduit de 844 millions d'euros ⁽¹⁾. Cela explique en partie pourquoi le montant du financement alternatif a diminué de 5,9 % (de 3 550 millions d'euros à 3 342 millions d'euros) en 2001 bien que le pourcentage des recettes TVA à verser à la sécurité sociale ait été porté de 21,046 % à 23,514 %. À partir de 2001 le montant du financement alternatif comprend également le montant du rendement fiscal lié aux avantages de l'attribution d'options sur actions, qui sera réparti entre le régime des salariés et celui des indépendants au prorata des pourcentages utilisés pour le financement alternatif.

Les *recettes diverses* de la Gestion globale ont régressé, passant de 1 233 millions d'euros en 2000 à 890 millions d'euros en 2001. Cette forte diminution (d'environ un tiers) est à attribuer au fait que l'année 2000 a subi l'influence positive d'un transfert de réserves de pensions « assurés libres CGER » et que le montant des remboursements Maribelbis et ter a diminué énormément.

En dehors des transferts à destination des organismes prestataires, les recettes totales de la Gestion globale sont consacrées également à la couverture de certaines dépenses spécifiques (entre autres les frais de fonctionnement de l'ONSS). Ces *prélèvements* sur la Gestion globale ont augmenté de 66,5 % en 2001 et passent de 418 millions d'euros à 696 millions d'euros. Cette forte augmentation résulte surtout de l'augmentation considérable du montant du Maribel social pour le secteur non marchand versé à un fonds ⁽²⁾, de l'augmentation des frais de fonctionnement suite à l'achat d'un bâtiment mais aussi, et principalement, du versement à l'ONVA de 221 millions d'euros à titre de transfert (ponctuel) de capital en compensation de la perte d'intérêts sur des transferts antérieurement accordés.

En 2001 la Gestion globale a réalisé un déficit de 247 millions d'euros. Compte tenu de l'excédent de 342 millions d'euros des branches d'indemnisation, l'*excédent global* du compte courant réalisé en 2001 s'élève à 95 millions d'euros.

2.1.2. Évolutions budgétaires en 2001-2002

Le Tableau III.9 retrace l'évolution des principaux flux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, tels qu'ils sont estimés dans les budgets initial et ajusté pour 2002, et les compare aux réalisations provisoires de l'année 2001.

⁽¹⁾ Il est à noter que dans les comptes nationaux cette opération a un résultat positif en 2001 pour la sécurité sociale, étant donné que la reprise de la dette inscrite comme recette de capital excède le montant de la réduction des recettes affectées courantes (cf. *infra*).

⁽²⁾ Depuis 1999 le Maribel social n'est plus repris dans les statistiques comme une réduction des cotisations. Son montant est versé dans un fonds.

TABEL III.9

**Evolutie sociale zekerheid voor werknemers
Begrotingscontrole 2002**

(In miljoen euro)

Tableau III.9

**Évolution de la sécurité sociale des travailleurs salariés
Contrôle budgétaire 2002**

(En millions d'euros)

	2001	2002		%-variatie 2002bc/ 2001voorl. rea — %—variation 2002 cb/ 2001 réa provis.	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>		
Uitkeringsinstellingen.					Organismes prestataires
Uitgaven	40 679	42 454	42 837	5,3	Dépenses.
Prestaties	38 427	40 108	40 459	5,3	Prestations.
waaronder :					dont :
ZIV-Gezondheidszorg	12 883	13 519	13 519	4,9	AMI-Soins de santé.
Pensioenen	12 817	13 310	13 410	4,6	Pensions.
Werkloosheid	4 773	5 039	5 208	9,1	Chômage.
Andere	2 252	2 346	2 378	5,6	Autres.
Eigen ontvangsten	2 353	2 449	2 515	6,9	Recettes propres.
Lopende behoeften	38 326	40 006	40 323	5,2	Besoins courants.
Overdracht Globaal Beheer	38 668	40 327	40 576	4,9	Transfert Gestion globale.
Saldo uitkeringsinstellingen	342	321	253		Solde organismes prestataires.
Globaal Beheer.					Gestion globale.
Ontvangsten	39 118	40 860	41 113	5,1	Recettes.
Bijdragen	29 850	30 576	30 775	3,1	Cotisations.
Staatstussenkomst	5 035	5 122	5 125	1,8	Subventions de l'État.
Alternatieve financiering	3 342	4 247	4 266	27,7	Financement alternatif.
Andere	890	915	947	6,3	Autres.
Uitgaven Globaal Beheer	39 365	40 845	41 080	4,4	Dépenses Gestion globale.
Overdrachten naar andere sectoren	38 668	40 327	40 576	4,9	Transferts à d'autres secteurs.
Andere	696	518	504	— 27,7	Autres.
Saldo Globaal Beheer	— 247	15	33		Solde Gestion globale.
Globaal saldo	95	336	287		Solde global.
P.m.					P.m.
Totaal ontvangsten	41 471	43 308	43 628	5,2	Recettes totales.
Totaal uitgaven	41 375	42 972	43 341	4,8	Dépenses totales.

Bron : Vademecum — begroting van de sociale zekerheid.

Daar waar volgens de voorlopige resultaten 2001 een beperkt overschot van 95 miljoen euro werd gerealiseerd, zou dit volgens de aangepaste begroting 2002 opgetrokken worden tot een overschot van 287 miljoen euro. Ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001 nemen de totale ontvangsten fors toe (5,2 %). De groei van de totale uitgaven (4,8 %) is eveneens beduidend maar is iets lager dan die van de ontvangsten.

De uitgaven van de uitkeringsinstellingen die voor circa 95 % uit prestaties bestaan, werden bij de begrotingscontrole met 383 miljoen euro naar boven toe herzien. Ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001 bedraagt de stijging 5,3 %. Rekening houdend met een bij de begrotingscontrole ge-

Source : Vade-mecum — budget de la sécurité sociale.

L'excédent limité de 95 millions d'euros réalisé en 2001 selon les résultats provisoires passerait, selon le budget ajusté, à un excédent de 287 millions d'euros. Les recettes totales augmentent fortement (5,2 %) par rapport aux réalisations provisoires 2001. La croissance des dépenses totales (4,8 %) est également importante, bien que légèrement inférieure à celle des recettes.

Les dépenses des organismes prestataires, constituées à concurrence de 95 % environ de prestations, ont fait l'objet d'une révision à la hausse de 383 millions d'euros lors du contrôle budgétaire. Par rapport aux réalisations provisoires de 2001, l'augmentation se chiffre à 5,3 %. Compte tenu de la

raamde evolutie van de gezondheidsindex (1,8 %), komt dit neer op een reële stijging van de uitgaven met 3,5 %.

De *uitgaven voor prestaties* ondergingen bij de begrotingscontrole slechts relatief beperkte wijzigingen en stijgen ten opzichte van de initiële begroting met 0,9 %, hetgeen hoofdzakelijk toe te schrijven is aan de vervroeging van de indexering met vier maanden. Volgens de geactualiseerde raming zouden de prestaties ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001 toenemen met 5,3 %.

De uitgaven voor *gezondheidszorgen* stijgen met 4,9 %. Voor 2002 werden besparingsmaatregelen genomen voor een bedrag van 458,0 miljoen euro (voor bijna de helft bij de geneesmiddelensector), die een grotere responsabilisering beogen bij alle betrokkenen. De uitgavenraming voor de *uitkeringen* bleef bij de begrotingscontrole quasi ongewijzigd. In vergelijking met de voorlopige realisaties 2001 wordt een stijging genoteerd met 6,8 %. Deze wordt gedeeltelijk verklaard door het optrekken van de pensioenleeftijd voor vrouwen (die bijgevolg langer het statuut van gerechtigden behouden) en de verhoging van de minima sinds 1 juli 2001.

De uitgaven voor *pensioenen* werden bij de begrotingscontrole lichtjes (+ 0,75 %) naar boven toe herzien. Ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001 wordt een groei met 4,6 % opgetekend. De groei van de pensioenuitgaven wordt gedrukt door de hoger aangehaalde verhoging van de pensioenleeftijd voor vrouwen, anderzijds wordt de uitgaven-groei bevorderd door de verhoging van uitkeringen ⁽¹⁾.

De uitgaven voor *werkloosheid* werden bij de begrotingscontrole met 169 miljoen euro verhoogd. Op basis van de in de Economische Begroting van februari 2002 geraamde aanzienlijke toename van de volledige en tijdelijke werkloosheid werd het geraamde uitgavenbedrag met 3,3 % verhoogd ten opzichte van de initiële begroting. De uitgaven 2002 voor werkloosheid (inclusief activeringsmaatregelen en vakantiegeld voor jongeren) stijgen met 9,1 % (tot 5 208,1 miljoen euro) ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001. In 2002 worden de uitgaven (ten belope van 102 miljoen euro) opgedreven door de bij de opmaak van de initiële begroting besliste selectieve sociale correcties. Daarnaast is bij de begrotingscontrole voor de takken werkloosheid en loopbaanonderbreking van de RVA een bijkomend krediet voorzien van 25 miljoen euro om de werkgelegenheid te bevorderen. De uitgaven voor *loopbaanonderbreking* stijgen onder de impact van een sterk volume-effect en de invoering van het tijdskrediet in de privé-sector met 32,8 % ten opzichte van de voorlopige realisaties van 2001.

De andere uitgaven van de uitkeringsinstellingen nemen toe met 5,6 %.

Rekening houdend met de geraamde eigen ontvangsten van de uitkeringsinstellingen die met 6,9 % stijgen onder meer door de verhoogde tussenkomst van het Fonds voor de Slui-

hausse de l'indice santé estimée à 1,8 % lors du contrôle budgétaire, cela revient à une croissance réelle des dépenses de 3,5 %.

Les *dépenses de prestations* n'ont fait l'objet que de révisions marginales lors du contrôle budgétaire; leur augmentation de 0,9 % par rapport au budget initial est due principalement au fait que l'indexation a été anticipée de quatre mois. Selon l'estimation actualisée, les prestations augmenteraient de 5,3 % par rapport aux réalisations provisoires de l'année 2001.

Les dépenses de *soins de santé* ont augmenté de 4,9 %. Pour 2002 des mesures d'économie ont été prises à concurrence de 458,0 millions d'euros (près de la moitié pour le seul secteur pharmaceutique) en vue de responsabiliser davantage toutes les parties concernées. L'estimation des dépenses pour *indemnités* est restée quasi-inchangée lors du contrôle budgétaire. L'augmentation par rapport aux réalisations provisoires de l'année 2001 est de 6,8 %. Elle s'explique en partie par le relèvement de l'âge de la retraite pour les femmes (qui conservent donc plus longtemps leur qualité d'ayant droit) et par l'augmentation des minima depuis le 1^{er} juillet 2001.

Les dépenses de *pensions* ont été revues légèrement à la hausse (+ 0,75 %) lors du contrôle budgétaire. On enregistre une augmentation de 4,6 % par rapport aux réalisations provisoires de l'année 2001. L'augmentation des dépenses de pensions est freinée par le relèvement de l'âge de la retraite des femmes mentionnée ci-dessus; d'autre part, l'accroissement des dépenses est favorisé par l'augmentation des indemnités ⁽¹⁾.

Les dépenses de *chômage* ont été revues à la hausse de 169 millions d'euros lors du contrôle budgétaire. Sur la base des estimations du budget économique de février 2002, qui prévoit une augmentation considérable du chômage complet et du chômage partiel, le montant estimé des dépenses est revu à la hausse de 3,3 % par rapport au budget initial. Les dépenses de chômage pour 2002 (y compris les mesures d'activation et le pécule de vacances pour les jeunes) augmentent de 9,1 % (à 5 208,1 millions d'euros) par rapport aux réalisations provisoires de l'année 2001. Les corrections sociales sélectives décidées lors de la confection du budget initial grèvent les dépenses à concurrence de 102 millions d'euros en 2002. Par ailleurs le contrôle budgétaire prévoit un crédit supplémentaire de 25 millions d'euros pour les branches ONEm-chômage et ONEm-interruption de carrière en vue de stimuler l'emploi. En raison d'un important effet de volume et de l'introduction du crédit-temps dans le secteur privé, les dépenses pour *interruption de carrière* augmentent de 32,8 % par rapport aux réalisations provisoires 2001.

Les autres dépenses des organismes prestataires augmentent de 5,6 %.

Compte tenu des estimations en matière de recettes propres des organismes prestataires, en hausse de 6,9 % suite — entre autres — à l'augmentation de l'intervention du Fonds

⁽¹⁾ Optrekking met ingang vanaf 1 juli 2000 van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers, invoering vanaf juni 2001 van de inkomensgarantie voor ouderen ingevoerd en de verhoging van het basisbedrag. Verhoging vanaf 1 januari 2002 met 1 % van de pensioenen die een aanvang namen vóór 1993, wat leidde tot een bijkomende kost van 69,7 miljoen euro.

⁽¹⁾ Augmentation, depuis le 1^{er} juillet 2000, des pensions minimales garanties des travailleurs salariés; introduction, à partir de juin 2001, du revenu garanti des personnes âgées et relèvement du montant de base; augmentation de 1 %, à partir du 1^{er} janvier 2002, des pensions ayant pris cours avant 1993. Coût supplémentaire total de 69,7 millions d'euros.

ting van Ondernemingen als gevolg van de hogere tijdelijke werkloosheid en door de recuperatie ten belope van 65 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting 2001, nemen de *lopende behoeften van de uitkeringsinstellingen* toe met 5,2 % tot 40 323 miljoen euro. Voor 2002 wordt er een overdracht van het Globaal Beheer voorzien van 40 576 miljoen euro. Dit brengt het geraamde overschot van de uitkeringsinstellingen op 253 miljoen euro.

De geraamde ontvangsten van het Globaal Beheer nemen toe met 5,1 %. De ontvangsten uit *bijdragen* nemen ten opzichte van 2001 toe met 3,1 %. Het totale bedrag voor de bijdrageverminderingen is gestegen van 3 519 miljoen euro in 2001 naar 3 767 miljoen euro in 2002. Bij de begrotingscontrole 2002 werd het totale bedrag van de bijdrageverminderingen met 145 miljoen euro naar beneden toe herzien.

De *staats-toelage* werd bij de begrotingscontrole na een aantal aanpassingen vastgesteld op 5 125 miljoen euro; een toename met 1,8 % ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001. Bij de begrotingscontrole 2001 werd beslist het bedrag van de globale toelage vanaf 2002 te verminderen met 28,6 miljoen euro als gevolg van de politiehervorming ⁽¹⁾.

Het bedrag aan *alternatieve financiering* werd met 18,9 miljoen euro verhoogd ten opzichte van de initiële begroting en bedraagt aldus in 2002 4 266 miljoen euro, wat 27,7 % meer is dan het voorlopig resultaat voor 2001. Die forse toename is voor een groot deel toe te schrijven aan het wegvallen in 2002 van de vermindering als compensatie voor de schuldovername begin 2001. Daarnaast waren er een aantal punctuele aanpassingen van de alternatieve financiering die voortvloeien uit de politiehervorming en een andere wijze van financiering van het betaald educatief verlof.

De ten opzichte van de voorlopige realisaties 2001 opgetekende vermeerdering van de *andere ontvangsten* met 6,3 % is voor het grootste deel toe te schrijven aan het inschrijven van een hoger bedrag voor de terugvordering *Maribelbis en ter* (84 miljoen euro in plaats van 21 miljoen euro).

Van de totale middelen van het Globaal Beheer worden een aantal uitgaven voorafgenomen. Deze *voorafnames* zijn in totaal met 192 miljoen euro of 27,7 % afgenomen, voor het grootste deel toe te schrijven aan het wegvallen van de niet-recurrente storting aan de RJV (cf. *supra*).

De transfers naar de uitkeringsinstellingen werden vastgesteld op 40 576 miljoen euro. Samen met de voorafnames (504 miljoen euro) bedragen de uitgaven van de RSZ-Globaal Beheer dus 41 080 miljoen euro. Dit levert een tekort op van 33 miljoen euro.

Rekening houdend met het positief saldo van de uitkeringsinstellingen bedraagt het *globaal overschot* 287 miljoen euro.

de fermeture des entreprises, due elle-même à l'augmentation du chômage temporaire, ainsi qu'à la récupération à concurrence de 65 % du dépassement du budget des médicaments 2001, les *besoins courants des organismes prestataires* augmentent de 5,2 % et passent à 40 323 millions d'euros. Pour 2002 les transferts en provenance de la Gestion globale sont estimés à 40 576 millions d'euros. Il en résulte un excédent des organismes prestataires estimé à 253 millions d'euros.

Les recettes estimées de la Gestion globale augmentent de 5,1 %. Les recettes provenant des *cotisations* augmentent de 3,1 % par rapport à 2001. Le montant total des réductions de cotisations est passé de 3 519 millions d'euros en 2001 à 3 767 millions d'euros en 2002. Lors du contrôle budgétaire 2002, le montant total des réductions de cotisations a été revu à la baisse de 145 millions d'euros.

Lors du contrôle budgétaire, la *subvention de l'État* a été fixée, après plusieurs adaptations, à 5 125 millions d'euros, soit une augmentation de 1,8 % par rapport aux réalisations provisoires 2001. Il a été décidé, lors du contrôle budgétaire 2001, de réduire le montant de la subvention globale de 28,6 millions d'euros à partir de 2002, suite à la réforme des polices ⁽¹⁾.

Le montant du *financement alternatif* a été augmenté de 18,9 millions d'euros par rapport au budget initial et s'élève donc à 4 266 millions d'euros en 2002, soit 27,7 % de plus que les réalisations provisoires de 2001. Cette forte augmentation est à attribuer en grande partie à la suppression en 2002 de la réduction du financement alternatif en compensation de la reprise de la dette intervenue début 2001. Signaux d'autres adaptations ponctuelles du financement alternatif, dues à la réforme des polices et à la modification du financement du congé éducatif payé.

L'augmentation de 6,3 % des *autres recettes* par rapport aux réalisations provisoires 2001 est à attribuer pour la majeure partie à l'inscription d'un montant supérieur pour la récupération de *Maribelbis et ter* (84 millions d'euros au lieu de 21 millions d'euros).

Certaines dépenses sont prélevées sur les moyens totaux dont dispose la Gestion globale. Ces *prélèvements* ont diminué globalement de 192 millions d'euros, soit 27,7 %, cette diminution étant due en majeure partie à la suppression du versement non récurrent à l'ONVA (cf. *supra*).

Les transferts aux organismes prestataires ont été fixés à 40 576 millions d'euros. Les dépenses de la Gestion globale ONSS, y compris les prélèvements (504 millions d'euros) s'élèvent donc à 41 080 millions d'euros. Il en résulte un déficit de 33 millions d'euros.

Compte tenu du solde positif des organismes prestataires, l'*excédent global* s'élève à 287 millions d'euros.

⁽¹⁾ Daarvan is 18,1 miljoen euro het gevolg van de onderwerping van de eenheidspolitie aan het stelsel van de RSZPPO en is 10,46 miljoen euro te wijten aan de verhoging van de alternatieve financiering met 10,46 miljoen euro ter compensatie van de door de politiezones niet-verschuldigde bijdragen op sociale voordelen krachtens artikel 15 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de Pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid.

⁽¹⁾ Dont 18,1 millions d'euros suite à l'assujettissement de la police intégrée au régime de l'ONSSAPL et 10,46 millions d'euros suite à l'augmentation du financement alternatif en compensation des cotisations sur allocations, primes et indemnités non dues par les zones de police en vertu de l'article 15 de la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale.

2.1.3. Besluit

Het jaar 2001 zou afgesloten worden met een beperkt overschot van 95 miljoen euro. Er moet benadrukt worden dat de uitgaven 2001 een aantal eenmalige factoren bevatten, zoals de aanzuivering van de aan de RJV verschuldigde intrestlasten en de aankoop van een gebouw door de RSZ. Tevens was er een drastische éénmalige verlaging van het bedrag van de alternatieve financiering als compensatie voor de schuldovername door de federale overheid. Ondanks de impact van de vroeger dan verwachte indexering van de uitkeringen en het doorvoeren van selectieve sociale correcties in 2001 en 2002 (bij de pensioenen, de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen en de werkloosheidsuitgaven) is voor 2002 een overschot voorzien van 287 miljoen euro.

De Afdeling drukt ten slotte haar bezorgdheid uit over de jaarlijkse omvangrijke overschrijding van de begrotingsnorm bij de gezondheidszorgen. De interne dynamiek van het stelsel die aanleiding geeft tot een aanhoudend sterke stijging van de uitgaven moet onder controle gehouden worden. Alleen zo kan de houdbaarheid van het stelsel, dat in de toekomst ook wegens de vergrijzing onder financiële druk zal komen te staan gegarandeerd worden. De recent genomen maatregelen die een kostenbewust gedrag en een responsabilisering van alle betrokkenen uitlokken, geven daarbij een eerste aanzet en dienen verder ontwikkeld te worden, zonder daarbij de toegankelijkheid tot het stelsel in het gedrang te brengen.

2.2. *De evoluties in de sector van de sociale zekerheid voor zelfstandigen 2000-2002*

2.2.1. De belangrijkste evoluties 2000-2001

Tabel III.10 geeft de evolutie weer van de lopende ontvangsten en uitgaven in de sector van de sociale zekerheid voor zelfstandigen, zoals die in de verschillende stadia van het budgettaire proces konden opgetekend worden. De cijfers die geput werden uit het Vademecum van de begroting van de sociale zekerheid worden meer in detail weergegeven in bijlage III.10.

2.1.3. Conclusions

L'année 2001 devrait se clôturer avec un léger excédent de 95 millions d'euros. Il convient de souligner que les dépenses 2001 comprennent plusieurs facteurs non récurrents, tels l'apurement des charges d'intérêt dues à l'ONVA et l'achat d'un immeuble par l'ONSS. Par ailleurs le montant du financement alternatif a été diminué de manière draconienne en compensation de la reprise de la dette par le pouvoir fédéral. En dépit de l'incidence de l'anticipation de l'indexation des prestations et en dépit des corrections sociales sélectives appliquées en 2001 et 2002 (dans le secteur des pensions, des indemnités pour incapacité de travail et des indemnités de chômage), un excédent de 287 millions d'euros est prévu pour 2002.

La Section exprime sa préoccupation en ce qui concerne l'important dépassement de la norme budgétaire constaté chaque année dans le secteur des soins de santé. La dynamique interne qui est à l'origine de cette forte hausse ininterrompue des dépenses doit être maîtrisée. Il n'y a pas d'alternative si l'on veut garantir la viabilité du régime, qui sera soumis à l'avenir à une nouvelle pression financière en raison du vieillissement. Les mesures prises récemment, qui cherchent à engendrer la responsabilisation de toutes les parties concernées ainsi qu'un comportement axé sur la réduction des coûts, ne sont qu'une première étape et elles doivent être développées sans que l'accès au régime n'en soit pour autant compromis.

2.2. *Évolutions dans le secteur de la sécurité sociale des indépendants 2000-2002*

2.2.1. Principales évolutions 2000-2001

Le Tableau III.10 présente l'évolution des recettes et des dépenses courantes de la sécurité sociale des indépendants, telles qu'elles ont été relevées aux différents stades de la procédure budgétaire. Les données qui proviennent du Vademecum du budget de la sécurité sociale sont détaillées en annexe III.10.

TABEL III.10

De sociale zekerheid voor zelfstandigen 2000-2001

(In miljoen euro)

TABLEAU III.10

La sécurité sociale des indépendants 2000-2001

(En millions d'euros)

	2000	2001			% -variatie 2001 voorl./2000 rea — % -variation 2001 prov. 2000 réa
	Realisaties — Réalisations	Initieel — Initial	Begrotings- controle — Contrôle budgétaire	Voorlopige realisaties — Réalisations provisoires	
ONTVANGSTEN. — RECETTES	3 316	3 372	3 350	3 391	2,2
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	2 137	2 216	2 214	2 224	4,1
Staatstoelage. — <i>Subventions de l'État</i>	981	1 029	1 002	1 002	2,2
Alternatieve financiering. — <i>Financement alternatif</i>	183	118	118	118	– 35,5
Diversen. — <i>Divers</i>	16	9	16	46	190,6
Voorafnames. — Prélèvements	175	179	161	150	– 14,2
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	3 141	3 193	3 189	3 240	3,2
Beschikbaar saldo voor het Globaal Financieel Be- heer. — Solde disponible pour la Gestion globale.					
Interne transfers. — Transferts internes	2 987	3 197	3 182	3 178	6,4
UITGAVEN. — DÉPENSES	3 120	3 291	3 275	3 287	5,4
Prestaties. — <i>Prestations</i>	3 051	3 217	3 202	3 213	5,3
Waaronder : — <i>dont</i> :					
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	1 804	1 865	1 867	1 868	3,6
ZIV-gezondheidszorgen. — <i>AMI-Soins de santé</i>	790	826	826	865	9,5
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i>	316	370	353	325	3,0
Diverse uitgaven. — <i>Dépenses diverses</i>	70	74	73	74	6,7
Eigen ontvangsten. — Recettes propres	89	94	94	90	1,0
Lopende behoeften sectoren. — Besoins courants secteurs	3 031	3 197	3 182	3 197	5,5
Overdracht Globaal Beheer. — Transfert Gestion globale	2 987	3 197	3 182	3 178	6,4
Saldo sectoren. — Solde secteurs	– 45	0	0	– 20	
Globaal saldo. — Solde global	110	– 5	8	43	
p.m. — <i>p.m.</i>					
Totale ontvangsten. — <i>Recettes totales</i>	3 405	3 465	3 444	3 481	2,2
Totale uitgaven. — <i>Dépenses totales</i>	3 296	3 470	3 436	3 438	4,3

Bron : Vademecum — begroting van de sociale zekerheid.

De totale ontvangsten van het stelsel zijn in 2001 met 2,2 % gestegen. De uitgaven zijn met 5,4 % toegenomen. Hierdoor werd het *globaal overschot* op de lopende rekening herleid van 110 miljoen euro tot 43 miljoen euro.

Source : Vade-mecum — budget de la sécurité sociale.

Les recettes totales du régime ont augmenté de 2,2 % en 2001. Les dépenses ont augmenté de 5,4 %. L'*excédent global* du compte courant a donc été ramené de 110 millions d'euros à 43 millions d'euros.

De *ontvangsten* die rechtstreeks op het *RSVZ-Globaal Beheer* aangerekend worden zijn met 2,2 % gestegen. De ontvangsten uit bijdragen staan voor ongeveer 65 % van de ontvangsten. Zij zijn toegenomen van 2 137 miljoen euro in 2000 tot 2 224 miljoen euro in 2001; dit staat voor een stijging van 4,1 %, deels te danken aan de verhoging van de bijdragen ten laste van de vennootschappen en slechts in beperkte mate ook aan maatregelen tot verbetering van de inning van die bijdragen. De staatstoelage staat voor ongeveer 30 % van de totale ontvangsten. Voor 2001 werd ze vastgesteld op 1 002 miljoen euro; de geringe stijging met slechts 2,2 % vloeide gedeeltelijk voort uit het wegvallen van de tussenkomst van de federale overheid in de leninglasten wegens de schuldovername door de Staat. Naast de staatstoelage ontvangt het stelsel van de zelfstandigen ook een deel van de alternatieve financiering (4,23 %), dat naast een deel van de BTW sinds 2001 ook een deel bevat van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties. In 2001 bedroeg het bedrag van de alternatieve financiering 118 miljoen euro. Als tegenprestatie voor de schuldovername (583 miljoen euro) begin 2001 wordt de alternatieve financiering van 2001 tot 2008 jaarlijks met 67 miljoen euro en in 2009 met 47 miljoen euro verminderd. De totale ontvangsten van de *RSVZ-Globaal Beheer* bedroegen 3 391 miljoen euro.

Hierop gebeuren een aantal *voorafnames* voor leninglasten, de administratiekosten van de *RSVZ* (inclusief deze voor de sectoren gezinsbijslagen en faillissementsverzekering) en de transfer naar het *RIZIV*-algemene regeling. In 2001 zijn deze voorafnames door het wegvallen van de afhouding voor de leninglasten afgenomen met 14,2 %.

Het bedrag dat beschikbaar blijft voor de financiering van de sectoren nam met 3,2 % toe tot 3 240 miljoen euro. Hier van werd 3 178 miljoen euro ter beschikking gesteld van de sectoren, zodat er op het niveau van het *Globaal Beheer* een positief saldo op de lopende rekening werd gerealiseerd van 62,4 miljoen euro.

De *uitgaven van de sectoren* zijn gestegen van 3 120 miljoen euro in 2000 tot 3 287 miljoen euro in 2001, of een stijging met 5,4 %. Deze evolutie wordt, gezien hun aandeel in de uitgaven, gedomineerd door deze van de uitgaven voor *prestaties*, die een toename optekenen met 5,3 %. De uitgaven voor de pensioenen zijn met 64 miljoen euro gestegen tot 1 868 miljoen euro. In 2001 werd een herwaarderingspremie toegekend aan de personen die vóór 1 januari 1991 met pensioen gingen. De prestaties voor de gezinsbijslag zijn toegenomen met 3 %, voornamelijk als gevolg van de verhoging met 14,9 euro van het basisbedrag voor het eerste kind vanaf 1 januari 2001. Voor een groot deel onder de impact van een aantal maatregelen getroffen in 2000 en 2001 zoals de vermindering vanaf 1 januari 2001 van de wachttijd bij de primaire arbeidsongeschiktheid, zijn de uitgaven voor de *ZIV*-uitkeringen gestegen met 9,9 %. De evoluties in de *ZIV*-gezondheidszorgen zijn vrij gelijklopend met deze in de werknemerssector. Voor de sector van de zelfstandigen wordt de overschrijding van het begrotingsobjectief (830,8 miljoen euro) in 2001 op 34,4 miljoen euro geraamd. Dit brengt de totale uitgaven in 2001 op 865 miljoen euro, een stijging met 9,5 % ten opzichte van 2000.

Les *recettes* imputables directement à l'*INASTI-Gestion globale* ont augmenté de 2,2 %. Les cotisations représentent environ 65 % des recettes. Elles sont passées de 2 137 millions d'euros en 2000 à 2 224 millions d'euros en 2001, ce qui représente une progression de 4,1 %, due en partie au relèvement de la cotisation à charge des entreprises ainsi que, dans une mesure limitée, aux mesures prises pour améliorer la perception de ces cotisations. Les subventions de l'État représentent environ 30 % des recettes totales. Elles ont été fixées à 1 002 millions d'euros pour 2001; cette hausse peu importante (2,2 %) s'explique en partie par la suppression de l'intervention du pouvoir fédéral dans les charges d'emprunt, cette suppression étant la conséquence de la reprise de la dette par l'État. Outre la subvention de l'État, le régime des indépendants reçoit une partie du financement alternatif (4,23 %) laquelle, en sus d'une partie de la TVA, comporte depuis 2001 une partie du rendement fiscal des avantages liés à l'octroi d'options sur actions. En 2001 le montant du financement alternatif était de 118 millions d'euros. En contrepartie de la reprise de la dette (583 millions d'euros) opérée début 2001, le financement alternatif est réduit annuellement de 67 millions d'euros de 2001 à 2008 et de 47 millions d'euros en 2009. Les recettes totales de l'*INASTI-Gestion globale* s'élevaient à 3 391 millions d'euros.

De ces recettes sont déduits certains *prélèvements* pour les charges d'emprunt, pour les frais de fonctionnement de l'*INASTI* (y compris ceux des branches allocations familiales et assurance-faillite) ainsi que le transfert au régime général de l'*INAMI*. Suite à la suppression du prélèvement pour charges d'emprunt, les prélèvements ont diminué de 14,2 % en 2001.

Le montant restant disponible pour le financement des secteurs a augmenté de 3,2 % et est passé à 3 240 millions d'euros. 3 178 millions d'euros ayant été mis à la disposition des secteurs, le compte des opérations courantes réalise un solde positif de 62,4 millions d'euros au niveau de la *Gestion globale*.

Les *dépenses des secteurs* sont passées de 3 120 millions d'euros en 2000 à 3 287 millions d'euros en 2001, ce qui représente une augmentation de 5,4 %. L'évolution des dépenses de *prestations*, qui enregistrent une augmentation de 5,3 %, est déterminante pour l'évolution de l'ensemble des dépenses en raison de leur importance relative. Les dépenses de pensions ont augmenté de 64 millions d'euros et passent à 1 868 millions d'euros. En 2001 une prime de revalorisation a été accordée aux personnes dont la pension a pris cours avant le 1^{er} janvier 1991. Les prestations en matière d'allocations familiales ont augmenté de 3 %, principalement en raison de la majoration de l'allocation de base (+ 14,9 euros) pour le premier enfant à partir du 1^{er} janvier 2001. Certaines mesures prises en 2000 et 2001, telle la réduction du temps de carence en cas d'incapacité de travail primaire, sont la principale cause de l'augmentation (de 9,9 %) des dépenses AMI-indemnités. Le secteur AMI-soins de santé a connu une évolution analogue à celle du régime des travailleurs salariés. Le dépassement de l'objectif budgétaire (à savoir 830,8 millions d'euros) dans le secteur des travailleurs indépendants est estimé à 34,4 millions d'euros en 2001. Les dépenses totales de ce secteur atteignent ainsi 865 millions d'euros en 2001, soit une augmentation de 9,5 % par rapport à 2000.

Aan deze uitgaven voor prestaties moeten nog een aantal andere uitgaven toegevoegd worden (onder meer de administratiekosten van een aantal takken) ⁽¹⁾. Daarnaast hebben een aantal sectoren ook eigen ontvangsten (in hoofdzaak de bijdrage van 4 % (voor 2001) op het zakencijfer van farmaceutische producten). Deze verschillende elementen bepalen de lopende behoefte van de sectoren. Deze noteert een stijging met 5,5 % en bedroeg 3 197 miljoen euro. Rekening houdend met de overdracht van het Globaal Beheer realiseerden de sectoren een tekort van 19,6 miljoen euro. Samen met het overschot van het Globaal Beheer werd aldus een *globaal positief saldo* voor het stelsel verwezenlijkt van 43 miljoen euro.

2.2.2. De evoluties 2001-2002

Tabel III.11 geeft een overzicht van de budgettaire evoluties van de sociale zekerheid voor zelfstandigen tussen 2001 en 2002. In bijlage werd een meer gedetailleerde tabel opgenomen.

De globale ontvangsten van het stelsel nemen in 2002 na begrotingscontrole toe met 2,6 %. Hiermee blijft de ontvangstenontwikkeling achter op de groei van de uitgaven (3,5 %). Het in 2001 volgens de voorlopige resultaten gerealiseerde overschot van 43 miljoen euro wordt dan ook herleid tot een beperkt overschot van 13 miljoen euro.

Net zoals voor de voorlopige realisaties 2001 worden eerst de ontvangsten en uitgaven van het Globaal Beheer behandeld. De *ontvangsten* die rechtstreeks aan het *Globaal Beheer* worden toegerekend nemen na de begrotingscontrole 2002 toe met 2,3 %. De groei van de ontvangsten uit bijdragen wordt geraamd op 2,6 %. De bij de begrotingscontrole ingeschreven staatstoelage bedraagt 1 028 miljoen euro. Ten opzichte van de initiële begroting werd het bedrag met 2,9 miljoen euro verhoogd als gevolg van de aanpassing aan de gezondheidsindex. De forse verhoging van de alternatieve financiering met 21,5 % is toe te schrijven aan de inperking met 22,3 miljoen euro ⁽²⁾ van de normaal voorziene vermindering ten gevolge van de schuldovername door de federale overheid van 67 miljoen euro tot 44,6 miljoen euro met het oog op het bewaren van het evenwicht van het stelsel.

Na aftrek van de *voorafnames* die stijgen met 9,0 %, blijft een bedrag van 3 305 miljoen euro beschikbaar voor de sectoren. Hiervan wordt 3 333 miljoen euro doorgestort naar de sectoren. Aangezien dit bedrag de lopende behoeften (3 292 miljoen euro) overtreft, boeken de sectoren een overschot van 42 miljoen euro.

Aux dépenses pour prestations s'ajoute un certain nombre d'autres dépenses (entre autres les frais de fonctionnement de certaines branches) ⁽¹⁾. Par ailleurs, certains secteurs bénéficient également de recettes propres (dont la plus importante est la cotisation (de 4 % pour 2001) sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques). Ces différents éléments déterminent les *besoins courants des secteurs*. Ceux-ci ont enregistré une croissance de 5,5 % et s'élèvent à 3 197 millions d'euros. Compte tenu des transferts de la Gestion globale, les secteurs ont réalisé un déficit de 19,6 millions d'euros. Si l'on prend en compte l'excédent de la Gestion globale, le régime réalise donc un *solde global positif* de 43 millions d'euros.

2.2.2. Évolution 2001-2002

Le Tableau III.11 donne un aperçu de l'évolution budgétaire de la sécurité sociale des indépendants entre 2001 et 2002. Un tableau plus détaillé est repris en annexe.

À l'issue du contrôle budgétaire, les recettes globales du régime augmentent de 2,6 % en 2002. La progression des recettes est donc plus faible que celle de dépenses (3,5 %). L'excédent de 43 millions d'euros réalisé en 2001 selon les résultats provisoires est donc ramené à un excédent limité de 13 millions d'euros.

À l'instar de ce qui a été fait pour les réalisations provisoires, on analysera d'abord les recettes et les dépenses de la Gestion globale. Les *recettes* imputables directement à la *Gestion globale* augmentent de 2,3 % après le contrôle budgétaire de 2002. La croissance des recettes de cotisations est estimée à 2,6 %. La subvention de l'État inscrite lors du contrôle budgétaire s'élève à 1 028 millions d'euros. Par rapport au budget initial, ce montant a été augmenté de 2,9 millions d'euros suite à son adaptation à l'indice santé. La forte hausse du financement alternatif (+ 21,5 %) est due au fait que la diminution du financement alternatif, qui devait normalement avoir lieu suite à la reprise de la dette de la sécurité sociale par le pouvoir fédéral, a été réduite de 22,3 millions d'euros ⁽²⁾ en vue du maintien de l'équilibre financier du régime et passe de 67 millions d'euros à 44,6 millions d'euros.

Après déduction des *prélèvements*, qui augmentent de 9,0 %, le montant restant disponible pour les secteurs s'élève à 3 305 millions d'euros. De ce montant, 3 333 millions d'euros sont versés aux secteurs. Étant donné que ce montant est supérieur aux besoins courants (3 292 millions d'euros), les secteurs réalisent un excédent de 42 millions d'euros.

⁽¹⁾ In de voorstellingswijze gehanteerd in het Vademecum, die ook hier gevolgd wordt, worden de administratiekosten van de RVP, de ZIV-uitkeringen en de ZIV-gezondheidszorgen opgenomen in de transfers aan deze takken en dus ook als een uitgave voor deze takken aangerekend.

⁽²⁾ Dat bedrag zal worden afgetrokken van de alternatieve financiering in 2009.

⁽¹⁾ Dans la présentation du Vade-mecum, qui est adoptée dans la présente analyse, les frais de fonctionnement de l'Office des Pensions, de l'AMI-indemnités et de l'AMI-soins de santé sont repris dans les transferts à ces branches et donc également comme des dépenses de ces branches.

⁽²⁾ Ce montant sera déduit du financement alternatif en 2009.

TABEL III.11

De sociale zekerheid voor zelfstandigen 2001-2002

(In miljoen euro)

TABLEAU III.11

La sécurité sociale des indépendants 2001-2002

(En millions d'euros)

	2001 Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	2002		% -variatie 2002 bc/2001 voorl. rea — % -variation 2002 cb./ 2001 réa prov.
		Initieel — <i>Initial</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	
ONTVANGSTEN. — RECETTES	3 391	3 462	3 469	2,3
Bijdragen. — <i>Cotisations</i>	2 224	2 278	2 283	2,6
Staatstoelage. — <i>Subventions de l'État</i>	1 002	1 025	1 028	2,6
Alternatieve financiering. — <i>Financement alternatif</i>	118	143	143	21,5
Diversen. — <i>Divers</i>	46	16	15	– 68,4
Voorafnames-Werkloosheid. — Prélèvements-Chômage	150	168	164	9,0
Beschikbaar saldo voor het Globaal Financieel Beheer. — Solde disponible pour la Gestion globale	3 240	3 294	3 305	2,0
Interne transfers. — Transferts internes	3 178	3 314	3 333	4,9
UITGAVEN. — DÉPENSES	3 287	3 386	3 392	3,2
Prestaties. — <i>Prestations</i>	3 213	3 307	3 313	3,1
Waaronder : — <i>dont</i> :				
Pensioenen. — <i>Pensions</i>	1 868	1 905	1 914	2,5
ZIV-gezondheidszorgen. — <i>AMI-Soins de santé</i>	865	898	898	3,8
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i>	325	344	340	4,5
Diverse uitgaven. — <i>Dépenses diverses</i>	74	79	79	6,4
Eigen ontvangsten. — Recettes propres	90	99	101	11,9
Lopende behoeften sectoren. — Besoins courants secteurs	3 197	3 287	3 292	3,0
Overdracht Globaal Beheer. — Transferts Gestion globale	3 178	3 314	3 333	4,9
Saldo sectoren. — Solde secteurs	– 20	27	42	
Globaal saldo. — Solde global	43	6	13	
p.m. — <i>p.m.</i>				
Totale ontvangsten. — <i>Recettes totales</i>	3 481	3 561	3 570	2,6
Totale uitgaven. — <i>Dépenses totales</i>	3 438	3 555	3 556	3,5

Bron : Vademecum — begroting van de sociale zekerheid.

De toename van de lopende uitgaven voor de sectoren wordt op 3,2 % geraamd. Zoals hoger reeds gesteld wordt deze evolutie in hoofdzaak bepaald door de prestaties, die ten opzichte van de initiële begroting voornamelijk wegens de vervroegde indexering stijgen. Binnen de prestaties nemen de pensioenen en de ZIV-gezondheidszorgen ongeveer 4/5 voor hun rekening. De uitgaven voor pensioenen stijgen

Source : Vade-mecum — budget de la sécurité sociale.

L'augmentation des dépenses courantes des secteurs est évaluée à 3,2 %. Comme il a été dit ci-avant, cette évolution est influencée principalement par celle des prestations; celles-ci augmentent par rapport au budget initial, surtout en raison de l'anticipation de l'indexation. Les pensions et l'AMI-soins de santé représentent environ 4/5 des prestations. Les dépenses pour pensions augmentent de 46 millions d'euros

met 46 miljoen euro of 2,5 %. In 2002 vervangt de welvaartsaanpassing ⁽¹⁾ (ten belope van 1 %) de herwaarderingspremie toegekend in 2001. Het begrotingsobjectief voor de ZIV-gezondheidszorgen werd voor 2002 vastgesteld op 898 miljoen euro en is aldus ten opzichte van de initiële begroting 2002 verhoogd met 3,9 miljoen euro. De uitgaven voor gezinsbijslagen tekenen een toename op van 4,5 %. Zelfstandigen krijgen met ingang van 1 oktober 2001 een betere bescherming bij faillissement, wat 4,3 miljoen euro per jaar kost. In de begroting 2002 is een bedrag van 13,6 miljoen euro ingeschreven bij de diverse uitgaven voor een verbetering van het sociaal statuut.

De andere uitgaven van de sectoren stijgen met 6,4 %. De eigen ontvangsten nemen toe met 11,9 %, voornamelijk als gevolg van de terugvordering ten bedrage van 65 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting in 2001. De lopende behoeften van de sectoren nemen met 3 % toe tot 3 292 miljoen euro, een bedrag dat lager is dan dat van de overdrachten van het Globaal Beheer. De sectoren boeken een overschot van 42 miljoen euro maar wegens het tekort van het Globaal Beheer (29 miljoen euro) zou er uiteindelijk voor het stelsel een *globaal overschot* verwezenlijkt worden van slechts 13 miljoen euro.

2.2.3. Besluit

De laatste jaren werd door de ongelijke evolutie tussen ontvangsten en uitgaven het opgebouwde saldo stelselmatig afgebouwd. De daling van het globale saldo in 2001 (tot 43 miljoen euro) en 2002 is voor een deel te wijten aan de vermindering van de alternatieve financiering als compensatie voor de schuldovername, die anderzijds wel leidt tot een besparing op interestlasten. Daarnaast is de uitgavenevoluitie sinds 2000 opgetrokken door een aantal sociale correcties. Voor 2002 wordt na begrotingscontrole uitgegaan van een beperkt overschot van 13 miljoen euro. In 2002 kon de verdere verbetering van het sociaal statuut slechts gefinancierd worden zonder het evenwicht van het stelsel in het gedrang te brengen door een bijkomende inbreng van de federale overheid.

Het duidelijk tragere groeiritme van de ontvangsten dan van de uitgaven de laatste jaren en wellicht ook in de toekomst, leidt structureel tot een verslechtering van de financiële toestand van het stelsel. De ontvangstengroei wordt afgeremd door de vermelde inhouding op de alternatieve financiering en de beperkte groeicapaciteit van de bijdragen. Bijgevolg dient bij het uitwerken van de geplande verbetering van het sociaal statuut (en van de daarmee gepaard gaande toenadering tot het stelsel van de werknemers) rekening gehouden te worden met de trendmatige vermindering van de budgettaire ruimte. De thans door de Ronde Tafel Zelfstandigen nog uit te werken uitbreiding van de uitgaven dient dus gepaard te gaan met een passende toename van de ontvangsten, door een verhoging van de (sociale) bijdragen en/of door een hogere inbreng van de federale overheid.

⁽¹⁾ Die wordt toegekend aan personen die vóór 1993 met pensioen gingen en kost 9 miljoen euro.

(2,5 %). En 2002 l'ajustement au bien-être ⁽¹⁾ (à concurrence de 1 %) remplace la prime de revalorisation accordée en 2001. L'objectif budgétaire pour l'AMI-soins de santé a été fixé à 898 millions d'euros pour 2002, ce qui représente un accroissement de 3,9 millions d'euros par rapport au budget initial 2002. Les dépenses pour allocations familiales font apparaître une progression de 4,5 %. À partir du 1^{er} octobre 2001 les indépendants jouissent d'une meilleure protection en cas de faillite, dont le coût s'élève à 4,3 millions d'euros par an. Un montant de 13,6 millions d'euros est inscrit au budget 2002 à la rubrique dépenses diverses; il est destiné à l'amélioration du statut social.

Les autres dépenses des secteurs augmentent de 6,4 %. Les recettes propres augmentent de 11,9 %, surtout en raison de la récupération — à concurrence de 65 % — du dépassement du budget des médicaments en 2001. Les besoins courants des secteurs augmentent de 3 % et atteignent 3 292 millions d'euros, montant inférieur à celui des transferts en provenance de la Gestion globale. Les secteurs réalisent un excédent de 42 millions d'euros mais, en raison du déficit de la Gestion globale (29 millions d'euros), l'*excédent global* réalisé par les secteurs ne serait plus que de 13 millions d'euros.

2.2.3. Conclusions

Ces dernières années, l'évolution divergente des recettes et des dépenses a provoqué la dégradation systématique des soldes. La diminution du solde global en 2001 (à 43 millions d'euros) et en 2002 est due en partie à la réduction du financement alternatif en contrepartie de la reprise de la dette, mais par ailleurs cette reprise est à la base d'une économie sur les charges d'intérêt. La croissance des dépenses s'est également accélérée depuis 2000 en raison de l'incidence de certaines corrections sociales. Après le contrôle budgétaire on se base sur un excédent limité de 13 millions d'euros pour 2002. Si l'amélioration du statut social a pu être poursuivie en 2002 sans que l'équilibre du régime ne soit compromis, c'est grâce à de nouveaux apports du pouvoir fédéral.

Le net ralentissement du rythme de croissance des recettes par rapport aux dépenses enregistré depuis quelques années — que l'on pourrait bien constater encore au cours des années à venir — mène à une dégradation structurelle de la situation financière du régime. La croissance des recettes est freinée par les prélèvements précités sur le financement alternatif et par la capacité de croissance limitée des cotisations. Il faudra donc tenir compte, lors de l'élaboration des projets d'amélioration du statut social (et de l'approche du régime des travailleurs salariés qui y est liée), de la diminution tendancielle de la marge budgétaire. L'augmentation des dépenses, encore à mettre au point à la Table ronde sur le Statut social des Indépendants, doit donc aller de pair avec une augmentation analogue des recettes, par une augmentation des cotisations (sociales) et/ou par de nouveaux apports du pouvoir fédéral.

⁽¹⁾ Attribué aux personnes dont la pension a pris cours avant 1993; son coût est de 9 millions d'euros.

2.3. Het vorderingensaldo van de sociale zekerheid

Net als voor de federale overheid bevat de Algemene toelichting ook een raming van het vorderingensaldo van de sociale zekerheid. Het betreft hier dan wel de sociale zekerheid volgens de omschrijving van de Nationale Rekeningen. Dit begrip is ruimer dan de twee hiervoor besproken stelsels, en omvat de verrichtingen van een aantal socialezekerheidsregelingen die hoger niet aan bod kwamen (onder meer : het gewezen kapitalisatiestelsel van de pensioenen voor werknemers, de fondsen voor bestaanszekerheid, ...) ⁽¹⁾. Tabel III.12 geeft zowel voor de initiële als voor de aangepaste begroting de overgang van het begrotingsconcept (de hoger aangehaalde globale resultaten van het werknemers- en zelfstandigenstelsel) naar het concept Nationale Rekeningen weer zoals opgenomen in de aangepaste Algemene toelichting.

TABEL III.12

Van begrotingssaldo naar vorderingensaldo van de sociale zekerheid

(In miljard euro)

	2001 Overheidsrekening (a) — <i>Comptes pouvoirs publics</i> (a)	2002 Algemene toelichting — <i>Exposé général</i>		
		Initieel — <i>Initial</i>	Aangepast — <i>Ajusté</i>	
Saldo begrotingsverrichtingen .		0,34	0,30	Solde budgétaire.
Correcties overgang naar vorderingensaldo		0,30	0,22	Corrections de passage au solde de financement.
Vorderingensaldo	0,25	0,64	0,52	Solde de financement.
Vorderingensaldo in % van het BBP	0,1	0,2	0,2	Solde de financement en % du PIB.

(a) Exclusief de in de Nationale Rekeningen geboekte transfer als gevolg van de schuldovername door de federale overheid.

Bron : INR — Overheidsrekeningen 2001, Algemene toelichting.

Het gecumuleerd globaal resultaat van de twee sectoren ligt lichtjes lager bij de begrotingscontrole dan bij de initiële begroting. Ook de correcties voor de overgang naar het vorderingensaldo werden naar beneden toe herzien. Uiteindelijk levert dit bij de begrotingscontrole een iets lager vorderingensaldo op dan bij de initiële begroting. Maar het voorziene vorderingenoverschot 2002 is wel ruim dubbel zo hoog dan de realisaties 2001. Het verwachte vorderingensaldo voor 2002 bedraagt 0,2 % van het BBP, in vergelijking met 0,1 % in 2001.

⁽¹⁾ Voor een gedetailleerd overzicht zie Algemene toelichting bij de aanpassing van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2002, blz. 150.

2.3. Le solde de financement de la sécurité sociale

À l'instar de ce qui se fait au niveau du pouvoir fédéral, l'Exposé général fait apparaître une estimation du solde de financement de la sécurité sociale. Il s'agit ici de la sécurité sociale telle qu'elle est définie dans le cadre des Comptes nationaux. Ce concept est plus large que les deux régimes qui viennent d'être analysés; il englobe les opérations de certains régimes de protection sociale qui n'ont pas été examinés (entre autres l'ancien système de capitalisation des pensions des travailleurs salariés, les fonds de sécurité d'existence, ...) ⁽¹⁾. Le tableau Tableau III.12 présente, tant pour le budget initial que pour le budget ajusté, le passage — explicité dans l'Exposé général — des définitions budgétaires (résultats globaux des régimes des travailleurs salariés et des indépendants cités ci-dessus) aux définitions des Comptes nationaux.

TABLEAU III.12

Passage du solde budgétaire au solde de financement de la sécurité sociale

(En milliards d'euros)

	2001 Overheidsrekening (a) — <i>Comptes pouvoirs publics</i> (a)	2002 Algemene toelichting — <i>Exposé général</i>		
		Initieel — <i>Initial</i>	Aangepast — <i>Ajusté</i>	
Saldo begrotingsverrichtingen .		0,34	0,30	Solde budgétaire.
Correcties overgang naar vorderingensaldo		0,30	0,22	Corrections de passage au solde de financement.
Vorderingensaldo	0,25	0,64	0,52	Solde de financement.
Vorderingensaldo in % van het BBP	0,1	0,2	0,2	Solde de financement en % du PIB.

(a) À l'exclusion du transfert relatif à la reprise de la dette par le pouvoir fédéral pris en compte dans les Comptes nationaux.

Source : ICN — Comptes des pouvoirs publics 2001, Exposé général.

Le contrôle budgétaire donne un résultat global cumulé des deux secteurs légèrement inférieur à celui du budget initial. Les corrections pour le passage au solde de financement ont également été revues à la baisse. En fin de compte, le solde de financement du contrôle budgétaire est légèrement inférieur à celui du budget initial. Mais le montant du solde de financement prévu pour 2002 est le double de celui des réalisations de 2001. Le solde de financement prévu pour 2002 s'élève à 0,2 % du PIB, à comparer au 0,1 % de 2001.

⁽¹⁾ Pour une vue détaillée, voir Exposé général, ajustement des budgets des recettes et des dépenses 2002, p. 150.

BIJLAGE II

Evolutie van de fiscale wetgeving
(Periode van 1 juli 2001 tot 30 juni 2002)

Het hiernavolgende overzicht bevat de wettelijke en reglementaire maatregelen die tijdens de periode van 1 juli 2001 tot 30 juni 2002 op het vlak van de directe en de indirecte belastingen zijn getroffen.

In dat overzicht worden de volgende afkortingen gebruikt :

BS	voor	<i>Belgisch Staatsblad van ...</i>
BTW	voor	belasting over de toegevoegde waarde
KB	voor	(van het) koninklijk besluit (van ...)
KB/WIB 92	voor	(van het) koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992
MB	voor	(van het) ministerieel besluit (van ...)
Parl. stuk	voor	Parlementair stuk
WIB 92	voor	(van het) Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992
WGB	voor	(van het) Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen
KB/WGB	voor	(van het) koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

DIRECTE BELASTINGEN

I. — INKOMSTENBELASTINGEN

A. Wetboek

1. *Wet van 10 juli 2001 tot wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de bijdrage van de werkgever in de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling* (Belgisch Staatsblad van 22 augustus 2001)

Deze wet legt de vrijstelling vast van de integrale terugbetaling van de tegemoetkoming van de werkgevers in de prijs van de abonnementen die hun werknemers geregeld bij een maatschappij voor openbaar gemeenschappelijk vervoer hebben gehad.

Inwerkingtreding : vanaf het aanslagjaar 2001.

ANNEXE II

Évolution de la fiscalité
(Période du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2002)

Dans l'aperçu ci-après figurent les dispositions légales et réglementaires qui, au cours de la période du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2002, ont été prises en matière d'impôts directs et indirects.

Les abréviations suivantes sont utilisées dans cet aperçu :

MB	pour	<i>Moniteur belge du ...</i>
TVA	pour	taxe sur la valeur ajoutée
AR	pour	(de l') arrêté royal (du ...)
AR/CIR 92	pour	(de l') arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992
AM	pour	(de l') arrêté ministériel (du ...)
Doc.parl.	pour	Document parlementaire
CIR 92	pour	(du) Code des impôts sur les revenus 1992
CTA	pour	(du) Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus
AR/CTA	pour	(de l') arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

IMPÔTS DIRECTS

I. — IMPÔTS SUR LES REVENUS

A. Code

1. *Loi du 10 juillet 2001 modifiant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière d'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement du domicile au lieu du travail* (Moniteur belge du 22 août 2001)

Cette loi vise à exonérer intégralement l'intervention de l'employeur dans le prix de l'abonnement souscrit régulièrement par les travailleurs auprès d'une entreprise publique de transport en commun.

Entrée en vigueur : à partir de l'exercice d'imposition 2001.

2. *Wet van 16 juli 2001 houdende wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2001)

Deze wet wijzigt de fiscale bepalingen inzake fusie en splitsing met betrekking tot een vorm van fusie of splitsing zonder dat alle overgedragen vennootschappen ophouden te bestaan.

Inwerkingtreding : voor de verrichtingen die vanaf 6 februari 2001 hebben plaatsgevonden.

3. *Programmawet van 19 juli 2001* (Belgisch Staatsblad van 28 juli 2001 — ed. 2 — err. 15 augustus 2001 en 29 september 2001)

Deze wet stelt onder bepaalde omstandigheden een continuïteit in inzake de roerende voorheffing op dividenden van aandelen die in ruil zijn verkregen naar aanleiding van een fusie, splitsing of het aannemen van een andere rechtsvorm die is tot stand gebracht in toepassing van de artikelen 211, § 1 of 214, § 1, WIB 92 of van bepalingen van gelijke aard van een andere Lidstaat van de Europese Unie.

Inwerkingtreding : 20 juli 2001.

4. *Wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen* (Belgisch Staatsblad van 11 augustus 2001 — ed. 2)

Deze wet voert een belastingvermindering inzake personenbelasting in voor de prestaties betaald met dienstencheques. De belastingvermindering wordt op een gelijkaardige wijze berekend als de belastingvermindering voor de prestaties in het kader van plaatselijke werkgelegenheidsagentenschappen.

Inwerkingtreding : 11 augustus 2001.

5. *Wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting* (Belgisch Staatsblad van 20 september 2001 — ed. 2)

Deze wet poogt de hervorming van de personenbelasting te realiseren in vier krachtlijnen :

- vermindering van de fiscale druk op inkomsten uit arbeid;
- een belastingstelsel dat neutraal is ten opzichte van de samenlevingsvorm;
- beter rekening houden met de kinderlast;
- grotere aandacht voor de duurzame ontwikkeling.

Inwerkingtreding : gespreid over vier aanslagjaren (2002 tot 2005).

6. *Wet van 5 december 2001 tot wijziging van artikel 298 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992* (Belgisch Staatsblad van 8 januari 2002)

Deze wet bepaalt enerzijds dat de kohieren worden opge maakt door de leidinggevende ambtenaar of door de door hem gedelegeerde ambtenaar, en anderzijds, dat de dwang-schriften worden uitgevaardigd door de ambtenaren belast

2. *Loi du 16 juillet 2001 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et du Code des impôts sur les revenus 1992* (Moniteur belge du 20 juillet 2001)

Cette loi modifie les dispositions en matière de fusion et de scission relatives à une forme de fusion ou scission sans que toutes les sociétés transférantes cessent d'exister.

Entrée en vigueur : pour les opérations réalisées à partir du 6 février 2001.

3. *Loi-programme du 19 juillet 2001* (Moniteur belge du 28 juillet 2001 — éd. 2 — err. 15 août 2001 et 29 septembre 2001)

Cette loi institue dans des circonstances déterminées une continuité en matière de précompte mobilier sur les dividendes d'actions ou parts qui sont reçues en échange à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou de l'adoption d'une autre forme juridique, effectuée en application des articles 211, § 1^{er} ou 214, § 1^{er}, CIR 92 ou de dispositions analogues d'un autre État membre de l'Union européenne.

Entrée en vigueur : 20 juillet 2001.

4. *Loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité* (Moniteur belge du 11 août 2001 — éd. 2)

Cette loi établit une réduction d'impôt en matière d'impôt des personnes physiques pour les prestations payées avec des titres-services. La réduction d'impôt est calculée de la même manière que la réduction d'impôt pour les prestations effectuées dans le cadre des agences locales pour l'emploi.

Entrée en vigueur : 11 août 2001.

5. *Loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques* (Moniteur belge du 20 septembre 2001 — éd. 2)

Cette loi tend à réaliser la réforme fiscale de l'impôt des personnes physiques en quatre axes :

- diminution de la pression fiscale sur les revenus du travail;
- un système fiscal neutre vis-à-vis des choix de vie;
- une meilleure prise en compte des enfants à charge;
- une plus grande attention pour le développement durable.

Entrée en vigueur : étalée sur quatre exercices d'imposition (2002 à 2005).

6. *Loi du 5 décembre 2001 modifiant l'article 298 du Code des impôts sur les revenus 1992* (Moniteur belge du 8 janvier 2002)

Cette loi prévoit, d'une part, que les rôles sont formés et rendus exécutoires par le dirigeant de l'administration en charge de l'établissement de l'impôt ou par le fonctionnaire délégué par lui et, d'autre part, que les contraintes sont dé-

met de invordering welke een aangetekende herinneringsbrief moeten sturen ten minste één maand voordat de gerechtsdeurwaarder een bevel tot betaling opstelt, behalve indien de rechten van de Schatkist in gevaar zijn.

Inwerkingtreding : 1 maart 2002.

7. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

Deze wet brengt legistieke verbeteringen aan in de bepalingen betreffende de voorziening in cassatie en betreffende de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002, uitgezonderd artikel 3 dat van toepassing is vanaf 1 april 2001.

8. *Wet van 10 december 2001 betreffende de definitieve overschakeling op de euro* (Belgisch Staatsblad van 20 december 2001 — ed. 3 — add. 22 december 2001)

Deze wet bevat de maatregelen die nodig zijn voor de definitieve overgang naar de euro die als volgt kunnen worden samengevat :

- maatregelen die betrekking hebben op de overschakeling naar de chartale euro;
- twee begeleidende maatregelen inzake handelspraktijken;
- de afschaffing van de mogelijkheid om de beurstaksen te betalen via plakzegels.

Inwerkingtreding : diverse.

9. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van artikel 470 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de situatie van de gemeentefinanciën te verbeteren* (Belgisch Staatsblad van 28 december 2001)

Deze wet verlaagt het percentage dat de Staat mag inhouden als administratiekosten op het bedrag van de aanvullende belasting op de personenbelasting die wordt geheven door de gemeenten of agglomeraties.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002 en 2003.

10. *Wet van 9 januari 2002 houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 15 december 1999, 24 juni 2000, 19 september 2000 en 18 december 2000 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van bedrijfsvoorheffing* (Belgisch Staatsblad van 16 februari 2002)

11. *Wet van 7 maart 2002 tot wijziging, wat de leden van de provincieraden betreft, van artikel 27, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en wat de leden van de bestendige deputaties betreft, van artikel 53, 17°, van hetzelfde Wetboek* (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002 — ed. 3)

Deze wet strekt ertoe de draagwijdte te verduidelijken van artikel 27, tweede lid, 5°, WIB 92, zoals werd gewijzigd door artikel 5, wet van 4 mei 1999 tot beperking van de cumulatie van het ambt van bestendig afgevaardigde met andere ambten en tot harmonisering van het financieel en fiscaal statuut

cernées par les fonctionnaires chargés du recouvrement qui doivent adresser un rappel par voie recommandée au moins un mois avant le commandement qui sera fait par huissier de justice, sauf si les droits du Trésor sont en péril.

Entrée en vigueur : 1^{er} mars 2002.

7. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

Cette loi apporte des corrections légistiques aux dispositions relatives au pourvoi en cassation et à la représentation de l'État devant les cours et tribunaux.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002, sauf l'article 3 qui entre en vigueur à partir du 1^{er} avril 2001.

8. *Loi du 10 décembre 2001 concernant le passage définitif à l'euro* (Moniteur belge du 20 décembre 2001 — éd. 3 — add. 22 décembre 2001)

Cette loi renferme les mesures nécessaires au passage définitif à l'euro qui peuvent se résumer en :

- des mesures relatives au passage à l'euro fiduciaire;
- deux mesures d'accompagnement en matière de pratiques commerciales;
- l'abrogation de la possibilité de paiement des taxes boursières au moyen de timbres adhésifs.

Entrée en vigueur : diverses.

9. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant l'article 470 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'améliorer les finances communales* (Moniteur belge du 28 décembre 2001)

Cette loi réduit le pourcentage que l'État peut prélever à titre de frais d'administration sur le montant de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques qui est établie par les communes ou agglomérations.

Entrée en vigueur : les 1^{er} janvier 2002 et 2003.

10. *Loi du 9 janvier 2002 portant confirmation des arrêtés royaux des 15 décembre 1999, 24 juin 2000, 19 septembre 2000 et 18 décembre 2000 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92* (Moniteur belge du 16 février 2002)

11. *Loi du 7 mars 2002 modifiant, en ce qui concerne les conseillers provinciaux, l'article 27, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 et, en ce qui concerne les députés permanents, l'article 53, 17°, du même Code* (Moniteur belge du 19 mars 2002 — éd. 3)

Cette loi tend à clarifier la portée de l'article 27, alinéa 2, 5°, CIR 92 tel qu'il a été modifié par l'article 5, loi du 4 mai 1999 visant à limiter le cumul de la fonction de député permanent avec d'autres fonctions et à harmoniser le statut financier et fiscal des députés permanents. En ce qui concerne le

van de bestendige afgevaardigde. Wat de fiscale behandeling van de partijbijdragen betreft, beoogt deze wet de leden van de bestendige deputatie op dezelfde wijze te behandelen als de momenteel in artikel 53, 17°, WIB 92 bedoelde leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Raden en het Europees Parlement.

Inwerkingtreding : 20 oktober 2000, uitgezonderd de bepalingen van artikel 53, 17°, WIB 92 die in werking treden met ingang van het aanslagjaar 2002.

12. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Deze wet past onder meer artikel 463, 3^e lid, WIB 92, aan, wat aan de betrokken ambtenaren toelaat te worden gehoord als getuigen voor de rechtbanken.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

13. *Wet van 20 juni 2002 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het ministerie van Financiën* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002 — ed. 2)

Inwerkingtreding : diverse.

14. *Wet van 21 juni 2002 tot wijziging van artikel 25 van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting en van de artikelen 136, 140, 141 en 178, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 2002* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002)

Deze wet strekt ertoe om met ingang van het aanslagjaar 2003 het maximumbedrag inzake bestaansmiddelen waaronder men een aantal gezinsgebonden belastingvoordelen kan genieten, aan te passen.

Inwerkingtreding : met ingang van het aanslagjaar 2003 uitgezonderd artikel 6 dat van toepassing is vanaf aanslagjaar 2002.

15. *Wet van 26 juni 2002 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 13 juli 2001 en 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en tot aanpassing van diverse wettelijke bepalingen aan de euro* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002 — ed. 2)

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

traitement fiscal des cotisations versées au parti, cette loi vise à traiter les membres de la députation permanente de la même manière que les membres de la Chambre des représentants, du Sénat, des Conseils et du Parlement européen visés actuellement à l'article 53, 17°, CIR 92.

Entrée en vigueur : 20 octobre 2000, sauf les dispositions de l'article 53, 17°, CIR 92, qui entrent en vigueur à partir de l'année d'imposition 2002.

12. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations fiscales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

Cette loi adapte entre autres l'article 463, alinéa 3, CIR 92, ce qui permet à ces fonctionnaires d'être entendus comme témoins devant les tribunaux.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

13. *Loi du 20 juin 2002 portant confirmation des arrêtés royaux du 20 juillet 2000 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relèvent du ministère des Finances* (Moniteur belge du 20 juillet 2002 — éd. 2)

Entrée en vigueur : diverses.

14. *Loi du 21 juin 2002 modifiant l'article 25 de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques et les articles 136, 140, 141 et 178, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992* (Moniteur belge du 20 juillet 2002)

Cette loi vise à adapter à partir de l'exercice d'imposition 2003 le plafond des ressources qui est à la base d'un certain nombre d'avantages fiscaux liés à la situation de famille.

Entrée en vigueur : à partir de l'exercice d'imposition 2003, sauf l'article 6 qui entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2002.

15. *Loi du 26 juin 2002 portant confirmation des arrêtés royaux du 14 juin 2001, 13 juillet 2001 et 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et adaptant diverses dispositions légales à l'euro* (Moniteur belge du 20 juillet 2002 — éd. 2)

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

B. Bijzondere wetten

1. *Programmawet van 30 december 2001* (Belgisch Staatsblad van 31 december 2001)

In de wet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap is een belastingvrijstelling voor bijkomend personeel opgenomen voor de jaren 1998 tot 2000.

De programmawet bevat een bepaling die de vrijstelling voor bijkomend personeel verlengt tot 2003.

C. Koninklijke besluiten

1. *Koninklijk besluit van 13 juli 2001 tot invoering van de euro in de koninklijke besluiten die ressorteren onder het ministerie van Financiën en tot uitvoering van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro* (Belgisch Staatsblad van 11 augustus 2001 — err. 21 december 2001)

Dit koninklijk besluit past aan en/of vervolledigt het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende hetzelfde onderwerp.

Inwerkingtreding : vanaf aanslagjaar 2002 en vanaf 1 januari 2002.

2. *Koninklijk besluit van 13 juli 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het ministerie van Financiën* (Belgisch Staatsblad van 11 augustus 2001 — err. 21 december 2001)

Dit koninklijk besluit past aan en/of vervolledigt het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende hetzelfde onderwerp.

Inwerkingtreding : diverse.

3. *Koninklijk besluit van 20 juli 2001 tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992* (Belgisch Staatsblad van 22 augustus 2001)

Dit koninklijk besluit erkent een culturele instelling voor de kalenderjaren 1997 tot 1999.

4. *Koninklijk besluit van 5 september 2001 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2001* (Belgisch Staatsblad van 3 oktober 2001)

5. *Koninklijk besluit van 5 september 2001 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de belastingvrijstelling van prijzen en subsidies, betaald of toegekend aan geleerden, schrijvers of kunstenaars* (Belgisch Staatsblad van 28 september 2001)

Dit koninklijk besluit vervolledigt de lijst van erkende instellingen in het kader van de toekenning met belastingvrijstelling van prijzen en subsidies.

Inwerkingtreding : voor de prijzen en subsidies die met ingang van 1 september 1999 zijn betaald of toegekend.

B. Lois particulières

1. *Loi-programme du 30 décembre 2001* (Moniteur belge du 31 décembre 2001)

La loi du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante contient une exonération d'impôt pour le personnel supplémentaire pour les années 1998 à 2000.

La loi-programme contient une disposition qui prolonge l'exonération pour personnel supplémentaire jusqu'en 2003.

C. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 13 juillet 2001 portant introduction de l'euro dans les arrêtés royaux qui relèvent du ministère des Finances et en exécution de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro* (Moniteur belge du 11 août 2001 — err. 21 décembre 2001)

Cet arrêté royal adapte et/ou complète l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif au même objet.

Entrée en vigueur : à partir de l'exercice d'imposition 2002 et à partir du 1^{er} janvier 2002.

2. *Arrêté royal du 13 juillet 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du ministère des Finances* (Moniteur belge du 11 août 2001 — err. 21 décembre 2001)

Cet arrêté royal adapte et/ou complète l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif au même objet.

Entrée en vigueur : diverses.

3. *Arrêté royal du 20 juillet 2001 portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992* (Moniteur belge du 22 août 2001)

Cet arrêté royal agrée une institution culturelle pour les années civiles 1997 à 1999.

4. *Arrêté royal du 5 septembre 2001 déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2001* (Moniteur belge du 3 octobre 2001)

5. *Arrêté royal du 5 septembre 2001 modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'exonération des prix et subsides payés ou attribués à des savants, des écrivains ou des artistes* (Moniteur belge du 28 septembre 2001)

Cet arrêté royal complète la liste des institutions agréées en vue de l'octroi de prix et subsides exonérés d'impôts.

Entrée en vigueur : pour les prix et subsides payés ou attribués à partir du 1^{er} septembre 1999.

6. Koninklijk besluit van 5 september 2001 tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Belgisch Staatsblad van 28 september 2001)

Dit koninklijk besluit erkent culturele instellingen voor de kalenderjaren 1998 tot 2006.

7. Koninklijk besluit van 5 september 2001 tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Belgisch Staatsblad van 28 september 2001)

Dit koninklijk besluit erkent culturele instellingen voor de kalenderjaren 1999 tot 2006.

8. Koninklijk besluit van 21 november 2001 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (Belgisch Staatsblad van 6 december 2001 — err. 22 januari 2002)

Dit koninklijk besluit vervangt bijlage III van het KB/WIB 92, met betrekking tot de inkomsten die worden betaald vanaf hetzij 1 januari 2002, hetzij 1 april 2002.

9. Koninklijk besluit van 30 november 2001 tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Belgisch Staatsblad van 14 december 2001)

Dit koninklijk besluit erkent een culturele instelling voor de kalenderjaren 1997 tot 2002.

10. Koninklijk besluit van 11 december 2001 tot invoering van de euro in de koninklijke besluiten die ressorteren onder het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001 — éd. 2)

Dit koninklijk besluit past aan en/of vervolledigt de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 betreffende hetzelfde onderwerp.

Inwerkingtreding : vanaf 1 januari 2002.

11. Koninklijk besluit van 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001 — éd. 2)

Dit koninklijk besluit past aan en/of vervolledigt de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 betreffende hetzelfde onderwerp.

Inwerkingtreding : vanaf aanslagjaar 2002 en vanaf 1 januari 2002.

12. Koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001 — éd. 1)

6. Arrêté royal du 5 septembre 2001 portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992 (Moniteur belge du 28 septembre 2001)

Cet arrêté royal agrée des institutions culturelles pour les années civiles 1998 à 2006.

7. Arrêté royal du 5 septembre 2001 portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992 (Moniteur belge du 28 septembre 2001)

Cet arrêté royal agrée des institutions culturelles pour les années civiles 1999 à 2006.

8. Arrêté royal du 21 novembre 2001 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 (Moniteur belge du 6 décembre 2001 — err. 22 janvier 2002)

Cet arrêté royal remplace l'annexe III de l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les revenus payés à partir, soit du 1^{er} janvier 2002, soit du 1^{er} avril 2002.

9. Arrêté royal du 30 novembre 2001 portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992 (Moniteur belge du 14 décembre 2001)

Cet arrêté royal agrée une institution culturelle pour les années civiles 1997 à 2002.

10. Arrêté royal du 11 décembre 2001 portant introduction de l'euro dans les arrêtés royaux qui relèvent du ministère des Finances (Moniteur belge du 22 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal adapte et/ou complète les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 relatifs au même objet.

Entrée en vigueur : à partir du 1^{er} janvier 2002.

11. Arrêté royal du 11 décembre 2001 portant introduction de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du ministère des Finances (Moniteur belge du 22 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal adapte et/ou complète les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 relatifs au même objet.

Entrée en vigueur : à partir de l'exercice d'imposition 2002 et à partir du 1^{er} janvier 2002.

12. Arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (Moniteur belge du 22 décembre 2001 — éd. 1)

Dit koninklijk besluit legt de vorm en de wijze van aanschaffen en verbruiken vast van de dienstencheques ingevoerd in het kader van de bevordering van buurtdiensten en -banen.

Inwerkingtreding : 22 december 2001.

13. *Koninklijk besluit van 19 december 2001 tot vastlegging van de datum van inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)

Dit koninklijk besluit bepaalt dat de roerende voorheffing van 15 % op de dividenden toegekend of betaalbaar gesteld door een coöperatieve participatievennootschap van toepassing is vanaf 1 januari 2002 en dat de andere fiscale maatregelen over de inkomsten in werking treden vanaf het aanslagjaar 2002.

14. *Koninklijk besluit van 21 december 2001 tot uitvoering van artikel 6, § 2, van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)

Dit koninklijk besluit legt een aantal drempels vast die niet mogen worden overschreden indien het participatieplan wordt ingesteld door een groep van vennootschappen.

Inwerkingtreding : 29 december 2001.

15. *Koninklijk besluit van 21 december 2001 tot uitvoering van artikel 8, § 4, van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001 — ed. 2)

Dit koninklijk besluit geeft een omschrijving van de notie « groep » zoals gebruikt in artikel 8 van de genoemde wet.

Inwerkingtreding : 29 december 2001.

16. *Koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende uitvoering van artikel 4, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 12 februari 2002)

Dit besluit bepaalt de werkwijze voor het toekennen van de opbrengst van de nalatigheidsintresten en de fiscale boeten aan de gewesten en van de last van de verwijlinteressen wanneer de Staat zorgt voor de dienst van de gewestelijke belastingen.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

17. *Koninklijk besluit van 4 februari 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens* (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2002)

Dit koninklijk besluit legt de revalorisatiecoëfficiënt vast die voor het aanslagjaar 2002 in aanmerking moet worden genomen bij de vaststelling van sommige inkomsten uit onroerende goederen.

Inwerkingtreding : voor het aanslagjaar 2002.

Cet arrêté royal fixe la forme ainsi que le mode d'acquisition et d'utilisation des titres-services créés dans le cadre du développement de services et d'emplois de proximité.

Entrée en vigueur : 22 décembre 2001.

13. *Arrêté royal du 19 décembre 2001 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal prévoit que le précompte mobilier de 15 % est applicable aux bénéfices attribués ou distribués par une société coopérative de participation à partir du 1^{er} janvier 2002 et que les autres mesures fiscales sur les revenus entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2002.

14. *Arrêté royal du 21 décembre 2001 portant exécution de l'article 6, § 2, de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal détermine les limites qui ne peuvent être dépassées au cas où le plan de participation est instauré au niveau d'un groupe de sociétés.

Entrée en vigueur : 29 décembre 2001.

15. *Arrêté royal du 21 décembre 2001 portant exécution de l'article 8, § 4, de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés* (Moniteur belge du 22 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal donne une définition de la notion de « groupe » telle qu'utilisée à l'article 8 de la loi précitée.

Entrée en vigueur : 29 décembre 2001.

16. *Arrêté royal du 3 février 2002 portant exécution de l'article 4, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions* (Moniteur belge du 12 février 2002)

Cet arrêté détermine la procédure pour l'allocation du produit des intérêts de retard et des amendes fiscales à allouer aux régions et la charge des intérêts moratoires à supporter par elles lorsque l'État assure le service des impôts régionaux.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002

17. *Arrêté royal du 4 février 2002 modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92* (Moniteur belge du 13 février 2002)

Cet arrêté royal détermine le coefficient de revalorisation qui, pour l'exercice d'imposition 2002, doit être pris en considération pour la détermination de certains revenus de biens immobiliers.

Entrée en vigueur : pour l'exercice d'imposition 2002.

18. Koninklijk besluit van 4 maart 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002 — ed. 2 — err. 9 april 2002)

Dit koninklijk besluit wijzigt het forfaitair geraamd voordeel voor het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gesteld voertuig.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

19. Koninklijk besluit van 6 maart 2002 tot vastlegging van het model van deel 1 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2002 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken (Belgisch Staatsblad van 14 maart 2002)

20. Koninklijk besluit van 8 maart 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002 — ed. 3)

Dit koninklijk besluit vult in artikel 18, § 3, KB/WIB 92, de rentevoeten aan met die voor het jaar 2001.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

21. Koninklijk besluit van 14 maart 2002 tot vastlegging van het model van deel 2 van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2002 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken (Belgisch Staatsblad van 26 maart 2002)

22. Koninklijk besluit van 2 april 2002 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 2002 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken (Belgisch Staatsblad van 11 april 2002)

23. Koninklijk besluit van 2 april 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het vlak van de belastingvermindering voor uitgaven betaald voor prestaties betaald met dienstencheques (Belgisch Staatsblad van 25 april 2002 — ed. 1)

Dit koninklijk besluit past artikel 63¹⁰, KB/WIB 92, aan, zodat het ook toepasbaar is op de dienstencheques.

Inwerkingtreding : met ingang van aanslagjaar 2002.

24. Koninklijk besluit van 15 april 2002 tot erkenning van culturele instellingen voor de toepassing van artikel 104, 3°, d, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Belgisch Staatsblad van 7 mei 2002)

Dit koninklijk besluit erkent culturele instellingen voor de kalenderjaren 2000 tot 2007.

18. Arrêté royal du 4 mars 2002 modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 (Moniteur belge du 19 mars 2002 — éd. 2 — err. 9 avril 2002)

Cet arrêté royal modifie l'évaluation forfaitaire de l'avantage pour l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

19. Arrêté royal du 6 mars 2002 fixant le modèle de la partie 1 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2002 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques (Moniteur belge du 14 mars 2002)

20. Arrêté royal du 8 mars 2002 modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 (Moniteur belge du 19 mars 2002 — éd. 3)

Cet arrêté royal ajoute les taux d'intérêts applicables pour l'année 2001 à l'article 18, § 3, AR/CIR 92.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

21. Arrêté royal du 14 mars 2002 fixant le modèle de la partie 2 de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2002 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques (Moniteur belge du 26 mars 2002)

22. Arrêté royal du 2 avril 2002 fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 2002 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques (Moniteur belge du 11 avril 2002)

23. Arrêté royal du 2 avril 2002 modifiant, en matière de réduction d'impôt pour dépenses payées pour des prestations payées avec des titres-services, l'AR/CIR 92 (Moniteur belge du 25 avril 2002 — éd. 1.)

Cet arrêté royal adapte l'article 63¹⁰, AR/CIR 92, de sorte que celui-ci est aussi applicable pour les titres-services.

Entrée en vigueur : à partir de l'exercice d'imposition 2002.

24. Arrêté royal du 15 avril 2002 portant agrément d'institutions culturelles pour l'application de l'article 104, 3°, d, du Code des impôts sur les revenus 1992 (Moniteur belge du 7 mai 2002)

Cet arrêté royal agrée des institutions culturelles pour les années civiles 2000 à 2007.

25. Koninklijk besluit van 2 mei 2002 tot erkenning van een instelling die het behoud of de zorg van monumenten en landschappen ten doel heeft, voor de toepassing van artikel 104, 3°, j, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Belgisch Staatsblad van 1 juni 2002)

Dit koninklijk besluit erkent een culturele instelling voor de kalenderjaren 1999 tot 2002.

26. Koninklijk besluit van 7 mei 2002 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake rechtspersonenbelasting voor het aanslagjaar 2002 (Belgisch Staatsblad van 18 mei 2002)

27. Koninklijk besluit van 29 mei 2002 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (vennootschappen, verenigingen, enz.) voor het aanslagjaar 2002 (Belgisch Staatsblad van 12 juni 2002 — ed. 2)

28. Koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (Belgisch Staatsblad van 4 juli 2002)

Dit koninklijk besluit vervangt de bijlage III van het KB/WIB 92.

Inwerkingtreding : van toepassing op vanaf 1 oktober 2002 betaalde of toegekende inkomsten.

29. Koninklijk besluit van 26 juni 2002 tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de belastingvrijstelling van prijzen en subsidies, betaald of toegekend aan geleerden, schrijvers of kunstenaars (Belgisch Staatsblad van 5 september 2002)

Dit koninklijk besluit vervolledigt de lijst van erkende instellingen in het kader van de toekenning met belastingvrijstelling van prijzen en subsidies.

Inwerkingtreding : voor de prijzen en subsidies die met ingang van 1 januari 1998 zijn betaald of toegekend.

D. Decreet

1. Decreet van 13 juli 2001 houdende wijziging van artikel 257 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de onroerende voorheffing betreft (Belgisch Staatsblad van 7 augustus 2001 — ed. 2)

Dit decreet wijzigt de bepaling opgenomen in artikel 257, § 2, 3°, WIB 92 en voegt nieuwe bepalingen toe die opgenomen zijn in artikel 257, § 2bis van hetzelfde Wetboek, voor wat betreft de onroerende voorheffing in het Vlaams Gewest.

Inwerkingtreding : aanslagjaar 2002.

25. Arrêté royal du 2 mai 2002 portant agrément d'une institution qui a pour but la conservation ou la protection des monuments et sites, pour l'application de l'article 104, 3°, j, du Code des impôts sur les revenus 1992 (Moniteur belge du 1^{er} juin 2002)

Cet arrêté royal agrée une institution culturelle pour les années civiles 1999 à 2002.

26. Arrêté royal du 7 mai 2002 déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes morales pour l'exercice d'imposition 2002 (Moniteur belge du 18 mai 2002)

27. Arrêté royal du 29 mai 2002 déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (sociétés, associations, etc.) pour l'exercice d'imposition 2002 (Moniteur belge du 12 juin 2002 — éd. 2)

28. Arrêté royal du 19 juin 2002 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92 (Moniteur belge du 4 juillet 2002)

Cet arrêté royal remplace l'annexe III de l'AR/CIR 92.

Entrée en vigueur : applicable aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} octobre 2002.

29. Arrêté royal du 26 juin 2002 modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'exonération des prix et subsides payés ou attribués à des savants, des écrivains ou des artistes (Moniteur belge du 5 septembre 2002)

Cet arrêté royal complète la liste des institutions agréées en vue de l'octroi de prix et subsides exonérés d'impôts.

Entrée en vigueur : pour les prix et subsides payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 1998.

D. Décret

1. Décret du 13 juillet 2001 modifiant l'article 257 du Code des impôts sur les revenus 1992, pour ce qui concerne le précompte immobilier (Moniteur belge du 7 août 2001 — éd. 2)

Ce décret modifie la disposition de l'article 257, § 2, 3°, CIR 92 et insère de nouvelles dispositions reprises à l'article 257, § 2bis, du même Code, pour ce qui concerne le précompte immobilier en Région flamande.

Entrée en vigueur : exercice d'imposition 2002.

II. — MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN

A. Wetten

1. *Bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegheden van de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2001)

Deze wet wijzigt onder andere sommige bepalingen opgenomen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten. Voor wat betreft de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zijn de gewesten, door deze wet, bevoegd om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen te wijzigen inzake de belasting op de spelen en weddenschappen, de belasting op de automatische ontspanningstoestellen, de verkeersbelasting op de autovoertuigen, de belasting op de inverterstelling en het eurovignet. Deze belastingen worden aan de gewesten toegewezen in functie van hun lokalisatie.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. *Programmawet van 30 december 2001* (Belgisch Staatsblad van 31 december 2001)

Deze wet wijzigt onder andere sommige bepalingen opgenomen in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, inzonderheid de artikelen 114 en 116 van het WGB.

Inwerkingtreding : 31 december 2001.

3. *Wet van 8 april 2002 tot wijziging van de artikelen 5, 9, 11, 21 en 42 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in uitvoering van de richtlijn nr 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen* (Belgisch Staatsblad van 12 april 2002)

Deze wet voegt de nieuwe schalen in van de verkeersbelasting voor de voertuigen bestemd voor het vervoer van goederen over de weg rekening houdend met de aard van de ophanging, het aantal en de indeling van de assen en de maximaal toegelaten massa, overeenkomstig de Europese criteria.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

B. Koninklijke besluiten

1. *Koninklijk besluit van 19 december 2001 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)

Dit koninklijk besluit stelt de data van inwerkingtreding vast van de verschillende artikelen van de wet van 22 mei 2001

II. — TAXES ASSIMILÉES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS

A. Lois

1. *Loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions* (Moniteur belge du 3 août 2001)

La présente loi modifie notamment certaines dispositions contenues dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et dans la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions. En ce qui concerne les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, cette loi attribue notamment aux régions la compétence pour modifier le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations en matière de taxe sur les jeux et paris, de taxe sur les appareils automatiques de divertissement, de taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de taxe de mise en circulation et d'eurovignette. Ces impôts sont attribués aux régions en fonction de leur localisation.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Loi-programme du 30 décembre 2001* (Moniteur belge du 31 décembre 2001)

La présente loi modifie entre autre certaines dispositions reprises dans la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés, notamment les articles 114 et 116 du CTA.

Entrée en vigueur : 31 décembre 2001.

3. *Loi du 8 avril 2002 modifiant les articles 5, 9, 11, 21 et 42 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en exécution de la directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil, du 17 juin 1999, relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures* (Moniteur belge du 12 avril 2002)

La présente loi introduit de nouvelles échelles de taxe de circulation applicables aux véhicules destinés au transport par route de marchandises en tenant compte de la nature de la suspension, du nombre et de la répartition des essieux et de la masse maximale autorisée, conformément aux critères européens.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

B. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 19 décembre 2001 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)

Le présent arrêté royal détermine la date d'entrée en vigueur des divers articles de la loi du 22 mai 2001 relative aux

betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen. De fiscale bepalingen (artikelen 22 tot 31 van dezelfde wet) opgenomen in het WIB 92 en het WGB treden in werking vanaf het aanslagjaar 2002.

Inwerkingtreding : dag van bekendmaking in *Belgisch Staatsblad*.

2. *Koninklijk besluit van 19 december 2001 ter uitvoering van de artikelen 8, 12 en 13, van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een eurovignet, overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)*

Dit koninklijk besluit legt de uitvoeringsmodaliteiten vast van de artikelen 3, 5 en 6 van de wet van 10 juni 2001 tot wijziging van de artikelen 4, 8, 9, 12 en 13 van de wet van 27 december 1994, namelijk de teruggave of aanrekening van het teveel betaalde eurovignet bij stopzetting van gebruik, wijziging aan het voertuig of vervanging en een volgens de aard van de overtreding gedifferentieerde schaal van de administratieve boeten.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

3. *Koninklijk besluit van 19 maart 2002 tot uitvoering van de artikelen 9 en 10, § 2, van de wet van 22 mei 2001 betreffende werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen (Belgisch Staatsblad van 30 maart 2002)*

Dit besluit is genomen in uitvoering van artikel 10, § 2, wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen en bepaalt de objectieve criteria die van toepassing zijn bij ontstentenis van enige collectieve arbeidsovereenkomst.

Inwerkingtreding : 29 december 2001.

C. Decreten

1. *Decreet van 6 juli 2001 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2001 (Belgisch Staatsblad van 10 oktober 2001)*

Dit decreet bevat bepalingen omtrent de omschakeling naar de euro van de gewestelijke belastingen. Het betreft omzettingen inzake de successierechten, de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (WGB), de onroerende voorheffing (WIB 92) en de belasting op de spelen en weddenschappen (WGB en KB/WGB). Het WGB wordt voor wat het Vlaams Gewest betreft eveneens aangevuld met een regeling tot teruggave van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen.

Inwerkingtreding :

— aanslagjaar 2001 (regeling teruggave);

régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés. Les dispositions fiscales (articles 22 à 31 de la même loi) reprises au CIR 92 et au CTA entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2002.

Entrée en vigueur : le jour de publication au *Moniteur belge* du.

2. *Arrêté royal du 19 décembre 2001 portant exécution des articles 8, 12 et 13 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)*

Le présent arrêté royal fixe les modalités d'exécution des articles 3, 5 et 6 de la loi du 10 juin 2001 modifiant les articles 4, 8, 9, 12 et 13 de la loi du 27 décembre 1994, notamment le remboursement ou l'imputation du montant trop perçu en cas de cessation d'usage, de modification ou de remplacement du véhicule et une échelle différenciée des amendes administratives en fonction de la nature de l'infraction.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

3. *Arrêté royal du 19 mars 2002 portant exécution des articles 9 et 10, § 2, de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés (Moniteur belge du 30 mars 2002)*

Le présent arrêté est pris en exécution de l'article 10, § 2, loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés et fixe les critères objectifs qui s'appliquent en l'absence de toute convention collective de travail.

Entrée en vigueur : 29 décembre 2001.

C. Décrets

1. *Décret du 6 juillet 2001 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2001 (Moniteur belge du 10 octobre 2001)*

Le présent décret contient des dispositions relatives au basculement à l'euro des impôts régionaux. Il s'agit de conversions en matière de droits de succession, de taxe sur les appareils automatiques de divertissement (CTA), de précompte immobilier (CIR 92) et de taxe sur les jeux et paris (CTA et AR/CTA). Le CTA est également complété, pour ce qui concerne la Région flamande, par un régime de remboursement de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement.

Entrée en vigueur :

— exercice d'imposition 2001 (régime de remboursement);

— 1 januari 2002 (omzetting in euro van gewestelijke belastingen).

2. *Decreet van 19 april 2002 houdende wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wat de invoering van de euro betreft* (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2002 — ed. 2)

Dit decreet zet het bedrag in euro om, voor wat betreft het Vlaams Gewest, van de minimale belasting inzake automatische ontspanningstoestellen opgenomen in het decreet van 20 december 1996.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

3. *Decreet van 24 mei 2002 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de Richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de aandrijvingbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de Gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen* (Belgisch Staatsblad van 13 juni 2002)

Decreet van de Vlaamse Gemeenschap in uitvoering van artikel 4, § 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, laatst gewijzigd door artikel 6 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.

Inwerkingtreding : tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

4. *Decreet van 24 mei 2002 tot wijziging van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen* (Belgisch Staatsblad van 9 juli 2002 — ed. 2)

Dit decreet beoogt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, het stimuleren van het in het verkeer brengen van minder bezoedelende voertuigen (emissienorm « euro 4 ») door het geven van fiscale incitatanten en het invoeren van een fiscale neutraliteit van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) in geval van de overdracht van een belastbaar vervoermiddel tussen echtgenoten of ex-echtgenoten.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002 (verminderingen euro 4 en LPG) / 1 mei 2002 (degressiviteit en vrijstelling BIV).

D. Ordonnanties

1. *Ordonnantie van 10 januari 2002 tot wijziging van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen* (Belgisch Staatsblad van 12 juni 2002)

Deze ordonnantie verhoogt, voor wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het bedrag van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen van de klasse A.

— 1^{er} janvier 2002 (conversion à l'euro des impôts régionaux).

2. *Décret du 19 avril 2002 portant modification du Code des droits de succession et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro* (Moniteur belge du 4 juin 2002 — éd. 2)

Ce décret convertit en euro le montant fixé dans le décret du 20 décembre 1996 et relatif au montant minimal dû en matière de taxe sur les appareils automatiques de divertissement en Région flamande.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

3. *Décret du 24 mai 2002 portant approbation de l'accord de coopération conclu entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur base de la norme d'émission du moteur (comme visé dans la Directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules* (Moniteur belge du 13 juin 2002)

Décret de la Communauté flamande pris en exécution de l'article 4, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifié par l'article 6 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions.

Entrée en vigueur : dix jours après publication au *Moniteur belge*.

4. *Décret du 24 mai 2002 portant modification des articles 98 et 100 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus* (Moniteur belge du 9 juillet 2002 — éd. 2)

Le présent décret tend, en ce qui concerne la Région flamande, à stimuler la mise en circulation de véhicules moins polluants (norme d'émission « euro 4 ») par l'octroi d'incitatants fiscaux et à introduire une neutralité fiscale de la taxe de mise en circulation (TMC) lors du transfert d'un moyen de transport imposable entre conjoints ou ex-conjoints.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002 (réductions norme euro 4 et LPG) / 1^{er} mai 2002 (dégressivité et exemption TMC).

D. Ordonnances

1. *Ordonnance du 10 janvier 2002 modifiant la taxe sur les appareils automatiques de divertissement* (Moniteur belge du 12 juin 2002)

Cette ordonnance relève, pour la Région de Bruxelles-Capitale, le montant de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement de la classe A.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. *Ordonnantie van 13 juni 2002 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de Richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de aandrijvingbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de Gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen (Belgisch Staatsblad van 12 juli 2002 — ed. 2)*

Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in uitvoering van artikel 4, § 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, laatst gewijzigd door artikel 6 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.

Inwerkingtreding : tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

3. *Ordonnantie van 13 juni 2002 tot wijziging van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (Belgisch Staatsblad van 27 augustus 2002)*

Deze ordonnantie beoogt, voor wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, het stimuleren van het in het verkeer brengen van minder bezoddelende voertuigen (emissienorm « euro 4 ») door het geven van fiscale incitatanten en het invoeren van een fiscale neutraliteit van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) ingeval van de overdracht van een belastbaar vervoermiddel tussen echtgenoten of ex-echtgenoten.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002 (verminderingen euro 4 en LPG) / 1 mei 2002 (degressiviteit en vrijstelling BIV).

E. Besluiten

1. *Besluit van 13 december 2001 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot invoering van de euro in de ordonnances en de uitvoeringsbesluiten inzake Financiën (Belgisch Staatsblad van 26 februari 2002 — ed. 2)*

Dit besluit bevat bepalingen omtrent de omschakeling naar de euro van gewestelijke belastingen, zoals de successierechten en de openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken. Voor wat betreft de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen gaat het onder meer om omzettingen inzake de belasting op de automatische ontspannings-toestellen (WGB en KB/WGB) en de spelen en weddenschappen (WGB en KB/WGB).

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Ordonnance du 13 juin 2002 portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur la base de la norme d'émission de moteur (comme visé dans la Directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules (Moniteur belge du 12 juillet 2002 — éd. 2)*

Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale prise en exécution de l'article 4, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifié par l'article 6 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions.

Entrée en vigueur : dix jours après publication au *Moniteur belge*.

3. *Ordonnance du 13 juin 2002 modifiant les articles 98 et 100 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (Moniteur belge du 27 août 2002)*

La présente ordonnance tend, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, à stimuler la mise en circulation de véhicules moins polluants (norme d'émission « euro 4 ») par l'octroi d'incitatants fiscaux et à introduire une neutralité fiscale de la taxe de mise en circulation (TMC) lors du transfert d'un moyen de transport imposable entre conjoints ou ex-conjoints.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002 (réductions norme euro 4 et LPG) / 1^{er} mai 2002 (dégressivité et exemption TMC).

E. Arrêtés

1. *Arrêté du 13 décembre 2001 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant introduction de l'euro dans les ordonnances et les arrêtés d'exécution en matière de Finances (Moniteur belge du 26 février 2002 — éd. 2)*

Le présent décret contient des dispositions relatives au basculement à l'euro des impôts régionaux, comme les droits de succession et la taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées. En ce qui concerne les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il s'agit entre autre de conversions en matière de taxe sur les appareils automatiques de divertissement (CTA et AR/CTA) et de taxe sur les jeux et paris (CTA et AR/CTA).

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Besluit van 20 december 2001 van de Waalse regering betreffende de invoering van de euro in de decreten met betrekking tot fiscale aangelegenheden* (Belgisch Staatsblad van 7 februari 2002)

Dit besluit bevat bepalingen omtrent de omschakeling naar de euro van gewestelijke belastingen. Het betreft voornamelijk omzettingen inzake de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (WGB) en de belasting op de spelen en weddenschappen (WGB en KB/WGB).

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

INDIRECTE BELASTINGEN

I. — BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

A. Wetboek

1. *Wet van 5 september 2001 tot wijziging van artikel 53octies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 13 oktober 2001)

De aangiften bedoeld in de artikelen 53, eerste lid, 3°, en 53ter, 1° van het BTW-Wetboek worden thans nog op papier ingediend, hetgeen belangrijke financiële kosten met zich brengt en een aanzienlijk risico op vergissingen bij het coderen van de gegevens van die aangiften.

In de poging tot vereenvoudiging van de administratieve handelingen binnen de fiscale administraties is het essentieel dat de moderne communicatiemiddelen beter worden aangevend.

Daarom zullen in de toekomst administratieve formulieren ter beschikking worden gesteld van het betrokken publiek via internet. Tevens zal, gelet op de technische vooruitgang inzake netwerken en de recente ontwikkelingen met betrekking tot de elektronische handtekening, aan de belastingplichtigen de mogelijkheid worden geboden om de BTW-aangiften via internet in te dienen.

Artikel 53octies, § 2, van het BTW-Wetboek voorziet reeds dat door of vanwege de minister van Financiën kan worden toegelaten dat het indienen van aangiften en andere opgaven waartoe de belastingplichtigen gehouden zijn, verloopt door middel van procedures waarbij informatica- en telegeleidingstechnieken worden aangewend.

Het nieuwe artikel 53octies, § 3, regelt de problematiek van de bewijskracht van de gegevens of de inlichtingen die de belastingplichtige zelf verstrekt van zodra die door de administratie worden behandeld, geregistreerd en bewaard op een elektronische drager, alsook wanneer die gegevens op elektronische wijze worden overgedragen of nog indien zij op een papieren drager worden ingezameld en vervolgens door de administratie worden ingescand.

De digitale gegevens die via de scanningprocedure of elektronisch zijn verkregen, zullen dezelfde rechtsgevolgen en dezelfde bewijskracht hebben als de gegevens vervat in de aangiften en andere papieren documenten.

Inwerkingtreding : 13 oktober 2001.

2. *Arrêté du 20 décembre 2001 du gouvernement wallon relatif à l'introduction de l'euro dans les décrets en matière fiscale* (Moniteur belge du 7 février 2002).

Le présent décret contient des dispositions relatives au basculement à l'euro des impôts régionaux. Il s'agit principalement de conversions en matière de taxe sur les appareils automatiques de divertissement (CTA) et de taxe sur les jeux et paris (CTA et AR/CTA).

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

IMPÔTS INDIRECTS

I. — TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE

A. Code

1. *Loi du 5 septembre 2001 modifiant l'article 53octies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 13 octobre 2001)

Les déclarations visées aux articles 53, alinéa 1^{er}, 3°, et 53ter, 1° du Code de la TVA sont, à l'heure actuelle, encore déposées dans une version papier, ce qui implique des coûts financiers importants et un risque substantiel d'erreur d'encodage des données desdites déclarations.

Dans un souci de simplification des démarches administratives au sein des administrations fiscales, il est essentiel de tendre vers une meilleure utilisation des moyens modernes de communication.

C'est pour cette raison qu'à l'avenir des formules administratives seront mises à la disposition du public concerné via internet. Eu égard aux progrès techniques dans le domaine des réseaux et aux récentes évolutions en matière de signature électronique, la possibilité sera également offerte aux assujettis de déposer des déclarations à la TVA via internet.

L'article 53octies, § 2, du Code de la TVA offre déjà au ministre des Finances ou à son délégué d'autoriser le dépôt des déclarations et autres listes auxquelles sont tenus les assujettis, par une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou de la télématique.

Le nouvel article 53octies, § 3, règle la problématique de la force probante des informations ou données fournies par l'assujetti lui-même dès lors que celles-ci sont traitées, enregistrées et conservées par l'administration sur un support électronique, aussi bien lorsque ces données ont été transmises par voie électronique que lorsqu'elles ont été recueillies sur un support papier qui a ensuite été scanné par l'administration.

Les données digitalisées au départ de la procédure de scanning ou obtenues par voie électronique auront les mêmes effets juridiques et la même force probante que les données contenues dans les déclarations ou autres documents papier.

Entrée en vigueur : 13 octobre 2001.

2. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001, ed. 1)

Artikel 63 van de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen (*Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999) heeft artikel 93 van het BTW-Wetboek vervangen teneinde de vereisten te bepalen waaraan de voorziening in cassatie in fiscale geschillen moet voldoen.

De eerste zin van deze bepaling is vrijwel identiek aan de tekst van artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek. Vanuit legistiek oogpunt dient deze zin derhalve te worden geschrapt.

Deze wet past artikel 93 van het BTW-Wetboek in de eerste zin aan.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

3. *Wet van 7 maart 2002 tot wijziging van de artikelen 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 en 61 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 13 maart 2002, ed. 3)

Geconfronteerd met het fundamentele probleem van de onderlinge verschillen tussen de betrokken lidstaten op het vlak van de fiscale verplichtingen en met het feit dat er geen eenvormige toepassing is inzake het aanstellen van een tot de voldoening van de BTW gehouden persoon, hebben de communautaire instanties de richtlijn 2000/65/EG van de Raad van 17 oktober 2000 aangenomen tot wijziging van Richtlijn n° 77/388/EEG met betrekking tot de bepaling van degene die tot voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde gehouden is (PBEG n° L 269/44 van 21 oktober 2000).

Die op 21 oktober 2000 in werking getreden richtlijn dient uiterlijk op 31 december 2001 in intern fiscaal recht te worden omgezet. Zij heeft als voornaamste doelstelling een belangrijke vereenvoudiging aan te brengen aan het gemeenschappelijk stelsel van de BTW.

De vereenvoudiging spitst zich in hoofdzaak toe op de volgende twee principes :

— de niet in de gemeenschap gevestigde belastingplichtige is er in principe toe gehouden een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen voor zover geen enkele wettelijke bepaling toelaat de medecontractant aan te wijzen als schuldenaar van de verschuldigde belasting;

— de in de gemeenschap maar niet in België gevestigde belastingplichtige kan al dan niet een aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen indien hij hier te lande aan de belasting onderworpen handelingen verricht.

Onderhavige wet vormt de omzetting in Belgisch recht van voormelde richtlijn 2000/65/EG van de Raad van 17 oktober 2000.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

4. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Door de politiehervorming heeft de Centrale Dienst voor de bestrijding van georganiseerde economische en financiële

2. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001, éd. 1)

L'article 63 de la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale (*Moniteur belge* du 27 mars 1999) a remplacé l'article 93 du Code de la TVA afin de fixer les conditions auxquelles le pourvoi en cassation en matière fiscale doit répondre.

La première phrase de cette disposition est quasi identique au texte de l'article 1080 du Code judiciaire. D'un point de vue légistique cette phrase doit dès lors être supprimée.

Cette loi adapte l'article 93 du Code de la TVA dans le sens requis.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

3. *Loi du 7 mars 2002 modifiant les articles 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 13 mars 2002, éd. 3)

Confrontées au problème crucial de la divergence des obligations fiscales selon l'État membre concerné et au fait qu'il n'y a pas application uniforme en matière d'affectation du redevable de la TVA, les instances communautaires ont adopté la directive 2000/65/CE du Conseil, du 17 octobre 2000 modifiant la directive n° 77/388/CEE en ce qui concerne la détermination du redevable de la taxe sur la valeur ajoutée (JOCE n° L 269/44 du 21 octobre 2000).

Cette directive, entrée en vigueur le 21 octobre 2000, doit être transposée en droit fiscal interne pour le 31 décembre 2001 au plus tard. Elle a pour objectif essentiel d'apporter une simplification majeure au régime commun de TVA.

La teneur de cette simplification s'articule, en substance, autour de ces deux principes :

— l'assujetti non établi dans la communauté est tenu, en règle, de faire agréer un représentant responsable dans la mesure où aucune disposition légale ne trouve à s'appliquer pour désigner le cocontractant comme redevable de la taxe due;

— l'assujetti non établi en Belgique qui est établi dans la Communauté, a le choix de faire agréer un représentant responsable ou pas lorsqu'il effectue dans le pays des opérations soumises à la taxe.

La présente loi constitue la transposition en droit belge de la directive susmentionnée 2000/65/CE du Conseil du 17 octobre 2000.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

4. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations fiscales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

Suite à la réforme des polices, l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organi-

delinkwentie (CDGEFID) op 1 januari 2001 opgehouden te bestaan. Haar taken zullen voortaan worden uitgevoerd door de algemene directie van de gerechtelijke politie.

Teneinde niettemin toe te laten dat fiscale ambtenaren ter beschikking van de federale politie kunnen worden gesteld om de georganiseerde economische en financiële delinquentie te bestrijden, diende de wettelijke basis te worden gewijzigd die dergelijke detachering bij de CDGEFID toeliet.

Artikel 4 van deze wet wijzigt aldus artikel 74*bis*, derde lid, van het BTW-Wetboek.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

B. Koninklijke besluiten

1. *Koninklijk besluit van 13 juli 2001 tot invoering van de euro in de koninklijke besluiten die ressorteren onder het ministerie van Financiën en tot invoering van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro* (Belgisch Staatsblad van 11 augustus 2001)

In het kader van de definitieve invoering van de euro wijzigt dit besluit een aantal uitvoeringsbesluiten inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. *Koninklijk besluit van 5 september 2001 tot wijziging van de koninklijke besluiten n^os 1, 2, 3, 23 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 18 september 2001)

In artikel 53*octies*, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt bepaald dat door of vanwege de minister van Financiën kan worden toegelaten dat de aangiften bedoeld in de artikelen 53, eerste lid, 3^o (periodieke aangiften) en 53*ter* (bijzondere aangiften) worden ingediend en dat de in de artikelen 53*quinquies* tot 53*septies* bedoelde gegevens (listings afnemers en opgaven van de intracommunautaire handelingen) worden medegedeeld door middel van procedures waarbij informatica- en telegeleidings-technieken worden aangewend.

Onderhavig koninklijk besluit wijzigt bepaalde uitvoeringsbesluiten inzake de belasting over de toegevoegde waarde teneinde een gecentraliseerde, doeltreffende en rendabele administratieve organisatie op te richten voor de behandeling van dergelijke elektronisch overgedragen of voor scanning bestemde aangiften, listings en opgaven.

Inwerkingtreding : 18 september 2001.

3. *Koninklijk besluit van 19 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit n^o 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001, éd. 2)

Dit besluit vervangt de bijlagen A, *Abis* en B bij het besluit n^o 1 van 29 december 1992. Het betreft respectievelijk de periodieke BTW-aangifte bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3^o, van het BTW-Wetboek, de omschrijving van de roosters van die aangifte en de bijzondere BTW-aangifte bedoeld in artikel 53*ter*, 1^o, van dit wetboek.

sée (OCDEFO) a cessé d'exister le 1^{er} janvier 2001, ses missions étant assurées par la direction générale de la police judiciaire.

Afin de permettre néanmoins que des fonctionnaires fiscaux puissent être mis à la disposition de la police fédérale en vue de lutter contre la délinquance économique et financière organisée, la base légale qui permettait un tel détachement auprès de l'OCDEFO devait être modifiée.

L'article 4 de cette loi modifie ainsi l'article 74*bis*, alinéa 3, du Code de la TVA.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

B. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 13 juillet 2001 portant introduction de l'euro dans les arrêtés royaux qui relèvent du ministère des Finances et en exécution de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro* (Moniteur belge du 11 août 2001)

Cet arrêté modifie, dans le cadre de l'introduction définitive de l'euro, certains arrêtés d'exécution en matière de la taxe sur la valeur ajoutée.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Arrêté royal du 5 septembre 2001 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 1, 2, 3, 23 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 18 septembre 2001)

Les dispositions de l'article 53*octies*, § 2, du Code de la TVA stipulent que le ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser le dépôt des déclarations visées aux articles 53, alinéa 1^{er}, 3^o (déclarations périodiques) et 53*ter* (déclarations spéciales), ainsi que la communication des renseignements prévue par les articles 53*quinquies* à 53*septies* (listings clients et relevés des opérations intracommunautaires) par une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique.

Le présent arrêté royal modifie certains arrêtés d'exécution en matière de la taxe sur la valeur ajoutée afin de mettre en place une organisation administrative centralisée, efficace et rentable en matière de traitement de telles déclarations, listes ou relevés transmis par la voie électronique ou destinés à être scannés.

Entrée en vigueur : 18 septembre 2001.

3. *Arrêté royal du 19 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal n^o 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 29 décembre 2001, éd. 2)

Cet arrêté remplace les annexes A, *Abis* et B à l'arrêté royal n^o 1 du 29 décembre 1992. Il s'agit respectivement de la déclaration périodique à la TVA visée à l'article 53, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code de la TVA, la description des grilles de cette déclaration et la déclaration spéciale à la TVA visée à l'article 53*ter*, 1^o, de ce code.

Deze vervanging was noodzakelijk enerzijds ingevolge de definitieve invoering van de euro en anderzijds ingevolge een aantal wijzigingen van technische aard.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

4. *Koninklijk besluit van 20 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39quater van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Belgisch Staatsblad van 10 januari 2002)*

Dit koninklijk besluit heeft tot doel op duidelijke wijze de modaliteiten vast te leggen voor de toepassing van de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot wat betreft accijnsproducten.

Dit besluit bepaalt vooreerst de plaatsen die voor de andere goederen dan accijnsproducten als ander entrepot dan douane-entrepot worden beschouwd.

Verder voegt het besluit het bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1999) opgeheven artikel 4 van het koninklijk besluit n° 54 opnieuw in. Die bepaling geeft voortaan precies aan op welk tijdstip de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot voor accijnsproducten niet meer van toepassing is.

Ten slotte verduidelijkt het besluit dat de vergunning inzake belastingentrepot uitgereikt door of vanwege de minister van Financiën aan de erkende entrepouhouder geldt als vergunning inzake ander entrepot dan douane-entrepot voor de accijnsproducten.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

5. *Koninklijk besluit van 6 februari 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde (Belgisch Staatsblad van 15 februari 2002, ed. 1)*

Dit besluit brengt aan het koninklijk besluit n° 1 wijzigingen aan van technische aard.

Die wijzigingen hebben voornamelijk betrekking op :

- de verhoging van de drempel tot 125 euro voor de verplichte facturering opgelegd aan de automobielsector;
- het dagboek van ontvangsten en in het bijzonder de verplichting tot het houden van een dergelijk dagboek per bedrijfszetel alsook van een centralisatieboek;
- het afschaffen van de verplichting tot het uitreiken van een rekening of ontvangstbewijs zodra een regelmatige factuur wordt uitgereikt op het tijdstip waarop de dienst is beëindigd;
- het houden in de automobielsector van een gezamenlijk register ter vervanging van het register voor werken aan motorvoertuigen, het register van tweedehandse voertuigen en het register voor maakloonwerk en werk verricht voor een belastingplichtige geïdentificeerd in een andere lidstaat van de gemeenschap.

Inwerkingtreding : 1 april 2002.

Ce remplacement était nécessaire d'une part à cause de l'introduction définitive de l'euro, et d'autre part à la suite de certaines modifications d'ordre technique.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

4. *Arrêté royal du 20 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39quater du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Moniteur belge du 10 janvier 2002)*

Cet arrêté royal a pour objet de fixer de manière précise les modalités d'application du régime de l'entrepôt autre que douanier pour les produits soumis aux accises.

En premier lieu, cet arrêté détermine les endroits qui sont considérés comme entrepôts autres que douaniers pour les biens autres que les produits soumis à accises.

L'arrêté réinsère ensuite l'article 4 de l'arrêté royal n° 54 abrogé par l'arrêté royal du 8 octobre 1999 (*Moniteur belge* du 22 octobre 1999). La disposition détermine désormais avec précision le moment où, pour les produits soumis à accises, le régime de l'entrepôt autre que douanier cesse d'être d'application.

Enfin, l'arrêté précise que l'autorisation d'entrepôt fiscal délivrée par le ministre ou son délégué à l'entrepositaire agréé vaut autorisation d'entrepôt autre que douanier pour les produits soumis à accises.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

5. *Arrêté royal du 6 février 2002 modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée (Moniteur belge du 15 février 2002, éd. 1)*

Les modifications apportées par cet arrêté à l'arrêté royal n° 1 sont d'ordre technique.

Ces modifications concernent essentiellement :

- l'augmentation du seuil de facturation obligatoire imposé au secteur de l'automobile à 125 euros;
- le journal des recettes et plus particulièrement l'obligation de la tenue d'un tel journal par siège d'exploitation ainsi d'un registre centralisateur;
- la suppression de l'obligation de délivrer une note ou un reçu dès lors qu'une facture régulière est délivrée au moment de l'achèvement de la prestation de services;
- la tenue dans le secteur de l'automobile d'un seul registre combiné qui remplace la tenue du registre des travaux relatifs à des véhicules à moteur, du registre des véhicules d'occasion et du registre des travaux à façon et des travaux effectués pour un assujetti identifié dans un autre État membre de la communauté.

Entrée en vigueur : 1^{er} avril 2002.

6. *Koninklijk besluit n° 31 van 2 april 2002 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen* (Belgisch Staatsblad van 11 april 2002, ed. 1)

De wet van 7 maart 2002 tot wijziging van de artikelen 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 en 61 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2002, ed. 3) (z. *supra*), heeft de richtlijn 2000/65/EG van de Raad van 17 oktober 2000 tot wijziging van Richtlijn n° 77/388/EEG met betrekking tot de bepaling van degene die tot voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde gehouden is, omgezet in Belgisch recht.

Onderhavig koninklijk besluit n° 31 dat het koninklijk besluit n° 31 van 29 december 1992 vervangt, is het gevolg van voornoemde omzetting en betreft meer in het bijzonder de bepalingen die het voorwerp uitmaken van artikel 55, *nieuw*, van het BTW-Wetboek.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

7. *Koninklijk besluit van 2 april 2002 tot wijziging van de koninklijke besluiten n°1, 3, 7, 10, 23 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 16 april 2002, ed. 2)

De wet van 7 maart 2002 tot wijziging van de artikelen 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 en 61 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2002, ed. 3) (z. *supra*), heeft de richtlijn 2000/65/EG van de Raad van 17 oktober 2000 tot wijziging van Richtlijn n° 77/388/EEG met betrekking tot de bepaling van degene die tot voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde gehouden is, omgezet in Belgisch recht.

Dit koninklijk besluit resulteert uit de voornoemde omzetting en brengt aan bepaalde uitvoeringsbesluiten inzake de belasting over de toegevoegde waarde wijzigingen van technische aard aan.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

8. *Koninklijk besluit van 26 juni 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 2 juli 2002, ed. 2)

Artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit n° 1 verplicht de belastingplichtige die zowel aan de BTW onderworpen handelingen als door artikel 44 van het BTW-Wetboek vrijgestelde handelingen verricht, in principe, aan zijn medecontractant een factuur uit te reiken voor alle handelingen die hij verricht in de uitoefening van zijn economische activiteit, inbegrepen derhalve de door hem verrichte vrijgestelde handelingen.

Een dergelijke verplichting brengt voor de hiervoor bedoelde belastingplichtigen verhoogde administratieve en financiële lasten mee die schade berokkenen aan hun competitiviteit en hun concurrentievermogen ten aanzien van ondernemingen die eenzelfde activiteit uitoefenen, maar die uitsluitend handelingen verrichten vrijgesteld door het voormelde artikel 44 en daardoor ontheven zijn van elke facturatieverplichting.

6. *Arrêté royal n° 31 du 2 avril 2002 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique* (Moniteur belge du 11 avril 2002, éd. 1)

La loi du 7 mars 2002 modifiant les articles 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 13 mars 2002, éd. 3) (v. *supra*), a transposé en droit belge la directive 2000/65/CE du Conseil, du 17 octobre 2000 modifiant la directive n°77/388/CEE en ce qui concerne la détermination du redevable de la taxe sur la valeur ajoutée.

Le présent arrêté royal n° 31 qui remplace l'arrêté royal n° 31 du 29 décembre 1992, résulte de cette transposition et concerne plus particulièrement les dispositions qui font l'objet de l'article 55, nouveau, du Code de la TVA.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

7. *Arrêté royal du 2 avril 2002 modifiant les arrêtés royaux nos 1, 3, 7, 10, 23 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 16 avril 2002, éd. 2)

La loi du 7 mars 2002 modifiant les articles 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 13 mars 2002, éd. 3) (v. *supra*), a transposé en droit belge la directive 2000/65/CE du Conseil, du 17 octobre 2000 modifiant la directive n°77/388/CEE en ce qui concerne la détermination du redevable de la taxe sur la valeur ajoutée.

Cet arrêté qui résulte également de ladite transposition, concerne des dispositions techniques portant amendement à certains arrêtés d'exécution en matière de la taxe sur la valeur ajoutée.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

8. *Arrêté royal du 26 juin 2002 modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 2 juillet 2002, éd. 2)

L'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 1 en vigueur oblige, en règle, l'assujetti, qui effectue à la fois des opérations soumises à la TVA et des opérations exemptées par l'article 44 du Code de la TVA, à délivrer une facture à son cocontractant pour toutes les opérations qu'il effectue dans l'exercice de son activité économique, y compris donc également pour les opérations exemptées qu'il effectue.

Une telle obligation engendre pour les assujettis susvisés des charges administratives et financières accrues qui nuisent à leur compétitivité et à leur capacité concurrentielle vis-à-vis d'entreprises exerçant le même type d'activité mais qui effectuent exclusivement des opérations exemptées par l'article 44 précité et qui, de ce fait, sont dispensées de toute facturation.

Dit besluit heft de verplichting tot het uitreiken van een factuur voor de leveringen van goederen of het verstrekken van diensten die vrijgesteld zijn door artikel 44 van het BTW-Wetboek op.

Inwerkingtreding : 1 juli 2002.

C. Ministeriële besluiten

1. *Ministerieel besluit van 18 december 2001 tot invoering van de euro in de ministeriële besluiten met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde* (Belgisch Staatsblad van 25 december 2001)

In het kader van de definitieve invoering van de euro wijzigt dit besluit het ministerieel besluit van n° 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. *Ministerieel besluit van 18 december 2001 tot bepaling van het model der berichten en kennisgevingen als bedoeld in de artikelen 93ter en 93quinquies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en in de artikelen 433 en 435 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992* (Belgisch Staatsblad van 25 december 2001)

Dit besluit vervangt, wat de belasting over de toegevoegde waarde betreft, het ministerieel besluit n° 15 van 17 oktober 1980 tot bepaling van de modellen van de berichten bedoeld in de artikelen 93ter en 93quinquies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Dit besluit heeft tot doel te voorzien in eenzelfde formulier voor zowel de belasting over de toegevoegde waarde als voor de directe belastingen en past het model der berichten en kennisgevingen aan in functie van de definitieve invoering van de euro.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

3. *Ministerieel besluit van 20 december 2001 met betrekking tot de diensten waar de documenten bedoeld in de artikelen 53, eerste lid, 3°, 53ter, 1°, 53quinquies en 53sexies van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde moeten worden ingediend* (Belgisch Staatsblad van 19 januari 2002)

Onderhavig ministerieel besluit werd genomen in het kader van het koninklijk besluit van 5 september 2001 tot wijziging van de koninklijke besluiten n°s 1, 2, 3, 23 en 50 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 18 september 2001) (z. *supra*).

Dit ministerieel besluit bepaalt de door de minister van Financiën aan te wijzen bevoegde dienst waar de in de artikelen 53, eerste lid, 3°, (periodieke aangiften), 53ter, 1°, (bijzondere aangiften), 53quinquies (listing afnemers) en 53sexies (intracommunautaire opgave) van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde bedoelde gegevens moeten worden meegedeeld. Die dienst is het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de belastingplichtige ressorteert.

De administratie bevoegd voor de belasting over de toegevoegde waarde kan niettemin een ander adres bepalen dan

Cet arrêté supprime toute obligation de délivrer facture pour les fournitures de biens ou de services qui sont exemptés par l'article 44 du Code de la TVA.

Entrée en vigueur : 1^{er} juillet 2002.

C. Arrêtés ministériels

1. *Arrêté ministériel du 18 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans les arrêtés ministériels relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 25 décembre 2001)

Cet arrêté modifie, dans le cadre de l'introduction définitive de l'euro, l'arrêté ministériel n° 1, du 2 septembre 1980, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Arrêté ministériel du 18 décembre 2001 fixant le modèle des avis et informations visés aux articles 93ter et 93quinquies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et aux articles 433 et 435 du Code des impôts sur les revenus 1992* (Moniteur belge du 25 décembre 2001)

Cet arrêté remplace en matière de taxe sur la valeur ajoutée, l'arrêté ministériel n° 15, du 17 octobre 1980, fixant le modèle des avis et informations visés aux articles 93ter et 93quinquies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Cet arrêté vise à prévoir un même formulaire aussi bien pour la taxe sur la valeur ajoutée que pour les contributions directes et adapte le modèle des avis et informations à l'introduction définitive de l'euro.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

3. *Arrêté ministériel du 20 décembre 2001 relatif aux services auprès desquels doivent être remis ou envoyés les documents visés aux articles 53, alinéa 1^{er}, 3°, 53ter, 1°, 53quinquies et 53sexies du Code de la taxe sur la valeur ajoutée* (Moniteur belge du 19 janvier 2002).

Le présent arrêté ministériel a été pris dans le cadre de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 modifiant les arrêtés royaux n°s 1, 2, 3, 23 et 50 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 18 septembre 2001) (v. *supra*).

Cet arrêté ministériel détermine le service compétent, désigné par le ministre des Finances, pour la réception des documents visés aux articles 53, alinéa 1^{er}, 3°, (déclarations périodiques), 53ter, 1°, (déclarations spéciales), 53quinquies (listing clients) et 53sexies (relevé des opérations intracommunautaires) du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. Ce service est l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont relève l'assujetti.

L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ces attributions, peut toutefois prévoir une autre adresse que

dit van de hiervoor bedoelde dienst teneinde een gecentraliseerde, doeltreffende en rendabele administratieve organisatie voor de behandeling van die documenten toe te laten.

Inwerkingtreding : 18 september 2001.

II. — REGISTRATIE-, HYPOTHEEK- EN GRIFFIE-RECHTEN

A. Wetboek

1. Federale wetgeving

1. *Wet van 10 juni 2001 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten inzake onttrekking en wraking* (Belgisch Staatsblad van 22 september 2001)

Artikel 10 van deze wet heeft de punten 11° en 12° van artikel 162 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten hersteld om de akten, vonnissen en arresten inzake onttrekking en wraking vrij te stellen van de registratie-formaliteit.

Deze bepaling is in werking getreden op 2 oktober 2001.

2. *Bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2001)

Deze wet, die de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten heeft gewijzigd, heeft met name het registratierecht geregionaliseerd :

— op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen met uitsluiting van inbrengen in vennootschappen, op de vestiging van een hypotheek op een in België gelegen onroerend goed, op de verdelingen en de schenkingen onder levenden (artikel 5 van de wet, die artikel 3 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 vervangt);

— enkel voor deze nieuwe regionale belastingen bepaald dat de gewesten bevoegd zijn om de aanslagvoet, de heffingsgrondslag en de vrijstellingen te wijzigen (artikel 6 van de wet, die artikel 4 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 vervangt);

— de lokalisatiecriteria bepaald voor deze nieuwe regionale belastingen (artikel 7 van de wet, die artikel 5 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 vervangt).

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

3. *Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds* (Belgisch Staatsblad van 14 september 2001)

Artikel 40 van deze wet stelt de openbare instelling « Zilverfonds » vrij van alle belastingen, waaronder de registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Deze bepaling is in werking getreden op 14 september 2001.

celle du service susvisé afin de permettre une organisation administrative centralisée efficace et rentable du traitement de ces documents.

Entrée en vigueur : 18 septembre 2001.

II. — DROITS D'ENREGISTREMENT, D'HYPOTHEQUE ET DE GREFFE

A. Code

1. Législation fédérale

1. *Loi du 10 juin 2001 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire, du Code d'instruction criminelle et du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne le dessaisissement et la récusation* (Moniteur belge du 22 septembre 2001)

L'article 10 de cette loi a rétabli les points 11° et 12° de l'article 162 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe afin d'exempter de la formalité de l'enregistrement les actes, jugements et arrêts en matière de dessaisissement et de récusation.

Cette disposition est entrée en vigueur le 2 octobre 2001.

2. *Loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions* (Moniteur belge du 3 août 2001)

Cette loi, qui a modifié la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, a notamment régionalisé les droits d'enregistrement :

— sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles, sauf les apports en société, sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immobilier situé en Belgique, sur les partages et sur les donations entre vifs (article 5 de la loi, qui remplace l'article 3 de la loi spéciale du 16 janvier 1989);

— établi que pour ces nouveaux impôts régionaux, les régions sont compétentes pour modifier le taux d'imposition, la base d'imposition et les exonérations (article 6 de la loi, qui remplace l'article 4 de la loi spéciale du 16 janvier 1989);

— fixé les critères de localisation de ces nouveaux impôts régionaux (article 7 de la loi, qui modifie l'article 5 de la loi spéciale du 16 janvier 1989).

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

3. *Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement* (Moniteur belge du 14 septembre 2001)

L'article 40 de cette loi exonère de tous impôts, dont les droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'organisme public « Fonds de vieillissement ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 14 septembre 2001.

4. *Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht* (Belgisch Staatsblad van 17 november 2001)

Artikel 10 van deze wet vult artikel 161, 1° van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten aan om de kosteloosheid van de registratie toe te kennen aan de akten in der minne verleden ten name of ten bate van de naamloze vennootschap « Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden », afgekort « BIO ».

Deze bepaling is in werking getreden op 17 november 2001.

5. *Wet van 5 december 2001 tot wijziging van artikel 161, 1°, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten en artikel 149 van het Wetboek der successierechten* (Belgisch Staatsblad van 19 december 2001 — ed. 2)

Artikel 2 van deze wet voegt in artikel 161, 1°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, een nieuw lid in dat de kosteloosheid van de registratie bepaalt voor de akten in der minne gemaakt ten name of ten bate van de inrichtende machten van het onderwijs of van vzw's voor patrimoniaal beheer van onroerende onderwijsinfrastructuur.

Deze bepaling is in werking getreden op 29 december 2001.

6. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

Artikel 5 van deze wet heeft artikel 225^{ter} van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten vervangen om te verduidelijken dat het verzoekschrift houdende voorziening in cassatie door een advocaat mag worden ondertekend en ingediend.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

7. *Wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002)

Artikel 6 van deze wet voegt in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten een artikel 170^{bis} in dat een nieuwe verplichting tot vermelding in de schenkingsakten instelt, met name deze om de verschillende fiscale woonplaatsen die de schenker gehad heeft in de periode van vijf jaar voorafgaand aan de datum van de schenking.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

4. *Loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'investissement pour les pays en développement et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public* (Moniteur belge du 17 novembre 2001)

L'article 10 de cette loi complète 161, 1° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe pour accorder la gratuité de l'enregistrement aux actes amiables passés au nom ou en faveur de la SA « Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement », en abrégé, « BIO ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 17 novembre 2001.

5. *Loi du 5 décembre 2001 modifiant l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et l'article 149 du Code des droits de succession* (Moniteur belge du 19 décembre 2001 — éd. 2)

L'article 2 de cette loi insère dans l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, un nouvel alinéa qui prévoit la gratuité de l'enregistrement pour les actes amiables faits au nom ou en faveur des pouvoirs organisateurs de l'enseignement ou d'ASBL de gestion patrimoniale de l'infrastructure scolaire immobilière.

Cette disposition est entrée en vigueur le 29 décembre 2001.

6. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

L'article 5 de cette loi a remplacé l'article 225^{ter} du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe pour préciser que la requête introduisant un pourvoi en cassation peut être signée et déposée par un avocat.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

7. *Loi du 7 mars 2002 modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions* (Moniteur belge du 19 mars 2002)

L'article 6 de cette loi insère dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe un article 170^{bis} qui établit une nouvelle obligation de mention dans les actes de donation, à savoir celle des différents domiciles fiscaux que le donateur a eu durant la période de cinq ans précédant la donation.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

8. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Artikel 6 van deze wet past artikel 207octies, derde lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten aan ten gevolge van de vervanging van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie door de federale politie.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

2. Regionale wetgeving

— Vlaams Gewest

1. *Decreet van het Vlaams Parlement van 1 februari 2002 houdende wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten* (Belgisch Staatsblad van 28 februari 2002 — ed. 2)

Dit decreet heeft, inzake de bepalingen betreffende de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen in het Wetboek der registratierechten zoals ze van toepassing zijn voor het Vlaams Gewest :

— de artikelen 44, 53, eerste lid en 57, eerste lid van het Wetboek gewijzigd, om het algemeen tarief van 12,50 % tot 10 % te verminderen, en om het verlaagd tarief voor de kleine landeigendommen, de bescheiden woningen en de bouwgronden waarop een bescheiden woning werd opgericht te verminderen van 6 % tot 5 % (artikel 2 tot 4 van het decreet);

— een nieuw artikel 46bis in het Wetboek ingevoegd dat, onder bepaalde voorwaarden, een vermindering van de heffingsgrondslag toekent ingeval van aankoop van een woning of een bouwgrond die moet dienen tot de plaats van bewoning waar de belastingplichtige zijn hoofdverblijfplaats wil vestigen (artikel 6 van het decreet);

— de artikelen 61³ tot 61⁵ en 212bis tot 212quater nieuw in het Wetboek ingevoegd, die, in de vorm van een verrekening of in de vorm van een teruggave, een systeem van meeneembaarheid van de vroeger betaalde registratierechten (artikelen 5, 7, 8 en 9 van het decreet).

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

— Waals Gewest

Nihil.

— Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Nihil.

8. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations locales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

L'article 6 de cette loi adapte l'article 207octies, alinéa 3, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite au remplacement, par la police fédérale, de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

2. Législation régionale

— Région flamande

1. *Décret du Parlement flamand du 1^{er} février 2002 portant modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe* (Moniteur belge du 28 février 2002 — éd. 2)

Ce décret a, en ce qui concerne les dispositions relatives aux transmissions à titre onéreux de biens immeubles du Code des droits d'enregistrement tel qu'il s'applique dans la Région flamande :

— modifié les articles 44, 53, alinéa 1^{er} et 57, alinéa 1^{er} du Code, afin de réduire le tarif général de 12,50 % à 10 %, et le tarif réduit pour les petites propriétés rurales, les habitations modestes et les terrains à bâtir sur lesquels est érigée une habitation modeste, de 6 % à 5 % (article 2 à 4 du décret);

— inséré dans ce Code un article 46bis nouveau qui, sous certaines conditions, accorde un abattement de la base imposable en cas d'achat d'une habitation ou d'un terrain à bâtir devant servir d'emplacement à une habitation dans laquelle le contribuable veut établir sa résidence principale (article 6 du décret);

— inséré dans ce Code des articles 61³ à 61⁵ et 212bis à 212quater nouveaux, qui instaurent, sous la forme d'une imputation ou sous la forme d'une restitution, un système de reportabilité des droits d'enregistrement payés précédemment (articles 5, 7, 8 et 9 du décret).

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

— Région wallonne

Néant.

— Région de Bruxelles-Capitale

Néant.

B. Besluiten**1. Federale besluiten****1.a. Koninklijke besluiten**

1. Koninklijk besluit van 19 december 2001 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)

Artikel 4 van deze wet bepaalt 1 januari 2002 als datum van inwerkingtreding van artikel 31 van voormelde wet van 22 mei 2001, die artikel 124 van het Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten heeft hersteld in een nieuwe lezing, om van het evenredig inbrengrecht de inbrengen in coöperatieve participatievennootschappen en, ten belope van de kapitaalsparticipatie, de statutaire kapitaalsverhogingen uitgevoerd bij toepassing van een participatieplan vrij te stellen.

Dit besluit is in werking getreden op 29 december 2001.

2. Koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende uitvoering van artikel 4, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (Belgisch Staatsblad van 12 februari 2002)

De artikelen 2 en 3 van dit besluit regelen de toekenning van de opbrengst van de nalatigheidsintresten en van de forfaitaire en proportionele fiscale boeten alsmede de last van de verwijlintresten van de gewestelijke belastingen aan de Gewesten.

Deze bepalingen zijn van toepassing op de intresten en boeten die vanaf 1 januari 2002 worden geïnd of betaald.

1.b. Ministeriële besluiten

1. Ministerieel besluit van 4 januari 2002 tot benoeming van leden van de Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden (Belgisch Staatsblad van 15 februari 2002)

Dit besluit is in werking getreden op 15 februari 2002.

2. Regionale besluiten

Nihil.

III. — SUCCESSIERECHTEN**A. Wetboek****1. Federale wetgeving**

1. Bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2001)

Artikel 7, eerste lid, 2°, van deze wet heeft de lokalisatiecriteria van het successierecht en het recht van overgang bij

B. Arrêtés**1. Arrêtés fédéraux****1.a. Arrêtés royaux**

1. Arrêté royal du 19 décembre 2001 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)

L'article 4 de cette loi fixe au 1^{er} janvier 2002, la date d'entrée en vigueur de l'article 31 de la loi précitée du 22 mai 2001, qui a rétabli dans une nouvelle rédaction l'article 124 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, afin d'exempter du droit proportionnel d'apport les apports à une société coopérative de participation et, à concurrence de la participation au capital, les augmentations de capital statutaire effectuées en application d'un plan de participation.

Cet arrêté est entré en vigueur le 29 décembre 2001.

2. Arrêté royal du 3 février 2002 portant exécution de l'article 4, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (Moniteur belge du 12 février 2002)

Les articles 2 et 3 de cet arrêté règlent l'attribution aux Régions du produit des intérêts de retard et des amendes fixes et proportionnelles ainsi que la charge des intérêts moratoires des impôts régionaux.

Ces dispositions s'appliquent aux intérêts et amendes perçus ou payés à partir du 1^{er} janvier 2002.

1.b. Arrêtés ministériels

1. Arrêté ministériel du 4 janvier 2002 portant nomination de membres de la Commission des accords fiscaux pré-alables (Moniteur belge du 15 février 2002)

Cet arrêté est entré en vigueur le 15 février 2002.

2. Arrêtés régionaux

Néant.

III. — DROITS DE SUCCESSION**A. Code****1. Législation fédérale**

1. Loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (Moniteur belge du 3 août 2001)

L'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, de cette loi a modifié les critères de localisation des droits de succession et de mutation par

overlijden, bepaald bij artikel 5, § 2, 4°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, gewijzigd.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

2. *Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds* (Belgisch Staatsblad van 14 september 2001)

Artikel 40 van deze wet stelt de openbare instelling « Zilverfonds » vrij van alle belastingen, waaronder de successierechten.

Deze bepaling is in werking getreden op 14 september 2001.

3. *Wet van 5 december 2001 tot wijziging van artikel 161, 1°, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten en artikel 149 van het Wetboek der successierechten* (Belgisch Staatsblad van 19 december 2001 — ed. 2)

Artikel 3 van deze wet heeft artikel 149 van het Wetboek der successierechten aangevuld om de inrichtende machten van het onderwijs, voor bepaalde goederen, en de vzw's voor patrimoniaal beheer van de onroerende onderwijsinfrastructuur, vrij te stellen van de taks tot vergoeding der successierechten.

Deze bepaling is in werking getreden op 29 december 2001.

4. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

Artikel 6 van deze wet heeft artikel 142-4 van het Wetboek der successierechten vervangen om te verduidelijken dat het verzoekschrift houdende voorziening in cassatie door een advocaat mag worden ondertekend en ingediend.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

5. *Wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002)

De artikelen 2 tot 5 van deze wet hebben aan het Wetboek der successierechten volgende wijzigingen aangebracht :

- wijzigen van de plaats van indiening van de aangifte van nalatenschap (artikel 38, W. succ.);
- toelaten tot keuze van woonplaats op welk adres dan ook in België (artikel 42, V, W. succ.);
- invoeren van een nieuwe verplichting om in de aangifte van nalatenschap de achtereenvolgende fiscale woonplaatsen die de erflater had in de periode van vijf jaar voorafgaand aan zijn overlijden te vermelden (artikel 42, X, nieuw, W. succ.) en van de eraan verbonden sanctie (artikel 128, 4°, W. Succ.);

décès établis par l'article 5, § 2, 4° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

2. *Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement* (Moniteur belge du 14 septembre 2001)

L'article 40 de cette loi exonère de tous impôts, dont les droits de succession, l'organisme public « Fonds de vieillissement ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 14 septembre 2001.

3. *Loi du 5 décembre 2001 modifiant l'article 161, 1°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et l'article 149 du Code des droits de succession* (Moniteur belge du 19 décembre 2001 — éd. 2)

L'article 3 de cette loi a complété l'article 149 du Code des droits de succession, afin d'exempter de la taxe compensatoire des droits de succession les pouvoirs organisateurs de l'enseignement, pour certains biens, et les ASBL de gestion patrimoniale de l'infrastructure scolaire immobilière.

Cette disposition est entrée en vigueur le 29 décembre 2001.

4. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

L'article 6 de cette loi a remplacé l'article 142-4 du Code des droits de succession pour préciser que la requête introduisant un pourvoi en cassation peut être signée et déposée par un avocat.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

5. *Loi du 7 mars 2002 modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions* (Moniteur belge du 19 mars 2002)

Les articles 2 à 5 de cette loi ont apporté au Code des droits de succession les modifications suivantes :

- modification du lieu du dépôt de la déclaration de succession (article 38, du C. succ);
- autorisation de faire élection de domicile à n'importe quelle adresse en Belgique (article 42, V, du C. succ);
- établissement d'une nouvelle obligation de mention dans la déclaration de succession, précisant les domiciles fiscaux successifs que le défunt a eu au cours des cinq ans précédant son décès (article 42, X, nouveau du C. succ.) et de la sanction y afférente (article 128, 4°, du C. succ);

— opheffen van artikel 39 W. succ. betreffende het kantoor van aangifte van nalatenschap in geval van beurtelingse verblijfplaats in twee verschillende gemeenten.

Deze wet heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

6. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Artikel 7 van deze wet past artikel 133*decies*, derde lid, van het Wetboek der successierechten aan ten gevolge van de vervanging van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie door de federale politie.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

7. *Wet van 17 april 2002 tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe localisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten* (Belgisch Staatsblad van 3 mei 2002)

Artikel 2 van deze wet heeft artikel 94, tweede lid, van het Wetboek der successierechten, inzake de vrederechter bevoegd om het bedrag vast te stellen van de door een in het buitenland wonende erfgenaam van een overleden rijksinwoner te leveren borgstelling, gewijzigd.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

2. Regionale wetgeving

— Vlaams Gewest

1. *Decreet van het Vlaams Parlement van 6 juli 2001 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2001* (Belgisch Staatsblad van 10 oktober 2001)

Artikel 38 van dit decreet zet de in Belgische frank uitgedrukte bedragen in de hoofdstukken VI en VII van Boek I van het Wetboek der successierechten zoals het van toepassing is voor het Vlaams Gewest, om in euro.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

2. *Decreet van het Vlaams Parlement van 21 december 2001 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2002* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 3, en erratum, Belgisch Staatsblad van 14 februari 2002 — ed. 2)

De artikelen 45 tot 47 van dit decreet hebben respectievelijk, in het Wetboek der successierechten — Vlaams Gewest —, artikel 50 vervangen, opdat alle verkrijgingen tussen een stiefouder en een stiefkind voortaan zouden worden gelijkgesteld met verkrijgingen in rechte lijn, artikel 56 vervangen, om de regeling van de verminderingen van het successierecht te verbeteren en te verduidelijken, en heeft aan artikel 60*bis*, § 9, een technische verbetering aangebracht, inzake de aftrek van schulden in de nalatenschappen met familiale ondernemingen.

— abrogation de l'article 39 du C. succ. relatif au bureau du dépôt de la déclaration en cas de résidence alternative dans deux communes différentes.

Cette loi a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

6. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations locales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

L'article 7 de cette loi adapte l'article 133*decies*, alinéa 3, du Code des droits de succession, suite au remplacement, par la police fédérale, de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

7. *Loi du 17 avril 2002 modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions* (Moniteur belge du 3 mai 2002)

L'article 2 de cette loi a modifié l'article 94, alinéa 2, du Code des droits de succession relatif au juge de paix compétent pour fixer le montant du cautionnement à fournir par un héritier habitant à l'étranger, d'un défunt habitant du royaume.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

2. Législation régionale

— Région flamande

1. *Décret du Parlement flamand du 6 juillet 2001 portant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2001* (Moniteur belge du 10 octobre 2001)

L'article 38 de ce décret convertit en euros des montants francs belges figurant dans les chapitres VI et VII du Livre 1^{er} du Code des droits de succession tel qu'il s'applique dans la Région flamande.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

2. *Décret du Parlement flamand du 21 décembre 2001 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2002* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 3, et erratum, Moniteur belge du 14 février 2002 — éd. 2)

Les articles 45 à 47 de ce décret ont respectivement, dans le Code des droits de succession — Région flamande —, remplacé l'article 50, afin que toutes les acquisitions entre un beau-parent et un enfant d'un autre lit soient désormais assimilées à des acquisitions en ligne directe, remplacé l'article 56, afin d'améliorer et de clarifier le règlement des réductions des droits de succession, et apporté une correction technique à l'article 60*bis*, § 9, relatif à la déduction des dettes dans les successions d'entreprises familiales.

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

3. *Decreet van het Vlaams Parlement van 19 april 2002 houdende wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wat de invoering van de euro betreft* (Belgisch Staatsblad van 4 juni 2002 — ed. 2)

Artikel 2 van dit decreet heeft de bedragen van de vermindering van de successierechten, bepaald in artikel 56, leden 2 en 3, van het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing is voor het Vlaams Gewest, gewijzigd.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen op 1 januari 2002.

— **Waals Gewest**

1. *Decreet van de Waalse Gewestraad van 14 november 2001 betreffende de successierechten tussen wettelijk samenwonenden* (Belgisch Staatsblad van 29 november 2001)

Artikel 1 van dit decreet heeft de artikelen 48, 48², 50, 51, 52², 1^o en 3^o, 54, 1^o en 56, lid 2, van het Wetboek der successierechten zoals het van toepassing is voor het Waals Gewest gewijzigd, om, voor wat betreft de successierechten en het recht van overgang bij overlijden, de wettelijke samenwonenden, andere dan broers en/of zusters, oom en neef of nicht en tante en neef of nicht, gelijk te schakelen met gehuwden.

Deze bepaling is in werking getreden op 29 november 2001.

2. *Decreet van de Waalse Gewestraad van 6 december 2001 betreffende de instandhouding van de Natura 2000-gebieden alsook van de wilde fauna en flora* (Belgisch Staatsblad van 22 januari 2002 — ed. 2)

Artikel 17 van dit decreet heeft een nieuw artikel 55bis in het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing is voor het Waals Gewest, ingevoegd, om de waarde van onroerende goederen die worden erkend als Natura 2000-gebied en waarvoor de rechten worden geacht gelegen te zijn in het Waals Gewest, vrij te stellen van de successierechten en van de rechten van overgang bij overlijden.

Deze bepaling is in werking getreden op 22 januari 2002.

— **Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

1. *Ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 16 mei 2002 betreffende het tarief, de vrijstellingen en de verminderings van successierechten die van toepassing zijn op de wettelijk samenwonenden* (Belgisch Staatsblad van 31 mei 2002 — ed. 3)

Artikel 2 van deze wet heeft in het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de nieuwe artikelen 60ter en 60quater ingevoegd, om de wettelijk samenwonenden gelijk te schakelen met gehuwden voor wat betreft het successierecht.

Deze bepaling zal in werking treden op 1 januari 2003.

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

3. *Décret du Parlement flamand du 19 avril 2002 portant modification du Code des droits de succession et du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, pour ce qui concerne l'introduction de l'euro* (Moniteur belge du 4 juin 2002 — éd. 2)

L'article 2 de ce décret a modifié les montants de réduction des droits de succession établis à l'article 56, alinéas 2 et 3 du Code des droits de succession, tel qu'il s'applique dans la Région flamande.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

— **Région wallonne**

1. *Décret du Conseil régional wallon du 14 novembre 2001 relatif aux droits de succession entre cohabitants légaux* (Moniteur belge du 29 novembre 2001)

L'article 1^{er} de ce décret a modifié les articles 48, 48², 50, 51, 52² 1^o et 3^o, 54, 1^o et 56, alinéa 2, du Code des droits de succession tel qu'il s'applique dans la Région wallonne, afin d'assimiler pour ce qui concerne les droits de succession et de mutation par décès, les cohabitants légaux, autres que les frères et/ou soeurs, oncle et neveu ou nièce et tante et neveu ou nièce, aux couples mariés.

Cette disposition est entrée en vigueur le 29 novembre 2001.

2. *Décret du Conseil régional wallon du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Nature 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvage* (Moniteur belge du 22 janvier 2002 — éd. 2)

L'article 17 de ce décret a inséré dans le Code des droits de succession tel qu'il s'applique dans la Région wallonne un article 55bis nouveau, afin d'exempter des droits de succession et de mutation par décès la valeur de biens immobiliers érigés en sites Natura 2000 et pour lesquels les droits sont réputés localisés en Région wallonne.

Cette disposition est entrée en vigueur le 22 janvier 2002.

— **Région de Bruxelles-Capitale**

1. *Ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 mai 2002 relative aux tarifs, exemptions et réductions des droits de succession applicables aux cohabitants légaux* (Moniteur belge du 31 mai 2002 — éd. 3)

L'article 2 de cette loi a inséré dans le Code des droits de succession tel qu'il s'applique dans la Région bruxelloise les articles 60ter et 60quater nouveaux, afin d'assimiler les cohabitants légaux aux époux en ce qui concerne les droits de succession.

Cette disposition entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

B. Besluiten

1. Federale besluiten

1. *Koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende uitvoering van artikel 4, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (Belgisch Staatsblad van 12 februari 2002)*

De artikelen 2 en 3 van dit besluit regelen de toekenning van de opbrengst van de nalatigheidsintresten en van de forfaitaire en proportionele fiscale boeten alsmede de last van de verwijlntresten van de gewestelijke belastingen aan de Gewesten.

Deze bepalingen zijn van toepassing op de intresten en boeten die vanaf 1 januari 2002 worden geïnd of betaald.

2. Regionale besluiten

— Vlaams Gewest

1. *Besluit van de Vlaamse regering van 6 juli 2001 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 november 1997 betreffende het verlaagd tarief der successierechten voor familiale ondernemingen en familiale vennootschappen (Belgisch Staatsblad van 20 december 2001 — ed. 2)*

De artikelen 1 tot 7 van dit besluit brengen diverse wijzigingen aan de toepassingsmodaliteiten voor de vrijstelling van het successierecht voor de familiale ondernemingen en familiale vennootschappen aan.

Deze bepalingen hadden uitwerking met ingang van 1 juli 2001, met uitzondering van artikel 6 dat uitwerking heeft gekregen met ingang van 1 januari 2002.

— Waals Gewest

1. *Besluit van de Waalse regering van 20 december 2001 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 2001 betreffende de invoering van de euro in de regelgeving en in de computerprogramma's van het Waals Gewest voor de aangelegenheden die onder de minister van Begroting ressorteren (Belgisch Staatsblad van 7 februari 2002)*

De artikelen 1 tot 3 van dit besluit hebben de in Belgische frank uitgedrukte bedragen in het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing is voor het Waals Gewest, omgezet in euro.

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

— Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1. *Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2001 tot invoering van de euro in de ordonnances en de uitvoeringsbesluiten inzake financiën (Belgisch Staatsblad van 26 februari 2002 — ed. 2)*

De artikelen 19 tot 25 van dit besluit zetten de in Belgische frank uitgedrukte bedragen in het Wetboek der successierechten zoals het van toepassing is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, om in euro.

B. Arrêtés

1. Arrêtés fédéraux

1. *Arrêté royal du 3 février 2002 portant exécution de l'article 4, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (Moniteur belge du 12 février 2002)*

Les articles 2 et 3 de cet arrêté règlent l'attribution aux régions du produit des intérêts de retard et des amendes fixes et proportionnelles ainsi que la charge des intérêts moratoires des impôts régionaux.

Ces dispositions s'appliquent aux intérêts et amendes perçus ou payés à partir du 1^{er} janvier 2002.

2. Arrêtés régionaux

— Région flamande

1. *Arrêté du gouvernement flamand du 6 juillet 2001 modifiant l'arrêté du gouvernement flamand du 18 novembre 1997 relatif à la réduction du tarif des droits de succession pour les entreprises familiales et les sociétés de famille (Moniteur belge du 20 décembre 2001 — éd. 2)*

Les articles 1^{er} à 7 de cet arrêté apportent diverses modifications aux modalités d'application de l'exemption des droits de succession pour les entreprises familiales et les sociétés de famille.

Ces dispositions ont produit leurs effets le 1^{er} juillet 2001, à l'exception de l'article 6 qui a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

— Région wallonne

1. *Arrêté du gouvernement wallon du 20 décembre 2001 portant exécution du décret du 18 juillet 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation et dans les programmes informatiques de la Région wallonne concernant les matières relevant du ministre du Budget (Moniteur belge du 7 février 2002)*

Les articles 1^{er} à 3 de cet arrêté ont converti en euros les montants exprimés en francs belges dans le Code des droits de succession, tel qu'il s'applique dans la Région wallonne.

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

— Région de Bruxelles-Capitale

1. *Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2001 portant introduction de l'euro dans les ordonnances et les arrêtés d'exécution en matière de finances (Moniteur belge du 26 février 2002 — éd. 2)*

Les articles 19 à 25 de cet arrêté convertissent en euros les montants exprimés en francs belges dans le Code des droits de succession tel qu'il s'applique dans la Région bruxelloise.

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

IV. — MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN

A. Wetboek

1. *Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds* (Belgisch Staatsblad van 14 september 2001)

Artikel 40 van deze wet stelt de openbare instelling « Zilverfonds » vrij van alle belastingen, waaronder de met het zegel gelijkgestelde taksen.

Deze bepaling is in werking getreden op 14 september 2001.

2. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

Artikel 8 van deze wet heeft artikel 210bis van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen vervangen om te verduidelijken dat het verzoekschrift houdende voorziening in cassatie door een advocaat mag worden ondertekend en ingediend.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

3. *Wet van 10 december 2001 betreffende de definitieve omschakeling op de euro* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 3)

De artikelen 27 tot 36 van deze wet hebben de artikelen 125, 127, 128, 129¹, 129², 130¹, 130², 131, 136, eerste lid en 143 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen gewijzigd, om de betalingswijze van de taks op de beursverrichtingen te moderniseren en om de in deze bepalingen uitgedrukte bedragen in Belgische frank om te zetten in euro.

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 2002.

4. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Artikel 5 van deze wet past artikel 207decies, derde lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen aan ten gevolge van de vervanging van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie door de federale politie.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

IV. — TAXES ASSIMILÉES AU TIMBRE

A. Code

1. *Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement* (Moniteur belge du 14 septembre 2001)

L'article 40 de cette loi exonère de tous impôts, dont les taxes assimilées au timbre, l'organisme public « Fonds de vieillissement ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 14 septembre 2001.

2. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

L'article 8 de cette loi a remplacé l'article 210bis du Code des taxes assimilées au timbre pour préciser que la requête introduisant un pourvoi en cassation peut être signée et déposée par un avocat.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

3. *Loi du 10 décembre 2001 concernant le passage définitif à l'euro* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 - éd. 3)

Les articles 27 à 36 de cette loi ont modifié les articles 125, 127, 128, 129¹, 129², 130¹, 130², 131, 136, alinéa 1^{er} et 143 du Code des taxes assimilées au timbre, afin de moderniser le mode de paiement de la taxe sur les opérations de bourse et de convertir en euros les montants exprimés en francs belges dans ces dispositions.

Ces dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

4. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations locales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

L'article 5 de cette loi adapte l'article 207decies, alinéa 3, du Code des taxes assimilées au timbre, suite au remplacement, par la police fédérale, de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

B. Koninklijke besluiten

1. *Koninklijk besluit van 19 februari 2002 tot wijziging van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen* (Belgisch Staatsblad van 8 maart 2002)

Dit koninklijk besluit heeft artikel 215 hersteld, de artikelen 216 en 217² vervangen, de artikelen 217³, 221*bis* en de bijlage n° 1, II vervangen en artikel 217¹ opheffen van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen, om de betalingswijze en de teruggave van de taks op de beursverrichtingen en de reporten te moderniseren.

Dit besluit is in werking getreden op 1 januari 2002.

V. — ZEGELRECHTEN

A. Wetboek

1. *Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds* (Belgisch Staatsblad van 14 september 2001)

Artikel 40 van deze wet stelt de openbare instelling « Zilverfonds » vrij van alle belastingen, waaronder de zegelrechten.

Deze bepaling is in werking getreden op 14 september 2001.

2. *Wet van 10 december 2001 tot wijziging van verscheidene belastingwetboeken, wat de voorziening in cassatie betreft en de vertegenwoordiging van de Staat voor de hoven en rechtbanken* (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

Artikel 7 van deze wet heeft artikel 79*bis* van het Wetboek der zegelrechten vervangen om te verduidelijken dat het verzoekschrift houdende voorziening in cassatie door een advocaat mag worden ondertekend en ingediend.

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 2002.

3. *Wet van 13 maart 2002 met het oog op het ter beschikking stellen van de federale politie van ambtenaren van de fiscale administraties* (Belgisch Staatsblad van 29 maart 2002)

Artikel 8 van deze wet past artikel 67*decies*, derde lid, van het Wetboek der zegelrechten aan ten gevolge van de vervanging van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie door de federale politie.

Deze bepaling heeft uitwerking gekregen met ingang van 1 januari 2002.

B. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 19 février 2002 modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre* (Moniteur belge du 8 mars 2002)

Cet arrêté a rétabli l'article 215, remplacé les articles 216 et 217², modifié les articles 217³, 221*bis* et l'annexe n° 1, II et abrogé l'article 217¹ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, afin de moderniser le mode de paiement et de remboursement de la taxe sur les opérations de bourse et les reports.

Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

V. — DROITS DE TIMBRE

A. Code

1. *Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement* (Moniteur belge du 14 septembre 2001)

L'article 40 de cette loi exonère de tous impôts, dont les droits de timbre, l'organisme public « Fonds de vieillissement ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 14 septembre 2001.

2. *Loi du 10 décembre 2001 modifiant divers codes fiscaux, en ce qui concerne le pourvoi en cassation et la représentation de l'État devant les cours et tribunaux* (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

L'article 7 de cette loi a remplacé l'article 79*bis* du Code des droits de timbre pour préciser que la requête introduisant un pourvoi en cassation peut être signée et déposée par un avocat.

Cette disposition est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

3. *Loi du 13 mars 2002 visant à mettre à la disposition de la police fédérale des fonctionnaires des administrations locales* (Moniteur belge du 29 mars 2002)

L'article 8 de cette loi adapte l'article 67*decies*, alinéa 3, du Code des droits de timbre, suite au remplacement, par la police fédérale, de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Cette disposition a produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

B. Koninklijke Besluiten

1. *Koninklijk besluit van 11 december 2001 tot vaststelling van de procedure van terugbetaling van het gezegeld papier en van de fiscale plakzegel ten gevolge van de invoering van de euro en tot wijziging van het besluit van de Regent van 18 september 1947 betreffende de uitvoering van het Wetboek der zegelrechten* (Belgisch Staatsblad van 18 december 2001 — ed. 2)

De artikelen 1 tot 15 van dit besluit bepalen de procedure van uitwisseling van gezegeld papier in Belgische frank tegen gezegeld papier in euro, alsmede de procedure van teruggave van fiscale plakzegels in Belgische frank tengevolge van de vervanging van het tarief van de gezegelde waarden door nieuwe tarieven in euro vanaf 1 januari 2002. De artikelen 16 tot 24 wijzigen de artikelen 1, tweede lid, 7, 11, derde lid, en 12, vervangen de artikelen 5, 6 en 30 en heffen de artikelen 8, 28, tweede lid, 2°, op om het besluit van de Regent van 18 september 1947 betreffende de uitvoering van het Wetboek der zegelrechten hieraan aan te passen.

Dit koninklijk besluit is in werking getreden, naar gelang van de bepalingen, op 15 december 2001 en 1 januari 2002.

2. *Koninklijk besluit van 7 mei 2002 betreffende het vervoer van zaken over de weg* (Belgisch Staatsblad van 30 mei 2002)

De artikelen 64 tot 66 van dit besluit hebben artikel 1, vierde lid, vervangen, artikel 26, eerste lid, gewijzigd en een nieuw artikel 26bis ingevoerd in het besluit van de Regent van 18 september 1947 betreffende de uitvoering van het Wetboek der zegelrechten, om de mogelijkheid tot betaling van het zegelrecht in contanten in te voeren.

Deze bepalingen zullen in werking treden op 1 januari 2003.

C. Ministeriële besluiten

1. *Ministerieel besluit van 28 november 2001 betreffende de uitgifte van nieuwe fiscale plakzegels (20^e uitgifte)* — (Belgisch Staatsblad van 14 december 2001).

Ten gevolge van de invoering van de euro heeft dit besluit nieuwe fiscale zegels vastgelegd. Deze nieuwe fiscale zegels werden verkocht vanaf 15 december 2001.

Dit besluit is in werking getreden op 1 januari 2002.

VI. — DOUANERECHTEN

Wat de douanerechten betreft wordt de opbrengst integraal overgedragen aan de Europese Unie zodat — op de teruggestorte 25 pct. inningskosten na, die terug te vinden zijn onder artikel 16.01, sectie II, hoofdstuk I, van de Rijksmiddelenbegroting — de opbrengst voor de federale begroting nul is.

*
* *

Ingevolge het van kracht worden van het besluit van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van ei-

B. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 11 décembre 2001 fixant la procédure de remboursement du papier timbré et du timbre fiscal adhésif suite à l'introduction de l'euro et modifiant l'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre* (Moniteur belge du 18 décembre 2001 — éd. 2)

Les articles 1^{er} à 15 de cet arrêté fixent la procédure d'échange des papiers timbrés en francs belges contre des papiers timbrés en euros ainsi que la procédure de remboursement des timbres fiscaux adhésifs libellés en francs belges suite au remplacement à partir du 1^{er} janvier 2002 des tarifs des valeurs timbrées par de nouveaux tarifs en euros, et les articles 16 à 24 modifient les articles 1^{er}, alinéa 2, 7, 11, alinéa 3, et 12, remplacent les articles 5, 6 et 30 et abrogent les articles 8, 28, alinéa 2, 2°, afin d'adapter en conséquence l'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre.

Cet arrêté royal est entré en vigueur, selon les dispositions, le 15 décembre 2001 et le 1^{er} janvier 2002.

2. *Arrêté royal du 7 mai 2002 relatif au transport de choses par route* (Moniteur belge du 30 mai 2002)

Les articles 64 à 66 de cet arrêté ont remplacé l'article 1^{er}, alinéa 4, modifié l'article 26, alinéa 1^{er} et inséré un article 26bis nouveau dans l'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre, afin de prévoir la possibilité d'acquitter le droit de timbre en espèces.

Ces dispositions entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

C. Arrêtés ministériels

1. *Arrêté ministériel du 28 novembre 2001 relatif à l'émission de nouveaux timbres fiscaux adhésifs (20^e émission)* — (Moniteur belge du 14 décembre 2001).

Suite à l'introduction de l'euro, cet arrêté a établi de nouveaux timbres fiscaux. Ces nouveaux timbres fiscaux ont été débités à partir du 15 décembre 2001.

Cet arrêté est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

VI. — DROITS DES DOUANES

En ce qui concerne les droits de douane dont le produit est transféré intégralement à l'Union européenne — à l'exception de 25 % remboursés pour frais de perception repris à l'article 16.01, section II, chapitre 1^{er}, du budget des Voies et Moyens — l'influence sur le budget fédéral est nulle.

*
* *

Suite à l'entrée en vigueur le 1^{er} mars 2002 de la décision du Conseil du 29 septembre 2000 relative au système des

gen middelen van de Europese Gemeenschappen (2000/597/EG, EURATOM), op 1 maart 2002, worden de inningskosten voor de bedragen die gestort worden aan de Europese Commissie, vastgesteld op 25 %.

VII. — ACCIJNZEN

A. Wetten

1. *Wet van 26 juni 2002 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 13 juli 2001 en 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en tot aanpassing van diverse wettelijke bepalingen aan de euro* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002 — ed. 2)

Naast de bekrachtiging van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, voorziet deze wet in een aanpassing van diverse wettelijke bepalingen. Inzake douane en accijnzen werden de volgende wettelijke bepalingen aangepast :

— *Wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid* (Belgisch Staatsblad van 29 juli 1993)

De wet bepaalt een nieuwe heffingsgrondslag en een nieuwe aanslagvoet voor de inning van de bijdrage op de energie op aardgas.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

— *Wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie* (Belgisch Staatsblad van 20 november 1997)

De wet wijzigt het bedrag uitgedrukt in euro van het accijns-tarief voor zware stookolie met een zwavelgehalte lager dan 1 %. De omzetting van dit bedrag in euro had geleid tot een lager tarief dan het minimumtarief opgelegd door de Europese Unie bij beschikking 2001/224/EG van de Raad van 12 maart 2001 houdende verlagingen en vrijstellingen van de accijns op bepaalde minerale oliën die gebruikt worden voor specifieke doeleinden (PBEG n° L 84 van 23 maart 2001).

Inwerkingtreding : 1 augustus 2002.

2. *Wet van 26 juni 2002 tot wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak* (Belgisch Staatsblad van 5 juli 2002)

De wet heeft tot doel de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 26 april 2000 tot wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak en het definitief vaststellen van de tarieven van accijnzen en bijzondere accijnzen, die bij dit koninklijk besluit voorlopig waren vastgesteld.

ressources propres des Communautés européennes (2000/597/CE, EURATOM), les frais de perception pour les montants versés à la Commission européenne sont fixés à 25 %.

VII. — ACCISES

A. Lois

1. *Loi du 26 juin 2002 de confirmation des arrêtés royaux du 14 juin 2001, 13 juillet 2001 et 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et adaptant diverses dispositions légales à l'euro* (Moniteur belge du 20 juillet 2002 — éd. 2)

En sus de la confirmation des arrêtés royaux portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution, la loi apporte certaines adaptations à diverses dispositions légales. En ce qui concerne les douanes et accises, ont été adaptées les dispositions légales suivantes :

— *Loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi* (Moniteur belge du 29 juillet 1993)

La loi définit, pour la perception de la cotisation sur l'énergie à acquitter sur le gaz naturel, une nouvelle assiette de l'impôt ainsi qu'un nouveau taux d'imposition.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

— *Loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accises sur les huiles minérales* (Moniteur belge du 20 novembre 1997)

La loi apporte une rectification au montant exprimé en euro du droit d'accise à percevoir sur le fuel lourd ne contenant pas plus de 1 % de soufre. La conversion en euro du montant de cet impôt aboutissait à un taux d'imposition inférieur au taux réduit minimal imposé par l'Union européenne dans la décision 2001/224/CE du Conseil du 12 mars 2001 relative aux taux réduits et aux exonérations de droits d'accises sur certaines huiles minérales utilisées à des fins spécifiques (JOCE n° L 84, du 23 mars 2001).

Entrée en vigueur : 1^{er} août 2002.

2. *Loi du 26 juin 2002 modifiant la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés* (Moniteur belge du 5 juillet 2002)

La loi a pour objet de confirmer l'arrêté royal du 26 avril 2000 modifiant la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés et de rendre définitifs les taux des droits d'accises et des droits d'accises spéciaux y établis provisoirement.

Voornoemd koninklijk besluit strekte er hoofdzakelijk toe de fiscaliteit inzake tabaksfabrikaten te wijzigen. Deze wijziging hield een vermindering in van het accijnstarief op sigaren en cigarillo's (van 10,0 % naar 5,0 %) alsook een aanpassing van de fiscaliteit inzake sigaretten door een vermindering van de ad valorem accijns en een verhoging van de specifieke accijns en specifieke bijzondere accijns.

Inwerkingtreding : 1 mei 2000.

B. Koninklijke besluiten

1. *Koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie* (Belgisch Staatsblad van 1 november 2001)

Dit koninklijk besluit heeft tot doel een gedifferentieerd tarief voor bijzondere accijns in te voeren voor milieuvriendelijke loodvrije benzine met een octaangetal van 98 of meer en gasolie gebruikt als motorbrandstof.

Inwerkingtreding : 1 november 2001.

2. *Koninklijk besluit van 21 december 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001 — ed. 2)

Dit koninklijk besluit heeft tot doel de vrijstelling van accijns en bijzondere accijns voor zware stookolie die niet meer dan 1 % zwavel bevat en gebruikt wordt in de sector van de land- en tuinbouw, de bosbouw en zoetwatervisteelt, tot 31 december 2002 te verlengen.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

C. Ministeriële besluiten

1. *Ministerieel besluit van 25 juli 2001 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak* (Belgisch Staatsblad van 11 augustus 2001)

Naast het uit de handel nemen van verpakkingen met minder dan 19 sigaretten om sociale redenen en redenen verband houdend met de volksgezondheid, wijzigt dit ministerieel besluit de tabel der fiscale kentekens inzake tabaksfabrikaten gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994.

Inwerkingtreding : 1 juli 2001.

2. *Ministerieel besluit van 3 oktober 2001 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak* (Belgisch Staatsblad van 10 oktober 2001)

Dit besluit wijzigt de tabel der fiscale kentekens inzake tabaksfabrikaten gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994.

Inwerkingtreding : 1 juni 2001.

À ce propos, ledit AR visait essentiellement à modifier la fiscalité des tabacs manufacturés. Cette modification entraînait une diminution de l'accise afférente aux cigares et aux cigarillos (de 10,0 % à 5,0 %) ainsi qu'une adaptation de la fiscalité afférente aux cigarettes en diminuant l'accise ad valorem et en augmentant la partie spécifique de l'accise.

Entrée en vigueur : 1^{er} mai 2000.

B. Arrêtés royaux

1. *Arrêté royal du 29 octobre 2001 portant modification de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accises sur les huiles minérales* (Moniteur belge du 1^{er} novembre 2001)

Cet arrêté royal a pour objet d'instaurer un droit d'accise spécial différencié sur l'essence sans plomb dont l'indice d'octane est de 98 ou plus et sur le gasoil utilisé comme carburant plus respectueux de l'environnement.

Entrée en vigueur : 1^{er} novembre 2001.

2. *Arrêté royal du 21 décembre 2001 portant modification de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accises sur les huiles minérales* (Moniteur belge du 29 décembre 2001 — éd. 2)

Cet arrêté royal a pour objet de proroger l'exonération de l'accise et de l'accise spéciale pour le fuel lourd ne contenant pas plus de 1 % de soufre utilisé par le secteur de l'agriculture, de l'horticulture, de la sylviculture et de la pisciculture d'eau douce jusqu'au 31 décembre 2002.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

C. Arrêtés ministériels

1. *Arrêté ministériel du 25 juillet 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés* (Moniteur belge du 11 août 2001)

Outre le retrait de la vente des emballages de moins de 19 cigarettes et ce pour des raisons sociales et de santé publique, cet arrêté ministériel a modifié le tableau des fiscaux des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994.

Entrée en vigueur : 1^{er} juillet 2001.

2. *Arrêté ministériel du 3 octobre 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés* (Moniteur belge du 10 octobre 2001)

Cet arrêté a modifié le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994.

Entrée en vigueur : 1^{er} juin 2001.

3. *Ministerieel besluit van 29 oktober 2001 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie* (Belgisch Staatsblad van 1 november 2001)

Dit ministerieel besluit regelt de toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, inzonderheid wat de belasting van de voorraden milieuvriendelijke loodvrije benzine met een octaangetal van 98 of meer en gasolie gebruikt als motorbrandstof betreft.

Inwerkingtreding : 1 november 2001.

4. *Ministerieel besluit van 29 november 2001 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak* (Belgisch Staatsblad van 6 december 2001)

Dit besluit wijzigt de tabel der fiscale kentekens inzake tabaksfabrikaten gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994.

Bovendien wordt bepaald dat voortaan elk jaar op 1 februari, 1 mei, 1 september en 1 november deze tabel der fiscale kentekens zal worden aangepast.

Inwerkingtreding : 1 december 2001.

5. *Ministerieel besluit van 21 december 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1992 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijns* (Belgisch Staatsblad van 29 december 2001, ed. 2)

Dit ministerieel besluit heft het gebruik van gekruiste cheques op voor de betaling van verschuldigheden door de personen die uitstel van betaling van accijns genieten. Voortaan wordt enkel het gebruik van een stortings- of overschrijvingsformulier toegelaten.

Inwerkingtreding : 8 januari 2002.

6. *Ministerieel besluit van 8 februari 2002 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak* (Belgisch Staatsblad van 15 februari 2002)

Dit ministerieel besluit wijzigt de tabel der fiscale kentekens inzake tabaksfabrikaten gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994. Bovendien wordt de tabel der fiscale kentekens uitgedrukt in Belgische frank opgeheven en wordt deze vervangen door de aangepaste tabel der fiscale kentekens uitgedrukt in euro.

Tevens worden wijzigingen aangebracht aan de belastingsschalen voor sigaretten en rooktabak die voortvloeien uit de verplichte aanpassing aan de percentages van 90 % en 85 % van de totale fiscaliteit die respectievelijk van toepassing zijn op sigaretten en rooktabak van de meest gevraagde prijsklasse op 31 december 2001.

Inwerkingtreding : 1 februari 2002.

3. *Arrêté ministériel du 29 octobre 2001 portant exécution de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accises sur les huiles minérales* (Moniteur belge du 1^{er} novembre 2001)

Cet arrêté ministériel règle les modalités d'application de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accises sur les huiles minérales, notamment en ce qui concerne la taxation des stocks d'essence sans plomb dont l'indice d'octane est de 98 ou plus et de gasoil utilisé comme carburant plus respectueux de l'environnement.

Entrée en vigueur : 1^{er} novembre 2001.

4. *Arrêté ministériel du 29 novembre 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés* (Moniteur belge du 6 décembre 2001)

Cet arrêté a modifié le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994.

Par ailleurs, il fixe dorénavant la mise à jour dudit tableau des signes fiscaux à chaque 1^{er} février, 1^{er} mai, 1^{er} septembre et 1^{er} novembre.

Entrée en vigueur : 1^{er} décembre 2001.

5. *Arrêté ministériel du 21 décembre 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1992 accordant des délais pour le paiement de l'accise* (Moniteur belge du 29 décembre 2001, éd. 2)

Cet arrêté ministériel supprime l'utilisation des chèques barrés pour le paiement des échéances dues par les bénéficiaires d'un délai de paiement des droits d'accises. Désormais, seul l'emploi du bulletin de versement ou du formulaire de virement est autorisé.

Entrée en vigueur : 8 janvier 2002.

6. *Arrêté ministériel du 8 février 2002 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés* (Moniteur belge du 15 février 2002)

Cet arrêté ministériel a modifié le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994. Par ailleurs, le tableau des signes fiscaux exprimés en francs belges a été supprimé, seul subsistant celui des signes fiscaux exprimés en euro.

Enfin, les modifications apportées aux barèmes réservés aux cigarettes et aux tabacs à fumer résultent de l'adaptation obligatoire aux 90 % et 85 % de la fiscalité totale appliquée respectivement aux cigarettes et aux tabacs à fumer appartenant à la classe de prix la plus demandée au 31 décembre 2001.

Entrée en vigueur : 1^{er} février 2002.

7. Ministerieel besluit van 17 mei 2002 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (Belgisch Staatsblad van 29 mei 2002)

Dit besluit wijzigt de tabel der fiscale kentekens inzake tabaksfabrikaten gevoegd bij het ministerieel besluit van 1 augustus 1994.

Inwerkingtreding : 1 mei 2002.

D. Berichten van het ministerie van Financiën

1. Bericht van 1 november 2001 van het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 1 november 2001)

Dit bericht, gepubliceerd bij toepassing van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, kondigt een verhoging aan van de bijzondere accijns op gasolie met een hoog zwavelgehalte gebruikt als motorbrandstof.

Inwerkingtreding : 1 november 2001.

2. Bericht van 6 november 2001 van het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 7 november 2001)

Dit bericht, gepubliceerd bij toepassing van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, kondigt een verhoging aan van de bijzondere accijns op ongelode benzine met een octaangetal van 98 of meer met een hoog zwavelgehalte en met aromatische verbindingen.

Inwerkingtreding : 7 november 2001.

3. Bericht van 8 november 2001 van het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 9 november 2001)

Dit bericht, gepubliceerd bij toepassing van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, kondigt een verhoging aan van de bijzondere accijns op gasolie met een hoog zwavelgehalte gebruikt als motorbrandstof.

Inwerkingtreding : 9 november 2001.

4. Bericht van 23 november 2001 van het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 23 november 2001)

Dit bericht, gepubliceerd bij toepassing van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, kondigt een verhoging aan van de bijzondere accijns op ongelode benzine met een octaangetal van 98 of meer met een hoog zwavelgehalte en met aromatische verbindingen.

Inwerkingtreding : 23 november 2001.

7. Arrêté ministériel du 17 mai 2002 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés (Moniteur belge du 29 mai 2002)

Cet arrêté a modifié le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1994.

Entrée en vigueur : 1^{er} mai 2002.

D. Avis du ministère des Finances

1. Avis du 1^{er} novembre 2001 du ministère des Finances (Moniteur belge du 1^{er} novembre 2001)

Cet avis publié en application de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure des droits d'accises sur les huiles minérales notifie une augmentation du droit d'accise spécial sur le gasoil à haute teneur en soufre utilisé comme carburant.

Entrée en vigueur : 1^{er} novembre 2001.

2. Avis du 6 novembre 2001 du ministère des Finances (Moniteur belge du 7 novembre 2001)

Cet avis publié en application de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure des droits d'accises sur les huiles minérales notifie une augmentation du droit d'accise spécial perçu sur l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 98 ou plus à haute teneur en soufre et en aromatiques.

Entrée en vigueur : 7 novembre 2001.

3. Avis du 8 novembre 2001 du ministère des Finances (Moniteur belge du 9 novembre 2001)

Cet avis publié en application de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure des droits d'accises sur les huiles minérales notifie une augmentation du droit d'accise spécial sur le gasoil à haute teneur en soufre utilisé comme carburant.

Entrée en vigueur : 9 novembre 2001.

4. Avis du 23 novembre 2001 du ministère des Finances (Moniteur belge du 23 novembre 2001)

Cet avis publié en application de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure des droits d'accises sur les huiles minérales notifie une augmentation du droit d'accise spécial perçu sur l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 98 ou plus à haute teneur en soufre et en aromatiques.

Entrée en vigueur : 23 novembre 2001.

5. *Bericht van 14 december 2001 van het ministerie van Financiën (Belgisch Staatsblad van 14 december 2001)*

Dit bericht, gepubliceerd bij toepassing van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, kondigt een verhoging aan van de bijzondere accijns op ongelode benzine met een octaangetal van 98 of meer met een hoog zwavelgehalte en met aromatische verbindingen.

Inwerkingtreding : 14 december 2001.

VIII. — MILIEUTAKSEN

A. Wetten

1. *Bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2001)*

De bijzondere wet somt in artikel 5 de gewestelijke belastingen op waaruit de milieutaksen voortaan zijn uitgesloten daar ze een federale belasting worden.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. *Wet van 26 juni 2002 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (Belgisch Staatsblad van 5 juli 2002)*

Deze wet beoogt het doen verdwijnen van de juridische onzekerheid ten gevolge van het feit dat inzake milieutaksen op verpakkingen voor dranken en batterijen, de overgangsperiode voorzien in de artikelen 373, § 4, en 378, § 1, 2, b), ten einde liep op 31 december 2000.

Dezelfde wet schaft de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen, geregeld in hoofdstuk VIII van de gewone wet, af en biedt de minister van Financiën een juridische basis teneinde de continuïteit te verzekeren van de toepassing van de milieutaksen, zonder tussenkomst van derden.

Inwerkingtreding : 1 januari 2001.

3. *Wet van 26 juni 2002 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 13 juli 2001 en 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en tot aanpassing van diverse wettelijke bepalingen aan de euro (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002 — ed. 2)*

In artikel 6 zet deze wet het bedrag van de milieutaks op werkzame stoffen uitgedrukt in Belgische frank en opgenomen in bijlage 16 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, om in euro.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

5. *Avis du 14 décembre 2001 du ministère des Finances (Moniteur belge du 14 décembre 2001)*

Cet avis publié en application de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure des droits d'accises sur les huiles minérales notifie une augmentation du droit d'accise spécial perçu sur l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 98 ou plus à haute teneur en soufre et en aromatiques.

Entrée en vigueur : 14 décembre 2001.

VIII. — ÉCOTAXES

A. Lois

1. *Loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extensions des compétences fiscales des régions (Moniteur belge du 3 août 2001)*

La loi spéciale énumère en son article 5 les impôts régionaux dont sont désormais exclues les écotaxes, lesquelles deviennent un impôt fédéral.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. *Loi du 26 juin 2002 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État (Moniteur belge du 5 juillet 2002)*

Cette loi vise à faire disparaître l'insécurité juridique liée au fait que concernant les écotaxes frappant les récipients pour boissons et les piles, le moratoire visé aux articles 373, § 4, et 378, § 1^{er}, 2, b), échoyait au 31 décembre 2000.

Cette même loi abroge la commission de Suivi relative aux écotaxes prévue au chapitre VIII de la loi ordinaire et offre au ministère des Finances une base juridique lui permettant d'assurer la continuité de l'application des écotaxes sans intervention de tiers.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2001.

3. *Loi du 26 juin 2002 de confirmation des arrêtés royaux du 14 juin 2001, 13 juillet 2001 et 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et adaptant diverses dispositions légales à l'euro (Moniteur belge du 20 juillet 2002 — éd. 2)*

En son article 6, la loi convertit en euro le montant exprimé en francs belges de l'écotaxe perçue sur les substances actives énoncées à l'annexe 16 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

B. Koninklijke besluiten

Nihil.

C. Ministeriële besluiten

Nihil.

**IX. — OPENINGSBELASTING EN
VERGUNNINGSRECHT****A. Wetten****1. Federale wetgeving**

1. *Wet van 26 juni 2002 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 13 juli 2001 en 11 december 2001 houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en tot aanpassing van diverse wettelijke bepalingen aan de euro* (Belgisch Staatsblad van 20 juli 2002 — ed. 2)

In artikel 5 zet deze wet een fiscale boete om in euro, wat door de koninklijke besluiten werd nagelaten te doen.
Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

2. Regionale wetgeving

— Vlaams Gewest

1. *Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 december 2001 houdende wijziging van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, samengeordend op 3 april 1953* (Belgisch Staatsblad van 15 januari 2002)

Bij toepassing van artikel 4, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, heeft het Vlaams Gewest beslist een nultarief in te voeren in de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, samengeordend op 3 april 1953, voor de belastingen bedoeld in hoofdstuk III, bestaande uit de artikelen 8 tot 25^{ter}, hoofdstuk IV, bestaande uit artikel 26 en hoofdstuk V, bestaande uit artikel 27.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

— Waals Gewest

Nihil.

B. Arrêtés royaux

Néant.

C. Arrêtés ministériels

Néant.

**IX. — TAXE D'OUVERTURE ET
TAXE DE PATENTE****A. Lois****1. Législation fédérale**

1. *Loi du 26 juin 2002 de confirmation des arrêtés royaux du 14 juin 2001, 13 juillet 2001 et 11 décembre 2001 portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et adaptant diverses dispositions légales à l'euro* (Moniteur belge du 20 juillet 2002 — éd. 2)

En son article 5, cette loi convertit en euro une amende fiscale que les arrêtés royaux avaient omis de convertir.
Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

2. Législation régionale

— Région flamande

1. *Décret de la Communauté flamande du 7 décembre 2001 modifiant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées le 3 avril 1953* (Moniteur belge du 15 janvier 2002)

Par application des dispositions de l'article 4, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, la Communauté flamande a décidé de fixer, dans les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées le 3 avril 1953, à zéro le taux d'imposition pour les taxes prévues au chapitre III, comprenant les articles 8 à 25^{ter}, au chapitre IV comprenant l'article 26 et au chapitre V comprenant l'article 27.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

— Région wallonne

Néant.

— Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 10 januari 2002 tot wijziging van de wetbepalingen inzake slijterijen van gegiste dranken, samengeordend op 3 april 1953 (Belgisch Staatsblad van 12 juni 2002)

Bij toepassing van artikel 4, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Raad beslist een nultarief in te voeren in de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, samengeordend bij koninklijk besluit van 3 april 1953, voor de belastingen bedoeld in hoofdstuk III, bestaande uit de artikelen 8 tot 25^{ter}, hoofdstuk IV, bestaande uit artikel 26 en hoofdstuk V, bestaande uit artikel 27.

Inwerkingtreding : 1 januari 2002.

— Région de Bruxelles-Capitale

Ordonnance du 10 janvier 2002 du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées le 3 avril 1953 (Moniteur belge du 12 juin 2002)

Par application des dispositions de l'article 4, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de fixer, dans les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées par l'arrêté royal du 3 avril 1953, à zéro le taux d'imposition pour les taxes prévues au chapitre III comprenant les articles 8 à 25^{ter}, au chapitre IV comprenant l'article 26 et au chapitre V comprenant l'article 27.

Entrée en vigueur : 1^{er} janvier 2002.

BIJLAGE III

Bepalingen die de financiële verhoudingen regelen tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten

In deze bijlage worden in principe een aantal wettelijke, regelgevende en andere bepalingen opgenomen met betrekking tot de financiële verhoudingen tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten. Er kunnen echter ook andere bepalingen worden in opgenomen.

1. Wetgevende en regelgevende maatregelen

1.1. De wetgevende maatregelen

1.1.1. Bijzondere wetten

Bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutive kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brussels Hoofdstedelijke Raad (Belgisch Staatsblad van 23 februari 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. In deze bijzondere wet worden wijzigingen, doorgevoerd in de bijzondere wet van 12 januari 1989 en in de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Wijzigingen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 met betrekking tot de verkiezing van de Vlaamse Raad en de Waalse Gewestraad zijn :

— *artikel 28, 1^e tot 3^e lid* : de personen, die zich kandidaat stellen voor het mandaat van lid van de Vlaamse Raad of Waalse Gewestraad, worden in een bepaalde volgorde voorgedragen. Het aantal kandidaten op de lijst is beperkt door het aantal te verkiezen leden;

— *artikel 29ter, 3^e lid en artikel 29septies, 9^e lid* : de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » worden vervangen door « kandidaten »;

— *artikel 29octies* wordt vervangen : de kandidaten van de lijst zijn gekozen, wanneer het aantal kandidaten overeenstemt met het aantal zetels. Is het aantal kandidaten groter dan het aantal zetels, dan worden de zetels toegekend, afhankelijk van de stemmen die de kandidaten behaald hebben. Bij een gelijk aantal stemmen is de volgorde van voordracht op de lijst beslissend. Het kieskringhoofdbureau of het provinciehoofdbureau kent de helft van het aantal stembiljetten met een stem voor de lijst waarop ze staan, toe aan de kandidaten door middel van overdracht;

— *artikel 29octies¹* wordt ingevoegd : dit artikel heeft betrekking op de bepaling van het quotiënt. Dit cijfer is het resultaat van enerzijds het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee en anderzijds het kiescijfer van de lijst te delen door het aantal plus één van de zetels die aan de lijst toekomen;

ANNEXE III

Dispositions réglant les relations financières entre l'État fédéral, les communautés et les régions

La présente annexe reprend, en principe, quelques dispositions législatives, réglementaires et autres relatives aux relations financières entre le pouvoir fédéral, les communautés et les régions. D'autres dispositions peuvent également y être reprises.

1. Mesures législatives et réglementaires

1.1. Les mesures législatives

1.1.1. Lois spéciales

Loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (Moniteur belge du 23 février 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Elle modifie des dispositions de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et de la loi spéciale du 8 août 1980.

Les modifications à la loi spéciale du 8 août 1980, relative à l'élection du Conseil flamand et du Conseil régional wallon, sont les suivantes :

— *article 28, alinéas 1^{er} à 3* : l'acte de présentation des candidats aux mandats de membre du Conseil régional wallon ou du Conseil flamand, selon le cas, indique l'ordre dans lequel ceux-ci sont présentés. Le nombre de candidats est limité par celui des membres à élire;

— *article 29ter, alinéa 3 et article 29septies, 9^e alinéa* : les mots « titulaires et suppléants » sont remplacés par « candidats »;

— *article 29octies* est remplacé : lorsque le nombre des candidats d'une liste est égal à celui des sièges revenant à la liste, ces candidats sont tous élus. Lorsque le premier de ces nombres est supérieur au second, les sièges sont conférés aux candidats dans l'ordre décroissant du nombre de voix qu'ils ont obtenues. En cas de parité de voix, l'ordre de présentation prévaut. Préalablement à la désignation des élus, le bureau principal de la circonscription électorale ou le bureau central provincial, selon le cas, procède à l'attribution individuelle aux candidats de la moitié du nombre des bulletins marqués en tête de la liste où figurent ces candidats;

— *un article 29octies¹* est inséré : il s'agit de la détermination du quotient. Il résulte, d'une part, du nombre des bulletins marqués dans la case de tête divisé en deux et, d'autre part, en divisant le chiffre électoral de la liste par le nombre plus un des sièges qui lui reviennent;

— *artikel 29novies* : de niet gekozen kandidaten met het grootst aantal behaalde stemmen worden de opvolgers. Het hoofdbureau gaat over tot een nieuwe individuele toekenning aan de niet-gekozen kandidaten van de helft van het aantal door overdracht te verdelen stembiljetten;

— *article 30bis* is een nieuw artikel dat aangeeft dat de bepaling van maatregelen met het oog op de organisatie van de verkiezing van de Vlaamse Raad en de Waalse Gewestraad, gebeurt door de gewone wet.

Wijzigingen in de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de verkiezing van de Brussels Hoofdstedelijke Raad zijn :

— *article 16bis, 1^e tot 3^e lid* : heeft betrekking op de volgorde waarin de kandidaten worden voorgedragen

— er worden een aantal nieuwe artikels toegevoegd :

— *artikel 20bis* : het stemcijfer van elke lijst wordt door het Gewestbureau gedeeld door een aantal cijfers. Deze quotiënten worden in volgorde van grootte gerangschikt, tot een aantal quotiënten bereikt worden, gelijk aan het aantal te verkiezen leden. Verder in het artikel wordt de manier geregeld waarop de verdeling tussen de lijsten gebeurt;

— *artikel 20ter* : een zetel die toekomt aan verschillende lijsten wordt toegekend aan de lijst met het hoogste stemcijfer. Bij gelijke stemcijfers gaat de zetel naar de lijst met de kandidaat die het meeste aantal stemmen behaald heeft;

— *artikel 20quater* : cf. artikel 29octies van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. De kandidaten van de lijst zijn gekozen, wanneer het aantal kandidaten overeenstemt met het aantal zetels. Is het aantal kandidaten groter dan het aantal zetels, dan worden de zetels toegekend, afhankelijk van de stemmen die de kandidaten behaald hebben. Bij een gelijk aantal stemmen is de volgorde van voordracht op de lijst beslissend. Het gewestbureau kent de helft van het aantal stembiljetten met een stem voor de lijst waarop ze staan, toe aan de kandidaten door middel van overdracht;

— *artikel 20quinquies* : cf. artikel 29octies van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Dit artikel heeft betrekking op de bepaling van het quotiënt. Dit cijfer is het resultaat van enerzijds het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee en anderzijds het kiescijfer van de lijst te delen door het aantal plus één van de zetels die aan de lijst toekomen;

— *artikel 20sexies* : cf. artikel 29novies van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. De niet-gekozen kandidaten met het grootst aantal behaalde stemmen worden de opvolgers. Het hoofdbureau gaat over tot de individuele toekenning aan de niet-gekozen kandidaten van de helft van het aantal door overdracht te verdelen stembiljetten;

— *artikel 21bis* : de gewone wet bepaalt de maatregelen die genomen moeten worden met het oog op de organisatie van de verkiezing van de Brussels Hoofdstedelijke Raad.

Bijzondere wet van 29 april 2002 tot wijziging van de artikelen 24bis en 50 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Belgisch Staatsblad van 14 juni 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

— *article 29novies* : les candidats non élus qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, sont déclarés suppléants. Le bureau principal, ayant désigné les élus, procède à une nouvelle attribution individuelle aux candidats non élus de la moitié du nombre des bulletins à répartir par dévolution;

— *l'article 30bis* est nouveau et prévoit que les mesures en vue de l'organisation de l'élection du Conseil flamand et du Conseil régional wallon sont déterminées par la loi ordinaire.

Quant à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, les modifications sont les suivantes :

— *l'article 16bis, alinéas 1^{er} à 3* fixe l'ordre dans lequel les candidats sont présentés.

— quelques nouveaux articles sont insérés :

— *l'article 20bis* : le bureau régional divise successivement le chiffre électoral de chacune des listes par des quotients, et les range dans l'ordre de leur importance, jusqu'à concurrence d'un nombre total de quotients égal à celui des membres à élire. L'article fixe également la méthode de répartition entre les listes;

— *l'article 20ter* : un siège qui revient à titre égal à plusieurs listes est attribué à celle qui a obtenu le chiffre électoral le plus élevé et, en cas de parité des chiffres électoraux, à la liste où figure le candidat qui, a obtenu le plus de voix;

— *l'article 20quater* : cf. l'article 29octies de la loi spéciale du 8 août 1980. Lorsque le nombre de candidats est supérieur au nombre de sièges, les sièges sont conférés aux candidats dans l'ordre décroissant du nombre de voix qu'ils ont obtenues. En cas de parité de voix, l'ordre de présentation prévaut. Le bureau régional procède à l'attribution individuelle aux candidats de la moitié du nombre des bulletins marqués en tête de la liste où figurent ces candidats;

— *l'article 20quinquies* : cf. l'article 29octies de la loi spéciale du 8 août 1980. Il s'agit de la détermination du quotient. Il résulte, d'une part, du nombre des bulletins marqués dans la case de tête divisé en deux et, d'autre part, en divisant le chiffre électoral de la liste par le nombre plus un des sièges qui lui reviennent.;

— *l'article 20sexies* : cf. l'article 29novies de la loi spéciale du 8 août 1980. Les candidats non élus qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, sont déclarés suppléants. Préalablement à leur désignation, le bureau régional ayant désigné les élus, procède à une nouvelle attribution individuelle aux candidats non élus de la moitié du nombre des bulletins à répartir par dévolution;

— *l'article 21bis* : la loi ordinaire détermine les mesures à prendre en vue de l'organisation de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Loi spéciale du 29 avril 2002 modifiant les articles 24bis et 50 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (Moniteur belge du 14 juin 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Deze bijzondere wet geeft aan dat artikel 24*bis*, § 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 wordt aangevuld met een ander lid. Dit lid heeft betrekking op onverenigbaarheden van mandaten.

Tussen het 2^e en 3^e lid van artikel 24*bis*, § 5 wordt een nieuw lid ingevoegd. Bij onverenigbaarheden in mandaten wordt het mandaat opgenomen door de opvolgers.

Artikel 50, 2^e lid van de bijzondere wet wordt door deze wet vervangen en heeft betrekking op de eedaflegging in het Duits door de leden van de Waalse Gewestraad.

1.1.2. Wetten

Wet van 22 maart 2002 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 11 oktober 2001 tussen de federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het meerjarig investeringsplan 2001-2002 van de NMBS (Belgisch Staatsblad van 26 maart 2002)

Deze wet haalt aan dat er instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 11 oktober 2001 betreffende het meerjarig investeringsplan 2001-2002 van de NMBS.

Wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ingevolge de nieuwe lokalisatiecriteria voor de gewestelijke belastingen zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (Belgisch Staatsblad van 19 maart 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De wet brengt wijzigingen aan in een aantal artikels van het Wetboek der successierechten en in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Wet van 17 april 2002 tot wijziging van artikel 94 van het Wetboek der successierechten ingevolge het nieuwe lokalisatiecriterium voor het recht van successie zoals bepaald bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (Belgisch Staatsblad van 3 mei 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en wijzigt artikel 94, 2^e lid van het Wetboek der successierechten. Dit artikel heeft betrekking op de vaststelling van het bedrag van borgstelling door de vrederechter van de laatste fiscale woonplaats van de overledene. Deze bepaalt waar de aangifte van successie moet worden ingediend.

Wet van 7 januari 2002 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (Belgisch Staatsblad 1 van februari 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Deze wet wijzigt de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap en is in werking getreden op 1 januari 2002.

L'article 24*bis*, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles est complété par un alinéa relatif à l'incompatibilité des mandats.

Dans l'article 24*bis*, § 5, entre les alinéas 2 et 3, est inséré un nouvel alinéa suivant. En cas d'incompatibilité des mandats, le mandat est assumé par les suppléants.

L'article 50, alinéa 2, de la loi spéciale, est remplacé par cette loi et est relative aux membres du Conseil régional wallon qui ont prêté serment en allemand.

1.1.2. Lois

Loi du 22 mars 2002 portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissement pluriannuel 2001-2002 de la SNCB (Moniteur belge du 26 mars 2002)

La présente loi porte assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 relatif au plan d'investissement pluriannuel 2001-2002 de la SNCB.

Loi du 7 mars 2002 modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, suite aux nouveaux critères de localisation des impôts régionaux établis par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (Moniteur belge du 19 mars 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Elle modifie certains articles suivants du Code des droits de succession et dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Loi du 17 avril 2002 modifiant l'article 94 du Code des droits de succession, suite au nouveau critère de localisation du droit de succession établi par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (Moniteur belge du 3 mai 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Elle modifie l'article 94, alinéa 2, du Code des droits de succession, dans le sens où le montant du cautionnement est fixé par le juge de paix du dernier domicile fiscal du défunt. Il détermine le bureau où la déclaration de succession du défunt doit être déposée.

Loi du 7 janvier 2002 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (Moniteur belge du 1^{er} février 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Elle modifie la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles, pour la Communauté germanophone et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen en de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur. (Belgisch Staatsblad 26 van februari 2002)

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Deze wet brengt onder andere een wijziging aan in het opschrift van de wet van 12 januari 1989. Deze laatste handelt over de wijze waarop de Brussels Hoofdstedelijke Raad én de Brusselse leden van de Vlaamse Raad worden verkozen.

Wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (Belgisch Staatsblad van 1 maart 2002)

In deze wet wordt voorzien in de oprichting van een Centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd. Deze doelgroep kan er geplaatst worden door de Jeugdrechtbank of door de onderzoeksrechter bij voorlopige maatregel van maatschappelijke beveiliging.

De maatregel wordt genomen met het oog op bescherming van de openbare veiligheid en niet met het oog op onmiddellijke bestraffing of uitoefening van dwang.

Met de gemeenschappen kan een samenwerkingsakkoord worden gesloten over de inbreng aan begeleiding en pedagogische omkadering van personen in het centrum en over de toepassing van het tucht- en klachtenrecht.

Wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij (Belgisch Staatsblad van 4 mei 2002)

De Nationale Loterij zal het gedeelte van de subsidies dat aan de gemeenschappen en gewesten toekomt volgens de bepalingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten, rechtstreeks aan hen overdragen.

1.2. De regelgevende maatregelen

Koninklijk besluit van 21 november 2001 tot financiering van het samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 9 februari 2002)

Dit Koninklijk Besluit gaat over tot de bepaling van de nadere regels voor de aanwending en de verdeling van de begroting voor globale projecten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor onbepaalde duur.

Het bedrag dat aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegekend, met name 73 975 815 Belgische frank is enkel bedoeld voor de financiering van de startbaanovereenkomsten.

Loi du 22 janvier 2002 modifiant la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État (Moniteur belge du 26 février 2002)

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution et modifie entre autres l'intitulé de la loi du 12 janvier 1989 : dorénavant, la loi règle les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que des membres bruxellois du Conseil flamand.

Loi du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (Moniteur belge du 1^{er} mars 2002)

La présente loi prévoit la création d'un Centre de placement provisoire pour mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction. Ces jeunes peuvent y être placés par le tribunal de la jeunesse ou par le juge d'instruction, dans le cadre d'une mesure provisoire de protection Sociétale.

La mesure est prise en vue de la protection de la sécurité publique et ne peut être prise dans le but d'exercer une répression immédiate ou une quelconque forme de contrainte.

Un accord de coopération peut être conclu avec les communautés en ce qui concerne l'apport d'accompagnement et d'encadrement pédagogique des personnes confiées au Centre ainsi que le droit disciplinaire et le droit de plainte.

Loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale (Moniteur belge du 4 mai 2002)

La partie des subsides qui revient aux communautés et régions, selon les dispositions de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, est directement transférée par la Loterie nationale aux dites communautés et régions.

1.2. Les mesures réglementaires

Arrêté royal du 21 novembre 2001 portant financement de l'accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 9 février 2002)

Le présent arrêté définit les modalités d'affectation et de répartition du budget affecté aux projets globaux de la Région de Bruxelles-Capitale pour une durée indéterminée.

Le montant de 73 975 815 francs belges octroyé à la Région de Bruxelles-Capitale est affecté uniquement au financement des conventions de premier emploi.

Koninklijk besluit van 1 november 2001 tot financiering van het samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en de Franse Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 9 februari 2002)

Dit Koninklijk besluit gaat over tot de bepaling van de nadere regels voor de aanwending en de verdeling van de begroting voor globale projecten van de Franse Gemeenschap voor onbepaalde duur.

Het bedrag dat aan de Franse Gemeenschap wordt toegekend, met name 46 257 750 Belgische frank is enkel bedoeld voor de financiering van de startbaanovereenkomsten.

Koninklijk besluit van 21 november 2001 tot financiering van het samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 9 februari 2002)

Dit Koninklijk besluit gaat over tot de bepaling van de nadere regels voor de aanwending en de verdeling van de begroting voor globale projecten van de Vlaamse Gemeenschap voor onbepaalde duur.

Het bedrag dat aan de Vlaamse Gemeenschap wordt toegekend, met name 286 017 900 Belgische frank is enkel bedoeld voor de financiering van de startbaanovereenkomsten.

Koninklijk besluit van 21 november 2001 tot financiering van het samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 13 februari 2002)

Dit Koninklijk besluit gaat over tot de bepaling van de nadere regels voor de aanwending en de verdeling van de begroting voor globale projecten van de Duitse Gemeenschap voor onbepaalde duur.

Het bedrag dat wordt toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap, met name 2 912 750 Belgische frank is enkel bedoeld voor de financiering van de startbaanovereenkomsten.

Koninklijk besluit van 21 november 2001 tot financiering van het samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en het Waalse gewest betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 9 februari 2002)

Dit Koninklijk besluit gaat over tot de bepaling van de nadere regels voor de aanwending en de verdeling van de begroting voor globale projecten van het Waalse Gewest voor onbepaalde duur.

Het bedrag dat aan het Waalse Gewest wordt toegekend, met name 208 112 535 Belgische frank is enkel bedoeld voor de financiering van de startbaanovereenkomsten.

Arrêté royal du 1^{er} novembre 2001 portant financement de l'Accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Communauté française concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 9 février 2002)

Le présent arrêté définit les modalités d'affectation et de répartition du budget affecté aux projets globaux de la Communauté française pour une durée indéterminée.

Le montant de 46 257 750 francs belges octroyé à la Communauté française est affecté uniquement au financement des conventions de premier emploi.

Arrêté royal du 21 novembre 2001 portant financement de l'accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Communauté flamande concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 9 février 2002)

Le présent arrêté définit les modalités d'affectation et de répartition du budget affecté aux projets globaux de la Communauté flamande pour une durée indéterminée.

Le montant de 286 017 900 francs belges octroyé à la Communauté flamande est affecté uniquement au financement des conventions de premier emploi.

Arrêté royal du 21 novembre 2001 portant financement de l'accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Communauté germanophone concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 13 février 2002)

Le présent arrêté définit les modalités d'affectation et de répartition du budget affecté aux projets globaux de la Communauté germanophone pour une durée indéterminée.

Le montant de 2 912 750 francs belges octroyé à la Communauté germanophone est affecté uniquement au financement des conventions de premier emploi.

Arrêté royal du 21 novembre 2001 portant financement de l'accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Région wallonne concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 9 février 2002)

Le présent arrêté définit les modalités d'affectation et de répartition du budget affecté aux projets globaux de la Région wallonne pour une durée indéterminée.

Le montant de 208 112 535 francs belges octroyé à la Région wallonne est affecté uniquement au financement des conventions de premier emploi.

Koninklijk besluit van 14 november 2001 houdende toekenning van een toelage van 2 650 725,46 euro aan de Koning Boudewijnstichting met het oog op de oprichting en het beheer van een experimenteel fonds voor het ondersteunen van initiatieven in de sector van buurt- of nabijheidsdiensten (Belgisch Staatsblad van 12 december 2001)

Met het oog op de ontwikkeling van buurt- of nabijheidsdiensten wordt een toelage toegekend van 2 650 725,46 euro voor de oprichting en het beheer van een experimenteel fonds, dat onder het beheer staat van de Koning Boudewijnstichting.

Financiële hulp toekennen aan projecten die bijdragen tot een begripsverruiming van « buurt- of nabijheidsdiensten » moet door middel van dit experimenteel fonds mogelijk worden gemaakt. Deze projecten moeten voldoen aan een aantal criteria : zo moet de promotor van het project behoren tot een vzw, plaatselijke/gewestelijke overheid of tot een initiatief met een sociaal oogmerk.

De doelstellingen van het project zijn vierledig :

- nieuwe mogelijkheden scheppen inzake integratie in de maatschappij en inschakeling in het beroepsleven;
- participerend karakter van de dienst;
- toegankelijkheid van de dienst;
- partnership.

Door het werken met projecten wordt het mogelijk een aantal aanbevelingen te formuleren. Deze aanbevelingen hebben betrekking op de duurzaamheid, leefbaarheid, kwaliteit van de dienstverlening en de verhoging van de solvabiliteit van de vraag.

Voor de financiering van de projecten wordt een bedrag van 2 478 935,25 euro vrijgemaakt. Dit bedrag wordt verdeeld onder de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap. Tevens wordt een bedrag toegekend aan de Koning Boudewijnstichting voor de realisatie en het beheer van het experimenteel fonds.

Koninklijk besluit van 28 november 2001 houdende vaststelling van de regels voor de verdeling en de toewijzing van de financiële middelen en voor de controle daarop in het kader van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie (Belgisch Staatsblad van 20 december 2001)

De federale minister, bevoegd voor sociale economie, beschikt over federale middelen (een bedrag van 250 miljoen Belgische frank) die worden verdeeld over het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Tussen de minister en de betrokken overheid wordt een overeenkomst gesloten, waarin de modaliteiten en de toewijzing van het bedrag worden geregeld.

Het bedrag wordt ter beschikking gesteld voor gezamenlijke initiatieven die er zijn met de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap.

Elk jaar dient de betrokken overheid een raming op te maken van de financiële middelen die zij wenst te besteden aan de uitvoering van het samenwerkingsakkoord tijdens het volgende begrotingsjaar.

Er dient tevens een jaarverslag te worden opgemaakt door de betrokken overheid. De controle van dit verslag is een bevoegdheid van het Overlegcomité. Tijdens deze controle wordt nagegaan of de betrokken overheid de middelen heeft vast-

Arrêté royal du 14 novembre 2001 portant octroi d'une subvention de 2 650 725,46 euros à la Fondation Roi Baudouin en vue de la création et de la gestion d'un fonds expérimental ayant pour objet le soutien d'initiatives dans le secteur des services de proximité (Moniteur belge du 12 décembre 2001)

Une subvention de 2 650 725,46 euros est accordée à la Fondation Roi Baudouin en vue de créer et de gérer un fonds expérimental afin de développer les services de proximité. Le fonds précité est géré par la Fondation Roi Baudouin.

Le fonds expérimental doit permettre d'octroyer une aide financière à des projets de terrain qui contribuent à mettre concrètement en œuvre le concept de services de proximité et qui répondent à quelques critères : ainsi, le promoteur du projet doit appartenir à une ASBL, un pouvoir local ou régional ou des initiatives à finalité sociale.

Les finalités des projets sont au nombre de quatre :

- la création de nouvelles opportunités d'insertion socio-professionnelle;
- le caractère participatif du service;
- l'accessibilité du service;
- les partenariats.

Les expériences tirées des projets soutenus par le fonds expérimental doivent permettre de formuler des recommandations, mettant tout particulièrement l'accent sur la durabilité, la viabilité et la qualité du service fourni et l'augmentation de la solvabilité de la demande.

Un montant de 2 478 935,25 euros est affecté au financement des projets et réparti par région et à la Communauté germanophone. Un montant est également affecté à la Fondation Roi Baudouin afin de réaliser et de gérer le fonds expérimental.

Arrêté royal du 28 novembre 2001 fixant les règles de répartition, d'affectation et de contrôle des moyens financiers dans le cadre de l'accord de coopération entre l'État, les régions et la Communauté germanophone au sujet de l'économie sociale (Moniteur belge du 20 décembre 2001)

Le ministre fédéral qui a l'économie sociale dans ses attributions, dispose de moyens fédéraux (un montant de 250 millions de francs belges) à répartir entre la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone.

Une convention est conclue entre le ministre et l'autorité concernée qui règle les modalités et l'affectation des montants.

Le montant est mis à la disposition pour les initiatives communes avec les régions et la Communauté germanophone.

L'autorité concernée présente chaque année, une estimation des moyens financiers en fonction des initiatives qu'elle compte affecter à la réalisation de l'accord de coopération durant l'année budgétaire suivante.

Elle s'engage à transmettre un rapport annuel au Comité de concertation. Lors de ce contrôle, il sera vérifié si l'autorité concernée a engagé les moyens conformément à la convention. Le rapport présente de manière circonstanciée, les réa-

gelegd, in overeenstemming met het samenwerkingsakkoord. Het verslag moet duidelijk weergeven in welke mate de doelstellingen werden bereikt, welke resultaten werden behaald en ook de realisaties van elk initiatief moeten toegelicht zijn.

Bovendien moet het verslag aantonen dat de financiële middelen werden vastgelegd in overeenstemming met het samenwerkingsakkoord.

Ten laatste 1 oktober 2003 moet door de betrokken overheid een eindafrekening worden ingediend. Hierdoor wordt duidelijk of de vastgelegde middelen door de betrokken overheid zijn vereffend, in overeenstemming met het samenwerkingsakkoord.

Koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (Belgisch Staatsblad van 22 december 2001)

In eerste instantie verwijst dit koninklijk besluit naar het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van buurtdiensten en -banen.

Wenst een gebruiker te genieten van dienstencheques om buurtwerken of -diensten te laten uitvoeren, dient hij een beroep te doen op een erkende onderneming die dan op haar beurt de buurtwerken of -diensten laat uitvoeren bij de gebruiker door een werknemer.

Koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende uitvoering van artikel 4, § 5 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (Belgisch Staatsblad van 12 februari 2002)

Aan de gewesten wordt de opbrengst van de nalatigheidsintresten en van de forfaitaire en proportionele fiscale boeten toegekend. De last van de verwijlrenten wordt gedragen door het gewest waaraan de opbrengst van de belasting is toegewezen.

De Staat zorgt voor de dienst van de gewestelijke belastingen. Op het einde van elke maand bepaalt de Staat het saldo van intresten en boeten — geïnd of betaald in die maand — dat aan het gewest toekomt. Dit saldo wordt toegevoegd aan of afgetrokken van de aan het gewest overgemaakte middelen.

Koninklijk besluit van 26 april 2002 tot bepaling van het voorlopig winstverdelingsplan van het dienstjaar 2002 van de Nationale Loterij (Belgisch Staatsblad van 1 juni 2002)

In dit koninklijk besluit wordt besproken hoe het winstverdelingsplan van het dienstjaar 2002 van de Nationale Loterij wordt bepaald. Verschillende bedragen gaan naar onder andere het Rode Kruis, Child Focus, het Antigifcentrum en naar de gemeenschappen.

2. De samenwerking tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten

In veel gevallen is het zeer moeilijk de uitoefening van de bevoegdheden van de federale entiteiten van de federale Staat België volledig te scheiden. Samenwerking is een noodzakelijke voorwaarde voor het bestaan en de werking van de federale Staat. Enkel door middel van de grondwet of bijzondere

lisations effectuées, le degré d'accomplissement des objectifs fixés et les résultats concrets obtenus par la mise en œuvre de l'initiative.

En plus, le rapport doit explicitement démontrer que les moyens financiers ont été engagés conformément à la convention.

L'autorité concernée s'engage à transmettre un décompte final, au plus tard le 1^{er} octobre 2003. Lors de ce deuxième contrôle, il sera vérifié si l'autorité concernée a liquidé les moyens conformément à la convention.

Arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (Moniteur belge du 22 décembre 2001)

En premier lieu, le présent arrêté réfère à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les régions et la Communauté germanophone concernant le développement de services et d'emplois de proximité.

L'utilisateur, qui souhaite bénéficier du système des titres-services pour faire effectuer des travaux ou services de proximité, fait appel à une entreprise agréée. L'entreprise agréée fait effectuer les travaux ou les services de proximité chez l'utilisateur par un travailleur.

Arrêté royal du 3 février 2002 portant exécution de l'article 4, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (Moniteur belge du 12 février 2002)

Le pouvoir fédéral octroie le produit des intérêts de retard et des amendes fiscales fixes et proportionnelles aux régions. La charge des intérêts de retard est supportée par la région à laquelle est attribué le produit de cet impôt.

L'État fédéral assurant le service des impôts régionaux, il détermine à la fin de chaque mois le solde des intérêts et des amendes perçus ou payés durant ce mois, à imputer à la région. Ce solde est, selon qu'il est positif ou négatif, porté en majoration ou en déduction des ressources transférées à cette région.

Arrêté royal du 26 avril 2002 déterminant le plan de répartition provisoire du bénéfice de l'exercice 2002 de la Loterie Nationale (Moniteur belge du 1^{er} juin 2002)

Le présent arrêté royal prévoit le plan de répartition de l'exercice 2002 de la Loterie nationale. Différents montants sont attribués, entre autres, à la Croix Rouge, à Child Focus, au Centre anti-poison et aux communautés.

2. La coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions

Dans nombre de cas, il est fort difficile de séparer entièrement l'exercice des compétences des entités fédérées et de l'État fédéral belge. L'État fédéral ne peut exister et fonctionner que par la coopération avec les dites entités. Cette coopération ne peut être obligatoire que par la Constitution ou

wetten kan de samenwerking tussen de federale Staat en de federale entiteiten worden verplicht. Als deze samenwerking niet is voorzien door de Grondwet of een bijzondere wet, wordt zij op vrijwillige basis georganiseerd. De Staat, de gemeenschappen en de gewesten kunnen krachtens artikel 92bis, § 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, ingevoegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, samenwerkingsakkoorden sluiten, bijvoorbeeld inzake gemeenschappelijke uitoefening van bevoegdheden, de gemeenschappelijke ontwikkeling van initiatieven en het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten. In principe worden in deze paragraaf de samenwerkingsakkoorden besproken die een weerslag hebben op de financiën van de federale Staat of die de financiële verhoudingen regelen tussen de federale Staat en de gemeenschappen en de gewesten. Volledigheidshalve kunnen er echter ook andere samenwerkingsakkoorden worden opgenomen.

2.1. De samenwerkingsakkoorden

Samenwerkingsakkoord van 1 augustus 2000 tussen de Staat en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 8 februari 2002)

De Duitstalige Gemeenschap is verplicht 8 jongeren tewerk te stellen in het kader van een startbaanovereenkomst in het jaar 2000.

De federale Staat financiert 7 bijkomende startbaanovereenkomsten, welke door de Duitstalige Gemeenschap aan een bepaald project worden toegewezen.

Samenwerkingakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en de Franse Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 18 december 2001)

In het kader van een startbaanovereenkomst dient de Franse Gemeenschap 79 jongeren tewerk te stellen in het jaar 2000.

De Franse Gemeenschap verbindt zich er toe om 63 startbaanovereenkomsten — gefinancierd door de federale Staat — toe te wijzen aan een aantal specifieke projecten.

Samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 18 december 2001)

De Vlaamse Gemeenschap dient 394 jongeren tewerk te stellen in het kader van een startbaanovereenkomst in het jaar 2000.

315 startbaanovereenkomsten, gefinancierd door de federale Staat, worden door de Vlaamse Gemeenschap toegewezen aan volgende projecten : geweldpreventie op school en verkeersveiligheid van en naar de school.

Samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 18 december 2001)

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbindt zich ertoe om een aantal jongeren tewerk te stellen met een startbaanovereenkomst.

par des lois spéciales. Toutefois, si cette coopération n'est pas prévue par la Constitution ou par une loi spéciale, elle est organisée sur une base volontaire. En effet, en application de l'article 92bis, § 1^{er} de la loi spéciale du 8 août 1980, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, l'État, les communautés et les régions sont habilités à conclure des accords de coopération relatifs, par exemple, à l'exercice commun des compétences, au développement commun d'initiatives et à la gestion commune de services communs. En principe, le présent paragraphe reprend les accords de coopération ayant un impact sur les finances de l'État fédéral ou réglant les relations financières entre l'État fédéral et les communautés et régions. Toutefois, afin d'être complet, le présent paragraphe reprend également d'autres accords de coopération.

2.1. Les accords de coopération

Accord de coopération 1^{er} août 2000 entre l'État et la Communauté germanophone concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 8 février 2002)

Dans le cadre de son obligation d'occuper des jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi, la Communauté germanophone s'engage à occuper 8 jeunes en 2000.

L'État fédéral finance 7 conventions de premier emploi supplémentaires que la Communauté germanophone s'engage à affecter à un projet défini.

Accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Communauté française concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 18 décembre 2001)

Dans le cadre de son obligation d'occuper des jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi, la Communauté française s'engage à occuper 79 jeunes en 2000.

La Communauté française s'engage à affecter 63 conventions de premier emploi, financées par l'État fédéral, à des projets bien définis.

Accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la « Vlaamse Gemeenschap » concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 18 décembre 2001)

La Communauté flamande s'engage à occuper en 2000, 394 jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi.

Elle affecte 315 conventions de premier emploi, financées par l'État fédéral, aux projets suivants : prévention de la violence à l'école et sécurité de circulation à partir et vers l'école.

Accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 18 décembre 2001)

La Région de Bruxelles-Capitale s'engage à occuper un nombre de jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi.

72 startbaanovereenkomsten — gefinancierd door de federale staat — worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan volgende projecten toegewezen :

- agenten voor de sensibilisering van het leefmilieu of openbare netheid;
- stadsstewards in de handelscentra;
- agenten voor de sensibilisering van maatschappelijke samenhang in sociale woningen.

Tevens staat de federale Staat in voor de financiering van 27 startbaanovereenkomsten binnen het Grootstedenbeleid. Meer bepaald zal het gaan om wachtters op openbaar toegankelijke plaatsen en bijstand aan kinderen in gemeentelijke dagverblijven.

De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest streeft ernaar positieve acties te ontwikkelen, met de bedoeling een bijdrage te leveren tot de gelijkheid van kansen in de overheidswerkgelegenheid.

Samenwerkingsakkoord van 25 oktober 2000 tussen de Staat en het Waalse Gewest betreffende de startbaanovereenkomst (Belgisch Staatsblad van 18 december 2001)

In het kader van een startbaanovereenkomst dient het Waalse Gewest 134 jongeren tewerk te stellen.

De federale Staat financiert 227 bijkomende startbaanovereenkomsten, waarvan er 134 door het Waalse Gewest worden toegewezen aan volgende projecten :

- bijstand aan de oprichting van beheerstructuren van stadscentra;
- toegang vergemakkelijken tot kleine stedelijke handelszaken voor personen met verminderde mobiliteit;
- hulp bij mobiliteit van bejaarden en gehandicapten en hulp aan jongeren in moeilijkheden.

Tevens wordt er een samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest met betrekking tot volgende projecten :

- partnerschap met jongeren via sport en cultuur;
- aanmoediging van positieve betrekkingen tussen jongeren en tussen jongeren en instellingen;
- begeleiding van jongeren in open en in schoolmilieu.

De federale Staat is verantwoordelijk voor de financiering van 53 startbaanovereenkomsten binnen het Grootstedenbeleid.

Samenwerkingsakkoord van 1 april 2001 tussen de federale Staat en de gewesten betreffende de uitvoering van het specifiek toezicht ingesteld bij wet van 7 december 1998 (Belgisch Staatsblad 5 januari 1999) tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (Belgisch Staatsblad van 19 april 2002)

Doelstelling van dit samenwerkingsakkoord is het creëren van mechanismen die een effectieve dialoog mogelijk maken tussen de overheden, bevoegd voor de uitoefening van het toezicht op de beslissingen van overheden van één- of meer gemeentezones.

Samenwerkingsmechanismen hebben bijvoorbeeld betrekking op :

Elle affecte 72 conventions de premier emploi, financées par l'État fédéral, aux projets suivants :

- agents de sensibilisation à l'environnement et à la propreté publique;
- stewards urbains dans les centres commerciaux;
- agents de sensibilisation à la cohésion sociale dans les logements sociaux.

L'État fédéral s'engage à financer 27 conventions de premier emploi dans le cadre de la politique des Grandes Villes en tant que gardiens d'espaces publics et en tant qu'auxiliaires de la petite enfance dans les crèches communales.

Le gouvernement de Bruxelles-Capitale souhaite que des actions positives soient développées dans le but de contribuer à l'égalité des chances dans l'emploi public.

Accord de coopération du 25 octobre 2000 entre l'État et la Région wallonne concernant la convention de premier emploi (Moniteur belge du 18 décembre 2001)

La Région wallonne s'engage à occuper 134 jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi.

L'État fédéral s'engage à financer 227 conventions de premier emploi supplémentaires. La Région wallonne s'engage à affecter 134 de ces 227 conventions de premier emploi aux projets suivants :

- assistance à la mise en place de structures de gestion des centre-ville;
- facilité d'accès aux petits commerces urbains pour les personnes à mobilité réduite;
- aide à la mobilité des personnes âgées, handicapées et l'aide aux jeunes en difficultés.

La Communauté française et la Région wallonne concluent également un accord de coopération portant sur les projets suivants :

- partenariat avec les jeunes par le biais de la culture et du sport;
- encouragement des relations positives entre jeunes et entre jeunes et institutions;
- accompagnement de jeunes en milieu ouvert et en milieu scolaire.

L'État fédéral s'engage à financer 53 conventions de premier emploi dans le cadre de la politique des Grandes Villes.

Accord de coopération du 1^{er} avril 2001 entre l'État fédéral et les régions concernant l'exercice de la tutelle spécifique instaurée par la loi du 7 décembre 1998 (Moniteur belge du 5 janvier 1999) organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (Moniteur belge du 19 avril 2002)

L'objectif du présent accord de coopération est de créer des mécanismes permettant un dialogue effectif entre les différentes autorités compétentes pour l'exercice de la tutelle sur les délibérations des autorités des zones de police constituées d'une et de plusieurs communes.

Les mécanismes de coopération concernent par exemple les matières suivantes :

- beslissingen aangaande het administratief en logistiek personeel van de lokale politie;
- de begroting;
- rekening en eindrekening van de ontvanger;
- beslissingen aangaande de herschikking van financiële lasten van leningen voor de financiering van de lokale politie.

Tussen de bevoegde gewestelijke en federale voogdij-overheid dient er terugkoppeling te zijn : ze brengen elkaar automatisch en systematisch op de hoogte van genomen beslissingen.

Samenwerkingsakkoord van 7 december 2001 tussen de federale Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van buurtdiensten en -banen. (Belgisch Staatsblad van 3 mei 2002)

De partijen van het samenwerkingsakkoord verbinden zich ertoe, elk in het kader van hun bevoegdheden, van maatregelen te nemen die nodig zijn voor de goede werking van een stelsel dat de ontwikkeling van buurtdiensten en buurtbanen mogelijk maakt door middel van dienstencheques.

Na advies van een erkenningscommissie hebben de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap de bevoegdheid om ondernemingen die buurtwerken of -diensten mogen uitoefenen én die vergoed zullen worden door middel van dienstencheques, te erkennen. De erkenning gaat uit van de bevoegdheden die de partijen hebben op het gebied van werkgelegenheid, economisch en financieel beleid.

De procedure en de voorwaarden voor de erkenning worden bij samenwerkingsakkoord bepaald door de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap.

Ook de ondernemingen moeten voldoen aan een aantal criteria en voorwaarden om in aanmerking te komen voor een erkenning.

De partijen maken een financiële tegemoetkoming over aan het uitgiftebedrijf, op grond van de dienstencheques die door de onderneming gevalideerd werden en aan de door hen erkende ondernemingen bezorgd werden. Ook de federale Staat maakt een gelijkwaardig bedrag over aan het uitgiftebedrijf.

Om de betalingen van deze financiële tegemoetkomingen te garanderen, verbinden de partijen zich ertoe een bepaald bedrag te bestemmen in functie van de door de gebruikers bezorgde dienstencheques.

De gewesten en de Duitstalige Gemeenschap beschikken over een grote autonomie : zij kunnen kiezen voor welke activiteiten ze een financiële tegemoetkoming verlenen, ze kunnen de doelgroep en het type onderneming dat kan erkend worden, bepalen.

Dit samenwerkingsakkoord zal worden geëvalueerd door het federaal Planbureau, met de bedoeling de aandacht te vestigen op de arbeidsplaatsen en de budgettaire gevolgen, meer bepaald de BTW-ontvangsten, ontvangsten van personenbelasting, ontvangsten van vennootschapsbelasting, ontvangsten en uitgaven inzake RSZ en werkloosheidsuitkeringen.

- les décisions relatives au personnel administratif et logistique de la police locale;
- le budget;
- le compte et le décompte final de gestion du receveur;
- les délibérations concernant le rééchelonnement des charges financières des emprunts souscrits pour le financement de la police locale.

L'autorité de tutelle compétente au niveau régional et l'autorité de tutelle compétente au niveau fédéral s'informeront automatiquement et systématiquement de leurs décisions.

Accord de Coopération du 7 décembre 2001 entre l'État fédéral, les régions et la Communauté germanophone concernant le développement des services et des emplois de proximité (Moniteur belge du 3 mai 2002)

Les parties contractantes s'engagent à prendre, chacune dans le cadre de ses compétences, les mesures nécessaires au bon fonctionnement d'un système permettant, au travers de titres-services, le développement des services et des emplois de proximité.

Après avis d'une commission d'agrément, les régions et la Communauté germanophone agréent les entreprises qui peuvent effectuer des travaux ou services de proximité qui seront payés à l'aide d'un titre-service. Cet agrément se base sur les compétences des régions et de la Communauté germanophone en matière d'emploi, de politique économique et financière.

Les régions et la Communauté germanophone déterminent par accord de coopération les conditions et la procédure d'agrément.

Les entreprises aussi doivent satisfaire à un certain nombre de critères et de conditions pour entrer en compte pour la reconnaissance.

Les régions et la Communauté germanophone s'engagent à verser à la société émettrice une intervention financière, sur la base des titres-services validés par cette société et remis par les utilisateurs aux entreprises qu'elles ont agréées. L'État fédéral s'engage à verser un montant équivalent à la société émettrice.

Pour assurer le paiement de l'intervention financière, les parties s'engagent à verser un montant défini par l'accord de coopération, en fonction des titres-services remis par les utilisateurs.

Les régions et la Communauté germanophone disposent d'une grande autonomie : elles peuvent choisir d'intervenir dans le cadre du présent accord de coopération pour les activités qu'elles sélectionnent parmi les secteurs des travaux et services de proximités, et déterminer le public cible de la mesure et les types d'entreprises pouvant être agréées.

Le Bureau fédéral du Plan effectuera une évaluation du présent accord de coopération, visant à mettre en évidence les impacts en matière d'emplois et budgétaire, et notamment les recettes TVA, les recettes des impôts des personnes physiques, les recettes des impôts des sociétés, les recettes et les dépenses en matière d'ONSS et d'allocations de chômage.

2.2. De protocollen

Protocolakkoord van 11 december 2001 gesloten tussen de federale overheid en de overheden bedoeld in artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende de preventie van, en in het bijzonder de vaccinatie tussen infecties door meningokokken van groep C (Belgisch Staatsblad van 27 februari 2002)

Het bedrag voor de aankoop van entstof (met inbegrip van spuiten, naalden en de kosten voor levering aan de inenters) tegen meningokokken van groep C dient voor 2/3 te worden vergoed aan de leverancier door de federale overheid. De terugbetaling gebeurt door het RIZIV, mits de gemeenschappen kunnen aantonen reeds 1/3 te hebben vergoed van de prijs van de entstof.

Er wordt voorzien in een bepaald bedrag dat de federale overheid niet mag overschrijden bij tussenkomst voor vaccins, gefactureerd tussen 15 november 2001 en 31 december 2002.

De in dit protocol vermelde afspraken vervallen 31 december 2002.

2.2. Les protocoles

Protocole d'accord du 11 décembre 2001 conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution en ce qui concerne la prévention, en particulier la vaccination contre les infections à méningocoques du groupe C (Moniteur belge du 27 février 2002)

L'autorité fédérale s'engage, à prendre en charge, à hauteur des 2/3, le coût de l'achat des vaccins (y compris les seringues, les aiguilles ainsi que les coûts de livraison directe aux vaccinateurs) de groupe C au fournisseur. Le paiement est effectué par l'INAMI moyennant l'obligation pour les communautés d'apporter la preuve qu'elles ont déjà payé le 1/3 du prix des vaccins.

Le protocole prévoit des montants que l'autorité fédérale ne peut dépasser dans son intervention pour des vaccins facturés entre le 15 novembre 2001 et le 31 décembre 2002.

Les engagements contenus dans le présent protocole cesseront en date du 31 décembre 2002.

BIJLAGE IV

**AFGESLOTEN SAMENWERKINGSAKKOORDEN TUSSEN 1 OKTOBER 2001
EN 30 SEPTEMBER 2002**

ANNEXE IV

**LISTE DES ACCORDS DE COOPÉRATION ENTRE LE 1^{er} OCTOBRE 2001
ET LE 30 SEPTEMBRE 2002**

AKKOORDEN	ACCORDS
VERKEER, INFRASTRUCTUUR EN TELECOMMUNICATIE <i>Staat – Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i> Samenwerkingsakkoord met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen. Bijakte n° 7 D11.228/22	COMMUNICATION, INFRASTRUCTURE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>État – Région de Bruxelles-Capitale</i> Accord de coopération relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles. Avenant n° 7 D11.228/22
<i>Staat – Gewesten</i> Samenwerkingsakkoord met betrekking tot het meerjarig investeringsplan voor 2001-2012 van de NMBS. D11.228/28	<i>État – Régions</i> Accord de coopération relatif au plan d'investissement pluriannuel 2001-2012 de la SNCB. D11.228/28
BINNENLANDSE ZAKEN <i>Staat – Gewesten</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de uitvoering van het specifiek toezicht ingesteld bij de wet van 7 december 1998 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 5 januari 1999) tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. D11.268/5	INTÉRIEUR <i>État – Régions</i> Accord de coopération concernant l'exercice de la tutelle spécifique instaurée par la loi du 7 décembre 1998 (<i>Moniteur belge</i> du 5 janvier 1999) organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. D11.268/5
TEWERKSTELLING <i>Staat – Franse Gemeenschap</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de startbaanovereenkomst. D11.278/19 <i>Staat – Vlaamse Gemeenschap</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de startbaanovereenkomst. 2^e akkoord D11.278/19 <i>Staat – Duitstalige Gemeenschap</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de startbaanovereenkomst. D11.278/19 <i>Staat – Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de startbaanovereenkomst. 2^e akkoord D11.278/19	EMPLOI <i>État – Communauté française</i> Accord de coopération concernant la convention de premier emploi. D11.278/19 <i>État – Communauté flamande</i> Accord de coopération concernant la convention de premier emploi. 2^e accord D11.278/19 <i>État – Communauté germanophone</i> Accord de coopération concernant la convention de premier emploi. D11.278/19 <i>État – Région de Bruxelles-Capitale</i> Accord de coopération concernant la convention de premier emploi. 2^e accord D11.278/19

Ministerraad - Conseil des ministres	Overlegcomité - Comité de concertation	Int. conf. Sam. com. - Conf. int. Com. coop.	Ondertekening - Signature	Goedkeuring Wet, Decreet, Ordon. - Approb. Loi, Décret, Ordon.	Bekendmaking Belgisch Staatsblad - Publication Moniteur belge	Bekendmaking Belgisch Staats- blad, Wet, Decreet, Ordon. - Publication Moniteur belge, Loi, Décret, Ordon.
Fed.Reg.- Gouv. Féd. 22.02.2002			27.02.2002		12.09.2002	
Fed. Reg.- Gouv. Féd. 13.07.2001 VI. Reg-Gouv. Fl. 17.07.2001 Br.H.Reg.- Gouv. Br. Cap. 19.07.2001 W. Reg.- Gouv. Wal. 11.10.2001				Decreet Waals Parl.- Décret Parl. Wal. 22.11.2001 VI. Par. -Parl. Fl. 22.03.2002 Wet-Loi 22.03.2002	27.04.2002 11.04.2002 26.03.2002	26.03.2002
Fed. Reg.- Gouv. Féd. 22.03.2001	22.03.2001		01.04.2001		19.04.2002	
Fed. Reg.- Gouv.Féd. 31.05.2000 09.06.2000			25.10.2000		18.12.2001	
Fed. Reg.- Gouv. Féd. 31.05.2000 09.06.2000 14.05.2002			25.10.2000 01.08.2002		18.12.2001	
Fed. Reg.- Gouv. Féd. 31.05.2000 09.06.2000			01.08.2002		08.02.2002	
Fed. Reg.- Gouv. Féd. 31.05.2000 09.06.2000 14.05.2002			25.10.2000 01.08.2000		18.12.2001	

AKKOORDEN	ACCORDS
<i>Staat – Waals Gewest</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de startbaanovereenkomst. 2^e akkoord <i>D11.278/19</i>	<i>État – Région wallonne</i> Accord de coopération concernant la convention de premier emploi. 2^e accord <i>D11.278/19</i>
<i>Staat – Gewesten – Duitstalige Gemeenschap</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de ontwikkeling van buurtdiensten en -banen. <i>D11.278/20</i>	<i>État – Régions – Communauté germanophone</i> Accord de coopération concernant le développement des services et des emplois de proximité. <i>D11.278/20</i>
JEUDBESCHERMING	PROTECTION DE LA JEUNESSE
<i>Gemeenschappen</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de oprichting, samenstelling en werking van de Intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring. Wijziging <i>D11.348/1</i>	<i>Communautés</i> Accord de coopération portant création, composition et règlement de la Commission intercommunautaire de contrôle des films. Modification <i>D11.348/1</i>
SOCIALE AANGELEGENHEDEN	AFFAIRES SOCIALES
<i>Staat – Gewesten – Duitstalige Gemeenschap</i> Samenwerkingsakkoord betreffende de sociale economie. <i>D11.378/7</i>	<i>État – Régions – Communauté germanophone</i> Accord de coopération relatif à l'économie sociale. <i>D11.378/7</i>

Ministerraad - Conseil des ministres	Overlegcomité - Comité de concertation	Int. conf. Sam. com. - Conf. int. Com. coop.	Ondertekening - Signature	Goedkeuring Wet, Decreet, Ordon. - Approb. Loi, Décret, Ordon.	Bekendmaking Belgisch Staatsblad - Publication Moniteur belge	Bekendmaking Belgisch Staats- blad, Wet, Decreet, Ordon. - Publication Moniteur belge, Loi, Décret, Ordon.
Fed. Reg- Gouv. Féd. 31.05.2000 09.06.2000 14.05.2002			25.10.2000 01.08.2000		18.12.2001	
Fed. Reg.- Gouv. Fed. 27.04.2001 05.05.2001	13.07.2001		07.12.2001		03.05.2002	
VI. Reg.-Gouv. Fl. 20.12.1989 19.12.1990 Fr. Gem. Reg- Gouv. Com. Fr. 21.12.1989 19.12.1990 Dui. Gem. Reg.Gouv. Com. Ger 07.02.1990 16.01.1991 Ver. College - Collège réuni 24.01.1991	09.01.1990 06.02.1990 06.03.1990		21.12.1990 27.12.1990 03.10.2001		20.03.1990 20.04.1990 07.12.2001	
Fed. Reg. - Gouv. Féd. 12.05.2000			04.07.2000	Wet-Loi 26.06.2001 Decreet-Décret Waals Gew.- Par. Wal. 18.07.2001 Ordon. Br. H. Raad- Cons. Br. Cap. 26.06.2001 Decreet-Décret Duits. Gemeen- schap- Com. germ. 08.10.2001	02.10.2001	Wet-Loi 28.08.2001 Decreet-Décret Waals-Gew.- Par. Wal. 02.10.2001 Ordon. Br. H. Raad- Cons. Br. Cap. 20.11.2001 Decreet-Décret Duits. Gemeenschap- Com. germ. 22.11.2001

GLOSSARIUM

Onderstaande woordenlijst omschrijft de meest gebruikte begrotingstermen. Hierbij werd meer naar eenvoud dan naar volledige precisie gestreefd.

AANPASSINGSBLAD

Wetgevende akte houdende de ontwerpen van aanpassing van de rijksmiddelenbegroting of de algemene uitgavenbegroting. Wordt ook BIJBLAD genoemd.

AANVULLEND KREDIET

Bijkomend krediet, dat toegekend wordt door de rekeningwet, om kredietoverschrijdingen *a posteriori* te regulariseren (bijvoorbeeld vaste uitgaven).

ACTIVITEIT

Werkzaamheid of verrichting waaraan begrotingsmiddelen worden toegewezen en die, afzonderlijk of gegroepeerd, een bijdrage vormt tot de verwezenlijking van de doelstelling die het activiteitenprogramma nastreeft.

ACTIVITEITENPROGRAMMA

Het vereist de inzet van kredieten voor specifieke uitgaven met het oog op een welbepaald doel; dit kan zijn :

- ofwel een van de permanent uitgeoefende functies van de organisatieafdeling;
- ofwel een gelegenheidsopdracht toevertrouwd aan deze afdeling.

AFGESTANE ONTVANGSTEN

Door de Staat geïnde ontvangsten die niet aan de rijksmiddelenbegroting ten goede komen, maar worden afgestaan aan de Europese Unie, de gemeenschappen en gewesten alsook aan de sociale zekerheid.

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie waarin de fondsen zijn opgenomen die niet worden beheerd door de instellingen van openbaar nut. De belangrijkste categorieën zijn de volgende :

- fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten;
- wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten;
- fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten of door toegewezen ontvangsten;
- staatsdiensten aan bijzondere beheersdiensten onderworpen.

Thans blijven nog bestaan de terugbetalings- en toewijzingsfondsen en (voorlopig) de staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ALGEMENE REKENING VAN DE STAAT

Tabel van alle begrotingsverrichtingen (de rekening van uitvoering van de begroting), vermogensverrichtingen (de rekening van de vermogenswijzigingen) en thesaurieverrichtingen (de rekening van de Thesaurie) die tussen 1 januari en 31 december van een bepaald jaar werden uitgevoerd.

ALGEMENE TOELICHTING

Document waarmee de regering een synthese en een ontleding verstrekt over de ontwerpen van begrotingen voor de ontvangsten en de uitgaven over een bepaald begrotingsjaar.

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

De algemene uitgavenbegroting voorziet in en behelst machtiging tot de uitgaven, per programma, van de diensten van algemeen bestuur van de Staat. De kredieten voor de programma's groeperen afzonderlijk de begrotingsmiddelen die betrekking hebben, eensdeels op de werkingskosten van de administraties (bestaansmiddelenprogramma's) en, anderdeels, op de doelstellingen van de activiteitenprogramma's.

De algemene uitgavenbegroting bepaalt zonnig de aan de uitgaven verbonden voorwaarden. Zij bevat bijzondere bepalingen voor de facultatieve toelagen en zonnig voor de afwijkingen op de algemene wetgeving betreffende de rijkscomptabiliteit.

De algemene uitgavenbegroting bevat een verantwoording samengesteld uit nota's die het volgende toelichten :

- de algemene beleidslijnen van de departementen;
- per organisatie-afdeling, de toegewezen opdrachten;
- per programma de nagestreefde doelstellingen, alsook middelen die moeten worden ingezet om deze te verwzenlijken.

BASISALLOCATIE

Uitsplitsing van de kredieten die verbonden zijn aan een programma in meer gedetailleerde toewijzingen, overeenkomstig de economische classificatie. De aanrekening van de uitgaven geschiedt op de basisallocaties (zie eveneens : begrotingsartikel).

BEGROTING

Akte die uitgaat van de begrotingsgezagsdragers en waarin de geplande en toegelaten ontvangsten en uitgaven van een overheid opgenomen zijn voor een bepaalde periode, meestal een jaar.

BEGROTINGSARTIKEL

Genummerd onderdeel van de rijksmiddelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting vergezeld van een bewoording waarmee een uitgave of een ontvangst wordt gedefinieerd.

De code van het begrotingsartikel in de algemene uitgavenbegroting bestaat uit vijf cijfers :

- begroting (twee cijfers),
- organisatie-afdeling (twee cijfers),
- programma (één cijfer).

Op de dit door vijf cijfers gecodeerde begrotingsartikel — de kredieten per programma — berust de *wettelijke* specialiteit.

Van de wettelijke specialiteit kan slechts worden afgeweken door middel van de goedkeuring van de Kamer van volksvertegenwoordigers van een aanpassingsblad aan de algemene uitgavenbegroting.

Het tweede luik van de getrapte begrotingsspecialiteit — de *administratieve* begrotingsspecialiteit — is van toepassing op de kredieten die, binnen een programma, volgens de economische classificatie worden uitgesplitst (de basisallocaties). Het toepassingsgebied van de administratieve specialiteit wordt gecodeerd met tien cijfers :

- de eerste vijf cijfers van de structuur begroting-afdeling-programma, en,
- de laatste vijf cijfers slaan op de activiteit (één cijfer) en de basisallocatie (vier cijfers, waarvan de eerste twee de economische code en de overige twee een volgnummer vormen).

BEGROTINGSBIJBEPALING

Een bepaling opgenomen in het beschikkend gedeelte van een begrotingswet die een afwijking op de principes van de rijkscomptabiliteit of van de vaste wetgeving toelaat.

BEGROTINGSCONTROLE

Een begrotingsonderzoek uitgevoerd in de loop van het eerste kwartaal van ieder jaar, waarbij de ministeriële departementen hun oorspronkelijke begrotingsgegevens actualiseren. Dit maakt het mogelijk eventuele afwijkingen op de ontvangsten en/of uitgaven preventief op te sporen en bijsturende maatregelen te nemen. De resultaten van de begrotingscontrole kunnen, indien nodig, aanleiding geven tot een aanpassing van de rijksmiddelenbegroting, de algemene uitgavenbegroting en ook van de algemene toelichting op de begroting.

BEGROTINGSFONDS

Voorheen werden de fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie van de begroting (titel IV) en voornamelijk opgericht om bepaalde uitgaven te verrichten met bestemde ontvangsten. De bestemde ontvangst bestond dikwijls uit een begrotingskrediet dat diende ter stijving van het fonds.

Thans wordt een fonds opgericht door een organieke wet voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, en waarvoor sommige op de rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten worden bestemd.

BEGROTINGSKREDIET

Een bedrag opgenomen onder een artikelnummer in de begrotingstabel, waardoor tevens een machtiging tot uitgave wordt gegeven, binnen de perken en voor de doeleinden bepaald voor dit krediet.

BEGROTINGSSALDI

1. Netto begrotingssaldo

Som van de saldi van de verrichtingen opgenomen in de algemene uitgavenbegroting en de rijksmiddelenbegroting. Het wordt netto genoemd omdat de aflossingen en de vervroegde terugbetalingen van de schuld niet worden opgenomen.

2. Saldo van de schatkistverrichtingen

Zie : SCHATKISTVERRICHTINGEN

3. Netto te financieren saldo

Som van het netto begrotingssaldo en het saldo van de schatkistverrichtingen. In theorie stemt het netto te financieren saldo overeen met de aangroei van de openbare schuld. In de praktijk zijn er een aantal redenen om evenwel het verschil te verklaren tussen het netto te financieren saldo en de wijzigingen in de openbare schuld. Het betreft meer bepaald de schatkistcertificaten gehouden door het IMF, wisselverschillen, het overnemen van bepaalde schulden die een forse verhoging van de bestaande openbare schuld kunnen veroorzaken, evenals sommige andere gedebudgetteerde verrichtingen, zoals tot en met 1990 het spreiden van de betaling van de intresten op de openbare schuld.

4. Bruto te financieren saldo

Som van het netto te financieren saldo en van de contractuele aflossingen op de geconsolideerde schuld en van de terugbetalingen van de leningen (niet contractuele aflossingen). Het stemt overeen met het totale bedrag waarvoor de overheid in de loop van het betrokken jaar leningen zal moeten afsluiten.

5. Primair saldo

Saldo van de totale ontvangsten en totale uitgaven, exclusief rentelasten. Het gaat met andere woorden om het overschot of het tekort op de begroting, zonder de rentelasten van de staatsschuld (het netto te financieren saldo min de rentelasten van de staatsschuld (het betreft met name de rentelasten onder de code 21 van de economische classificatie)).

6. Vorderingssaldo voorheen financieringsbehoefte genoemd

Het vorderingssaldo is het belangrijkste saldo in de optiek van het Verdrag van Maastricht.

Artikel 104c van het Verdrag van Maastricht stelt dat de lidstaten overdreven tekorten op hun begroting moeten vermijden. Het overheidstekort wordt als overdreven beschouwd zodra de verhouding tussen het overheidstekort en het BBP hoger is dan 3,0 %.

In het Verdrag van Maastricht wordt niet langer als definitie van begrotingstekort het netto te financieren saldo aangenomen maar het vorderingssaldo van de hele overheid.

Het vorderingssaldo is gelijk aan het netto te financieren saldo, zonder rekening te houden met de kredietverleningen en deelnemingen (economische klasse 8). Met andere woorden, het vorderingssaldo is gelijk aan het saldo van de economische klassen 1 tot en met 7.

Het begrip overheid zoals de Europese Unie dit heeft bepaald betekent dat men moet rekening houden met alle begrotingsverrichtingen maar ook met alle verrichtingen buiten de begroting (instellingen van openbaar nut, debudgettiserings).

De gegevens die het dichtst dit begrip van het vorderingssaldo benaderen, zijn deze van de economische hergroepering.

BEGROTINGSTABEL

Tabel voorkomend in de algemene uitgavenbegroting waarin de kredieten per programma en in de basisallocaties opgesplitste kredieten per programma gedetailleerd worden weergegeven.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het geheel van de lopende uitgaven voor personeel, werking en uitrusting van de organisatie-afdeling. Dergelijke uitgaven worden meestal opgenomen in basisallocaties 11xx,12xx en 74xx.

Onder « bestaansmiddelen » dient men te verstaan al wat bijdraagt tot de leefbaarheid van de organisatie-afdeling in kwestie :

- de personeelseffectieven;
- de personeels- en werkingskredieten (levering van lopende goederen en diensten);
- kredieten voor werken en aankopen van uitrustingen, tenzij deze laatste zo omvangrijk zijn of uitzonderlijk dat ze tot afzonderlijke programma's behoren.

BETALINGSBALANS

De totale rekening van de betalingsbalans geeft een overzicht van de verrichtingen met het buitenland. Men onderscheidt daarbij de lopende rekening en de kapitaalrekening. Op de lopende rekening worden uitgaven en inkomsten geboekt, voortvloeiende uit het goederen- en dienstenverkeer, alsook de uit het buitenland ontvangen — respectievelijk daaraan betaalde — inkomsten uit vermogen en arbeid en tevens andere inkomstenoverdrachten. De kapitaalrekening geeft een beeld van het kapitaalverkeer met het buitenland.

BIJBLAD

Zie : AANPASSINGSBLAD.

BIJKREDIET

Een in de loop van het begrotingsjaar door het Parlement goedgekeurd krediet om de oorspronkelijk ingeschreven kredieten aan te passen of om de kredieten voor schuldverdringen van vorige jaren toe te kennen.

CENTRALE OVERHEID

Deze bestaat uit de samenvoeging van de federale overheid, de gemeenschappen, gewesten en de gemeenschapscommissies.

COC

Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van overheidsopdrachten belast met het opstellen van een programmatieverslag waarin alle voorgestelde materiële projecten worden geëvalueerd op zowel het functionele, het economische als het industriële vlak. Deze commissie brengt ook advies uit over de gunning van verschillende overheidsopdrachten.

CORRELATIEF KREDIET

Zie : VASTLEGGINGSMACHTIGING.

DEBUDGETTERING

Een algemene term die aangeeft dat een bepaalde uitgave, die zou moeten zijn opgenomen, niet in de begroting voorkomt, maar op een andere wijze wordt gefinancierd.

DEFICIT SPENDING

Expansief begrotingsbeleid teneinde de conjunctuur te stimuleren of te ondersteunen door gewilde begrotingstekorten.

DERDENGELDEN

Derdengelden zijn gelden die de Schatkist int voor rekening van derden en later aan de begunstigden doorstort. Gelden die tijdelijk op een wachtrekening worden geplaatst voor latere definitieve aanrekening, worden eveneens hieronder geklasseerd.

ECONOMISCHE CLASSIFICATIE

Indeling van begrotingsartikelen naar macro-economische categorieën (consumptie, overdracht, investering, enz.) waardoor de verrichtingen van de Staat en van de andere openbare diensten kunnen worden ingepast in het systeem van de nationale boekhouding (de nationale rekeningen). De basisallocaties dienen deze indeling te volgen. De economische classificatie die thans wordt gebruikt is deze van maart 1998, op grond van het ESR95.

Een economische code bestaat uit vier cijfers :

- het eerste cijfer duidt aan of de basisallocatie overeenkomt met een lopende of met een kapitaalverrichting;
- het tweede cijfer duidt aan of de verrichting slaat op een uitgave of op een ontvangst;
- het derde en het vierde cijfer stellen subgroepen voor die meer gedetailleerde inlichtingen bieden.

* Het eerste cijfer duidt de hoofdgroep aan waartoe de verrichting behoort. Als dit cijfer :

- gelijk is aan 0, dan gaat het in dit geval om niet-gesplitste verrichtingen of interne verrichtingen. Niet-gesplitste verrichtingen worden, indien mogelijk, verdeeld over de hoofdgroepen 1 tot en met 9;
- tussen 1 tot en met 4 ligt : het gaat om een lopende verrichting, met name verrichtingen betreffende diensten (bijvoorbeeld lonen) en goederen (hoofdgroep 1), intresten en inkomsten uit eigendom (hoofdgroep 2), alsmede de lopende overdrachten buiten de overheid (hoofdgroep 3) en binnen de overheid (hoofdgroep 4);
- tussen 5 tot en met 8 ligt : het gaat om een kapitaalverrichting, met name verrichtingen inzake kapitaaloverdrachten buiten de overheid (hoofdgroep 5) en binnen de overheid (hoofdgroep 6), de investeringen (hoofdgroep 7), kredietverleningen en deelnemingen (hoofdgroep 8);
- gelijk is aan 9 : deze code komt overeen met verrichtingen inzake de staatsschuld, andere dan betalingen van rentelasten.

* Het tweede cijfer brengt bijkomende verduidelijkingen aan. Als het tussen 1 tot en met 5 ligt, gaat het om een uitgave; tussen 6 tot en met 9 gaat het om een ontvangst.

ECONOMISCHE HERGROEPERING

Een volgens de criteria van de economische classificatie uitgevoerde consolidatie van de verrichtingen van de begroting, sommige instellingen van openbaar nut en inclusief, zonodig, debudgetteringen.

EINDREGELING VAN DE BEGROTING (Rekeningwet)

De eindregeling van de begroting bevat de verantwoording — door de regering aan het Parlement — van het gebruik dat werd gemaakt van de door de begrotingswetten toegekende middelen.

ESR

Het Europees stelsel van nationale en regionale rekeningen (ESR 95) bevat de registratieregels die moeten worden toegepast om een onderling samenhangende, betrouwbare en vergelijkbare kwantitatieve beschrijving van de economieën van de lidstaten te verkrijgen.

Het is bestemd voor de instellingen van de Unie, voor de regeringen en voor de deelnemers aan het economische en sociaal leven, die hun besluiten baseren op geharmoniseerde en betrouwbare statistieken.

Het ESR 95 is een uitermate belangrijk instrument voor het beheer van het beleid van de Europese Unie.

FACULTATIEVE TOELAGE

Toelage waarvan het voorwerp geen wettelijke grondslag heeft. In dit geval moet een bijzondere bepaling, die de aard van de toelage precificeert, in de algemene uitgavenbegroting worden opgenomen. Ze kan worden toegekend onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

FINANCIERINGSBEHOEFTE

Volgens het ESR 95 wordt dit saldo het vorderingssaldo genoemd.

Zie : BEGROTINGSSALDI

FINANCIEWET

Wanneer de rijksmiddelenbegroting — waarbij de regering elk jaar gemachtigd wordt de bestaande belastingen in te vorderen — niet goedgekeurd is op 31 december, machtigt de financierwet de regering, vanaf het begin van het betrokken begrotingsjaar, over te gaan tot de inning van de belastinginkomsten en desgevallend een beroep te doen op leningen.

FISCALE UITGAVEN

De fiscale uitgaven omvatten alle aftrekken, verminderingen en uitzonderingen op het algemeen stelsel van belastingheffing, die gelden ten voordele van de belastingplichtigen of van economische, sociale of culturele activiteiten.

FUNCTIONELE CLASSIFICATIE

Voorstelling van de overheidsverrichtingen volgens hun bestemming, dat wil zeggen volgens de verschillende functies en taken die de overheid verzorgt.

De functionele classificatie die thans in voege is, is deze uitgewerkt door de Benelux in 1989.

FUNCTIONELE HERGROEPERING

Een volgens de verschillende taken (functionele classificatie) van de overheid uitgevoerde consolidatie van de begrotingsverrichtingen, sommige instellingen van openbaar nut en inclusief, zonodig, debudgetteringen, ongeacht de begroting waarin ze opgenomen zijn.

GEDEELDE BELASTING

Een rijksbelasting die op uniforme wijze over het hele grondgebied van het Rijk wordt geheven en waarvan de opbrengst geheel of gedeeltelijk aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap wordt toegewezen.

De gedeelde belastingen in de zin van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van gemeenschappen en gewesten zijn samengesteld uit de BTW en uit de personenbelasting.

GERISTORNEERDE ONTVANGSTEN

Aan de gemeenschappen en de gewesten geristorneerde belastingen die door de nationale wetgever overeenkomstig de gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen worden vastgesteld.

GESPLITST KREDIET

Krediet dat bestemd is voor het dekken van werken of leveringen van goederen of diensten die een uitvoeringstermijn van meer dan twaalf maanden vergen. Zij worden gesplitst in een vastleggings- en een ordonnanceringskrediet. Zie : VASTLEGGINGSKREDIET, ORDONNANCERINGSKREDIET.

HERVERDELING VAN BASISALLOCATIES

Tijdens het begrotingsjaar en binnen de perken van elk van de kredieten voor de programma's geopend in de algemene uitgavenbegroting kan de ordonnancerende minister, mits de minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft zich akkoord verklaart, overgaan tot de herverdeling van de basisallocaties. Deze herverdelingen worden zonder verwijl overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Rekenhof.

INDEXPROVISIE

Zie : PROVISIONEEL KREDIET.

KAPITAALUITGAVEN

Zie : KAPITAALVERRICHTINGEN.

KAPITAALVERRICHTINGEN

Onder kapitaalverrichtingen wordt verstaan :

- Kapitaaloverdrachten : financiële transfers die voor een andere sector (gezinnen, bedrijven, andere lokale besturen) een vermindering, respectievelijk een verhoging van zijn vermogen inhouden;
- Investerings : verrichtingen in verband met de reële kapitaalvorming door de overheid (met uitzondering van de militaire investeringen);
- Kredietverleningen en deelnemingen : de kredietverleningen hebben betrekking op kapitalen die door de overheid worden verstrekt wanneer ze optreedt als bankier of obligatiehouder; de deelnemingen slaan op de kapitalen die door de overheid worden verleend wanneer ze optreedt als aandeelhouder of als enige eigenaar.

KREDIETOPENING

Begrotingsregeling die toelaat zonder het voorafgaand visum van het Rekenhof uitgaven te doen die in het belang van de dienst vlug moeten worden uitgevoerd. Aan het Rekenhof wordt *a posteriori* verantwoording afgelegd.

KREDIETOVERDRACHTEN

Overdracht van niet-gebruikte gedeelten van begrotingskredieten naar een volgend begrotingsjaar. De niet-gesplitste kredieten kunnen slechts éénmaal worden overgedragen om uitgaven te ordonnanceren die voortvloeien uit verplichtingen ontstaan in de loop van het jaar dat zijn naam aan de oorspronkelijke begroting geeft.

De gesplitste kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar worden geannuleerd, behalve bij afwijking toegestaan door koninklijk besluit.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Zie : KAPITAALVERRICHTINGEN

LINEAIRE OBLIGATIE (OLO)

Sinds mei 1989 geeft de Thesaurie lineaire obligaties uit, d.w.z. obligaties op lange termijn met een vaste rentevoet, looptijd en terugbetalingsprijs. Ze worden uitgegeven in maandelijkse tranches en de uitgifteprijs wordt bepaald bij aanbesteding. Er is geen consortium van banken, zodat de financiële instellingen vrij kunnen bieden. Lineaire obligaties zijn gedematerialiseerd, worden op een rekening ingeschreven en de aankoop- en verkoopverrichtingen gebeuren via de clearing van de NBB.

LOPENDE UITGAVEN

Zie : LOPENDE VERRICHTINGEN.

LOPENDE VERRICHTINGEN

De lopende verrichtingen zijn deze die betrekking hebben op de productie en het verbruik, de inkomensvorming en -herverdeling. De lopende verrichtingen worden ingedeeld in :

- lopende uitgaven en ontvangsten voor goederen en diensten (consumptiebestedingen);
- rente, pacht en andere resultaten van vermogen en ondernemingsactiviteit;
- inkomensoverdrachten aan en van andere sectoren (bedrijven, gezinnen en het buitenland);
- inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

NETTO BEGROTINGSSALDO

Zie : BEGROTINGSSALDI (punt 1).

NETTO TE FINANCIEREN SALDO

Zie : BEGROTINGSSALDI (punt 3).

NIET-GESPLITST KREDIET

Het krediet waarvan het bedrag én de vastlegging én de ordonnanciering van de uitgave dekt.

ORDONNANCERING VAN DE UITGAVEN

Derde fase van de uitgavencyclus die bestaat in het uitgeven van het betalingsmandaat en het definitieve betalingsbevel.

ORDONNANCERINGSKREDIET

Krediet dat het bedrag voorziet dat mag worden geordonnanceerd tijdens het begrotingsjaar, ter aanzuivering van de zowel tijdens dit jaar als in de loop van de vorige jaren aangegane verbintenissen.

Zie : GESPLITST KREDIET.

ORGANISATIE-AFDELINGEN

Elke grote component van de departementale organisatie die een belangrijk beheercentrum vormt. Meestal gaat het om een hoofdbestuur, een algemene directie of een gelijkwaardige entiteit.

OVERSCHRIJVING VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Verrichting die erin bestaat een krediet ingeschreven op een begrotingsprogramma geheel of gedeeltelijk over te schrijven naar een begrotingsprogramma van eenzelfde of een ander departement. De overschrijving kan slechts toegelaten worden door een wet houdende aanpassing van de begroting of door een begrotingsbijbepaling opgenomen in het beschikkend gedeelte van de wet.

Zie : HERVERDELING VAN BASISALLOCATIES.

PREFINANCIERING VAN UITGAVEN

Vorm van debudgettering die slaat op uitgaven die ofwel rusten op de Staat, ofwel op een van de Staat onderscheiden instelling, waarbij in beide gevallen een beroep wordt gedaan op leningen waarvan de intrest- en aflossingslasten gedragen worden door de Staat.

PROGRAMMA

Een geheel van activiteiten binnen een organisatie-afdeling die bijdragen tot de verwezenlijking van een doelstelling en die de inzet van begrotingsmiddelen vergen.

PROGRAMMASTRUCTUUR

Verdeling van de begrotingskredieten in groepen en subgroepen in deze volgorde : departementale begroting, organisatie-afdeling, activiteitenprogramma's en basisallocaties.

PROVISIONEEL KREDIET

Krediet dat, indien nodig, in de begroting wordt opgenomen om voorzienbare bijkomende, maar nog niet verdeelde, uitgaven te dekken die ondermeer voortvloeien uit de verwachte stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen en de sociale programmatie in de openbare sector.

REKENINGWET

Zie : EINDREGELING VAN DE BEGROTING.

RENTEFONDS

Autonome openbare instelling die belast is met de regulering van de secundaire (afgeleide) markt van de staats-effecten, hoofdzakelijk ten gunste van personen die niet beroepsmatig op de markt aanwezig zijn (particulieren). Krachtens de koninklijke besluiten van 22 december 1995 is het Rentefonds belast met het beheer en de controle op de gereguleerde buiten-beursmarkt van de lineaire obligaties, de schatkistcertificaten en de gesplitste effecten. Bovendien kan het Rentefonds zijn technische medewerking verlenen bij het beheer van de staatsschuld.

RIJKSMIDDELENBEGROTING

De rijksmiddelenbegroting verleent machtiging voor de invordering van de belasting overeenkomstig de wetten, besluiten en tarieven die er betrekking op hebben. Ze bevat de raming van de ontvangsten van de Staat, ongeacht het departement dat de ontvangsten int, en vanaf 1991 de ontvangsten van de organieke fondsen, alsmede een raming van de opbrengst van de uit te schrijven geconsolideerde leningen. Ze verleent machtiging, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die ze bepaalt, tot het aangaan van leningen. Bij het ontwerp van rijksmiddelenbegroting wordt een inventaris van alle fiscale uitgaven gevoegd.

SALDO VAN DE SCHATKISTVERRICHTINGEN

Zie : SCHATKISTVERRICHTINGEN.

SAMENGEVOEGDE BELASTING

Een rijksbelasting die op uniforme wijze over het hele grondgebied van het Rijk wordt geheven en waarvan een bepaald gedeelte van de opbrengst aan de gewesten wordt toegewezen overeenkomstig de bepalingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten. Op dit toegewezen gedeelte van de opbrengst mogen de gewesten opcentiemen heffen en, vanaf 1 januari 1994, mogen zij kortingen toekennen op deze belastingen, ze mogen daarbij niet meer korting toestaan dan het bedrag van de opbrengst dat hen is toegewezen.

SCHATKISTBONS

Effecten die kortlopende of middellange leningen in deviezen belichamen, uitgegeven door de Schatkist en in het bezit zijn van financiële instellingen in België of in het buitenland.

SCHATKISTCERTIFICATEN

Effecten op korte termijn in Belgische frank die door de Schatkist bij aanbesteding zijn uitgegeven op de primaire markt.

Men kan drie verschillende typen onderscheiden : certificaten op drie maanden, op zes maanden en op twaalf maanden. Deze gedematerialiseerde effecten worden toegekend via een aanbesteding met veelvoudige rentevoeten. Bovendien bestaat er een secundaire markt voor schatkistcertificaten. Deze berust bij de « *primary dealers* » die zorgen voor een doeltreffende en doorzichtige werking van de markt, evenals voor de liquiditeit ervan. Vanaf het moment waarop de schatkistcertificaten werden opgenomen in het X/N vereffeningsstelsel van de Nationale Bank, kan iedereen erop intekenen (ingezetenen en niet-ingezetenen, institutionele beleggers, particulieren).

SCHATKISTVERRICHTING

De schatkistverrichtingen houden verband met derdengelden die de Schatkist beheert (bijvoorbeeld belastingen geïnd door de Staat ten behoeve van andere overheden), en met haar rol als kassier en bankier van het Rijk (bijvoorbeeld terugbetalingen van renten op beleggingen van de schatkist, terugvorderbare voorschotten die niet zullen worden geregeld als begrotingsuitgaven), de uitgifteverschillen van leningen en van uitwisseling van effecten van de overheidsschuld alsook de verschillen in nominale aflossing van de overheidsschuld als deze verschilt van de overeenkomstige kasuitgave. Ze kunnen desgevallend sommige verrichtingen integreren die gelijkgesteld zijn aan verrichtingen buiten begroting.

SCHATKISTVOORSCHOTTEN

Machtigingen tot het vastleggen en het betalen van dringende uitgaven die niet op de begroting zijn uitgetrokken maar door de Ministerraad zijn toegestaan. Die voorschotten dienen naderhand geregulariseerd te worden door de goedkeuring van bijkredieten in het aanpassingsblad.

SCHULD

1. Openbare schuld

Schuld van de openbare sector (federale overheid, parastatale instellingen, sociale zekerheidsinstellingen, lokale besturen, gemeenschappen en gewesten)

2. Geconsolideerde schuld

Schuld op lange termijn (meer dan één jaar) waarbij de opbrengst van de leningen wordt gestort in de rijksmiddelenbegroting. De terugbetaling van deze schuld kan gebeuren via contractuele aflossingen in de vorm van jaarlijkse dotaties waarvoor op de rijksschuldbegroting kredieten worden uitgetrokken.

3. Vlottende schuld

Schuld op korte termijn. Enkel voor de op deze schuld te betalen rente worden kredieten op de rijksschuldbegroting uitgetrokken. De opbrengst en de terugbetalingen van de leningen op korte termijn worden op een thesaurierekening geboekt.

4. Schuld op korte termijn

Schuld in effecten waarvan de looptijd niet langer is dan een jaar en die bestemd is om tijdelijke schatkisttekorten te overbruggen als gevolg van een niet-synchroon samengaan van ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit seizoenmatige of onvoorziene bewegingen (zie vlottende schuld).

5. Gedebudgetteerde schuld

Geheel van leningen ten laste van de Schatkist die niet in de officiële stand van de rijksschuld zijn opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale overheid om openbare uitgaven te financieren, die in feite ten laste vallen van deze laatste. Aldus worden deze uitgaven buiten begroting gehouden; ze verschijnen dan ook pas later, bij de betaling van de rente- en kapitaallasten. Door deze techniek is het mogelijk de oorspronkelijke begrotingslast over verschillende begrotingsjaren te spreiden.

6. Gewaarborgde schuld

Geheel van de door talrijke instellingen of organismen van de openbare sector uitgegeven leningen tot dekking van hun eigen financieringsbehoeften. Deze leningen krijgen de staatswaarborg voor de betaling van rente en/of aflossingen. Deze waarborg speelt slechts ingeval de ontleners in gebreke blijft.

7. Binnenlandse schuld

De schuld in handen van verblijfhouders, zowel in Belgische frank als in vreemde valuta.

8. Buitenlandse schuld

De schuld, zowel in vreemde valuta als in Belgische frank, in handen van niet-verblijfhouders.

9. Directe schuld

De schuld door de Staat rechtstreeks aangegaan ter dekking van de eigen behoeften.

10. Indirecte schuld

Schuld uitgegeven door sommige openbare instellingen om hun eigen financieringsbehoeften te dekken, terwijl de financiële lasten door de Staat worden gedragen.

TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN

Ontvangsten die voorbehouden zijn voor het dekken van bepaalde, duidelijk afgebakende uitgaven. Vroeger ging dit gepaard met een boeking op een fonds en kwamen deze ontvangsten niet voor in de rijksmiddelenbegroting. Vanaf 1991 komen deze ontvangsten, in het kader van de oprichting van de organieke fondsen, in de rijksmiddelenbegroting.

VARIABEL KREDIET

Een in de algemene uitgavenbegroting opgenomen krediet van een organiek begrotingsfonds dat varieert in functie van de aangerekende toegewezen ontvangsten op de overeenkomstige posten van de rijksmiddelenbegroting. In voorkomend geval kan met een van het vorige jaar beschikbaar saldo rekening gehouden worden.

Zie : TOEGEWEZEN ONTVANGSTEN.

VASTE UITGAVEN

Uitgaven die zijn vrijgesteld van het voorafgaande visum van het Rekenhof (wedden, salarissen, vergoedingen, abonnementen, huren, pensioenen).

VASTLEGGING VAN DE UITGAVEN

Eerste fase van de uitgavencyclus. In het begrotingsrecht is de vastlegging van de uitgaven, de verbintenis aangegaan door de minister of zijn afgevaardigde waarbij rechten en verplichtingen ten laste van de begroting ontstaan. Boekhoudkundig is het de inschrijving in een register van een bedrag waardoor een begrotingskrediet geblokkeerd wordt ten belope van deze verrichting. De boekhoudkundige vastlegging behoort tot de bevoegdheid van de controleurs van de vastleggingen.

VASTLEGGINGSKREDIET

Krediet dat het bedrag uittrekt van de verbintenissen die tijdens het begrotingsjaar mogen worden aangegaan.

Zie : GESPLITST KREDIET.

VASTLEGGINGSMACHTIGING

In het beschikkend gedeelte van de algemene uitgavenbegroting gegeven toestemming om verbintenissen ten belope van een bepaald bedrag aan te gaan. Voor de uitbetalingen, die uit deze machtigingen zullen voortvloeien, moeten in latere begrotingen eigenlijke kredieten (correlatieve kredieten genoemd) worden ingeschreven.

VEREFFENING

Tweede fase in de uitgavencyclus (na de vastlegging). De vereffening houdt de erkenning in van de werkelijkheid, de regelmatigheid en de wettelijkheid van een schuldvordering op de Staat.

VOORAFBEELDING VAN DE BEGROTING

Begrotingsvooruitzicht dat wordt opgesteld in de veronderstelling van een ongewijzigd beleid. Als eerste stap bij het technisch onderzoek van de begroting laat de voorafbeelding toe de draagwijdte te bepalen van de begeleidende maatregelen die moeten worden getroffen om de voorgestelde begrotingsdoelstelling te bereiken.

VOORLOPIG KREDIET

Kredieten die door het parlement aan de regering worden toegekend voor één of meer maanden (maximum 4 maanden) wanneer de uitgavenbegroting niet kan worden goedgekeurd voor 31 december van het aan het begrotingsjaar voorafgaande jaar. Ze zijn te beschouwen als een voorschot op de nog goed te keuren begrotingskredieten. Deze kredieten mogen, in principe, niet worden aangewend voor nieuwe uitgaven, die vroeger niet toegelaten waren door de Wetgevende Macht.

De voorlopige kredieten worden berekend in verhouding tot die van de laatst goedgekeurde algemene uitgavenbegroting.

WISSELKOERSSCHOMMELINGEN

Wijziging van de wisselkoers die leidt tot veranderingen in de staatsschuld tengevolge van een boekhoudkundige herraming van de schuld in deviezen. Indien de Belgische frank in waarde vermindert ten opzichte van de munt waarin de schuld in deviezen is uitgedrukt, dan vergroot het uitstaande bedrag van de schuld. Een waardevermeerdering van de frank heeft daarentegen een tegengestelde uitwerking.

GLOSSAIRE

Le présent glossaire vise à définir les termes les plus fréquemment utilisés dans la pratique budgétaire. Il tend à expliquer des termes parfois peu connus du grand public, sans prétendre à une précision absolue.

ACTIVITÉ

Occupation ou opération à laquelle sont consacrés des moyens budgétaires et qui, isolément ou associée à d'autres, apporte une contribution à la réalisation de l'objectif poursuivi par un programme d'activités.

ALLOCATION DE BASE

Ventilation des crédits afférents à un programme, en allocations budgétaires plus détaillées, conformément à la classification économique (correspond à l'article budgétaire dans le tableau des allocations de base du budget général des Dépenses). L'imputation des dépenses s'effectue sur les allocations de base (voir également « article budgétaire »).

ARTICLE BUDGÉTAIRE

Élément numéroté du budget des Voies et Moyens et du budget général des Dépenses, accompagné d'un libellé définissant une recette ou une dépense.

Le code de l'article budgétaire dans le budget général des Dépenses est constitué de cinq chiffres :

- budget (deux chiffres),
- division organique (deux chiffres),
- programme (un chiffre).

C'est sur cet article budgétaire codé par cinq chiffres — les crédits par programme — qu'est fondée la spécialité *légale*. Il ne peut être dérogé à la spécialité légale que par le vote, par la Chambre des représentants, d'un feuillet d'ajustement au budget général des Dépenses.

Le deuxième volet de la spécialité budgétaire hiérarchisée — la spécialité budgétaire *administrative* — s'applique aux crédits qui sont, suivant la classification économique, scindés par programme (les allocations de base). Le champ d'application de la spécialité administrative est codé au moyen de dix chiffres :

- les cinq premiers chiffres de la structure budget-division-programme, et
- les cinq derniers chiffres concernant l'activité (un chiffre) et l'allocation de base (quatre chiffres, dont les deux premiers correspondent aux deux premières positions du code économique et les deux autres représentent un numéro d'ordre).

AUTORISATION D'ENGAGEMENT

Autorisation, donnée dans le dispositif du budget général des Dépenses, de contracter des engagements à concurrence d'un certain montant. Cette autorisation conduit — mais de manière différée — au vote de crédits budgétaires, appelés crédits corrélatifs, destinés au paiement des dépenses engagées sur ladite autorisation.

AVANCES DE TRÉSORERIE

Autorisations d'engagement et de paiement ouvertes pour payer des dépenses urgentes, non prévues au budget mais autorisées par décision du Conseil des ministres. Ces avances doivent être par la suite régularisées par le vote au feuillet d'ajustement des crédits supplémentaires nécessaires.

BALANCE DES PAIEMENTS

Le compte global de la balance des paiements donne un aperçu des transactions avec l'étranger. On distingue, à cet égard, le compte courant et le compte de capital. Le compte courant enregistre les dépenses et les recettes résultant des échanges de biens et de services, ainsi que les revenus — reçus de l'étranger ou payés à l'étranger — provenant du capital et du travail, ainsi que d'autres transferts de revenus. Le compte de capital donne un aperçu des opérations de capital avec l'étranger.

BESOINS DE FINANCEMENT

Voir : SOLDES BUDGÉTAIRES (point 6).

BONS DU TRÉSOR

Titres représentatifs d'un emprunt à court et moyen termes, en devises, émis par le Trésor et détenus par les intermédiaires financiers en Belgique ou à l'étranger.

BUDGET

Acte émanant de l'autorité budgétaire et par lequel sont prévues et autorisées les recettes et les dépenses d'un pouvoir public pour une période déterminée, en général un an.

BUDGET DES VOIES ET MOYENS

Le budget des Voies et Moyens autorise la perception de l'impôt conformément aux lois, arrêtés et tarifs qui s'y rapportent. Il contient une évaluation complète des recettes de l'État, quel que soit le département qui les perçoit et, à partir de 1991, les recettes des fonds organiques ainsi qu'une estimation du produit des emprunts consolidés à émettre. Il autorise, dans les limites et conditions qu'il précise, la conclusion des emprunts. Au projet de budget des Voies et Moyens est joint un inventaire de toutes les dépenses fiscales.

BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES

Le budget général des Dépenses prévoit et autorise les dépenses, par programme, des services d'administration générale de l'État. Les crédits prévus pour les programmes regroupent distinctement les moyens budgétaires qui se rapportent aux frais de fonctionnement des administrations (programmes de subsistance) et aux objectifs des programmes d'activités.

Le budget général des Dépenses fixe, s'il y a lieu, les conditions relatives aux dépenses. Il comprend des dispositions spéciales pour les subsides facultatifs et, si nécessaire, des dérogations aux lois sur la comptabilité de l'État. Le budget général des Dépenses comprend une partie justificative qui se compose de notes exposant :

- les *lignes générales de la politique* des départements, et
- par division organique, les *missions assignées*, et
- par programme, les *objectifs poursuivis*, ainsi que les moyens à mettre en oeuvre pour les réaliser.

CAVALIER BUDGÉTAIRE

Disposition reprise dans le dispositif d'une loi budgétaire autorisant à déroger aux principes de la comptabilité de l'État ou à la législation permanente.

CERTIFICATS DE TRÉSORERIE

Titres à court terme en francs belges émis par le Trésor par un système d'adjudications sur le marché primaire.

Il y a trois types de certificats de trésorerie, à savoir les certificats à trois mois, six mois et douze mois. Ces certificats, dématérialisés, sont attribués via un système d'adjudication à taux multiples.

En outre, un marché secondaire actif est créé. Il repose sur les « *Primary Dealers* », qui assurent un fonctionnement efficace et transparent du marché ainsi que sa liquidité.

Depuis leur entrée dans le Système de Clearing X/N, les certificats de trésorerie sont accessibles à quiconque (résidents ou non-résidents, institutionnels ou particuliers).

CLASSIFICATION ÉCONOMIQUE

Présentation, en fonction de critères macro-économiques (consommation, transfert, investissements, etc.), d'articles budgétaires permettant d'intégrer les opérations de l'État en même temps que celles des autres services publics dans le système de la comptabilité nationale (les comptes nationaux). Les allocations de base doivent suivre cette classification.

La classification économique utilisée est celle de mars 1998 basée sur le Sec 95.

Un code économique se compose de quatre chiffres

- le premier indique si l'allocation de base correspond à une opération courante ou en capital;
- le second indique si l'opération a trait à une dépense ou à une recette;
- les troisième et quatrième positions représentent des sous-groupes donnant des renseignements plus détaillés.

- * Le premier chiffre indique le groupe principal auquel l'opération appartient.
S'il est :
 - **égal à 0** : il s'agit dans ce cas d'opérations non ventilées ou d'opérations internes. Les opérations non ventilées seront si possible réparties entre les groupes principaux 1 à 9.
 - **entre 1 et 4 y compris** : il correspond à une opération courante, à savoir les opérations concernant les services (par exemple, les salaires) et les biens (1), les intérêts et les revenus de la propriété (2), ainsi que les transferts courants à l'extérieur des administrations publiques (3) et à l'intérieur des administrations publiques (4).
 - **entre 5 et 8 y compris** : il correspond à une opération en capital, à savoir les opérations concernant les transferts en capital à l'extérieur des administrations publiques (5) et à l'intérieur des administrations publiques (6), les investissements (7), les octrois de crédits et prises de participations (OCPP) (8)).
 - **égal à 9** : ce code correspond aux opérations relatives à la dette publique, autres que les paiements de charges d'intérêt.
- * Le deuxième chiffre apporte des précisions supplémentaires. S'il est compris entre 1 et 5, il s'agit d'une dépense et entre 6 et 9, d'une recette.

CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Présentation des opérations des pouvoirs publics selon leur destination, c'est-à-dire d'après les différentes fonctions et missions assumées par eux.

La classification fonctionnelle appliquée actuellement est la classification établie par le Benelux en 1989.

COC

Commission d'orientation et de coordination des marchés publics chargée de dresser un rapport de programmation dans lequel sont évalués tous les projets physiques proposés, tant sur le plan fonctionnel et économique que sous l'angle industriel. Cette Commission émet également un avis sur l'attribution de divers marchés publics.

COMPTE GÉNÉRAL DE L'ÉTAT

Tableau reprenant toutes les opérations budgétaires (compte d'exécution du budget), patrimoniales (compte des variations du patrimoine) et de trésorerie (compte de la trésorerie) exécutées du 1^{er} janvier au 31 décembre d'une année déterminée.

CONTRÔLE BUDGÉTAIRE

Procédure de suivi budgétaire menée dans le courant du premier trimestre de chaque année, par laquelle les départements ministériels actualisent leurs données budgétaires initiales, ce qui permet de déceler préventivement les écarts éventuels par rapport aux recettes et/ou aux dépenses et de prendre des mesures correctives. Les résultats du contrôle budgétaire peuvent, le cas échéant, amener le gouvernement à ajuster le budget des Voies et Moyens, le budget général des Dépenses, ainsi que l'Exposé général du budget.

CRÉDIT BUDGÉTAIRE

Montant repris au tableau budgétaire sous un numéro d'article et constituant une autorisation de dépense, dans les limites et pour les objets prévus pour cet article.

CRÉDITS COMPLÉMENTAIRES

Ce sont des crédits additionnels, ouverts par la loi de comptes, pour régularisation *a posteriori* (par exemple, dépenses fixes).

CRÉDIT CORRÉLATIF

Voir : AUTORISATION D'ENGAGEMENT

CRÉDIT D'ENGAGEMENT

Crédit faisant apparaître le montant des obligations susceptibles d'être contractées pendant l'année budgétaire.
Voir : CRÉDIT DISSOCIÉ.

CRÉDIT DISSOCIÉ

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour travaux ou fournitures de biens ou de services qui nécessitent un délai d'exécution supérieur à douze mois. Il est scindé en un crédit d'engagement et en un crédit d'ordonnancement.
Voir : CRÉDIT D'ENGAGEMENT, CRÉDIT D'ORDONNANCEMENT.

CRÉDIT D'ORDONNANCEMENT

Crédit faisant apparaître le montant qui peut être ordonnancé au cours de l'année budgétaire, en vue d'apurer des obligations contractées tant pendant celle-ci qu'au cours des années antérieures.

Voir : CRÉDIT DISSOCIÉ.

CRÉDIT NON DISSOCIÉ

Crédit dont le montant couvre à la fois les actes d'engagement et les opérations d'ordonnancement.

CRÉDITS PROVISIONNELS

Crédits inscrits, le cas échéant, au budget en vue de couvrir des dépenses complémentaires prévisibles, mais non encore réparties, découlant notamment de la hausse présumée de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale dans le secteur public.

CRÉDITS PROVISOIRES

Crédits accordés par le Parlement au gouvernement pour un ou plusieurs mois (en principe, maximum quatre mois), lorsque le budget général des Dépenses n'a pu être approuvé avant le 31 décembre de l'année qui précède l'année budgétaire (douzièmes provisoires). Ils doivent être considérés comme des avances à valoir sur les crédits budgétaires restant à voter. Ces crédits ne peuvent, en principe, être affectés à la couverture de dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le législateur.

Les crédits provisoires sont calculés proportionnellement, sur la base du dernier budget général des Dépenses approuvé.

CRÉDIT SUPPLÉMENTAIRE

Crédit voté en cours d'année par le Parlement en vue d'ajuster les crédits prévus initialement, ou d'accorder des crédits supplémentaires pour années antérieures.

CRÉDITS VARIABLES

Crédits propres à un fonds budgétaire organique, repris dans le budget général des Dépenses, et variant en fonction des recettes affectées imputées sur les postes correspondants du budget des Voies et Moyens. Le cas échéant, il peut être tenu compte des soldes disponibles de l'année précédente.

Voir : RECETTES AFFECTÉES.

DÉBUDGÉTISATION

Terme général qui indique qu'une dépense qui devrait être incluse dans un budget, ne l'est pas, mais est financée par une autre voie.

DEFICIT SPENDING

Politique budgétaire expansive visant à stimuler ou à soutenir la conjoncture par des déficits budgétaires intentionnels.

DÉPENSES COURANTES

Voir : OPÉRATIONS COURANTES.

DÉPENSES DE CAPITAL

Voir : OPÉRATIONS DE CAPITAL.

DÉPENSES FISCALES

Les dépenses fiscales comprennent toutes les déductions, réductions et exceptions au régime général de taxation, qui sont appliquées en faveur des contribuables ou au profit d'activités économiques, sociales ou culturelles.

DÉPENSES FIXES

Dépenses non soumises au visa préalable de la Cour des comptes (traitements, salaires, indemnités, abonnements, loyers, pensions).

DETTE

1. Dette publique

Dette du secteur public (pouvoir fédéral, organismes parastataux, organismes de la sécurité sociale, administrations locales, communautés et régions).

2. Dette consolidée

Dette à long terme (de plus de un an) dont le produit des émissions est versé au budget des Voies et Moyens. Cette dette peut donner lieu à des amortissements contractuels réalisés au moyen de dotations annuelles inscrites au budget de la dette publique.

3. Dette flottante

Dette à court terme. Seuls les intérêts à payer sur cette dette font l'objet d'une inscription de crédits au budget de la dette publique. Par contre, le produit des émissions à court terme et leur remboursement sont comptabilisés dans un compte de trésorerie.

4. Dette à court terme

Dette représentée par des titres dont la durée n'excède pas un an et qui est destinée à faire face à un découvert de trésorerie durant des périodes relativement courtes en raison d'un asynchronisme entre les dépenses et les recettes résultant de mouvements saisonniers ou imprévus (cf. Dette flottante).

5. Dette débudgétisée

Ensemble des emprunts, à charge du Trésor, qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la dette publique. Ces emprunts sont émis par des organismes publics autonomes ou par des pouvoirs locaux en lieu et place du pouvoir central en vue de financer des dépenses publiques qui incombent au budget de ce dernier. Ces dépenses sont ainsi débudgétisées et n'apparaissent dès lors que plus tard, lors du paiement des charges d'intérêt et de capital. Cette technique permet de répartir la charge budgétaire initiale sur plusieurs années budgétaires.

6. Dette garantie par l'État

Ensemble des emprunts émis par de nombreux organismes ou institutions relevant du secteur public pour couvrir leurs propres besoins de financement. Ces emprunts reçoivent la garantie de l'État pour le paiement des intérêts et/ou des amortissements.

Celle-ci n'intervient qu'en cas de défaillance de l'emprunteur.

7. Dette intérieure

Dette vis-à-vis des résidents belges, tant en francs belges qu'en devises.

8. Dette extérieure

Titres de la dette, tant en devises qu'en francs belges, détenus par des non-résidents.

9. Dette directe

Dette contractée directement par l'État afin de couvrir ses propres besoins.

10. Dette indirecte

Dette émise par certaines institutions publiques afin de couvrir leurs propres besoins de financement alors que les charges financières sont supportées par l'État.

DIVISION ORGANIQUE

Toute grande composante de l'organisation départementale constituant un centre de gestion important. Il s'agit généralement d'une administration centrale, d'une direction générale ou d'une entité équivalente.

ENGAGEMENT DES DÉPENSES

Première phase du cycle des dépenses. En droit budgétaire, obligation contractée par le ministre ou son délégué aux termes de laquelle naissent des droits et des obligations à charge du budget. Sur le plan comptable, inscription dans un registre du montant par lequel sont bloqués les crédits budgétaires affectés à cette opération. L'engagement comptable est de la compétence des contrôleurs des engagements.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Document par lequel le gouvernement fournit une synthèse et une analyse des projets de budgets des recettes et des dépenses d'une année budgétaire déterminée.

FEUILLETON D'AJUSTEMENT

Acte législatif contenant les projets d'ajustement du budget des Voies et Moyens ou du budget général des Dépenses.

FONDS BUDGÉTAIRES

Jadis, les fonds étaient repris à la section particulière du budget (titre IV) et étaient créés principalement pour gérer certaines dépenses au moyen de recettes affectées. La recette affectée consistait souvent en un crédit budgétaire destiné à alimenter le fonds.

Actuellement, une loi organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses dont elle définit l'objet certaines recettes imputées au budget des Voies et Moyens.

FONDS DES RENTES

Établissement public autonome chargé de réguler le marché secondaire des fonds publics, principalement en faveur des personnes qui interviennent sur le marché en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle (les particuliers). En vertu des arrêtés royaux du 22 décembre 1995, le Fonds est également chargé de l'administration et de la surveillance du marché hors bourse réglementé des OLO, des certificats de trésorerie et des titres scindés. Il peut, en outre, apporter son aide technique à la gestion de la dette de l'État.

FONDS DE TIERS

Les fonds de tiers sont des fonds que le Trésor perçoit pour le compte de tiers et transférés ultérieurement aux bénéficiaires. Sont également classés ici, des fonds placés temporairement en attendant leur imputation définitive.

IMPÔT CONJOINT

Impôt national perçu d'une manière uniforme sur tout le territoire du Royaume et dont une partie déterminée du produit est attribuée aux régions conformément aux dispositions de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions. Sur cette partie attribuée du produit, les régions sont autorisées à percevoir des centimes additionnels et, depuis le 1^{er} janvier 1994, elles peuvent accorder des remises sur lesdits impôts, sans que celles-ci puissent dépasser le montant du produit qui leur est attribué.

IMPÔT PARTAGÉ

Impôt national perçu d'une manière uniforme sur tout le territoire du Royaume et dont le produit est, en tout ou en partie, attribué aux Communautés flamande et française. Les impôts partagés au sens de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions se composent de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques.

LIQUIDATION DES DÉPENSES

Seconde phase du cycle des dépenses (après l'engagement). Elle correspond à la reconnaissance de la réalité, de la régularité et de la légalité de la dette d'un créancier de l'État.

LOI DE COMPTE

Voir : RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET.

LOI DE FINANCES

Au cas où le budget des Voies et Moyens, qui autorise chaque année le gouvernement à recouvrer les impôts, n'est pas adopté au 31 décembre, la loi qui ouvre les crédits provisoires pour le début de l'année suivante confirme le droit du gouvernement en matière de perception des recettes fiscales et porte le nom de loi de Finances.

OBLIGATION LINÉAIRE (OLO)

Depuis mai 1989, la trésorerie émet des obligations linéaires, à long terme, à taux, durée et valeur de remboursement fixes, par tranches mensuelles et dont le prix d'émission, et donc le rendement, sont définis via un système d'adjudication, sans consortium de banques, ce qui permet aux institutions financières de faire une offre librement. Ces obligations linéaires sont dématérialisées, inscrites en compte et les opérations d'achat et de vente se font via le système de Clearing de la BNB.

OCTROIS DE CRÉDITS ET PRISES DE PARTICIPATIONS

Voir : OPÉRATIONS DE CAPITAL.

OPÉRATIONS COURANTES

Les opérations courantes ont trait à la production et à la consommation, à la formation du revenu et à sa répartition. Les opérations courantes sont ventilées en :

- dépenses et recettes courantes pour biens et services (dépenses de consommation);
- intérêts, fermages et autres revenus de la propriété et de l'entreprise;
- transferts de revenus à destination et en provenance d'autres secteurs (entreprises, ménages, étranger);
- transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

OPÉRATIONS DE CAPITAL

Par opérations de capital, on entend :

- les transferts en capital : transferts financiers qui constituent pour un autre secteur (ménages, entreprises, autres pouvoirs publics) respectivement une diminution ou une augmentation de son capital;
- les investissements : opérations relatives à la formation réelle de capital par les administrations publiques (à l'exclusion des investissements militaires);
- les octrois de crédits et participations : les octrois de crédits se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent en tant que banquiers ou détenteurs d'obligations; les participations se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent en tant qu'actionnaires ou seuls propriétaires.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE

Les opérations de trésorerie concernent les fonds de tiers gérés par la trésorerie (par exemple, impôts perçus par l'État au profit d'autres pouvoirs publics), son rôle en tant que caissier et banquier de l'État (par exemple, les remboursements d'intérêts sur les placements du trésor, les avances récupérables qui ne seront pas régularisées en tant que dépenses budgétaires, etc ...), les différences d'émission d'emprunts et d'échange de titres de la dette publique ainsi que les différences d'amortissement nominal de la dette publique lorsque celui-ci diffère de la dépense de caisse correspondante.

Le cas échéant, elles sont également susceptibles d'intégrer certaines opérations assimilables à des opérations extra-budgétaires.

ORDONNANCEMENT DES DÉPENSES

Troisième phase du cycle des dépenses qui consiste à émettre le mandat de paiement et à donner l'ordre définitif de paiement.

OUVERTURE DE CRÉDIT

Régime budgétaire qui permet de régler, sans visa préalable de la Cour des comptes, les dépenses qui doivent, dans l'intérêt du service, être effectuées rapidement. Une justification *a posteriori* est soumise à la Cour des comptes.

POUVOIR CENTRAL

Il est constitué du pouvoir fédéral, des communautés, des régions et des commissions communautaires.

PRÉFIGURATION BUDGÉTAIRE

Prévision budgétaire établie dans l'hypothèse où la politique du gouvernement reste inchangée. Premier stade de l'examen technique du budget, la préfiguration permet de mesurer l'ampleur des mesures d'accompagnement qui s'imposent pour atteindre un objectif budgétaire déterminé.

PRÉFINANCEMENT DE DÉPENSES

Forme de débudgétisation portant sur des dépenses incombant soit à l'État, soit à des institutions distinctes qui recourent à l'emprunt et dont les charges d'intérêts et d'amortissements sont supportées par le budget de l'État.

PROGRAMME

Tout ensemble d'activités concourant, au sein de chaque division organique, à la réalisation d'un objectif donné et nécessitant la mise en oeuvre de moyens budgétaires.

PROGRAMME D'ACTIVITÉS

Requiert l'utilisation de crédits de dépenses spécifiques en vue d'un objectif qui peut être :

- soit une des fonctions exercées en permanence par la division organique;
- soit une mission occasionnelle confiée à cette division.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Ensemble des dépenses courantes de personnel, de fonctionnement et d'équipement de la division organique.

De telles dépenses font généralement l'objet des allocations de base 11xx, 12xx et 74xx.

Par « *moyens de subsistance* », il faut entendre tout ce qui contribue à la viabilité de la division organique en cause :

- les effectifs en personnel;
- les crédits de personnel et de fonctionnement (fournitures de biens et services courants);
- les crédits pour travaux et acquisitions d'équipements, à moins que ceux-ci, en raison de leur importance ou de leur caractère exceptionnel, ne fassent l'objet de programmes distincts.

PROVISION INDEX

Voir : CRÉDITS PROVISIONNELS.

RECETTES AFFECTÉES

Recettes qui sont spécialement réservées à la couverture de dépenses bien déterminées. Jadis, elles faisaient l'objet d'une inscription sur un fonds et n'apparaissaient pas dans le budget des Voies et Moyens. À partir de 1991, et dans le cadre de la création des fonds organiques, ces recettes figurent au budget des Voies et Moyens.

RECETTES CÉDÉES ET ATTRIBUÉES

Recettes perçues par le pouvoir fédéral qui n'émargent pas au budget des Voies et Moyens, mais sont cédées à l'Union européenne, aux régions, aux communautés, ainsi qu'à la sécurité sociale.

RECETTES RISTOURNÉES

Impôts ristournés aux communautés et aux régions et déterminés annuellement par le législateur national conformément à la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

REDISTRIBUTION D'ALLOCATIONS DE BASE

Durant l'année budgétaire et dans les limites de chacun des crédits ouverts pour les programmes dans le budget général des Dépenses, le ministre ordonnateur peut, moyennant l'accord du ministre qui a le budget dans ses attributions, procéder à la redistribution des allocations de base. Ces nouvelles ventilations sont communiquées sans délai à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes.

RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET (Loi de compte)

Le règlement définitif du budget renferme la justification — par le gouvernement au Parlement — de l'emploi qui a été fait des moyens octroyés par la loi budgétaire.

REGROUPEMENT ÉCONOMIQUE

Synthèse opérée, selon les critères de la classification économique, des opérations du budget de l'État et de celles de certains organismes d'intérêt public, et comprenant, le cas échéant, les débudgétisations.

REGROUPEMENT FONCTIONNEL

Synthèse effectuée, selon les diverses missions assumées par les pouvoirs publics (classification fonctionnelle), des opérations du budget de l'État et de celles de certains organismes d'intérêt public, et comprenant, le cas échéant, les débudgétisations, et ceci indépendamment du budget d'origine.

REPORTS DE CRÉDITS

Transferts de parties non utilisées de crédits budgétaires à l'année budgétaire suivante. Les crédits non dissociés ne peuvent être reportés qu'une seule fois pour ordonnancer des dépenses résultant d'obligations nées au cours de l'année qui donne son nom au budget initial. Les crédits dissociés qui restent disponibles à la fin de l'année budgétaire tombent en annulation, sauf dérogations autorisées par arrêté royal.

SEC

Le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 1995) définit les règles comptables qu'il convient de mettre en oeuvre afin d'obtenir une description quantitative cohérente, fiable et comparable des économies des États membres.

Il est destiné aux institutions communautaires, aux gouvernements et aux acteurs de la vie économique et sociale qui prennent leurs décisions sur la base de statistiques harmonisées et fiables.

Le SEC 1995 constitue un outil essentiel pour gérer l'ensemble des politiques de l'Union européenne.

SECTION PARTICULIÈRE

Section où figurent les fonds qui ne sont pas gérés par des organismes d'intérêt public. Les catégories les plus importantes étaient les suivantes :

- les fonds principalement alimentés par des crédits budgétaires;
- les fonds de remploi de crédits budgétaires;
- les fonds alimentés par des ressources particulières ou par des recettes affectées;
- les services de l'État soumis à des règles de gestion particulière.

Actuellement, seuls subsistent dans cette section les fonds de restitution et d'attribution et (provisoirement) les services de l'État à gestion séparée.

SOLDES BUDGÉTAIRES

1. Solde net du budget

Différence entre le montant des opérations reprises au budget général des Dépenses et celui du budget des Voies et Moyens. Il est à noter que les amortissements et remboursements anticipés de la dette n'y sont pas repris.

2. Solde des opérations de trésorerie

Voir : OPERATIONS DE TRÉSORERIE.

3. Solde net à financer

Somme du solde net du budget et du solde des opérations de trésorerie. En théorie, le solde net à financer correspond à l'accroissement de la dette publique. En pratique, un certain nombre de raisons expliquent cependant la différence entre le solde net à financer et les variations de la dette publique. Il s'agit, en particulier, des certificats de trésorerie détenus par le FMI, des différences de change, de la reprise de certaines dettes qui entraînent une forte augmentation de la dette existante, ainsi que de certaines autres opérations débudgétisées comme, jusqu'en 1990, l'étalement du paiement des intérêts relatifs à la dette publique.

4. Solde brut à financer

Somme du solde net à financer et des amortissements contractuels de la dette consolidée et des remboursements des emprunts (amortissements non contractuels). Il correspond au volume total de l'appel des capitaux qui sera fait par l'État durant une année budgétaire déterminée.

5. Solde primaire

Solde des recettes totales et des dépenses totales, à l'exclusion des charges d'intérêt. Autrement dit, il s'agit du surplus ou du déficit budgétaire hors charges d'intérêt de la dette publique (solde net à financer moins charges d'intérêt de la dette publique [cela concerne notamment les charges d'intérêts figurant sous le code '21, de la classification économique]).

6. Besoin de financement

Le besoin de financement est, aux yeux du Traité de Maastricht, le solde le plus important.

L'article 104 c du Traité de Maastricht stipule que les États membres doivent éviter les déficits publics excessifs. Le déficit public est considéré comme excessif dès que le rapport entre le déficit public et le PIB est supérieur à 3,0 %.

Pour le Traité de Maastricht, la définition du déficit budgétaire retenu n'est plus le solde net à financer, mais le besoin de financement de l'ensemble des administrations publiques.

Le besoin de financement est égal au solde net à financer sans tenir compte des octrois de crédits et prises de participations nets (classe économique 8). En d'autres termes, le besoin de financement est égal au solde des classes économiques 1 à 7.

La notion d'administration publique telle que définie par l'Union européenne implique que l'on doive tenir compte de toutes les opérations budgétaires, mais également de toutes les opérations réalisées hors budget (organismes d'intérêt public, débudétisations).

Les données qui se rapprochent le plus de cette notion de besoin de financement sont celles du regroupement économique.

STRUCTURE DE PROGRAMMES

Répartition des articles budgétaires en ensembles et sous-ensembles selon le schéma suivant : budget départemental, division organique, programme d'activités et allocations de base.

SUBSIDE FACULTATIF

Allocation dont l'objet n'a pas de base légale. Dans ce cas, une disposition spéciale qui en précise la nature doit figurer au budget général des Dépenses. De plus, ce subside peut être octroyé selon les conditions fixées par le Roi.

TABLEAU BUDGÉTAIRE

Tableau figurant dans le budget général des Dépenses où les crédits budgétaires sont détaillées par programme et les crédits par programme scindés en allocations de base.

TRANSFERT DE CRÉDIT BUDGÉTAIRE

Opération qui consiste à transférer en tout ou en partie un crédit inscrit à un programme budgétaire vers un programme budgétaire d'un même ou d'un autre département. Ce transfert ne peut être autorisé que par une loi d'ajustement budgétaire ou par une disposition légale spécifique reprise dans le dispositif de la loi.

Voir : REDISTRIBUTION DES ALLOCATIONS DE BASE.

VARIATIONS DE CHANGE

Modification du taux de change qui conduit à des mouvements de la dette publique résultant d'une réestimation comptable de la dette en monnaies étrangères. Ainsi, lorsque le franc belge se déprécie par rapport aux devises dans lesquelles est libellée la dette en monnaies étrangères, l'encours de la dette augmente. Par contre, une appréciation du franc provoque une baisse de l'encours de la dette publique.

ENKELE STATISTIEKEN IN VERBAND MET DE
OPENBARE FINANCIËN

Tabel 1	: Evolutie van het BNI en van het BBP in lopende prijzen 1985-2003.
Tabel 2	: Totale ontvangsten : verdeling in fiscale en niet-fiscale ontvangsten 1975-2002.
Tabel 3	: Ontvangsten voor de financiering van andere overheden. Jaarcijfers 1975-2002 – Volgens belasting.
Tabel 4	: Rijksmiddelenontvangsten : volgens aard en grote besturen 1975-2002.
Tabel 5a	: Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en ontvangsten van de overheid – ESR95 – Versie oktober 2000. Ontvangsten 1998-2002.
Tabel 5b	: Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en ontvangsten van de overheid – ESR95 – Versie oktober 2000. Uitgaven 1998-2002.
Tabel 5c	: Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en ontvangsten van de overheid – ESR95 – Versie oktober 2000. Ontwikkeling van de globale massa's 1998-2002.
Tabel 6a	: Functionele hergroepering van de uitgaven van de federale overheid op basis van de functionele classificatie Benelux 1989. Per functie 1995-2001.
Tabel 6b	: Functionele hergroepering van de uitgaven van de federale overheid op basis van de functionele classificatie Benelux 1989. Per subfunctie 1995-2001.
Tabel 7a	: Kredietvorming en aanrekening op de federale uitgavenbegrotingen 1985-2001.
Tabel 7b	: Evolutie van de kredieten, aanrekeningen en kredietbenuttingen 1985-2001.
Tabel 8	: Schatkistoestand van de centrale overheid. Verdeling federale overheid – gemeenschappen en gewesten 1987-2001.
Tabel 9a	: Rijksschuld : volgens grote rubrieken – Uitstaande bedragen 1970-1998.
Tabel 9b	: Rijksschuld : volgens grote rubrieken – Uitstaande bedragen 1998-2002.

QUELQUES STATISTIQUES EN MATIÈRE DE FINANCES
PUBLIQUES

Tableau 1	: Évolution du RNB et du PIB à prix courants 1985-2003.
Tableau 2	: Recettes totales : répartition en recettes fiscales et non fiscales 1975-2002.
Tableau 3	: Recettes pour le financement d'autres pouvoirs. Chiffres annuels 1975-2002 – Selon impôt.
Tableau 4	: Recettes des Voies et Moyens : selon nature et grandes administrations 1975-2002.
Tableau 5a	: Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques – SEC95 – Version octobre 2000. Recettes 1998-2002.
Tableau 5b	: Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques – SEC95 – Version octobre 2000. Dépenses 1998-2002.
Tableau 5c	: Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques – SEC95 – Version octobre 2000. Évolution des masses globales 1998-2002.
Tableau 6a	: Regroupement fonctionnel des dépenses du pouvoir fédéral sur la base de la classification fonctionnelle Benelux de 1989. Par fonction 1995-2001.
Tableau 6b	: Regroupement fonctionnel des dépenses du pouvoir fédéral sur la base de la classification fonctionnelle Benelux de 1989. Par sous-fonction 1995-2001.
Tableau 7a	: Formation des crédits et imputation sur les budgets fédéraux des dépenses 1985-2001.
Tableau 7b	: Évolution des crédits, des imputations et des crédits utilisés 1985-2001.
Tableau 8	: Situation du Trésor du pouvoir central. Répartition pouvoir fédéral – communautés et régions 1987-2001.
Tableau 9a	: Dette publique : répartition par grandes rubriques – Encours 1970-1998.
Tableau 9b	: Dette publique : répartition par grandes rubriques – Encours 1998-2002.

Tabel 10a : Rijksschuld : volgens grote rubrieken –
Gecumuleerde variaties 1970-1998.

Tabel 10b : Rijksschuld : volgens grote rubrieken –
Gecumuleerde variaties 1998-2002.

Tabel 11 : Rijksschuld : bruto- en netto-uitgiften 1986-
2001.

Tableau 10a : Dette publique : répartition par grandes
rubriques – Variations cumulées 1970-1998.

Tableau 10b : Dette publique : répartition par grandes
rubriques – Variations cumulées 1998-2002.

Tableau 11 : Dette publique : émissions brutes et nettes
1986-2001.

ENKELE STATISTIEKEN IN VERBAND MET DE OPENBARE FINANCIËN

TABEL 1

**Evolutie van het BNI en van het BBP in lopende prijzen
1985-2003**

QUELQUES STATISTIQUES EN MATIÈRE DE FINANCES PUBLIQUES

TABLEAU 1

**Évolution du RNB et du PIB à prix courants
1985-2003**

	BNI in lopende prijzen — <i>RNB à prix courants</i>				BBP in lopende prijzen — <i>PIB à prix courants</i>			
	In miljoen euro — <i>En millions d'euros</i>	Jaarlijkse aangroei in % — <i>Taux d'accroissement annuel en %</i>			In miljoen euro — <i>En millions d'euros</i>	Jaarlijkse aangroei in % — <i>Taux d'accroissement annuel en %</i>		
	In lopende prijzen — <i>À prix courants</i>	Volume — <i>Volume</i>	Prijs — <i>Prix</i>	Waarde — <i>Valeur</i>	In lopende prijzen — <i>À prix courants</i>	Volume — <i>Volume</i>	Prijs — <i>Prix</i>	Waarde — <i>Valeur</i>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1985	121 562	2,1	4,1	6,4	121 934	1,7	4,6	6,4
1986	127 364	4,1	0,7	4,8	127 630	1,8	2,8	4,7
1987	132 912	3,1	1,3	4,4	132 773	2,3	1,7	4,0
1988	142 192	5,5	1,4	7,0	142 060	4,7	2,2	7,0
1989	153 653	3,5	4,4	8,1	154 040	3,5	4,8	8,4
1990	163 088	3,0	3,1	6,1	163 341	3,1	2,8	6,0
1991	171 500	2,2	2,9	5,2	171 120	1,8	2,9	4,8
1992	180 043	2,6	2,4	5,0	179 689	1,5	3,4	5,0
1993	187 219	0,9	3,0	4,0	185 067	– 1,0	4,0	3,0
1994	198 871	3,7	2,4	6,2	195 040	3,2	2,1	5,4
1995	205 805	1,6	1,9	3,5	202 324	2,4	1,3	3,7
1996	210 663	0,6	1,7	2,4	207 164	1,2	1,2	2,4
1997	221 109	3,0	1,9	5,0	217 441	3,6	1,3	5,0
1998	230 289	3,4	0,8	4,2	225 873	2,2	1,6	3,9
1999	240 309	2,5	1,8	4,4	235 538	3,0	1,2	4,3
2000	254 189	2,8	3,0	5,9	248 338	4,0	1,4	5,4
2001	262 889	1,0	2,4	3,4	256 591	1,0	2,3	3,3
2002	270 426	0,9	2,0	2,9	263 652	0,7	2,1	2,8
2003	281 784	2,4	1,8	4,2	274 844	2,6	1,6	4,2

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën *de dato*
3 september 2002 en economisch budget *de dato* september 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du
3 septembre 2002 et budget économique de septembre 2002.

TABEL 2

Totale ontvangsten :
verdeling in fiscale en niet-fiscale ontvangsten
1975-2002

(In miljoen euro)

TABLEAU 2

Recettes totales :
répartition en recettes fiscales et non fiscales
1975-2002

(En millions d'euros)

Tijdens de periode — <i>Pendant la période</i>	Totale ontvangsten — <i>Recettes totales</i>			Afgestane ontvang- sten EG fiscale — <i>Recettes cédées CE fiscales</i>	Toege- wezen ontvang- sten — <i>Recettes affectées</i>	Financiering gemeenschappen en gewesten (b) — <i>Financement des communautés et des régions (b)</i>			Rijksmiddelenontvangsten — <i>Recettes des Voies et Moyens</i>		
	Fiscale — <i>Fiscales</i>	Niet- fiscale — <i>Non fiscales</i>	Totaal — <i>Total</i>			Fiscale — <i>Fiscales</i>	Niet- fiscale — <i>Non fiscales</i>	Totaal — <i>Total</i>	Fiscale — <i>Fiscales</i>	Niet- fiscale — <i>Non fiscales</i>	Totaal — <i>Total</i>
	(a)	(a)	(a)			(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)
1975	15 083,5	570,7	15 654,2	261,3	792,8	—	—	—	14 029,4	570,7	14 600,1
1976	17 138,9	625,6	17 764,4	301,3	974,7	—	—	—	15 862,8	625,6	16 488,4
1977	19 314,5	719,3	20 033,8	308,4	979,3	—	—	—	18 026,8	719,3	18 746,1
1978	21 658,7	687,7	22 346,4	295,5	49,6	—	—	—	21 313,6	687,7	22 001,3
1979	23 522,8	902,5	24 425,3	688,7	86,8	—	—	—	22 747,3	902,5	23 649,8
1980	24 702,1	1 459,2	26 161,3	771,6	197,7	—	—	—	23 737,1	1 459,2	25 196,3
1981	25 640,5	1 459,9	27 100,4	883,9	821,2	—	—	—	23 937,8	1 459,9	25 397,7
1982	28 573,3	1 986,2	30 559,5	914,4	690,4	8,4	22,5	30,9	26 960,1	1 963,7	28 923,8
1983	29 971,4	1 846,6	31 818,0	950,0	334,7	304,7	92,0	396,7	28 382,1	1 754,6	30 136,6
1984	32 582,5	2 006,6	34 589,0	1 092,7	371,8	419,2	135,2	554,3	30 698,8	1 871,4	32 570,2
1985	34 467,9	2 087,2	36 555,0	1 115,4	322,3	409,5	204,3	613,8	32 620,7	1 882,8	34 503,6
1986	35 437,4	1 925,9	37 363,3	1 330,3	322,3	426,9	182,5	609,4	33 357,9	1 743,4	35 101,3
1987	36 908,9	1 948,2	38 857,1	1 409,1	332,2	594,5	238,1	832,6	34 573,1	1 710,1	36 283,2
1988	38 501,1	1 532,2	40 033,3	1 592,4	350,5	506,9	256,4	763,3	36 051,3	1 275,8	37 327,2
1989	40 278,3	1 563,6	41 841,9	1 706,0	347,3	13 529,6	216,5	13 746,1	24 695,4	1 347,1	26 042,6
1990	42 911,6	2 273,1	45 184,8	1 836,9	349,5	14 902,2	407,1	15 309,3	25 823,0	1 866,1	27 689,0
1991	44 455,3	3 830,5	48 285,7	2 017,7	—	16 072,0	504,3	16 576,3	26 365,5	3 326,2	29 691,7
1992	46 276,1	3 844,4	50 120,5	2 042,6	—	16 912,1	529,8	17 441,9	27 321,4	3 314,6	30 636,0
1993	47 959,6	4 669,9	52 629,4	1 930,6	344,4	17 868,3	550,2	18 418,5	28 094,6	3 841,3	31 935,9
1994	52 806,4	4 716,1	57 522,5	2 119,5	1 974,5	19 126,5	201,0	19 327,5	29 585,9	4 515,1	34 101,0
1995	54 489,5	4 650,0	59 139,5	2 111,8	2 191,5	20 045,3	—	20 045,3	30 140,9	4 650,0	34 790,9
1996	56 492,7	3 732,2	60 224,9	1 991,7	2 709,8	20 737,8	—	20 737,8	31 053,4	3 732,2	34 785,6
1997	60 424,5	2 792,9	63 217,4	2 129,6	3 079,2	22 159,3	—	22 159,3	33 056,3	2 792,9	35 849,2
1998	64 186,8	3 727,8	67 914,6	2 178,1	3 116,7	23 332,9	—	23 332,9	35 559,1	3 727,8	39 286,9
1999	66 870,6	2 671,2	69 541,7	2 101,5	3 382,4	24 605,6	16,0	24 621,7	36 781,0	2 655,1	39 436,1
2000	70 594,3	2 659,3	73 253,5	2 306,9	3 851,8	24 888,2	16,3	24 904,5	39 547,4	2 642,9	42 190,4
2001	72 126,6	3 599,1	75 725,7	2 429,8	3 575,0	27 215,8	18,6	27 234,3	38 906,0	3 580,5	42 486,5
2002 (c)(d)	44 083,5	2 295,4	46 378,9	1 290,4	2 456,4	16 126,9	—	16 126,9	24 209,8	2 295,4	26 505,2

(a) Aanrekeningen die van de kasverrichtingen kunnen afwijken.

(b) Tot 1988 : geristorneerde ontvangsten; vanaf 1989 : voor de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

(c) Exclusief nalatigheids- en verwijlrenten.

(d) Toestand per einde juli 2002.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato 3 september 2002.

(a) Imputations qui peuvent différer des opérations de caisse.

(b) Jusqu'en 1988 : recettes ristournées; à partir de 1989 : pour le financement des communautés et des régions.

(c) À l'exclusion des intérêts de retard et moratoires.

(d) Situation à fin juillet 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

TABEL 3
Ontvangsten (a) voor de financiering van andere overheden
Jaarcijfers 1975-2002 - Volgens belasting

TABEL 3
Recettes (a) pour le financement d'autres pouvoirs
Chiffres annuels 1975-2002 - Selon impôt

(In miljoen euro)

(En millions d'euros)

Tijdens de periode — Pendant la période	Afgestaan aan de EU lopende ontvangsten — Cédées à l'UE recettes courantes				Gewesten (a) — Régions (a)								Gemeenschappen — Communautés			Toegewezen ontvangsten — Recettes affectées																				
	Douane- rechten — Droits de douane				Totaal — Total				Lopende ontvangsten — Recettes courantes								Bedrijfs- voor- heffing — Pré- compte profes- sionnel			BTW — TVA			Totaal (14 + 15) — Total (14 + 15)			Directe belastingen — Contributions directes		Douane en accijn- zen (c) (d) — Douanes et accises (c) (d)			BTW registratie (b) (c) (d) (f) — TVA (b) (c) (d) (f)			Totaal — Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21																
1975	261,3	—	261,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	321,9	193,0	99,2	371,8	792,8															
1976	301,3	—	301,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	345,3	185,0	166,1	463,4	974,7															
1977	308,4	—	308,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	432,4	195,9	193,4	353,6	979,3															
1978	295,5	—	295,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41,2	8,3	49,6															
1979	341,7	347,1	688,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79,0	7,8	86,8															
1980	399,8	371,8	771,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86,8	86,8	97,2	9,4	193,4															
1981	417,9	466,0	883,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	164,2	92,3	244,3	410,3	818,8															
1982	455,8	458,6	914,4	—	—	3,6	—	3,6	4,8	—	—	8,4	—	—	—	—	—	313,1	377,3	690,4																
1983	485,7	464,3	950,0	13,0	42,0	14,7	—	69,7	4,8	—	—	74,6	—	—	—	—	—	168,6	166,1	334,7																
1984	532,4	560,2	1 092,7	53,7	50,4	26,9	—	131,0	6,6	30,7	—	168,4	—	—	—	—	—	168,6	203,3	371,8																
1985	545,2	570,2	1 115,4	39,2	51,0	18,8	—	109,0	7,8	47,1	—	163,9	—	—	—	—	—	146,3	176,0	322,3																
1986	532,1	798,2	1 330,3	39,8	48,5	18,3	—	106,6	8,4	46,6	—	161,6	—	—	—	—	—	146,3	176,0	322,3																
1987	576,2	832,9	1 409,1	40,0	45,0	19,5	—	104,5	10,6	205,0	—	320,1	—	—	—	—	—	150,7	181,5	332,2																
1988	679,4	913,0	1 592,4	42,0	48,6	20,5	—	111,1	10,2	102,3	—	223,6	—	—	—	—	—	159,1	191,4	350,5																
1989	766,7	939,3	1 706,0	51,0	53,5	17,3	4 239,4	4 361,2	11,6	384,3	381,8	5 138,8	1 311,1	7 079,7	8 390,7	—	—	157,4	189,9	347,3																
1990	817,3	1 019,6	1 836,9	49,4	51,1	19,7	4 420,8	4 541,0	11,3	428,1	464,5	5 444,9	1 935,0	7 522,3	9 457,3	—	—	158,7	190,9	349,6																
1991	870,0	1 147,7	2 017,7	86,3	57,3	32,4	4 966,2	5 142,1	10,9	393,1	529,0	6 075,1	2 171,1	7 825,8	9 996,9	—	—	—	—	—																
1992	910,9	1 131,7	2 042,6	98,0	55,9	38,7	5 453,6	5 646,2	12,7	415,9	547,1	6 621,9	2 305,1	7 985,1	10 290,2	—	—	—	—	—																

Tijdens de periode — Pendant la période	Afgestaan aan de EU lopende ontvangsten — Cédées à l'UE recettes courantes		Gewesten (a) — Régions (a)								Gemeenschappen — Communautés			Toegewezen ontvangsten — Recettes affectées						
	Douane- rechten — Droits de douane	BTW — TVA	Lopende ontvangsten — Recettes courantes								Bedrijfs- voor- heffing — Pré- compte profes- sionnel	BTW — TVA	Totaal (14 + 15)	Directe belastingen — Contributions directes	Douane en accijn- zen (c) (d)	BTW registratie — TVA enregis- tremet (b) (c) (d) (f)	Totaal — Total			
			Onroe- rende voor- heffing — Pré- compte immo- bilier	Belasting op spelen en wedden- schappen — Impôt sur jeux et paris	Autom. ontsp. toest. — Appar. diver. autom.	Bedrijfs- voor- heffing — Pré- compte profes- sionnel	Totaal (5+6+ 7+8) — Total (5+6+ 7+8)	Ope- nings- belasting — Taxe d'ouver- ture	Registra- tie- rechten — Droits d'enregis- tremet	Kapi- taal — De capital								Totaal gewes- ten — Total régions		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1993	844,3	1 086,4	1 930,6	90,4	57,7	30,0	5 898,1	6 076,2	12,8	430,1	568,8	7 088,0	2 679,7	8 100,6	10 780,3	—	—	55,3	10,8	66,0
1994	947,2	1 172,4	2 119,5	111,1	58,9	34,4	6 519,6	6 724,0	13,9	449,6	597,4	7 784,9	2 888,2	8 453,4	11 341,6	981,1	—	399,6	593,7	1 974,5
1995	992,3	1 119,5	2 111,8	128,4	54,4	30,2	7 088,3	7 301,3	14,8	438,4	635,1	8 389,6	3 084,3	8 571,5	11 655,7	555,3	—	—	1 636,2	2 191,5
1996	976,8	1 014,9	1 991,7	119,5	55,0	40,0	7 517,4	7 732,0	14,7	478,9	726,9	8 952,5	3 206,9	8 578,4	11 785,3	555,3	—	—	2 154,6	2 709,8
1997	1 142,0	987,6	2 129,6	130,0	52,1	42,1	8 251,6	8 475,9	16,4	535,0	708,6	9 735,8	3 511,5	8 912,0	12 423,5	37,2	—	—	3 042,0	3 079,2
1998	1 215,9	962,2	2 178,1	130,7	47,8	45,4	8 955,4	9 179,3	14,0	579,3	833,6	10 606,2	3 766,7	8 960,1	12 726,7	—	—	—	3 116,7	3 116,7
1999	1 163,6	937,9	2 101,5	43,7	50,3	70,3	9 703,9	9 868,2	13,2	672,8	891,5	11 445,7	4 059,3	9 101,2	13 160,5	—	—	—	3 382,4	3 382,4
2000	1 295,4	1 011,5	2 306,9	32,7	45,3	70,6	9 749,2	9 897,7	12,8	680,5	1 012,8	11 603,8	4 080,8	9 203,7	13 284,4	—	—	—	3 851,8	3 851,8
2001	1 340,5	1 089,4	2 429,8	34,7	44,3	49,2	11 022,6	11 150,8	10,8	706,5	1 072,1	12 940,3	4 603,7	9 671,7	14 275,4	9,0	—	—	3 575,0	3 633,5
2002 (g)	785,9	504,5	1 290,4	13,6	27,2	41,9	4 519,7	4 602,4	3,0	1 148,4	620,7	6 374,5	3 123,9	5 773,5	8 897,4	44,7	—	—	2 456,4	2 456,4

(a) Tot 1988 : geristomeerde ontvangsten; vanaf 1989 : financiering van de gewesten en de gemeenschappen.
(b) In 1983 : inbegrepen – 371,8 miljoen euro BTW-ontvangsten voortvloeiend uit de gedeeltelijke heropname in de rijksmiddelen van de toewijzing aan het Fonds ter Stimulering van de Woningbouw in 1981.

(c) Vanaf 1993 : energietaks toegewezen aan het Fonds voor het Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid.

(d) Vanaf 1994 : Globaal Plan.

(e) Vanaf 1994 : aanvullende crisisbelasting.

(f) Van 1983 tot 1988 : kapitaalontvangsten inbegrepen : 1983; 230,1 miljoen euro; 1984 : 250,7 miljoen euro; 1985 : 245,6 miljoen euro; 1986 : 265,3 miljoen euro; 1987 : 274,5 miljoen euro; 1988 : 283,3 miljoen euro.

(g) Toestand per einde juli 2002.

(a) Tot 1988 : recettes ristournées; dès 1989 : financement des régions et des communautés.

(b) En 1983 : y compris – 371,8 millions d'euros recettes TVA résultant de la réintégration partielle dans les Voies et Moyens de l'affectation au Fonds pour la stimulation de la construction en 1981.

(c) Dès 1993 : taxe d'énergie attribuée au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

(d) Dès 1994 : plan global.

(e) Dès 1994 : impôt complémentaire de crise.

(f) De 1983 à 1988 : y compris recettes de capital : 1983 : 230,1 millions d'euros; 1984 : 250,7 millions d'euros; 1985 : 245,6 millions d'euros; 1986 : 265,3 millions d'euros; 1987 : 274,5 millions d'euros; 1988 : 283,3 millions d'euros.

(g) Situation à fin juillet 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato 3 september 2002.

TABEL 4

Rijksmiddelenontvangsten :
volgens aard en grote besturen 1975-2002

(In miljoen euro)

TABLEAU 4

Recettes des Voies et Moyens :
selon nature et grandes administrations 1975-2002

(En millions d'euros)

Tijdens de periode — Pendant la période	Lopende — Courantes									Kapitaal — Capital		
	Totaal — Total	Fiscale — Fiscales				Niet-fiscale (a) — Non fiscales (a)				Totaal — Total	Fiscale (succes- sie- rechten) — Fiscales (droits de succes- sion)	Niet- fiscale (a) — Non fiscales (a)
		Totaal — Total	Directe belasting- gen — Contributions directes	Douane en accijnzen — Douanes et accises	BTW en registratie — TVA et enregistrement	Totaal — Total	Financiën — Finances	PTT (b) — PTT (b)	Andere (c) — Autres (c)			
1975	14 408,8	13 865,5	8 339,4	1 448,2	4 077,9	543,4	368,5	133,8	41,0	191,3	164,0	27,3
1976	16 284,4	15 685,1	9 276,2	1 538,2	4 870,7	599,3	398,8	150,3	50,2	204,0	177,7	26,3
1977	18 530,3	17 831,3	10 723,0	1 595,4	5 512,9	698,9	434,4	214,5	50,1	215,8	195,5	20,3
1978	21 740,6	21 079,4	12 742,1	1 776,9	6 560,4	661,2	428,8	177,8	54,6	260,7	234,2	26,5
1979	23 333,5	22 457,0	13 979,1	1 873,9	6 604,0	876,5	568,5	233,7	74,3	316,3	290,2	26,1
1980	24 877,2	23 456,2	14 612,4	1 914,8	6 929,0	1 421,0	1 112,4	249,8	58,8	314,8	280,9	33,9
1981	25 050,1	23 636,1	14 943,0	1 741,9	6 951,1	1 414,1	1 083,1	261,8	69,2	345,1	301,8	43,3
1982	28 584,7	26 676,2	17 266,9	1 980,0	7 429,3	1 908,5	1 542,7	273,3	92,6	339,1	283,9	55,2
1983	30 008,0	28 324,1	17 777,4	2 357,7	8 188,9	1 683,9	1 370,0	223,6	90,3	128,7	58,0	70,7
1984	32 496,9	30 641,4	19 733,9	2 398,7	8 508,8	1 855,5	1 456,7	211,8	186,9	73,3	57,4	16,0
1985	34 400,6	32 561,3	20 986,8	2 501,1	9 073,4	1 839,3	1 571,3	163,1	104,9	103,0	59,4	43,6
1986	34 996,0	33 295,0	21 574,9	2 568,8	9 151,3	1 701,0	1 372,9	214,6	113,6	105,3	62,9	42,4
1987	35 958,8	34 486,3	22 081,0	2 658,5	9 746,8	1 472,5	1 185,4	169,3	117,8	324,4	86,7	237,6
1988	37 161,4	35 950,5	22 676,3	2 712,8	10 561,3	1 210,9	794,9	270,4	145,6	165,8	100,8	65,0
1989	25 982,2	24 695,4	17 438,0	2 975,1	4 282,3	1 286,8	900,5	270,1	116,2	60,4	0,1	60,3
1990	27 504,5	25 822,9	18 099,6	3 317,4	4 406,0	1 681,6	1 440,0	75,2	166,4	184,6	0,1	184,5
1991	29 401,9	26 365,4	18 008,8	3 715,4	4 641,3	3 036,4	1 554,6	200,9	1 281,0	289,8	0,1	289,7
1992	30 545,4	27 320,5	18 159,0	4 110,9	5 050,6	3 225,0	1 859,9	41,0	1 324,1	91,6	1,0	90,6
1993	31 101,8	28 094,6	18 383,9	4 275,6	5 435,1	3 007,2	1 225,7	0,0	1 781,5	834,1	0,0	834,1
1994	32 732,1	29 585,9	19 595,3	4 338,4	5 652,2	3 146,3	1 580,5	0,0	1 565,8	1 368,9	0,0	1 368,9
1995	33 020,3	30 140,9	20 833,2	4 809,5	4 498,2	2 879,4	1 386,4	—	1 492,9	1 770,6	0,0	1 770,6
1996	34 288,1	31 053,4	21 139,1	5 043,1	4 871,2	3 234,7	1 706,0	—	1 528,7	497,5	0,0	497,5
1997	35 385,9	33 056,3	23 050,3	5 359,3	4 646,8	2 329,6	782,1	—	1 547,4	463,3	0,0	463,3
1998	37 951,2	35 559,1	24 475,6	5 568,2	5 515,3	2 392,1	815,7	—	1 576,4	1 335,7	0,0	1 335,7
1999	39 281,4	36 780,5	24 694,8	5 675,1	6 410,6	2 500,9	1 067,9	—	1 433,0	154,2	0,0	154,2
2000	42 122,2	39 547,4	26 519,0	5 793,2	7 235,2	2 574,8	827,5	—	1 747,3	68,1	0,0	68,1
2001	41 843,9	38 906,0	26 320,5	5 831,8	6 753,7	2 937,9	1 224,3	—	1 713,6	642,6	0,0	642,6
2002 (d)	26 016,9	24 209,8	18 075,1	3 575,1	2 559,5	1 807,1	954,1	—	853,0	488,3	0,0	488,3

(a) Aanrekeningen die van de kasverrichtingen kunnen afwijken.

(b) Inbegrepen verkeerswezen.

(c) In juli en augustus 1995 : inbegrepen de terugbetaling door de gewesten inzake het Fonds voor Financieel Herstel van de gemeenten; voorlopige boeking van deze ontvangst op de rijksmiddelenbegroting.

(d) Toestand per einde juli 2002.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato 3 september 2002.

(a) Imputations qui peuvent diverger des opérations de caisse.

(b) Y compris communications.

(c) En juillet et août 1995 : y compris le remboursement par les régions dans le cadre du Fonds d'aide au redressement financier des communes; comptabilisation provisoire de cette recette au budget des Voies et Moyens.

(d) Situation à fin juillet 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

**ECONOMISCHE HERGROEPERING VAN DE VERRICHTINGEN VAN DE
FEDERALE OVERHEID OP BASIS VAN DE ECONOMISCHE CLASSIFICATIE
VAN DE UITGAVEN EN DE ONTVANGSTEN VAN DE OVERHEID -
ESER - VERSIE OKTOBER 2000**

(TABELLEN 5A - 5C)

—
**REGROUPEMENT ÉCONOMIQUE DES OPÉRATIONS DU
POUVOIR FÉDÉRAL SUR LA BASE DE LA CLASSIFICATION
ÉCONOMIQUE DES DÉPENSES ET DES RECETTES DES
ADMINISTRATIONS PUBLIQUES - SEC - VERSION OCTOBRE 2000**

(TABLEAUX 5A - 5C)

TABEL 5a

Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en de ontvangsten van de overheid — ESR95 — Versie van oktober 2000

Ontvangsten 1998-2002
(In miljoen euro)

TABLEAU 5a

Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques — SEC95 — Version d'octobre 2000

Recettes 1998-2002
(En millions d'euros)

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisations	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2001 Afsluiting — Clôture	2002 Aangepast — Ajusté	Libellé classification économique	Codes
1	Lopende ontvangsten voor goederen en diensten	433,3	382,6	471,2	495,5	743,7	Recettes courantes pour biens et services.	1
16	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten	417,6	364,6	444,6	459,7	741,3	Ventes de biens non durables et de services.	16
17	Verkoop van duurzame militaire goederen die niet bijdragen tot de bruto vaste kapitaalvorming	15,7	18,1	26,6	35,8	2,4	Ventes de biens militaires durables ne participant pas à la formation de capital fixe.	17
18	Ontvangsten afkomstig van weg- en waterbouwkundige werken	—	—	—	—	—	Recettes en matière de travaux routiers et hydrauliques.	18
19	Toegerekende baten wegens voortbrenging van investeringsgoederen in eigen beheer	—	—	—	—	—	Profits imputés en raison de la production de biens d'investissement en régie propre.	19
2	Rente en inkomsten uit eigendom	236,3	671,2	431,4	725,0	974,1	Intérêts et revenus de la propriété.	2
26	Rente-ontvangsten van overheidsvorderingen	78,7	148,9	117,5	186,7	166,2	Intérêts de créances des pouvoirs publics.	26
27	Exploitatiewinsten van openbare bedrijven ..	148,7	514,4	309,3	529,0	797,4	Bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.	27
28	Overige opbrengsten van vermogen	8,9	8,0	4,6	9,3	10,6	Autres produits du patrimoine.	28
29	Toegerekende creditrente	—	—	—	—	—	Intérêts imputés en crédit.	29
3	Inkomensoverdrachten van andere sectoren	40 494,3	64 677,7	68 359,2	69 722,4	69 147,8	Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs.	3
36	Indirecte belastingen en heffingen	15 684,9	25 980,7	27 732,8	27 608,3	25 920,3	Impôts indirects et taxes.	36
37	Directe belastingen en bijdragen gestort aan de socialeverzekeringsinstellingen	24 535,0	38 376,1	40 317,7	41 788,7	42 853,0	Impôts directs et cotisations versées aux administrations de sécurité sociale.	37
38	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen en privaatrechtelijke instellingen zonder winsttoegmerk ten behoeve van gezinnen en gezinnen	265,3	281,9	277,2	313,2	344,7	Autres transferts de revenus des entreprises, institutions financières, organismes privés sans but lucratif au service des ménages et ménages	38
39	Inkomensoverdrachten van het buitenland ..	9,2	38,9	31,5	12,2	29,7	Transferts de revenus de l'étranger.	39

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998 Verwezen- lijkingen — Réalizations	1999 Verwezen- lijkingen — Réalizations	2000 Verwezen- lijkingen — Réalizations	2001 Afsluiting — Clôture	2002 Aangepast — Ajusté	Libellé classification économique	Codes
4	Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	- 6,6	19,8	54,2	59,0	45,5	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur administrations publiques.	4
47	Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen	- 7,2	19,4	54,0	58,9	45,3	Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale.	47
48	Inkomensoverdrachten van de lokale overheden.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Transferts de revenus des administrations publiques locales.	48
49	Inkomensoverdrachten van andere institutionele groepen.	0,4	0,3	0,1	0,0	0,1	Transferts de revenus d'autres groupes institutionnels.	49
06	Diversen.	5,4	13,8	5,7	5,9	6,1	Divers.	06
	Totaal lopende ontvangsten	41 162,6	65 765,2	69 321,7	71 007,7	70 917,3	Total recettes courantes.	
5	Kapitaaloverdrachten van andere sectoren	8,5	16,4	14,0	18,8	17,2	Transferts en capital en provenance d'autres secteurs.	5
56	Vermogensheffingen	0,3	0,2	—	0,3	0,3	Impôts en capital.	56
57	Kapitaaloverdrachten van bedrijven en financiële instellingen (excl. vermogensheffingen).	—	—	—	—	—	Transferts en capital des entreprises et institutions financières (à l'exclusion des impôts en capital).	57
58	Kapitaaloverdrachten van privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk ten behoeve van gezinnen en van gezinnen.	- 1,0	- 0,8	- 0,6	- 0,7	- 0,7	Transferts en capital des organismes privés sans but lucratif au service des ménages et des ménages.	58
59	Kapitaaloverdrachten van het buitenland	7,8 1,3	7,2 9,8	5,2 9,4	9,1 10,1	7,0 10,7	Transferts en capital de l'étranger.	59
6	Kapitaaloverdrachten binnen de sector overheid	3,5	6,0	6,1	5,5	4,5	Transferts en capital à l'intérieur du secteur administrations publiques.	6
67	Kapitaaloverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen.	—	—	—	—	—	Transferts en capital des administrations de sécurité sociale.	67
68	Kapitaaloverdrachten van de lokale overheden.	1,8	3,6	4,0	2,9	2,5	Transferts en capital des administrations publiques locales.	68
69	Kapitaaloverdrachten van andere institutionele groepen	1,7	2,4	2,2	2,6	2,0	Transferts en capital d'autres groupes institutionnels.	69

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisations	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2001 Afsluiting — Clôture	2002 Aangepast — Ajusté	Libellé classification économique	Codes
7	Desinvesteringen	226,8	19,6	28,5	812,8	498,4	Désinvestissements.	7
76	Verkoop van grond en gebouwen in het binnen-land	28,7	19,0	27,2	361,8	497,5	Ventes de terrains et bâtiments dans le pays.	76
77	Verkoop van overige investeringsgoederen, waaronder onlichamelijke zaken	198,1	0,6	1,2	451,1	0,9	Ventes d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels.	77
78	Voorraadvermindering	—	—	—	—	—	Réduction de stocks.	78
79	Afschrijvingen	—	—	—	—	—	Amortissements.	79
8	Kredietaflossingen en vereffeningen van deelnemingen	84,6	71,5	39,5	116,4	986,1	Remboursements de crédits et liquidations de participations.	8
86	Kredietaflossingen door en vereffeningen van deelnemingen in bedrijven en financiële instellingen	64,4	45,4	18,3	99,2	932,3	Remboursements de crédits par/et liquidations de participations dans les entreprises et institutions financières.	86
87	Kredietaflossingen door privaatrechtelijke instellingen zonder winsttoegmerk ten behoeve van gezinnen en door gezinnen	0,6	0,8	0,7	0,5	0,6	Remboursements de crédits par les organismes privés sans but lucratif au service des ménages et par les ménages.	87
88	Kredietaflossingen door en vereffeningen van deelnemingen in het buitenland	19,4	25,4	20,5	16,7	53,2	Remboursements de crédits par/et liquidations de participations à l'étranger.	88
89	Kredietaflossingen binnen de sector overheid.	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	Remboursements de crédits à l'intérieur du secteur administrations publiques.	89
06	Diversen	0,1	0,1	0,0	6,2	0,0	Divers.	06
	Totaal kapitaalontvangsten	323,5	113,6	88,1	959,7	1 506,2	Total recettes de capital.	
	Totaal van de ontvangsten (lopende en kapitaal)	41 486,2	65 878,7	69 409,8	71 967,5	72 423,4	Total des recettes (courantes et de capital).	

TABLE 5b

Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en de ontvangsten van de overheid — ESR95 — Versie oktober 2000

Uitgaven 1998-2002
(In miljoen euro)

TABLEAU 5b

Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques — SEC95 — Version octobre 2000

Dépenses 1998-2002
(En millions d'euros)

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998	1999	2000	2001	2002	Libellé classification économique	Codes
1	Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	9 000,7	9 146,7	9 637,3	9 996,8	10 210,5	Dépenses courantes pour biens et services.	1
11	Lonen en sociale lasten	7 059,6	7 316,3	7 574,5	7 848,5	7 941,4	Salaires et charges sociales.	11
12	Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	1 560,0	1 679,3	1 837,1	1 927,5	2 114,8	Achats de biens non durables et de services.	12
13	Aankoop van duurzame militaire goederen die niet bijdragen tot de bruto vaste kapitaalvorming.	380,7	150,9	225,5	220,6	153,6	Achats de biens militaires durables ne participant pas à la formation brute de capital fixe.	13
14	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	0,4	0,3	0,2	0,2	0,6	Réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.	14
2	Rente en bijdragen in toevallige exploitatieverliezen van overheidsbedrijven	15 601,6	14 996,8	15 303,8	15 209,8	14 409,6	Intérêts et contributions aux pertes d'exploitation occasionnelles d'entreprises publiques.	2
21	Rente op overheidsschuld	15 601,6	14 996,8	15 303,8	15 209,8	14 409,6	Intérêts de la dette publique.	21
22	Bijdragen in toevallige exploitatieverliezen van overheidsbedrijven	—	—	—	—	—	Contributions aux pertes d'exploitation occasionnelles d'entreprises publiques.	22
23	Toegerekende debetrente	—	—	—	—	—	Intérêts imputés en débit.	23
24	Huurgelden van gronden	—	—	—	—	—	Locations de terres.	24
3	Inkomensoverdrachten aan andere sectoren .	7 523,5	7 957,2	8 239,2	8 228,7	8 770,0	Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.	3
31	Exploitatiesubsidies	1 243,7	1 452,7	1 556,0	1 403,2	1 326,0	Subventions d'exploitation.	31
32	Inkomensoverdrachten, geen exploitatiesubsidies zijnde, aan bedrijven en financiële instellingen	545,3	544,8	530,9	525,8	522,6	Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières.	32
33	Inkomensoverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winsttoegmerk ten behoeve van gezinnen	108,0	126,4	139,6	188,6	276,8	Transferts de revenus aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages.	33
34	Inkomensoverdrachten aan gezinnen	3 980,4	4 066,7	4 181,5	4 267,8	4 427,9	Transferts de revenus aux ménages.	34
35	Inkomensoverdrachten aan het buitenland	1 646,1	1 766,6	1 831,1	1 843,2	2 216,5	Transferts de revenus à l'étranger.	35

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisations	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2001 Afsluiting — Clôture	2002 Aangepast — Ajusté	Libellé classification économique	Codes
4	Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	11 756,7	35 014,2	36 155,6	38 436,2	37 521,3	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur administrations publiques.	4
42	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen.	9 018,3	9 332,3	9 959,6	9 713,6	10 810,2	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale.	42
43	Inkomensoverdrachten aan de lokale overheden.	1 086,3	1 135,7	1 316,6	1 448,3	1 995,1	Transferts de revenus aux administrations publiques locales.	43
44	Inkomensoverdrachten aan het autonoom gesubsidieerd onderwijs.	993,2	1 050,4	1 126,4	1 205,5	1 331,0	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié.	44
45	Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen.	659,0	23 495,8	23 753,0	26 068,9	23 385,0	Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels.	45
01	Diversen	- 0,2	- 0,2	- 0,2	12,1	132,8	Divers.	01
04	Annuïteiten met betrekking tot financiële leasings	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	Annuïtés en matière de leasings financiers.	04
	Totaal lopende uitgaven	43 882,6	67 115,1	69 336,1	71 884,0	71 044,6	Total dépenses courantes.	
5	Kapitaaloverdrachten aan andere sectoren. ...	1 428,4	1 010,4	1 680,7	839,5	844,6	Transferts en capital à destination d'autres secteurs.	5
51	Kapitaaloverdrachten aan bedrijven en financiële instellingen.	1 304,9	843,3	1 261,4	637,7	640,9	Transferts en capital aux entreprises et institutions financières.	51
52	Kapitaaloverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winsttoegmerk ten behoeve van gezinnen.	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	Transferts en capital aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages.	52
53	Kapitaaloverdrachten aan gezinnen.	11,8	44,5	264,5	57,7	15,7	Transferts en capital aux ménages.	53
54	Kapitaaloverdrachten aan het buitenland	111,6	122,5	154,6	144,0	187,9	Transferts en capital à l'étranger.	54
6	Kapitaaloverdrachten binnen de sector overheid	156,7	142,7	143,1	159,7	158,2	Transferts en capital à l'intérieur du secteur administrations publiques.	6
62	Kapitaaloverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen	29,7	29,7	29,7	29,7	30,5	Transferts en capital aux administrations de sécurité sociale.	62
63	Kapitaaloverdrachten aan de lokale overheden.	76,2	74,7	80,8	80,5	58,8	Transferts en capital aux administrations publiques locales.	63
64	Kapitaaloverdrachten aan het autonoom gesubsidieerd onderwijs.	—	—	—	—	—	Transferts en capital à l'enseignement autonome subsidié.	64
65	Kapitaaloverdrachten aan andere institutionele groepen.	50,7	38,3	32,6	49,5	68,9	Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels.	65

Codes	Omschrijving economische classificatie	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisations	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisations	2001 Afsluiting — Clôture	2002 Aangepast — Ajusté	Libellé classification économique	Codes
7	Investeringsen	305,9	528,0	478,3	615,2	621,1	Investissements.	7
71	Aankoop van gronden en gebouwen in het bin- nenland	8,1	19,0	5,9	54,0	18,0	Achats de terrains et de bâtiments dans le pays.	71
72	Nieuwbouw van gebouwen	160,6	276,4	219,6	285,9	296,7	Construction de bâtiments.	72
73	Weg- en waterbouwkundige werken	2,7	0,9	4,0	3,8	4,9	Travaux routiers et hydrauliques.	73
74	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder onlichamelijke zaken	134,4	231,6	248,8	271,4	301,5	Acquisition d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels.	74
75	Voorraadavorming	—	—	—	—	—	Constitution de stocks.	75
8	Kredietverleningen en deelnemingen	132,9	1 526,9	369,7	151,9	153,4	Octrois de crédits et participations.	8
81	Kredietverleningen aan en deelnemingen in be- drijven en financiële instellingen	33,9	35,6	49,7	4,4	18,9	Octrois de crédits aux/et participations dans les entreprises et institutions financières.	81
82	Kredietverleningen aan privaatrechtelijke instel- lingen zonder winstoogmerk ten behoeve van gezinnen	—	—	0,1	—	—	Octrois de crédits aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages.	82
83	Kredietverleningen aan gezinnen	1,5	1,0	0,8	0,7	0,8	Octrois de crédits aux ménages.	83
84	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland	96,9	1 490,3	319,1	146,7	133,7	Octrois de crédits et participations à l'étranger.	84
85	Kredietverleningen binnen de sector overheid.	0,7	—	—	—	—	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur admi- nistrations publiques.	85
01	Diversen	—	—	—	—	—	Divers.	01
	Totaal kapitaaluitgaven	2 023,9	3 208,0	2 671,8	1 766,4	1 777,3	Total dépenses de capital.	
	Totaal van de uitgaven (lopende en kapitaal) .	45 906,5	70 323,1	72 007,8	73 650,3	72 821,9	Total des dépenses (courantes et de capital).	

TABEL 5c

Economische hergroepering van de verrichtingen van de federale overheid op basis van de economische classificatie van de uitgaven en de ontvangsten van de overheid — ESR95 — Versie oktober 2000

Ontwikkeling van de globale massa's 1998-2002

(In miljoen euro)

TABLEAU 5c

Regroupement économique des opérations du pouvoir fédéral sur la base de la classification économique des dépenses et des recettes des administrations publiques — SEC95 — Version octobre 2000

Évolution des masses globales 1998-2002

(En millions d'euros)

Omschrijving	1998	1999	2000	2001	2002	Libellé
Lopende verrichtingen :						Opérations courantes :
Lopende uitgaven	43 882,6	67 115,1	69 336,1	71 884,0	71 044,6	Dépenses courantes.
Lopende ontvangsten	41 162,6	65 765,2	69 321,7	71 007,7	70 917,3	Recettes courantes.
Saldo van de lopende verrichtingen	- 2 720,0	- 1 349,9	- 14,4	- 876,2	- 127,3	Solde des opérations courantes.
Kapitaalverrichtingen :						Opérations de capital :
Kapitaaluitgaven	2 023,9	3 208,0	2 671,8	1 766,4	1 777,3	Dépenses de capital.
Kapitaalontvangsten	323,5	113,6	88,1	959,7	1 506,2	Recettes de capital.
Saldo van de kapitaalverrichtingen	- 1 700,4	- 3 094,4	2 759,9	2 726,1	3 283,4	Solde des opérations de capital.
Lopende en kapitaalverrichtingen :						Opérations courantes et de capital :
Lopende en kapitaaluitgaven	45 906,5	70 323,1	72 007,8	73 650,3	72 821,9	Dépenses courantes et de capital.
Lopende en kapitaalontvangsten	41 486,2	65 878,7	69 409,8	71 967,5	72 423,4	Recettes courantes et de capital.
Netto financieringssaldo	- 4 420,3	- 4 444,4	- 2 598,0	- 1 682,9	- 398,5	Solde net à financer.

**FUNCTIONELE HERGROEPERING VAN DE UITGAVEN VAN DE FEDERALE
OVERHEID OP BASIS VAN DE FUNCTIONELE CLASSIFICATIE BENELUX 1989
PER FUNCTIE 1995-2001**

(TABELLEN 6A- 6B)

—

**REGROUPEMENT FONCTIONNEL DES DÉPENSES DU POUVOIR FÉDÉRAL
SUR LA BASE DE LA CLASSIFICATION FONCTIONNELLE BENELUX 1989
PAR FONCTION 1995-2001**

(TABLEAUX 6A - 6B)

TABEL 6a

Functionele hergroepering van de uitgaven
van de federale overheid
op basis van de functionele classificatie Benelux 1989
Per functie
1995-2001
(In miljoen euro)

TABEAU 6a

Regroupement fonctionnel des dépenses
du pouvoir fédéral
sur la base de la classification fonctionnelle Benelux 1989
Par fonction
1995-2001
(En millions d'euros)

Functie	1995 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1996 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1997 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2001 Voorlopige verwezen- lijkingen — Réalisa- tions provisoires	Fonction
01. Algemeen bestuur, buitenlandse betrekkingen en ontwikkelingsamenwerking	3 473,0	3 750,6	3 718,4	3 900,4	5 542,6	4 556,8	4 433,8	01. Administration générale, relations étrangères et coopération au développement.
02. Landsverdediging	2 927,6	2 897,9	2 962,3	2 966,3	2 979,6	3 074,4	3 192,6	02. Défense nationale.
03. Openbare orde en veiligheid	1 866,6	1 871,6	1 988,1	2 063,6	2 227,7	2 360,2	2 601,2	03. Ordre public et sécurité.
04. Onderwijs en fundamenteel wetenschappelijk onderzoek	2 097,2	2 211,2	2 255,8	2 437,3	2 528,1	2 691,4	2 878,2	04. Enseignement et recherche scientifique fondamentale.
05. Volksgezondheid	1 348,5	1 460,1	1 477,4	1 489,5	1 539,6	1 699,5	1 592,4	05. Santé publique.
06. Sociale uitkeringen	11 341,1	11 946,0	12 245,9	12 790,8	13 291,9	14 208,3	14 311,5	06. Prestations sociales.
07. Volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieu	104,1	136,3	131,4	157,2	111,9	208,0	61,8	07. Logement, aménagement du territoire et environnement.
08. Cultuur, recreatie en erediensten	270,2	223,1	270,2	235,2	244,8	262,4	264,2	08. Culture, loisirs et cultes.
09. Brandstoffen en energie	47,1	9,9	9,9	8,3	9,7	10,3	11,0	09. Combustibles et énergie.
10. Landbouw, jacht en visserij	300,0	312,3	297,5	257,2	275,6	479,3	260,7	10. Agriculture, chasse et pêche.
11. Algemene economische aangelegenheden, handel, nijverheid en diensten	250,4	287,6	349,5	888,5	242,2	428,3	225,3	11. Affaires économiques générales, commerce, industrie et services.
12. Verkeer, vervoer, communicatie en waterstaat	2 791,3	3 103,6	2 699,6	2 445,8	2 794,1	2 964,7	2 617,7	12. Transports, communications et gestion des eaux.
13. Uitgaven en ontvangsten die niet of niet onmiddellijk over de hoofdgroepen 01 tot en met 12 worden verdeeld	16 958,4	16 564,2	16 130,4	16 266,6	38 535,3	39 044,6	41 199,8	13. Dépenses et recettes qui ne sont pas, ou pas immédiatement ventilées dans les groupes principaux 01 à 12.
14. Overheidsschuld	10 538,0	17 399,6	18 319,3	22 082,3	22 796,9	26 463,6	25 079,0	14. Dette publique.
TOTAAL	54 313,5	62 179,1	62 853,4	67 988,8	93 120,0	98 451,7	98 729,0	TOTAL.
TOTAAL exclusief de overheidsschuld (14)	43 780,5	44 779,5	44 531,6	45 906,5	70 323,1	71 988,1	73 650,2	TOTAL à l'exclusion de la dette publique (14).

TABLE 6b

Functionele hergroepering van de uitgaven
van de federale overheid
op basis van de functionele classificatie Benelux 1989
Per subfunctie
1995-2001
(In miljoen euro)

TABLEAU 6b

Regroupement fonctionnel des dépenses
du pouvoir fédéral
sur la base de la classification fonctionnelle Benelux 1989
Par sous-fonction
1995-2001
(En millions d'euros)

Functie	1995 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1996 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1997 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2001 Voorlopige verwezen- lijkingen — Réalisa- tions provisaires	Fonction
01. Algemeen bestuur, buitenlandse betrekkingen en ontwikkelingssamenwerking	3 470,5	3 750,6	3 718,4	3 900,4	5 542,6	4 556,8	4 433,8	01. Administration générale, relations étrangères et Coopération au développement.
01.0 Algemeen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	01.0 Généralités.
01.1 Algemeen bestuur : uitvoerende en wetgevende lichamen, bestuursorganen	319,8	319,8	334,7	344,8	367,2	380,1	376,0	01.1 Administration générale : organes exécutifs, législatifs et administratifs.
01.2 Financieel bestuur en domeinen/eigendommen	1 487,4	1 408,0	1 418,0	1 453,8	1 512,8	1 504,1	1 613,8	01.2 Gestion financière et domaniale/propriétés.
01.3 Centrale diensten van het bestuursapparaat	240,5	443,7	240,5	229,9	252,1	270,0	306,2	01.3 Services centraux de l'appareil administratif.
01.4 Buitenlandse betrekkingen	763,5	1 046,1	1 224,6	1 343,3	2 896,8	1 802,8	1 559,5	01.4 Relations étrangères.
01.5 Ontwikkelingssamenwerking	659,4	535,5	503,2	528,6	513,7	599,8	578,3	01.5 Coopération au développement.
02. Landsverdediging	2 927,6	2 897,9	2 962,3	2 966,3	2 979,6	3 074,4	3 192,6	02. Défense nationale.
02.0 Algemeen	480,9	580,1	679,2	702,4	719,5	720,8	280,9	02.0 Généralités.
02.1 Landmacht	1 559,3	1 427,9	1 400,6	1 379,1	1 377,4	1 415,5	1 121,4	02.1 Armée de terre.
02.2 Luchtmacht	728,8	733,8	726,3	709,0	713,8	755,2	1 575,6	02.2 Force aérienne.
02.3 Zeemacht	156,2	156,2	156,2	175,8	168,8	182,8	218,0	02.3 Force navale.
02.4 Militaire pensioenen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	— 3,3	02.4 Pensions militaires.
02.5 Buitenlandse militaire bijstand	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	02.5 Assistance militaire à l'étranger.
03. Openbare orde en veiligheid	1 866,6	1 871,6	1 988,1	2 063,6	2 227,7	2 360,2	2 601,2	03. Ordre public et sécurité.
03.0 Algemeen	59,5	59,5	74,4	84,8	81,9	87,0	84,7	03.0 Généralités.
03.1 Rechtspleging	500,7	510,7	572,6	591,5	665,6	700,3	724,2	03.1 Justice.
03.2 Politie	1 001,5	984,1	994,1	1 028,5	1 076,2	1 142,7	1 300,4	03.2 Police.
03.3 Gevangeniswezen	218,1	210,7	228,1	252,4	272,6	288,0	335,6	03.3 Système pénitentiaire.
03.4 Brandweer	7,4	12,4	12,4	11,4	12,4	13,6	23,0	03.4 Services d'incendie.
03.5 Burgerlijke bescherming	32,2	47,1	47,1	37,8	51,8	48,9	47,5	03.5 Protection civile.
03.6 Overige beschermende diensten	49,6	49,6	54,5	57,2	67,2	79,7	85,8	03.6 Autres services de protection

Functie	1995 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1996 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1997 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2001 Voorlopige verwezen- lijkingen — Réalisa- tions provisoires	Fonction
04. Onderwijs en fundamenteel wetenschappelijk on- derzoek	2 097,2	2 211,2	2 255,8	2 437,3	2 528,1	2 691,4	2 878,2	04. Enseignement et recherche scientifique fondamentale.
04.0 Algemeen	114,0	121,5	119,0	129,7	109,2	100,6	174,5	04.0 Généralités.
04.1 Leerlingen- en studentenvoorzieningen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4	0,2	0,9	04.1 Services connexes à l'enseignement.
04.2 Primair onderwijs	832,9	842,8	862,7	622,2	958,4	1 011,7	507,2	04.2 Enseignement primaire.
04.3 Secundair onderwijs	778,4	847,8	909,8	1 227,9	1 005,0	1 066,5	1 503,4	04.3 Enseignement secondaire.
04.4 Tertiair onderwijs	210,7	235,5	255,3	324,4	320,9	377,3	534,9	04.4 Enseignement du troisième degré.
04.5 Overig onderwijs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	— 0,1	0,5	04.5 Autres formes d'enseignement.
04.6 Fundamenteel wetenschappelijk onderzoek	158,7	161,1	106,6	133,1	134,1	135,2	156,8	04.6 Recherche scientifique fondamentale
05. Volksgezondheid	1 348,5	1 460,1	1 477,4	1 489,5	1 539,6	1 699,5	1 592,4	05. Santé publique.
05.0 Algemeen	275,2	247,9	96,7	24,4	22,1	21,4	223,6	05.0 Généralités.
05.1 Preventieve gezondheidszorg	34,7	29,7	39,7	45,5	51,9	187,8	130,7	05.1 Médecine préventive.
05.2 Medische behandeling	1 031,2	1 175,0	1 333,7	1 414,1	1 461,0	1 485,0	1 232,2	05.2 Traitement médical.
05.3 Overige gezondheidszorg	7,4	7,4	7,4	5,5	4,5	5,3	5,9	05.3 Autres formes de médecine.
06. Sociale uitkeringen	11 341,1	11 946,0	12 245,9	12 790,8	13 291,9	14 208,3	14 311,5	06. Prestations sociales.
06.0 Algemeen	2 146,8	2 667,3	3 039,2	3 065,7	3 321,7	3 795,0	3 532,9	06.0 Généralités.
06.1 Sociale verzekering	6 705,5	6 859,2	6 921,2	7 019,2	7 140,1	7 261,5	7 391,4	06.1 Assurance sociale.
06.2 Sociale bijstand	1 229,6	1 115,5	1 127,9	1 165,8	1 212,9	1 279,9	1 320,9	06.2 Assistance sociale.
06.3 Maatschappelijke dienstverlening	711,5	828,0	642,0	1 114,4	1 158,7	1 325,9	1 476,5	06.3 Services sociaux.
06.4 Algemene arbeidsaangelegenheden	547,8	476,0	515,6	425,7	458,5	546,0	589,8	06.4 Affaires générales relatives au travail.
07. Volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieu	104,1	136,3	131,4	157,2	111,9	208,0	61,8	07. Logement, aménagement du territoire et environnement.
07.0 Algemeen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	07.0 Généralités.
07.1 Volkshuisvesting	12,4	32,2	29,7	28,2	27,0	40,2	0,0	07.1 Logement.
07.2 Ruimtelijke ordening	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	07.2 Aménagement du territoire.
07.3 Milieu	89,2	104,1	99,2	129,1	84,9	167,8	61,6	07.3 Environnement.
07.4 Drinkwater	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	07.4 Eau potable.
07.5 Natuur en landschapsbehoud	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	07.5 Nature et paysage.
08. Cultuur, recreatie en eredienssten	270,2	223,1	270,2	235,2	244,8	262,4	264,2	08. Culture, loisirs et cultes.
08.0 Algemeen	0,0	0,0	0,0	0,9	1,5	1,3	1,0	08.0 Généralités.
08.1 Kunsten en oudheidkunde	99,2	79,3	104,1	82,1	89,5	108,7	105,9	08.1 Arts et archéologie.
08.2 Volksontwikkeling	24,8	12,4	24,8	11,9	11,8	12,6	13,1	08.2 Éducation populaire et permanente.
08.3 Sport en recreatie	22,3	14,9	12,4	13,0	12,1	12,3	10,5	08.3 Sports et loisirs.

Functie	1995 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1996 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1997 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2001 Voorlopige verwezen- lijkingen — Réalisa- tions provisoires	Fonction
08.4 Radio, televisie en pers	0,0	2,5	2,5	2,8	1,5	1,6	4,6	08.4 Radio, televisie en presse.
08.5 Erediensten en levensbeschouwelijke en maatschappelijke organisaties	121,5	116,5	121,5	124,5	128,4	125,9	129,1	08.5 Cultes et organisations philosophiques et sociales.
09. Brandstoffen en energie	47,1	9,9	9,9	8,3	9,7	10,3	11,0	09. Combustibles et énergie.
09.0 Algemeen	39,7	9,9	7,4	7,7	9,4	10,1	9,0	09.0 Généralités.
09.1 Brandstoffen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,8	09.1 Combustibles.
09.2 Elektriciteit en overige energie	7,4	0,0	0,0	0,5	0,3	0,2	0,2	09.2 Électricité et autres formes d'énergie.
10. Landbouw, jacht en visserij	300,0	312,3	297,5	257,2	275,6	479,3	260,7	10. Agriculture, chasse et pêche.
10.0 Algemeen	29,7	29,7	29,7	32,0	33,3	33,9	27,4	10.0 Généralités.
10.1 Akkerbouw, tuinbouw, wijnbouw en veeteelt	270,2	285,1	265,2	225,2	242,3	445,4	230,3	10.1 Agriculture, horticulture, viticulture et élevage.
10.2 Ruilverkaveling	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10.2 Remembrement.
10.3 Bosbouw	0,0	0,0	0,0	- 0,2	- 0,2	- 0,2	- 0,2	10.3 Sylviculture.
10.4 Jacht en visserij	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2	0,2	0,3	10.4 Chasse et pêche.
10.5 Ontginning en ontwikkeling van aangewonnen land	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,9	10.5 Mise en valeur et développement des terres.
11. Algemene economische aangelegenheden, handel, nijverheid en diensten	250,4	287,6	349,5	888,5	242,2	428,3	225,3	11. Affaires économiques générales, commerce, industrie et services.
11.0 Algemeen	59,5	47,1	49,6	43,5	43,1	51,2	45,3	11.0 Généralités.
11.1 Algemene economische aangelegenheden	96,7	96,7	86,8	84,7	78,2	275,4	93,3	11.1 Affaires économiques générales.
11.2 Mijnwezen (exclusief brandstoffen)	5,0	0,0	0,0	0,9	0,5	1,2	0,7	11.2 Industries extractives (combustibles exclus).
11.3 Industrie	27,3	66,9	136,3	681,0	49,3	30,3	8,4	11.3 Industrie.
11.4 Handel en opslag	52,1	64,5	66,9	68,8	70,5	69,7	77,0	11.4 Commerce et entreposage.
11.5 Horeca	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11.5 Horeca.
11.6 Toerisme	0,0	0,0	0,0	0,7	0,6	0,5	0,6	11.6 Tourisme.
11.7 Overige diensten	7,4	9,9	9,9	9,0	0,0	0,0	0,0	11.7 Autres services.
12. Verkeer, vervoer, communicatie en waterstaat ...	2 791,3	3 103,6	2 699,6	2 445,8	2 794,1	2 964,7	2 617,7	12. Transports, communications et gestion des eaux.
12.0 Algemeen	42,1	27,3	29,7	28,2	43,8	56,8	49,0	12.0 Généralités.
12.1 Landwegen	91,7	24,8	99,2	91,0	78,8	71,6	88,4	12.1 Routes.
12.2 Spoorwegen	1 864,2	2 117,0	1 970,8	2 080,0	2 288,7	2 455,4	2 138,9	12.2 Chemins de fer.
12.3 Scheepvaartwegen en havens	69,4	166,1	57,0	63,9	59,4	41,2	34,7	12.3 Voies navigables et ports.
12.4 Luchtvaartwegen	32,2	71,9	47,1	75,4	67,8	84,5	35,0	12.4 Voies aériennes.
12.5 Pijpleidingen	0,0	0,0	0,0	0,2	4,9	0,1	0,0	12.5 Pipelines.
12.6 Communicatie	689,1	619,7	495,8	107,1	250,7	255,1	271,7	12.6 Communications.
12.7 Waterkering en waterkwaliteitsbeheer	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12.7 Travaux hydrauliques et d'endiguement.
12.8 Landaanwinning	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12.8 Extension des terres

Functie	1995 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1996 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1997 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1998 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	1999 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2000 Verwezen- lijkingen — Réalisa- tions	2001 Voorlopige verwezen- lijkingen — Réalisa- tions provisoires	Fonction
13. Uitgaven en ontvangsten die niet of niet onmiddellijk over de hoofdgroepen 01 tot en met 12 worden verdeeld	16 958,4	16 564,2	16 130,4	16 266,6	38 535,3	39 044,6	41 199,8	13. Dépenses et recettes qui ne sont pas, ou pas immédiatement ventilées dans les groupes principaux 01 à 12.
13.1 Rente	16 452,7	15 979,2	15 592,5	15 594,9	15 011,2	15 318,3	15 230,3	13.1 Intérêts.
13.2 Betrekkingen met lagere publiekrechtelijke lichamen voorzover niet in andere functies opgenomen	163,6	171,0	153,7	180,7	182,9	184,3	161,3	13.2 Relations avec les pouvoirs locaux pour autant qu'elles ne sont pas comprises dans d'autres fonctions.
13.3 Betrekkingen tussen de federale overheid, de gemeenschappen en/of de gewesten in België ..	106,6	138,8	114,0	158,8	23 005,2	23 179,7	25 434,4	13.3 Relations entre le pouvoir fédéral, les communautés et/ou les régions en Belgique.
13.4 Projecten met verschillende bestemmingen ..	168,6	215,7	208,2	261,2	267,3	290,1	255,7	13.4 Projets ayant des destinations diverses.
13.5 Afschrijvingen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	13.5 Amortissements.
13.6 Belastingen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	17,5	13.6 Impôts.
13.9 Uitgaven en ontvangsten nader te verdelen over de hoofdgroepen 01 tot en met 13	69,4	57,0	62,0	70,9	68,8	72,2	100,6	13.9 Dépenses et recettes à ventiler dans les groupes principaux 01 à 13.
14. Overheidsschuld	10 538,0	17 399,6	18 319,3	22 082,3	22 796,9	26 463,6	25 079,0	14. Dette publique.
14.1 Aflossing en opnemng van gevestigde schuld in nationale valuta	9 534,0	13 644,1	16 569,2	19 164,8	21 167,7	25 239,5	23 560,0	14.1 Amortissement de/et recours à la dette publique consolidée, en monnaie nationale.
14.2 Aflossing en opnemng van gevestigde schuld in vreemde valuta	1 004,0	3 753,1	1 752,6	2 917,5	1 629,2	1 224,0	1 519,0	14.2 Amortissement de/et recours à la dette publique, en monnaie étrangère.
14.3 Ontmting en aanmting	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14.3 Démonétisation et monétisation.
14.4 Beleggingsverrichtingen	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14.4 Opérations de placement.
14.5 Aflossing en opnemng van kortlopende schuld	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14.5 Amortissement de/et recours à la dette à court terme.
14.6 Aan- en verkoop van staatsschuld	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14.6 Achats et ventes de dette publique.

**KREDIETVORMING EN AANREKENING OP
DE FEDERALE UITGAVENBEGROTINGEN
1985-2001**

(TABELLEN 7A-7B)

—
**FORMATION DES CRÉDITS ET IMPUTATIONS
SUR LES BUDGETS FÉDÉRAUX DES DÉPENSES
1985-2001**

(TABLEAUX 7A-7B)

TABEL 7a

**Kredietvorming en aanrekening
op de federale uitgavenbegrotingen
1985-2001**

(In miljoen euro)

	1985 (a) (b)	1986 (a) (b)	1987 (a) (b)	1988 (a) (b)	1989 (b)	1990 (c)	1991 (d)	1992 (e)
1. Oorspronkelijk krediet	46 924,5	49 350,2	46 494,2	48 636,3	34 438,2	36 205,6	39 874,4	40 664,0
2. Bijkredieten (inclusief vorige begrotingsjaren) :								
- Verhoging	1 049,5	154,0	1 123,8	259,5	2 792,2	nb/nd	nb/nd	74,7
- Vermindering	- 562,6	- 123,6	- 926,4	- 465,3	- 659,5	nb/nd	nb/nd	nb/nd
- Saldo	486,9	30,3	197,4	- 205,8	2 132,7	467,5	1 030,0	74,7
3. Transferten	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Getransporteerde te fusioneren kredieten	1 708,1	2 206,7	234,7	275,8	18,0	9,1	9,3	—
5. Getransporteerde gewone kredieten	1 289,8	1 508,3	2 211,0	1 607,7	2 107,3	1 644,9	1 417,3	3 165,2
6. Aanvullende kredieten	47,5	65,6	12,3	4,1	13,2	27,8	0,2	nb/nd
7. Totaal kredietvolume (1 t/m 6)	50 456,7	53 161,2	49 149,7	50 318,1	38 709,3	38 327,1	42 330,9	43 904,0
8. Kredieten eigen aan het begrotingsjaar (1+2+3+4+6)	49 166,9	51 652,9	46 938,7	48 710,4	36 602,0	36 682,2	40 913,6	40 738,8
9. Getransporteerde gewone kredieten (=5)	1 289,8	1 508,3	2 211,0	1 607,7	2 107,3	1 644,9	1 417,3	3 165,2
10. Totaal kredietvolume (8+9) = (7)	50 456,7	53 161,2	49 149,7	50 318,1	38 709,3	38 327,1	42 330,9	43 904,0
11. Aanrekeningen op kredieten eigen aan het begrotingsjaar	45 445,6	47 608,9	44 889,7	46 305,0	34 797,3	35 099,2	37 454,5	39 519,4
12. Aanrekeningen op getransporteerde gewone kredieten	892,3	987,4	1 344,4	1 059,1	1 554,0	1 181,3	958,3	1 723,6
13. Totaal aanrekeningen (11+12)	46 337,9	48 596,2	46 234,2	47 364,1	36 351,3	36 280,4	38 412,8	41 243,0
14. Overblijvende kredieten (10-13)	4 118,8	4 564,9	2 915,5	2 954,0	2 358,0	2 046,6	3 918,1	2 660,9
15. Kredieten naar volgend jaar getransporteerd	3 714,9	2 445,8	1 883,5	2 294,0	1 653,9	1 426,6	3 384,4	1 522,0
- Gewoon	1 508,3	2 211,1	1 607,7	2 107,3	1 644,9	1 417,3	3 214,2	1 522,0
- Gefusioneerd	2 206,5	234,7	275,8	186,7	9,1	9,3	170,2	0,0
16. Vervallen kredieten (14-15)	403,9	2 119,1	1 032,0	660,1	704,1	620,1	533,7	1 138,9

(a) Inclusief de begroting der dotaties aan de gemeenschappen en de gewesten en de begroting Brussels Gewest.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Toestand per einde februari 1991.

(d) Toestand per einde februari 1992.

(e) Toestand per einde februari 1993.

(f) Toestand per einde februari 1994.

(g) Toestand per einde februari 1995.

(h) Toestand per einde februari 1996.

(i) Toestand per einde februari 1997.

(j) Toestand per einde februari 1998.

(k) Toestand per einde februari 1999.

(l) Toestand per einde februari 2000.

(m) Toestand per einde februari 2001.

(n) Toestand per einde februari 2002.

Bron : algemene stand van de Schatkist.

TABLEAU 7a
**Formation des crédits et imputations sur les budgets
fédéraux des dépenses
1985-2001**

(En millions d'euros)

1993 (f)	1994 (g)	1995 (h)	1996 (i)	1997 (j)	1998 (k)	1999 (l)	2000 (m)	2001 (n)	
42 498,2	41 921,5	42 075,9	42 608,6	42 732,7	43 062,3	43 817,9	43 909,7	45 417,5	1. Crédit initial.
									2. Crédits supplémentaires (y compris années budgétaires antérieures) :
156,4	241,4	378,9	169,5	68,6	1 614,3	817,9	1 164,0	296,0	- Augmentation.
- 683,4	- 574,3	- 277,7	- 583,6	- 536,8	- 212,6	- 575,8	- 87,0	- 362,5	- Diminution.
- 527,0	- 333,0	101,1	- 414,1	- 468,2	1 401,7	242,1	1 077,0	- 66,5	- Solde.
—	1 353,4	485,3	—	—	—	—	—	—	3. Transferts.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4. Crédits reportés à fusionner.
1 522,0	1 233,6	1 168,9	1 543,9	1 174,7	1 152,9	2 692,1	1 651,5	1 170,5	5. Crédits ordinaires reportés.
nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	6. Crédits complémentaires.
43 493,3	44 175,6	43 831,2	43 738,4	43 439,2	45 616,8	46 752,1	46 638,2	46 521,5	7. Volume du crédit total (1 à 6 compris).
									8. Crédits propres à l'année budgétaire (1+2+3+4+6).
41 971,2	42 942,0	42 662,4	42 194,5	42 264,5	44 464,0	44 060,0	44 986,7	45 351,0	
1 522,0	1 233,6	1 168,9	1 543,9	1 174,7	1 152,9	2 692,1	1 651,5	1 170,5	9. Crédits ordinaires reportés (=5).
43 493,3	44 175,6	43 831,2	43 738,4	43 439,2	45 616,8	46 752,1	46 638,2	46 521,5	10. Volume du crédit total (8+9) = (7).
									11. Imputations sur des crédits propres à l'année budgétaire.
39 609,5	39 910,5	39 523,9	40 530,5	40 165,6	40 060,7	39 640,4	38 707,0	41 404,7	12. Imputations sur des crédits ordinaires reportés.
920,6	795,5	842,7	995,9	792,2	747,6	2 264,3	1 177,8	1 097,4	13. Total des imputations (11+12).
40 530,0	40 706,0	40 366,6	41 526,4	40 957,9	40 808,3	41 904,7	39 884,9	42 502,1	14. Crédits restants (10-13).
2 963,2	3 469,6	3 464,6	2 212,0	2 481,3	4 808,5	4 847,4	6 753,3	5 116,8	
1 233,6	1 171,1	1 543,9	1 207,6	1 152,9	2 692,1	1 651,5	1 170,5	2 804,8	15. Crédits reportés à l'année suivante
1 233,6	1 171,1	1 543,9	1 207,6	1 152,9	2 692,1	1 651,5	1 170,5	2 804,8	- Ordinaires.
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	- Fusionnés.
1 729,7	2 298,5	1 920,7	1 004,5	1 328,4	2 116,4	3 195,9	5 582,8	2 312,0	16. Crédits périmés (14-15).

(a) Y compris le budget des dotations aux régions et communautés et le budget de la Région bruxelloise.

(b) Suivant le règlement définitif voté des budgets.

(c) Situation à fin février 1991.

(d) Situation à fin février 1992.

(e) Situation à fin février 1993.

(f) Situation à fin février 1994.

(g) Situation à fin février 1995.

(h) Situation à fin février 1996.

(i) Situation à fin février 1997.

(j) Situation à fin février 1998.

(k) Situation à fin février 1999.

(l) Situation à fin février 2000.

(m) Situation à fin février 2001.

(n) Situation à fin février 2002.

Source : situation générale du Trésor.

TABEL 7b

**Evolutie van de kredieten, aanrekeningen
en kredietbenuttingen
1985-2001**

(In miljoen euro)

TABLEAU 7b

**Évolution des crédits, des imputations
et des crédits utilisés
1985-2001**

(En millions d'euros)

Jaar — Année	Kredieten — Crédits			Aanrekeningen — Imputations		
	Eigen aan het begrotingsjaar — Propres à l'année budgétaire	Gewone transporten — Reports ordinaires	Totaal 1 + 2 — Total 1 + 2	Eigen aan het begrotingsjaar — Propres à l'année budgétaire	Gewone transporten — Reports ordinaires	Totaal 4 + 5 — Total 4 + 5
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1985 (a) (b)	49 166,9	1 289,8	50 456,7	45 445,6	892,3	46 337,9
1986 (a) (b)	51 652,9	1 508,3	53 161,2	47 608,9	987,4	48 596,2
1987 (a) (b)	46 938,7	2 211,0	49 149,7	44 889,7	1 344,4	46 234,2
1988 (a) (b)	48 710,4	1 607,7	50 318,1	46 305,0	1 059,1	47 364,1
1989 (b)	36 602,0	2 107,3	38 709,3	34 797,3	1 554,0	36 351,3
1990 (c)	36 682,2	1 644,9	38 327,1	35 099,2	1 181,3	36 280,4
1991 (d)	40 913,6	1 417,3	42 330,9	37 454,5	958,0	38 412,5
1992 (e)	40 738,8	3 165,2	43 904,0	39 519,4	1 723,6	41 243,0
1993 (f)	41 971,2	1 522,0	43 493,3	39 609,5	920,6	40 530,0
1994 (g)	42 942,0	1 233,6	44 175,6	39 910,5	795,5	40 706,0
1995 (h)	42 662,4	1 168,9	43 831,2	39 523,9	842,7	40 366,6
1996 (i)	42 194,5	1 543,9	43 738,4	40 530,5	995,9	41 526,4
1997 (j)	42 264,5	1 174,7	43 439,2	40 165,6	792,2	40 957,9
1998 (k)	44 464,0	1 152,9	45 616,8	40 060,7	747,6	40 808,3
1999 (l)	44 060,0	2 692,1	46 752,1	39 640,4	2 264,3	41 904,7
2000 (m)	44 986,7	1 651,5	46 638,2	38 707,0	1 177,8	39 884,9
2001 (n)	45 351,0	1 170,5	46 521,5	41 404,7	1 097,4	42 502,1

(a) Inclusief de begroting der dotaties aan de gewesten en de gemeenschappen en de begroting van het Brussels Gewest.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Toestand per einde februari 1991.

(d) Toestand per einde februari 1992.

(e) Toestand per einde februari 1993.

(f) Toestand per einde februari 1994.

(g) Toestand per einde februari 1995.

(h) Toestand per einde februari 1996.

(i) Toestand per einde februari 1997.

(j) Toestand per einde februari 1998.

(k) Toestand per einde februari 1999.

(l) Toestand per einde februari 2000.

(m) Toestand per einde februari 2001.

(n) Toestand per einde februari 2002.

Bron : algemene stand van de Schatkist.

(a) Y compris le budget des dotations aux régions et communautés et le budget de la Région bruxelloise.

(b) Suivant le règlement définitif voté des budgets.

(c) Situation à fin février 1991.

(d) Situation à fin février 1992.

(e) Situation à fin février 1993.

(f) Situation à fin février 1994.

(g) Situation à fin février 1995.

(h) Situation à fin février 1996.

(i) Situation à fin février 1997.

(j) Situation à fin février 1998.

(k) Situation à fin février 1999.

(l) Situation à fin février 2000.

(m) Situation à fin février 2001.

(n) Situation à fin février 2002.

Source : situation générale du Trésor.

**SCHATKISTTOESTAND VAN DE CENTRALE OVERHEID
VERDELING FEDERALE OVERHEID - GEMEENSCHAPPEN EN GEWESTEN
1987-2001**

(TABEL 8)

—

**SITUATION DU TRÉSOR DU POUVOIR CENTRAL
RÉPARTITION POUVOIR FÉDÉRAL - COMMUNAUTÉS ET RÉGIONS
1987-2001**

(TABLEAU 8)

TABEL 8
Schatkisttoestand van de centrale overheid
Verdeling federale overheid — gemeenschappen en gewesten
1987-2001
(In miljoen euro)

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
I. — TOTAAL CENTRALE OVERHEID (I = II + III)								
I.A. Lopende verrichtingen.								
1. Uitgaven	43 847,4	43 991,2	46 529,6	50 262,9				
2. Ontvangsten	36 899,0	37 213,8	39 298,6	43 421,0				
3. Saldo (2 - 1)	- 6 948,5	- 6 777,4	- 7 231,1	- 6 841,9				
I.B. Kapitaalverrichtingen.								
1. Uitgaven	4 058,0	3 614,3	4 129,9	3 477,9				
2. Ontvangsten	163,6	136,3	800,7	669,3				
3. Saldo (2 - 1)	- 3 894,4	- 3 477,9	- 3 329,2	- 2 808,6				
I.C. Begrotingsverrichtingen (A + B).								
1. Uitgaven (A1 + B1)	47 905,4	47 605,5	50 659,5	53 740,8	57 236,1	60 414,1	62 203,9	64 663,0
2. Ontvangsten (A2 + B2)	37 062,6	37 350,1	40 099,3	44 090,3	47 325,4	49 132,5	51 851,9	56 090,9
3. Saldo (A3 + B3)	- 10 842,9	- 10 255,4	- 10 560,3	- 9 650,5	- 9 910,8	- 11 281,6	- 10 352,0	- 8 572,2
I.D. Schatkistverrichtingen : saldo	171,0	- 503,2	- 713,9	- 104,1	- 34,7	277,6	- 277,6	- 374,3
I.E. Netto te financieren saldo (C3 + D).	- 10 671,8	- 10 758,6	- 9 846,3	- 9 754,6	- 9 945,5	- 11 004,0	- 10 629,7	- 8 946,5
I.F. Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld	- 9 055,6	- 8 319,3	- 10 947,0	- 7 486,4	- 12 399,6			
I.G. Bruto te financieren saldo (E + F)	- 19 727,4	- 19 747,2	- 20 793,3	- 17 241,0	- 22 345,1			
II. — NATIONAAL — FEDERAAL								
II.A. Lopende verrichtingen.								
1. Uitgaven	43 148,3	43 361,5	33 755,7	34 603,5				
2. Ontvangsten	35 904,9	37 184,0	24 895,9	27 290,6				
3. Saldo (2 - 1)	- 7 243,4	- 6 177,5	- 8 859,7	- 7 312,9				
II.B. Kapitaalverrichtingen.								
1. Uitgaven (A1 + B1)	4 224,1	3 777,9	2 875,6	1 752,6				
2. Ontvangsten (A2 + B2)	109,1	136,3	54,5	101,6				
3. Saldo (2 - 1)	- 4 115,0	- 3 641,6	- 2 821,0	- 1 651,0				
II.C. Begrotingsverrichtingen (A + B).								
1. Uitgaven	47 372,5	47 139,4	37 833,5	36 356,1	38 484,0	40 191,1	40 526,1	41 406,4
2. Ontvangsten	36 014,0	37 320,4	26 152,8	27 392,2	29 406,5	30 432,6	31 474,1	34 042,7
3. Saldo (2 - 1)	- 11 358,5	- 9 819,1	- 11 680,7	- 8 963,8	- 9 077,5	- 9 758,5	- 9 052,0	- 7 363,7
II.D. Schatkistverrichtingen : saldo	- 171,0	- 503,2	- 713,9	- 104,1	- 35,8	276,7	- 277,0	- 402,6
II.E. Netto te financieren saldo (C3 + D).	- 11 187,4	- 10 322,3	- 10 966,8	- 9 067,9	- 9 113,2	- 9 481,7	- 9 329,0	- 7 766,3
II.F. Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld	- 9 055,6	- 8 319,3	- 10 947,0	- 7 486,4	- 12 399,1	- 8 819,8	- 19 524,0	- 33 012,0
II.G. Bruto te financieren saldo (E + F).	- 20 243,0	- 18 641,6	- 21 913,8	- 16 554,3	- 21 512,3	- 18 301,6	- 28 853,0	- 40 778,3
III. — GEMEENSCHAPPEN EN GEWESTEN (a) (b) (c)								
III.A. Lopende verrichtingen.								
1. Uitgaven	2 843,3	2 796,2	12 774,0	15 659,4				
2. Ontvangsten	3 138,3	2 196,3	14 402,6	16 130,4				
3. Saldo (2 - 1)	295,0	- 599,9	1 628,7	471,0				
III.B. Kapitaalverrichtingen.								
1. Uitgaven	937,0	939,5	1 254,3	1 725,3				
2. Ontvangsten	1 157,7	1 103,1	746,2	567,7				
3. Saldo (2 - 1)	220,6	163,6	- 508,2	- 1 157,7				
III.C. Begrotingsverrichtingen (A + B).								
1. Uitgaven (A1 + B1)	3 780,4	3 735,8	14 028,3	17 384,8	18 750,7	20 215,7	21 668,4	23 249,8
2. Ontvangsten (A2 + B2)	4 293,5	3 301,9	15 148,8	16 698,1	17 917,7	18 691,2	20 376,8	22 038,5
3. Saldo (2 - 1)	515,6	- 436,3	1 120,5	- 686,7	- 832,9	- 1 524,5	- 1 291,5	- 1 211,3
III.D. Schatkistverrichtingen : saldo	—	—	—	—	5,0	9,9	5,0	32,0
III.E. Netto te financieren saldo (C3 + D).	515,6	- 436,3	1 120,5	- 686,7	- 828,0	- 1 514,6	- 1 286,6	- 1 179,3
III.F. Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld	—	—	—	—	—	nb/nd	nb/nd	nb/nd
III.G. Bruto te financieren saldo (E + F).	- 515,6	- 436,3	1 120,5	- 686,7	- 828,0			

n.b. : niet beschikbaar

(a) Na uitsluiting van de interne transferten.

(b) Vanaf 1990, inbegrepen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

(c) Vanaf 1994, inbegrepen de Franse Gemeenschapscommissie.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën *de dato* 3 september 2002.

TABLEAU 8
Situation du Trésor du pouvoir central
Répartition pouvoir fédéral — communautés et régions
1987-2001
 (En millions d'euros)

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
							I. — TOTAL DU POUVOIR CENTRAL (I = II + III)
							I.A. Opérations courantes.
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
							I.B. Opérations de capital.
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
							I.C. Opérations budgétaires (A + B).
							1. Dépenses (A1 + B1).
							2. Recettes (A2 + B2).
							3. Solde (A3 + B3).
65 203,4	66 046,3	65 875,2	67 962,5	68 495,5	70 440,3	74 463,9	I.D. Opérations du Trésor : solde.
57 657,6	58 726,0	61 467,7	65 109,2	68 066,6	71 192,2	73 663,0	I.E. Solde net à financer (C3 + D).
- 7 545,9	- 7 320,3	- 4 407,5	- 2 853,3	- 428,9	751,9	- 806,9	I.F. Amortissements et remboursements de la dette publique.
- 961,8	- 64,5	- 818,0	34,7	- 2 025,3	- 1 231,6	- 629,1	I.G. Solde brut à financer (E + F).
- 8 507,7	- 7 384,7	- 5 225,6	- 2 821,0	- 2 454,1	- 479,7	- 1 614,0	
							II. — NATIONAL — FÉDÉRAL
							II.A. Opérations courantes.
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
							II.B. Opérations de capital.
							1. Dépenses (A1 + B1).
							2. Recettes (A2 + B2).
							3. Solde (2 - 1).
							II.C. Opérations budgétaires (A + B).
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
40 778,7	40 790,9	40 154,1	41 285,8	40 949,7	42 330,0	44 125,0	II.D. Opérations du Trésor : solde.
34 645,7	34 726,1	35 811,0	38 254,3	39 403,7	42 182,2	42 362,0	II.E. Solde net à financer (C3 + D).
- 6 132,9	- 6 064,8	- 4 343,1	- 3 031,5	- 1 546,0	- 147,8	- 1 769,0	II.F. Amortissements et remboursements de la dette publique.
- 1 058,6	45,0	- 750,2	210,6	- 2 100,7	- 406,7	92,0	II.G. Solde brut à financer (E + F).
- 7 191,5	- 6 019,7	- 5 093,3	- 2 820,9	- 3 646,7	- 554,5	- 1 855,0	
- 7 283,3	- 8 720,1	- 9 179,5	- 10 339,1	- 13 527,0	- 14 389,8	- 17 375,0	
- 14 474,8	- 14 739,8	- 14 272,8	- 13 159,9	- 17 173,7	- 14 944,4	- 19 230,0	
							III. — COMMUNAUTÉS ET RÉGIONS (a) (b) (c)
							III.A. Opérations courantes.
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
							III.B. Opérations de capital.
							1. Dépenses.
							2. Recettes.
							3. Solde (2 - 1).
							III.C. Opérations budgétaires (A + B).
							1. Dépenses (A1 + B1).
							2. Recettes (A2 + B2).
							3. Solde (2 - 1).
24 424,9	25 255,6	25 721,3	26 676,6	27 545,9	28 110,3	30 338,9	III.D. Opérations du Trésor : solde.
23 006,7	24 000,7	25 656,6	26 853,6	28 663,1	29 010,0	31 301,0	III.E. Solde net à financer (C3 + D).
- 1 418,3	- 1 255,0	- 64,7	177,0	1 117,3	899,7	962,1	III.F. Amortissements et remboursements de la dette publique.
98,4	- 105,0	- 67,7	- 175,6	75,1	- 824,8	- 721,1	III.G. Solde brut à financer (E + F).
- 1 319,9	- 1 360,0	- 132,4	1,5	1 192,3	74,8	241,0	
nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	nb/nd	

n.d. : non disponible

(a) Après exclusion des transferts internes.

(b) À partir de 1990, y compris la Commission communautaire commune.

(c) À partir de 1994, y compris la Commission communautaire française.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

RIJKSSCHULD

(TABELLEN 9A-11)

—

DETTE PUBLIQUE

(TABLEAUX 9A-11)

TABLE 9a

Rijksschuld : volgens grote rubrieken
Uitstaande bedragen
1970-1998

(In miljoen euro)

TABLEAU 9a

Dette publique : répartition par grandes rubriques
Encours
1970-1998

(En millions d'euros)

Einde periode — <i>Fin de période</i>	Geconsolideerde — <i>Consolidée</i>		Vlottende — <i>Flottante</i>						Totaal — <i>Total</i>				Nettoschuld (c) — <i>Dette nette (c)</i>
	Uitgegeven in BEF — <i>Émise en BEF</i>		Halflange termijn — <i>À moyen terme</i>		Korte termijn — <i>À court terme</i>				Uitgegeven in BEF — <i>Émise en BEF</i>	Andere — <i>Autres</i>	Algemeen (9 + 10) — <i>Général (9 + 10)</i>	Waaronder indirecte (b) — <i>Dont indirecte (b)</i>	
	Totaal — <i>Total</i>	Andere (d) — <i>Autres (d)</i>	Uitgegeven in BEF — <i>Émise en BEF</i>	Andere — <i>Autres</i>	Uitgegeven in BEF — <i>Émise en BEF</i>		Andere — <i>Autres</i>						
					Totaal — <i>Total</i>	Andere — <i>Autres</i>		Andere — <i>Autres</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1970	10 394,2	—	349,5	309,9	272,7	3 359,0	307,4	728,8	14 063,0	1 351,0	15 414,0	1 529,5	15 414,0
1975	18 991,1	—	123,9	428,9	—	3 480,4	116,5	—	22 900,4	123,9	23 024,4	2 109,6	18 066,5
1980	32 781,4	—	2 089,7	141,3	—	11 779,9	917,2	1 715,4	44 702,6	3 800,2	48 507,8	5 136,4	48 507,8
1981	33 443,3	—	4 548,8	141,3	—	17 253,4	1 088,3	5 076,9	50 838,0	9 625,7	60 463,7	5 595,0	60 463,7
1982	37 419,5	—	8 262,3	84,3	—	23 046,7	1 274,2	7 662,4	60 550,5	15 924,7	76 475,2	8 183,0	76 475,2
1983	44 868,7	—	10 885,0	1 127,9	44,6	25 696,6	2 087,3	9 494,3	71 693,3	20 423,9	92 117,2	10 225,6	92 117,2
1984	48 859,8	—	15 847,8	3 537,4	44,6	28 083,9	2 243,4	9 350,5	80 481,1	25 243,0	105 724,1	10 272,7	105 724,1
1985	62 798,9	—	14 229,1	3 867,1	24,8	30 614,9	2 456,6	10 295,0	97 280,9	24 548,9	121 829,8	12 483,9	121 829,8
1986	68 795,4	—	12 506,2	2 446,7	24,8	37 779,0	2 102,1	12 764,0	109 021,1	25 295,1	134 316,1	13 616,8	134 316,1
1987	77 355,2	—	12 315,4	1 985,6	19,8	40 307,5	2 020,3	13 592,0	119 648,3	25 927,2	145 575,5	14 675,3	145 575,5
1988	88 341,8	—	13 421,0	1 276,7	520,6	41 142,9	2 074,9	13 014,4	130 761,4	26 955,9	157 717,3	15 887,5	157 717,3
1989	93 993,8	2 027,8	13 683,7	880,0	500,7	45 364,5	2 191,4	13 852,3	140 238,3	28 036,8	168 275,1	13 544,9	168 275,1
1990	103 304,7	8 795,3	13 929,1	478,4	453,6	47 749,3	1 958,4	13 178,0	151 532,4	27 560,8	179 093,2	13 178,0	179 093,2
1991	117 266,0	31 973,3	14 977,7	27,3	371,8	47 404,7	2 025,3	12 092,2	164 698,0	27 441,8	192 139,8	9 995,1	189 056,0
1992	132 724,7	55 833,1	14 965,3	22,3	272,7	47 674,9	2 858,2	9 811,6	180 421,9	25 049,6	205 471,5	11 152,7	201 755,6
1993	145 032,6	83 649,2	16 946,0	22,3	44,6	42 181,6	4 395,2	20 686,7	187 236,5	37 677,3	224 913,8	12 030,3	218 295,0
1994	143 664,2	103 255,1	18 443,3	14,9	27,3	54 296,1	3 061,5	14 982,7	197 975,2	33 453,2	231 428,4	6 075,9	227 717,5
1995	166 220,0	119 569,0	19 804,2	12,4	24,8	43 093,8	2 672,3	7 074,9	209 326,3	26 903,9	236 230,1	5 830,5	236 014,5
1996	173 495,7	127 641,6	16 326,3	9,9	0,0	46 419,6	2 648,4	1 869,1	219 625,3	18 195,4	238 120,6	5 284,4	236 206,4
1997	175 736,0	131 970,6	18 105,4	7,4	0,0	47 893,7	2 671,5	1 339,0	223 637,1	19 444,5	243 081,6	3 240,6	242 027,8
1998	182 627,0	140 522,7	16 910,6	7,4	0,0	41 888,3	2 338,3	469,3	224 522,8	17 379,9	241 902,7	1 719,2	240 728,4

(a) Schatkistcertificaten in handen van het IMF.

(b) Zowel in Belgische frank als in andere munten uitgegeven.

(c) Brutoschuld (11) verminderd met de beleggingen in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist.

(d) Vanaf december 1997, inclusief OLO-lijn in FRF en OLO-lijn in DEM.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën *de dato* 3 september 2002.

(a) Certificats de trésorerie en possession du FMI.

(b) Émise tant en francs belges qu'en autres monnaies.

(c) Dette brute (11) diminuée du montant des placements faits par le Trésor dans le cadre de ses opérations de gestion.

(d) À partir de décembre 1997, y compris les OLO's en FRF et en DEM.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

TABLE 9b

Rijksschuld : volgens grote rubrieken
Uitstaande bedragen
1998-2002
(In miljoen euro)

TABLEAU 9b

Dette publique : répartition par grandes rubriques
Encours
1998-2002
(En millions d'euros)

Einde periode — Fin de période	Geconsolideerde — Consolidée						Vlottende — Flottante			Totaal — Total					Netto- schuld — Dette nette
	Uitgegeven in EUR en BEF — Émise en EUR et BEF	Waaronder OLO's — Dont OLO's	Waaronder indir. — Dont indir.	Uitgegeven in ex-munten eurozone — Émise en ex- monnaies zone euro	Vreemde munten — Monnaies étrangères	Uitgegeven in EUR of BEF — Émise en EUR ou BEF	Uitgegeven in EUR of BEF — Émise en EUR ou BEF	Uitgegeven in ex-munten eurozone — Émise en ex- monnaies zone euro	Totaal in EUR of BEF — Total en EUR ou BEF	Vreemde munten — Monnaies étrangères	Algemeen totaal — Total général				
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) (a)	(7) (b)	(8)	(9)	(10)	(11) = 9 + 10	(12)	(13) = 11 + 12	(14)	
1998	182 627,1	140 522,7	1 719,2	7 829,7	9 080,9	41 855,8	2 338,3	469,3	224 522,8	7 829,7	232 352,5	9 550,2	241 902,7	240 728,4	
1999	196 297,8	158 084,7	1 139,2	3 458,5	8 416,6	36 558,1	3 713,8	2 024,2	232 855,9	3 458,5	236 314,4	10 440,8	246 755,2	246 607,0	
2000	205 208,0	173 157,3	784,6	3 930,8	6 928,8	33 315,8	4 778,1	1 677,2	238 523,9	3 930,8	242 454,6	8 606,0	251 060,6	249 831,1	
2001	211 690,1	185 727,4	1 416,2	3 540,0	5 003,0	34 854,4	4 224,5	2 076,0	246 544,5	3 540,0	250 084,5	7 079,0	257 163,5	253 831,5	
2002 (c)	216 617,7	4 147,9	3 901,2	1 829,5	4 051,7	34 002,5	—	2 451,1	—	—	252 449,8	6 502,7	258 952,5	256 418,9	

(a) Bevat een schuld in Belgische frank op middellange termijn die tot en met eind maart 1999 7,44 miljoen euro bedroeg en sindsdien 5,58 miljoen euro bedraagt.

(b) Schatkistcertificaten in handen van het IMF.

(c) Toestand per einde juli 2002.

(a) Contient une dette en francs belges à moyen terme qui jusqu'à fin mars 1999 atteignait 7,44 millions d'euros et qui, depuis lors, atteint 5,58 millions d'euros.

(b) Certificats du Trésor en possession du FMI.

(c) Situation à fin juillet 2002.

Bron : Conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato 3 september 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

TABLEAU 10a
Dette publique : répartition par grandes rubriques
Variations cumulées
1970-1998
(En millions d'euros)

TABEL 10a
Rijkschuld : volgens grote rubrieken
Gecumuleerde variaties
1970-1998
(In miljoen euro)

Einde periode — Fin de période	Geconsolideerde — Consolidée		Vlottende — Flottante				Waarvan : — Dont :						
	Uitgegeven in BEF — Émise en BEF	Andere — Autres	Halflange termijn — À moyen terme		Korte termijn — À court terme		Algemeen totaal (a) — Total géné- ral (a)	Uitgegeven in BEF — Émise en BEF	In deviezen — En devises		IMF (b) — FMI (b)	Andere (c) — Autres (c)	Dekking NFS (d) — Couvert. SNF (d)
			Uitgegeven in BEF — Émise en BEF	Andere — Autres	Uitgegeven in BEF — Émise en BEF	Andere — Autres			Totaal — Total	Waarvan wissel- verschil — Dont différ. change			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13 = (7 + 10 + 11 + 12)	
1970	513,1	- 42,1	- 34,7	- 29,7	379,3	- 205,8	580,1	857,7	- 277,6	- 17,4	—	—	- 597,4
1975	2 340,1	- 37,2	- 59,5	—	418,9	—	2 662,4	2 699,6	- 37,2	- 47,1	—	—	- 2 709,5
1980	1 722,9	1 774,9	—	—	3 770,5	612,3	7 880,5	5 493,3	2 387,2	426,4	—	—	- 7 357,5
1981	661,9	2 459,1	—	—	5 473,5	3 361,4	11 955,9	6 135,4	5 820,5	171,0	—	—	- 11 279,2
1982	3 976,2	3 713,4	- 57,0	—	5 793,3	2 585,5	16 011,4	9 712,5	6 299,0	185,9	2 367,4	—	- 12 607,9
1983	7 449,2	2 622,7	1 043,6	44,6	2 650,0	1 831,9	15 642,1	11 142,8	4 499,3	813,1	647,0	—	- 13 004,5
1984	3 991,1	4 962,8	2 412,0	—	2 387,2	- 143,8	13 609,4	8 787,8	4 819,1	156,2	—	—	- 12 496,3
1985	13 939,1	- 1 618,7	329,7	- 19,8	2 531,0	944,5	16 105,6	16 799,7	- 694,1	213,2	3 294,5	—	- 14 157,2
1986	5 996,5	- 1 725,3	- 1 420,4	—	7 164,1	2 471,5	12 486,4	11 740,2	746,2	- 354,5	161,1	—	- 13 770,5
1987	8 564,7	- 190,9	- 463,6	- 5,0	2 526,0	830,4	11 259,3	10 624,7	634,6	- 81,8	823,0	—	- 10 671,8
1988	10 986,6	1 103,1	- 709,0	503,2	835,4	- 577,6	12 364,9	11 113,1	1 028,8	52,1	872,6	—	- 10 756,1
1989	5 652,0	262,8	- 396,6	- 19,8	4 221,6	837,9	10 557,8	9 477,0	1 080,8	116,5	1 219,6	—	- 9 846,3
1990	9 310,9	245,4	- 401,6	- 47,1	2 384,7	- 674,3	10 818,1	11 294,0	- 476,0	- 230,5	1 286,6	—	- 9 752,1
1991	13 961,4	1 048,6	- 451,2	- 81,8	- 344,6	- 1 085,8	13 046,6	13 165,6	- 119,0	66,9	3 817,6	—	- 9 082,8
1992	15 458,6	- 12,4	—	- 99,2	270,2	- 2 280,6	13 331,7	15 723,9	- 2 392,2	832,9	2 741,7	—	- 9 484,4
1993	12 307,9	1 980,7	0,0	- 228,1	- 5 493,3	10 875,1	19 442,3	6 814,6	12 627,7	49,6	8 713,5	—	- 9 328,2
1994	- 1 365,9	1 494,8	- 7,4	- 19,8	12 114,6	- 5 701,6	6 514,6	10 741,2	- 4 226,6	156,2	- 951,9	—	- 7 759,1
1995	22 555,8	1 360,9	- 2,5	- 2,5	- 11 202,3	- 7 907,8	4 801,7	11 351,0	- 6 549,3	- 389,2	- 1 941,0	—	- 7 191,4
1996	7 275,7	- 3 477,9	- 2,5	- 24,8	3 326,7	- 5 205,8	1 891,4	10 599,9	- 8 708,5	22,8	- 3 676,3	—	- 6 018,9
1997	2 241,0	1 779,9	- 2,5	0,0	1 475,0	- 530,5	4 962,8	3 713,4	1 249,4	24,3	- 1 430,3	—	- 5 096,7
1998	6 891,1	- 1 194,9	0,0	0,0	- 6 005,4	- 869,8	- 1 178,9	885,7	- 2 064,6	- 333,3	- 3 574,8	—	- 2 820,9

- (a) Het betreft de brutoschuld.
- (b) Schatkistcertificaten in handen van het IMF.
- (c) - 1982-1983 : overname van de schulden van de intercommunales voor autowegen, overgenomen door het Wegenfonds.
- 1985 : overname van de schulden van de nationale sectoren.
- Vanaf 1986 : regularisatieoperaties van de schuld.
- Vanaf juli 1990 : Hulpfonds Financieel Herstel der Gemeenten overgenomen door de Staat.
- Vanaf januari 1991 : conversie regularisatieschatkistbons en beheersverrichtingen van de Schatkist.
- Vanaf april 1992 : gekapitaliseerde intresten ten gevolge van omruilverrichtingen.
- Januari, februari, mei en oktober 1993 : overname van schulden van respectievelijk NMNS, SOCOBESOM, VERLIPACK en MMRA.
- Januari 1994 : overname van schulden van het Fonds voor de Financiering van Leningen aan Vreemde Staten.
- Januari 1995 : overname schulden van het Pasteurinstituut.
- November/december 1996, januari 1997 en december 1998 : goudmeerwaarden aangewend voor de terugbetaling van deviezenschuld.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën *de dato* 3 september 2002.

- (a) Il s'agit de la dette brute.
- (b) Certificats de trésorerie en possession du FMI.
- (c) - 1982-1983 : reprise des dettes des intercommunales autoroutières, reprises par le Fonds-des routes.
- 1985 : reprise des dettes des secteurs nationaux.
- Dès 1986 : opérations de régularisation de la dette.
- À partir de juillet 1990 : reprise du Fonds d'aide au redressement financier des communes.
- À partir de janvier 1991 : conversion des bons du Trésor de régularisation et opérations de gestion du Trésor.
- À partir d'avril 1992 : capitalisation d'intérêts suite aux opérations d'échange.
- Janvier, février, mai et octobre 1993 : reprise de dettes de la SNSN, SOCOBESOM, VERLIPACK et MMRA.
- Janvier 1994 : reprise des dettes du Fonds pour le financement des prêts aux États étrangers.
- Janvier 1995 : reprise des dettes de l'Institut Pasteur.
- Novembre/décembre 1996, janvier 1997 et décembre 1998 : plus-values sur l'or affectées au remboursement de la dette en devises.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

TABEL 10b

Rijksschuld : volgens grote rubrieken
Gecumuleerde variaties
1998-2002

(In miljoen euro)

TABLEAU 10b

Dette publique : répartition par grandes rubriques
Variations cumulées
1998-2002

(En millions d'euros)

Einde periode — <i>Fin de période</i>	Geconsolideerde — <i>Consolidée</i>		Vlottende — <i>Flottante</i>		Algemeen totaal (a) — <i>Total général (a)</i>	Waarvan : — <i>Dont :</i>						Dekking NFS — <i>Couvert SNF</i>
	Uitgegeven in EUR of BEF — <i>Émise en EUR ou BEF</i>	Vreemde munten — <i>Monnaies étrangères</i>	Uitgegeven in EUR of BEF — <i>Émise en EUR ou BEF</i>	Vreemde munten — <i>Monnaies étrangères</i>		Uitgegeven in EUR of BEF — <i>Émise en EUR ou BEF</i>	Vreemde munten — <i>Monnaies étrangères</i>		IMF — <i>FMI</i>	Andere (b) — <i>Autres (b)</i>		
							Totaal — <i>Total</i>	Waarvan wissel- verschil — <i>Dont différence de change</i>				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)		
1998 ...	6 891,4	– 1 194,8	– 6 006,5	– 870,1	– 1 180,0	885,0	– 2 065,0	– 91,7	– 332,2	– 3 574,6	– 2 818,5	
1999 ...	9 298,5	– 664,4	– 5 337,1	1 554,3	4 851,3	3 961,3	889,9	961,8	1 375,8	– 1 132,9	– 3 646,5	
2000 ...	9 382,5	– 1 487,8	– 3 242,3	– 347,0	4 305,4	6 140,2	– 1 834,8	363,6	1 064,3	2 323,0	– 554,5	
2001 ...	6 091,3	– 1 925,8	1 538,6	398,7	6 102,8	7 629,9	– 1 527,1	60,5	– 553,6	4 741,4	– 1 854,5	
2002(c)	– 1 278,0	– 931,9	3 623,8	375,1	1 789,0	2 345,8	– 556,8	– 27,2	– 323,2	– 711,3	– 2 850,7	

(a) Het betreft de brutoschuld.

(b) Maart 1999 : overname van de schulden van de ex-RMT.

(c) Toestand per einde juli 2002.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato
 3 september 2002.

(a) Cela concerne la dette brute.

(b) Mars 1999 : reprise des dettes de l'ex-RTM.

(c) Situation à fin juillet 2002.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 sep-
 tembre 2002.

TABEL 11

**Rijksschuld :
Bruto- en netto-uitgiften : 1986-2001**

(In miljoen euro)

(In euro of Belgische Frank en in deviezen)

TABLEAU 11

**Dette publique :
Émissions brutes et nettes 1986-2001**

(En euros ou francs belges et en devises)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Geconsolideerde schuld. — Dette consolidée.																
- Bruto-uitgiften. — <i>Émissions brutes</i>	16 301,5	17 786,4	20 297,5	17 516,2	16 646,1	34 506,8	31 742,8	48 242,6	40 463,6	35 245,5	22 000,5	22 317,9	28 295,4	30 592,6	34 381,0	29 046,6
- Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements.</i>	12 030,3	9 415,0	8 207,8	11 601,4	7 089,8	19 496,8	16 299,0	33 954,0	40 337,2	11 328,7	18 202,8	18 299,5	22 697,4	21 859,3	26 486,3	24 934,1
- Netto-uitgiften. — <i>Émissions nettes.</i>	4 271,2	8 371,4	12 089,8	5 914,7	9 556,3	15 010,0	15 443,8	14 288,6	126,4	23 916,8	3 797,7	4 018,4	5 598,0	8 733,3	7 894,7	4 112,5
Schuld op halflange termijn. — Dette à moyen terme.																
- Bruto-uitgiften. — <i>Émissions brutes.</i>	—	—	503,2	—	0,0	59,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2	2,0	10,4	5,6	3,7
- Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements.</i>	1 420,4	468,5	709,0	416,5	448,7	594,9	104,1	228,1	27,3	5,0	27,3	2,5	2,0	12,4	0,0	0,0
- Netto-uitgiften. — <i>Émissions nettes.</i>	- 1 420,4	- 468,5	- 205,8	- 416,5	- 448,7	- 535,4	- 104,1	- 228,1	- 27,3	- 5,0	- 27,3	- 1,2	0,0	- 2,0	5,6	3,7
Schuld op korte termijn (a). — Dette à court terme (a).																
- Bruto-uitgiften. — <i>Émissions brutes.</i>	233 005,0	261 842,5	294 698,3	280 667,5	338 558,1	260 915,4	236 847,4	351 738,6	377 351,0	448 583,2	340 266,1	432 234,6	528 051,4	201 341,6	128 008,3	162 211,7
- Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements.</i>	223 014,9	258 404,2	294 492,5	275 724,5	336 617,1	262 397,8	238 022,4	346 304,8	370 784,3	468 087,4	342 169,9	431 312,4	534 593,2	206 497,8	133 009,9	159 718,8
- Netto-uitgiften. — <i>Émissions nettes.</i>	9 990,1	3 438,3	205,8	4 943,0	1 941,0	- 1 482,4	- 1 175,0	5 433,8	6 566,7	- 19 504,3	- 1 903,8	922,2	- 6 541,8	- 5 156,2	- 5 001,6	2 492,9
Totale rijksschuld. — Dette publique totale.																
- Bruto-uitgiften. — <i>Émissions brutes.</i>	247 886,1	279 628,9	315 499,0	298 183,7	355 204,2	295 481,6	268 590,2	399 981,2	417 814,6	483 828,7	362 266,6	454 553,7	556 348,8	231 944,6	162 394,9	191 262,0
- Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements.</i>	235 045,2	268 287,7	303 409,3	287 742,4	344 155,5	282 489,5	254 425,5	380 486,8	411 148,8	479 421,1	360 400,0	449 614,4	557 292,5	228 369,4	159 496,2	184 652,9
- Netto-uitgiften. — <i>Émissions nettes.</i>	12 840,9	11 341,1	12 089,8	10 441,3	11 048,6	12 992,1	14 164,6	19 494,3	6 665,9	4 407,5	1 866,6	4 939,3	- 943,7	3 575,2	2 898,7	6 609,1

(a) Inclusief de netto-verrichtingen op het tegoed der particulieren bij de Postchequedienst; exclusief de verrichtingen met het IMF tot en met 1991 en in 1997.

Bron : conjunctuurnota van het ministerie van Financiën de dato 3 september 2002.

(a) Y compris les opérations nettes des avoirs des particuliers en CCP; non compris les opérations avec le FMI jusqu'en 1991 et en 1997.

Source : note de conjoncture du ministère des Finances du 3 septembre 2002.

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

aj.	Aanslagjaar
ALESH	Amortisatiefonds van de Leningen voor de Sociale Huisvesting
BBP	Bruto binnenlands product
BEVAK	Beleggingsvennootschap met vast kapitaal
BEVEK	Beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal
BGDA	Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
BIJZ. TOEL.	Bijzondere toelage
BLEU	Belgisch Luxemburgse Economische Unie
BNI	Bruto nationaal inkomen
BNP	Bruto nationaal product
BNV (/Ven)	Belasting der niet-verblijfhouders (/vennootschappen)
BPR	Business Process Reengineering
BPWB	Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid
BS	Belgisch Staatsblad
BTW	Belasting over de toegevoegde waarde
BV	Bedrijfsvoorheffing
CAO	Collectieve Arbeidsovereenkomst
CBF	Commissie voor Bank en Financieuzen
CBHK	Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet
CDV	Controledienst voor Verzekeringen
CFI	Cel voor Financiële Informatieverwerking
CPB	Centraal Planbureau
DOSZ	Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid
EBWO	Europese Bank voor de Wederopbouw en Ontwikkeling
ECB	Europese Centrale Bank
EG	Europese Gemeenschap
EGKS	Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
EMS	Europees Monetair Stelsel
EMU	Europese Monetaire Unie
EOGFL	Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw
ESA	European Space Agency
ESER79	Europees Stelsel voor Economische Rekeningen — 1979
ESR95	Europees Stelsel voor Economische Rekeningen — 1995
EU	Europese Unie
EUR	Euro
EWE	Eerste werkervaring
FAO	Fonds voor Arbeidsongevallen
FBB	Forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting

LISTE DES ABRÉVIATIONS

ACS	agent contractuel subventionné
ALE	Agence locale de l'emploi
AM	Arrêté ministériel
AMI	Assurance maladie invalidité
AMI-Ind.	Assurance maladie invalidité — indemnités
AMI-SS	Assurance maladie invalidité — soins de santé
AR	Arrêté royal
ASBL	Association sans but lucratif
ASE	Agence spatiale européenne
BCE	Banque centrale européenne
BERD	Banque européenne pour la reconstruction et le développement
BFP	Bureau fédéral du plan
BNB	Banque Nationale de Belgique
BNF	Besoin net de financement
BPR	Business Process Reengineering
C&R	Communautés et Régions
CBF	Commission Bancaire et Financière
CCI	Chambre de commerce et d'industrie
CCT	Convention collective de travail
CE	Communauté européenne
CECA	Communauté européenne du charbon et de l'acier
CEN	Centre d'étude de l'énergie nucléaire
CMT	Chômeur mis au travail
Coperfin	Copernic Finances
CPAS	Centre public d'aide sociale
CPE	Convention de premier emploi
CSPM	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins
CSPM-M&I	Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins — maladie et invalidité
CTA	Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus
CTIF	Cellule de Traitement des Informations Financières
DIMONA	Déclaration immédiate de l'emploi
EUR	euro
FADELS	Fonds des amortissements des emprunts du logement social
FAM	Facture maximale
FAT	Fonds des accidents du travail
FBI	Fonds budgétaire interdépartemental
FEF	Fonds d'équilibre financier pour la sécurité sociale
FEOGA	Fonds européen d'orientation et de garantie agricole
FFE	Fonds de fermeture des entreprises
FMI	Fonds monétaire international
FMP	Fonds des maladies professionnelles
FNROM	Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

FBZ	Fonds voor Beroepsziekten	FNRS	Fonds national de la recherche scientifique
FFE	Fonds voor het Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid	FNRS	Fonds national de reclassement social des handicapés
FIM	Federale Investeringsmaatschappij	FNRS	Fonds national de reclassement social des handicapés
FMTA	Federaal Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	FOREM	Office Régional de la Formation Professionnelle et de l'Emploi
FOD	Federale Overheidsdienst	GRAPA	Garantie de Ressources aux Personnes Agées
FOREM	Office Régional de la Formation Professionnelle et de l'Emploi	I.Soc.	Impôt des sociétés
FPB	Federaal Planbureau	ICN	Institut des comptes nationaux
FSO	Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers	INAMI	Institut national d'assurance maladie invalidité
G & G	Gemeenschappen en Gewesten	INAMI-Ind.	Institut national d'assurance maladie invalidité — indemnités
GEN	Gewestelijk Expressnet	INAMI-SS	Institut national d'assurance maladie invalidité — soins de santé
GESCO	Gesubsidieerde contractueel	INASTI	Institut national d'assurance sociale pour travailleurs indépendants
RSZ-GFB	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid — Globaal financieel beheer	INCA	Institut national de crédit agricole
HST	Hoge snelheidstrein	INR(Soc.)	Impôts des non-résidents (sociétés)
HVKZ	Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden	INS	Institut national de statistiques
HVKZ-ZIV	Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden — Ziekte- en Invaliditeitsverzekering	IPP	Impôt des personnes physiques
IBF	Interdepartementaal begrotingsfonds	MAE	Ministère des Affaires économiques
IGO	Inkomensgarantie voor ouderen	MB	Moniteur belge
IMF	Internationaal Monetair Fonds	MFET	Ministère fédéral de l'Emploi et du Travail
INR	Instituut voor Nationale Rekeningen	Mio	million
KB	Koninklijk besluit	OA	Organisme assureur
KI	Kadastraal inkomen	OCA	Office de Contrôle des Assurances
KMO	Kleine en middelgrote ondernemingen	OCCH	Office central de crédit hypothécaire
MAF	Maximumfactuur	OCDE	Organisation de coopération et de développement économique
MB	Ministerieel besluit	ODA	Official Development Assistance
MEZ	Ministerie van Economische Zaken	OLO	Obligation linéaire
Mln.	miljoen	ONAFTS	Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés
NAVO	Noord-atlantische Verdragsorganisatie	ONDRAF	Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies
NBB	Nationale Bank van België	ONEM	Office national de l'emploi
NFB	Netto-financieringsbehoefte	ONEM-Ch.	Office national de l'emploi — chômage
NFS	Netto-financieringssaldo	ONEM-Int.	Office national de l'emploi — interruption de carrière
NFSRG	Nationaal Fonds voor Sociale Reclasse- ring van Gehandicapten	ONEM-Pr.	Office national de l'emploi — prépensions
NFWO	Nationaal Fonds Wetenschappelijk Onderzoek	ONP	Office national des pensions
NILK	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet	ONSS	Office national de sécurité social
NIRAS	Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen	ONSS-APL	Office national de sécurité social — administrations provinciales et locales
NIS	Nationaal Instituut voor Statistiek	ONSS-GFG	Office national de sécurité social — gestion financière globale
NMBS	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	ONSS-GG	Office national de sécurité sociale — gestion globale
NMKN	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	ONVA	Office national des vacances annuelles
NMNS	Nationale Maatschappij voor de Nationale Sectoren	ORBEM	Office régional bruxellois de l'emploi
NPM	Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers	OSSOM	Office de sécurité sociale d'Outre-Mer
O&O	Onderzoek en Ontwikkeling	OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
OCMW	Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn	p.m.	pour mémoire
ODA	Official Development Assistance	PBPS	Programme budgétaire de la Politique scientifique
OESO	Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling	PC	Personal Computer
		PIB	Produit intérieur brut

OLO	Lineaire obligatie	PME	Petites et moyennes entreprises
OV	Onroerende voorheffing	PNB	Produit national brut
p.m.	pro memorie	Pr.I.	Précompte immobilier
PB	Personenbelasting	Pr.M.	Précompte mobilier
PC	Personal Computer	Pr.P	Précompte professionnel
POD	Programmatorische overheidsdienst	QFIE	Quotité forfaitaire d'impôt étranger
PWA	Plaatselijk werkgelegenheidsagentschap	R&D	Recherche et Développement
RIZIV	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering	RC	Revenu cadastral
RIZIV-GZ	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering — Gezondheidszorg	RER	Réseau Express Régional
RIZIV-Uit	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering — Uitkeringen	RN	Revenu national
RJV	Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie	RNB	Revenu national brut
RKW	Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers	SEC79	Système européen de comptes économiques intégrés — 1979
RSVZ	Rijksdienst voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen	SEC95	Système européen de comptes nationaux et régionaux — 1995
RSZ	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	SELO	Sélection et Orientation pouvoir fédéral
RSZ-GB	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid — Globaal beheer	SFI	Société fédérale d'investissement
RSZ-GFB	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid — Globaal financieel beheer	SFP	Société fédérale de participation
RSZ-PPO	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid — Provinciale en Plaatselijke Overheden	SICAFS	Sociétés d'investissements à capital fixe
RV	Roerende voorheffing	SICAVS	Sociétés d'investissements à capital variable
RVA	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	SME	Système monétaire européen
RVA-Bru.	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening — Brugpensioenen	SNCB	Société nationale des chemins de fer belges
RVA-Lo.	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening — Loopbaanonderbreking	SNCI	Société nationale de crédit à l'industrie
RVA-We.	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening — Werklozen	SNF	Solde net à financer
RVP	Rijksdienst voor Pensioenen	SNSN	Société nationale des sociétés nationales
SBO	Startbaanovereenkomst	SPF	Service public fédéral
SCK	Studiecentrum voor Kernenergie	SPP	Service public programmatoire
SELO	Selectie- en Oriëntatiebureau van de federale overheid	SS	Sécurité sociale
SZ	Sociale zekerheid	TGV	Train à grande vitesse
TWW	Tewerkgestelde Werkloze	TMC	Taxe de mise en circulation
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System	TVA	Taxe sur la valeur ajoutée
USD	Amerikaanse dollar	UE	Union européenne
UVW	Uitkeringsgerechtigde volledig werkloze	UEBL	Union économique Belgo-Luxembourgeoise
VDAB	Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding	UEM	Union économique et monétaire
Ven. B.	Vennootschapsbelasting	UMTS	Universal Mobile Telecommunications System
VI	verzekeringsinstelling	USD	US Dollar
VUT	Vervroegde uittredingstoelage		
vzw	Vereniging zonder Winstoogmerk		
ZIV	Ziekte- en Invaliditeitsverzekering		
ZIV-GZ	Ziekte- en Invaliditeitsverzekering — Gezondheidszorg		
ZIV-Uit.	Ziekte- en Invaliditeitsverzekering — Uitkeringen		
DIMONA	Onmiddellijke aangifte van tewerkstelling		
Coperfin	Copernicus Financiën		
FPM	Federale Participatiemaatschappij		